
Stanford University Libraries
3 6105 215 834 495

Digitized by Google



Digitized by Google

Beilage zu B, 571.
AC 831
B418
1884

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums. Ostern 1884.

Commentatio critica in Herodotum.

Scripsit

H. Kallenberg.



BERLIN 1884.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1884. Programm No. 53.

102525-C

Digitized by Google

De codicibus Herodoti, postquam Steinius id quod antea confirmaverat, ipse publice refutavit codicemque Mediceum omnium praestantissimum iudicavit, omnis dissensio inter homines doctos sublata esse videbatur. Et profecto partes Sancroftiani, cui olim Steinius Gaisfordium secutus magnam auctoritatem attribuerat, iam nemo est qui tueatur; sed duorum aliorum codicum eiusdem stirpis, codicis Romani (R) et codicis Vindobonensis (v) nuperrime patroni extiterunt non contemnendi, Cobetus et Gomperzius. Ille iam V. L. (2) p. 409 statuerat „quae est deterior textus Herodotei recensio, optimum testem habet Florentinum A, et quae est aliquanto melior minime malum Romanum R", simulque, si sibi otium esset, editionem criticam Steinianam ab initio se relecturum atque emendaturum promiserat; id quod nunc praestare coepit[1]). Similiter Gomperzius[2]) sententiam Steinii impugnat, hac tamen re ab illo dissentiens, quod codici v plus auctoritatis attribuit quam Romano, cum dicit „v ist der naivere und mithin verläſslichere und wertvollere der beiden Zeugen". Quae cum ita sint, ei qui textui Herodoti recensendo operam dat, denuo res est perscrutanda et iudicio integerrimo, quantum fieri poterit, aggredienda.

Ac primum quidem illi Steinii sententiam, quodcunque in Romano solo aliis codicibus repugnantibus ita legatur, ut rectum dignumque sit quod in textum recipiatur, id non a principio in illo fuisse, sed a correctore aliquo scite emendatum esse, recte refellere mihi videntur. De hac re Wehrmannus[3]) uberrime in primitiis studiorum suorum egit, in eo tantum non recte, quod eis quae Steinius praefatus est parum diligenter lectis non animadvertit, ab illo lectiones, quae in R solo extant, ab eis discerni, quae etiam in Parisino (P) inveniuntur. Confiteor de hoc codice nondum mihi satis esse iudicii; concedo quidem lectiones codicis R teste P plus auctoritatis habere, quod, si etiam in hoc codice extant, in codice quodam eas fuisse apparet, qui cum aliquanto vetustior iudicandus sit, multo integriores lectiones habuisse oportet. Sed cum in primis libris textus codicis P ex libro quodam alterius stirpis derivatus sit, cum hic codex in aliis partibus historiarum Herodoti tum Mediceum, tum Romanum sequatur, non satis certum mihi videtur quod Steinius concludit, quidquid in R solo sit, omne esse erratum aut correctum (praef. p. XXXII). Qua re lectiones codicis R, dummodo Herodoti consuetudini loquendi magis respondeant, in textum recipere non dubito.

---

[1]) Cum haec scribebam, vir doctissimus iam libros I—III pertractaverat (Mnemos. X p. 400—413; XI p. 69—106, 122—160, 262—302). [2]) Herodoteische Studien I. II. (Sitzungsber. der phil.-histor. Klasse der kais. Akad. der Wiss. Wien 1883, p. 141—178, 521—606. [3]) De Herodotei codicis Romani auctoritate. Halis 1882.

1*

18 220572 87 53 005 XL 4492

Cum autem Cobetus et Gomperzius in laudibus codicum AB detrectandis eo processerint, ut illos interpolationibus et correctionibus magis esse corruptos quam Romanum confirment et huic codici eiusque familiae priores utique deferant, non alienum videtur Herodoti historiarum partem aliquam accuratius contemplari et lectionibus codicum utriusque generis comparandis quaerere, utra in parte textus saepius de industria sit mutatus aut interpolationibus corruptus: qua in re eorum locorum, in quibus a librariis per imprudentiam esse peccatum omnes consentiunt, praesertim cum in codicibus Rsv saepius esse erratum inter omnes constet, ratio non habenda est. Neque dubito quin, quicunque opinionem praeiudicatam non attulerit, Mediceo palmam daturus sit, quod idem illos obtrectatores huius libri, si non artem criticam in editiones ab aliis factas exercerent, sed ipsi historias Herodoti edentes quid quoque loco esset scribendum decernere cogerentur, facturos mihi est persuasissimum. Sexti autem libri partem elegi tractandam, quod de eis, quae in libris primis recensendis Cobetus adnotavit, iam alio loco[1]) disserui et liber quintus in codice R intercidit.

C. 1. *οὕτως ἐτελεύτα* B² marg. R sv; ceteri recte *οὕτω τελευτᾷ*. Praesens Herodotus eodem modo I 214, VI 38. 136, V 27, IV 78[2]) usurpat; in codice R tempora persaepe mutata sunt. — C. 2. *ὅς Σαρδὼ νήσων τὴν μεγίστην* PR, ceteri *νῆσον*, quod Herodoteum esse ex V 106, ubi in omnibus codicibus *Σαρδὼ νῆσον τὴν μεγίστην* extat, cognosci potest. Non recte igitur Naber in libro quinto genetivum pluralis postulat; ceterum codices sv in libro sexto cum ABC conspirant. — In eodem capite in PRs *καταγνωσθεὶς ὑπ' αὐτῶν* legitur, in ceteris *πρὸς αὐτῶν*. Orationem Herodoti in Atticorum rationem in illis codicibus esse mutatam apparet. — Paucis infra dubitari potest, utram partem sequamur; legitur pro *ἐς αὐτούς* in Rsvz *ἐς ἑωυτούς*, quod Kruegerus interpretatur „da *Χῖοι* Gedankensubjekt ist". — C. 3. *τὴν μὲν γενομένην αὐτοῖσι αἰτίην*; in Rsv *ἐν* ante *αὐτοῖσι* est adiectum, ut videtur, a correctore quodam, qui collocatione verborum deceptus dativum cum verbo *ἐξέφαινε* coniungendum esse non intellexerat. — C. 5. *ὡς ἀπωστὸς τῆς ἑωυτοῦ γίνεται*; in Prvz *ἐκ* est additum, quod consuetudo dicendi postulare videtur. Itaque Steinius in editione quarta praepositionem in textum recepit; non recte, quantum ego iudico. Nam genetivum iam Wesselingius locis ex Sophocle petitis satis defendit. Adde VI 130 (*ἀπελαυνομένοισι τοῦ γάμου*) et VII 161. Praeterea animadverte, quaeso, in R *ἐκ* non legi, in s *ἐκ ἑωυτοῦ* articulo omisso extare; id quod mihi documento est in eo codice, ex quo R et s derivati sunt, *ἐκ* a quodam supra scriptum fuisse; qua re factum est, ut praepositio in Prvz in textum reciperetur, in R neglegeretur, in s a librario parum diligenti cum articulo mutaretur. — C. 7. *ἐστράτευον* in AB¹C, in ceteris *ἐστρατεύοντο*; item IX 86 *ἐδόκεε στρατεύειν ἐπὶ τὰς Θήβας*, in ceteris *στρατεύεσθαι*. Contra VI 108 *ἐστράτευον* in P¹Rs extat, cum codices alterius stirpis medium habeant; I 204 in s legitur *στρατεύειν* pro *στρατεύεσθαι*; I 77 denique infinitivus activi in omnibus codicibus legitur. Quis quid certi de hac re decreverit? Medium et activum ab Herodoto plane eodem modo usurpatum esse ut cognoscas, confer, quaeso, I 77 *ἐνένωτο στρατεύειν* et I 71 *ἐπὶ νόον ποιέουσι Πέρσῃσι στρατεύεσθαι*. Cum autem medium multo usitatius esset, facilius fieri potuit, ut scribae ad formas huius generis aberrarent quam ad activum. Itaque VI 7. 108, IX 86 activum malim scribere. — C. 7. *πεζὸν μὲν στρατὸν μὴ συλλέγειν*; in B²PRsz *μή* in *μηδένα* est mutatum, fortasse

[1]) Jahresber. der philol. Vereins zu Berlin. 1884. [2]) Locos ad consuetudinem loquendi Herodoti demonstrandam allatos partim ex Lex. Schweigh. et adnotationibus Kruegeri et Steinii sumpsi, partim ipse collegi.

Digitized by Google

propter *μηδεμίαν*, quae vox paulo infra legitur. — C. 8. *Αἰολέων οἳ Λέσβον νέμονται* recte legitur in B²P^m Rsv; in ABC e margine, ut videtur, *τὴν Αἰολίδα γῆν* pro *Λέσβον* in textum irrepsit. Praeterea in ABC *ὅσοι* legitur pro *οἳ*, quod a Steinio reiectum esse miror. Ipse enim relativum *ὅς* eandem vim saepe habere quam *ὅσος* aliis locis demonstravit. — In eodem capite verba *πάντων δὲ τούτων ὁ σύμπας ἀριθμός* in B²PRsvz in *πασέων δὲ τούτων ὁ σ. α.* a correctore, qui hos genetivos ad populos, qui antea enumerati sunt, referri non cognoverat, mutata sunt. Confer quae sequuntur: *αὗται μὲν Ἰώνων ἦσαν· τῶν δὲ βαρβάρων τὸ πλῆθος τῶν νεῶν ἦσαν ἑξακόσιοι.* Nam ut masculinum in femininum mutaret, facile aliquis adduci potuit, non ut contra faceret[1]). — C. 9. *ταῦτα ἐπιλεγόμενοι ἔλεξαν συλλέξαντες* ABCd, in ceteris recte est *ἔλεξαν* omissum, sive per dittographiam ortum est, sive e correctione cuiusdam, qui structuram verborum non perspexerat, additum est. — In eodem capite in PRsz *σφι* inter *ἔλεγον* et *τάδε* deest, quod utrum in his codicibus omissum an in ceteris additum sit, quis decernere poterit? Pronomen desiderari nego. Sed recte paulo infra scriptum est in B²PRsvz *τοὺς γὰρ ἑωυτοῦ ἕκαστος ὑμέων πολιήτας*, ubi ceteri *αὐτέων* habent. In sequenti versu in Rsv extat *πειράσθω ἀποσχίζειν*, cum in ceteris *ἀποσχίζων* legatur. Concedendum est Herodotum verbum *πειρᾶσθαι* cum infinitivo coniunxisse; testes sunt loci V 85, VI 138, VIII 100. 108, IX 33, quos Schweighaeuserus collegit; tamen multo saepius participium legitur, quod nonnumquam a librariis, quibus id inusitatum videbatur, in infinitivum mutatum est. Idem mendum invenitur VI 50 in B²Psz, at non in R (*ἐπειρᾶτο συλλαμβάνειν*) et I 77 in R (*ἔτι μένειν* pro *ἐπιών*). Pariter atque hoc loco *ἐπιών* Herodotus I 84 *προσβαίνων*, VI 5 *κατιών*, IX 26 *κατιόντας* cum verbo *πειρᾶσθαι* coniungit, quos locos afferre sufficeret, nisi nuperrime Gomperzius (Herod. Stud. I p. 32) codicibus ABC fidem vehementissime abrogasset. Legitur autem *ἔτι μένειν* Gaisfordio auctore in libro d (= Parisin. 2933), Schweighaeusero auctore etiam in P (= Passioneus). Haec accurate attuli, non quo illis libris aliquid auctoritatis attribuendum esse putarem, sed quod illam lectionem in Rsv extare Gomperzius contendit[2]). Is enim nimis flagrans cupiditate ex lectionibus codicum huius familiae textum Herodoti emendandi legentibus persuadere studet *ἔτι μένειν* corruptum esse ex *ἐπανελθεῖν*, in libris autem alterius stirpis pro textu corrupto a correctore quodam *ἐπιών* esse positum. Verum sit, concedo, melius fuisse „rursus, iterum (*τὸ δεύτερον*)" adicere; num vir doctus illa coniectura assecutus est, ut textus emendatior sit? Equidem non memini unquam legere de redintegranda pugna *ἐπανελθεῖν*. Accedit quod hoc verbum in Herodoti libris nusquam legitur nisi II 109 ibique alia significatione. Animadverte praeterea, id quod est maximi momenti, omnia quae leguntur a verbis *ἐν νόῳ ἔχων* usque ad verbum *ἐλαύνειν* (c. 79) in codicibus Rsv intercidisse: iam intelleges, quam infirmo fundamento Gomperzius nitatur. Quo facilius cognoscatur, quomodo textus horum codicum, quorum auxilio Herodotum emendare studet, se habeat, totum illum locum ante oculos ponam: *Κροῖσος δὲ μεμφθεὶς κατὰ τὸ πλῆθος τὸ*

[1]) In codice, ex quo Rs derivati sunt, lacuna orta est oculis scribae aberrantibus ab *δώδεκα νηυσὶ* ad *ἑπτακαίδεκα νηυσί*; in s haec lacuna expleta est his verbis *Πριηνέων δὲ εἴχετο Τήϊοι εἴκοσι νηυσί.* Scriba quem non effugerat, in enumeratione viginti naves deesse, has Teis attribuit. Vides quam impudenter interpolaverit. Similiter res VI 41 se habet. In R omissa sunt verba *καταφεύγει ἐς Ἴμβρον, τὴν δὲ οἱ πέμπτην τῶν νεῶν* aberrante scriba a voce *νεῶν* quae ante verbum *καταφεύγει* extat, ad alterum *νεῶν*. Scriba codicis s suo Marte supplevit „*μίαν δὲ τῶν νεῶν*". [2]) Lectionem esse in v libentissime concedo viro doctissimo confirmanti se ipsum hunc librum contulisse; at si etiam in Saucroftiano esset, certe Gaisfordium non fugisset.

Digitized by Google

ἑωυτοῦ στράτευμα· ἦν γὰρ ὁ συμβαλὼν στρατὸς πολλὸν ἐλάσσων ἢ Κύρου· τοῦτο μεμφθεὶς ὡς τῇ ὑστεραίῃ οὐκ ἐπειρᾶτο ἔτι μένειν· Κῦρος δὲ (*ἐπιὼν ὁ Κῦρος* in codicibus alterius familiae) *ἀπήλαυνε ἐς τὰς Σάρδις* c. 79 *ὡς δύναιτο τάχιστα* [deletum est *ἐπὶ τὰς Σάρδις*], *ὅκως πρὶν ἢ τὸ δεύτερον ἁλισθῆναι τὴν τῶν Λυδῶν δύναμιν αὐτὸς ἐπικαταλάβοι* (*ὅκως αὐτὸς ἐπικαταλάβοι* desunt in ceteris codicibus). Corrector quidam, qui aliquid intercidisse non animadverterat, verba *ἀπήλαυνε ἐς τὰς Σάρδις* de Cyro esse dictum ratus interpunxit ante *Κῦρος* addito *δέ*, qua re manifestum fit illum sibi persuasisse subiectum verbi *πειρᾶσθαι* esse non Cyrum, sed Croesum ratione non habita, qua erat levitate, particulae *ὡς*. Interpolator autem vel hac re se ipse prodit, quod audacter verbum adiecit, quod neque in Herodoti libris usquam invenitur et apud veteres scriptores, ubicunque legitur, non opprimere, sed consequi significat. — C. 9. *εἰ δὲ ταῦτα μὲν οὐ ποιήσουσι;* in PRsz *μή*. Corrector ille secum non reputavit, *οὐ ποιεῖν* esse unam notionem, ut *οὐκ ὀλίγοι*, similia. Item Herodotus loquitur: VII 10 *ϑ: εἰ δὲ οὐκ ἐθελήσεις;* VII 16 *γ εἰ δὲ οὐκ οἷά τε* (Steinius „= *ἀδύνατα*"); I 212 *εἰ δὲ ταῦτα οὐ ποιήσεις*; quo loco magna est perturbatio in codicibus. In AB enim *σὺ ποιήσεις* extat, sed in utroque libro correctum in *οὐ π.;* in R legitur *σὺ ποιήσεις*, qua re apparet iam in archetypo ΟΥ cum ΣΥ esse mutatum. Cum autem in AB eodem modo correctum sit, id iam in libro χ, id est in eo libro, ex quo illi duo codices devirati sunt, factum esse verisimile est. In ceteris codicibus a librariis, quos negationem esse audiendam non fugerat, *μή* est additum: *εἰ δὲ μὴ ταῦτα σὺ ποιήσεις* (CPdz), *εἰ δὲ ταῦτα σὺ μὴ ποιήσεις* (s). Aliter res se habet VI 133, ubi in AB¹Cd *ἢν μεν οὐ δῶσι*, in B²PRz *ἢν μή οἱ δῶσι* legitur. Steinius ingeniose quidem coniecit *ἢν μέν*, at novam difficultatem textui intulit, ad quam tollendam interpretatio „*μέν*: der gedachte Gegensatz *ἢν δῶσι* ist verschwiegen und ergab sich von selbst" non sufficit. Itaque quod extat in ceteris codicibus malim scribere. — In apodosi huius enuntiati Steinius scribit *οὐκ ἀπονοστήσειν τὴν στρατιήν*, omnes alii editores *οὐκ ἀπαναστήσειν* (sic svz, *οὐ παναστήσειν* R). Homo doctus, cui persuasum sit, ubi P codici Romano non testis sit, in eo esse correctum aut erratum, lectionem *ἀπαναστήσειν*, quamvis scitius esse dictum appareat (confer IX 86. 87), non reicere non potuit. Ceterum VI 136 Herodotus de eadem re *ἐκ Πάρου ἀπονοστήσαντα* dicit, sed hic subiectum est Miltiades, non exercitus. — C. 10. *οἱ μὲν δὴ ἔλεγον τάδε*, in PRsvz *ταῦτα*. Idem vitium corrector contraxit VI 130 mutato *τοῦδε τοῦ γάμου* Atticorum modo in *τούτου τοῦ γάμου* (Rsv). — C. 11. *ταλαιπωρίην δέκεσθαι* in ABCd, *ταλαιπωρίας ἐνδέκεσθαι* in ceteris, quae omnes editores in textum receperunt permoti, ut videtur, Longini auctoritate. — In eodem capite Steinius secutus libros ABC scripsit *ἢν μὲν βούλησθε — εἰ δὲ διαχρήσησθε*; in ceteris extat *διαχρήσεσθε*. In attica prosa ex accurata collatione codicum talia recte emendata videntur, sed eadem ex Herodoti oratione tollere, quasi menda sint foedissima, mea quidem sententia est correctoris temerarii, non critici cauti providique. Extant enim haec in libris Herodoti: II 13 *εἰ μὴ ἀναβῇ* (*ἢν* PRd¹s); III 15 *εἰ ἀποστέωσι* (*ἢν* R, *ἢν* P corr. svz); hoc loco Steinium in editione tertia *ἢν* in textum recepisse valde miror (confer Scheindler Zeitschr. für Oestr. Gymn. 1878 p. 191). III 36 *εἰ μεταμελήσῃ* (sic in ABC, in ceteris *μεταμελήσει*) *καὶ ἐπιζητέῃ* (*ἐπιζητῇ* ABC, *ἐπιζητεῖ* P, *ἐπιζητήσει* Rsv, *ἐπιζητοίη* q); VIII 49 *εἰ νικηθέωσι* (*ἢν* PRsvz); VIII 62 *εἰ δὲ ταῦτα μὴ ποιήσῃς* (*ποιήσεις* in Pdz, at non in Rsv); VIII 118 *εἰ μὴ γένηται* (*ἢν* Rs). Omnibus his locis in ABC lectio genuina est servata; in ceteris, ubi ex coniunctivo una littera mutata indicativus effici potuit, indica-

Digitized by Google

tivus est positus; ubi id non facile effici potuit, εἰ est in ἢν mutatum. Etiam III 35, ubi in Rsv legitur ἢν μὲν τύχω, in ceteris εἰ μὲν τύχοιμι, suspicor in archetypo fuisse εἰ μὲν τύχω; confer locum quem supra attuli, III 36 εἰ μὲν μεταμελήσῃ — ἢν δὲ μὴ μεταμελῆται cum his verbis: εἰ μὲν τύχω — ἢν δὲ ἁμάρτω. Cum hac consuetudine dicendi, quam apud Homerum usitatissimam esse nemo est qui nesciat, Steinius illos locos, qui non sunt pauci, quibus particula ἂν coniunctionibus temporalibus aut pronominibus relativis, quamvis sequatur coniunctivus, non est addita, recte comparat (vide ad IV 16 et 172). Etiam hac in re facile cognoscitur in codice illo, a quo Rsv sunt derivati, textum multifariam eo consilio esse correctum, ut oratio Herodoti syntaxi atticae magis respondeat[1]). Est igitur πρὶν ἢ cum coniunctivo coniunctum in omnibus codicibus: I 136, VI 133, VII 10 η, IX 117; variae lectiones adnotantur his locis: I 19 πρὶν ἢ ἀνορθώσωσι; A²Rbdsz ἀνορθώσουσι: VII 8 β πρὶν ἢ ἕλω; in Rsv ἂν est additum. VII 197 πρὶν ἢ μέλλῃ, Rd μέλλει, s μέλλοι. IX 93 πρὶν ἢ δῶσι recte in Pbz, in ceteris δώσειν. Item πρότερον ἢ I 199, IV 196, IX 86. 87, VII 54 et πρὶν VI 82 in omnibus codicibus; fluctuant codices his locis: I 32 πρὶν πύθωμαι, (additum est ἂν in A²Rbdsvz); I 82 πρὶν ἀνασώσωνται (ἂν in A²Rdsvz); IV 157 πρὶν ἀπίκωνται (B ἀπίκονται); III 109 πρὶν διαφάγῃ in ABCd, in ceteris ἂν est additum. Porro μέχρι ἴδωμεν IV 119 (z ἴδομεν); ἄχρι οὗ τελευτήσῃ I 117 (τελευτήσει dz); ἐς ὃ ἀποθάνωσι III 31 variis lectionibus non adnotatis nisi ἐς οὗ in plerisque libris; ἐς ὃ ἔλθῃ (ABCd ἔλθοι) VIII 108; ὡς ἕκαστός οἱ μιχθῇ IV 172; ὡς ἑκάστῳ θύειν θέλῃ I 132 (θέλει Pz; in Rs totum caput omissum est). ἐπείτε ἀνενειχθῇ καὶ διαβληθῇ VIII 22; τοῦ τις καὶ λόγος ᾖ II 85; τοῖσι τείχεα ᾖ ἐκτισμένα IV 46; τοῖσι ἀραιρημένοι ἔωσι IV 66; τῆς γὰρ ἐπιθυμήσῃ I 216 in AB, in ceteris ἐπιθυμήσει. Hoc ultimo loco Abichtius futurum retinuit, cum legentes ad I 198 delegaret; at illo loco futurum est usurpatum in enuntiatione primaria. Cobetus, ut plerumque, ἂν supplendum esse censet.

Aliter res se habet VI 135: ἔπεμπον δὲ ἐπειρησομένους εἰ καταχρήσωνται τὴν ὑποζάκορον; sic scripsit Steinius secutus codices BRs, in ceteris legimus καταχρήσονται. Confer VI 86 γ: ἐπειρωτέοντα δὲ αὐτὸν τὸ χρηστήριον εἰ ληΐσηται; sic extat in ABR, in ceteris et in Stobaeo ληΐσεται. Num hoc loco libri sv a codice Romano stent, dubium est; Gaisfordius enim variis lectionibus non allatis ληΐσεται scripsit. Hermannus quidem (de part. ἂν p. 92) futurum in capite 86 tuetur: „nam si coniunctivus de eo quod oportet, optativus autem de eo quod quis censeat faciendum esse, usurpatur: futurum ad ea videtur referri, in quibus neque an debeant fieri neque an censeat quis futura esse, sed simpliciter an sint futura quaeritur, i. e. an, si quis ea faciat, effectum daturus sit, id quod fere idem est atque an liceat facere". Sane, si in omnibus aut optimis libris futurum extaret; sed cum ita non sit, idem dicendum est de hoc loco quod Hermannus ipse de alio loco indicat (V 82: ἐπειρώτεον κότερα χαλκοῦ ποιέονται τὰ ἀγάλματα ἢ λίθου), ubi Werferus et Valckenaerius coniunctivum postulant, „et quis non facile adducatur, ut in eandem sententiam concedat? Et tamen, nisi fallor, recte tuentur libri indicativum, non quod non licuerit uti coniunctivo: nam debuit ille etiam poni, si quaerebatur, ex qua materia oporteret statuas illas fieri: sed quod eo non opus erat". At, cum etiam V 82 in AB ποιέωνται extet, id quod Hermannus scire non potuit, non est dubitandum quin coniunctivus recte se habeat. Neque VIII 36 (ἐμαντεύοντο εἴτε σφέα κατὰ γῆς κατορύξωσι

[1]) Quae sequuntur, maximam partem ex Schwidopii dissertatione „Zur Moduslehre im Sprachgebrauch des Herodot. Progr. des Altstädt. Gymn. zu Königsberg 1876" sumpsi.

Digitized by Google

εἴτε ἐκκομίσουσι ἐς ἄλλην χώρην) indicativus, qui in Pz solis extat, tuendus est; ceteri libri *κατορύξωσι* et *ἐκκομίσωσι* habent. Sed redeamus illuc, unde egressi sumus. Ad explicandum illum locum (VI 135) ne Hermanni interpretatio quidem sufficit; itaque Steinius suo iure codices BRs secutus est, ea re maxime permotus, quod lectio in B est primitiva, non ex aliis libris addita. Dixi autem supra rem se aliter habere, quod indicativus non ex correctione est ortus, sed errore scribae.

Eis enim locis, quos Hermannus usus coniunctivi deliberativi demonstrandi causa attulit, librarii non raro peccaverunt, ω cum ο aut η cum ε permutatis (II 52 *ἀνέλονται* z, VI 52 *χρήσονται* Cbz, I 206 *ποιέει* Rdsz; adde VII 213 *χρήσεται* Rs; VIII 135, ubi in ABPcorr. solis recte legitur *χρήσωνται*). Dobraeus quidem (Advers. p. 32) VI 135 recte coniunctivum servat, at usque eo progreditur, ut etiam optativum in interrogationibus huius generis removeat. Ceterum vir doctus rationem locorum I 53 et VIII 67 non habet. — C. 12. *πολλοὶ δὲ ἐπίδοξοι τὠυτὸ τοῦτο πείθεσθαί εἰσι*. In PRsvz omissum est *εἰσι*; forsitan recte. Confer I 89 et IV 11, quo loco iam Valckenaerius *καταλαμβάνειν* pro *καταλαμβάνει* scribendum censuit. — Pro certo autem habeam in proximo capite articulum *τὰ* inter *ταῦτα* et *γινόμενα* in ABC per dittographiam ortum esse. Nam cum in B²Rsv et in K, qui liber est familiae ABC, omissus sit, non de industria in illis libris adiectus videtur esse. — C. 13. *εἶναι ἀδύνατον* legitur in PRsz pro *εἶναι ἀδύνατα*, quod solum est rectum. Confer I 91, VI 106, V 124; *ἀδύνατον* IX 106 tantum extare videtur. Multo maiorem scrupulum mihi iniciunt quae paulo infra leguntur, *οὐ βουλομένων εἶναι χρηστούς* (*ἀρνευμένους* Rsv). Omnes editores Steinio excepto *ἀρνευμένους* in textum receperunt. Quis est qui non assentiatur? At estne Graecum *ἀρνεῖσθαι* cum infinitivo coniunctum „recusare aliquid facere?“ Non saltem *μὴ* addendum fuit? Quantum scio, hoc verbum, si haec notio ei subiecta est, non infinitivus sequitur nisi apud scriptores posterioris aetatis, sed accusativus. Apud Herodotum haec inest vis in hoc verbo III 1, sed est absolute positum; negare quidquam esse est apud eum *ἔξαρνον* (III 66) vel *ἄπαρνον εἶναι* (III 99); in utroque autem loco infinitivo negatio *μὴ* est addita. — C. 13. *παρ' ὅτευ τοὺς λόγους ἐδέκοντο οἱ Σάμιοι*. In PRsz *οἱ Σάμιοι* deest; forsitan recte, etiamsi ordo verborum solus suspicionem non movet. Paulo infra *ἦν* post *παῖς μὲν* in Rs omissum est aut a correctore propter verba *τύραννος δὲ ἐὼν* quae sequuntur deletum est. — C. 14. In B²Ppr. Rsv *ἕνδεκα*, cuius numeri testis est Pausanias (VII 10, 1) scribae levitate in *δέκα* (*ι'* pro *ια'*) corruptum est. — C. 15. *παρείχοντο μὲν γάρ*; in PRsvz *οἳ παρείχοντο μέν*, quae cur meliora sint, ut Gomperzius contendit (Zeitschr. f. Östr. Gymn. 1859 p. 828), non intellego. — In eodem capite legitur *ἐς ὃ τῶν πολεμίων ἑλόντες νέας συχνὰς ἀπέβαλον τῶν σφετέρων* [*νεῶν*] *τὰς πλεῦνας*. In ABCd *νεῶν* non extat idque recte omissum est. — C. 16. *οὗτοι δὲ ὡς ἐδιώκοντο καταφεύγουσι* in AB¹Cd, in ceteris *καταφυγγάνουσι*, quod quin sit Herodoteum non est dubitandum. De verbo *φυγγάνω* confer quod Kruegerus ad Thuc. VII 44, 8 adnotat. In illis codicibus verbum inusitatum aut de industria est remotum aut, quod mihi versimilius videtur, mendum ex levitate scribae, cuius animo obversabatur forma *ἀποφεύγουσι*, quae paucis supra legitur, ortum est. — C. 18. *αἱρέουσι κατ' ἄκρης*; in s legitur *κατάκρως*, quod in R in *κάτακρος* corruptum est, ex consuetudine deterioris Graecitatis dictum. *Κατ' ἄκρης* item usurpatum est VI 82. — C. 18. *ἕκτῳ ἔτεϊ*; in Rsv *ἐν τῷ ἕκτῳ ἔτεϊ* per dittographiam, ut videtur, quamvis per se praepositio non reicienda sit. Confer Krueg. ad Thuc. I 87, 4. Nusquam alibi apud Herodotum *ἐν* legi pro certo dicere non possum;

Digitized by Google

articulus autem modo additus, modo omissus est (I 19 *τῷ δυωδεκάτῳ ἔτεϊ*, VI 31 *τῷ δευτέρῳ ἔτεϊ*, IV 14 *ἑβδόμῳ ἔτεϊ*, III 68 *ὀγδόῳ μηνί*). — C. 23. *τότε ἐὼν διάφορος* (*ὅστε* Rsz, *ὥστε* P). Abichtius *ὥστε τότε* scripsit; sed cum *ὥστε* (= *ἅτε*) causam afferat, quae in re ipsa insit vel legentibus nota sit, Anaxilai autem antea mentio non sit facta, haec particula non recte mihi usurpata videtur. Itaque statuerim ΟCTE scribae culpa ex TOTE ortum esse. — C. 23. *ἐχομένην τὴν πόλιν ἑωυτῶν*. Kruegerus et Gomperzius *ἑωυτῶν*, quod in Rsv omissum est, delent; at hanc pronominis collocationem apud Herodotum non raram esse ostendit Steinius ad V 5. Atque operae est pretium investigare, quid huic usui a ratione Atticorum abhorrenti in codicibus acciderit. IX 37 legitur in omnibus libris *τὸν ταρσὸν ἑωυτοῦ*; item V 5 *ὑπὸ τοῦ οἰκηιοτάτου ἑωυτῆς*; IX 33 *τὸν ἀδελφεὸν ἑωυτοῦ* (in Pd *αὐτοῦ*); II 107 *τὸν ἀδελφεὸν ἑωυτοῦ* (in PRdsz *αὐτοῦ*). Adde II 26, ubi *διακαίων τὴν διέξοδον αὐτῷ* in ABCPz legitur, in Rds *αὐτῷ* omissum est; Steinius et Abichtius *ἑωυτοῦ* scripserunt, alii *αὐτοῦ*. — C. 25. *Μιλήτου δὲ ἁλούσης αὐτίκα*, in Rsv *καὶ* pro *αὐτίκα*, in B² *αὐτίκα καί* (Steinius „fortasse recte"). Videre licet correctorem codicis B ex codice quodam alterius familiae *καὶ* adiecisse. — In eodem capite *ἐθελοντὴν* in AB¹, *ἐθελοντῆν* in C, *ἐθελοντὶ* in B²Pz, *ἐθελοντιῇ* in Rs. Etiam I 5 *ἐθελοντὴν* extat nullo codice contra dicente. — C. 27. *καὶ κεκαμωμένων δέ*; *καί*, quod in Rs tantum extat, iure ab editoribus reiectum est. — C. 30. *τὸ μὲν αὐτοῦ σῶμα αὐτοῦ ταύτῃ*; *αὐτοῦ* ante *ταύτῃ*, si recte e codicibus adnotatum est, in sv, *ταύτῃ* in R omissum est. Apparet in utroque de industria deletum esse. Legitur enim *αὐτοῦ ταύτῃ* apud Herodotum I 189. 210. 214; III 77; IV 80; V 112; VII 42; IV 135. Hoc ultimo loco *ταύτῃ* omissum est in PRsz, quos Steinium secutum esse miror: *αὐτοῦ τῇδε* invenitur V 19. Contra num III 25 (*Ἑλλήνων μὲν τοὺς παρεόντας αὐτοῦ ταύτῃ τάξας ὑπομένειν* Rs, in ceteris, etiam in v, *ταύτῃ* omissum est) utrumque servandum sit, valde est dubium. Neque plus offensionis habet *αὐτοῦ* (VI 30) priore loco positum; confer Steinium ad hunc locum. Quae cum ita sint, non est quod Kruegerum secuti *αὐτοῦ* et *ταύτῃ* secludamus. — C. 31. *σαγηνεύουσι δὲ τόνδε τὸν τρόπον*; in PRsz *τόνδε* est mutatum in *τοῦτον*. — C. 33. *ἀπολιπόντες τὴν σφετέρην*, in PRsvz *ἀπολιπόντες τὴν πόλιν*. Vox *πόλις*, quae primo supra scripta fuisse videtur, postea lectionem genuinam removit. Ceterum non *πόλις*, sed *χώρη* audiendum est. — C. 35. *ἐξέφαινον πᾶν οἱ τὸ μαντήϊον* in B²Rvs, in ceteris *οἱ* est omissum. Dativus utrum in Romano interpolatus sit an in codicibus alterius familiae per imprudentiam omissus sit, quis decernere poterit? — C. 37. *πανώλεθρος ἐξαπόλλυται* recte legitur in Rs et apud Eustathium, ceteri aberraverunt in *πανωλέθρως*; saepissime a scribis more deterioris Graecitatis adiectiva cum verbo coniuncta in adverbia mutata esse satis constat. — C. 38. *οὗτος μὲν δὴ διὰ Κροῖσον ἐκφεύγει, μετὰ δὲ τελευτᾷ ἄπαις*; in PRsz *μετὰ δὲ ταῦτα*. De hac re iam Abichtius (Progr. Portens. p. 31) disseruit, quod commemorare satis esset, nisi nuperrime van Herwerden[1]) dubitationem attulisset, an *ταῦτα*, ubicunque in hac formula praepositioni esset additum, delendum esset. Hac ratione emendandi Herodoto vim adhiberi numerus locorum ipse docet, in quibus *ταῦτα* variis lectionibus non adnotatis invenitur. Atqui, nisi fallor, Herodotus formulam plenam non plane eodem modo usurpat quo ellipticam. Initio enim capitis — a quo Herodoti libri in capita distributi sint, nihil refert — formula elliptica perraro legitur (IV 114, 156; VI 4, 126); quibus locis autem Herodotus ad novas res explicandas

[1]) Commentatio critica in Herodoti libros I et II. Traiecti ad Rh. 1883, p. 8.

Digitized by Google

transit, formulam plenam constanter usurpat. Confer I 50, II 122, III 17. 139, VI 74, VII 33. IX 28. Hoc ultimo loco in P¹ *ταῦτα* omissum est. Praeterea *μετὰ δὲ ταῦτα* initio capitis invenitur: VI 8, 81, IX 15; porro initio enuntiati I 56. 106. 211, III 66, VI 76, VII 134, IX 17. Perraro autem formula plena ita est posita, ut cum eis quae antecedunt particula quadam conexa sit, velut I 2 *οὕτω μέν — μετὰ δὲ ταῦτα*, et in eodem capite *ταῦτα μέν — μετὰ δὲ ταῦτα*. Accedunt III 24 (*ἐνιαυτὸν μὲν δή*), VII 178 (*πρῶτον μέν*), VII 107, VI 27. At hoc loco nescio an *ταῦτα* referendum sit ad *σημήϊα*. Contra forma elliptica plerumque invenitur et intra periodum et initio enuntiati, quod cum antecedentibus particula aliqua vel similibus verbis cohaeret. I 61 *τὰ μέν νυν πρῶτα ἔκρυπτε ταῦτα ἡ γυνή, μετὰ δὲ φράζει*. Similiter I 128. 163. 196. 214; II 86. 111. 124. 125; IV 3, 42; V 16. 37. 58. 105; VI 125. 128; VII 206; II 111; III 11. 75. 128; V 40 (VII 19). His locis subiectum est idem in utroque enuntiato; VI 129 vero in utroque est unum subiectum et unum praedicatum: *πρῶτα μὲν ὠρχήσατο Λακωνικὰ σχήματα, μετὰ δὲ ἄλλα Ἀττικά*. Antecedunt *μέν, τέως μέν, τὸ παραυτίκα μέν, τότε μέν*: III 54. 133 (VI 38); VI 97; I 11, 86; VII 12; IV 139; V 72; VI 11; IV 150; V 103. Ubi autem enuntiata maiore interpunctione dirimenda sunt, plerumque subiectum est idem in utroque: I 65, 102, 107; III 130; IV 14; V 46; VI 62. 120; IV 160 (*πρῶτα* antecedit); II 131; I 179; III 155; V 56; VII 100) aut *μὲν* antecedit VI 103; VII 148. Etiam quod V 28 legitur huc referendum est: *οὗτος μέν νυν* (Prsz) *τοσαῦτα ἐξεργάσατο στρατηγήσας. Μετὰ δέ*. Nam lectio *δὲ* codicum ABC non digna mihi videtur quae respiciatur. Compluribus locis denique formulae vis est subiecta „interiecto tempore" vel „tempore procedente" (I 22; II 141) apposito *χρόνῳ οὐ πολλῷ* (V 21; I 171), vel *χρόνῳ ὕστερον* (IV 78) vel *χρόνος διέφυ* (I 61). Restant tres loci, in quibus usus formulae ellipticae prope accedit ad usum formulae plenae (V 24; VI 70. 110). Permultos alios locos, in quibus *μετὰ δὲ* in enumerando usurpatum est, van Herwerden huc referre non debuit (I 142 *Μίλητος μὲν αὐτέων πρώτη κέεται πόλις πρὸς μεσαμβρίην, μετὰ δὲ Μυοῦς τε καὶ Πριήνη*; item V 52; VII 55; VIII 67. 113; IX 35; VII 40 bis 41; I 134; IV 184; VIII 46); neque enim *ταῦτα* est audiendum. — C. 39. *ἐδέθησαν ὑπ' αὐτοῦ*; in Rs praepositio est omissa. Scribae, ut videtur, obversabatur *ἐδεήθησαν*, ad quam formam C aberravit. — C. 40. *ἐκφεύγει*, in Rs *ἔφευγε*. Confer quae supra ad c. 1 allata sunt. — In eodem capite in ABC *καταλαβόντων* extat, in PRsvz *κατεχόντων*. Non dubito quin in ABC sit mendum, sed ex forma *κατελάμβανε*, quae paucis supra extat, scribae levitate, non ex correctione ortum est. — Paulo infra in AB *ἔφευγε ἀπὸ Χερσονήσου*, in PRsz *ἔφευγε Χερσόνησον* legitur. Quin Graecum sit quod in AB extat, non est dubitandum; confer Thuc. V 26 (*καὶ συνέβη μοι φεύγειν τὴν ἐμαυτοῦ ἔτη εἴκοσι*) Xen. Cyrop. III 1. 24. Plut. Philop. 1. Neque hoc loco Herodotus dicit Miltiadem ex Chersoneso fugisse, sed procul Chersoneso exulavisse, dum (*ἐς ὅ*) Scythae abissent. Itaque confirmaverim in PRsz a correctore stulte esse mutatum. Ceterum non dissentiam, si quis Schweighaeuserum secutus utrumque ex margine in textum irrepsisse censuerit; deest enim in Cd. In sequenti versu autem (*καὶ ἐκεῖνον Δόλογκοι*) in ABC *ἐκεῖνον* pro lectione genuina *μιν* est substitutum. — C. 44. *ὅσας ἂν πλείστας δύναιντο*; in B²PRs, quos libros Steinius est secutus, *δύνωνται* extat. Particulam *ἂν* etiam optativo in enuntiatis relativis esse additam, praesertim cum oratio esset obliqua, exemplis satis est demonstratum; confer quae Hermannus in libro de particula *ἂν* (p. 147 sq.) attulit et quae Dindorfius eis ipsis locis (ad Cyrop. VII 5. 49) collegit, quibus orationem Xenophontis ad leges Atticorum con-

Digitized by Google

stanter mutandam esse censet. Nihilominus coniunctivum scribere malim; nam cum nullum aliud huius constructionis exemplum apud Herodotum inveniatur, tum forma δύναιντο, pro qua δυναίατο ille constanter dicit, suspicionem movet. — In eodem capite apud Steinium legimus λέγεται γὰρ τριηκοσίας μὲν τῶν νεῶν τὰς διαφθαρείσας εἶναι; in R extat λέγεται κατὰ τρ., in sv λέγεται γὰρ κατὰ τρ., si e codicibus recte adnotatum est. Sed quomodocunque res se habet, praepositionem κατά, cui nisi apud Herodotum nusquam vis „circiter" subiecta videtur, a correctore esse adiectam ut putem adduci non possum. — C. 45. οὐ μέντοι οὐδὲ αὐτοὶ δουλοσύνην διέφυγον, in Rsv οὐ μὲν οὐδέ; Kruegerus ex Herodoto locos, in quibus voces οὐ μὲν οὐδὲ coniunctae leguntur, diligentissime collegit (Dial. § 69, 44, 1); proxime ad illum locum accedunt hi: IV 205 οὐ μὲν οὐδὲ ἡ Φερετίμη εὖ τὴν ζοὴν κατέπλεξε; VI 72 οὐ μὲν οὐδὲ Λευτυχίδης κατεγήρα ἐν Σπάρτῃ. Herodoteum μὲν (= μὴν) in codicibus persaepe esse corruptum nemo est qui nesciat. Quid mirum quod particulae cum his negationibus coniunctae idem accidit? Legimus οὐ μὴν οὐδὲ in omnibus codicibus III 2, in ABd IV 205, in ABCd VIII 130, in omnibus exceptis Rds II 49. Itaque mihi persuasum est hoc loco et II 142, ubi μὲν in Rsv, μέντοι in ceteris extat, μέντοι nihil aliud esse nisi aliud genus depravationis. — C. 47. ἀπὸ τοῦ Θάσου τὸ οὔνομα ἔσχε, in P¹Rsv ἐπὶ (Pᵐ ἀπό). Ad significandum unde homini aut rei nomen inditum sit, Herodotus persaepe praepositionem ἐπὶ usurpat, quae invenitur variis lectionibus non adnotatis: I 14, II 57, IV 184, V 65 bis VII 40. 61. 74. 83. 193. Adde I 94 (ἀπὸ C²) et VII 58 (ἀπὸ z); contra ἀπὸ legitur in omnibus codicibus I 7 (ἀπ' ὅτευ) et II 42 (ἀπὸ τοῦδε). Variant codices in libri quarti capitibus 107 (ἀπ' ὧν in PRsz, ἐπ' ὧν in ceteris), 149 (ἀπὸ τοῦ ἔπεος τούτου in PRsvz, in ceteris ἐπὶ et paulo infra ἀπ' οὗ in Pz, ἀπὸ τοῦ in Rv, ἀπὸ τούτου in s, ἐπὶ οὗ in ceteris) 45, ubi formula septies extat: 1) ἐπ' ὅτευ in omnibus codicibus. 2) quater ἀπό in R(v)sz P prima manu (ἐπὶ supra scriptum) Eust., in ceteris ἐπί. 3) ἀπ' ὅτευ ABCPdz, ἐπ' Rs. 4) ἀπὸ τῆς Τυρίης Εὐρώπης in omnibus codicibus. Quam inusitata praepositio ἐπὶ scribis vel legentibus fuerit, ex eis quae leguntur VII 83 in ABCd (διὰ τάδε ἐπὶ τοῦδε) apparet. Itaque ubicunque libri inter ἐπὶ et ἀπὸ variant, ἐπὶ scribere malim. — C. 50. βασιλεύων Σπαρτιητέων in ABCd, βασιλεὺς ἐὼν in ceteris, quos editores secuti sunt; idque recte fecisse videntur. Confer c. 51 ἐὼν (omissum est in Rsv) βασιλεὺς καὶ οὗτος Σπαρτιητέων. Primum gradum corruptionis fuisse formam vulgarem ὢν pro ionica positam manifestum est. — In extremo capite legitur ὁ δὲ οἱ τὸ ἐὸν ἔφρασε; dativus οἱ in Rsv et in K omissus est. Cum non casu accidisse videatur, ut etiam in K, qui liber est stirpis Medicei, pronomen desit, nescio an in illis codicibus οἱ additum sit a scriba, cui quae antecedunt ὅτι οἱ εἴη obversarentur. Accedit quod in Pz οἱ verbum ἔφρασε sequitur, ex quo verborum ordine pronomen postea adiectum esse cognoscitur. — C. 52. τῇ οὔνομα εἶναι, in Rs a correctore, cui infinitivus mendum videbatur, ἦν est substitutum. Idem mendum occurrit IV 81, ubi in PRsz ἀπ' ἧς τὸ ὕδωρ ἀπορρέον τὸν Ὕπανιν ἄποτον ποιέει extat (ποιέειν in ceteris). Confer II 99 ὡς δὲ τῷ Μῖνι — γεγονέναι (in Rvsd τῷ δὲ Μ. omissa particula ὡς) IV 11 ὡς δὲ δόξαι (in Rvs ὡς δ' ἔδοξε). Contra IV 9, de quo loco magna est dissensio inter homines doctos, non dubito cum Kruegero scribere quae in R extant: ἐνθεῦτεν τὸν Ἡρακλέα ὡς ἀπικέσθαι ἐς τὴν νῦν Σκυθικὴν χώρην καλεομένην, καταλαβεῖν γάρ αὐτὸν χειμῶνά τε (deest in Rs) καὶ κρυμόν, ἐπειρυσάμενον τὴν λεοντέην (alii λεοντῆν) κατυπνῶσαι, τὰς δὲ οἱ ἵππους [τὰς] — ἀφανισθῆναι. In ceteris codicibus ὡς omissum et ante λεοντέην δὲ est additum. Ut alia hic omittamus, quid sibi vult τὸν

Digitized by Google

Ἡρακλέα ἀπικέσθαι, postquam supra iam dictum est *Ἡρακλέα ἀπικέσθαι ἐς γῆν ταύτην ἐοῦσαν ἐρήμην, ἤν τινα νῦν Σκύθαι νέμονται?* Scripsisset saltem Herodotus *ἐνθεῦτεν δή*[1]). Alio loco (I 129) omnes recentiores lectionem codicum ABC (*εἰ γὰρ δὴ δέον περιθεῖναι*) aspernati *δεῖν* in textum receperunt. Ut recte fecerint, id unum contendere velim *δέον* non ex correctione ortum esse; corrector *ἔδει* scripsisset. In Aldina autem correctum est II 64 *εἰ ὢν ἦν* (pro *εἶναι*) et II 172 *εἰ γὰρ πρότερον ἦεν* (pro *εἶναι*). In II 121 ζ denique (*ὡς δὲ καὶ ταῦτα ἐς τὸν βασιλέα ἀνενηνεῖχθαι, ἐκπεπλῆχθαι*) num infinitivus a plerisque editoribus recte positus sit, valde est dubium. Legitur enim in A *ἀνηνείχθη*, in B *ἀνηνέχθη*, in CPz *ἀνενείχθη*, in Rvsd *ἀνηνεῖχθαι*, nusquam *ἀνενηνεῖχθαι*. Quid? Herodotus nonne scripisset infinitivum aoristi? Itaque suspicor infinitivum perfecti in illis codicibus oculis scribae in verbum sequens aberrantibus ortum esse. Neque quod Cobetus (Mnem. XI p. 145) scribit „Herodoti consuetudo orationem indirectam postulat *ἀνηνεῖχθαι* (sic!), idque ipsum in codice R servatum est, sed male spretum" me movet. Vide quae paulo supra in omnibus codicibus extant (121 ε) *τὸν δὲ βασιλέα, ὡς αὐτῷ ἀπηγγέλθη τοῦ φωρὸς ὁ νέκυς ἐκκεκλεμμένος, δεινὰ ποιέειν*. — C. 52. *πρεσβύτερον* in ABCd, *γεραίτερον* in ceteris libris. Editores *γεραίτερον* praetulerunt arbitrati, si recte iudico, in ABCd scribam invitum illud posuisse, quod eadem vox paulo supra et infra de eadem re legeretur. — In eodem capite legimus in Rsv *τῶν παιδίων*, in ceteris *τῶν παίδων*. Utrum sit rectum, quis sine ulla dubitatione decreverit? Persaepe libri variant inter *παίδων* et *παιδίων*; confer II 2 et 3. Contra vide VI 61, ubi *παιδίον* quater omnibus libris consentientibus de puellula a nutrice in templum Helenae portata est dictum. Illo loco promiscue quidem Herodotus voces *παῖδες* et *παιδία* usurpasse videtur; at si rem accuratius investigaveris, discrimen inter illas voces factum esse cognosces. Recte est dictum *Λακεδαιμονίους βουλεῦσαι κατὰ νόμον βασιλέα τῶν παίδων τὸν πρεσβύτερον ποιήσασθαι*; nam hic aetatis puerorum ratio non est habita. Neque aliter res se habet in verbis *τὴν μητέρα τῶν Ἀριστοδήμου παίδων*, cum non de puerulis, sed de matre agatur. Contra in omnibus libris recte extat *τὸ παιδίον τὸ τιμώμενον*, quod de infante lactenti, a matre lavato et nutrito est dictum. Etiam Pythia aetatem illorum respiciens respondet utrumque puerulum loco regis habeant (*ἀμφότερα τὰ παιδία ἡγήσασθαι βασιλέας*). Itaque mea quidem sententia Cobetus II 2 et 3 lectionem codicum Rdsz *παιδίων*, quae omnibus libris consentientibus antea quater extat, in textum recipi recte iubet, cum dicit (Mnemos. XI p. 125) „erant enim bimuli." Contra I 114 iam Bekkerus recte emendavit *εἷς τούτων τῶν παίδων*; agitur enim de pueris decem annorum. Ceterum Steinius sibi non constat; nam in libro I (ed. V) *παίδων* recte scripsit, II 2 (ed. IV) *παίδων* servavit, sed in sequenti capite in *παιδίων* mutavit; etiam VI 52 *παίδων* retinuit. — In eodem capite legimus in codicibus B²Rvsz *τῷ δὲ νεωτέρῳ Προκλέα*, in ceteris *νεωτέρῳ* deest, quod e scholio irrepsisse iam Schweighaeuserus intellexit. — C. 53 *κατὰ τὰ λεγόμενα ὑπ' Ἑλλήνων*; in Rsv *τὰ* omissum est, in Cd *κατὰ ταὐτὰ λεγόμενα ὑπ' ἀλλήλων* extat. Iam Gaisfordius lectionem codicum ABP recte defendit, cum diceret „nihil equidem video quod improbem". Sed paulo infra in ABC *γὰρ δὴ* post verba *γράφω τούτους* interpolatum est. (Confer Gomperz. Zeitschr. für Oestr. Gymn. 1859 p. 828). Etiam *δὴ* quod legitur post *μέχρι μὲν* in ABCd, et

---

[1]) *ὡς* tuetur Cavallinus quoque, qui in libello „de modis atque temporibus orationis obliquae apud Herodotum". Lundae 1878 p. 85—96 hanc rem tractavit.

Digitized by Google

articulus in eisdem codicibus ante *καταλεγομένους* adiectus reicienda sunt. Contra in sequenti capite praepositio *παρὰ* (ὁ *παρὰ Περσέων λόγος λέγεται*), quae in PRsz omissa est, nihil offensionis habet. — C. 56 *κατὰ πόλεμόν γε* in Rsz invenitur; Steinius ceteros libros secutus particulam *γε* omisit. At vide Krueg. ad Xen. Anab. III 2, 24. — In eodem capite in B²P¹Rvs ex correctione cuiusdam, qui subiectum participii absolute positi desiderabat, *στρατευομένους* pro *στρατευομένων* scriptum est. — Multo magis in Rs verba quae sequuntur sunt corrupta. Ac primum quidem omissum est *ἄνδρας* (in s *δὲ* quoque omissum est) et *λογάδαι* in *λογχάδας* depravatum est. Herodotus huic voci aut substantivum addit (I 36, 43) aut genetivum adiungit (I 36, VIII 124 IX 21. 63). Deinde autem *ἐπὶ στρατιῆς*, quod Herodoteum esse satis constat, corruptum aut de industria mutatum est in *ἐπὶ στρατιῇ* (sic in s, *ἐπὶ στρατιῇ* in R). Paulo infra denique ab editoribus Steinio excepto *ὦν* quod in ABCd invenitur omissum est, etsi nihil habet offensionis. — C. 57. *ἢν θυσίῃ τις δημοτελὴς ποιέηται* legitur in PRvsz, *ἢν θυσίην τις δημοτελῆ ποιῆται* in ABCd, *θυσίην* servato *δημοτελὴς* e correctione in B². Diu haesi, utra lectio praeferenda esset. Forma attica *δημοτελῆ* quidem non adducor, ut lectionem codicum ABCd improbem, cum in eisdem libris etiam *ποιῆται* inveniatur, sed cum II 19 (*τὰ ἐν Αἰγύπτῳ ποιεύμενα τῷ θεῷ*) passivum, quocum activum IX 19 (*ποιήσαντες δὲ καὶ ἐνθαῦτα ἱρά*) comparandum est, eodem modo usurpatum sit, cum pronomen *τις* loco subiecti non satis explicari possit (Schweighaeuserus „cum ista vero notione *θυσίας δημοτελοῦς* minus convenire videri poterat quod ait *ἢν θυσίην τις δημ. ποιέηται*, si quis etc. quod ad privatum hominem referri videtur: fortasse igitur intellegi debebit magistratus ille, ad cuius munus curamque id pertinebat. Sed poterit etiam *θυσίη δημοτελὴς* intellegi sacrificium a privato homine ita institutum, ut populares ille suos vel curiales ad convivium vocet"), nunc lectionem codicum PRvs in textum recipere non dubito. — In eodem capite paulo infra in B²Rvsz *προβάτων* post *τυθέντων* ex margine irrepsit. — Initio proximi enuntiati in B²Rvsz legitur: *νεομηνίας δὲ ἀνὰ πάσας καὶ ἑβδόμας ἱσταμένου τοῦ μηνός;* in ceteris praepositio omissa est, quam interpolatam esse vel ex eo intellegitur, quod Romanus codicibus ABC suffragatur. Quod si cui accusativus offensioni fuerit, conferat, quaeso, VII 203 (*προσδόκιμοι πᾶσαν εἶεν ἡμέρην*) II 2 VIII 19 (*ὥρην*)[1]. Ceterum Herodotus singularem cum praepositione *ἀνὰ* coniungere solet (*ἀνὰ πᾶσαν ἡμέρην* II 37. 130, VI 61, IX 38, *ἀνὰ πᾶν ἔτος* I 136, II 99, III 160, VII 106; uno tantum loco (VIII 65 *ἀνὰ πάντα ἔτεα*) pluralis invenitur. Mirum quod Kruegerus, qui ad VIII 65 adnotat „nach dem regelmäſsigen Gebrauche des Herodot erwarte ich *πᾶν ἔτος*", praepositionem in textum recepit. — In eodem enuntiato denique in Rvs *ἐς Ἀπόλλωνα* temere scriptum est pro *ἐς Ἀπόλλωνος*. — C. 58. *γυναῖκες περιιοῦσαι λέβητα κροτέουσι*; in PRsz, quos Steinius in editione critica secutus est, *λέβητας* extat. Manifestum est pluralem ex correctione cuiusdam, qui hunc usum singularis non noverat, ortum esse. Sufficit conferre Thuc. II 70 (*ἐξελθεῖν αὐτοὺς — ξὺν ἑνὶ ἱματίῳ*). Ceterum Steinius quoque in editione quarta singularem restituit. — C. 59. *συμφέρονται δὲ ἄλλο οὗτοι τόδε τοῖσι Πέρσῃσι*; in ABCd *οὗτοι* omissum est et recte omissum est; Steinius solus, quantum vidi, hoc pronomen servavit. — C. 61. *βασιλεύοντι ἐς Σπάρτην* in ABCP, *βασιλεύοντί τε ἐν Σπάρτῃ* in R, *βασιλεύοντι τότε ἐν Σπάρτῃ* in sv. Erratum est in omnibus codicibus; sed cum in illis per imprudentiam peccatum esse manifestum sit, in eo codice, ex quo Rsv

[1]) Exempla accusativi temporalis Steinius collegit ad VII 50, nec tamen locos non in ordinem redactos proposuit.

Digitized by Google

ducti sunt, *τε* male adiectum est et ex hoc emblemate per dittographiam *τότε* (ΤΟΤΕ) in sv ortum est; nisi quis iam *τε* ex antecedenti *τι* per dittographiam ortum esse putat. — C. 62. *τὴν δὲ Ἀρίστωνα ἔκνιζε ἄρα τῆς γυναικὸς ὁ ἔρως;* in ABCd articulus *ὁ* deest. Quis est qui decernat, utrum articulus in his libris male omissus an in ceteris a correctore sit additus? Profecto hac quaestione nulla est difficilior in emendandis Herodoti libris! In capitibus libri sexti quae adhuc tractavi in articulo ponendo vel omittendo codices inter se discrepant his locis: c. 3 *ἐν τῇ Φοινίκῃ* (*τῇ* om. Rsv). 7 *τῆς Μιλήτου* (*τῆς* om. Prsvz). 11 *ὁ Φωκαεὺς στρατηγὸς Διονύσιος* (*ὁ* om. PRsz). 14 *τὸ κοινὸν τῶν Σαμίων* (*τὸ Σ.* Rsv). 23 *ὁ Ἱπποκράτης* (*ὁ* om. Rs). 24 *ἐκ τῆς Ἴνυκος ἐκδιδρήσκει* (*ἐκ τῆς* om. AB[1]Cd), *ἐς τὴν Ἀσίην* (*τὴν* om. AB[1]Cd), *ἐκ τῆς Σικελίης* (*τῆς* om. Rs). 26 *τὰ περὶ τὴν Μίλητον γενόμενα* (*τὴν* om. ABCd), *ἐκ Πολίχνης τῆς Χίων* (*τῶν Χ.* Rs). 29 *Ἱστιαῖος ὁ Μιλήσιος* (*ὁ* om. AB[1]C Suid.). 30 *ἐς τὰς Σάρδις* Rs (*τὰς* om. cet.). 33 *αὐτοῖσι τοῖσι Πέρσῃσι* (*τοῖσι* om. ABCds), *εἰσὶ δὲ αἱ ἐν τῇ Εὐρώπῃ* (*αἱ* om. PRvs, in B rasura). 35 *ἔπεισε ὁ λόγος* (*ὁ* om. Rs). 37 *τὸ ἔπος* (*τὸ* om. Rs). 39 *τοῦ Θρηΐκων βασιλέος τὴν θυγατέρα Ἡγησιπύλην* (*τὴν* om. Rsv). 40 *τῆς Χερσονήσου ταύτης* (*τῆς* om. PRsz). 47 *ἐν τῇ ζητήσι* (*τῇ* om. PRsz), *τὰς νέας τὰς πάσας* (*τὰς* om. PRsz). 49 *ἐς τὴν Σπάρτην* (*τὴν* om. Rs), *κατηγόρεον τῶν Αἰγινητέων* (*τῶν* om. PRsz). 50 *εἴρετο ὅτι οἱ εἴη τὸ οὔνομα* (*τὸ* om. Rs). 53 *κατὰ τὰ λεγόμενα* (*τὰ* om. R, *καταλεγόμενα* sz), *τοὺς καταλεγομένους ὀρθῶς* in ABCd (cet. *τοὺς* om.). Quo modo articulus ab Herodoto usurpatus sit non satis constat, et contendere ausim rem nunquam eo perduci posse, ut ubicunque in libris varia leguntur, pro certo statuamus quid sit ponendum; tanta est varietas dictionis Herodoteae. Quamquam qui acriter observarit et diligenter collegerit, non pauca inveniet quae ad textum emendandum pertineant. Velut in libro primo non plus tricies articulus nominibus urbium additus est idque plerumque urbibus notissimis, ut Sardibus. Nonnullis locis vim demonstrativam habere videtur; velut I 1 *τῇ δὲ ἄλλῃ ἐσαπικνέεσθαι καὶ δὴ καὶ ἐς Ἄργος· τὸ δὲ Ἄργος.* Confer I 102 *συστρατευόμενος ἐπὶ τοὺς Ἀσσυρίους καὶ Ἀσσυρίων τούτους οἳ Νίνον εἶχον — διεφθάρη* et quae in proximo capite extant: *ἐστρατεύετο* (sc. filius eius qui occisus erat) *ἐς τὴν Νίνον, τιμωρέων τε τῷ πατρὶ καὶ τὴς πόλιν ταύτην θέλων ἐξελεῖν.* Nusquam articulus in titulis principum (velut I 7 *τύραννος Σαρδίων*) aut si nomen urbis a praepositione pendens inter aliud substantivum eiusque articulum insertum est, ut I 179 (*τὸ ἐν Βαβυλῶνι τεῖχος*) I 182 (*τοῦ ἐν Βαβυλῶνι ἱροῦ*) usurpatus videtur. Neque tamen quid certi dicere volui; nam res est maxime lubrica. Pauca adiungam de nonnullis ex eis locis quos supra attuli. Verba *τὸ κοινὸν τῶν Σαμίων* (c. 14) per se nihil habent offensionis; item Herodotus loquitur V 109, ubi in rsv male *τὰ κοινὰ* extat; at elucet multo facilius in *τῶν Ἰώνων* scribam errare potuisse quam in *τὸ Ἰώνων.* Adde VI 58 *τοῦ κοινοῦ τῶν Σπαρτιητέων,* ubi in AB[1]d pro *τῶν* legitur *σοῦ*, quod ex *τοῦ* corruptum esse manifestum est. Itaque utroque loco singularem scribere malim. — C. 39 *τοῦ Θρηΐκων βασιλέος τὴν θυγατέρα Ἡγησιπύλην* (*τὴν* om. Rsv); van Herwerden comment. crit. in Her. p. 27 scribit „I 2 *ἁρπάσαι τοῦ βασιλέος τὴν θυγατέρα Εὐρώπην.* Articulum omittunt Rbdz, non male, si recte abest supra I 1 *ἐλθεῖν ἐπὶ τὴν θάλασσαν γυναῖκας ἄλλας τε πολλὰς καὶ δὴ καὶ τοῦ βασιλέος θυγατέρα*, ubi in nullo codice additur. Eadem est varietas in sequentibus: *ἁρπάσαι τοῦ βασιλέος τὴν θυγατέρα Μηδείην,* ubi articulum omittunt Ppr. Rbdz. Moneo, ut alius diligentius hac quidem in re inquirat in usum Herodoteum.“ Eiusdem generis est locus, quem supra attuli, eadem est in libris varietas.

Digitized by Google

Id tantum dixerim inter locum I 1, quo articulus nusquam est additus, et ceteros magnum esse discrimen, quod illo loco nomen proprium non additum est. — C. 33 *αὐτοῖσι τοῖσι Πέρσῃσι* (om. *τοῖσι* ABCds). Dolendum est quod ex libro v, quocum Sancroftiano maxima est necessitudo, lectio non adnotata est. Nam si articulo in hoc quoque libro deest, non est dubitandum quin in ceteris codicibus ex dittographia ortus sit. Contra aliis locis, quibus *αὐτός* „una cum" significat, articulus a plerisque editoribus non recte deletus mihi videtur. Legitur enim omnibus codicibus consentientibus: III 126 *αὐτῷ ἵππῳ* VIII 17 *αὐτοῖσι ἀνδράσι*, contra VI 32 *αὐτοῖσι τοῖσι ἱροῖσι*; III 45 *αὐτοῖσι τοῖσι νεωσοίκοισι* (in d deest); variatur III 100 *αὐτῇ τῇ κάλυκι* (om. Rs), II 47 *αὐτοῖσι τοῖσι ἱματίοισι* (om. sv, non R); VII 39 *αὐτῇ τῇ γυναικί* (om. PRsz). Itaque ut ceteros scriptores sic Herodotum articulum modo admisisse modo omisisse statuendum est. Ceterum II 111 (*σὺν αὐτῇ τῇ πόλι*) nemo est qui articulum respuerit, qui, si supra ab editoribus recte eiectus est, hic quoque una cum praepositione, quam solam Kruegerus in suspicionem vocat, eiciendus fuerit. — C. 62 *αὐτός τε ὑποδέκεται — καὶ ἐκέλευε*. A correctore quodam, cui mutatio temporum displicebat, *ὑπεδέκετο* (Psz) est scriptum litteris minus claris superpositis: legitur enim *ὑποδέκετο* in B²R. Neque minus usus temporum apud Herodotum incertus est quam usus articuli neque minus hac in re codices inter se dissentiunt. In ea parte libri sexti, quam adhuc tractavi, haec e codicibus adnotata sunt: c. 5 *κατήγαγον* Rsv, cet. et editores *κατῆγον*. c. 7. *ὑπολειπομένους* Rsvdz (Krueg. Abicht. recte mea sententia), cet. *ὑπολιπομένους* (Stein.). c. 9 *ἐπαγγέλλεσθε* B²Rv (*ἀπ* — s). cet et edit. *ἐπαγγείλασθε*. c. 11 *ὑπερβαλλόμενοι* Rdsz, cet. et edit. *ὑπερβαλόμενοι*. c. 26 *ἐφόνευε* R (non vs), cet. et edit. *ἐφόνευσε*. c. 29 *συνέστησαν* Rs, *συνέστασαν* cet. et edit.; in eodem capite *μετιείς* Rsv, *μετείς* cet. (Stein. Abicht.)[1]). c. 36 *ἐπαγόμενοι* Rvs, cet. et edit. *ἐπαγαγόμενοι*. c. 38 *κατελάμβανε* Rsv, *κατέλαβε* cet. et edit. c. 44 *περιέβαλον* et *ἐκβαλών* Rs, cet. et edit. *περιέβαλλον* et *ἐκβάλλων*. c. 51 *διέβαλε* PR et edit., cet. (s quoque) *διέβαλε*.

Occasione data de alio loco pauca dicam. Legitur IV 97 in omnibus libris *κάρτα τε ἥσθη τῇ γνώμῃ Δαρεῖος καί μιν ἠμείψατο τοῖσιδε*. Recentiores editores, nisi fallor, omnes excepto Dindorfio suo iure *ἀμείψατο* scripserunt; nam Herodotum in hoc verbo augmentum non admisisse constat. At viri docti mihi nondum satisfecerunt. Nam contemplanti mihi Herodoti consuetudinem loquendi aoristus huius verbi, quem usurpare non solet nisi oratione finita, summae est offensioni. Legimus enim I 36 *ταῦτα ἀμείψατο*; II 174, VII 135 accusativus personae est additus; I 109. 211 *τούτοισι ἀμειψάμενος*; V 93. 110 *τούτοισι ἀμείψατο*; I 43 *τοιούτοισι ἀμείψατο*; VIII 60 *πρὸς τὸν Κορίνθιον ἀμείψατο*. Uno loco (IX 111) praesens usurpatum est: *ὁ μὲν δὴ τοιούτοισι ἀμείβεται, Ξέρξης δὲ θυμωθεὶς λέγει τάδε*, ubi in Rsv *τούτοισι ἀμείβετο* extat. Contra ante orationem rectam vel imperfectum vel praesens historicum Herodotum posuisse documento sunt loci permulti: 1) Imperfectum: *ὁ* (*ἡ*) *δὲ ἀμείβετο* I 35, III 155, V 13, VII 235 (Rsv: *ὁ δὲ εἶπεν*); *ὁ δὲ ἀμείβετο φάς* V 39 sequente oratione obliqua, ut constanter,

---

[1]) Hic cum Kruegero lectionem codicum Rsv potiorem indicaverim. His enim in rebus codices eiusdem stirpis interdum inter se dissentiunt. Confer c. 51 et I 205: *ἡ δὲ Τόμυρις συνεῖσα* Rdz, *συνιεῖσα* ABCs. Cobetus vehementer errat, cum scribit (Mnem. XI p. 104): „Emenda vel potius ex codice R recipe *συνιεῖσα* pro *συνεῖσα*. Eodem sensu apud Herodotum dicitur *συνεὶς* et *μαθών*, sed *μαθὼν* non corrumpitur, *συνεὶς* saepius". Quid? *συνιεὶς* nonne facilius in *συνεὶς* corrumpi potuit quam *συνεὶς* in *συνιείς*? An non minus recte Latini loquuntur „cum intellegeret" quam „cum intellexisset"?

Digitized by Google

si verbo dicendi participium φάς adiunctum est. Saepius τοῖσιδε additum est: I 9, III 14. 36, IV 155, VIII 79, I 155, III 119, VI 69. Ὁ δὲ ἀμείβετο αὐτὸν τοῖσιδε V 31: similiter II 173. Nomen proprium loco subiecti antecedit I 88 (Κροῖσος δὲ ἀμείβετο), III 78; adiecto τοῖσιδε V 49, ac plenius I 35 (Κροῖσος δέ μιν ἀμείβετο τοῖσιδε), VII 48 (Ξέρξης δὲ πρὸς ταῦτα ἀμείβετο τοῖσιδε). IX 79 ὁ δ' ἀνταμείβετο τοῖσιδε[1]). IV 150 ὁ δὲ ἀμείβετο λέγων; item VII 46. 47. 49. Ξέρξης δὲ ἀμείβετο λέγων VII 47. 2) Praesens: ἀμείβεται ὁ Ἄδρηστος I 42, ἀμ. Κροῖσος I 40 (in z τοῖσιδε additum est); ἀμ. Κροῖσος τοῖσιδε I 37. Item eodem verborum ordine servato I 39. 120, III 72. 85, VII 50. 237. Ὁ δὲ ἀμείβεται I 108. 109. Porro Ἀρτάβανος μὲν ταῦτα ἔλεξε, Ξέρξης δὲ θυμωθεὶς ἀμείβεται τοῖσιδε VII 11; ὁ δὲ ἡσθεὶς τοῖσι ἔπεσι ἀμείβεται τοῖσιδε III 42; ἀμείβεται πρὸς ταῦτα Δαρεῖος III 140; ἀμείβεται Ξέρξης μετὰ ταῦτα VII 52; τὸν μὲν δὴ λέγειν ταῦτα περὶ Περσέων, τὸν δὲ θυμωθέντα τοιάδε (vel τοῖσιδε) ἀμείβεσθαι III 34. 3) Variae lectiones: III 134 ἡ μὲν ταῦτα ἐκ διαδοχῆς ἔλεγε, ὁ δ' ἀμείβετο τοῖσιδε (ἀμείβεται Cbz) et in eodem capite ἀμείβεται Δαρεῖος (ἀμείβετο R, non sv); I 115 ὁ δὲ ἀμείβετο ὧδε (z ἀμείβεται); I 120 ὁ δὲ ἀμείβετο αὐτοὺς τοῖσιδε CRs (cet. ἀμείβεται); VII 161 φθάσας δὲ ὁ Ἀθηναίων ἄγγελος τὸν Λακεδαιμονίων ἀμείβετο τοῖσιδε (z ἀμείβεται sine μιν); VII 39 κάρτα τε ἐθυμώθη ὁ Ξέρξης καὶ ἀμείβετο τοῖσιδε (ἀμείβεται AB); IX 76 ὁ δὲ ἀμείβεται τοῖσιδε (ἀμείβετο bz, ἀμείβεται ὧδε R, ἀμείβετο ὧδε sv), I 210 ἀμείβεται δὴ ὦν ὁ Ὑστάσπης τοῖσιδε (sic dvz, ἀμείβετ' οἱ R, ἀμείβετο οἱ s, ἀμείβεται οἱ cet.). Ex eis locis quos supra attuli cognoscitur III 134, I 115. 120, VII 161 imperfectum, I 210 praesens scribendum esse. Ceterum hoc ultimo loco varias lectiones ortas esse ex ἀμείβεται (o superscr.) apparet.

Omisi adhuc unum locum (VII 161), ubi sine ulla variatione ἀμείβετο Γέλων τοῖσιδε extat. Hic imperfectum suspicionem movet, quod quibuscunque locis verbum ἀμείβεσθαι primum locum enuntiati tenet, constanter praesens legitur neque unquam, nisi fallor, ἔλεγε initio enuntiati invenitur, sed plerumque λέγει, interdum εἶπε. Confer III 71—73 εἶπε πρὸς ταῦτα ὁ Ὀτάνης, λέγει πρὸς ταῦτα Δαρεῖος, λέγει πρὸς ταῦτα Ὀτάνης, ἀμείβεται Δαρεῖος τοῖσιδε, λέγει Γοβρύης μετὰ ταῦτα. Restitue igitur secundum Herodoti consuetudinem praesens tempus. Contra praesens I 108. 109 (ὁ δὲ ἀμείβεται) mihi offensioni est; sed mutare non audeo, ne quod in aliis vituperavi mihi ipsi opprobrio vertatur. Utrum autem VII 39 praeferendum sit, difficile est dictu; malim tamen imperfectum scribere intuens locos I 121 ἐχάρη τε καὶ ἔλεγε et VIII 69 κάρτα τε ἥσθη καὶ αἴνεε, quamvis Herodotum etiam praesens cum aoristo particulis τε — καὶ coniungere negari non possit. Itaque etiam IV 97, ex quo loco egressi sumus, pro aoristo, ad quem scriba verbo ἥσθη quod antecedit oculis obversante aberravit, imperfectum posuerim.

Ceterum verbi λέγειν quoque Herodotus plerumque imperfectum vel praesens historicum ante orationem rectam usurpavit; aoristus perraro legitur: III 83. 85, IV 3. 114 bis 115, V 109, VI 12. 86. 130, VIII 101, IX 87. Omnibus his locis enuntiatum temporale vel participium vel similia antecedunt, nusquam nude est dictum ὁ δὲ ἔλεξε vel ἔλεξε δὲ vel Κροῖσος δὲ ἔλεξε excepto uno loco (VI 82): ὁ δέ σφι ἔλεξε, οὔτε εἰ ψευδόμενος οὔτε εἰ ἀληθέα λέγων, ἔχω σαφηνέως εἶπαι, ἔλεξε δ' ὦν φάμενος. Sed sequitur, ut solet antecedente participio verbi φάναι, oratio obliqua. Restat ut de nonnullis locis quibus libri inter se discrepant paucis

[1]) Infinitivus aoristi bis legitur, I 159 ante orationem rectam, VII 149 ante orationem indirectam.

Digitized by Google

agam. III 142 *μετὰ δὲ ὡς οἱ ἐπεποίητο, ἐκκλησίην συναγείρας ἔλεξε τάδε* (*ἔλεγε* Rsv); V 92 *οἱ μὲν ταῦτα ἔλεγον, τῶν δὲ συμμάχων τὸ πλῆθος οὐκ ἐνεδέκετο τοὺς λόγους. οἱ μέν νυν ἄλλοι ἡσυχίην ἦγον, Κορίνθιος δὲ Σωκλέης* (vel *Σωσικλέης*) *ἔλεξε τάδε* (*ἔλεγε* rs); VII 13 *ὁ δὲ Περσέων συναλίσας τοὺς καὶ πρότερον συνέλεξε, ἔλεξέ σφι τάδε* (*ἔλεγε* PRsz). In libro septimo aoristum falso ex verbo antecedenti repetitum esse apparet, contra in libro quinto imperfectum eadem ratione ortum esse verisimile est.

Sed redeamus ad verbum *ἀμείβεσθαι*. Permultis locis quos supra attuli hoc verbo *τοῖσιδε* additum est idque tam saepe, ut librorum, in quibus *τάδε* vel *τοιάδε* legitur, ratio non sit habenda. Hi sunt loci: I 9 *τοῖσιδε* A¹CP, *τάδε* cet.; VII 161 *τοιάδε* Rsv, *τοῖσιδε* cet.; I 38 *τάδε* R (non sv), *τοῖσιδε* cet.; III 42 *τοιάδε* Rv (non s), *τοῖσιδε* cet.; III 34 *τοιαῦτα* d, *τοῖσιδε* PRqsz, *τοιάδε* cet. Omnibus his locis mea quidem sententia *τοῖσιδε* scribendum est. Aliis verbis dicendi Herodotus plerumque *τάδε*, rarius *ὧδε* addidit, *τοιάδε* autem participio *λέγων*, si verbo finito maiorem vim quam verbis quae e participio pendent attribuere voluit. Invenitur *τοιάδε* his locis: II 173 *ἐνουθέτεον τοιάδε λέγοντες*; VII 158 *πολλὸν ἐνέκειτο λέγων τοιάδε*; III 145 *λοιδορέων — ἀνέπειθε ἐπιθέσθαι τοῖσι Πέρσῃσι λέγων τοιάδε*; IX 17 *παραίνεε λέγων τοιάδε* (B *τάδε*) VI 68 *κατικέτευε λέγων τοιάδε*, quibus verbis respondent initio capitis 69 *ὁ μὲν τοιαῦτα δὴ ἔλεγε*. IX 116 *λέγων δὲ τοιάδε Ξέρξην διεβάλετο*; VII 168 *ἵνα ἔχωσι πρὸς τὸν Πέρσην λέγειν τοιάδε* (oratione finita legitur *τοιαῦτα λέγοντες*); IV 80 *ἔπεμψε Σιτάλκης παρὰ τὸν Ὀκταμασάδην λέγων τοιάδε*; I 60 *οἱ τὰ ἐντεταλμένα ἠγόρευον ἀπικόμενοι ἐς τὸ ἄστυ λέγοντες τοιάδε*; VII 143 *οὗτος ὠνὴρ οὐκ ἔφη πᾶν ὀρθῶς τοὺς χρησμολόγους συμβάλλεσθαι λέγων τοιάδε*. Similiter VI 86 *β διωθέετο ἀντυποκρινόμενος τοιάδε*. Recte igitur ab editoribus *τάδε* est scriptum: III 3 (*τοιάδε* Rv *τοιαῦτα* s); I 121 (*τοιάδε* dz); V 49 (*τοιάδε* z). VIII 143 *ὑπεκρίναντο τάδε* (*τοιάδε* Rvs). Recte porro Steinius III 128 scripsit *ἐν τῷ ἐνῆν ἔπεα τάδε* (sic in ABRsv, in cet. *τοιάδε*). Sed etiam I 108, quo loco omnes editores *ἔλεγέ οἱ τοιάδε* scripserunt, *τάδε*, quod extat in Rs, in textum recipere malim. Restant duo loci, quibus sine ulla variatione in codicibus *τοιάδε* legitur: I 8 *ἔλεγε πρὸς τὸν Γύγην τοιάδε* et III 21 *ὁ δὲ Αἰθίοψ μαθὼν ὅτι κατόπται ἥκοιεν, λέγει πρὸς αὐτοὺς τοιάδε*. Quamvis loci, in quibus *τάδε* in omnibus codicibus extat, fere innumerabiles sint, tamen mutare non audeo; sed quod Kruegerus ad priorem locum adnotat „*τοιάδε*, nicht *τάδε*, indem die genaue Wiedergabe der Worte nicht verbürgt wird. z. Thuc. VI 8. 3" (conf. quoque Krueg. ad. Anab. I 3), comprobare non possum. Concedendum quidem est de colloquio Candaulis et Gygis neminem certi quicquam narrare posse; at, ut exemplo utar, quis est qui putet Herodotum *τάδε* adicientem legentibus persuadere velle, se verbis ipsis Darei et Atossae uti, quae in cubiculo fecerunt (III 134)? Herodotus, quo nemo saepius in historiis homines loquentes facit, addit *τάδε*, ut legentes vel audientes quodam modo rebus ipsis quae narrantur intersint.

Sed tertium ad verbum *ἀμείβεσθαι* redeamus. Legitur enim et *ὁ δὲ ἀμείβετο* et *ὁ δ' ἀμείβετο*, permultis locis in codicibus utrumque extat, cum ante formam *εἶπε* vocalis huius particulae nusquam fere elisa sit. Res est, ut opinor, digna quae accuratius tractetur. Invenitur *ὁ δὲ εἶπε* I 30. 32. 87. 88. 89. 90. 111, III 62. 63 bis. 78. 155 bis. V 33. 72, VII 28. 46 (Stob. *δ'*). 209 bis. IX 91. Praeterea *γελάσας δὲ εἶπε* III 29. *Δαρεῖος δὲ εἶπε* IV 103; *οἱ δὲ εἶπαν* III 64, VII 27. 147; *δὲ εἰπεῖν* II 21, III 32, VIII 65. 88, IX 16; *δὲ εἴπας* III 22. 28. 36. 65, IV 98, VI 67, IX 89; *δὲ εἰπόντα* III 35; *δὲ εἶπον* VII 154. Sunt, nisi fallor, loci undequa-

Digitized by Google

draginta. Contra I 31 ὁ δ' εἶπε A (ὅδ' P, ὅ δ' R), ὁ δὲ εἶπε cet.; III 32 τὴν δ' εἰπεῖν (δὲ R; Schweigh. δ', Gaisf. δὲ scripsit, neuter varias lectiones commemoravit; in eodem capite paulo supra δὲ εἰπεῖν in omnibus codicibus extat); VII 234 ὁ δ' εἶπε in omnibus libris; VIII 26 οἱ δ' εἶπον (δὲ R). Contemplare nunc, si vis, quo modo in verbo ἀμείβεσθαι res se habeat. Ὁ δὲ ἀμείβετο I 35. 88. 120, IV 150, V 31; ἡ δὲ ἀμείβετο VI 69; οἱ δὲ ἀμείβοντο III 34; ὁ δὲ ἀμείβεται I 108. 109, IX 76 (vel — το); Γωβρύης δὲ ἀμείβετο III 78 (δὲ om. ABCd); Κλεομένης δὲ ἀμείβετο V 49. Contra ὁ δ' ἀμείβετο I 155, III 14. 36, IV 155 V 13. 39, VIII 80. Variatur: ὁ δ' ἀμείβετο VII 49 (R δὲ), I 9 ACP (δὲ cet.); I 115 AB (ὡδ' C, δὲ cet.); II 173 (οὐδ' C); III 14 et 134 (δὲ R); ἡ δ' ἀμείβετο III 119 (δὲ R); ὁ δ' ἀμείβετο VII 47 ABd (cet. δὲ; in eodem capite Ξέρξης δὲ ἀμείβετο in omnibus codicibus); ὁ δ' ἀμείβετο VII 235 (Rsv: ὁ δὲ εἶπεν). Hoc non temere factum esse apparet; immo quattuor illis locis vocalem particulae ante verbum εἰπεῖν restituere non dubito. Herodotum enim elisionem in particula δὲ perraro admisisse sibi persuadebit, quicunque in hanc rem accurate inquisiverit; neque recte Bredovius (quaest. crit. de dial. Herod. p. 212) dicit „et ipsum δὲ saepissime recepit apostrophum, saepissime non recepit, ut fere eadem utrimque sit exemplorum copia." At non est quod virum doctissimum, qui summa diligentia Herodoti libris se totum dedidit, reprehendamus; editores sunt vituperandi, qui in perscrutandis et conferendis codicibus talia neglexerunt. Etiam hac in re Steinius omnes editores longe superat, cuius editionem si non haberemus, quaestiones huius generis instituere non possemus. Cobetus quidem (V. L. 2 p. 406 sq.) Steinium illudit, quod tanta diligentia constanter adnotaverit, si codex quidam in formam homericam aberraverit vel aliis mendis manifestis corruptus sit, nec tamen secum reputat illa ratione sola effectum esse, ut quid in quaque re codices valeant recte diiudicare possimus. Sed redeamus ad rem. Sunt igitur certa vocabula, ante quae Herodotus elisionem aut nusquam aut perraro admisit. Quo in numero aoristus εἶδον referendus est. Extat ὡς δὲ εἶδε vel εἶδον: III 42. VI 129, VII 218. 233; praeterea δὲ legitur ante indicativum aoristi II 75 et VI 119, ante participium ἰδὼν III 14, IV 145, V 77, IX 103, ante formas ἴδωνται IV 3 et ἴδοιτο III 148. Lectiones ergo δ' ἰδέσθαι (II 137 in Rz; item Abicht, Krueg.) et δ' εἶδον (VIII 53 in R) non sunt respiciendae. Adde hiatum οὐ οἱ, quem Herodotum imitantem sermonem epicorum admisisse vulgo dicunt: iam suspicaberis digamma etiamtum satis momenti habuisse, ut elisioni resisteret. Et re vera vocalis particulae δὲ ante voces, quarum prima littera prioribus temporibus digamma fuerat, apud Herodotum constanter servata est. Confer I 180 τὸ δὲ ἄστυ. I 6 τύραννος δὲ ἐθνέων; item I 201, II 32, IV 108, V 3, VIII 73; εἶδος I 196; εἴδωλον VI 58; εἷμα IV 107, VII 65. 67; ἐσθής I 215, II 159, V 87; εἰκάζω II 104, VII 239; εἴκοσι I 166, VIII 1; ἕκαστος I 195, II 78. 130. 148, IV 3. 22. 23. 62. 73. 184, V 16, VI 10, VIII 68 β. Erratum est I 135 γαμέουσι δ' ἕκαστος in libris nonnullis (δὲ BC, om. Rd, cet. δ'). Contra confer exempli gratia locos quibus δὲ ante pronomen ἕτερος invenitur. Septies vocalis servata est: I 34. 94. 173, III 113, V 66, VII 36, IX 26; elisa est in omnibus codicibus: II 21. 28, IX 74; variae lectiones adnotatae sunt: II 5. 17. 44. 98, III 78 bis. VII 34. 69. 214. — ἑκάτεροι I 82; ἑκαστάτω I 134; ἑκάστοτε IV 128, IX 1. ἑκὼν VII 222. ἕλκω II 70. ἐλπίζω I 27, VII 10 α, IX 110; ἕξ II 161; ἑξαπόλιος I 144; ἑξαπήχεσι II 138; ἑκκαίδεκα II 159, IX 70; ἑξακόσιοι IV 87; ἑξακισμύριοι IV 86. Erratum est VII 95 in ABd: Αἰολέες δ' ἑξήκοντα. — ἔπος II 13, III 82, VIII 83. ἔργον I 16. 93; ἐργάζομαι I 185, II 121 α. 124; ἐργάτης V 6. ἔτος II 44. 111, III 59. 131 bis, IV 95. 151, V 89, VI 46, VII 20. ἔωθα I 133.

Digitized by Google

184. ἴδιος IV 23. 106. ἴσος IV 156. οἶδα I 5. 131, IV 15, IX 42. οἰκέω IV 8. 13. 145 (τε CRz, δέ, supra scriptum τε P); οἰκηιόω III 2; οἴκημα II 121 γ; οἰκίη I 17; οἰκία IV 185; οἰκίζω II 154. οἶνος I 126. οἰκὸς II 93, VIII 60 γ. ὁρέω I 111. 123, III 35, IV 36. 125, VI 129, VII 128, VIII 100, IX 33. 53. 59. ἑωυτοῦ I 110. 113 (123 ἀπὸ δὲ R; ἀπὸ γὰρ s, ἀπ' ἑωυτοῦ cet.) VI 117, VIII 10, IX 10. Contra III 154 εἰ δ' ἑωυτόν (R δέ). Adde locos plus nonaginta, in quibus vocalis particulae ante dativum οἱ servata est. Neque aliter res se habet in compositis οὐδὲ et μηδέ. Invenitur οὐδέ οἱ (dat.) I 12. 45, IV 118, V 51, VII 4; οὐδὲ ἰδιώτης I 32; εἰδότες II 134; ᾔδεσαν VII 175; ἰδὼν III 120 (ABd; cet. οὔτε); ἑκὼν IX 53; οἶκε IV 198; ὁρέω II 37. Contra III 81 εἶδε καλὸν οὐδὲν οὐδ' (οὐδὲ R) οἰκήϊον; at iam a Valckenaerio οὐδ' eiectum est. Restant duo loci, qui regulae a me propositae non convenientes esse videantur. Legimus in editione Steiniana VIII 100 οὐδ' ἐρέεις ὅκου variis lectionibus non adnotatis nisi ἐρεῖς; at Schweighaeuserus, qui οὐδὲ in textum recepit, adnotat „nescio quid sit quod ex Pd adfertur οὐδέ τινος ἔργου" (P=B Steinianum); Gaisfordius eadem ex codice d solo affert. II 50 editores οὐδ' ἥρωσι οὐδέν scripserunt; legitur in sv οὐ δρῶσι, quae una littera omissa ex οὐδ' ἥρωσι corrupta esse concederem, nisi in R οὐ δὴ δρῶσιν extarent.

Neque minus falso Bredovius (p. 213) de particula τε confirmat „τε ultimam vocalem per apostrophum amittit cum in tmesi et ante ἄν, tum inprimis post οἷος, οἷον, ὅσον et similia". Contra contenderim τε apud Herodotum nusquam vocalem abiecisse; nam loci quibus vocalis elisa est tam pauci inveniuntur, ut multudine paene innumerabili eorum locorum quibus plena forma legitur obruantur. 1) ante ἄν: II 173 Αἰγύπτιοί τ' ἄν; V 3 ἄμαχόν τ' ἄν; VI 30 ἀπῆκέ τ' ἄν. 2) post οἷος et similia: οἷός τ' εἶναι I 112 (Gaisf. τε variis lectionibus non adnotatis); οἷά τ' εἶναι IV 7 R; οἷοί τ' ἐγενόμεθα IV 16 CPzs (τε γενόμεθα R, τε ἐγενόμεθα cet.); οἷός τ' ἐγενόμην IV 81 AB; οἷός τ' ἔσεσθαι IV 137 R; οἷός τ' ἐγενόμεθα IV 192 ABC; οἷόν τ' εἶναι III 23 ABCR; οἷοί τ' ἐγένοντο III 30 AB; οἷοί τ' ἐσόμεθα III 73 R; οἷός τ' ἦν V 19 z; οἷά τ' ἦν VI 31 (τε R); οἷόν τ' εἴη VI 130 Pdz; οἷός τ' ἔσται II 14 (τε Rd) οἷός τ' ἐγενόμην II 19 z; ὅσον τ' ἐπὶ IV 62 (τε R). 3) in tmesi: VII 156 ἀνά τ' ἔδραμον in omnibus codicibus III 78 et VII 15 in R; contra I 66, VII 218 ἀνά τε ἔδραμον in omnibus libris; item III 78, ubi τε in Rdz omissum est. 4) III 30 τ' ἐπὶ B; III 125 τ' ἐόντα z; III 144 τ' ἔφασαν R; IV 23 λιθώδης τ' ἐστί (τ' om. ABCd): IV 101 τ' ἐπὶ z; V 92 η τάς τε ἐλευθέρας ABd (τάς τ' reliqui, καὶ τὰς Eust.); VI 57 τε πάσας (τε ἀνὰ πάσας Psvz, τ' ἀνὰ πάσας B[2]); VII 96 τ' ἔθνεϊ Pz (om R, cet. τε); VII 197 ὥς τ' ἔτι Schaefer (ὥστε τι ABC, ὥστε R, ὡς τέ τι Pdz). — IV 80 σύ τ' ἐμοὶ Schaefer, Gaisf.; σὺ τέ μοι Pz, cet. σὺ δέ μοι. III 142 ἐμοί τε αὐτῷ Rs, αὐτῷ τ' ἐμοί cet., ubi Bekkerus recte αὐτῷ τέ μοι scripsit. Constanter enim Herodotus loquitur τέ μοι: III 134, VII 237, IX 16. 68 (R τε ἐμοί). 111, ut δέ με: VI 69 bis, IX 76, VIII 101, δέ μοι I 145. 207, II 44. 50. 57. 58. 104. 109. 113. 116. 155, IV 29 bis. 79. 80. 155. 198, VII 28. 47. 173. 221. 234, VIII 2. 63, IX 65. 79, V 24, VI 121, III 35. 63. 65. 122. 134. 155; δέ μευ II 54. 91. 118, IV 80, VII 51. Excipiendum est δ' ἔμοιγε II 28, IV 189. Praeterea plena forma pronominis sequitur particulam mutilatam I 126, VII 16 γ. III 122 (δ' ἐμέ R, δὲ μὲ A. In omnibus denique libris extat I 9 μετὰ δ' ἐμέ, quod corrigendum esse censeo.

Facilius vocalis particulae τε in compositis οὔτε et μήτε elisa est, sed etiam hic statuendum est nusquam ante digamma eam abiectam esse; quod quo melius cognoscas, lege, quaeso, III 81 οὔτ' ἐδιδάχθη οὔτε εἶδε (ἴδε R, οἶδε Cz). Itaque quod exstat VII 3 in PRz οὔτ' οἰκὸς

3*

Digitized by Google

εἴη, reiciendum et cum Steinio *οὔτε* scribendum est. Aliae coniunctiones cum particula *τε* compositae vocalem non omittunt nisi *ἔστε* et *εὖτε*, si ante particulam *ἂν* collocatae sunt; legitur *ἔστ' ἂν*: III 53, IV 201, VII 141. 158, VIII 4. 61. 142. 143. 144; *εὖτ' ἂν*: II 63, VI 27. Quibus aliis locis in codicibus vocalis elisa est, eam restituendam esse censeo: *εὖτ' ἐπὶ* VII 193 in omnibus codicibus; *εἴτ' ἐκ* III 121 (*εἴτε* d); *εἴτ' ἔστι* IV 96 (*εἰ δέ ἐστι* R); *εἴτ' ἐκκομίσωσι* VIII 36 in R; *εἴτ' ἐπιθυμήσας* II 181 in omnibus libris; *ἐπείτ' ἐνίκα* VI 101 in R; *ἐπείτ' ἐξηγέρθη* I 34 in PRbdz; *ὥστ' ἐν* III 104, ubi in R *ὡς ἐν* extat.

Non eadem est ratio praepositionum, quae quia cum voce sequenti arctissime sunt coniunctae, multo saepius ultimam vocalem abiciunt, sive vox, cuius prima littera prioribus temporibus fuerat digamma, sequitur, sive non sequitur[1]). Sed longe abest, ut Herodotus eandem rationem ubique secutus sit: sunt etiam hic certa vocabula, ante quae elisionem aut non admisit aut perraro admisit. Non recte igitur Kruegerus ad I 94 (*ἐπ' Ἄτυος*) adnotavit: „Herodot scheint *ἐπὶ* vor Vokalen stets elidiert zu haben". Ante nomina propria quidem nisi quae notissima et usitatissima sunt, ultima vocalis raro elisa est.

VI 62. *ὁρέων ἐοῦσαν καὶ Ἀρίστωνι γυναῖκα*; in ABCd *ἐοῦσαν* post *γυναῖκα* collocatum est. Similiter legimus c. 13 in PRsz *ὁρέοντες ἅμα μὲν ἐοῦσαν ἀταξίην πολλήν* (in cet. *ἐοῦσαν* post *ὁρέοντες*). Praeterea c. 22. 24. 30. 33. 39. 42. 43. 44. 47. 50. 52. 54 codices in vocabulorum ordine inter se discrepant. Steinius praef. XXXIX dicit „quodsi occurrunt quae ad sensum sermonisque sive elegantiam sive constantiam nil prorsus interesse videatur utram in partem diiudices, in his maxime collocationes verborum, Archetypi memoriam eo genere codicum fidelius repraesentari arbitrabimur, quod longius ab interpolationis suspicione abesse viderimus"[2]). Quis non assentietur? Etiam Cobetus quique Romanum optimum testem iudicant, cum illum foedissima menda concepisse ipsi confiteantur, hac in re codibus AB palmam dandam esse concedent; nam verborum ordo non tam ex correctione, quam ex scribarum levitate mutari solet. Sed hic quoque videndum est, ne quid in textum recipiamus, quod ab Herodoti usu abhorreat. Itaque Steinius c. 43 suo iure scripsit *πεζὸς στρατὸς πολλός*, quamvis in ABCd *πολλὸς* ante *στρατὸς* positum sit; confer c. 95 *ἅμα ἀγόμενοι πεζὸν στρατὸν πολλόν τε καὶ εὖ ἐσκευασμένον*. Nam adiectiva *πολλὸς* et similia apud Herodotum ea substantiva quibus adiecta sunt sequi solent, praesertim si haec exercitum, copias significant: a qua collocandi ratione scriptor, nisi adiectiva antecedenti alicui contraria aut in anaphora posita sunt, nusquam fere discedit. Nonnunquam autem ordo verborum perturbatus testimonio est verbum quoddam in textum irrepsisse. Velut c. 39 Cobetus

---

[1]) Si quis dubitaverit, num digammati in dialecto ionica Herodoti temporibus tantum auctoritatis tribuendum sit, delego ad ea quae Curtius Etymol. p. 562 (ed. V) docet „die längste Nachwirkung des *F* war überall die den Hiatus erträglich zu machen. Hierfür ist es durchaus nicht nötig ein noch lebendiges *F* vorauszusetzen. Der sardische Dialekt des Italienischen hat das v vor veste (vesti-s) eingebüfst. Man spricht este, aber in sa este (= ipsam vestem), das Kleid, ist die Erhaltung des a die Nachwirkung des einst vorhandenen v. In ähnlicher Weise lebt das h in einzelnen französischen Wörtern fort; le héros, aber l'honneur, obwohl es durchaus nicht mehr gesprochen wird. Wir begegnen vielfach in späteren Sprachzuständen dem Schatten längst vergangener".

[2]) Confer: 1) *πολλός, ὀλίγος*: *στρατιὴ* II 118, V 108, VII 172, IV 1, VI 28, VII 208; *στρατὸς* VI 43, IV 163, VII 102. 161; *λεώς* VIII 136; *ἵππος* V 98; *δύναμις* IX 66, V 100. 113; *ναυτικὸς* VI 6; *ὅμιλος* I 189, IV 159, V 23. *χεὶρ* V 100, III 54, II 137. 2) *μέγας*: *στρατὸς* I 103, II 141; *στόλος* I 4, III 54. 138, V 74, VII 100; *χεὶρ* VII 20. 157. Perraro adiectivum antecedit: V 108 *πολλῷ στόλῳ*; I 174 *πολλῇ χειρί*; V 72 *οὐ σὺν μεγάλῃ χειρί*; V 32 *πολλὸν δὲ κάρτα ὅμιλον*; VII 42 et IX 115 *συχνὸς ὅμιλος*.

Digitized by Google

et Steinius *Κίμωνος* recte delevisse mihi videntur (*τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Κίμωνος* Rsv, *τοῦ πατρὸς Κίμωνος αὐτοῦ* cet.); item c. 33 (*αὐτοὶ γὰρ Κυζικηνοὶ ἔτι πρότερον τοῦ Φοινίκων ἐσπλόου* (*ἔσπλου* in cod.) *τούτου ἐγεγόνεσαν ὑπὸ βασιλέϊ* in Pz, *τούτου* ante *ἔσπλου* in B²Rsz, in cet. *τούτου* omissum est) a quibusdam editoribus *τούτου* recte reiectum, ab Steinio et Abichtio male receptum est. — C. 63. In familia codicum, cuius optimus testis R est, levitate scribae textus compluries mutilatus est: omissum est *δὴ* post *οὕτω μὲν* et post *τοῦτον*, omissum est *Ἀρίστωνι* post *Σπαρτιῆται* et articulus *τὸ* ante *παραυτίκα*; *ὅτε παῖς* denique falso est scriptum pro *ὁ δὲ παῖς*. Non igitur est quod codices huius generis secuti — id quod fecerunt editores — *Δημάρητον δὲ αὐτῷ οὔνομα ἔθετο* scribamus pro *Δημάρητον δὲ οὔνομα ἔθετο αὐτῷ* (ABCd). — C. 64. *καταπαῦσαι Δημάρητον τῆς βασιληίης*; in Rsv *παῦσαι*. Eadem librarii neglegentia cognoscitur c. 14 *ἔμενον* (Rs) pro *παρέμενον*, c. 27 *ἔπεσε* (Rs) pro *ἐνέπεσε*, c. 49 *ἔχοντας* (Psz Eust., *ἔχοντες* R) pro *ἐπέχοντας*. Hoc loco plerique editores Eustathii, ut videtur, auctoritate permoti *ἔχοντας* praetulerunt; non recte mea sententia, quod verbum simplex non minus inusitatum videtur quam compositum (confer Krueg. ad h. l.). Itaque Abichtium secutus malim scribere quod extat in ABC. — C. 65. *ὁ Λευτυχίδης κατόμνυται Δημαρήτῳ*, in PRz *Δημαρήτου*. Nemo dubitabit quin genetivus ex correctione ortus sit, nisi qui Cobetum secutus Herodoti sermonem intra fines atticae syntaxis coarctare studet. Is enim Mnem. XI p. 276 ad III 37 (*τῷ ἀγάλματι κατεγέλασε*) adnotat „ubi *κατὰ* cum dativo iungi poterit, tum demum *καταγελᾶν τινι* pro *τινὸς* recte dictum erit. Vera ratio uno tantum loco reperitur V 68 *ἔνθα καὶ πλεῖστον κατεγέλασε τῶν Σικυώνων*. Fieri potest ut veteres glossae *ἐγχάσκειν, ἐγχανεῖν* perierint, fieri potest ut verbum *ἐμπαίζειν* usurpaverit, fieri potest ut forma tragica *ἐγγελᾶν τινι* Herodotus usus fuerit, sed ut rectum sit *τῷ ἀγάλματι κατεγέλασε* et similia, id vero fieri non potest". Similia vir doctus iam Mnem. IV 293 protulit. Recte, si uno loco vel duobus talia legerentur; sed multitudine locorum ipsa ubique correctorem agnoscere prohibemur. Invenitur enim *καταγελᾶν* cum dativo coniunctum III 37. 38. 155; IV 79 in omnibus codicibus; VII 9 in plerisque (in R *ἡμέων*, quod in v in *ἡμῶν*, in s in *ὑμέων* corruptum est, pro *ἡμῖν* extat). Adice I 212 *τριτημορίδι τοῦ στρατοῦ κατυβρίσας*, de quo verbo Lobeckius ad Aiac. 153 egit; VII 10 *η παρεόντι κατηγορέων*, ubi in PR *παρεόντος*, in vz *παρεόντων*, in s *παρεόντα* legitur; VII 191 *καταείδοντες τῷ ἀνέμῳ*; II 133 *ὡς κατακεκριμένων ἤδη οἱ τούτων*; VII 146 *καὶ τοῖσι μὲν κατεκέκριτο θάνατος*; IX 99 *τοῖσι καὶ κατεδόκεον νεοχμὸν ἄν τι ποιέειν δυνάμιος ἐπιλαβομένοισι*. His exemplis, quae ex adnotationibus Steinii et ex Kruegeri grammatica sumpsi, apparet mutando sanari non posse, sed accuratius in Herodoti consuetudinem inquirendum esse. Suspicor praepositioni *κατὰ* in compositis *καταγελᾶν* etc. non eandem notionem ab Herodoto subiectam esse quam in attica prosa. Apud Homerum enim nisi uno loco haec vis praepositionis non invenitur: Od. XIX 372 *ὡς σέθεν αἱ κύνες αἵδε καθεψιόωνται ἅπασαι*; unde efficitur eam notionem posterioribus demum temporibus praepositioni subiectam esse. Et mehercle, si Herodotum cum scriptoribus atticis comparaveris, apud eum perraro illam notionem inveniri intelleges. Doleo quod ex lexico Schweighaeuseri, quod quam incertum praesidium sit nemo est qui nesciat, locos me petere coactus sum. Inveniuntur haec: VI 85 *καταβωσαμένους Λευτυχίδεω περὶ τῶν ἐν Ἀθήνῃσι ὁμήρων ἐχομένων*. I 45 *ἐπειδὴ σεωυτοῦ καταδικάζεις θάνατον*. II 113 *κατηγόρεον τοῦ Ἀλεξάνδρου*, paulo supra *κατηγόρεον δὲ ταῦτα πρὸς τοὺς ἱρέας*. VIII 60 *παρεόντων γὰρ τῶν συμμάχων οὐκ ἔφερέ οἱ κόσμον οὐδένα κατηγορέειν* (si

Digitized by Google

genetivum absolute positum esse judicaveris, non dissentiam). VII 205 *ὅτι σφέων μεγάλως κατηγόρητο μηδίζειν*. „Iudicare, demonstrare" verbum significat III 115: *κατηγορέει τὸ οὔνομα ὡς ἔστι Ἑλληνικόν*. Verbo *καταγινώσκειν* Herodotus notionem accusandi quidem subicit, sed genetivus cum illo coniunctus non reperitur; VI 97 praepositio est repetita: *οὐκ ἐπιτήδεα καταγνόντες κατ' ἐμεῦ*, et VI 2 infinitivus additus est: *καταγνωσθεὶς πρὸς αὐτῶν νεώτερα πρήσσειν*. IV 134 *ἡμέων πολλὸν καταφρονέουσι*. Adde locum quem supra attuli, VII 10 η, ubi variae lectiones adnotatae sunt, et V 68, ubi genetivus a verbo *καταγελᾶν* pendet; verbum *κατηλογέω*, cum *ἀλογέω* (III 125, VIII 46) ipsum cum genetivo coniunctum sit, huc non referendum est. Ceterum hoc verbum cum *κατά* compositum in vim transitivam abit accusativumque admittit: III 121 *κατηλογέοντα τὰ Ὀροίτεω πρήγματα*, ubi in Rsv *τά* omissum est; I 144 *τὸν νόμον κατηλόγησε* (in P *τῶν νόμων* a correctore scriptum est); I 84 *κατηλόγησε τοῦτον ὡς ἐὸν ἄμαχόν τε καὶ ἀπότομον*. Accusativum *τοῦτο*, qui a scriba non respiciente sequentia temere in genetivum erat mutatus, iam Reiskius restituit. Similia passum est verbum *πολεμεῖν* cum *κατά* compositum. Ceteris autem verbis huius generis, quae in prosa attica cum genetivo coniunguntur, apud Herodotum alia est vis ideoque alia constructio. Verbum *καταφρονέειν* quidem uno loco, quem supra attuli, idem significat quod vulgo apud atticos, sed plerumque praepositione vis verbi augetur et accusativus aut infinitivus cum eo coniungitur. I 59 *καταφρονήσας τὴν τυραννίδα* (Dind. „tyrannidem in mente habens"); VIII 10 *καταφρονήσαντες ταῦτα* (Dind. „haec illi cogitantes"); I 66 *καταφρονήσαντες Ἀρκάδων κρέσσονες εἶναι*[1]). Eadem vis inest et in verbo *καταδοκέειν*, quod IX 99 cum dativo et infinitivo coniunctum legitur (I 22 absolute est positum *ἐναντίους λόγους ἢ ὡς αὐτὸς κατεδόκεε*) et in verbo *κατακρίνειν*, quod nihil aliud significat nisi *κρίνειν τινί τι*, velut Soph. Aiac. 438 (442) *εἰ ζῶν Ἀχιλλεὺς τῶν ὅπλων τῶν ὧν πέρι κρίνειν ἔμελλε κράτος ἀριστείας τινί*. Neque aliter interpretandum est IX 93 *ὑπαγαγόντες μιν ὑπὸ δικαστήριον κατέκριναν τῆς ὄψιος στερηθῆναι*, id est, sententiam dixerunt illum oculis esse privandum; item VI 85 *καί μιν κατέκριναν ἔκδοτον ἄγεσθαι ἐς Αἴγιναν*. Eadem vis augendi praepositioni est in verbis *κατελπίζειν* (VIII 136), *κατικετεύειν* (VI 68) *κατεύχεσθαι* (I 132 cum infinitivo, II 40, IV 172 absolute positum; nusquam in malam partem). Aliis in verbis, quae per se hostile quid significant vel significare possunt, haec vis praepositione addita augetur, sed non efficitur, ut compositum alius casus sequatur ac verbum simplex: *ἀρᾶσθαι* est vox media, quae apud Herodotum I 132 in bonam partem, III 65 in malam partem accipienda est; *καταρᾶσθαί τινι* legitur II 39, IV 184. Item *καταιτιᾶσθαι* V 92 γ; *κατόνεσθαι* II 136. 172 (simplex II 167); *κατακερτομέειν* I 129, II 135; *κατασκώπτειν* II 173, III 151; hoc loco *κατωρχέοντο καὶ κατέσκωπτον Δαρεῖον*. I 20 *κατειπεῖν* idem significat quod paulo infra (c. 23) verbo *μηνύειν*, quod idem VII 30 praepositione augetur, exprimitur. Vis accusandi quidem in verbo II 89 inest, sed casus non est additus; *κατερεῖν* autem III 71 cum accusativo rei est coniunctum; nam hic recentiores libros Rs secuti *σφεα* recte in textum receperunt pro vitioso *σφεας*, quod in ABCPdz extat. Verbi *καταχαίρειν*, cui casus apud Herodotum non adiectus est, eadem est ratio quae *καταρᾶσθαι*; praepositione significatur affectum in malam partem esse accipiendam (I 129, VII 239), quae vis verbo simplici ipsi subici potest. Eadem denique est ratio verbi *καταγελᾶν*; nam ut verbum simplex cum dativo coniungitur (confer Soph. Aiac. 1018

[1]) Non ut Kruegerus vertit „aus Verachtung überzeugt", sed „fest überzeugt, confisi".

Digitized by Google

(1042) καὶ τάχ' ἂν κακοῖς γελῶν. Aristoph. Equ. 696 ἥσθην ἀπειλαῖς, ἐγέλασα ψολοκομπίαις) vel cum praepositione ἐπί, sic praepositione κατά adiecta non cum alio casu coniungitur, praesertim cum simplici ipsi notio irridendi esse possit. Quod autem uno loco apud Herodotum genetivus ab hoc verbo pendet, testimonio est iam illa aetate praepositionem ad verbum construendum valere coepisse, sed non tantum valuisse quantum in attica prosa.

Cum igitur constet κατά multis in compositis apud Herodotum non idem significare quod apud Atticos, multis locis, quibus illa notio praepositioni est aut esse videtur, eam non pertinere ad verbi constructionem, etiam in κατόμνυσθαι, ex quo egressi sumus, vim verbi praepositione augeri confirmare non dubito. Contemplare, quaeso, usum verbi VI 69 (ἐγὼ δὲ κατωμνύνην φαμένη et paulo infra ὁρέων δέ με κατομνυμένην), quibus locis hostile quid non significatur. In capite 65 autem Leutychides adstante Demarato apud iudices iureiurando confirmat illum non esse filium Aristonis, ad quod significandum idem verbum quod c. 69 usurpatum est. Dativus denique additus est ut additur verbo simplici (confer Hom. Il. XIX 175; πρός τινα Od. XIX 331)[1]).

Restat ut pauca de verbis κατυβρίζειν et καταείδειν dicamus. In illo verbo, etsi non est dubium quin in praepositione vis augendi insit, tamen quaeritur, quo modo dativus interpretandus sit, cuius loco accusativum expectamus. At, nisi fallor, verbum simplex ab Herodoto nusquam cum accusativo personae coniunctum est, sed aut absolute est positum (I 100, IV 129) aut accusativus neutrius pronominis adiectus est (I 189, III 118. 126, VI 127) aut persona per praepositionem ἐς est adiuncta (VI 87), quo loco ἐς in R, non in sv, si Gaisfordio fidem habemus, omissum est. Loco praepositionis ἐς autem a Graecis dativum quoque positum esse non est quod non putemus. Καταείδειν τῷ ἀνέμῳ (VII 191) denique idem est quod ἀείδειν τῷ ἀνέμῳ, id est in honorem dei, mulcendi causa carmina cantare. (Confer Hom. Od. XXII 346 ὅς τε θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισιν ἀείδω et 348 ἔοικα δέ τοι παραείδειν ὥς τε θεῷ.

Contra lectionem codicum ABC οὐ παρεόντι κατηγορέων (VII 10 η) a Steinio receptam, cum genetivo, ut supra demonstravi, Herodotum usum esse ex nonnullis locis cognoscatur, tueri non ausim: utrum autem lectio codicum PR recipienda sit an παρεόντος ἐπηγορέων, quod Abichtius non male coniecit, scribendum sit non diiudico. Nam coniectura viri docti, cum ipsa in coniectura nitatur — invenitur illud verbum apud neminem sriptorem Graecum praeter Her. I 90, ubi ex Bredovii coniectura (p. 81) pro ἐπηγορεύω a recentioribus positum est — satis firmo caret praesidio. Quod autem substantivum ἐπηγορία Dio Cass. 55, 18 extat, ex eo nihil aliud effici potest, nisi ut deterioris Graecitatis sit.

Ceterum in Herodoti codicibus praepositiones persaepe permutatas esse quis nescit? Sed quamvis multa vitia huius generis iam a Bredovio aliisque emendata sint, non pauca tamen in textu resederunt. Liceat igitur mihi pauca ex eis hic adiungere, quae collegi, cum inquirerem, quid quibus locis libri inter praepositiones ἐς et ἐν variant scribendum sit. Initium faciam a verbo usitatissimo ἐσβάλλειν, cuius frequentatissima est notio exercitum in terram aliquam ducendi. a) terra non adiecta est: I 17. 104 (ταύτῃ), IV 3. 125 ter, V 76, VII 173 (τῇπερ) VIII 28. 31. Adde συνεσέβαλον IX 17, ubi in codice d σύν omissum est. Obiectum στρατιῇ additum est

[1]) Verbo κατόμνυσθαι paulo infra substantivum κατωμοσίη, quod alibi non inveniri Kruegerus docet, respondet.

Digitized by Google

I 17. b) terra adiecta est: I 15. 16. 18. 103, III 88, IV 1 (ἐς τὴν Ἀσίην) 12. 123, V 64. 74. 76 bis, VI 16 bis, 36 (C ἐκ-) 75. 84 (ἐς τὴν Μηδικήν), VII 31. 74. 196, VIII 27. 28. 31. 32. 34. 66. 144, IX 27. 39. 73. Adice IX 17 συνεσέβαλον ἐς Ἀθήνας, ubi in CP[s] d συνέβαλον vel συνέβαλλον extat. IX 7 in AB legitur προσβαλόντα (προσβάλλοντα in C), in ceteris ἐσβαλόντα. Additum est obiectum I 15. 18. — Variatur his locis: IV 1 ἐσβαλόντες ἐς τὴν Μηδικὴν P[m] Rz, cet. ἐμ-; IV 12 ἐσβαλόντες ἐς γῆν τὴν Μηδικήν, ἐμ- Rsv; IV 119 ἐς τὴν ἐκείνων ἐσβαλόντες γῆν, ἐμ- d; V 15 δοκέοντες ταύτῃ ἐπιχειρήσειν τοὺς Πέρσας ἐσβαλόντας, ABC ἐμβάλλοντας; VI 84 ἐπείτε σφι Δαρεῖον ἐς τὴν χώρην dz (Abicht. Krueg. Dind.), ἐκ- C, cet. ἐμ- (Stein.); VII 20 ἐς τῆς Μηδικὴν χώρην ἐσβαλότες ABd, ἐμ- cet.; VII 176 ὅκως μή σφι ἐσβάλοιεν (ἐμ- Rsv) οἱ Θεσσαλοὶ ἐπὶ (ἐς Rs) τὴν χώρην. Non recte Steinius mea sententia ἐπὶ recepit. VIII 71 ὅκως κατ' ἤπειρον μὴ ἐσβάλοιεν, Rsv ἐμ-; IX 6 ἐσβαλόντα τὸν βάρβαρον ἐς τὴν Ἀττικὴν Cqz, ἐμ-, supra scriptum σ P, cet. ἐμ- (Stein. Ab. Krueg. Dind.); IX 13 πρὶν ἢ τοὺς μετὰ Παυσανίεω ἐς τὸν Ἰσθμὸν ἐσβαλεῖν Rsv, ἐμ- cet. (Stein. Ab. Krueg. Dind.). In omnibus denique codicibus ἐμβαλεῖν extat excepto s, qui in συμβαλεῖν aberravit, IV 125 πρὶν ἤ σφι ἐμβαλεῖν τοὺς Σκύθας. Uno igitur loco praepositio ἐν legitur, quadragies sexies ἐς, decem locis variatur, sed ita variatur, ut codices ABR nisi duobus locis in ἐμ- non conspirent. Quae cum ita sint, omnibus his locis praepositionem ἐς restituendam censeo. Eadem est ratio huius verbi, quibus locis de flumine dictum occurrit: I 75. 191, IV 48. 49 ter. 57, V 52, VII 129. Obiectum additum est I 179 ἐσβάλλει δὲ οὗτος ἐς τὸν Εὐφρήτην ποταμὸν τὸ ῥέεθρον. His locis obstat VII 30, ubi ἐν τῇ Λύκος ποταμὸς ἐς χάσμα γῆς ἐμβαλὼν in Rvs legitur. Recte igitur editores ceteros codices secuti ἐσβάλλων scripserunt. Contra editores nonnullis locis verbum ἐσδιδόναι, cuius loco ἐκδιδόναι iam Bredovius (p. 63) positum voluit, non recte servasse mihi videntur. Legitur enim hoc verbum semel tantum in omnibus codicibus, IV 50 ἐσδιδοῖ ἐς τὸν Ἴστρον; praeterea IV 48 ποταμῶν καὶ ἄλλων ἐς αὐτὸν ἐσδιδόντων in Rsv, IV 49 ἐςδιδοῦσι ἐς τὸν Ἴστρον in Rsv et ἐςδιδοῖ ἐς αὐτὸν in ABdz; IV 50 ἐς γὰρ δὴ τοῦτον οὔτε ποταμὸς οὔτε κρήνη οὐδεμία ἐσδιδοῦσα (A[2] ἐκ-) et paulo infra ἡ χιὼν ἐσδιδοῦσα (C ἐκ-); IV 85 ἐσδιδοῖ δὲ ὁ Ἑλλήσποντος ἐς χάσμα πελάγεος in Rs; IV 86 λιμὴν — ἐσδιδοῦσαν ἐς αὐτὸν in Rsv. In omnibus autem codicibus ἐκδιδοῖ extat: I 80. 189. 202, II 22. 29. 34 bis. 150. III 9, IV 52. 53. 54. 55. 56. 57. 90. 99. 100. 123. 175. 178, V 101. 118, VI 76, VII 26. 30. 113. 198. 200 bis. Vides verbum ἐκδιδόναι per omnes fere libros sparsum inveniri, ἐςδιδόναι autem in una parte historiarum eaque exigua in codicibus quibusdam legi. Restat ut de duobus aliis locis agam. IV 85 extat ἡ δὲ Προποντὶς — καταδιδοῖ ἐς τὸν Ἑλλήσποντον. Recte Steinius adnotat „weil die Meeresströmung vom Pontos her den Hellenen als eine ab- und herwärts gehende erschien. Das sonst gewöhnliche ἐκδιδοῖ oder ἐσδιδοῖ pafst vom Einströmen des Hellespontos in das aegaeische Meer, nicht von dem der Propontis in den schmaleren Hellespont." Ceterum confer Plut. Fab. 6 αὐλὼν δ' ἀναπέπταται πρὸς τὴν θάλατταν, ἔνθα τὰ ἕλη καταδίδωσι. Alter locus est III 117 ἐνδιδόντος μὲν τοῦ ποταμοῦ, ἔχοντος δὲ οὐδαμῇ ἐξήλυσιν. Madvigius (Adv. crit. I p. 304) ἐκδιδόντος scriptum vult; non recte, ut opinor. Nam vox ἐξέλυσις quae sequitur postulat, ut antea notio influendi, non affluendi posita sit. Quod autem hic non verbum ἐςδιδόναι, sed ἐνδιδόναι usurpatum est, ex eo quoque apparet non esse Herodoteum illud compositum de flumine dictum.

Digitized by Google

Redeo nunc ad verbum *ἐσβάλλειν*. Praeter locos quos supra attuli in his extat: I 200 *ἐσβάλλουσι ἐς ὄλμον* (sc. *ἰχθῦς*); II 14 *ἐσβάλλει ἐς αὐτὴν* (sc. *ἄρουραν*) *ὗς*; IV 61 *ἐσβάλλουσι ἐς λέβητας τὰ ὀστέα τῶν κρεῶν* et *ἐς τούτους* (sc. *λέβητας*) *ἐσβάλλοντες*[1]) et *ἐς τὰς γαστέρας τῶν ἱρηίων ἐσβάλλοντες τὰ κρέα*; IV 73 *λίθους ἐσβάλλουσι ἐς σκάφην*; VII 54 *ἐσέβαλε τὴν φιάλην ἐς τὸν Ἑλλήσποντον*; VII 107 *τὰ τέκνα — ἐσέβαλε ἐς τὸ πῦρ* et *ἑωυτὸν ἐσέβαλε ἐς τὸ πῦρ*. — I 1 *ἐσβαλομένους δὲ ἐς τὴν νέα* (sc. *γυναῖκας*); VI 95 *ἐσβαλομένους τοὺς ἵππους ἐς ταύτας* (sc. *νέας*). Etiam his duobus locis, quibus variatur in libris, *ἐς* praetulerim: VII 133 *ἐς φρέαρ ἐσβαλόντες* ABC; *ἐμ.* cet. (Stein.); VI 85 *ὅκως μήτι ὑμῖν πανώλεθρον κακὸν ἐς τὴν χώρην ἐμβάλωσι* ABd (Stein.), *ἐκ-* C, *ἐσ-* cet. —

Videamus nunc, quo modo Herodotus compositum *ἐμβάλλειν* usurpaverit. 1) cum dativo personae per translationem: VII 10ε *ἐπεάν σφι ὁ θεὸς φόβον ἐμβάλῃ ἢ βροντήν*. VII 197 *τοῖσι ἐπιγενομένοισι ἐξ ἑωυτοῦ μῆνιν τοῦ θεοῦ ἐνέβαλε*. 2) *ἐμβάλλειν νηΐ*, impetum facere in navem: VIII 84. 87 bis. 90. 92 bis; dativo omisso VIII 87. 88. Eodem modo interpretandum est VII 10 β: *ἀλλ' ἢν τῇσι νηυσὶ ἐμβάλωσι*, quae Schweighaeuserus et Dindorfius perperam verterunt „conscensis navibus". 3) II 28 *ἐμβάλλοντος τοῦ ὕδατος τοῖσι ὄρεσι*; hic verbo vis intransitiva, quam vocant, subiecta est, nisi, ut alii volunt, audiendum est *τὴν καταπειρητηρίην*. 4) Praepositio *ἐς* cum accusativo sequitur: IV 72 *χαλινοὺς δὲ καὶ στόμια ἐμβαλόντες ἐς τοὺς ἵππους*. Similiter IV 60 *σκυταλίδα ἐμβαλών*; I 199 *οὐ πρότερον — ἤ τίς οἱ ξείνων ἀργύριον ἐμβαλὼν ἐς τὰ γούνατα μιχθῇ* et *ἐμβαλόντα δὲ δεῖ εἰπεῖν* et *τῷ δὲ πρώτῳ ἐμβαλόντι ἕπεται*. Postremo, ne quid desideretur, afferendum est IV 183 *προεμβαλλόντων ἐς τὴν γῆν τῶν κερέων*.

Verbis *ἐμ-* et *ἐσβάλλειν* substantiva *ἐμ-* et *ἐσβολή* respondent. Ut *ἐμβάλλειν νηὶ* Herodotus constanter dicit, ita rostrum navis *ἔμβολος* appellatur (I 166); neque aliter IV 53 *ἔμβολον τῆς χώρης* interpretandum est „tractus terrae in acutum desinens, veluti rostrum et in mare prominens" (Schweigh.). *Ἐσβολή* autem significat: 1) incursionem III 7, VI 92, VII 1. 2) fauces, per quas aditus est in terram: I 185, II 75 bis, III 5, V 15, VII 172. 173 quater. 175 bis. 176. 207. 215. 217, VIII 15. Variae lectiones adnotatae sunt IX 39: *πέμπει ἵππον ἐς τὰς ἐκβολὰς τὰς Κιθαιρωνίδας αἳ ἐπὶ Πλαταιέων φέρουσι* (*ἐσ-* R, *ἐμ-* sv). Quid rectum sit, ex capite 38 cognoscitur, ubi omnibus libris consentientibus *τὰς ἐκβολὰς τοῦ Κιθαιρῶνος φυλάξαι* extat. Recte Schweighaeuserus interpretatur „fauces, per quas e Cithaerone monte exitus patet." Eandem vocem Herodotus VII 128 de ostio fluminis usurpat: *ἐθεήσατο Ξέρξης τὴν ἐκβολὴν τοῦ Πηνειοῦ* et paulo supra *θεήσασθαι τὴν ἐκβολὴν τοῦ Π.*, id est, ubi ex montibus profluit. Itaque recte Bekkerus VII 182 *ἐκβολὰς* scripsit (*ἡ δὲ τρίτη φεύγουσα ἐξοκέλλει ἐς τὰς ἐκβολὰς τοῦ Πηνειοῦ*), quamvis in P solo prima manu extet (*ἐμβ.* Rsz. *μ* supra scriptum in P, *ἐσ-* cet.). Nam Atheniensibus, qui hic naufragium faciunt, fluvius obviam fertur. *Ἐμβολή* denique dictum est I 191 de flumine in urbem influente: *τάξας τὴν στρατιὴν ἅπασαν ἐξ ἐμβολῆς τοῦ ποταμοῦ, τῇ ἐς τὴν πόλιν ἐσβάλλει*. Confer verbum *ἐνδιδόναι* III 117.

Proximum est, ut de verbis *ἐσβαίνειν* et *ἐσβιβάζειν* agamus, 1) *ἐσβαίνειν ἐς νέα, πλοῖον*: I 168, III 41, IV 85 (*ἐκ-* z), 196 bis (falso in hoc capite Ppr R *ἐσβάντας σκέπτεθαι*

---

[1]) *βαλόντες* R, *βάλλοντες* sv. — *ἐς* ante *λέβητας*, quod in codicibus deest, a Gronovio additum est.

Digitized by Google

pro *ἐκβάντας*. VI 12, VII 128, VIII 56. 83 (*ἐκ-* C). Nave non adiecta: I 164, VIII 83. Variatur: II 29 *ἐς ἕτερον πλοῖον ἐσβὰς* (*ἐμ-* PRs(v) Long. Dind. Abicht. Krueg.); V 109 *ἐς τὰς νέας ἐσβαίνειν* (*ἐμ-* z; Dind.); VI 90 *ἐς πλοῖον ἐσβὰς* (*ἐμ-* d); VII 128 *ἐς τὴν νεῶ ἐσέβαινε*; hic ABCd ad *ἐνέβαινε* aberraverunt, in P *εν*, supra scriptum *σ* extat. Recte Steinius omnibus his locis praepositionem *ἐς* in textum recepit. 2) Item *ἐς-* extat I 189 *ἐσβὰς ἐς τὸν ποταμόν*; V 92 ζ *ἐσβὰς ἐς ἄρουραν ἐσπαρμένην*. — Contra I 46 aoristus transitivus *ἐνέβησε ἐς φροντίδα* non est mutandus. — 3) VI 95 *τὸν πεζὸν στρατὸν ἐσβιβάσαντες ἐς τὰς νέας* (*ἐμ-* d); VII 60 *ἐσεβίβαζον ἐς τὸ περιοικοδομημένον*; I 60 *ἐς ἅρμα ἐσβιβάσαντες* (*ἐμ-* bd). Statuendum est igitur composita *ἐμβαίνειν* et *ἐμβιβάζειν* ab Herodoto nusquam usurpata esse.

Nescio an de verbo *ἐντιθέναι* idem sit dicendum. 1) *ἐστιθέναι ἐς νέα* I 164. 2) *ἐςτίθεσθαι ἐς νέα* I 94. 164; IV 179. 3) IV 2 *τούτους ἐσθέντες ἐς τῶν θηλέων ἵππων τὰ ἄρθρια*; I 208 *Κῦρος δὲ Κροῖσον ἐς τὰς χεῖρας ἐσθεὶς τῷ ἑωυτοῦ παιδί*; VI 68 *τῇ μητρὶ ἐσθεὶς ἐς τὰς χεῖράς οἱ τῶν σπλάγχνων*; IX 25 *ἐς ἅμαξαν ἐσθέντες τὸν νεκρόν* (*ἐν-* d); I 123 *ἐσέθηκε βιβλίον* (*ἐπ-* Rsdz). VI 95 in AB[1]d *ἐνθεῦτεν* corruptum est in *ἐνθέντες*. — II 69 *ἀρτήματα — ἐς τὰ ὦτα ἐσθέντες* Rdsvz, *ἐσ-*, supra scriptum *ν* P, *ἐν* cet. (edit.). II 73 *οὕτω δὴ κοιλήναντα τὸ ᾠὸν τὸν πατέρα ἐς αὐτὸ ἐντιθέναι, σμύρνῃ δὲ ἄλλῃ ἐμπλάσσειν τοῦτο κατ' ὅτι τοῦ ᾠοῦ ἐγκοιλήνας* (*ἐκ-* ABC) *ἐνέθηκε τὸν πατέρα, ἐγκειμένου* (*ἐσ-* ABC) *δὲ τοῦ πατρὸς γίνεσθαι τὠυτὸ βάρος, ἐμπλάσαντα δὲ κομίζειν μιν ἐπ' Αἰγύπτου ἐς τοῦ Ἡλίου τὸ ἱρόν*. Steinius (ed. IV) *ἐσκειμένου* in textum recepit, idque suo iure, ut opinor; confer Krueg. ad Thuc. VI 32. Nam qui fieri potuit, ut scriba verbum inusitatissimum pro usitatissimo poneret? Contemplanti autem et *ἐσκεῖσθαι* perfectum passivi esse verbi *ἐςτιθέναι* et in hoc enuntiato verba cum praepositione *ἐν* composita cumulata inveniri, mihi in suspicionem venit etiam *ἐντιθέναι* ex errore scribae sonitu simili capti ortum esse. Sed mutare non audeo.

Quod discrimen apud Herodotum inter composita *ἐνδύειν* et *ἐςδύειν* sit, facile intellegitur. Verbo *ἐνδύειν* apud eum sine ulla exceptione vis vestiendi subiecta est: *ἐσθῆτα* IV 146, VII 17; *εἵματα* VII 65; *κιθῶνα* II 81, VI 125, VII 91, IX 22; *σκευὴν* I 24, VII 15; *θώρηκα* III 98, VII 89; *ὅπλα* I 172, VII 218 bis. 229 (*ἐς-* z Stob.); *ἀναξυρίδας* VII 64; *σεσίρνας* VII 67; *τὸ νάκος τοῦ κριοῦ* et paulo infra *τὠυτὸ* II 42; *τὴν Σκυθικὴν στολὴν* (*ἐσ-* in R, non in vs), IV 78; *ἐπενδύνει κιθῶνα* I 195. — Contra *ἐςδύνειν* significat intrare, irrepere in locum: II 68 *ἐς τὸ στόμα*; II 123 *ἑσμὸς μελισσέων ἐςδὺς ἐς αὐτὴν* (sc. *κεφαλήν*); paulo infra *ἐς ἄλλο ζῷον* et *ἐς ἀνθρώπου σῶμα*; I 193 *ἵνα πεπαίνῃ τέ σφι ὁ ψὴν τὴν βάλανον ἐςδύνων*; II 121 β *ἐςδύντα* (om. B[1], *ἐλθόντα* d) sc. in Rhampsiniti thesaurum; at paulo supra *ἐνδύντος τοῦ ἑτέρου αὐτῶν* (*ἐς-* Rds). Utroque loco *ἐσ-* scribendum esse Steinius quoque, qui in editione critica codices ABC secutus *ἐνδύντος* receperat, intellexit (vide ed. IV)[1]). — Cum dativo personae verbum est coniunctum VI 138 *καί σφι βουλευομένοισι δεινόν τι ἐσέδυνε*. — Etiam II 95 *ἐν τῇ ἀναπαύεται κοίτῃ, περὶ ταύτην ἵστησι τὸ ἀμφίβληστρον καὶ ἔπειτα ἐνδὺς ὑπ' αὐτὸ κατεύδει* Cobetus (Mnem.

[1]) Cobetus quoque *ἐς-* postulat (Mnem. XI p. 144 „*ἐνδῦναι*, ut induere, semper de vestimentis dicitur". — I 12 Magna est dissensio inter viros doctos; legitur *ὑπεισδύς τε καὶ ἀποκτείνας αὐτὸν ἔσχε* (sic ACP corr. bdz; *ὑπειδὺς* R). Sauppius, quem secutus est Steinius, *ὑπεκδὺς* coniecit; Cobetus (Mnem. XI p. 73) *ἐς-* restitutum vult; van Herwerden (Comment. crit. p. 28) illius coniecturam optime, ut opinor, defendit.

Digitized by Google

AC831
B418
1884

XI p. 139) me non adversante ἐςδὺς scribendum esse censet. Ceterum plerique editores ὑπ' αὐτῷ (z), quod ortum est ex correctione alicuius, qui hoc ad verbum κατεύδειν referendum esse putaverat, non recte receperunt.

Veniamus ad composita ἐσπίπτειν et ἐμπίπτειν. 1) ἐσπίπτειν ἐς impetum facere in aliquem: VII 194 (πλέοντες), IX 102 (φερόμενοι); IX 62, VII 229, VII 210 ἐσέπεσον φερόμενοι ἐς τοὺς Ἕλληνας (Rdzsv: ἐπ-). In oppidum: V 15 (ἐπεις- rsv); συνεσπίπτειν ἐς τὸ τεῖχος: III 55 (συμπ- Rsv), IX 102 (συνέπιπτον Rsv). — Absolute positum: I 63, IX 69. 2) incidere in hostes: IV 128 (φεύγοντες), VIII 91 (φερόμενοι), VII 194 πλέοντες ἐσέπεσον ἐς τοὺς πολεμίους (ἔπεσον Rsv, ἐπέπεσον dz.) Similiter VIII 28 φερόμενοι ἐσέπεσον ἐς τοὺς ἀμφορέας (ἐν- Rs). 3) irruere in locum: ἐς τὴν λίμνην IV 195, ἐς τὴν θάλασσαν VII 223; ἐς τὸν ποταμὸν V 118; ἐς τὰς νέας VIII 56; ἐς σωρὸν ψήγματος VI 125 (ἐκ- C), ἐμ- b); δρόμῳ ἐς τὰ οἰκία IX 113. — Reliquum est VII 42: βρονταί τε καὶ πρηστῆρες (sc. οἱ) ἐπεσπίπτουσι (ἐπισπίπτουσι B, ἐπεισπ. cet.). — Contra ἐμπίπτειν semper aut absolute est positum aut cum dativo coniunctum: 1) impetum facere III 146; V 63 (absol.); 2) rem aggredi magno impetu: III 81 ὠθέει τε ἐμπεσὼν τὰ πρήγματα; 3) II 96 τοῦ ῥόου ἐμπίπτοντος; II 111 πνεύματος ἐμπεσόντος; VII 16α πνεύματα ἀνέμων ἐμπίπτοντα; VI 109 στάσιν ἐμπεσοῦσαν. — Cum dativo coniunctum: IV 203 φόβος ἐνέπεσε τοῖσι Πέρσῃσι; VIII 38 φόβος τοῖσι βαρβάροισι ἐνεπεπτώκεε; VIII 37 κεραυνοὶ αὐτοῖσι ἐνέπιπτον; I 34 μή τί οἱ κρεμάμενον τῷ παιδὶ ἐμπέσῃ; VI 17 παισὶ ἐνέπεσε ἡ στέγη, ubi in Rs ἔπεσε legitur. 4) Variatur: V 15 κεινῇσι (sc. πόλισι) ἐπιπεσόντες recte in plerisque libris (ἐπεισπεσόντες rsv); V 121 ἐς τὴν (sc. ὁδὸν) ἐμπεσόντες, in r ἐσπεσόντες, quod nescio an melius sit, cum nullo alio loco substantivum praepositione ἐς cum verbo ἐμπίπτειν coniunctum sit. VII 88 denique in PRsz ἐπὶ συμφορὴν ἐνέπεσε invenitur, in cet. περιέπεσε, quod non minus abhorret a consuetudine Graeca. Abichtius scripsit συμφορῇ ἐνέπεσε, id est nodum gladio caedere.

Compositis ἐν- et ἐσοικίζεσθαι Herodotum non promiscue usum esse cognoscitur ex his locis: I 68 χρόνῳ δὲ ὡς ἀνέγνωσε, ἐνοικίσθη dicitur a scriptore non notionem immigrandi, sed manendi in loco premente; contra II 30 τούτων δὲ ἐσοικισθέντων ἐς τοὺς Αἰθίοπας et VII 171 ἐς δὲ τὴν Κρήτην ἐρημωθεῖσαν ἐσοικίζεσθαι ἄλλους τε ἀνθρώπους καὶ μάλιστα Ἕλληνας illa notio premitur. Haec praefatus transeo ad verbum ἐνοικέειν, quod tam saepe apud Herodotum invenitur, ut locos afferre supervacaneum videatur. Uno loco varia in codicibus extant, II 178: τοῖσι ἀπικνευμένοισι ἐς Αἴγυπτον ἔδωκε Ναύκρατιν πόλιν ἐνοικῆσαι· τοῖσι δὲ μὴ βουλομένοισι αὐτῶν οἰκέειν, αὐτοῦ δὲ ναυτιλλομένοισι ἔδωκε χώρους ἐνιδρύσασθαι βωμοὺς καὶ τεμένεα θεοῖσι. Steinius adnotat ex B ἐσοικῆσαι pro ἐνοικῆσαι et ex R ἐνοικέειν pro οἰκέειν; Schweighaeuserus et Gaisfordius ad ἐνοικῆσαι varias lectiones non adnotantes in codicibus sv, quorum locum R apud Steinium obtinet, ἐνοικέειν et in P (= B) ἐσοικέειν legi confirmant. Utut res se habet, lectio codicis B non plane reicienda videtur: nam et intellegitur hoc compositum inusitatissimum — in lexicis Anth. 7. 320. 3 affertur — a librariis remotum esse et plane eodem modo usurpatum est quo ἐσοικίζεσθαι, quod supra attulimus, neque minus inusitatum est verbum ἐσιδρύεσθαι IV 62, quod omnibus in codicibus extat, quamvis ἐνιδρύεσθαι et Herodoteae et vulgaris consuetudinis sit. Confer Her. I 94 166. 181; II 156. 178.

Digitized by Google

VII 152 omnes editores permoti, ut videtur, Stobaei auctoritate scripserunt *ἐγκύψαντες ἂν ἐς τὰ τῶν πέλας κακὰ ἀσπασίως* (Rsv); *ἐσκύψαντες,* quod in ceteris codicibus extat, a scriba, cui illud compositum usitatius erat, remotum videtur. Contra nemo lectionis codicis A *ἐμβλέψας* VIII 77, quippe quae in ipso codice illo correcta sit, rationem habuit. Utrum autem IV 70 *ἐς κύλικα μεγάλην οἶνον ἐγχέαντες* an *ἐσχέαντες,* quod extat in Rsv (*ἐκ-* in B) scribendum sit, cum quod sit discrimen apud Herodotum inter haec duo composita ex aliis locis cognosci non possit, non decreverim. Legitur enim 1) *ἐγχέειν* VI 119 *ἄσφαλτον ἐς δεξαμενήν,* II 86 *φάρμακα,* sc. *ἐς νεκρόν.* 2) *ἐσχέειν* IV 2 *γάλα ἐς ξύλινα ἀγγήια,* IV 195 *ἐς λάκκον,* sc. *ἄσφαλτον,* IX 70 *τῇ δὴ ἐσεχέοντο οἱ Ἕλληνες,* sc. *ἐς τὸ τεῖχος.*

Druck von W. Pormetter in Berlin C.

Digitized by Google

Beilage zu H, 313.
AC831
B418
1885

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums. Ostern 1885.

Die Quellen der Apostelgeschichte.

Von

August Jacobsen.



BERLIN 1885.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1885. Programm No. 52.

102525-C

Digitized by Google

Die Hoffnung durch unbefangene, ernste Forschung die Zeiten des Urchristentums wirklich aufzuhellen ist in den letzten Decennien nicht ohne Grund lebendiger und zuversichtlicher geworden. Was die Lösung der synoptischen Probleme für die Zeit Jesu verheifst, das verheifst für das apostolische Zeitalter in erster Linie die Lösung der Probleme, die die Apostelgeschichte beschliefst. Einen kleinen Beitrag zur Erledigung dieser Aufgaben möchten die folgenden Zeilen liefern, in denen vornehmlich die Frage erörtert wird, ob die Apostelgeschichte durchgehends, wie die Apologeten versichern, oder ob sie, wie die kritischen Theologen versichern, nur in einzelnen Partieen, die vielfach verschieden begrenzt und rücksichtlich ihrer Genesis erklärt worden sind, authentische Geschichtserzählung enthält.

Bei der Spärlichkeit der Nachrichten über die Zeit der Apostel wäre es ja gewifs über alle Mafsen erfreulich, wenn die Glaubwürdigkeit der Apostelgeschichte in gar keiner Beziehung in Frage käme, wenn man sich nur in die Schrift eines historisch absolut zuverlässigen Zeugen tiefer und tiefer zu versenken brauchte, um die Werdezeit der christlichen Kirche immer besser zu verstehen. Wäre es wahr uud erweislich, dafs Lukas überall oder fast überall als Augenzeuge oder nach genauen Informationen auf Grund ursprünglicher mündlicher oder schriftlicher Überlieferung berichtet, dann würde der Apostelgeschichte eine Bedeutung zuzuerkennen sein wie wenig anderen Schriften. Ist es aber nicht der Fall, — sollte die Glaubwürdigkeit der Apostelgeschichte in manchen Zügen aus zwingenden Gründen verneint werden müssen, sollten sich auffällige Lücken und Mängel, innre Widersprüche und entschiedene Abweichungen von andern wohlbezeugten neutestamentlichen Nachrichten finden, so darf doch die historische Wahrheit nicht angetastet, so mufs die Wertschätzung der Apostelgeschichte der kritischen Untersuchung entsprechend ermäfsigt werden.

Auch in diesem Falle behält die Apostelgeschichte eine hohe Bedeutung. Hat gleich — um meine Meinung sofort anzudeuten — der Verfasser den von ihm geschilderten Vorgängen des apostolischen Zeitalters ebensowenig persönlich nahe gestanden wie der Erdenwirksamkeit Jesu, sind gleich die Quellen, die er benutzen konnte, nicht allzu ergiebig gewesen und sind sie selbst nicht immer mit gleichem Glück und Geschick, nicht immer mit der nötigen Reserve benutzt, — er hat der Christenheit in seiner Schrift zum wenigsten Mitteilungen aufbewahrt, die das Bild einer unvergleichlichen Zeit wesentlich vervollständigen, Mitteilungen, die ohne seine Bemühung kaum erhalten sein würden.

Ich bin ohne weiteres gerne bereit anzunehmen, dafs sorgfältige Vorarbeiten, wie sie derselbe Verfasser für das dritte Evangelium nach dem Prolog (Luc. 1, 1–4) ausgeführt hat, auch hier nicht fehlen. Die Versehen, die trotzdem begangen sind, sind bei der Grofsartigkeit des

Digitized by Google

Unternehmens, an das Lukas sich zuerst gewagt hat, bei der Beschaffenheit des schriftstellerischen Materials, das ganz besondere Anforderungen an seine Kombinationsgabe stellte, durchaus zu entschuldigen.

Auf beschränktem Raume will ich versuchen in möglichster Kürze die erheblichsten Anstöfse, die die Apostelgeschichte giebt, darzulegen und das Historische von dem Unhistorischen zu sondern: es werden dabei verschiedene „Quellen“ aufgewiesen, deren Wert und Umfang festgestellt werden mufs. Gelegentlich werden auch einige Bemerkungen über das schriftstellerische Verfahren des Verfassers, über die Komposition und den Zweck der Apostelgeschichte, über die Entstehung der ungenauen, der unhistorischen Züge zu machen sein.

Ich bin mir bewufst mit voller Unbefangenheit, ohne jedes Vorurteil meine Untersuchungen geführt zu haben. In verschiedenen Punkten hoffe ich auch auf die volle Zustimmung apologetischer Kreise. Möge es sie bestimmen auch die übrigen Ausführungen objektiv zu prüfen!

Nach den einleitenden Worten (Act. 1, 1) ist die Apostelgeschichte die Fortsetzung des dritten Evangeliums von derselben Hand. Ebenso wie die gesamte Überlieferung des Altertums nimmt fast ausnahmslos die gelehrte Forschung der Folgezeiten[1]) die Identität des Verfassers der Akten mit dem Verfasser des dritten Evangeliums an. Die Bedenken, die Scholten in seiner Schrift „Das Paulinische Evangelium“ (aus dem Holländischen übersetzt von Redepenning. 1881) p. 254—315 dagegen erhoben hat, habe ich nicht unbeachtet gelassen. Es ist in der That ein Verdienst Scholtens diese Frage nochmals einer so eingehenden Erörterung unterworfen zu haben: nur kann ich mir die Konsequenzen, die er hier aus mancher feinen Beobachtung gezogen hat, nicht aneignen. Scholten meint, dafs das dritte Evangelium nicht von dem Verfasser der Akten geschrieben sein könne, aber wohl von ihm überarbeitet sei. Eine solche immerhin etwas künstliche Konstruktion würde die festeste Basis verlangen. Teils aber sind die Stellen, die den differenten Geist beider Schriften offenbaren sollen, zu sehr urgiert (z. B. geht meines Erachtens weder das dritte Evangelium in seiner heidenchristlich-paulinischen Tendenz so weit, dafs es die Urapostel degradiert, noch ist die Stellung der Urapostel in der Apostelgeschichte, die so wenig von ihnen weifs, die ihre Wirksamkeit so ziemlich auf Jerusalem beschränkt, auffällig hervorragend) teils haftet der unterschiedliche Charakter den benutzten Quellen an, — manches erklärt sich aus der eigentümlichen Weise, in der Lukas seine Quellen benutzt hat; auch die vorausgesetzte Tendenz der Apostelgeschichte ist keineswegs so zweifellos. Ich kann wie Hilgenfeld u. a. dieser Hypothese nicht zustimmen und behaupte entschieden die Identität des Verfassers beider Schriften. Die folgenden Ausführungen enthalten weiteres Beweismaterial.

Das Licht, das die kritische Untersuchung über das dritte Evangelium verbreitet, erhellt in diesem Fall natürlich in mancher Beziehung auch die Apostelgeschichte. Lukas hat für das dritte Evangelium vornehmlich und zwar in sehr ausgedehntem Mafse abwechselnd bald das Matthaeus- bald das Marcusevangelium benutzt[2]). Man kann da sein schriftstellerisches Verfahren sehr genau

[1]) S. besonders Zeller Ap. gesch. p. 414—452. [2]) S. m. Untersuchungen über die synoptischen Evangelien (1883) p. 34—56. Ich befinde mich hier in wesentlicher Übereinstimmung mit Hilgenfeld, Holtzmann, Scholten u. a.

Digitized by Google

kontrollieren und nach den wesentlichsten Unterschieden zwischen dem dritten und den beiden ersten Synoptikern sowie nach den dem Lukasevangelium eigentümlichen Zusätzen, die eine bestimmte Tendenz durchblicken lassen, den historischen Standpunkt, die besondern Anschauungen Lucae ermitteln. Es wird sich zeigen, dafs die gleiche Subjektivität des Verfassers sich auch in der Apostelgeschichte geltend macht und dafs eine gewisse Gewaltthätigkeit in der Quellenbenutzung, dafs gewisse willkürliche Kombinationsversuche, die in der Apostelgeschichte aufzuweisen sind, nicht isoliert dastehen, sondern bezeichnende Analogieen in der andern Lukasschrift finden.

I. Zunächst ergiebt die Vergleichung der drei ersten Evangelien, dafs Lukas der urchristlichen Geschichte schon recht fern steht, ihren Zusammenhang und Charakter nicht immer genau durchschaut. Er hat weder das lokale Bedingt- und Gebundensein der Wirksamkeit Jesu noch das unterschiedliche Verhalten der Zeitgenossen Jesu richtig erfafst. Während in den beiden ersten Evangelien der Hauptschauplatz von Jesu öffentlicher Thätigkeit Galilaea ist, ist im Lukasevangelium die galilaeische Periode erheblich reduziert: der Schwerpunkt des Wirkens Jesu fällt hier in einen örtlich und zeitlich ziemlich unbestimmten Abschnitt (Luc. 9, 51—18, 14). Während dort das jüdische Volk im grofsen und ganzen die Lehrvorträge Jesu mit höchster Begeisterung hört und in entscheidenden Momenten in Jerusalem sich so bestimmt und offen auf Jesu Seite stellt, dafs die Gegner — Priester, Schriftgelehrte, Älteste — in Furcht geraten und nur auf hinterlistige Weise ihn verderben können, liest man hier schon zuweilen, dafs sich in weiteren Volkskreisen ein fanatischer Hafs gegen Jesus und das Christentum kund gegeben habe (natürlich nicht da, wo Lukas einfach seine anders lautenden Quellen benutzt). In der Synagoge zu Nazareth tritt gleich anfangs nach Lukas das Volk so feindlich gegen Jesus auf, dafs er sich eiligst drohender Gewaltthätigkeit entziehen mufs (Luc. 4, 28—30; cf. 6, 11). (Warum sagt Lukas kein Wort über den Eindruck der „Feldpredigt“ im 6. Kap., warum berichtet er so auffällig kurz über die Tempelreinigung?).

Dieselben Beobachtungen macht man in der Apostelgeschichte. Zwar bezeichnet „Judaea“ in den lukanischen Schriften (s. besonders Luc. 7, 17) „das ganze von den Juden bewohnte Gebiet, nicht Judaea im Gegensatz zu Galilaea“ (Overbeck zu Act. 10, 39), trotzdem aber bleibt die ungenaue und streng genommen unrichtige Darstellung auffällig, wenn es Act. 10, 37. 39 heifst: „Ihr wifst, was (durch Jesus) in ganz Judaea geschehen ist und was seinen Anfang genommen hat von Galilaea“ (fast wörtlich so Luc. 23, 5) — „Wir sind Zeugen dessen, was er im jüdischen Lande und zu Jerusalem gethan hat.“ Ferner wird in der Apostelgeschichte mehrmals das ganze jüdische Volk für Jesu Tod verantwortlich gemacht (s. 2, 23. 36. 3, 13—15. 4, 10. 27) und oft genug tritt das ganze jüdische Volk dem Christentum und besonders der Person des Apostels Paulus feindselig gegenüber. Soweit sich die betreffenden Bemerkungen auf die Zeit Jesu beziehen, sind sie gegenüber der abweichenden Darstellung in den beiden ältesten Evangelien durchaus als irrig abzuweisen. Finden sie sich in den Reden eines Petrus, so dienen sie wahrlich nicht dazu die Authentie derselben zu erhärten. Soweit sie sich auf die Zeit der Apostel beziehen, ist zunächst nur die Möglichkeit, dafs die Darstellung in antijüdischer Richtung modifiziert sei, auszusprehen, da ja die Verhältnisse sich allmählich geändert haben konnten. Es wird sich aber später zeigen, dafs Lukas wiederholt in schroffem Widerspruch mit seinen Quellen antijüdische Züge eingefügt hat.

Man wird es auch kaum für zufällig halten können, wenn Lukas die Geschichte des

Digitized by Google

Urchristentums mit der Universalgeschichte zu verknüpfen sucht. „Es begab sich zu der Zeit, dafs ein Gebot vom Kaiser Augustus ausging —" (Luc. 2, 1); „In dem 15. Jahre des Kaisertums Kaiser Tiberii —" Luc. 3, 1). Dabei leitet ihn wohl hauptsächlich die Absicht, dem Christentum von vornherein den Charakter einer jüdischen Reformbewegung abzustreifen. — Ein mächtiger immanenter Entwicklungsdrang des Christentums offenbart sich, wenn man sieht, wie das Johannesevangelium im Anschlufs an die lukanischen Schriften, besonders an das dritte Evangelium [1]) nach derselben Richtung weitergehend die evangelische Geschichte umbildet. Johannes stellt mit unendlich erweitertem Horizont ein Gott und Welt, Zeit und Ewigkeit umfassendes Drama dar, — er betont noch viel mehr als Lukas die Feindschaft der Juden gegen Jesus und das Christentum. — Nicht blofs Johannes, sondern auch Lukas geht in mancher Beziehung über Paulus hinaus, aber Paulus hat ihnen erst Bahn gebrochen — und vornehmlich sind es paulinische Gedanken, denen man in den Zusätzen zu der evangelischen Geschichte begegnet. Besonders hervorzuheben sind hier die Bemerkungen über die Sendung und über die Wirksamkeit des heiligen Geistes. Während die ältesten Evangelien nichts davon wissen [2]), dafs eine Ausgiefsung des heiligen Geistes über die Jünger Seitens des scheidenden Messias verheifsen sei, wird dem heiligen Geist in den lukanischen und in den johanneischen Schriften eine eigentümliche, das Wirken Jesu gewissermafsen erst abschliefsende und vollendende Mission zuerteilt [3]). Im Lukasevangelium steht 24, 49: „Und siehe, ich will auf euch senden die Verheifsung meines Vaters. Ihr aber sollt in der Stadt Jerusalem bleiben, bis dafs ihr angethan werdet mit Kraft aus der Höhe" — und im Johannesevangelium 16, 12 sq.: „Ich habe euch noch viel zu sagen, aber ihr könnt es jetzt nicht tragen, wenn aber der Geist der Wahrheit kommen wird, der wird euch in alle Wahrheit leiten." Die Apostelgeschichte aber weist nicht nur auf eine Verheifsung Jesu hin, dafs die Jünger die Kraft des heiligen Geistes empfangen sollten (1, 8), sondern schildert auch die Ausgiefsung des heiligen Geistes am Pfingstfest und seine wunderbaren Wirkungen (c. 2); — ebenso ist im weiteren Verlauf derselben oft genug von den Bedingungen und Folgen der Geistesmitteilung die Rede.

Je mehr übrigens in stetiger Progression das lebendige Wissen um Jesu irdische Wirksamkeit schwand, desto mehr wurden die Wunderberichte erweitert und gesteigert, desto mehr trat die christologische Spekulation in den Vordergrund. In der ältesten evangelischen Darstellung fehlt diese Spekulation ganz, aber schon im neuen Testament bildet sie sich durch die paulinische Vorstellung vom zweiten Adam, durch die in den synoptischen Kindheitsgeschichten ausgeprägte Vorstellung von der jungfräulichen Geburt Jesu hindurch bis zu der johanneischen Idee von dem weltschöpferischen Logos aus. In den lukanischen Schriften fällt hauptsächlich die Häufung und Steigerung der Wunder auf. Man begegnet im dritten Evangelium „einem Christus, der Alles weifs und kann; Tote aus dem Sarge ruft, mit Engeln verkehrt, wunderbar entflieht, am Kreuz statt bangen Schmerzensrufes fürbittend für die Feinde sich selbst Gott befiehlt, in handgreiflicher Leiblichkeit aufersteht und endlich sichtbar zum Himmel fährt." (Holtzmann in der Protestanten-Bibel neuen Test. p. 12). In der Apostelgeschichte greifen immerfort Engelerscheinungen (s. auch die Kindheitsgeschichte des dritten Evangeliums), Visionen, überraschende Allmachts-

[1]) S. m. Untersuchungen über das Johannesevangelium (1884). [2]) Die Worte des Täufers (Mc. 1, 8 und Par. beziehen sich auf etwas, was der Messias selbst bringen wird: sie sind Act. 1, 5 modifiziert. [3]) Cf. Thoma Joh. ev. (1882) p. 198: „Er vollendet die Offenbarungsthätigkeit des Logos.

Digitized by Google

wunder in die geschichtliche Erzählung ein: selbst der geistige Umwandlungsprozefs, der sich in einem Paulus vollzieht, wird in auffälligem Unterschied von Pauli eigner Darstellung (Gal. 1, 16) in einen mechanischen Allmachtsakt umgesetzt. Wird auch in solchen Zügen das göttliche Walten, die göttliche Vorsehung nachdrücklich versinnlicht, ist auch durchaus nicht der erbauliche Wert, die tief-religiöse Bedeutung der eigentümlichen lukanischen Ausführungen zu verkennen, so sind sie darum doch noch nicht gleich historisch wahr. Jedenfalls darf die Darstellung des Urchristentums, die sich in den ältesten evangelischen Urkunden findet, nicht durch blofs lukanische Gedanken beeinträchtigt werden.

II. Fast noch wichtiger ist es für die vorliegende Untersuchung, dafs man am dritten Evangelium des Verfassers schriftstellerische Praxis studieren kann. Man sieht da, dafs Lukas bald seine Vorlagen excerpiert, bald mehr aus dem Gedächtnis nacherzählend berichtet, bald in kühner Kombination seinen Stoff erweitert, man sieht, dafs er nicht immer vorsichtig von einer Quelle zur andern übergeht, dafs er durch zufällige Ideenassociationen sich zu Verschiebungen in der Geschichtserzählung verleiten läfst. So ist, um nur wenige Beispiele anzuführen, im Anschlufs an die Worte Mt. 4, 13 *καταλιπὼν τὴν Ναζαρέθ* die Scene in der Synagoge der Vaterstadt Jesu vorweggenommen, so ist in Folge des Wechsels der Vorlagen zunächst die Berufung der ersten Jünger übergangen und doch sind unbedenklich Perikopen, in denen sie vorausgesetzt wird, entlehnt u. s. w. Am auffälligsten ist aber die Bildung und Einfügung des sog. Reiseberichts (s. m. Unters. über d. synopt. Evv. p. 49—53). Wie frei Lukas kombiniert, zeigt schon der Eingang. Er ist gerade auf die ausgeführtere Instruktionsrede im Matthaeusevangelium gestofsen und berichtet noch einmal von einer Jüngeraussendung — in gröfserer Anzahl[1]) (s. die statistischen Angaben der Apostelgeschichte über das Anschwellen der Urgemeinde).

Zuweilen hat Lukas sehr geschickt einen späteren Zug durch eine gelegentliche Notiz vorbereitet: so weisen die Worte 9, 9 „Herodes begehrte ihn zu sehen" auf die Scene „Jesus vor Herodes" hin, so wird 22, 38 die Bewaffnung des Jüngers, der den Knecht des Hohenpriesters schlägt, angedeutet. — Dieselbe Hand wird man in den Akten wiedererkennen.

Noch eine andere Seite mufs hier kurz berücksichtigt werden: das Verhältnis des dritten Evangeliums zu den paulinischen Briefen. Es wäre ja wohl ohne weiteres die Bekanntschaft des späteren Schriftstellers mit denselben vorauszusetzen, — aber es sind auch die unverkennbarsten Spuren der Benutzung vorhanden. Ich verweise dafür auf Holtzmann (Synopt. Evv. p. 316—326). Versteht sich dann nicht eigentlich auch die Benutzung der paulinischen Schriften für die Darstellung des apostolischen Zeitalters und besonders der Wirksamkeit Pauli von selbst?

Die Apostelgeschichte berichtet zunächst (c. 1—12) über die Anfänge des apostolischen Zeitalters, vornehmlich allerdings nur über die Thätigkeit Petri: es ist der erste Versuch des christlichen Altertums die Lücke zwischen der evangelischen Geschichte und der grofsartigen Thätigkeit des Apostels Paulus auszufüllen. Das spätere Wirken der Urapostel läfst diese Schrift

[1]) Die Zahl 70 ist ja natürlich nicht zufällig — mag sie nun nach Ewald und Holtzmann (synopt. Evv. p. 392 sq.) auf die Gehilfen Mosis oder die Synedristen hinweisen, mag sie nach Scholten (a. a. O. p. 64 sq.) u. a. zufolge „jüdischer Symbolik die Heidenwelt (70 Völker, 70 Sprachen) repräsentieren".

Digitized by Google

aufser Acht. Sie berichtet dann (c. 13—15) über die gemeinsame Thätigkeit Pauli und Barnabae und endlich (c. 16—28) nach der Entzweiung dieser beiden Männer nur über Pauli weitere Thätigkeit und über seine Gefangenschaft. Dafs es nicht überall streng historische Relationen sind, wird besonders die Vergleichung mit andern neutestamentlichen Schriften ergeben — ein Mafsstab der Beurteilung — gegen den Niemand etwas einzuwenden haben wird. In manchen Partien erhält man aber den unmittelbaren, lebendigen Eindruck, dafs man auf historischem Boden steht; durch die mögliche Kontrolle und durch besondre andre Momente wird dieser Eindruck bestärkt und bestätigt werden.

A. Act. 1—12.

Meine These lautet: der Verfasser der Apostelgeschichte trägt hier hauptsächlich mehr oder minder glückliche Kombinationen vornehmlich im Anschlufs an Notizen, die er in Pauli Briefen gefunden hat, zuweilen auf Grund von Nachbildungen, resp. Entlehnungen aus der evangelischen Geschichte vor. Demzufolge ist der historische Wert dieser Aufzeichnungen nur ein geringer. Man beachte die Analogie, die im sog. Reisebericht des dritten Evangeliums vorliegt!

1. Ich will kein Gewicht darauf legen, dafs die Mitteilungen des Schriftstellers in diesem Teil so erstaunlich dürftig sind, dafs die Darstellung oft so wenig anschaulich[1]) und klar ist. Von dem 40tägigen Zeitraum bis zu Jesu Himmelfahrt weifs Lukas so gut wie nichts; die Mehrzahl der Jünger nennt er überhaupt nur ein einziges Mal — im Apostelverzeichnis (1, 13); den gewaltigen Kampf des alten und neuen Glaubens in der Zeit, als Paulus über die Mafse um das väterliche Gesetz eiferte (Gal. 1, 14), vermag er nicht in irgendwie lebendiger Weise zur Anschauung zu bringen; er sagt weder, wie es gekommen sei, dafs die junge Christengemeinde anfangs von der Volksgunst getragen worden, noch motiviert er hinlänglich das Umschlagen der Stimmung. Alles das schliefst doch eigentlich schon von vornherein die Annahme aus, dafs Lukas auf Grund genauer persönlicher Kenntnis oder ausreichenden urkundlichen Materials die erste apostolische Zeit beschrieben hat. Auf das nachdrücklichste aber mufs ich betonen, dafs der Ausgangspunct, dafs die Voraussetzung für die Erzählungen der ersten Kapitel völlig unhistorisch ist.

Der Schriftsteller sagt, Jesus habe nach der Auferstehung seinen Jüngern geboten, in Jerusalem zu bleiben und auf die Verheifsung des Vaters zu warten (1, 4). Dieser Weisung gemäfs seien sie nicht nach Galilaea zurückgekehrt, sondern in Jerusalem geblieben (auch während der spätern Verfolgung bleiben sie, sie allein dort — 8, 1) und am Pfingsttage sei dann der heilige Geist über sie ausgegossen (c. 2). Ist schon an und für sich die Wahrscheinlichkeit nicht eben grofs, dafs die Jünger nach der unerwarteten, nach der furchtbaren Katastrophe auf dem gefährlichen Boden der jüdischen Hauptstadt blieben, so widerspricht dem noch ganz ausdrücklich der Bericht der ältesten Synoptiker. Nach Marcus (14, 28) und nach Matthaeus (26, 32) hat der Heiland selbst zuvor angeordnet, dafs die Jünger in die Heimat zurückkehren sollten. „Aber nachdem ich auferstanden, will ich vor euch hingehen nach Galilaea.“ Ein Engel erinnert am Auferstehungsmorgen daran, indem er den Weibern am Grabe sagt: „gehet hin und sagt es seinen Jüngern und Petro, dafs er vor euch hingehen wird nach Galilaea, da werdet ihr ihn sehen, wie er euch gesagt hat“ (Mc. 16, 7. cf. Mt. 28, 7). Sie folgen, erzählt Matthaeus weiter (28, 16 sq.) dem Befehl, kehren nach Galilaea zurück und sehen dort den Auferstandenen.

---

[1]) So äufsert sich u. a. Hase Kirchengeschichte p. 26 (9. Aufl.) über Act. 2.

Digitized by Google

Dieselbe Abweichung von der ältern synoptischen Darstellung findet sich freilich auch im dritten Evangelium: „ihr sollt in der Stadt Jerusalem bleiben, bis dafs ihr angethan werdet mit der Kraft aus der Höhe" (24, 49). In dieser Schrift aber liegt ganz offenbar eine bewufste Änderung vor. Mit Rücksicht auf die Akten ist eben zuweilen die Geschichtserzählung im dritten Evangelium von Lukas modifiziert worden (wie ich schon in der Prot. Kirchenzeit. 1884 p. 243 angedeutet habe). Genau an derselben Stelle, wo in den Vorlagen geschrieben steht: „er ist auferstanden, er ist nicht hier, — sagt seinen Jüngern, er wird vor euch hingehen nach Galilaea, da werdet ihr ihn sehen, wie er euch gesagt hat" (Mc. 16, 6. 7. Mt. 28, 6. 7), schreibt Lukas (24, 6 sq.): „er ist nicht hier, er ist auferstanden; gedenket daran, wie er euch sagte, da er noch in Galilaea war und sprach: Des Menschen Sohn mufs überantwortet werden in die Hände der Sünder und gekreuzigt werden und am dritten Tage auferstehen." Ganz deutlich klingen da die Worte der ältern Synoptiker nach (so auch B. Weifs Marc. ev. p. 512). Besonders die geographische Notiz („da er noch in Galilaea war") verrät die Benutzung und in diesem Fall die Umbildung der Marcusworte: die Notiz erklärt sich leicht aus dieser besondern äufserlichen Veranlassung, sonst aber war sie hier weder irgendwie erforderlich noch ist sie auch nur völlig korrekt (wiederholte prophetische Hinweise auf Jesu Leiden und Auferstehung finden sich und zwar nicht blofs in dem Bericht über die galiläische Wirksamkeit).

Wie soll man nun aber die abweichende, die unhistorische Darstellung Lucae erklären? Es galt eine Lücke auszufüllen: dem Schriftsteller fehlte ersichtlich die Verbindung zwischen zwei festen Punkten, zwischen der jähen Katastrophe auf der einen — und dem Bestehen einer von den Uraposteln geleiteten Gemeinde in Jerusalem auf der andern Seite. Er fügt in einer an und für sich nicht unglücklichen Weise ein einfaches, durch den Widerspruch der ältesten Synoptiker aber als ungeschichtlich erwiesenes, rein erdichtetes Mittelglied ein.

Ich konstatiere zunächst nur, dafs Lukas aus den paulinischen Briefen nicht blofs von der Existenz, sondern auch von der einzigartigen Stellung der Jerusalemer Gemeinde Kunde haben konnte. Im Folgenden wird man sehen, dafs neben manchen besondern Spuren der Abhängigkeit immer wieder die Beobachtung zu machen ist, wie die wichtigsten Angaben des vorliegenden Abschnitts in eigentümlicher Beziehung zu paulinischen Notizen stehen und — was entscheidend ist — wie Lucae Kenntnis im wesentlichen durch Pauli Mitteilungen begrenzt wird.

Die Apostelgeschichte hat also keine beglaubigte Nachricht über den Zeitraum von Jesu Tod bis zur Bildung der Gemeinde in Jerusalem. Konnte ein Schriftsteller etwa im Anfang des 2. Jahrhunderts[1]) die Lücke nicht in authentischer Weise ausfüllen, so kann die Jetztzeit es natürlich erst recht nicht: Vermutungen aber, an die ältesten evangelischen Angaben geknüpft, werden gestattet sein. Man vergegenwärtige sich, dafs das jüdische Volk nicht nur in Galilaea, sondern auch in Jerusalem begeistert an Jesu hing und durch seine drohende Haltung Jesu Gegner einschüchterte, dafs die Gegner noch gröfsere Erfolge Jesu an den bevorstehenden hohen Feiertagen fürchteten und nur durch Hinterlist den zu verderben wufsten, den sie nicht offen anzugreifen wagten. Sollten sich nun die Jünger in Galilaea, wohin sie sich in der ersten Bestürzung wandten, nicht der begeisterten Aufnahme des neuen Propheten in der jüdischen Hauptstadt erinnert, sollten sie sich nicht, sobald nur wieder ursprünglich heilige Begeisterung sie

---

[1]) So Baur, Hilgenfeld, Overbeck, Zeller, Ziegler u. a.

Digitized by Google

durchglühte, getrieben gefühlt haben, gerade an der verheifsungs- und bedeutungsvollsten Stätte die Fortsetzung des Werkes Jesu zu versuchen?

Ist es mir auch eine unbedingte heilige Pflicht, die älteste evangelische Darstellung mit ihrem streng historischen Gepräge gegen Lukas zu verteidigen, so verkenne ich doch durchaus nicht die hohe religiöse Bedeutung der hier angeknüpften Mitteilungen über den fortgesetzten Verkehr des Auferstandenen mit den Jüngern, über die Himmelfahrt Jesu und die Ausgiefsung des heiligen Geistes. Wie auf apologetischer, so werden sie auch auf kritischer Seite mit vollem Ernst gewürdigt. —

Bevor ich noch einige andre Punkte aus den ersten Kapiteln für meine These in Anspruch nehme, will ich auf den vermeintlichen Widerspruch in den lukanischen Schriften die Zeit der Himmelfahrt Jesu betreffend in der Kürze eingehen (der objektive Thatbestand und das eigentümliche Verhältnis, das zwischen der Auferstehung und der erwarteten Parusie besteht, kann hier nicht beleuchtet werden). Es fragt sich, ob das dritte Evangelium wirklich die Himmelfahrt Jesu auf den Tag der Auferstehung verlegt, während die Akten sie 40 Tage später ansetzen (1, 3; cf. 10, 40 sq. und besonders 10, 31). Die Differenz ist beseitigt, wenn man Luc. 24, 43 einen Absatz macht und die Erzählung von Vers 44 ab nicht unmittelbar mit dem Vorhergehenden verbindet[1]). Man beachte, dafs die einleitende Formel εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς (v. 44) von Lukas auch sonst ohne irgendwelche weitere Bestimmung, besonders ohne Zeitbestimmung für die Anknüpfung neuer Perikopen verwendet wird (s. z. B. 17, 1). In diesem Fall ist auch hier (wenngleich in mehr verhüllter Weise) die evangelische Geschichtserzählung mit Rücksicht auf die Apostelgeschichte ausgeführt.

a) Man hat sich immer und mit Recht über das Avancement des Apostels Johannes im Apostelverzeichnis der Akten (1, 13) gewundert: hier nimmt er die zweite Stelle ein, im dritten Evangelium (6, 14) die vierte. (Spätre Handschrr. haben die Anordnung nach dem Evangelium insofern abgeändert, als wenigstens Jacobus voraufgestellt wird). Aus der Benutzung der paulinischen Schriften würde sich die Änderung sehr leicht erklären. Gal. 2, 9 werden neben Jacobus, dem Bruder des Herrn, Petrus und Johannes als Säulen der christlichen Urgemeinde genannt. Gebührten ihnen da nicht die ersten Stellen im Apostelverzeichnis? (Ganz besonders aber wird der Apostel Petrus in den Paulinen hervorgehoben: wie wäre es, wenn Petrus gerade auch aus diesem Grunde als die leitende Persönlichkeit im ersten Teil der Apostelgeschichte erscheint?)

b) Act. 1, 14 sind auch die Brüder Jesu im innigsten Verkehr mit den Uraposteln. Der Evangelist Lukas hatte (8, 19—21), der ältesten Darstellung entsprechend, das feindliche Verhalten derselben gegen Jesus angedeutet, von ihrer Bekehrung aber hat er nichts zu berichten gewufst. Woher denn nun diese Notiz? Wiederum könnte sie ohne weiteres aus paulinischen Stellen entnommen sein. Von Paulus wird nicht blofs Jacobus mehrmals genannt, er spricht 1. Cor. 9, 5 ganz allgemein von den Brüdern des Herrn als von Christen. Ich behaupte hier nichts über die Provenienz dieser Angabe, ich weise nur auf eine interessante Möglichkeit hin. (S. Mt. 28, 10).

c) Act. 1, 18. Mitteilungen über das Ende Judae hatte Lukas im Matthaeus-Evangelium (27, 3—10) gefunden und wol für diese Schrift verspart. Einige Abweichungen sind auffällig. Dort heifst es, Judas habe sich erhenkt, hier, er habe sich kopfüber herabgestürzt; nach Matthaeus kaufen

[1]) Ebenso Nösgen Ap. gesch. p. 78 sq.

Digitized by Google

die Hohenpriester für das Blutgeld einen Acker zum Fremdenbegräbnis, in den Akten ist bezeichnender Weise auch vom Kaufen des Ackers die Rede, aber Judas soll ihn selbst gekauft haben: eine absolut unwahrscheinliche und zwecklose Handlung! Jedenfalls schliefst der eine Bericht den andern aus. Solche Differenzen aber pflegen sich bei gedächtnismäfsiger Benutzung des Quellenmaterials zu ergeben. — Rücksichtlich der Mitteilungen über Judas Ischarioth bemerke ich aufserdem, dafs doch noch immer erst einige Bedenken, die gegen die Historicität seines Verrates bestehen (s. m. Unt. über die synopt. Evv. p. 76 sq.), zu beseitigen wären. Auch dürfte es wohl nicht leicht begreiflich sein, dafs Jesus während der 40 Tage nach seiner Auferstehung nicht selbst eine etwa notwendige Ergänzung des Apostelkreises ins Auge gefafst haben sollte.

d) Nur andeuten kann ich, dafs im 2. Kap. in der Schilderung der Glossolalie und der urchristlichen Gütergemeinschaft paulinische Gedanken umgebildet sein dürften.

II. Weiter erzählt der Schriftsteller, dafs durch Petrus und Johannes ein grofsartiges Wunder an einem Lahmen gewirkt sei (c. 3), dafs die Gemeinde in besonderer Gunst bei dem jüdischen Volk gestanden habe (2, 47. 4, 33. 5, 13), während allerdings Hohepriester und Sadducäer wiederholt den Aposteln feindlich entgegengetreten seien (c. 4 u. 5), dafs sich aber bald darauf eine ernstere und allgemeinere Christenverfolgung erhoben habe (8, 1), in Folge deren alle Christen mit Ausnahme der Apostel Jerusalem verlassen hätten. Durch die flüchtigen Christen erst sei die neue Lehre weiter verbreitet worden (8, 4. 11, 19). Das sind die wichtigsten und wesentlichsten Mitteilungen der nächstfolgenden Kapitel — und das sind zum Teil recht problematische Mitteilungen.

Die Christenverfolgung bestätigt Paulus zwar im Galaterbrief 1, 13, sq: „Ihr habt ja wohl gehört meinen Wandel weiland im Judentum, wie ich über die Mafse die Gemeinde Gottes verfolgte und verstörete sie. Und nahm zu im Judentum über viele Altersgenossen in meinem Volk und eiferte über die Mafse um das väterliche Gesetz“. Aber das ist doch höchst auffällig, dafs Lukas über diese Verfolgung, (soweit sie die gesamte Gemeinde betrifft) nichts zu sagen weifs, als was er aus Pauli Brief entnehmen konnte: eben nur die nackte Thatsache. Ja, es wird mehrmals (8, 3. 9, 1) nur der Verfolgungen Sauli gedacht, als ob sie von ihm allein ausgegangen wären, und nach Sauli Bekehrung soll sich die christliche Urgemeinde eben so tiefen Friedens erfreut haben wie vorher (9, 31). Dafs der Übertritt des e i n e n Mannes diese Folge nicht haben konnte, liegt auf der Hand. Einmal (9, 21) braucht Lukas auch das bezeichnende Vb. *πορϑεῖν*, das Paulus Gal. 1, 13. 23 für sein feindseliges Verhalten gegen die Christengemeinde verwendet. Meines Erachtens ist die lukanische Darstellung hier ausschliefslich auf Grund der paulinischen Notizen ausgeführt [1]).

Wenn Lucas nun die Gemeinde auch v o r Sauli Auftreten in Frieden und bestem Einvernehmen mit dem jüdischen Volk leben läfst, so wird dadurch wohl Sauli Schuld gesteigert (übrigens in einer Weise, wie man sie von einem Freunde Pauli nicht zu erwarten hätte), aber diese Angabe widerspricht durchaus andern Stellen der Apostelgeschichte, denen zufolge ganz Israel sich verstockte, ganz Israel den Tod Jesu forderte [2]). Aus diesen disparaten Zügen kann natürlich kein Bild des Urchristentums gewonnen werden. (Auch die Entschuldigung *κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε*, die

[1]) Eine gewisse Verlegenheit des Schriftstellers verrät sich in der Zusammenhangslosigkeit von 8, 1—3. (Gg. O v e r b e c k Ap. gesch. p. 116). [2]) Vielleicht erklärt sich diese Angabe aus der mifsverständlichen Auffassung von 1. Thess. 2, 15.

Digitized by Google

3, 17 unter Einwirkung paulinischer Stellen wie Röm. 10, 3 vorgetragen wird, klärt die Sachlage nicht auf.) Woher stammen denn nun die judenfreundlichen Züge in diesem Abschnitt? Lukas konnte doch wohl Worte, wie sie Gal. 2, 8 (*ὁ γὰρ ἐνεργήσας Πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς-*) stehen, nicht ignorieren: er führt sie unter vielfachen Entlehnungen aus der evangelischen Geschichte aus, was wahrlich nicht die Historicität dieses Berichts bestätigt.

Petrus und Johannes — es ist natürlich nicht Zufall, dafs wieder die „Säulenapostel“ so hervortreten — haben, wie Lukas erzählt, durch ein Wunder tiefen Eindruck auf das Volk gemacht, Petrus reifst zugleich durch seine Reden tausende fort. Die leisen synoptischen Anklänge im Wunderbericht (c. 3) kann ich übergehen. Das ganze Volk steht auf Seiten der christlichen Gemeinde wie früher auf Jesu Seite: ein Umstand, der hier wie dort die Gegner zu glimpflichem Vorgehen nötigt (5, 26 heifst es mit teilweis synoptischen Worten: sie fürchteten das Volk, dafs sie nicht gesteinigt würden). Petrus und Johannes (in dem „steigernden“ Bericht des 5. Kap.: alle Apostel) werden jedoch wie Jesus wegen ihrer Wirksamkeit verhaftet. Selbst die auffällige (und im Hinblick auf die ältesten Synoptiker mufs man sagen — irrtümliche) Darstellung, der zufolge die Hohenpriester, die Hauptleute des Tempels und die Ältesten selbst ausgezogen sind, Jesus gefangen zu nehmen (Luc. 22, 52), wiederholt Lukas hier beim Bericht über die Verhaftung der beiden Apostel (Act. 4, 3 — und ebenso nachher 5, 18 bei der Verhaftung aller Apostel). Wie beim Prozefs Jesu versammelt sich am nächsten Morgen das ganze Synedrium (Hannas ist wie Luc. 3, 2 „amtsführender Hoherpriester“); wie Jesus (Luc. 20, 2 u. Par.) nach der Tempelreinigung gefragt wird: *ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς*; so werden die Jünger hier (4, 7) mit auffällig übereinstimmenden Worten gefragt: *ἐν ποίᾳ δυνάμει ἢ ἐν ποίῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο ὑμεῖς;* Auch die Worte in Petri Rede: „der Stein, von euch Bauleuten verworfen, ist zum Eckstein geworden“ (4, 11) sind aus den Synoptikern (Mt. 21, 42. Mc. 12, 10. Luc. 20, 17) bekannt. Von einer Verspottung Jesu durch Herodes (4, 27) weifs nur der Evangelist Lukas (23, 7—12). — Ähnlich verhält es sich mit dem Prozefs Stephani: s. Mc. 14, 57 sq. *καί τινες ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ λέγοντες ὅτι ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον*[1]) — und Act. 6, 13 sq. *ἔστησαν μάρτυρας ψευδεῖς λέγοντας — ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς — καταλύσει τὸν τόπον τοῦτον.* Stephani letzte Worte (7, 59 sq. „Nimm meinen Geist auf“ — „Behalte ihnen diese Sünde nicht“) sind lukanischen Kreuzesworten (23, 34. 46) nachgebildet. —

Auch über die ersten Gemeindebildungen aufserhalb Jerusalems (8, 4. 9, 31) hat Lukas nicht viel konkretes zu berichten. Die Thatsache des Bestehens einer gröfseren Anzahl von Gemeinden im jüdischen Land konnte er wiederum aus Gal. 1,22 entnehmen („Ich war unbekannt von Angesicht den christlichen Gemeinden in Judäa“). — Ebensowenig wie Jerusalem als Wohnsitz der Apostel gleich nach Jesu Tod gelten kann, ebensowenig ist anzunehmen, dafs sich das Evangelium erst von hier aus, erst nach der Jerusalemer Christenverfolgung wirksam verbreitet, ohne Beteiligung der Apostel, die in Jerusalem gebannt erscheinen, verbreitet habe. Jedenfalls sind schon die Erfolge, die Jesus selbst errang, entschieden gröfser gewesen, als es nach der lukanischen Darstellung der Fall ist: das ersieht man aus der ältesten evangelischen Darstellung, das ersieht man aus gelegentlichen Äufserungen Pauli (1. Cor. 15, 6. Gal. 1, 22. 23), das mufs als eine notwendige

---

[1]) Im dritten Evangelium (22, 66—71) auffälliger Weise übergangen.

Digitized by Google

Voraussetzung der leidenschaftlichen Verfolgung Pauli bezeichuet werden. Jesu unmittelbare Erfolge hat Lukas unterschätzt. Dazu kommt ein anderer verhängnisvoller Irrtum: er wähnte die angesehenste Gemeinde des apostolischen Zeitalters als die zeitlich erste hinstellen und ihre Häupter, wie sie es in einem gegebenen Moment (Gal. 2) sind, fast prinzipiell dauernd an Jerusalem binden zu müssen.

Haben die Urapostel sich an den weiteren Gemeindegründungen nicht beteiligt, so soll doch Petrus (und mit ihm wieder der andere Säulenapostel 8, 14 — vielleicht gedachte Lukas dabei der Jüngeraussendung zu zweien Luc. 10, 1) die neuen Gemeinden durch persönliche Gegenwart beehrt und den Gläubigen den heiligen Geist mitgeteilt haben. Auch hier konnte Lukas aus dem Galaterbriefe (2, 11) wissen, dafs Petrus gelegentlich solche Besuchsreisen gemacht hat.

Nach einer erfolgreichen Wirksamkeit besonders in Samaria läfst Lukas Philippus, einen der 7 Diakonen, alsbald nach Caesarea gelangen (8, 40), wo er — der sog. Wirquelle (s. u.) zufolge — zur Zeit der letzten Reise Pauli nach Jerusalem weilte (21, 8). So bereitet Lukas nach der ihm eigenen Weise diese Notiz vor. Ebenso ist 13, 1. 5 durch 11, 19 sq. 22. 25 und 12, 25 vorbereitet.

III. Verhältnismäfsig ausführlich hat Paulus (Gal. 1) über seine Bekehrung berichtet, — sofort wird auch Lucae Erzählung ausführlicher und anschaulicher. Paulus spricht von seinem fanatischen Christenhafs, von seiner rücksichtslosen Verfolgungssucht und in wirksamstem Gegensatz dazu von der Gnade Gottes, der in ihm Jesus geoffenbart habe: die Sinnesänderung vollzieht sich hier nach psychologischen Gesetzen. Nach seiner Bekehrung habe er sich nach Arabien begeben und dann sei er wiederum nach Damaskus zurückgekehrt. Lukas entnahm wohl daraus, dafs Damaskus der Schauplatz der Bekehrung Pauli sei. Auch sonst bestehen die innigsten Beziehungen zwischen beiden Berichten: allerdings hat Lukas nach der ihm eigenen Weise lebendiger Veranschaulichung (zugleich in der Meinung dadurch die „Objektivität der Christuserscheinung" noch hervorheben zu können) die Darstellung ausgeschmückt. Der innere Vorgang ist hier mit einem sinnfälligen verknüpft: Paulus, der in blindem Hafs die Christengemeinde verfolgt, wird von einem übernatürlichen Licht umstrahlt und hört die Worte: warum verfolgst Du mich? Wie wenig Gewicht der Verf. aber gerade auf die sinnliche Wahrnehmung legt, wird klar, wenn man 9, 7 (die Begleiter hörten eine Stimme und sahen Niemand) mit 22, 9 (sie sahen das Licht, hörten aber die Stimme nicht) vergleicht[1]).

In einem Punkte aber widersprechen sich die paulinischen Briefe und die Apostelgeschichte durchaus. Hier (Act. 9 20—29) liest man Paulus habe sofort nach der Bekehrung in Damaskus, dann in Jerusalem gewirkt, dort (Gal. 1, 17), er sei nach der Bekehrung in die arabische Wüste gegangen. Aber gerade an dieser Stelle wird ein helles Licht auf die Komposition der Apostelgeschichte fallen, wird obige These nachdrücklich bestätigt werden. Unzweifelhaft hat Lukas hier, wie es ihm ja auch sonst passiert ist (man denke an die obenerwähnte Scene in Nazareth — Luc. 4, 16—30) in Folge zufälliger Ideenassociation zwei verschiedene Berichte mit einander vermischt. Paulus weist (2 Cor. 11, 23 — fin.) auf alles Schwere hin, was er als Diener Christi gelitten, und gedenkt dabei der Lebensgefahr, in der er in Damaskus geschwebt habe (ib. v. 31). Diese Scene verschmilzt Lukas, wie die zum Teil wörtliche Übereinstimmung beider Mitteilungen (denen

[1]) Diese Differenz kann mit Zimmer (Z. f. wiss. Theol. 1882) für eine unbewufste gehalten werden.

Digitized by Google

zufolge Paulus feindlicher Anschläge wegen bei Nacht in einem Korbe durch eine kleine Pforte in der Mauer herabgelassen sei) beweist, mit dem Bericht über die Bekehrung. Deshalb aber mufste er auch Paulus, der im Dienste Christi jenen Verfolgungen ausgesetzt gewesen war, hier sofort als Verkündiger des Evangeliums auftreten lassen. — Die Fortsetzung (Paulus sei nach Jerusalem, — dann nach Tarsus gegangen Act. 9, 26. 30) lehnt sich an Gal. 1, 18. 21 an: die befremdlichen Zusätze aber fallen wiederum dem Schriftsteller zur Last. —

Ein ganz analoges Versehen liegt Act. 11, 27—30. 12, 25 vor. Paulus sei (mit Barnabas), erfährt man hier, auf die Anregung des Propheten Agabus nach Jerusalem mit einer Unterstützung geschickt — kurz vor der sog. ersten Missionsreise. Nun ist aber Paulus nach seinen eigenen Mitteilungen im Galaterbrief um diese Zeit sicher nicht in Jerusalem gewesen. Der vorliegende Bericht ist demnach als unhistorisch abzuweisen. Deutlich aber erkennt man die Provenienz der Elemente, aus denen er zusammengesetzt wurde. Die Kollekte, die Paulus bei seiner letzten Reise nach Jerusalem überbracht hat, ist hierher verlegt (und später bezeichnender Weise so ziemlich übergangen — eine leise Anspielung s. Act. 24, 17): das Auftreten des Propheten Agabus ist mit teilweise übereinstimmenden Worten aus der sog. Wirquelle (Act. 21, 10) entlehnt. So kombiniert Lukas — in diesem Falle vielleicht nur um die Notiz, Paulus habe (was zur Erklärung von 13, 5. 13 dient) Johannes Marcus aus Jerusalem mitgenommen, daran anzuknüpfen (12, 25).

IV. Act. 10. 11 wird berichtet, dafs Petrus den römischen Hauptmann Cornelius, ohne ihm die Beobachtung des jüdischen Gesetzes zuzumuten, getauft und schliefslich auch die Billigung der übrigen Apostel gefunden habe. Nach dem Bericht über Petri Auftreten in Samaria (c. 8) ist es freilich befremdlich, dafs er erst durch eine Vision dazu bestimmt werden mufste. Noch befremdlicher ist es, dafs sich später trotz so gewichtiger Präcedenzfälle eine dem paulinischen Universalismus feindselige Richtung im Schofse der Urgemeinde geltend machen konnte. Erscheint daher schon die geschichtliche Glaubwürdigkeit dieses Berichtes in bedenklichem Licht, so wird sie vollends beseitigt durch Pauli ausdrückliche Erklärung, dafs Petrus das Evangelium der Beschneidung gepredigt habe (Gal. 2). Paulus ist der Heidenapostel: man darf den Ruhm Pauli die Schranken des Judentums durchbrochen zu haben nicht antasten.

Wohl ist es erklärlich, wenn Lukas hier wie auch sonst gerne von einem christenfreundlichen Verhalten angesehener Heiden spricht, nicht minder, wenn er die Berechtigung der Heidenmission noch nachdrücklicher dadurch hervorzuheben sucht, dafs er nach göttlicher Weisung auch Petrus und die übrigen Apostel denselben Strang mit Paulus ziehen läfst (in dem anfänglichen Zaudern der Urapostel deutet er ja wenigstens die wirkliche Sachlage an): aber Lucae subjektive Erwägungen und fromme Wünsche können die historische Grundlage nicht ersetzen.

Zur Aufhellung der Genesis des vorliegenden Berichts trägt wiederum der Galaterbrief bei. Dort wird von Petrus allein ausdrücklich berichtet, dafs er den Bann, der die Urapostel in Jerusalem hielt, durchbrochen, (in Antiochia) mit den Heiden gegessen, sich dann aber wieder von ihnen abgesondert habe, da er die aus der Beschneidung fürchtete. Diese Angaben sind wesentliche Ingredienzien des vielleicht frei kombinierten[1]) lukanischen Berichtes. Mit auffällig übereinstimmenden Worten wird Act. 11, 2 sq. gesagt: — „die aus der Beschneidung

---

[1]) S. De Wette-Overbeck p. 151.

Digitized by Google

zankten mit ihm und sprachen: du bist eingegangen zu Männern, die Vorhaut haben, und hast mit ihnen gegessen.

Alsbald werden dem Apostel Petrus abermals Nachstellungen bereitet (c. 12). Durch die Intervention eines Engels aus dem Gefängnis befreit, verläfst er Jerusalem: „er ging hinaus und zog an einen andern Ort" (12, 17). Freilich ist er im Widerspruch mit dieser Angabe, da ja seine Rückkehr im Folgenden nicht gemeldet ist, zur Zeit des Apostelkonzils in Jerusalem. Dort mufste er eben sein — nach der ausdrücklichen Bemerkung im Galaterbrief. Dann entschwindet er vollends den Augen des Lesers. Paulus hat ja keine weiteren Mitteilungen über ihn (der Vorfall in Antiochia war von Lukas in eigenartiger Weise vorweggenommen). So ist auch hier wiederum die Kenntniss, die Lukas vom apostolischen Zeitalter hat, durch Pauli gelegentliche Notizen begrenzt. —

In den Grundzügen weist die Komposition des ersten Teils der Apostelgeschichte überall auf die paulinischen Briefe, vornehmlich auf den Galaterbrief hin. Dort finden sich alle Hauptpunkte: die von den Uraposteln geleitete Jerusalemer Gemeinde, die Säulenapostel Petrus und Johannes, die erfolgreiche Wirksamkeit Petri, Petri Visitationsreise, — Pauli Christenverfolgung, Pauli Bekehrung, die Gemeinden in ganz Judäa. Die konkreten Ausführungen der Apostelgeschichte waren nach den bisherigen Untersuchungen auffälligerweise im wesentlichen durch diese Punkte begrenzt. Ebenso beweiskräftig wie die Lücken der Darstellung sind die unhistorischen Mitteilungen Lucae, — unhistorisch, sobald er sich von der festen Grundlage in den paulinischen Briefen entfernte. Dazu kommen die unzweifelhaften wörtlichen Entlehnungen.

In den bisher nicht berücksichtigten Zügen stöfst man jedenfalls nicht auf gewichtige historische Urkunden[1]). Es sind bald kurze unkontrollierbare Notizen (wie die Hinrichtung des ältern Jacobus), bald eigentümlich modifizierte Angaben aus urchristlichen Streitschriften (so die Simonssage, s. Overbeck p. 119 sq.), bald wol auch Entlehnungen aus der „petrinischen Sage", die gewifs manchen Baustein für die vorliegende Komposition liefern konnte. Abgesehen von der Dürftigkeit des Quellenmaterials bestand demnach die Schwierigkeit der Aufgabe darin, dafs es galt eine Fülle zerstreuter gelegentlicher Notizen auszuführen und zu verbinden, um ein etwas vollständigeres Bild von dem Beginn des apostolischen Zeitalters zu entwerfen.

Wenn sich nun aber auch dabei mehr oder minder unbewufst subjektive Anschauungen des Schriftstellers, Anschauungen einer spätern Zeit geltend machten (und wenn insofern auch von einer gewissen tendenziösen Färbung des Berichts gesprochen werden kann), die Absicht Lucae ist es entschieden eine geschichtliche Darstellung der urchristlichen Zeit zu liefern[2]). Abweichungen von andern neutestamentlichen Schriften erklären sich leicht bei der Berücksichtigung schriftstellerischer Freiheit, sie weisen aber hier keineswegs eine durchgehende Tendenz auf. Während ein allmähliches Eindringen neuer Ideen begreiflich und unvermeidlich ist, müfste ja auch eine bewufste Umbildung der Geschichte, ein absichtliches Verschweigen oder Erdichten von Thatsachen in einer Schrift, die doch nun einmal in historischem Gewande erscheint, entschiedenster Verurteilung unterliegen.

[1]) Am ehesten noch in der Stephanusepisode (selbstverständlich von der Verteidigungsrede durchaus abgesehn — s. Overbeck p. 92). Doch ist auch hier die Möglichkeit freier Konstruktion auf Grund von Act. 21, 8 (und etwa 22, 20, wenn da urkundliches Material zu Grunde liegt) um so weniger ausgeschlossen, als so frühzeitige Gegensätze in der Urgemeinde unwahrscheinlich sind. [2]) S. Reufs neut. Einl. (1874) p. 213.

Digitized by Google

B. Act. 13—15. (16, 3).

In der zweiten Hälfte der Akten, in den Mitteilungen über Pauli grofsartige Missionsthätigkeit ist die Darstellung Lucae viel genauer und anschaulicher, viel mehr ins Einzelne gehend; besonders bedeutsam sind die Itinerarien. Es stehen Lucae für diese Hälfte seiner Schrift, wie sich ergeben wird, aufser den paulinischen Briefen, deren gelegentliche Beihülfe er ja natürlich auch hier nicht verschmäht, noch zwei gewichtige ursprüngliche Quellschriften zur Verfügung. Die eine ist die Grundlage des vorliegenden Abschnitts, in dem die gemeinsame Wirksamkeit Pauli und Barnabae geschildert wird, die andre ist die sog. Wirquelle. Indefs wird man sich bald überzeugen, dafs das gewaltige Wirken des grofsen Heidenapostels auch nicht annähernd zu erschöpfender Darstellung kommt. Auffällige Lücken erweisen auch hier die mangelhafte Kenntnis, die Lukas von diesen Vorgängen hat, die Mangelhaftigkeit seines Quellenmaterials.

Übrigens hat schon Schleiermacher (Einl. ins n. T. p. 353 sq.) erkannt, dafs der Anfang von Kap. 13 keine unmittelbare, keine in natürlich stetigem Flufs der Darstellung sich anreihende Fortsetzung von Kap. 12 ist, dafs eine neue Erzählung aus einer andern Quelle entlehnt hier anhebt[1]). Barnabas und Saulus sind eben (12, 25) zusammen genannt, 13, 1 werden sie nochmals und zwar getrennt unter den übrigen Propheten und Lehrern in Antiochia aufgeführt. Man hätte natürlich erwartet, sagt Schleiermacher, dafs im Anfang des 13. Kap. nun etwa geschrieben wäre: Aufser Barnabas und Saulus waren dort noch die und die.

I. Der Bericht über einen 14jährigen (Gal. 2, 1) Zeitraum, über die gröfsere Hälfte der paulinischen Missionswirksamkeit liegt in 2 Kapiteln (13. 14) vor: in der That ein dürftiger Bericht, zumal wenn er den ganzen Zeitraum umfassen sollte! Da aber Paulus (Gal. 1, 21—24) ausdrücklich auf die Wirksamkeit, die er nach dem Aufenthalt in der arabischen Wüste in Syrien und Cilicien entfaltet hat, hinweist, so hat Lukas offenbar nur unvollständig über diesen Zeitraum berichtet, berichten können. Indefs verrät die Apostelgeschichte wieder durch deutliche Bezugnahme auf die Galaterstelle, dafs dem Verfasser dieser Brief bekannt ist und dafs er gern genau über alles berichten möchte: er erwähnt wenigstens beiläufig und gelegentlich (15, 23. 41) die Gemeinden in Syrien und Cilicien.

Erstreckt sich der urkundliche Bericht über die sog. erste Missionsreise Pauli in der Apostelgeschichte nur auf einen Teil der Thätigkeit Pauli vor dem Apostelkonzil, so ist die Meinung Overbecks (a. a. O. LIX Anm.), jener urkundliche Bericht habe gewissermafsen die Einleitung zu den Aufzeichnungen eines Begleiters Pauli, des Verfassers der Wirquelle, gebildet, abzuweisen. Ein Begleiter Pauli, der über die spätere Wirksamkeit desselben so bedeutsame Notizen (die sog. Wirquelle) gemacht hat, hätte über die Anfänge der paulinischen Mission sich doch gewifs genauer informieren können, hätte auch in einer kurzen einleitenden Skizze sich nicht mit einem blofsen Ausschnitt aus der Wirksamkeit Pauli begnügen dürfen.

Andre Momente, die die Annahme einer besondern Quelle erheischen, kommen hinzu. Schon die Verwendung des Namens Saulus, der erst von 13, 9 ab dem Namen Paulus weicht, ist bezeichnend. Noch wichtiger aber ist es, dafs hier wiederholt dem Barnabas trotz seiner unzweifelhaften Inferiorität die erste Stelle zugewiesen wird und dafs in diesem Teil der Schrift

[1]) Ebenso Hilgenfeld Einl. p. 583. Bleek-Mangold Einl. p. 401). Dagegen Overbeck (p. 188—190), der übersehen zu haben scheint, dafs die abrupte Art der Quellenbenutzung ebenso echt lukanisch ist wie eine gewisse Verwischung des sprachlichen Charakters der Vorlagen.

Digitized by Google

Barnabas und Paulus durch die Bezeichnung Apostel geehrt werden, während sonst die Apostelgeschichte so konsequent nur die Zwölf nennt (s. Hilgenfeld a. a. O. p. 585).

Am wahrscheinlichsten ist es, dafs dem Schriftsteller, als er nach Materialien für die Akten suchte, eine kurze Skizze der gemeinschaftlichen Thätigkeit Pauli und Barnabae — von einer dem Barnabas näher stehenden Person entworfen — in die Hände fiel. Drum mag man diese Quelle die Barnabasquelle nennen, wenn sie auch keinen vollständigen Bericht über die Thätigkeit Barnabae bietet. So würde sich übrigens auch am leichtesten erklären, dafs Barnabas, über dessen weitre Thätigkeit zu schweigen ja kein ersichtlicher Grund vorliegt, vom 16. Kapitel ab nicht mehr erwähnt wird.

II. Von grofsem Interesse ist die Frage, ob nicht die Gemeinden in Pisidien und Lykaonien mit den galatischen Gemeinden Pauli identisch sind. Die Gründe, die für diese, jetzt besonders von Hausrath, Renan und Meyer-Wendt vertretene Ansicht sprechen, sind sehr gewichtig und werden im Folgenden noch durch eine neue Beobachtung verstärkt werden.

Hausrath sagt (Neut. Zeitgesch. III p. 135 sq.): — „eine überwiegende Wahrscheinlichkeit spricht dafür, dafs der Galaterbrief an die Christen von Antiochia, Ikonium, Lystra und Derbe gerichtet ist, welche Städte damals insgesamt eben der galatischen Provinz angehörten.“ „Paulus bedient sich nirgends der Landschaftsnamen, sondern immer der Namen der Provinz.“ „Auch andre neut. Autoren (der Verf. des 1. Petrusbr.) verstehen unter Galatien die Provinz dieses Namens.“

Gegen Holsten (D. Ev. des Paulus I 1 p. 35—42), der sehr eingehend diese Frage behandelt und in entgegengesetztem Sinn entscheidet, ist geltend zu machen, dafs der Galaterbrief wohl von den Beziehungen Pauli zu den Uraposteln handeln, aber kein vollständiges Bild von Pauli früherer Thätigkeit entwerfen will und dafs doch wohl am wenigsten ein Gruud vorlag von der Bildung der galatischen Gemeinden eben diesen Gemeinden selbst Mitteilung zu machen. Dafs ferner die galatischen Gemeinden zu der Zeit des Apostelkonzils schon gegründet waren, geht unwiderleglich aus dem Galaterbrief (2, 5) hervor, wenn Paulus versichert, er habe sich den falschen Brüdern nicht unterworfen, „damit die Wahrheit des Evangeliums bei euch (den Galatern, nicht allgemein den Heidenchristen — gegen Holsten p. 148) bestünde.“ Hätte sodann Barnabas diese Gemeinden nicht auf der ersten Missionsreise mitbegründet, so lag kein Anlafs vor von ihm im Galaterbrief zu sprechen, ihn als einen den Galatern bekannten Mann vorauszusetzen. Darin freilich ist Holsten beizustimmen, dafs die Berufung auf die Apostelgeschichte in betreff der Reisen Pauli nach Jerusalem hier beirren kann.

Ein Punkt aber, der nachdrücklich für die Identität der betreffenden Gemeinden zeugt, ist bisher nicht beachtet: die auffällige Übereinstimmung der Schilderung, die Lukas (14, 11—13) von den Lystraner Vorgängen giebt, mit Pauli Bericht über seine erste Aufnahme in Galatien. Man habe ihn als einen Engel Gottes aufgenommen, als Christus Jesus, sagt Paulus (Gal. 4, 14). Klingt diese mächtige Begeisterung für den Missionar nicht deutlich wieder in der überschwänglichen Schilderung, die uns der klassisch gebildete Schriftsteller in poetischer Ausschmückung nach bekanntem Muster bietet [1])?

Es ist von besondrer Bedeutung, dafs demnach die Gemeinden, an die Paulus den so bedeutenden Galaterbrief gerichtet hat, keine „unbekannte Gröfse“ sind, es ist von noch gröfserer

[1]) Die Möglichkeit, dafs auch hier wieder die Sage dem Verf. vorgearbeitet hat, ist nicht ausgeschlossen.

Digitized by Google

Bedeutung, daſs die Apostelgeschichte die Gründung dieser Gemeinden nicht mit Stillschweigen übergangen hat — eine Annahme, aus der man allzu weitgehende Schlüsse gezogen hat.

III. Wie im dritten Evangelium, so wird Lukas, der sicher kein bloſser Sammler ist, auch in der Apostelgeschichte zuweilen seine Quellen mit schriftstellerischer Freiheit bearbeitet haben. Die Barnabasquelle läſst sich daher zwar nicht im genauen Wortlaut, vielleicht aber wenigstens annähernd rekonstruieren.

In echt-lukanischer Weise heiſst es gleich im Anfang des vorliegenden Berichts: „Der heilige Geist sprach: sondert mir Barnabas und Paulus aus u. s. w. (13, 2). In echt-lukanischer Weise wird auf ein Wort Pauli der Zauberer Elymas mit Blindheit geschlagen (13, 11). Die Rede Pauli in Antiochia Pisidiens hat eine ausgeprägte Familienähnlichkeit mit den übrigen Reden der Apostelgeschichte: auſser alttestamentlichem Material wird hier auch synoptisches verwendet und zwar in der eigentümlichen Fassung des dritten Evangeliums (so 13, 25 — cf. Luc. 3, 15 sq.). Einzelnen ausschmückenden Zügen liegen wohl allgemein bekannte Thatsachen zu Grunde. „Was man im 2. Jahrh. von einem Konflikt des Apostels mit dem Magier Elymas zu Paphos zu erzählen wuſste, erkennt sich leicht als eine Kombination des Wenigen, was auch zu Rom[1]) der gemeine Mann von Cypern wissen mochte." (Hausrath a. a. O. p. 131).

Noch unverkennbarer wird die Hand des Schriftstellers natürlich da sein, wo seine Zusätze mit dem urkundlichen Material in Widerspruch stehen. Wiederholt (13, 5. 14. 42—44. 14, 1) heiſst es hier, Paulus wäre überall in den Synagogen am Sabbath aufgetreten, Juden und Proselyten hätten sich Paulus und Barnabas angeschlossen: in andern Partieen (13, 45. 50. 14, 2. 4. 19) ist aber von einem fanatischen Christenhaſs der Juden schlechthin die Rede, sie hätten sogar die Verkünder der neuen Lehre in fremde Städte hinein verfolgt. Paulus soll dann 13, 46 gesagt haben: „da ihr euch des ewigen Lebens nicht würdig erachtet, so wenden wir uns zu den Heiden": und doch werden von ihm nach dem weitern Bericht immer wieder Anknüpfungen in der Synagoge gesucht. (Es gilt das auch für die Städte Lykaoniens: nachdem 14 in. erwähnt war, daſs Paulus in der Synagoge zu Ikonium aufgetreten sei, heiſst es 14, 6 sq.: „sie verkündeten das Evangelium in den Städten Lykaoniens —", ohne daſs eine veränderte Missionspraxis angedeutet wird; in dem eingeschalteten Wunderbericht wird freilich der Synagoge nicht gedacht. — Übrigens erwartet man auch nach der Mitteilung (v. 6 sq.) über Pauli Wirksamkeit in „Lystra, Derbe und Umgegend" kaum, daſs der Schriftsteller im Folgenden auf Lystra zurückgreift). Man beachte ferner den schroffen Gegensatz zwischen 13, 51 und 52: in dem einen Verse steht, die Apostel hätten den Staub von ihren Füſsen geschüttelt (doch wohl zum Zeichen dafür, daſs sie dort keine empfänglichen Gemüter gefunden hätten), in dem andern „und die Jünger wurden erfüllt mit Freude und dem heiligen Geist"; ebenso werden auch 14, 21 Jünger in Antiochia vorausgesetzt.

Die antijüdischen Züge sind störend in den Zusammenhang einer andersgearteten Darstellung eingeschoben. Es kann daher auch hier nicht zweifelhaft sein, daſs sie eine Zuthat des Verfassers sind, der eine möglichst ausschlieſsliche Heidenmission schon recht frühzeitig beginnen lassen möchte.

---

[1]) Nicht minder anderwärts, etwa in Kleinasien, wenn dort die Apostelgeschichte verfaſst ist (s. Overbeck p. LXVIII).

Digitized by Google

Werden die erkennbaren Zuthaten ausgeschieden, so ergiebt sich, dafs die Barnabasquelle aufser Bemerkungen über die Antiochener Gemeinde besonders Mitteilungen über die Richtung der mit Barnabas ausgeführten Reise Pauli und über das missionierende Verfahren Pauli, der Juden und Griechen bekehren will, enthalten hat.

Der entschiedene Gegensatz zwischen den Zuthaten Lucae und dem urkundlichen Bericht läfst die Bedeutung und die Objektivität der Barnabasquelle noch mehr hervortreten. Bedeutsam ergänzend aber stellen sich ihre Ausführungen der kurzen Mitteilung Pauli über sein Wirken vor dem Konzil zur Seite.

Wie Jesus gröfsere unmittelbare Erfolge gehabt hat, als es nach einzelnen Zügen der evangelischen Überlieferung scheint, so auch Paulus in den Gegenden, die während der ersten gröfsern Hälfte seiner öffentlichen Wirksamkeit sein Arbeitsfeld waren. Man darf sich nur eben nicht durch die Mitteilungen beirren lassen, die mit Rücksicht auf das spätere Verhalten des jüdischen Volkes unhistorischer Weise auch der Darstellung der Gemeindeanfänge hinzugefügt sind und die das ganze Bild des urchristlichen Zeitalters trüben. Paulus hat jedenfalls im Beginn seines Wirkens die natürlich gegebenen Anknüpfungspunkte in den jüdischen Synagogen nicht verschmäht[1]), und die Aufnahme, die er zumal in den entfernteren, schwerer zugänglichen Gegenden Pisidiens und Lykaoniens[2]) — unter Juden und Proselyten, keineswegs blofs unter Heiden fand, entsprach nicht blofs kühnen Erwartungen, sondern übertraf sie.

IV. Bald aber wurde durch das Auftreten falscher Brüder in den paulinischen Gemeinden, durch die von Jerusalem ausgegebene Parole, den Heiden müsse das Gesetz auferlegt werden, der innre Friede, die ruhige Entwickelung des Christentums gestört. Paulus und Barnabas suchten daher eine Verständigung mit den Uraposteln in Jerusalem[3]).

Über diese Vorgänge konnte Lukas sich wiederum aus dem Galaterbrief informieren. Seine Darstellung deckt sich trotz der nicht wegzuleugnenden Differenzen, die sich wohl aus der freien schriftstellerischen Verwendung des Materials und zugleich aus dem Umstande erklären, dafs ja Lukas bereits den Uraposteln eine eigentümliche Position in dieser Frage angewiesen hatte (Act. 10. 11), im ganzen mit den paulinischen Mitteilungen. Aus dem Galaterbrief konnte er ersehen, dafs die Beschneidung der Heiden gefordert worden (2, 3), dafs Paulus deshalb in Begleitung eines Barnabas und Andrer nach Jerusalem gegangen (2, 1), dafs neben der Privatbesprechung mit den Häuptern eine öffentliche Verhandlung stattgefunden (2, 2; s. Overbeck zu Act. 15. Holsten a. a. O. p. 71 sq. 144 sq.), dafs Petrus und Jacobus, die Lukas als Redner in der Versammlung auftreten läfst, die erste Stelle eingenommen (2, 9), dafs den Heidenchristen kein Joch auferlegt worden (2, 5. 5, 1; s. Act. 15, 10). Freilich verrät die Ausführung nicht die peinliche Akribie eines modernen Historikers, sondern mehr eine gewisse naive Schriftstellerei, für die sich ja mannigfache Analogieen nachweisen lassen. Erst die Apostelgeschichte verleiht den Vorgängen ein so „offizielles Gepräge“, sie erst hat die stehende Sitte der Kirche im nachapostolischen Zeitalter so bedeutsam durch ein frühzeitiges Aposteldekret fixiert (s. Overbeck z. d. St.), besonders aber hat sie die Stellung der Urapostel zu den schwebenden Fragen verzeichnet. Bei einem so entschiedenen Verhalten derselben wäre die Wiederkehr ähnlicher Wirren in den paulinischen Gemeinden völlig undenkbar. Wenn

[1]) S. Meyer-Wendt z. Cap. XIII. [2]) S. Hausrath a. a. O. p. 133 sq. [3]) S. Holtzmann der Apostelkonvent (Zeitschr. f. wiss. Th. 1882. 83).

Digitized by Google

nun allerdings die Apostelgeschichte diese spätern Wirren auch gar nicht erwähnt, so ist doch die Annahme tendenziösen Verschweigens m. E. nicht zulässig, da Lukas dann ebenso wie die Fortsetzung auch den Anfang des Streites hätte verschweigen müssen. Nein, eine ausreichende Erklärung liegt darin, dafs die Wiederholung dieser Scenen für den nächsten Zweck einer allgemeinen Orientierung des Theophilus durch diese Schrift nicht erforderlich war und dafs auch die paulinischen Briefe keine rechte bequeme Handhabe für eine so verwickelte Schilderung boten. —

An und für sich wäre es ja möglich, dafs die Barnabasquelle die gemeinsame Reise Pauli und Barnabae zum Apostelkonzil erwähnt hätte. Der vorliegende Bericht aber ist dieser Quelle nicht entlehnt: er würde sonst wohl genauer ausgefallen sein, und in den Reden Petri und Jacobi hätte nicht auf unhistorische Vorgänge, wie sie in Kap. 10. 11 geschildert sind, Bezug genommen werden können. Wenn ferner der Verfasser nach der Schilderung des Apostelkonzils die unmittelbar voraufgehende Bemerkung (s. 14, 28 und 15, 35: διέτριβον-) wiederholt, so scheint er doch damit anzudeuten, dafs er wieder zur Barnabasquelle zurückkehrt und also den Bericht über den Apostelkonvent nicht dieser Quelle entnahm.

V. Aus der Barnabasquelle ist dann noch ein Hinweis auf die Differenzen zwischen Paulus und Barnabas, die zur Trennung beider Männer führen, entlehnt. Dafs zu dem Zwischenfall in Antiochia (Gal. 2, 11—14) noch ein Streit über Johannes Marcus hinzugekommen, ist doch nicht unwahrscheinlich.

Derselben Quelle ist auch wohl eine auffällige Bemerkung, die sich im Anfang des 16. Kap. findet, zuzuschreiben: sie betrifft die Beschneidung des Timotheus. Darüber freilich sollte keine Meinungsverschiedenheit bestehen, dafs hier — nach dem Apostelkonzil — die Bemerkung nicht am Platze ist. Nachdem Paulus die Forderungen der Judenchristen zurückgewiesen, konnte er seine Grundsätze nicht so verleugnen. Zudem war dieses Vorgehen nach den Beschlüssen auf dem Apostelkonzil (selbst nach der Darstellung Lucae) nicht nur nicht zu erwarten, sondern es läuft ihnen vielmehr zuwider. Aber auf der andern Seite wäre die blofse Fiction solcher Konzessionen an die Juden seitens eines antijüdischen Schriftstellers schwer zu begreifen; auch trägt die Mitteilung in ihrer schlichten Einfachheit historischen Ckarakter. Alle Bedenken schwinden, wenn diese Mitteilung für eine nachträgliche erklärt wird, — und bei der schriftstellerischen Weise Lucae hat eine solche Verschiebung nichts unwahrscheinliches. Dafs aber Paulus vor dem Konzil kein Bedenken getragen hat eine derartige Handlung zu vollziehen, bezeugt er ja selbst: „Ich aber, Brüder, wenn ich **noch** die Beschneidung verkündigte, warum würde ich dann noch verfolgt?“ (Gal. 5, 11). — Die Worte (Act. 16, 3): „— um der Juden willen, die in diesen Gegenden waren, beschnitt er Timotheus; sie wufsten alle, dafs sein Vater ein Grieche war“ haben doch nur Sinn, wenn Paulus unter denselben wirken wollte, nicht aber wenn er sich mit Timotheus zu einer fernen Missionsreise anschickte. So weist die Ausführung selbst auf einen frühern Zeitpunkt hin.

Man wird aufserdem im Anfang des 16. Kap. sehen, dafs die Erzählung nicht recht von der Stelle kommt und den Eindruck macht, als ob sie aus verschiedenen Bemerkungen zusammengestückelt sei. Vers 16, 5, der in ähnlicher Fassung sich öfters in der Apostelgeschichte findet, macht fast den Eindruck eines Refrains bei einem gewichtigen Abschnitt. — Ist die Bemerkung über Timotheus aber hier nicht am Platze, so kann man auch nicht mit **Overbeck** p. 253 sagen, das „galatische Land“ (16, 6 und 18, 23, wo es richtig vor Phrygien genannt ist) bezeichne in der Apostelgeschichte nicht die römische Provinz dieses Namens, weil die in dieser

Digitized by Google

Bezeichnung miteingeschlossenen Städte Pisidiens und Lykaoniens vorher abgesondert aufgezählt seien. Vielmehr ergiebt sich, dafs, während Lukas wie Paulus die römischen Provinznamen braucht, nur die Barnabasquelle die betreffenden Teile Galatiens mit den besondern Landschaftsnamen belegt.

C. Act. 16 (16, 6) — 28.

In diesem Abschnitt, der die immer umfassendere Missionsthätigkeit Pauli nach dem Apostelkonzil darstellt, begegnet man einigen Abschnitten (16, 10—17. 20, 4—15. 21, 1—18. 27, 1—28, 16), die sich in formaler Beziehung sofort durch den Gebrauch der 1. P. Pl. in der Erzählung und nicht minder durch lebendig-anschauliche Darstellung und durch Genauigkeit selbst in nebensächlichen Angaben unterscheiden. Diese Abschnitte sind unter dem Namen der „Wirquelle" bekannt. Was für die ursprüngliche Selbständigkeit derselben spricht, ist in eingehender Weise von Zeller, Overbeck u. a. dargestellt worden. Vielleicht könnte darauf noch hingewiesen werden, dafs die Art und Weise, wie in der Wirquelle von Paulus gesprochen wird, dafs die Verehrung und die treue Anhänglichkeit, die ihm hier zu teil wird, sich merklich abhebt von der Darstellung des Hauptthelden in den andern Partieen der Apostelgeschichte.

Da Lukas sein Material ziemlich frei zu bearbeiten pflegt, so ist auch die Wirquelle nicht genau zu rekonstruieren, ja selbst die Abgrenzung der Aufzeichnungen des Augenzeugen ist sehr problematisch. Es sind Zweifel erhoben worden, ob nicht der Verf. wenigstens an einer Stelle die 1. P. Pl.[1]) über die Vorlage hinaus für seine Erzählung verwendet hat. Aufserdem konnte sehr wohl in der Wirquelle diese und jene Mitteilung über Paulus in der 3. P. Sing. stehen, — besonders würde es sich fragen, ob nicht zuweilen unmittelbar voraufgehendes oder nachfolgendes vielleicht auch in mehr oder minder freier Umbildung aus ihr entlehnt sei. Endlich würde es ganz dem schriftstellerischen Verfahren Lucae entsprechen, wenn er auch zu den Angaben der Wirquelle Zusätze gemacht hätte.

I. Die Engelerscheinungen und Gesichte der „Wirquelle" müssen beanstandet werden, da Lukas auch sonst seine Erzählungen in dieser Weise auszuschmücken liebt. Daher stützt sich die Annahme besondrer pathologischer Zustände des Paulus in etwas gewagter Weise zumeist (wenn auch nicht ausschliefslich) auf lukanische Notizen. Wie oben bemerkt, spricht gegen die Historicität der sinnfälligen Vision, die die Bekehrung Pauli veranlafste, „die Offenbarung in mir" (Gal. 1, 16). Die Verlegung der Missionswirksamkeit nach Macedonien und Griechenland, die die Apostelgeschichte auf eine Vision zurückführt (Act. 16, 9), erklärt sich vollständig von selbst aus den thatsächlichen Verhältnissen. Mit Recht sind auch die Verse 21—26 in Kap. 27 ausgeschieden. (Ähnlich verhält es sich mit der Vision 18, 9 sq. und 22, 17).

Noch erheblichere Ausstellungen sind aber an einigen andern Abschnitten zu machen, die in unmittelbarem Zusammenhange mit den Erzählungen der Wirquelle erscheinen. In erster Linie ist die Aufmerksamkeit auf die Vorgänge im Kerker zu Philippi zu richten. Von allen andern Bedenken (die — historisch betrachtet — das Erdbeben und seine Folgen wachrufen — s. Overbeck z. d. St.) abgesehen, widerspricht sich die Darstellung Lucae selbst, wenn Paulus und Silas (16, 30)

---

[1]) Dafs der Schriftsteller „sich mit dem erzählenden Gefährten Pauli identifizieren" will (Overbeck p. 256) glaube ich nicht, da es sich nur um einzelne zerstreute Abschnitte handelt. Die 1. P. Pl. konnte um so leichter in den entlehnten Stellen stehen bleiben, als auch wohl in den Akten eine letzte sorgfältige Redaktion fehlt (s. m. synopt. Unters. p. 35).

Digitized by Google

vom Kerkermeister aus dem Gefängnis geführt, dagegen v. 36 noch in demselben gewesen sein sollen. Da Paulus selbst von Mifshandlungen in Philippi zu berichten weifs (1. Thess. 2, 2), so könnte die Erzählung 16, 18 — fin. (wenn wir es nicht mit einer Nachbildung zu thun haben — s. Overbeck z. d. St., Holtzmann über d. sog. Wirbericht, Z. f. wiss. Theol. 1881) wenigstens teilweise[1]) echt sein. Der Widerspruch würde sich am leichtesten bei partieller Entlehnung erklären. — Die erheblichen Bedenken gegen die Rede Pauli in Milet (Act. 20) hat Overbeck p. 189 sq. 336 sq. 339—342 dargelegt.

Wie etwa die Leiden Pauli in Philippi von dem Verf. der Wirquelle erwähnt waren, so könnte im wesentlichen die der ersten Entlehnung aus der Wirquelle (umsomehr als sie mitten im Satze anhebt) vorausgehende kurze Bemerkung über Pauli Wanderung durch Kleinasien (16, 6—8), so könnten einige Mitteilungen über die fernere Wirksamkeit Pauli in Europa und besonders über die Gefangennahme Pauli derselben Quelle entnommen sein. Hier kann nur die letztere Mitteilung im Zusammenhang mit dem beanstandeten Schlufs des 3. Stückes aus der Wirquelle (21, 17 sq.) etwas eingehender betrachtet werden.

II. Die Annahme, dafs Lukas, der besonders bei der Häufung von Ortsnamen die Wirquelle genauer zu benutzen scheint, gelegentlich fortgefahren habe in der 1. P. Pl. zu erzählen (s. Overbeck p. 369), würde ohne zwingende Gründe — und solche liegen m. E. nicht vor — ganz unstatthaft und willkürlich sein. Es handelt sich um den Bericht über die Ankunft Pauli in Jerusalem. „Da wir nun gen Jerusalem kamen, nahmen uns die Brüder gern auf. Des andern Tages aber ging Paulus mit uns ein zu Jacobus und kamen die Ältesten alle dahin“ (21, 17 sq.). Aufs engste hängt damit die Mitteilung über ein Gelübde Pauli, der nicht als Feind des jüdischen Gesetzes erscheinen wollte, und über seine Gefangennahme zusammen. Soweit die 1. P. Pl. reicht (v. 18) halte ich die Erzählung für durchaus authentisch, — im Folgenden gebe ich Modifikationen zu. Stöfst man sich aber an der ganzen Darstellung, so liegt der Grund vielleicht darin, dafs man die Gegensätze des urchristlichen Zeitalters übertreibt. Wenn man die Missionspraxis Pauli und die eigentümliche Komplikation der Lage genauer betrachtet, so braucht man nicht anzunehmen, dafs die Apostelgeschichte hier durch eine tendenziöse, blofs fingierte Darstellung die Gegensätze jener Zeit abschwächen und vertuschen will. — Die Apostelgeschichte ist ja auch in den Mitteilungen über den tragischen Ausgang Pauli keineswegs streng historisch, weil sie vielfach (infolge der Dürftigkeit des urkundlichen Materials) auf freier Kombination ruht, aber für einen allzu künstlichen Tendenzroman kann ich sie umsoweniger halten, als gerade die vermeintlichen Haupterfindungen dem Standpunkt des Schriftstellers nicht entsprechen.

Zunächst ist auf das entschiedenste zu bestreiten, dafs Paulus nur Heidenmissionar gewesen sei; er hat zu allen Zeiten Fühlung mit seinem Volk gesucht. Wie die Barnabasquelle, so läfst auch die Wirquelle Paulus sich in erster Linie an die Juden wenden und auf jüdische Sitten Rücksicht nehmen, nicht minder betont Paulus selbst ausdrücklich, dafs er auch Juden zu bekehren versuchte, dafs er den Juden ein Jude, den Heiden ein Heide geworden sei. Ohne die Anknüpfungen, die die Synagoge bot, wäre die grofsartige Wirksamkeit Pauli ganz unmöglich gewesen. Demnach dürfen die Beschlüsse des Apostelkonzils (Gal. 2) nicht so verstanden werden, dafs Paulus nur den Heiden das Evangelium habe verkündigen sollen. Paulus hat sich ja nicht

[1]) Über das römische Bürgerrecht Pauli s. Overbeck z. d. St.

Digitized by Google

die Mission εἰς τὴν ἀκροβυστίαν, sondern εἰς τὰ ἔθνη vorbehalten. Overbeck (p. 220) hält zwar die Vorstellung einer ethnographischen Scheidung des Missionsgebietes für allein zulässig, er bezeichnet die geographische Scheidung als monströs, — aber sollten die Urapostel damals zur Wirksamkeit in der Diaspora geneigt gewesen sein? Wäre es nicht viel monströser, wenn Paulus einen solchen Beschlufs mitteilte und doch, was ja unzweifelhaft geschehen ist, auch Juden bekehrte? Zu einem ausschliefslicheren Heidenapostel ist Paulus erst allmählich unter der Ungunst der Verhältnisse geworden — und doch tröstet er sich damit, dafs ganz Israel werde gerettet werden, wenn erst die Fülle der Heiden eingegangen sei (Röm. 11, 25 sq.).

Man darf ferner die dogmatische Differenz zwischen Heiden- und Judenchristen nicht übertreiben. Auch auf Pauli Seite waren judenchristliche Ideen wirksam: man denke nur an die Opferidee. Und wie verwahrt sich Paulus dagegen, dafs er das Gesetz unterschätze; nur als ausreichend zur Seligkeit will er es nicht gelten lassen.

Erst gegenüber den grofsen Fortschritten des Christentums in der Heidenwelt machte sich ein gesteigertes jüdisches Nationalbewufstsein (auch unter Judenchristen) geltend; man konnte es nicht begreifen noch verschmerzen, dafs die Verheifsungen Gottes an das auserwählte Volk so ohne weiteres auch den Heiden zufallen sollten. Wenn aber das mächtigere Anschwellen jüdischer Vorurteile das von Paulus eroberte Terrain gefährdete, wenn es die christliche Gemeinschaft mit einem Schisma bedrohte, so kann es doch nicht Wunder nehmen, dafs Paulus um des Friedens willen bis an die äufserte Grenze des Entgegenkommens ging[1]). Er hätte wohl überhaupt die letzte Reise nach Jerusalem nicht unternommen, nicht mit solcher Entschiedenheit die Sorge um seine persönliche Sicherheit abgewiesen (Act. 21, 12—14), wenn er nicht durchaus den Zusammenhang mit der Urgemeinde in Jerusalem hätte festhalten wollen. Ist denn nun aber die Konzession, die er den Judenchristen gemacht haben soll, so ungeheuerlich? Um sein Interesse am Gesetz zu bekunden, übte er eine fromme Sitte, deren heiligende Macht er früher selbst erfahren. Es ist gewagt zu erklären, Paulus konnte das oder das nicht thun, wenn es sich doch im Grunde nur um Adiaphora handelte. Auch darf man da die Anschauungen der Jetztzeit nicht anrufen, in der jahrhundertalte Differenzen die einzelnen Konfessionen trennen.

Freilich weifs man nicht, welchen Eindruck Pauli Willigkeit auf die judenchristlichen Kreise der Hauptstadt machte, freilich ist keine Spur davon ersichtlich, dafs sie zu seinen Gunsten intervenierten, (indes ist die voraufgehende Warnung des Propheten Agabus 21, 11 beachtenswert), aber man weifs auch nicht, ob irgend eine Möglichkeit erfolgverheifsender Intervention gegeben war. Jedenfalls ist und bleibt durchaus gewichtig die Bemerkung der Wirquelle: „die Brüder nahmen uns gern auf".

III. Die Mitteilungen aus der Wirquelle, deren Verfasser sich mit Pauli Geschichte durchaus vertraut zeigt (s. Holtzmann a. a. O.), sind der feste Kern dieses Abschnitts. Leider aber hat die Wirquelle, wie ich unbedenklich behaupte, keinen vollständigen Bericht über diese Periode enthalten. Das wird bewiesen durch die sonst unbegreiflichen Lücken, die sich hier in der Apostelgeschichte finden. Paulus hat noch vor der Abfassung des 1. Korintherbriefes schwere Drangsale in Ephesus erlitten (1. Cor. 15, 32), — die Apostelgeschichte weifs nichts davon: sie

---

[1]) Auch Pfleiderer hat in s. paul. Stud. (Jahrb. f. prot. Theol. 1882) als Zweck des in diese Zeit fallenden Römerbr. die Anbahnung einer Verständigung bezeichnet.

Digitized by Google

berichtet nur später von dem feindseligen Auftreten des Goldschmieds Demetrius in Ephesus, wobei Paulus gar nicht weiter persönlich beteiligt ist. Ferner hat die Apostelgeschichte einen Besuch Pauli in Korinth unerwähnt gelassen (s. 2. Cor. 12, 14). Selbst in der kürzesten Skizze — wenn sie den ganzen Zeitabschnitt umfaſste — hätte das und verschiedenes andere nicht übergangen werden können — und Lukas würde bei der eingehenden Benutzung, die er seinen Quellen zu teil werden läſst, das nicht übergangen haben, wenn es ihm zu so bequemer Benutzung vorbereitet gewesen wäre, während vereinzelte Notizen (wie die angeführten, die er ja freilich aus den Paulinen kennen muſste) ihm leicht entfallen konnten — oder um ihrer Kürze willen nicht verwertbar waren.

Dann ist es aber das Wahrscheinlichste, daſs es sich hier nicht um eine zusammenhängende, sondern vielmehr um eine aus drei[1]) Abschnitten bestehende Urkunde gehandelt hat. Der Verfasser der Wirquelle hat wohl nur das, was er selbst in wiederholt unterbrochenem Zusammensein mit Paulus miterlebte, zur Darstellung gebracht — für wen, auf wessen Aufforderung etwa, ist nnbekannt, vielleicht sind es briefliche Mitteilungen an einen befreundeten Christen gewesen.

Rücksichtlich der Autorschaft der Wirquelle scheint mir die gröſsere Wahrscheinlichkeit für Titus vorzuliegen[2]). Tritt Titus selbst in der Apostelgeschichte redend auf, so begreift sich am ehesten, daſs sein Name in einer Schrift, die ihn sonst unbedingt hätte erwähnen müssen, nicht genannt wird. „Der Galaterbrief und die Korintherbriefe sichern sein Zusammensein mit Paulus für die Zeit von Act. 16, 10—20, 4“ (Holtzmann a. a. O.). Das Intermittieren der Quelle würde sich bei dieser Annahme ziemlich erklären lassen und zwar aus dem Umstande, daſs Titus wiederholt für verschiedene Missionen verwendet ist. — Eins freilich hat die Hypothese, Lukas (dessen Name nur in den Hauptbriefen Pauli gar nicht genannt ist) sei der Verfasser der Wirquelle, voraus: sie erklärt leichter den Umstand, daſs die ganze Schrift ihm vindiziert ist.

IV. Wie bemerkt, könnte die Wirquelle auch für das 17. und 18. Kap. einiges Material geliefert haben. Die Anschaulichkeit der Darstellung in verschiedenen Zügen, das Eingehen auf untergeordnetes Detail legt wenigstens die Annahme nahe. Unhistorische Zusätze fehlen aber auch hier nicht. Einige Notizen Pauli Begleiter betreffend stehen befremdlich neben den Angaben des 1. Thess. br. (über dessen Echtheit freilich die Ansichten auseinandergehen). Nach der Apostelgeschichte sind Silas und Timotheus in Beroea geblieben, Paulus erwartet sie in Athen, sie stoſsen aber erst wieder zu ihm, als er in Korinth ist (17, 14—16. 18, 5). Nach dem 1. Thess. br. hat Paulus Timotheus allein und zwar von Athen aus abgesendet nach Thessalonich, er ist mit guten Nachrichten zurückgekehrt, als Paulus den 1. Brief an die Thess. schreibt (3, 1—6). Da die betr. Mitteilung der Apostelgeschichte auch an und für sich höchst unwahrscheinlich ist — man war für Paulus besorgt und entfernte ihn aufs schleunigste (17, 14), Silas und Timotheus aber sollten sorglos zurückgeblieben sein?! — so liegt wohl eine ungenaue Erinnerung an den Sachverhalt, wie ihn der 1. Thess. br. darstellt, vor.

Das Verhalten der Juden in Europa ist auffällig analog dem Verhalten der kleinasiatischen Juden dargestellt. In Beroea (17, 13) sollen Juden aus Thessalonich erschienen sein, um gegen Paulus zu agitieren, wie in Lystra Juden aus Antiochia und Ikonium[3]). In Korinth predigt Paulus

---

[1]) 20, 4—15 und 21, 1—18 gehören zusammen. [2]) S. Krenkel, Paulus der Apostel der Heiden p. 214 sq. [3]) Vielleicht ist 21, 27 (etwa zur Wirquelle gehörig) das Vorbild für derartige Ausführungen gewesen.

Digitized by Google

AC831
B418
1885

nach Act. 18, 4 jeden Sabbath in der Synagoge und gewinnt Juden und Griechen; dagegen soll seine Predigt nach v. 5 sq. den allgemeinsten Widerspruch der Juden erfahren haben (s. die Juden in Antiochia Pisidiens); er erklärt (18, 6) wieder einmal, dafs er sich nur an Heiden wenden wolle (wohl prinzipiell zu fafsen), v. 19 predigt er jedoch wieder den Juden.

Einige Ausführungen erscheinen auch hier als mehr oder minder freie Kombinationen — so die Disputationen mit Stoikern und Epikuräern, die Scene vor dem Areopag (Act. 17); denselben Eindruck macht auch wenigstens teilweise die von Demetrius in Ephesus provozierte Scene (Act. 19).

In dem durch 19, 20 markierten Abschnitt bis zur Wiederaufnahme der Wirquelle ist Lukas am dürftigsten in seinen Mitteilungen über Paulus. Er spricht mit Pauli Worten von Pauli fernern Absichten (19, 21; cf. 1. Cor. 16. Röm. 1) und dürfte also wohl wieder Notizen aus den paulinischen Briefen verwendet haben.

Es verbleibt endlich noch der auffällig breit ausgeführte Abschnitt über Pauli Gefangenschaft. Besonders treten die Reden, die Paulus gehalten haben soll, hervor: doch wiederholt sich der Schriftsteller in ihnen fast nur. Ihn reizte wohl die Aufgabe, den hervorragendsten Apostel vor Fürsten und Statthaltern und vor dem Synedrium auftreten zu lassen: eine grofsartige Illustration des bekannten Wortes in Jesu Zukunftsreden (s. Mc. 13, 9 u. Par. cf. Act. 9, 15). Wie frei Lukas erfindet, wie er wenige bekannte Daten zu verwenden und auszuschmücken versteht, zeigt das 3. Evangelium, zeigt an mehreren Stellen die Apostelgeschichte. Hier wird die Hand des Schriftstellers besonders deutlich in dem übertreibenden Bericht über die Eskorte, die Paulus von Jerusalem nach Cäsarea mitgegeben sein soll, und in der Zeichnung der Pharisäer, die für Paulus gegen die Sadducäer Partei ergriffen haben sollen (c. 23). Trotz aller Ausführlichkeit aber bleibt die Zeit der Gefangenschaft Pauli in Palästina so ziemlich in Dunkel gehüllt. Das gilt auch von der Appellation Pauli (25, 11), die vielleicht nur von Lukas zur Motivierung der Romfahrt erfunden ist. Denn in der That erklärt sich die Absendung des gefangenen Paulus nach Rom vollständig aus der freien Initiative des Prokurators, während es doch auffällig wäre, dafs der Appellation Folge gegeben sein sollte, nachdem der Prokurator selbst Pauli Unschuld erkannt und bezeugt hatte.

Der Verfasser der Apostelgeschichte hat den Ereignissen, die er schildert, ferngestanden. Der historische Wert dieser Schrift hängt hauptsächlich von dem Wert und Umfang der Quellschriften ab. Besonders bedeutsame Quellen liegen unverkennbar dem Bericht über Pauli Wirksamkeit zu Grunde, in der ersten Hälfte aber krystallisiert sich die Darstellung ersichtlich um kurze paulinische Notizen. War der Verfasser bei der Verknüpfung und Ausführung des im Ganzen immerhin nur dürftigen urkundlichen Materials auf sich angewiesen, so ist dieser Versuch, das apostolische Zeitalter zu schildern, in der That grofsartig ausgefallen. Freilich würde das Geschichtsbild bei einer objektiveren Darstellung, bei genauerer Berücksichtigung aller paulinischen Notizen und bei tieferer Erfassung der paulinischen Lehre noch zutreffender geworden sein, aber man sollte dem Verfasser nicht den Vorwurf einer durchaus tendenziösen Bearbeitung der apostolischen Geschichte machen. —

Digitized by Google

Nicht blofs auf das dritte Evangelium, sondern auch auf die Apostelgeschichte beziehe ich den Prolog des Lukasevangeliums. In dem dritten Evangelium kann von der Benutzung einer gröfseren Anzahl von Quellen nicht die Rede sein, und bei der Abfassung desselben ist offenbar schon die Fortsetzung ins Auge gefafst worden: sonst wäre die evangelische Geschichte nicht so modifiziert, wie es an einigen Stellen mit Bezug auf die Apostelgeschichte geschehen ist. Die *πολλοί* (Luc. 1, 1) sind demnach nicht blofs die beiden ersten Synoptiker, sondern auch Paulus, die Verfasser der Barnabas- und der Wirquelle — ja, ich würde kein Bedenken tragen darunter auch die Verfasser von Materialien, die etwa einer dritten Schrift zu Grunde gelegt werden sollten, zu begreifen. So entschieden, wie es gewöhnlich geschieht, kann ich die Annahme, dafs Lukas die weitere Fortsetzung seiner Schriften geplant habe, nicht von der Hand weisen. Nach Act. 1, 8 will Lukas die Ausbreitung des Evangeliums bis ans Ende der Erde schildern. Das ist aber in der vorliegenden Schrift offenbar nicht geschehen. Es sollte vielleicht in der folgenden Schrift nachgeholt werden. Zugleich würde sich so am einfachsten der abrupte Schlufs der Apostelgeschichte erklären.

Druck von W. Pormetter in Berlin C.

Digitized by Google

Beilage zu K, 453.
AC831
B418
1886

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1886.

Bemerkungen

über die

römische Volkswirtschaft der Königszeit

von

B. Büchsenschütz.

BERLIN 1886.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1886. Programm Nr. 53.

102525-C

Digitized by Google

Die Geschichte des römischen Staates ist auf das engste mit der Geschichte der socialen und wirtschaftlichen Entwicklung des römischen Volkes verknüpft, derart, dafs die Veränderungen, welche während der langen Zeitdauer des römischen Staates die Einzelwirtschaft der Römer erfahren hat, nicht nur durch die Veränderungen im staatlichen Leben bedingt worden sind, sondern auch ihrerseits bedingend auf dieselben eingewirkt haben. Sicherlich würde unsere Einsicht in den Gang der Geschichte des römischen Staates eine vollkommnere und klarere sein, wenn wir das wirtschaftliche Leben der Römer im Einzelnen genauer kennten, als es die uns zur Benutzung zu Gebote stehenden Quellen ermöglichen. Die Geschichtschreiber des Altertums haben infolge ihrer Lebensstellung und ihrer Geistesrichtung für die kleinen Vorgänge des gewöhnlichen Lebens, in denen sich die wirtschaftliche Thätigkeit des Volkes abspinnt, zu wenig Interesse gehabt, als dafs sie dem Zusammenhange derselben mit den grofsen Ereignissen, welche das Leben des Staates nach aufsen hin darstellen, hätten nachforschen sollen; nur wo dieser Zusammenhang in bedeutenden, offen zu Tage tretenden Bewegungen sich geltend macht, haben sie denselben nicht unbeachtet lassen können. In auffälliger Weise macht sich dies natürlich für die Anfänge der römischen Geschichte geltend. Was die alten Geschichtschreiber über die wirtschaftlichen Zustände, in denen die Stadt Rom ihren Ursprung hatte, zu berichten wissen, ist völlig wertlos, Quellen, aus denen sie eine Kenntnis dieser Zustände hätten schopfen können, gab es nicht und die Sagen, denen sie folgen, bieten keinen Anhalt, denn sie haften an Personen und Begebenheiten, nicht an den Zuständen, von denen die Personen und die Begebenheiten getragen werden. Ja die Dürftigkeit der römischen Sage, welche die rhetorische Ausschmückung der alten Geschichtschreibung nicht zu verdecken vermag, bietet nicht einmal eine Grundlage für einigermafsen sichere Folgerungen. Was uns aber die Jahrhunderte nach der Entstehung Roms schreibenden Geschichtschreiber für den hier betrachteten Gegenstand als Darstellung einer Wirklichkeit hinterlassen haben, beruht auf nichts anderem als auf Folgerungen, die sie von ihrem Standpunkte aus den angeblichen Ereignissen gezogen haben oder gar auf Zurückversetzungen späterer Erscheinungen in die frühere Zeit. Es ist demnach nicht verwunderlich, wenn das unsichere Bild, welches die scharfsinnigsten, eingehendsten Forschungen neuerer Zeit aus der Überlieferung von den ältesten Zeiten Roms gewonnen haben, noch unsicherer wird, wenn man demselben das Wenige einzufügen versucht, was man hinsichtlich der wirtschaftlichen Verhältnisse als sicher erkennbar annehmen darf.

Für eine solche Erkenntnis geben einen einigermafsen gewissen Anhalt nur wirklich aus jenen alten Zeiten stammende Überreste, mögen sie nun in realen, ununterbrochen erhaltenen Dingen bestehen oder in Einrichtungen, deren Entwicklung eine so notwendige gewesen ist, dafs mit einer gewissen Zuverlässigkeit aus dem sicher nachweisbaren die Vorstufen desselben abge-

Digitized by Google

leitet werden können. Einzelne Beiträge mag auch die Sprache liefern, soweit deren Geschichte rückwärts verfolgt werden kann.

Die Geschichte des römischen Staates kann füglich erst von der Zeit an beginnen, in welcher die Stadt Rom als Mittelpunkt einer geschlossenen Gemeinde bestand. Als solcher Mittelpunkt darf wohl mit einiger Sicherheit die städtische Gründung auf dem Palatin angesehen werden[1]), gleichgültig, ob dabei ein Teil des Bodens, welchen später die Siebenhügelstadt in sich schlofs, bereits anderweitig besetzt war oder nicht. Welcher Art diese Anlage gewesen ist, läfst sich, wenn auch nicht mit völliger Sicherheit, doch mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit bestimmen. Livius und Dionysios stellen die Sache so dar, als ob die Gründung von Rom in der Weise einer Colonieanlage vor sich gegangen wäre[2]), offenbar ohne genügende Erwägung der in Betracht kommenden Verhältnisse. Die Aussendung einer Colonie, wie jene Schriftsteller sie sich gedacht haben, könnte als Ziel nur einen Platz genommen haben, der zum Betriebe einer die Einwohner nährenden Landwirtschaft geeignet war; ein solcher Platz aber ist der, auf welchem die Anfänge der Stadt Rom liegen, keinesfalls[3]). Dafs diese erste befestigte Anlage etwa einem ausschliefslich oder doch überwiegend von Viehzucht lebenden Volksstamme angehöre, ist nicht glaublich, denn ein solcher Wirtschaftsbetrieb, der selbst noch in späteren Zeiten ohne ausgedehnte Weidegründe nicht möglich war, setzt ein mehr oder weniger nomadisches Leben voraus, das sich an einen festen Punkt nicht bindet, eines solchen auch nicht bedarf. Allerdings ist später die Behauptung aufgestellt worden, dafs der Reichtum der ältesten Römer vornehmlich in Herden bestanden habe, und zur Unterstützung dieser Behauptung ist die Ableitung der Wörter pecunia, peculium von pecus, so wie die Berechnung der Bufsen nach Stücken Vieh angeführt worden, aber man darf nicht übersehen, dafs einerseits der Nachweis des wirklichen Vorhandenseins eines solchen Zustandes nicht geführt werden kann, andrerseits jene sprachliche Erscheinung nicht erkennen läfst, ob nicht die Entstehung jener Wörter einer Zeit angehört, welche der einer festen Ansiedlung weit vorausliegt, und selbst wenn dies nicht der Fall sein sollte, so schliefst die Preisbestimmung nach Viehhäuptern keineswegs aus, dafs die Festsetzung eines solchen Tauschmittels bei einem ackerbautreibenden Volke erfolge, da auch bei diesem die Stücke beweglichen Eigentums, welche als allgemein verwendbar und in einem ziemlich festen Gebrauchswerte stehend als Zahlungsmittel gebraucht werden können, überwiegend in Viehstücken bestehen.

Es ist auch von einiger Bedeutung, dafs die Forschungen auf dem Gebiete der Sprachwissenschaft nachgewiesen haben, dafs der italische Volksstamm, zu welchem die Römer gehören, bereits bei der Einwanderung in Italien mit dem Ackerbau vertraut gewesen ist[4]); ja auch bei den römischen Schriftstellern finden sich Vertreter der Ansicht, dafs Land- und Herdenbesitz in gleicher Weise der ältesten Zeit zuzuschreiben sei[5]).

Demnach ist die Entstehung Roms aus einer burgähnlichen Anlage, die den auf zerstreuten Höfen wohnenden Ackerbau und Viehzucht treibenden Bewohnern der Umgegend eine gemeinsame Zufluchtsstätte in Zeiten feindlicher Angriffe bot, wie Mommsen sie annimmt[6]), nicht unwahrscheinlich; die Lage auf der Höhe und in einiger Entfernung von dem Meere spricht dafür.

[1]) Schwegler Röm. Gesch. I S. 442. [2]) Livius I, 6; Dionys. I, 85.
[3]) Vgl. Mommsen Röm. Gesch. I[7] S. 44. [4]) Vgl. Helbig Die Italiker in der Poebene S. 16.
[5]) Cicero de rep. II, 9. Ovid Fasti V, 281. Plinius N. H. XVIII, 3, 11.
[6]) Röm. Gesch. I[7] S. 44.

Digitized by Google

Auf solche Verhältnisse weist auch wohl die in später Zeit in Geltung befindliche Sage, wenn sie auch eine bereits weiter vorgeschrittene Entwicklung derselben voraussetzt. Denn sie schreibt schon dem ersten Könige die Einrichtung einer bestimmten Agrarverfassung zu. Romulus soll nämlich entsprechend der Einteilung des Volkes in Tribus und Curien die gesamte Flur in dreifsig Feldmarken geteilt und jeder Curie eine solche zugewiesen [1]), jedem einzelnen Hausstande aber zwei Morgen als Eigentum zuerteilt haben [2]). Die uns erhaltenen Mitteilungen von dieser Einrichtung scheinen im wesentlichen auf Varros Angaben zu beruhen, von diesem gelehrten Altertumsforscher dürfen wir aber wohl annehmen, dafs er dieselben gestützt auf eine bestimmte ältere Tradition gemacht hat. Aber auch seine Quellen können nur höchst unzuverlässige gewesen sein, denn spätestens mit der servianischen Verfassung hat diese Landteilung einer völlig veränderten Platz gemacht, und die Vermutung, dafs diese so bestimmten Angaben vornehmlich auf Rückschlüssen aus späteren Verhältnissen beruhen [3]), hat gewifs ihre Berechtigung. Dennoch scheinen, ganz abgesehen von dieser Tradition, Thatsachen vorhanden zu sein, welche aus jenen Einrichtungen hervorgegangen für die Realität derselben Zeugnis ablegen.

Zunächst ist das Bestehen der Tribus und Curien sicher. Dafs diese Einteilung des Volkes nicht mit der ersten Gründung einer römischen Gemeinde zusammenfallen kann, trägt für den hier behandelten Gegenstand nicht viel aus, denn es ist schon an und für sich unglaublich, dafs eine Agrarverfassung wie die angegebene gleichzeitig mit der Bildung einer Gemeinde festgesetzt worden sei, wenn diese Bildung nicht etwa in der bei den späteren römischen Colonien üblichen Form stattfand. An und für sich ist eine Verbindung der Landeinteilung mit der Volkseinteilung wenn auch nicht nachweisbar, doch unter gewissen Bedingungen nicht unmöglich oder auch nur unwahrscheinlich. Der Umstand, dafs nach Varros Angabe [4]) die Namen der Curien teils von den Namen von Männern, teils von Ortsnamen abzuleiten sind, mit welcher Angabe die wenigen bekannten Namen wenigstens zum Teil stimmen [5]), läfst die Wahrscheinlichkeit zu, dafs die Geschlechtsverbände, welche, wie manche annehmen, die Curien darstellen, mit bestimmten Landgebieten in unmittelbarer Verbindung gestanden haben, eine Verbindung, die kaum anders gedeutet werden kann, als dafs das betreffende Landgebiet die Feldmark der Curie gebildet habe [6]).

Erhalten hat sich jedoch von einer solchen Landeinteilung nichts; die spätere Einteilung des römischen Gebietes in tribus rusticae und urbanae, welche dem Servius Tullius zugeschrieben wird, kann als eine Fortsetzung dieser Einrichtung nicht erkannt werden. Es sind Anzeichen dafür vorhanden, dafs diese Tribus aus den pagi hervorgegangen sind [7]), welche nach der bekannten Sage Numa hergestellt haben soll [8]) und welche jedenfalls als eine uralte Einrichtung angesehen werden müssen.

Wenn man auch nach dem bis in die historische Zeit Erhaltenen nicht wohl zweifeln kann, dafs diese pagi mit der Feldeinteilung und Feldbebauung im engsten Zusammenhange gestanden haben [9]), so läfst sich doch nicht nachweisen, in welcher Beziehung sie zu den Curien standen. Mommsen [10]) hat die Ansicht ausgesprochen, dafs die pagi die Zusammensiedelungen der Ge-

---

[1]) Varro L. L. V, 9, 55; Dionys. II, 7. [2]) Varro R. R. I, 10, 2 und danach Plinius N. H. XVIII, 2, 7. Nonius p. 61, 11 Merc. [3]) Schwegler Röm. Gesch. I S. 450f. II S. 402. [4]) Bei Dionys. II, 47.

[5]) Becker Röm. Altert. II, 1 S. 32f. [6]) Vgl. Mommsen Röm. Gesch. I S. 65; und dagegen Madvig Verfassung und Verwaltung des röm. Staates I S. 100. [7]) Marquardt Röm. Staatsverw. I S. 5.

[8]) Dionys. II, 76. Plutarch Numa 16. [9]) Vgl. Dionys. IV, 15. Marquardt a. a. O.

[10]) Röm. Gesch. I S. 35f. und 65f.

Digitized by Google

schlechtsgenossen seien, gesteht aber selbst diesen Teilen der Curien keine Selbständigkeit und praktische Bedeutung zu. Um so mehr müfste es auffallen, wenn man bei einer späteren, wenn auch unter schon veränderten Eigentumsverhältnissen vorgenommenen Neueinteilung des Landes gerade auf die pagi sich gestützt hätte, nicht auf die mit dem Staatswesen eng verflochtenen Curien, zumal da die Zahl der neugebildeten Tribus angeblich mit der der Curien zusammentrifft, während die der pagi erheblich gröfser gewesen sein mufs.

Mit dieser Angabe von der Landeinteilung des Romulus mufs nun die weitere verbunden werden, dafs derselbe König zwei Morgen Ackerland auf den Mann angewiesen habe und dafs eine solche Parzelle heredium genannt worden sei[1]). Da nach alter Annahme jede Curie hundert Hausstände umfafste und eine Fläche von 200 Morgen, welche bis in die späteren Zeiten als Mafseinheit im Gebrauch blieb, den Namen centuria führte[2]), so lag die Vermutung nahe, dafs ein solches Areal die Flur einer Curie gebildet habe.

Gegen die Richtigkeit dieser Nachricht und dieser Auffassung derselben erheben sich sachlich die wichtigsten Bedenken. Es würde zunächst die Frage sein, ob die angegebene Gröfse des einzelnen Grundstückes nach einem bestimmten Grundsatze abgemessen oder aus den eben vorhandenen Verhältnissen mit Notwendigkeit hervorgegangen ist. Im ersteren Falle müfste man annehmen, dafs jener Grundsatz auch fernerhin befolgt und die einmal bestimmte Gröfse des Heredium auch für die Zukunft aufrecht erhalten werden sollte. Dies ist aber nicht nachweisbar. Als analog wird freilich der Fall angeführt, dafs dem Atta Clausus bei seiner Übersiedelung nach Rom für jeden seinen Begleiter zwei Morgen Landes angewiesen worden seien. Wie weit diese Angabe, die sich ausschliefslich bei Plutarch Publicola 21 findet, obgleich jene Einwanderung des Clausus und die Überweisung von Land an denselben öfter auch von anderen Schriftstellern erwähnt wird, Glauben verdient, mag dahin gestellt bleiben; selbst wenn man die Richtigkeit zugiebt, zeigt sich die Verschiedenheit der Verhältnisse schon darin, dafs dem Clausus für seine Person 25 Morgen angewiesen sein sollen, also von einer durchgehenden Aufteilung in gleichen Parzellen nicht mehr die Rede ist, ganz abgesehen davon, dafs die inzwischen in Kraft getretene servianische Verfassung eine bedeutende Ungleichheit im Grundeigentume voraussetzt. Wenn gleichwohl in ganz später Zeit die Meinung durchaus festzustehen scheint, dafs zwei Morgen das regelmäfsige Mafs der ältesten Assignationen gewesen seien[3]), so läfst sich nicht mehr feststellen, worauf diese Meinung sich gründet, die uns bekannten Thatsachen bestätigen dieselbe keineswegs. Unter den Fällen von Assignationen und Colonieanlagen, in welchen wir von der Gröfse des angewiesenen Landes Kenntnis erhalten, befinden sich nur zwei, die fragliche Colonieanlage von Labici im J. 418 v. Chr. und die von Terracina im J. 328, bei denen das Mafs des Landes auf zwei Morgen normiert ist[4]), in allen anderen Fällen finden wir ein gröfseres Mafs angegeben.

---

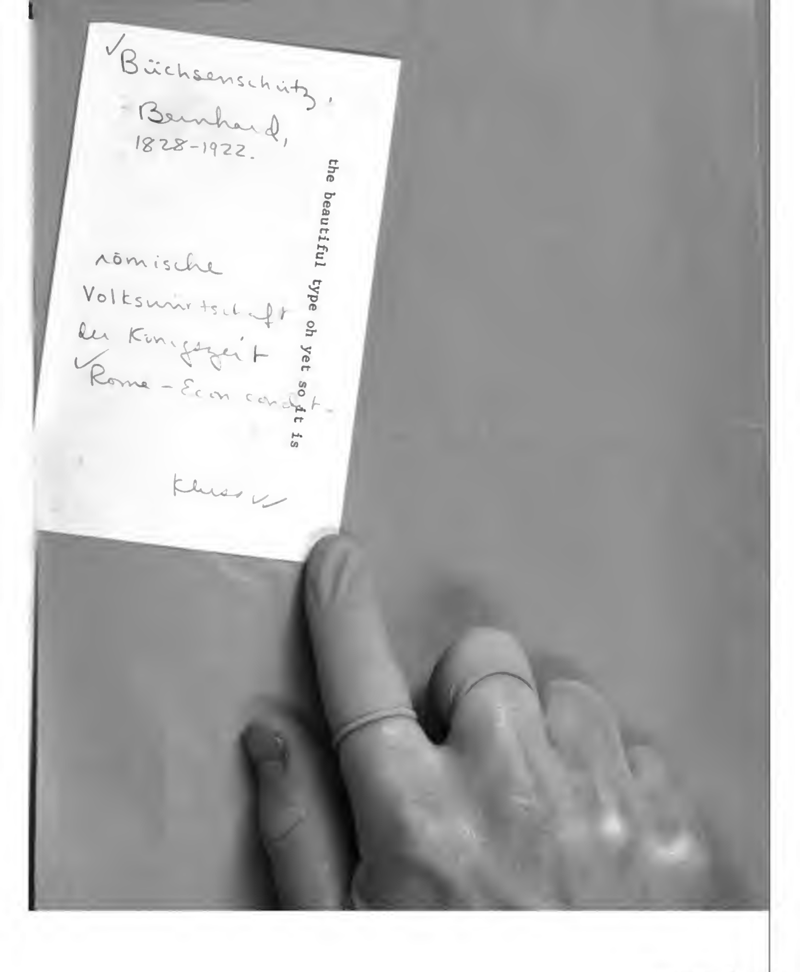
[1]) Die einzige hierüber vorhandene Nachricht findet sich bei Varro R. R. I, 10, 2 wo der überlieferte Text lautet: bina iugera quod a Romulo primum divisa dicebantur viritim, quae quod heredem sequerentur, heredium appellarunt, während Nonius p. 61, 11 Merc. citiert: bina iugera, quod a Romulo primum divisa viritim, quae heredem sequerentur, heredium appellarunt. Paulus Diacon. p. 53 M.: Centuriatus ager in diversa iugera definitus, quia Romulus centenis civibus ducena iugera agri distribuit beruht wohl auch auf Varro.

[2]) Paul. Diacon. a. a. O. Siculus Flaccus de coad. agr. S. 153, 27. Hygin. de limit. S. 110, 4. Vgl. Schwegler Röm. Gesch. I S. 451.

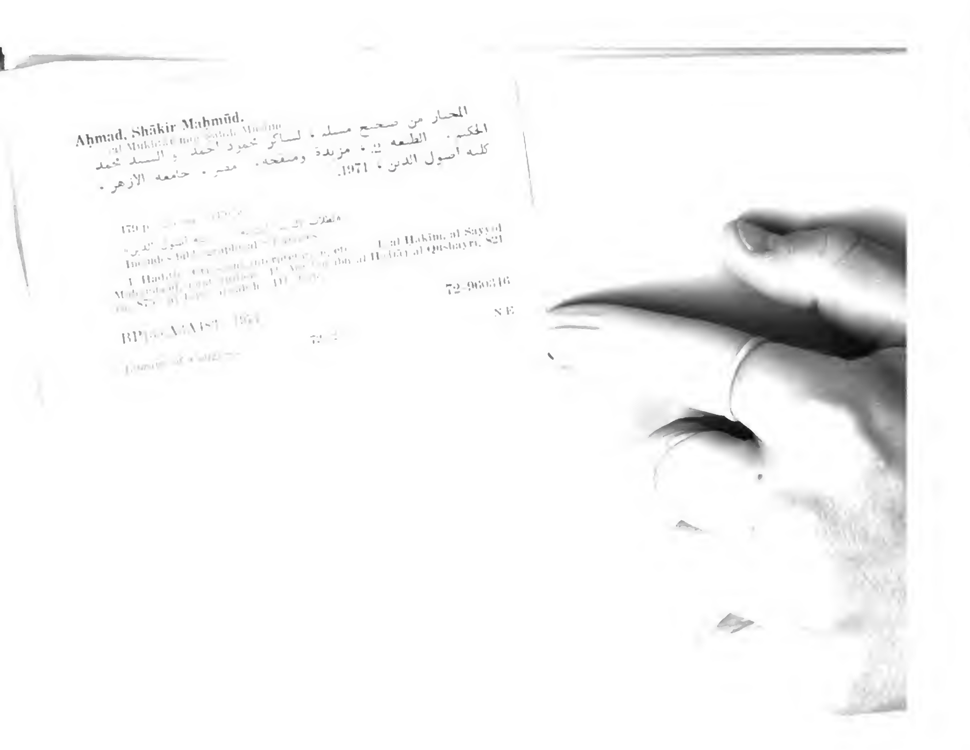
[3]) Livius VI, 36, 11; Juvenal. XIV, 163; Siculus Flacc. a. a. O.

[4]) Livius IV, 47, 6; VIII, 21, 11.

Digitized by Google



Digitized by Google



Ahmad, Shākir Maḥmūd.

المختار من صحيح مسلم ، لشاكر محمود احمد و السيد محمد الحكيم. الطبعة 2 ، مزيدة ومنقحة. مصر ، جامعة الازهر ، كلية اصول الدين ، 1971.

I. al Hakim, al Sayyid

72-960316

N E

Digitized by Google

Assignationen von zwei Morgen kommen in den uns erhaltenen Nachrichten überhaupt nicht vor und schon unmittelbar nach der Vertreibung der Könige soll das Krongut in Parzellen von sieben Morgen an die Besitzlosen verteilt worden sein[1]). Überdies ist bei der Berücksichtigung der einschlägigen Mitteilungen in Betracht zu ziehen, dafs die bei den Colonien mafsgebenden Gesichtspunkte nicht ohne weiteres auf die Assignationen übertragen werden dürfen[2]) und dafs die Assignationen der späteren Zeit nicht genau denselben Charakter haben wie die dem Romulus zugeschriebene. Denn bei den erstgenannten Assignationen läfst sich nicht annehmen, dafs sie stets in der Absicht gegeben worden sind, gänzlich Besitzlose mit einem Eigentume, zumal einem solchen, das sie und ihre Familie zu ernähren imstande war, auszustatten, vielmehr sind sie auch bisweilen solchen zu gute gekommen, die bereits einen, wenn auch unzureichenden Landbesitz hatten; wenigstens zeigt ein eigentümlicher Fall, in welchem jedem Beteiligten zwei getrennte Parzellen assigniert wurden[3]), dafs Besitz von getrennten Ackerstücken auch bei geringem Umfange nicht zu den Unmöglichkeiten gehörte. Die Assignation des Romulus dagegen soll nach der Überlieferung die Bedeutung haben, dafs sie eine gleichmäfsige Aufteilung des zur Verfügung gestellten Landes an die sämtlichen Bürger bildet, und in diesem Sinne ist sie auch von den Bearbeitern der römischen Geschichte aufgefafst worden.

Gleichwohl wäre es möglich, dafs jene angebliche Aufteilung des Romulus auf einem bestimmten Grundsatze beruhte, derselbe aber später unter veränderten Verhältnissen aufgegeben worden wäre, eine Möglichkeit, die weiterhin erwogen werden soll; es wäre auch denkbar, dafs gewisse äufsere Verhältnisse mit Notwendigkeit zu einer solchen Aufteilung geführt hätten, die doch jedenfalls dem einzelnen Bürger ein äufserst knappes Mafs von Landeigentum gewährte. Denn es läfst sich die Frage nicht abweisen, ob zwei Morgen Ackerland überhaupt zur Erhaltung ausreichend gewesen seien. Diese Frage ist bekanntlich in einer nicht geringen Zahl von Schriften behandelt worden, welche die bejahende oder verneinende Antwort durch die eingehendsten Erwägungen und Berechnungen zu begründen suchten[4]). Die Prämissen dieser Berechnungen sind zum Teil unsicher, zum Teil nachweislich unhaltbar, das Ergebnis in jedem Falle unzuverlässig. Im günstigsten Falle ergiebt sich überdies dabei, dafs der Ertrag eines solchen Ackers wohl zur Ernährung einer Familie eben ausreichen kann, auf die Befriedigung anderer Bedürfnisse, soweit sie nicht ohne Kostenaufwand durch eigne Handarbeit geschehen kann, müfste sicher dabei verzichtet werden.

Wir werden so auch von dieser Seite auf die Frage geführt, was den Romulus veranlafst haben könnte, seine Bürger so knapp auszustatten. Mangel an bestellungsfähigem Lande scheint es nicht gewesen zu sein. Wir haben zwar kein Mittel, die Gröfse des ager Romanus in der ältesten Zeit zu bestimmen, aber wenn man von einer Ansiedelung von 3000 Hausständen ausgeht, und auf dieser Annahme stehen ja alle Untersuchungen, die mit dem Heredium von zwei Morgen rechnen, so wird es nicht wohl angehen, eine Ansiedelung von einer solchen Kopfzahl

---

[1]) Plinius N. H. VIII, 4, 18. [2]) Vgl. Huschke Über die Stelle des Varro v. d. Liciniern S. 92. Mommsen im C. I. L. I S. 88. [3]) Livius VIII, 11, 14 bina in Latio iugera, ita ut dodrantem ex Privernati complerent, data. 340 v. Chr.

[4]) Man vgl. Mommsen Röm. Gesch. I. S. 184 ff., der das Mafs von zwei Morgen für den angegebenen Zweck für ungenügend erklärt. Gegen ihn Hildebrand De antiquissima agri Romani distributione Jenae 1862, J. M. Ascher Die bina iugera der römischen Bürger, in der Festschrift zur Begrüfsung der Heidelberger Philol. Vers. Leipzig 1865 und am ausführlichsten Voigt im Rhein. Mus. XXIV S. 54.

Digitized by Google

auf einem eng eingeschlossenen Gebiete angelegt oder aus kleinen Anfängen bis zu dieser Einwohnerzahl entwickelt zu denken, wofern dieselbe nicht von vorn herein auf Erwerb durch Verkehr nach aufsen hin basiert ist, eine Möglichkeit, die für Rom weiterhin zu erwägen sein wird. Wenn nun am Ende der Königsherrschaft das römische Gebiet sich wirklich nirgends weiter als bis zu einer Entfernung von 15 Millien von der Stadt erstreckte[1]), also ein Areal von etwa 25 bis 30 Quadratmeilen bildete, so mag man immerhin mit Mommsen[2]) für die Zeit jener Aufteilung ein Gebiet von 5 Quadratmeilen ansetzen, welches ungefähr 112000 iugera enthalten würde. Dafs nun hiervon selbst bei den nicht besonders günstigen Bodenverhältnissen nicht mehr als 6000 iugera, d. h. nicht ganz der achtzehnte Teil, in Cultur genommen sein sollten, würde nach den anderen Ortes erfahrungsmäfsig vorkommenden Verhältnissen nicht denkbar sein.

Mangel an culturfähigem Lande dürfte also schwerlich der Grund jener ärmlichen Aufteilung gewesen sein, ebensowenig aber auch Mangel an Lust zum Ackerbau. In etwas späterer Zeit erachtete man es besonderen Lobes wert, wenn Männer, die sich hohe Verdienste um den Staat erworben haben, mit eigner Hand ihren Acker bauten; will man nicht eine ganz unbegreifliche Umwandlung der Anschauungen annehmen, so mufs man für die ältere, einfachere Zeit eine solche Selbstthätigkeit gewifs als die regelmäfsige anerkennen. Überdies darf man wohl billig fragen, worin aufser dem Ackerbau die Beschäftigung des römischen Bürgers bestanden habe. Für die Bestellung eines Morgens Acker rechnete man vier Tagewerke als genügend[3]), für die weitere Arbeit bis zur Ernte fünf, für die Ernte anderthalb[4]), also im ganzen an Feldarbeit zehn und einen halben Tag. An eine intensivere Bestellung darf man in jener Zeit nicht denken, vielmehr ist es notwendig, bei der allgemein üblichen Brachwirtschaft für die Gesamtheit des einem Landwirt angehörigen Ackers ein geringeres Mafs von Arbeitszeit zu berechnen. Läfst man dies aber auch aufser Betracht, so nehmen zwei Morgen höchstens die doppelte Zeit in Anspruch, und, wenn wir für die übrige Arbeit in Haus und Scheune eine gleiche Zeit in Ansatz bringen, so ergiebt sich für das Heredium eine jährliche Arbeitszeit von 42 Tagen. Bei den kleinen Verhältnissen der Gemeinde können den Römer die Angelegenheiten des Staates selbst in den Kriegszeiten, von denen die Sage erzählt, nicht so stark in Anspruch genommen haben, dafs nicht viel beschäftigungslose Zeit übrig geblieben wäre. Thätigkeit in Gewerbe und Handel darf man sicherlich nur bei wenigen, Arbeit um Tagelohn gewifs bei keinem römischen Bürger annehmen; bei dem bekannten Charakter der Römer aber fällt es uns schwer zu glauben, dafs sie einen grofsen Teil ihrer Zeit im Müfsiggange zugebracht haben. Und hierbei ist auf das Vorhandensein von heranwachsenden oder erwachsenen Söhnen im Hause noch gar keine Rücksicht genommen und die Frage nach etwaiger Sklavenarbeit nicht berührt. Ganz abgesehen von diesen Erwägungen steht soviel fest, dafs bei der besprochenen Einrichtung die gesamte Bevölkerung in der äufsersten Dürftigkeit gelebt haben müfste, wofern nicht zu dem Ackerbau noch andre Erwerbsquellen hinzukamen.

Als eine solche ist schon vorher die Viehzucht angedeutet worden. Dafs dieselbe im Lande betrieben wurde, ist unzweifelhaft[5]), aber dafs sie unter den gesetzten Verhältnissen eine grofse Ausdehnung gehabt habe, ist nicht gerade wahrscheinlich. In unmittelbarer Verbindung mit dem

---

[1]) Eutrop. I, 8. Hieronym. Chron. Ol. 67. [2]) Röm. Gesch. I S. 47.

[3]) Varro R. R. I, 18, 2; vgl. Columella II, 4, 8 und IX, 2, 47. [4]) Columella II, 13, 1; vgl. § 7.

[5]) Vgl. Schwegler Röm. Gesch. I S. 619.

Digitized by Google

Ackerbau in der angenommenen beschränkten Ausdehnung kann sie nicht gestanden haben, auch entspricht eine solche Verbindung den Gewohnheiten der alten Zeit nicht, welche die Viehzucht nur auf ausgedehnten Weideplätzen betrieb. Nimmt man an, dafs alles nicht aufgeteilte Land als Gemeindegut behandelt und, soweit es nicht für Bauten, Heiligtümer und dergl. zum Nutzen der Gemeinde in Anspruch genommen war, der Benutzung als Weide überlassen wurde[1]), so kann es den Römern an solchen Weideplätzen nicht gefehlt haben, ja es würde unter der eben angezeigten Annahme sogar denkbar sein, dafs die Bedeutung der Viehzucht für die Römer gröfser gewesen sei als die des Ackerbaus. An thatsächlich gegebenen Mitteln zur Feststellung dieses Verhältnisses fehlt es. Man könnte freilich geltend machen, dafs für die nutzbringende Verwendung der Produkte einer in gröfserem Umfange betriebenen Viehzucht keine ausreichende Gelegenheit nachweisbar ist. Die Nahrung der Bevölkerung war wenigstens in späterer Zeit vorwiegend vegetabilisch und schon ein Gesetz der zwölf Tafeln bestimmt die einem Gefangenen zu reichende Kost ausschliefslich nach Getreide[2]), auch scheint die Ansicht, dafs es frevelhaft sei, den Pflugstier zu schlachten, von uralter Zeit her bestanden zu haben[3]), aber immerhin bleibt die Möglichkeit einer allmählichen Änderung der Lebensweise nicht ausgeschlossen. Ebenso ist es möglich, dafs das Vieh selbst und Produkte der Viehzucht einen Gegenstand der Ausfuhr gebildet haben.

Aber selbst in dem Falle, dafs Viehzucht in bedeutendem Umfange betrieben worden ist, wird man sich nicht überzeugen können, dafs die römischen Bürger selbst sich mit dem Weiden und Pflegen der Herden abgegeben haben, vielmehr annehmen müssen, dafs wie in späterer Zeit diese Beschäftigung abhängigen Personen, etwa Sklaven, überlassen worden ist, und die Frage nach der hauptsächlichsten Arbeitsthätigkeit der Bürger bleibt offen. Ein Müfsiggang, der sich ungefähr auf sieben Achtel des Jahres erstreckt haben würde, entspricht auch den Vorstellungen, welche die Römer selbst von der alten Zeit hegten, so wenig, dafs Varro in der Einleitung des zweiten Buches von der Landwirtschaft sagt: 'Viri magni nostri maiores non sine causa praeponebant rusticos Romanos urbanis. ut ruri enim, qui in villa vivunt ignaviores, quam qui in agro versantur in aliquo opere faciundo, sic qui in oppido sederent, quam qui rura colerent, desidiores putabant'. Schon die ersten Könige sollen das römische Volk auf den Ackerbau hingewiesen haben[4]) und bis in die spätesten Zeiten galt derselbe wenigstens in der Theorie als die einzige einem Freien durchaus angemessene Quelle des Erwerbes[5]), als die Thätigkeit, welche die bravsten Männer und die tapfersten Krieger heranbilde[6]), an der sich zu beteiligen auch die angesehensten Männer für ihre Pflicht erachteten[7]).

Die Ansicht, dafs das ursprünglich jedem römischen Bürger zugewiesene Ackerland auf die Gröfse von zwei Morgen beschränkt gewesen sei, findet somit in den sachlichen Verhältnissen, soweit sie bekannt sind, keine ausreichende Stütze; aber auch die dahin gehenden Angaben der Alten sind für die daraus gemachten Folgerungen nicht zureichend. Zunächst ist die Verbindung

---

[1]) Vgl. Cicero Rep. II, 18, 33 vom Ancus Marcius: silvas maritimas omnes publicavit, quas ceperat.

[2]) Gellius XX, 1, 45. [3]) Vgl. Marquardt Privatleben d. Römer II S. 413.

[4]) Romulus Dionys. II, 9; Numa Cicero Rep. II, 4 26.

[5]) Cato R. R. praef., Varro R. R. II praef. 1, Colum. I praef. 10, Cicero Cato maior 15f., de off. I, 42, 151; Plinius N. H. XVIII, 3, 11. [6]) Cato R. R. praef. 4, Colum. I praef. 17.

[7]) Plinius N. H. XVIII, 4, 19; vgl. Dionys. IX, 27 *τοῖς τότε ἀνθρώποις αὐτουργοῖς οὖσι καὶ πρὸς αὐτὰ τὰ ἀναγκαῖα ζῶσιν.*

Digitized by Google

der Ackercenturie mit der Einteilung des Volkes in Curien eine mifsliche. Wir kennen aus historischer Zeit diese Centurie nur in der Bedeutung eines Ackermafses von 200 Morgen und zwar, wie es für ein solches Mafs erforderlich ist, in der Form eines Quadrates mit einer Seite von 2400 Fufs[1]); dafs dieser Ausdruck von einer Fläche von beliebiger Gestalt, welche an Inhalt 200 Morgen gleich war, gebraucht worden wäre, ist nicht nachweisbar. Hätte sich nun diese Bedeutung des Wortes centuria von der Benennung der angenommenen Flur einer Curie als der Ackerfläche von hundert Eigentümern unverändert bis in die spätere Zeit erhalten, so würde man nicht umhin können, jener Flur nicht nur die Gröfse von 200 Morgen, sondern auch die quadratische Gestalt zuzuschreiben. Dafs aber in der That die sämtlichen Curien eine so gestaltete Flur erhalten haben könnten, erscheint geradezu unglaublich; wäre es aber auch wirklich der Fall gewesen, so mufs doch bei der Teilung in hundert Grundstücke eine ansehnliche Zahl von durchschneidenden Wegen vorhanden gewesen sein[2]), und um die von denselben eingenommene Fläche würde sich entweder jedes einzelne Grundstück unter den Betrag von zwei Morgen verkleinern oder die Gesamtfläche über den Betrag von zweihundert Morgen vergröfsern[3]). Man ist hiernach genötigt, entweder den Ausdruck bina iugera als ungenau anzusehen oder anzunehmen, dafs die Flur einer Curie als Ganzes gefafst an Gröfse der Centurie nicht genau entsprochen habe. In letzterem Falle könnte sich der Sprachgebrauch, welcher centuria für eine Fläche von 200 Morgen setzte, nur auf Grund der Thatsache gebildet haben, dafs centuria das Eigentum von hundert Männern bedeutete und das Eigentum jedes Mannes zwei Morgen betrug, und die Sicherstellung dieser Thatsache wäre für uns von der Sicherheit der Beziehung des Wortes centuria auf hundert heredia abhängig; aber diese Beziehung ist unsicher[4]). Hat, was nicht unmöglich ist, die Bedeutung des Wortes im Laufe der Zeit eine Änderung erfahren, so ist die Zuverlässigkeit eines Rückschlusses auf die ältere Zeit ganz in Frage gestellt.

Über das Wesen des Grundstückes, welches heredium genannt wird, sind wir nur unvollkommen unterrichtet. Aufser der oben S. 6 A. 1. angeführten Stelle Varros, welche die Grundlage bildet, finden wir nur noch bei Paul. Diacon. p. 99 M. die nichtssagende Erklärung: 'heredium praedium parvulum' und bei Plinius N. H. XIX, 19, 50 die Bemerkung: 'In XII tabulis legum nostrarum nusquam nominatim villa, semper in significatione ea hortus, in horti vero heredium'. Aus dieser letzten unverdächtigen Mitteilung ergiebt sich die wichtige Thatsache, dafs zur Zeit der Zwölftafelgesetzgebung das Wort heredium eine feste juristische Bedeutung gehabt hat und dafs diese nicht die eines Ackerstückes gewesen ist, denn das bedeutet zu Plinius' Zeit das Wort hortus nicht. Dafs heredium in der Königszeit jene Bedeutung gehabt habe und diese dem Varro bekannt und darum von ihm angewendet worden sei, ist ganz unglaublich. Hat dagegen Varro das Wort in dem Sinne der zwölf Tafeln gebraucht, so fallen damit alle Combinationen,

---

[1]) Varro R. R. I, 10, 2. S. Rudorff gromat. Institut. S. 352.

[2]) Der Grenzrain von 5 Fufs Breite ist eine sehr alte Einrichtung. S. XII Taf. bei Cicero de legg. I, 21, 55.

[3]) Allerdings bezeichnete das Wort centuria nicht überall dasselbe Mafs. Sicul. Flacc. de cond. agr. S. 159, 9 Centuria autem non per omnes regiones ducenta iugera obtinent, in quibusdam ducentena dena, quadragena.

[4]) Sie findet sich bei Varro R. R. I, 10, 2; Paul. Diacon. Centuriatus ager p. 53 M; vgl. Sicul. Flacc. de cond. agr. S. 153, 27; Hygin. de lim. S. 110, 4. Dagegen eine Herleitung von centum iugera bei Varro L. L. V, 4, 35; Columella V, I, 7; Excerpta de mensuris S. 372, 24 Lachm. Isidor Origg. XV, 15, 7 in dem Sinne, dafs centuria ursprünglich eine Fläche von 100 Morgen bezeichnet habe.

Digitized by Google

welche sich auf die Annahme stützen, heredium sei der Acker eines römischen Bürgers gewesen [1]). Fafst man nun die Mitteilung Varros in dem Sinne, dafs Romulus jeden Bürger gleichmäfsig mit einem Grundstücke von zwei Morgen zum erblichen Eigentume ausgestattet habe, und beschränkt dies auf die Zuweisung eines Gartenfleckes, so ist für die älteste Agrarverfassung damit nichts gewonnen. Aber man kann daran den Versuch knüpfen, zu einer wahrscheinlichen Hypothese über dieselbe zu gelangen.

Puchta hat, soviel ich weifs, zuerst die Ansicht aufgestellt [2]), es habe im ältesten Rom bis zum Hinzukommen der Plebs überhaupt kein Land im Privateigentum gegeben, aller Grund und Boden habe dem Staate gehört, sei ager publicus gewesen und was dem Einzelnen davon überlassen worden sei, habe er nur zu Genufs und Besitz, nicht als wirkliches Eigentum gehabt. In demselben Sinne hat auch Mommsen [3]) seine Ansicht dahin ausgesprochen, dafs das römische Landgebiet in eine Anzahl Geschlechterbezirke zerfallen sei derart, dafs die einzelnen Geschlechter je einen Gau bewohnten, dessen Ackerland gemeinschaftlich bestellt wurde; das heredium fafst er als Hofstelle und Gartenland. In gewissem Sinne fällt damit auch Niebuhrs Ansicht zusammen, welcher sagt [4]): „wie angenommen ward, dafs jede Curie hundert Wehren enthalten, und jeder zwei Jugera empfangen habe, nämlich Acker und Baumpflanzung, ohne das Feld zu rechnen, welches insgemein genützt ward.“ Freilich hat er nicht weiter angegeben, in welcher Weise er sich diese Nutzung gedacht hat.

Die Feldgemeinschaft ist keineswegs dem Altertume etwas Unbekanntes. Aristoteles [5]) weifs von Völkern, bei denen das im Eigentume der Gemeinde stehende Feld gemeinsam bestellt wurde, während man die Früchte desselben an die Einzelnen verteilte, und von anderen, bei denen Feld und Genufs der Früchte gemeinsam war; von den Bewohnern der liparischen Inseln berichtet Diodor (V, 9), dafs sie von den tyrrhenischen Seeräubern beunruhigt zu einem Teile der Verteidigung des Landes oblägen, während der andere Teil den Acker baute, und zwar so, dafs sie Gütergemeinschaft und Syssitien eingeführt hätten. Später hätten sie die Insel Lipara aufgeteilt, die übrigen Inseln gemeinschaftlich bewirtschaftet, zuletzt aber auch diese aufgeteilt, doch so, dafs die Teilung alle zwanzig Jahre erneuert wurde. Diese Erzählung ist noch besonders durch die Andeutung der historischen Entwicklung des Gemeindeeigentums zum Sondereigentum interessant. Von germanischen Stämmen kennt Caesar [6]) dieselbe Einrichtung der Feldgemeinschaft, von dem celtiberischen Stamme der Vaccaeer Diodor [7]), von den Dalmatern Strabo [8]) die Eigentümlichkeit, das Land in bestimmten Zeiträumen von neuem aufzuteilen. Ja es scheint bei den Griechen die Einrichtung der Syssitien und die mit derselben in Zusammenhang stehende Bewirtschaftung des Landes auf ursprüngliche Feldgemeinschaft hinzuweisen.

In einer Zeit vorgeschrittener Cultur erschien allerdings ein solches Verfahren auffällig [9])

[1]) Niebuhr Röm. Gesch. II. S. 55 A. 92 hat bereits auf die Stelle des Plinius hingewiesen dieser Hinweis ist aber wenig beachtet worden.

[2]) Cursus der Institt. I § 40. Vgl. Schwegler Röm. Gesch. I S. 619.

[3]) Röm. Gesch. I S. 35f. 65 und 184. [4]) Röm. Gesch. II S. 54. [5]) Polit. II, 4 S. 1263a 5.

[6]) Bell. Gall. IV, 1; VI, 22.

[7]) V, 34 *καθ' ἕκαστον ἔτος διαιρούμενοι τὴν χώραν γεωργοῦσι καὶ τοὺς καρποὺς κοινοποιούμενοι μεταδιδόασιν ἑκάστῳ τὸ μέρος.*

[8]) VII p. 315 *Ἴδιον δὲ τῶν Δαλματέων τὸ διὰ ὀκταετηρίδος χώρας ἀναδασμὸν ποιεῖσθαι.*

[9]) Caesar a. a. O. Tacit. Germ. 26.

Digitized by Google

und die Überlieferung weifs von einer derartigen Landverfassung bei den Römern nichts, doch findet sich eine wenn auch vereinzelt dastehende Notiz, dafs auch in Italien in der ältesten Zeit Syssitien üblich gewesen seien, deren Einrichtung dem Könige Italus zugeschrieben und mit der der Kreter in Vergleich gebracht wird[1]). Mommsen hat darauf aufmerksam gemacht[2]), dafs die älteste Bezeichnung des Vermögens als pecunia, als familia et pecunia, des Sondergutes der Hauskinder und der Sklaven als peculium und die älteste Form des Eigentumerwerbes durch mancipatio, die nur für bewegliche Sachen angemessen ist, Zeugnis dafür ablegen, dafs Grund und Boden ursprünglich nicht zum Vermögen des Einzelnen gehörte. Auf eine ursprüngliche Unveräufserlichkeit von Grund und Boden mag auch der Umstand hinweisen, dafs das römische Recht nichts kennt, was dem griechischen oder dem heutigen Hypothekenrecht analog wäre, sondern noch in der Zeit, wo eine vollständige Mobilisierung des Grundeigentums eingetreten war, sich mit Surrogaten beholfen hat, die der Natur des Grundeigentums wenig entsprechend sind.

In der uralten Institution des ager publicus ist nun das Vorhandensein von Land festgestellt, welches nicht im Eigentume des Einzelnen stand, sondern der Gemeinde gehörte, ohne doch, wie dies mit öffentlichen Gebäuden, Heiligtümern und dergl. der Fall ist, im Dienste des Gemeinwesens für einen besonderen Zweck benutzt zu werden. Freilich sind die Eigentümlichkeiten dieser Institution, soweit wir überhaupt von denselben Kenntnis haben, nicht derart, dafs man aus denselben einen Rückschlufs auf die ursprünglichen Eigentumsverhältnisse der gesamten Feldmark machen könnte. Schon darin liegt eine gewisse Verschiedenheit, dafs die Entstehung des ager publicus einzig und allein in der Eroberung im Kriege zu suchen ist[3]), während die Ansiedelung der Römer als eine Colonie auf erobertem feindlichen Gebiete und somit die Feldmark derselben in dieser Beziehung als dem ager publicus gleichwertig nicht angesehen werden kann. Es läfst sich deswegen auch nicht schliefsen, dafs die Römer ursprünglich ihre Feldmark ebenso wie das eroberte Land, d. h. als Gemeingut behandelt haben, vielmehr läfst sich immerhin die Möglichkeit denken, dafs sie, selbst wenn ihre Gemeinde von Anfang an auf Sondereigentum basiert war, doch später hinzuerworbenes Land anders behandelten als das ursprüngliche Eigentum, wie dies in der That ja in den uns bekannten historischen Zeiten geschehen ist. Aber schon das, was wir von der Art und Weise wissen, wie späterhin die Römer mit dem eroberten, zum ager publicus gewordenen Lande verfuhren, läfst, wie wenig es auch zu einem klaren Einblick in die betreffenden Verhältnisse ausreicht, doch unzweifelhaft erkennen, dafs dieses Verfahren seinen Ursprung in anderen Verhältnissen, als die später bestehenden sind, gehabt hat. Die alte, wie es scheint in Italien weit verbreitete Gewohnheit, im Falle eines glücklichen Krieges dem Besiegten einen Teil, und zwar gemeiniglich den dritten, seiner Ackerflur abzunehmen, kann ihren Ursprung wohl nur bei Volksstämmen gehabt haben, die heimatlos in ein fremdes Land einbrachen und für sich feste Wohnsitze suchten und, nachdem sie einmal festen Fufs gefafst hatten, die für die Volkszahl nicht ausreichende Flur zu erweitern trachteten. Die Wahl einer solchen Ausnutzung des Sieges läfst deutlich erkennen, dafs der Gewinn von Ackerland ein solcher war, der den Bedürfnissen des Siegers am meisten entsprach und am besten zum Nutzen der einzelnen Mitglieder des Stammes verwertet werden konnte. Dafs letzteres bei der Unsicherheit solchen Be-

[1]) Aristot. Polit. VII, 10, S. 1329b. 14.

[2]) Röm. Gesch. I S. 184. Vgl. Rudorff gromat. Instit. S. 303, der dasselbe für die Stammesguteigenschaft der Heredien geltend macht. [3]) Appian Bell. civ. I, 7.

Digitized by Google

sitzes am leichtesten geschah, wenn die gesamte Ackerfläche gemeinschaftlich bebaut und ausgenutzt wurde, leuchtet wohl ein; dafs man aber auch wirklich so verfuhr, scheint daraus hervorzugehen, dafs auch später bei ganz veränderten Verhältnissen es Regel blieb, das eroberte Feld zum Nutzen der Gemeinde zu verwenden. Gerade die Schwierigkeiten, welche später der ager publicus dem römischen Staate bereitete, da seine Verwendung sich mit den Interessen und Wünschen der nun an festes Sondereigentum gewöhnten Bürger nicht wollte vereinigen lassen, zeigen, dafs die ganze Einrichtung eine den damaligen Verhältnissen nicht mehr entsprechende war, namentlich das Verfahren, einen Teil des ager publicus Einzelnen zur einstweiligen Occupation zu überlassen, lehrt uns, so wenig klar wir auch dies Verfahren zu übersehen vermögen, doch gewifs, dafs die für die ursprüngliche Verwendung notwendigen Voraussetzungen nicht mehr vorhanden waren. Denn es ist kaum glaublich, dafs ein Volk systematisch nach errungenem Siege sich in den Besitz von Ländereien setzte, von denen es einen grofsen Teil nicht verwerten konnte, sondern dem, der Lust dazu trug, zur wenn auch nur einstweiligen Benutzung überliefs, selbst wenn, wie berichtet wird, ein Teil des Ertrages an die Gemeinde abgegeben werden mufste[1]); es ist dies kaum glaublich bei der Voraussetzung, dafs die eigne Landverfassung des siegreichen Volkes auf Sondereigentum begründet war. In diesem Falle würde man doch wohl einen Gewinn gesucht haben, der der gesamten Gemeinde und den einzelnen Mitgliedern derselben unmittelbar zu Gute kam, nicht einen, dessen Ausnutzung ungewissen Eventualitäten der Zukunft vorbehalten wurde. Erklärlicher würde das Verfahren sein, wenn man auf die Erweiterung eines gemeinen Feldes ausging; dabei könnte recht gut erobertes Land, dessen Bestellung sich augenblicklich in das bestehende System der gemeinsamen Nutzung der Feldmark nicht einfügen liefs, beliebiger Benutzung bis zu dem Zeitpunkte überlassen worden sein, in welchem die notwendig periodisch wiederkehrende Neuordnung der Feldmark und ihrer Bestellung eintrat. Eine Bevorzugung einzelner verbunden mit Benachteiligung der übrigen konnte hier nicht in dem Mafse eintreten, wie sie sich in historischer Zeit bei dem Sondereigentume geltend machte, und von einer Schwierigkeit der Grenzbestimmung des nicht vermessenen Landes konnte dabei keine Rede sein.

Nicht unwichtig ist es, dafs bei der Annahme der Feldgemeinschaft sich eine einigermafsen befriedigende Vorstellung von der Stellung und den wirtschaftlichen Verhältnissen der Clienten gewinnen läfst. Dafs die Clientel zu den ältesten römischen Institutionen gehört, steht fest; ebenso ist, welches auch der Ursprung derselben gewesen sein mag, unzweifelhaft, dafs die Clienten in einem untergeordneten, abhängigen Verhältnis zu den eigentlichen Bürgern standen[2]); unsicher ist es, auf welche Art des Erwerbes für ihren Unterhalt sie angewiesen waren. Setzt man als ihre wesentliche Beschäftigung den Ackerbau, so müfsten sie entweder auf dem Felde ihrer Patrone gearbeitet haben — dies wäre aber nur möglich, wenn letztere umfangreiche Güter, nicht nur ein Heredium von zwei Morgen besessen hätten — oder es müfste ihnen von Seiten der Gemeinde Land überwiesen worden sein, wobei man wohl die Abhängigkeit von der Gemeinde, nicht aber die von den einzelnen Patronen begreifen würde. Dafs die Clienten sich mit dem Betriebe von Gewerben und Handel beschäftigt hätten, läfst sich aus der Überlieferung nicht entnehmen,

---

[1]) Appian a. a. O. *ἐπεκήρυττον ἐν τοσῷδε τοῖς ἐθέλουσιν ἐκπονεῖν ἐπὶ τέλει τῶν ἐτησίων καρπῶν.*

[2]) Niebuhr Röm. Gesch. I S. 358, Schwegler Röm. Gesch. I S. 638; Mommsen Röm. Forsch. I S. 356 ff.

Digitized by Google

scheint auch mit ihrem Verhältnis zu den Patronen, wie es ursprünglich gewesen sein mufs, nicht wohl zu stimmen.

Bei einer Feldgemeinschaft dagegen wird es nicht schwer sein, eine Weise zu finden, in welcher die Clienten zur Bebauung des gemeinen Feldes verwendet werden konnten. Waren, wie sich nicht wohl bezweifeln läfst, die Clienten an eine bestimmte gens gebunden[1], und war jeder gens eine geschlossene Flur als gemeinsames Besitztum zur gemeinsamen Bewirtschaftung überwiesen, so findet durch die Arbeit der Clienten auf dieser Flur ihr Abhängigkeitsverhältnis zu den Patronen einen bestimmteren Ausdruck, als dies durch die uns bekannten Leistungen geschieht, zu welchen sie jenen verpflichtet waren. Gegenüber diesen zum Teil geldwerten Leistungen bietet dann auch der Anteil, welcher ihnen von dem Ertrage des Feldes gewährt wurde, ein besseres Äquivalent, als es in den Verpflichtungen enthalten ist, welche nach der Überlieferung die Patrone gegen die Clienten hatten, und die Teilnahme an diesem Ertrage vermochte ihnen auch eine gewisse wirtschaftliche Selbständigkeit zu gewähren, welche der der Bürger nahe kam. Aus einer solchen Stellung können sich auch nach Aufhebung der Feldgemeinschaft die späteren uns bekannten Verhältnisse der Clienten sehr wohl entwickelt haben.

Vielleicht würden wir zu einer etwas klareren Einsicht in die hier behandelten Verhältnisse gelangen, wenn es uns bekannt wäre, welche Stellung die Sklavenarbeit während jener ältesten Zeit in der römischen Wirtschaft gehabt hat. Die Zahl der Sklaven scheint freilich eine verhältnismäfsig sehr geringe gewesen zu sein, denn noch aus viel späterer Zeit, in welcher der Möglichkeit der Beschaffung von Sklaven ein unvergleichlich weiterer Raum gegeben war, liegen unverdächtige Zeugnisse vor, dafs die Verwendung derselben auf die engsten Grenzen beschränkt gewesen ist[2]. Eine so geringfügige Zahl würde mit der eben als möglich angenommenen Bewirtschaftung des Landes im Einklange stehen.

Wenn schon die eben besprochene Agrarverfassung in sich als möglich, ja vielleicht als wahrscheinlich angesehen werden darf, so darf doch nicht unbeachtet bleiben, dafs die Grundlage dieses Entwurfes eine unsichere ist. Dieselbe besteht vor allem in der oben angeführten Stelle Varros über die Landverteilung des Romulus. Abgesehen davon, dafs die handschriftliche Überlieferung derselben unzuverlässig ist, steht doch soviel fest, dafs in derselben von einer Aufteilung der Feldmark unmittelbar nicht gesprochen, eine Mitteilung über eine solche nicht beabsichtigt ist. Varro wollte nur den Gebrauch des Ausdruckes centuria für ein Ackermafs von 200 Morgen erklären und ging dabei auf eine angebliche Anordnung des Romulus zurück. Wenn er nun für diese Anordnung den Ausdruck viritim divisa gebrauchte, so hat er denselben entweder in seinen Quellen gefunden oder ihn, wenn er ihn selbst wählte, doch sicherlich in dem allgemein geltenden Sinne gebraucht. Nun ist aber dieser Ausdruck feststehend für die Assignation eroberten oder sonst verfügbaren Landes verwendet worden, und es ist auch höchst wahrscheinlich, dafs Varro an eine solche Verteilung eroberten Landes gedacht hat. Denn von solcher Verteilung durch Romulus wufste die Sage auch zu berichten[3] und zwar von regelmäfsig nach der Eroberung feindlichen Landes wiederkehrender; ja auch das von Varro gebrauchte primum läfst voraussetzen, dafs ihm die spätere Wiederkehr gleichartiger Verteilungen vorgeschwebt habe, also sein

[1]) Becker Röm. Alt. II, 1 S. 130. [2]) Marquardt Privatl. d. R. I S. 19 u. 135.

[3]) Dionys. II, 28 *διῄρει γὰρ αὐτοῖς ἐξ ἴσου γῆν τε ὅσην ἂν ἀφέλοιτο πολεμίους*, wobei die Worte *διῄρει ἐξ ἴσου* sicher dem lateinischen viritim dividebat entsprechen. Vgl. II, 55; Plutarch. Romul. 17 u. 27.

Digitized by Google

viritim divisit nicht in dem Sinne einer Aufteilung der Flur zur Begründung einer Agrarverfassung zu nehmen sei.

In den Nachrichten über die weitere Entwicklung der ländlichen Verhältnisse ist eine Anknüpfung an die besprochene Verfassung nicht zu finden. Es wird zunächst dem Numa die Einteilung des Landes in pagi zugeschrieben[1]), allein da nach dem oben bemerkten diese Einteilung nicht wohl von der Zuweisung der einzelnen Fluren an die Geschlechter getrennt werden kann, so ist eine Ausbildung früherer Verhältnisse darin nicht zu erkennen; aber wenn die magistri pagorum, deren Einsetzung mit dieser Einteilung zusammenhängt, in der That, wie berichtet wird, eine Aufsicht über die Bestellung des Landes zu führen hatten, so kann man darin ein Anzeichen von einer gemeinschaftlichen Bestellung der Flur finden, denn die Bedeutung, welche Dionysios dieser Aufsicht beilegt, dafs sie nämlich jeden einzelnen zu Fleifs und Sorgfalt in der Feldarbeit habe anhalten sollen, ist wohl kaum für den Fall denkbar, dafs jeder sein Eigentum für sich selbst bearbeitete, während eine solche Aufsicht notwendig ist, wenn die Arbeit im Interesse der Gesamtheit verrichtet wird.

Dagegen weist die Nachricht, dafs Numa die Herstellung fester Grenzen für jedes einzelne Grundstück und Bezeichnung derselben durch Grenzsteine angeordnet habe[2]), mehr auf eine neu vorgenommene Aufteilung des Landes als auf eine Mafsregel hin, die erst getroffen wurde, nachdem das Sondereigentum schon seit längerer Zeit bestand. Aber es ist bedenklich, hierin ein Zeichen historischer Entwicklung zu sehen, da ja Numa überhaupt als der Ordner aller religiösen Verhältnisse gilt ohne Rücksicht darauf, ob die betreffenden Einrichtungen der allerältesten Zeit Roms angehören oder erst später ihren Ursprung gehabt haben. Es kann demnach die Sicherung und Weihung der Grenzen auch mit einer ursprünglichen Einteilung des Landes in gesondertes Eigentum der Bürger im Zusammenhange stehen, wie ja in der That die Nachricht sich vorfindet, dafs ein Heiligtum des Terminus auf dem Capitol bereits von dem Sabiner Titus Tatius gelobt, wenn nicht gar hergestellt worden sei[3]).

Die weiteren Nachrichten, welche dieselbe Zeit betreffen, haben für die Sache keinen Wert. Zunächst berichtet Cicero von Numa: 'ac primum agros, quos bello Romulus ceperat, divisit viritim civibus' und noch etwas weiter geht Dionysios: *ἐν τοιούτῳ δὴ κλύδωνι τὰ πράγματα τῆς πόλεως σαλεύοντα ὁ Νόμας καταλαβὼν πρῶτον μὲν τοὺς ἀπόρους τῶν δημοτῶν ἀνέλαβε διανείμας αὐτοῖς ἀφ' ἧς Ῥωμύλος ἐκέκτητο χώρας καὶ ἀπὸ τῆς δημοσίας μοῖράν τινα ὀλίγην*[4]). Die letztere Form des Berichtes zeigt deutlich, wie die Verhältnisse einer späteren Zeit auf denselben eingewirkt haben. Es ist nicht erklärlich, wie so kurze Zeit nach der Gründung des Staates und der angeblichen Landverteilung des Romulus eigentumslose Bürger sich in so grofser Zahl vorgefunden haben sollten, es ist auch nicht zu verstehen, worin der Unterschied, der hier zwischen dem von Romulus eroberten Lande und dem Gemeindelande gemacht wird, bestanden haben sollte. Die Zustände, welche Dionysios dieser Zeit zuschreibt, sind eben die, welche viel später die Kämpfe um die Agrargesetzgebung veranlafst haben. Ciceros kurze Mitteilung bietet auch Schwierigkeiten, namentlich insofern, als sich nicht erkennen läfst, wie sich Numas Landverteilung zu der des Romulus verhalten soll. Denn der Ausdruck viritim divisit civibus bedeutet

[1]) Dionys. II, 76, Plutarch Numa 16. [2]) Dionys. II, 74; vgl. Plutarch Numa 16.
[3]) Livius I, 55; Varro L. L. V, 74.
[4]) Cicero Rep. II, 14; Dionys. II, 62 und dem entsprechend Plutarch Numa 16.

Digitized by Google

entweder, dafs jeder Bürger ein Stück Landes erhalten hat oder dafs eine Anzahl neuer Grundstücke für Eigentumslose hergestellt worden ist. Im ersteren Falle würde entweder jeder bedachten Familie ein von dem Stammgute getrenntes Stück Landes zugefallen und damit die Geschlossenheit des Flurverbandes der Geschlechter aufgehoben, oder wenn man diese erhalten wollte, eine völlig neue Flureinteilung notwendig geworden sein; im zweiten Falle würde die Zahl der heredia erhöht und damit die ganze dem Romulus zugeschriebene, auf bestimmten Zahlen beruhende Organisation zerstört worden sein. Zu einer Lösung dieser Schwierigkeiten möchte wenig Aussicht vorhanden sein.

Wir sehen, dafs die Schriftsteller, auf deren Mitteilungen wir angewiesen sind, keine Kenntnis, sondern nur unklare Vorstellungen von der ältesten Zeit hatten; an derselben Unklarheit leiden die Nachrichten, welche uns über Landverteilungen der nächstfolgenden Zeit gegeben werden. Diese Unklarheit wird für uns noch gröfser durch die Unsicherheit, in welcher wir uns über den Ursprung und die Fortbildung der Plebs befinden.

Bei der Betrachtung der nächstfolgenden Zeit glaube ich darüber hinweggehen zu können, dafs Dionysios nach der ihm eigentümlichen Auffassung schon jetzt die Besitzlosen in dem Mafse in den Vordergrund stellt, dafs er den Tullus Hostilius sogar sein Krongut unter sie verteilen und den aus Alba Longa übersiedelten Armen einen Teil des römischen Gemeindelandes anweisen läfst [1]). Aber jedenfalls mufs die Aufnahme des Plebejerstandes in den Staatsverband von eingreifenden Veränderungen der agrarischen Verhältnisse begleitet gewesen sein. Gleichwohl finden wir aufser den erwähnten Mitteilungen des Dionysios und den Berichten über die Ansiedelung der Albaner auf dem Caelius nichts die Sache Angehendes als eine kurze Bemerkung Ciceros über Verteilung von eroberten Ländereien durch Ancus Marcius, welchem dort die Hinzuziehung des Aventinus und Caelius zur Stadt zugeschrieben wird [2]). Deshalb lassen sich auch über diese Vorgänge Vermutungen, die einige Gewähr der Richtigkeit böten, nicht aufstellen, zumal da die unmittelbar daraus hervorgegangenen Zustände auch nicht ausreichend bekannt sind. So viel scheint sicher, dafs bei der Bildung der Plebs die Unterwerfung der latinischen Landschaft in der Nähe von Rom mitgewirkt hat, und man wird wohl annehmen dürfen, dafs die mit derselben zusammenhängende Vereinigung der entsprechenden latinischen Feldmark mit der römischen nicht ohne Veränderung des persönlichen Besitzstandes vor sich gegangen sein wird. Das Fortbestehen einer Feldgemeinschaft, falls eine solche bis dahin bestand, ist seit der Aufnahme eines minder berechtigten, wenigstens zum Teil aus fremden Elementen hervorgegangenen Standes in den Staatsverband wenig wahrscheinlich; denn es ist selbstverständlich, dafs die geringere bürgerliche Berechtigung auch in Bezug auf den Anteil an der Benutzung des Gemeindelandes zum Ausdruck gekommen sein wird. Entweder mufs man annehmen, auch wenn man die später vielfach wiederkehrenden Klagen über die Ausschliefsung der Plebejer von der Benutzung des ager publicus nicht für die in Rede stehende Zeit verwerten will, dafs die Plebejer ganz von der Feldgemeinschaft ausgeschlossen und im Besitze selbständigen Eigentumes belassen worden seien, oder dafs das vorher von ihnen besessene Land in die Feldgemeinschaft aufgenommen und ihr Anteil an der gemeinen Nutzung den Patriciern gegenüber rechtlich festgestellt worden sei, zwei Möglichkeiten, für welche die Zustände, die wir später vorfinden, keinen unmittelbaren Anhalt bieten.

[1]) Dionys. III, 1 u. 31. [2]) Cicero Rep. II, 18 quosque agros ceperat, divisit.

Digitized by Google

Auch die Veränderung, welche sich in der Stellung der Clienten vollzog, mufs, in welcher Weise sie auch vor sich gegangen sein mag[1], auf die hier besprochenen Verhältnisse eingewirkt haben. Denn indem die Clienten mit den Plebejern verschmolzen, traten sie auch aus den angenommenen Beziehungen zu dem Gemeindelande heraus und mufsten notwendig eine neue rechtlich festgestellte Stellung zum Grundeigentum erhalten.

Ein historisch fester Punkt, von welchem aus man einen Einblick in die agrarischen Verhältnisse der ältesten Zeit Roms gewinnen könnte, ist somit nicht vorhanden; einigen Anhalt bietet erst die dem Servius Tullius zugeschriebene Verfassung. Für die Beurteilung der Verhältnisse, unter welchen dieselbe in Kraft trat, dürfen wir die Schilderung nicht benutzen, welche Dionysios[2] von den socialen Zuständen beim Regierungsantritte des Servius Tullius und von den Mafsregeln, welche angeblich dieser Fürst zur Abhülfe der Mifsstände traf, uns entworfen hat; es ist diese Schilderung in ihren Einzelheiten über Schuldentilgung und Landverteilung ersichtlich nichts als ein Fantasiebild, welches viel spätere Verhältnisse wiederspiegelt, und es ist durch nichts beglaubigt, dafs diese Schilderung damals vorhandenen Zuständen entspricht.

Die servianische Verfassung selbst mit ihrer Klasseneinteilung der Bürger nach dem Census setzt eine Geltung des Prinzipes des Sondereigentums an Grund und Boden voraus. Allerdings giebt die Überlieferung die Normalsätze für diese Klasseneinteilung in Geldsummen an, aber es kann keinem Zweifel unterliegen, dafs diese Summen nichts als Äquivalente für das Grundeigentum und dessen Zubehör sind. Dafs die Klasseneinteilung auf dem Grundbesitz beruht, beweist nicht allein die Bezeichnung der Mitglieder der Klassen als locupletes[3], sondern auch namentlich die bleibende Bestimmung der Arten von Wertgegenständen, welche in den Census aufgenommen wurden[4]; dafs der Ansatz der Geldsummen einer späteren Zeit angehört, kann ebenfalls als sicher gelten. Es trägt dafür wenig aus, dafs die Höhe der Censussätze eine Berechnung derselben nach dem ältesten Münzfufse als durchaus unglaublich erscheinen läfst, denn es bleibt die Möglichkeit, dafs die uns überlieferten Summen durch Umrechnung nach einem jüngeren Münzfufse gewonnen sind[5]; dagegen ist es von entscheidender Bedeutung, dafs die Einrichtung, das als Preismafs verwendete Kupfer für den Verkehr in Barren zu giefsen und mit einem Zeichen zu versehen, in dieselbe Zeit wie die servianische Verfassung fällt[6]. Diese Einrichtung ist von der Einführung wirklicher Wert- oder Geldzeichen noch weit entfernt und nur für Verkehrsverhältnisse anwendbar, die von einer allgemeinen Gewohnheit des Tauschhandels nicht weit abliegen. Unter solchen Verhältnissen ist aber an einen bedeutenden Verkehr in Kauf und Verkauf von Grundstücken gegen Zahlung in jenen schwerfälligen Metallwerten gewifs nicht zu denken, am wenigsten an einen solchen in einem Umfange, dafs sich aus demselben eine Stetigkeit des Bodenpreises ergeben hätte, ohne welche eine Abschätzung der Grundstücke für den Census unmöglich ist. Die einfachste Art der Abschätzung würde, namentlich bei jenen gering entwickelten Culturverhältnissen, die nach dem Flächenmafse, oder wenn man die verschiedene Güte des Bodens

---

[1]) Vgl. Mommsen Röm. Gesch. I S. 85. [2]) Dionys. IV, 9 ff.

[3]) Vgl. Nigidius bei Gellius X, 5, 2. Item locupletem ait dictum ex compositis vocibus, qui pleraque loca, hoc est, qui multas possessiones teneret. Plinius N. H. XVIII § 11. locupletes dicebant loci, hoc est agri, plenos. Cicero Rep. II, 9. Die Richtigkeit dieser Ableitung des Wortes ist wohl nicht anzuzweifeln.

[4]) S. Marquardt Röm. Staatsverw. II S. 160 f. [5]) Vgl. Boeckh Metrol. Unters. S. 444 und die Anführungen bei Schwegler Röm. Gesch. I S. 761. [6]) Mommsen Röm. Münzw. S. 172.

Digitized by Google

berücksichtigte, nach dem leicht zu ermittelnden Naturalertrage gewesen sein, wie sie bei der solonischen Klasseneinteilung in Anwendung gekommen ist. Selbst die Ansetzung eines conventionellen Geldwertes für ein gewisses Ackermafs, an welche man etwa denken könnte, hat wenig Wahrscheinlichkeit, wenn man bedenkt, wie viel Zeit noch verflossen ist, bis man es für zweckmäfsig hielt, den nach Stücken Vieh angesetzten Betrag der Bufsen in Geldwert umzusetzen. Wie dem aber auch sein mag, jedenfalls ergiebt sich aus der Überlieferung kein Anhalt für die Bestimmung des Ackermafses, welches als Minimalsatz des Vermögens in den einzelnen Klassen der servianischen Verfassung galt, und die Versuche dieses Mafs zu berechnen liefern kein irgendwie zuverlässiges Ergebnis. Huschke[1]) und Mommsen[2]) haben im Anschlufs an Boeckhs Berechnungen den Censussatz der ersten Klasse in Höhe von 100 000 Sextantarassen als Geldwert von 20 Morgen Landes angenommen, indem sie den Preis von 5000 Assen als angemessen für einen Morgen Landes mit dem dazu gehörigen Inventar erachteten. Allein diese Schätzung ist, selbst wenn man Boeckhs Berechnung gelten läfst, völlig willkürlich, denn es fehlt uns für diese Zeit jede Kenntnis des Preises von Grund und Boden. Erst durch Columella[3]) erhalten wir eine solche Kenntnis in der Angabe, dafs der Durchschnittspreis für einen Morgen zur Anlage von Weinpflanzungen geeigneten Landes 1000 Sestertien betrage. Diese Preisbestimmung auf eine sechs Jahrhundert ältere Zeit anzuwenden ist unmöglich, denn in diesem langen Zeitraum, der eine völlige Umänderung aller Verhältnisse und namentlich eine sehr bedeutende Wandelung in der Benutzung des Bodens in sich schliefst, mufs notwendig auch der Preis des culturfähigen Landes eine starke Änderung erfahren haben. Da innerhalb dieser Zeit infolge der gesteigerten Cultur und des verminderten Sachwertes des Geldes dieser Preis ansehnlich gestiegen sein mufs, so erscheint jene Abschätzung viel zu hoch. Dazu kommt noch, dafs bei derselben die Censussätze der servianischen Verfassung doch der Ausdruck gar zu ärmlicher Verhältnisse sein würden. Ein Gut von 20 Morgen, welches den Minimalsatz der ersten Klasse darstellen soll, bietet nicht einmal für ein Gespann Ochsen ausreichende Arbeit[4]), würde also das Halten eines solchen nicht rentabel machen; die Güter aller anderen Klassen hätten also mit Spatenarbeit bestellt werden müssen, wenn nicht etwa mehrere Landwirte gemeinschaftlich ein Gespann halten wollten, was doch zu grofse Unbequemlichkeiten mit sich führt, als dafs es allgemeiner Gebrauch hätte sein können. Vergleicht man damit die solonische Klasseneinteilung, in welcher das für die letzte Klasse vollberechtigter Bürger bestimmte Mafs des Ertrages und die Benennung ζευγῖται eine Ackerfläche voraussetzt, die zur Bestellung ein Gespann erfordert[5]), so erscheinen bei jener Annahme die römischen Verhältnisse in einer Dürftigkeit, welche anderweitig durchaus nicht bezeugt ist.

Wenn hiernach aus der servianischen Verfassung nicht mehr als ein relativer Mafsstab für die verschiedene Gröfse des Grundeigentums in den einzelnen Klassen zu gewinnen ist, so bleibt noch die Schwierigkeit grofs, auch nur mit diesem Ergebnisse die sonstigen als bestehend bezeugten Verhältnisse in Einklang zu bringen. Mit der Klasseneinteilung ist die Einteilung in

[1]) Verf. des Serv. Tull. S. 111, 164, 644, 672 und in der Recension von Mommsen Röm. Tribus in Richters Jahrbb. f. Rechtswissensch. 1845, Bd. 18, S. 617 f.

[2]) Röm. Tribus S. 111, 115 u. 152; Röm. Gesch. I, S. 94, vgl. S. 818 Anm.

[3]) R. R. III, 3, 8.

[4]) Plinius N. H. XVIII § 173 rechnet auf ein Joch Ochsen 40 Morgen leichten, 30 Morgen schweren Bodens.

[5]) Vgl. Besitz und Erwerb im griech. Alt. S. 54.

Digitized by Google

Centurien organisch verbunden. Man kann schwerlich umhin, die Centurien bei ihrer Einrichtung oder Einfügung in die servianische Verfassung als Einheiten von wirklich hundert Mann anzusehen; so würden sich für die erste Klasse, abgesehen von den Rittercenturien, allein 8000 Hausstände ergeben, während in den übrigen Klassen zusammen nicht mehr als 9000 vorhanden gewesen wären. Allerdings ist hierbei die Voraussetzung gemacht, dafs die Zahl 100 in jeder Centurie nicht die der Wehrpflichtigen überhaupt, sondern die Zahl derjenigen darstellt, welche einen eignen Hausstand besafsen; damit aber ergiebt sich die Schwierigkeit, diejenigen Haussöhne in den Centurien unterzubringen, welche im dienstpflichtigen Alter standen, ohne wirtschaftlich selbständig zu sein, da doch die Centurien die Einteilung des Heeres darstellen, welche nicht anders als auf Grund bestimmter Zahlen gebildet sein kann. Sollen diese unselbständigen Söhne bei der Einteilung in Hunderte mitgerechnet werden, so vermindert sich die Zahl der Hausstände erheblich, aber es fällt auch jeder Anhalt weg, diese Zahl überhaupt zu bestimmen. Dazu kommt noch, dafs die ganze systematische Abgrenzung der Centurien nach wirklichen Hunderten kaum als möglich erscheint, wenn man in Betracht zieht, dafs das ganze Heer in eine gleiche Anzahl Centurien von iuniores und seniores zerfällt. Wenn, wie berichtet wird, die ersteren die Altersklassen vom 17. bis 46., die letzteren die vom 46. bis zum 60. Lebensjahre umfassen, so müssen die ersteren 29 Jahrgänge bei weitem mehr Dienstpflichtige aufweisen als die letzteren[1]) und eine Verteilung nach Hunderten kann unmöglich auf beiden Seiten eine gleiche Zahl von Centurien ergeben. Es bleibt demnach, wenn, wie wohl als sicher anzunehmen ist, die Centurien im Heere wirklich aus je hundert Mann bestanden, nichts anders übrig, als davon Abstand zu nehmen, von dieser Einteilung für die Bestimmung der Zahl der Hausstände und der Grundstücke Gebrauch zu machen.

Es trägt für unsre Zwecke nichts aus, zu untersuchen, wie sich die Centurien als politische Einteilung, namentlich in ihrer Beziehung zu den Comitien, zu jener militärischen Einteilung verhalten; dafs sie nicht aus gleichen Zahlen von Bürgern gebildet gewesen sein können, bedarf keines Erweises. Es ist dies so selbstverständlich, dafs auch die alten Schriftsteller durchaus von der Voraussetzung ausgehen, es sei die Zahl derer, welche eine Centurie bilden, in der ersten Klasse erheblich niedriger gewesen, als in den übrigen[2]). Aus welchen Quellen diese Voraussetzung hergeleitet ist und wie viel von derselben auf Rechnung rhetorischer Ausdrucksweise kommt, wie viel den Thatsachen entspricht, läfst sich nicht feststellen; ebensowenig ist zu bestimmen, ob die überlieferte Zahl der Bürger, welche Servius Tullius bei der Aufnahme des Census ermittelt haben soll, die auf mindestens 80 000 angegeben wird[3]), Glauben verdient.

Mit der oben erwähnten Berechnung Mommsens, welche für die erste Klasse 8000, für die übrigen 9000 Hausstände ergiebt, ist diese Censuszahl durchaus unvereinbar, mindestens schwierig, das Ergebnis dieser Berechnung mit der von Mommsen angenommenen ursprünglichen Feldgemeinschaft in einen natürlichen Zusammenhang zu bringen. Die in der servianischen Klasseneinteilung zu Tage tretende Verschiedenheit des Vermögens, d. h. im wesentlichen des Grundbesitzes, zeigt an, dafs zwischen einer Aufteilung der Flur und der Herstellung jener Verfassung ein

[1]) Vgl. J. J. Müller Studien zur römischen Verfassungsgesch. im Philologus XXXIV S. 127 f.

[2]) Cicero Rep. II, 23, 39 Illarum autem sex et nonaginta centuriarum in una centuria tum quidem plures censebantur, quam paene in prima classe tota. Vgl. Dionys. IV, 19.

[3]) Livius I, 44 80 000, Eutrop. I, 7 83 000; Dionys. IV, 22 84 700. Vgl. Mommsen Röm. Gesch. I[7] S. 95.

Digitized by Google

ansehnlicher Zeitraum liegen mufs. Wenn man nicht annehmen will, dafs zur Zeit der Aufteilung sehr weitgehende Verschiedenheiten in der Berechtigung der einzelnen Bürger bestanden haben, so mufs man die Vorstellung festhalten, dafs die den Einzelnen zugewiesenen Grundstücke gleiche Gröfse gehabt haben, höchstens dafs für zwei verschieden berechtigte Stände, wie etwa Patricier und Plebejer waren, zweierlei Mafs festgesetzt worden ist; eine Verschiedenheit des Grundeigentums, die eine Abstufung in vier Klassen, ganz abgesehen von den innerhalb jeder einzelnen Klasse bestehenden Unterschieden, begründete, konnte in natürlicher Weise durch Erbgang, Kauf und Verkauf in einer kurzen Zeit sich gewifs nicht ausbilden. Für eine längere Zeit wird man aber in dem der römischen Königsherrschaft zugewiesenen Zeitraum keinen Platz finden, da man der angenommenen Feldgemeinschaft doch einige Dauer wird zugestehen müssen.

Sieht man aber auch über diese Bedenken hinweg, so bleibt immer noch die oben angedeutete auffällige Erscheinung unerklärt, dafs nach Mommsen auf 8000 Grundeigentümer der ersten Klasse nicht mehr als 9000 der übrigen Klassen zusammen kommen sollen. Wollte man diese Erscheinung so erklären, dafs man zur ersten Klasse alle Bürger rechnet, welche im Besitze von mindestens einer vollen Hufe von angeblich 20 Morgen waren, so würde umgekehrt die Erscheinung befremden, dafs eine so grofse Zahl von Bürgern mit ihrem Grundeigentum hinter dem Normalmafse zurückblieb, als welches doch die Hufe gelten müfste. Allenfalls erklären liefse sich die Sache durch die Annahme, dafs die Plebejer, zwischen denen und den Patriciern die servianische Klasseneinteilung keinen Unterschied macht, bei ihrer Aufnahme in die Bürgerschaft mit einem geringeren Mafse von Landeigentum bedacht wurden. Aber es läfst sich hierüber nichts feststellen, ebenso wenig wie über das Verhältnis, in welchem die Zahl der Plebejer zu der der Patricier stand; auch fehlt es an jeder Kenntnis, wie zahlreich damals die Plebejer ohne Grundeigentum gewesen sein mögen.

Hierzu kommt noch, dafs sich in der servianischen Verfassung auch nichts finden läfst, was auf die Stellung der Clienten Bezug hätte, und dafs sich überhaupt nicht erkennen läfst, ob und wie weit diese Stellung bereits eine Wandlung erfahren hatte. Es sind ja noch aus späterer Zeit Anzeichen von einer wirklichen Hörigkeit vorhanden; so die Einwanderung des Sabiners Attius Clausus mit einer grofsen Zahl Clienten[1]), so der Auszug der Fabier mit ihren Clienten, welche die Mehrzahl des Heerhaufens bildeten[2]). In beiden Fällen wird man die Clienten nur als unmittelbar abhängige Lehnsleute auffassen können, die kein selbstständiges Landeigentum besafsen[3]). Das Land aber, welches ihnen von ihren Patronen zur Bebauung überwiesen wurde, wird im Census doch wohl dem eigentlichen Eigentümer zugerechnet worden sein. In diesem Falle mufs es eine ziemliche Zahl von Bürgern gegeben haben, deren Landeigentum eine bedeutende Ausdehnung erreichte, selbst wenn Plutarchs Angabe zuverlässig ist, dafs Attius Clausus für jeden seiner Clienten nur zwei Morgen erhalten habe. Es ist aber möglich,

---

[1]) Livius II, 16; Sueton. Tiber. 1; Dionys. V, 40 *συγγένειάν τε μεγάλην ἐπαγόμενος καὶ φίλους καὶ πελάτας συχνούς — οὐκ ἐλάττους πεντακισχιλίων τοὺς ὅπλα φέρειν δυναμένους.* Appian. de regg. 11 *μετὰ συγγενῶν καὶ φίλων καὶ δούλων πεντακισχιλίων.* Dieselbe Zahl auch bei Plutarch. Public. 21.

[2]) Livius III, 14 cum ingenti clientium exercitu. Dionys. IX, 15 giebt die Gesamtzahl auf 4000 an, während bei Festus Scelerata porta S. 334 die Clienten allein zu 5000 berechnet werden. Servius zu Vergil. Aen. V, 846. Vgl. Niebuhr Röm. Gesch. I S. 655 ff.

[3]) Auf ein solches Lehensverhältnis der Clienten führte Savigny Besitz S. 180 u. 513 ff. das precarium des römischen Rechtes zurück. Vgl. Niebuhr Röm. Gesch. I S. 361; II S. 167; Mommsen Röm. Forsch. I S. 366.

Digitized by Google

dafs zur Zeit der servianischen Verfassung dieses Verhältnis in einem gewissen Umfange sich bereits insoweit gelöst hatte, dafs dem Clienten das von ihm als Lehen besessene Grundstück von dem Patron als freies Eigentum überlassen worden war, und zwar entweder gegen eine einmalige Ablösungssumme oder gegen eine dauernde Abgabe, die in einem entsprechenden Teile des Ertrages bestehen mochte. Zeugnisse für einen solchen Vorgang sind allerdings nicht vorhanden, aber vielleicht ist in dem Schuldverhältnisse, in welchem in der ersten Zeit der Republik viele Plebejer zu den Patriciern gestanden haben sollen, eine Nachwirkung dieses Vorganges zu suchen, denn jedenfalls sind die selbständig gewordenen Clienten in den Stand der Plebejer übergegangen.

Aus diesen Betrachtungen ergiebt sich wenigstens so viel, dafs die Ungleichheit des Landeigentums im einzelnen wahrscheinlich viel gröfser gewesen ist, als sie sich im ganzen in der Klasseneinteilung des Servius Tullius darstellt; zugleich aber ergiebt sich auch, dafs aus dem uns zu Gebote stehenden Material eine Kenntnis der agrarischen Verhältnisse im ältesten Rom nicht einmal in den allgemeinsten Umrissen gewonnen werden kann. Den Schriftstellern der Römer, welche über diese Verhältnisse mehr flüchtige Andeutungen als zusammenhängende Mitteilungen geben, waren dieselben auch nicht bekannt und ihre Angaben sind von den Zuständen der späteren Zeit zu sehr beeinflufst oder gar nach denselben gebildet, als dafs man Wert auf dieselben legen könnte. Auch die Entwicklung der Agrarverhältnisse in den ersten Zeiten der Republik ist für uns in ein solches Dunkel gehüllt, dafs sich keine sicheren Schlüsse auf die Zustände machen lassen, auf denen jene Entwicklung ruht.

Eine hervorragende Rolle in dieser Entwicklung spielt das im Eigentum der Gemeinde gebliebene Land, der ager publicus, dessen Vorhandensein zu allen Zeiten vorausgesetzt wird. Wenn wir demnach nicht zweifeln können, dafs am Ende der Königszeit Gemeindeland vorhanden war, so wissen wir doch über die Beschaffenheit desselben nichts Bestimmtes; allerdings deutet die in den Censuslisten üblich gebliebene Bezeichnung desselben als pascua[1]) darauf hin, dafs es im wesentlichen in Weideland bestanden habe. Eine Occupation durch einzelne Bürger, wie sie in späterer Zeit gestattet war, ist für die hier behandelte Zeit nicht nachweisbar.

Ganz erheblich stand gegen den Ackerbau in der wirtschaftlichen Thätigkeit der Römer das Handwerk zurück. Über die Stellung, welche in der ältesten Zeit die Bürger zu den Gewerben einnahmen, ist fast nichts bekannt. Dafs die Bemerkung des Dionysios[2]), Romulus habe den Betrieb der Handwerke auf Fremde und Sklaven beschränkt, in ihrem vollen Umfange nicht richtig sein kann, wird sich leicht ergeben, aber was er hinzufügt, dafs die Abneigung der Römer gegen das Handwerk sehr lange bestanden und kein Einheimischer ein solches betrieben habe[3]), ist wenigstens in dem ersteren Teile wohlbegründet, und wenn auch nicht festzustellen ist, wann diese Abneigung entstand und sich ausbildete, so ist doch für eine geringe Beteiligung der Bürger am Handwerk schon der Umstand mafsgebend, dafs überhaupt für Hand-

---

[1]) Plin. N. H. XVIII § 11. Etiamnunc in tabulis censoriis pascua dicuntur omnia, ex quibus populus reditus habet. Cicero de lege agr. I, 1, 3. Utrum tandem hanc silvam in relictis possessionibus an in censorum pascuis invenisti?

[2]) II, 28; im Widerspruche dagegen II, 9 *τοὺς δημοτικοὺς — καὶ τὰς χρηματοποιοὺς ἐργάζεσθαι τέχνας.*

[3]) II, 28 *καὶ διέμεινεν ἕως πολλοῦ πάνυ χρόνου δι' αἰσχύνης ὄντα Ῥωμαίοις τὰ τοιαῦτα ἔργα καὶ ὑπ' οὐδενὸς τῶν αὐθιγενῶν ἐπιτηδευόμενα.*

Digitized by Google

werksbetrieb geringes Bedürfnis vorhanden war. Wenn noch in der Zeit hochgesteigerter Cultur für den römischen Landwirt der Grundsatz galt, nichts von Geräten zu kaufen, welche auf dem Gute selbst angefertigt werden konnten [1]), so wird dieser Grundsatz in den ältesten Zeiten sicher im weitesten Umfange befolgt worden sein. Alles was zur Nahrung und Kleidung gehörte, ist noch viel später im Hause selbst hergestellt worden, und von anderen Arbeiten fielen gar manche, welche nicht eine nur durch längere und ausschliefsliche Übung zu erwerbende Geschicklichkeit erforderten, gleichfalls den Hausgenossen zu. Wenn in der That von alten Zeiten her eine Anzahl von Handwerker-Collegien bestand, deren Einsetzung durch die Überlieferung dem Könige Numa zugeschrieben wird [2]), so können uns diese helfen, ein allgemeines Bild von den durch Handwerker betriebenen Gewerben zu gewinnen. Abgesehen von den Flötenspielern, deren Kunstübung mit dem Gottesdienste notwendig verbunden war [3]), entsprachen die in der Überlieferung angeführten *χρυσοχόοι, τέκτονες, βαφεῖς, σκυτοτόμοι, χαλκεῖς* (aerarii fabri Plin.), *κεραμεῖς* (figuli Plin.) zum grofsen Teile den Handwerkern, welche auch in den homerischen Gedichten als berufsmäfsige Arbeiter erscheinen [4]). Freilich fehlt uns jede Kenntnis von dem Wesen und der Bedeutung dieser Genossenschaften, aber es ist doch nicht glaublich, dafs solche Organisation von Seiten des Staates unternommen worden wäre, wenn die Handwerker ausschliefslich oder auch nur überwiegend Fremde und Sklaven gewesen wären, denn es wird schwer sein, ein Interesse zu finden, das in diesem Falle die Staatsgewalt an der Bildung solcher geschlossenen Vereinigungen gehabt haben könnte, ganz abgesehen davon, dafs die sociale Stellung der Sklaven eine Teilnahme an denselben unmöglich machen mufste. Für die Meinung, dafs die Handwerker damals im wesentlichen Clienten und Freigelassene gewesen seien [5]), wird sich nicht viel geltend machen lassen. Die sociale Stellung der Clienten ist so wenig sicher zu erkennen, dafs jede dieselben betreffende Behauptung zweifelhaft bleibt; ob die Zahl der Sklaven damals so grofs gewesen ist, dafs aus ihnen eine nennenswerte Zahl von Freigelassenen hervorgehen konnte, und ob damals überhaupt Freilassungen häufiger vorgekommen sind, wissen wir nicht. Man wird also aus der Einrichtung der Collegien durch Numa folgern dürfen, dafs der Betrieb von Handwerken in nicht geringem Mafse den Bürgern zugefallen ist. Dafür spricht auch die Aufnahme von einigen Centurien Handwerker und Spielleute in die servianische Einteilung der Bürger, umsomehr da ja in auffälliger Weise Handwerkercenturien der ersten Klasse beigegeben sind. Denn dafs jene Centurien aus Bürgern bestanden haben, ist selbstverständlich, da ja die Centurieneinteilung nicht nur für die Heeresordnung, sondern auch für die Teilnahme an den Volksversammlungen die Grundlage bildet.

Allerdings hat es grofse Schwierigkeiten, die Collegien Numas mit den Culturzuständen jener Zeit in Einklang zu bringen. Unter den *τέκτονες* werden wir uns nicht allein Holzarbeiter, d. h. Zimmerleute, Tischler u. dergl., sondern auch andere Bauhandwerker vorzustellen haben, wenn auch bei der älteren Bauweise der Römer die Zimmerleute wohl den gröfsten Teil ausgemacht haben werden [6]). An Handwerkern, die mit Steinbauten vertraut waren, wird Rom keine

---

[1]) Varro R. R. I, 22, 1. [2]) Plutarch. Numa 17; Plin. N. H. XXXIV § 1; XXXV § 159.

[3]) Vgl. Livius IX, 30. [4]) S. Besitz und Erwerb S. 318.

[5]) Becker-Marquardt Röm. Alt. II, 1 S. 159; Niebuhr Röm. Gesch. I S. 652 u. 661; Schwegler Röm. Gesch. I S. 641.

[6]) Fabri tignarii nennt Cicero Rep. II, 22 unter den Handwerkercenturien des Servius.

Digitized by Google

grofse Zahl aufzuweisen gehabt haben, wie denn erzählt wird, dafs der jüngere Tarquinius zum Bau des capitolinischen Tempels Handwerker aus Etrurien habe kommen lassen [1]). Immerhin läfst sich die Zahl der hierher gehörigen Handwerker so grofs und die Wichtigkeit ihres Gewerbes so bedeutend denken, dafs die Bildung eines Collegiums aus denselben nicht unwahrscheinlich ist. Gleiches gilt auch für die *χαλκεῖς*, die, von Plinius als fabri aerarii bezeichnet, zunächst als Kupferschmiede anzusehen sein mögen, da man für jene Zeit den Gebrauch des Eisens entweder ganz ausschliefsen oder doch auf ein sehr geringes Mafs beschränken mufs. Waffenschmiede [2]) und Verfertiger von Haus- und Feldgerät müssen ausreichende Beschäftigung gefunden haben, da derartige Arbeiten von den Angehörigen der einzelnen Hausstände nicht wohl angefertigt werden konnten. Auffälliger ist es, dafs hier die Goldschmiede erscheinen. Ihre Vereinigung zu einer Zunft läfst einen umfänglichen Betrieb dieses Gewerbes voraussetzen, der nach allem, was sonst bekannt ist, durchaus nicht wahrscheinlich ist. Denn das Vorhandensein eines gröfseren Reichtums an Edelmetallen, die ausschliefslich von aufsen kommen mufsten, ist unglaublich [3]) und alles, was aus älterer Zeit an Goldarbeiten in Rom erwähnt wird, ist als etruskische Arbeit bezeichnet [4]). Merkwürdig ist allerdings eine Verordnung der zwölf Tafeln, welche verbietet einem Toten bei der Bestattung Gold mitzugeben aufser in dem Falle, dafs es zur Befestigung der Zähne gedient hatte [5]), namentlich wenn man dagegen die Geringfügigkeit des Goldschmuckes in Betracht zieht, welchen die lex Oppia vom Jahre 215 v. Chr. den Frauen höchstens im Gewichte von einer halben Unze gestattete.

Von den übrigen in den Zünften des Numa vertretenen Gewerben, die sich vornehmlich mit der Herstellung der Bekleidung beschäftigen, erscheint die Gerberei als ein solches, das handwerksmäfsigem Betriebe zufallen mufste, vielleicht auch das Geschäft der Lederarbeiter (*σκυτοτόμοι*), die ja, wenn auch die Fufsbekleidungen noch in späterer Zeit zum Teil im Hause selbst angefertigt wurden [6]), doch noch bei der Herstellung der Bewaffnung und mancherlei Geräte hinreichende Beschäftigung finden konnten. Aber auffallen mufs es, dafs die Färber eine eigene Zunft bilden. Denn es drängt sich die Frage auf, ob gefärbte Stoffe in solchem Mafse zur Kleidung verwendet wurden, dafs eine gröfsere Zahl von Färbern ausreichende Beschäftigung gefunden hätte. Dagegen mufs es billig Wunder nehmen, dafs hier das Gewerbe der Walker nicht vertreten ist, welches bei der den Römern eigentümlichen Kleidung gar nicht zu entbehren war und, wenn auch hier und da auf den Landgütern selbst betrieben, doch immerhin in den späteren Zeiten eins der ansehnlichsten Gewerbe bildete [7]).

Die Arbeiten der figuli endlich waren so mannigfacher Art, dafs die Zahl solcher selbstständigen Arbeiter wohl grofs genug sein konnte, um eine Vereinigung derselben zu einer Zunft zu veranlassen, und ihre Thätigkeit war immerhin für die Gesamtheit des Volkes von Wichtigkeit, wenn auch ihre Leistungen in Rom selbst sich niemals über das gewöhnlichste Mafs erhoben haben.

---

[1]) Liv. I, 56 fabris undique ex Etruria accitis.

[2]) So der Verfertiger der ancilia Mamurius Veturius, dessen Andenken das salische Lied für die Nachwelt erhielt. Ovid. Fasti III, 381 ff. Plutarch. Numa 13. Vgl. E. Wezel De opificio opificibusque apud veteres Romanos. Berol. 1881. S. 15 ff.

[3]) Plinius N. H. XXXIII § 14. Romae ne fuit quidem aurum nisi admodum exiguum longo tempore.

[4]) Vgl. Die Hauptstätten des Gewerbfl. im Altert. S. 45. [5]) Cicero de legg. II, 60.

[6]) Vgl. Vitruv. VI pr. 7 Itaque nemo artem ullam aliam conatur domi facere, uti sutrinam vel fullonicam aut ex ceteris quae sunt faciliores, nisi architecturam. [7]) Vgl. Marquardt Privatl. d. Röm. S. 512.

Digitized by Google

Die noch übrigen Handwerke soll Numa zu einem Collegium vereinigt haben; es wird aber schwer halten anzugeben, welcher Art diese Gewerbe gewesen sein können, und ebensowenig läfst sich ein Zweck für eine solche Vereinigung absehen, die überdies dem später bei der Einrichtung von Cellegien mafsgebenden Grundsätzen durchaus widersprechen würde. Wenn schon die Kenntnis von dem römischen Handwerk, welche wir aus der Nachricht von den Collegien des Numa gewinnen, unbedeutend ist, so wird dieselbe noch unbestimmter durch die Unzuverlässigkeit dieser Nachricht selbst, die höchst wahrscheinlich aus den Traditionen der genannten Collegien stammt. Dafs die seit langer Zeit bestehenden Collegien sich ein möglichst hohes Alter zuschrieben und so ihr Bestehen bis auf Numa zurückführten, ist natürlich; welchen Wert solche Traditionen haben, braucht nicht erörtert zu werden[1]). Die Anschauung, welche wir von der Bedeutung des Handwerks für die älteste Volkswirtschaft der Römer gewinnen können, ist demnach völlig unbestimmt, zumal da es uns an sonstigen Mitteln fehlt, diesem Mangel abzuhelfen. Die Proben von den Erzeugnissen der Handwerke, welche auf uns gekommen, zeigen, dafs die Technik jener Zeit auf einer ziemlich niedrigen Stufe gestanden hat[2]); man wird daher auch kaum annehmen dürfen, dafs die damaligen Handwerker Roms für mehr als den Bedarf der Stadt selbst und der nächsten Umgebung gearbeitet haben, am wenigsten, dafs es eine für eine nennenswerte Ausfuhr arbeitende Industrie gegeben habe.

Es bleibt noch zu betrachten, welche Stellung der Handel in der ältesten römischen Wirtschaft eingenommen hat. Mommsen[3]) hat demselben für die Entstehung und das Aufblühen der Stadt eine grofse Bedeutung beigelegt, freilich so dafs sich in seinen Ausdrücken über das Mafs dieser Bedeutung ein ziemliches Schwanken erkennen läfst[4]). Der von ihm ausgesprochene Gedanke, dafs Rom den commerziellen und strategischen Verhältnissen, welche sich aus seiner Lage am Tiber ergaben, wenn nicht seine Entstehung doch seine Bedeutung verdankt[5]), ist auch den Schriftstellern des Altertums nicht fremd[6]), allein schon Strabo[7]) sah die Gründung der Stadt aus einem anderen Gesichtspunkte an, und und es ist zunächst zweifelhaft, ob man aus der Wichtigkeit, welche die örtlichen Verhältnisse in späterer Zeit für die bereits in einem gewissen Grade entwickelte Stadt gehabt haben, schon für die Anfänge derselben derartige Folgerungen machen darf.

In der That begünstigt die Lage Roms am Tiber die Anknüpfung und Unterhaltung von Handelsverbindungen sowohl mit dem Hinterlande als nach der Seeseite. Die Wasserstrafsen, welche der Tiber mit seinen Nebenflüssen Clanis auf der rechten, Tinia, Nar und Anio auf der linken Seite bietet, eröffnen ein ziemlich ausgedehntes Gebiet[8]). Denn der Tiber selbst war

[1]) Das Collegium der tibicines behauptete, das Privilegium, im Tempel des Jupiter auf dem Capitol ein Festmahl zu halten, vom Numa erhalten zu haben (Plutarch. Quaest. Rom. 56), obgleich dieser Tempel viel jüngeren Ursprungs ist. Vgl. Lange in Bursians Jahresber. II S. 886.

[2]) Genaueres bei Helbig Die Italiker in der Poebene S. 77 ff.

[3]) Röm. Gesch. I[7] S. 86: „Es ist Rom eine Handelsstadt gewesen, die, wie sie den Anfang ihrer Bedeutung dem internationalen Verkehr verdankte“ u. s. w. Vgl. S. 138 geg. Ende; S. 189: „aus der Menge der in Rom zusammenströmenden kaufmännischen Capitalien.“

[4]) Vgl. Peter Studien zur röm. Gesch.[2] S. 11 f. [5]) I[7] S. 45 f.

[6]) Cicero Rep. II, 5, 10; Livius V, 54, 4; Dionys. III, 44 f. mit Beschränkung auf die Zeit nach der Anlage von Ostia.

[7]) V S. 234 *περὶ ἧς ὅτι πρὸς ἀνάγκην οὐ πρὸς αἵρεσιν ἔκτισται, εἴρηται* u. s. w. Vgl. S. 229 f.

[8]) Genaueres bei Nissen Italische Landeskunde I S. 308 ff., wo auch die einschlagende Litteratur verzeichnet ist.

Digitized by Google

nicht allein von seiner Mündung bis Rom hinauf für gröfsere Fahrzeuge, sogar für Seeschiffe[1]), sondern auch darüber hinaus für Flufsfahrzeuge schiffbar[2]). Von den Nebenflüssen werden die vorher genannten als schiffbar bezeichnet[3]). Aber man darf doch nicht übersehen, dafs die Sachen nicht ganz so günstig lagen, als es nach den eben gemachten Angaben zu sein scheint. Von der Seeseite her ist der Zugang nicht allzugünstig, denn die Küste an der Tibermündung ist hafenlos und die Einfahrt in den Flufs selbst wegen der Schuttanhäufungen, die der Flufs bewirkt, nicht gefahrlos[4]), wenn man auch nach dem bekannten Verlauf dieser Anschüttungen annehmen kann, dafs in der älteren Zeit der Zustand ein besserer gewesen ist. Es wird denn auch die Anlage einer Colonie in Ostia schon dem Könige Ancus Marcius zugeschrieben, aber wir haben keine Nachrichten, dafs dieselbe als Hafenplatz schon in älterer Zeit eine besondere Bedeutung erlangt hat. Die Schiffahrt auf dem Flusse selbst begegnet schon stromabwärts mancherlei Schwierigkeiten, teils in Stromschnellen und ähnlichen Hindernissen[5]), teils in der aufserordentlichen Verschiedenheit des Wasserstandes in den verschiedenen Jahreszeiten, infolge deren einen Teil des Jahres die Schiffahrt völlig unterbrochen war[6]), stromaufwärts dagegen mufsten die Schiffe unter allen Umständen durch Ochsen geschleppt werden[7]). Die Schiffbarkeit der genannten Nebenflüsse beschränkt sich durchweg auf kleinere Barken. Hieraus läfst sich abnehmen, dafs die Schiffahrt auf dem Tiber und dessen Nebenflüssen, namentlich ehe durch Stromregulierungen derselben eine wesentliche Hülfe geboten wurde, einem lebhaften und regelmäfsig betriebenen Handel nicht genügend gedient haben kann, besonders in der Richtung von Rom flufsaufwärts.

Es läfst sich auch aus den natürlichen Verhältnissen leicht erkennen, dafs Rom zu einer commerziellen Bedeutung erst gelangen konnte, nachdem es in anderer, namentlich politischer Hinsicht Einflufs auf eine weitere Umgebung gewonnen hatte. Von einem aktiven Handel kann in den ältesten Zeiten keine Rede sein, denn es läfst sich kaum etwas auffinden, was Rom zum Verkauf hätte bieten können. Produkte der Landwirtschaft hat es nicht in solchem Überflusse erzeugt, dafs eine Ausfuhr derselben, wenigstens mit einiger Regelmäfsigkeit, möglich gewesen wäre, vielmehr reichen die Mitteilungen der Geschichtschreiber von Fällen, in denen die Römer der Getreidezufuhr bedurften, bis in die ältesten Zeiten zurück. Aufserdem ist die weitere Umgebung von Rom nicht weniger, zum Teil sogar in höherem Grade, an diesen Produkten ergiebig gewesen als der ager Romanus. Mineralische Schätze besitzt das Land nicht; das einzige, was dahin gehört, ist das in den Salinen von Ostia, deren Anlegung die Überlieferung dem Ancus

---

[1]) Plin. N. H. III § 54 quamlibet magnarum navium ex Italo mari capax. Nissen a. a. O. S. 317.

[2]) Bis nach Tiberinum Plin. Epp. V, 6,12. Flufsfahrzeuge bei Fidenae erwähnt Dionys. II, 55; Getreidezufuhr auf dem Flusse von Crustumerium ders. II, 53, und III, 44 sagt er übertreibend vom Tiber: *ἱκανοῦ δὲ ὄντος ἄχρι μὲν τῶν πηγῶν ποταμηγοῖς σκάφεσιν εὐμεγέθεσιν ἀναπλεῖσθαι.* Vgl. Nissen a. a. O. I S. 309 f. u. 316, und über die Schiffbarkeit oberhalb Rom Jordan Topogr. I 1 S. 435.

[3]) Tinia Strabo V S. 227 *ἐλάττοσι σκάφεσι κατάγων ἐπὶ τὸν Τίβεριν τὰ ἐκ τοῦ πεδίου.* Nar Strabo ibid. *πλωτὸς οὐ μεγάλοις σκάφεσι.* Tacit. Ann. III, 9 Ab Narnia — Nare ac mox Tiberi devectus. Anio Strabo V S. 235. u. 238; Plin. N. H. III § 53. Nissen a. a. O. S. 311 ff.

[4]) Strabo V S. 231 extr., dessen bestimmten Angaben gegenüber die Bemerkung von Dionys. III, 44 *οὐκ ἀποκλείεται τοῦ στόματος ὑπὸ τῆς θαλαττίας θινὸς ἐμφραττόμενος, ὃ πάσχουσι πολλοὶ καὶ τῶν μεγάλων ποταμῶν* nur besagen kann, dafs die Einfahrt nicht ganz versperrt ist. Vgl. Jordan Topogr. I 1 S. 129.

[5]) Plin. N. H. III § 53 Sed Tiberis propter aspera et confragosa ne sic quidem praeterquam trabibus verius quam ratibus longe meabilis. [6]) Vgl. Nissen a. a. O. S. 318 f. [7]) Nissen ebend.

Digitized by Google

Marcius zuschreibt[1]), gewonnene Salz. Dieses Produkt, welches das Binnenland von der Seeküste her beziehen mufste, ist jedenfalls von Rom aus in bedeutenden Mengen dorthin vertrieben worden. Die via Salaria, welche offenbar von diesem Handelsartikel ihren Namen erhalten hat, gilt als eine der früheren Königszeit angehörige Strafsenanlage[2]); dafs ihr Ausgangspunkt Rom, nicht Ostia ist, liefert den Beweis dafür, dafs in Rom selbst der Stapelplatz für den Salzhandel gewesen ist[3]), zugleich aber auch, dafs der weitere Transport landeinwärts auf dem Landwege zweckmäfsiger erschien als der auf dem Flusse. Dafs endlich eine Industrie, welche zum Zwecke der Ausfuhr gearbeitet hätte, in Rom nicht nachzuweisen ist, ist schon vorher bemerkt worden.

Es ist nun allerdings die Möglichkeit vorhanden, dafs Rom ein Platz gewesen wäre, an welchem die Produkte anderer Gegenden zum gegenseitigen Austausch zusammen kamen aber es ist schwer zu sagen, welcher Art die aus dem Binnenlande kommenden Produkte gewesen sein sollen. Die auf dem rechten Tiberufer gelegene Landschaft war mehr auf die Verbindung mit den Etruskern, deren Handel von alter Zeit her blühte, angewiesen, als dafs sie ihre Erzeugnisse nach Rom zum Verkauf gebracht haben sollte[4]); das Gebiet des linken Tiberufers wird zwar als fruchtbar bezeichnet und scheint Getreide zur Ausfuhr geliefert zu haben, so dafs auch Rom im Falle der Not von dorther Getreide in alter Zeit bezogen hat, aber es ist doch durch die Gebirge eng begrenzt, so dafs der Überschufs an Produkten der Landwirtschaft nicht grofs gewesen sein kann[5]). Die Ausfuhrartikel aber, welche Strabo[6]) aus seiner Zeit besonders hervorhebt, Baumaterial an Holz und Steinen, hat Rom selbst in älterer Zeit zur Genüge in unmittelbarer Nähe gehabt und zum weiteren Versand über Rom hinaus ist schwerlich eine Veranlassung gewesen. Überhaupt dürfte die Menge der Gegenstände, welche aus den Rom umgebenden Landschaften dorthin zum Austausch gebracht wurden, beschränkt gewesen sein, da die Produkte jener Gegenden durchaus gleichartig sind und es sich nur um den Ausgleich des Überschusses und Bedürfnisses der einzelnen Orte handeln kann.

Von gröfserer Bedeutung könnte Rom als Stapelplatz für solche Waren gewesen sein, die von der See her eingeführt von hier aus weiteren Vertrieb nach dem Innern des Landes fanden. Es ist hier zunächst die Frage, ob für diesen Fall ein einigermafsen bedeutendes Absatzgebiet angenommen werden kann. Von den benachbarten Völkern hatten die Etrusker ihre eignen Häfen und ihren eignen Seehandel, die samnitischen Ortschaften waren von Natur auf Campanien hingewiesen, von den Latinern stand ein Teil zu den Volskern, bei denen die Antiaten als Seefahrer bekannt sind, in nahen Beziehungen. Es kämen also nur die Sabiner und ein Teil der Latiner in Betracht und auf diese gehen ja in der That die ältesten Beziehungen der Römer.

Dafs eine Einfuhr fremdländischer Waaren, namentlich in Metallen und Erzeugnissen der Industrie, stattgefunden hat, läfst sich nicht bezweifeln und es liegen auch mancherlei Anzeichen

---

1) Livius I, 33, 9; Plin. N. H. XXXI § 89. 2) S. Jordan Topogr. I 1 S. 431 A.

3) Vgl. Jordan a. a. O. S. 430.

4) Dafür sprechen die Messen beim Heiligtume der Voltumna bei Volsinii und der Feronia am Soracte, die auch von römischen Kaufleuten besucht wurden. Liv. IV, 23 f.; I, 30, 5.

5) Strabo V S. 227 bemerkt von dieser Gegend: *ἅπασα δ' εὐδαίμων ἡ χώρα, μικρῷ δὲ ὀρεινοτέρα, ζειᾷ μᾶλλον ἢ πυρῷ τοὺς ἀνθρώπους τρέφουσα.* 6) V S. 235.

Digitized by Google

vor, dafs Rom mit entfernteren Gegenden in gewissen Handelsverbindungen gestanden hat, vor allen mit den Griechen in Unteritalien und vielleicht in Sicilien. Zu diesen Anzeichen rechnet man zunächst die Aufnahme von griechischen Wörtern aus dem hier in Betracht kommenden Kreise in die lateinische Sprache[1]). Wenn auch für das hohe Alter dieser Entlehnungen ihr barbarischer Charakter und vor allem die charakteristische Bildung des Nominativs aus dem Accusativ geltend gemacht werden kann, so wird sich doch eine einigermafsen bestimmte Begrenzung der Zeit, welcher diese Entlehnungen angehören, nicht geben lassen[2]) und es fehlt überdies der Nachweis, dafs diese Entlehnungen von den Römern direkt aus dem Griechischen gemacht worden sind. Auf alten Verkehr der Römer mit den Griechen weist es auch hin, dafs sie die Schriftzeichen von den Griechen, wahrscheinlich den unteritalischen in Cumae, übernommen haben[3]), und zwar in ziemlich früher Zeit, wenn anders die Mitteilung des Dionysios[4]) Glauben verdient, der im Tempel der aventinischen Diana eine aus der Zeit des Servius Tullius stammende Weihinschrift in griechischen Schriftzeichen gesehen zu haben angiebt. Von Cumae sind ja auch wohl die sibyllinischen Bücher nach Rom gekommen[5]) und ebendort fanden die vertriebenen Tarquinier eine Zuflucht[6]). Ja aus erhaltenen Resten von Thongefäfsen scheint sich ein unmittelbarer Beweis für den Handelsverkehr von Rom und Unteritalien zu ergeben[7]). Beziehungen zu anderen Städten Süditaliens so wie zu Sicilien erweisen sich mit Sicherheit als der republikanischen Zeit angehörig[8]), und vollends noch weiter reichende, wie die zu Massilia, dürften kaum in der ältesten Zeit angeknüpft worden sein. Es wird allerdings erzählt, dafs unter der Regierung des Tarquinius Priscus Phokäer auf ihrer Flucht aus der Heimat, die endlich in Massilia ihr Ziel fand, in die Tibermündung eingelaufen wären und mit den Römern Freundschaft geschlossen hätten[9]); allein wenn auch von dem langen Bestande solcher Freundschaft Zeugnisse vorhanden sind[10]), so bleibt es doch zweifelhaft, ob die Anknüpfung dieser Verbindung so alter Zeit angehört.

Wenn man auch diese Beziehungen anerkennt und denselben einen verhältnismäfsig hohen Wert beilegen will, so ist doch soviel klar, dafs die unmittelbare Beteiligung der Römer an dem vorausgesetzten Handel nicht bedeutend genug gewesen sein kann, um ihrer Stadt eine besondere commerzielle Wichtigkeit zu verschaffen. Mommsen erkennt es an, „dafs die Latiner, denen alle hauptsächlichen Ausfuhrartikel mangelten, nur einen Passivhandel führen konnten"[11]), allein gerade dieser Mangel mufs als ein zwingender Beweis angesehen werden, dafs auch dieser Handel nur unbedeutend gewesen ist. Metall besafs Mittelitalien nur im Bereich der etruskischen Herrschaft, Getreide und andere Produkte der Landwirtschaft waren nicht einmal für den eignen Bedarf immer ausreichend vorhanden, Vieh war für die Ausfuhr zur See bei den damaligen Verhältnissen

[1]) S. Mommsen Röm. Gesch. I S. 196 f.

[2]) Vgl. Helbig Die Italiker S. 115; Weise Von welchen Staaten ist Rom in seiner Cultur beeinflufst worden? im Rhein. Mus. XXXVIII S. 556 ff.

[3]) S. O. Müller Etrusker II S. 312; Mommsen Unteritalische Dialekte S. 39; Kirchhoff Griech. Alphab. S. 109 f. [4]) IV, 26.

[5]) S. Schwegler Röm. Gesch. I S. 314 u. 802; Marquardt Röm. Staatverw. III S. 338.

[6]) Livius II, 21; Dionys. VI, 21. [7]) Helbig Die Italiker S. 84 f.

[8]) Vgl. Weise a. a. O. S 557 ff. [9]) Justin. XLIII, 3.

[10]) Justin. a. a. O. Strabo IV S. 180; Livius XXI, 20, vgl. V, 25, 10; Diodor XIV, 93; Appian. Ital. fr. VIII, 1. Vgl. Schwegler Röm. Gesch. I S. 683 f. Weise a. a. O. S. 555 f.

[11]) Röm. Gesch. I[7] S. 198.

Digitized by Google

der Schiffahrt nur in sehr geringem Mafse verwendbar, für einen lebhaft betriebenen Handel mit Sklaven, von dem überdies nicht einmal Spuren vorhanden sind, fehlte es an irgendwie ergiebigen Quellen. Von Erzeugnissen der Industrie vollends kann nicht die Rede sein, da ja, wie man aus manchen Anzeichen deutlich ersieht, Rom in der ältesten Zeit in dieser Hinsicht sich in starker Abhängigkeit vom Auslande befand.

Wenn demnach die Landschaften, für welche etwa Rom einen Mittelpunkt des Handelsverkehrs bilden konnte, nicht in der Lage waren. fremdländische Waren in gröfserer Menge zu kaufen, so kann auch die Bedeutung Roms als eines solchen Mittelpunktes nicht grofs gewesen sein. Wäre dies aber der Fall gewesen, so würde sich von den notwendig damit verbundenen Einrichtungen manches nachweisen lassen. Zunächst würde sich sicher in Rom ein Kaufmannsstand gebildet haben und zu einer gewissen Geltung gelangt sein; davon finden sich aber keine zuverlässigen Spuren. Aus der Angabe, dafs zur Zeit des Tullus Hostilius römische Kaufleute die Messe beim Heiligtum der Feronia im Sabinerlande besuchten[1]), ist in dieser Hinsicht nicht viel zu entnehmen; die Erscheinung, dafs latinische Bezeichnungen des Geldsurrogates und des Handelsdarlehns sich im Sprachgebrauch der Bewohner Siciliens wiederfinden, kann kaum als genügender Beweis dafür gelten, dafs der latinische Kaufmann seinen Einflufs bis in jene Gegend ausgedehnt habe[2]). Denn die Ausdrücke *λίτρα* = libra, *ὀγκία* oder *οὐγκία* = uncia, *τριᾶς* = triens, *τετρᾶς* u. s. w. finden sich zwar in Sicilien schon um 500 v. Chr. in Gebrauch, allein es hat keine Wahrscheinlichkeit für sich, dafs dieser Gebrauch aus latinischen oder gar römischen Einwirkungen herstamme. Die Prägung römischer Münzen darf gewifs nicht vor 500 v. Chr. angesetzt werden und bei diesen ist der Einflufs des sicilischen Münzsystems nicht in Abrede zu stellen[3]); wie sollte man sich gleichzeitig oder noch früher die umgekehrte Einwirkung des römischen Rechnungssystems auf das sicilische möglich denken, eine Einwirkung, die doch nur von einer fortgeschrittenen Entwicklung auf eine zurückstehende ausgeübt zu werden pflegt? Das natürlichste ist doch wohl, die Übereinstimmung jener Ausdrücke aus einer ursprünglicheren Quelle, nämlich aus der Stammgemeinschaft der Italer und der einheimischen Bevölkerung Siciliens, herzuleiten. Die Sikeler sind italischer Herkunft und von ihnen haben die eingewanderten Griechen sicherlich manchen Ausdruck für Gegenstände des gewöhnlichen Lebens angenommen. Aus dem Einflufs von Handelsverbindungen sind doch Übereinstimmungen wie *κάρκαρον* = carcer, *κατάνα* = patina, *λέποριν* = lepus, *κάτινον* = catinum sicherlich nicht zu erklären, ganz unbegreiflich die von *μοῖτον* = mutuum, dessen Entlehnung aus dem Lateinischen doch nur denkbar wäre, wenn die von Latinern oder Römern in Sicilien aufgenommenen Handelsdarlehen, wenn man überhaupt die Möglichkeit derselben einräumen darf, das ganze Geldgeschäft der Sikelioten beherrscht hätten[4]). Dazu kommt noch, dafs ein Verkehr römischer Kaufleute in Sicilien nicht allein nirgends bezeugt, sondern auch an sich unwahrscheinlich ist. Das westlich von Italien belegene Meer wurde noch später von Phöniziern und Etruskern beherrscht, und, wenn man den Nachrichten aus den ersten Jahren der Republik Glauben schenken darf[5]), so ist anzunehmen,

[1]) Livius I, 30; Dionys. III, 32. [2]) Mommsen Röm. Gesch. I^{7} S. 200f.

[3]) Varro L. L. V, 173 nummi, id ab Siculis. Festus S. 173 pecuniae nomina a Siculis accepimus. Mommsen Röm. Münzw. S. 196 ff., 304 ff. Hultsch Metrol. S. 206.

[4]) Mommsen Röm. Gesch. I^{7} S. 155. Vgl. dazu Holm Gesch. Siciliens I S. 63.

[5]) Dionys. IX, 56.

Digitized by Google

dafs auch jetzt schon die Antiaten hier eine nicht unbedeutende Rolle gespielt haben, so dafs den Römern jenes Meer kein freies Feld für kaufmännische Thätigkeit bot.

Wenn aber der Kaufmannsstand für die Stadt Rom von besonderer Wichtigkeit war, so mufs es befremden, dafs, während Handwerkerzünfte bereits der Regierung des Numa zugeschrieben werden, ein Collegium der Kaufleute erst im Jahre 495 v. Chr. eingerichtet wurde, und zwar so, dafs dasselbe in unmittelbarer Verbindung mit der Versorgung der Stadt mit Getreide stand. Man wird hiernach berechtigt, einen eigentlichen Kaufmannsstand für die älteste Zeit nicht anzunehmen. Mommsen[1]) meint, dafs der Grofshandel sich in den Händen der grofsen Grundbesitzer befunden habe, giebt aber doch zu, dafs bei einem sehr intensiven Handel diese Vereinigung von Beschäftigungen nicht durchzuführen gewesen wäre. Und in der That ist auch dafür kein anderes Anzeichen vorhanden als die problematischen Nachrichten, nach welchen die grofsen Grundbesitzer zugleich die Capitalisten und Geldverleiher gewesen wären.

Mit dem Grofshandel der alten Welt ist die Schiffahrt zur See untrennbar verbunden. Es fehlt aber jedes Anzeichen dafür, dafs die Römer der ältesten Zeit sich mit derselben befafst haben. Wie spät man daran gegangen ist, eine Kriegsflotte herzustellen, ist bekannt; das Vorhandensein einer einigermafsen bedeutenden Handelsmarine würde nach den damaligen Verhältnissen sicherlich die Bildung einer Kriegsflotte veranlafst haben. Es darf auch nicht übersehen werden, dafs unter den ursprünglichen, einheimischen Gottheiten der Römer sich keine befindet, die zu der See und dem Handel in Beziehung stände. Neptunus und Mercurius sind fremde Gottheiten; letzterem ist erst im Jahre 495 v. Chr. ein Tempel errichtet worden[2]), ersterer erscheint zuerst und zwar in unmittelbarer Verbindung mit Mercur bei dem ersten in Rom gefeierten Lectisternium im Jahre 399 v. Chr.[3]).

Von äufseren Einrichtungen für den Handelsverkehr ist sehr wenig bekannt. Wenn sich bei Rom am Ufer des Flusses irgend welche Vorkehrungen befanden, um das Anlanden von Schiffen, sowie das Ein- und Ausladen der Waren zu erleichtern, so sind diese bis in die späteren Zeiten so primitiver Natur gewesen, dafs bei der wechselnden Beschaffenheit des Flusses ein lebhafter, namentlich regelmäfsiger Verkehr durch dieselben nicht ermöglicht wurde[4]). Die Salzniederlage (salinae) in der Nähe der porta Trigemina kann man nach dem, was vorher über den Salzhandel bemerkt worden ist, vielleicht als aus der Königszeit herrührend ansehen. Von den Einrichtungen, welche Numa für den Handel getroffen haben soll, sind nur so allgemeine Angaben gemacht[5]), dafs ihre Bedeutung durchaus zweifelhaft bleibt; die Errichtung von Krambuden am Forum durch Aucus Marcius oder Tarquinius Priscus[6]) wird, selbst wenn die Sache richtig ist, nicht dafür sprechen können, dafs Rom einen ansehnlichen Handel gehabt hat. Die Einrichtung der nundinae, der regelmäfsig wiederkehrenden Markttage, an welchen die ländliche Bevölkerung nach der Stadt kam, auch um ihre Ein- und Verkäufe zu besorgen, eine Einrichtung, welche bis in späte Zeiten erhalten blieb[7]), hängt so mit dem öffentlichen Leben der

---

[1]) Röm. Gesch. I[7] S. 202. [2]) Livius II, 21, 7; vgl. 27, 5.
[3]) Livius V, 13, 6; Dionys. XII, 9. [4]) S. Jordan Topogr. I S. 431f.
[5]) Cicero Rep. II, 14, 27 mercatus, ludos omnesque conveniendi causas et celebritates invenit.
[6]) Livius I, 35, 10; Dionys. III, 67.
[7]) Dionys. VII, 58 *αἱ δὲ ἀγοραὶ Ῥωμαίοις ἐγίγνοντο ὡς καὶ μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων δι' ἡμέρας ἐνάτης.*

Digitized by Google

Römer zusammen, dafs man sie unbedenklich der ältesten Zeit zuschreiben kann, auch ohne auf die Überlieferung Wert zu legen, welche sie dem Servius Tullius zuschreibt. Wenn auch im wesentlichen für den Verkehr der Einheimischen bestimmt, mögen sie auch von Verkäufern und Käufern aus weiterer Ferne besucht worden sein.

Es spricht ohnehin manches dafür, dafs fremde, namentlich etruskische Kaufleute in Rom thätig gewesen sind. Die Einwirkung der Etrusker auf Rom in industrieller Hinsicht wird sich nicht in Abrede stellen lassen[1]), aber auch auf dem Gebiete des Handels scheint ein solcher Einflufs vorhanden gewesen zu sein. Die Verbindung zwischen Rom und Etrurien stellte sich schon von selbst dadurch her, dafs die Römer die notwendigsten Metalle am leichtesten von dort her beziehen konnten; Getreide ist noch in späterer Zeit in Fällen der Not aus Etrurien bezogen worden, und von Fabrikaten mannigfacher Art wird Etrurien als die Bezugsquelle bezeichnet. Der von alter Zeit her übliche Ausdruck 'trans Tiberim vendere' von dem zur Knechtschaft Verurteilten giebt ein deutliches Zeichen für solchen Verkehr. Dafs hierbei etruskische Kaufleute in hervorragender Weise beteiligt waren, ist schon an sich wahrscheinlich, vielleicht aber auch durch die alte etruskische Niederlassung in Rom (vicus Tuscus) bestätigt[2]).

Aus diesen Betrachtungen ergiebt sich, dafs mit den uns zu Gebote stehenden Mitteln eine nur einigermafsen befriedigende Vorstellung von der Volkswirtschaft im ältesten Rom selbst durch die weitgehendsten Combinationen nicht zu gewinnen ist; es kommen aber noch andere Umstände hinzu, welche die Unsicherheit ganz bedeutend vermehren. Es gilt dies namentlich von gewissen Erscheinungen, welche als feststehende Thatsachen gelten müssen.

Dazu gehört zunächst das, was wir von der Ausdehnung des römischen Gebietes und der Bevölkerungszahl wissen. Der Umfang des römischen Gebietes zur Zeit des Überganges von der Monarchie zur Republik ist ein recht mäfsiger[3]), so weit sich die Grenzen aus Angaben über die dasselbe umgebenden Ortschaften erkennen lassen. Auf dem rechten Tiberufer gehört nur ein schmaler Streifen Landes den Römern[4]), auf dem linken Ufer reicht das Gebiet nördlich nicht bis Fidenae, denn diese Stadt, obgleich früher als römische Colonie bezeichnet, erscheint im Jahre 500 v. Chr. im Kriege mit Rom[5]); Crustumerium und Nomentum sollen von Tarquinius Priscus erobert worden sein[6]), allein wir erfahren weiterhin nichts von ihrer Zugehörigkeit zum römischen Gebiete, vielleicht erscheint Nomentum unter den dreifsig Städten des latinischen Bundes[7]). Gegen O. finden wir im Anfange der Republik, allerdings nach dem Kriege mit Porsena, die Grenze diesseits der latinischen Städte Gabii, Labici, Tusculum, gegen W. und S. diesseits Tellenae und Laurentum[8]).

Dies würde einen Landstrich von höchstens zwei Meilen durchschnittlicher Breite und von etwa sechs bis sieben Meilen Länge, also mit einem Flächeninhalte von zehn bis zwölf Quadratmeilen ergeben. Ob das eigentlich römische Gebiet während der Königszeit zeitweise eine gröfsere

---

[1]) Vgl. Weise a. a. O. S. 551.

[2]) Die Entstehung dieser Niederlassung wird von der Überlieferung in anderer Weise verschiedentlich erklärt. Vgl. auch Jordan Topogr. I S. 274. [3]) Vgl. Mommsen Röm. Gesch. I[7] S. 105.

[4]) Abgesehen vom Janiculum und dem Ufer der Flufsmündung die septem pagi Liv. I, 15, nach dem Kriege mit Porsena den Vejentern zurückgegeben Liv. II, 13, 4.

[5]) Liv. I, 27, 3; II, 19, 1. [6]) Liv. I, 38. [7]) Dionys. V, 61.

[8]) Vgl. das Verzeichnis der latinischen Städte bei Dionys. V, 61.

Digitized by Google

Ausdehnung gehabt hat, ist aus den uns erhaltenen verworrenen Nachrichten über die Eroberungen der Könige nicht festzustellen. Ganz besonders auffällig erscheint die Anlegung einer römischen Colonie in Circeii durch Tarquinius Superbus[1]), aus welcher die römischen Colonisten durch Coriolan vertrieben worden sein sollen[2]), und welche in dem angeblich von den Römern im Jahre der ersten Consuln mit Karthago geschlossenen Handelsvertrage unter den von Rom abhängigen latinischen Städten, also nicht in dem Sinne einer römischen Colonie erscheint. Dieser Besitz der Römer wird auch schon dadurch zweifelhaft, dafs die Verbindung mit demselben nur zur See hätte unterhalten werden können, während es doch den Römern an einer Flotte fehlte.

Dieser geringen Ausdehnung des Landes steht nun eine Zahl von 130 000 Bürgern gegenüber, welche der erste nach der Vertreibung der Könige abgehaltene Census ergeben haben soll[3]). Mögen nun in dieser Zahl die sämtlichen Wehrpflichtigen oder nur ein Teil derselben enthalten gewesen sein, jedenfalls entspricht derselben eine Gesamtbevölkerung von mindestens 500 000 Köpfen; dafs eine solche aber nicht auf jenem beschränkten Gebiete gewohnt haben kann, ist längst anerkannt[4]). Es würde eine solche Dichtigkeit der Bevölkerung nur denkbar sein, wenn dieselbe zum allergröfsten Teile eine Stadt bewohnt hätte, welche der Sitz einer hochentwickelten Industrie und eines derselben entsprechenden Handels oder der Mittelpunkt eines mächtigen Reiches gewesen wäre. Allein ersteres ist, wie sich oben gezeigt hat, nicht der Fall gewesen, letzteres nicht nachweisbar.

Man mag die Richtigkeit der überlieferten Censuszahl in Zweifel ziehen, allein es liegt uns eine unbestreitbare Thatsache vor Augen, welche ebenso wenig mit den beschränkten räumlichen Verhältnissen des Landes in Einklang zu bringen ist, das Vorhandensein der grofsartigen Bauwerke, deren Entstehung sicher jener ältesten Zeit angehört, der Kloaken, der servianischen Befestigung, des kapitolinischen Tempels. Das letztgenannte Bauwerk wird nicht unberücksichtigt bleiben dürfen, wenn auch seine Weihung in die Zeit der Republik fällt[5]); denn sowie die Überlieferung den Beginn des Baues dem Tarquinius Priscus zuschreibt, so ist auch aus dem Riesenbau mit den gewaltigen Substructionen, welche zur Herstellung einer ausreichenden Baufläche erforderlich waren, ersichtlich, dafs der ganze Bau eine beträchtliche Zeit in Anspruch genommen hat. Die Ausführung aller dieser Bauten erforderte aber eine aufserordentliche Summe von Arbeit nnd materiellen Mitteln. Die Überlieferung, welche sonst in solchen Dingen ziemlich sorglos verfährt, hat dies insoweit anerkannt, als sie berichtet, dafs die bei der Eroberung von Suessa Pometia gemachte Beute, die zur Ausführung des ganzen Baues auf dem Capitolium bestimmt wurde, kaum für die Substructionen ausreichte[6]), und mag man auch über den Betrag dieser fabelhaften Beute denken wie man will[7]), jedenfalls ist derselbe in der Vorstellung der Alten sehr hoch gewesen. Dafs nun die gesamten Mittel zu jenen Werken auf einem gleichen Wege beschafft worden seien, ist nicht glaublich und in der Überlieferung, die sich auf jenen einen Fall beschränkt, nicht angedeutet; ebensowenig aber ist zu ersehen, wie die Römer unter den wirtschaftlichen Verhältnissen, die in der Königszeit bestanden haben sollen, diese Mittel aus eigenem Vermögen aufgebracht haben können.

---

[1]) Liv. I, 56, 3; Dionys. IV, 63. [2]) Liv. II, 39. [3]) Dionys. V, 20; Plutarch. Public. 12.
[4]) Vgl. Schwegler Röm. Gesch. II S. 680 ff. [5]) Liv. II, 8; Dionys. V, 35. Tacit. Hist. III, 72.
[6]) Liv. I, 55. [7]) Vgl. Böckh Metrol. Unters. S. 436 ff.

Digitized by Google

Man kann allerdings die Meinung hegen, dafs der gröfste Teil der mechanischen Arbeit durch Frohndienste hergestellt worden sei, und in der That ist auch von alten Schriftstellern die Sache so aufgefafst worden, als ob das niedere Volk durch derartige Leistungen schwer bedrückt worden sei[1]). Der Zwang zu diesen Arbeiten wird als ein besonders tyrannisches Verfahren der Tarquinier geschildert und ist auch kaum unter anderen socialen Verhältnissen denkbar, als etwa die der orientalischen Despotien waren; allein es darf nicht übersehen werden, dafs einerseits ein nicht unbeträchtlicher Teil jener Arbeiten unter der Regierung des volksfreundlichen Königs Servius Tullius ausgeführt worden ist, andrerseits eine Erklärung dafür fehlt, wie bei einer staatlichen Einrichtung, wie die römische Königsherrschaft gewesen sein soll, derartige Zustände möglich gewesen seien. Es müfste dem eigentlichen Bürgerstande eine verhältnismäfsig sehr zahlreiche Klasse von abhängigen Einwohnern des Landes gegenüber gestanden haben, die man sich kaum anders als in der ursprünglichen Bevölkerung eines eroberten Landes denken kann. Von einem solchen Unterthänigkeitsverhältnisse sind in dem Bestehen der Clienten und in der Überlieferung von der Bildung der Plebs Spuren, wenn auch nur undeutliche, vorhanden. Sollte aber ein solches Verhältnis wirklich vorhanden gewesen sein und in irgend welcher Form bis zum Ausgang des Königtums fortbestanden haben, so müssen nicht nur die staatlichen, sondern auch die wirtschaftlichen Verhältnisse eine wesentlich andere Gestalt gehabt haben, als sie uns nach der Überlieferung erscheinen. Jedenfalls setzen jene Bauten eine Staatsgewalt und einen Reichtum voraus, wie sie in einem so kleinen Lande nicht angenommen werden können[2]).

Über diese Verhältnisse und nicht wenige andere Einzelheiten der älteren wirtschaftlichen Zustände würde eine Thatsache besonders geeignet sein helleres Licht zu verbreiten, wenn wir ihren Ursprung und ihr eigentliches Wesen sicher zu erforschen vermöchten, die bedrängte ökonomische Lage der Plebs in der ersten Zeit der Republik. Dafs eine solche in Wirklichkeit vorhanden gewesen ist, wird sich gegenüber der Bestimmtheit, mit welcher die Überlieferung von derselben berichtet, wohl kaum in Zweifel ziehen lassen; wenigstens ist die Secession der Plebs, welche als Folge jener Lage angesehen wird, und die mit derselben in Verbindung stehenden politischen Veränderungen als feststehend anzusehen. Aber freilich steht jener angebliche Causalnexus keineswegs fest und von den Einzelheiten der hierhergehörigen Vorgänge bleibt gar manches im Dunkel. Im allgemeinen stimmen die Berichte darin überein, dafs die Plebejer den Patriciern tief verschuldet gewesen seien, so dafs viele, aufserstande Zahlung zu leisten, nicht allein ihren Grundbesitz hergeben, sondern auch sich selbst der Schuldknechtschaft hätten unterziehen müssen[3]). Über die Entstehung dieser Notlage mag es eine alte Überlieferung gegeben haben, welcher die Schriftsteller der späteren Zeit folgten,

---

[1]) Livius I, 56, 1 vom Tarquinius Superbus: intentus perficiendo templo fabris undique ex Etruria acceitis non pecunia solum ad id publica est usus, sed operis etiam ex plebe. I, 59, 9 labores plebis in fossas cloacasque exhauriendas demersae. Cicero in Verrem V 19, 48 Capitolium publice coactis fabris operisque imperatis gratiis exaedificari atque effici potuit. Vgl. die rhetorische Schilderung bei Dionys. IV, 44.

[2]) Niebuhr Röm. Gesch. I S. 439 bemerkt: „Jene Werke und der Bau des Kapitols reden unwidersprechlich Zeugnis dafür, dafs das Rom der letzten Könige die Hauptstadt eines grofsen Staates war.“ Ähnlich Schwegler Röm. Gesch. I S. 699.

[3]) Livius II, 23, 5; Dionys. VI, 22.

Digitized by Google

aber dieselbe scheint recht unzureichend gewesen zu sein. Während Livius[1]) den Druck, welcher zu der Secession Veranlassung gegeben haben soll, erst kurz vor derselben beginnen läfst und vorher nur eine flüchtige Andeutung giebt, dafs die Vermögensverhältnisse der Plebejer nicht besonders gut gewesen seien, verlegt Dionysios, welcher am ausführlichsten über die Sache berichtet, die Anfänge dieser Not in viel frühere Zeiten. Er erzählt, dafs Servius Tullius schon vor seiner Erwählung zum Könige der Härte der patricischen Gläubiger entgegengetreten sei und später Gesetze gegeben habe, welche solche Zustände verhindern sollten[2]) Gesetze, welche angeblich von Tarquinius Superbus aufser Kraft gesetzt nach dessen Vertreibung wiederhergestellt wurden[3]). Welcher Art diese Gesetze gewesen sind und wie sich trotz derselben die Zustände entwickeln konnten, die die Secession herbeigeführt haben sollen, giebt Dionysios nicht an. Achtet man darauf, dafs er das widersetzliche Verhalten der Plebejer während des Latinerkrieges sich in der Form äufsern läfst, welche der Widerstand derselben gegen die Patricier zur Zeit der Kämpfe um die licinischen Rogationen annahm, so kann man kaum den Gedanken abweisen, dafs Dionysios oder seine Quelle die Einzelheiten dieser Darstellung den letzterwähnten Vorgängen nachgebildet hat. Deshalb ist auch der Wert dieser Einzelheiten, insbesondere der zum Teil recht seltsamen Vorschläge, welche zur Abhülfe der Not damals gemacht worden sein sollen[4]), für die Erkenntnis der thatsächlichen Verhältnisse ein recht zweifelhafter. Bemerkenswert ist es jedoch, dafs von einem M'. Valerius ein vorhandenes Elogium[5]) rühmt: 'faenore gravi populum senatus hoc eius rei auctore liberavit' übereinstimmend mit der volksfreundlichen und versöhnlichen Rolle, welche M'. Valerius, des Publicola Bruder, in diesen Wirren bei Dionysios spielt[6]), denn es läfst sich hieraus abnehmen, dafs ein gewisser Kern der über diese Verhältnisse verbreiteten Erzählungen auf Familientraditionen beruht. Allein abgesehen davon, dafs auch dieser Kern nicht unbedingte geschichtliche Glaubwürdigkeit beanspruchen kann[7]), ist auch der Inhalt desselben jedenfalls nur ein äufserst dürftiger gewesen.

Dafs sich über die Entstehung jener Schulden in der alten Überlieferung eine Auskunft erhalten haben sollte, ist höchst unwahrscheinlich; was die Schriftsteller darüber enthalten, klingt mehr wie das Ergebnis einer Reflexion als wie ein sachlicher Bericht, und dafür spricht auch schon, dafs Livius sowohl wie Dionysios[8]) diese Angaben als Äufserungen beteiligter Personen bringen. Beide kommen darin überein, dafs die Plebejer durch die Einfälle der Feinde an der Bestellung des Landes gehindert, ihre Häuser auf dem Lande verbrannt und ihre Habe geplündert worden sei; um die Steuern zu bezahlen, hätten sie zu Anleihen ihre Zuflucht nehmen müssen, und diese Schulden seien durch Wucherzinsen so angewachsen, dafs sie schliefslich ihr ganzes Eigentum, ja ihre persönliche Freiheit verloren hätten. Dafs hiermit eine befriedigende Erklärung der Sache nicht gegeben ist, wird auch von denen anerkannt, welche sich bemüht

[1]) II, 21, 6 plebi cui ad eam diem summa ope inservitum erat, iniuriae a primoribus fieri coepere. II, 9, 6 portoriis et tributo plebs liberata.

[2]) IV, 11 u. 13 *συναλλακτικοὶ νόμοι.* [3]) IV, 41 u. V, 2. [4]) Dionys. V, 69.

[5]) C. I. L. I S. 284 no. XXIII.

[6]) S. besonders Dionys. VI, 23; 71; 88; vgl. Livius VI, 31, 8. Cicero Brut. 14, 54. Schon vor der Secession erscheint bei Dionys. V, 64 ein Marcus Valerius als Vertreter der Interessen der Plebejer. Vgl. Niebuhr Röm. Gesch. I S. 599 u. 666.

[7]) Vgl. Schwegler Röm. Gesch. II S. 246 ff. [8]) Livius II, 23, 5; Dionys. VI, 22.

Digitized by Google

haben, auf Grund dieser Darstellung zu einer Einsicht in die damaligen Zustände zu gelangen[1]). Die Kriegsläufte in den ersten Jahren der Republik konnten nicht wohl imstande sein, einen so allgemeinen Notstand eines Teiles des Volkes herbeizuführen. Denn abgesehen von dem Kriege gegen Porsena, dessen Verlauf allerdings für uns in Dunkel gehüllt ist, sind die Kriege jener Jahre für die Römer durchaus nicht unglücklich, von Verheerungen des Landes durch die Feinde berichtet Livius nichts, Dionysios erwähnt nur einzelne Raubzüge der Sabiner und Latiner[2]), und selbst von diesen Schädigungen müssen die Patricier nicht weniger hart als die Plebejer betroffen worden sein. Wären diese Schäden aber wirklich so bedeutend gewesen, dafs sie eine solche Schuldennot hervorriefen, so müfste man bei den damaligen Culturverhältnissen sicher annehmen, dafs das römische Gebiet auf Jahre hin eine völlige Wüste geworden wäre, zumal da in späteren Zeiten viel schlimmere Verwüstungen des Landes eine ähnliche Schuldennot nicht im Gefolge gehabt haben. Ebenso wenig läfst sich ersehen, dafs die Bedürfnisse des Staates die Auflage von Steuern in einer solchen Höhe notwendig gemacht hätten, dafs sie für die Menge der Plebejer unerschwinglich geworden wären.

Wenn man aber auch die Möglichkeit solcher Zustände und solcher Entstehung derselben einräumen will, so bleibt doch eine nicht zu unterschätzende Schwierigkeit in dem Umstande, dafs die Art jener Schulden und die Zinsberechnung derselben einen Geldverkehr voraussetzt, wie er in jenen Zeiten kaum denkbar erscheint. Noch lange nachher überwiegt in der Staatsverwaltung und vollends in der Privatwirtschaft die Naturalwirtschaft so sehr, dafs in den ersten Jahren der Republik, zumal bei der Schwerfälligkeit und Geringwertigkeit der vorhandenen Geldzeichen, die Bedeutung des Geldverkehrs äufserst gering angeschlagen werden mufs[3]). Man könnte freilich glauben, dafs jene Schulden durch Herleihen von Gebrauchsgegenständen wie Vieh, Saatgetreide, Baumaterialien und dergl. entstanden seien, allein gerade die Form der Obligation, auf welche die Berichte von jenen Vorgängen besondern Nachdruck legen, das Nexum, charakterisiert sich dadurch, dafs ihr unterscheidendes Merkmal das Vollziehen des Geschäftes per aes et libram ist, als ein wirkliches Geldgeschäft.

Ist somit die Entstehung und das Wesen dieser Schulden für uns sehr in Dunkel gehüllt, so wird die Sache noch dadurch bedenklicher, dafs als Schuldner die Plebejer, als Gläubiger die Patricier erscheinen, der Unterschied von reich und arm genau mit dem Unterschiede der Stände zusammenfällt und infolge dessen der aus der Schuldennot entstandene Zwist sich zu einem Kampfe der Stände gestaltet und lediglich als solcher ausgefochten wird. Eine Erklärung dafür, dafs der Kapitalreichtum ausschliefslich in den Händen der Patricier sich befunden habe, läfst sich aus dem, was über die wirtschaftlichen Verhältnisse der Königszeit und über die Entstehung der Stände des römischen Volkes berichtet wird, nicht gewinnen[4]). Der Ausgang aber des Kampfes zwischen Armen und Reichen läfst nicht allein die sociale Frage, die ihn doch angefacht

[1]) S. Schwegler Röm. Gesch. II S. 213 f. [2]) Dionys. V, 37; 44; 50.

[3]) Dürfte man sich unbedingt auf die Richtigkeit der Angabe bei Tacit. Ann. VI, 16 verlassen, dafs die XII Tafeln das fenus unciarium als gesetzlichen Zinsfufs festgesetzt hätten, so würde man für diese Zeit ein ziemlich entwickeltes Geldgeschäft annehmen müssen; aber diese Angabe ist bekanntlich mit der sicheren Thatsache, dafs dieser Zinsfufs im J. 357 v. Chr. durch ein Plebiscit festgesetzt wurde (Livius VII, 16) nur durch eine künstliche Erklärung in Einklang zu bringen.

[4]) Vgl. Niebuhr Röm. Gesch. I S. 637. Schwegler Röm. Gesch. II S. 211. Mommsen Röm. Gesch. I S. 272.

Digitized by Google

AC831
B418
1886

haben soll, ungelöst, sondern auch, wie es scheint, unberührt. Denn das Ergebnis ist bekanntlich die Errichtung des Volkstribunates, nicht irgend eine gesetzliche Regelung des Schuldenwesens. Das höchste, was in letzterer Hinsicht nach der Secession zugestanden worden sein soll, wäre ein mehr oder weniger umfänglicher Schuldenerlafs gewesen[1]), und auch einen solchen erwähnt Livius nicht einmal. Es wäre geradezu unbegreiflich, wenn die Plebejer nichts gefordert und erlangt hätten, was dazu dienen konnte, die Quelle des allgemeinen Elends zu verstopfen, dagegen auf den Gedanken einer Standesvertretung verfallen wären, deren Befugnisse in jener Hinsicht so wenig Hülfe zu leisten gestatteten, dafs wir ein Jahrhundert später genau dieselben Zustände wiederfinden[2]).

Dafs die damalige Verschuldung der Plebs nicht in der Weise entstanden sein und nicht in der Form bestanden haben kann, wie uns überliefert ist, dürfte kaum bezweifelt werden können. Schwegler[3]) bemerkt zutreffend, dafs diese Verschuldung durch eine Ursache herbeigeführt sein mufs, welche sich auf die Plebs als Stand bezogen und erstreckt hat, sowie dafs sie vermutlich mit den Agrarverhältnissen in Zusammenhang gestanden hat, aber schwerlich wird man mit ihm die Hauptursache der Verarmung und Verschuldung des Bauernstandes in dessen Ausschliefsung von der Nutzung des gemeinen Feldes suchen dürfen. Denn diese Ausschliefsung konnte wohl den bevorrechtigten Stand bereichern, aber sie schmälerte den unberechtigten nicht in seinem Eigentume und in der Bewirtschaftung desselben zum Erwerbe des zu seiner Existenz Notwendigen. Dagegen liegt es nahe, an eine andre Form der Verschuldung zu denken, die auf einer persönlichen Abhängigkeit der Plebejer von den Patriciern und auf einer damit in untrennbarem Zusammenhange stehenden Abhängigkeit des plebejischen Grundbesitzes von den Patriciern beruht. Die Unmöglichkeit, den aus dieser Abhängigkeit entspringenden Verpflichtungen nachzukommen, läfst sich aus ungünstigen Zeitverhältnissen viel leichter erklären als Geldschulden in dem angenommenen Umfange, und eine erklärliche Folge würde dann auch die Einziehung der abhängigen und verpflichteten Güter sowie selbst die Freiheitsberaubung der verpflichteten Personen haben sein können. Die älteren Quellen der Tradition haben in ihrer Kürze die Art der Verschuldung nicht ausdrücklich bezeichnet, die späteren Schriftsteller, welchen die Kenntnis dieser alten, längst verschwundenen Verhältnisse fehlte, haben jene Mitteilungen nach späteren ihnen bekannten Zuständen ergänzt und erklärt. Bei dieser Annahme würde es auch denkbar sein, dafs das durch die Secession geschaffene Volkstribunat auch nach dieser Seite hin einen Schutz gewährte und dafs mit der von den Volkstribunen angestrebten und durchgesetzten Gleichstellung der Plebejer mit den Patriciern auch jene Gebundenheit des Grundbesitzes und damit eine Quelle der materiellen Not beseitigt wurde.

Es ergiebt sich aus den vorstehenden Betrachtungen, dafs weder aus der schriftlichen Überlieferung noch aus Zuständen und Verhältnissen, deren Bestehen nachweisbar ist, ein Bild von der Volkswirtschaft der römischen Königszeit, und wäre es auch nur in den allgemeinsten Umrissen, gewonnen werden kann, geschweige denn, dafs der Entwicklungsgang derselben erkennbar wäre. Dafs dieselbe am Ende dieser Periode für den weitaus überwiegenden Teil der Bürgerschaft auf der Landwirtschaft beruhte, zeigt die weitere Geschichte des Staates in dem

---

[1]) Dionys. VI, 83; Zonaras VII, 14 *κουφισμὸν τῶν ὀφειλῶν καὶ τῶν ὑπερημεριῶν ἄφεσιν τῆς βουλῆς ψηφισαμένης αὐτοῖς.* Cicero Rep. II, 34. [2]) Livius VI, 36, 12. [3]) Röm. Gesch. II S. 213.

Digitized by Google

starken Einflufs, welchen die Kämpfe um den ager publicus auf dieselbe gehabt haben, ein Einflufs, der nur dadurch zu erklären ist, dafs die allergröfste Zahl der Bürger bei dieser Frage beteiligt ist. Aber, wie sich dies schon aus dem Dunkel ergiebt, welches über den an den Namen des Spurius Cassius sich anschliefsenden Vorgängen liegt, selbst von den Zuständen in den ersten Zeiten der Republik wissen wir zu wenig, als dafs es möglich wäre, über die Landverfassung, die Verteilung des Grundbesitzes und die Stellung der einzelnen Klassen der Bevölkerung zu demselben etwas zu ergründen, das nur einigermafsen Gewähr für seine Richtigkeit böte. In noch höherem Grade gilt dies für die anderen Zweige der wirtschaftlichen Thätigkeit, insbesondere für Handel und Gewerbe. In letzterer Hinsicht läfst sich wenigstens aus den grofsartigen Bauten eine hohe Ausbildung der einschlägigen Technik erkennen, aber die Frage, wie weit hier eigentlich römische, wie weit fremde Arbeit beteiligt ist, harrt noch der Beantwortung.

Für den Handel würde der von Polybios mitgeteilte, angeblich im ersten Jahre der Republik mit Karthago abgeschlossene Handelsvertrag ein beredtes Zeugnis geben, wenn nicht die Richtigkeit dieser Mitteilung erheblichen Zweifeln unterläge. Über den Umfang der Sklavenarbeit, die in der Wirtschaft der Alten eine bedeutende Rolle spielt, sind wir für den betrachteten Zeitraum in völliger Unkenntnis. Und endlich fehlt es uns an jeder Kenntnis, welcher Art und wie grofs die wirtschaftlichen Bedürfnisse des Staates gewesen sind und welche Ansprüche derselbe in dieser Hinsicht an die Leistungen der Bürger gestellt hat, während doch diese Verhältnisse von nicht zu unterschätzender Bedeutung für die Volkswirtschaft sind.

Die hier mitgeteilten Bemerkungen sollten weder unsere positive Kenntnis des behandelten Gegenstandes erweitern, noch neue Gesichtspunkte für die Erforschung desselben schaffen; ihr Zweck war lediglich eine zusammenfassende Prüfung der Möglichkeit, aus dem vorhandenen Material eine wirkliche Kenntnis zu gewinnen. Das negative Resultat derselben hat vielleicht nsofern Wert, als es dazu beitragen kann, zu erweisen, dafs es besser ist, über das Nichtwissen klar zu werden, als haltlose Hypothesen auf Hypothesen aufzubauen.

Druck von W. Pormetter, Berlin C.

Digitized by Google

AC831
B418
1890
5441

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1890.

Bemerkungen

zu den

Gedichten des Baudouin und des Jean de Condé

Von

Arnold Krause.

BERLIN 1890.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1890. Programm Nr. 56.

102525-C

Digitized by Google

Digitized by Google

— Apriès ciaus qui les blés cuellent
En awost, vont cil qui recuellent
Ce qui lor ciet, et si l'assamblent.
(Jean de C. I 305.)

Die Gedichte des Baudouin und des Jean de Condé liegen uns vollständig vor in der vortrefflichen Ausgabe von Aug. Scheler (Brüssel 1866, 67. 3 Bde.). Wenn der Herausgeber in seiner Einleitung zum 1. Bd. den Werken dieser beiden hennegauischen Menestrels litterarische Bedeutsamkeit und dichterischen Reiz in unbefangener Würdigung abspricht, so wird jeder Leser diesem Urteil rückhaltlos zustimmen. Ihrem Inhalt und ihrer poetischen Form nach wirken besonders des Baudouin Reimereien in ihrer gesuchten und geschmacklosen Ausdrucksweise, ihren ermüdenden Wiederholungen, ihren besonders durch die Sucht nach prächtigen Reimwirkungen verschuldeten Dunkelheiten gradezu abschreckend. Ein grofser Teil dieser Mängel fällt allerdings dem Zeitgeschmack zur Last; auch dürfen wir nicht verschweigen, dafs in einzelnen Gedichten des B., so in den Contes dou Mantiel, des Hiraus, de la Gentilleche dichterisch nicht ganz wertlose Stücke durch das Dunkel des Ungeschmacks leuchten. Dafs Jean auf dem Gebiet der leichten Erzählung sich mit besserem Erfolg versucht hat, als auf dem der didaktischen Poesie, hebt Scheler in der Einleitung zu dessen Werken S. XVII treffend hervor. In der mühseligen Reimtechnik leisten beide, besonders der Vater, Erstaunliches; sicherlich verdanken sie auch dieser akrobatenhaften Fertigkeit in der Übung der rime équivoque die grofse Beliebtheit, welche durch die zahlreichen Abschriften und Bearbeitungen ihrer Gedichte bezeugt wird.

Bieten uns also die Werke der beiden Condé, ihrem dichterischen Werte nach betrachtet, wenig Erfreuliches, so sind sie andrerseits für die Erforschung des Sprachschatzes und der Grammatik ihres Dialektes von hervorragender Wichtigkeit. Grade die aufs äufserste getriebenen Reimspielereien, in denen die C. sich gefallen, haben sie zu einer Menge von Worten, Wendungen und Formen greifen lassen, die uns in anderen Sprachdenkmälern der Zeit und der Provinz selten oder gar nicht begegnen. Es ist Schelers Verdienst, in den Anmerkungen seiner Ausgabe diese Fundgrube nutzbar gemacht zu haben.

Eine Anzeige der Schelerschen Ausgabe hat Tobler im Jahrbuch für rom. Phil. VIII erscheinen lassen. Sie gewährt eine Reihe erwünschter Verbesserungen, beschränkt sich aber auf die Gedichte des Jean de Condé, von denen Tobler selbst 1860 einen Teil nach der casanatensischen Hdschr. in Rom herausgegeben hatte. (Stuttg. Litt. Verein.) Der 1. Bd. von Schelers Ausgabe ist auch im Litter. Centralblatt 1867, 17 kurz besprochen (die dort vorgeschlagene Änderung von 145, 343 ff. ist verfehlt, weil das *l'* vor *esclot* nicht Dativ sein kann).

Digitized by Google

Die zum Teil recht mangelhafte Überlieferung, noch mehr die oft dunkle Sprache stellen der endgiltigen Festsetzung des Textes mannigfache Schwierigkeiten entgegen. In dieser Abhandlung soll der bescheidene Versuch gemacht werden, einer Reihe von zweifelhaften Stellen durch Verbesserung oder Erklärung aufzuhelfen. Der Übersichtlichkeit wegen werden die zu behandelnden Stellen in der durch die Schelersche Ausgabe vorgeschriebenen Reihenfolge besprochen werden; auf die in anderer Verbindung besprochenen Verse werde ich an der betr. Stelle, wo dies nötig scheint, besonders verweisen.

Baudouin de Condé.

S. 5, V. 117 *Et toutes autres, sans mentir. On ne s'i veut plus assentir.*

Die absolute Voranstellung von *toutes autres* (*vertus*), das dann durch *i* aufgenommen werden würde, ist nicht unmöglich; doch liegt kein Grund vor, die einfachere Konstruktion zu verschmähen, die sich ergiebt, wenn man V. 117 mit dem vorhergehenden verbindet:

Ceste vertus est arier mise, Et toutes autres, sans mentir.

Ähnlich steht es mit **7, 192**:

Li preudome cha en arriere, Pereche nes destornoit pas —,

wo sich der Nom. *li preudome* besser an das *il* von V. 191 anschliefst. An andern Stellen ist eine Anakoluthie des vorangestellten, im Verlauf der Periode in einen anderen Kasus abgeänderten Nom. anzuerkennen, so 27, 259: *Mais li gentius cuers dou preudome Ja des lobeurs que je vous nome, Ne li verès un retenir*; 39, 214: *Mais li haus salus de Marie — — Par celi fumes aquité;* 109, 54: *Cil qui sont et seront, envie, Cascun couvient qu' il le compere* (der V. vorher ist zweifelhaft); 313, 1304: *Cil qui enprent pour aucun hui Tel cose dont il a anui, Enne doit cil por cui c'est fait —, Aidier à son pooir celui Qui folyer osa pour lui?* In den meisten der Fälle ist die Anakoluthie durch Zwischensätze veranlafst (vgl. Tobler, Vermischte Beiträge zur franz. Grammatik S. 198).

14, 379 *Celui samble qui se retient Au pel de la soif foursecìet, Pour çou qu'il crient que il ne chiet.*

An dem Indik. *chiet* nach *crient* nimmt Sch. gerechten Anstofs; ich lese ohne Bedenken *chiee* und im Reimwort: *foursecìee*; dieses Partiz. schliefst sich viel natürlicher an *soif* (Zaun) als an *pel* (Pfahl) an; auch lehrt die Ausführung der Vergleichung, dafs der ganze Zaun (= *mal usage* V. 392) als vertrocknet zu denken ist; unter dem einzelnen Pfahl, der den Sturz herbeiführt, ist der Tod verstanden (394 ff.).

19, 46 *Car en ce siecle tieryen Ne vaut nus sans grant avoir rien, A boin ëur s'il ne s'apoie.*

Im letzten V. scheint Sch.'s Verbesserung unumgänglich; hingegen ist die von Sch. aufgenommene Lesart von T (Turiner Hdschr.) *sans grant avoir* nicht passend; der Sinn ist: „Klugheit ohne Glück hat auf Erden keinen Wert“. Legen wir die Lesart der Brüsseler Hdschr. zugrunde, so möchten wir (nach V. 24) vermuten: *Ne vaut nul ses sens sëurs rien*; gehen wir aber von T aus, so wäre zu schreiben: *Ne vaut nul ses grans savoirs rien.*

20, 66 *Que la grans valors de son cors Par droite raison on compere A la douce alaine au pantere.*

Digitized by Google

Die Konstruktion verlangt für *la grans valors* den Accus. Wenn wirklich alle Hdschr. den Nom. haben, so ist es wahrscheinlicher, dafs der Fehler im folgenden V. steckt: *compere* könnte intransitiv gebraucht (vgl. Sch. S. 389) und *on* (nach *raison*) eingeschoben sein, so dafs die ursprüngliche Fassung etwa wäre *par droit et par raison compere* (vgl. 114). Auch V. 230 hat T an dem intransitiven Gebrauch von *comparer* Anstofs genommen, ebenso 36, 124 der Schreiber der Brüsseler Hdschr. Vgl. auch Watriquet 32, 998.

32, 20 *Tant lasse ma langhe et mon pis* gehört zum folgenden V.: „So sehr ermüdet es meine Zunge und meine Brust, wenn ich —." Wenn die überlieferte Fassung richtig ist (und nicht etwa *mes pis* das Ursprüngliche), so giebt der V. einen interessanten Beleg für den transitiven Gebrauch von *lasser*.

50, 133 *Et par ceste raison vous die* (: *hardie*) —.

Dafs sich der Dichter durch den Zwang des Reimes zu einem Indik. *je die* habe fortreifsen lassen, will mir wenig glaublich erscheinen; ich vermute *Et par ce est raisons vous die* und finde diese Vermutung bestätigt durch 241, 255: *Quar raisons est que je le die.*

52, 183 *Ne puet vir quisine fumer, Le bruit des gens ne de[s] solas.*

Die Änderung ist wenig glücklich; *des gens ne des solas* giebt eine ungeschickte Verbindung; man wäre versucht *geus* für *gens* zu schreiben (*jeux* und *soulas* werden öfters zusammengestellt, z. B. Watriquet 218, 626), wenn nicht in T. das leicht verständliche *le solas* überliefert wäre.

55, 250 *Et si troeve nus pau d'effort.*

Durch das nachfolgende *pau* wird das nur in negativem Satz mögliche *nus* nicht erklärt; die übrigen Hdschr. weichen ab; das Richtige wird wol B. bieten: *Et si y truevon* (= *trueve on*) *pau d'effort*; die Verbindung *si i* findet sich z. B. Jean I 257, 82 *qui poet, si y part*, 349, 1490 *Si y seroit tous mes acors*, II 37, 1221 *Si y puet on examples prendre*, II 250 23 *Si y prenons example et signe*, u. ö.

65, 56 *Que de bien faire entre ermites.*

Die Fälle, wo bei B ungewöhnlicher Hiatus überliefert ist, sind selten und zum grofsen Teil aus anderen Gründen verdächtig. Sch. verfährt dabei nicht ganz folgerichtig, wenn er z. B. hier nach *entre* (muta c. liquida) den Hiatus zulāfst, während er Prison d'Amours 641 „pour la mesure" hinter *entre*: *ens* einschiebt. An solchen Stellen, wo ein in der zugrunde gelegten Hdschr. überlieferter Hiatus durch die Lesart anderer Hdschr. vermieden wird, müssen wir, wie Sch. in einigen Fällen thut, überall die letztere vorziehen; so 190, 108, wo aber auch die Schreibung *n'en iert l'uevre* („die Thätigkeit eines solchen") nahe liegt, Prison d'Amours 891, 1033, 1412, 1562, 2185, 2858, 3055. V. 69 desselben Gedichts gehört einem Abschnitt an, den wir mit Sch. als eine Interpolation anzusehen haben. Es bleiben zwei Stellen übrig, aus den in einer einzigen Hdschr. überlieferten Vers de droit S. 245 ff., V. 132 *Et loyaus en bien florira, En grant joie au jour amer*, wo sicher vor *en* ein *et* ausgefallen ist, und V. 75 *chevaliers Doit estre à Dieu bons et entiers Et sainte eglise honorer*, wo die Verbesserung nicht ganz so nahe liegt (etwa: *Et doit s. e. h.*). 209, 136 *Que ne vous diroie hui queles* ist wohl *pardiroie* zu schreiben (B hat *adiroie*). Nach diesen Erwägungen scheint es sehr bedenklich, den Hiatus an unserer Stelle (65, 56) dem Dichter zuzuschreiben. Vielleicht ergiebt eine nochmalige Vergleichung der Hdschr. B C D T (in A fehlt der V.) die ursprüngliche Fassung.

87, 231 *Et quels la penne De valour? Cacie en maint regne.*

Die Interpunktion ist so zu ändern: *Et quels la penne? De valours, cacie en m. r.*

Digitized by Google

88, 257 s. zu 276, 227.

91, 346 *Dont chevaliers doit, qui* (v. l. *que*), *tant dis . . .* —

Qu'il vivra, si tost k'il le prent, Veu faire que il entreprent A prendre celui —.

Die Verse sind in dieser Gestalt unverständlich. Bei der Übereinstimmung der Hdschr. ist es gewagt, wie Sch. vorschlägt, *faire* 348 in *face* zu ändern; auch wäre die Konstruktion *chevaliers doit que veu face* für *doit veu faire* äufserst gezwungen. Wenn ich in Betracht ziehe, wie häufig grade in diesem Stück vom Rittermantel der Dichter sich der oft ganz unerwartet eintretenden rhetorischen Frage bedient (V. 31, 52, 104, 137, 158, 207, 231, 237, 265, 330), so traue ich ihm auch folgende Satzfügung zu: *Dont chevaliers doit — Quoi? — tans dis Qu'il vivra — — Veu faire* —.

95 ff.

Die contes dou Proudome (VII), de l'Envie (VIII), de la Rose (X), von den exemples de la Mort (XI) das dritte und vierte (vielleicht auch das zweite[1])), der dit des trois mors et des trois vis zeichnen sich, ebenso wie des Jean dit dou vrai sens (II 117), durch die Eigentümlichkeit ihrer Reime aus; dieselben sind nämlich nicht nur sämtlich rimes équivoques, sondern es ist auch die Künstelei so weit getrieben, dafs in sämtlichen Reimpaaren jedem längeren Reimwort des einen V. eine buchstäblich identische Silben- oder Wortverbindung am Schlufs des anderen V. entspricht; so z. B., um einige Reimpaare herauszugreifen, *enviaus*: *envie iaus* 107, 6, *cuidoient: cui doient* 107, 15, *l'asiervist*: *la sierve ist* 108, 21, *dyable: di able* 108, 43, *felounie*: *fel ounie* 115, 203. Vgl. auch Tobler, vom franz. Versbau S. 110 f. Rimes équivoques wie der von Tobl. aus Gautier de Coincy angeführte Reim *Et cest vil siecle sormonter Qu'en paradis puissiez monter* sind unserm Dichter in den angeführten Stücken noch nicht „équivoques" genug.

Nach dieser Vorbemerkung betrachten wir zunächst den conte dou Proudome, VII, **S 95 ff.** Wo die Lesart der Brüsseler Hdschr. der oben gegebenen Regel entgegensteht, hilft die Lesart einer anderen Hdschr. aus. So lese ich V. 44 *conte* für *aconte* (mit B T — A *n'i conte*), 78 und 80 mit T *de raison née* und *de raison né*, 124 für *que sis* — *qu'à sis* (A *non à sis*), 125 und 127 zieht auch Sch. *enbrun* und *enbrune* (A B T) vor, 161 f. ist das Richtige *en partent* (statt *enpartent*): *se partent* (A B T). Gegen alle (?) Hdschr. bleibt zu ändern 39 *en vis* (statt *el vis*): *envis* (derselbe Reim findet sich 162, 290) und wohl auch 165 *en lor main* (statt *mains*) *tenus*: *maintenus*. Nur orthographisch ist die Abweichung 97 *estrinités* (A: *estrinnetez*): *estrin netés*; fürs Auge nicht genau 83: *est gardés*: *esgardés*. Dafs der Dichter V. 61 f. *cure: dure*, also nicht einmal reich, in diesem Gedicht gereimt haben sollte, ist undenkbar. Auch finden wir dieselben Zeilen V. 107 f. wörtlich wieder, hier aber mit der rime équivoque *cure*: *cure*. Eine solche Wiederholung eines ganzen Verspaares ohne besondere Absicht ist auch unserm Dichter nicht zuzutrauen. In T fehlen die V. 61—106 an dieser Stelle und sind nach 148 (unpassend) eingeschaltet; in den Pariser Hdschr. haben sie eine abweichende Fassung. Alles dies spricht dafür, dafs V. 61—106 nachträglich hinzugefügt sind (vielleicht vom Dichter selbst), und dafs dabei die beiden Verse, hinter denen sie eingefügt wurden, aus Versehen wiederholt worden sind. Vgl. was Sch. S. 461 über solche nachträglichen Erweiterungen bemerkt.

S. 104 V. 157 habe ich unter den gegen jene Regel verstofsenden Reimen gar nicht an-

[1]) Wo dann V. 8 *se mondierent* zu schreiben wäre.

Digitized by Google

geführt, weil hier das Richtige in allen Hdschr. überliefert ist. Auch der Herausgeber wird an der Richtigkeit der Lesart *chaitives d'ames* (: *dames*) nicht mehr zweifeln, nachdem Tobler in Gröbers Ztschr. II 568 (= Beiträge 113) viele Belege für dieses eigentümliche (generische) *de* geliefert hat, darunter folgenden aus Gautier de Coincy (47, 797): *Que diras tu, chetive d'ame, Quant tu verras la douce dame.*

In VIII (Envie, **S. 107** ff.) scheint gegen die obige Annahme zu verstofsen V. 26 *li aquiert: à li quiert*, wo aber A B das Richtige haben, wenn man nur abteilt: *Et ce qui mestier li a quiert* = „und das sucht, was ihm Not thut", ferner V. 177: *en mesdit fiance: sans deffiance*, wo wieder A den ausreichenden Gleichklang bietet : *de fiance: deffiance.*

V. 58 ist wohl statt *s'asente* (: *la sente*) zu schreiben *l'asente*, wozu als Subjekt *Envie* zu denken ist. Fraglich bleibt 237 *d'envier: devier*, wo die kleine Ungenauigkeit wohl auf Rechnung des Dichters kommt.

Von den Reimen abgesehen, möchte ich in diesem Gedicht V. 3 statt *di en* mit T *die* schreiben;

114, 200 — — — *dire, Car tous mesdis est, por voir dire, D'ire en felounie mellée.*

Unmöglich kann hier *dire* in gleicher Bedeutung mit sich selbst reimen; vielmehr ist abzuteilen: *por voir, d'ire*; der Reim *dire : d'ire* begegnet häufig, z. B. 95, 8; 128, 265; 139, 187; 184, 37. Dafs dieses Wort zur weiteren Erläuterung im nächsten V. nachdrücklich wiederholt wird, kann nicht befremden; unser Dichter scheint dieses rhetorische Mittel besonders zu lieben, z. B.: 81, 72 *le non roial, Roial, voire* —; 83, 112: *de valeur. De valeur, voire* —; 115, 222 *c'est verités fine. Fine, car onques ne fina*; ähnlich 150, 23; 222, 520.

116, 242 Statt des Punktes ist ein Komma hinter *tendre* zu setzen.

127, 238 s. zu 276, 227.

128, 273 *Amors, voire, a elle ensi non? Qui ke die amour, je di non.*

Sch. hat die V. wohl nicht richtig verstanden. Ihr Sinn wird deutlich durch eine andere Interpunktion: *Amors? voire, a elle ensi non?* „Liebe? ja, darf man sie (die weltliche Lust) wirklich so nennen? Wer immer sie Liebe nennt, ich sage: nein". Vgl. 282.

133 ff. (Rose). Gegen die oben für dieses Gedicht in Anspruch genommene Eigentümlichkeit der Reimgestaltung scheinen einige Stellen zu verstofsen: V. 15 *mésacointes: acointes*, wo man aber *més* abtrennen kann, V. 98, wo aber nur das Reimwort *navré* sicher ist; was in den Buchstaben *ente* steckt, ist nicht ermittelt; V. 185 wird durch Umstellung der Worte zu bessern sein: *Paours la lange m'a loïe*; V. 254 ist *au prison* (für *en prison*) wahrscheinlich absichtliche Änderung eines Schreibers, der dadurch ein Beziehungswort zu dem *le* des folgenden V. gewinnen wollte, da er dessen Beziehung auf *on* (253) nicht verstand; V. 261 *se nés* ist pikardische Schreibung für *sa nes*; in V. 263 l. *venir à port*; V. 291 *moi, ki ai tendu, S'i ai com fols trop atendu* ist statt *ai tendu a t.* zu setzen; darin ist nicht eine syntaktische Unregelmäfsigkeit, sondern eine dialektische Eigentümlichkeit zu sehen, vgl. Förster Chev. as II esp. S. XXXIII; V. 383 *est amourée: enamourée*; die Brüsseler Hdschr. hat auch im ersten V. *enamourée*, dies ist in der Bedeutung „geschärft" durchaus passend; V. 391 gewährt T den vollständigen Gleichklang *com parée.* Bei einer Prüfung der Reime dieses Gedichtes fällt noch auf V. **159** f. *li ai: li ai*; dafs eine Form des Hilfsverbums mit sich selbst reimt, wäre nicht unmöglich, was heifst aber *dont le cors aveuc si li ai?* Ich möchte lesen: *liai* „und den Körper verband ich damit so, dafs ich etc."

Digitized by Google

139, 174 *C'est li doels qui de joie m'oste. Diva! fols cuers, en tant c'a m'oste Parole à moi* — Die Deutung Sch.'s (*m'oste=mon hôte*) ist schon deshalb unmöglich, weil *m'oste* der Form nach nicht = *mes ostes* stehen kann. Die Worte sind, denke ich, so abzuteilen: *Diva, fols cuers, entent ça! m'os te?* — *Parole* ist dann Imperativ. Zu der pikard. Enklisis *os te* (= *os tu*) vgl. z. B. 150, 5 *fus te*, 165, 377 *as te*, 170, 541 u. 214, 272: *ies te*, 160, 214 u. 211, 176: *ses te*. *Entendre* hat hier, deutlich unterschieden von *ouïr* den Sinn „hinhören, Acht geben", dagegen hat es, ebenfalls *ouïr* gegenüber gestellt, die Bedeutung „verstehen" 120, 28 *c'entende qui m'ot*, 272, 116 *De celui qui ot si n'entent*, Jean II 158, 37 *Tez ot cler qui ne set entendre*; ohne merklichen Begriffsunterschied sind die beiden Verba gebraucht J. I 313, 319 *La damoiselle entent et ot Che que li varlés dit li ot*, II 18, 562 *Que riens m'oï ne n'entendi*, ebenso *escouter* und *ouïr* II 287, 63 *Qui le cuer a entalenté D'eulz escouter et d'eulz oïr.*[1])

Ganz ähnlich wie mit 139, 174 verhält es sich in der S. 461 ff. mitgeteilten Einleitung zum conte de Gentilleche der Pariser Hdschr. 7218, V. 15, wo zu lesen sein wird *Ne d'oneur n'ot onques entente* (Verständnis) *Cil qui tels est. Aprent! Enten(s) te? Si tu m'os* etc.

137, 127 ff. *Et puis que je ne doi ne puis, Penser, n'i deveroie puis Penser? Je croi que jou di mal.*

Die V. lassen sich nach Sch.'s Interpunktion und Erklärung („le premier *penser* a l'acception de viser") nicht verstehen; denn 1) wie sollte man darauf kommen, den beiden *penser*, aufserhalb des Reimes, ohne jede Andeutung verschiedene Bedeutung beizulegen? 2) würde zu dem ersten *penser* immer noch die Ergänzung — wohin? — fehlen. Die Worte *je croi que jou di mal* weisen vielmehr darauf hin, dafs der Dichter, wie so oft (z. B. V. 192 *Et felon me sont mi travail? Mal di, mais doucement travail.* V. 297 *Las! ai je dit que bonne fois M'i nuisist onques nule fois? J'ai menti* —) einen eben gebrauchten Ausdruck selbst in Frage stellt und zurücknimmt. Ich meine also, der Dichter hat so abgeteilt *Et puis que je ne doi ne puis penser* — er wollte fortfahren etwa *à ma dame*; dann besinnt er sich bei dem Begriff *penser*, dafs er dieses mit *puis que* gemachte Zugeständnis doch nicht gelten lassen kann und weist es unter Verlassung der begonnenen Konstruktion ausdrücklich zurück. „Und da es mir also verboten und unmöglich ist, (an meine Dame) zu denken — Wie? Ich sollte niemals mehr an sie denken? Das mufs ich zurücknehmen."

138, 145 f. und **145, 363** s. zu 276, 227.

156, 89 *Quel marcheant, quel vendeour! D'ounor com il le set bien vendre.* Auch hier ist die Interpunktion zu ändern; *d'ounor* gehört noch, von *vendeour* abhängig, in den Ausruf.

157, 134 *S'abaient à faus et glattissent D'armes, si con fait ciens de proie, Dont il ne set ne vent ne voie.* Sch. scheint mir die Stelle nicht richtig verstanden zu haben; weder liegt in V. 136 ein Schiffer-Ausdruck noch ein Wechsel des Numerus vor. Ich übersetze folgendermafsen: „So bellen sie (die Herolde) blindlings drauf los und lassen sich kläffend über Wappen vernehmen, wie der Hund es mit einem Wilde macht, von dem er nicht Spur, nicht Fährte kennt." Es ist also alles in Ordnung, nur ist das Komma hinter *proie* zu streichen.

161, 249 Statt *laiens, laiens, portiers!* ist passender *lai ens, lai ens, portier(s)!* zu lesen; vgl. V. 427, wo der Pförtner sagt *Nes laissoie ens*. Das *s* von *portiers* zu tilgen nötigt der Reim (: *mortier*).

[1]) vgl. Wace, Rou II 1354 *Entende cil ki m'ot, si me face esculter.*

Digitized by Google

162, 286 *s'ore seuisses, De là frans aler t'en deuisses*, kaum verständlich. Sicher ist mit A. zu schreiben *s'ore senisses De la fans* („Dich auf die Sense verstündest") *aler t'en deuisses.*

168, 459 *De mon tans* etc. verbindet sich natürlicher mit dem Vorhergehenden.

170, 537 ff. möchte ich so interpungieren: *Et entretant mout bien me pais Et aboivre. Quant vi que pais N'auroie dou mauvais glouton, Qui ne me prisoit un bouton, Je li demandai:*

173, 619 *Et la dame, aveuc lui mellée, S'est de la pais si em parole. — K'en diroie longe parole? Pais vint.* Dafs *s'est em parole*, wie Sch. meint, für *s'est mise em parole* stehen soll, ist undenkbar. Eine solche willkürliche Auslassung eines nicht ohne weiteres zu ergänzenden Begriffs gehört nicht zu der „figure (de réticence) dont use volontiers notre poète"[1]). Wie der Reim zeigt, ist parole Verbum (vgl. 223, 553); demnach ist mit Enjambement zu lesen: *Et la dame aveuc lui mellée S'est de la pais* — dahinter ist übrigens kein Punkt zu setzen; denn das *si* bereitet auf einen Folgesatz vor, der mit Unterbrechung der Konstruktion durch *K'en diroie longe parole* (vgl. 585), wie so oft, durch einen Hauptsatz: *pais vint* ersetzt ist.

187, 8 u. **10** *Et de si haut fait, c'est proueche, — Et si mauvais, c'est avarisse?* Die beiden *ce* sind wohl nur eine graphische Abweichung von ursprünglichem *que* (*ke*), das in bekannter Weise explikativ zu *si* tritt.

188, 41 *N'a si grant avoir ki li vaille; S'il l'a, tout lait par estavoir.* — *S'il l'a* mit dem Folgenden verbunden, ist mir unverständlich. Es wird wohl abzuteilen sein: *N'a si grant avoir ki li vaille, s'il l'a; tout l. p. e.* „Es giebt keinen so grofsen Reichtum, dessen Besitz ihm daneben von Wert sei."

194, 225 *Or sanne avarisse ses plaies Qu'il li fist au grant frait mener D'armes, por lui los à donner.* Das absolute Pron. *lui* ist hier reflexiv gebraucht, nicht aber, wie Sch. will, das verbundene *li* vor *fist*; dies ist vielmehr = à l'avarice: „Die Wunden, die er ihr bei seinem kostspieligen Ritterleben schlug." V. 235 l. *rien* statt *riens.*

S. **197** ff. Vgl. zu S. 95. In V. **85** f. decken sich die Reimsilben *jovenciaus*: *joune et ciaus* (wofür auch *jovene et ciaus* geschrieben sein kann) nach Buchstaben und Laut nur annähernd. V. 87 *par us*: *apparus* bietet B vollständigen Gleichlaut; derselbe läfst sich auch in A herstellen durch Umstellung von *a* und *esté.* V. 144 *d'argent*: *dart gent*; das *t* von *dart* verstummt.

200, 82 *Est or bien li orguex marchis* —. Der Satz enthält eine Frage, wie die Stellung und das antwortende *Oil voir* (85) beweisen.

202, 154 Sch. hält die V. für verderbt; ich halte sie für vollkommen verständlich, wenn man nur nicht *s'i* sondern *si* liest[2]), zu dem erläuternd *que* mit dem Infinitiv tritt: *si maintenir Que* (= qu'est) *par tous jours vivre ou tantos Morir*, allerdings stark brachylogisch: „so sich zu halten, dafs man immerfort leben oder sogleich sterben kann"; man denkt bei diesem eigentümlichen Gebrauch unwillkürlich an den fast gleichartigen des griechischen *ὥστε.*

206, 41 s. zu 276, 227.

207, 84 Sch.'s Änderung und Erklärung sind unzureichend. Überliefert ist *mes pour le tordre Eschiver de mi estordre Ne vi du chemin qui est tors.* Wie die folgenden Worte (87) *Ensi iert usés Li tors et li drois desusés* zeigen, mufs der Sinn der V. folgender sein „Der krumme Weg war trotz dieser seiner Eigenschaft viel betreten". Dieser Sinn ergiebt sich nun, wenn wir für *mi* mit leichter Änderung *nul* schreiben. Die Lücke einer Silbe ist vielleicht durch *tous* (hinter

---

[1]) Ebenso wenig 185, 68, wo vielmehr Sch.'s zweite Erklärung zutrifft.

[2]) Vgl. J. II 262, 40 und Roman d'Escanor 25749 *Diex — nous doinst si maintenir Que* etc., auch Manekine 7942.

Digitized by Google

de) auszufüllen: „Aber um die Krümmung zu vermeiden, sah ich unter allen keinen einzigen von dem krummen Wege abweichen". *Estordre du chemin* ist genau so gebraucht wie 86 *de l'autre estors.*

209, 119 *S'estoie mout desirrans d'iestre. Iestre* kann wohl *état des lieux, position topographique* heifsen, aber nicht *orientation.* Ich schlage vor zu lesen *S'estoi m. d. d'i* (*i*)*estre.* Wegen des Reimes vgl. 187, 14 (*adiestre: Di, estre*), wegen der Endung *oi* statt *oie* Sch. zu Pel 196.

209, 136 vgl. zu 65, 56.

209, 137 verderbt; zu den Prädikaten *griés* und *mal aisiés.* die auch dem Sinne nach schlecht zu *ronches et espines* passen, kann nur ein Masc. Sing. Subjekt sein, also etwa: *Si iert et griés et mal aisiés Li chemins, n'iert pas aasiés*

214, 294 *quant vient à heure Qu'il vient à crois.* Für das zweite *vient* möchte ich *vint* schreiben und als Subjekt denken „Christus".

225, 622 *Il seroit jus* von Sch. beanstandet; *seroit* halte ich für das Condit. von *seoir,* vgl. 626 *lors s'asist.* J. II 104, 45 reimt *seras* (wirst sein): *seras* (wirst sitzen). — *Et je deïsse* ist nicht unmöglich, aber sehr schleppend zwischen *Que ma confession feïsse* und *Et deïsse Mes pechiés.* Vielleicht ist die ursprüngliche Lesart *seïsse,* was zu der Ausführung V. 628 *et je devant lui* (nämlich *sis*) vollkommen passen würde.

229, 731 *Et quant ce vint la matinée.* Lies *à matinée.* Andere Beispiele dieses unpersönlichen, ganz wie das deutsche „es kommt zu" gebrauchten *venir à* sind u. a. 214, 293 *Quant vient à heure,* 261, 486 *Quant ce vanra au parmanoir,* 305, 1054 *Car puis que ce vient au proyer.*

233, 8 *Jà n'est si biaus dis, s'on trop l'use.* Betrachtet man V. 9 u. 10, so kann man nicht umhin, diese beiden V. als zusammen gehörig zu betrachten: *il est du dit trop seü Si com de* (Hdschr. *com,* Sch. *comme*) *la fuelle au seü*; vgl. V. 151 *Tout ainsi en est d'un preudoume Con de l'olifant. Quant* könnte begründend gebraucht sein; dann mufs man freilich nach V. 8 eine starke „réticence" annehmen (qu'il ne finisse par ennuyer tout le monde); eine solche traue ich Baudouin in Anbetracht seiner sonstigen Weitschweifigkeit nicht zu, glaube vielmehr, dafs entweder zwei V. ausgefallen sind (das Gedicht ist nur in einer Hdschr. überliefert), oder dafs zu lesen ist *Jà n'est si biaus dis qu'on trop n'use* (nach Sch.'s Vorbemerkung darf man vermuten, dafs die Hdschr. *con trop l'use* bietet).

234, 32 *Jà soisse que par mesdire ai Maint annui, n'i quier je mesdire.* Sch. erklärt *soisse* = *seusse* („wüfste ich auch"). Die Form wäre nicht befremdlich, wohl aber die Konstruktion mit dem Indik., noch dazu des Präs. Auch macht diese Auffassung der Stelle im nächsten V. die Änderung *ami* für *annui* nötig. Ich halte *soisse* für identisch mit *soit ce* (ebenso wie sich nicht selten *esse* für *est ce* geschrieben findet)[1]) und übersetze: „Wenn ich nun auch manchen Verdrufs habe durch böse Nachrede (und ich habe wirklich solchen; daher die Anwendung des Indik.)[2]), so will ich doch meinerseits andern nicht Böses nachsagen."

237, 120 *Si est, car raisons* [*nous*] *l'aporte. Nous* ist von Sch. zur Vervollständigung des V. eingeschaltet. Vergleichen wir aber 12, 336 *Ne drois ne raisons ne l'aporte,* 58, 336 *Si vous di et raisons l'aporte,* wörtlich ebenso 67, 113 (desgl. J. I 6, 162; II 163, 53. Ähnlich J. I 180, 403; 268, 98 *aventure l'aporte,* vgl. II 47, 1536; hingegen J. I 226, 1830 *Volentés ensi li — aporte,*

---

[1]) vgl. Förster zu Chev. as II esp. 10327.

[2]) vgl. Wace, Rou II 2206 *Ja seit ceo que li dus laidement li forfist,* Münch. Brut 1041 *Ja soit ensi qu'enviz lo faz.*

Digitized by Google

vgl. Enf. Ogier 7867, 7923), so werden wir nicht geneigt sein, an der formelhaften Wendung *raisons l'aporte* zu rütteln und lieber *si est il* schreiben.

238, 163 Den Hiatus *com la pierre en lor asise* füllt Sch. durch Einschaltung von *hiaume* hinter *lor* aus; die Änderung ist gewaltsam und der Begriff *hiaume* allzu fernliegend. Wie viel einfacher ist die Verbesserung *come la pierre en l'or assise*, „der in Gold gefafste Stein!"[1])

239, 175 Hinter *N'eüssent si enluminé* ist kein Punkt zu setzen, da dem *si* sonst die Beziehung fehlt; auch der Conj. Plsqu. *eüssent* weist auf einen folgenden Bedingungssatz, wie er V. 176 folgt. Statt des nach *si* zu erwartenden Folgegesatzes steht, wie so häufig, ein Hauptsatz: *il seroit*. „Wie im Kerzenglanz ein auch noch so geschwärzter Saal erglänzt, so wird auch durch die vier ritterlichen Tugenden ein Fürst, wie häfslich er auch äufserlich sei, gleichsam verklärt." Vgl. auch zu 276, 242. Ebenso wie hier ist die Interpunktion zu ändern 250, 158 *Drois dist qu'à tans qui est alez Estoit si droite loiautés, Se haut homme s'entrehaïssent — Pour riens li autre n'en fausissent.*

240, 216 ff. Der Zusammenhang kann nur der sein: Wenn der Elefant stark ist, der (wie oben beschrieben) eine Burg trägt, so ist er doch nicht entfernt so stark, wie der, welcher ein ganzes Land auf seinen Schultern trägt, d. h. der Fürst; vgl. 189 *C'est cil qui tout puet soustenir — C'est li olifans qui tout porte.* Dieser Gedanke ergiebt sich nun aus den überlieferten Worten ohne Schwierigkeit, wenn wir 216 statt des entstellten V. *Et celui olifans est fors* lesen: *Et se* (die Hdschr. setzt dafür durchweg ce) *li olifans est fors* und hinter 217 ein Komma setzen.

242, 286 l. *estal* statt *estat.*

243, 297 l. *fait* statt *fais.*

246, 24 Sch.'s Konjektur *pions* statt *piour* verstöfst gegen das Erfordernis des Reimes; nicht *ous* sondern *ier* wird als Reimausgang verlangt; das Schema aller Strophen dieses Gedichtes ist nämlich *a a b a a b b b a b b a*. Was der Dichter geschrieben hat, läfst sich nicht mit Sicherheit feststellen, vielleicht *Car li plus haut sont li plus fier* (*fier* im tadelnden Sinne gebraucht, wie z. B. auch vom Fürsten 276, 238).

248, 92 *Bers qui convoite or et argent Pour enclore repusement.* Mit Sch. *l'* vor *enclore* zu setzen, ist unnütz; es könnte beim Infin. doch nur Artikel, nicht Pronomen sein.

250, 158 s. zu 239, 175.

251, 191 *Pitiés est, doulours et pesance Que hautes honnours les avance* verderbt; der Sinn erfordert etwa *Qu'à haute honnour on les avance* oder *Que haus* (ein Hochgestellter) *en honnour les a.* In V. 188 *Qui de lange font lance* ist *lange = langue*, also „die mit Worten fechten", vgl. Tobler, Ber. d. Berl. Ak. XXVI S. 556.

253, 251 Der Reim erfordert statt *humilier* die seltenere Form *humilir*; ebenso V. 274 *talens* statt *talent.*

254, 258 *Largece donne plus que riens.* Der V. ist keineswegs so störend wie Sch. meint; *largece* ist Accus. „Die rechte Liebe giebt mehr als irgend etwas die Tugend der Freigebigkeit."

254, 277 ff. Eine sehr schwierige Stelle. Die Erklärung Sch.'s beruht auf einem grammatischen Versehen, denn *nus* (280) kann ohne ein zum Verbum tretendes *ne* nicht „keiner" bedeuten. Der Sinn des V. 280 wird durch Vergleichung mit 294 klar. Die folgende Strophe

---

[1]) Vgl. Watriquet 22, 687 *Elle siet con la pierre en l'or*, Claris 14297 *Tieux pierres sont en l'or assises.*

Digitized by Google

von 292 an scheint mir überhaupt einen ganz analogen Gedanken zu enthalten. Demnach übersetze ich *les semont* (vgl. 294) „sie — die *menue gent* — bedrängt" und *escondis* (281) nicht mit refusé oder repoussé, sondern mit justifié (vgl. 275, 150 *l'en descoupe et escondist*) und behalte 281 f. die handschriftliche Lesart bei: *s'en leur* (der Seigneurs) *cour escondit ne sont Qu'i* (d. h. bei der verklagten *menue gent*) *ne puissent droit recouvrer*: „Die hochgestellten Männer, welche die Macht haben, die kleinen Leute zu schützen, thuen schweres Unrecht, wenn sie dulden, dafs irgend jemand jene bedrängt, wenn sie (die Ankläger) nicht in aller Form nachgewiesen haben, dafs sie berechtigte Forderungen bei jenen nicht durchsetzen können." Nun wird auch der nach Sch.'s Auffassung unverständliche V. 283 klar (entsprechend in der nächsten Strophe 298 f.), nur wird man für *ne nes* schreiben müssen. Der Plural *sont* (281) nach *nus* (280) kann nicht befremden.

256, 331 Auch bei dieser, nicht weniger dunklen Stelle, vermag ich Sch.'s Erklärung nicht beizupflichten, der 334 *juger* mit critiquer, se récrier übersetzt. Aufser diesem Ausdruck *juger* scheint auch V. 332 darauf hinzuweisen, dafs an den Fall eines parteiischen Richterspruches gedacht ist. Ich verstehe die V. so: „Wenn der schlechter Behandelte rügt, dafs man ihn ungerecht richtet, so ist ihm dies nicht zu verargen. Wahrhaftig! Der ungerechte Richter verdiente, von dem beleidigten Recht streng geahndet zu werden." V. 335 beobachten wir, wie so häufig, die Einschaltung eines einem andern Nebensatz untergeordneten Nebensatzes zwischen den Hauptsatz und den übergeordneten Nebensatz.

259, 411 *N'i vousist faire vilonnie Orgeus, envie, faus engiens.* Wenn man dem Text nach Sch.'s Emendation diese Gestalt giebt, so wird man doch nicht mit Sch. *envie* als Objekt zu *faire* ansehen können; vielmehr ist *orgeus* erstes, *envie* zweites Subjekt; die Objekte *vilonnie* und *faus engiens* stehen dazu chiastisch. Unter *il* (414) sind orgeus und envie zu verstehen; die Verderbnis steckt wohl in den Worten *si pou des siens*. Zur Not könnte man dieselben erklären: „Jeder hatte so wenig von den seinigen, d. h. mutete seinen Unterthanen so wenig Lasten zu, dafs weder *orgueil* (bei ihm) noch *envie* (bei jenen) eine Stätte fand."

259, 428 *Car parole n'est si polie Qui ne puit estre haie, Tant le pouroit on demener.* Sch. schreibt *Qu'ele ne puist*. Näher liegt die Verbesserung *Que ne peuïst*. Auch pafst das folgende *pourroit* besser zu einem Conj. Imperf. als zu einem Conj. Praes. *Pourroit* ist in diesem Fall gleichbedeutend mit *peuïst*; vgl. z. B. 280, 346 ff. *Sous ciel n'a clerc, tant* s e ü s t *lire — Qui tous les biens — Vos* e u ï s t *en un jour descris*. Vgl. Watriquet 165, 58 *où tant deport a Que n'en* s a r o i e *nombre escrire, Ne nus clers, tant* s e ü s t *bien lire.*

260, 437 *Les doit escouter voulentiers La primiere fois.* — Diese Worte dürfen nicht durch ein Komma getrennt werden.

260, 454 *De tant veut drois que n'en l'en croie.* Auch durch Sch.'s Erklärung („qu'on ne l'en croie") wird mir die Stelle nicht klar. Die Vergleichung von 355 *Drois dist, et drois est c'on l'en croie* führt darauf, auch an unserer Stelle zu schreiben: *que on l'en croie*: — die folgenden Zeilen geben dann die Wahrheit, die man glauben soll.

260, 465 *En largece ert sa chambre ouverte.* Im vorigen V. war von dem verstorbenen Grafen von Flandern gesagt, dafs *droiture, honneur* und *courtoisie* zu seinen Hausgenossen (*de sa maisnie*) gehörten. Vergleicht man nun Stellen, wie V. 217: *courtoisie — Cui on souloit ouvrir la porte* und 414: *il* (nämlich *orgueil* und *envie*) *n'avoient herbergerie*, so wird man als sehr

Digitized by Google

wahrscheinlich annehmen dürfen, dafs der Dichter dieses Bild auch V. 465 festgehalten, also nicht *En largece*, sondern *A largece* oder *Et Largece* geschrieben hat. Die Interpunktion dieses und der folgenden V. ist bei Sch. verfehlt. Hinter 465 ist ein Punkt zu setzen. Die drei folgenden V. bilden ein Ganzes: *Se Dieu pleüst qu'il eüst vie, Tel sont ramés à pon d'aïe Qui issu fussent de poverte* d. h. „Manche sind jetzt hilflos, die, wenn er am Leben geblieben wäre, aus der Armut herausgekommen wären.“ Hier ist der einem Nebensatz untergeordnete Satz nicht, wie oben V. 335, zwischen Haupt- und Nebensatz, sondern nachdrucksvoll vor den Hauptsatz, an die Spitze der Periode gestellt worden.

261, 476 *Où ira on? demain est niens. Nient* wird bekanntlich sowohl ein- als auch zweisilbig gebraucht (vgl. Sch. zu V. 2389); aber während das einsilbige mit *ient* reimt, wie z. B. 302, 976: *biens : niens*, wo Sch.'s Bedenken unbegründet ist, reimt das zweisilbige nur mit *ent* (*ant*), z. B. 252, 201; 277, 261; 351, 2389; 371, 2959. In unserem V. also, wo *niens* im Reim zu *gens sens, vens* steht, kann es nur zweisilbig sein, so dafs der V. um eine Silbe zu kürzen ist, wahrscheinlich ist statt *ira on* — *irons* zu setzen.

276, 227 *Amors, qui a tel singnourie, Que sour eaus tous a singnourie.* (T *Que sor iaus l'ont aseignourie*). Hier würde ein Wort ohne Bedeutungsunterschied mit sich selbst reimen. Es fragt sich nun, ob wir eine solche Nachlässigkeit Baudouin zuschreiben dürfen. Die Thatsache, dafs er durchweg den Reim mit grofser Sorgfalt behandelt und in der Kunst der rimes équivoques eine hervorragende Geschicklichkeit beweist, spricht von vornherein gegen diese Annahme. Doch dürfen wir uns eine Musterung aller der Fälle, wo ihn derselbe Vorwurf treffen könnte, nicht ersparen: 88, 257 reimt *faite : faite*; hier ist aber im zweiten V. ohne Änderung der Überlieferung statt *l'a faite* — *l'afaite* zu lesen („wie die *prouece* sie — *la penne* — zurichtet“). 104, 167 *devant : devant*; Sch. scheint auch das zweite *devant* für das Adverb zu halten; es ist vielmehr das Partiz. „schuldig“. 108, 37 f. weist *siervir* zwei verschiedene Bedeutungen auf 1) in Knechtschaft leben, 2) *s.* (*dou mestier*) ausüben. 109, 49 *poise : poise*; auch hier hat der Dichter sicherlich das Wort in verschiedenen Bedeutungen empfunden; im ersten V. ist noch die sinnliche Bedeutung „schwer wiegen“ zu erkennen, wie auch das Subjekt *li fais* das Wort „Gewicht“ ist; das zweite *poise* ist schlechtweg = „bekümmert mich“ [1]). Deutlicher tritt der Unterschied der Bedeutung dieses Verbums 140, 209 hervor. — Die V. 114, 199 f. und 138, 159 sind oben verbessert worden. 127, 238 ist das zweite *rente* in zwei Worte zu zerlegen: *ren te* = *rends — toi*, vgl. Tobler, Versbau S. 104. 145, 363 *arousée : arousée*; nach seiner Bemerkung zu V. 334 scheint Sch. zwischen *arouser* = *couvrir de rosée* und *arouser* = *rafraîchir* zu unterscheiden, was aber hier, wo der Dichter vom Bilde unmittelbar auf die verglichene Sache übergeht, wo also die übertragene Bedeutung nicht unabhängig von der eigentlichen empfunden werden kann, nicht statthaft erscheint. Es ist wahrscheinlich 363 *de rose à rousée* zu lesen; vgl. 339 *le rosier à la rousée* und 365 *con rose à rousée est jointe*. 162, 271 *estoie : estoie*; beim Hilfsverbum ist die Wiederholung derselben Form im Reim bekanntlich auch sonst nicht selten, doch ist zu beachten, dafs hier die Hdschr. A eine andere, annehmbare Lesart hat. 138, 145 f. *meffai : meffai*; das in den vorangehenden V. ausgeführte Wortspiel zwischen *mespens* und *mès pens* wird in diesen V. weiter ausgedehnt; es ist zu lesen: *Ensi de mespenser mès fai Por moi paistre, si en mesfai. En tant* etc. V. 150

[1]) Derselbe Reim findet sich Watriquet 401, 127: *li fais poise Qui forment leur anuie et poise.*

Digitized by Google

ist die Lesart von A B T einzusetzen. 173, 619 ist oben richtig gestellt. 178, 71 *Si soit on preu et de bon estre Que de boin liu et mauvais estre*; wenn Sch. bemerkt, es wiederhole sich hier dasselbe Wort „sans nuance d'acception", so ist er im Irrtum; 71 ist *estre* Subst., 72 Verbalform, der V. bedeutet *que d'être de bon lieu et mauvais*. Vgl. 463, 70 f., wo *oïr* ebenfalls 1) als Verbalform. 2) als Subst. verwendet ist. 206, 41 *pré : pré*; das erste *pré* ist sehr zweifelhaft; denn abgesehen davon, dafs nicht *lié pré*, sondern *lepré* überliefert ist, hat der Dichter zuletzt nicht von Wiesen, sondern von Gärten gesprochen. — 227, 684 *espines : espines*; die Hdschr. B hat *paines*, Sch. vermutet *pines*. 235, 72 wird *mal dire* (: *dire*) als ein Begriff gefafst. 241, 247 *soustient : soustient*; hier ist wohl Bedeutungswechsel anzunehmen: 1) hält aus, 2) unterstützt. — In den Vers de Droit, S. 245 ff., wo in derselben Strophe jeder Reim sechsmal wiederkehrt, sind Ausnahmen zugelassen: V. 41, 96, 118, 191, 335, 516. — 267, 3 *iestre : iestre* beidemal Infinitiv; nach der Turiner Hdschr. ist *iestre* V. 4 das Subst. — 269, 58: *C'est toute la plus biele née ki onques fust de mere née*. Der Dichter dieser Worte (T weicht wieder ab) hat das erste *née* nicht mehr als Verbalform empfunden (über belle née u. ä. vgl. Tobler Ztschr. II 399 = Beitr. S. 63). — 271, 89 *ma dame : ma dame*, nicht völlig identisch: „Ich kann ihr die Anrede *madame* geben, denn sie ist wirklich *ma dame*" (vgl. Sch.'s Anmerk.). — 277, 253 *à chief : en chief*; die Verbindung *à chief* ist zu einem Begriff geworden, *traire à chief* = *achever*. — 279, 314 *avoir : avoir* beidemal Verbalform; doch ist die Stelle verdorben; wahrscheinlich ist das zweite *avoir* Subst.; mit diesem Wechsel der Bedeutung ist der Reim, ebenso wie der von *estre* mit sich selbst, sehr geläufig. — 292, 684 *Ke en voie d'amour s'enbat Ki en tel pensée s'enbat*. Die Möglichkeit ist nicht zu bestreiten, dafs der Dichter das erste *s'enbat* in der eigentlichen Bedeutung empfunden hat. Dafür spricht nicht nur der Ausdruck *en voie*, sondern auch die Erwägung, dafs in den nächsten Zeilen das Bild der Annäherung an den (Liebes-) Turm festgehalten und ausgeführt wird. Es ist also nicht nötig, die an sich sehr leichte Änderung *s'esbat* für *s'enbat* im zweiten V. vorzunehmen. — 297, 828 u. 830 *mie : mie*; doch hat T, wo 827 f. fehlen, einen korrekten Reim *delit : ochit* (Hdschr. *ochist*). — 299, 909 *legier : legier* nicht ohne Sinnesunterschied, da das erste „mühelos", das zweite „leichtsinnig" bedeutet; übrigens hat T 909 die wahrscheinlichere Lesart *esligier* (sich verschaffen). Vgl. J. I 318, 475. — 302, 973 *aventure : aventure*. T hat im zweiten V. richtig *mesaventure*. — 303, 1020 *Mais amors qui l'a enlacié Tient son cuer si fort enlacié A la grant joie*. — Wenn das zweite *enlacié* richtig ist, so kommt ihm doch eine etwas andere Bedeutung zu als dem ersten; denn von jenem hängt ein *à* des Zieles ab, es bedeutet also etwa dasselbe wie *entendre* 1024. — 305, 1060 *Lors torne la roe en montant Et va de plus en plus montant*. Hier sind die beiden *montant* allerdings völlig gleichbedeutend; da aber im nächsten V. ein Folgesatz mit *Ke* beginnt, so ist es mir in hohem Grade wahrscheinlich, dafs der Dichter zu *montant* als Reimwort *tant* gewählt und etwa geschrieben hat *Et de plus en plus monte tant*. — 307, 1123 *talent : talent* ist die Lesart von T *rataleut* vorzuziehen. — 311, 1239 *mors: mors* (beides „Bifs"); der V. fehlt in T, die Änderung *navré et mors* statt *n. à mors* liegt nahe. — 312, 1294 *ai : ai* ist zumal bei verschiedener Bedeutung nicht als fehlerhaft zu bezeichnen. — 321, 1541 : 43. Das erste *prison* ist in keiner der beiden Hdschr. überliefert; beide haben *mesprison*. Aus Sch.'s Angabe geht nicht hervor, ob die Wiener Hdschr. *ne tel m.* oder *ne m.* hat; letzteres kann die richtige Lesart sein. — 322, 1568 *remaindre : remaindre*. Die Lesart von T hat im ersten V. das auch dem Sinn nach angemessenere *maindre*. — 334, 1944 *Si me*

Digitized by Google

tieng del tout et à loy A fine amour et à sa loy. Es ist ohne Änderung eines Buchstaben zu bessern. *Si me t. d. t. et aloy.* Zu diesem Gebrauch von aloyer vgl. 257, 358 *qui à hounour s'aloie.* — 340, 2116 *tans : tans* (beides = Zeit); T hat für das zweite *t.* viel angemessener *printens.* — 342, 2175 *la tour* (: *la tour*) ist wohl nur Druckfehler für *l'atour* (vgl. in demselben Gedicht V. 299, 318, 353, 558, 1009) oder für *le tour* (vgl. V. 514, 810, 1016). 343, 2177 *aussi* (: *aussi*) giebt keinen Sinn und ist durch *ensi* zu ersetzen (*ensi* d. h. en creusant). — 344, 2209 *c'onques n'issi De sa prison*; *ensi n'issi Donques le faim de mon penser.* Das doppelte *issi* (1. und 3. Person!), das kaum verständliche *le faim*, sowie das völlig unpassende *donques* kennzeichnen diese Lesart der Wiener Hdschr. als Stümperei. Dagegen giebt die Turiner eine glatte Periode mit klarem Gedanken (vgl. 1814). Nach Sch.'s Angaben bleibt unsicher, was 2209 in T steht, höchst wahrscheinlich *c'onques issi* (= *ensi* wie 1903. Derselbe Reim findet sich J. I 263, 131). Das Mifsverständnis des Schreibers (oder Bearbeiters?) der W. Hdschr., der *issi* für die Verbalform nahm, hat dann wohl die übrigen Änderungen veranlafst. — 346, 2271 *force : force.* T hat im zweiten V. *enforce.* — 359, 2622 *au mains* : *del mains.* Der Abschnitt, dem die V. angehören, fehlt in T und ist in Bezug auf seine Echtheit verdächtig. — 362, 2688 *amont : amont* bedeutet 1) hinauf, 2) oben. — 365, 2786 *à moi : en moi.* Dieser Reim würde die Anzahl der von Tobler, Versbau S. 109 gegebenen Beispiele vermehren, in denen ein Personalpronomen mit sich selbst reimt, doch ist nicht aufser Acht zu lassen, dafs T statt *en moi* — *ramoi* hat = „ich ziehe mich zurück"; *ramoier* ist ein Kompositum von *amoier*, vgl. den Reim 152, 34 *à moi* : *amoi.* — 366, 2815 *bien faite* : *faite*, das erste ist fast zum Adjektiv geworden, das zweite reines Partizip. — 366, 2817 *Car bien deüst finer ensamble Mes maus et ma matere ensamble.* Die müfsige Wiederholung des Adverbs *ensamble* in demselben Satz ist (vom Reim ganz abgesehen) undenkbar. Der Dichter hat statt des ersten *e.* sicher *ce samble* oder *me samble* geschrieben; sehr gewöhnlich reimt mit *ensamble* bei den beiden Condé, wie auch bei andern Dichtern *ce me samble*, allein in der Prison d'Amours sieben Mal: V. 418, 567, 1418, 1764, 1796, 2273, 2999, *com moi samble* 1292. — 372, 2976 wo *prissier* und 374, 3042 wo *entent* ohne Wechsel der Bedeutung mit sich selbst reimt, gehören wieder einem nur in der Wiener Hdschr. überlieferten, höchst verdächtigen Stück an. — Ziehen wir nun aus der Betrachtung der Fälle, in denen B. dem Verdacht ausgesetzt war, ein Wort ohne Unterschied der Bedeutung mit sich selbst gereimt zu haben, die Summe, so ergiebt sich, wenn wir von den Vers de droit absehen, die ihrer eigentümlichen Reimverhältnisse wegen hier nicht in Betracht kommen können, folgendes: In einer Anzahl von Fällen läfst sich ein Bedeutungswechsel nachweisen, oder doch nachempfinden; einige Stellen zeigen den auch sonst gestatteten Reim eines Personalpronomens oder der Form eines Hilfsverbums mit sich selbst; in anderen Fällen ist aus andern Gründen eine Enstellung des Textes mit Sicherheit oder Wahrscheinlichkeit anzunehmen; noch andere Stellen entbehren der Beweiskraft, weil sie nur in éiner, nicht eben zuverlässigen Hdschr. überliefert sind; auch überall da werden wir die in Frage stehende Ungenauigkeit, oder vielmehr Unschönheit des Reimes nicht dem Dichter zur Last legen, wo dieselbe in der an sich annehmbaren Lesart einer andern, gleichwertigen Hdschr. vermieden wird. Der letzte Fall trifft auch für das Reimpaar 276, 227 f. zu, von dem wir bei dieser Untersuchung ausgingen. Übrigens sind nach der Lesart T die V. 228 f. gleichlautend mit 127, 222 f. Bedenklich bleiben mir von den oben besprochenen nur zwei Stellen: 145, 363 und 305, 1060.

276, 241 f. *Amors puet sor les plus poissans. Si justicier les justiçans.* — Wenn *si* richtig

Digitized by Google

ist, so gehört dazu als Folgesatz der Hauptsatz 244 ff., vor dem also ein Komma oder Kolon zu setzen ist. Nehmen wir aber statt *si* aus T *et* auf (in V. 241 weicht T etwas ab), so haben wir die Eigentümlichkeit, dafs *puet* im ersten V. selbständiges Verbum ist = „hat Macht", im zweiten dagegen Hilfsverbum. Der Ausdruck wäre, besonders wenn man V. 241 nach V. beibehält, sehr kräftig und wirkungsvoll: „Die Liebe ist mächtig über die Mächtigen, sie kann Gewalt üben über die Gewaltigen".

279, 320 *Coi qu'il me griet ne cui k'annuit.* Es ist wenig wahrscheinlich, dafs der Dichter gesagt habe, die Schilderung des „noble atour" des Turms mache ihm Beschwerde; es wird daher zu schreiben sein: *Cui qu'il en griet ne c. k'a.*

283, 424 Dafs die Hörer sagen: *La tour or nous moustre* ist ganz natürlich, wenn der Dichter, aber darauf fragt: *Comment?* also Unsicherheit oder Bedenken zeigt, so kann er nicht wohl gleich darauf so bestimmt zusichern: *Volentiers* etc. Es ist so abzuteilen: „*La tour[s]? or nos moustre comment!*" — „*Volentiers* etc." Auf diese Frage weisen, nach ihrer Beantwortung, die V. 457 f. zurück. *Moustrer comment* begegnet nicht selten, vgl. 285, 493; 355, 2493.

286, 515 *Mains tors an fait pour fondement Ki mie n'ierent biel ne gent.* Fafst man mit Sch. *fondement* als Plur. und Beziehungswort des Relativsatzes, so enthalten die V. eine nichtssagende Wiederholung des oben ausgesprochenen Gedankens und die Kasusflexion wäre vernachlässigt. Eine Prüfung der Reime ergiebt, dafs B. in diesem Punkt sich strenger Regelmäfsigkeit befleifsigt: 28, 292 ist wohl *de cuer franc et entire* herzustellen, 470, 77 lies *bon usage*; 173, 624 fasse ich den Namen *Kanebustin* als Accus. auf, so dafs *un sien cambrelenc* dazu Apposition ist; 230, 761 l. *avisions*; 273, 148 *riant* ist als Femin. nicht unmöglich (T weicht ab); 279, 334 steht *amiable* als Nom. Sg.; bei der Verwirrung, die in der Hdschr. in Bezug auf die Flexionsbezeichnung auch an dieser Stelle herrscht, nehme ich keinen Anstand zu lesen: *Simple regart et amiable*; der Plural ist hier weniger auffallend, als z. B. V. 353, 558, 2587 (vgl. auch Scheler zu Watriquet S. 437 zu V. 274). Der Plural eines Abstractum ist auch 238, 156 einzusetzen, *hautesses* (: *teches*) *de barons.* S. auch 254, 274; 283, 432; 302, 995; 309, 1203. Trouv. belg. 132, 3; 168, 189. Enf. Ogier 4783, 5168. — 70, 207 finden wir *gent* (= lat. gentes) als Nom. Plur. Die Nachlässigkeit wiegt nicht allzu schwer, da das Wort vermöge seiner Bedeutung leicht der Analogie der Masc. sich anschliefsen konnte; immerhin liegt die Vermutung nahe, dafs der Dichter *gens* und im folg. V. *mieus qu'argens* geschrieben hat. 263, 535 ist *traïson* Nom. Sg., doch ist die Echtheit der neun letzten Strophen der Vers de droit zweifelhaft. Ein völlig sicheres Beispiel unrichtigen Gebrauchs des flexivischen s finde ich nur 215, 310, wo *enaigris* (: *gris*) zwischen lauter Nom. Pl. steht; die Nachlässigkeit erklärt sich dadurch, dafs jene Nom. ihrerseits anakoluthisch stehen, im Anschlufs an den Accus. *le pueple* (300) und aufgenommen durch den Accus. *le* zu Ende der Periode (318). Kommen wir nunmehr auf unsere Stelle zurück, so werden wir *fondement* lieber für den Sing. nehmen und den Relativsatz auf *mains tors* beziehen. Fafst man übrigens *an* mit Sch. als Nebenform von *on* auf, so pafst das Präs. *fait* schlecht zu dem folgenden *ki ierent.* Sollte nicht *an*, wie bei Froissart, für *a on* stehen können? Sonst könnte man auch verbessern: *Mains tors a fais*, auch V. 517 steht *an* statt *a.*

288, 579 *Car amors toute joie abonde.* Es ist nicht nötig, *car* in *par* zu ändern, da *abonder* auch transitiv gebraucht wird, vgl. Scheler zu Watr. S. 457, V. 16.

Digitized by Google

289, 616 *Voie qui ensi fait aler*[1]) *Ne doit on pas ensi nommer.* Nicht reiche Reime auf die üblichsten Flexionsendungen, die sich B. in den Vers de droit gestattet, scheint er sonst im allgemeinen vermieden zu haben, wie ihm denn überhaupt der Vorzug sehr sorgfältiger Reime nicht abgesprochen werden kann. Aus allen Gedichten, die bei Sch. vor den Vers de droit abgedruckt sind, habe ich mir einen einzigen Fall eines nicht reichen Endungsreimes angemerkt, 239, 185 *tenir* : *desir*, und auch diese Stelle ist, da das Gedicht nur in éiner Hdschr. überliefert ist, nicht über jeden Zweifel erhaben (*saisir?*). Wenn *chevalier* zu wiederholten Malen (9, 223; 48, 79; 83, 107; 169, 502) mit Wörtern auf l̃ier reimt, so ist dies vom Dichter wahrscheinlich als reicher Reim angesehen worden, ebenso Reime wie *falir* : *palir* 312, 1282, : *tolir* 368, 2860, *tressaillir* : *palir* 318, 1459, *traval* : *aval* 284, 452; 305, 1068 u. ö., gewifs auch *fuir* : *sivir* 49, 105. Ungenau wäre 16, 435 *entaisier* : *laissier*, wo jedoch T den reichen Reim *avancier* : *l.* hat; 191, 143 zieht auch Sch. die einen reichen Reim bietende Lesart von A B der andern (*volant* : *alosant*) vor. Von den bei den Condé ungemein häufigen pikardisch-franz. Zwitterreimen braucht hier nicht gesprochen zu werden. Für das Gedicht Prison d'Amours müssen wir die angeregte Frage besonders behandeln. Wo sich dort nicht reiche Endungsreime in der Wiener Hdschr. finden, bietet die Turiner (wenn sie in derselben nicht ganz fehlen, wie V. 688 u. 753) gewöhnlich die richtige Lesart mit reichem Reim, so V. 712, 764 (wo auch der Zusammenhang gebieterisch *oëz* fordert), 1066 (vgl. Sch.), 1587, 2511. Der Reim 2309 *mari* : *ami* entstammt einem Citat; in dem von T davor eingefügten V. reimt *ichi* (: *ami*), einen befriedigenden Reim würde *chi* gewähren. In V. 1906 u. 1962 (*fondée* : *esfondrée*) wird der Mangel des reichen Reims durch die Übereinstimmung der vorangehenden Silbe einigermafsen ausgeglichen, ähnlich 2381 *recouvrer* : *trouver*; 1521 *issir* : *plaisir* (?) ist nicht völlig genau. V. 616 nun, von dem wir ausgingen, bietet T die Var. *ne doit pas voloir apeler*, die allerdings die von Sch. angemerkte Würdigung „mauvaise leçon“ verdient, aber grade in ihrer Verderbtheit auf das Richtige hinweist; lies *ne doit on pas voie apeler*. Höchst auffallend sind folgende fünf Reime: 1184 *desirier* : *(r)asasier*, 1203 *desirier* : *baisier* (T *desiers* : *baisiers*), 1246 *desirier* (T *desier*) : *baisier*, 1351 *desirier* : *rasazier* (T aaisier), 2702 *desirier* : *baisier* (T weicht ab), also fünf Mal *desirier* im Reim zu —*sier*, dazu zwei mal die Var. *desier*. Unwillkürlich drängt sich die Vermutung auf, dafs ursprünglich an allen fünf Stellen *desier* gestanden hat, das mit *baisier* und *aaisier* einen untadligen Reim giebt. Man könnte wohl annehmen, dafs der Bearbeiter, dem wir die Wiener Hdschr. verdanken, das ihm anstöfsige zweisilbige *desier* durch das geläufige *desirier* ersetzt und in jedem der V. eine Silbe gestrichen hat; das Ursprüngliche könnte sein: 1184 *Que jou n'en puis mon* [*grant*] *desier*[2]), 1203 *Ce sunt li*

---

[1]) d. h. vom Ziele fortführt; *forlonge* V. 613 hat also seine gewöhnliche Bedeutung „ich entferne mich“.

[2]) Dann fehlt 1185 eine Silbe. *Desier* kenne ich (aus den Belegen bei Godefroy und Manekine 1923) seinem Ursprung gemäfs (lat. desiderium), nur dreisilbig; doch ist der Übergang zu einer zweisilbigen Geltung des Wortes, wie sie ja in T zwei Mal sicher vorliegt, kaum befremdlicher als z. B. der von *aviiez* zu *aviez*. Viersilbiges *(r)asasier*, das hier in beiden Hdschr. und 1352, 1366 in T überliefert ist und mit dreisilb. *desier* trefflich reimen würde, kenne ich im Altfr. noch aus einem in P. Meyers Recueil II 380 gedruckten Gedicht des Gaut. de Coincy, wo *rasazie* (3 sg. pr.): *Marie* etc. reimt. Weniger Gewicht lege ich auf den viersilb. Gebrauch des Wortes in der aus dem 15. Jh. stammenden Moralité du mauvais riche (Viollet le Duc, Anc. th. III S. 274 f., auch in Bartsch' Chrestom.); denn in dieser Moralité ist, wie in den übrigen der Zeit, die Silbenzählung z. T. recht willkürlich, vgl. u. a. die V. *Et vos chiens lui hareray* S. 269, *Du relief et des chosettes* S. 274, wo Bartsch verbessert, *Que ne as tu les chiens hares* S. 276, *Or sa, Dieulx en ayt maulgrez! Rahouart, pensons de aler* S. 290. Hingegen ist S. 296 des Sinnes wegen wohl zu lesen *Noncques de tes biens departir Ne leur voulus* [*ne*] *riens donner*.

Digitized by Google

embrasié desier, 1246 die Lesart von T, 1351 *Tant qu'il en p[e]uïst son desier*, 2702 *Et [fait] estaindre le desier* (vgl. Sch.'s Anm.).

290, 639 *aie* ist wohl nur Druckfehler für *ai*.

294, 741 ff. *Mius li venist laissier à tant, ke son cuer alast embatant Plus avant, s'esperance euïst Et ke recouvrer i peuïst.* Der Konj. *venist* ist unrichtig, da der Satz nicht bedingt ist. Sch.'s Auffassung des *se* 743 = *comme si* liegt nach dem irrealen Konj. *alast* sehr fern; auch ist es kaum möglich, dafs ein solches *se* im folgendem Satz durch *ke* ersetzt wird. Die Lesart von T hebt alle diese Schwierigkeiten, wenn man nur 742 *ki* statt *ke* und 744 *ke* statt *ki* einsetzt: *Mais tez le lait aler à tant Ki s. c. a. e. Plus avant, s'e. e. Ke jà r. i. p.* Zu beachten ist dabei der Gebrauch von *mais*, das nicht den Hauptsatz, sondern den dem Gedanken nach wichtigeren Relativsatz in Gegensatz zum Vorhergehenden stellt.

294, 755 ff. Die Stelle ist, wie Sch. erkannt hat, verderbt; 756 ist sicher eine Änderung nötig, wie sie Sch. vorschlägt. Die V. 759 f., wo der Lesart von T zu folgen ist, hat Sch. mifs-verstanden. Mil der *volage goutte* kann unmöglich die beständige Liebe verglichen werden, vielmehr soll damit grade ein Beispiel der schnell wieder verschwindenden Krankheit (*langor* etc.) gegeben werden. Das dann (761) folgende *si* ist adversativ: „Freilich kommt es, wie manche Kundigen sagen, vor, dafs aus jenem Zustand der Erregung sich wahre Liebe entwickelt, dann mufs aber eben Hoffnung hinzukommen."

299, 890 *Mult i metent de grant refui* — — *Qui en son cuer pense tout el.* Der Wechsel im Numerus wäre hier ungemein hart; auch hat bei dieser Interpunktion das Relat. gar keine Beziehung, denn *mult* ist Neutr. und Objekt zu *metent*. Die Periode wird glatt und klar, wenn man den Punkt nach 889 streicht und 890 f. als Parenthese nimmt, so dafs *qui* (892) sich auf *tele* (885) bezieht. In der Parenthese ist der Plur. *metent* nach dem kollektiven *tele* ganz ungezwungen. In T, wo 889 f. fehlen, gehört 891 noch zu der direkten Rede („um nichts in der Welt"). — Ebenso wenig liegt ein „brüsker" Übergang vor V. 1020; denn das Pron. *le* bezieht sich nicht auf das *il* des vorhergehenden V., sondern auf *cil* (1007) = *on* (1016), dem ein *le* sehr wohl entsprechen darf (vgl. Sch. zu Vers de droit 508).

300, 915 *Mais ore n'en aura jà tant La feme son cuer covoitant, K'elle ne l'otroit à envis.* Sch.'s Erklärung bleibt mir unverständlich. Der Sinn kann nur der sein: „Nun aber (*mais ore* = νῦν δέ, nunc autem) ist keine Frau so sehnsüchtig nach Liebe, dafs sie nicht doch ihr Herz mit Widerstreben hingäbe." Der Ausdruck *la feme aura son cuer covoitant* ist allerdings auffallend schwerfällig.

305, 1060 s. S. 14.

309, 1176 *Apries la mort ma douce amie N'est riens que je presisse mie En escange pour les dous mors.* „Hinter d. h. abgesehen von dem Tode meiner Geliebten nähme ich nichts in Tausch für die süfsen Stiche (der Erinnerung)", ein ganz verkehrter Gedanke. Ich möchte statt *la mort* — *l'amor* schreiben; nichts ist häufiger, als die Verwechslung dieser beiden Wörter, s. V. 2134.[1])

314, 1343 *De cuer d'esgarder, de proyer* (sc. *se paist*). Die Deutung von *de cuer* = „men-

---

[1]) W: *s'Amors le m'avance*, T: *se mors ne m'avance*. Ich glaubte, dafs beiden Lesarten zu grunde läge: *se Amors m'avance*, ziehe aber mit Sch. die von T vor, nachdem ich denselben Zusatz (der Mitleid erwecken soll) Trouv. belg. I 105, 19 gefunden habe.

Digitized by Google

talement" trifft nicht zu, da von wirklichem, sinnlichem Ansehen die Rede ist; eher pafste: „herzlich, zärtlich". Doch möchte ich vermuten, dafs zu schreiben ist: *De coi?* — *D'esgarder* etc.

316. 1393 *Une wivre Si male, que ne puet pas vivre Longhement cil cui elle mort,* [*Car*] *la wivre doune la mort.* Sch.'s Ergänzung *Car*, die in der Hdschr. T keine Stütze findet, bringt in die V. eine Tautologie. die dem Dichter allenfalls zuzutrauen wäre, aber doch nicht willkürlich zugeschrieben werden darf. Wenn wir aus den Trümmern der schwer verderbten Überlieferung in T das Wort *ki* retten, so bietet sich die angemessene Schreibung — *cui elle mort. La wivre ki doune la mort, C'est desperance,* durch welche sich auch der Übergang von der Allegorie zur Sache geschickter vollziehen würde.

320. 1498 ff. *Tu demandes mauvaisement, Primier demander deuïssiés S'en quel maniere seuïssiés Dont ceste questions venist, Se je sai comment il en ist.* Die Stelle ist von Sch. unrichtig aufgefafst worden. Nichts liegt dem Zusammenhange und der Überlieferung ferner als das, was Sch. dem Dichter unterschiebt, dafs er an sich selbst eine Frage richten zu müssen glaubt. Lassen wir zunächst V. 1500 f. unbeachtet, so ist der Gedanke klar: „Deine Frage, wo und wie der Gefangene loskommen kann, ist voreilig; du hättest zunächst fragen müssen, ob ich es weifs, wie er loskommt." Darauf geht der fingierte Fragesteller ein: „Nun wohl, weifst du es denn?" etc. Fraglich ist mir nur, ob der Plural *deuïssiés* nach dem *tu* des vorigen V. zu dulden ist; ich halte, trotz der Nachlässigkeit des Dichters in diesem Punkt, den Wechsel hier kaum für möglich. Hängt nun das *se je sai* (1502) unmittelbar von *demander* (1499) ab, so bilden die V. 1500 f. einen Zwischensatz; sie sind freilich verderbt und schwerlich mit Sicherheit herzustellen (die Lesart von T fehlt). Etwa: *Car pr. d. deuïsses, S'auques la maniere seuïsses* etc. (die Art, in der diese deine Frage zu stellen gewesen wäre).

326, 1686 ff. Auch hier genügt Sch.'s Erklärung nicht. Der Dichter giebt in Hinblick auf seine eigene Lage an, dafs jemand sehr wohl die Mittel zu zeigen vermag, wie man aus der prison d'amours entkommen könne, ohne dafs er selbst mit Erfolg diese Mittel versucht habe. Der Sinn der V. 1686 ff., in denen dieser Gedanke durch das Gleichnis eines Arztes erläutert wird, kann also nur der sein: „Es fällt mir das Gleichnis eines Arztes ein (oder nach T: meine Dame bringt mich auf —), der die Krankheit untersucht und den Leidenden über ihre Heilung belehrt, selbst aber sich nicht vor jeder Krankheit schützen kann." Daraus folgt vor allem, dafs 1691 für *soie* — *soit* zu schreiben ist. Das *on* dess. V, statt *il* ist auffallend, läfst sich aber durch die Vorstellung eines allgemeinen Begriffs „die ärztliche Kunst" erklären.

327, 1718 Die Lesart der Wiener Hdschr. *Com li aveule sunt meneur* ist die einzig angemessene: „Wie die Blinden Führer sind, will mich meine Dame zum Deuter dessen machen — vor *dont* ist das Semikolon zu streichen —, wovon ich nichts weifs, dessen, womit sie mich auf die Probe stellt."

331, 1837 Die Stelle ist so schwer verderbt, dafs es nicht möglich sein wird, den Wortlaut herzustellen; wohl aber läfst sich der zu grunde liegende Gedanke mit einiger Wahrscheinlichkeit angeben. Es kann, wie V. 1841 ff. andeuten, kaum ein anderer sein, als folgender: „Nicht alle Liebenden sind so thöricht wie ich, vielmehr wissen sie sich von ihrer aussichtslosen Leidenschaft zur rechten Zeit loszureifsen. Doch möge man sich, wenn man sich zurückzieht, hüten, dafs man nicht in Falschheit oder Charakterschwäche verfalle. Von mir kann ich wohl sagen, dafs ich in dieser Beziehung keinen Vorwurf verdiene." Ist dies der Zusammenhang, so leuchtet

Digitized by Google

ein, dafs entweder vor V. 1837 einige V. ausgefallen sind, oder dafs der V. schon am Anfang verstümmelt ist; dem angegebenen Gedanken würde etwa entsprechen: *mais qui se retrait garde prenge*. V. 1838 ist das Komma zu streichen, *en nul liu* ist adverbiell: „nirgend, bei keiner Gelegenheit". Fraglich bleibt die grammatische Stellung von *celui* V. 1840.

334, 1936 *Qui à son sens a nul retour.* *Sens* bedeutet nicht, wie Sch. meint, „le sentiment qui le domine", sondern grade im Gegensatz dazu die Vernunft, ebenso V. 1928 und 1943. Der V. heifst also: „Wer noch irgend wie zu vernünftiger Überlegung zurückfinden kann".

334, 1944 s. S. 14.

336, 1982 ist an das Vorhergehende anzuschliefsen. Das *que* (1983) ist begründend.

340, 2107 *Et amors, francisse et pitiés* — — *Car metés bon consel à mi.* Für *Et* wird besser die Interjektion *é* gesetzt, vgl. 2370 und 2391 (T).

342, 2175 ff., **344, 2209** s. S. 15.

345, 2229 lies *Dont à ami un compaignon A, cui il conte ceste coze.* Auffallend ist, dafs in diesem Abschnitt auf die vorläufige Angabe der sonst streng durchgeführten Disposition 1760 ff. *Et li tiers au chartrier promet Tant que hors de prison le met* keine Rücksicht genommen wird. Nicht der Kerkermeister wird bestochen, sondern irgend jemand (aucun 2220 T) wird durch die Klagen des Gefangenen gerührt. Durch Konjektur das Wort *chartrier* in den in der Wiener Hdschr. verderbten V. 2220 einzuführen, scheint unthunlich.

349, 2337 ff. Die Lesart der Wiener Hdschr. leidet, auch nach der Auslegung von Sch., an schweren Mängeln. Vor allem wäre statt *ai* (2339) der Konj. erforderlich (Sch. „que je sois quitte"); auch bliebe V. 2340 dunkel. Dagegen bietet T einen verständlichen Text; unkorrekt ist nur *trestote*, l. *trestotes*. *pris*, l. mit Sch. *pis*, und *pour aventure*, l. *par aventure*. Die Worte bedeuten also: „Deshalb halte ich mich an das Banner (vgl. V. 2936, Watriqu. 141, 131). Bis auf die fünfte Weise (zu entkommen) gebe ich alle auf; vielleicht wird es mir dadurch noch schlimmer ergehen, aber u. s. w." Bemerkenswert ist der mit dem Deutschen vollkommen übereinstimmende Gebrauch von *deci à* = bis auf (ausschliefsend).

360, 2655—58 wird die Wirkung der *courtoisie* noch einmal kurz bezeichnet, mit *S'apriès* etc. (2659) die nächste durch die *amoreuse soufrance* herbeigeführte günstige Wendung geschildert. Das Anzeichen jenes ersten Stadiums ist höflicher Empfang durch die Dame, die Wirkung, im Bilde gesprochen, Aussicht auf baldige Befreiung aus dem Kerker. Demnach scheint mir die Überlieferung der W. Hdschr. keineswegs so verderbt, wie Sch. meint. *K'il istera* (2658) hängt von *s'apierçoit* ab; das *ke* (2656) verdunkelt den Zusammenhang, ist aber doch zu verstehen, und zwar entweder als begründende Konjunktion, oder als Relativum; im zweiten Fall ist *lui et sa raison* („seine Rede") Apposition dazu.

366, 2817 s. S. 15.

370, 2907 *ne soustint nus Si grant mal ne si grief tourment, Ne guerre ne tournoiement.* Der letzte V. ist in dieser Gestalt nicht richtig; lies *N'en g. n'en t.*; diese Worte weisen zurück auf die Ausführung V. 2872 ff.

Digitized by Google

Jean de Condé.

I 2, 46 *Ne marier ne se vouloit.* Wie das Doppelte *ne* zeigt, beginnt mit diesem V. ein neuer Satz, V. 44 f. sind also enger mit 43 zu verbinden.

3, 85 *Fu de la prendre volentieus.* Die Stellung beim Infin. verlangt statt *la* das betonte Pronomen *li.* Danach ist auch Sch.'s Bemerkung zu XXX 97 (S. 440) zu berichtigen.

9, 266 *Et un mès à li appareille.* So schreibt Sch. statt des handschriftlichen *En un mès li app.* Was soll aber an dieser Stelle das absolute Pronomen? Ich schlage vor zu bessern: *Et si un m. li app.*

11, 362 s. zu 134, 43.

15, 467 *Housés est et esporonnés.* Mit diesen Worten (= *il s'est h. et esp.*) beginnt erst der Nachsatz, die vorangehenden Worte *mais nul samblant n'en fait, Celer voet son cuer et son fait* sind parenthetisch.

15, 497 und **29, 976** s. zu 134, 43.

46, 1518 *De grant honte avés eü Le non.* Der Begriff *honte* ist hier (vom Hiatus ganz abgesehen) unmöglich. Vielmehr ist zu schreiben: *De grant bonté.* vgl. V. 87, 144, 156.

49, 10 *Puis c'uns hons bien et mal cognoist, Aucun des II faire li loist, Fols est —.* An Sch.'s Emendation *aucun* ist nicht zu zweifeln; doch ist damit das Ursprüngliche noch nicht hergestellt, V. 10 gehört notwendig noch zum Vordersatz, mufs also mit V. 9 irgend wie verbunden werden. Es wird wohl zu lesen sein: *S'aucun.* Vgl. V. 144.

50, 31 *Chevalerie et prestrage.* Der Hiatus ist hier vom Herausgeber unbeanstandet gelassen. Ebenso 7, 204; 17, 543; 46, 1518 (s. oben); 50, 35; 52, 99; 103, 185; 128, 34 149, 121; 262, 111; 277, 208; 364, 305 (wo aber nach Toblers Angabe die Hdschr. den Konj. *amainnes* hat, der sehr wohl stehen kann). Hingegen hat Sch. den Hiatus getilgt I 98, 29; 101, 131 (wo man einfacher *ce est* ändern kann); 348, 1454; 378, 235; II 235, 17; 292, 104. Auch hat er den Hiatus in der Regel an solchen Stellen vermieden, wo dies durch Aufnahme einer unverdächtigen Variante möglich war, z. B. II 101, 145; 157, 150; so hätte auch I 262, 111 verfahren werden können, wo sich aber der in R überlieferte Hiatus durch die unbedeutende Änderung *Li uns* statt *L'uns* leicht tilgen läfst. I 52, 93 ist im Text der Hiatus beseitigt, in den Anmerkungen jedoch wieder hergestellt. Es leuchtet ein, dafs man in der Behandlung der einen Hiatus aufweisenden Stellen konsequenter wird verfahren müssen. Hat der Dichter den Hiatus überhaupt geduldet, so ist kein Grund, denselben bei einem Teil der in Frage stehenden Stellen zu tilgen. Von den oben angeführten V. betrachten wir zunächst I 149, 121, wo in drei Hdschr. (?) überliefert ist *Et ch'est la souveraine teche De salut d'ame et la sente.* Die Stelle mufs auch dem Sinne nach verdächtig erscheinen; die Verbindung *teche* (Eigenschaft) *de salut d'ame* ist nicht erträglich. Mit leichter Umstellung läfst sich bessern: *Et de salut d'ame la sente.* 46, 1518 ist bereits oben ausgeschieden. Alle übrigen Stellen scheinen an sich unverdächtig. Doch ist wohl zu beachten, dafs sie, von II 235, 17 abgesehen (wo es übrigens zweifelhaft ist, ob Sch.'s Änderung — s. Errata — auf Konjektur beruht, oder nur einen Druckfehler berichtigt), sämtlich in einer einzigen Hdschr. überliefert sind. Bedenkt man nun, dafs dieselben Hdschr. an vielen anderen Stellen offenbare Auslassungen einzelner Silben und Wörter zeigen (aus einem kurzen Abschnitt z. B. I 53, 129 u. 130; 72, 49; 74, 105; 81, 17; 84, 98; 99, 64; 100, 89 u. 101; 101, 131; 114 42), so wird man geneigt sein, an allen jenen Stellen, welche einen Hiatus enthalten, denselben vielmehr den als nachlässig erwiesenen Schreibern zur Last zu legen, als dem Dichter, der noch

Digitized by Google

mehr als sein Vater in der Behandlung des Verses sich strenger Genauigkeit und rühmenswerter Sauberkeit befleifsigt. Die ursprüngliche Gestalt wird sich zwar mit Sicherheit an jeder einzelnen Stelle nicht herstellen lassen, doch scheint es angemessen, für die von Sch. nicht berührten V. eine Verbesserung vorzuschlagen:

I 7, 204 *Celle, [et] ensi que le viestoit.* 17, 543 *Bon oste [i] eut, preudomne et sage.* 50, 35 *[Si] se gouvierne et se maintiegne.* 52, 99 *Qu[e] il n'en ciece en mal peciet.* 103, 185 *Ce sont joie et jolietés.* 128, 34 *Car bien cuida iestre traïe.* 277, 208 *[Ce] dist li prieuse, „et sans yre."* An der Stelle, von der wir ausgegangen sind, 50, 31 ist etwa zu schreiben: *Ch'est chevalerie et prestage.*

50, 34 *Qui ces III ordres bien congnoit, Ne quelque sains qu'il onques soit,* ist in dieser Fassung ganz unverständlich. Vergleicht man in ähnlichem Zusammenhange V. 194 *En quel ordre que nous soions,* so empfiehlt sich die Besserung: *En quel des III qu'il onques soit.*

55, 178 *Nuls d'iaus ne l'ose* (Hdschr. *ost*) *contrester.* Dafs der Schreiber das ältere *ost* für *ose* eingesetzt habe, ist wenig wahrscheinlich. Glaublicher ist, dafs am Anfang des V. *Ke* ausgefallen ist.

55, 187 *Dieus, qui ces III coses fers.* *Coses* ist wohl nur Schreibfehler für *ordres.*

71, 2 ist das Komma hinter *iestre* zu streichen.

75, 137 Die Interpunktion ist folgendermafsen zu ändern: *Ensi con fevres sur englume Fiert de son martel par coustume, Chevaliers et ceval[s] abat —.*

76, 149 f. sind so überliefert: *tant que il consive De haute proaice le non, Par bien fait et par boin renon, Qui est par grant travail aquise.* Sch. stellt die V. um und folgt dabei dem modernen Sprachgebrauch. In der älteren Sprache ist es durchaus nichts Ungewöhnliches, dafs das Relativpronomen von seinem Beziehungsworte, sogar durch ganze Zeilen getrennt ist; vgl. z. B. I 194, 828; 360, 177; II 8, 235; Trouv. belg. I 219, 176; Watriqu. 66, 41.

81, 12 ff. *Chius qui soloit honnorés iestre Se* (Sch. *Ne*) *samble as pluiseurs iestre honnours.* Die V. sind, auch nach Sch.'s Änderung unklar. In den folgenden V. werden Beispiele der Thatsache gegeben, dafs Handlungen, die früher den Thäter entehrten, Totschlag, Wucher, Falschmünzerei, jetzt Entschuldigung und Billigung finden. Es ist also an sich schon wahrscheinlich, dafs V. 12 f. diesen Gedanken in allgemeiner Fassung wiedergeben. Dazu stimmt, dafs V. 13 *Se* (= *Ce*) überliefert ist. Wahrscheinlich daher ist nicht dieser, sondern der zwölfte V. verderbt. Dem angegebenen Gedanken würde etwa entsprechen: *Ce qui soloit deshonnours iestre Ce samble as pl. i. h.* Im V. 16 ist statt des überlieferten *au contrefaire* nicht *à la c.*, sondern *à li c.* zu setzen.

85, 17 *S'enquert aucun boin ouvraige.* Die fehlende Silbe wird am einfachsten gewonnen durch die Schreibung *Se enquert.*

86, 44 *Qui grant biauté avoit.* *Qui* ist nicht zu verwerfen; nur mufs man *Qu'i* lesen: „Comme il y avait grande beauté".

98, 28 *Si croi de voir mais qu'à nul jour Siege* (Sch. *Sejour*) *ailleurs ne retenront.* Dem Sinne nach kann *mais* (künftig) nur dem Nebensatze angehören. Man ist demnach versucht *que* zu streichen.

103, 185; **128, 34** s. zu 50, 31.

134, 43 *parvenir A teil cose c'on ne peuïst Quidier c'avenir i peuïst.* Baudouin hat, wie wir oben annehmen zu müssen glaubten, dasselbe Wort ohne Bedeutungswechsel im Reim nicht wiederholt. Für Jean bleibt die Frage zu untersuchen. Bei einer Reihe von Stellen, wo jener Fall vorliegt, ist der Text augenscheinlich verderbt: I 29, 976 lies: *drois l'aporte* (vgl. oben S. 10); 32, 1048 ist von Sch. in den Anmerkungen verbessert, desgleichen 45, 1478, 129, 78 von Tobler;

Digitized by Google

243, 12 vgl. Sch., dessen Vorschlag nicht befriedigt (zur Not könnte man dem Dichter zutrauen: *Mais d'une cité fu ch'iert ains*) 350, 1511 *grant joie : grant joie* sicher ein Versehen des Schreibers; II 219, 51 *avis : avis* von Sch. in *devis*, 278, 48 *l'aront* von Tobler in *la ront* verbessert; 311, 181 schlagen Sch. u. Tobler mit Recht vor *porpris* zu lesen; 316, 92 f. empfiehlt sich auch für den Sinn die Änderung *il afiert bien* (das Semikolon hat Tobler getilgt) *Qu'il le tiegne et recorde à bien*. II 318, 149 *S'affiert que de douner soit sages, Car bien voions que, fos ou sages, Fet maint — à nient aler*. Es sollen in Gegensatz gestellt werden der, welcher in verständiger Weise und der, welcher in thörichter Weise Wohlthätigkeit ausübt; vgl. II 310, 155. Der Dichter hat sicherlich geschrieben *que fos usages Fet maint — à nient aler*. Wir kommen zu den Fällen, wo bei gleichlautenden Reimwörtern ein (nicht sofort einleuchtender) Unterschied der Bedeutung wahrgenommen werden kann. Dabei ist vorauszuschicken, daſs die vom Geschmacke der Zeit begünstigte Sucht nach rimes équivoques den Dichter und seine Zuhörer zur Spitzfindigkeit im Unterscheiden von feineren Bedeutungs-Nuancen hintrieb. I 11, 362 hätten wir auch zu den verderbten Stellen zählen können. Sch.'s Vorschlag beseitigt die Schwierigkeit nicht; vielmehr giebt er grade durch seine Konjektur den beiden *employer* identische Bedeutung. Vielleicht können wir uns damit begnügen V. 361 (mit Sch.) zu ändern: *Je vorrai m'i bien employer* und im nächsten V. *Par amour vorrai employer A celui* etc. dem *employer* intransitive Bedeutung zuzuschreiben, vgl. unser „anknüpfen“. 41, 1354 *dire* heiſst 1) sagen, 2) bedeuten. 71, 15 *cevalier l'ordenèrent* „ihn feierlich zum Ritter machten“: *l'ordenèrent Trois mestiers d'armes à tenir* „wiesen ihn an“; ähnlich 65, 77. 159, 75 ist marcir 1) intransitiv, 2) transitiv gebraucht. 205, 1184 ist *entre deus* (: *deus*) wie ein zusammengesetztes Wort behandelt (derselbe Ausdruck — ohne Artikel — z. B. Doon 173, 13, Chev. de la charrette, Tarbé, S. 136, 2, chev. as II esp. 3685 und Förster z. d. St.)[1]) 312, 301 *des ore mais* als ein Begriff empfunden: *mais*; II 118, 27 *avient* 1) ereignet sich, 2) kommt zu; II 158, 39 (: 43) *tes entent qui ne veut tendre Au bien, maint en veons retraire*; da 43 *retraire* nur die Bedeutung „sich zurückziehen, ablassen“ haben kann, so werden wir 39 übersetzen „manches (Gute) sehen wir unterbleiben“; II 159, 68 *point* transitiv „sticht“, 70 *point* absolut „stachelt“; II 186, 149 kann man allenfalls eine Verschiedenheit der Bedeutung bei *curotier* heraustüfteln: „Sie betreiben selbst manchen Handel (nämlich Liebeshandel; auf dieses Gebiet bezieht sich auch *mestier* 148), noch mehr sind sie Heiratsvermittler“; II 208, 161 *bras tendus* : *las tendus*, die Objekte beschränken gleichsam den Begriff: 1) ausgestreckt, 2) ausgespannt; II 280, 109 *abatre* 1) herabsetzen, 2) hinabstürzen. — Der auch bei andern Dichtern gelittene Reim der Form eines Hilfsverbums mit sich selbst findet sich I 160, 91; II 314, 39. — Wo durch Aufnahme einer gleichberechtigten Variante der Anstoſs beseitigt werden kann, werden wir dieselbe als die ursprüngliche Lesart gelten lassen, so an der Stelle, von der wir ausgingen, I 134, 43, wo die Vergleichung mit 205, 1175 *Ne cuidai pas qu'iestre peuist C'à tel non parvenir deuist* vollends dazu drängt, der Lesart von B *deuist* (V. 44) den Vorzug zu geben; 219, 1611, wo R. *ensanle* (: *ensanle*), T korrekt *rasamble* hat; ebenso II 90, 1328, wo die Lesart von A *atant* es uns erspart, in den beiden *tant* verschiedene Bedeutung zu suchen (1) so sehr, 2) so weit). — Es bleiben aus Gedichten, die nur in einer Hdschr. überliefert sind, neun an sich unverdächtige

[1]) Ähnlich *à II mains* „mit beiden Händen“ z. B. Dormart 13463, Rich. le B. 1510, Jean de Condé II 20, 633; Floov. 41, 10, sehr oft im Doon; *à II poins* „mit beiden Fäusten“ Otinel 17, 20; Aucass. et Nic. 24, 17 (Such.) *entre II ex*.

Digitized by Google

Stellen, an denen sich dasselbe Wort ohne Bedeutungswechsel im Reim wiederholt; davon auffälligerweise fünf in éinem, nicht eben umfangreichen Gedicht. Dasselbe (XXX dis de le nonnette) ist eins der derbsten und volksmäfsigsten des Dichters. Der Reim ist in ihm auch insofern nachlässig behandelt, als sich an fünf Stellen nicht reiche Endungsreime finden: V. 147 *alumée : avisée*, 177 *moitié : congié*, 209 *ferés : amendés*, 219 *cria : releva*, 233 *baisa : abaissa*[1]). Es ist also nicht unwahrscheinlich, dafs sich J. in diesem Gedicht überhaupt eine gröfsere Freiheit in der Behandlung des Reimes gestattet hat. Wir müssen mithin, wenn auch nicht ohne Bedenken, jene fünf Stellen bis auf weiteres ungeändert lassen: V. 33 *avoit* (was erträglich wäre), 37 *fesissent*, 39 *fois*, 55 *gent* (beidemal „hübsch"), 215 *demourer* (wo man zwischen „bleiben" und „zögern" unterscheiden könnte). Die vier Stellen aus anderen Gedichten sind I 15, 497 *prent;* man könnte im zweiten V. leicht ändern *sa voie emprent*; 256, 27 *voet*, wo *v.* im zweiten V. vielleicht verschrieben ist für *poet*; 334, 1003 *Venus est sour son signeur coure. Les cevaus vait as jambes courre Et les mort*; ist der zweite V. richtig (*les cevaus* statt des Dativs läfst sich verstehen), so führt die Betrachtung des Zusammenhangs — der Hund eilt seinem Herrn zu Hilfe — auf die Verbesserung *Venus est son signeur soucourre.* Schwerlich wird sich der Dichter diesen Reim haben entgehen lassen, der ihm sehr geläufig ist; vgl. I 29, 951; 215, 1505; II 85, 1165; 107, 115; 115, 141. — Die vierte Stelle 339, 1149 (*maintenir*) bleibt zweifelhaft. — In mehr als einer Hdschr. ist ein anstöfsiger Reim der eben behandelten Art überliefert: I 264, 155 *Car l'amant fait à bien entendre Et ne li lait penser n'entendre A mal faire*, wo die Änderung *penser ne tendre* gar zu nahe liegt, und II 182, 26, wo die Wiederkehr des Wortes *tournez* erträglicher wäre, wenn man schriebe *Tous bestournez Est li siecles et mal tournez, Ce devant derriere tournez*; *mal tournez* kann als éin Begriff gelten. — Die Untersuchung hat also als wahrscheinliches Resultat ergeben, dafs Jean, abgesehen vielleicht von einem einzigen Gedicht, die Wiederholung desselben Wortes im Reim ohne Wechsel der Bedeutung vermieden hat.

134, 46 *A ce parvient par grant eür, Mais pour çou n'est on pas seür.* Dem Nom. Sing. *seür* fehlt hier das flexivische s. Dafs im 14. Jh. die Nominal-Flexion bereits arg vernachlässigt wurde, ist bekannt; mancher Zeitgenosse Jeans, z. B. Watriquet, zeigt uns in diesem Punkt ein Bild gänzlicher Regellosigkeit. In seiner Anzeige der Sch.schen Ausgabe spricht sich Tobler dahin aus, dafs Sch. die Nominalflexion zu streng durchgeführt habe, und wirft die Frage auf, ob es nicht in J.'s Werken der Stellen genug gebe, wo der Reim die nach älterem Brauch unrichtigen Formen fordert. Diese Frage ist noch zu beantworten. Knauer hat in Eberts Jahrbuch 1867 ff. (Beiträge zur Kenntnis der fr. Spr. des XIV. Jh.) mit voller Berechtigung hervorgehoben, dafs J. de C. mit seiner ganzen Sprache dem guten Altfr. näher steht als dem in der Zersetzung begriffenen der übrigen Denkmäler dieser Zeit, dafs er insbesondere die altfr. Flexionsweise am treusten bewahrt hat. Die Beispiele von Ungenauigkeit in der Nominalflexion, die Knauer anführt (ihm stand die Sch.sche Ausgabe noch nicht zu Gebote), sind durch den Reim nicht gesichert, treffen übrigens nur zum kleinen Teile zu[2]). Für uns sind sichere Kriterien des vom Dichter

[1]) Solche Endungsreime finden sich sonst bei J. nicht häufig: I 17, 541; 30, 983; 50, 37; 51, 59; 53, 121 u. 141; 54, 149, 157 u. 165; 55, 181 (davon acht éinem Gedicht angehörig!); 214, 1469; 232, 2015; 361, 201; II 295, 201 (?); 295, 277 (wo die Änderung *retenez* nahe liegt). — I 39, 1283; II 256, 223 ist der Reim reich; ebenso I 180, 392 nach der Turiner Hdschr. I 76, 154 rührt nicht vom Dichter her.

[2]) I 238, 2217 steht bei Sch. *li*; 180, 402 ist *homme* bei richtiger Interpunktion Cas. obl., 64, 30 ist *iaus* regelrecht Accus.; 323, 644 hat Sch. im Text, 180, 402 in der Anm. gebessert

Digitized by Google

geübten Brauches nur die Reime. Abzusehen ist im voraus von den Wörtern *amours* und *riens*, die bekanntlich auch im Cas. obl. das *s* behalten können. Nicht beweiskräftig sind solche Reime, wo die in beiden Reimwörtern ungenaue Flexion ohne Schaden für den Reim gebessert werden kann; so I 47, 1564 *amistable[s]* : *caritable[s]*; 105, 247 kann man *hounour* : *grant et menour* lesen oder *hounours* : *grans et menours*. 250, 97 *uns et trinités* etc. oder *uns en trinité Et est tresbles en unité*; 293, 105 *loial* : *roial*; II 277, 17 *losengeurs* : *tricheeurs*; 285, 13 *estable[s]* : *veritable[s]*. Offenbar mangelhaft überlieferte Stellen sind ebenfalls auszuscheiden: I 128, 44 l. *de boinnes gens*; 352, 1596 s. unten; II 101, 146 ist zu schreiben *Qu'il onques fust sainte ne sains*; 318, 149 s. oben S. 23; 253, 134 ist *tëus* von Sch. richtig gestellt. I 50, 30 *Seigneurs, de çou soyés ciertains* (: *mains*) ist nicht ganz sicher, weil die Überlieferung der vorhergehenden V. unzuverlässig ist. Wieder andere Stellen sind nur scheinbar fehlerhaft: I 16, 514 *Ensement s'en va dementans* (: *tans*), hier ist das Partic. *dementans* an seiner Stelle, weil *s'en va* nicht zur Umschreibung dient, sondern seine ursprüngliche Bedeutung hat; genau ebenso II 55, 193 und 113, 49: I 31, 1028 *Ki ot le cors caut come fu* (: *fu*), wo *fu* dem Casus von *le cors* angepafst ist; 87, 64 *fiens* (: *riens*), vgl. Sch.; 125, 109 und II 219, 66 *au daarains*, ebenso I 303, 3 *à couviers*, wo die Analogie der Adverbia auf *s* mafsgebend war; II 34, 1105, wo Tobler hergestellt hat *Et s'a penne belle et luisant*; 80, 1021 (s. unten). II 183, 70 ist *quel dolour* Ausruf, das Fehlen des *s* ist also berechtigt; 268, 20 ist *Lucifer* als Eigenname direkt aus dem Lateinischen genommen. II 264, 104 *le fil Qui de lignage est bas et vil* kann *bas et vil* als Casus obliq. angesehen werden, vgl. I 82, 45. Dagegen bleiben vier Fälle (wenn mir keiner entgangen ist), wo die Überlieferung unverdächtig ist und die Thatsache der Inkorrektheit durch andere Erklärung nicht beseitigt werden kann: I 152, 50 *Que de mauvais soies cremus Que paourous seront et mus*; 153, 68 *Dou cien après suit le* (?) *tierc point*. 361, 200 *Fortunne est trop sen aversaire*; II 256, 200 *Qu'il ne vous en a nul leissiez* [1]). — Sollen wir nun zu diesen vier Stellen die oben angeführte, 134, 46, hinzufügen? Da, wie die Untersuchung gezeigt hat, J. in der Behandlung des flexivischen *s* eine für seine Zeit ganz auffallende Korrektheit zeigt, die er wohl der Schule seines Vaters verdankt, da ferner die Abschreiber seiner Gedichte das flexivische *s* regellos setzen oder fortlassen, so werden wir den Abschreiber und nicht den Dichter für die Ungenauigkeit verantwortlich machen, wenn eine Emendation nahe liegt. An jenen vier Stellen ist dies, soviel ich sehe, nicht der Fall, und derartige Versehen haben sich ja auch Dichter aus der guten altfr. Zeit bisweilen zu Schulden kommen lassen. 134, 46 aber bietet sich nach Streichung eines Buchstaben die untadlige Lesung: *Mais pour çou n'est on asseür*; der Reim *eür* : *asseür* ist häufig, vgl. I 208, 1293; 234, 2104; II 87, 1239; 124, 16; Baud. 166, 408; 473, 153. — Weniger genau als mit dem Flexions-s verfährt J. mit den Nominibus, die im Cas. obliqu. und im Plur. den Accent rücken; so findet sich der Nom. *la millours* I 311, 254, dagegen (aufserhalb des Reimes) der Acc. *mieudre* I 47, 1566; 357, 59; II 155, 116, der Nom. sg. *pecheour* II 47, 1521.

139, 58 f. *Et quant il cuide pau de gens Et pour tel homme un pau de terre* werden verständlich, wenn man statt *cuide* — *conduit* oder *guie* schreibt.

149, 121 s. oben S. 21.

---

[1]) Ein Versehen entgegengesetzter Art liegt vor II 125, 62 *li ver* = *versus*; vgl. bei Ducange die Stelle aus Rutebeuf, wo allerdings regelrecht *divers* : *li vers* zu schreiben wäre.

Digitized by Google

159, 58 *De cose mortel Ne doit iestre menés grans deus; Car quant avient que on s'en deus, . . . souffrir l'estæt.* Sch. setzt für das zweite *deus deut,* was er als prés. du subj. (?) bezeichnet; dadurch verdirbt er den Reim (nicht blofs „für das Auge"), ohne doch einen klaren Zusammenhang herzustellen. *Deus* (Schmerz) reimt sehr gewöhnlich mit *deus* (Gott), vgl. B. 16, 451; 97, 49; 194, 47; J. I 219, 1635 und besonders II 213, 63 *Si se merveille on comment Dieus Consent qu'il en avient tez dieus.* Im Anschlufs hieran möchte ich für unsere Stelle folgende Fassung vorschlagen *Car quant avient que consent Deus.*

160, 106 *Con dure ne soit ne con forte*; *l. con d. que soit.*

164, 26 *Car pau n'est nuls qui ne mesfaice*; entweder ist *C'à pau n'est nuls* zu lesen, oder *Car pau est nuls* „denn kaum (oder selten) ist einer", vgl. Baud. 245, 3 *Car pou est nus hons qui bien face,* 255, 329, J. I 373, 56; II 133, 15 *Que pou est nus qui forche y fache* (wo es keiner Änderung bedarf), 181, 11 *Po voi nului qui le maintiegne,* 282, 153 *Poi voi que nus ait desirier,* 303, 129[1]). Vgl. auch *point ne pau* I 277, 183. Die zeitliche Bedeutung „kaum" d. h. „eben erst" hat *pau* B. 74, 325 *Car peu fu li mondes poulés Que d'envie fu aveulés* etc.; wie *pau* wird auch *petit* gebraucht: J. II 215, 138 *Petit voit on qu'il en souviegne.*

164, 34 giebt auch nach Sch.'s Änderung keinen passenden Sinn. Lies: *Si qu'en sen* (Hdschr. *que se*) *cuer peuïst reprendre* „so dafs es (das Gute) in seinem Herzen vielleicht aufginge". Der Ausdruck fügt sich gut in das V. 18 angedeutete und 45 ff. ausgeführte Bild vom Samenkorn; vgl. B. 31, 11: *Et que vauroit biens à reprendre A ciaus en qui ne puet reprendre?*

175, 244 *Et que V lances ne pouroit Courre cevaliers deforains Sans le congiet des souverains.* Wie der Verlauf der Erzählung zeigt, sind fünf Gänge gestattet 1) 303, 2) 311, 3) 347, 4) 370, 5) 420, vgl. 479. Dazu stimmen die Worte nur, wenn *que V l. ne . .* bedeuten kann „nicht mehr als fünf Lanzen".

190, 721 *Car des X abati les VI, Et l'un II fois, ce fu li rois; Mout li amenri ses desrois.* Die Lesart von R: *ce fu le roi* (: *son desroi*) war nicht zu verwerfen; das erklärende *c'est* „nämlich" bleibt gewöhnlich ohne Einflufs auf die Konstruktion, vgl. I 107, 3 *à droit entendre, C'est à hounour*; 175, 247; 246, 103; 247, 5 und 11 (wo die Hdschr. richtig *le trespas* hat); 248, 30; 266, 38 *celui . . C'est le clergiet et le lai peule*; II 20, 623; 69, 660; 75, 861 *un gris moune . . . C'est dant Espinart, l'yreçon*: 92, 1396. Anders II 115, 125. Dieses erklärende *c'est* ist so weit erstarrt, dafs es sich auch im Tempus nicht nach dem vorhergehenden Verbum richtet, vgl. II 20, 623 *Fist on un entremés donner : C'est de biaux gas et de biaux geus.*

195, 877 *Les amies des II vassaus.* Die Ziffer II ist wohl verschrieben für X, vgl. V. 217 u. 260.

243, 12 s. zu 134, 43.

253, 50 *A toi le faic savoir, Hons: se tu væs honneur avoir — —.* Da nicht jedermann, sondern der junge Edelmann angeredet wird, so scheint das blofse *hons* wenig angemessen; vielleicht mufs es heifsen: *Haus hons : se væs h. a.*

257, 65 *Sire, dist une autre escripture.* Der Begriff *sire* findet sich weder in der vom Dichter erwähnten Bibelstelle, noch auch ist er an sich hier passend. Lies daher: *Si redist une a. e.* In ganz ähnlichem Zusammenhange steht 247, 16 *S'en redist une autre parolle.*

260, 37 j'à ist wohl nur Druckfehler für jà.

[1]) Vgl. Rom. de Renart I 341, 2210 *Que pou avient qu'en ne mespregne.*

Digitized by Google

262, 90 *Et desir loial l'amounieste.* *L'* kann nicht Dativ sein, ist also zu streichen; möglich wäre auch *De d. l. l'a*; vgl. I 173, 196 *Car boinne amour l'en amounieste* und als Beispiele der andern Konstruktion II 165, 141; 322, 23.

262, 111 s. zu 50, 31. — **264, 155** s. zu 134, 43.

267, 74 *Quant il fait froit et est yviers, Que li camps est frois et couviers.* Die lästige Wiederholung von *frois*, sowie das ohne nähere Bestimmung kaum verständliche *couviers* machen die Überlieferung verdächtig. Der Dichter hat vielleicht geschrieben: *Que li c. est de noif couviers.*

269, 148 *Au jour d'ui ensi en avient Cui des ames petit souvient.* Sollte der Sinn sein: „So geht's dem, der sein Seelenheil vernachlässigt", so könnte nicht der Plur. *des ames* stehn; auf diesen bezieht sich aber *les* V. 150. Der Gedanke ist also: „Heut zu Tage geht es so zu, dafs man des Seelenheils der Verstorbenen wenig gedenkt." Demnach ist statt *cui* — *que* (oder *qu'i*) zu setzen.

276, 174 gehört besser noch zur Rede der Äbtissin.

278, 221 Die mit diesem V. reimende Zeile fehlt, was die Herausg. unbeachtet lassen.

284, 82 Lies *De faire fieste si pleniere C'ou* (statt Con) *pœt faire.*

293, 105 *de dame religieuse . . ., Saige dame entiere et loiaus, De double lingnie roiaus.* Oben ist der strengen Grammatik gemäfs die Änderung *loial* : *roial* vorgeschlagen. Doch kann man auch annehmen, dafs *Saige dame* etc., fast wie ein affektvoller Ausruf, sich von der Beziehung auf den Cas. obl. loslöst. Als Anrede können die Worte kaum aufgefafst werden, da in den nächsten V. von der Dame in der dritten Person gesprochen wird.

307, 140 Der V. pafst besser in den Zusammenhang, wenn wir ihn mit dem folgenden verbinden: *Tant qu'il fu rices hons clamés, Moult bielle maisnie retient*, vgl. V. 721.

334, 997 *Si le laissent mout à envis* hier wenig angemessen, da sie erst 1010 notgegedrungen von ihm ablassen. Man erwartet eher: „Sie gehen höchst ungern mit Gewalt gegen ihn vor." Für *le laissent* wäre also etwa *s'eslaissent* oder *l'assaillent* zu schreiben.

334, 1003 s. zu 134, 43.

350, 1517 *Sa maisnie fist revenir Qu'il donna congié par poverte.* *Que* kann nicht für den Dativ stehen; deshalb ist wohl *Cui donna congié* zu setzen.

351, 1548. Für *se ne faisoie* möchte ich *se nel f.* vorschlagen.

352, 1595 *Mais qui aimme dame vaillant En cui bontés est desfaillant, U pucielle d'autel valour, Si pense en son cuer la folour.* Diese V. sind nicht, wie Sch. urteilt, schwach, sondern schlimm entstellt. Welchen Sinn sie enthielten, läfst sich noch ermitteln. Mit *Mais* beginnt augenscheinlich der Gegensatz zu 1581 ff. 1595 und 1596 widersprechen sich: *vaillant* kann nur den wirklichen Wert bezeichnen, wie ja auch das entsprechende *d'autel valour* darthut. Der Gedanke der V. kann nur der sein: „Wer eine edle, tugendhafte Dame liebt, mufs sie schonend und achtungsvoll behandeln." Die V. 1598 ff. führen dies noch weiter aus. Es ergiebt sich also, dafs 1596 und 1598 grade das Entgegengesetzte von dem enthalten, was sie enthalten sollen. 1596 könnte man etwa verbessern: *En cui bontés ne va faillant* (auch *n'est defaillant* wäre erträglich), 1598 *Ne pense en son cuer à folour.*

356, 21 *Et quant cuide iestre plus parfont, Le trebusce Dieus en un mont.* *Parfont* scheint mir hier ganz verkehrt. Vielleicht ist es eine willkürliche Änderung, durch welche ein Gegensatz zu dem falsch verstandenen *en un mont* hergestellt werden sollte. Der Umstand, dafs das Gedicht meist reiche Reime enthält, empfiehlt die Schreibung *à mont.*

Digitized by Google

373, 64 *Convoitise si vous deçoit, Quant le plus de [lais] fais pierçoit Li communs peules* . . Durch die Einfügung von *lais* ist der lückenhafte V. nicht hergestellt. Nicht der Begriff *lais fais* ist hier (wie 72) erforderlich, sondern *vos fais*; und so ist, glaube ich, auch zu schreiben. „Begehrlichkeit läfst euch so (wie eben dargethan) fehlen; da doch (wie ihr bedenken solltet) die meisten eurer Thaten von der grofsen Menge wahrgenommen werden, denen ihr ein Muster sein solltet;“ vgl. II 39, 1266.

379, 256 *Si n'iert fors pour la haute gemme, La roïnne des cieus Marie* . . ., *Si ne doit pas* . . Für das erste *Si* ist, glaube ich, *Se* einzusetzen: „Wäre es auch nur wegen . . Maria“. Vgl. II 126, 95 *Et se n'iert nature encombrée* etc.

II 8, 237 *Il lui vient miex soffrir et taire; Ne fache chose, faire ou dire, Dont fesist esmouvement d'ire.* Die auf dieser Interpunktion beruhende Erklärung Sch.'s schiebt dem Dichter eine äufserst schwerfällige, fast unverständliche Ausdruckweise unter. Der V. *Ne fache* etc. ist vielmehr eng mit dem vorigen zu verbinden; *ne fache* ist = *que ne fache*, abhängig von *miex*, *fache* vertritt, wie so oft, das vorangehende Verbum: „Es ist für ihn dienlicher, die üble Nachrede ruhig über sich ergehen zu lassen, als (es dienlich ist) etwas zu thun oder zu sagen, wodurch er Ärgerlichkeiten hervorrufen könnte.“ Die Interpunktion ist demgemäfs zu ändern. Ähnlich ist die Satzfügung V. 510 *Ki plus je ne fesisse prisent* und II 70, 702 *plus me samble perilleuse Pouretez ne fache richesce.*

18, 550 Statt *voit* ist *voi* zu schreiben.

45, 1459 Der Lohn der Liebenden besteht in *Plaisance*; *car chieus qui aime Et qui pour fin amant se claime Et que il aime li plaist tant, K'à autre ne va riens contant.* Sch.'s Erklärung genügt nicht. Der Begriff *plaisance* wird durch 1459 *que il aime, li plaist tant*, gleichsam etymologisch erklärt; die Definition wird 1461 *Teis est* etc. bestätigt. Mit 1459 mufs also der Nachsatz beginnen; mithin ist das *Et* dieses V. verderbt und zu lesen *Ce que* oder auch *Que que*. Der vorangestellte Nom. *chieus* wird durch den Dativ *li* aufgenommen, eine recht häufige Anakoluthie, zu der oben zu B. 5, 117 Beispiele aus B. beigebracht sind. Aus J.'s Gedichten möge man vergleichen I 293, 90; 304, 31; II 43, 1411.

45, 1471 ist zum folgenden zu ziehen: *Pour ce que plus ouvré avoient Disent que plus avoir devoient.*

47, 1548 *Par sainte Eglise est confermeis.* Als Subjekt zu denken (wie Sch. annimmt) „das was ich sage“, geht nicht wohl an; auch weist die Endung von *confermeis* auf ein Subj. im Masc. Ein solches bietet sich dar, wenn wir den nächsten V. ohne Interpunktion anfügen und so schreiben *Mariages et* (für *est*) *si loiiés.*

53, 115 *Tant que fumes au piet du mont.* Es wird *d'un mont* heifsen müssen.

58, 286 Der Fürst, dem die Verbannung droht, hat soviel Vorrat in die Wüste geschickt, *Que, se le voir t'en vois contant, Point douter ne t'en convendra, Car plus aise ert* . . . Dies wäre eine ebenso schwerfällige wie unlogische Art sich auszudrücken. Die natürliche Fortsetzung des mit *Que* begonnenen Folgesatzes ist vielmehr *plus aise ert*. *Car* ist also unmöglich, dafür wahrscheinlich *Que* zu schreiben. Die Wiederholung der Konjunktion *que*, besonders nach Zwischensätzen, ist bei J. ebenso häufig wie die Einschaltung rhetorischer Wendungen nach Art der hier vorliegenden. Vgl. z. B. II 72, 749.

61, 398 *Où nous estions embatu.* Die Endung *ions* und *iez* habe ich bei J. überall einsilbig

Digitized by Google

gebraucht gefunden (bei B. 201, 119 hat eine Hdschr. *aliens*, die andere *aliemes*, beides dreisilbig; ebenso hat 231, 793 f. die Endung von *tenriez* und *saviez* nach einer Hdschr. eine, nach der andern zwei Silben, desgl. 371, 2950 bei *estiez*). Es ist also ratsam zu bessern *estiemes*; diese Endung ist bei den Condé nicht selten, vgl. J. I 187, 621; II 27, 874 und 881 f.; 64, 483. Daneben finden wir auch *-iens* (einsilbig) II 85, 1187; 130, 28.

66, 551 *Et ne li lait repos avoir Que monteplier son avoir.* Die V. geben nur dann einen richtigen Sinn, wenn wir statt *Que* — *De* schreiben, vgl. 554.

80, 1020 *Toute la cours va par eulz III, Est* (A. *Et*) *li conseus le roy destrois: Ysengrin, Martin et Renart.* Die drei Namen, in der Form des Cas. obl. werden am natürlichsten als erklärende Apposition zu *par eulz III* aufgefafst, der dazwischen stehende V. als Parenthese; zu deren Einführung mufs es aber *C'est* statt *Est* heifsen.

84, 1152 *Ahy! mort felenesse et dure, . . Quant bel cors tu as despité Et fet vil lues que touchié l'as; Nus ne le veut aprouchier.* Sch. scheint den mit *quant* eingeleiteten Satz für einen temporalen oder kausalen Nebensatz zu halten. Dazu stimmt aber weder die Stellung, noch das Tempus, noch der Sinn. *Quant bel cors* gehört zusammen und beginnt einen Ausruf: „Wie viel schöne Körper hast Du entstellt!" Es ist also zu interpungieren *Quant . . . fet vil! Lues que tu t. l'as, Nus* etc. Das adjekt. *quant* (wie viel) kommt sowohl im Plur. vor, z. B. J. I 277, 204 *quantes fois*, ebenso B. 354, 2488, als auch kollektivisch im Sing., z. B. B. 337, 2016 *en quante maniere* („wie so mancher"); genau entspricht diesem Gebrauch der von *tant* (s. auch Knauer, Jahrb. XI 255): *tantes fois* B. 260, 454; J. I 184, 522; 363, 269; *tans dis* B. 91, 346; *en tans lius* B. 368, 2855; *tante char* J. II 226, 107; *tante onde* B. 242, 270; *par tante maniere* B. 329, 1782; *tante ame* J. I 379, 258; *tant regne* II 294, 150; *tant bel mot* II 157, 14; zwischen Sing. und Plur. schwanken die Hdschr. I 184, 522 *tante(s) fois.* Daneben ist auch der substantivische Gebrauch von *tant* üblich, z. B. B. 9, 235; 11, 304; 13, 365.

93, 1440 *Ne* (A *De*) *fausse ypocrisie encore.* Wäre *encore*, wie Sch. annimmt, Imperat. eines — sonst unbekannten — Verbums *encorer*, so würde die Grammatik *n'encore* verlangen. *Encore* ist wohl einfach das Adverb; dann mufs am Anfang (mit A) *De* gelesen werden.

98, 30 *Et on ne tenist retraction.* Der V. zählt eine Silbe zu viel. Tobler möchte für *tenist* — *truist* schreiben. Doch scheint mir der eine, wie der andere Conj. wenig passend. Hingegen ist der Conj. vollkommen am Platze, wenn wir den Satz von V. 28 an als Frage fassen und V. 30 *ne* streichen.

112, 43 *Quant vit que sa vie ot perdue.* Für das unmögliche *sa vie* schlägt Tobler *sa voie* vor. Obgleich dies einen guten Sinn giebt, möchte ich doch *s'aïve* vorziehen, was sich den Schriftzügen nach mit dem überlieferten *sa vie* fast deckt und dem Begriff nach am nächsten liegt; vgl. V. 75, 117, 128, 142; an der letztgenannten Stelle ist *aïve* in derselben Schreibweise überliefert, mit der sonst noch *aïde, aïwe, ajuwe, ajue, aïe* wechseln. Im Reim findet sich bei den Condé nur *aïe* (B. 89, 284; 140, 203; 251, 185; 261, 467; 363, 2713 T; J. I 315, 390; II 297, 253; 319, 182); die Reime *aïves : aïves* (B. 222, 511), *aïve : naïve* (B. 124, 129; 151, 1; 223, 557) sind nicht beweiskräftig. — V. 46 ist *couvreture* nicht „excuse, prétexte", sondern eine wirkliche Decke, wie der Vergleich mit Barlaam 75, 30 (*uns poures dras*) und die Auslegung der Parabel V. 107 lehrt.

S. 117 Dit du vrai sens. Über die Eigentümlichkeit der Reime dieses Gedichts ist oben,

Digitized by Google

zu B. S. 6 gehandelt worden. V. 53 *sages entiers : sentiers* gilt das auslautende s von *sages* mit für den Reim. V. 77 hat B. *avisé ne sage : usage,* A verderbt *avis à usage*; im Anschlufs daran ist zu schreiben *avisé u sage*[1]).

118, 45 f. Überliefert ist *c'on ne voie Qu'en lui faille* (A *fache*) *reprendement Fais dont il ait reprendement.* Sch. stellt die beiden V. um; seine Erklärung stimmt aber nicht zu dem Begriff *faille.* Ich halte die Stellung der V. in den Hdschr. für richtig und lese mit A *fache. Faire reprendement* ist Umschreibung für *reprendre* (wachsen, grofs werden), vgl. die Reime V. 5 f., 51 f. Die Umschreibung eines Verbums durch *faire* mit dem Verbalsubst. ist nicht ungewöhnlich, das Bedürfnis, des Reims ist dabei gewöhnlich mafsgebend gewesen. *faire presentement* I 195 880, *f. widance* I 357, 64, *f. truef* II 13, 385, *f. partie* II 38, 1226, *f. presente* II 130, 38, *f. secours* II 159, 65; 246, 83. Vgl. aus den Trouvères belges I *f. sevrée* 51, 44. *f. emprise* 62, 3, *f. consir* 133, 14, *f. delivrance* 165, 84.

124, 22 l. *C'est tout ainsi c'om ait songié.* Auf diese Änderung führt der folg. V. und 84, 1161 *C'est trespas de vent Ou tout ainssi c'om ait songié.*

176, 153 *Diex . . chiaus en sa grant gloire met Qui de cuer l'aiment finement.* Nicht von der Liebe zu Gott, sondern von der echten Liebe im allgemeinen handelt das Gedicht; das *l'* vor *aiment* ist also zu streichen; vgl. II 48, 1578 und 180, 100.

179, 49 *En amours n'a si bonne sente, Pour chose je voie ne j'oie Que li amans adès s'assente A manoir en espoir de joie.* Ich sehe nicht, was durch Sch.'s Änderung *n'assente* gewonnen wird, der erste V. bleibt auch so unverständlich. Wenn man als Inf. zu *assente* ein Verbum *assenter* annehmen darf (vgl. II 117, 4 und Toblers Bemerkung dazu in seiner Anzeige), so wäre der Stelle durch Streichung des *n'* vor *a* (49) geholfen.

182, 26 s. zu I 134, 43.

190, 26 f. Hinter 25 möchte ich einen Punkt setzen, hinter 27 ein Komma. Das Subj. *li hons* wird wie so häufig vor dem Verbum durch *il* aufgenommen, vgl. B. 125, 160 (*nus il*!); 304, 1047 (wo aber wohl *K'il* zu schreiben ist). J. I 166, 78; 220, 1641; II 189, 8; ebenso durch *cil*: B. 53, 218; 80, 32; J. I 212, 1403; 262, 87[2]).

193, 130 l. *de gentil estre.*

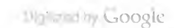
193, 143 f. Die V. haben gewifs nur durch ein Versehen ihre ursprüngliche Gestalt eingebüfst. Lies: *Son cuer et l'i veult maintenir; Devant tous le veul soustenir.*

203, 7—9. Die Worte mit Sch. als direkte Rede gefafst, wären für den Zusammenhang störend; weder V. 6 noch V. 9 liefsen sich recht verstehen. Ich möchte verbinden: *Con male con soit ne con fole La femme et* (statt *est*) *du tout bestournée . .* V. 9 *Par aucune male fortune* enthält eine Art Entschuldigung.

---

[1]) In eben solchen Reimen, die man „hochgradig équivoques" nennen könnte, sind auch zwei Gedichte Watriquets abgefafst: 1) Escole d'Amours S. 355 ff., wo V. 40 wahrscheinlich *savoir* gestanden hat, 55 *l'* vor *osai* zu streichen ist; 81 ist zu trennen *en fin,* 95 l. *deli* (= *delit*), 117 *l'aprent*; fraglich bleiben 19, 49, 53. 2) *Dis de faus et de la faucille* S. 391, wo die V. 133 ff. verderbt sind. Bei Gautier de Coiney findet sich, abgesehen von ganz kurzen Gedichten (756 XII, 762, 1—4) diese Reimpraxis noch nicht; doch kommt ihr nahe S. 737 ff. ein Salut de N. Dame.

[2]) Mifsbräuchlich geschieht dies an solchen Stellen, wo das Pron. unmittelbar auf das Subj. folgt, wie Durmart 1116 *La roïne d'Irlande Ele est si bele,* 8047 *Li quens Enor de Duveline Cil vient,* vgl. das. 14147. Chev. as II esp. 9269 *Car li lius il est mout plaisans.* Etwas anders im Hohen Liede V. 13 *Li miens amis il est de tel parage,* vgl. Koschwitz, Commentar zu den ältesten fr. Sprachd. S. 197.



AC831
B418
1890

215, 123 *Ains le sievent comme musart.* Mit *le* könnte nur *meschief* (121) gemeint sein; *suivre le meschief* ist aber eine wenig angemessene Wendung. Lies: *les sievent* „sie folgen ihnen auf ihrem falschen Wege“ (*qui folement forvoient*). Ähnlich wird *suivre* gebraucht II 221, 115 *Veulent sivre les bones gens.*

227, 126 Es ist ohne Komma zu lesen *Ennuis seroit de l'escouter Dit verai . .*

263, 62 *S'ainssi est c'on aucun en voie.* Dieser V. schliefst den Gedanken ab: „wenn es überhaupt einen solchen giebt.“ Der nächste *C'est ainsi que merveille droite* leitet den folgenden Satz ein, der sonst ganz unvermittelt käme. Vgl. V. 37 und 43. Nach 62 ist also ein Punkt, nach 63 ein Kolon zu setzen.

270, 90 *Messire Engerran est nommez De Marigni, qui tant fu sire; De si haut si bas puet on dire.* Sch.'s Erklärung ist mir unverständlich; ich möchte den V. so auffassen: Da kann man sagen (die bekannte Redensart anwenden) „Von solcher Höhe so tief herab“. Möglich ist auch, dafs *de* (vor *si haut*) doppelt zu denken ist und der Dichter sagen wollte: Er hiefs Herr von Marigni, man kann ihn jetzt den Herrn „*de si haut si bas*“ nennen. Über derartige fingierte Beinamen handelt Tobler, Ber. d. Berl. Ak. XXVI 546, vgl. Förster z. Lyon. Ysop. V. 2357.

271, 122 *Roys Loeïs — l'a trouvé Mauvés, quar si fet l'a prouvé* „als einen solchen hat er ihn erprobt“; dies ergäbe eine kaum erträgliche Tautologie. Es steht auch so in keiner Hdschr. Die Lesart von B. *son fet* ist auf *ses fes* zurückzuführen (diese Modernisierung ist in B. stehend), der Sing. pafst aber nicht, vgl. V. 120; die Lesart von A *car si fait sont prouvé* ist korrekt, noch besser mit leiser Änderung *l'ont prouvé.*

272, 142 *Jà mès jour ne fust despendus!* Die in dem V. liegende Verwünschung ist, wie auch Sch. zu fühlen scheint, an dieser Stelle schlecht angebracht (Ganz anders II 242, 33 *Pendus soit sans despendement* und B. 103, 152 *Pendus soit il, sans jà despendre*). Nach den Worten *Vez en ci toute aperte prueve* etc. erwartet man statt dieses leidenschaftlichen Ausrufs eine ruhige Auseinandersetzung. Dazu kommt, dafs V. 143 *son tresor* etc. sich nur schwerfällig mit dem Folgenden verbindet. Vollends hat die in der Setzung des Flexionszeichens zuverlässigere Hdschr. *ses tresors.* Es ist also meiner Meinung nach so abzuteilen: *Jà m. j. ne fust despendus Ses tresors qu'il ot amassé; Ne n'avoit point le cuer lassé D'aquerre.* „Sein Schatz war schon so grofs, dafs er niemals hätte verbraucht werden können, und doch wurde er nicht müde zu erwerben.“ Statt *ne n'avoit* hiefse es besser *si n'avoit.* Ganz denselben Gedanken enthalten die V. 190—192.

279, 65 *Et si sont d'aucune poissance* schliefst sich schlecht an das Vorhergehende an, während der Gedanke des folgenden Satzes ohne Übergang bleibt. Völlig klar wird die Darstellung, wenn wir hinter 64 einen Punkt setzen und weiter lesen: *Et se sont d'aucune poissance, D'orgueil y a* etc. „Und wenn sie (d. h. die vertriebenen Angehörigen der Herren und diese selbst) einige Macht besitzen, so führt sie ihr wachsender Hafs und Hochmut oft zum Kampfe aufs Äufserste.“ Die Änderung *se* für *si* ist unbedeutend; vielleicht hat sogar die Hdschr. *se*, denn für das Adverb setzt Sch. grundsätzlich *si* statt *se* ein.

280, 89 Für die verderbte Lesart der Hdschr. *Ge n'en ai veü maint contraire* schreibt Sch. *G'en ai veu tamaint c.* Noch näher liegt die Emendation *Ge en ai v. m. c.*

280, 99 Die einzige Hdschr. hat *Qu'il les* (d. h. *les gentilz*) *het et si fet hounour*, woran nichts zu ändern ist; *fet* ist = *fait* und vertritt das vorangehende Verbum *het*; vgl. 191, 61 *Qu'il het gentillesce et hounour.*

Digitized by Google

280, 105 *Ou par vigour ou par bonté Ne desert c'om l'ait haut monté* ist unverständlich. Wie der Satz aufzufassen sei, zeigt V. 107: „Auch der Niedriggeborene (*vilains*) ist adlig (*gentils*), wenn er sich durch Kraft oder Güte auszeichnet." Dieser Satz kehrt oft bei unserm Dichter wieder, s. den Dit de Gentillece (XXXIX) und des vilains et des courtois (LVI). Der Gedanke kommt in V. 105 nur dann zu klarem Ausdruck, wenn man *ou* in *qui* oder *se* verwandelt.

293, 125 ff. *Artus, roys de la Grant Bretaigne, Qui conquist mainte terre estraigne Et qui tant fu courtois et sages, Qu'il donnoit à fes et à carges L'avoir à ceulz qui le servoient,* (130) *Plus assez qu'il ne deservoient. Tant estoit larges et hounestes* etc. Sch. hat sicher recht daran gethan V. 130 mit einem Punkt zu beschliefsen; denn die nächsten V., die nur eine Ausführung des in den drei vorhergehenden ausgesprochenen Gedankens enthalten, können unmöglich den Nachsatz ausmachen. Es läge also in V. 125—130 die nicht ungewöhnliche Anakoluthie vor, von der Tobler, Beitr. S. 203 ff. handelt: „Aussage bestehend aus Nomen und Relativsatz." Doch erheben sich auch gegen diese Annahme Bedenken. Der Dichter kann hier nicht aussagen wollen: „Artus war mächtig (126), von feiner Bildung, weise (127) und freigebig (128 ff.)", sondern: „Artus, der mächtige und weise König, war auch freigebig." Die Freigebigkeit mufs Gegenstand der Hauptaussage, jenen andern Aussagen grammatisch oder rhetorisch übergeordnet sein. Ferner, wenn der ungenaue Reim *sages* : *carges* richtig ist, woran ich nicht zweifle[1]), so stehen die Sätze V. 127 und V. 128 in unlogischem Verhältnis: wie kann der Dichter als Folge der Weisheit übermäfsige Freigebigkeit bezeichnen? Aus alledem folgt mit einiger Wahrscheinlichkeit, dafs der Nachsatz 128 beginnt, wo dann *Qu'* zu streichen oder *Cil* zu schreiben ist. Über die Aufnahme des Subjekts durch *il* und durch *cil* vgl. zu II 190, 26.

293, 140 Sch.'s Bedenken werden sofort beseitigt, wenn wir abteilen: *il le recevoit, Mès qu'o lui vousist demourer; Et de son cors* (= ihn den Gast) *à hounourer Se penoit* (nämlich Artus). Auch der Conj. *departist* 146 läfst sich erklären „er würde ihn dann, wenn er abreiste, beschenken".

294, 159 *Si le donnoit*, lies *Si li d.*, „er gab es ihm"; der Akkus., nicht der Dativ läfst sich ergänzen.

302, 100 *Qui jà peüst un home amer, Mès qu'ele l'eüst diffamé*, dem Sinn und dem Reime nach unmöglich. Ich möchte schreiben: *Mes qu'ele l'oïst diffamer*.

309, 137 Lies: *c'om fet la semence.*

316, 92 u. **318, 149** s. zu I 134, 43.

324, 85 Die überlieferten Worte: *S'il y prendoit pour sa besoigne, Après devroit avoir grant soigne De ses poures gens regarder* — scheinen mir doch nicht so unverständlich. „Wenn er von dem Gute seiner Unterthanen (*y*) für seinen eigenen Bedarf nähme (und dies Recht wird ihm nicht abgesprochen), so müfste er doch des Weiteren (*après*) auf Schonung seiner armen Leute bedacht sein." Durch Sch.'s Änderung verliert V. 91 *une autre fois* seine Bedeutung.

[1]) Durch die naheliegende Konjektur *larges* (denselben Reim hat B. 158, 145; 191, 118) würde der Reim zwar gebessert, die Ausdrucksweise aber noch tautologischer gestaltet (V. 31 *Tant estoit larges*). Ungenaue Reime sind bei den Condé selten, aber nicht unerhört, vgl. B. 8, 220 *cambres* : *jambes*, 71, 251 *langhe* : *jangle*, 74, 334 *janghe* : *angle*; 227, 677 *merveille* : *travaille*. J. I 326, 729 *iestre* : *honneste* und öfters *iestre* : *celiest(r)e*. Sehr zweifelhaft ist I 159, 57 *deus* : *deut*, s. zu d. St. Nur graphisch ungenau sind die Reime *signes* : *gelines* I 50, 43; *signe* : *buisinne* 65, 65; *blasme* : *diffame* 272, 47; *urle* : *nule* 331, 891.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1891

Progr.: B1036

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1891.

Studien

über den

griechischen Artikel. II.

Von

Hermann Kallenberg.



BERLIN 1891.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1891. Programm Nr. 55.

102525-C

Digitized by Google

I.

Der Artikel bei Flufsnamen.

In einer bereits gegen Ostern 1889 der Schriftleitung des Philologus eingesandten, aber erst zu Anfang dieses Jahres zum Druck gekommenen Abhandlung[1]), die vornehmlich vom Artikel bei Ländernamen in der griechischen Prosa, mehr anhangsweise auch von dem bei Namen von Städten und Meeresteilen handelt, war mir der Zusatz *γῆ* oder *χώρα* zu den Namen ein sicherer Führer in dem bunten Chaos der sprachlichen Erscheinungen gewesen. Indem dieser bei Herodot noch recht häufige, bei späteren Schriftstellern immer seltener auftretende Zusatz erkennen liefs, welche Namen die Griechen als Adjektiva betrachteten, liefsen sich leicht diejenigen Klassen von Namen ausscheiden, die den Artikel zur Substantivierung verlangten. Es war dann nur noch festzustellen, bis in welche Zeit das Sprachgefühl in dieser Hinsicht mächtig genug war sich anderen Einflüssen gegenüber zu behaupten, und welche Umstände mit der Zeit dieses feste Gesetz teilweise zu untergraben anfingen. Bei den Namen der Flüsse und Gebirge fehlt ein solcher Führer; denn der Zusatz von *ποταμός* oder *ὄρος*, dessen Natur nicht so leicht zu erkennen ist wie der von *γῆ* (*χώρα*) und deshalb auch verschieden aufgefafst ist, ist eher geeignet, die Sache noch mehr zu verwirren. Die Grammatiken beschränken sich darauf vom Artikel bei Flufsnamen zu handeln, wo sie in Verbindung mit *ποταμός* stehen, obwohl doch diese Namen nicht selten, einige wenige sogar stets, ohne diesen Zusatz erscheinen. Krüger äufsert sich hierüber in dem Abschnitt von der synthetischen Apposition (Gr. Spr. 50. 7. 1) folgendermafsen: Bei *ποταμός* ist es fast regelmäfsig diesem Worte den Namen mit dem Artikel voranzustellen: *ὁ Εὐφράτης ποταμός* der Euphratstrom [Kr. Jahrb. f. wiss. Kr. 1829 S. 35[2])]; *ὁ ποταμός ὁ* — bei Thuk. 7, 80, 3 und 82, 3, öfter bei Späteren. Gänzliche Weglassung des Artikels ist häufig bei Her.; bei Thuk. 1, 16. 100, 1. 2, 97, 1. 4, 102, 1. 6, 4, 1, jedoch wie bei Isokr. 7, 80 in Verbindung mit Präpositionen, vgl. 12, 59. Dagegen kann Thuk. 1, 46, 3 und Xen. An. 5, 3, 8 erklärt werden ein Flufs (Namens) —. (*Ὁ Κέρβερος κύων* 5, 10, 2?)". Es ist dies bei weitem das beste, was über diesen Gegenstand gesagt ist, und doch nicht ausreichend, da eben die Fälle, in denen der Name allein steht, nicht berücksichtigt sind, es ist ungenau, wie sich zeigen wird, in der Bemerkung „in Verbindung mit Präpositionen" und endlich auch geeignet über die Stellung Herodots

---

[1]) Philologus XLIX (N. F. III), 3, S. 515—547.

[2]) Hier bemerkt Kr. „Der Artikel gehört eigentlich zu *ποταμός*, wogegen die Stellung nicht ist. Ebenso sagt man z. B. *τὸ Ἀκαδημία καλούμενον γυμνάσιον*". Wieder abgedruckt in den Krit. Analekten I S. 151.

Digitized by Google

zu den übrigen Schriftstellern falsche Vorstellungen zu erwecken. Selbstverständlich soll das kein Vorwurf gegen den hochverdienten Grammatiker sein. Wer eine ganze Grammatik verfafst, kann über einzelne Punkte nicht so ausgedehnte Studien machen, wie sie die folgenden Blätter bringen sollen. Übrigens hat Krüger gerade in dieser Frage seine Forschungen weiter ausgebreitet, als irgend ein anderer Grammatiker, aber seinem Standpunkte gemäfs ging er von der attischen Syntax aus und beurteilte nach dieser die ihm sonst bekannten Erscheinungen. Eine richtige Erkenntnis von sprachlichen Dingen kann aber nur auf historischem Wege gewonnen werden, den Krüger bei dem vollständigen Mangel an Vorarbeiten nicht betreten konnte; auf diesem können auch Besonderheiten attischer Schriftsteller ihre Erklärung finden. Darum wird man bei Untersuchungen über den Artikel bei Eigennamen, da die Dichter hier so gut wie gar nicht in Betracht kommen, von Herodot ausgehen müssen.

Im allgemeinen verfährt Herodot bei Flufsnamen nicht anders als bei Personennamen. Ein an sich unbekannter Flufs wird zunächst ohne Artikel eingeführt; ist dann in demselben Abschnitte wieder von ihm die Rede, so hat er den Artikel. Von vornherein kann denselben nur ein allgemein bekannter Flufs haben. Der Zusatz von *ποταμός* wird aber bei einem unbekannten Flusse notwendig, um ihn als solchen zu kennzeichnen, wenn nicht schon aus dem Vorhergehenden zu erkennen ist, dafs von einem Flusse die Rede ist, wie z. B. III 117 *ῥεῖ ποταμὸς μέγας, οὔνομα δέ οἵ ἐστι Ἄκης* oder VII 198 *ἄλλος ποταμός ἐστι ὃς καλεῖται Μέλας*. Ebenso stehen die Namen allein in Aufzählungen von Flüssen, wenn sie nur im Vorhergehenden schon als solche gekennzeichnet sind, wie IV 49 *ἐκ δὲ τοῦ Αἵμου τῶν κορυφέων τρεῖς ἄλλοι μεγάλοι ῥέοντες πρὸς βορῆν ἄνεμον ἐσβάλλουσι ἐς αὐτόν, Ἄτλας καὶ Αὔρας καὶ Τίβισις*. Selbst ganz bekannte Flüsse, um das hier gleich mit zu bemerken, erscheinen in diesem Falle ohne Artikel, wie der Ister IV 47 *ὅσοι δὲ ὀνομαστοί τε εἰσὶ αὐτῶν . . . τούτους ὀνομανέω· Ἴστρος μὲν πεντάστομος, μετὰ δὲ Τύρης τε καὶ Ὕπανις καὶ Βορυσθένης καὶ Παντικάπης καὶ Ὑπάκυρις καὶ Γέρρος καὶ Τάναϊς*. Endlich braucht auch *ποταμός* zu einem Namen nicht hinzuzutreten, wenn er auf einen andern mit *ποταμός* verbundenen folgt; z. B. VII 127 *μέχρι Λυδίεω τε ποταμοῦ καὶ Ἁλιάκμονος*[1]). Abgesehen von diesen Fällen wird bei einem unbekannten oder wenig bekannten Flusse, wo er zum ersten Male genannt wird, zum artikellosen Namen *ποταμός*, ebenfalls ohne Artikel, gesetzt; also IV 49 *Ἄγγρος ποταμός* wie *Ἡροδότου Ἁλικαρνησσέος*. So finden sich folgende Flüsse: *Ἀγγίτης* VII 113, *Ἀράξης* III 36, IV 11, *Ἀσωπός* (in Trachis) VII 199, *Ἀχέρων* V 92 *η*, VIII 47, *Βρόγγος* IV 49, *Γέρρος* IV 19, *Γύνδης* I 189, *Ἔλωρος* VII 154, *Ἐρασῖνος* VI 76, *Ἰλισσός* VII 189, *Ἰνδός* IV 44, *Κάϊκος* VII 42, *Κάρπις* IV 49, *Καΰστριος* V 100, *Κίνυψ* IV 175, *Κρᾶθις* I 145 (V 45 mit Artikel wegen des Zusatzes *ξηρός*; der Name selbst von Wesseling für *Κράστις* hergestellt), *Λίσος* VII 108, *Λυδίης* VII 127, *Λύκος* VII 30, *Μάρις* IV 49, *Μαρσύης* V 118, *Μέλας* VII 58, *Μολόεις* IX 57, *Νέστος* VII 109, *Σχίος* (oder *Κίος*) IV 49, *Σπερχειός* VII 198, *Τάναϊς* IV 20, *Τίγρης* VI 20, *Τέαρος* IV 89, *Τύρης* IV 11, *Φᾶσις* I 2, 104, II 103, IV 37, VI 84, *Φοῖνιξ* VII 176, 200, *Χείδωρος* VII 124, *ἐπὶ κρήνην Θέστιν* IV 159. Ebenso kann, wenn *ποταμός* noch ein

---

[1]) Darum wird IV 49 *Κάρπις ποταμὸς καὶ ἄλλος Ἄλπις* ohne folgendes *ποταμός*, das Stein nach ABC zusetzt, und II 104 lieber nach Rsv *περὶ Θερμώδοντα ποταμὸν καὶ Παρθένιον* als *περὶ Θερμ. καὶ Παρθ. ποταμόν*, wie die meisten Ausgaben, die meinige eingeschlossen, haben, zu schreiben sein. Vgl. auch IV 81.

Digitized by Google

Adjektivum bei sich hat, der Name ohne Artikel als Apposition hinzutreten: VII 59 *διὰ τούτου ῥεῖ ποταμὸς μέγας Ἕβρος*, I 189 *ἐς ἕτερον ποταμὸν Τίγρην*, V 49 *παρὰ ποταμὸν τόνδε Χοάσπην*. Auffallend fehlt zuweilen der Artikel auch dann, wenn kurz vorher der Fluſs schon genannt ist, wie IV 124 *ἐπὶ ποταμῷ Ὀάρῳ*. Vorher ist, die Erzählung unterbrechend, eine kurze Beschreibung der Steppe oberhalb des Landes der Budinen und Thyssageten eingeschaltet, in der eben der Oarus genannt wird. Es macht fast den Eindruck, als wenn dies Stück nachträglich in die Erzählung eingeschoben sei. Ähnlich steht es mit *ἐπὶ ποταμὸν Χοάσπην* V 52 im Vergleich mit dem oben angeführten *παρὰ ποταμὸν τόνδε Χοάσπην*. Das ganze Kapitel 52 ist offenbar einer schriftlichen Quelle entlehnt und teilweise wörtlich, wie das Brauch der alten Historiker war, abgeschrieben. Man vergleiche noch I 179 *ἐσβάλλει δὲ οὗτος* (der Is) *ἐς τὸν Εὐφρήτην ποταμόν* und einige Zeilen weiter c. 180 *ἐτετείχιστο μέν νυν ἡ Βαβυλὼν τρόπῳ τοιῷδε, ἔστι δὲ δύο φάρσεα τῆς πόλιος· τὸ γὰρ μέσον αὐτῆς ποταμὸς διέργει, τῷ οὔνομα ἐστὶ Εὐφρήτης*. Kann ein Schriftsteller so in einem Zuge geschrieben haben? Mir scheint auch hier in dem Abschnitte über Fluſs und Stadt Is ein nachträglicher Zusatz vorzuliegen, in dem der Euphrat als bekannt vorausgesetzt wird, obwohl er im folgenden als noch ganz unbekannt den Lesern vorgeführt wird. Bei einer genauen Durchsicht vor der Herausgabe, an der Herodot offenbar durch den Tod verhindert wurde, wären diese und ähnliche Unebenheiten natürlich beseitigt worden. Anders steht es IV 21 *Τάναϊν δὲ ποταμὸν διαβάντι* (c. 20 *ἐπὶ ποταμὸν Τάναϊν*); hier hätte nach herodoteischem Sprachgebrauch auch *Τάναϊν* allein ohne Artikel stehen können, wie später noch gezeigt werden soll. Ebenso steht es mit folgenden Stellen, die ich hier nur aufzählen will: II 33 *Ἴστρος τε γὰρ ποταμός* (fünf Wörter vorher *τῷ Ἴστρῳ*), I 6 *ἐθνέων τῶν ἐντὸς Ἅλυος ποταμοῦ*, ähnlich beim Halys I 28, 103, 130, V 102; ferner III 122 *Μαγνησίῃ τῇ ὑπὲρ Μαιάνδρου ποταμοῦ οἰκημένῃ*; ebenso beim Thermodon II 104, IV 86, IX 27, Axius VII 124 (2), Strymon V 98, VII 113, Borysthenes und Hypanis IV 81, Phoenix VII 200; bei *μέχρι* mit dem Tanais IV 100, Ister IV 89, Peneus VII 20, *ἰθὺ Τανάιδος ποταμοῦ* IV 120 und endlich bei der groſsen Aufzählung der skythischen Flüsse IV 51—58. Erklärlich ist ferner IV 91 *Τεάρου ποταμοῦ* (c. 89 schon genannt) als Wortlaut einer Inschrift. Recht auffällig dagegen erscheint mir das Fehlen des Artikels, weil ein besonderer Anlaſs dazu nicht vorliegt, bei den bekannten Flüssen Peneus und Strymon VII 173 *παρὰ ποταμὸν Πηνειόν*, I 64 *ἀπὸ Στρυμόνος ποτ.* und *παρὰ Στρυμόνα ποτ.* Folgende Stellen haben etwas gemeinsames: IV 118 *γεφυροῖ ποταμὸν Ἴστρον*, VII 10 γ *γεφυρώσας δὲ ποταμὸν Ἴστρον* und IV 115 *περήσαντες Τάναϊν ποταμόν*. Sie stehen sämtlich in Reden und heben sich so aus der Erzählung heraus; auch ist es eine merkwürdige Erscheinung bei Herodot, daſs auch Völkernamen in Reden höchst selten den Artikel haben. II 103 dagegen halte ich eine Änderung für notwendig. Es folgt dort auf *ἐπὶ Φάσι ποταμῷ* am Schluſs des Kapitels *περὶ Φᾶσιν ποταμόν*. Diese Worte sind aber ganz überflüssig, da sich Herodot durch *αὐτοῦ* (nach *ὅσον δή*) schon deutlich genug ausgedrückt hat. Es wird daher eher *περὶ Φ. π.* als Randbemerkung zu streichen sein als *αὐτοῦ* (fehlt in PRsv), wie van Herwerden will. Denn letzteres hätte niemand zugesetzt; hätte aber Herodot beides setzen wollen, so würde er den erklärenden Zusatz gleich neben *αὐτοῦ* gestellt haben.

Der Name mit dem Artikel und *ποταμός* tritt ein 1) bei an sich wenig bekannten Flüssen, wenn sie schon vorher (ohne Artikel) genannt sind, zuweilen noch mit dem Zusatz von

Digitized by Google

ουτος, wie z. B. I 189 *ἐπὶ Γύνδῃ ποταμῷ — τοῦτον δὴ τὸν Γύνδην ποταμόν*. Wird dann an derselben Stelle noch wiederholt von demselben Flusse gehandelt, so kann auch der Name mit dem Artikel allein stehen. Doch hat sich der Grieche daran gewöhnt, auch da, wo es uns lästig erscheint, immer von neuem *ποταμός* zuzusetzen, besonders bei fremden Flüssen, wie beim Gyndes oder Euphrat. Letzterer steht, nachdem er I 180 durch die Wendung *τῷ οὔνομά ἐστι Εὐφρήτης* eingeführt ist, in den folgenden Kapiteln viermal mit dem Artikel und *ποταμός* (I 185(2), 186, 191), zweimal nur mit dem Artikel (I 185, 193), wobei die letzte Stelle kaum zu rechnen ist, da daselbst *ποταμός* unmittelbar vorausgeht (*ἐς ἄλλον ποταμὸν ἐκ τοῦ Εὐφρήτεω*). Natürlich bietet sich hier ein reiches Feld für die Thätigkeit der streichlustigen Holländer, die aber in den meisten Fällen ebensowenig angebracht ist als bei *πόλις* nach manchen Städtenamen. Ich begnüge mich hier auf das zu verweisen, was ich hierüber in dem ersten Artikel gesagt habe[1]). Folgende Flüsse treten, nachdem sie vorher ohne Artikel eingeführt sind, dann mit dem Artikel und *ποταμός* auf: *Ἀσωπός* (in Trachis) VII 216, *Γύνδης* I 189 (mit *οὗτος*), 190, *Εὐφρήτης* (siehe oben), *Θερμώδων* (in Böotien) IX 43, *Ἶς* I 179 (mit *οὗτος*), *Λίσος* VII 109, *Μαρσύης* V 119, *Μέλας* VII 199 (mit *οὗτος*), *Παντικάπης* IV 19, *Τάναϊς* IV 122, *Τρίτων* IV 191(2), *Τύρης* IV 82, *Φοῖνιξ* VII 200. — 2) erhalten eine Anzahl Flüsse gleich beim ersten Male Artikel und *ποταμός*: *Ἅλυς* I 72(2), 75, V 52, VII 26; *Ἄξιος* VII 123, *Ἀσωπός* (in Böotien) IX 15, *Ἕρμος* V 101, *Κηφισός* (in Böotien) VIII 33, *Πακτωλός* V 101, *Στρυμών* V 13, VII 24. Diese bilden gewissermaſsen eine Mittelstufe zwischen den als wenig oder gar nicht bekannt angenommenen und den wenigen, die als allgemein bekannt vorausgesetzt und deshalb gleich nur mit dem Artikel eingeführt werden. Natürlich finden sich nach beiden Seiten hin Schwankungen, indem der Schriftsteller nicht immer dieselbe Ansicht von dem Wissen seiner Leser hat, oder auch infolge der Verschiedenartigkeit seiner Quellen, ganz gleich ob dieselben mündliche oder schriftliche waren, in seinem Ausdruck ebenfalls ungleich wird.

So wird der Araxes I 201 gleich mit dem Artikel und *ποταμός* eingeführt, während er, wie wir gesehen haben, III 36[2]) und IV 11 ohne Artikel steht. Umgekehrt steht der Mäander VII 26 u. 30 und vorher in andern Büchern nur mit dem Artikel und VII 31 dann doch mit *ποταμός*. Es muſs uns ferner auffallen, weshalb der Hypanis (Bug) IV 17, 18, 52 gleich mit dem Artikel neben *ποταμός* erscheint, während sein Nachbar, der Tyras (Dnjestr), zuerst ohne Artikel steht, erklärt sich aber, wenn man annimmt, daſs Herodot von der Stadt Borysthenes aus, die unfern der Hypanismündung lag, seine Erkundigungen eingezogen hat. Dagegen steht beim Choaspes I 188, obwohl er hier zuerst erwähnt wird, der Artikel nur wegen des folgenden Zusatzes: *ἀπὸ τοῦ Χοάσπεω ποταμοῦ τοῦ παρὰ Σοῦσα ῥέοντος*; ebenso beim Tigris II 150 *ἐς τὸν Τίγρην ποταμὸν ⟨τὸν⟩ παραρρέοντα τὴν Νῖνον*, wo Stein mit Recht das zweite *τόν* zugefügt hat. Wirklich auffällig ist dagegen IV 90 *ἐκδιδοῖ δὲ ὁ Τέαρος οὗτος ἐς τὸν Κοντάδεσδον ποταμόν, ὁ δὲ Κοντάδεσδος ἐς τὸν Ἀγριάνην, ὁ δὲ Ἀγριάνης ἐς τὸν Ἕβρον*. Von diesen Flüssen konnte einem griechischen Leser doch nur der Hebrus bekannt sein, und selbst dieser steht VII 59 ohne Artikel. Entweder liegt die Ursache auch hier an der Quelle — die Stelle steht in einem kleinen, in die Erzählung von Darius' Skythenzug eingeschobenen Exkurs —, oder

---

[1]) Philolog. XLIX S. 540.

[2]) Oder ist hier *τὸν* (für *αὐτὸν*) *Ἀράξεα ποταμὸν* zu schreiben?

Digitized by Google

Herodot, dem diese Dinge durch eigene Forschung bekannt geworden sind, hat hier nicht an den Standpunkt des Lesers gedacht. — Hat ποταμός noch eine nähere Bestimmung, so kann diese mit ποτ. vorangehen, und es folgt dann der Name als Apposition: VII 126 ὅ τε δι' Ἀβδήρων ῥέων ποταμὸς Νέστος καὶ ὁ δι' Ἀκαρνανίης ῥέων (dies oder das erste ῥέων fehlt in Rsv) Ἀχελῷος.

Mit dem Artikel und ohne ποταμός können stehen 1) an sich wenig bekannte Flüsse, wenn sie vorher ohne den Artikel mit ποταμός eingeführt sind, besonders wenn an derselben Stelle häufig von ihnen die Rede ist, wie das oben schon bemerkt ist; 2) bekanntere, die vorher mit dem Artikel und ποταμός gesetzt sind, wie z. B. der böotische Asopus IX 15 (παρὰ τὸν Ἀσωπὸν ποταμόν) mit ποτ. steht, in allen folgenden Stellen aber mit dem Artikel allein (IX 19, 30, 31, 36, 38, 40, 49(2), 51, 59). Aufserdem kommt er noch VI 108 vor, τὸν Ἀσωπὸν αὐτὸν (αὐτῶν Rsv) ἐποιήσαντο οὖρον, eine Stelle die mir schon früher Anstofs erregt hat, weil ich für αὐτόν keine richtige Erklärung finden kann. Ich habe deshalb in der Praefatio meiner Ausgabe ποταμόν für αὐτόν vorgeschlagen. 3) Von vornherein mit dem Artikel allein stehen die grofsen Ströme Borysthenes (IV 18) und Ister (I 202), die auch sonst meist mit dem Artikel allein stehen. Endlich nie mit ποταμός und stets mit dem Artikel, abgesehen von den gleich zu bezeichnenden Fällen, in denen bei Flufsnamen überhaupt der Artikel gern fehlt, steht Νεῖλος. IV 45 Νεῖλος ὁ Αἰγύπτιος ποταμός kommt nicht in Betracht, da hier ποταμός mit dem Adjektivum eine selbständige Apposition bildet. Und wie Herodot hat überhaupt kein Schriftsteller vor Diodor, so weit mir bekannt geworden ist, ποταμός zu Νεῖλος zugesetzt[1]). Ebenso steht es bei Herodot, vielleicht aber nur aus Zufall, mit dem Skamander (V 65 und VII 43, wo ich jetzt statt ποταμὸν Σκάμανδρον die Lesart von Rsv τὸν Σκ. vorziehe). Auch die beiden bekannten Quellen, die Κασταλίη in Theben VIII 39 und die Ἐννεάκρουνος in Athen VI 137 stehen nur mit dem Artikel, während die Quelle, die in den der Schlacht von Platää vorausgehenden Ereignissen eine so grofse Rolle spielt, immer nur in der Form ἡ κρήνη ἡ Γαργαφίη (IX 25(2), 49, 51, 52) vorkommt. Dafs dieselbe schon an der ersten Stelle den Artikel hat, hat in dem folgenden Zusatz τὴν ἐν τῷ χώρῳ τούτῳ ἐοῦσαν seinen Grund.

Alle Flüsse dagegen, ganz bekannte wie wenig bekannte, stehen ohne Artikel, letztere dann z. T. mit ποταμός, in folgenden Fällen: 1) im Prädikat, was keine weitere Erklärung verlangt; 2) in der Aufzählung, wie oben schon gesagt ist; 3) in Verbindung mit πεδίον: VI 28 ἐκ Καΐκου πεδίον, I 161 u. II 10 Μαιάνδρου πεδίον, I 18 ἐν Μαιάνδρου πεδίῳ; die beiden Wörter bilden gewissermafsen einen Namen; 4) mit einer Präposition zwischen ein Nomen und dessen Artikel eingeschoben oder mit dessen Artikel jenem nachgestellt: IV 110 τῇ ἐπὶ Θερμώδοντι μάχῃ, VII 25 ἐς Ἠιόνα τὴν ἐπὶ Στρυμόνι, VIII 118 ἐπ' Ἠιόνα τὴν ἐπὶ Στρ., V 1 οἱ ἀπὸ Στρυμόνος Παίονες. Vielleicht gehört auch VII 75 hierher, indem οἰκέοντες ⟨τὴν⟩ ἐπὶ Στρυμόνι zu schreiben ist. Oder ist der Ausdruck hinzunehmen, da die ganze Stelle nur eine trockene Aufzählung ohne entwickelten Satzbau enthält? Ähnlich ist auch IV 99 der adverbiale Ausdruck τὸ δὲ ἀπὸ Ἴστρου. Ferner bei Angabe von Entfernungen, wenn mit ἀπὸ — ἐς, ἐπί, μέχρι Anfang und Endpunkt gegenübergestellt werden: IV 101 ἀπὸ γὰρ Ἴστρου ἐπὶ Βορυσθένεα

[1]) Darum ist in Hartels Bearbeitung von Curtius' Grammatik 144 Anm. ὁ Νεῖλος ποταμός als Beispiel anstatt des früheren ὁ Εὐφράτης ποταμός sehr unglücklich gewählt.

Digitized by Google

und *ἀπὸ Βορυσθένεος ἐπὶ τὴν λίμνην τὴν Μαιῆτιν*, IV 100 *ἀπὸ μὲν Ἴστρου ἐς τὴν μεσόγαιαν*, IV 99 *ἀπὸ Ἴστρου μέχρι πόλιος Καρκινίτιδος*, VII 42 *ἀπὸ δὲ Καΐκου ἐς Καρήνην πόλιν*, IV 86 *ἐς μὲν Φᾶσιν ἀπὸ τοῦ στόματος*, IV 38 *ἀπὸ Φάσιος μέχρι Σιγείου*. Da aber beim Phasis hier blofs die Mündung in Betracht kommt, so kann auch mit dem Namen die gleichnamige Stadt daselbst gemeint sein, wie man das auch bei dem Worte Borysthenes oben annehmen kann. Ebenso pflegen, wenn ein Punkt geographisch nach einem Flufs und einer Stadt oder nach zwei Flüssen bestimmt wird, beide Teile, die durch *τε-καὶ* gewöhnlich verbunden sind, ohne Artikel zu stehen: VII 124 *αὐτοῦ περὶ Ἄξιον ποταμὸν καὶ πόλιν Θέρμην* (obwohl c. 123 der Axius schon genannt ist), VII 113 *ἐπὶ ποταμόν τε Στρυμόνα καὶ πόλιν Ἠιόνα*, VII 200 *μεταξὺ Φοίνικος ποταμοῦ καὶ Θερμοπυλέων* (kurz vorher der Phönix genannt), IV 81 *μεταξὺ Βορυσθένεός τε ποταμοῦ καὶ Ὑπάνιος*, Stellen, die oben schon einmal erwähnt sind. Aufser *μεταξύ* haben aber überhaupt alle uneigentlichen Präpositionen, wie *μέχρι, ἰθύ, ἐντός* u. a. bei allen Schriftstellern gern die Namen der Flüsse ohne Artikel nach sich, wovon oben schon die Beispiele angeführt sind. 5) Wenn der Name mit Nachdruck an die Spitze des Satzes gestellt wird: II 34 *Νείλου μέν νυν πέρι*, IV 48 *Ἴστρος μέν*. 6) Wenn eine Apposition mit dem Artikel folgt: IV 45 *Νεῖλός τε ὁ Αἰγύπτιος ποταμὸς καὶ Φᾶσις ὁ Κόλχος*, IV 53 *πλὴν Νείλου τοῦ Αἰγυπτίου*. Abgesehen von diesen Fällen erregt das Vorkommen von Flufsnamen ohne Artikel und *ποταμός* Verdacht. Wir haben uns deshalb noch mit folgenden Stellen abzufinden: V 42 *ἀπικόμενος δὲ ἐς Κίνυπα οἴκισε χῶρον κάλλιστον τῶν Λιβύων παρὰ ποταμόν*, wo van Herwerden *παρὰ ⟨τοῦτον τὸν⟩ ποταμόν* schreibt. Darnach versteht derselbe unter *ἐς Κίνυπα* den Flufs, was doch schon wegen der Präposition *ἐς* nicht angeht; denn nach griechischem Sprachgebrauch würde das bedeuten, die griechischen Ansiedler wären in den Flufs hineingelaufen. Besser schreibt Stein *ἀπικ. ἐς Λιβύην* und *παρὰ ⟨Κίνυπα⟩ ποταμόν* und vor ihm schon Krüger *ποταμὸν ⟨Κίνυπα⟩*. Jedenfalls kann mit *ἐς Κίνυπα* nur das Land gemeint sein, womit auch die freilich wenig verbürgte Lesart in r *ἐς τὴν Κίνυπα* übereinstimmt. — IX 97 *ἀπικόμενοι . . . ἐς Γαίσωνά τε καὶ Σκολοπόεντα*, wo Stein mit Recht *τε ⟨ποταμόν⟩* verlangt. Die Präposition *ἐς* ist hier am Platze, weil sie mit den Schiffen in den Flufs einlaufen konnten. — IV 53 steht vom Borysthenes gesagt *ὅς ἐστι μέγιστός τε μετὰ Ἴστρον τούτων* in sv, *μέγιστός γε* in ABC, *τε μέγιστος* ohne *γε* in PR (nach Holder auch in sv?); aufserdem lassen ABC das Relativum *ὅς* aus. Ich habe früher *μετά γε Ἴστρον* vermutet. Doch bleibt dabei der Anstofs, dafs *Ἴστρος* hier ohne Artikel steht; jetzt vermute ich, dafs *μετὰ Ἴστρον* entweder eine nachträgliche Bemerkung Herodots selbst ist, der ursprünglich bei *τούτων* nur an die Flüsse des eigentlichen Skythiens mit Ausschlufs der Donau dachte, oder, was mir noch wahrscheinlicher ist, ein Zusatz fremder Hand, die den Widerspruch mit c. 48 ausgleichen wollte. Wenige Zeilen später kann der Artikel nur aus Versehen ausgefallen sein: *τῶν δὲ λοιπῶν ⟨ὁ⟩ Βορυσθένης ἐστὶ πολυαρκέστατος*; Herodot hätte hier sogar noch stärker mit *οὗτος* auf den schon genannten Flufs zurückweisen können. — VII 124 haben alle Hss. *ἐπὶ ποταμὸν Χείδωρον*, VII 127 *ἐκ Κρηστωναίων ῥέων Ἐχείδωρος* Rsv, während die übrigen Hss. auch hier *Χείδωρος* haben. Die meisten Herausgeber haben nach Is. Vossius Vorgehen an beiden Stellen *Ἐχείδωρος* geschrieben, weil diese Schreibung der späteren Form *Ἐχέδωρος* entspreche. Nur Stein hat an beiden Stellen die kürzere Form, wie ich jetzt glaube, mit Recht. Denn das *Ɛχείδωρος* an der zweiten Stelle ist wohl nur aus *Ὀχείδωρος* entstanden, und der Artikel soll auf c. 124 zurück-

Digitized by Google

weisen. — VII 26 ἵνα πηγαὶ ἀναδιδοῦσι Μαιάνδρου ποταμοῦ καὶ ἑτέρου οὐκ ἐλάσσονος ἢ Μαιάνδρου. Der Sprachgebrauch verlangt ἢ τοῦ Μαιάνδρου oder ἢ τούτου; mit Recht ist hier von van Herwerden ἢ M. gestrichen. Keinen Anstofs dagegen erregen II 10 καὶ ἄλλων καὶ οὐκ ἥκιστα Ἀχελῴου und VII 196 οὐδὲ ὅστις μέγιστος αὐτῶν ἐστι Ἠπιδανός. Aus dem Vorhergehenden geht deutlich hervor, dafs von Flüssen die Rede ist; und wenn der Achelous ohne Artikel steht, so ist das nur ein Beweis dafür, dafs Herodot ihn nicht für allgemein bekannt ansah.

Wenn nun auch einzelne Punkte aus dem Vorhergehenden nicht allgemeine Zustimmung finden sollten, so wird doch so viel als feststehend angenommen werden können, dafs bei Herodot in den Bezeichnungen Ἄγγρος ποταμός — ὁ Ἀσωπὸς ποταμός — ὁ Νεῖλος eine Stufenfolge vom Unbekannten zum Bekannten ausgedrückt ist, und dafs das einfache, schlichte Setzen des Namens ohne Artikel, wie Νεῖλος, nur unter bestimmten Bedingungen möglich ist. Diese Bedingungen aber sind im allgemeinen dieselben wie die, unter denen auch Ländernamen, die sonst ihrer Natur nach den Artikel haben müssen, ihn entbehren können, jedoch mit dem Unterschied, dafs bei diesen die älteren Schriftsteller ihn nur in der Aufzählung weglassen, der freiere Gebrauch bei Präpositionen aber sich erst ziemlich spät herausgebildet hat[1]).

Bei Thukydides kommen dieselben vier Formen vor, freilich der artikellose Name mit ποταμός viel seltener als bei Herodot. Doch hat dies seinen natürlichen Grund im Stoff seiner Erzählung und in dem von ihm vorausgesetzten Leserkreis. Sein Werk ist in erster Linie für die Athener bestimmt und unter diesen auch nur für die Gebildeten; er führt seine Leser nicht in unbekannte Länder mit nie gehörten Flufsnamen, sondern aufserhalb des eigentlichen Griechenlandes nur in solche, wo die Athener selbst gestritten und gelitten haben. Der Name allein ohne Artikel steht ganz in der bei Herodot geschilderten Weise: II 99 πέραν Ἀξίου μέχρι Στρυμόνος, II 97 ἐξ Ἀβδήρων ἐς Ἴστρον, IV 42 μεταξὺ Χερσονήσου τε καὶ Ῥείτου, III 19 διὰ τοῦ Μαιάνδρου πεδίου, VIII 58 ἐν Μαιάνδρου πεδίῳ, I 98 Ἠιόνα τὴν ἐπὶ Στρυμόνι, IV 50 ἐν Ἠιόνι τῇ ἐπὶ Στρυμόνι, II 101 οἱ πέραν Στρυμόνος πρὸς βορέαν Θρᾷκες, II 99 πέραν Ἀξίου μέχρι Στρυμόνος und ebenda οἳ — πέραν Στρυμόνος ᾤκησαν. Auffällig dagegen I 100 ἐπὶ δὲ Στρυμόνα πέμψαντες. Ebenso mit ποταμός: I 100 ἡ ἐπ' Εὐρυμέδοντι ποταμῷ πεζομαχία, IV 102 ἐς Ἀμφίπολιν τὴν ἐπὶ Στρυμόνι ποταμῷ, I 16 ὅσα ἐντὸς Ἅλυος ποταμοῦ und II 97 μέχρι Ἴστρου ποταμοῦ. Aufser diesen Stellen, in denen auch der artikellose Name ohne ποταμός stehen könnte, setzt er ποταμός zu diesem, indem er den Flufs als unbekannt voraussetzt: I 46 διὰ τῆς Θεσπρωτίδος Ἀχέρων ποταμὸς ῥέων und gleich darauf ῥεῖ δὲ καὶ Θύαμις ποταμός und VI 4 ὑπὲρ Παντακύου ποταμοῦ. An allen übrigen Stellen hat der Name den Artikel, wozu ποταμός tritt, wenn nicht der Name wiederholt auftritt. Aus dem eigentlichen Griechenland sind nur zu nennen: II 5 ὁ γὰρ Ἀσωπὸς ποταμός, II 83 ἀπὸ

---

[1]) Es mag hier darauf hingewiesen werden, dafs sich auch in unserer Sprache verwandte Fälle finden. Wir setzen heute zu Flufsnamen den Artikel, können ihn aber in der Aufzählung entbehren, schon bei zwei mit und verbundenen Namen. „Donau und Rhein, einst Grenzströme des Römerreichs, sind vor den andern unsere historischen Flüsse" (Daniel Geog. III S. 28). Noch heute hat ein deutscher Fürst den Titel „Grofsherzog von Hessen und bei Rhein", dessen zweiter Teil an die Stelle des verschwundenen Titels „Pfalzgraf bei Rhein" getreten ist. In den Nibelungen ist auch schon gewöhnlich der Artikel zu Flufsnamen zugesetzt, fehlt aber, wie Grimm ausführt, in präpositionalen Construktionen. Man vergleiche auch Châlons sur Marne mit Ἠιὼν ἡ ἐπὶ Στρυμόνι.

Digitized by Google

τῆς Χαλκίδος καὶ τοῦ Εὐήνου ποταμοῦ, II 102 ὁ γὰρ Ἀχελῷος ποταμός (dann ohne ποτ. II 102 noch zweimal, III 7, 106), II 82 ἐπὶ τὸν Ἄναπον ποταμόν (in Akarnanien), IV 78 ἐπὶ τῷ Ἀπιδανῷ ποταμῷ und ἐπὶ τῷ Ἐνιπεῖ ποταμῷ. An der thrakischen und pontischen Küste der Axius II 99, Ister II 96, Kalex IV 75 (uns auffallend, den Athenern vielleicht weniger), Meidius am Hellespont VIII 106, alle mit ποταμός; der Strymon II 96 mit ποταμός, sonst II 97, IV 102, 108(2), V 7, VII 9 nur mit dem Artikel. Recht auffällig endlich II 96 μέχρι τοῦ Ὀσκίου ποταμοῦ. Denn unmöglich kann man voraussetzen, dafs ein Athener etwas über die Gegend nördlich vom Balkan wufste. Thukydides wird von seinen Besitzungen in Thrakien genaue Erkundigungen eingezogen haben und setzt nun unwillkürlich auch bei seinen Lesern ein gröfseres Wissen von den nördlichen Gegenden voraus. In dem darauf folgenden Satz ῥεῖ δ' οὗτος ἐκ τοῦ ὄρους ὅθεν περ καὶ ὁ Νέστος καὶ ὁ Ἕβρος fehlt ποταμός, weil dies Wort unmittelbar vorher beim Ὄσκιος steht. Bei dem gänzlich unbekannten Σικανός in Spanien hingegen VI 2 (ἀπὸ τοῦ Σικανοῦ ποταμοῦ τοῦ ἐν Ἰβηρίᾳ) ist der Artikel durch den folgenden vom Artikel begleiteten Zusatz veranlafst. Sämtliche noch übrigen Flüsse gehören Sicilien und Unteritalien an, d. h. Ländern, die vielen Athenern durch den sicilischen Feldzug nur zu bekannt geworden waren: IV 25 κατὰ τὸν Ἀκεσίνην ποταμόν, VI 96 παρὰ τὸν Ἄναπον ποταμόν, VII 78 τοῦ Ἀνάπου ποτ. (ohne ποτ. VI 66, VII 42), VII 84 πρὸς τὸν Ἀσσίναρον ποτ., VI 65 ἐπὶ τῷ Συμαίθῳ ποτ. Nur der Pantakyas bei Trotilon, das in der athenischen Geschichte keine Rolle gespielt hat, macht, wie wir oben gesehen haben, eine Ausnahme. In demselben Abschnitt haben die beiden, für die Athener ebenfalls bedeutungslosen Flüfschen Gela (oder Gelas?) und Akragas (VI 4 τῇ μὲν πόλει ἀπὸ τοῦ Γέλα ποταμοῦ τοὔνομα ἐγένετο und τὴν μὲν πόλιν ἀπὸ τοῦ Ἀκράγαντος ποταμοῦ ὀνομάσαντες) nur deshalb zu ποταμός den Artikel, weil sie den gleichlautenden Städten gegenüber gestellt werden; sie benannten die Stadt „nach dem gleichlautenden Flusse". Ebenso werden auch die Flüfschen Unteritaliens, wo die Athener wohl anzulaufen pflegten, als bekannt hingestellt: III 99 ἐπὶ τῷ Ἄληκι ποτ., III 103 κατὰ τὸν Καΐκῖνον ποτ., VII 35 ἐπὶ τῷ Συβάρει ποτ. und ἐπὶ τῷ Ὑλίᾳ ποτ. Letztere waren den Athenern auch durch die Gründung Thuriis bekannt geworden.

Es bleiben noch zwei, schon von Krüger wegen ihrer absonderlichen Ausdrucksweise angemerkte Stellen übrig: VII 80 ὅπως ἐπειδὴ γένοιντο ἐπὶ τῷ ποταμῷ τῷ Κακυπάρει, παρὰ τὸν ποταμὸν ἴοιεν und VII 82 ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν Ἐρίνεον. Von dieser Stellung, die sich bei Thukydides nur hier kurz hintereinander zweimal findet, kommt erst bei Diodor (II 11. 1) ein nicht ganz einwandfreies Beispiel wieder vor. Auch Strabo, der schon mehr Beispiele hat, macht doch im Verhältnis zu dem Umfang seines Werkes nur selten Gebrauch von derselben, mit Vorliebe dagegen die Schriftsteller des zweiten Jahrhunderts n. Chr., wie Arrian und Pausanias. Aufserdem ist in der ersten Stelle ποταμός wegen des unmittelbar folgenden παρὰ τὸν ποταμὸν mindestens recht ungeschickt, und auch an der zweiten Stelle wird niemand dieses Wort vermissen, da c. 80 gegen Ende vorausgeht ἐχώρουν αὖθις πρὸς ἄλλον ποταμόν, τὸν Ἐρίνεον. Man beachte übrigens auch hier den Artikel: „Sie gingen auf einen zweiten Flufs los, den (allen Athenern aus der sicilischen Leidensgeschichte bekannten) Erineos", nicht, wie man erwarten könnte, „τοὔνομα oder τῷ ὄνομά ἐστι, Namens Erineos". An beiden Stellen ist meines Erachtens das dem Namen vorangestellte ὁ ποταμός ein alter Zusatz, gemacht zu der

Digitized by Google

Zeit, als diese Stellung üblich war, von jemand, dem der Name mit dem Artikel allein auffiel. Auch van Herwerden streicht den Zusatz.

Bei Xenophon steht der Name allein ohne Artikel: Anab. I 2, 11 *εἰς Καΰστρου πεδίον*; dasselbe Cyrop. II 1, 5, wo einige Hss. das sprachlich unmögliche *Καΰστριον πεδίον* haben. Ebenso der Kaïkus und Mäander mit *πεδίον* Anab. VII 8, 8; Hell. III 2, 17; 4, 12. 21 (= Ages. I 15, 29); IV 8, 17. Aufserdem heifst es regelmäfsig *πλεῖν εἰς Φᾶσιν* (Anab. V 6, 36; 7, 1. 5. 7. 9), weil dabei zugleich die Stadt mit gemeint ist[1]). Dagegen dürfte schwerlich richtig sein, was Hell. III 2, 23 nach Portus' Vermutung in unsern Texten steht: *ἐνέβαλε εἰς τὴν Ἠλείαν κατὰ Λάρισον* (die Hss. *Λάρισσαν*). Da dieser Flufs in seiner ganzen Länge auf der Grenze von Achaja und Elis hinläuft, wäre damit der Punkt, an dem Agis über die Grenze ging, sehr ungenau bestimmt. Aufserdem ist der Grund zur Änderung, dafs es keine Stadt Achajas Namens Larisa gegeben habe, ein hinfälliger, da Strabo (p. 440) ausdrücklich berichtet, „*Θεόπομπος δὲ καὶ πόλιν λέγει ἐν τῇ αὐτῇ μεθορίᾳ κειμένην Λάρισαν*“. Also wird man zur Überlieferung zurückkehren müssen. Im übrigen ist es recht bezeichnend, dafs in der griechischen Geschichte Xenophons die Flufsnamen meist mit dem Artikel ohne *ποτ.* auftreten, da es sich gewöhnlich um ganz bekannte handelt, während in der Anabasis in der Regel *ποταμός* hinzutritt. So stehen in der griechischen Geschichte mit dem Artikel ohne *ποταμός* der Alpheus III 2, 29(2), VI 2, 31, VII 4, 29 (III 2, 25 steht nur *τὸν ποταμόν* ohne Nennung des Namens, indem vorausgesetzt wird, dafs der Leser weifs, welcher Flufs bei Olympia vorbeifliefst), der Eurotas V 4, 28, VI 5, 27. 30, der attische Kephisus II 4, 19, der böotische IV 3, 16 (= Ages. II 9) und der Maeander III 2, 14. Mit *ποταμός* und dem Artikel steht der Eurymedon IV 8, 30, der Paktolus III 4, 22 (= Ages. I, 30) und in Griechenland nur VII 4, 29 *ἐπὶ τοῦ Κλαδάου ποταμοῦ*. Ebenso steht auch der Paktolus Cyrop. VI 2, 11 und VII 3, 4 mit *ποτ.* In der Anabasis mufs es zunächst auffallen, dafs selbst die unbekanntesten Flüsse mit dem Artikel und *ποταμός* eingeführt werden; sieht man jedoch genauer zu, so findet man folgenden Unterschied. Da wo Xenophon nicht seine eigenen Erlebnisse schildert, sondern eine geographische Schilderung einschiebt, verfährt er bei unbekannten Flüssen nach Herodots Weise: V 3, 8 *ἔτυχε διαρρέων ποταμὸς Σελινοῦς. καὶ ἐν Ἐφέσῳ δὲ . . . Σελινοῦς ποταμὸς παραρρεῖ*, oder mit *ὄνομα*: I 2, 23 *διὰ μέσου δὲ τῆς πόλεως ῥεῖ ποταμός, Κύδνος ὄνομα*, I 4, 4 *διὰ μέσου δὲ ῥεῖ τούτων ποταμὸς Κάρσος ὄνομα* und VI 2, 3 (Kr. V 10, 3) *ἐνταῦθα διὰ τοῦ πεδίου ῥεῖ ποταμός, Λύκος ὄνομα.* Wo er dagegen den Marsch des Heeres und damit seinen eigenen erzählt, heifst es regelmäfsig *ἐξελαύνει ἐπὶ τὸν Πύραμον ποταμόν* oder *ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸν Ζαπάταν ποταμόν* u. s. w. So steht der Araxes I 4, 19, Harpasus IV 7, 18 (wo Dindorf nach den Hss. ABC *ἐπὶ Ἅρπασον ποτ.* schreibt), Chalus I 4, 9, Dardas I 4, 10, Zapatas II 5, 1, III 3, 6, Karkasus VII 8, 18, Kentrites IV 3, 1, Maeander I 2, 5. 7, Marsyas I 2, 8, Maskas I 5, 4, Pyramus und Psarus I 4, 1, Phasis IV 6, 4, Physkus II 4, 25, Teleboas IV 4, 3, und dazu wiederholt der Euphrat und Tigris. Mit dem Artikel allein ohne *ποταμός* stehen diese nur, wenn sie bereits vorher genannt sind, I 2, 8 der Maeander und Marsyas, wiederholt der Euphrat und Tigris. V 6, 9 ist in der Aufzählung der paphlagonischen Flüsse *ποταμός* den Namen nicht zugesetzt, weil schon einleitend

[1]) Vgl. oben S. 8.

Digitized by Google

vorausgeht *ἥξετε ἐπὶ τοὺς ποταμούς*, wobei es zweifelhaft bleibt, ob *τούς* bedeuten soll „die demnächst genannten", wie Krüger will, oder „die bekannten". Ich ziehe die letztere Bedeutung vor, weil damit zugleich der Artikel vor den Flüssen in der Aufzählung erklärt wird: *πρῶτον μέν τὸν Θερμώδοντα* und *ὁ Παρθένιος*; die an zweiter und dritter Stelle genannten *δεύτερον δ' Ἶριν* und *τρίτον δ' Ἅλυν* haben den Artikel nicht, weil der vom ersten Glied für sie mitgilt. VI 2, 1 (Kr. V 10, 1) haben dieselben Flüsse natürlich den Artikel, und zwar auch hier ohne *ποταμός*, da ganz ebenso wie oben vorausgeht *τῶν ποταμῶν τὰ στόματα*, was doch hier sicher „die oben genannten" und nicht „die folgenden" heifsen soll. Indes wird diese Stelle mit Krüger als unecht auszuscheiden sein.

Es bleibt noch ein Bedenken. Die wenigen Stellen, in denen *ποταμός* ohne Artikel bei Thukydides und Xenophon stehen, sehen alle einander ähnlich; überall haben sie die Form *ῥεῖ* oder *ῥέων ποταμός* und kommen, wie das schon bei Xenophon erwähnt ist, nur in geographischen Schilderungen vor. Daraus könnte man die Regel ableiten, dergleichen sei in solchen Beschreibungen erlaubt, in der Erzählung aber sei die andere Form mit dem Artikel in der attischen Syntax die übliche gewesen. Dem steht aber entgegen, dafs nicht nur Herodot auch in der Erzählung den Artikel bei unbekannten Flüssen fortläfst, sondern ebenso auch Dionys, Plutarch, von dem Geographen Strabo und dem Nachahmer Herodots Pausanias gar nicht zu reden. Auch wäre es ganz unerfindlich, weshalb nicht ein Attiker ebenso gut wie Herodot in der Erzählung hätte sagen können, „sie kamen zu einem Flufs (Namens)", wie sie doch erwiesenermafsen sagten, „es fliefst ein Flufs (Namens)". Aufserdem hat Thukydides auch in einer geographischen Nebenangabe (III 99 *περιπόλιον ὃ ἦν ἐπὶ τῷ Ἅληκι ποταμῷ*) den Artikel bei einem Flusse, der uns nicht mehr bekannt ist als die übrigen von ihm in der Erzählung genannten und mit dem Artikel versehenen unteritalischen und sicilischen Flüsse. So bleibt nur die Erklärung übrig, dafs Thukydides diese Flüsse als einigermafsen bekannt voraussetzte, wobei es ganz gleichgültig bleibt, ob er sich darin irrte; Xenophon aber mag durch den Eindruck des Selbsterlebten dazu bestimmt sein, diese Redeform zu wählen. Leider bieten die übrigen Attiker zu wenig Ausbeute in dieser Frage. Bei den Rednern finden sich nur folgende Beispiele: Isocr. XI 12 *τῷ Νείλῳ*, XI 31 *τὸν Νεῖλον*, XV 287 *ἐπὶ τῆς Ἐννεακρούνου*; ohne Artikel in der uns bekannten Weise IV 144 und XII 59 *ἐντὸς Ἅλυος*, VII 80 *ἐντὸς Ἅλυος ποταμοῦ*. Ferner Aeschin. II 124 *κατὰ τὸν Λυδίαν ποταμόν* und III 183 *ἐπὶ τῷ Στρυμόνι ποτ.* Auffällig dagegen könnte Lyc. 72 *ἐπ' Εὐρυμέδοντι* erscheinen; aber da man sich gewöhnt hatte *ἡ ἐπὶ Εὐρυμέδοντι μάχη* zu sagen, konnte hier, wo es sich um eine Aufzählung der Grofsthaten der Athener handelt, wohl auch die kürzere Fassung ohne *ἡ μάχη* gebraucht werden. Lyc. 73 *ἐντὸς Κυανέων καὶ Φάσιδος* wäre nicht gegen die Regel; doch hat man für *Φάσιδος* wohl mit Recht *Φασήλιδος* geschrieben. Im echten Demosthenes findet sich kein Flufsname[1]). Aus Plato, den ich nicht vollständig in den Bereich dieser Untersuchung gezogen habe, will ich nur anführen, dafs er als Athener im Gespräch zwischen Athenern den Ilisus nur mit dem Artikel und ohne *ποταμός* setzt (Phaedr. 229 A. B); *ἐπὶ Καλλιρρόην* (Axioch. 364 A) würde Plato selbst schwerlich gesagt haben.

---

[1]) LIX (in Neaeram) 99 *ὁ Ἀσωπὸς ποταμός* (= Thukyd. II 5), XXXV 10 *μέχρι Βορυσθένους* (Flufs oder Stadt?) in einem Contrakt, LX 7 (im Epitaph) *ἔξω Φάσιδος*. Pseudo-Aeschin. Briefe X 3 *ἐπὶ τὸν Σκάμανδρον*, X 9 *περὶ τὸν Σκάμανδρον* und X 8 *περὶ Μαίανδρον τὸν ποταμόν*.

Digitized by Google

Wo Herodot ποταμός zum artikellosen Namen setzt, gebraucht Polybius[1]) Wendungen wie περὶ τὸν Λογγανὸν καλούμενον ποταμόν (I 9, 7) oder mit anderer Wortstellung ὁ καλ. Ἰορδάνης ποτ. (V 70, 4). So finden sich nur einmal erwähnte, weniger bekannte Flüsse noch: V 59, 10 der Orontes, III 14, 5 Tagus (später in den Fragmenten ohne καλούμενος), V 68, 9 Damuras. Auch III 49, 6 gehört hierher, indem mit Schweighäuser ᾗ μὲν γὰρ ὁ Ροδανὸς ποταμὸς ᾗ δ' ⟨ὁ⟩ Ἰσάρας προσαγορευόμενος (δὲ Σκάρας die Hss.) zu schreiben ist. Mit solchen Wendungen eingeführte Flüsse haben dann neben dem Artikel z. T. ποταμός, z. T. auch nicht. So beim Aufidus III 110, 8 παρὰ τὸν Αὔφιδον καλ. ποτ. (die Stellung ποτ. καλ. in AFR ist mit Recht von Hultsch in die gewöhnliche, in A durch beigefügte Zeichen angedeutete geändert), III 110, 9 τὸν Αὔφιδον, IV 1, 2 περὶ τὸν Αὔφιδον ποτ. Ferner beim mysischen Lykus (V 68, 9 — 77, 7), Makaras (I 75, 5 — 86, 9), Gorgylus (II 66, 1 — 66, 10). Ebenso der Iberus II 13, 7; hierauf nach langer Pause III 6, 2 nochmals mit dem Participium eingeführt, dann regelmäfsig mit ποταμός ohne letzteres. Dieses ist wohl deshalb nur regelmäfsig zugesetzt, um den Flufs vom gleichlautenden Volksnamen zu unterscheiden. Gleich mit dem Artikel und ποταμός und ohne ein derartiges Participium stehen: Der Achelous (IV 63, 11; V, 6, 6, dann ohne ποτ. V 7, 3; 13, 10), Aous (V 110, 1), Enipeus (V 99, 1), Ister (I 2, 4; mit dem Artikel allein IV 41, 1), Padus (II 16, 6, dann sehr oft ohne ποτ., dagegen V 29, 7 mit καλ., jedoch was zu bemerken wichtig ist, an einer Stelle, wo nur von Ereignissen Griechenlands und Makedoniens die Rede ist). Ferner die Adua (II 32, 2), Trebia (III 67, 9; dann wiederholt mit und ohne ποταμός), Tanaïs (III 37, 3) und Rhodanus (II 15, 8; aufser andern Stellen mit und ohne ποτ. III 35, 7 nach längerer Pause mit καλ. eingeführt). Zuweilen fehlt auch καλ., wo wir es nach dem oben Erörterten erwarten würden: III 92, 1 παρὰ τὸν Ἄθυρνον ποταμόν (unmittelbar vorher κατὰ τὸν Ἐριβιανὸν καλ. λόφον); ebenso beim Elleporus I 6, 2, Kyamisorus I 9, 4, dem assyrischen Lykus V 51, 4, dem Megistus V 77, 9, Oenus II 65, 9 und 66, 7, Klusius II 32, 4. Nicht auffällig dagegen beim Rhizon II 11, 16 (ἐπ' αὐτῷ δὲ κείμενον τῷ Ρίζονι ποταμῷ), da hier der Flufs durch αὐτός der gleichnamigen Stadt gegenüber gestellt wird. Nur mit dem Artikel und ohne ποτ. steht der Eurotas (V 21, 2 u. 23, 10), der zu Polybius' Zeiten allgemein bekannte Euphrat (V 51, 1), wie auch der Tigris (V 45, 3); letzterer jedoch gleich darauf (V 46, 7) mit ποταμός, während dann an allen folgenden Stellen dieser Zusatz fehlt. Ebenso ist IV 77, 5 der Alpheus ohne ποτ. gesetzt, dann aber IV 78, 2 ohne erkennbaren Grund mit diesem Worte. Aufserdem steht noch mit dem Artikel allein V 55, 7 der Phasis in eingeschobener Stellung. Für den Kaper V 51, 4 und Ticinus III 64, 1 gilt das zum Lykus und Padus vorher gesetzte ποταμός mit. Ohne Artikel endlich stehen Flufsnamen, wie auch sonst bei μεταξύ III 37, 4 (Νείλου μὲν οὖν καὶ Τανάιδος), 37, 5; 38, 2; ἕως Ἴβηρος ποταμοῦ III 76, 2, ἐντὸς Ἴβηρος ποτ. in eingeschobener Stellung III 14, 9 u. 76, 6 und IV 56, 5 τὸν εἰς Φᾶσιν πλοῦν. III 37, 3 (ὁ δὲ Τάναϊς ποτ. καὶ Νεῖλος) gilt der Artikel vor Τάναϊς für den zweiten Namen mit.

Ganz ähnlich verfährt Polybius' Nachahmer Diodor. Unbekannte Flüsse werden mit καλούμενος eingeführt, entweder in der Form μετὰ τοῦτον εἶναι ποταμὸν τὸν ὀνομαζόμενον Γάγγην XVII 93, 2 (ähnlich beim Stiboetes XVII 75, 2 und Sillas II 37, 7), oder παρὰ τὸν Ἄσαν καλ. ποτ. III 23, 1 oder auch in umgekehrter Stellung περὶ τὴν ὀνομαζ. Κρεμέραν XI 53, 6

[1]) Auch hier sind wie in der ersten Abhandlung nur Buch I—V berücksichtigt.

Digitized by Google

und *περὶ τὸν καλ. Καμπύλον ποτ.* XIX 67, 3. Die auffällige Erscheinung, dafs II 35, 1 der Indus und II 37, 1 der Ganges ebenso eingeführt werden, obwohl sie in demselben Buche schon vorher erwähnt sind, findet ihre einfachste Erklärung in einem Quellenwechsel; in dem ersten, historischen Teile des Buches beruht Diodors Erzählung, ob mittelbar oder unmittelbar, bleibe dahingestellt, auf Ktesias, in der Beschreibung Indiens (II 35—42) dagegen jedenfalls auf einem Schriftsteller aus der Zeit nach Alexander. Auffallen kann dagegen, dafs auch bei den bekannten Flüssen Achelous (I 39, 13 *ὁ καλ. Ἀχελῷος ποταμός*) und Alpheus (IV 13, 3 *τὸν Ἀλφειὸν καλ. ποταμόν*, wo die geringeren Hss. *Πηνειόν* haben) diese Redeweise steht. Aufserdem verwendet er auch einmal das Pronomen *τις*: III 53, 4 *ἀπό τινος ποταμοῦ Τρίτωνος*. — Nur mit dem Artikel ohne *ποταμός* erscheint auch hier der Eurotas (XV 65), die in Sicilien sagenberühmte Kyane (IV 23, 4; dagegen V, 4 mit *ὀνομαζ.*) und in eingeschobener Stellung *τὴν ἐπὶ τῷ Κριμισσῷ μάχην* (XIX 2, 8). Nicht hierher gehört der Kephisus I 39, 13, da hier *ποταμός* kurz vorher beim Achelous steht; ebenso steht es mit dem Hydaspes XVIII 39, 6 und dem Pasitigris XIX 18, 2, die beide sonst mit *ποτ.* verbunden werden. Auch V 25, 4 (*ὅ τε Δανούβιος καὶ ὁ Ῥῆνος*) wird man, obgleich diese Namen nur hier erwähnt werden, nach den daselbst vorausgehenden Worten ein *ποτ.* nicht erwarten; und wenn endlich der Ister IV 56, 7 bei der ersten Erwähnung ohne *ποταμός*, später XII 50, 2 mit diesem Worte steht, so mag auch dies auf der Verschiedenheit der Quellen beruhen. — Ohne Artikel stehen bei *ἐντός* in eingeschobener Stellung der Euphrat XVII 54, 2 und Halys XVII 39, 1 u. 54, 1 (hier mit *ποτ.*), bei *μεταξύ* der Nil IV 2, 3, bei *μέχρι* der Tanaïs I 55, 4 (mit *ποτ.*), II 2, 3 und Ister I 27, 5, bei *ἕως* der Tanaïs II 43, 2 (mit *ποτ.*). In der Aufzählung fehlt der Artikel II 37, 4 beim Hyphasis, Hydaspes und Akesines; ferner II 11, 1 *τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν ποταμῶν Εὐφράτης καὶ Τίγρις* und XVII 96, 1 *ἐπὶ τὴν Ἀκεσίνου καὶ Ὑδάσπου συμβολήν*. Wegen der Stellung XVII 23, 2 *κατὰ τὴν ἐπὶ Γρανίκῳ μάχην*; ähnlich beim Himera XIV 67, 1 u. XIX 1, 10. An *Μαιάνδρου πεδίον* erinnert I 85, 2 *εἰς Νείλου πόλιν*.

Über den üblichen Sprachgebrauch hinaus geht nur XII 73, 3 *κατῆρε τῆς Θρᾴκης ἐπὶ Στρυμόνα ποταμόν*, wozu der ähnliche Gebrauch bei Städtenamen verleitet haben mag.

Neben der sonst auch bei Diodor sehr häufig vorkommenden Form *ὁ — ποταμός*, die natürlich auch oft in einer uns auffallenden Weise gebraucht ist — bezeichnend für Diodor auch bei sonst ganz unbekannten sicilischen Flüssen — kommt noch vor: XIV 21, 5 *παρὰ τὸν ποταμὸν* ⟨in L noch *τὸν*⟩ *Εὐφράτην*, I 51, 3 *τὸν ποταμὸν Νεῖλον* (der Gott gemeint) und etwas anders *τὸν παρ' αὐτοῖς ποταμὸν Νεῖλον* I 12, 6. Ob in diesen Stellen die Überlieferung richtig ist, wage ich nicht zu entscheiden; nur erwähnen will ich noch, dafs Diodor der erste ist, bei dem sich ein *ποταμός* neben *Νεῖλος* findet. Aber auch bei ihm ist dies so ungewöhnlich, dafs sich neben beinahe 80 Stellen, in denen nur der Artikel steht, aufser den schon genannten Stellen nur noch eine findet mit *ποτ.*, V 69, 1 *τοῦ Νείλου ποταμοῦ*. Aufserdem tritt hier zum ersten Male die bei Thukydides so auffällige Form *ὁ ποταμὸς ὁ* — auf, aber nur einmal, II 11, 1 *παρὰ τὸν ποταμὸν τόν τε Εὐφράτην καὶ τὸν Τίγριν*, wo man *παρὰ τοὺς ποταμοὺς* erwartet.

Dionys von Halikarnafs verfährt, soweit man dies aus den wenigen Beispielen beurteilen kann, ganz wie Herodot. Nachdem Liris und Tiber I 9, 2 mit der Wendung *δύο ποταμοί, Λῖρις καὶ Τέβερις* eingeführt sind, heifst es dann noch in demselben Kapitel *ὁ Τέβερις*,

Digitized by Google

ὁ Λῖρις. Sonst wird bei *Τέβερις* zum Artikel bald *ποταμός* zugesetzt, bald weggelassen; doch setzt er II 1, 1 bei Beginn eines neuen Abschnittes nochmals mit *περὶ ποταμὸν Τέβεριν* ein. Auf *Σπινῆτι καλ.* I 18, 3 folgt § 5 *ἐν τῷ Σπινῆτι* (I 28, 3 *ἐπὶ Σπινῆτι ποταμῷ* ist Citat aus Hellanikus); I 52, 1 steht *περὶ ποταμὸν καλ. Κριμισόν*. Recht wunderlich verfährt er beim Anio. III 63, 2 wird er mit *Ἀνίητα ποταμόν* eingeführt, worauf es dann ganz erklärlich III 64, 3 *τὸν Ἀνίητα ποτ.* heifst. Und doch steht schon III 23, 5; 55, 3 u. 4 der Name mit dem Artikel und *ποταμός*. V 37, 4 endlich setzt er noch einmal mit *παρὰ ποταμὸν Ἀνίητα* ein und giebt eine Beschreibung des Flusses, als wäre derselbe noch gar nicht genannt. Auch hier scheint die Verschiedenheit der Quellen die Ursache zu sein. — Bei *πλησίον* fehlt der Artikel nach üblichem Sprachgebrauch: VI 45, 2 *πλησίον Ἀνίητος ποτ.* und XI 3 *πλησίον οὔσα Τεβέρεως ποτ.* Endlich ist noch I 18, 3 *τῶν τοῦ Πάδου στομάτων* zu erwähnen, wo neben dem Ausdruck *στόμα* ganz erklärlich *ποτ.* fehlt, während der Artikel wohl durch den Genetiv bedingt ist.

Auch Strabo nähert sich im Sprachgebrauch in unserer Frage Herodot. Sehr häufig ist die Einführung mit *ποταμός* ohne Artikel, wie z. B. V 3, 6 (S. 233) *διαρρεῖ δὲ Λεῖρις ποταμός*, worauf dann V 3, 10 zweimal *ὁ Λεῖρις* folgt. Natürlich kommen bei dem Umfang des Werkes oft Fälle vor, dafs Flüsse, die im Vorhergehenden schon den Artikel haben, dann doch wieder ohne diesen auftreten. Dergleichen Unregelmäfsigkeiten sind zuweilen durch Citate hervorgerufen, wie z. B. VI 2, 4 (S. 271) der Flufs Aias gleich mit dem Artikel auftritt; oft mag das auch da eingetreten sein, wo wir es nicht erkennen können. Der Name steht allein ohne Artikel sehr häufig in der bekannten Weise; ich führe nur folgendes an: Als Aufzählung ist XIII 1, 4 (S. 582) *ἀπὸ ⟨τοῦ Dhi⟩ Αἰσήπου* und VI 3, 10 (S. 285) *εἰς Λᾶσιν* zu betrachten; der Artikel fehlt, weil der Name am Anfang des Satzes steht: XIII 1, 11 (S. 587) *ἐπὶ δὲ Γρανίκῳ*, VI 1, 5 (S. 255) *ἀπὸ δὲ Λάου*. Besonders häufig fehlt der Artikel bei *ἀπό* mit folgendem *εἰς*, *ἐπί*, *μέχρι* oder wenn auf den Namen eine nähere Bestimmung mit dem Artikel folgt, auch wenn sie vom Namen getrennt ist: VII fr. 33 (S. 331) *τὸ Νέστου στόμα τοῦ διορίζοντος Μακεδονίαν καὶ Θρᾴκην*. XII 3, 22 (S. 550) ist in den Worten *ποταμὸς Ὀδρύσης . . . ἐς Ῥύνδακον ἐμβάλλει* zum zweiten Namen auch *ποτ.* zu denken. Dagegen vermisse ich VI 2, 9 (S. 275) *καθάπερ Ὀρόντης ἐν τῇ Συρίᾳ* den Artikel. Ebenso in folgenden Stellen: XIII 1, 34 (S. 597) *δι' οὗ ὁ Σιμόεις φέρεται — δι' οὗ ⟨ὁ⟩ Σκάμανδρος ῥεῖ*, VIII 4, 4 (S. 360) *παρὰ δὲ Φηρὰς ⟨ὁ⟩ Νέδων ἐκβάλλει* und I 2, 39 (S. 45) *ὁ πλοῦς ⟨ὁ⟩ ἐπὶ Φᾶσιν*. Man beachte, dafs überall der benachbarte Buchstabe O oder C ist; nur XIII 1, 34 könnte man meinen, dafs der Artikel vor *Σιμόεις* auch für den folgenden Namen gilt. Beim Phasis herrscht dieselbe Ungleichheit wie bei den übrigen Schriftstellern. — Nur mit dem Artikel und nirgends mit *ποτ.* steht der Nil, Eurotas, Padus und andre seltener vorkommende Flüsse, bei denen es zufällig sein kann; sehr selten mit *ποτ.* sind Euphrat, Tigris, Borysthenes, Ister, Tanaïs, Rhenus und Rhodanus verbunden. — Neben der Form *ὁ — ποταμός* tritt bei Strabo zuerst sicher auch *ὁ ποταμὸς ὁ —* auf, indes bei dem grofsen Umfang des Werkes und der Menge der Flufsnamen noch recht selten: VIII 3, 29 (*ἐπὶ*) *τὸν ποταμὸν τὸν Ἀλφειόν*, X 2, 17 (S. 457) *ἀπὸ τοῦ ποτ. τοῦ Παρθενίου* (Gegensatz zu *Παρθενία*), VII 1, 1 (*μέχρι*) *τοῦ ποταμοῦ τοῦ Βορυσθένευς* (nur hier mit *ποτ.* verbunden, wohl zum Unterschied von der gleichnamigen Stadt; VII 3, 17 (S. 306) ist *ποταμὸς πλωτός* selbständige Apposition), XI 1, 5 (S. 491) *τῷ ποτ. τῷ Ταναΐδι*;

Digitized by Google

durch dazwischen stehende Worte getrennt, IV 1, 5 (S. 180) *περὶ τὸν ποτ. — τὸν Ῥοδανόν* (nur hier mit *ποτ.*) und IX 2, 33 (S. 422) *τοῦ ποτ. — τοῦ Κουαρίου*. Dazu kommen noch zwei Stellen mit *ὁ αὐτός*, V 3, 7 (S. 235) *εἰς τὸν αὐτὸν ποτ. τὸν Τίβεριν* und XV 2, 1 (S. 720) *τῷ αὐτῷ ποτ. τῷ Ἰνδῷ*. Fraglich bleibt, ob auch die Stellung *πρὸς τὸν ποταμὸν Αὔφιδον* VI 3, 9 (S. 283), *τοῦ ποτ. Βαίτιος* III 2, 1 (S. 141), *ἐν τῷ ποτ. Μαιάνδρῳ* XII 8, 17 (S. 578), XIII 1, 67 (S. 614) *ὁ παραρρέων ποταμὸς Εὔηνος* zulässig ist. Die letzte Stelle scheidet wegen der näheren Bestimmung bei *ποτ.* aus; ebenso sagte schon Herodot VII 126; und S. 578 scheint die Überlieferung nicht richtig zu sein, da man entweder *ἐν τῷ ποτ. ⟨αὐτῷ⟩* oder nachher *ὑπὲρ τοῦ χείλους ⟨αὐτοῦ⟩* erwartet. — VII 5, 2 (S. 313) *καίπερ ποταμοῦ διείργοντος τοῦ Παρίσου* heifst „ein Flufs, nämlich der Parisus". Dieselbe Stellung findet sich V 1, 8 (S. 215) *ποταμὸν τὸν Τίμαυον* in einem Citat und VI 1, 12 (S. 262) *ποτ. δὲ ὁ Νέαιθος* (von Mein. an den Rand gewiesen). — Mit *καλούμενος* habe ich nur folgende Stellen gefunden: VIII 8, 4 (S. 389) *τὸν Ἀνίαν καλ. ποτ.* (Citat), XIV 4, 1 (S. 667) *ὁ Καταράκτης λεγόμενος — ποταμός* und XVI 4, 8 (S. 770) *τοῦ Ἀσταβόρα καλ. ποτ.* — Auch bei *κρήνη* finden sich die verschiedensten Stellungen: 1) *ἡ Δίρκη κρήνη* IX 2, 24 (S. 408); ebenso *Ὑπέρεια* IX 5, 18 (S. 439), *Τιλφῶσσα* IX 2, 27 (S. 411), *Σαλμακίς* XIV 2, 16 (S. 656); 2) *περὶ τὴν κρήνην τὴν Κασταλίαν* IX 3, 3 (S. 418); ebenso *Μακαρία* VIII 6, 19 (S. 377); 3) *ἀπὸ τῆς ἐνταῦθα κρήνης Συβαρίδος* VIII 7, 5 (S. 386). Dagegen bildet VIII 6, 21 (S. 379) *κρήνην* nach *τὴν Πειρήνην* mit dem folgenden zusammen eine selbständige Apposition. Die Arethusa steht immer nur mit dem Artikel allein[1]).

Scheinbar recht willkürlich verfährt Plutarch; doch wenn wir bedenken, dafs er seine Lebensbeschreibungen aus Auszügen zusammengestellt hat, wobei er nicht selten den Wortlaut seiner Quellen beibehalten hat, so können wir uns nicht wundern, dafs Flufsnamen in der einen Schrift als unbekannt eingeführt werden, die in einer andern als bekannt gleich mit dem Artikel ohne *ποτ.* stehen, ja dafs derselbe Unterschied sich in verschiedenen Teilen derselben Schrift zeigt. Mit *ποτ.* ohne Artikel werden genannt der Abas Pomp. 35, Aeson und Leukus Aemil. 16, Sukro Pomp. 19, Sagra Aemil. 25. Recht auffällig, aber aus dem angeführten Grunde erklärlich steht Anton. 52 *περὶ ποταμὸν Ἀράξην*, obwohl man kurz vorher c. 49 *ἐπὶ τὸν Ἀράξην ποτ.* liest. Auf *περὶ τὸν Ἀράξην ποτ.* Pomp. 33 folgt regelrecht im folgenden Kapitel *τὸν Ἀράξην*; dagegen Luc. 26 erscheint der Name gleich mit dem Artikel ohne *ποταμός*. Sonst stehen mit *ποταμός* ohne Artikel noch der Baetis Cat. 10 und Iberus Sert. 16 nach *ἐντός* und der Padus Marc. 6 mit *ὑπέρ* in eingeschobener Stellung. Der Name allein ohne Artikel unter den bekannten Bedingungen: Euphrat Luc. 24, Alex. 29, Anton. 30, 61, Eurymedon Tit. 11, Thermodon Luc. 14, Ister Cat. 12, Alia Cam. 24, Padus Marc. 6 (*τὴν περὶ Πάδον χώραν*), Crass. 9, Sertor. 4, Caes. 20, 21, 25, während, um den Hiatus zu vermeiden, Plutarch Brut. 19 *τὴν περὶ τὸν Ἠριδανὸν Γαλατίαν* schreibt. Ferner Sukro Sert. 19(2), Strymon Cim. 7, Tigris Luc. 22, Phasis Luc. 33, Cim. Luc. 3. Auch Timol. 23 *τῆς νίκης ἣν πρὸς Ἱμέρᾳ Καρχηδονίους ἐνίκησε* ist hierher zu ziehen, da man auch ohne Verbum *ἡ νίκη ἡ πρὸς Ἱμέρᾳ* sagte. Cam. 19 *ἐπὶ Γρανικῷ* ist zu entschuldigen, weil eine Aufzählung vorliegt (*ἐν Μαραθῶνι, ἐν Πλαταιαῖς, περὶ Μυκάλην, ἐν Ἀρβήλοις, περὶ Νάξον, ἐν Σαλαμῖνι*). Wie es mit *μέχρι παρὰ τὸ Μόλου*

[1]) XIV 1, 23 (S. 641) ist *ἡ κρήνη Πηνελόπη* von Mein. in *ἡ κηρίνη Π.* geändert.

Digitized by Google

ῥεῖθρον Sulla 19 steht, ist schwer zu sagen, da augenfällig der Text verderbt ist. Mit *καλούμενος* steht Caes. 20 der Rubicon (*ὁ καλ. Ῥουβ.*), dagegen Pomp. 60 an der entsprechenden Stelle *ὁ Ῥ. ποτ.*[1]). Recht beachtenswert ist noch Alex. 20 *θαλάττῃ καὶ ὄρεσι καὶ ποταμῷ διὰ μέσου ῥέοντι τῷ Πινάρῳ.* Der Artikel in der Apposition zeigt an, dafs der Flufs, den ja Alexander bereits überschritten hatte, obgleich ihn Plutarch nicht nennt, in seiner Quelle vorher Erwähnung gefunden hat, d. h. dafs der Artikel aus der Quelle übernommen ist. Die grofse Zahl der Stellen, in denen die Namen mit dem Artikel und *ποτ.* stehen, übergehe ich auch hier und erwähne nur noch, dafs Eurotas, Nil, Euphrat, Tigris, Kephisus, Ister, Rhenus (nur im Cam. und Otho) nirgends mit *ποταμός* verbunden sind.

Arrian braucht gern die Form *ὁ ποταμός ὁ* —: VI 21, 3 *ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν Ἀράβιον*; ebenso beim Granikus I 13, 2, Guraeus IV 25, 7, Euaspla IV 24, 1, Indus IV 30, 7, VI 1, 5; 17, 2; 20, 1, Ister I 3, 1 (dieser sonst meist ohne *ποτ.*), Lykus III 15, 4, Polytimetus IV 6, 5, Pyramus II 5, 8, Tanaïs IV 3, 6, Hydaspes VI 3, 1, Hydraotes V 22, 3, Oxus IV 15, 7. Doch stehen auch hier diesen sechszehn Fällen etwa neunzig mit der Form *ὁ* — *ποτ.* gegenüber. Es kommen noch einige zweifelhafte Stellen hinzu: II 8, 5 liest man seit Gronov *πέραν τοῦ ποταμοῦ ⟨τοῦ⟩ Πινάρου,* III 1, 3 ⟨*τόν* e Bas.⟩ *ποτ. τὸν Νεῖλον*; V 4, 3 hat Krüger *τοῦτον τὸν ποτ. Ἰνδόν*, Geyer und Dübner nach bessern Hss. ⟨*τὸν*⟩ *Ἰνδόν.* VI 11, 5 verlangt Krüger *πρὸς τῷ ποταμῷ ⟨τῷ⟩ Βουμώδῳ* und ebenso V 26, 1 *ἐπὶ τὸν ποτ. τὸν* (für *τε*) *Γάγγην καὶ τὴν ἑῴαν θάλασσαν.* Da *τε* hier nicht gut zu entbehren ist (auch bei Herodot gewöhnlich *τε-καί* in solchen Wendungen), möchte ich lieber *τόν* vor *ποταμόν* gestrichen sehen, wenn anders die Form *ὁ ποτ.* — aus Arrian zu verbannen ist. IV 6, 7 wird wohl *τοῦ Πηνειοῦ τοῦ Θεσσαλικοῦ* [*ποταμοῦ*] zu schreiben sein; vgl. V 7, 3; 6, 7. — Ohne Artikel steht der Name allein in der gewohnten Weise; auch bei *πλήν* V 4, 1; VI 1, 3. Als Aufzählung ist VII 16, 3 *διὰ Σκυθῶν δὲ Ἰαξάρτης* zu betrachten (auch vorher besser *ἐκ Βάκτρων μὲν Ὦξος* ohne *ποτ.*, das in einigen Hss. fehlt), und III 6, 2 *ὅσοι ἐπὶ Γρανικῷ ἑάλωσαν* ist gleich *οἱ ἐπὶ Γ. ἑαλωκότες* anzusehen. Mit *ποταμός* findet sich der Name ohne Artikel, abgesehen von den Fällen, in denen der Name auch ganz allein stehen könnte, nur III 8, 7 *πρὸς ποταμῷ Βουμώδῳ* und V 6, 4 *ἀπὸ Λυδίου ποταμοῦ.* Bleibt noch zu erwähnen IV 23, 2 *παρὰ τὸν Χόην καλούμενον ποταμόν*[2]).

Pausanias setzt sehr häufig wie Strabo bei der ersten Erwähnung eines unbekannten Flüfschens *ποτ.* zum artikellosen Namen, wie z. B. VIII 54, 4 *ῥεῖ δὲ καὶ Γαράτης ποταμὸς κατὰ τὴν ὁδόν· διαβάντι δὲ τὸν Γαράτην κτλ.* Die sonst so häufig angewandte Form *τῷ Ἀϊδωνεῖ ποταμῷ* (X 12, 41) findet sich bei Pausanias verhältnismäfsig selten; kaum zwanzig Fälle habe ich gezählt. Auffällig ist V 5, 3 *τὸν Ἄνιγρον ποτ.*, weil nachher V 5, 7 *Ἄνιγρος ποτ.* ohne Artikel steht, und ebenso X 17, 6 *ὁ Θόρσος ποτ.* an einer sicherlich verderbten Stelle. Erklärlich ist dagegen II 7, 8 *ἐπὶ τὸν Σύθαν ποτ.* vor II 12, 2 *Ἑλισσὼν τε καλ. ποτ. καὶ μετ' αὐτὸν Σύθας,* da an der ersten Stelle der Flufs in einer Angabe steht, die auf mündlichem Bericht von Einwohnern beruht, während in der zweiten Stelle der Wanderer spricht, der an jene Stelle nicht mehr denkt. Zuweilen tritt auch *ποτ.* hinzu, wenn ein Flufs von einer andern ähnlich lautenden Bezeichnung unterschieden werden soll; z. B. VII 18, 1 *ποταμὸς Πεῖρος ἐς*

---

[1]) Demosth. 19 *εἰκάζομεν δὲ τὸν καλούμενον Αἵμονα Θερμώδοντα λέγεσθαι τότε* ist bei *καλ.* aus dem Vorhergehenden ein *νῦν* zu denken.

[2]) Die kleineren Schriften Arrians sind hier nicht berücksichtigt worden.

Digitized by Google

θάλασσαν κάτεισι καὶ Ἀχαιῶν πόλις ποτὲ Ὤλενος ᾤκεῖτο παρὰ τῷ Πείρῳ, dann gegen Ende des Paragraphen *τοὺς οἰκήτορας . . . καὶ ἐς Πειράς τε καὶ ἐς Εὐρυτειὰς ἀναχωρῆσαι*, worauf dann § 2 *τοῦ δὲ Πείρου ποταμοῦ* folgt. Zuerst also setzt Pausanias *ποτ.* neben den noch unbekannten Namen, um diesen als Flufsnamen zu kennzeichnen, dann steht der Name mit dem Artikel allein, da der Flufs nun bekannt ist, und endlich tritt noch *ποταμός* hinzu, weil unmittelbar vorher der ähnlich lautende Ortsname *Πειραί* steht. Bemerkenswert ist hier VIII 18, 4 *ἐς τὸν Κρᾶθιν ποταμόν.* Denn da sonst der Krathis bei Pausanias, abgesehen von VIII 15, 9, wo wohl mit Recht von Schubert *τοῦ Κράθιδος* entfernt ist, weiblichen Geschlechts ist, wäre hiermit der Beweis geliefert, dafs in dieser Verbindung der Artikel nicht zum Namen, sondern zu *ποταμός* gehört. Indes kann doch diese eine Stelle für den Sprachgebrauch der älteren Schriftsteller nichts beweisen, und selbst bei Pausanias dürfte eine Änderung vorzunehmen sein, wie das auch schon Schubert gefühlt hat. Von seinen Vorschlägen „scribendum vel *τὴν Κρᾶθιν* vel *Κρᾶθιν τόν*“ dürfte der zweite den Vorzug verdienen, da nur zu diesem sich Verwandtes findet: II 17, 1 *Ἀστερίωνι τῷ ποτ.*, VII 2, 7 *Καΰστρου τοῦ ποτ.*, IX 34, 9 *Κηφισοῦ τοῦ ποτ.*, IX 34, 6 *Πηνειοῦ τοῦ ποτ.* Nur ist zu beachten, dafs überall hier *ποταμός* die Bedeutung Flufsgott hat und dafs in dieser Bedeutung die Namen wie Personennamen auch ohne jeden weiteren Zusatz artikellos gebraucht werden können. Dem artikellosen *Κρᾶθιν* hingegen kann hier *τὸν ποταμόν* folgen zur Bezeichnung des Unterschiedes von dem gleichnamigen Berg, wie sich bei Strabo häufig so eine Apposition mit dem Artikel anschliefst. Viel häufiger ist die auch bei Arrian beliebte Stellung *ὁ ποταμὸς ὁ Ἀλφειός* (VIII 54, 1), zuweilen hervorgerufen durch einen Gegensatz, wie VIII 26, 8 *Μελαινεῶν δὲ τεσσαράκοντά ἐστιν ἀνωτέρω σταδίοις Βουφάγιον καὶ ὁ ποταμὸς ἐνταῦθα ἔχει πηγὰς ὁ Βουφάγος* oder II 7, 9 *τὸν ποταμὸν τὸν Μαρσύαν* nach *τοὺς αὐλοὺς τοὺς Μαρσύου*; zuweilen auch bei Verschiedenheit des Geschlechts: IV 36, 7 *ὁ ποταμὸς ἡ Νέδα*, VIII 15, 8 *τοῦ ποτ. τῆς Κράθιτος*, V 17, 11 *ἐν τῷ ποτ. τῇ Ἀμυμώνῃ*, IX 39, 7 *ἐπὶ τὸν ποτ. τὴν Ἕρκυναν*; ebenso aber auch bei *κρήνη*, *πηγή* und sonst sehr häufig bei *ποταμός*, ohne dafs ein Gegensatz beabsichtigt wäre oder Verschiedenheit des Geschlechtes stattfindet. — Die absonderliche Stellung VIII 3, 3 *ἀπὸ δὲ Ἑλισσόντος ἥ τε πόλις καὶ ὁ ποταμὸς Ἑλισσὼν τὰ ὀνόματα ἐσχήκασιν* rechtfertigt sich durch den Gedanken; nicht so VIII 31, 9 *συντελεῖ καὶ αὕτη τῷ ποταμῷ Ἑλισσόντι ἐς μέγεθος*, III 21, 2 *τὴν* (fehlt in Ag) *πηγὴν Πελλανίδα* und V 6, 3 *τῷ δὲ ποτ. Ἀνίγρῳ.* Ob diese Stellen wie die oben (S. 14 u. 16) aus Diodor und Strabo erwähnten zu ertragen, oder durch Zusetzen des Artikels vor dem Namen, zuweilen auch durch Streichen des Namens zu ändern sind, will ich dahin gestellt sein lassen. — Zuweilen steht auch wie vereinzelt bei Strabo *ποταμός* ohne Artikel dem Namen mit dem Artikel voran: II 37, 1 *ὅροι δὲ αὐτοῦ τῇ μὲν ποταμὸς ὁ Ποντῖνος, τῇ δὲ ἕτερος ποταμός* „auf beiden Seiten bilden Flüsse die Grenze, auf der einen der (II 36, 8 erwähnte) Pontinus“. VII 22, 11 *οὐ πόρρω δὲ τοῦ Πατρέων ἄστεως ποταμός τε ὁ Μείλιχος καὶ τὸ ἱερὸν τῆς Τρικλαρίας* „nicht fern von der Stadt Patrae ist ein Flufs, der (VII 19, 9 erwähnte) Meilichus“. Auch X 8, 10 *ποταμοῦ δῶρον εἶναι τοῦ Κηφισοῦ* „Geschenk eines Flusses, des (bekannten) Kephisus“, und VIII 38, 3 *ποταμῷ τῷ Ἴστρῳ* läfst sich verstehen; nicht aber VIII 29, 5 *ποταμὸς δὲ ὁ Ἀμίνιος*, da dieser Flufs weder vorher erwähnt noch sonst auf Bekanntsein Anspruch erheben kann noch endlich in einer Angabe von Eingeborenen steht. Also wird wohl der Artikel zu entfernen sein. — Der Name allein ohne Artikel findet sich die gewohnte Weise überschreitend: VIII 29, 1

Digitized by Google

διαβάντων δὲ Ἀλφειόν, IV 33, 7 *διαβάντων δὲ Ἠλέκτραν*, wo indes vielleicht im Folgenden mit Porson und z. T. nach Hss. *Ἀχαίαν τε ὀνομαζομένην πηγὴν* [*καί*] zu schreiben ist, VIII 35, 8 *καταβάντι ἐκ Κρουνῶν*. Wie bei *μέχρι*, *ἕως* u. a fehlt der Artikel VII 23, 4 und 25, 13 auch bei *ἀπωτέρω*. Ferner am Anfang des Satzes wie auch sonst: VIII 28, 3 *Γορτύνιος δέ*, II 5, 3 *Ἀσωποῦ μὲν πέρι*, II 36, 6 *ἀπὸ δὲ Ἐρασίνου* (auch wegen des folgenden *ἐς*); ähnlich IV 34, 3 *ὁ δὲ Ἰνδὸς καὶ ὁ Νεῖλος κροκοδείλους μὲν ἀμφότεροι, Νεῖλος δὲ παρέχεται καὶ ἵππους* und VIII 41, 3 *ποταμῶν δὲ ὁπόσους ἴσμεν Μαίανδρος μέν* (oder Aufzählung?). Dagegen ist X 15, 4 *ἀπὸ ἔργων ὧν ἐπ' Εὐρυμέδοντι . . . κατώρθωσαν* wie Plut. Timol. 23 und Arrian III 6, 2 (vgl. S. 16 u. 17) zu erklären. I 17, 5 (*πρὸς δὲ τῇ Κιχύρῳ λίμνη τέ ἐστιν Ἀχερουσία καλ. καὶ ποταμὸς Ἀχέρων, ῥεῖ δὲ καὶ Κωκυτός*) gilt *ποτ.* auch für den zweiten Flufs. Danach ist I 38, 5 *ῥεῖ δὲ* ⟨*καὶ*⟩ *Κηφισὸς πρὸς Ἐλευσῖνι* (gesagt in Rücksicht auf den andern, im vorhergehenden Kapitel erwähnten Kephisus) zu verbessern. Aufserdem möchte ich II 37, 2 *τὸ ἱερὸν* ⟨*τὸ*⟩ *ἐπὶ Ποντίνῳ* vorschlagen. Recht auffällig endlich ist VIII 54, 3 *πρὸς Ἀρέθουσαν*. Da in demselben Abschnitt auch bei *Ἀδρίας* (in den Hss. meist *ἀνδρίας* oder *ἀνδρείας*), d. h. bei einem Namen, der sonst regelmäfsig den Artikel hat, derselbe fehlt, aufserdem das hier Erzählte bereits V 7 zur Genüge gesagt ist, möchte ich die ganze Stelle von *ἔμελλε δέ* an bis zu Ende des Paragraphen als unecht ausscheiden.

II.

Der Artikel bei Gebirgsnamen.

Die Namen von Gebirgen finden sich ohne Artikel und ohne den Zusatz von *ὄρος* ziemlich unter denselben Bedingungen wie die Flufsnamen. Aus Herodot sind folgende Beispiele anzuführen: VII 144 *τῶν μετάλλων τῶν ἀπὸ Λαυρείου*, VII 188 *πρὸς Ἴπνους καλεομένους τοὺς ἐν Πηλίῳ*, VIII 12 *τοῦ χειμῶνος τοῦ γενομένου κατὰ Πήλιον*, IX 35 *ὁ Μεσσηνίων ὁ πρὸς Ἰθώμῃ* sc. *ἀγών* (so seit Paulmier; *Ἰσθμῷ* oder *τῷ Ἰσθμῷ* die Hss.); I 69 *ἐν Θόρνακι*, weil der Name zugleich einen Tempel und den dazugehörigen Flecken bezeichnet. VII 42 *Κάνης ὄρος* erinnert an *Μαιάνδρου πεδίον*. Dagegen wird VI 45 nach der Aldina *περὶ* ⟨*τὸν*⟩ *Ἄθων* zu lesen und dasselbe auch VII 189 herzustellen sein, wie ich schon in der Praefatio zur Teubnerschen Ausgabe vorgeschlagen habe[1]). Es findet sich *περὶ τὸν Ἄθων* in allen Hss. VI 44, VII 22(2) u. 37, und auch sonst steht regelmäfsig der Artikel (VI 44(2), 95, VII 22(4), 23, 122). In VII 129 *τὰ δὲ πρὸς βορέω ἀνέμου ὁ* (fehlt in ABC) *Ὄλυμπος, τὰ δὲ πρὸς ἑσπέρην Πίνδος, τὰ δὲ πρὸς μεσαμβρίην τε καὶ ἄνεμον νότον ἡ Ὄθρυς* kann auch vor *Ὄλυμπος* der Artikel fehlen, da eine Aufzählung vorliegt. Indes ist zu beachten, dafs auch andere Schriftsteller bei *Πίνδος* gerade den Artikel nicht selten weglassen. Bei Thukydides: V 82 *Λακτιδῆς οἱ ἐν Ἄθῳ*, II 96 *τοὺς ὑπερβάντι Αἷμον Γέτας*, I 108 *διὰ Γερανείας καὶ Ἰσθμοῦ*, III 24 *τὴν πρὸς Κιθαιρῶνα καὶ Δρυὸς κεφαλὰς φέρουσαν*, II 55 *μέχρι Λαυρείου*, V 16 *ἐς Λύκαιον* (weil der Tempel gemeint ist, wie das Folgende zeigt). Ferner findet sich *Ἰθώμη* wiederholt so eingeschoben: I 101, 102(2), 103, III 54; aber auch *ἐς Ἰθώμην ἀπέστησαν* I 101 und ebenso neben

---

[1]) Oder ist VII 189 *περὶ Ἄθων* zu streichen?

Digitized by Google

τῶν ἐν Ἰθωμέναις III 113 auch *ἐν Ἰδομένῃ χθὲς ἐμάχεσθε* und III 112 *ἀφικνοῦνται ἐπ' Ἰδομένην· ἐστὸν δὲ δύο λόφω ἡ Ἰδομένη ὑψηλώ.* Es scheinen mit Idomene nicht bloſs die beiden Hügel bezeichnet zu werden, sondern auch das darumliegende Land, oder mit andern Worten, der Name ist zugleich Bezeichnung für die Landschaft. Wenn dagegen bei Ithome der Artikel hier wie auch bei andern Schriftstellern nicht selten fehlt, so liegt das wohl daran, daſs der Name zugleich Ortsbezeichnung geworden ist. Xenophon: Hell. IV 3, 9 (= Ages. II 5) *μεταξὺ Πραντὸς καὶ Ναρθακίου,* I 2, 9 *τοὺς ὁπλίτας τοὺς ἐν Κορησσῷ,* IV 7, 7 *ἐν ταῖς παρὰ Κηλοῦσαν ἐμβολαῖς.* IV 3, 16 hat jetzt Keller nach den Hss. *Ω''* übereinstimmend mit Ages. II 9 *ἀπὸ τοῦ Ἑλικῶνος,* während man sonst gewöhnlich *ἀπὸ Ἑλικῶνος* las; ebenso wird aber auch IV 3, 18 auch ohne handschriftliche Grundlage in Übereinstimmung mit Ages. II 11 *πρὸς ⟨τῷ⟩ Ἑλικῶνι* zu schreiben sein. Endlich fehlt auch bei *Πίνδος* einmal der Artikel, Kyneg. 11, 1, allerdings in einer Aufzählung. Aus den Rednern ist zu erwähnen Andoc. I 38 *ἐπὶ Λαυρείῳ* und I 39 *ἐπὶ Λαύρειον,* wo nur das Bergwerk gemeint ist, und Pseudo-Lys. Epitaph. 49 *Γεράνειαν* als Landschaftsname. Plat. Leg. 699 A (*Ἄθω τε διορυττόμενον καὶ Ἑλλήσποντον ζευγνύμενον*) fehlt der Artikel, weil eine Aufzählung vorliegt.

Unbekannte Gebirge führt Herodot, wenn er nicht *καλεῖσθαι* oder etwas ähnliches anwendet, wie VIII 90 *ὑπὸ τῷ ὄρει τὸ καλεῖται Αἰγάλεως,* mit *ὄρος* ohne Artikel ein: IX 93 *ἐκ Λάκμονος ὄρεος,* VII 74 *ἀπ' Ὀλύμπου δὲ ὄρεος* (der mysische; I 36 *ἐν τῷ Μυσίῳ Ὀλύμπῳ*). I 72 *ἐξ Ἀρμενίου ὄρεος* heiſst „aus einem Gebirge oder Berge Armeniens" wie II 8 *τῆς Ἀραβίης ὄρος* „ein zu Arabien gehöriges Gebirge", nicht, wie Stein übersetzt, „das Gebirge Arabiens". Bekanntere Namen stehen mit *ὄρος* ohne Artikel in denselben Fällen wie Fluſsnamen: III 5 *μεταξὺ Ἰηνύσου πόλιος καὶ Κασίου ὄρεος,* III 97 *μέχρι Καυκάσιος ὄρεος,* VII 173 *μεταξὺ δὲ Ὀλύμπου τε ὄρεος καὶ τῆς Ὄσσης,* IV 49 *ἐκ δὲ Παιόνων καὶ ὄρεος Ῥοδόπης.* Zwischen Artikel und *ὄρος* findet sich der Name nur, wenn er eigentlich Adjektivum ist: II 8 *ἐκ τοῦ Ἀραβίου ὄρεος* (nach *τῆς Ἀραβίης ὄρος*), II 124 *ἐν τῷ Ἀραβίῳ ὄρεϊ,* II 6 u. III 5 *τὸ Κάσιον ὄρος,* II 158 *ἀπὸ τοῦ Κασίου ὄρεος,* I 104 *τὸ Καυκάσιον ὄρος* neben *ὁ Καύκασος.* Ebenso sind zu betrachten *περὶ τὸ Πάγγαιον ὄρος* V 16, VII 112, 113, 115, *περὶ τὸ Παρθένιον ὄρος* VI 105, *τὸ Πήλιον ὄρος* VII 129. Natürlich können diese Namen auch substantivisch ohne *ὄρος* vorkommen: II 8 *τοῦ Ἀραβίου,* VII 113 *τὸ Πάγγαιον,* IV 179 *ὑπὸ τῷ Πηλίῳ,* VIII 8 *κατὰ τὸ Π.,* VIII 12 *ἀπὸ τοῦ Π.* Ebenso bei denen auf *ικος*: II 124 *πρὸς τὸ Λιβυκὸν καλεύμενον ὄρος,* II 8 *ἐς τὸ Λιβυκὸν καλ.* sc. *ὄρος,* IV 3 *ἐκ τῶν Ταυρικῶν ὀρέων.* Sonst zieht es Herodot bei diesen vor, den Namen mit dem Artikel auf *ὄρος* folgen zu lassen: VII 131 *τὸ γὰρ δὴ ὄρος τὸ Μακεδονικόν,* VII 192 *ἀπὸ τῶν ἄκρων τῶν Εὐβοϊκῶν,* VII 128 *ὄρεα τὰ Θεσσαλικά.* In derselben Stellung tritt *ὄρος* zu Substantiven: VIII 116 *ἐς τὸ ὄρος τὴν Ῥοδόπην,* V 101 *πρὸς τὸ ὄρος τὸν Τμῶλον καλ.,* wo van Herwerden *τὸ ὄρος* oder *τὸν Τμ. καλ.* tilgen will. In der That muſs man zugeben, daſs diese umständliche Redeweise nach dem kurz vorher gesagten *ἐκ τοῦ Τμώλου* auffällig ist. Die umgekehrte Stellung findet sich I 43 *ἐς τὸν Ὄλυμπον τὸ ὄρος,* wo Cobet *τὸ ὄρος* überflüssig findet. Ebenso gut könnte man auch *τὸν Ὄλυμπον* streichen; jedenfalls erregt die Stellung Bedenken. Mit dem Artikel allein ohne *ὄρος* finden sich sehr häufig der Athos, Parnaſs und Kithaeron; ferner *τοῦ Αἵμου* IV 49, *τὴν Ἴδην* und *ὑπὸ τῇ Ἴδῃ* VII 42, *ἐν τῇ Ἴδῃ* I 151, *ὁ Καύκασος* I 203 (zweimal, Rsv beidemal falsch *Καυκάσιος*), 204, *τὸν Κ.* IV 12, *ἡ Ὄθρυς* VII 129, *ἐς τὴν Οἴτην* VII 176, *ἡ Ὄσσα* VII 129, *τῆς Ὀ.* VII 173,

Digitized by Google

τὴν Ὄ. VII 128, *ὑπὸ τὴν Ὄ.* I 56, *ἐν τῷ Τηϋγέτῳ* IV 145, *ἐς τὸ Τ.* IV 146, 148, *ὑπο τὸν Ὑμησσὸν* und *ὑπὸ τῷ Ὑ.* VI 137.

Bei Thukydides findet sich *ὄρος* neben dem artikellosen Namen nur II 102 *ἐκ Πίνδου ὄρους* und wegen der uneigentlichen Präposition II 23 *μεταξὺ Πάρνηθος καὶ Βριλήσσου ὄρους.* Zwischen Artikel und *ὄρος* stehen nur Adjektiva: II 96 *ἐκ τοῦ Σκομίου ὄρους,* III 19 *μέχρι τοῦ Σανδίου λόφου,* IV 42 *ὁ Σολύγιος λόφος.* Zu *τὸ Αἰγάλεων ὄρος* II 19 bemerkt Krüger „*Αἰγάλεων* kann hier nur Neutrum sein", wofür ich lieber setzen möchte „*Αἰγ.* kann hier nur Adjektivum sein". Freilich könnten zwei andere Stellen, II 96 *ἐντὸς τοῦ Αἵμου ὄρους* und III 106 *τοῦ Θυάμου ὄρους* dagegen sprechen. Indes kann der Genetiv *Αἵμου* auch von einem neutralen, d. h. adjektivischen Nominativ, abgeleitet werden, wie Stellen im Strabo beweisen (VII 5, 1 u. 6, 1, S. 313 u. 319); über den andern Namen, der nur hier vorzukommen scheint, läfst sich nichts sagen. Voran geht *τὸ ὄρος:* IV 70 *ὑπὸ τῷ ὄρει τῇ Γερανείᾳ,* hier wohl um den Namen, der wohl auch die Landschaft im weiteren Sinne bezeichnet, auf den gebirgigen Teil zu beschränken (I 105 *τὰ ἄκρα τῆς Γερανείας,* I 107 *διὰ τῆς Γ.* und *ἡ Γ.*; vgl. auch die oben citierte Stelle [Lys.] II 49). Ferner IV 14 *ὑπὸ τοῦ ὄρους τοῦ Ὀνείου* und III 85 *ἐς τὸ ὄρος τὴν Ἰστώνην* neben IV 46 *ἐν τῷ ὄρει τῆς Ἰστώνης,* wo Dobree *τῇ Ἰστώνῃ* verlangt und van Herwerden *τῆς Ἰστ.* ausstöfst. Im Gegensatz zu Dobree glaube ich, dafs auch VIII 108 (*διὰ τῆς Ἴδης τοῦ ὄρους*) der Genetiv *τῆς Ἴδης* von *τοῦ ὄρους* abhängt; denn diese Feminina auf *α* und *η* scheinen auch Landschaftsbezeichnungen gewesen zu sein und darum kommen sie auch oft wie Ländernamen ohne Artikel vor. Ist aber die eben gegebene Erklärung von VIII 108 richtig, so bleibt nur eine Stelle übrig, in der *τὸ ὄρος* dem Namen mit dem Artikel folgt, III 116 *οἱ ἐπὶ τῇ Αἴτνῃ τῷ ὄρει οἰκοῦσιν, ὅπερ μέγιστόν ἐστιν ὄρος ἐν τῇ Σικελίᾳ.* Kurz vorher geht *ἐκ τῆς Αἴτνης* ohne Zusatz, auf *τῷ ὄρει* folgt der Relativsatz *ὅπερ μέγ. ἐστιν ὄρος,* was wenigstens nicht sehr geschmackvoll ist, und endlich findet sich noch in G die Lesart *ὑπὸ τῷ ὄρει τῇ Αἴτνῃ.* Alles dies in Verbindung mit der ungewöhnlichen Stellung bestimmt mich *τῷ ὄρει* mit van Herwerden als fremden Zusatz zu streichen[1]). Ebenso vereinzelt und nicht ohne Bedenken ist IV 96 *πρὸς Πάρνηθα τὸ ὄρος;* man erwartet wenigstens einen Zusatz, etwa *τὸ ⟨πλησίον⟩ ὄρος* (vgl. weiter unten die Beispiele für diesen Sprachgebrauch aus Strabo); auch hier streicht van Herwerden *τὸ ὄρος.* Sonst finden sich bei Thukydides noch eine Reihe von Bergnamen einfach mit dem Artikel, indem sie als bekannt vorausgesetzt werden. Dasselbe findet in Xenophons griechischer Geschichte statt; die einzige Ausnahme bildet IV 3, 8, wo jetzt Keller *ἐν Ναρθακίῳ ἐν τῷ ὄρει* schreibt „discernitur mons N. ab oppido N". (D *ἐν τῷ ὄρει τῷ* N., *Ω ἐν τῷ ὄρει ἐν* N.). Ist das zweite *ἐν* nicht besser zu entfernen? Auch Adjektiva stehen ohne *ὄρος* substantivisch: VII 4, 14 *τὸ Κρόνιον,* VI 5, 51 und sonst oft *τὸ Ὄνειον,* V 2, 17 *ἐν τῷ Παγγαίῳ,* VII 2, 1 u. 13; 4, 11 *τὸ Τρικάρανον;* nur Kyneg. 11, 1 *περὶ τὸ Πάγγαιον ὄρος.* In der Anabasis kommt neben *τὰ Καρδούχια ὄρη* IV 1, 2 u. 3 (eine Stelle, die von Krüger für unecht erklärt wird) nur noch *τὸ ἱερὸν ὄρος* VII 1, 14; 3, 3, *τὴν Ἴδην* VII 8, 7 und *ἐκ τῆς Φολόης* V 3, 10 vor. Dazu kommen noch Oecon. 19, 6 *περὶ τὸν Λυκαβηττόν* und Kyneg. 11, 1 *τὸν Κιττὸν τὸν ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας, ἐν τῷ Ὀλύμπῳ τῷ Μυσίῳ* und *ἐν τῇ Νύσῃ τῇ ὑπὲρ*

[1]) Meinekes von Poppo-Stahl gebilligte Erklärung „*τῷ ὄρει* additum esse ut mons ab urbe Aetna distingueretur" halte ich sprachlich für unhaltbar; die Präposition *ἐπί* zeigte für jeden Griechen deutlich an, dafs nicht an eine Stadt zu denken ist.

Digitized by Google

τῆς Συρίας. Aus den Rednern sind anzuführen: Isocr. IV 89 *τὸν Ἄθω*, dasselbe [Lys.] II 29; Lyc. 95 *ἐκ τῆς Αἴτνης*, Aeschin. III 132 *τὸν Ἄθω*, III 86 *τὸ Κοτύλαιον ὀνομαζ. ὄρος*, III 122 *πρὸς τὸ Θύστιον ἐκεῖ καλ.*, III 161 *ἐκ μέσου τοῦ Κιθαιρῶνος*. Dagegen steht *ἱερὸν ὄρος* II 90 wie wiederholt auch bei Demosthenes als Stadtname ohne Artikel, obwohl dieser XIX 141, 148 *τὸ Τιλφωσσεῖον* hat, selbst in einer Aufzählung neben andern Städtenamen ohne Artikel. Endlich ist noch Demosth. XIX 148 *ἐπὶ τῷ Ἡδυλείῳ* zu erwähnen.

Polybius führt auch Berge gern mit *καλούμενος* ein: II 14, 8 *τῶν Ἀπεννίνων καλ. ὀρῶν*. Auffallen könnte III 35, 2 *μέχρι τῆς προσαγορ. Πυρήνης*, III 35, 7 *διὰ τῶν Πυρηναίων λεγομ. ὀρῶν* und III 37, 9 *μέχρι τῶν προσαγορ. Πυρηναίων* so kurz hintereinander; doch gehört 35, 7 der Erzählung, 37, 9 einer geographischen Beschreibung an. Ferner *τῶν Ὀνείων καλ. ὀρῶν* II 52, 5, *πρὸς τὸ καλ. Ἀπέλαυρον* IV 69, 1. Andere Beispiele I 11, 8; 19, 5; 29, 2; III 92, 1, IV 11, 6; V 30, 4; 77, 9 mit wechselnder Wortstellung. Zwischen Artikel und *ὄρος* treten auch hier nur adjektivische Namen, wie *τῶν Ἀλπεινῶν ὀρῶν* II 34, 4, III 34, 6; 47, 9, *τῶν Ἀπεννίνων ὀρῶν καὶ τῶν Ἀλπεινῶν* II 14, 8 und *τῶν Ἄλπεων καὶ τῶν Ἀπεννίνων ὀρῶν* II 16, 8. Daneben unzählige Male *αἱ Ἄλπεις* und nicht selten *ὁ Ἀπεννῖνος* ohne *ὄρος*. Neben *ἡ Πυρήνη* III 35, 2 wiederholt *τὰ Πυρηναῖα ὄρη* III 35—41; ferner *τὸ Λίβυρνον ὄρος* III 100, 2, *περὶ τὸ Παρθένιον ὄρος* IV 23, 2; dagegen schwerlich richtig *τὸ Ζάγρον ὄρος* V 44, 6 neben *τὸν Ζάγρον* V 54, 7 u. 55, 6. Es wird *Ζάγριον* zu schreiben sein, wie das auch Strabo (S. 522) neben *ὁ Ζάγρος* hat. V 80, 2 steht *παρὰ τὸ Κάσιον* ohne *ὄρος*; II 51, 3 u. 55, 2 bleibt es zweifelhaft, ob mit *τὸ Λύκαιον* der Tempel oder der Berg gemeint ist. Die Masculina finden sich sämtlich nur mit dem Artikel und ohne *ὄρος*; aufser den schon erwähnten Apenninus und Zagrus bleiben noch zu nennen: Der Libanus, Antilibanus, Parnassus, Taurus, Oligyrtus (in Arkadien, also Polybius' Heimat). Sie werden als bekannt vorausgesetzt, mit Ausnahme des Zagrus, bei dem der maskulinen Form die adjektivische mit *ὄρος* vorausgeht. Ebenso haben die lakonischen Berge Euas und Olympus II 65—69, nachdem sie durch den Satz *δύο δὲ λόφων . . ὧν τὸν μὲν Εὔαν τὸν δ' ἕτερον Ὄλυμπον καλεῖσθαι συμβαίνει* den Lesern bekannt gemacht sind, den Artikel. Bleibt noch *τῆς Αἴτνης* I 55, 7 zu nennen. Ohne Artikel findet sich kein Beispiel.

Auch Diodor führt unbekanntere Gebirge gern mit *καλούμενος* ein: II 13, 1 *πρὸς ὄρος τὸ καλ. Βαγίσταινον* oder mit anderer Stellung II 13, 5 *πρὸς ὄρος τὸ Ζαρκαῖον καλ.*; vgl. noch III 41, 2; 68, 1; IV 11, 3; 82, 6; V 35, 2; 64, 5; XII 24, 4; XIII 65, 1; XIV 58, 2; 59, 1; XVI 7, 1. Doch findet sich zweimal in herodoteischer Weise *ὄρος* neben dem artikellosen Namen: V 59, 2 *ἐπὶ ὄρους Ἀταβύρου* und IV 84, 1 *Ἡραῖα ὄρη*. Zwischen Artikel und *ὄρος* treten auch bei Diodor nur adjektivische Namen: I 41, 7 *τὸ Καυκάσιον ὄρος* neben *ὁ Καύκασος*; aufserdem andere Namen II 13, 2; 35, 1; III 38, 4; IV 33, 9; V 32, 1 u. 2; XIV 29, 3; XIX 53, 7. Zuweilen fehlt *ὄρος* wie XX 74, 2 *μέχρι τοῦ Κασίου* und stets bei *Πήλιον*. Auffällig ist nur III 60, 3 *ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ Ἄτλαντος ὄρους*. Da hier *ὄρους* notwendig ist wegen des Gegensatzes zur Person Atlas, von der im Vorhergehenden die Rede ist, so wird es wohl *τοῦ Ἄτλαντος ⟨τοῦ⟩ ὄρους* heifsen müssen. V 70, 2 heifst es *πλησίον ὄρους τῆς Ἴδης*, indem wie auch bei Namen nach *πλησίον* der Artikel weggelassen ist. Der Name allein ohne Artikel findet sich IV 70, 4 *εἰς Φολόην τῆς Ἀρκαδίας*, indem hier sichtbar Pholoe als Landschaftsname gebraucht ist. Ferner *ἐξ Ἰθώμης* XI 84, 8, wo schon die Präposition anzeigt, dafs an die

Digitized by Google

Festung gedacht ist; ebenso steht es XIX 54, 4 πλὴν Ἰθώμης und XIV 47, 4 u. 55, 4 mit Ἔρυξ; XIV 80, 1 fehlt in τὴν περὶ Σίπυλον χώραν der Artikel wegen der Stellung. Sonst steht der Artikel regelmäfsig.

Aus Dionys ist zunächst ein vereinzeltes, nach Herodots Weise gesagtes παρὰ Κόρητον ὄρος I 14, 4 anzumerken. Bekannte Namen stehen, wenn sie Substantiva sind, nur mit dem Artikel: I 17, 3 περὶ τὸν Παρνασόν, I 18, 1 περὶ τὸν Ὄλυμπόν τε καὶ τὴν Ὄσσαν, I 53, 1 ἐπὶ τῇ κορυφῇ τοῦ Ἐλύμου, wofür man Ἔρυκος lesen will. Adjektivische Namen stehen mit ὄρος, wie τῶν Ἀλπείων ὀρῶν I 41, 3 neben Ἄλπεις I 10, 1 in einer Aufzählung; einmal mit ὄχθος, I 44, 2 περὶ τὸν Σατόρνιον ὄχθον oder mit λόφος, wie I 34, 3 τοῦ Κρονίου λόφου, z. T. endlich auch substantivisch nur mit dem Artikel. Mit den letzten Beispielen sind wir bereits bei den römischen Hügeln angelangt. Sie stehen ebenfalls teils adjektivisch zwischen λόφος, ὄρος, ὄχθος (V 22, 1) und dem Artikel oder substantivisch nur mit dem Artikel, und zwar mit dem maskulinen oder neutralen. So immer τὸ Παλάτιον wie τὸ Παλλάντιον, τὸ Ἰανίκολον. Dagegen ἐν Παλατίῳ II 70, 1, ἐν Ἰανίκλῳ II 76, 6 (hier fehlt der Artikel, weil sonst Hiatus entstehen würde) und ἐν Ταρπηΐῳ λόφῳ IV 60, 4. Doch verfährt auch Plutarch hierin freier[1]).

Bei Strabo sind folgende Namen ohne Artikel und ohne ὄρος bemerkenswert: X 3, 22 (S. 473) ἐν Ἴδῃ, XIII 1, 62 (S. 612) ἐξ Ἴδης, IX 5, 17 (S. 438) ἐκ Πίνδου (man beachte auch V 2, 4 (S. 221) ἕως τῆς ὀρεινῆς τῆς κατὰ Πίνδον), VIII 3, 5 (S. 338) ἐκ Φολόης (XIII 1, 10 (S. 587) ἐκ Φολόης von Meineke für unecht erklärt), sämtlich wie Ländernamen behandelt. III 4, 12 (S. 162) bilden die Worte πρὸς ἕω δὲ Ἰδουβέδα einen Satz für sich und können erklärt werden „was aber östlich liegt, ist Idubeda-Land, d. h. gehört zum Idubedagebirge, so dafs also der Name hier Prädikat sein kann. XIV 1, 45 (S. 650) ist mit Τμῶλον nichts anzufangen; Meinekes Vermutung ⟨κατὰ⟩ Τμῶλον dürfte schwerlich genügen. Nicht selten steht nach Herodots Weise ὄρος neben dem artikellosen Namen, wie XII 8, 16 (S. 578) ὑπέρκειται δὲ τῆς πόλεως ὄρος Κάδμος, wozu noch τι hinzutreten kann, IX 4, 1 (S. 425) ἀπὸ ὄρους τινὸς Κνημῖδος und XV 1, 8 (S. 688) Ἄορνον δέ τινα πέτραν. Von den zahlreichen adjektivischen Bildungen, die zwischen Artikel und ὄρος treten, erwähne ich: XI 12, 4 (S. 522) u. XVI 1, 1[2]) (S. 736) τὸ Ζάγριον ὄρος, neben ὁ Ζάγρος XI 13, 3 (S. 523), περὶ τὸν Ζάγρον XVI 1, 17 u. 18 (S. 744) und μετὰ τὸ Ζάγριον XI 12, 4 (S. 522). Der Amanus findet sich in der Form τὸ Ἀμανὸν ὄρος XI 12, 2 (S. 521) u. XIV 5, 18 (S. 676), τὸ Ἀμανὸν XI 12, 2 (S. 521) u. XVI 2, 8 (S. 751) und ὁ Ἀμανός XII 2, 2 (S. 535), τὸν Ἀμανὸν XIV 5, 24 (S. 678), woraus hervorgeht, dafs dieselbe Form für Adjektiv und Substantiv zugleich gilt, wie man das auch von Αἶμος beweisen kann: VII 5, 1 (S. 313) u. 6, 1 (S. 319) τὸ Αἷμον ὄρος als Nominativ neben περὶ u. μετὰ τὸν Αἷμον VII 5, 1 u. 12 (hier Meineke τὸ Αἷμον nach einigen Hss.). Dasselbe wird auch vom

---

[1]) Die römischen Hügel sind als Stadtteile zu betrachten. Eigentlich müfsten sie als substantivische Adjektiva den Artikel haben, entbehren ihn aber nach den Präpositionen ἐν, εἰς und ἐκ nicht selten. Der Gebrauch Plutarchs bei Παλάτιον mag als Beispiel dienen: τὸ Παλάτιον Cam. 32, Galba 1; πρὸς τὸ Π. Rom. 18, Cic. 16; περὶ τὸ Π. Cic. 8; εἰς τὸ Π. Galba 25 neben εἰς Π. Pobl. 19; ἐκ τοῦ Π. C. Grach. 12 neben ἐκ Π. Rom. 20, Cic. 22, Galba 3; ἐν τοῖς Π. Pobl. 20 (Steph. ἐν Παλατίῳ), ἐν Παλατίῳ Rom. 22, Sert. 24, Galba 24.

[2]) Kramer und Meineke lesen hier τὸ Ζάγρον ὄρος, besser früher Tzschucke und Coraes Ζάγριον, wie Dhix haben.

Digitized by Google

Argaeus zu sagen sein; neben ὁ Ἀργαῖος XII 2, 7 (S. 538) steht τοῦ Ἀργαίου ὄρους II 1, 15 (S. 73) und ὑπὸ τῷ Ἀργ. ὄρει XII 2, 7 (S. 538). An den beiden letzten Stellen setze ich natürlich τὸ Ἀργαῖον ὄρος als Nominativ voraus. Auch τὸ Κέμμενον mit und ohne ὄρος (auch im Plural) wird Strabo als Adjektiv betrachtet haben; auffällig ist nur IV 1, 1 (S. 177) τῆς Πυρήνης . . . καὶ τῆς Κεμμένης, woraus bei Meineke „typothetae errore" τοῦ Κεμμένου geworden ist. Ist die Überlieferung richtig (Mein. vermutet τῆς Κεμμενικῆς), so kann die Femininform nicht Gebirgsname, sondern nur Landschaftsbezeichnung sein [1]). Indes hat Strabo auch einige Namen von zweifellos substantivischer Natur zwischen Artikel und ὄρος stehen: IV 3, 3 (S. 192) u. V 1, 6 (S. 213) ἐν τῷ Ἀδούλᾳ ὄρει, IV 6, 11 (S. 208) διὰ τοῦ Ἰόρα ὄρους. Da sich aber zugleich XIV 3, 9 (S. 666) τὰ Σόλυμα ὄρος, XV 2, 9 (S. 724) ὁ Παραπαμισὸς ὄρος findet, wozu noch VII fr. 36 τὸν Αἷμον ὄρος treten würde, wenn wir berechtigt wären die Worte als die Strabos selbst aufzufassen, so wird auch an jenen drei Stellen nicht τὸ Ἀδούλας ὄρος und τὸ Ἰόρας ὄρος, sondern ὁ Ἀδούλας ὄρος und ὁ Ἰόρας ὄρος als Nominativ anzunehmen sein; „der Jura, ein Berg nämlich". Die beiden Stellen VII fr. 14 u. 15 ἐκ u. ἀπὸ τοῦ Πίνδου ὄρους, die, wenn der Wortlaut Strabo angehörte, auf einen Nominativ τὸ Πίνδος ὄρος zurückgehen müfsten, weil Strabo sonst nur ἡ Πίνδος sagt (VII 7, 9, IX 5 wiederholt), können nicht in Betracht kommen, da sie nur eine ungenaue Wiedergabe ein und derselben Stelle Strabos sind. Darum nehme ich auch keinen Anstand V 2, 10 (S. 227) τὸ Κίγγουλον ὄρος ebenso zu erklären, wogegen in V 4, 9 (S. 248) τὸν Ἐπωπέα (so Mein. statt Ἐπωμέα) λόφον ἐν μέσῃ τῇ νήσῳ das Wort λόφον mit dem folgenden zusammen eine Apposition bildet. — Voran dem Namen mit dem Artikel steht τὸ ὄρος: III 4, 14 (S. 163) τὸ ὄρος τὴν Ὀροσπέδαν; aufserdem V 4, 1 (S. 240), VII 4, 3 (S. 309); 5, 12 (S. 318); 7, 11 (S. 328); IX 2, 36 (S. 413), X 1, 6 (S. 446); 2, 21 (S. 459), 3, 6 (S. 465); 3, 20 (S. 472); [X 5, 13 von Mein. ausgeschieden]; XIV 1, 45 (S. 650) und auffällig IV 3, 4 (S. 193) τὸ ὄρος ὁ Ἰουράσιος, wofür man entweder τὸ ὄρος ὁ Ἰόρας oder τὸ ὄρος τὸ Ἰουράσιον erwartet. Umgekehrt steht der Name mit dem Artikel voran nur an folgenden Stellen: XIII 1, 2 (S. 581) ἡ Ἴδη τὸ ὄρος, X 2, 21 (S. 459) ὁ Ταφιασσὸς τὸ ὄρος und ebenda περὶ τῆς εἴτε Χαλκίδος εἴτε Χαλκίας τοῦ ὄρους. Notwendig wird diese Stellung, wenn ὄρος noch eine nähere Bestimmung hat, wie XIII 3, 3 (S. 621) ἐκ τοῦ Φρικίου τοῦ ὑπὲρ Θερμοπυλῶν ὄρους. In diesem Falle kann ὄρος auch dem artikellosen Namen folgen: X 3, 20 (S. 472) Ἴδη γὰρ τὸ ὄρος τό τε Τρωικὸν καὶ τὸ Κρητικόν, XIV 1, 39 (S. 647) ἀπὸ Πακτύου τοῦ τῶν Ἐφεσίων ὄρους. Durchaus erklärlich ist die abweichende Form ὑπέρκειται τῆς πόλεως ὄρος ψιλὸν ὁ Κύνθος X 5, 2 (S. 485), besonders wenn man diese Worte mit dem Folgenden vergleicht (ποταμὸς δὲ διαρρεῖ τὴν νῆσον Ἰνωπὸς οὐ μέγας); „über der Stadt liegt ein kahler Berg, der bekannte Kynthus" (von dem Apollo seinen Beinamen hat); der Flufs dagegen hat den Artikel nicht, weil er nicht weiter bekannt ist. In XIV 1, 20 (S. 640) ὄρος ὁ Σολμισσός, ὅπου κτλ. scheint der Artikel durch den folgenden Relativsatz veranlafst zu sein; „jener Solmissus, auf dem" u. s. w. Auch II 5, 31 (S. 129) ὑπὸ ὄρους τοῦ Ταύρου kann so erklärt werden („von einem Gebirge, nämlich dem bekannten Taurus"), doch haben hier einige Hss. ὑπὸ τοῦ ὄρους τοῦ Ταύρου.

---

[1]) Oder ist hier eine Lücke anzunehmen und etwa καὶ (πρὸς τὰς ἄρκτους) τῆς Κεμμένης zu schreiben?

Digitized by Google

AC831
B418
1891

Bei Plutarch finden sich Gebirgsnamen ohne Artikel nur in gewohnter Weise; wie z. B. *πέραν Ἄλπεων* Caes. 32, *τῆς ἐκτὸς Ἄλπεων Γαλατίας* Mar. 11 und sonst noch oft, *τοὺς περὶ Ἀμανόν* Pomp. 39, *τὰ περὶ Καύκασον ἔθνη* Demet. Anton. 1, *Ἰθώμην* Pelop. 24, *τοὺς ἐν Ἰθώμῃ Μεσσηνίους* Cim. 17. Einmal mit *ὄρος*: Cam. 15 *μεταξὺ Πυρήνης ὄρους καὶ τῶν Ἄλπεων*. Auch *ὑπὸ Ταΰγετον* (*τὸν γέταν* die Hss.) *καὶ τὸν Εὐρώταν* Pelop. 30 ist nicht weiter auffällig; beim zweiten Gliede soll der Artikel nur dem Hiatus vorbeugen. Dagegen ist Lyc. 16 *παρὰ Ταΰγετον τὸν* (entfernt von Reiske und Sintenis) *βαραθρώδη τόπον* durch die Beseitigung des *τόν* schwerlich ganz hergestellt. Zwischen Artikel und *ὄρος* treten auch bei Plutarch nur adjektivische Namen; es genüge die Stellen anzuführen: Phoc. 29, 33, Marcell. 22, Sulla 16, 19, 27, Sertor. 7, Cam. 15, 33, 34; einmal mit dem Artikel nachgestellt, Crass. 11 *πρὸς τὰ ὄρη τὰ Πετηλῖνα*. Endlich tritt *ὄρος* ohne Artikel vor den Namen mit dem Artikel Aemil. 14 *ὀρῶν μέγα καὶ κατηρεφὲς δένδρεσιν ὄρος τὸν Ὄλυμπον* „einen grofsen, dichtbewachsenen Berg, nämlich den bekannten Olympus", und etwas anders c. 20 *πρὸς ὄρος τὸ καλούμενον Ὀλόκρον*, was bei Herodot entweder einfach *πρὸς ὄρος Ὀλόκρον* oder *πρὸς ὄρος τῷ τοὔνομά ἐστι Ο.* heifsen würde. Sonst steht bei Plutarch der Name nur mit dem Artikel.

Arrian setzt *τὸ ὄρος* bald vor den Namen bald hinter denselben, wie es scheint, nach Belieben; wenigstens vermag ich III 28, 4 zwischen *πρὸς τὸν Καύκασον τὸ ὄρος* und dem gleich darauf folgenden *τὸ ὄρος τὸν Καύκασον* keinen Unterschied zu machen. Voran steht *τὸ ὄρος*: I 1, 5; III 28, 4. 5. 8; 29, 2; IV 28, 1 (mit *καλ.*); 28, 7; V 2, 5; 4, 1; VII 21, 3; nach steht *τὸ ὄρος*: I 1, 5; III 6, 6; 28, 4. 5; V 3, 3; 5, 2; 6, 3; VII 1, 2 und mit *καλ.* II 20, 4. Zwischen Artikel und *ὄρος* stehen Namen ziemlich selten; nur *τὸ Πάγγαιον ὄρος* I 11, 4, *ἡ Ἄορνος πέτρα* V 26, 5 und mehrmals Verbindungen wie *ἐκ τῶν Ἀρμενίων ὀρῶν*. Daneben aber einige echte Substantiva: III 30, 7 *ἐκ τοῦ Καυκάσου ὄρους*, II 4, 7 *ἐκ τοῦ Ταύρου ὄρους* und V 5, 3 *τῷ Παραπαμίσῳ ὄρει*. Ob auch hier wie bei Strabo als Nominativ *ὁ Καύκασος ὄρος* zu betrachten ist, bleibt zweifelhaft. Ohne Artikel findet sich V 1, 5 *Ἀλεξάνδρειαν τὴν πρὸς Καυκάσῳ ὄρει* wegen der Stellung, und ebenso unbedenklich V 1, 2 *ἐκ Τμώλου τοῦ Λυδίου*, weil die Apposition den Artikel hat.

Pausanias gestattet sich auch bei Bergnamen etwas mehr Freiheit. Abgesehen von den gewöhnlichen Fällen, in denen der Name allein ohne Artikel stehen kann, sind anzuführen: III 23, 9 *ἐν Αἴτνῃ*, IX 29, 1 u. 5; 30, 1; 31, 1 *ἐν Ἑλικῶνι*, II 22, 3 *ἐν Σιπύλῳ* (oder Stadt?); dasselbe noch V 13, 7, VII 24, 13 (verderbt), VIII 17, 3. Ferner am Anfang des Satzes VIII 37, 1 *ἀπὸ δὲ Ἀκακησίου*, II 34, 8 *ἐν Βουπόρθμῳ δέ*, IX 34, 5 *ἐκ δὲ Λαφυστίου*, VIII 16, 2 *Τρικρήνων δὲ οὐ πόρρω*. Als Aufzählung kann gelten I 32, 2 *Πεντέλησι μέν — ἐν Ὑμηττῷ δὲ — καὶ ἐν Πάρνηθι*. V 1, 2 in *οἱ μὲν ἐκ Παρνασοῦ, Δωριεῖς δὲ ἐκ τῆς Οἴτης* ist von Siebelis der Artikel vor *Παρνασοῦ* eingeschoben. Ferner II 1, 5 *διασκάψαι Μίμαντα ἐθελήσαντι*, II 34, 9 *πρόκειται δὲ Βουπόρθμου*, I 1, 1 *πλέοντι δὲ ἐς τὸ πρόσω Λαύριόν τέ ἐστι καὶ νῆσος ἔρημος*, VIII 17, 5 *ἔχεται δὲ ἄλλο ὄρος Κυλλήνης Χελυδόρεα*; wiederholt *Ἰθώμη* ohne Artikel als Festung und ebenso IV 27, 9 *μετὰ Εἴρας ἅλωσιν*. — Die Stellung des Namens zwischen Artikel und *ὄρος* habe ich nur dreimal gefunden, VIII 13, 4 *τοῦ Τραχέος ὄρους* und *ὑπὸ τὸ Τραχὺ — ὄρος*, X 16, 5 *ἐν τοῖς Κρητικοῖς ὄρεσι*; dagegen sehr häufig die Form *τὸ ὄρος ὁ Παρνασός* (X 33, 5). Die umgekehrte Stellung ist selten: III 24, 6 *τῆς Ἀσίας τοῦ ὄρους ἐπὶ τῇ κορυφῇ*, IV 17, 10 *ἐς τὴν* (fehlt in einigen Hss.) *Εἶραν τὸ ὄρος*, VII 5, 10 *τοῦ Πίονος*

Digitized by Google

τοῦ ὄρους τὴν φύσιν, VIII 15, 9 *ἐν τῇ Κράθιδι τῷ ὄρει* (als Gegensatz zum gleichnamigen Flusse), X 24, 1 *ἐν τῇ Οἴτῃ τῷ ὄρει* und IX 2, 4 [*ὁ Κιθαιρὼν τὸ ὄρος,* von Schubert ausgeschieden]. — Um einen unbekannten Berg einzuführen, begnügt sich Pausanias z. T. mit Herodots Weise, *ὄρος* zum artikellosen Namen zu setzen, wie VIII 12, 8 *Ἀγχισία ὄρος,* wo Schubart früher nach Vb fälschlich *τό* zugesetzt hatte, II 15, 3 *ὄρος Ἀπέσας*; aufserdem noch II 34, 8; 38, 7; III 26, 11; VIII 13, 4; 16, 2; 17, 5; 23, 4; 24, 4; 35, 9; IX 20, 3. Dazu kann auch noch, wie VIII 44, 7, *καλούμενος* treten. VII 25, 11 *ἐξ ὄρους Ἀρκαδικοῦ* heifst natürlich „aus einem arkadischen Berge", also ebenso wie Herodot I 72 vom Halys sagt *ῥεῖ ἐξ Ἀρμενίου ὄρεος.* Sonst kann, wenn der Name adjektivisch ist, nach *ὄρος* auch der Artikel zutreten, wie II 25, 10 *ἔστι δὲ ὄρος ὑπὲρ τῆς Λήσσης τὸ Ἀραχναῖον* „es liegt aber ein Berg über Lesse, der sogenannte arachnäische". Ebenso IV 20, 2 *ἐν ὄρει τῷ Λυκαίῳ*; aufserdem VIII 30, 7[1]); 41, 3 u. 7; IX 23, 5 (*ἐν ὄρει τῷ Πτῴῳ,* worauf es dann § 7 heifst *τὸ ὄρος τὸ Πτῷον*), IX 34, 4; auch kann noch *καλούμενον* hinzutreten: VI 3, 16 *περὶ ὄρος τὸ Δώριον καλούμενον.* Auch V 22, 3 wird besser *κατὰ* [*τὰ* mehrere Hss. und Schubart edit. maior.] *ὄρη τὰ Κεραύνια* ohne Artikel vor *ὄρη* (so Schubart edit. minor) zu schreiben sein; § 4 heifst es dann in Bezug darauf *πρὸς τὰ ὄρη τὰ Κεραύνια.* IX 3, 7 möchte ich vorschlagen statt *πρὸς ἄκρον τὸν Κιθαιρῶνα* zu schreiben *πρὸς ἄκρον τοῦ Κιθαιρῶνος* und dann im Folgenden lieber den Hss. zu folgen, die vor *κορυφῇ* den Artikel weglassen. — Auf den artikellosen Namen folgt *τὸ ὄρος*: V 7, 1 *ἐκ δὲ Ἐρυμάνθου τοῦ ὄρους.* Der Name steht ohne Artikel in einer Aufzählung, *τὸ ὄρος* mufs aber zutreten zur Unterscheidung von dem gleichnamigen Flusse. Ähnlich steht es VIII 43, 3 *ἐπί τε Ἄτλαντα τὸ ὄρος καὶ ἐς τοὺς πρὸς τῷ Ἄτλαντι ἀνθρώπους.* Ferner V 1, 5 *ἐς Λάτμον τὸ ὄρος,* weil es früher auch eine Stadt dieses Namens gab (vgl. Strabo S. 635); aus demselben Grunde wahrscheinlich auch *ἐκ Σιπύλου τοῦ ὄρους* I 24, 8; VII 27, 12, VIII 38, 10, *ἐν Σιπύλῳ τῷ ὄρει* VIII 2, 7 und *ἐς Ἰθώμην τὸ ὄρος* IV 20, 4, wenn nicht hier der Name als überflüssig zu streichen ist. Dagegen VI 21, 5 „*ἐκ Φολόης τοῦ ὄρους*" und VIII 27, 17 „*ἐν Φολόῃ τῷ ὄρει*" mag der Zusatz bedeuten, dafs der Name nicht im weiteren Sinne auf die Landschaft zu beziehen, sondern auf das Gebirge zu beschränken sei.

[1]) Hier wäre auch eine andere Erklärung denkbar.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1892

Progr.: HC540

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums. Ostern 1892.

Zum Deuteronomium.

Ein Beitrag

zur Kritik des Pentateuchs.

Von

Hermann Preifs.

BERLIN 1892.



R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1892. Programm No. 55.

102525-C

Digitized by Google

Digitized by Google

Der Umstand, dafs die Hebräer, als sie zur Sammlung eines Kanons heiliger Bücher schritten, zuerst die תּוֹרָה, das Gesetz, als den für das praktische Leben wichtigsten Teil ordneten, dann erst die Überreste der prophetischen Litteratur zusammenstellten, alles andre aber, was ihnen sonst noch der Aufnahme würdig schien, als כְּתוּבִים, als *τὰ ἄλλα βιβλία* zusammenfafsten, und dafs nun im neuen Testament jene besonderen Abschnitte der *παλαιὰ διαθήκη* als *ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται* oder als *ὁ νόμος Μωσέως καὶ προφῆται* angeführt werden, gab die Veranlassung dazu, dafs die christlichen Gelehrten das pentateuchische Schrifttum als solches, besonders die Gesetzessammlungen, die man dann einfach auf Mose zurückführte, für älter hielten als die prophetischen Reden, und doch geht der eigentliche, d. h. der noch nicht bis zum blofsen Priesterton hinabgesunkene Prophetismus der Gesetzeslitteratur der Zeit nach voran. Denn die Entwicklung der hebräischen Litteratur ist keine andere als die bei allen übrigen Völkern zu beobachtende. Sie beginnt mit epischen Darstellungen, von denen uns allerdings nur Überarbeitungen im Hexateuch und den älteren historischen Büchern erhalten sind, es schlossen sich daran lyrische Erzeugnisse, wie sie z. B. in den älteren Psalmen, dann aber als eine besondere Form der Lyrik in den prophetischen Reden gegeben sind, und das praktische Leben erforderte dann auch Sammlungen des Volksgesetzes, des Gewohnheitsrechtes, welches nun hier wie überall gleichzeitig eine Bearbeitung in bestimmter Richtung fand.

Freilich ist auch hier von den Kritikern mit den Stellen der Propheten oft arger Mifsbrauch getrieben. Wenn da im Hexateuch und von irgend einem Propheten bei Erwähnung desselben historischen Ereignisses oder bei Berührung derselben Vorschrift nur einmal dasselbe Wort gebraucht wurde, so ward dieser Umstand sofort auch als ein Beweis dafür geltend gemacht, dafs der Prophet das Gesetz benutzt habe; man übersah gänzlich, dafs bestimmte Ausdrücke, wie etwa הָפַךְ und מַהְפֵּכָה von der Zerstörung Sodoms und Gomorras, Am. IV, 11, Jes. XIII, 19 cf. Gen. XIX, 21, 25; Deut. XXIX, 22, mit der Tradition gegeben waren, und dafs die Propheten ihre Offenbarung neben תְּעוּדָה eben deshalb gerade auch תּוֹרָה nennen konnten, cf. Jes. I, 10; VIII, 16, 20 u. ö., weil es eine geschriebene תּוֹרָה in dem spezifischen Sinne eines verbindlichen Gesetzbuches noch nicht gab. Schon der Ausspruch Samuels, des Vaters der Prophetenschulen, in denen wir wohl erst den Keim einer hebräischen Litteratur zu suchen haben, die unzweifelhaft seit Alters her überlieferten Worte, die er in der Zeit schwerer politischer Bedrängnis gebrauchte: הַחֵפֶץ לַיהוָה בְּעֹלוֹת וּזְבָחִים כִּשְׁמֹעַ בְּקוֹל יְהוָה הִנֵּה שְׁמֹעַ מִזֶּבַח טוֹב לְהַקְשִׁיב מֵחֵלֶב אֵילִים I. Sam. XV, 22: „Hat Jahveh Lust an Brandopfern und Schlachtopfern sowie am Gehorsam

Digitized by Google

gegen die Stimme Jahvehs? Siehe, Gehorsam ist besser als Opfer, Aufmerken besser als Fett der Widder," widersprechen dem „Gesetz," d. h. einem streng priesterlich geordneten Opferkult, der, wo er einmal religiöses Gesetz geworden ist, überall auch zum starren und allein helfenden opus operatum führt, wie denn einen solchen äufserlichen Werkdienst Jesus den am Gesetz hangenden Pharisäern und Schriftgelehrten vorwirft, wenn er Marc. VII, 10,11 sagt: *Μωσῆς γὰρ εἶπε, 'Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου', καὶ 'Ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα θανάτῳ τελευτάτω'. Ὑμεῖς δὲ λέγετε, 'Ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρί, Κορβᾶν (ὅ ἐστι, Δῶρον) ὃ ἐὰν ἐξ ἐμοῦ ὠφεληθῇς κ. τ. λ.* Und wenn nun das Opferceremoniell auch, da es auf monotheistischem Boden nicht erwachsen sein kann, als ein Überlebsel aus den dem reinen Jahvehdienst voraufgehenden Zeiten anzusehen, also älter als der hebräische Prophetismus ist, so ist darum doch noch nicht gesagt, dafs deswegen auch die schriftlichen Gesetze, welche das Opfer als wesentlichen Bestandteil der Frömmigkeit fordern und ordnen, ebenfalls älter sein müssen als die rein monotheistische Prophetie. Die Opfer, vor alters den Naturgöttern dargebracht, jenen Wesen, die man im Hause Therahs, die also auch Abraham in seiner Jugend der ältesten Tradition nach verehrt hatte, die wir auch später noch und selbst im Hause Davids wiederfinden, cf. Jos. XXIV, 2, 14 f., Gen. XXXI, 19, 30–35; XXXV, 2—4; I. Sam. XIX, 13 ff., wurden nachmals von den Priestern, die vom Opferkultus lebten, auf Jahveh übertragen, und es konnte dies um so leichter geschehen, je weniger der Nationalgott Israels noch von seiner Naturbasis losgelöst erschien; denn dem Einen lebendigen Gott, der da Geist ist, den man im Bilde nicht darzustellen vermag, kann der Mensch ein Opfer an Semmelmehl und Fett der Widder nicht bringen.

Das erkannten die Propheten als Träger und Verfechter des reinen Monotheismus im Kampfe gegen die immer wieder eindringende Naturreligion gar wohl; sie sahen die Gefahr, die im Opferceremoniell für Israel lag, und darum kämpften sie gegen die Opfer, ohne von einem „Gesetz" zu reden, welches dieselben gebietet. Amos, der älteste Prophet, von dessen Werken uns etwas hinterlassen ist, ein Schriftsteller, der hinsichtlich des Kultes in der Wüste noch einer andern Überlieferung folgt als der Pentateuch, hätte sicherlich nicht die Tradition von einem dauernden Götzen-, d. h. Sterndienst des Kewan-Saturn während der ganzen vierzigjährigen Wüstenwanderung gegeben, wenn er auch nur die älteste Relation unserer fünf Bücher Mose gelesen hätte, die uns den Bericht vom goldnen Kalbe bringt, und er wäre nicht so schroff gegen den Opferdienst aufgetreten, wenn er eine als Gesetz verbindliche Thorah vor sich gehabt hätte; so aber tritt er ganz in die Fufstapfen Samuels. „Ich hasse, verschmähe eure Feste und mag mich nicht laben an euren Festversammlungen; denn wenn ihr bringet Brandopfer und eure Speisopfer, so genehmige ich sie nicht; und auf die Dankopfer eurer Mastkälber blicke ich nicht," ruft er V, 21 f.; Recht und Gerechtigkeit aber geht ihm höher als alles Opfer. Hosea, dem Amos der Zeit nach der nächste Prophet, kennt als Sohn seines Volkes auch die alten Volkssagen, aber noch kein Buch über dieselben, wenigstens nicht den Pentateuch, da er von dessen Tradition ebenfalls in nicht unwesentlichen Punkten abweicht. Er sagt XI, 1: „Da Israel jung war, liebte ich es, und aus Ägypten rief ich meinen Sohn", und XI, 8: „Soll ich dir thun wie Adama, dich machen wie Zeboim?" Adama und Zeboim sind zwei Städte, die allerdings neben Sodom und Gomorra auch Deut. XXIX, 22 genannt werden; aber daraus dürfen wir nicht auf Benutzung des Deuteronomiums durch

Digitized by Google

den Propheten, sondern lediglich darauf schliefsen, dafs dieser dieselbe Tradition kannte wie jenes. Und wenn es dann XII, 4 ff. heifst: „Es fafste (Jakob) seinen Bruder bei der Ferse, und durch seine Kraft kämpfte er mit Gott; er kämpfte mit dem Engel und siegte ob; er weinte und flehte zu ihm; zu Bethel fand er ihn, und daselbst redete er mit uns“, so ist das Halten an der Ferse wiederum traditionell gegeben; denn daraus wird der Name Jakob als Fersenhalter etymologisch erklärt, alles andere aber weicht vom Bericht der Genesis ab; bei Hosea ist der Ort, an welchem der Gotteskampf stattfand, Bethel, im jehovistischen Bericht Gen. XXXII dagegen Pniel; von dem Weinen und Flehen wird beim Jehovisten nichts gesagt, dagegen erscheint bei Hosea der Engel, den wieder der Pentateuch nicht kennt. Andererseits wird in der Elohimsquelle Genes. XXV der Name Jakobs zu Bethel in Israel geändert. Man sieht, die auf beiden Seiten gegebene Überlieferung war eine verschiedenartig lokalisierte Volkssage. Auch XII, 13 f. zeigt der Prophet nur seine Bekanntschaft mit den Erzählungen aus der Patriarchenzeit, wenn aber VIII, 12: אֶכְתָּב־לוֹ רֻבֵּי תּוֹרָתִי כְּמוֹ־זָר נֶחְשָׁבוּ als Beweisstelle dafür angeführt wird, dafs der Prophet den Pentateuch gekannt habe, so übersieht man, dafs in dem Verse nicht gesagt ist כָּתַבְתִּי „ich schrieb vor,“ sondern hypothetisch אֶכְתָּב „schriebe ich auch vor“; der Sinn der Stelle ist also: „Wenn ich ihm (Ephraim) auch zu Zehntausenden meine Offenbarungen vorschriebe — denn תּוֹרָה ist eben in der altprophetischen Sprache die Offenbarung Jahvehs durch den Mund der Propheten —, wie fremd sind sie geachtet.“ Dem entspricht nun auch Hoseas Stellung zum Opferkult, denn er sagt VI, 6 wie Amos: „Frömmigkeit liebe ich und nicht Opfer, und Gotteserkenntnis mehr denn Brandopfer.“ Dafs Jesaja, der um 700 schriftstellerisch thätig war, mit der Überlieferung von der Wolken- und Feuersäule bekannt ist und aus diesem Symbol der göttlichen Machtfülle ein Bild des Schutzes Israels entlehnt, cf. IV, 5, kann nicht auffallen; als gebildeter Mann kennt er die Sagengeschichte seines Volkes; ein Beweis aber, dafs er den Pentateuch gekannt habe, liegt darin nicht. Allerdings erinnert XII, 2 עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ יְהוָה וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה wörtlich, von dem eingeschalteten יְהוָה abgesehen, an Exod. XV, 2, ist also wohl ein Citat aus dem Psalm, der sich auf den Untergang der Streitmacht Pharaos und die Rettung der Israeliten bezieht, aber einerseits ist nach Ewald das 12. Kapitel des Jesaja wahrscheinlich späteren Ursprungs, andererseits dürfte jenes Loblied doch wohl unabhängig vom Pentateuch im Volke entstanden und vom Verfasser der Geschichte nur eingeschaltet sein; es kann daher sehr wohl ein altes Lied und demnach auch dem Propheten bekannt gewesen sein. Wenn dieser aber XXIX, 13 die Furcht Jahvehs מִצְוַת אֲנָשִׁים מְלֻמָּדָה gelernte Menschensatzung nennt, so haben wir in dieser Bezeichnung vielleicht bereits eine versteckte Polemik gegen eine damals sich ausbildende Priestertheorie zu sehen, wie solche fast noch deutlicher als bei Amos und Hosea im 1. Kapitel v. 11 ff. zu Tage tritt: „Wozu mir eurer Opfer Menge? spricht Jahveh; ich bin satt der Brandopfer von Widdern und des Fettes der Mastkälber; und am Blute von Stieren und Lämmern und Böcken hab' ich keine Lust. Wenn ihr kommt, vor mir zu erscheinen, wer verlangt das von euch, meine Vorhöfe zu zertreten? Bringet nicht mehr Lügenopfer! Rauchwerk ist mir ein Greuel, Neumond und Ruhetag, Berufung der Gemeinde; ich mag nicht Frevel und Festversammlung . . . . . Lernet Gutes thun, trachtet nach Recht, weiset zurecht den Vermessenen, schaffet der Waise Recht, führet die Sache der Witwen!“ Wer so schreibt, der kennt den Opferkodex des alten Testamentes nicht oder will ihn nicht gelten lassen.

Digitized by Google

Dafs aber in jener Zeit die Thorahlitteratur thatsächlich ihren Anfang nahm, beweist uns Micha, der jüngere Zeitgenosse des Jesaja, indem er VI, 4 u. 5 sagt: „Ich führte dich herauf aus dem Lande Ägypten, und aus dem Hause der Knechtschaft löste ich dich; und ich sandte vor dir her Mose, Aaron und Mirjam. Mein Volk, gedenke doch, was Balak ratschlagte, der König von Moab, und was ihm antwortete Bileam, der Sohn Beors, (des Zuges) von Sittim bis Gilgal, auf dafs du erkennest Jahvehs Güte.“ Diese Worte zeigen uns, dafs Micha die Grundschrift des Pentateuchs bereits kannte; denn er nennt nicht nur wie diese Ägypten בֵּית עֲבָדִים, sondern er sieht mit ihr auch in Bileam, den die spätere priesterliche Relation als einen Verführer zum Götzendienst betrachtet, einen Propheten und kennt den wunderbaren Durchzug durch den Jordan, die Wanderung von Sittim nach Gilgal, von dem der ältere Elohist berichtet, cf. Num. XXV, 1; Jos. II, 1, bei dem Sittim die letzte Station vor dem Übergang über den Flufs, Gilgal das Ziel des Marsches ist.

Etwa hundert Jahre später aber kennt Jeremia, ein Bürger aus der kleinen Priesterstadt Anathoth unweit Jerusalem im Lande Benjamin, aber ein Gegner der Priester und daher von ihnen verfolgt, cf. II, 2; XI, 21 f., XII, 5 f., bereits ein schriftlich aufgezeichnetes Gesetz, das bei den Priestern ist und von ihnen gehandhabt wird; denn sie vertrauen darauf, dafs es unter ihnen „nicht untergehen kann“, XVIII, 18, und doch kennen sie Jahveh nicht, II, 8, der dies Gesetz dem Volke „vorgelegt hat“, IX, 12; XXVI, 4; und er nennt nicht nur ebenfalls Ägypten בֵּית עֲבָדִים, XXXIV, 13, Kanaan das Land, das von Milch und Honig fliefst, cf. XXXII, 21 f.: אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ, sondern er citiert auch das Gesetz über die Freilassung hebräischer Knechte nach sechsjähriger Dienstzeit XXXIV, 14 ganz mit den Ausdrücken des Deuteronomiums (cf. XV, 12), nicht mit den Worten, die Exod. XXI, 2 der ältere Elohist gebraucht; cf. קָנָה Exod., מָכַר Deut. u. Jerem.; יֵצֵא לַחָפְשִׁי חִנָּם Exod., וְשִׁלַּחְתּוֹ חָפְשִׁי מֵעִמָּךְ Jerem., תְּשַׁלְּחֶנּוּ חָפְשִׁי מֵעִמָּךְ Deut. Die Rede, in welcher der Prophet dies deuteronomische Gesetz geltend macht, fällt in das Jahr 589 oder 588, ein Beweis, dafs das Deuteronomium in jener Zeit bereits vorhanden und wohl erst kürzlich entstanden war; denn vieles von der oft bemerkten Ähnlichkeit des Sprachgebrauchs in den Reden des Jeremia und im Deuteronomium müssen wir uns offenbar aus der gleichen Abfassungszeit erklären, während andrerseits Ausdrücke des Propheten wie כּוּר הַבַּרְזֶל für Ägypten XI, 4, cf. Deut. IV, 20; I. Reg. VIII, 51, und der Gebrauch der Phrase כַּיּוֹם הַזֶּה, XLIV, 6, 22, 23, die sonst nur dem Deuteronomiker eigentümlich ist, auf direkte Bekanntschaft mit diesem schliefsen lassen, dem Jeremia auch darin gleich kommt, dafs er nur levitische Priester kennt, XXXIII, 21. Ebenso ist diesem Propheten nun auch die priesterliche Gesetzgebung bekannt, aber derselbe schliefst sich ihr nirgends an, sondern wie seine älteren Standesgenossen kämpft auch er noch gegen den von den Priestern ausgebildeten Opferritus, indem er VII, 22 sagt: „Nicht redete ich mit euern Vätern und gebot ihnen nicht zur Zeit, da ich sie ausführte aus dem Lande Ägypten, in Betreff von Brandopfern und Schlachtopfern, sondern dies gebot ich ihnen und sprach: Gehorchet meiner Stimme, so will ich euer Gott sein, und ihr sollt mein Volk sein u. s. w.“ Ja, wir haben hier nicht einmal den Standpunkt mehr, welchen Samuel vertritt: „Gehorsam ist besser denn Opfer“, sondern eine auf monotheistischem Boden konsequent durchgeführte Erweiterung desselben: Setzt Gehorsam gegen meinen Willen an die Stelle der Opfer, die ich, der einige, lebendige Gott nie von euch verlangt

Digitized by Google

habe. Dies aber ist im ganzen auch die Auffassung des Deuteronomiums, welches nicht aufhören kann, zum Gehorsam gegen Gott und seine Gebote zu ermahnen und auf diese Weise indirekt gegen die Forderungen der Priester sich wendet, wie Jeremia direkt sich gegen dieselben richtet, eine Verwandtschaft der Vorstellung vom Verhältnis des Menschen zu Gott, welche einige Gelehrte wie z. B. Graf dazu veranlafst hat, den Propheten Jeremia für den Verfasser des Deuteronomiums zu halten.

Ezechiel, der im Exil lebte und von dort aus die in Palästina zurückgebliebenen Landsleute tröstete und ermahnte, der Sohn eines Priesters, I, 3, und bei seiner Wegführung wahrscheinlich nicht mehr ganz jung (s. Hitz. Einltg. zu Ez. § 1), mit den Einzelheiten des Tempels und daher wohl auch mit der Tempellitteratur aufs genaueste vertraut, macht zuerst Ernst mit den Vorschriften der priesterlichen Gesetzgebung, der priesterlichen Elohimsquelle; und besonders in der zusammenhangenden Reihe Visionen cap. XL—XLVIII, welche sich auf das neue Jerusalem beziehen, wo also der Prophet dem Volke wenn auch nicht schlechthin bindende Vorschriften für die Wiederherstellung des Tempels und der Stadt, so doch eine Andeutung dessen geben will, was er für das Angemessenste und Würdigste hielte, hat er jene Priesterschrift vor Augen, wie sich aus der Einführung der Sünd- und Schuldopfer, XLIII, 19; XLIV, 29, aus der wenn auch kritisch sehr ungenauen Verteilung des Landes und aus der Voraussetzung von levitischen Priestern, bei denen das Gesetz ist (cf. VII, 26 תּוֹרָה תֹּאבַד מִכֹּהֵן), den Söhnen Zadoks, welche den Dienst des Heiligtums besorgen, XLIV, 15, und daneben von Leviten ergiebt, die zur Hut der Tempelthore und zu andern niederen Verrichtungen bestellt werden, da sie „bei der Verirrung Israels ebenfalls von Jahveh abgewichen“ waren, XLIV, 10, also zur Strafe jetzt dienstbar werden, aber dafür einen Bezirk neben dem der Priester um Jerusalem herum, XLV, 5, erhalten; denn dies ist ganz auch die Voraussetzung der Elohimsquelle, nach der allein die Aaroniten das rechtmäfsige Priestertum am Tempel besitzen, alle andern Glieder des Stammes Levi aber Knechte sind, während nach dem älteren elohistischen Berichte alle Leviten gleiches Anrecht auf das Priestertum haben und auch das Deuteronomium dieses allgemeine Recht noch anerkennt, cf. X, 6—9. Freilich widerspricht sich der Priester dann im Buch Josua selbt; da tragen Leviten die Bundeslade, obgleich sie es doch gar nicht dürfen — es ist ja Sache der Priester —, und sieben Priester blasen vor Jericho die Jobelposaunen, ohgleich es sieben Priester gar nicht gab; denn Aaron ist tot, und sieben lebende Söhne hat er, so viel wir erfahren, nicht hinterlassen. Es steht also fest, Ezechiel kennt die priesterliche Elohimsquelle, und auf diese Bekanntschaft führt auch ein Vergleich von Ezech. IV, 4—6 mit Exod. XII, 40; Num. XIV, 34, sowie von Ezech. XXVIII, 13 mit Exod. XXVIII, 17ff., XXXIX, 10ff., mag Smend (Der Proph. Ez. erkl. p. 222) immerhin sagen, es komme ihm so vor, „als ob letztere Exodusstelle aus der Ezechielischen variiert“ sei. Auch Nöldeke (Untersuch. p. 68 Anm. 2) findet bei Ezechiel deutliche Nachahmung vom Exodus. Dieser kennt demnach natürlich auch den älteren Elohisten; denn seine Selbstrechtfertigung vor Gott IV, 14: נְבֵלָה וּטְרֵפָה לֹא־אָכַלְתִּי geht auf Exod. XXII, 30 zurück, wo es heifst: בָּשָׂר בַּשָּׂדֶה טְרֵפָה לֹא תֹאכֵלוּ ein Gebot, welches der Deuteronomiker XIV, 21 wiederholt; die im Buch Exodus XXI bis XXIII untereinandergemischten civil- und kriminalrechtlichen מִשְׁפָּטִים sind aber, von einigen jehovistischen Glossen abgesehen, im Zusammenhange des zweiten Elohisten (der Genesis), des ältesten Referenten im Pentateuch, und von diesem selbst geschrieben; es ist kein

Digitized by Google

alter Gesetzeskodex, der hier etwa nachträglich aufgenommen wäre; Anschauung und Sprache zeugen durchweg für den zweiten Elohisten; Formeln wie נָגַשׁ אֶל הָאֱלֹהִים, vor Gott treten, und קָרַב אֶל הָאֱלֹהִים, einen Rechtshandel vor Gott bringen, finden sich nur bei ihm im Pentateuch, und ebenso sind ihm andere hier benutzte Ausdrücke eigentümlich, so z. B. אָסוֹן, der Schade, Exod. XXI, 22 f. wie Genes. XLII, 4, 38, einmal allerdings auch vom Jehovisten Genes. XLIV, 29 gebraucht, wo er mit den Worten des zweiten Elohisten ergänzt, ferner זִיד, freveln, XXI, 14 wie XVIII, 11, סָקַל, steinigen, XXI, 28 f., 52, לָחַץ, bedrücken, XXII, 20; XXIII, 9 wie III, 9; auch שַׂלְמָה für Kleid XXII, 8 gehört zu seinem Sprachgebrauch, und den Plural von רֶגֶל· רְגָלִים, wendet er oft in der Bedeutung von „mal“ an, so XXIII, 14 cf. Num. XXII, 28, 32, während der Jehovist in seinen Glossen dafür das synonyme פְּעָמִים einsetzt, was das üblichere ist; und für den älteren Elohisten als Verfasser dieses Abschnittes spricht dann endlich auch, dafs im 23. cap. nur die drei alten Jahresfeste erwähnt werden, das der Mazzoth, der Weizenernte und des Einsammelns der Baumfrüchte; das Stück weifs noch nichts von einem Jubeljahr neben dem Erlafsjahr, nichts von dem Passahopfer, da dieses erst der Priester zugleich mit der eigentümlich mystischen Bedeutung desselben einführt. VII, 20 scheint der Prophet auf die Geschichte vom goldnen Kalbe anzuspielen; auch diese aber gehört dem älteren Elohisten. Und wie die beiden elohistischen Relationen so kennt Ezechiel auch die jehovistische; dafür spricht die Erwähnung Edens, des Gartens Gottes, Ezech. XXVIII, 13; XXXI, 9; XXXVI, 35 cf. Genes. II, 8, Abrahams, der das Land besitzen soll, cf. Genes. XV; denn für den Jehovisten entscheidet hier der Gebrauch von ירשׁ, Ezech. XXXIII, 24 cf. Genes. XV, 7 f., wofür in der priesterlich elohistischen Erzählung Genes. XVII, 8 אחז gebraucht wird, anderer Berührungspunkte nicht zu gedenken, da alle diese ihm gar wohl auch durch gemeinsame Tradition hätten gegeben sein können. Dafs Ezechiel das Deuteronomium kennt, geht schon aus den Aussprüchen von den Vätern die ihre Kinder, und den Kindern, die ihre Väter fressen, hervor, Ezech. V, 10, Aussprüchen, die ihre Parallelstelle aufser Lev. XXVI, 29 mit geringen Änderungen im Ausdruck auch Deut. XXVIII, 53 haben, wie die Rede von den bösen Pfeilen des Hungers Ezech. V, 16 auf Deut. XXXII, 23 f., zurückzugehen scheint (Hitzig, Comment. p. 39; Reufs, Proph. II, 24; Horst, Lev. XVII—XXVI, p. 6). Besonders bekannt ist dann Ezechiel auch mit der kleinen Gesetzessammlung, die unter Aufnahme elohistischer Elemente Lev. XVII--XXVI vorliegt und sich auch mit dem Deuteronomium stark berührt.

Die Betrachtung der Propheten ergiebt also, dafs Micha die Grundschrift des Pentateuchs bereits kennt; Jeremia, der nach dem 18. Jahr Josias schrieb, in welchem ein Gesetzbuch im Tempel aufgefunden wurde, kennt um 589 bereits auch das Deuteronomium, Ezechiel, ein der Priesterschaft nahestehender Prophet, berücksichtigt zuerst die priesterliche Elohimsquelle und ist mit allen Teilen der Pentateuchlitteratur vertraut. Die späteren Propheten verfallen ganz in priesterlichen Ton und sind für unsere Untersuchung über die Reihenfolge der legislatorischen Referenten nicht heranzuziehen.

Werfen wir nun noch einen Blick auf die geschichtlichen Bücher des alten Testamentes, so müssen wir zunächst vom Buch Josua, da es selbst zum Hexateuch gehört, absehen. Das oft überarbeitete Buch der Richter, das seinen Standpunkt aus ganz verschiedenen Zeiten nimmt, kennt in seinem Hauptteil, dem eigentlichen Richterbuch, III, 5—XVI, die jehovistische Relation des Pentateuchs, in den kompilatorischen ersten

Digitized by Google

Kapiteln auch das Deuteronomium und demnach das vom Deuteronomiker überarbeitete Buch Josua, aus dem es zahlreiche Glossen entlehnt (cf. K. Budde, „Die Bücher Richter und Samuel“ und meine Ankündigung in Hilgenfelds Ztschr. f. wiss. Theol.). Die beiden nachmals ineinandergearbeiteten Relationen der Bücher Samuelis, von denen die ältere etwa am Ende des 8., die jüngere zu Anfang des 7. Jahrhunderts entstanden sein wird, kennen die Überlieferung von Mose, von Aaron, von einer einfachen Stiftshütte, aber sie erwähnen nie und nirgend ein Gesetzbuch Moses, führen vielmehr Elemente, die diesem direkt widersprechen, ganz unbefangen ein, z. B. Altäre überall im Lande wie in der historischen Grundschrift des Pentateuchs, an die auch der „grofse Stein“ auf dem Felde Josuas des Bethsemiters erinnert, offenbar eine Mazzeba wie Genes. XXVIII, 18 u. ö., cf. Jos. XXIV, 26 f. u. I. Sam. VI, 18ᵇ, wo für וְעַד אָבֵל הַגְּדוֹלָה sicherlich וְעַד הָאֶבֶן הַגְּדוֹלָה gelesen werden mufs (cf. Wellhausen nach der Septuaginta: וְעַד הָאֶ׳). Dafs sie als solche nicht erwähnt wird, hat seinen Grund darin, dafs cap. I.—VI. zweifellos deuteronomistisch überarbeitet und die Aufrichtung einer Mazzeba bei dem Deuteronomiker und seinen Nachfolgern undenkbar ist (Budde a. a. O. p. 181). Allerdings kommen zweimal in den Samuelisbüchern dienende Leviten vor; aber schon de Wette wies im 1. Bande seiner Beiträge nach, dafs I. Sam. VI, 15 eine Glosse aus dem Pentateuch ist, und auch Budde schreibt: „Vers 15 scheint nach 14ᵃ zu spät zu kommen und könnte eingefügt sein, um den Leviten ihre Vorrechte zu wahren. Ebenso ist dann II. Sam. XV, 24 eine pentateuchische Glosse; denn der Verfasser der Samuelisbücher kennt die spätere Annahme, dafs der Stamm Levi im Gegensatz zu den Aaroniten zum niedern Dienst am Heiligtum bestimmt sei, gewifs nicht, da auch die Grundschrift des Pentateuchs, der zweite Elohist, der nicht älter ist als die Quelle der Samuelisbücher, noch nichts davon weifs. Die Bücher der Könige, deren Verfasser im Exil schrieb und noch die Befreiung Jojachins i. J. 562 erlebte, kennt den Hexateuch und schliefst sich im Sprachgebrauch und in all seinen Vorstellungen, auch bei der Beschreibung des Salomonischen Tempels, besonders an das Deuteronomium an, und auch Ruth setzt dieses vielleicht voraus; denn die Behandlung der Leviratsehe IV, 7—10 scheint auf dasselbe zurückzugehen, was nicht auffallen könnte, da das Buch ein nachexilisches Produkt ist, geschrieben, um gegenüber der Rigorosität Esras bei Austreibung der fremdländischen Weiber darzuthun, wie die Moabitin Ruth von Gott gewürdigt sei, selbst Ahnfrau des glorreichen Königs David zu werden. Genau aber war der Verfasser von Ruth dann allerdings mit dem Deuteronomium auch wieder nicht bekannt; denn er sagt, der erste Löser, der Ruth nicht zur Gemahlin, also die Leviratsehe nicht eingehen wollte, habe zu Boas gesprochen: Kaufe du dir! und habe zum Zeugnis, dafs er auf sein Recht verzichte, da er der Pflicht nicht genügen mochte, seinen Schuh ausgezogen und dem andern gegeben, und fügt dann hinzu, das sei eine alte Sitte in Israel gewesen. Im Deuteronomium ist die Sitte, die an das althergebrachte Ausziehen des Schuhs knüpft, eine ganz andere; aber der Verfasser von Ruth weifs offenbar nur aus dem Leben von der Sache, da er ein Schriftgelehrter jedenfalls nicht war — denn sonst würde er nicht gegen Esra auftreten — und da ferner der im Deuteronomium erwähnte Brauch wohl nie allgemein geherrscht hatte; es ist eine harte Vorschrift, echt priesterlich, wie das ganze uns vorliegende Gesetz über die Leviratsehe eine Priestervorschrift ist, durch das Deuteronomium aus dem Gewohnheitsrecht in bestimmte Gesetzesform gebracht und vorgeschlagen, um den Grundbesitz zu regeln, wobei dann dem Inter-

Digitized by Google

esse des gleichmäfsig geordneten Grundbesitzes selbst der Zweck der Ehe untergeordnet wurde. Die übrigen geschichtlichen Bücher, die Chronik, Esra und Nehemia — Esther erwähnt den Pentateuch gar nicht — kommen nicht in Betracht, da sie erst im 3. Jahrhundert v. Chr. bearbeitet sind. Wir erfahren hier also, was unsere Wahrnehmung bei den Propheten bestätigt, dafs die Gesetzeslitteratur erst verhältnismäfsig spät und zwar nach der historischen beginnt, und dafs zur Zeit Esras das Deuteronomium mit seinen Vorschriften im Volk schon den Einzelheiten nach nicht mehr genau bekannt war oder doch nicht befolgt wurde. Die Septuaginta giebt das deuteronomische יָרַק בְּפָנָיו durch *ἐμπτύειν εἰς τὸ πρόσωπον*, der Talmud aber, Jeb. XII, 6; Maim. Jibb. IV, 7 schwächt es durch „Speien auf die Erde vor den Augen des Schwagers“ ab.

Welches ist nun die Reihenfolge der im Verlauf der Betrachtung erwähnten Quellen, und welche Stellung nimmt in Sonderheit das Deuteronomium innerhalb dieser Reihenfolge ein? Diese Frage führt die Gelehrten weit auseinander, und die Untersuchung wie das Verständnis der Streitfrage an sich wird um so schwieriger, als selten zwei Forscher, obgleich alle sich stehender Formeln für die einzelnen Relationen bedienen, für dieselben auch dieselbe Signatur glauben wählen zu dürfen; vor allem aber streitig ist das Verhältnis der priesterlichen Elohimsquelle zum Deuteronomium.

In dem für die theologische Litteratur so denkwürdigen Jahr 1835 traten zwei Gelehrte auf, welche zu beweisen suchten, dafs die Elohimsquelle nicht vor dem Exil geschrieben sein könne; es waren W. Vatke und L. George. K. H. Graf hielt das fest, auch als Vatke später seine Ansicht änderte, und erklärte auf Grund namentlich kultusgeschichtlicher Untersuchungen, die mittelpentateuchische Gesetzgebung „trage die deutlichsten Kennzeichen ihrer nachexilischen Abfassung“ an sich. Zwar überzeugten ihn die Einwürfe Riehms und Nöldekes, dafs die „Grundschrift“ in solcher Weise nicht zerteilt werden könne, aber er zog nun trotz dieser Erkenntnis seine Behauptung nicht etwa zurück, sondern erklärte noch kurz vor seinem am 16. Juli 1869 erfolgten Tode in einem kleinen Aufsatz, der in Merx' Archiv f. wiss. Erforschg. des ATs, I. S. 466 ff. erschien, die ganze sogenannte Grundschrift für nachexilisch. Ihm folgten im wesentlichen Aug. Kayser, der am 10. Dezember 1891 verstorbene Leidener Gelehrte Abr. Kuenen, Godsd. v. Isr., 1869 f., Colenso, Ed. Wellhausen u. a., und so schien es denn, während man früher der Meinung gewesen war, dafs der Pentateuch, sei es in seinen einzelnen Quellenschriften, sei es in gegenwärtiger Gestalt, vor dem Exil vollendet gewesen sei, als habe in alter Zeit nur das Bundesbuch existiert, dem sich die historischen Darstellungen des Elohisten und Jehovisten angeschlossen hätten, worauf dann als erster umfassender Gesetzeskodex das Deuteronomium, demnächst Ezechiels Thora, Ezech XL—XLVIII, dann das Heiligkeitsgesetz, Lev. XVII – XXVI, das aber in seiner Urgestalt nicht mehr erhalten, sondern mit jüngeren Bestandteilen durchzogen sei, und zu allerletzt die Priesterschrift entstanden wäre. Wellhausen und seine Anhänger lassen den Esrakodex mit dem ganzen Pentateuch, abgesehen von einzelnen, später noch hinzugekommenen Glossen und Textesänderungen, identisch und i. J. 444 vollendet sein, Graf, Kayser, Reufs u. a. wieder sind der Ansicht, Esra habe nur die Priesterschrift oder nur den Hauptbestandteil derselben promulgiert, ja, Reufs (Gesch. d. h. Schr. A.Ts, 1881) glaubt den Inhalt des von Esra i. J. 444 veröffentlichten Gesetzes genau angeben zu können. Der enge historische Rahmen dieses von Esra nicht etwa fertig aus Babylon mitgebrachten, sondern zwischen 458 und 444

Digitized by Google

geformten Buches, „eine bare Fiktion .... Träume eines verarmten Geschlechts" ist von einer Hand, der Hauptinhalt aber ist „eine Sammlung von Gesetzen verschiedenen Ursprungs." „In der Zeit zwischen Nehemja und Alexander" verarbeitete man den Esrakodex, eine Anzahl Spezialverordnungen und JE²D, d. h. das Werk, welches zunächst aus der in der zweiten Hälfte des 9. Jahrhunderts verfafsten heiligen Geschichte (J) und dem „vielleicht noch älteren" elohistisch-historischen Bericht zusammengearbeitet, und dem dann das im 18. Jahre Josias angeblich als Priesterfund zum Vorschein gekommene Deuteronomium zwischen der ersten Wegführung und dem Untergange des Staates einverleibt war, zu einem Ganzen, „nicht mit allzu grofsem Geschick .... und namentlich mit geringem historischen Sinn", indem „man den Grundsatz befolgte, nichts Wesentliches von dem, was man besafs, verloren gehen zu lassen" (§ 388).

W. Vatke hatte nun im Laufe der Jahre, und ohne dafs, wie A. Hilgenfeld sich ausdrückt, während der „völligen Sonnenfinsternis", die er an der Berliner Universität durchlebte, viel davon in weitere Kreise gedrungen wäre, seine leider erst 1886 veröffentlichte Ansicht dahin geändert, dafs er nachwies, die priesterlichen Gesetze, der Priesterkodex, die mittelpentateuchische Gesetzgebung, rührten vom Verfasser der Elohimsquelle her, der seinerseits älter sei als der Jehovist und der Deuteronomiker. Nach Vatkes umsichtiger Untersuchung ergiebt sich, dafs der zweite Elohist, der so, d. h. der zweite, genannt wird, weil sein Bericht in unserm Hexateuch erst Genes. XX, 1 beginnt, während der priesterliche Elohist, die Elohimsquelle, Genes. I, 1 anhebt, zwischen 722 und 701, etwa um 716, schriftstellerisch thätig gewesen sein mufs. Dazu stimmt, dafs sein Werk durchaus noch dem prophetischen Standpunkt angehört, dafs das Interesse, welches er vertritt, das prophetisch-theokratische ist. Nach ihm ist Aaron dem Mose untergeordnet, und als ein Fluch wird es Genes. XLIX, 5 ff. betrachtet, dafs die Leviten zerstreut wurden; offenbar aber entsprach diese Darstellung den historischen Verhältnissen und einer gesunden Tradition; denn höchst wahrscheinlich haben wie dem Stamme Simeon so auch dem Stamm Levi Raublust und Unruhe die nationale Selbständigkeit gekostet; er wurde in Jakob zerstreut und in Israel verteilt, vielleicht, wie aus Jos. XXI, 9 gefolgert werden kann, nachdem Simeon bereits in Juda aufgegangen war; einen Rest vom Stamme Levi, um das beiläufig zu bemerken, haben wir möglicherweise in den Jerachmeeliten, I. Sam. XXVII, 10; XXX, 29: יְרַחְמְאֵלִי, „deren sich Gott erbarmt". Zu einem solchen Standpunkt aber pafst es dann ferner, dafs der Verfasser die Orakel des Bileam und den Segen Jakobs einführt, und dafs er, auf dem Boden der Wirklichkeit stehend, die Offenbarung durch Mose und die ganze Gesetzgebung nach Verhältnissen schildert, wie die Geschichte bis zur Zeit des Königs Hiskia sie thatsächlich gab; denn bis dahin war der Kultus noch ein freier; überall im Lande durfte man Altäre, wenn sie nur den einfachen Vorschriften genügten, errichten, wie es Exod. XX gestattet ist, alle Leviten hatten noch das Anrecht auf das Priestertum, man unterschied noch nicht zwischen aaronitischen Priestern und zu niedern Funktionen bestimmten levitischen Tempelknechten, cf. Deut. X, 6—9, und die Stiftshütte, das Versammlungszelt, אֹהֶל מוֹעֵד, ist ein einfaches Zelt, das sich Mose „aufserhalb des Lagers und fern vom Lager" aufschlägt, aus dem Josua, der Knappe Moses, nicht weicht, obgleich er doch kein Levit ist, und bei dem Gott sich offenbart, indem er herniederschwebt und im Eingang erscheint, Exod. XXXIII. 7—11 (cf. Vatke, Einltg. S. 349 f.). Im einzelnen erwähnt dieser Verfasser, was die Zeitverhältnisse anlangt, den

Digitized by Google

Sieg Sauls über Agag, Num. XXIV, 7; er weiſs um Judas, d. h. Davids Erhebung, Genes. XLIX, 10; er kennt v. 22 Ephraims Königswürde, spielt v. 23 auf die syrisch-ephraimitische Verwickelung an, ja, er hebt sogar Num. XXIV, 24 die Demütigung Salmanassars IV. hervor, der Tyrus von 727—722 belagerte, ohne diese Stadt einnehmen zu können, dagegen erwähnt er nicht mehr, was er sicher nicht verschwiegen, wenn er es erlebt hätte, daſs Sanherib i. J. 701 durch eine unter seinen Mannschaften ausgebrochene Pest genötigt wurde, die Einschlieſsung Jerusalems aufzuheben. Ebenso wenig aber erlebte er die Kultusreform unter Hiskia, denn er führt Num. XXI, 8f. noch den Nechuschthan, die eherne Schlange ein, welche Mose in der Wüste als Symbol der heilenden Naturkraft errichtete, während doch Hiskia nach II. Regg. XVIII, 4 dieselbe, der man bis dahin geräuchert hatte, zertrümmerte, also als Götzenbild behandelte.

In den Bericht dieses elohistischen Erzählers, also in die Darstellung der Geschichte von Abrahams Einwanderung nach Kanaan aus einer Familie, die andern Göttern diente — wobei dann offenbar eine andre Urgeschichte als die in den ersten Kapiteln der Genesis gegebene vorausgesetzt sein muſs — bis zur Eroberung des Landes durch Josua, die besonders historische oder doch geschichtsartige Elemente zum Inhalte hatte, aber nur die ältesten Gesetze gab, wie sie aus dem wirklichen Leben gegriffen waren, schob nun nach Vatke ein Priester, der ebenfalls den Gottesnamen אֱלֹהִים gebraucht, seine Gesetzgebung ein; und er machte diese Interpolation so geschickt, daſs die Einkleidung kaum zu merken ist und seine Gesetze daher vielfach für die Mosaischen gehalten wurden; da er aber z. B. נֶגֶב, d. i. dürre Wüste, zur Bezeichnung des Südens, יָם, d. i. Meer, zur Bezeichnung des Westens gebraucht, so verrät er doch, daſs er seinen Standpunkt in Palästina nimmt. Im Buch Josua allerdings, wo er sein Zeitalter weniger als sonst zu verschleiern gewuſst hat, erwähnt er XIX, 47 den Zug der Daniten nach Lajisch und gebraucht den Namen Jerusalem, den die Stadt Jebus erst nach der Eroberung durch David erhielt, bereits XV, 8. Rührt Genes. XXXVI, 31 von ihm her — und dieser Verfasser liebt es, ausführliche Genealogieen zu geben — so bezeichnet er deutlich sein Zeitalter als das der Könige. Daſs nun dieser Referent aber thatsächlich jünger ist als der zweite Elohist, ergiebt sich besonders daraus, daſs sich nirgends eine Glosse des letzteren in der priesterlichen Elohimsquelle findet, während sich eine ganze Reihe von Zusätzen dieser Relation im Zusammenhange des Elohisten bemerkbar macht, oft so, daſs die Elohimsquelle einfach voraussetzt, was der zweite Elohist erzählt hat. Anderseits aber kürzte er auch den Bericht seines Vorgängers und entfernte Stücke, die ihm von seinem priesterlichen Standpunkt nicht angemessen schienen, z. B. die Vermählung des Mose mit der Tochter eines midianitischen Priesters, die Einführung einer einfacheren Stiftshütte drauſsen vor dem Lager, und er beseitigte namentlich alles für Aaron, den Priester, Nachteilige und stellte ihn Mose gegenüber möglichst in den Vordergrund, so besonders bei den Wundern in Ägypten, wo die Grundschrift Mose allein auftreten lieſs, während der priesterliche Verfasser ihn als unberedt darstellt, so daſs Aaron das Wort führen soll, was dann freilich zum Folgenden gar nicht paſst, da hier doch Mose stets selbst redet und handelt; bei der Geschichte vom goldenen Kalbe, die er, so unbequem sie ihm sein mochte, nicht auslassen konnte, vermeidet er es wenigstens, vom Zorn Gottes gegen Aaron zu reden, von dem der Deuteronomiker, der die älteste Schrift offenbar noch in ursprünglicher Gestalt kannte, IX, 20 uns meldet. Die Aaroniten haben allein das rechtmäſsige Priestertum

Digitized by Google

am Tempel, alle andern Glieder des Stammes Levi sind Knechte; die ganze Gesetzgebung wird bis ins Einzelne in priesterlichem Geiste weitergeführt, das Passah zu den drei alten Festen eingeführt, andre Gebräuche werden theokratisch umgestaltet, die Leviten und Priester erhalten 48 Städte, von denen die der Priester in Juda, die der Leviten im Lande zerstreut liegen; der Verfasser teilt den Stamm Levi in Kahath, Gerson und Merari, kurz, er giebt Gesetzesvorschriften und Einrichtungen, die — und das ist das Eigentümliche an der Sache — in der ganzen vorexilischen Zeit keinen historischen Boden hatten, sich nirgend nachweisen lassen, ja, der Geschichte widersprechen und erst nach dem Exil, auch was die Vermehrung der priesterlichen Einkünfte durch den Zehnten und die Abgabe von Opfern anbetrifft, zur Durchführung gelangten.

War nun das Werk, zumal da der historische Inhalt gekürzt ward, überwiegend legislatorisch geworden, so trug der Jehovist, der, wie Num. XI besonders v. 29 die Auszeichnung der Prophetengabe und Num. XII der Preis Moses vor andern Propheten zeigt, dem prophetischen Standpunkt der Grundschrift nahe steht, vieles aus dieser nach, freilich mit gröfster Schonung der priesterlichen Ergänzungen; so schob er z. B. den Besuch Jethros bei Mose wieder ein, den der Priester ebenso wie die Ehe Moses mit der Zippora gestrichen hatte, so setzte er auch den Bericht von der einfacheren Stiftshütte wieder in den Text, aber wie jenen Besuch, der offenbar in die Periode vor der Ankunft am Sinai wenig passt, an falscher Stelle, nämlich Exod. XXXIII, 7 ff., wo von der Errichtung eines אֹהֶל מוֹעֵד noch gar nicht geredet ist; indessen fügte er den Abschnitt wohl gerade hier ein, weil er in der Grundschrift auch zwischen dem ersten und zweiten Hinaufsteigen Moses auf den Berg stand. Diesen Referenten setzt Vatke ins assyrische Zeitalter, vor die Mitte des 7. Jahrhunderts, da derselbe die Chaldäer, die, von den Assyrern zum Schutz des Landes nach Babylonien verpflanzt, 625 unter Nabopolassar I. bereits selbständig auftreten, noch als Wüstenbewohner kennzeichnet.

Die Gesetze, die 628 dem Könige Josia vorgelesen wurden, und „welche vielleicht gar erst für den Zweck der Veröffentlichung gemacht wurden," sieht Vatke in der priesterlichen Ergänzung der Elohimsquelle, also in den Kapiteln Lev. XVII—XX, XXVI (mit dem glossierten Abschnitt Num. XXXIII, 52—56), nimmt aber an, dafs man nicht blofs diese Gesetze dem frommen Könige vorlegte, sondern „dafs jenes Werk, welches der Verfasser beschlofs, aus den Relationen des zweiten Elohisten, der Elohimsquelle und des Jehovisten bestand."

Beim Deuteronomiker zweifelt Vatke, ob er ein Priester oder etwa wie Ezechiel ein der Priesterschaft nahestehender Prophet war; jedenfalls aber scheint der Verfasser des Deuteronomiums die alte prophetische Grundschrift noch gekannt zu haben; denn er schaltet X, 6—9 ein Fragment ein, welches sich schon der Form nach von dem übrigen Teil seines Werkes unterscheidet, kurze aber sehr merkwürdige, von denen der Elohimsquelle (cf. Num. XXXIII, 31 ff.) abweichende Angaben über die Stationen, die durch ihren Inhalt sofort erkennen lassen, woher sie stammen. Das Stück handelt von der Bundeslade, אֲרוֹן בְּרִית, wie der zweite Elohist und nach ihm der Jehovist das Heiligtum nennt, während die Elohimsquelle dasselbe mit אֲרוֹן הָעֵדוּת bezeichnet, und es läfst Eleasar nach Aarons Tode dessen Nachfolger werden, während die Elohimsquelle den Eleasar sehr frühe Priester werden und den Aaron später sterben läfst. Ferner wird hier von der Erwählung des Stammes Levi zum Priestertum berichtet, offenbar weil der Verfasser neben der Bundes-

Digitized by Google

lade auch die Träger derselben einführen wollte; dies sind nach ihm aber die levitischen Priester, er erwähnt also nicht Priester und dienende Leviten wie die Elohimsquelle; dafs er endlich das Stück selbst eingeschaltet hat, bezeugt der Schlufs des 9. Verses sowie die dem Deuteronomium eigene Formel עַד־הַיּוֹם הַזֶּה. Auch IV, 41 ff. ist glossiert, aber das Verhältnis dieser Interpolation zum Ganzen ist doch ein anderes; denn die Einschaltung IV, 41—43, die Aussonderung der Freistädte für Totschläger diesseit des Jordans, unterbricht nicht nur den natürlichen Zusammenhang, sondern steht auch mit Deut. XIX, 1—10 in Widerspruch; der Sprache nach scheinen diese Verse, die der Deuteronomiker hier unmöglich selbst eingefügt haben kann, dem zweiten Elohisten, cf. Exod. XXI, 13, anzugehören. Eine weitere Unterbrechung geben die Verse 44, 46ᵇ—49, entlehnt aus den elohistischen Stücken Num. XXI, 31—35 cf. XXXII, 33—45, aber hier nicht unverändert gegeben und wiederum wohl nicht vom Deuteronomiker herangezogen; denn der Hermon wird v. 48 Sion genannt, der Deuteronomiker aber, im Namengeben sonst sehr genau, bemerkt seinerseits III, 9: „die Zidonier nennen den Hermon Sirion, und die Amoriter nennen ihn Senir"; er konnte ihn also nicht plötzlich Sion heifsen. Niemals berücksichtigt er die Erzählungen der Elohimsquelle, stets nur die des zweiten Elohisten und des Jehovisten, und bei Differenzen in den Relationen beider folgt er der ältesten Darstellung. So entspricht z. B. die Aussendung der Kundschafter, welche vom Lager in der Wüste Paran abgeschickt werden, um das gelobte Land zu erforschen, I, 24 ff. durchaus dem ältesten Bericht. Num. XIII u. XIV haben nämlich zwei Berichterstatter dieses Faktum in ganz verschiedener Weise behandelt. Die priesterliche Relation, der XIII, 1—22 25—26, 32; XIV, 1—10, 26—38 angehört, läfst ganz Kanaan von Süden hinauf bis nach Hemath hin durchforschen; die Kundschafter, zwölf Stammfürsten, die den Auftrag haben auch Früchte des Landes mitzubringen, verrichten ihre Aufgabe in vierzig Tagen; zurückgekehrt von ihrem Zuge, verbreiten sie böse Gerüchte über das Land und werden daher gestraft; durch eine Plage kommen sie alle um aufser Josua und Kaleb. Der zweite Eholist schrieb XIII, 23—24, 27—31. Danach ist der Vorgang folgender: Die Kundschafter durchforschen nur den Süden des Landes; sie gelangen nach Hebron, wo sie die Enakiter antreffen, dann ins Thal Eskol, nehmen von hier aufser Feigen und Granatäpfeln besonders die grofse Traube mit und bringen diese Früchte ins Lager. Vers 33, welcher die נְפִלִים erwähnt, scheint dem Jehovisten anzugehören, da letzterer auch Genes. VI, 4 die Riesen נְפִלִים nennt. Die Fortsetzung der Erzählung des zweiten Elohisten, die Verhängung der Strafe über diejenigen, die das Volk durch lügenhafte Berichte entmutigt hatten, fehlt nämlich im XIV. cap.; aber v. 11—25 und 39—45 giebt der Jehovist, den zweiten Elohisten aufnehmend, jene Fortsetzung ganz in seinem Geist und in seiner Sprache, und aufserdem finden wir den Schlufs, der hinter v. 31 fehlt, auch beim zweiten Elohisten XXXII, 10—12. Der Deuteronomiker sagt nun, dem ältesten Berichte folgend: „Sie wandten sich und zogen hinauf nach dem Gebirge und kamen bis zum Thal Eskol und erspäheten es, und sie nahmen in ihre Hand von den Früchten des Landes und brachten sie zu uns herab u. s. w." Ähnlich verhält es sich XI, 6 ff., wo Dathan und Abiram erwähnt werden, aber nicht die Rotte Korah. Num. XVI sind nämlich zwei Geschichten, der Aufstand der Rotte Korah und die Empörung Dathans und Abirams, ineinandergeschoben; jenen erzählt die priesterliche Schrift, diese der zweite Elohist, und sie allein giebt das Deuteronomium. Hier und da findet sich Eigentümliches in dem

Digitized by Google

Buch. Es schliefst z. B. Deut. XXV, 17—19 mit Exod. XVII, 14; der Verfasser hat also offenbar die Exodusstelle vor Augen und giebt doch Besonderes, indem er erzählt, wie Amalek die Nachhut Israels schlug. Wir müssen hier fast annehmen, dafs er in seiner Grundschrift noch mehr gelesen hat, als uns übrig geblieben ist; denn dafs der Priester mehrfach gekürzt hat, sahen wir schon, und aufs deutlichste geht es z. B. daraus hervor, dafs noch der Deuteronomiker von dem Zorn Gottes wider Aaron zu berichten weifs, der so grofs war, dafs der Herr den Bruder Moses gar vertilgen wollte; denn diesen Zug hat jedenfalls der Priester aus der Geschichte des zweiten Elohisten gestrichen, um das Andenken Aarons, des Priesters, nicht zu kränken. Auch die Geschichte der Tafeln weifs der Deuteronomiker noch ausführlicher zu berichten, als wir sie in den andern Relationen lesen, cf. IX, 11; X, 1—5, und die Lücke, welche hinter Exod. XX besteht, füllt er aus, indem er sagt, Mose habe das Volk auf dessen Wunsch entlassen und sei allein zurückgeblieben. Das hat ebenfalls wohl ursprünglich auch im Buch Exodus gestanden.

Und wie mit den Erzählungen, verhält es sich mit den Gesetzen der Elohimsquelle; denn von den zahlreichen Vorschriften dieser Relation hat das Deuteronomium nur zwei aufgenommen, nämlich die über die reinen und unreinen Tiere, XIV, 4—20 cf. Lev. XI, und die in Betreff des Aussatzes, XXIV, 8 cf. Lev. XIII, 9ff. In allen andern Bestimmungen giebt das Deuteronomium nur eine Wiederholung und Fortführung der ältesten Gesetzgebung, folgt es nie den Daten der Priesterschrift. Num. XVIII. z. B. enthält die wichtigsten Gesetze der Elohimsquelle über das Priestertum. Da wird streng geschieden zwischen Priestern und leibeigenen Leviten; das Deuteronomium kennt, wie schon bemerkt, nur levitische Priester als solche. Nach der Elohimsquelle erhalten die Priester bestimmte Beiträge von allen Opfern als hochheilige Gaben, cf. Lev. I—VII, nach Ablösung des für Gott bestimmten Fettes, falls das Tier nicht ganz verbrannt werden mufste, die besten Stücke, nach dem Deuteronomium dagegen nur den Bug, die Kinnbacken und den rauhen Magen, XVIII, 3, also nur die geringeren Teile des Opfertieres, und während die älteste Gesetzgebung nur Brandopfer, Speisopfer und Dankopfer kennt, erfindet die Elohimsquelle auch die nachmals erst auf den Vorteil der Priester berechneten Schuld- und Sündopfer. Nach der Elohimsquelle erhält der Priester die Erstlinge von allen Erzeugnissen des Feldes und der Herde, wofern der Besitzer sich nicht durch Geld loskauft; nach dem Deuteronomium verzehrt jeder Israelit die Erstlinge der Herde jährlich an heiliger Stätte, XV, 19ff., der Priester dagegen erhält nur die Erstlinge des Getreides, Mostes und Öles sowie der Schur der Schafe, XVIII, 4, und darf wohl auch an der Opfermahlzeit teilnehmen, bei deren Zurüstung er ja thätig sein mufs; aber davon, dafs gar alle erstgeborenen Kälber, Schafe und Ziegen den Priestern gehören, ohne dafs sie gelöst werden könnten, ja, dafs sogar eine Vertauschung oder Lösung des Unreinen stattfinden soll, weifs das Deuteronomium nichts, nach welchem sogar alle fehlerhafte Erstgeburt im Hause gegessen werden darf, ohne an heiliger Stätte geschlachtet zu werden. Nach der Elohimsquelle gehört der Zehnte von allem Besitz den Leviten, Lev. XXVII, 30f., die wiederum den Zehnten davon als Hebe den Aaroniten entrichten, Num. XVIII, 25ff.; nach dem Deuteronomium dagegen (XIV, 22ff.) nimmt der Fromme jährlich den Zehnten, um ihn in Jerusalem darzubringen und selbst zu verzehren oder aber, falls dies in Wirklichkeit sich des weiten Weges halber etwa nicht durchführen läfst, den Betrag dafür zu verjubeln, und dabei soll des Leviten nicht vergessen werden, „denn er hat keinen Teil

Digitized by Google

noch Besitz mit dir“ (XIV, 29 cf. XVIII, 1), er ist ein armer, der allgemeinen Fürsorge empfohlener Mensch, der daher auch, damit er nicht darbe, zu den Festmahlzeiten eingeladen werden soll (Deut. XVI). Nur der Zehnte des je dritten Jahres wird in den einzelnen Ortschaften gelassen und kommt hier den armen Leviten, Fremdlingen, Witwen und Waisen zu gut. Das klingt ganz anders als die hohen Worte der Elohimsquelle Num. XVIII, 9ff.: „Das soll dir gehören von dem Hochheiligen vom Feuer weg: all ihre Opfergaben, an all ihren Speisopfern und all ihren Sündopfern und all ihren Schuldopfern u. s. w.,“ wonach die Leviten und Priester, mit besonderen Städten dotiert (Jos. XXI), scheinbar ein recht beneidenswertes Los haben, während sie nach dem Deuteronomium durchaus als im allgemeinen arm und schutzbedürftig gelten. Der priesterliche Verfasser der Elohimsquelle hat eben die Tendenz, wie die Würde so auch die Einkünfte seines Standes möglichst ins Ungemessene zu steigern, der Deuteronomiker aber hält sich an die älteste Gesetzgebung, d. h. an die Geschichte und Wirklichkeit, und darum befindet sich bei ihm auch das Versammlungszelt, אֹהֶל מוֹעֵד, in einfacher Gestalt aufserhalb des Lagers, Mose betritt es mit Josua, und die Wolkensäule schwebt hernieder und steht in der Thür des Zeltes, XXXI, 14, ganz wie beim zweiten Elohisten, darum handelt er ferner nur von den drei hohen Festen, XVI cf. Exod. XXIII, 14ff., indem er ein einfaches Passah als Vorfeier des Festes des Ungesäuerten beifügt, während in der priesterlich elohistischen Gesetzgebung einerseits die Schlachtung des Passahlammes eine ganz eigenartig mystische Stellung erhielt, so dafs diese Ceremonie sich in keine Art der sonst üblichen Opfer einfügen läfst, sühnende, heiligende und beschützende Bedeutung zugleich hat und gewissermafsen alle Israeliten als Priester erscheinen läfst, andererseits der Festcyclus um das Fest der Neumonde und den grofsen Versöhnungstag vermehrt wurde, und darum endlich handelt er nur vom Erlafsjahr ohne das Jubeljahr, welches erst die Elohimsquelle, Lev. XXIV, erfindet; denn שְׁנַת־הַשְּׁמִטָּה, Deut. XV, 9; XXX, 10, entspricht ganz dem Sabbathjahr des zweiten Elohisten, der Exod. XXIII, 11 selbst das Verbum שָׁמַט vom Acker gebraucht; es soll auch nach dem Deuteronomiker das Land im je siebenten Jahr brach liegen bleiben, der hebräische Knecht soll im siebenten Jahr frei werden, cf. Exod. XXI, 2, und der Deuteronomiker fügt XV, 1—18 sogar noch den Erlafs aller Darlehne im siebenten Jahre hinzu, aber ein Jubeljahr ist dieser Gesetzgebung fremd, während doch im Deuteronomium andererseits, ein Beweis, dafs der Verfasser desselben die Elohimsquelle kannte, Momente aus dem Jubeljahr, an dem Freiheit ausgerufen werden soll, Lev. XXI, 10, auf das Sabbathjahr übergegangen sind.

Was das Zeitalter des Buches anbetrifft, so macht Vatke darauf aufmerksam, dafs im Deuteronomium IV, 19 u. XVII, 3 zuerst die spätere Form des Götzendienstes, der Licht- und Gestirndienst, erscheint, der seit dem assyrischen Zeitalter allmählich bei den Juden Eingang fand, unter Manasse besonders blühte, II. Reg. XXI, 3, 5, und bei Jeremia und Ezechiel gerügt wird. Ewald wollte, auf XXVIII, 68 fufsend, wo es heifst, dafs das Volk auf Schiffen wieder nach Ägypten geführt werden solle, den Schlufs ziehen, das Deuteronomium sei unter Manasse in Ägypten geschrieben, und liefs sogar, um diese Meinung zu stützen, zwischen Juda und Psammetich von Ägypten eine Militärkonvention zustande kommen, der zufolge Manasse den Ägyptern Tribut zahlte, aber da es in der betreffenden Stelle weiter heifst, die Deportierten sollen als Knechte und Mägde verkauft werden, so folgert Vatke, dafs der Verfasser den Tod des Königs Josia bei Megiddo und

Digitized by Google

die Wegführung eines Teiles des Volkes durch Necho II. erlebte, der ja auch den Sohn Josias, den Sallum oder Joahas, Jerem. XXII, 11; II. Regg. XXIII, 31—35, mit sich nach Ägypten schleppte. Der Verfasser schildert ferner nicht blofs die Chaldäer, die 625 zur Herrschaft gelangten, indem er XXVIII, 49ff. sagt: „Jahveh wird über dich bringen ein Volk aus der Ferne, vom Ende der Erde; . . . . ein Volk, dessen Sprache du nicht verstehst, ein Volk freches Angesichts, das den Greis nicht achtet und des Knaben sich nicht erbarmet“, sondern er erlebte auch die Wegführung Jojachins ins chaldäische Exil, also das Jahr 597; denn XXVIII, 36 droht er: „Jahveh wird dich und deinen König, den du über dich setzen wirst, zu einem Volke führen, welches du nicht kennst noch deine Väter, und du wirst daselbst andern Göttern dienen, Holz und Stein.“ Und das ist nicht blofs Weissagung; denn es heifst XXIX, 25ff., man werde einst sagen, zur Strafe für den Götzendienst habe Jahveh sein Volk in ein anderes Land geworfen, כַּיּוֹם הַזֶּה, wie es heut wirklich geschehen ist. Der Deuteronomiker lebte dann also gleichzeitig mit dieser ersten Wegführung, und daraus erklärt sich der scheinbare Widerspruch im Segen des Mose, XXXIII, 7, dafs nämlich Juda im Exil ist und doch wiederum noch als bestehend geschildert wird; denn 597 schickte Nebukadnezar nur erst den Jojachin nebst seiner Mutter, seinen Weibern, den mächtigsten Beamten und Optimaten, den einflufsreichsten Grundbesitzern und Handwerkern, also die kriegsfähige Mannschaft, im ganzen allerdings 10000 Mann, ins Exil, während der Rest des Volkes im Lande zurückblieb, über das nun Zedekia regierte. Der Deuteronomiker kennt auch den Götzendienst dieser Exulanten, XXVIII, 64, hofft aber wie die etwa gleichzeitigen Propheten Jeremia, Ezechiel und Deuterojesaja auf Besserung, XXX, 3ff. Das Lied des Mose gehört, wenn auch von einem andern Verfasser geschrieben, derselben chaldäischen Periode an; denn es wird in ihm wie den Nichtgöttern Gott so dem Nichtvolk das Volk Gottes entgegengesetzt, XXXII, 21, לֹא־עָם aber ist Bezeichnung der Chaldäer, die als rohe Horde den Namen eines Volkes nicht verdienen. Da nun, wie wir sahen, Jeremia um 588 das Deuteronomium bereits zitiert, so ist dasselbe zwischen 597 und 588 entstanden; es war also jedenfalls nicht, wie man oft gemeint hat, das Gesetzbuch, welches 628 durch den Hohenpriester Hilkia im Tempel aufgefunden wurde und, dem Könige Josia vorgelegt, dessen grofsartige Kultusreform veranlafste. Dieses bestand vielmehr aus den älteren Relationen des Pentateuchs, war eine blofse Privatschrift, niemals öffentlich promulgiert, wie schon daraus hervorgeht, dafs die verschiedenartigsten Tendenzen hineingetragen werden konnten, und blieb an heiliger Stätte liegen, weil der letzte Bearbeiter, der Verfasser von Lev. XVII—XX, XXVI, ein Priester war, bis die Zeitumstände unter Josia geeignet schienen, mit dem Werk einmal ernstlich an die Öffentlichkeit zu treten. Der Deuteronomiker dagegen gab die erste Veranlassung dazu, dafs das Buch Josua vom Pentateuch abgelöst wurde; nach dem ältesten Erzähler nämlich läuft das Gesetzbuch Gottes bis zum Tode Josuas fort, cf. Jos. XXIV, 26, der Deuteronomiker aber läfst es bereits fertig, אֶת־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה־הַזֹּאת . . . . עַד תֻּמָּם, XXXI, 24, durch Mose den Leviten übergeben werden, mufs es also vom Folgenden getrennt haben und legte daher den Grund zur gegenwärtigen Gestalt des Pentateuchs. Die priesterliche Gesetzgebung aber blieb „eine grofse Reihe von Postulaten“, ähnlich den pseudoisidorischen Dekretalen, bis sie nach dem Exil endlich doch zur Durchführung kam.

Digitized by Google

August Dillmann hat seine der Vatkeschen nahe verwandte Ansicht im Zusammenhange am Schlusse der Neubearbeitung des Knobelschen Hexateuchkommentars dargelegt. Schon daraus, dafs Mose hier nicht wie die alten Propheten kurz und scharf befehlend, sondern in langen Ausführungen, in grofser rednerischer Fülle zu seinem Volke spricht, folgert Dillmann mit Recht, dafs das Deuteronomium, obgleich es, wie die ganze Einkleidung zeigt, die alten Bundesgesetze nachdrücklichst einschärfen will, nicht dem Anfange, sondern einem ziemlich vorgerückten Stadium des gesetzlichen Schriftenwesens angehöre, und dem entspricht es auch, dafs in dem Buch, anders als bei den übrigen Referenten, bereits für die Zeit des Mose die Schreibkunst als völlig geläufig vorausgesetzt wird, VI, 8f.; XXIV, 1. Speziell auf die Zeit der Könige führt das rein deuteronomische Königsgesetz; denn in den andern Gesetzbüchern wird nichts über das Königtum angeordnet und in den Verhandlungen über die Einrichtung desselben, I. Sam. VIIIff., nie und nirgend auf bereits vorhandene gesetzliche Bestimmungen darüber zurückgegriffen; das Gesetz Deut. XVII, 14—20 ordnet auch gar nicht das Königtum als solches, ist also nicht dem von Samuel aufgestellten מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ oder מִשְׁפַּט הַמְּלֻכָה, I. Sam. VIII, 9, 11; X, 25, zu vergleichen, es wahrt nur den theokratischen Charakter desselben und nimmt unter deutlicher Bezugnahme auf geschichtliche Vorgänge Bedacht auf die in ihm liegenden Gefahren. Das Obergericht an dem Ort, welchen Jahveh wählen wird, sc. seinen Namen dahin zu legen, d. h. in Jerusalem, cf. XVII, 8—13, ist, so viel wir wissen, von Josaphat eingesetzt, II. Chr. XIX, 8 ff. Noch weiter abwärts weist dann das Prophetengesetz, XVIII, 9ff., welches, wie mir scheint, im Kampfe gegen die überhand nehmenden Ansprüche der Tempelhierarchie den Begriff des Propheten geradezu bestimmt als des von Gott selbst aufgestellten und inspirierten Verkündigers der göttlichen Befehle an das Volk. Das Gesetz über die Zentralisation des Gottesdienstes, cap. XII, hat sicherlich nicht blofs die durch die Prophetie seit Amos und durch die Geschichte zu Tage geförderte Erkenntnis von der Schädlichkeit und Gefährlichkeit der zahlreich im Lande zerstreuten בָּמוֹת, sondern jedenfalls den von Hiskia zuerst gemachten Versuch der Beseitigung aller dieser Provinzialheiligtümer zum Hintergrund, durch den offenbar auch, da nun die Leviten scharenweis nach Jerusalem strömten, die im Deuteronomium, wie wir sahen, vorausgesetzte Brotlosigkeit der Glieder des Stammes Levi mitveranlafst war. Im besonderen führt dann die dem Deuteronomium eigentümliche Warnung vor dem Heere des Himmels, IV, 19; XVII, 3, auch nach Dillmanns Meinung auf die Zeit nach Manasse, wie anderseits eine Drohrede gleich der in Kapitel XXVIII enthaltenen frühestens erst nach der Wegführung der zehn Stämme möglich geworden ist. Vor allem aber erkennt dann der Berliner Gelehrte an manchen Vorschriften des Deuteronomiums, dafs die eigentlich prophetische Fortbildung des Mosaismus in der Hauptsache schon hinter demselben liegt; dahin gehört die Verinnerlichung der gesetzlichen Ansprüche, das immer wieder betonte Grundgebot, הַמִּצְוָה schlechthin: den Gott Israels, dessen Einzigkeit scharf hervorgehoben wird, VI, 4f., allein und ausschliefslich zu fürchten, zu lieben und zu verehren, ungeteilt und aus innerster Seele und Kraft; aus eigenstem Triebe heraus seinen Satzungen nachzuleben, darum auch mit fröhlichem Herzen seine Gaben zu geniefsen, ihm zu dienen und seine Feste zu feiern (XII, 7, 12, 18; XIV, 26; XVI, 14; XXVII, 7); dahin gehört ferner die Forderung der Herzensbeschneidung, X, 16 cf. XXX, 6, die Erkenntnis der Liebe als der Grundgesinnung in Gott, X, 15; VII, 13 u. ö., und der erziehlichen

Digitized by Google

Absichten alles seines Thuns am Volk, z. B. VIII, 5, die Lehre von der Gerechtigkeit des Menschen vor Gott, VI, 25; XXIV, 13, das Dringen auf die persönliche Verantwortlichkeit jedes Einzelnen für seine Handlungen, VII, 10; XXIV, 16, Lehren und Erkenntnisse, in denen sich das Deuteronomium zum Teil mit Hosea, noch mehr aber mit Jeremia, Ezechiel und dem Buch Hiob berührt.

Weiter hinab will Dillmann mit dem Buche nicht gehen; er übersieht die Stellen, die es in das letzte Jahrzehnt des Reiches Juda verweisen und nimmt mit de Wette-Schrader, Reufs, Kuenen u. a. an, das Werk, welches dem Könige Josia vorgelegt wurde, sei das Deuteronomium gewesen. Das soll nämlich hervorgehen aus dem Namen סֵפֶר הַתּוֹרָה, II. Regg. XXII, 8, 11; XXIII, 24 f., סֵפֶר הַבְּרִית, II. Regg. XXIII, 2 f., 21 cf. Deut. XXVI, 17—19; V, 3; XXVIII, 69, womit es im zweiten Buch der Könige benannt wird, aus den XXII, 3 gebrauchten deuteronomischen Ausdrücken, aus dem nach XXII, 10; XXIII, 2 vorausgesetzten Umfang des Buches, aus den Drohworten, die es enthielt, XXII, 13, zumeist aber aus der in Gemäfsheit der Vorschriften dieses Buches vorgenommenen Abschaffung der Höhen, Zentralisation des Kultus, II. Regg. XXII, 4 ff., und Austilgung der Wahrsager und Zauberer, II. Regg. XXIII, 24, speziell aus der daraufhin veranstalteten deuteronomischen Passahfeier, II. Regg. XXIII, 21 f. cf. Deut. XVI, 1 ff. Aber die Kultusreform des Josia konnte auch gar wohl durch die Thorothsammlung, die Lev. XVII ff. zu Grunde liegt, veranlafst werden, wie Vatke mit Recht annimmt; denn gerade sie scheint das Verhalten des frommen Königs zu normieren. Dafs dieselbe סֵפֶר הַתּוֹרָה und סֵפֶר הַבְּרִית genannt werden konnte, liegt auf der Hand, da vom Bund Gottes mit Israel oft genug darin die Rede ist; Lev. XVII, 1 ff. handelt auch von der Einheit des Gottesdienstes, womit die Beseitigung der בָּמוֹת an sich und von selbst geboten ist, auch Lev. XX, 27 befiehlt die Steinigung derer, in welchen ein Totenbeschwörer- oder Wahrsager-Geist ist, und dafs die alten Thoroth, die jetzt Lev. XVII—XXVI mit Elementen der ihnen verwandten Elohimsquelle verschmolzen sind, auch von den Festen gehandelt haben, zeigt uns noch cap. XXIII, wo gerade das Passah, offenbar aus der alten Vorlage aufgenommen, die einfache deuteronomische Art und Weise, nichts von dem mystisch-düsteren Charakter hat, den ihm die Elohimsquelle verlieh. Dafs ferner der Umfang dieser Gesetzessammlung ebenfalls ein derartiger war, dafs sie vor dem Könige vorgelesen werden konnte, wird nicht geleugnet werden können; er war vielleicht sogar angemessener für einen solchen Akt als das oft breit und weitschichtig angelegte Deuteronomium, und wenn König Josia II. Regg. XXIII, 14 die Säulen zerbricht und die Ascheren ausrottet und ihre Stätte mit Menschengebeinen füllt, um sie auf ewig zu verunreinigen, so kommt er nur der Lev. XXVI, 30 angedrohten göttlichen Strafe freiwillig zuvor, um dieselbe von sich abzuwenden. Ist somit Lev. XVII ff. durchaus genügend, um Josias Reform zu erklären, so ist, ganz abgesehen davon, dafs mit dem Deuteronomium aus inneren Gründen, wie wir zeigten, tiefer hinabgegangen werden mufs, auch das nicht zu vergessen, dafs ja die Auffindung des Gesetzes von der Jerusalemischen Priesterschaft ausging, welche Lev. XVII ff. sehr wohl produzieren konnte, während die Forderung Deut. XVIII, 6—8, die W. Rob. Smith, Old Test. S. 362 dahin formuliert: „den Leviten der Provinz, d. h. den Priestern der lokalen Heiligtümer, gleiche priesterliche Rechte in Jerusalem zu geben“, ursprünglich — wie wir die Priester, auch der andern alten Völker, nun einmal kennen — wohl kaum von Jerusalemischen Kreisen ausgegangen sein dürfte. Als solch eine Forde-

Digitized by Google

rung, die mit dem Althergebrachten, an dem doch niemals jemand so starr festgehalten hat wie die Priesterschaften, aufs entschiedenste brach, auch nur von einem Laien im Ernste aufgestellt werden konnte, mufste die Not jener zugezogenen Leviten bereits aufs höchste und in gefahrdrohender Weise gestiegen sein, und sicherlich konnte sie erst mit der Neuordnung des gesamten Staatsverbandes und Kultuswesens, wie eine solche nach dem Exil stattfand, in annähernder Weise durchgeführt werden, indem man jetzt, wo den Priestern freie Hand gegeben war, den alten Vorschlag des Verfassers der Elohimsquelle, der ja auch schon an Einheit des Kultus mit allen Kräften gearbeitet und die Folgen solcher Zentralisation dabei nicht aufser acht gelassen hatte, benutzte und das rechtmäfsige und eigentliche Priestertum den Aaroniten vorbehielt, die übrigen Leviten aber zu niederen Tempeldiensten verwandte.

An den Propheten Jeremia als Verfasser des Deuteronomiums will Dillmann in Sonderheit nicht denken, weil trotz seiner zahlreichen sprachlichen und sachlichen Berührung mit dem Deuteronomiker (vgl. Zunz in ZDMG XXVII, 670 ff.) der Unterschied zwischen ihnen in beiden Beziehungen noch viel gröfser ist. Er sieht vielmehr, da jene Ähnlichkeiten sich zur Genüge aus gleicher Zeitrichtung erklären, in dem Verfasser mit Recht einen für die Lehren und Grundsätze der Prophetie begeisterten, vielleicht selbst prophetischen Gesetzeskundigen und meint auch, es sei nicht notwendig ein Priester, möglicherweise sogar ein Laie gewesen, der in seiner Gesetzeslehre, die ursprünglich, wie durchaus glaublich ist, von einer geschichtsartigen Ein- und Ausleitung umrahmt war, durch den Mund des dem Abscheiden bereits nahen Mose dem gesamten Volke seine alten Bundesgesetze zur gewissenhaften Befolgung nachdrücklichst einschärfen wollte, indem er überzeugt war, dafs er mit den in seinem Buche vorgetragenen חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים eben das alte mosaische Recht für die neue Zeit wieder geltend mache und mit seiner תּוֹרָה den ureigensten Geist der Mosestiftung zur Entfaltung bringe. Auch dieser von Dillmann gekennzeichnete Standpunkt spricht dann aber doch wohl nicht, zumal wenn der Verfasser des Buches, wie auch wir glauben, ein Laie war, für eine Veröffentlichung des Deuteronomiums und gar für eine Mitwirkung bei Durchführung der Vorschriften desselben seitens des an der Spitze der Jerusalemischen Priesterschaft stehenden Hilkia; auch diese Kennzeichnung mufs uns vielmehr darauf führen, dafs das Buch in eine Periode leidenschaftlichen Kampfes zwischen Priestern und Propheten gehört, wie wir einen solchen in den Tagen des Jeremia, als das Königtum seine ganze Ohnmacht bereits bewiesen hatte, vor uns sehen; und dafs der Verfasser in diesem Streite nicht die Partei der Priesterschaft, sondern gerade der Prophetie vertreten will, zeigt der Inhalt seiner Schrift unzweifelhaft, wenn man ihn mit den Mahnrufen der Propheten vergleicht.

Auch Dillmann erkennt ja an, dafs das Deuteronomium sich durchaus an die älteren prophetischen Quellen, niemals an die Priesterschrift hält, wie sich aufs klarste bei den Kultusgesetzen ergiebt. Nirgend nennt das Deuteronomium die Stiftshütte der Elohimsquelle, ja, es widerspricht sogar XII, 8 ff. direkt der Vorstellung, als habe um eine solche zu Moses Zeiten ein geordneter Gottesdienst stattgefunden, es kennt nur das alte אֹהֶל מוֹעֵד als Ort der Gegenwart Gottes wie der zweite Elohist und der Jehovist, darin nur die Bundeslade und zwar, da der Verfasser noch mehr beim zweiten Elohisten las als wir, wie die Elohimsquelle, die diesen ebenfalls vor sich hatte, eine Lade von Akazienholz als Behälter der beiden Gesetzestafeln und zur Seite der Lade den סֵפֶר הַתּוֹרָה,

Digitized by Google

XXXI, 26. Auch nach Dillmann hat der Deuteronomiker nämlich B, d. h. das von Genes. XX an nachweisbare Werk des zweiten Elohisten, noch als selbständige Schrift gelesen, ebenso steht nach Dillmann fest, dafs er auch C, d. h. den Jehovisten, der mit Genes. II, 4[b] beginnt, gekannt hat; denn „das Land, das von Milch und Honig fliefst,“ der Schwur Gottes an die Erzväter, die Aufzählung der kanaanitischen Völkerschaften, die Hartnäckigkeit und Wankelmütigkeit Israels sind ihm geläufige Vorstellungen, wie er ferner in der Schilderung der Bundbrüchigkeit Israels am Horeb, IX, 9—X, 5, und in der Geschichte von Dathan und Abiram dieser Relation folgt, während sich A, die priesterliche Elohimsquelle, nach Dillmann auch als Quelle zu den geschichtlichen Angaben des Deuteronomiums nirgend nachweisen läfst. Über die Rotte Korah, über Bileam als Verführer des Volks hat das Deuteronomium nichts, wohl aber ein von der Priesterschrift abweichendes Stationenverzeichnis, andre Namen für den Todesort Aarons und Moses, die es den älteren historischen Schriften verdankt. Andererseits aber kennt der Deuteronomiker doch, wie Dillmann zugiebt, die Priesterschrift wie die andern älteren Gesetze gar wohl. „Wenn D“, sagt Dillmann S. 608, „für Passah-Mazzoth und Sukkoth zwar gemeinsame Feier am Heiligtum verlangt, aber doch die Zeit nicht genauer bestimmt, wenn er zwar meint, dafs jeder Mann das Passah esse, aber es nicht ausdrücklich sagt, wenn er beim siebenten Mazzothtag das Ruhegebot (v. 8) besonders erwähnt und zwar mit Ausdrücken des A (עשה מלאכה), nicht aber bei den andern Festen, wenn er gar angiebt, wie und womit Pfingsten und Sukkoth zu feiern sei, so ist deutlich, dafs er anderweitige Bestimmungen über diese Feste voraussetzt, und zwar nicht blofs Exod. XXIII, 14—17; XXXIV, 22 und Exod. XIII, 4—7, sondern auch Lev. XXIII, 42f. (Namen חג סכות, vgl. Lev. XXIII, 34 in A), ja in diesem Fall sogar A. Denn nicht blofs giebt nur A die genaue priesterliche Berechnung der Festtermine (auf die ein Volksgesetzbuch wie D nicht eingehen konnte), sondern die von D abrogierte, ursprünglich häusliche Passahfeier ist eben nur bei A (Exod. XII, 3—13) und C (Exod. XII, 21—28) beschrieben und gefordert“; aber der Deuteronomiker nimmt nur auf, was bereits althergebrachter Brauch ist und verwirft daher den von der Elohimsquelle vertretenen priesterlichen Mystizismus bei der Passahfeier. Wie soll man da annehmen, dafs die deuteronomische Gesetzessammlung aus Priesterkreisen heraus, in denen doch die Elohimsquelle mit ihren weitgehenden Ansprüchen sicher nicht vergessen, sondern, anerkannt oder nicht, die Norm geblieben war, promulgiert worden sei!

Wie nämlich Dillmann gleich Vatke B und C älter als das Deuteronomium und von diesem bereits benutzt sein läfst, so hält er, entgegen der Graf-Wellhausenschen Richtung, also auch die Priesterschrift für älter als das Deuteronomium. Von den beiden historisch-prophetischen Schriften setzt er B, den zweiten Elohisten, etwas höher hinauf als Vatke, vor die Propheten Amos und Hosea; der Verfasser dieser Schrift war ein Bürger des Zehnstämmereichs, in dessen Josephgeschichte daher nicht Juda (wie bei C), sondern Ruben der Führer der Brüder und Fürsprecher Josephs ist, mit dessen Baal-Peor-Geschichte ferner Hosea, der Prophet des Nordreichs, in Hos. IX, 10 am meisten übereinstimmt. C dagegen, das jehovistische Werk, welches eine Menge von Erzählungsstücken mit B gemeinsam hat und dieselben teils in völlig eigentümlicher Gestalt, teils aber in sehr ähnlicher Fassung giebt, eine grofse Zahl von Erzählungselementen aber auch mit A teilt, ist Dillmann eine selbständige judäische Schrift, also nicht, wie Vatke

Digitized by Google

annimmt, in die älteren Relationen hineingearbeitet, aber doch von B abhängig, wie sich daraus ergebe, dafs das gröfste zusammenhängende Stück, welches wir von B haben, die Geschichte Josephs, sich als ein „durchaus ursprüngliches, wohlzusammenhängendes Ganze, dagegen das dem C in demselben Eigene sich durchaus als Neubildung, Erweiterung, Steigerung der Grundgedanken“ erweise (S. 628); dies aber soll selbst der nachmalige Redaktor dadurch anerkannt haben, dafs er nicht B in C, sondern C in B einverleibte, und das gleiche Verhältnis soll sich auch Gen. XXVIII, 11ff.; Genes. XXI, Exod. I—V, Num. XXII—XXIV zeigen. An schriftstellerischer Begabung B übertreffend, lasse C die volkstümlichen Interessen schon gegen die ethisch-religiösen zurücktreten und gebe Erkenntnisse und Anschauungen, wie sie durch die Thätigkeit der erneuten oder schriftstellerischen Prophetie des 8. Jahrhunderts zu Tage gefördert und verbreitet worden seien. Dillmann setzt demnach diesen Schriftsteller in die Mitte des 8. Jahrhunderts. Wir sahen bei der Kritik der Propheten, dafs er etwas tiefer hinabgesetzt werden mufs, da auch der zweite Elohist, der doch älter als der Jehovist ist, erst etwa ein älterer Zeitgenosse des Micha war.

Die neben diesen prophetisch-historischen Stücken einherlaufenden priesterlich-gesetzlichen Bestandteile des Hexateuchs, der Priesterkodex, die Priesterschrift A, sagt Dillmann, werden von einer Reihe von Gesetzen gebildet, die ihre Zusammengehörigkeit dadurch bekunden, dafs sie an einem historischen Faden aufgereiht sind. Aufser ihnen aber findet er, ähnlich wie schon Vatke u. a., besonders im Leviticus und im Buch Numeri eine Anzahl gesetzlicher Stücke, welche „bei aller Verwandtschaft mit A doch auch viel Abweichendes haben oder auch nur ganz lose in die Zusammenhänge des A eingefügt sind“. Dahin rechnet er namentlich einen grofsen Teil der Gruppe Lev. XVII—XXVI, Vorschriften, die samt und sonders unter den obersten Gesichtspunkt der Heiligkeitsforderung gestellt, aber, wie auch Vatke annahm, mit Elementen der Elohimsquelle durchsetzt sind, und zu deren Komplex auch aufserhalb Lev. XVII—XXVI vorkommende Stücke gehören, die als einst vollständige und für sich existierende Sammlung ebenfalls eine geschichtliche Einleitung hatten, nachher aber von den Sammlern des Pentateuchs dieser Einleitung beraubt wurden, weil diese eine solche neben Exod. XIX—XXIV (beziehungsweise Deut. I—IV) nicht mehr gebrauchen konnten und von den Gesetzen einzelnes bald hier, bald dort bruchstückweise einfügten. Dieser von Dillmann als Sinaigesetz (S) zusammengefafste Komplex nun, aus mehreren älteren Vorlagen zusammengearbeitet, ist älter als das Deuteronomium; denn Lev. XVIII, 16; XX, 21 so aufzufassen, als ob dadurch die Deut. XXV, 5ff. gebotene Leviratsehe wieder verboten werden sollte, wie z. B. Horst a. a. O. S. 61 behaupten will, um mit Reufs den jüngeren Ursprung der Gruppe Lev. XVIIff. zu erweisen, hat man thatsächlich gar kein Recht; verboten wird nur, dafs der Schwager schlechthin die Schwägerin heiraten dürfe; und wenn nun auch Deut. XXV auf Lev. XVIII u. XX nicht ausdrücklich Bezug genommen wird, um das Institut der Leviratsehe etwa gegenüber jenem generellen Verbot als einen ausnahmsweisen Notbehelf im Interesse des Grundbesitzes zu rechtfertigen, so war doch eben schon durch den Zusatz: „wenn der Bruder kinderlos stirbt“ eine besondere Klausel zu jenem älteren Gesetz gegeben, andererseits aber ist klar, dafs die Leviticusstellen in ihrer allgemeinen Fassung nicht erst geschrieben werden konnten, nachdem das Deuteronomium an die Öffentlichkeit gekommen war; und die Festgesetze sind zwar zum Teil ausführlicher als im

Digitized by Google

Deuteronomium, aber darum nicht jünger, wie Abr. Kuenen behauptet, im Gegenteil sind sie im Deuteronomium vorausgesetzt. Ezechiel kennt diese Gesetzessammlung mit ihren Heiligkeitsvorschriften genau, setzt sie überall als bekannt voraus, benutzt und zitiert sie in der mannigfaltigsten Weise, besonders in Ez. XVIII, XXII, IV, 13—17, und namentlich sein Überblick über die alte Geschichte, Ez. XX, zeigt seine Anlehnung auch an Lev. XXVI.

So weit ist in Betreff der Zeitbestimmung dieser Stücke Dillmann durchaus Recht zu geben; dagegen ist nicht ersichtlich, dafs Lev. XXVI, 3 ff. entscheidend sein soll für „die exilische Zeit", d. h. doch wohl für die Zeit des babylonischen Exils. Dafs mit der Verbannung des gottlosen Volkes gedroht wird, kann nicht auffällig sein; denn Verpflanzungen der Nationen waren in jenen unruhigen Zeiten an der Tagesordnung, und v. 34 f., 43 heifst es nur, dann, wenn das Land einmal von seinen Einwohnern entblöfst sein wird, wird es die versäumten Ruhejahre nachholen, eine nur ganz natürliche Ausdrucksweise für den priesterlichen Verfasser des Stückes, der durch seine Drohungen zum Innehalten der Sabbathjahre mahnen wollte; und die Verheifsung der Wiederbegnadigung nach vollzogener Bekehrung ist lediglich den Drohreden der älteren Propheten entlehnt, in denen es stets heifst: Gott wird euch für eure Vergehungen strafen, wenn ihr aber Bufse thut, wird er seine Gnade walten lassen.

Der Verfasser der eigentlichen Priesterschrift A nun, von aufgenommenen Vorlagen (cf. Num. XXXII, 2) und vorgefundenen Gesetzessammlungen, besonders einem Komplex S (Lev. XXVII, 34) ausgehend, wobei dann natürlich, da an den Kapiteln Lev. XVII—XXVI „mancherlei Hände gerarbeitet haben" (S. 639), diese Sinaigesetze in ältester Fassung vorausgesetzt sind, kennt auch nach Dillmann die Gesetzesdarstellung des Deuteronomiums weder im grofsen und ganzen noch im einzelnen, „viel eher lassen sich in D Rücksichtnahmen auf A nachweisen" (S. 655 cf. 606—8, 611), dagegen kannte und benutzte er das nordisraelitische Sagenbuch B, also Vatkes zweiten Elohisten, und hinsichtlich des Jehovisten (C) urteilt Dillmann, dafs, wenigstens was den ersten Abschnitt, die Urgeschichte, betrifft, die jetzige jehovistische Relation mit Sicherheit Elemente enthalte, die erst auf Grund der Priesterschrift in sie hineingekommen seien, und dafs besonders der Vortrag der Gesetze Exod. XII, 21—27; XIII, 3—16 Abhängigkeit des Jehovisten von dieser Priesterschrift verrate. Er kommt demnach zu dem Ergebnis, dafs zwar A manche seiner mit C gemeinschaftlichen Stoffe aus einer früheren Gestalt von diesem oder aus einer von dessen Quellen geschöpft haben mag, dafs aber C in seiner uns vorliegenden Gestalt von A abhängt, ein Resultat, welches im grofsen und ganzen mit der Grundansicht Vatkes harmoniert, nur dafs dieser nicht besondere, für sich existierende Schriften annehmen will, sondern die Elohimsquelle in die Darstellung des zweiten Elohisten hineingearbeitet werden läfst, während dann der Jehovist, von beiden abhängig, den Bericht des zweiten Elohisten, wo ihn der Priester allzu sehr beschnitten hatte, wiederherstellt, da die Grundschrift ihm noch unüberarbeitet vorlag. So nämlich ist ja die Anschauungsweise des Jehovisten thatsächlich der Elohimsquelle gegenüber die ältere, während doch derselbe Jehovist wiederum von der Priesterschrift abhängt, da er deren Episoden aufs peinlichste schont. Freilich läfst dann Dillmann wieder (S. 657) nicht ganz konsequenter Weise A in seinem geschichtlichen Abrifs sich an B, beziehungsweise an C anschliefsen, was doch nach Obigem nicht gut möglich ist, doch will er nicht zu-

Digitized by Google

geben, dafs der Priester nur nach BC gearbeitet habe, was auch nach anderer Meinung gar nicht nötig ist und wohl kaum jemandem recht wahrscheinlich sein wird. Der Priester, wie aus der ganzen Art seiner Darstellung hervorgeht, ein gelehrter Mann, fand B, das nordisraelitische Sagenbuch des zweiten Elohisten, vor, benutzte es als historischen Grundstock und schrieb seine judäisch-priesterliche Tradition danach und nach anderweitigen mündlichen oder schriftlichen Berichten nieder; so ist z. B. offenbar der Ankauf der Höhle Machpela (Genes. XXIII) parallel dem Erwerb des Grundstückes bei Sichem (Genes. XXXIII, 19) judäische, der Aaronstab parallel dem Mosestabe dagegen priesterliche Modifikation. Beide Schriften werden, das ist Dillmann zuzugeben, selbständig für sich bestehende Codices gewesen sein, wurden dann aber ähnlich wie die beiden parallel gehenden Relationen der Samuelisbücher von einem Redaktor ineinandergearbeitet, und dies war niemand anders als der Jehovist, der nun wieder, auch das wird niemand bestreiten, nicht blofs sklavisch seinen beiden Vorlagen, sondern schriftstellerisch seiner eigenen Überlieferung und seiner persönlichen Tendenz folgte; denn die jehovistische Relation war, wie eine vorsichtige Aussonderung der Quellen sofort ergiebt, niemals eine besondere Schrift.

Scharfsinnig weist Dillmann sodann nach, dafs A nicht in die Salomonische Zeit zu versetzen sei; dafs man aber auch mit der Schätzung nicht Jahrhunderte später hinabzugehen braucht, sondern dafs die Priesterschrift vielmehr der mittleren Königszeit angehört. Zu dieser Zeit, der Zeit des beginnenden Kampfes zwischen Prophetie und Priestersatzung, pafst dann auch der Standpunkt des Verfassers, seine Überschätzung des Opfers, des äufserlichen Gottesdienstes, der Form und der Formel, kurz, des ganzen priesterlichen Wesens, dem gegenüber die Propheten stets die ethische Seite des religiösen Lebens betonten; denn daraus, sagt Dillmann mit Recht, dafs die auf die Äufserlichkeit hintreibende, streng priesterliche Richtung erst nach dem Exil die Oberhand behielt, folgt nicht, dafs sie damals erst aufgekommen ist, dafs sie nicht sicher schon früher geherrscht hätte. Wurde doch schon dem Könige Usia, in dessen Todesjahr Jesaja zuerst auftrat, von den Priestern das Recht zu opfern bestritten, II. Chr. XXVI, 16ff., und wenn er auch ebenso wenig wie Ahas (II. Regg. XVI, 12f.,) den priesterlichen Ansprüchen sich fügte, so sieht man doch, dafs sie damals schon praktisch gemacht wurden, während der Verfasser von A hier eine Theorie dieser Ansprüche entwirft. Vor allem aber dürfe man, sagt Dillmann weiter, mit Ansetzung des Priesterkodex nicht über das Deuteronomium heruntergehen, weil in diesem Falle A als bewufster Gegensatz zu D gefafst werden müfste, von einer derartigen Absicht aber in A keinerlei Spur vorhanden ist. In der That läfst sich aber auch von manchen Gesetzen des Priesterkodex ganz augenscheinlich nachweisen, dafs sie älter sind, als das Deuteronomium. Die Vorschriften der Elohimsquelle, nur bei der Stiftshütte zu schlachten, und die entsprechende Verordnung Lev. XVII, 1ff. müssen z. B. älter sein, als die Erlaubnis Deut. XII, 13, an jeglichem Orte zu schlachten, wenn nur das Brandopfer an heiliger Stätte vollzogen werde, und die Behauptung, jenes Gebot sei nachdeuteronomisch oder gar nachexilisch, ist nach Dillmanns strenger aber gerechter Bezeichnung geradezu widersinnig (Komm. zu Exod.-Lev. S. 535). Das in Rede stehende Gebot will vielmehr mit echt priesterlicher Zähigkeit einen Brauch aufrechterhalten, der für die Zeit der Wüstenwanderung, des Nomadenlebens geschaffen war, während das Deuteronomium den veränderten Zeitumständen Rechnung trägt. „Das

Digitized by Google

Hausschlachten“, bemerkt Delitzsch (Studien 1880, No. II, S. 65), „ist bei den Nomaden ein seltenes und immer festartiges Ereignis. Sie leben zumeist vegetarianisch. So war es auch mit Israel. Fleisch war in den ersten und auch noch im vierzigsten Jahre des Auszugs eine Rarität. . . . Das Stiftszelt war also thatsächlich mehr Offenbarungs- als Opferstätte. Bei der Schwierigkeit, das Opfermaterial herbeizuschaffen, wird auch Einschlachtung für den Hausbedarf verhältnismäfsig selten vorgekommen sein. Um so ausführbarer war das Gesetz Lev. XVII, welches sich in überzeugender Weise aus dem götzendienerischen Hange des Volkes als Präventivgesetz begründet.“

Es steht nun also fest, die priesterliche Elohimsschrift ist älter als das Deuteronomium, jünger als das historische Werk des in der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts schriftstellerisch thätigen zweiten Elohisten. Nun mufs sie aber jedenfalls einen bestimmten praktischen Zweck gehabt haben; man kann unmöglich annehmen wollen, dafs der Priester seine Gesetzessammlung nur theoretisch und gleichsam zu seinem Privatvergnügen aufgestellt habe, zumal da wir erfahren, dafs seit den Tagen des Usia die Priesterschaft thatsächlich selbst dem Könige entgegentrat, „wenn sich sein Herz erhob, so dafs er übel that und sich an seinem Gott verging, indem er auf dem Altar das Rauchwerk opfern wollte“, II. Chr. XXVI, 16. Der Verfasser beabsichtigte offenbar durch sein Werk eine gewaltige Reform in priesterlichem Sinne einzuleiten und durchzuführen (Vatke, Einltg. S. 402), und da er die alte volkstümliche Gesetzgebung ja kannte, benutzte er dieselbe als Einkleidung, liefs alle seine Kultusgesetze durch Gott an Mose gelangen, überging, was ihnen und seiner Tendenz widerstritt, und fügte manches andre hinzu, indem er auch das Einzelne in Namen und Geschlechtsregistern frei ausbildete. Er hat das Interesse der Einheit des Kultus, war aber so weise, nicht etwa in der Form des Deuteronomikers den späteren Tempel zu weissagen, sondern er stellte diese angestrebte Einheit in seiner Stiftshütte dar, indem er dieselbe nach dem Modell des Salomonischen Tempels gestaltete; denn wir schliefsen uns hier Wellhausen an, welcher ebenfalls in der Stiftshütte „nicht das Urbild, sondern die Kopie des Jerusalemischen Tempels“ findet, und bemerken gegen H. Strack in Herzogs Realencyklopädie, dafs es sich bei Esra, als er den Pentateuch promulgierte, schliefslich nicht um die Einführung bewufster Unwahrheiten, sondern auch nur eben darum handelte, die Urzeit möglichst im Lichte der Gegenwart zu malen; das aber ist schon in den ersten Kapiteln der Genesis, das ist beim Wüstenkultus der Elohimsquelle, das ist in allen Religionen der Fall, die auf eine Urzeit überhaupt reflektieren. Man braucht daher kein „Adept“ zu sein, um in aller „Gläubigkeit“ das diesem und jenem vielleicht „psychologisch Unwahrscheinliche“ hinzunehmen, dafs der Priester bei Ausstattung seiner Stiftshütte nach Materialien, Mafsen u. s. w. den späteren Tempel vor Augen hat; denn wir können ihm noch nachweisen, dafs trotz aller rechnenden Vorsicht es ihm nicht einmal gelingt, dieselbe als ein brauchbares Modell auszugestalten. Der Tempel z. B. hatte Flügelthüren, bemerkt schon Vatke, die am Tage geöffnet wurden, so dafs es hell in dem heiligen Gebäude war; nachts brannten Lampen; der Verfasser der Elohimsquelle behielt diese Lampen für die Nacht bei; da der Stiftshütte aber statt der Flügelthüren dichte Vorhänge gegeben werden, so war es bei Tage dunkel darin. Der Altar aus Holz, mit Kupferblech beschlagen, ist nicht möglich; er wäre durch das Feuer der Opfer zerstört; aber unser Verfasser hatte den leichten Transport im Auge. Er wollte das Priestertum auf eine geringere Anzahl von

Digitized by Google

Männern beschränken, da ihm die Priesterschaft in Jerusalem vorschwebte, und weil Levi in der Überlieferung als ein bedeutender Stamm auftritt, so gab es nun neben der Priesterfamilie 22—23000 Leviten. Was dachte sich aber der Verfasser unter diesen Leviten? Er führte einen festen Besitz für den Stamm ein, während die anderweitige Tradition ihn in der Zerstreuung leben läſst, und er ordnet auch den Versöhnungstag an, der geschichtlich vor dem Exil nicht nachweisbar ist, offenbar in Hinblick auf die häufige Entweihung des Tempels durch götzendienerische Kulte. Fragen wir uns, wann die Priesterschaft es unternehmen konnte, den theoretisch-praktischen Vorstoſs zu wagen, eine solche Gesetzgebung zu empfehlen, so konnte es unter dem frommen Könige Hiskia dazu an der Zeit scheinen; denn „der that, was recht war in den Auge Jahvehs, ganz so wie David, sein Vater, gethan hatte; er schaffte die Höhen ab u. s. w.“, II. Regg. XVIII, 3ff., begann also mit der priesterlichen Zentralisation des Kultes, aber die ernsten Tage, die über ihn hereinbrachen, forderten praktische Männer, nicht mehr oder weniger doch nur auf ihr Ansehen hinsteuernde Priester; so behielt Jesaja mit seinen religiös-ethischen Forderungen schlieſslich der vordrängenden Priesterschaft gegenüber am Hofe die Oberhand, und sein politischer Erfolg wird nicht verfehlt haben, das Ansehen der Prophetenpartei noch mehr zu heben, zumal da diese materielle Forderungen nicht stellte. „Weder die Könige, welche als Gesalbte Gottes die oberste Gewalt im Staat und Gottesdienst behaupteten,“ sagt Dillmann „noch das Volk, welches noch immer an seinen alten Freiheiten festhielt, noch die Priester der kleinen Heiligtümer werden je Lust gehabt haben, dem Programm von A zuzustimmen, ganz abgesehen davon, daſs die Besitz- und Eigentumsverhältnisse, ja die Reichsteilung selbst einer Verwirklichung unüberwindliche Hindernisse entgegensetzten.“ So blieb denn nichts anderes übrig, als die auf die Zukunft berechnete Gesetzgebung in die Zukunft hinein zu vertagen; und das thaten die Priester. An heiliger Stätte blieb das Gesetzbuch liegen; die Machthaber kümmerten sich nicht darum, ein Redaktor fand Muſse, die Priesterschrift in das alte, ihr ja zum Teil parallel laufende Geschichtsbuch des älteren Elohisten hineinzuarbeiten.

Aber die Ansprüche der Priester, wenn auch zunächst verstummt, waren deshalb nicht vergessen, und als nach zwei götzendienerischen Königen in Josia ein Herrscher auf den Thron kam, „der ganz in den Wegen Davids wandelte“, II. Regg. XXII, 2, regten sich daher die priesterlichen Hoffnungen sofort aufs neue. Aber man hatte aus der Geschichte gelernt; man hatte die Erfahrung gemacht, daſs mit allzu hoch gespannten Ansprüchen schlieſslich gar nichts erreicht werde, daſs vor allem bei den einmal bestehenden Staatsverhältnissen an eine Verteilung von levitischem Besitz, in Sonderheit von eigenen Levitenstädten noch nicht gedacht werden könne, und man begnügte sich daher damit, in harmloserer Weise zunächst weniger weit gehende Forderungen zu stellen und auf ihre Realisierung hinzuarbeiten, lehnte sich deshalb mehr an Althergebrachtes an, als es der Verfasser der Elohimsquelle gethan hatte, und veranlaſste Josia durch Vorlegung der Thorothsammlung, die wir jetzt in Lev. XVII und weiterhin zerstreut finden, zu seiner durchgreifenden Kultusreform, gewiſs, bei derartig geminderten Ansprüchen auch die Prophetie für sich zu gewinnen, wie dies ja auch thatsächlich zunächst wenigstens geschah, II. Regg. XXII, 14. Nun war Josia in den Augen der Priester und aller Frommen — und bald wohl auch in seinen eigenen — der glorreiche Davidide, von dem die Propheten so oft geredet hatten, das Reis vom Stamm Isais, der Sproſs aus seiner Wurzel,

Digitized by Google

AC 831
B418
1892

auf dem der Geist der Weisheit und der Klugheit, der Geist des Rates und der Kraft, der Geist der Erkenntnis und der Furcht Jahvehs ruhe, Jes. IX, 1, der Gesalbte des Herrn, dem es vorbehalten war, das Reich Davids in seinen alten Grenzen wiederherzustellen, Israel mit Juda zu vereinigen; denn dieser Schritt war notwendig, wenn mit der postulierten Austeilung levitischen Besitzes, wie ihn die Zentralisation des Gottesdienstes forderte, begonnen werden sollte, und weil dieser Schritt notwendig war, dehnte Josia seine Kultusreinigung auch auf das ehemals israelitische Gebiet aus, nach II. Chron. XXXIV, 6 bis Naphthali, wohl wissend, dafs vor allem die Erneuerung der religiösen Einheit beider auch die beste Vorbereitung für die gehoffte politische Wiedervereinigung sei. Nur von diesem Gesichtspunkte aus, dafs nämlich der König, von den Priestern in seinem Selbstbewufstsein aufs höchste angestachelt, sich für den Gesalbten Jahvehs schlechthin hielt, ist es erklärlich, wie er es wagen konnte, mit seiner geringen Heeresmacht den Truppen Nechos II. bei Megiddo (nach Herodot II, 159 bei Magdolos, d. i. el-Medjdel, zwei Meilen westlich vom Karmel) entgegenzutreten. Er kämpfte ja für die reine Jahvehreligion, und Jahveh, der Gott des Bundes, konnte seinen Gesalbten nicht im Stich lassen.

Aber auch diesmal ging das Rad der Weltgeschichte über die priesterlichen Wünsche und Erwartungen dahin. Der fromme König fiel im Kampfe gegen die Ägypter, sein Sohn Joahas that, was böse war in den Augen Jahvehs, wurde nach dreimonatlicher Regierung bereits von Necho nach Ägypten geschleppt, und nun wurde Josias Sohn Eljakim ägyptischer Vasallenkönig, das Volk aber aufs schmählichste in fremdem Interesse ausgesogen und dadurch selbstverständlich demoralisiert. — Die Priesterpartei hatte abermals Fiasko gemacht, und die neuen Thoroth wurden zu den übrigen gelegt. Sie verschmolzen im Tempelarchiv vielleicht jetzt schon mit den Vorschriften der Elohimsquelle, mit denen sie ja der Natur der Sache nach am nächsten verwandt waren. Das Königtum hatte seine völlige Ohnmacht bewiesen; von dem entarteten Hofe war, zumal bei den argen Mifsbräuchen, die in allen Kreisen des Verkehrs herrschten, und gegen die noch Jeremia in Anathoth, dann in den Tempelhallen zu Jerusalem aufs heftigste eiferte, auf Rettung kaum noch zu hoffen. Zwiespalt durchfurchte die Nation und drohte sie mehr noch zu zersetzen als die drückende Fremdherrschaft, und auch die Priester hatten offenbar in dem allgemeinen Unglück gänzlich den Kopf verloren; denn sie, die wir noch als Gegner des Jeremia wiederfinden, werden es zum gröfsten Teile wenigstens gewesen sein, die am Hofe als Hetz- und Kriegspartei in wahnwitziger Verblendung auf Abfall von den neuen Herren, den Chaldäern, sannen und damit neue Gefahren heraufbeschworen. Aber so verzweifelt die Zeiten waren, wie das leuchtende Bild eines Jeremia uns zeigt, gab es doch noch Männer in Israel, die nicht ganz verzagten, die es wenigstens, so viel an ihnen war, versuchten, in dem allgemeinen Verfall einen moralischen Untergrund zu schaffen, auf dem ein nationaler Neubau, wenn auch in veränderten Formen, sich erheben könnte. Jetzt, als der Staat seinem Untergange nahe war, wie kaum noch jemand sich verhehlen konnte, da erwachte der prophetische Geist noch einmal in ungeahnter Kraft; es gab noch einen Rest in Israel, der die Sache Jahvehs auf ewig für unverloren hielt, und in diesem Kreise konnte ein prophetisch begabter oder gerichteter Gesetzeskundiger mit Aussicht auf Erfolg legislatorisch auftreten, zumal wenn er „mit Anschlufs an das älteste und geltende Recht und unter Berücksichtigung des historisch Gewordenen und praktisch Möglichen, ohne die priesterlichen Aspirationen, ein prophetisches Ideal zu verwirklichen

Digitized by Google

suchte" (Dillmann S. 667), freilich doch auch wieder der priesterlichen Richtung nachgebend, so viel nachgegeben werden konnte, wenn nicht, da diese Partei nun einmal, von der eifersüchtigen Überwachung seitens politischer Machthaber mehr und mehr befreit, im Volksleben gröfseren Einflufs gewonnen hatte, alles verdorben werden sollte. Diesen vermittelnden Standpunkt vertrat nun das Deuteronomium mit seinem prophetischen Drängen auf Verinnerlichung des religiösen Lebens und seiner Fürsorge für die hungernden Leviten.

Aber Juda ging unaufhaltsam dem Untergang entgegen; es hörte auf, in der Reihe der Staaten zu zählen, und die Gesetzgebung des Deuteronomiums, eine Kompromifsgesetzgebung in des Wortes eigentlicher Bedeutung, sofern seitens der Priesterschaft dem prophetischen Standpunkt, seitens des Prophetentums den priesterlichen Ansprüchen mancherlei Konzessionen gemacht wurden, kam nicht oder doch kaum noch zur praktischen Geltung, teils weil es schon im Begriff einer Kompromifsgesetzgebung liegt, dafs sie für die Dauer unhaltbar ist, dafs sie bei Seite geschoben wird, sobald eine der am Kompromifs beteiligten Parteien die Oberhand gewinnt, teils aber und vor allem wohl, weil der vernichtete Staat einer Gesetzgebung nicht mehr bedurfte.

In Babylonien, wo man nur theoretisch mit dem Gesetz sich beschäftigte, wenn man auch im übrigen, wenigstens in frommen Kreisen, dem Mosaismus auch praktisch treu blieb, kam nun auch die Ausarbeitung des Gesetzbuches, die Aufnahme des Deuteronomiums und die Einarbeitung dieser und jener alten Thoroth, vielleicht des ganzen bei Dillmann S genannten Komplexes, zu stande. Daraus aber folgt, dafs man hier nicht etwa das in dem nachexilischen Jerusalem praktisch Geltende kodifizierte, sondern, auf andern Grundlagen fufsend, bestrebt war, das aus der Zeit des alten Tempels unter Moses Namen stammende Gesetz zusammenzutragen (cf. Dillmann S. 686). In der neuen Kolonie zu Jerusalem nahmen dann bei erneuter Ausarbeitung des Buches die Priester, die ja jetzt an der Spitze standen, und sonstige Gesetzesgelehrte wiederum mancherlei formale und redaktionelle Änderungen vor. Vor allem geschah dies bezüglich des Umfanges des Werkes; denn wenn man ein Mosegesetz für die neue Gemeinde aufstellen wollte, so gehörte der historische Schlufs, der von der Eroberung und Austeilung Kanaans handelte, nicht mehr dazu; damals also wurde aufs wahrscheinlichste das Buch Josua vom übrigen Pentateuch abgetrennt, und nachdem darauf in dem für die Praxis bestimmten gesetzlichen Handbuch auch der Sachordnung einigermafsen Rechnung getragen sein wird, wurde der nunmehr fertige Pentateuch von Esra promulgiert und damit das streng priesterliche Gesetz der Elohimsquelle zur Geltung gebracht, was um so leichter möglich war, als jetzt, bei der Neugestaltung des Staates, auch den weitest gehenden Anforderungen der Hierarchie Rechnung getragen werden konnte.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1893

Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1893.

Progr.: A 1079

Beiträge zur Erklärung der römischen Elegiker.

Von

Karl Paul Schulze.

BERLIN 1893.

R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1893. Programm No. 55.

102525-C

Digitized by Google

Es ist eine auffallende Thatsache, dafs in Deutschland seit Jahren so viel kritische Ausgaben der römischen Elegiker und so wenig erklärende erschienen sind. Scheint es doch fast, als ob unsere Gelehrten es als eine ihrer kaum würdige Aufgabe verschmähten, die von ihnen gebotenen Texte selbst zu erläutern. Die berufensten Erklärer unter ihnen begnügten und begnügen sich damit, einzelne Verse oder Gedichte zu besprechen. Und hat doch erst jüngst ein so hervorragender Kenner der römischen Dichter wie Leo den elenden Culex kommentiert, statt uns eine erklärende Ausgabe des Tibull oder Properz, die beide dringend nötig sind, zu schenken. Sollten uns auch hier die Franzosen und Engländer, bisher unsere Schüler auf diesem Gebiete, überholen? Zum Teil ist dies bereits geschehen; ich erinnere an den Catullkommentar von Ellis, an die erklärenden Ausgaben der Tristien Ovids von Owen, an den Properz von Postgate und die treffliche Einleitung in das Studium des Properz von Plessis.

Indem ich selbst eine Anzahl von Stellen aus den römischen Elegikern hier bespreche, schmeichle ich mir nicht, immer die richtige Erklärung getroffen zu haben. Ich bin zufrieden, wenn ich damit zu erneuter Prüfung der Worte anrege.

Catull c. 2, 5 ss. ist überliefert cum desiderio meo nitenti Karum nescio quid libet iocari et solaciolum sui doloris. O hat am Rande al' iubet, wonach lubet zu lesen ist; denn diese ältere Form hat Catull regelmäfsig, wie auch c. 62, 36 das adlucet in T auf lubet hinweist. Das et hat man in ut oder in verändert, da libet wohl mit einem Infinitiv (iocari) oder dem Neutrum eines Pronomens verbunden werde, aber nicht mit einem Substantiv (solaciolum). Allerdings findet sich keine zweite Stelle, wo libet so konstruiert wird. Aber berechtigt uns dies zu einer Konjektur? Was müfste alles verändert werden, wollte man jede vereinzelt auftretende Wendung und Konstruktion beseitigen. Auch decet wird z. B. in der klassischen Prosa nur mit einem Infinitiv oder dem Neutrum eines Adjektivs oder Pronomens verbunden; müssen wir deshalb Prop. V, 4, 53 te toga picta decet umändern? oder Plaut. Most. 166 satin' haec me vestis deceat? und v. 282? Wir haben nur zu fragen, ob die handschriftlich bezeugte Konstruktion dem Geist der Sprache entspricht. Ist dies der Fall, dann fehlt es an jeder Berechtigung an der Überlieferung zu mäkeln und es besser wissen zu wollen. Dem libet ist placet sinnverwandt. Und nun vergleiche man Wendungen wie Tacit. ann. 4, 3 placuit occultior via et a Druso incipere. Steht nicht auch hier neben dem Infinitiv als Subjekt ein Substantiv? Verwandt ist ferner interest, das gleichfalls sonst nur mit dem Neutrum eines Pronomens, einem Infinitiv oder einem Satz verbunden wird: doch findet sich Plaut. Most. 407 pluma haud interest, und öfter (Lor. z. d. St.). Ähnlich sind Verbindungen wie Hor. c. IV, 1, 29 ss. me nec femina nec puer iam nec spes animi credula mutui nec certare iuvat mero nec vincire novis tempora floribus. Ein solcher Wechsel der Konstruktion zwischen Substantiv und Infinitiv ist gerade der gewählteren Sprache eigen-

Digitized by Google

tümlich. Vgl. Hor. c. I, 1, 19ss. est qui nec veteris pocula Massici nec partem solido demere de die spernit; c. I, 2, 49s. hic magnos potius triumphos, hic ames dici pater atque princeps. Noch gebräuchlicher und bei einzelnen Schriftstellern wie Tacitus fast zur Regel geworden ist der Wechsel zwischen einem Substantiv und einem Konjunktionalsatz wie Tacit. ann. 4, 16 decretum Corneliae sestertium vicies et ut sedes inter Vestalium consideret; Nipp. zu ann. 4, 15. Über die ähnliche Gleichstellung eines Adjektivs mit einem Nebensatz s. Draeger Synt. 233, 15 und Her. z. Tacit. hist. 1, 29. So ist es auch verkehrt Cic. in Cat. I, 1, 3 an der Überlieferung nam illa nimis antiqua praetereo quodque Servilius Ahala Spurium Maelium occidit zu rütteln. Dem allgemeinen wird durch das erklärende -que das besondere, das namentlich hervorgehoben werden soll, hinzugefügt; so I, 13, 31; et III, 2, 4; IV, 9, 18; atque § 11 und die Erklärer zu Verg. A. 1, 2. Vgl. Liv. II, 13, 6 ita honorata virtute feminae quoque ad publica decora excitatae et Cloelia virgo Tiberim tranavit. Ein Nebensatz mit quod einem Substantiv koordiniert findet sich Caes. b. G. III, 18, 6; VII, 56, 2; Cic. pro Mur. 18, 37; 26, 52; Phil. II, 5, 12; in Verr. IV, 43, 93; Tacit. Germ. 43; hist. 3, 46; Ter. Ad. 307; Ov. ex P. II, 10, 10. Et cum Liv. XXV, 16, 22; XXXI, 24, 3.

c. 3, 1 habe ich den Plural Veneres in den Worten Veneres Cupidinesque in Fleck. Jahrb. 1882, 205f. als durch Assimilation entstanden erklärt. Zu den früher beigebrachten Beispielen füge ich folgende hinzu. Caes. b. c. I, 61, 3 magnos equitatus magnaque auxilia; Cic. in Cat. II, 10, 21 proscriptionibus wegen vadimoniis, indiciis; pro Mur. 1, 1 voluntatibus neben suffragiis 'der rhetorischen Symmetrie wegen'. Niem. z. Plaut. Trin. 490; Hinrichs z. Hom. Od. 7, 44; 8, 16; 9, 115; Eur. Herc. fur. 455. Nahe stehen die Plurale nach falscher Analogie. Man gebrauchte arae von einem Altar (Verg. A. 2, 202) wegen altaria, und war sich dessen nicht bewufst, dafs der Plural altaria zwar seine Berechtigung hat, arae aber nicht. Ebenso steht ianuae von einer Thür wegen fores, epistulae von einem Brief wegen litterae (Nipp. z. Tacit. ann. 1, 30; Wolff z. hist. 2, 29; Her. z. hist. 1, 67), tabernacula von einem Zelte wegen aedes (Tacit. hist. 2, 29), sedes von einem Haus wegen aedes (Cic. Phil. II, 28, 69; 40, 104). Ferner umbrae von einem Schatten wegen manes; hymenaei (Verg. A. 1, 651) wegen nuptiae, lares von einem Haus wegen penates, während sonst der Singular 'das Haus' (Preller R. M. 2[2], 106, A. 1; Marquardt St. V. 3, 121ff.; Friedländer z. Mart. IX, 18, 2) bezeichnet, wie man den lar familiaris bei der Abreise und Rückkehr begrüfste (Lor. z. Plaut. mil. gl. 1339), selbst neben Pluralen, wie Cic. Phil. II, 30, 75 repetebant deos patrios, aras, focos, larem suum familiarem. Umgekehrt findet sich der Symmetrie zu liebe Caes. b. c. III, 72, 1 der Singular spiritus neben fiduciae, während sonst nur der Plural spiritus im Sinne von Hochmut üblich ist.

c. 3, 6s. ist suam ipsam 'seine Herrin' zu verbinden. Dafs ipsus, ipse 'der Herr', ipsa 'die Herrin' bedeutet, ist bekannt. Anstofs nahm man nur an der Verbindung eines Attributs mit diesem substantivierten Pronomen. Aber tritt nicht auch zu dem substantivierten Adjektiv häufig ein Attribut hinzu? Man vergleiche Verbindungen wie improbi praesentis Cic. in Verr. IV, 41, 89; de callido improbo de fin. 2, § 54; ille furiosus in Verr. IV, 66, 149; istius sceleratissimi IV, 50, 111: III, § 4; Mil. 88; Cluent. 201; Pis. 69; Ter. Ad. 624 (Nägelsb. St. [7] 91; 86; 95f.). Tritt hier nicht überall zu einem substantivisch gebrauchten Adjektiv im Singular ein Attribut hinzu? Im Plural ist dies ganz gewöhnlich, so multi privati Cic. in Verr. IV, 30, 68; Tusc. 3, 57.

Das vierte Gedicht des Catull berichtet von einem Schiff, das seinen Eigentümer (erus) glücklich vom schwarzen Meer durch das ägäische und adriatische bis zu einem Binnensee getragen

Digitized by Google

hat und sich nach vollendeter Fahrt den Dioskuren weiht. In dem Besitzer haben die älteren Ausleger meist den Dichter selbst vermutet, in dem See den Gardasee; so Parthenius, Palladius Fuscus, Achilles Statius und Scaliger. Erst in neuerer Zeit hat man gegen diese Auffassung des Gedichts eine Fülle von Bedenken und Einwänden erhoben. Zunächst behauptete man, mit lacus könne deshalb unmöglich der Gardasee gemeint sein, da ein Seeschiff nicht bis zu diesem Binnensee habe vordringen können. So auch Luebeck, D. Seewesen d. Gr. u. R. 1890, S. 31. Dies beruht auf falscher Vorstellung von der Gröfse der alten Seeschiffe und ist z. t. von Munro in seinen Criticisms and Elucidations of Catullus p. 12 widerlegt worden. Selbst die Kriegsschiffe der Alten glichen an Gröfse mehr unseren Flufskähnen als modernen Seeschiffen (Baumeister D. d. a. K. 1600 ru); sie hatten geringen Tiefgang (1601 ro; 1626 lm), der Boden war flach, und sie waren so leicht gebaut, dafs man sie bequem häufig ans Land ziehen und sogar in ganzen Geschwadern weite Strecken über Land schaffen konnte, so über die Landenge von Leukas und Korinth (5 Kilometer). Kleopatra wollte die Kriegsflotte, mit der sie von Actium entflohen war, über den Isthmus von Suez bringen lassen, um nach dem fernen Süden zu entkommen (Plut. Ant. 69); die Pompejaner liefsen im Bürgerkrieg bei der Belagerung von Oricum einen Teil ihrer Kriegsflotte über Land rollen (Caes. b. c. III, 40, 4). Römische Kriegsschiffe finden wir auf dem mittleren Rhein (Tacit. ann. 1, 45; hist. 4, 26) selbst bei geringem Wasserstand; sie fuhren die Ems (ann. 1, 60), Lippe (hist. 5, 22) und Sau hinauf (Baum. 1601 ru): warum sollte nicht auch ein kleineres Privatschiff den Po und Mincio aufwärts segeln? Ist der Mincio wirklich erst von Mantua an schiffbar gewesen, so bleibt immer noch die Möglichkeit, dafs der Phasellus auf einem Kanale, den Orti zwischen der Etsch bei Verona und dem Mincio bei Vallaticum nachzuweisen versucht hat (Schwabe qu. Cat. 173 s.), oder schliefslich ein Stück über Land nach dem Binnensee gelangt sei. •Dr. Afsmann, der Verfasser des Artikels 'Seewesen' bei Baumeister, schrieb mir auf eine Anfrage: 'Ich finde keine Schwierigkeit noch Bedenken darin, dafs der phaselus des Catull von der Adria den Po und Mincio hinauf in den Benacus-Garda gelangte. Noch heute gehen die Flufsschiffe zahlreich vom Meer bis Mantua hinauf; die letzten 4 Meilen bis Peschiera bieten meines Wissens auch keine Hindernisse. Ist doch der Mincio der gleichmäfsigste und ruhigste aller Alpensee-Abflüsse. Von einem antiken Kanal zwischen Etsch und Mincius habe ich keine genaue Kunde. Als Mailand den südlichen Gardasee besetzt hielt, vollbrachte Venedig 1439 das Kraftstück, ein ganzes Galeerengeschwader die Etsch hinauf bis fast nach Mori zu schleppen und dann auf Walzen und Wagen über den 1000' hohen Loppio-Bergsattel nach Torbole in den Garda zu schaffen'. Nach dem Wortlaut des Gedichts ist offenbar von einem Binnensee (v. 23 s. cum veniret a mari novissime hunc ad usque limpidum lacum) die Rede. Man darf nicht an eine Hafenbucht des adriatischen Meeres denken, wie Westphal und Bährens gethan haben; denn lacus an und für sich kann unmöglich einen Seehafen bezeichnen, und hier spricht aufserdem der beabsichtigte Gegensatz zwischen mare und limpidus lacus zu deutlich, ein Gegensatz, der auch in dem in engster Beziehung zu diesem Gedicht stehenden c. 31, 2 s. in liquentibus stagnis marique vasto fert uterque Neptunus vorliegt. Vergleichen wir weiter c. 31, 13 Lydiae lacus undae mit den Worten limpidum lacum, so wird kein Kenner des Catull, der so sehr derartige Anklänge und Anspielungen in inhaltlich verwandten Gedichten liebt, zweifeln, dafs auch in c. 4 der Gardasee gemeint ist. Die Zusammengehörigkeit der beiden Stellen erkannte bereits Statius, der zu hunc ad usque limpidum lacum bemerkte: idem post de eodem lacu 'salvete vosque Lydiae lacus undae'.

Digitized by Google

Ferner behauptete man, der erus v. 19 könne nicht Catull gewesen sein, und fabelte nach einer unverständlichen Scholiastennotiz von einem Rheder Serenus, einem Gastfreund des Catull: 'sicut phasillus ille quem agiunt auctorem esse navium cạlaetarum (vel celaturum). quem habuit hospes Serenus' (schol. Bern. ad Verg. ge. 4, 289 p. 971 Hagen)[1]). Die Bemerkung erinnert lebhaft an die thörichten erklärenden Anmerkungen, die sich in OGM mehrfach finden; s. Herm. XXIII, 576 u. 588. Dafs vielmehr Catull selbst der erus war, erfahren wir wieder aus dem 31. Gedicht, v. 12, wo der Dichter denselben Ausdruck von sich gebraucht. So erklären sich wiederholt verschiedene Gedichte des Catull gegenseitig, worauf bereits Haupt obs. crit. 7 s. (habet hunc morem Catullus, ut de eisdem hominibus eadem dicat saepius aliorumque carminum memoriam venuste repetat) hingewiesen hat. 'Doch', wendet man ein, 'wie konnte Catull, der nach seiner eigenen Angabe arm aus Bithynien heimkehrte, ein wertvolles Schiff erwerben und es dann, nach einer Seefahrt noch seetüchtig, unbenutzt liegen und vermodern lassen? Der Besitzer des Schiffes, war es nun Catull selbst oder ein anderer, wird es noch zu mancher späteren Fahrt benutzt haben, bis es untauglich wurde. Das alte Schiff (senet) weihte er dann den Dioskuren; wird ja doch auch mit den Worten sed haec prius fuere ein Unterschied von vielen Jahren zwischen der Jugend und dem Alter des Schiffs angedeutet'. Man hat dagegen längst darauf aufmerksam gemacht (z. B. Riese zu c. 10, 21), dafs die Worte c. 10, 10 s. und 28 s. von der Armut des Catull so wenig ernst zu nehmen seien, wie c. 13, 8. Und gehörte nicht des Dichters Vater zu den wohlhabendsten Bürgern Veronas? — Senet ist nicht gleich senescit. Diomedes p. 344, 6 K. bemerkt zwar mit Bezugnahme auf die vorliegende Stelle 'senesco et seneo apud antiquos dicebatur', aber er meint damit nur, dafs es neben senesco ein seneo gab, während nicht zu allen Inchoativen die Grundform vorhanden war, so nicht iuveneo zu iuvenesco. Priscian p. 887 (X, 20), bei dem es zu einem Fragment des Accius in Telepho (pectora languentque senentque) und des Pacuvius in Periboea (quamquam aetas senet, satis habeam virium, ut te ara arceam) heifst 'senesco incohativum est; nam positivum eius seneo invenitur in usu', stellt damit ausdrücklich einen Unterschied zwischen senesco und seneo fest; in beiden Beispielen bezeichnet senere einen Zustand. So auch hier den Zustand, in dem das Schiff sich befindet: es ruht im Hafen wie altersschwach. Die Worte aber sed haec prius fuere besagen nichts weiter als abbrechend 'doch mit solchen weiten Seefahrten ist es jetzt vorbei' (Westphal S. 173). Wie sollte auch Catull darauf kommen, in seinem Widmungsgedicht nur von einer Fahrt des Schiffes, die es vor vielen Jahren zurückgelegt hat, zu sprechen, seine späteren Fahrten aber völlig unberücksichtigt zu lassen? — Hospites, dem der Scholiast sein hospes Serenus entnommen hat, wie Serenus selbst aus herus entstellt zu sein scheint, sind die Wanderer, an welche die in Form eines Gedichts gekleidete Weihinschrift sich wendet. In diesem Sinne, griechischem ξένε, ξεῖνε entsprechend, findet sich hospes oft genug auf Inschriften; so dic, hospes, Spartae nos te hic vidisse iacentes in der bekannten Übersetzung der Weihinschrift des Simonides von Cicero (Tusc. I, 42, 101); ferner Priap. 30, 4; Cic. in Verr. IV, 59, 132; Senec. epp. 89, 7; CIL IX, 60 u. a.

Wir brauchen nach dem Auseinandergesetzten nicht unsere Zuflucht zu der Erklärung (so Riese, Schmidt p. XXVIII, Ribbeck G. d. R. D. 1, 320) zu nehmen, Catull habe nicht das Schiff

[1]) Hier wird statt des handschriftlichen auctorem aclarum zu lesen sein, nicht auctores; das überlieferte agiunt entspricht dem durch das voraufgehende hospites veranlafsten aiunt der Catullcodices v. 2 statt ait. Aus cạlaetarum hat Haupt richtig das catullische celerrimum herausgelesen.

Digitized by Google

selbst, sondern nur einen Teil oder ein Bild davon den Dioskuren geweiht. Allerdings finden sich Abbildungen von Schiffen auf Votivtafeln, so auf einer Tafel im Berliner Antiquarium aus einem Poseidonhain bei Korinth (Baumeister S. 1598 u. 1636 ro); auch einzelne Teile des Schiffes, wie das Steuerruder, wurden nach glücklicher Fahrt geweiht. Aber sollte hier nur von einem Abbild die Rede sein, so müfste dies durch Hinzufügung von pictus oder eines ähnlichen Wortes angedeutet sein, wie Tib. I, 3, 27 s. nam posse mederi picta docet templis multa tabella tuis. Ferner dürfte dann nicht ille v. 1 stehen; wir müfsten, da die Inschrift doch dicht unter dem Bilde stehen würde, hic erwarten. Ille weist auf das abseits von der Kapelle der Dioskuren auf dem See liegende Schiff hin: 'die Yacht dort', wie es bei Cic. in Cat. III, 8, 20 heifst illud signum, quod videtis, 'das Götterbild, das ihr dort seht'; ille Juppiter § 22 u. 29.

Und dafs es üblich war, ganze Schiffe der Gottheit zu weihen, mögen folgende Stellen beweisen. Thucydides II, 84, 4 heifst es: *τροπαῖον στήσαντες ἐπὶ τῷ Ῥίῳ καὶ ναῦν ἀναθέντες τῷ Ποσειδῶνι ἀνεχώρησαν,* wozu Classen bemerkt: 'natürlich kann das Schiff nicht in dem Tempelgebäude selbst, sondern nur in dem heiligen Raum um dasselbe geweiht worden sein; es geschah wohl, wie c. 92, 5 gesagt wird, *παρὰ τὸ τροπαῖον*'. Nach der Schlacht bei Actium wurden dem Apollo Schiffe als Weihgeschenk aufgestellt (Gardthausen, August. 1, 390). Vgl. ferner Friedl. S. R. 2[6], 176; Sueton. Aug. 18.

Wo Catull das Schiff bestiegen hat, wird nicht genau angegeben. Das inde v. 18, welches örtlich zu fassen ist, sagt nur, dafs er sich in einem Hafen des schwarzen Meeres an Bord seines Phasellus, der in Amastris gebaut war, begeben habe. Das Wort bezieht sich auf das vorangehende tuo in aequore v. 17. Das Meer des Cytorus aber ist das schwarze Meer; unter aequor kann man doch unmöglich den Hafen von Amastris verstehen, sondern den Ponticus sinus, wie es v. 9 ebenso allgemein heifst. So erklärt schon Palladius Fuscus tuo aequore] ponto Euxino, und inde] ex Ponto; Palmer 'from Euxine waters'. So wird auch die Reiseroute nur ganz im allgemeinen angedeutet, wie z. B. der Weg, den das Schiff von den Cycladen nach dem adriatischen Meer zurückgelegt hat, nicht angegeben ist. Haben wir es hier doch nicht mit einem Schiffstagebuch zu thun. In welchem Hafen des schwarzen Meeres Catull das Schiff bestiegen hat, danach zu fragen ist müfsig.

c. 6, 9 ist überliefert pulvinusque peraeque et hec et illo. Hier ist entweder, wie schon in GMD darüber steht, et hic et ille zu lesen (vgl. Ov. met. 13, 398; Verg. A. 8, 287), oder, was wahrscheinlicher ist, et hic et illi. Auch Ovid tr. I, 1, 17 steht in den Handschriften illo und ille für illi; desgl. met. 11, 678 in M und λ ille neben illic, was auf illi führt. Die Formen illi, isti statt illic, istic und ähnliche finden sich viel häufiger, als man gewöhnlich annimmt. Ich habe folgende Stellen angemerkt. 1) illi = illic: Verg. A. 11, 422; Ovid tr. I, 1, 17, 2, 373; f. 6, 424; Prop. V, 10, 43 (vgl. Otto in den comment. Woelfflin. S. 152, der illic schreiben will). Für Plautus und Terenz sind die Stellen gesammelt von Lorenz zu Most. 315; mil. glor. 24 und 255; Spengel z. Ad. 116; Andr. 745; Plessis z. Ad. 116 u. 525. 2) isti = istic: Verg. A. 2, 661; 10, 557. Serv. z. Aen. 2, 661; Lor. z. Plaut. Most. 315; mil. glor. 182 u. 255. Dazu kommt olli Verg. A. 1, 254; postilla, antidea neben postillac, antidhac (Lor. z. Plaut. Most. 141); illa neben illac (Wolff u. Heräus z. Tacit. h. 3, 8); illim neben illinc Cic. Phil. II, 31, 77; IV, 5, 12; pro Rabir. Post. 35 (dazu Halm). Auch Phil. II, 39, 100 ist illim zu lesen; in den Handschr. steht illim cavieris (illam audieris D).

Digitized by Google

c. 10, 25 s. steht in V quaeso mihi, mi Catulle, paulum istos commoda nam volo ad Sarapim, was nach meiner Meinung quaeso mihi paulum istos: commoda nam volo ad Sarapim abzuteilen ist. Die Ellipse des Verbums im ersten Satze gehört der Umgangssprache an und findet sich auch in der Rede; vgl. Ov. met. 13, 103 und oft. Andere, wie Hand und Riese, hielten das Adjektiv commoda statt des adverbiellen commodum, 'eben', für unmöglich oder wenigstens für nicht nachweisbar und schrieben deshalb commodum enim. Aber ist es nicht auch im Lateinischen etwas ganz gewöhnliches, dafs für ein Adverbium der Zeit das entsprechende Adjektiv eintritt? Vgl. Madv. 300, 2; Haupt op. 1, 75 ss.; Bährens comm. Cat. 1, 109. Warum soll commodus eine Ausnahme bilden? Hor. c. III, 19, 12 tribus aut novem miscentur cyathis pocula commodis findet sich das Adjektiv statt des Adverbs, allerdings nicht gerade in dem hier verlangten Sinne. Besser entspricht Plaut. Trin. 1117 commoda quae cupio eveniunt. Nachgestelltes nam findet sich bei Catull 23, 7; 37, 11; 64, 301.

c. 11, 3 steht ut in lokalem Sinne. Das erläuternde ut 'sowie gerade' geht, wie auch ὡς, in die Bedeutung des lokalen ubi, 'wo', über. Zu den von Haupt op. 2, 199 für ut in diesem Sinne gesammelten Stellen (Verg. A. 5, 329; Cat. 11, 3; 17, 10; Ov. met. 1, 15; Cic. Ar. 2; Germ. Ar. 233) füge ich hinzu Prop. I, 11. 15; dazu utcumque für ubicumque Hor. c. III, 4, 29. Den Übergang des relativen ut in die örtliche Bedeutung lehren gut Stellen wie Cic. Deiot. 7, 19 eodem loco, ut; Caes. b. G. III, 4, 2 ut quaeque pars castrorum nudata defensoribus premi videbatur, eo occurrere; VII, 81, 4 ut cuique erat locus attributus; Tacit. ann. 1, 27 ut quis occurreret; hist. 3, 83 ut adstiterat; Hor. c. II, 17, 11 utcumque praecedes, 'wo, wie und wann nur immer' (Kiefsling).

c. 31, 13 steht in den Handschriften vos quoque lydie (lidie OM) lacus undae, woraus schon in den geringeren Mss. vosque, o lydiae lacus undae hergestellt ist. Lachmann änderte Lydiae in Libuae. Gegen beide Adjektiva ist Widerspruch erhoben worden, da sie 'eine für dieses Gedicht unpassende Gelehrsamkeit herzubringen'. Es beruht allerdings auf richtiger Beobachtung, dafs Catulls Sprache in den kleinen lyrischen Gedichten schlicht und einfach ist, und dafs er hier im allgemeinen auf gelehrten Schmuck verzichtet. Ich selbst habe darauf in meiner Dissertation de Cat. Graecorum imitatore p. 21 hingewiesen; vgl. ferner Schmidt p. LXXX ss. Aber selbst in diesen lyrischen Herzensergüssen, echten Gelegenheitsgedichten im Sinne Goethes, hat Catull keineswegs gelegentlich einen gelehrten Ausdruck als äufseren Zierat verschmäht. So wird im 1. Gedichte die patrona virgo angerufen, im 3. der Orcus erwähnt. Vergleiche ferner c. 2, 11 ss. den mythologischen Vergleich. c. 24 divitias Midae; c. 26 apheliotae; c. 27 Thyonianus; c. 38 Simonideis; c. 56 Dionae; c. 60 Scylla latrans ss. Namentlich liebt er es, in scherzhaften Wendungen mit Gelehrsamkeit zu prunken, so c. 7, 3 mit den Worten quam magnus numerus Libyssae harenae lasarpiciferis iacet Cyrenis; c. 11 sive in Hyrcanos und der ganzen Aufzählung fremder Länder; c. 36 mit der Aufführung der Cultstätten der Göttin: quae sanctum Idalium ss.; c. 55 non custos si fingar ss. Catull schrieb eben nicht für das Volk, sondern für die litterarisch gebildete Welt Roms, für deren verwöhnten Geschmack solch ein gelehrtes Wort oder Bild mitten in einem Gedicht, das im übrigen im Ton schlichter Umgangssprache gehalten ist, von ganz besonderem Reiz sein mochte. Lydisch aber heifst der See, weil nach uralter Überlieferung (Liv. 5, 33) an seinen Ufern einst Etrusker wohnten, die aus Lydien eingewandert sein sollten (Tacit. ann. 4, 55; Herod. 1, 94). Dergleichen ethnographische Anspielungen waren (vielleicht nach

Digitized by Google

alexandrinischem Vorbild?) damals bei den römischen Dichtern allgemein beliebt. Horaz hat eine ganze Reihe derartiger Wendungen in seinen Gedichten, und zwar nicht nur in den gelehrten Oden, sondern auch in den im Ton der schlichten Umgangssprache gehaltenen Satiren. So heifst es sat. I, 6, 1s. Lydorum quidquid Etruscos incoluit finis; ferner I, 6, 59 Satureianus für Tarentinus. Den König Midas nennt Horaz den Macedonier (c. II, 12, 22; III, 16, 41), Mygdonius, weil er von dort nach Phrygien eingewandert sein sollte (Herod. 8, 138). Hierher gehören die Anspielungen auf die Gründung Tiburs durch argivische Kolonisten, wie c. II, 6, 5 oder durch Arkadier c. I, 18, 2; auf die Gründung Tarents durch Spartaner unter Phalanthus c. II, 6, 12 (Strab. 6, 278); ferner Stellen wie sat. II, 1, 34 ss. Natürlich finden wir diesen Brauch auch bei Properz, dem getreuesten Nachahmer der Alexandriner. So wird V, 4, 71 s. die Amazonenkönigin Strymonis d. h. die Thracierin genannt, weil die Amazonen aus Thracien nach Asien eingewandert sein sollten. Vgl. Verg. A. 11, 659 s. quales Threiciae cum flumina Thermodontis pulsant et pictis bellantur Amazones armis; Sil. 2, 73 ss. (Müllenhoff, d. A. 3, 104; 106). Dafs sich bei Virgil viele Wandersagen finden, ist bekannt. Obwohl Horaz selbst diese Mode mitmachte, spottet er in seiner Art sich selbst nicht zu schonen darüber. Nachdem er c. IV, 4, 18 ss. auf eine alte Sage angespielt hat, nach der die Vindelici einst von den Amazonen verdrängt sein sollten (s. Porphyr. z. d. St.), verlacht er diese Thorheit, antiquarische Weisheit auszukramen, mit den Worten quibus mos unde deductus per omne tempus Amazonia securi dextras obarmet quaerere distuli, nec scire fas est omnia, die man sehr mit Unrecht getilgt hat (Haupt op. 3, 332 s.). Und ebenso spöttisch klingt seine Bemerkung c. III, 17, 5 ss. über die fabelhafte Herkunft und Einwanderung der Lamier. — Auch kann ich die Änderung von Lydiae in Libuae, weil ersteres gar zu entlegene Gelehrsamkeit biete, nicht billigen. Libuer waren nach Liv. 5, 35 (doch vgl. Madvig, em. Liv. p. 145 s.) am Gardasee ansässig, aber auch Lydier, und je gelehrter die Anspielung war, um so mehr entsprach sie dem alexandrinischen Geschmack. Mit Vorliebe werden von römischen Dichtern Flüsse und Seeen nach dem Volk benannt, das an seinen Ufern wohnte; vgl. Verg. A. 1, 618 Phrygii Simoentis ad undas; Tib. I, 7, 10 Oceani litora Santonici; 12 Carnutis et Flavi caerula lympha Liger. So heifst der Tiber Lydius, weil er in Etrurien, ubi Lydia quondam gens iugis insedit Etruscis (Verg. A. 8, 479 s.; v. 499 Maeoniae delecta iuventus; v. 507 Tyrrhena regna), entspringt, z. B. Verg. A. 2, 781, oder Tuscus A. 8, 473; ge. 1, 499. — Im cod. V stand vosqûe Lydiae lacus undae, indem das darüber stehende o, wie öfter in den Handschriften des Catull, zur Bezeichnung des Vocativs dienen sollte; so c. 1, 3; 7 in O. Aus diesem vosqûe entstand das vos quoque in OGM. Mit vosque in dem Sinne von vos quoque vergleiche man c. 102, 3 meque; Prop. IV, 1, 35 meque; 21, 16 tuque.

c. 41, 1 ist bereits von Corrad. de Allio aus dem überlieferten A me an a Anne sana hergestellt worden. Echt catullisch entspricht dann der Frage Anna sana puella? v. 7 die Antwort Non est sana puella. Vgl. c. 9 venistine domum? venisti; c. 12 non credis mihi? crede Pollioni; c. 37 non putatis ausurum me? atqui putate; c. 40 qua lubet esse notus optas? eris; c. 62, 8 viden ut exiluere? non temere exiluere; v. 12 aspicite ut meditata requirunt? non frustra meditantur; c. 77 eripuisti? eripuisti; c. 88 quantum suscipiat? suscipit; c. 104 credis me potuisse? non potui. Diese Lesart würde wohl auch mehr Beachtung gefunden haben, wenn man nicht an dem anne Anstofs genommen hätte. Anne ist aus an und dem enklitischen ne in derselben Weise gebildet, wie utrumne aus utrum und ne. Utrumne-an findet sich öfter; s. Spengel zu Ter. Ad. 382; Brix zu

Digitized by Google

Plaut. Capt. 265; Lor. z. mil. glor. 345; Pseud. 688; Most. 681. Dabei ist das ne im älteren Latein in der Regel nicht an utrum gehängt. So ist auch Cic. Phil. II, 12, 30 mit den Handschriften utrum — homicidaene an zu lesen. S. Koch-Eberhard z. d. St. und die Ausleger z. Hor. sat. II, 6, 73. Anne selbst findet sich häufig genug; in Prosa nur im zweiten Gliede (Madv. 453; Richter-Eberhard z. Cic. Verr. IV, 33, 73; Bentley z. Hor. c. I, 12, 35); bei Dichtern aber auch in direkter und indirekter einfacher Frage (Spengel zu Ter. Andr. 851). Auch hier ist bisweilen das ne einem andern Wort angefügt, z. B. Cic. Phil. II, 28, 68, wo wenigstens das überlieferte rostran nach an darauf hinweist. Wenn man sagen kann 'An sana puella?', so ist auch anne sana p. gestattet. Und unzweifelhaft giebt an sana p. einen trefflichen Sinn: es ist aus der Doppelfrage 'Läfst sich das auffallende Benehmen der Dirne anders erklären, oder hängt es mit ihrer Unvernunft zusammen?' hervorgegangen. So steht auch bei Plautus und Terenz anne in der erstaunten Frage, wie Truc. 666 anne oportuit? Ter. Andr. 851 anne est intus Pamphilus? Jedenfalls scheint mir diese Lesart dem völlig rätselhaften Ameana, Ametina, Anniana oder was man sonst vorgeschlagen hat, vorzuziehen. Wer die puella ist, wird doch durch die Worte decoctoris amica Formiani deutlich genug angegeben. 'Sie ist nicht recht bei Sinnen', lautet die Antwort; 'doch fragt nicht erst den Arzt: was ihr fehlt, wissen wir alle'. Mit dieser Wendung vergleiche Cic. Phil. II, 28, 69 nolite quaerere: frugi factus est.

c. 42, 14 steht das in OGM überlieferte potes wohl für die dritte Person Singularis (aut si perditius potes quid esse), wie auch fast alle anderen Handschriften potest haben. So finden wir in allen ähnlichen Wendungen die 3. Person, z. B. c. 13, 10 seu quid suavius elegantiusve est; c. 22, 13 aut siquid hac re tritius videbatur; c. 23, 13 aut siquid magis aridum est; c. 82, 2 u. 4 siquid carius est oculis; Ter. Ad. 521 siquid potis est rectius; Martial 14, 83, 2 vel siquid pulice sordidius u. a. Älteres potes hat sich teils zu potis weiterentwickelt, teils zu pote, wie aus mages magis und mage entstanden sind; vgl. Ritschl op. 2, 622s. Wie potis dann gleich potest ist (s. Lor. z. Plaut. mil. glor. 884; Most. 256), so auch das ältere potes. So ist auch bei Terenz Ad. 350 tu quantum potes überliefert in dem Sinne von potest, das in den Ausgaben sich findet; desgl. v. 700 (s. Plessis z. d. St.). Sollte auch das potes bei Hor. c. III, 17, 13, neben dem potis überliefert ist, so zu fassen sein?

c. 45, 8 lautet der Refrain hoc ut dixit, Amor, sinistra ut ante, dextra sternuit approbationem. Ich habe über dieses Gedicht in Fleck. Jahrb. 1884, 182 gehandelt und nachgewiesen, wie hier ein Gegensatz zwischen dem unglückverheifsenden Niesen zur Linken und dem glückverheifsenden zur Rechten beabsichtigt ist. Dem ut sollte regelrecht ein ita folgen, welches fehlt. Ut — ita aber steht hier in der adversativen Bedeutung 'während sonst — so jetzt', wie ähnlich Caes. b. G. VII, 30, 3. Ut ante sinistra scil. sternuit, [ita nunc] dextra sternuit approbationem: 'während der Gott früher zur Linken nieste, was ein böses Omen war, nieste er jetzt zur Rechten, was Zustimmung bedeutete'. Das fehlende ita gehört zu dem im Griechischen und Lateinischen weit verzweigten Kapitel des fehlenden demonstrativen Correlativums. Wie im Griechischen so häufig das dem ὅσῳ entsprechende τοσούτῳ fehlt, so findet sich ähnliches im Lateinischen. ut — (ita): Tacit. hist. 3, 11 ut olim virtutis ... tunc procacitatis certamen erat; Her. z. hist. 1, 75. quam — (tam): Liv. 24, 23, 9; 26, 18, 3; Weifs. z. 25, 15, 9. qualem — (talem): Hor. c. IV, 4, 17. quo — (eo): Weifs. z. Liv. 25, 1, 6; 26, 20, 5; 35, 12, 10; Her. z. Tacit. hist. I, 14, 13; Wolff z. hist. III, 18, 11; Nipp. z. ann. 1, 68; Plessis z. Ter. Ad. 705. quanto — (tanto): Tacit. hist. 1, 88; Hor.

Digitized by Google

c. III, 16, 21s.; Nipp. z. Tacit. ann. 2, 5. Ähnlich im Deutschen: Goethes Tasso 2, 1 'je mehr ich horchte, mehr und mehr versank ich vor mir selbst'.

c. 64, 75 ist überliefert attigit iniusti regis Gortynia templa, was von den Itali in templa umgeändert ward. Dafür hat man schon früh Gortynia tecta eingesetzt. Ich glaube, auch hier dürfen wir der Überlieferung getreu bleiben. Jedenfalls kann man die Konjektur tecta nicht durch Claudian 28, 634 stützen wollen, der Gortynia tecta vom Labyrinth und nicht von den sedes superbae v. 85, dem stolzen Königspalast des Minos, gebraucht. Das Wort templum bezeichnet ursprünglich den geweihten Bezirk, das Königsland, *τέμενος*, und ist erst später in die engere Bedeutung des den Göttern geweihten Bezirks übergegangen. Catull wendet das Wort ganz dem Ton des Gedichts entsprechend in altertümlichem Sinne an. So finden wir gleich daneben v. 73 tempestas für tempus, v. 70 tota mente in der älteren Bedeutung des Wortes 'mit ganzer Leidenschaft' (s. Hor. c. I, 16, 22; II, 16, 10s.; epp. I, 2, 60; II, 2, 36 u. ö.) neben der alten Formel toto pectore, v. 76 perhibent statt dicunt (Spengel z. Ter. Ad. 504). Auch Verg. A. 7, 174 wird die Königshalle templum (weil horrendum religione parentum v. 172) neben tectum v. 170 und regia v. 171, und wieder v. 192 templum neben patria sedes genannt; daher denn sacris sedes epulis v. 175 und sacris in postibus v. 183. Hertzberg bemerkt z. d. St. 'so waren in Rom die alten Königshäuser ausschliefslich religiösen Zwecken geweiht worden'. Im älteren Latein findet sich das Wort bei Ennius in diesem Sinne, der von dem Palast des Priamus die Worte gebraucht (Cic. Tusc. III, 19, 44) o Priami domus, saeptum altisono cardine templum! Vidi ego te . . . instructam regifice (s. Ritschl op. 3, 597s.). An unserer Stelle bildet i n i u s t i r e g i s t e m p l a einen beabsichtigten Gegensatz. Dem templum entspricht denn auch v. 132 der Ausdruck patriis ab aris mit einem ähnlichen Gegensatz in den Worten me patriis avectam, p e r f i d e, ab a r i s. Arae bezeichnet den Hausaltar im Königsbau, wie Verg. A. 1, 349; 3, 332 (patrias ad aras); 11, 269; Ov. met. 15, 723. Ebenso Verg. A. 2, 513s., wo die Worte ingens ara, laurus incumbens arae atque umbra complexa penates vom Palast des Priamus gebraucht werden, wie auch Ennius a. a. O. Jovis aram im Palast des Priamus erwähnt. Hat doch sogar das Haus des Privatmannes seinen Altar oder wenigstens seinen Larenschrein; vgl. Cic. Sest. 42, 90 qui sua tecta defendit, qui ab aris focis ferrum flammamque depellit; 69, 145; Phil. II, 30, 75.

Zu c. 64, 76 u. 124 perhibent, v. 2 dicuntur, v. 19 fertur, v. 212 ferunt haben bereits die Ausleger mit Recht darauf aufmerksam gemacht, dafs dies Zusätze des aufgeklärten Dichters der späteren Zeit sind, der die Sage nicht mehr naiv als Thatsache überliefert, sondern sie mit derartigen Wendungen als solche kennzeichnet. (Vgl. Cat. 2, 11; 68, 109; Verg. A. 1, 15; 3, 578; 694; 4, 179; 6, 14; 173 (si credere dignum est); 7, 680; 735; 9, 82; Hor. c. I, 7, 23; epp. II, 3, 119; 393ss.; Tib. II, 3, 31; Prop. III, 26a, 18; Ov. met. 4, 537; ex P. III, 2, 51 u. a.): eine Eigentümlichkeit der Alexandriner (vgl. Theokr. 15, 107 *ἀνθρώπων ὡς μῦθος*; v. 137 *ὡς φαντί*; Kallim. hymn. 3, 210 *φασίν*; Ap. Rh. 1, 24). Doch findet sich ähnliches auch schon früher, so bei Sophocles Ant. 829 *ὡς φάτις ἀνδρῶν*; Euripides Iph. Aul. 72 *ὡς ὁ μῦθος ἀνθρώπων ἔχει*; bei Plato resp. 2, 7, wo auf die heiligen Legenden des Homer und Hesiod hingewiesen wird, und vor ihm bei dem Philosophen und Dichter Xenophanes, der die Götterlehre des Homer und Hesiod verspottete und in einer Elegie (1, 21s.) die Titanen- und Gigantenkämpfe geradezu *πλάσματα τῶν προτέρων* nannte. Vgl. Xenophon, der Hell. VI, 4, 7 zu frommen Legenden die Bemerkung hinzufügt *οἱ μὲν δή τινες λέγουσιν ὡς ταῦτα πάντα τεχνάσματα ἦν τῶν προεστηκότων*; An. 1,

Digitized by Google

2, 8 u. 13 das λέγεται bei der Erzählung der Sagen von Marsyas und Midas. Ähnlich sagt Ovid am. III, 12, 19ss., alle Sagen verdanke man nur der licentia (v. 41) der Dichter; Prop. IV, 5, 39ss. Auch bei Catull lehrt die häufige Wiederholung derartiger Wendungen im 64. Gedicht, dafs dies beabsichtigt ist. Der Dichter ist offenbar ängstlich besorgt, dafs man ihn selbst noch für gläubig halten könnte. Ein solches 'es heifst' ist weit entfernt von dem homerischen φασίν. Denn Homer gebraucht dies, wie κλέος, von der mündlichen Überlieferung ohne den Nebenbegriff der Unsicherheit, so Od. 1, 33; 189; 2, 238; 3, 84; 212; 245; 6, 42s. u. o. Später heifst es nicht mehr 'es war einmal', sondern 'es war einmal, so lautet die Sage'. Vgl. Friedländer SR 3[6], 511 ff.; Rohde Gr. R. 97 ff. — Eine abweichende Erklärung des fertur, feruntur, dicitur, traditur u. a. finden wir bei Markland zu Stat. silv. V, 1, 33 und nach ihm bei Baehrens zu Catull 68b, 61. Markland führt aus, in den Worten citius genetrix Sipylea feretur exhausisse genas, citius Tithonida maesti deficient rores aut exsiccata fatiscet mater Achilleis, wie er mit Heinsius liest, sei feretur exhausisse gleich einfachem exhauriet, dem dann deficient und fatiscet entsprechen. 'feretur exhausisse' tantundem est nec plus quam 'exhauriet', nulla ratione habita formae vel rumoris in voce feretur. Er hält die Umschreibung mit feretur für eine blofse poetica elegantia. Und ebenso bemerkt Baehrens zu den Worten des Catull ad quam tum properans fertur simul undique pubes Graeca penetralis deseruisse focos, nach vorausgehendem coeperat ciere v. 48, 'est haec sollemnis poetis circumscriptio plurimis locis observanda, in quibus 'dicitur', 'traditur' similiaque vim suam perdunt. Ähnliche Stellen sind Ovid. fast. 2, 289, wo Markland die Worte terras habuisse feruntur für gleichbedeutend mit habuerunt erklärt: si enim dixisse voluerit Ovidius, fama est Arcadas habuisse terras, dixisse etiam debuit 'et gentem istam fuisse priorem Luna', cum utraque propositio eiusdem sit certitudinis; 113ss.; 255ss.; 3, 161ss.; 6, 614s.; met. 11, 47ss.; Cat. 64, 19ss.; 76ss.; Verg. A. 1, 15s.; Tib. II, 1, 39ss.; Prop. I, 20, 17ss. und schon bei Homer, so Od. 6, 42ss.; Il. 13, 631s.; 16, 14s. Dieser Auslegung widerspricht das ausdrückliche Zeugnis des Servius zu verschiedenen Stellen des Virgil. So heifst es zu A. 4, 179 quotienscumque fabulosum aliquid dicit, solet inferre 'fama est'; zu 6, 14 ubique de incertis dubitat, ut (3, 578) 'fama est Enceladi'; dicendo autem Vergilius 'ut fama est' ostendit requirendam esse veritatem; zu 9, 81 sane quidam 'fertur' reprehendunt, quod dicendo auctoritatem rei detraxerit; alii laudant, quod dicendo 'fertur' incredibili rei auctoritatem dare noluerit. S. z. 1, 15; 6, 266; 7, 48. Will der Dichter eine Sage ausführlicher erzählen, so fügt er natürlich nicht jedem einzelnen Satze sein fertur oder ut fama est hinzu, sondern begnügt sich damit, ein Mal und zwar meist am Anfang der Darstellung dies zu thun; aber auch die folgenden Verba finita stehen gleichsam noch im Machtbereich dieses fertur. Es ist also mehr als eine poetica elegantia, wenn die Dichter solche Wendungen einfügen, und es ist ein wesentlicher Unterschied im Sinn, ob man sagt Romulus Romam condidisse fertur oder condidit. — Zu den hier besprochenen Wendungen gehört auch die von Virgil A. 3, 551 verwandte si vera est fama, durch welche die Gründung Tarents durch Hercules einfach als Sage bezeichnet werden soll. Dies haben fast sämtliche Ausleger verkannt.

c. 64, 140 ist das handschriftliche misere beizubehalten. Misere sperare heifst es, wie man sagte misere cupere Ter. Ad. 522 (Plessis: d'une manière digne de pitié) und 698; Hor. sat. I, 9, 14 (quod misereat); misere amare Ter. Ad. 667; Andr. 520, Heaut. 190; misere quaerere Hor. sat. I, 9, 8; misere invidere Ter. Eun. 412; misere macerare u. a. (Lor. z. Plaut. Pseud. 2). Daneben findet sich auch das Adjektiv, so miserum tabescere Cic. Cat. II, 4, 6; miserum lugere

Digitized by Google

pro Mil. 2, 4; misera timeo, Spengel z. Ter. Andr. 364 und 520; miser tabesco Plaut. Capt. 133.

c. 64, 153 ist in OGM intacta d. i. iniacta überliefert, was von den Itali in iniecta geändert worden ist. Aber absichtlich wählt der Dichter die altertümliche Form ohne Umlaut statt des gewöhnlichen iniecta. So hat Catull noch c. 43, 8 insapiens, und c. 22, 14 infacetus neben inficetiae c. 36, 19. Ähnlich finden sich öfter beide Formen, die ältere und die jüngere, bei demselben Schriftsteller nebeneinander. So steht bei Plautus deficatam neben defaecatum Most. 158 (dazu Lorenz), iurigare und purigare neben iurgare und purgare (Niem. z. Plaut. Trin. 68; Ritschl op. 2, 426 ff.). — Eine andere altertümliche Form hat sich c. 50, 5 in M erhalten: ledebet d. i. loedebat (über *oe* = u s. Lor. z. Plaut. Pseud. 223); so auch c. 17, 1 ledere in V (Ritschl op. 4, 168 u. 517). Ferner c. 6, 8 flagrare in OGM und 68, 144 statt fragrare, wozu Schwabe bemerkt fortasse recte. Vgl. Ritschl op. 2, 462; Ribbeck proleg. ad. Verg. p. 420; 443.

Die Homerreminiszenzen des 64. Gedichts sind von mir in Fleck. Jahrb. 1882, 208 ff. zusammengestellt worden. Ich trage hier folgende Anklänge nach, die, wie es scheint, noch nicht bemerkt worden sind. v. 111 nequiquam vanis iactantem ventis steht wie bei Homer Il. 21, 474 *τί νυ τόξον ἔχεις ἀνεμώλιον αὔτως*; vgl. Verg. A. 1, 392 ni frusta augurium vani docuere parentes. v. 60 ex alga und v. 168 in alga erinnern an Il. 23, 693 *θῖν' ἐν φυκιόεντι* und Il. 9, 7 *φῦκος*; unbegreiflicher Weise hat man dies alga in acta umändern wollen. V. 215 ss. gnate unice .... reddite in extrema nuper mihi fine senectae erinnert an Od. 16, 17 ss. *ὡς δὲ πατὴρ ὃν παῖδα φίλα φρονέων ἀγαπάζει ἐλθόντ' ἐξ ἀπίης γαίης δεκάτῳ ἐνιαυτῷ, μοῦνον τηλύγετον* und an Il. 9, 481 s. *ὡςεί τε πατὴρ ὃν παῖδα φιλήσῃ μοῦνον τηλύγετον.* V. 220 lumina sunt gnati cara saturata figura entspricht homerischen Wendungen wie Od. 20, 59 *αὐτὰρ ἐπεὶ κλαίουσα κορέσσατο ὃν κατὰ θυμόν* und 11, 452 s. *ἡ δ' ἐμὴ οὐδέ περ υἷος ἐνιπλησθῆναι ἄκοιτις ὀφθαλμοῖσιν ἔασε.*

c. 64, 35 ist in G pthy(O pti, M pthi)otica tempe überliefert, eine Form, welche durch eine von Mommsen veröffentlichte, erst jüngst gefundene Inschrift aus der Zeit des Augustus (acta ludor. saecul. p. 273), welche pthois bietet, beglaubigt wird, wie das oben erwähnte iniacta in consacravi im Monum. Ancyr. IV, 25 seine Bestätigung findet. Es würde diese Stelle also noch zu den von Mommsen a. a. O. angegebenen (Verg. A. 1, 283; Cic. Tusc. I, 10, 21) hinzutreten. Dazu kommt noch Prop. III, 13 b, 38 Pthii; denn dies ergiebt wohl die Lesart des cod. N Pythii, das aus Pthii mit darübergeschriebenem y hervorgegangen sein wird, wie wir oben denselben Wechsel zwischen y und i bei demselben Wort in den Catullhandschriften fanden; und Livius XXXI, 46, 7 Pthiotidis nach cod. B. Der cod. M des Catull, der hier allein die richtige Form des Eigennamens bot (Pthiotica), hat auch c. 31, 3 allein Neptumnus erhalten (c. 64, 2 haben GM Neptumni), wie überhaupt diese Namen in unseren besseren Handschriften, wenn sie auch keineswegs alt sind, doch so gut überliefert werden, dafs wir ihnen selbst da folgen dürfen, wo wir zunächst Bedenken tragen dies zu thun. Mit Neptumnus vergleiche man Vertumnus, alumnus, autumnus, columna, aerumna u. a. So ist auch der Name Veranius mit einem n c. 12, 16 s.; c. 28, 3; c. 47, 3 richtig überliefert, während er c. 9, 1 fälschlich mit zwei n steht; s. Schmidt zu c. 9, 1 und Pohl, lect. Cat. spec. III p. V. Hierher gehört ferner die Form Ptolomaei, wie sie sich Prop. II, 1, 30 in N richtig findet. Dieselbe Form des Namens steht in den Handschriften bei Caesar b. c. III, 103 und 110 und bei Livius (vgl. H. J. Müller z. XXXI, 2, 3). Ich zweifle auch nicht, dafs wir mit den Handschriften, die sich

Digitized by Google

gerade in der Überlieferung der Formen der Eigennamen bewährt baben, den cod. OGM des Catull und dem cod. N des Properz statt Ariadne Adriana zu schreiben haben. So ist Catull c. 64, 54 u. 253; 66, 60 (adrianeis), Properz II, 3, 18 (N adriagna) und III, 17, 8 (N adriagna), und Ovid fast. 5, 346 (adriagneo) überliefert. Ich habe früher schon auf diese latinisierte Form des griechischen Namens aufmerksam gemacht (Fleck. Jahrb. 1882, S. 206), ohne Zustimmung oder Widerspruch gefunden zu baben. Während ich damals auf verschiedene Dialektformen des Namens, wie Ἀριάγνη, hinwies, verweise icb jetzt noch auf Lorenz zu Plaut. Pseud. 736 und Ritschl op. 2, 524 s.; 529 ss., der über ähnliche Umstellungen handelt. Ferner glaube ich, dafs Catull c. 64, 28 das in den geringeren Handschriften überlieferte Neptunine aufzunehmen ist (V nectine, g neptine, M nectine al neptine al neutūne, was gleich neptumne, neptunine ist; Priscian II, 7, 39; Preller R. M.[3], 123). Das Wort ist allerdings eine hibride Form, nach Analogie von Oceanine von einem lateinischen Wort mit griechischer Endung gebildet. Diese war aber bei den Alexandrinern und dadurch auch bei den römischen Dichtern jener Zeit besonders beliebt (s. Naeke op. 2, 16 ss., der Beispiele gesammelt hat). Ähnliche Formen sind Orcini von Orcus (Halm z. Cic. Phil. II, 38, 98) und Barine von Barium (Kiefsling z. Hor. c. II, 8, 2); vgl. Lor. z. Plaut. Pseud. S. 71. Häufiger werden umgekebrt Wörter griecbiscben Ursprungs in der Weise latinisiert, dafs an den griechischen Stamm eine lateinische Endung angehängt wird. Hierber gehören Formen wie thalassinus und thalassicus (Lachm. ad Lucr. p. 270), Ancona, Crotona, statera, panthera, cratera, crepida, diota, amphora.

Zu c. 64, 243 mache icb nochmals auf das in OGM überlieferte inflati aufmerksam. Während infecti nur eine müfsige Wiederholung des v. 225 (inde infecta vago suspendam lintea malo) und v. 234 s. Gesagten sein würde, das bei dieser allgemein bekannten Sage wahrlich nicht noch einmal ausdrücklich angeführt zu werden brauchte, bringt das inflati der besten Überlieferung ein schönes dichterisches Bild. Mit vollen Segeln, bei günstigem Winde, eilt Theseus sehnsüchtig der Heimat zu. Da schlägt ihn das Unglück als Strafe für die frevelhaft verlassene Ariadne. Icb halte die Konjektur der Itali nicht nur für unnötig, sondern auch für eine Abschwächung der malerischen Wirkung der Stelle.

c. 76, 5 ist in O allein manētū in überliefert d. h. manent tum in. Dafs zwischen manent und in noch irgend etwas gestanden hat, lehren aucb G und M, die manenti in bieten. Auch hier zeigt sich wieder die Vortrefflichkeit des cod. O; denn dieses tum, zur nachdrücklichen Einführung des Nachsatzes nach einem Vordersatze mit si oder andern Konjunktionen dienend, ist echt lateinisch und namentlich in der Umgangssprache und im älteren Latein üblich. S. Lor. z. Plaut. Most. 132. So steht es nach si Plaut. Pseud. 882 s. (Lor. z. d. St.); Cic. Verr. IV, 51, 113 (dazu Richter-Eberhard), und bei Catull selbst c. 15, 14 ss.; 64, 228 ss. Vgl. εἰ — δὴ ἔπειτα Od. 1, 289 s. (Ameis); ὅτε δὴ — καὶ τότε δή und ähnliches. Namentlich Livius hat dieses tum im Nachsatz (Weifs. z. XXIV, 16, 9 u. 11). — Ich schliefse hieran eine Bemerkung über einen andern Gebrauch des tum. Wird eine Person bei einem Scbriftsteller zum ersten Mal erwähnt, so wird oft wie in Parenthese eingeschaltet, was sonst über den Betreffenden zu berichten ist. Mit tum kehrt der Schriftsteller dann in den Zusammenhang der Erzählung zurück. So bei Catull c. 64, 249 quae tum; Verg. A. 7, 92; Ov. met. 12, 77; Liv. XXIII, 46, 13, wo man unnötig is hinzugefügt hat; XXIV, 3, 9; XXV, 34, 3 (und wohl auch 37, 4); Tacit. hist. 1, 25. Ebenso wird griechisches τότε verwandt; so bei Homer Il. 11, 107; 246; Od. 20, 291;

Digitized by Google

21, 148; Herod. 6, 14; 107; 7, 205; 8, 4; 75; Thucyd. 1, 3; 4, 82 (Classen); Xenoph. An. IV, 3, 11 (Krüger).

c. 76, 10 ist überliefert quare cur te iam amplius excrucies? Hieran ist nichts zu ändern. Catull gestattet sich so oft den Hiatus, dafs man endlich aufhören sollte, ihn mit Gewalt zu beseitigen. Wir finden ihn 1) in der Arsis a) bei langem Vokal oder Diphthong oder auslautendem m, meistens durch die Cäsur gestützt: c. 66, 11 qua rex tempestate novo | auctus hymenaeo; c. 107, 1 si quoi quid cupido | optantique optigit unquam; c. 27, 4 ebria | acina ebriosioris; c. 55, 12 em | hic in roseis latet papillis; in der Diärese des Pentameters c. 66, 48 Juppiter, ut Chalybum | omne genus pereat; c. 67, 44 speret nec linguam | esse nec auriculam; c. 68, 158 a quo sunt primo | omnia nata bona; c. 97, 2 utrum os an culum | olfacerem Aemilio; c. 99, 8 guttis abstersti | omnibus articulis. 2) in der Thesis a) bei langem Vokal, so dafs dieser in der Aussprache kurz wird: c. 10, 27 mane inquii; c. 55, 4 te in; c. 57, 7 lectulo erudituli; c. 97, 1 di ament: b) bei kurzem Vokal, meist verbunden mit einem Abschlufs des Sinnes oder einer Cäsur: c. 3, 16 male! o; c. 11, 11 horribilesque ultimosque; c. 38, 2 me hercule et; c. 114, 6 dummodo ipse (vgl. Verg. A. 1, 405; buc. 2, 53).

Man vergleiche mit dieser Aufzählung die bei Riese S. XLIIf. oder bei L. Müller p. LXXVII. Fast alle diese Hiate sind namentlich von den modernen Kritikern durch Konjekturen beseitigt worden.

Im einzelnen ist dabei noch folgendes zu erwägen. c. 107, 1 si quoi quid cupido | optantique haben wir einen sogenannten hiatus homericus (Gellius VI, 20, 6), das Zusammentreffen gleicher Vokale, wie Od. 14, 351 *διήρεσα* | *ἀμφοτέρῃσιν*; v. 352 *ἔα* | *ἀμφίς*. Gellius zitiert dazu *προρέει εἰκυῖα χαλάζῃ ἤ* und *ἄνω ὤθεσκε* (Il. 22, 151 s. und Od. 11, 596). Weit entfernt, dies als Härte zu empfinden, lobte man die suavitas solches Vokalzusammenstofses. Hierher gehören ferner c. 68, 158 primo | omnia; c. 38, 2 me hercule | et und c. 27, 4 ebria | acina: so wird von Gellius a. a. O. ausdrücklich überliefert (amans hiatus illius homerici suavitatem 'ebriam' dixit propter insequentis a litterae concentum. qui 'ebriosa' autem Catullum dixisse putant aut 'ebrioso' . . ., in libros scilicet de corruptis exemplaribus factos inciderunt: Haupt op. 2, 123). Dieser homerische Hiatus findet sich auch in der lyrischen Poesie, so bei Horaz[1]) c. II, 20, 13 iam daedaleo | ocior und c. I, 28, 24 capiti | inhumato (Kiefsling Hor. I, S. XVII 'wo die Gleichheit der zusammenstofsenden Vokale die Härte desselben (des Hiatus) mildert'). Ferner im Hexameter bei Virgil ge. 1, 281 conati | imponere; A. 3, 606 pereo | hominum; 10, 18 o hominum; 12, 648 anima | atque; Ovid met. 1, 155 Pelio | Ossam; 5, 312 Hyantea | Aganippe; 8, 310 Pheretiade | et; Culex 124 platani | inter.

c. 55, 12 ist hem in GMD überliefert, in O und anderen Handschriften em. Dafs dieses hinweisende em hier allein am Platze ist und nicht das fragende en, hat Ribbeck, Beiträge zur Lehre von den lateinischen Partikeln 1869, S. 35 nachgewiesen. Bei Catull hat sich in den besseren Codices die richtige alte Form, die später mit en vermischt ward, erhalten. — Der Hiatus in der Diärese des Pentameters ist von Haupt op. 1, 62 s., zum teil nach dem Vorschlage anderer, an drei Stellen durch Konjektur beseitigt worden, da er hier gerade unerträglich sei. Warum?

---

[1]) Auch bei Horaz ist der Hiatus bekanntlich öfter überliefert, als die Herausgeber ihn zulassen wollen: c. I, 28, 24; ep. 13, 3; 5, 100; 11, 14; 24; sat. I, 9, 38; II, 2, 28; epp. II, 3, 65; ferner c. III, 14, 11, wo mit dem cod. Blandin. und Porphyr. zu lesen ist male | ominatis; vielleicht auch sat. I, 1, 108.

Digitized by Google

Ist hier nicht eine stärkere Pause als in der Cäsur des Hexameters, wo er doch gestattet ist? Viel vorsichtiger drückt sich L. Müller praef. Cat. LXXVII aus: idem an in pentametri incisione similem adhibuerit licentiam (scil. hiatus) non satis constat; cf. de r. m. 310; 332. Sydow, de recensendis Catulli carminibus, p. 67 ss. entscheidet sich für die Zulassung des Hiatus in der Diärese des Pentameters. Ich habe ferner bereits in meiner Dissertation de Catullo Graecorum imitatore p. 33 darauf hingewiesen, dafs auch die Alexandriner den Hiat an dieser Stelle zugelassen haben; so Callimachus (vgl. ed. Mein. p. 131, der den an drei Stellen erhaltenen Hiat durch Konjektur beseitigt). Nach Haupt a. a. O. sollte in der Mitte des Pentameters auch die Verlängerung einer kurzen Silbe unstatthaft sein. Und doch findet sich auch diese metrische Freiheit, so bei Properz (L. Müller ed. Prop. p. LI), Martial u. a. (Plessis, métrique § 125; vielleicht auch bei Catull c. 100, 6 perfecta exigitur?), wie bei griechischen Elegikern, z. B. Theognis λήσομαι ἀρχόμενος οὐδ' ἀποπαυόμενος. c. 68, 158 wird die Überlieferung noch durch den homerischen Hiat primo | omnia geschützt, und c. 97, 2 durch die offenbar beabsichtigte gleiche Stellung desselben Wortes im Pentameter, v. 4 u. v. 12: utrum os an culum |, verum etiam culus |, aegroti culum; vgl. c. 98, 5 u. 6 omnino. — c. 3, 16 ist in allen mss. male! o überliefert, nicht io. — c. 57, 7 haben GM lectulo, O beseitigt den Hiatus durch die Lesart lecticulo.

c. 76, 10 wird die Überlieferung noch durch die Beobachtung gestützt, dafs die Verbindung iam amplius formelhaft ist und deshalb feststehende Wortfolge hat (sie findet sich z. B. bei Cicero in Cat. I, 3, 1), und dafs derartiger Gleichklang aufeinander folgender Silben, statt gemieden zu werden, geradezu von den Dichtern gesucht ward. Sowohl im Anlaut aufeinander folgender Wörter (Verg. A. 3, 183 casus Cassandra canebat), als auch im Auslaut des voranstehenden und Anlaut des folgenden Wortes (A. 2, 27 Dorica castra), oder im Auslaut aufeinander folgender Wörter (Cic. pro Lig. 12, 38 iam faciam), namentlich aber in der Figur der Annominatio (z. B. voce vocare) war Gleichklang der Silben von den älteren Dichtern und Prosaikern, wie Virgil und Cicero, gesucht. Es ist ein entschiedener Irrtum des Servius, wenn er zu A. 2, 27 Dorica castra behauptet mala est compositio ab ea syllaba incipere, qua superius finitus est sermo (κακέμφατα). Mögen einzelne spätere Schriftsteller allzu peinlich dies gemieden haben, wie von den Griechen Isokrates (Schneider Areop. § 61; Blafs att. B. 2, 105; 133f.; 3 B, 346), andere, und namentlich die älteren, haben diesen Gleichklang geradezu erstrebt. Dies bemerkte schon Broukhus. zu Tib. I, 1, 5 me mea, wie unmittelbar darauf v. 7 ipse seram, v. 8 poma manu; v. 77 pudet et; 8, 36 tumet et; II, 1, 24 ludet et; 3, 10 laederet et u. a. Von neueren Gelehrten verweise ich auf Kiefsling, der zu Horaz epp. I, 1, 95 occurri rides bemerkt, 'dafs occ. r. ein Mifsklang sei, beruht auf reiner Einbildung; vgl. omne nefas c. III, 4, 68; haurire relinquas sat. I, 1, 52; subsuta talos sat. I, 2, 29 u. ö.' und auf Leo, Culex p. 75 poetas syllabarum simile sonantium concursum vitasse noviciorum hominum inventum est. Für Properz vgl. II, 8, 32; V, 6, 34 Dorica castra; für Virgil A. 5, 71 tempora ramis u. o.; für Ovid met. 2, 97 patiere repulsam; 3, 213 nuper percussus; 13, 468 quisquis is est (am. III, 15, 5 siquid id est; tr. IV, 10, 7; Verg. A. 2, 49 u. Lucr. 5, 1250 quidquid id est; Tib. II, 3, 33 quisquis is es) u. a. Über diese Frage giebt es bereits eine reiche Litteratur: Biese Rh. M. 1883, 634 ff.; Wölfflin Arch. f. lat. Lexic. 1884; A. Zingerle, Wiener Studien 1884, 60; Kraffert ZGW 1887, 713 ff.; Magnus, Progr. d. Sophien-G. z. Berlin 1887, 27; Otto, Herm. 1888, 30; Ehwald Burs. J. 43, 210f.

Um auf Catull zurückzukommen, so finden wir bei ihm, als einem älteren Dichter, eine

Digitized by Google

ausgesprochene Vorliebe für den Gleichklang in jeder Erscheinungsform. Schlug er doch, wenigstens in seinen kleineren Gedichten, den Ton der Umgangssprache an; und dafs diese den Gleichklang liebte, lehren Plautus und Terenz fast in jeder Zeile[1]). Catull wiederholt dasselbe Wort oder verbindet Wörter gleichen Stammes: 3, 13 male sit malae; 4, 6 s. negat negare; 27 gemelle; 8, 7 volebas nec nolebat; 15, 11 lubet; 17, 23 volo volo (denn so ist wohl mit O zu lesen; eum ist hinzugefügt, wie 30, 3 me und 36, 10 se in V; s. Herm. XXIII, 577); 22, 14 infaceto infacetior; 23, 16 abest; 18 munditiem mundiorem; 27, 4 ebria ebriosioris; 30, 11 meminerunt, meminit; 37, 12 tantum quantum; 39, 16 inepto ineptior; 17 Celtiber Celtiberia; 45, 3 amo amare; 20 amant amant-ur; 48, 2 s. usque; 59, 1 rufa rufulum; 61, 8 s. huc; 19 bona cum bona; 31 domum dominam; 44 bonae boni; 46 s. amatis amantibus; 139 miser a miser; 143 abstinere: abstine; 163 omnia omnibus; 186 s. bonae bene; 204 cupis; 232 s. boni bene; 62, 21 s. complexu avellere; 63, 61 miser a miser; 64, 55 visit visere u. 390 fraterno fratres (sonst nicht in diesem Gedicht aufser in Formeln wie iamiam, magis magis 274 und vielleicht vellentes vellera 320); 68, 42 iuverit; 160 viva vivere; 73, 6 unum atque unicum; 78, 4 bello bella; 6 patruus patrui; 7 purae pura; 86, 6 omnibus omnis; 99, 2 dulci dulcius; 14 tristi tristius; 111, 2 laus e laudibus. Er stellt ferner ähnlich klingende Pronominalformen neben einander, so 10, 25 mihi mi; 44, 8 mihi meus; 68, 21 tu mea tu; 146 ipsius ex ipso; 95, 9 mei mihi. Besonders verwendet er die figura etymologica, so 3, 11 it per iter; 7, 9 basia basiare; 14, 3 odissem odio; 30, 12 facti faciet; 63, 76 iuncta iuga; 81, 6 facinus facias; 110, 4 facis facinus. Ja, häufig begnügt er sich mit rein äufserlichem Anklang: 20, 23 collo collocare; 15, 9 metuo tuoque; 17, 22 sit, sit, sit, nescit; 25, 5 ostendit oscitantes; 10 laneum latusculum; 13 vesaniente vento; 28, 1 comites cohors; 37, 2 pilleatis pila; 42, 13 lutum lupanar; 48, 5 aridis aristis; 56, 3 Cato Catullum; 5 pupulum puellae; 61, 211 ludite ut lubet; 63, 12 agite ite; 31 vaga vadit; 68, 147 nobis is; 84, 8 leniter et leviter; 94, 2 olera olla; 64, 238 mente tenentem.

So finden wir fast in allen Gedichten des Catull mit Ausnahme des 64. gleichmäfsig diese volkstümlichen Verbindungen von gleichklingenden Wörtern, öfter auch wie an unserer Stelle (c. 76, 10) vor und nach der Hauptcäsur; so c. 99, 2; 78, 4. Vgl. Cicero 'o fortunatam natam me consule Romam'; Tib. II, 5, 117; IV, 7, 10; Verg. buc. 6, 44. Mit iam amplius vergleiche man endlich noch Verbindungen wie c. 99, 16 numquam iam; Ovid. met. 13, 450 quam iam; Cic. Phil. II, 46, 119 iam etiam; in Cat. III, 12, 29 quoniam iam; quamquam iam; Liv. V, 7, 1 iam etiam. Wir finden in iam amplius dieselbe Vorliebe für den Gleichklang. die in der Anordnung des Adjektivs und Substantivs bei gleichen Endungen an den entsprechenden Stellen des daktylischen Hexameters (Gofsrau Virg. A.[2] p. 647) oder anderer Versarten (Mein. praef. Hor. p. XIX) sich zeigt. Der Hiatus aber, um zu diesem zurückzukehren, wird durch das m in iam gemildert (Lachm. ad Lucr. p. 99; 131).

Besondere Beachtung verdient noch der Hiatus c. 11, 11 horribilesque | ultimosque Britannos. Er wird durch die Cäsur geschützt, indem der Vers ebenso wie v. 6, 9, 10, 17 und 23 zwei Nebencäsuren hat: Gallicum | Rhenum horribilesque | ulti — mosque Britannos. Auch sonst ist der Hiatus von Catull in den Elfsilblern zugelassen worden (c. 55, 4; 57, 7). Und hier scheint

---

[1]) Für ähnliche Erscheinungen bei Cicero vgl. Richter-Eberh. z. Verr. 4, 13; 71, 76; Koch-Eberh. z. Phil. 1, 17; 28; 33; 2, 83; bei Livius vgl. Weifs.-Müller z. I, 58, 8; II, 29, 9; VI, 22, 7; VIII, 38, 12; XXI, 58, 10 u. ö.

Digitized by Google

ihn der Dichter nicht nur zugelassen, sondern ebenso wie das Zerschneiden des Wortes ulti-mos durch das Versende beabsichtigt zu haben, um das Starre und Struppige im Äufseren der Britannier scherzhaft schon durch den Bau des Verses zu malen. Vgl. Verg. buc. 7, 53 stant ut iuniperi | et castaneae | hirsutae. Ähnlich schildert der Hiat bei Ovid met. 11, 17 Bacchei | ululatus, und bei Virgil A. 4, 667; 9, 477 femineo | ululatu die Dissonanz des Geschreis. — Dafs aber horribilis vortrefflich zu den Britanniern pafst, lehren Stellen wie Caesar b. G. 5, 14; Horaz c. III, 4, 33; Tacit. Agr. 11; ann. 14, 30; Strab. 4, 200s., der sie Menschenfresser und rohere Barbaren als die Kelten nennt. Zu horribilis vgl. Caes. b. G. 7, 36; Hor. c. I, 29, 4; horrida Germania Hor. c. IV, 5, 26. Das -que in horribilesque knüpft an und entspricht zugleich dem zweiten -que; vgl. den ähnlichen Gebrauch von neque — neque. Mit den beiden vorangestellten Attributen vgl. Tac. ann. 2, 14 viminum textus vel tenuis et fucatas colore tabulas; praeusta aut brevia tela u. o.

c. 77, 4 hat M mi misero als Variante, was mir das richtige zu sein scheint; vgl. Herm. XXIII, 583. Sowohl das wiederholte mi (vgl. c. 37, 11), als auch der Wechsel von mi und nostra sind echt catullisch. Die allitterierende Verbindung von mi misero aber ist formelhaft und empfiehlt sich, wie oben nachgewiesen, noch ganz besonders durch den Gleichklang der auslautenden und anlautenden Silbe. Zu den früher von mir a. a. O. angeführten Stellen füge ich noch folgende hinzu: Plaut. Most. 549 ei misero mihi; Trin. 833; 907; Ter. Ad. 173; vae misero mihi Ad. 301; 327; 383; Andr. 302; 743; Ov. met. 14, 213 u. ö.

Tibull c. I, 3, 4 s. ist in AGV überliefert abstineas avidas Mors modo nigra manus; abstineas, Mors atra, precor. Die geringeren Handschriften haben im 4. Vers Mors precor atra, also in beiden Versen Mors atra, und wer so änderte, glaubte damit gröfsere Übereinstimmung in der Epanalepsis herzustellen. Er kannte den Sprachgebrauch der römischen Schriftsteller nicht, welche gerade im Gegenteil bei derartigen Wiederholungen mit Vorliebe im Ausdruck wechseln. Dies gilt für Dichter und Prosaiker. Einige Beispiele mögen genügen. 1) Wahl verschiedener Wortformen: nil neben nihil in demselben Vers Cat. 42, 21; 64, 146; Verg. buc. 8, 102; caerulus neben caeruleus Tib. I, 7, 12 ss. (über eburnus neben eburneus, aenus neben aeneus s. Draeger z. Tac. ann. 2, 83). 2) Wahl verschiedener Worte: Medus neben Persa Hor. c. I, 2, 22 u. 51; c. III, 5, 4 u. 9; penates neben lares Hor. c. III, 23, 4 u. 19; Ov. tr. I, 3, 43; poeta neben vates Hor. c. IV, 6, 30 u. 44; Verg. buc. 9, 32 u. 34; potius neben magis Plaut. Capt. 323; prius neben ante Prop. I, 15, 29 s. Hierher gehört der Ersatz des Beziehungswortes im Relativsatz durch einen verwandten Begriff, so Cic. in Cat. III, 9, 22 ex civitate, quae gens; ad fam. XV, 4, 9; XVI, 11, 3; Liv. XXIX, 12, 1 (Vahlen, ind. lect. hib. Berol. 1892/3 p. 10). Bisweilen wechselt das Simplex mit dem Kompositum, so Cic. pro Deiot. 3, 9; 4, 12 (orare — exorare; numerare — enumerare). Vgl. die Ausleger zu Soph. O. T. 133 ἐπαξίως — ἀξίως; O. C. 1501 ὑμῶν — αὐτῶν. 3) Wechsel in der Wortstellung: Hor. c. III, 5, 18 ss. ego vidi — vidi ego; c. IV, 13, 1s. audivere di, di audivere; Cic. in Cat. II, 11, 25 si omissis his rebus — si his rebus omissis (Richter-Eberh.); in Verr. IV, 44, 96 tam ex nobili nach ex tam ampla (Richter-Eberh.); 50, 112; V, 56, 146 proferebant alii purpuram Tyriam, tus alii atque odores. So namentlich bei der Wiederholung mit inquam: Cic. Verr. IV, 29, 67 Syracusis in foro — in foro, inquam, Syracusis (Richter-Eberh.); pro rege Deiot.

Digitized by Google

3, 8 dexteram istam — istam, inquam, dexteram; in Verr. 3, 18; 27; 4, 116; Marc. 28 (Richter-Eberh.). Schiller, J. v. O. 1, 3 'Sie sollen mich jetzt nicht, nicht jetzt verlassen'. 4) Verschiedene Betonung des wiederholten Wortes: Plaut. Trin. 308 s. pépulit — pepulít (Brix); Ter. Andr. 189 aliám — álios (Spengel); 860 (Spengel); Verg. buc. 6, 44; 3, 79 (valé vălĕ; Ov. met. 3, 501); Tib. II, 1, 58 hircús — hírcus; Hor. c. III, 1, 21 somnúm — sómnus (Lachmann. ad Prop. p. 111 s.). 5) Wechsel der Prosodie bei Wiederholung eines Wortes: Hor. c. I, 32, 11 nīgris nĭgro (vgl. Kallim. in Art. 110 s. χρύσεα, χρύσεον, χρύσεια.) Darum halte ich das handschriftlich überlieferte Ăpūlia neben Āppūlus bei Hor. c. III, 4, 9 s. trotz Lachmann ad Lucr. p. 37 für berechtigt, ja für beabsichtigt. Neben Appūlia sat. I, 5, 77; ep. 3, 16 und Appulus sat. II, 1, 34; 38 ist c. III, 24, 4 ăpulicum überliefert. Schwankt doch bei Eigennamen die Prosodie vielfach. So ist das y in Cyrene bald lang, bald kurz (Riese z. Cat. 7, 4); desgleichen das i in Itonus (vgl. die Ausleger z. Cat. c. 64, 228); das i in Italus (Verg. A. 3, 185; Lucr. 1, 119; Verg. A. 1, 109); das e in Etruscus (Kiefsling zu Hor. ep. 16, 4); das a in Arabes und den verwandten Wörtern (s. die Ausleger zu Prop. c. I, 14 19) u. a. Vgl. Gofsrau, Virgils Aen.[2] 657 s.

Die Verse c. I, 3, 13 s. lauten in den Handschriften tamen est deterrita numquam, quin fleret nostras respiceretque vias. Dieses respiceret ist jetzt aus sämtlichen Ausgaben verschwunden, und man hat nach einer Konjektur von Haupt dafür despueret oder mit den Itali respueret eingesetzt. Und doch glaube ich, dafs respiceret hier durchaus an seinem Platze ist; freilich steht es in einer Bedeutung, die man in keinem Lexikon verzeichnet findet. Das Wort bedeutet hier 'sich ängstlich umschauen nach etwas, fürchten'. So steht es bei Caesar b. G. VIII, 27, 2 in Verbindung mit timere; so auch b. c. I, 5, 2. Bei Tibull wird der Begriff durch flere, den Ausdruck der Besorgnis und Angst, näher bestimmt. Ähnlich wird das Verbum von Tacitus ann. 1, 31 gebraucht: aput trepidas militum aures alios validiores exercitus respicientium (sich fürchten vor anderen, stärkeren Heeren); Hor. c. I, 15, 22. In demselben Sinne findet sich respectare, so bei Terenz Ad. 157 quid respectas? nil periclist. Culex 228 bedeutet sine respectu mea fata relinquens 'ohne Furcht' (Leo pag. 75); ebenso Livius XXXI, 46, 5. Ähnlich heifst circumspectare 'sich ängstlich rings umschauu, sich fürchten': Nipp. z. Tac. ann. 4, 69. So auch suspectare; Nipperdey erklärt Tac. ann. 4, 70 suspectas inimicorum insidias 'er habe zu fürchten'; ebenso ann. 3, 52.

c. I, 7, 12 lautet nach den Frisinger Excerpten Carnutis et flavi caerula lympha Liger. Vahlen schreibt Carnuti (A Carnoti) et flavi c. l. L. Ich halte die erstere Lesart für untadelig. Beide Formen des Völkernamens, Carnutes und Carnuti, sind berechtigt, wie es z. B. neben Santoni auch die Form Santones, neben Teutoni auch Teutones u. a. gab (vgl. Müllenhoff D. A. 2, 115); Leonhard de codd. Tib. p. 13 s.; Hiller philol. Anz. 14, 26); ebensowenig ist an dem Schwanken der Quantität des u Anstofs zu nehmen (Leonhard a. a. O.). Der Singular von Völkernamen kollektiv gebraucht ist bei Dichtern fast üblicher als der Plural (vgl. Hor. epp. I, 12, 26 s.; Ovid met. 14, 823 u. o.), desgleichen bei Livius und Tacitus (z. B. hist. 2, 82; 3, 59). Und wenn daneben v. 16 der Plural Cilicas steht, so entspricht auch dieser Wechsel dem gewöhnlichen Sprachgebrauch. Vgl. Hor. sat. II, 1, 14 s.; epp. I, 6, 6 s.; Liv. III, 4, 3 (dazu Weifsenborn); Tacit. hist. 3, 59 (Draeger Einl. z. Tacit. ann. § 3); Germ. 37. Zu Taurus alat Cilicas v. 16 vergleiche man Liv. II, 40, 6; Verg. A. 7, 684 pascit; Hor. sat. II, 2, 48; Hom. Od. 9, 124 (βόσκει) u. o.

c. I, 7, 56 ist an dem überlieferten et circa stet veneranda (proles) senem nicht zu rütteln.

Digitized by Google

So heifst es bei Horaz epp. II, 3, 24 pater et iuvenes patre digni. Beide sollen sie würdig des Ruhmes sein, Väter wie Söhne, ähnlich wie es bei Cicero ad fam. XV, 6, 1 heifst laetus sum laudari me abs te, pater, a laudato viro; und V, 12, 7 placet Hector ille mihi Naevianus, qui non tantum laudari se laetatur, sed addit etiam a laudato viro; ferner Tusc. IV, 31, 67; Prop. V, 11, 101 s.

Die Verse II, 1, 57 s. lauten nach der besten Überlieferung

huic datus a pleno, memorabile munus, ovili
dux pecoris hircus: auxerat hircus oves.

Der Landmann, der den Festreigen zu Ehren des Bacchus geführt hat, erhält dafür als ein würdiges Geschenk ein Böcklein a pleno ovili, natürlich nicht aus dem Schafstall; denn hircus ist 'der Ziegenbock', und dieser, τράγος, ist nach der bekannten Sage dem Bacchus verfallen (sacer), da er die Reben des Weinbergs abgefressen hat (Preller R. M. 2³, 52). Ovile heifst hier, wie auch sonst, 'der Ziegenstall', wie Bentley ad Hor. c. I, 17, 9 nachgewiesen hat (quia et oves et caprae plerumque uno saepto claudebantur, etiam stabula caprarum ovilia vocitabant veteres); Ov. met. 13, 827. Wenn nun weiter folgt auxerat hircus oves, so liegt es nahe, auch oves in dem Sinne des homerischen μῆλα = pecora, das Schafe und Ziegen umfafst, zu nehmen, so dafs es hier neben hircus geradezu 'die Ziegen' bedeutet. Schon Muret bemerkte z. d. St. scio a Graecis interdum μῆλα capras vocari. Die Worte auxerat hircus oves erläutern das voraufgehende a pleno ovili, wie auch c. I, 10, 26 ausdrücklich angegeben wird hostiaque e plena rustica porcus hara. Ähnlich bezeichnet der allgemeine Begriff μῆλα oft nicht Schafe und Ziegen zugleich, sondern nur eines von beiden (so bedeutet bei Homer Od. 12, 301 μῆλον 'ein Schaf', dem vorausgehenden πῶν μέγ' οἰῶν v. 299 entsprechend, oder 'eine Ziege' wie Od. 14, 105), am häufigsten allerdings die Schafe, weil diese den wichtigeren Bestandteil des Kleinviehs bilden, wie auch pecora oft nur 'Schafe' bezeichnet, z. B. Tacit. ann. 4, 25. — Man hat ferner an der Verlängerung der kurzen Silbe in hircus Anstofs genommen. Dies Bedenken hat Muret zu der Konjektur duxerat hircus oves verleitet, wie auch in g steht. Während im Hexameter die Silbe vor der Cäsur in der Arsis des dritten Fufses verlängert werden darf, namentlich vor et oder aut (Madvig 502a)[1]), soll dies vor der Diärese des Pentameters, wo doch jedenfalls eine stärkere Pause eintritt, verpönt sein. Warum? Findet sich doch bei Tibull und auch sonst (s. oben z. Cat. c. 76, 10) eine Reihe von Pentametern, in denen der Dichter diese Dehnung zuläfst: I, 4, 44; II, 3, 14c; 4, 38; I, 6, 66. So wird die Verlängeruug auch hier gestattet sein; vgl. ZGW 32, 667.

II, 1, 66 adplauso tela sonat latere. Later heifst 'das Webergewicht', so genannt, weil es aus gebranntem Thon war. Diese Gewichte, welche die von dem oberen Querbalken des Webstuhls senkrecht herabhängenden Fäden gespannt und straff hielten, schlugen beim Weben gegeneinander, so dafs der ganze Webstuhl zu ertönen schien. Vgl. I, 7, 42 crura licet dura compede pulsa sonent. Über Webergewichte haben gehandelt Ritschl op. 4, 677 s. und Bücheler Rh. M. 1888, 291. Die Bedeutung des ad ist hier wie in vielen Kompositis abgeschwächt; nur eine allgemeine lokale Bedeutung ist geblieben 'anschlagen'; vgl. assidere 'sich hinsetzen', accubare 'sich hinlegen', adstare (Tib. I, 10, 8) 'da stehen' (Lachmann. ad Prop. p. 398).

---

[1]) a) bei konsonantischem Auslaut: I, 4, 27 at si tardueris, errabis; 8, 15 u. 59; 10, 13; II, 2, 5; IV, 2,3; b) bei vokalischem Auslaut: I, 7, 61 te canit agricolá, magna cum venerit urbe; II, 2, 9; 5, 67; IV, 4, 19; 5, 14; 6, 19; I, 5, 28; 6, 34; IV, 1, 8.

Digitized by Google

II, 5, 7 steht sed in der Bedeutung 'und zwar'. Das Wort findet sich in diesem explikativen Sinne, wie man es nennen könnte, nicht nur in der Umgangssprache, wie Friedländer zu Martial I, 117, 7 zu meinen scheint, sondern auch bei den klassischen Dichtern und Prosaikern. Ich habe folgende Stellen gesammelt, an denen mir diese Bedeutung des Wortes klar vorzuliegen scheint. Der vorliegenden Tibullstelle Ipse veni; sed nitidus pulcherque veni (Baehrens ändert sed in et um, da ihm die erklärende Bedeutung des sed entgangen war) entsprechen die Worte des Martial VII, 23, 1 s. Phoebe, veni, sed quantus eras, cum bella tonanti ipsa dares Latiae plectra secunda lyrae: eine Stelle, die Friedländer übersehen hat; Lygd. 2, 13; Verg. A. 7, 731; Hor. epp. I, 15, 13; 16, 6; Sallust Cat. 16, 1; 25, 1; Cic. Verr. IV, 53, 118; Phil. II, 17, 42; de prov. cons. 8, 19; off. I, 37, 135; de orat. II, 24, 101; Caes. b. G. VII, 44, 3; b. c. I, 83, 2; III, 11, 2; 32, 6; 71, 2; Liv. XXI, 22, 4; XXIV, 35, 4; XXV, 1, 4; 9, 17; XXVI, 46, 7; Tacit. hist. 1, 4 (dazu Wolff); 2, 45; 3, 46; ann. 1, 3; Mela II, 1, 8. An manchen Stellen ist, indem man diese Bedeutung des Wortes nicht erkannte, für das erklärende sed das explikative et eingesetzt worden, so Cic. pro Sest. 49, 105; Caes. b. c. III, 9, 3; Tacit. hist. 2, 14; bisweilen auch scilicet, z. B. Cic. Phil. II, 23, 56; oder videlicet Cic. pro Planc. 18. — Ähnlich wird im Griechischen ἀλλά und von uns 'aber' gebraucht. Diese explikative Verwendung des sed liegt in der Grundbedeutung des Wortes begründet: sed läfst den Gegensatz, den es ausdrückt, als Berichtigung oder Beschränkung erscheinen; dabei wird bisweilen der Begriff, der durch sed näher bestimmt werden soll, wiederholt, so an der Stelle, von der wir ausgingen (veni; sed nitidus pulcherque veni). Dergleichende erklärende, genauer bestimmende Zusätze können entweder einfach angefügt werden (explicatives et, -que), oder sie werden mit sed in einen gewissen Gegensatz zu dem voranstehenden, allgemeineren Begriff gesetzt. Die Bedeutung streift oft an die der Konjunktion nam heran, und öfter finden wir in den erklärenden Anmerkungen der Herausgeber, man erwarte eigentlich ein nam.

II, 5, 71 ist haec als nom. plur. fem. überliefert. Diese Form findet sich ziemlich häufig; so bei Cat. c. 64, 320; Plaut. Most. 165; 400 (Lor.); mil. glor. 374; Ter. Andr. 328 (Spengel) u. o. Auch in der klassischen Prosa findet sich die Form, so bei Caesar b. G. V, 15, 4; Cic. pro Sest. 2, 5 (vgl. Halm z. pro Rosc. Am. 67). Von ähnlichen volleren Formen weise ich auf haece bei Cicero Verr. IV, 63, 140 hin, wo die Handschriften hae oder ce bieten; ferner istanc Plaut. Most. 175; istaec Most. 388 und stets bei Plautus statt ista (Vgl. Niem. z. Plaut. Trin. 390; Fleckeisen Rh. M. 7, 271 ff.; Studemund in Fleck. Jahrb. 1876, 61). Hier, meinte man, müsse haec deshalb in hae verändert werden, weil v. 65 haec als neutr. plur. voraufgehe und v. 79 haec als neutr. folge, und somit diese Form auch hier als neutr. aufgefafst werden würde. Dieses Bedenken erscheint nicht begründet, wenn man Tib. I, 7, 55 vergleicht. Hier bezieht sich tibi auf eine andere Person als zwei Zeilen vorher; vergleiche ferner Caes. b. c. I, 85, 8—10 die Worte in se in verschiedener Beziehung. Bei Homer Od. 11, 443 ist *τὸ μέν* Acc., das entsprechende *τὸ δέ* aber Nom. Überhaupt liebt Tibull derartigen Wechsel der Formen und Beziehungen in der Anaphora, so c. I, 7, 35 ss. illi — ille; II, 1, 37 ss. his — illi — illi.

IV, 2, 23 lautet nach der besten Überlieferung (Hiller Rh. M. 29, 99 f.) hoc solemne sacrum multos haec (in A hoc) sumet in annos. Man hat vielfach geändert, ohne Grund, wie mir scheint. 'Sulpicia, die herrliche Jungfrau, erscheint am ersten März in festlichem Gewande (v. 1—20). Feiert sie, ihr Musen, du auch, Apollo (v. 21 u. 22). Gewifs wird sie den Tag

Digitized by Google

noch oft festlich begehen: denn keine ist eures Reigens würdiger (v. 23 u. 24).' Sulpicia, die vornehme Römerin, geht am ersten März mit ihrer Mutter nach dem Tempel der Juno Lucina, um am Matronalienfest, an den Kalendae femineae, dort 'fromme Gaben und Gebete darzubringen und Mars und Juno' anzurufen (Preller R. M.[3] 1, 274 f. Marquardt St. 3, 548 f.). Mit den Worten hoc solemne sacrum multos haec sumet in annos v. 23 spricht der Dichter zuversichtlich die Erwartung aus, dafs sie noch oft diesen festlichen Tag mitfeiern werde. Sacrum sumere, eigentlich 'den heiligen Tag verbringen', wie es sich gebührt, geht in die Bedeutung über 'ihn feiern'. Vgl. Terenz Ad. 287 quando hoc bene successit, hilare hunc sumanus diem (dazu Spengel)[1]); Plaut. Pseud. 1253 hunc diem sumpsimus prothyme. Wozu man den Tag verwendet, steht im Dativ oder mit ad: Ter. Ad. 854 quoi rei est, ei rei hunc sumamus diem; Liv. XXX, 29, 1 paucis diebus sumptis ad reficiendum militem; II, 4, 3; Cic. de orat. II, 24, 103 tempus sibi sumere ad cogitandum; Tacit. hist. 3, 7 ibi pauci dies ad requiem sumpti; 3, 60. Statt des Simplex ist das Kompositum consumere in demselben Sinne üblicher (Lor. z. Plaut. mil. gl. 673); so Ter. Ad. 900 in apparando consumunt diem; Lucr. 5, 617; Cic. off. I, 1, 2 u. ö.; Caes. b. G. 5, 11; Liv. III, 62, 5 u. o. So steht neben operam sumere op. consumere Cic. Verr. IV, 31, 69 (Richter-Eberh.); neben tempus terere conterere Ter. Ad. 869 (contrivi in quaerendo vitam atque aetatem meam). Auch absumere findet sich in ähnlichen Wendungen, z. B. Liv. II, 4, 3 tempus absumere consultando; XXVI, 51, 3 paucos dies exercendis navalibus pedestribusque copiis absumpsit; XXXI, 45, 9; Tacit. ann. 2, 8; insumere Tac. ann. 2, 53; 3, 1; 16, 23; Agr. 23.

c. IV, 6, 19 s. lauten nach der besten Überlieferung sis iuveni grata: veniet cum proximus annus, hic idem votis iam vetus adsit amor. Über gratá habe ich bereits oben gehandelt. Der Gedankengang der letzen Verse von v. 15 an ist folgender: Die Mutter flüstert der Sulpicia vor dem Altar zu, sie solle sich einen reichen Freier (dies nämlich wünscht die Mutter der Tochter: praecipit quod optat) wünschen; das Mädchen aber weifs schon selbst, um was sie bitten will: sie ist in Liebe zum Cerinthus entbrannt. Sis iuveni grata, fährt der Dichter fort, d. h. 'mögest du, Sulpicia, auch dem Jüngling lieb und wert sein, so wie du ihn liebst; möge die Liebe, von ihm erwiedert, eine wechselseitige sein. Kommt dann das nächste Jahr, so möge ihren Wünschen die dann schon altbewährte Liebe zur Seite stehen, d. h. so mögen sie dir in schon bewährter Liebe vereint ihre Bitten vortragen' (während dies jetzt Sulpicia allein thut). Die Worte sis iuveni grata sind also die Ausführung und Wiederholung eines schon vorher ausgesprochenen Gedankens. So hiefs es v. 6 est tamen, occulte cui placuisse velit; sie wünscht ihm zu gefallen, 'gewähre ihr diese Bitte, o Göttin'. Und v. 8 iuveni quaeso mutua vincla para, 'möge auch der Geliebte in Liebe zu ihr entbrennen'. — Der Übergang aus der dritten in die zweite Person (v. 19 sis) ist bei Dichtern nicht auffällig; vgl. Lachmann. ad Prop. IV, 12, 42; Hertzberg Prop. I, 115 s.; Ehwald Progr. Goth. 1892 p. 6 s. (Prop. I, 3, 22 u. 7; II, 8, 25; Cic. ad Att. VII, 9, 4).

---

[1]) Vielleicht ist zu verbinden hoc sacrum sumet solemne 'dieses Fest wird sie feierlich begehen'. Bei Ter. Ad. 287 steht in allen Handschriften hilarem hunc sumamus diem 'lafst uns diesen Tag heiter verbringen'. Vgl. Spengel z. d. St. im Anhang. Zu der Wortstellung vgl. Leo Culex p. 44 s.; Boldt, de colloc. verb. 99 (Prop. III, 26a, 7; IV, 4, 18).

Digitized by Google

Dem cod. N des Properz läfst sich noch eine ganze Reihe von Lesarten entnehmen, die bisher, trotz der anerkannten Vorzüge dieser Handschrift, keine Beachtung gefunden haben. Hierher rechne ich V, 3, 11 (ich citiere nach der Ausgabe von Haupt-Vahlen) die LA et parce avia noctes. Danach ist zu lesen

haecne marita fides et perparce avia noctis,
cum rudis urgenti bracchia victa dedi?

'Ist dies die versprochene Treue, sind dies die seltenen Kriegsfahrten, die du mir in der Brautnacht versprachest?' Noctis wird also durch den Satz mit cum näher bestimmt und zugleich gefordert, wie schon L. Müller sah; die Worte perparce avia aber führen das voraufgehende marita fides weiter aus: er hat ihr versprochen, nur noch ganz selten an den Kriegsfahrten in entlegenen Ländern teil nehmen zu wollen. Zu dem Adverbium perparce vgl. Lorenz z. Plaut. Pseud. 1198 und Spengel zu Ter. Ad. 535 und Andr. 265, die eine grofse Zahl derartiger Komposita mit dem steigernden per, unter anderen auch das Adv. perparce (Ter. Andr. 455), aufzählen. — Hierher gehört ferner das haec IV, 7, 47: non tulit haec Paetus, stridorem audire procellae et duro teneras laedere fune manus ss. Das Pronomen deutet im voraus die folgenden Objekte an (Madv. 449); der Plural aber steht, weil es sich um mehreres handelt: audire, laedere, caput fultum. Ebenso steht der Plural bei Terenz Ad. 964 haec: obsonare, adducere, apparare (Spengel z. d. St.); Verg. A. 5, 474; Tib. I, 5, 47, wo zu haec nocuere mihi die Sätze quod adest dives amator und venit in exitium lena meum gehören; Cicero de off. I, 10, 31; ad Att. VII, 3, 5; de nat. deor. II, 50, 127; 59, 147; III, 7, 17; in Verr. IV, 23, 51; 59, 131; pro Deiot 5, 15; Caesar b. G. VII, 14, 10; b. c. III, 43, 2; Livius V, 6, 6; XXV, 28, 1; Hom. Il. 22, 84; Xen. An. VII, 2, 4 (*ταῦτα*); Cyr. V, 4, 24. Vielleicht auch Cat. 4, 6 et haec negat nach O?

I, 14, 19s. lauten: illa neque Arabium metuit transcendere limen
nec timet ostrino, Tulle, subire toro.

Hier soll limen Arabium ganz allgemein 'die Schwelle des Reichen' bedeuten, so dafs der sprichwörtliche Reichtum der arabischen Fürsten hier, wie so oft, zur Bezeichnung der Pracht überhaupt verwandt wäre; vgl. Hor. c. III, 24, 1 s. Aber während torus und v. 22 serica durch die speziellen Attribute ostrinus und variis textilibus genauer bezeichnet werden, die uns den Reichtum in ganz bestimmten Bildern malen, sollte daneben Arabium limen in dem ganz allgemeinen Sinne 'die Schwelle des Reichen' stehn? Ist nicht vielmehr an arabischen Marmor oder Alabaster zu denken? Arabischer Marmor wird allerdings in dem Verzeichnis der in Rom üblichen Marmorarten bei Marquardt (Priv. A. d. R. 602ff.) nicht mit aufgeführt. Doch waren daselbst Porphyr und Alabaster aus Arabien unzweifelhaft sehr beliebt. Friedländer Sitt. R. II[6], 168 handelt von den berühmten Porphyrbrüchen am roten Meer, deren Gestein zum Schmuck für die Paläste Roms verarbeitet wurde; vgl. dazu Aristid. Or. XLVIII, p. 349 *ἔν γε τῇ Ἀραβικῇ καὶ ἡ περιβόητος αὕτη λιθοτομία ἡ πορφυρῖτίς ἐστιν κτλ.* Und ferner III[6], 94 f. 'Mit den Erwerbungen neuer Länder wuchs auch die Zahl der von den Römern ausgebeuteten Steinbrüche. So gewannen sie aus den Brüchen des Gebirgsrückens in der arabischen Wüste Ägyptens am Dschebel Duchan Porphyr, am Dschebel Fatireh Granit, bei Hamamat die in Rom sehr beliebte ägyptische Breccia, am

Digitized by Google

Dschebel Urakan den begehrten honigfarbenen orientalischen Alabaster'; vgl. Stephan Ägypten S. 43f. 'Doch', so fährt Friedländer fort, 'sind die zwei ersteren Brüche erst unter Claudius eröffnet'. Aber auch die letzteren? Auch II^6, 168 heifst es von den Porphyrbrüchen am roten Meer: erst 'seit der Zeit des Claudius in Betrieb', und ebenso III^6, 278. Aber sollten nicht schon unter Augustus aus den dortigen neu erschlossenen Ländern Marmor, Porphyr, Alabaster oder wenigstens die Kunde von dort vorhandenen Steinbrüchen nach Rom gekommen sein? Prof. Friedländer, bei dem ich deswegen anfragte, verwies mich auf Plin. N. H. 36, 59 s. (vgl. auch 37, 73) onychem in Arabiae tantum montibus nec usquam aliubi nasci putavere nostri veteres. Potoriis primum vasis inde factis, dein pedibus lectorum sellisque, Nepos Cornelius tradit magno fuisse miraculo, cum P. Lentulus Spinther (als Ädil 63 v. Chr.) amphoras ex eo Chiorum magnitudine cadorum ostendisset, post quinquennium deinde XXXII pedum longitudine columnas vidisse se. Variatum in hoc lapide postea est; namque pro miraculo insigni quattuor modicas in theatro suo Cornelius Balbus posuit. Hunc aliqui lapidem alabastriten vocant. Und § 62: Paulum distare ab eo in unguentorum fide multi existumant lygdinos in Paro repertos amplitudine qua lancis craterasque non excedant, antea ex Arabia tantum advehi solitos, candoris eximii. Demnach war arabischer Alabaster zur Zeit des Properz in Rom längst bekannt, und an eine Schwelle aus diesem Stein wird der Dichter gedacht haben. Vgl. Blumner Technol. und Terminol. d. Gew. u. K. 3, 60ff. —

I, 15, 29 ss. lautet die handschriftliche Überlieferung

Multa prius vasto labentur flumina ponto,
annus et inversas duxerit ante vices,
quam tua sub nostro mutetur pectore cura.

Flumina labuntur ponto kann entweder heifsen 'die Flüsse strömen dem Meere zu' oder 'die Flüsse steigen vom Meere herauf', je nachdem ponto als Dativ des Ziels oder als Ablativ der Trennung zu fassen ist; der Zusammenhang der Stelle hat darüber zu entscheiden. Wenn es hier weiter heifst annus et inversas duxerit ante vices, so kann es für niemand zweifelhaft sein, dafs ponto Ablativ sein soll: die umgekehrte (inversus) Weltordnung will der Dichter bezeichnen, dafs die Flüsse nicht zum Meere hinabrollen, wie es sich gehört, sondern aus dem Meere zurück nach ihren Quellen zu strömen. 'Eher wird diese Umkehr aller Ordnung eintreten', sagt der Dichter, um etwas nach dem *σχῆμα ἐκ τοῦ ἀδυνάτου* formelhaft als unmöglich hinzustellen, 'als dafs meine Liebe zu dir erlöschen könnte'. So sagt Prop. IV, 19, 5 ss. flamma per incensas citius sedetur aristas fluminaque ad fontis sint reditura caput quam etc.; vgl. III, 15, 31 ss. (fluminaque ad caput incipient revocare liquores); Hor. c. I, 29, 10 ss. quis neget arduis pronos relabi posse rivos montibus et Tiberim reverti; ep. 16, 28; Ovid. tr. I, 8, 1 ss. So hiefs es im Griechischen sprichwörtlich *ἄνω ποταμῶν*, oder wie es bei Euripides Med. 410 s. ausführlicher lautet *ἄνω ποταμῶν ἱερῶν χωροῦσι παγαί*; *ἄνω ποταμῶν ῥεῖν, ἄνω ῥεῖν* (Passow, gr. Lex. p. 283).

Es finden sich bei römischen Dichtern mehrfach Wendungen, in denen wie hier nur der Zusammenhang lehrt, ob wir es mit einem Dativ des Ziels oder einem Ablativ der Trennung zu thun haben. Ruit Oceano nox kann ebensowohl heifsen 'die Nacht senkt sich ins Meer hinab, es will Tag werden' (vgl. Verg. A. 2, 8 s. nox umida caelo praecipitat; 3, 508 sol ruit vom Sonnenuntergang), wie 'die Nacht taucht aus dem Meer empor, es will Nacht werden', wie A. 2, 250

Digitized by Google

vgl. 6, 539 u. 8, 369 nox ruit; 10, 256 s. ruebat dies; vgl. Gofsrau zu Virg. A. 6, 539. Labuntur montibus rivi kann heifsen 'die Bäche strömen zu den Bergen zurück', oder 'sie strömen von den Bergen'. Ja, an manchen Stellen ist es überhaupt zweifelhaft, wie man zu verstehen hat. Wenn Horaz c. III, 4, 60 numquam umeris positurus arcum sagt, so kann dies bedeuten 'Apollo, der nie den Bogen von den Schultern legen würde' (Nauck), oder 'der ihn nie auf die Schultern legt', um die Waffe ruhen zu lassen (Kiefsling). Man wende nicht ein, dafs, um den hier verlangten Sinn zu erhalten, relabi, wie bei Horaz c. I, 29, 11 stehn, oder dafs zur Bezeichnung der Trennung eine Präposition mit dem Verbum selbst verbunden sein oder ihm folgen müfste, wie bei Ovid met. 1, 212 delabor Olympo. Labor und ähnliche Verba der Bewegung werden von den Dichtern und in der späteren Prosa häufig auf die Frage woher? mit dem blofsen Ablativ verbunden. So heifst es bei Ovid met. 1, 266 fluit unda capillis; 11, 656; 6, 201 s. ponite capillis; Verg. A. 1, 394 aetheria lapsa plaga; 11, 588 labere, nympha, polo; ge. 1, 366 videbis praecipites caelo labi (stellas); Tacit. hist. 3, 29 tela testudine labuntur; Hor. c. II, 19, 11 s.; manare c. III, 11, 19. Labor bezeichnet allerdings in der Regel ein Hinabgleiten; dafs es aber auch vom Gegenteil stehen kann, lehrt die oben angeführte Stelle aus Horaz (c. I, 29, 11). Ähnlich deutet ruere gewöhnlich eine Bewegung von oben nach unten an; bisweilen aber auch umgekehrt eine Bewegung von unten nach oben, so Verg. A. 11, 625 pontus ruit ad terram; 2, 250; 6, 539; 8, 369; 10, 256. Ferner hat man an dem multa Anstofs genommen und es nichtssagend gefunden. Ich glaube, es dient zur Verstärkung des Begriffs des Unmöglichen, wie wir sagen 'viel Wasser wird noch den Rhein hinunterfliefsen, ehe —'. Auch das Asyndeton ist ganz an seiner Stelle; dergleichen ἀδύνατα werden in der Regel asyndetisch eingefügt. Vergleiche aufser den oben angeführten Stellen Aeschyl. Agam. 320 ss.; Eurip. Med. 410 s. (Weber quaest. Cat. p. 165 s.).

I, 15, 33 s. ist das in N überlieferte

> Quam tibi ne viles isti videantur ocelli,
> per quos saepe mihi credita perfidia est

beizubehalten. Der Satz mit quam ist die Verbindung eines Ausrufs (quam viles ocelli tibi videntur) mit einem verneinten Satz (ne viles tibi ocelli videantur). Die Warnung wird in der Form eines Ausrufs ausgesprochen, wie häufig der Wunsch in die fragende Form gekleidet ist; vgl. Soph. OC 1100 ss.; OT 765; Phil. 794; Prop. III, 13c, 47 s. Ähnlich finden sich Relativ- und Fragesatz in einander verschmolzen, wie Horaz c. I, 24, 6 ss.; sat. I, 10, 21 (Kiefsling).

IV, 1, 23 ist in N überliefert Famae post obitum fingit maiora vetustas (N vetustae) Hier ist zu verbinden famae vetustas fingit maiora post obitum. Die Worte sind eine Ausführung der vorausgehenden v. 21 s. at mihi quod vivo detraxerit invida turba, post obitum duplici fenore reddet Honos. 'Erst nach meinem Tode (post obitum und ab exequiis v. 24) wird man mich ehren, dem Lebenden gönnt der Neid der Mitmenschen hohe Ehre nicht', wie Horaz c. III, 24, 31 s. sagt virtutem incolumem odimus, sublatam ex oculis quaerimus invidi. Famae vetustas ist gleich vetus fama, wie bei Cicero (pro Mur. 7, 16 itaque non ex sermone hominum recenti, sed ex annalium vetustate eruenda memoria est nobilitatis tuae) ex annalium vetustate gleich ex vetustis annalibus ist. Vgl. Cic. Cat. III, 11, 26 memoriâ vestrâ, Quirites, res nostrae alentur, sermonibus crescent, litterarum monimentis inveterascent et conroborabuntur. — Als Objekt ist zu fingit aus dem Zusammenhange ein allgemeiner Begriff wie omnia zu ergänzen.

Digitized by Google

V, 11, 36 hat Vahlen das hoc in den Worten in lapide hoc uni nupta fuisse legar dahin erklärt, dafs es nur dazu diene, den Infinitivsatz im voraus anzudeuten: 'dies soll auf dem Leichenstein von mir berichtet werden, dafs ich nur einmal verheiratet war' (ind. lect. aest. Berol. 1880, 11; Madvig 449). Man hat dagegen eingewandt, nach der Wortstellung könne hoc nur zu lapide bezogen werden. Dafs dies durchaus nicht nötig ist, mögen folgende Stellen lehren. Horaz sat. I, 4, 79 hoc (acc.) studio pravus facis; Cic. in Cat. III, 4, 10 aliis (dat.) Saturnalibus caedem fieri; de orat. II, 21, 89 nisi eodem studio atque imitatione intendisset, wo eodem mit intendisset zu verbinden ist; Caes. b. G. II, 30, 1 primo adventu . . . postea; VII, 48, 1 primo exaudito clamore . . . inde; Liv. XXII, 29, 1 primo clamore audito . . . dein; Caes. b. G. VII, 73, 1 deminutis nostris copiis, wo copiis als abl. instr. zu deminutis gehört; 90, 8 his (neutr.) litteris cognitis (Dittenberger); b. c. III, 32, 5 universis (Dat.) imperatis pecuniis (dazu Doberenz); 67, 1 eo (adv.) signo illato; II, 21, 2 (dazu Kraner).

V, 11, 93 s. ist das handschriftliche discite venturam iam nunc sentire senectam, caelibis ad curas nec vacet ulla via beizubehalten. Sentire bedeutet hier 'ertragen': 'lernet das mürrische, gebrechliche Alter des Witwers (caelibis ist aus dem folgenden Vers hier zu ergänzen) ertragen'. In diesem Sinne steht sentire Horaz c. II, 7, 10; III, 27, 22; a. p. 66 vom Empfinden des Druckes einer schweren Last (Kiefsling z. c. II, 7, 9).

V, 11, 101 s. moribus et caelum patuit: sim digna merendo,
cuius honoratis ossa vehantur avis.

In diesen Worten hat man das vehi von der Fahrt in dem Nachen des Charon, der die Toten übersetzt, verstanden; so Postgate, der auf v. 17; 56 ss. verweist. Diese Erklärung ist wegen des voraufgehenden moribus et caelum patuit verfehlt. Der Dichter läfst vielmehr die Cornelia, dem Gatten zum Trost, die Hoffnung aussprechen, sie werde nur vorübergehend die Schrecken der Unterwelt kennen lernen, nur um dort ihren Urteilsspruch von den Richtern zu empfangen (vgl. Verg. A. 6, 431 ss. nec vero sine sorte datae, sine iudice sedes. Quaesitor Minos urnam movet; ille silentum conciliumque vocat vitasque et crimina discit), um dann zu ihren Vorfahren in den Himmel einzugehn. Der Glaube, dafs die wohlverdienten und sittenreinen Menschen nach ihrem Tode in die obere Welt zu den Göttern entrückt werden, findet sich vielfach neben der anderen Vorstellung, die wir bei Virgil im sechsten Buche seiner Äneide (6, 540 ss.) ausgesprochen finden, dafs auch die Guten in der Unterwelt selbst verbleiben, wenn auch nicht mit den Missethätern vereint, sondern in den Gefilden der Seligen, den elysäischen Gefilden (campi Elysii Tib. I, 3, 58) oder wie sie sonst genannt werden (loci laeti, sedes beatae Verg. A. 6, 638 s.). Dies gilt nicht nur von den Halbgöttern, wie Castor und Pollux, Hercules, von Bacchus u. a. (Hor. c. III, 3, 9 ss.) und von den Fürsten, wie Aeneas und Romulus aus der sagenhaften Vorzeit, oder Cäsar und Augustus von geschichtlichen Persönlichkeiten, sondern auch von anderen verdienten Männern und Frauen. Auch hier steht merere im prägnanten Sinne gleich bene merere, wie Verg. A. 6, 664; Hor. c. III, 3, 13; epp. I, 7, 24; Culex 229 (dazu Leo p. 75), und moribus gleich probis moribus, wie Hor. c. III, 24, 35; epp. I, 1, 56. Nur der Körper geht in die Unterwelt ein, die Seele schwebt zu den Sternen empor. So heifst es bei Prop. IV, 18, 31 ss. at tibi, nauta, pias hominum qui traicis umbras, huc animae portent corpus inane tuae: qua Siculae victor telluris Claudius et qua Caesar, ab humana cessit in astra via; Hor. c. IV,

Digitized by Google

2, 22ss. vires animumque moresque aureos educit in astra nigroque invidet Orco. Und gerade vehi, wie hier v. 102 vehi avis, ist der übliche Ausdruck dafür; so bei Ovid tr. V, 3, 19s. ipse quoque aetherias meritis invectus es arces, quo non exiguo facta labore via est; Horaz c. I, 1, 6 evehit ad deos; c. III, 3, 14 vexere tigres von der Himmelfahrt des Bacchus.

Derselbe Glaube findet sich bereits bei Plato: nach ihm weilen die reinen Seelen der Abgeschiedenen nicht in der Unterwelt, sondern im Himmel. (Vgl. AP 7, 251, wo es von den bei Thermopylae Gefallenen heifst: *οὐδὲ τεθνᾶσι θανόντες, ἐπεὶ σφ' ἀρετὴ καθύπερθε κυδαίνουσ' ἀνάγει δώματος ἐξ Ἀίδου*). Und seine Lehre hatte in Rom zur Zeit des Augustus weite Verbreitung gefunden (Friedländer S. R. III[6], 749); vgl. CIL VI, 2, 10764 sed non hic Manes nec templa Acherusia visit, ad caeli quoniam tollitur iste pius, und Friedl. a. a. O. 750 Anm. 3 caeli ad sidera u. o. So heifst es schon bei Horaz c. III, 2, 21ss. virtus recludens inmeritis mori caelum negata tentat iter via, coetusque volgares et udam spernit humum fugiente penna. Das *εἴδωλον* des Hercules weilt in der Unterwelt, die Seele im Olymp droben (Halm z. Cic. pro Sest. 68, 143); vgl. Ov. met. 9, 272s. quem pater omnipotens quadriiugo curru radiantibus intulit astris. Vom Augustus sagt Tacit. ann. 1, 43 tua, dive Auguste, caelo recepta mens. Auch Horaz hofft auf Unsterblichkeit im Himmel c. I, 1, 29s. me doctarum hederae praemia frontium dis miscent superis, wie es ähnlich bei Pindar Isthm. 2, 28 heifst: *Ὀλυμπίου Διὸς ἄλσος, ἵν' ἀθανάτοις Αἰνησιδάμου παῖδες ἐν τιμαῖς ἔμιχθεν.*

Der Ausdruck ossa v. 102 widerspricht keineswegs dem Emporschweben der Seele. Das Wort bezeichnet, wie v. 20, den Geist des Abgeschiedenen; so I, 19, 18; III, 13c, 58. Die interpolierte Lesart vehantur equis erklärt sich leicht daraus, dafs dem Schreiber wohl die Redensart vehi equis geläufig war, er aber mit dem vehi avis nichts anzufangen wufste. Vielleicht schwebten dem Interpolator auch Stellen wie Ovid f. 2, 496 rex patriis astra petebat equis, oder met. 14, 818 ss. conscendit equos Gradivus ss. vor, die gleichfalls vom Emporschweben zum Himmel handeln (vgl. Hor. c. III, 3, 15).

Ovid am. III, 9, 3 ist überliefert flebilis indignos, Elegeia, solve capillos. Wie ist zu lesen, Elegēĭă oder Elegēā? Für Elegēĭă haben sich Riese u. a. entschieden (auch am. III, 1, 7; rem. 379?). Doch weifs ich nicht, wie sie die Form ableiten und rechtfertigen wollen. Dagegen entspricht Elegēā, wie Ehwald schreibt, genau griechischem *ἐλεγεία* scil. *ποίησις*. Vgl. Loers z. Ov. her. 15, 7; Santen z. Terent. Maurus p. 307 ss. Zu dem langen a im Nominativ griechischer Wörter vgl. aufserdem Lachmann. ad Lucr. 6, 971 (Martial 14, 184 Glycerā).

Ovid trist. I, 2, 53 s. ist überliefert

> est aliquid fatoque suo ferroque cadentem
> in solida moriens ponere corpus humo.

Da man nicht zugleich eines natürlichen Todes (fato suo) und durch das feindliche Schwert in der Schlacht (ferro) sterben kann, schien das -que -que unlogisch zu sein, und so hat schon Heinsius dafür -ve -ve geschrieben (lege fatove suo ferrove; quae eo spectant, ut mortem spontaneam a violenta distinguat'). Trotzdem ist -que -que beizubehalten. Der Sinn der Worte ist:

Digitized by Google

'sowohl der, welcher eines natürlichen Todes stirbt, als auch der im Kampf Fallende kann sich glücklich preisen, dafs er auf dem Lande stirbt': es ist dies für beide zugleich ein Glück, und sie beide stehen vereint dem Schiffbrüchigen gegenüber (et non aequoreis piscibus esse cibum v. 56). Der Lateiner hebt diese Gemeinsamkeit des Schicksals durch -que -que hervor, während wir, mit strengerer Logik, auch hier durch 'oder' sondern und deshalb -ve -ve erwarten. Derselbe Unterschied des Sprachgebrauchs läfst sich an vielen Stellen nachweisen. So steht Livius IX, 18, 13 denos vicenosque dies quidam dictaturam, nemo plus quam annum consulatum gessit: das heifst nicht 10 und 20 Tage, also 30, sondern die einen 10, die andern 20; auch hier sollte man also vicenosve erwarten, und auch hier ist so geschrieben worden. Der Lateiner hebt mit dem doppelten -que hervor, dafs beide nur kurze Zeit ihr Amt führten. So steht unmittelbar darauf § 19 quorum suo quisque fato sine publico discrimine viveret moreretur que, wo wir gleichfalls -ve erwarten würden; so ferner IX, 6, 2 vulnerati quidam necatique, und 27, 14 caedi capique Samnites; III, 55, 13 supprimebantur vitiabanturque, wozu Weifsenborn bemerkt: 'man könnte vitiabanturve erwarten; aber Livius will sagen, dafs beides, in dem einen Falle dieses, in einem anderen jenes, geschehen sei; so oft capti caesique u. a.; s. VIII, 13, 14'; ferner X, 9, 4. Ähnlich V, 50, 5 audita neglectaque 'zwar gehört, aber nicht beachtet'; 52, 1 haec culti neglectique numinis momenta. Tacit. ann. 1, 46 würden wir nach unserem Sprachgefühl eundem severitatis aut munificentiae summum erwarten; Tacitus schreibt et und hebt damit hervor, dafs eine Person (idem) strenge Bestrafung und reiche Belohnung eintreten lassen konnte. Vgl. Livius V, 8, 13. Ann. 1, 69 sollte dem inops aut saucius streng genommen vestem aut fomenta, Kleider dem Halbnackten, dem Verwundeten aber Verbandzeug, entsprechen: es steht aber et, weil Agrippina beides zugleich verteilt. Und ebenso bei Dichtern: Verg. A. 2, 36 ss. heifst es aut pelago Danaum insidias suspectaque dona praecipitare iubent subiectisque urere flammis aut terebrare ss., wo man subiectisve korrigiert hat; aber das 'Gegenübergestellte läfst sich auch als zusammengestellt denken' und -que ist ganz an seiner Stelle (dazu Servius); ebenso A. 3, 459 fugiasque ferasque statt -ve -ve. Vgl. Nipp. zu Tacit. ann. 14, 65; Draeger z. ann. 1, 13; 38. Namentlich in verneinten Sätzen sondern so et und -que. Vgl. Horaz c. II, 12, 5 ss. nec saevos Lapithas et nimium mero Hylaeum domitosque Herculea manu Telluris iuvenes; ep. 16, 5 s.; Ovid met. 8, 678; 13, 919. So ist auch bei Horaz c. III, 2, 28 mit den Handschriften fragilemque zu lesen: vetabo, qui Cereris sacrum volgarit arcanae, sub isdem sit trabibus fragilemque mecum solvat phaselon, wo Bentley zuerst fragilemve geschrieben hat ('vetabo, inquit, qui mysteria Cereris revelaverit, aut terra sub eodem tecto mecum sit, aut mari in eadem navi'). Auch im Griechischen steht in einer ähnlichen Stelle des Euripides statt *μὴ-μηδὲ μήτε-μήτε* fr. 848 N *ὅστις δὲ τὼ φύσαντε μὴ τιμᾶν θέλῃ, μή μοι γένοιτο μήτε συνθύτης θεοῖς μήτ' ἐν θαλάσσῃ κοινόπλουν στέλλοι σκάφος.*

tr. I, 2, 65 mittere me Stygias si iam voluisset in undas hat man das iam temporal auffassen wollen. Dem widerspricht der formelhafte Gebrauch der Verbindung si iam, in der iam stets steigernde Bedeutung hat: 'wenn wirklich'. Einige Beispiele mögen genügen, diesen Sprachgebrauch zu belegen (vgl. Hand Turs. 3, p. 125; 141; Madv. Cic. de fin. IV, 24, 66; p. 580 s.; Ehwald Burs. J. 43, 229): Verg. A. 2, 34; Hor. epp. I, 16, 15 (iam si); II, 1, 86 iam saliare Numae carmen qui laudat = siquis iam 'wenn einer vollends' (ähnlich iam beim Futurum: Kiefsling zu Hor. c. I, 4, 16); Prop. III, 30, 11 (iam si); Ov. her. 3, 67; a. a. 2, 597; met. 13, 303; Cic. Tusc.

Digitized by Google

I, 22, 50; de or. I, 50, 218; II, 6, 25; in Cat. II, 9, 19; pro Mil. 27, 72. Im Griechischen entspricht εἰ μὲν δή z. B. Il. 9, 434; 11, 138. Ähnlich wird iam mit ut verbunden, so Cic. ad Att. VIII, 3, 5; Caes. b. G. III, 9, 6 (iam ut); Liv. V, 54, 6 iam ut, während er sonst stets ut iam hat; so XXI, 47, 5; XXXIV, 32, 13; Curt. III, 5, 7. Vergleiche das steigernde etiam 'noch', 'auch noch' (Richter-Eberhard z. Cic. Verr. IV, 5, 9).

In demselben Vers glaube ich an der besten Überlieferung in undas festhalten zu müssen. Gewifs giebt ad undas, das einige geringere Handschriften bieten, einen guten Sinn, und Haupt op. 1. 99 hat nachgewiesen, dafs ad gewöhnlich bei Flüssen steht (ad fluminum nomina additur ad praepositio). Aber in undas sagt mehr als ad undas: nicht nur bis zu den Wogen der Styx, sondern mitten auf den Strom hinaus; vgl. tr. V, 2, 76; met. 3, 272; Verg. A. 7, 773; Prop. IV, 9, 3 (quid me scribendi tam vastum mittis in aequor?); Hor. c. I, 14, 1; Cat. 11, 7a. (sive quae).

In tr. I, 7, 33, dem Widmungsgedicht der Metamorphosen, ist überliefert

hos quoque sex versus, in prima fronte libelli
si praeponendos esse putabis, habe.

Hier hat bereits Heinsius in primi fronte libelli geändert, da libellus nur das einzelne Buch der Metamorphosen bezeichnen könne, nicht das Gesamtwerk, wie man das Wort bei der Lesart in prima fronte libelli auffassen müfste. Ihm hat Birt (A. B. 30) zugestimmt. Aber liber sowohl, wie libellus können aufser dem einzelnen Buch eines Werkes von mehreren Bänden auch das Ganze, das aus mehreren libri oder libelli besteht, bezeichnen, ersteres das Werk eines Prosaikers, letzteres das eines Dichters. Für liber in diesem Sinne vergleiche Rh. M. 1886, 153f., wo mehrere Stellen nachgewiesen sind.

Für libellus vergleiche Hor. sat. I, 10, 92 und Ov. tr. 2, 545, wo das Wort in dieser allgemeineren Bedeutung vorkommt (vgl. Birt A. B. 420f.). Ähnlich bezeichnet charta ein einzelnes Gedicht und auch ein Buch, das viele Gedichte enthält; vgl. für die erstere, seltenere Bedeutung Horaz sat. I, 10, 4; 5, 104, und von einem lyrischen Gedicht c. IV, 8, 21; 9, 31; von einem ganzen Buch steht es z. B. Catull c. 1, 6. Auch satura bezeichnet sowohl die einzelne Satire wie kollektiv die ganze Sammlung (vgl. Kiefsling zu Hor. sat. S. VII).

tr. I, 10, 21 Saltus ab hac contra brevis est Tempyra petenti.

Hier wird das Wort saltus verschieden aufgefafst. Ehwald (Burs. J. 43, 281) versteht darunter einen Gebirgspafs; auf dem Wege von der Küste nach Tempyra, das nicht unmittelbar am Meere liegt, habe man einen schmalen Höhenzug zu überschreiten. Ich glaube mit Loers, Owen und Friedländer (S. R. II[6], 30), dafs saltus hier vielmehr in der selteneren Bedeutung 'ein Sprung' steht: es ist nur ein kurzer Sprung von Samothrake nach dem gegenüberliegenden Festlande. Wie das Zeitwort salire unzweifelhaft in dieser Bedeutung, von dem Zurücklegen einer Strecke vorkommt, z. B. Ov. ex P. I, 5, 75s. per tantum terrae, tot aquas vix credere possum indicium studii transiluisse mei; Hor. c. I, 3, 24 rates transiliunt vada, ebenso kann auch das davon abgeleitete Substantiv diese Bedeutung haben, die mir hier allein angemessen erscheint. Ich glaube aufser dieser Stelle des Ovid noch eine andere nachweisen zu können, wo saltus in der Bedeutung 'Sprung' zur Bezeichnung einer kurzen Entfernung vorkommt. Caesar b. G. VII, 19, 2 steht in den Handschriften vada ac saltus eius paludia. Dieses saltus hat man nicht zu erklären vermocht. Nipperdey hat dafür nach VIII, 13, 1 (vada transitusque paludis) transitus ein-

Digitized by Google

gesetzt. Ich glaube, saltus hat auch hier die Bedeutung 'die schmalen Stellen, an denen man über das Gewässer springen konnte', im Gegensatz zu vada, den Stellen, wo man hindurchzuschreiten vermochte. Ähnlich bezeichnet passus eine kurze Entfernung; vgl. das französische pas. — Ich schalte hier eine Bemerkung zu Caesar b. c. III, 25, 4 ein. Im engsten Anschlufs an die Handschriften, die sive ad litora Apoll. bieten, ist zu lesen ne occasionem navigandi dimitterent, siqua ad litora Apolloniatium cursum dirigere possent. Über si 'ob' auch ohne vorausgehendes Verbum des Versuchens s. die Ausleger zu III, 75, 3; zu dem Plural litora vgl. Weifsenborn zu Liv. II, 34, 3.

tr. III, 10, 12 tum patet has gentes axe tremente premi. Die Worte bezeichnen die im äufsersten Norden im Lande eisiger Kälte wohnenden Völkerschaften. Axe premi schildert den Himmel, der sich dort gleichsam auf die Erde niedersenkt und auf den Bewohnern des Striches schwer lastet. Die Himmelswölbung liegt dort auf dem Rande der Erdscheibe auf, und die daselbst Wohnenden sind ihr subiecti, wie Horaz c. I, 12, 55 sagt. Bei demselben Dichter heifst es, gleichfalls vom Norden, quod latus mundi nebulae malusque Juppiter urguet c. I, 22, 19 s. Nacht, Finsternis und Kälte lasten auf dieser Zone, wie man jene überhaupt als eine Last empfand. So sagt Ovid met. 11, 521 caecaque nox premitur tenebris hiemisque suisque; tr. 2, 190 Parrhasiae gelido virginis axe premor; Hor. c. I, 4, 16 iam te premet nox; IV, 9, 26 ss. omnes urguentur longa nocte. Vgl. Schiller 'ach, aus dieses Thales Gründen, die der kalte Nebel drückt'; griech. πιέζειν, so bei Pind. fr. 191 B Ταρτάρου πυθμὴν πιέζει σ' ἀφανέος σφυρηλάτοις . . . ἀνάγκαις. — Axe tremente premi aber ist gleich axe gelido premi (tr. 2, 190); vgl. ex P. IV, 14, 62 a gelido longius axe foret. Der Himmel selbst zittert dort gleichsam vor Kälte, wie die Menschen, die unter ihm wohnen. So klappert die Kälte selbst gleichsam mit den Zähnen, wie es bei Lucrez 5, 745 heifst prodit hiems, sequitur crepitans hanc dentibus algor, und die Krankheit zittert selbst (morbus tremens: Senec. Herc. fur. 694).

tr. IV, 10, 107 s. sind in den Handschriften verschieden überliefert. Nach den besten Manuscripten lauten die Verse

totque tuli terra casus pelagoque, quot inter
occultum stellae conspicuumque polum.

(Vgl. Fleck. Jahrb. 1883, 192). Doch hat nicht Ovid auf seiner Reise von Rom in die Verbannung zuerst Gefahren zur See, wie den Sturm auf dem adriatischen Meer, und später erst Gefahren zu Lande, wie er sie tr. I, 1, 43 u. ö. schildert, bestanden? Dies hat man schon früh wahrgenommen und danach casus pelago terraque geändert. Ich halte diese Umstellung für eine Interpolation und vermag die Gothaer Handschrift, die sie bringt, nicht dafür zu loben. Wir haben hier vielmehr ein ὕστερον πρότερον. Die Gefahren der Landreise durch das wilde Thracien werden vom Dichter, obwohl er sie zuletzt überstanden hat, zuerst erwähnt, da sie ihm noch in frischer Erinnerung stehn. So sagt er auch tr. III, 11, 59 tot mala sum fugiens tellure, tot aequore passus, und tr. III, 2, 15 terris iactabar et undis, während er tr. III, 2, 11 ss. die Zeitfolge gewahrt hat. So sagt auch Aeneas bei Virgil A. 1, 679 dona ferens pelago et flammis restantia Troiae; dagegen 1, 3 et terris iactatus et alto; 1, 598 s. terraeque marisque omnibus exhaustos casibus. Diese Vorliebe für das ὕστερον πρότερον verdanken die römischen Dichter dem eifrigen Studium des Homer, aus dem sie ja, wie Ovid selbst sagt, wie aus einem ewig

Digitized by Google

AC831
B418
1893

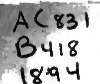
sprudelnden Born schöpften (am. III, 9, 25 s. Maeoniden, a quo ceu fonte perenni vatum Pieriis ora rigantur aquis). Bei Homer sagt Odysseus Od. 17, 284 s. *κακὰ πολλὰ πέπονθα κύμασι καὶ πολέμῳ*, gleichfalls mit einer Umkehrung der thatsächlichen Verhältnisse, und ebenso Od. 5, 224. Wie aufserordentlich Homer das *ὕστερον πρότερον* liebte, lehren formelhafte Wendungen wie *αὐτίχ᾽ ὁ μὲν χλαῖνάν τε χιτῶνά τε ἕννυτ᾽ Ὀδυσσεύς* (Od. 5, 229 und oft); *εἵματα τ᾽ ἀμφιέσασα θυώδεα καὶ λούσασα* Od. 5, 264; *ἀμφὶ δέ μιν φᾶρος καλὸν βάλεν ἠδὲ χιτῶνα* Od. 3, 467; *τραφῆναι ἠδὲ γενέσθαι* u. a. Und dafs auch die Römer dies bereits wufsten, zeigt Cicero, der ad Attic. I, 16, 1 schreibt respondebo tibi *ὕστερον πρότερον, Ὁμηρικῶς*. Hier haben wir den Codex Gothanus auf einer Interpolation ertappt, die zur gröfsten Vorsicht bei seiner Benutzung mahnt (s. Owen, Ovid Trist. p. LI).

Verzeichnis der behandelten Stellen:

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google


AC831
B418
1894

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1894.

G.1711

Die neuere Systematik

der

natürlichen Pflanzenfamilie der Compositen.

Von

Dr. Otto Hoffmann.



BERLIN 1894.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1894. Programm Nr. 55.

MF 20

Digitized by Google

Die systematische Einteilung der grofsen, gegen 12000 Arten zählenden natürlichen Pflanzenfamilie der Compositen hat seit Linné bedeutende Umwandlungen erfahren. Die Anordnung, welche Linné gab und welche hauptsächlich auf der Verteilung der Geschlechter beruht, stand zu auffällig mit der natürlichen Verwandtschaft der Gattungen im Widerspruch, um lange in Geltung bleiben zu können. Bessere Unterschiede boten Eigentümlichkeiten des Griffels der ☿ Blüten, welche zuerst von Cassini beobachtet und in ihrer Bedeutung für die Systematik erkannt und dann bald allgemein nicht als einziges, aber doch als wichtiges und wesentliches Merkmal für die Einteilung in Tribus benutzt wurden. Neben ihnen boten Verschiedenheiten im Bau der Blumenkronen, der Staubgefäfse, des Blütenbodens, der Hülle und des Pappus die besten Grundlagen für eine systematische Anordnung; die Verteilung der Geschlechter spielt erst bei der weiteren Gliederung der Gruppen eine Rolle. Sie ist zuweilen ein gutes Merkmal für die Unterscheidung der Subtribus, zuweilen für Trennung von Gattungen, in anderen Fällen aber nicht einmal ein hinreichendes Merkmal zur Begründung einer Art.

Je nachdem von den genannten Merkmalen dem einen oder anderen die überwiegende Bedeutung eingeräumt wird, müssen verschiedene Anordnungen entstehen. Die von De Candolle im *Prodromus* V—VII (1836—1838) gegebene, von C. F. Meisner in den „*Plantarum vascularium genera*“ (1837) übersichtlich dargestellte Anordnung blieb lange Zeit in Geltung. Indes gaben bei dieser Bearbeitung mangelhaftes Material und die Notwendigkeit, oft aus den blofsen Beschreibungen, die häufig die von De Candolle als wesentlich betrachteten Merkmale nicht oder nicht hinreichend angaben, den Gattungen ihre Stellung im System anzuweisen, zu mehrfachen Irrtümern Anlafs; manche andere Einzelheiten, wie die Stellung der mit *Pectis* und *Liabum* verwandten Gattungen unter die Vernonieen, die der *Facelideae* unter die Mutisieen, die der *Calenduleae* unter die Cynareen, die von *Petasites* und *Tussilago* unter die Eupatorieen konnten auch nicht aufrecht erhalten werden. Die grofse Zahl der Gattungen, welche in den auf das Erscheinen der genannten Bände des *Prodromus* folgenden Jahrzehnten zur Veröffentlichung gelangten, führten, soweit ihre Aufstellung überhaupt begründet war, vielfach ebenfalls zu neuen systematischen Gesichtspunkten. Dies alles machte eine Neubearbeitung erwünscht. Eine solche ist vor etwa zwanzig Jahren von Bentham in ausgezeichneter Weise ausgeführt worden. Im Jahre 1873 veröffentlichte Bentham im Journal of the Linnean Society XIII, p. 335 seine „Notes on the Classification, History and Geographical Distribution of Compositae“. In diesem Aufsatze legte er die Grundsätze dar, welche ihn bei der Auf-

Digitized by Google

stellung und eingehenderen Durchführung seines Systems in den „*Genera plantarum*“ von Bentham und Hooker fil. (Band II, pag. 163, 1873—1876 erschienen) leiteten. Dieses System hat vielfach Anerkennung gefunden; es wird seitdem meist, und zwar nicht nur von englischen Schriftstellern, den floristischen Arbeiten zu Grunde gelegt. Wenn auch im einzelnen manche Änderungen an Benthams System vorgeschlagen sind, wie von Asa Gray innerhalb der wesentlich nordamerikanischen Tribus der *Helenieae* und einige andere, mit denen wohl Bentham selbst sich einverstanden erklärt haben würde, so kann doch im grofsen und ganzen Benthams systematische Anordnung als die zur Zeit am meisten anerkannte betrachtet werden.

Auch H. Baillons im Jahre 1882 erschienene „*Monographie des Composées*“, in welcher zwar vielfach von Bentham anerkannte Gattungen eingezogen (Bentham zählt mit Einschlufs des Nachtrages 780, Baillon 403 Gattungen auf), auch mehrfach mehrere Tribus vereinigt werden, läfst doch in der Haupteinteilung den Einflufs von Benthams Arbeit nicht verkennen. Baillons Einteilung ist verglichen mit der Benthams folgende:

I. *Cardueae.* Diese entsprechen den *Cynaroideae* Benthams; doch wird auch *Gundelia* hierher gezogen.

II. *Mutisieae.*
III. *Cichorieae.* } Beide stimmen ganz mit den (abgesehen von den Wortendungen) gleichnamigen Tribus in den *Genera plantarum* überein.

IV. *Vernonieae.* Sie umfassen die *Vernoniaceae* und *Eupatoriaceae* der *Genera plantarum.*

V. *Astereae.* Diese umfassen die *Asteroideae* und *Inuloideae* der *Genera plantarum.*

VI. *Calenduleae.* Diese umfassen die *Calendulaceae* und *Arctotideae* der *Genera plantarum*, doch ohne die Gattung *Gundelia.*

VII. *Heliantheae.* Diese umfassen Bethams *Helianthoideae* (doch ohne die *Ambrosieen*), *Helenioideae*, *Senecionideae* und *Anthemideae.*

VIII. *Ambrosieae.* Diese bilden bei Bentham eine Subtribus der *Helianthoideae.*

Auch weitere als die bis jetzt vorgeschlagenen Änderungen könnten noch vorgenommen werden. So könnten die *Barnadesieae (Schlechtendalia* und *Barnadesia)* wegen ihrer anatomsichen und habituellen Eigentümlichkeiten sehr wohl als eine (wenn nicht gar zwei) besondere Tribus gelten. Es könnten auch sonst manche Gattungen, welche wenig Verwandtschaft mit anderen Gattungen zeigen, die Errichtung besonderer Unterabteilungen fordern (z. B. *Wilkesia* und *Argyroxiphium*, *Eriothrix* und *Melalema* u. s. w.); es könnten die *Buphthalminae*, wenigstens die Gattungen derselben, welche keinen Inuleengriffel besitzen, zu den Heliantheen gestellt, die Calenduleen mit den Anthemideen vereinigt werden. Indes würde der Wert solcher und ähnlicher Änderungen, selbst wenn ihre Berechtigung allgemeinere Anerkennung fände, gering sein, zumal gegenüber den praktischen Vorteilen, welche die möglichst allgemeine Anerkennung und Benutzung eines wohlbegründeten Systems bieten.

Als mir daher vor mehreren Jahren die Bearbeitung der Compositen für Engler und Prantls Natürliche Pflanzenfamilien von Herrn Professor Engler anvertraut wurde, war ich nicht im Zweifel darüber, dafs ich mich in den Hauptzügen an die von mir so hoch geschätzte Benthamsche Bearbeitung anschliefsen müfste, ja, dafs dieser Anschlufs auch im Interesse der mit Benthams Werk vertrauten Botaniker läge. Wenn daher diese

Digitized by Google

Neubearbeitung der Compositen, welche in Engler und Prantls Natürlichen Pflanzenfamilen, Band IV, fünfte Abteilung Seite 87 im Jahre 1889 zu erscheinen begann und jetzt zum Abschlufs gelangt, dennoch in der einen Gruppe weniger, in der andern mehr von Benthams Ansichten abweicht, so dürfte eine Aufzählung und Begründung dieser Abweichungen wohl am Platze sein. Dies soll auf den folgenden Seiten in der Ordnung des Systems in der Weise geschehen, dafs bei jeder einzelnen Gruppe die unterscheidenden Merkmale, die geographische Verbreitung und die ungefähre Anzahl der Arten angegeben und die zu der Gruppe gehörigen, in Deutschland vorkommenden Gattungen genannt werden sollen. Darauf soll eine Besprechung der Abweichungen[1]) meiner Bearbeitung von der Benthams und endlich eine Aufzählung der seit dem Erscheinen des zweiten Bandes der *Genera plantarum* von Bentham und Hooker fil. hinzugekommenen neuen Gattungen folgen.

Haupteinteilung der Compositen.

Während seit De Candolle zunächst drei Hauptgruppen der Compositen angenommen wurden, welche teilweise (z. B. von Endlicher) als *Subordines*, also geradezu als Unterfamilien galten, nämlich:

1. *Tubuliflorae* (fünf Tribus) mit regelmäfsigen Zwitterblüten,
2. *Labiatiflorae* (zwei Tribus) mit zweilippigen Zwitterblüten,
3. *Liguliflorae* (eine Tribus) mit durchweg zungenförmigen Blüten,

teilte Bentham die ganze Familie sofort in dreizehn Tribus ein. In der That ist der Unterschied zwischen den beiden ersten Gruppen sehr hinfällig, da ein grofser Teil der sogenannten *Labiatiflorae* (etwa zwei Drittel der Arten) wenigstens bei den Scheibenblüten aktinomorphe Blumenkronen besitzt. Die Cichorieen dagegen weichen nicht nur durch den Bau ihrer Blumenkrone, sondern auch durch ihre Milchsaftgefäfse von allen übrigen Tribus ab. Die wenigen Mutisieen mit zungenförmigen Zwitterblüten sind durch den Bau der Antheren und des Griffels sofort als nicht zu den Cichorieen gehörig zu erkennen. Darum erscheint die Teilung der ganzen Familie in zwei Untergruppen berechtigt, die *Tubuliflorae* und die *Liguliflorae*, von denen die letztere nur die *Cichorieae*, die erstere alle übrigen Tribus umfafst.

In der Umgrenzung und Reihenfolge der Tribus bin ich, abgesehen von der Umstellung einiger Gattungen in andere Gruppen, ganz Bentham gefolgt.

A. I. Tubuliflorae-Vernonieae.

Die *Vernonieae* bilden eine gut begrenzte und charakterisierte Gruppe. Bei grofser Mannigfaltigkeit im Bau der Frucht, des Pappus, der Hülle und des Blütenbodens, sowie im Blütenstande und in den Lebensverhältnissen stimmen sie namentlich im Bau des Griffels überein. Die Schenkel desselben sind spitz, auf der ganzen Innenseite mit wenig hervorragenden Narben, auf der Aufsenseite mit meist ziemlich langen Fegehaaren besetzt, die noch eine Strecke unter die Teilungsstelle des Griffels heruntergehen. Die Schenkel sind nur bei den Gattungen *Rolandra* und *Spiracantha* kurz, bei den übrigen ist der Griffel tief zweispaltig. Auch die Staubgefäfse zeigen eine Eigentümlichkeit. Bei

[1]) Es sollen nur wissenschaftliche oder sachliche, nicht blofse Namensänderungen Erwähnung finden.

Digitized by Google

allen Compositen bestehen die Staubfäden unterwärts aus langgestreckten Zellen, oberwärts dagegen aus einem lockeren Schwellgewebe ziemlich grofser parenchymatischer Zellen, auf welche das Connectiv folgt. Dieser grofsmaschige Teil liegt bei den Vernonieen verhältnismäfsig hoch, so dafs die Antherenfächer mit ihren abgerundeten, seltener zugespitzten oder geschwänzten unteren Enden diesen Teil nach unten hin überragen. Aufserdem sind die Köpfchen stets homogam, nur selten mit einer Neigung zum Diöcismus (bei einigen Arten von *Vernonia*). Endlich ist die Farbe der Blumenkronen nie rein gelb, sondern violett, blau, purpurn oder weifs, im letzteren Falle erscheinen die Blüten bei getrockneten Exemplaren leicht gelb.

Die Vernonieen sind mit etwa 630 Arten in allen Erdteilen aufser Europa verbreitet; Australien und Asien weisen verhältnismäfsig wenige, Amerika die meisten Arten auf. Sie zerfallen in zwei habituell gut unterschiedene Subtribus, die *Vernoninae* (an 570 Arten) mit getrennten und die *Lychnophorinae* (an 60 Arten) mit köpfchen- oder ährenförmig zusammengestellten Köpfchen.

Wo die genannten Merkmale gut zu beobachten sind, ist ein Irrtum in Bezug auf die Zugehörigkeit einer Pflanze zu den Vernonieen ausgeschlossen. Die von De Candolle zu den Vernonieen gerechnete *Pectis*, deren Griffel dem von *Rolandra* ähnelt, ist heterogam und gelbblütig; bei den *Plucheinae* kommt ein ähnlicher Griffel, aber mit stumpferen Schenkeln vor; diese sind indes heterogam. *Lagascea* besitzt anders gestaltete Staubgefäfse, ist überdies durch die verwachsenblättrige Hülle kenntlich.

Ein Merkmal kann jedoch zur Täuschung Anlafs geben: die gelbe Farbe der Blüten. Wie schon erwähnt, können weifse Blüten getrocknet so aussehen, als ob sie im Leben gelb gewesen wären. Hierauf beruht eine Abweichung von den *Genera plantarum*. Die Gattung *Gongrothamnus* Steetz, welche dort wegen der gelben Farbe der Blüten und aus einigen anderen Gründen zu den Senecioneen gestellt ist, ist nach meiner Meinung von *Vernonia* nicht zu trennen. Bei der typischen Art, *G. divaricatus* Steetz fehlt jede Angabe über die Farbe der lebenden Blüten. Benthams Angabe „*styli ramis minime hirtellis*" fand ich an den Originalexemplaren nicht bestätigt. Für eine zweite, in der *Flora of tropical Africa* III, p. 401 unter dem Namen *G. Hildebrandtii* Oliv. et Hiern aufgeführte Art, welche getrocknet ganz dieselbe Blütenfarbe zeigt wie *G. divaricatus* hat sich meine Vermutung, dafs die Blüten erst nach dem Trocknen die gelbliche Färbung erhalten haben, neuerdings bestätigt, indem bei Exemplaren dieser Art, welche von Holst in den Jahren 1892 und 1893 in Usambara mehrfach gesammelt sind, die Farbe der Blüten ausdrücklich als weifs angegeben wird. Die Pflanze mufs daher den Namen *Vernonia Hildebrandtii* Vatke behalten. (Die gleichnamige *V. Hildebrandtii* Baker in Madagascar ist *V. rubicunda* Klatt zu nennen, welch letzterer Name überdies die Priorität hat.) Die von Holst gesammelten fruchtreifen Exemplare zeigen aber, dafs wenigstens diese Art zur Sektion *Cyanopis* gehört.

Sonst ist nur noch eine Abweichung von der *Genera plantarum* anzuführen. Die Gattung *Lachnorhiza* A. Rich., von welcher schon Bentham sagt: „*A. Vernonia vix nisi habitu differt*" (durch grundständige Blätter und wollig behaarten Wurzelhals), konnte ich um so weniger von *Vernonia* trennen, als eine anerkannte *Vernonia*-Art aus dem tropischen Afrika, *V. gerberiformis* Oliv. et Hiern, zu der noch einige unveröffentlichte kommen, dieselben Eigentümlichkeiten zeigt. Merkwürdig bleibt immerhin

Digitized by Google

das Auftreteu dieser von den übrigen *Vernonia*-Arten so abweichenden Form in zwei so weit getrennten Florengebieten.

Neue Gattungen der *Vernoninae*.

Apodocephala Baker in Journ. Linn. Soc. London XXI, p. 417. Zuerst als n. gen. der Eupatorieen veröffentlicht, kann diese Gattung wegen der lang zugespitzten Antheren nicht in diese Tribus gehören; der Griffel besitzt zwar nicht so lange und spitze Schenkel wie die normalen *Vernonieae*, hat aber immerhin mit dem dieser Tribus noch die meiste Ähnlichkeit. Von den Gattungen mit fehlendem Pappus unterscheidet sich A. durch die nur 1—4 blütigen, in dichten Ebensträufsen stehenden Köpfchen und durch strauchigen Wuchs.

Zwei Arten in Madagaskar, *A. pauciflora* Baker l. c. und *A. minor* Scott Elliot in Journ. Linn. Soc. London. XXIX, p. 28.

Höhnelia Schwf. in L. v. Höhnel „Zum Rudolph- und Stephanie-See", Separat-Abzug p. 9. Durch den Pappus, der aus einem einseitig vorgezogenen gezähnelten Öhrchen, etwa von der Länge der Frucht besteht, zwischen *Sparganophorus* und *Ethulia* stehend. Tracht einer *Vernonia*.

Eine Art, *H. vernonioides* Schwf. l. c., in Ndoro am Westabhange des Kenia von v. Höhnel, aufserdem von Fischer im Gebiet der Massai gesammelt (die letztere unter dem Namen *Herderia stellulifera* Beth. ausgegeben).

Thysanurus O. Hffm. in Engl. u. Prantl Nat. Pfl. Fam. IV, 5, p. 125. Von allen Vernonieen durch den borstigen Blütenboden und die mit gewimperten Schwänzen versehenen Antheren, sowie durch die eigentümliche Tracht verschieden. Diese erinnert ebenso wie der Pappus und die Blumenkrone an *Geigeria*.

Eine Art, *Th. angolensis* O. Hffm. l. c. in Angola.

Msuata O. Hffm. Von *Herderia* durch strauchigen Wuchs und den nur aus 5 pfriemlichen Schüppchen bestehenden Pappus verschieden.

Eine Art, *Ms. Buettneri* im Kongostaate unterhalb Msuata.

Neue Gattung der *Lychnophorinae*.

Gorceixia Baker in Journ. Linn. Soc. London XX, p. 225, t. 232. Von den übrigen Gattungen durch die nur aus 5—6 ziemlich gleich langen Blättchen bestehende Hülle und durch herablaufende Blätter verschieden. Pappus schuppig. Grauhaariger Strauch.

Eine Art, *G. decurrens* Baker l. c. in Brasilien.

A. II. **Tubuliflorae-Eupatorieae.**

Die Eupatorieen sind im allgemeinen recht gut durch ihren Griffel gekennzeichnet. Dieser ist tief in zwei stumpfe Schenkel gespalten, welche innen 2 kurze, wenig auffällige Narbenreihen tragen, während der weitaus gröfste Teil der Griffelschenkel (welcher bei anderen Gruppen, namentlich bei den Astereen, als Anhängsel bezeichnet zu werden pflegt, aufsen und oberhalb der Narben auch innen mit kurzen stumpfen Fegehaaren bekleidet ist, welche sich aufsen auch auf den narbentragenden Teil erstrecken, aber nicht bis unter die Teilungsgestelle des Griffels herabreichen. Die Staubfäden sind am Grunde der Antheren eingefügt. Die Köpfchen sind stets homogam, die Blüten niemals rein gelb.

Die beiden letzten Merkmale lassen die Eupatorieen von einigen Gattungen anderer

Digitized by Google

Tribus mit ähnlichem Griffel unterscheiden. So geht der Griffel der Astereen, wenn die Anhängsel sehr lang sind, wie bei *Pteronia* und *Engleria*, in den der Eupatorieen über; und auch einige Senecioneen besitzen ähnliche Griffel. Der Griffel der früher, und in vielen deutschen Floren auch jetzt noch zu den Eupatorieen gestellten, nicht homogamen Gattungen *Tussilago* und *Petasites* hat bei näherer Betrachtung mit dem der Eupatorieen gar keine Ähnlichkeit.

Die Tribus gehört mit ungefähr 900 Arten zum allergröfsten Teile Amerika an; nur wenige Gattungen haben in der alten Welt einige Vertreter; eine Gattung, *Adenostyles*, ist auf Europa und Kleinasien beschränkt.

Die drei von Bentham aufgestellten Subtribus 1) *Piquerieae*, durch den Mangel der Anhängsel an der Spitze der Antheren ausgezeichnet, 2) *Agerateae* mit 3—5 rippigen, 3) *Adenostyleae* mit 8—10-, selten nur 6-rippigen Früchten sind nur künstlich unterschieden, fassen aber im allgemeinen verwandte Gattungen zusammen. Zuweilen werden jedoch nahe verwandte Gattungen wie *Mikania* und *Kanimia*, *Eupatorium* und *Brickellia* in verschiedene Subtribus gesetzt. Aufserdem läfst die Einteilung in zwei Fällen im Stich, nämlich bei *Schaetzellia* unter den Agerateen, welche zusammengedrückte rippenlose Früchte besitzen soll, und bei *Barroetea* unter den Adenostyleen, welche A. Gray von *Brickellia*, der sie in Tracht, Hülle und Pappus sehr nahe steht, wegen der flach zusammengedrückten, nur mit Randnerven versehenen Früchte abgetrennt hat.

1. *Piquerinae.*

37 Arten, welche mit Ausnahme der überall in den Tropen verbreiteten *Adenostemma viscosum* Forster auf Amerika beschränkt sind.

Decachaeta Seemanni Bnth. et Hk. fil., Genera pl. II. 239 ist nach Asa Gray mit *Ageratum microphyllum* Schultz Bip. identisch, gehört zur folgenden Subtribus und bildet eine besondere Gattung *Ageratella.*

Neue Gattungen:

Podophania H. Baillon in Bull. Soc. Linn. Paris. 268. Von *Ophryosporus* durch ziemlich einzelne, lang gestielte Köpfchen verschieden.

Eine Art in Mexiko.

Hartwrightia A. Gray ex Watson in Proc. Amer. Acad. XXIII, p. 264. Von *Piqueria* durch abwechselnde Blätter und den Blütenboden verschieden, der am Rande einige die äufseren Früchte umfassenden Spreublättchen trägt.

Eine Art in Florida, *H. floridana* A. Gray.

2. *Ageratinae.*

740—770 Arten, unter ihnen die in Deutschland weit verbreitete *Eupatorium cannabinum* L. und die häufigen Zierpflanzen *Ageratum conyzoides* L. und *Ag. mexicanum* Sims.

Neue Gattungen:

Jaliscoa Watson in Proc. Amer. Acad. XXV, p. 153. Von *Alomia* durch den Blütenboden verschieden, welcher mit die Früchte umfassenden Spreublättchen besetzt ist. — Halbstrauch.

Eine Art, *J. Palmeri* Watson in Mexiko (am Ufer des Rio Grande, Jalisco).

Ageratella A. Gray in Proc. Amer. Acad. XXII, p. 419. Von *Ageratum* durch

Digitized by Google

mehrreihige, nach innen an Länge zunehmende Hüllblättchen verschieden. Pappusschupen 5. Blätter abwechselnd.

Eine Art in Mexiko, die schon oben erwähnte *A. microphylla* (Schultz Rip.) A. Gray.

Lomatozona Baker in Fl. bras. VI. 2, pag. 198, t. 54 (*Haberlea* Pohl zum Teil). Von *Ageratum* durch die ∞reihige dachige Hülle, von *Agaratella* durch die in einen Becher verwachsenen Pappusschuppen und die gegenständigen, mehrfach fiederteiligen Blätter verschieden. — Halbstrauch.

Eine Art in der brasilianischen Provinz Goyaz, *L. artemisiifolia* Baker.

Malperia Watson in Proc. Amer. Acad. XXIV, p. 54. Von *Hofmeisteria* (nach der Beschreibung kaum generisch) durch die schmal kreiselförmige Hülle und die Tracht verschieden. Pappus aus drei am Rande verbreiterten Borsten und drei bis vier breit abgestutzten zerschlitzten Schüppchen bestehend. — Einjähriges Kraut mit kurz gestielten einzelnen oder ebensträufsigen Köpfchen.

Eine Art, *M. tenuis* Watson in Mexiko (Los Angelos Bay).

Piptothrix A. Gray in Proc. Amer. Acad. XX, p. 383. Von *Leptoclinium*, mit der sie im Pappus übereinstimmt, durch die Hülle, welche aus sieben bis acht ziemlich gleich langen Blättchen mit ein bis zwei kurzen äufseren Schüppchen besteht, und durch gegenständige Blätter verschieden. — Halbsträucher.

Zwei Arten in Mexiko, *P. Palmeri* A. Gr. l. c. und *P. rubens* A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XXII, p. 419.

3. *Adenostylinae.*

Eine Gruppe von wenig über hundert Arten, welche aufser der in den Hochgebirgen von Europa und Kleinasien heimischen Gattung *Adenostyles* auf Amerika und zwar fast ausschliefslich Nordamerika beschränkt ist.

Einige Arten, welche ich nicht zu Gesicht bekommen habe, sind von amerikanischen Botanikern zu anderen Gruppen gestellt worden. Es sind dies die in den *Genera Plantarum* II, p. 247 erwähnte kalifornische *Adenostyles*-Art, welche nach A. Gray eine Senecionee, und zwar eine neue Gattung *Cacaliopsis* ist, und zwei Arten von *Carphephorus* (§ *Kuhnioides* A. Gr.), welche nach L. Greene eine neue Gattung *Bebbia* der *Heliantheae-Galinsoginae* bilden.

Neue Gattungen:

Barroetea A. Gray in Proc. Amer. Acad. XV, p. 29. Von *Brickellia* durch die Früchte verschieden, welche stark zusammengedrückt sind, ohne Rippen auf den Seitenflächen, mit nur je einer randständigen nach innen eingebogenen starken Rippe.

Drei Arten in Mexiko, *B. setosa* A. Gr. l. c., *B. subuligera* (Schau.) A. Gr. l. c. und *B. Pavonii* A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XVII, p. 206.

Garberia A. Gr. in Proc. Acad. Philad. Nov. 1879 p. 379; Synopt. Fl. of N. Amer. vol. I, part. 2, p. 112. Von *Liatris*, mit welcher sie in den *Genera plantarum* vereinigt ist, durch stark abweichende Tracht, strauchigen Wuchs, aufserdem durch ebensträufsigrispigen Blütenstand und zwei- bis mehrreihigen Pappus verschieden.

A. III. Tubuliflorae-Astereae.

Das Hauptmerkmal der Astereen bildet der Griffel ihrer Zwitterblüten. Dieser ist in zwei meist nicht lange Schenkel gespalten, welche flacher sind als bei den

Digitized by Google

vorigen Tribus. Die Schenkel tragen auf der Innenseite die Narben in meist kurzen randständigen, deutlich hervortretenden Reihen, welche sich zur vollen Blütezeit in der Regel der Länge nach auswärts krümmen. Oberhalb derselben ist jeder Schenkel in ein kurzes oder längeres, aufsen dicht und gleichmäfsig, innen meist nicht mit Fegehaaren besetztes Anhängsel verlängert; die beiden Anhängsel neigen sich zur vollen Blütezeit oft zangenförmig gegen einander. Aufserdem sind die Köpfchen vorwiegend heterogam mit ♀ oder seltener ungeschlechtlichen Rand- und ☿, zuweilen unfruchtbaren Scheibenblüten. Nur die Baccharideen sind zweihäusig.

Leider versagen diese Merkmale in manchen Fällen. Erstens sind die Köpfchen oft homogam. Dann besitzen die Griffel bei manchen Gattungen so kurze Anhängsel, dafs sie von den Senecioneengriffeln der fünften bis achten Tribus, besonders dem der Anthemideen kaum zu unterscheiden sind. So stehen die beiden Subtribus *Grangeinae* und *Bellidinae* in der Tracht und durch ihre meist trockenhäutig geränderten Hüllblätter den Anthemideen sehr nahe, welche jedoch fast ausnahmslos abgestutzte Griffel ohne Anhängsel besitzen. Andererseits sind die Griffel einiger Gattungen, besonders *Pteronia* und *Engleria* durch ihre langen, fadenförmigen Anhängsel denen der Eupatorieen ähnlich; doch bilden hier die Narbenreihen durch die angegebenen Merkmale einen Unterschied, auch werden diese Gattungen schon an der gelben Farbe ihrer Blüten als Astereen erkannt. Endlich läfst das auf dem Bau des Griffels beruhende Merkmal bei denjenigen Pflanzen im Stich, deren Scheibenblüten unfruchtbar, der Funktion nach also ♂ sind. Der Griffel ist zwar bei diesen Blüten vorhanden, besitzt aber keine Narben, ist oft ungeteilt und trägt die Fegehaare am Ende des Griffels bald kopfförmig zusammengedrängt, bald über ein mehr oder weniger verlängertes, zuweilen fadenförmiges Stück verteilt. Da nun diese Verkümmerung und im Zusammenhang damit diese Griffelformen bei den verschiedensten Gruppen vorkommen, so hat man in diesen Fällen nach anderen Merkmalen zu suchen. Bei einigen derartigen Gattungen glaubte ich von Benthams Ansicht abweichen zu müssen.

Die Astereen sind mit etwa 1500 Arten über die ganze Erde verbreitet, stärker in der gemäfsigten als in der heifsen Zone, und stärker in der neuen als in der alten Welt.

1. *Solidagininae.*

Köpfchen meist heterogam mit zungenförmigen (selten zweilippigen Rand- und ☿ Scheibenblüten von gleicher, meist gelber Farbe, seltener homogam. Wenn das Merkmal der Gleichfarbigkeit der Blüten, abgesehen von der Homogamie mancher Gattungen und Arten auch einige vereinzelte Ausnahmen erleidet, praktisch bei der Untersuchung getrockneten Materials auch oft Schwierigkeiten bietet, so scheint es doch ein natürliches zu sein, durch welches verwandte Gattungen nicht von einander getrennt werden. Der Ansicht O. Kuntzes, welcher *Solidago* mit *Aster* vereinigen will, vermag ich mich nicht anzuschliefsen.

Die Subtribus zählt über 400 Arten, von denen *Solidago Virgaurea* L. in Deutschland verbreitet ist; einige andere Arten dieser Gattung, besonders *S. canadensis* L. werden als Zierpflanzen gezogen.

Aphantochaeta Torr., in den *Genera plantarum* als Gattung anerkannt, bildet nach Asa Gray eine Sektion von *Pentachaeta.* — Die durch die Abbildung in Hk. Ic. pl. t. 1101 citierte *P. gracilis* Benth. ist nach A. Gr. eine Art von *Oxypappus.* — *Steriphe* Philippi

Digitized by Google

ist nach Originalexemplaren identisch mit *Haplopappus pulchellus* D. C. Unfruchtbare Randblüten kommen auch bei anderen Arten von *H.* vor. — Über *Chroilema* Bernh., welche in *Genera plantarum* II, p. 255 zu *Haplopappus* gestellt ist, vergl. unter den *Conyzinae*.

Neue Gattungen:

Golionema Watson in Bot. Gaz. Sept. 1891 (*Oligonema* Wats. in Proc. Amer. Acad. XXVI, p. 138). Von *Gutierrezia* durch stark zusammengedrückte und schmal geflügelte scheibenständige Früchte mit 1—4 sehr zarten, gewimperten Poppusborsten verschieden. — Wasser- oder Sumpfgewächs. Blätter zweigestaltig, die oberen ganzrandig, stengelumfassend, die untergetauchten schmaler und kleiner, fiederspaltig.

Eine Art, *G. heterophylla* Wats. in Mexiko (bei Del Rio).

Inulopsis O. Hffm. in Engl. und Prantl, Nat. Pfl. Fam. IV 5, p. 149. Von den Gattungen mit einfach borstigem Pappus durch unfruchtbare Scheibenblüten und die Tracht, nämlich grundständige Blätter und einköpfigen, schaftförmigen Stengel verschieden.

Eine in der *Genera plantarum* II, p. 253 zu *Hysterionica*, von Baker in Fl. bras. VI 3, p. 6 zu *Leucopsis* gestellte Art, *I. scaposa* (DC.) O. Hffm. im südlicheren Brasilien.

Hazardia Greene in Pittonia I, p. 28. Pappus wie bei *Haplopappus* und den verwandten Gattungen; Hülle länglich-eiförmig; Anhängsel der Griffelschenkel kurz lanzettlich; Blüten anfangs gelb, später bräunlich-purpurn, die ♀ kurz, unfruchtbar. — Filzige Sträucher.

Drei Arten an Felsen der kalifornischen Inseln.

Engleria O. Hffm. in Engl. Bot. Jahrb. X, p. 273. Von den Gattungen dieser Gruppe, welche einen doppelten Pappus besitzen, einen inneren borstigen und einen äufseren aus kürzeren, schmalen Schüppchen bestehenden, durch die zusammengedrückten und geflügelten Früchte verschieden. — Kräuter.

Eine homogame Art im Hererolande, *E. africana* O. Hffm., welche nach Oliver (in Hook. Ic. pl. t. 2205) in Angola in einer strahlblütigen Abart vorkommt.

Ob die von Baker in Fl. bras. VI 3, p. 5 aufgestellte Gattung *Leucopsis*, welche wesentlich auf Arten der Sektion *Noticastrum* von *Aster* begründet ist, wirklich gelbe Randblüten besitzt, ist sehr zweifelhaft; ich habe sie deswegen mit Ausschlufs der schon erwähnten *Inulopsis scaposa* bei *Aster* belassen.

2. *Grangeinae.*

Randblüten ♀, meist zwei-∞reihig, mit aktinomorphen glockenförmigen oder röhrigen oder fadenförmigen Blumenkronen. Pappus fehlend oder verkümmert. Vierzehn Arten in den tropischen und subtropischen Gegenden beider Halbkugeln.

3. *Bellidinae.*

Randblüten zungenförmig, ♀, von anderer Farbe als die gelben, meist fruchtbaren Scheibenblüten; sehr selten Köpfchen homogam. Pappus fehlend, selten schwach entwickelt. — Etwa hundert Arten im Gebiet der Tribus, darunter die in Deutschland weit verbreitete *Bellis perennis* L.

Die Subtribus ist nur künstlich von der folgenden verschieden, mit der sie durch Übergänge verknüpft ist. So ist *Achaetogeron* nur durch den Pappus von *Erigeron* ver-

Digitized by Google

schieden und wird mit dieser Gattung neuerdings von L. Greene (Pittonia II, p. 168) vereinigt. — *Garuleum* Cass. ist mit *Dimorphotheca* Mach. sehr nahe verwandt, gehört demnach zu den Calenduleen, deren wesentliche Merkmale sie durchaus zeigt. Auch Cassini giebt für die Gattung diese Verwandtschaft an. *Steirodiscus* Less. gehört aus mehreren Gründen zu den *Senecioneae-Othonninae*. Zwar ist die Verwachsung der Hüllblättchen nur gering, doch sind die Strahlblüten ebenso wie die Scheibenblüten gelb oder nur etwas dunkler und ins orangefarbige spielend. Der Griffel stimmt trotz der Unfruchtbarkeit der ☿ Blüten durchaus mit den der Senecioneen überein. Der Mangel des Pappus findet sich bei *Gamolepis* wieder, mit welcher *Steirodiscus* habituelle Ähnlichkeit zeigt. Endlich besitzen die Blumenkronenzipfel der ☿ Blüten einen Mittelnerv, was bei keiner anderen Gruppe so regelmäfsig vorkommt, wie bei den *Othonninae*, niemals jedoch, soweit mir bekannt ist, bei den *Astereae*.

Neue Gattung:

Greenella A. Gray in Proc. Amer. Acad. XVI, p. 81. Von der verwandten Gattung *Aphanostephus* durch kleinere Köpfchen und den Griffel verschieden, dessen Schenkel sehr kurze Narbenreihen und vielmal längere Anhängsel tragen.

Drei Arten in Arizona und Kalifornien.

4. *Asterinae.*

Randblüten zungenförmig, von anderer Farbe als die Scheibenblüten; Pappus gut entwickelt. Etwa 550 Arten im Gebiet der Tribus. *Aster* und *Erigeron* sind bei uns jede durch mehrere Arten vertreten. *Callistephus chinensis* (L.) Cass. ist eine häufige Zierpflanze.

Die Abgrenzung namentlich der mit *Aster* verwandten Gattungen ist sehr schwierig. Ich bin Bentham fast durchweg gefolgt; für *Brachyactis* jedoch konnte ich keinen hinreichenden Unterschied von *Aster* finden und habe sie deswegen zu *Aster* § *Conyzopsis* gestellt. — *Olearia* Mnch., welche von *Aster* durch fünfrippige Früchte nicht allzu scharf geschieden ist, wird von F. v. Müller neuerdings mit *Aster* vereinigt. — Die in den *Genera plantarum* II, p. 269 unter *Boltonia* erwähnten asiatischen Arten unterscheiden sich von den echten amerikanischen Boltonien durch die Abwesenheit der Pappusgrannen. Ich liefs darum die Gattung *Asteromoea* Blume bestehen, welche mit gröferem Rechte mit *Aster* vereinigt werden könnte, wie es Franchet und Savatier gethan haben. — Auch die dritte l. c. aufgeführte Gruppe von *Boltonia* gehört nicht hierher. Die erste der dort genannten Arten bildet die monotypische Gattung *Dichaetophora* A. Gr. (*D. campestris* A. Gr.), die zweite ist nach A. Gray *Perityle microglossa* Bnth., die dritte *Achaetogeron Seemanni* A. Gr. — Die Gattungen *Podocoma* Cass. und *Asteropsis* Less., welche Bentham vereinigt, habe ich nach Bakers Vorgang getrennt. Beide sollen nach Baker gelbe Strahlblüten besitzen, danach also in die erste Subtribus gehören.

Neue Gattungen:

Achnophora F. v. Müller in Proc. Roy. Soc. S. Austral. VI, 32 (1883). Blütenboden spreublättrig. Pappus acht bis zwölf Schüppchen. — Kraut von polsterförmigem Wuchs mit grundständigen Blättern und schaftförmigen einköpfigen Stengeln.

Eine Art, *A. Tatei* F. v. Müller in Neu-Holland.

Digitized by Google

Tolbonia O. Kuntze Rev. p. 339. Von *Asteromoea* und *Boltonia* durch breitgeflügelte Früchte und den Pappus verschieden, der aus sechs bis acht sehr kurzen rückwärts rauhen gespreizten Borsten besteht. — Halbstrauch mit abwechselden linealischen Blättchen.

Eine Art in Anam, *T. anamitica* O. Kuntze.

Gundlachia A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XVI. p. 100. Von *Olearia* durch nur eine bis drei kurze weifse Strahlblüten führende Köpfchen verschieden. — Strauch.

Eine Art in Kuba und Santo Domingo, *G. domingensis* (Spr.) A. Gr.

5. *Conyzinae.*

Diese Subtribus ist von der ersten und vierten nur künstlich und nicht scharf durch die kurzen, die Hülle nicht oder kaum überragenden ♀ Randblüten verschieden. Die Blumenkronen derselben sind fadenförmig, mit gezähntem, unregelmäfsig zerschlitztem oder kurz zungenförmigem Saum; sie fehlen ganz bei *Thespis.* — Etwa 130 Arten im Gebiet der Gattung, doch nicht in Deutschland.

Die in den *Genera plantarum* II, p. 255 zu *Haplopappus* gestellte Gattung *Chroilema* Bernhardi besitzt einen deutlich einreihigen Pappus, dessen Borsten in der Länge zwischen ¼ mm und 4 mm schwanken. Die Blumenkronen der ♀ Blüten haben einen schief abgeschnittenen, unregelmäfsig dreispaltigen, undeutlich zungenförmigen Saum, der etwas kürzer ist als der Griffel. Aus diesen Gründen habe ich die (nur in wenigen kultivierten, aus chilenischen Samen gezogenen Exemplaren bekannte) Pflanze, die in keine sonstige Astereengattung hineinpafst, als besondere Gattung der *Conyzinae* aufgeführt.

Die von O. Kuntze, Rev. p. 343 aufgestellte Gattung *Zycona,* welche mit Conyza u. s. w. verwandt sein soll, würde sich von allen *Conyzinae* durch gegenständige Blätter unterscheiden, gehört aber wahrscheinlich in eine andere Gruppe.

6. *Baccharidinae.*

Diöcische oder seltener polygamisch-diöcische Pflanzen. — 250—300 auf Amerika beschränkte Arten.

A. IV. Tubuliflorae-Inuleae.

Die *Inuleae* sind mit wenigen Ausnahmen von den meisten übrigen Tubuliflorae durch die geschwänzten Antheren verschieden. Es sind bei ihnen die Antheren unterhalb der pollenführenden Fächer noch in ein kurzes oder längeres, nicht selten gezähntes oder federförmig verzweigtes, nicht hohles Anhängsel verlängert; ein im allgemeinen sehr gutes, aber bei kleinen Blüten schwer zu beobachtendes Merkmal, dessen Feststellung auch zuweilen durch Übergangsformen (Antheren mit lang zugespitzten Fächern) erschwert wird. Die übrigen *Tubuliflorae,* welche dieselbe Eigenschaft besitzen, unterscheiden sich von ihnen durch den Griffel, so besonders die ihnen nahe verwandten *Mutisieae,* welche überdies an der Blumenkrone erkannt werden können, diese ist bei den *Mutisieae* entweder zweilippig, oder besitzt, wenn sie aktinomorph ist, einen viel tiefer als bei den *Inuleae* geteilten Saum. Wenn die *Inuleae* hierher gestellt werden, so geschieht dies, weil sie

Digitized by Google

einerseits durch die *Plucheinae* und *Tarchonanthinae* mit den *Conyzinae* und *Baccharidinae* der Astereen, andererseits durch die *Buphthalminae* mit den Heliantheen verwandt sind. Die Griffel der fruchtbaren ☿ Blüten erinnern bei einigen *Plucheinae* an den Vernonieengriffel, doch sind die Schenkel kürzer und stumpfer; bei anderen Gattungen finden wir die Griffelformen der nächsten vier Tribus, der *Senecionideae* im Sinne De Candolles; dieser Griffel soll bei den Heliantheen beschrieben werden. Die *Inulinae* und einige *Buphthalminae* zeigen eine besondere Griffelform. Die Schenkel sind in zwei stumpfe oder (oft breit) abgerundete Schenkel geteilt, die Narben stehen in randständigen, an der Spitze zusammenfliefsenden Reihen, die kurzen Fegehaare nur am oberen Teile der Schenkel. — 1500 Arten der alten und neuen Welt.

1. *Tarchonanthinae.*

Zweihäusige Bäume oder Sträucher in Afrika und Madagaskar. — 10 Arten.

2. *Plucheinae.*

Köpfchen mit fadenförmigen ♀ Randblüten; Blütenboden ohne Spreublätter; ☿ Blüten häufig unfruchtbar; die fruchtbaren mit einem dem der Vernonieen in der Verteilung der Fegehaare ähnlichen Griffel. — 165 Arten in allen Erdteilen aufser Europa.

Die Asteree *Conyza* und die Inulee *Blumea* sind habituell sehr ähnlich; einer Vereinigung beider Gattungen, wie sie einige Autoren vornehmen, widerspricht jedoch die Verschiedenheit der Griffel, wenn auch die Gattung *Laggera*, welche die Griffel von Blumea und die Antheren von *Conyza* zeigt, ein Zwischenglied zwischen beiden bildet. — Die von Bentham zu den *Inulinae* gestellte Gattung *Porphyrostemma*, welche ich zur Zeit meiner Bearbeitung nur aus der Abbildung kannte, gehört, wie ich schon damals (S. 205) vermutete, und wie ich inzwischen an getrocknetem Material festzustellen Gelegenheit hatte, wegen der Form des Griffels der ♀ Blüten zu den *Plucheinae.*

Neue Gattungen:

Pechuel-Loeschea O. Hffm. in Engl. Bot. Jahrb. X. p. 274. Von *Pluchea* und den übrigen Gattungen mit dünnborstigem Pappus durch die einreihigen ♀ Blüten und durch Hüllblätter von sehr ungleicher Länge verschieden.

Eine Art im Hererolande, *P. Leubnitziae* (O. Kuntze) O. Hffm.

Triplocephalum O. Hffm. Köpfchen in der Zahl der Hüllblätter und Blüten sehr ungleich, zu Köpfchen zweiter Ordnung, diese wieder zu Köpfchen dritter Ordnung vereinigt; Pappus krönchenförmig. — Ausdauerndes, vermutlich strauchiges Gewächs.

Eine Art, *Tr. Holstii* O. Hffm., im vorigen Jahre von Holst in Usambara entdeckt.

Über die nordamerikanische, zu den *Plucheinae* gestellte neue Gattung *Pelucha* vergl. die *Inulinae.*

3. *Filagininae.*

Randblüten fadenförmig, in den Achseln von Spreublättchen, von denen sie zuweilen ringsum eingeschlossen werden. ☿ Blüten meist unfruchtbar. — 56 Arten in allen Erdteilen aufser Australien. Deutschland besitzt aus dieser Subtribus mehrere Arten von *Filago.*

Bei der Abgrenzung einiger Gattungen bin ich A. Gray gefolgt, welcher *Diaperia* Nutt. als Section von *Evax* betrachtet, dagegen *Stylocline* Nutt., welche Bentham zu

Digitized by Google

Micropus zieht, als Gattung anerkennt. Bei *Stylocline* sitzt die Blumenkrone der ♀ Blüten an der Spitze der Frucht, bei *Micropus* seitlich. — *Gymnarrhena* Desf. gehört wegen der Form der ♀ Blüten und wegen des Griffels der ☿ Blüten hierher, und nicht zu den *Buphthalminae*.

4. *Gnaphalinae.*

Köpfchen mit fadenförmigen ☿ Randblüten oder homogam; Griffel der fruchtbaren ☿ Blüten wie bei den *Heliantheae* u. s. w., meist mit abgestutzten oder abgerundeten Schenkeln und endständigen Fegehaaren. — Nahezu 750 Arten in allen Erdteilen; in Deutschland kommen Arten von *Antennaria*, *Leontopodium*, *Gnaphalium* und *Helichrysum* vor. *Anaphalis margaritacea* (L.) Bnth. et Hk. fil. und *Ammobium alatum* R. Br. werden als Immortellen kultiviert.

Demidium DC. ist von *Amphidoxa* DC. nicht zu trennen. Auch bei *D. filagineum* DC. besitzen nach den von Hildebrandt unter Nr. 3558 in Madagaskar gesammelten Exemplaren die ☿ Blüten einen aus wenigen Borsten bestehenden Pappus. — *Lucilia* Cass. ist durch Tracht und Hülle sehr wohl von *Gnaphalium* zu unterscheiden. — Die Gattung *Eriosphaera* Less. habe ich wegen ihrer Ähnlichkeit mit *Helichrysum* zu den *Gnaphalinae* gestellt. Bei Bentham steht sie unter den *Angianthinae*, zu welchen sie durch ihren Blütenstand allerdings gehören würde, die aber in Südafrika sonst keine Vertreter hat.

Neue Gattungen:

Phacellothrix F. v. Müller, Fragm. Phytogr. Austral. XI, p. 49. Von *Helichrysum* durch pfriemliche Griffelschenkel und ungeschwänzte Antheren verschieden, durch das erstere Merkmal *Quinetia* ähnlich. Pappusborsten 1reihig, zu 3–4 zusammenhängend.

Eine Art im östlichen tropischen Australien, *Ph. cladochaeta* F. v. Müller.

Astephanocarpa Baker in Journ. Linn. Soc. London XXII, p. 493. Köpfchen klein, 2—3-blütig, homogam, zahlreich zu dichten Ebensträufsen vereinigt; Hüllblätter in der unteren Hälfte wollig; Pappus fehlend. — Kahler Strauch.

Eine Art in Madagaskar, *A. arbutifolia* Baker. Die Pflanze scheint der Gattung *Syncephalum* unter den *Relhaninae* nahe zu stehen; doch sind mir beide Gattungen nur aus der Beschreibung bekannt.

5. *Angianthinae.*

Köpfchen homogam, meist sehr klein, zu Köpfchen zweiter Ordnung vereinigt. — Die 68 Arten zählende Gruppe gehört fast ausschliefslich Australien und Neuseeland an. Nur je eine monotypische Gattung findet sich in Ostindien und Nordamerika. Bentham stellt auch die südafrikanische *Eriosphaera* hierher.

Neue Gattungen:

Dimeresia A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XXI, p. 411. Köpfchen mit zwei Hüllblättern und zwei Blüten, in Knäueln zwischen rosettenförmig zusammengedrängten Blättern sitzend; Pappus zwanzig am Grunde in einen Ring verwachsene Borsten. — Einjähriges niedriges Kraut.

Eine Art, *D. Howellii* A. Gr. in Oregon

Decazesia F. v. Müller, Fragm. Phytogr. Austral. XI, 71. Von den durch spreu-

Digitized by Google

blättrigen Blütenboden ausgezeichneten Gattungen durch den aus acht bis zehn dünnen Borsten bestehenden Pappus verschieden. — Niedriges Kraut.

Eine Art, *D. hecatocephala* F. v. Müller im subtropischen Westaustralien.

6. *Relhaninae.*

Sträucher, seltener Kräuter, welche durch kleine, haidekrautartige Blätter mit aufwärts eingerollten Rändern eine eigentümliche Tracht erhalten. Köpfchen meist heterogam mit zungenförmigen ♀ Randblüten, seltener homogam. ☿ Blüten mit Heliantheengriffel. — 91 südafrikanische Arten.

Dafs *Rosenia* Thunb. mit *Relhania* zu vereinigen ist, erscheint nach Olivers Mitteilungen in Hook. Ic. pl. t. 2228 sehr wahrscheinlich.

7. *Athrixinae.*

Köpfchen heterogam, mit ♀ zungenförmigen oder seltener röhrig-glockigen Randblüten; Scheibenblüten mit Heliantheengriffel. Blätter flach oder am Rande zurückgerollt. —

40 Arten, eine im Mittelmeergebiet, die übrigen in Südafrika, Madagaskar und Australien.

8. *Inulinae.*

Köpfchen homogam oder mit zungenförmigen, seltener aktinomorphen, ♀ oder seltener unfruchtbaren Randblüten; ☿ Blüten mit dem den Inulinae eigentümlichen Griffel; Blütenboden ohne Spreublättchen. — Etwa 170 Arten, von denen die meisten der alten Welt, besonders dem Mittelmeergebiet, sehr wenige Amerika angehören. In Deutschland sind *Inula* und *Pulicaria* durch mehrere Arten vertreten.

Bojeria DC. und *Vicoa* Cass. vermag ich nicht von *Inula* zu trennen. Die erstere besitzt nur längere und etwas weniger stumpfe Griffelschenkel als Inula; Früchte mit mehr als fünf Rippen kommen auch bei anderen, besonders afrikanischen *Inula*-Arten vor. *Vioca* ist von *Inula* nur durch weniger deutlich gerippte Früchte verschieden. — *Varthemia* DC. kann dagegen von *Iphiona* wegen ihres einreihigen Pappus wohl als Gattung unterschieden werden. — *Perralderia* Cosson erscheint durch strauchigen Wuchs, fiederteilige Blätter und ihre geographische Verbreitung von *Grantia*, mit welcher sie Bentham vereinigt, hinreichend verschieden zu sein. — *Porphyrostemma* Grant gehört, wie schon oben erwähnt, zu den *Plucheinae.* — *Adenocaulon* Hook., von Bentham zu den Heliantheen gestellt, von A. Gray unter Zuziehung von *Carpesium* als besondere Subtribus der *Inuleae* betrachtet, gehört wegen der wenn auch nur kurz geschwänzten Antheren in der That zu den Inuleen, und zwar neben *Carpesium* und bildet mit dieser Gattung und *Amblyocarpum* eine Untergruppe, die aber nicht gut als Subtribus unterschieden werden kann. — *Anisochaeta* DC., von De Candolle zu den Eupatorieen, von Bentham zu den Mutisieen gestellt, zeigt den normalen Griffel der *Inulinae*; der Blumenkronensaum ist nicht so tief wie bei den Mutisieen, und nicht tiefer als bei manchen *Inulinae* geteilt; darum scheint mir die Gattung am besten in diese Gruppe zu passen.

Neue Gattungen:

Pelucha Watson in Proc. Amer. Acad. XXIV, p. 55. Von *Jasonia*, mit welcher sie durch mehrreihige ungleich lange Pappusborsten übereinstimmt, durch die Hülle ver-

Digitized by Google

schieden, welche aus zwei Reihen ziemlich gleich langer Blättchen besteht. Köpfchen homogam, mit zehn bis fünfzehn gelben Blüten. Griffel durchaus der der *Inulinae.* — Stark riechender dünn graufilziger Strauch mit kleinen, an der Spitze grob dreizähnigen Blättern.

Eine Art, *P. trifida*, Wats. in Niederkalifornien (San Pedro Martin-Insel).

Mollera O. Hffm. in Engl. und Prantl l. c., p. 205; Bol. da Soc. Brot. Coimbra X, p. 174. Von den *Inulinae* ohne Pappus durch deutliche gelbe Strahlblüten und zehnrippige Früchte verschieden. — Einjähriges Kraut mit schmal geflügelten Stengeln und Zweigen.

Eine Art, *M. angolensis* O. Hffm. in Angola.

9. *Buphthalminae.*

Köpfchen meist heterogam mit zungenförmigen, meist fruchtbaren und gelben Randblüten; Blütenboden spreublättrig. Griffel teils wie bei der vorigen Subtribus, teils mit abgestutzten Schenkeln. — An 60 Arten, teils im Mittelmeergebiet, teils im tropischen und südlichen Afrika, einige in Mitteleuropa, wie die auch in Mittel- und Süddeutschland vorkommende *Buphthalmum*.

Gymnarrhena Desf. gehört, wie schon erwähnt, zu den *Filagininae.*

Neue Gattungen:

Philyrophyllum O. Hffm. in Engl. und Prantl l. c. p. 208 und in Bull. Herb. Boissier I, p. 78. Köpfchen mit Strahlblüten; Blütenboden in der Mitte ohne Spreublätter; Pappus bei den äufseren Blüten ein Kreis kurzer schmaler Schüppchen, bei den ☿ doppelt, der äufsere wie bei den ♀ Blüten, der innere aus etwa fünfzehn Borsten bestehend. — Strauch.

Eine Art in der westlichen Kalahari-Wüste, *Ph. Schinzii* O. Hffm.

Astephania Oliv. (*Meyerafra* O. Ktze.) in Hook. Ic. pl. t. 1506. Von *Sphacophyllum* durch völligen Mangel des Pappus verschieden.

Mehrere Arten im tropischen Afrika. Nach neuerdings daselbst gesammelten Exemplaren scheint es, als ob *A.* doch wieder mit *Sphacophyllum* vereinigt werden mufs.

A. V. Tubuliflorae-Heliantheae.

Der Griffel der ☿ fruchtbaren Blüten der *Heliantheae* und der folgenden drei Tribus zeigt folgenden Bau: Die beiden Schenkel, welche bald kurz, bald lang sind, tragen die Narben in randständigen, zuweilen bis zur Mitte reichenden und dort zusammenfliefsenden Reihen. An der Stelle, wo die Narben oben aufhören, sind die Griffelschenkel oft abgestutzt, seltener abgerundet, und tragen dort nur einen endständigen Kranz von Fegehaaren, welche bei aneinanderliegenden Schenkeln ein endständiges Körbchen bilden. Oft sind die Griffelschenkel oberhalb der Narben noch in ein Anhängsel verlängert, welches mit Fegehaaren besetzt ist; auch der narbentragende Teil des Griffels kann aufsen Fegehaare zeigen. Immer aber sind — einzelne Ausnahmen abgerechnet — die am Ende der Narbenreihen stehenden Fegehaare länger als die übrigen, während die Griffel der *Inulinae*, *Astereae* u. s. w. mit gleichmäfsig langen Fegehaaren besetzt sind. Von den folgenden drei Tribus unterscheiden sich die Heliantheen teils durch spreu-

Digitized by Google

blättrigen Blütenboden, teils durch die nicht trockenhäutig geränderten Hüllblätter, teils durch den nicht haarförmigen Pappus. Die Spreublätter fehlen nur bei den Gattungen mit ein- oder wenigblütigen Köpfchen.

1. *Lagascinae.*

Köpfchen ein-, selten zweiblütig, mit verwachsenblättriger, kelchartiger Hülle, zu Köpfchen zweiter Ordnung zusammengestellt; Blüten sämtlich ☿ und fruchtbar. — 9 in Centralamerika einheimische Arten.

Neue Gattung:

Coulterella Vasey et Rose[1]). Köpfchen einblütig, ihre Hülle bei der Reife korkig verdickt und drei- (bis vier-)flügelig; Blumenkronenzipfel mit Mittelnerv. Frucht cylindrisch, vielstreifig, ohne Pappus. Köpfchen zweiter Ordnung ohne gemeinsame Hülle.— Strauchige Pflanze mit fleischigen, gegenständigen Blättern.

Eine Art in Niederkalifornien, *C. capitata* Vasey et Rose.

2. *Millerinae.*

Durch den Mangel der Spreublätter von den übrigen Heliantheen verschieden und dadurch den Helenieen ähnlich, die sich indes durch mehrblütige Köpfchen unterscheiden. Die Köpfchen besitzen hier meist nur zwei bis zehn Blüten, so daſs die inneren Hüllblätter die Rolle der Spreublätter übernehmen. Wo, wie bei *Clibadium*, die Zahl der Blüten zehn übersteigt, treten verkümmerte Spreublättchen auf. — 38 Arten, eine in China, die übrigen im tropischen Amerika.

3. *Melampodinae.*

Blütenboden durchweg spreublättrig; Randblüten ♀, mit deutlich entwickelten, meist zungenförmigen Blumenkronen; Scheibenblüten ☿, unfruchtbar. — 110 Arten, meist in Amerika, nur eine Gattung, *Moonia*, in Ostindien und Australien.

Diese von Bentham mit *Chrysogonum* vereinigte Gattung unterscheidet sich von ihr auſser durch die geographische Verbreitung auch dadurch, daſs bei *Moonia* die randständigen Früchte von dem dazugehörigen Hüllblatt frei sind, bei *Chr.* dagegen von dem Hüllblatt und zwei benachbarten, ☿ Blüten einschlieſsenden Spreublättchen umgeben werden und mit diesen zusammen abfallen.

Neue Gattung:

Dugesia A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XVII, p. 215. Hülle breit; Früchte frei, nur schwach zusammengedrückt, auf der Innenseite mit einer hervorragenden Rippe, welche in einen dick pfriemlichen starren aufrechten Zahn ausläuft, an den Seiten mit gezähntem oder zerschlitztem Flügel. — Kraut.

Eine Art in der mexikanischen Hochebene, *D. mexicana* A. Gr.

4. *Ambrosinae.*

♀ Blüten mit völlig oder fast völlig verkümmerten Blumenkronen, Köpfchen teils gleichförmig, heterogam, mit unfruchtbaren ☿ Blüten, teils eingeschlechtlich und ein-

[1]) Meines Wissens noch nicht veröffentlicht. Beschreibung nach von Herrn Rose in Washington mir freundlichst übermittelten Exemplaren.

Digitized by Google

häusig und dann beide Geschlechter entweder in denselben oder in getrennten Blütenständen. Pappus fast oder meist völlig verkümmert. — Die Subtribus ist mit der vorigen durch die Gattungen *Parthenium* und *Parthenice* der letzteren nahe verwandt und umfaſst 54 Arten, die meist Amerika, besonders Nordamerika angehören. Arten von *Xanthium* und *Ambrosia* kommen in der alten Welt und auch (meist nur eingeschleppt) in Deutschland vor; diese sind durch ihre ein- oder zweiblütigen, bei der Fruchtseite nuſsartigen ♀ Köpfchen auffällig und deswegen früher zuweilen als besondere Familie (*Ambrosiaceae*) betrachtet worden.

5. *Petrobinae.*

Eine kleine, durch Zweihäusigkeit von den übrigen Heliantheen verschiedene Subtribus mit einer monotypischen Gattung *Petrobium* (mit welcher *Pharetranthus* Klatt synonym ist) auf Sankt Helena, und zwei Gattungen mit zusammen drei Arten in Südamerika.

6. *Zinninae.*

Durch ein biologisches, mit der Samenverbreitung im Zusammenhang stehendes Merkmal, nämlich durch ♀ Randblüten mit zungenförmigen, auf der reifen Frucht stehen bleibenden und mit ihr zusammen abfallenden Blumenkronen gekennzeichnet. — 34 Arten in Amerika, meist in Mexiko. *Sanvitalia procumbens* Lam. und Arten der Gattung Zinnia, besonders *Z. elegans* Jacq. sind häufige Zierpflanzen.

Mendezia DC., von Bentham zu *Spilanthes* gestellt, gehört zu *Zinnia.*

7. *Verbesininae.*

Köpfchen homogam oder mit ♀ oder ungeschlechtlichen Randblüten, deren zungenförmige Blumenkronen vor der Fruchtreife abfallen; Blütenboden durchweg spreublättrig; Früchte nicht oder von der Seite her zusammengedrückt; Pappus nicht federig. — Über 650 meist amerikanische Arten, zu denen auch die bei uns häufig angepflanzte Sonnenblume, *Helianthus annuus L.*, gehört. Auch *Rudbeckia* kommt in Kultur vor.

Die Abgrenzung der Gattungen ist hier ebenso schwierig wie bei den *Asterinae*, und die trennenden Merkmale der von Bentham angenommenen Gattungen oft nur geringfügig und künstlich. Dennoch bin ich von dem *Genera plantarum* nur in wenigen Punkten abgewichen. Auch die Umgrenzung von *Rudbeckia* L. habe ich entgegen der Ansicht von A. Gray, welcher *Lepachys* und *Echinacea* als besondere Gattungen anerkennt, beibehalten.

Die meisten Arten von *Sabazia* gehören nach dem Verhalten ihrer Randfrüchte zu *Stemmatella*, von den in *Prodromus* aufgezählten Arten alle mit Ausnahme von *S. humilis* (H. B. K.) Cass. — *Tithonia* Desf. und *Mirasolia* Schultz Bip. sind durch kein sicheres Merkmal zu trennen. — *Flourensia* DC. unterscheidet sich von *Helianthus* durch stark zusammengedrückte Früchte mit verdickten Rändern und zottiger Behaarung, auſserdem durch stehenbleibende Pappusborsten. — Die Gattung *Calyptrocarpus* Less., welche Bentham zu *Blainvillea* stellt, gehört wegen ihrer vom Rücken her zusammengedrückten Früchte zur folgenden Subtribus. — *Actinomeris* Nutt. ist nach A. Gray auf *A. squarrosa* Nutt. und *A. alba* T. G. zu beschränken, während die übrigen unter *A.* beschriebenen

Digitized by Google

Arten zu *Verbesina* gehören. Der Unterschied liegt im Verhalten der reifen Früchte, welche bei *Actinomeris* infolge der kugeligen Form des Blütenbodens allseitig sparrig aus einander stehen, so dafs auch die kleinen, wenig zahlreichen Hüllblätter zurückgebogen werden. — *Mendezia* DC. gehört zu *Zinnia*. — *Lorentzia* Gris. ist *Pascalia glauca* Ort.

Neue Gattungen:

Staurochlamys Baker in Hook. Ic. pl. t. 1825. Innerhalb der Subtribus durch die Hülle ausgezeichnet, welche aus 3-gestaltigen Blättchen besteht, 2 kleinen äufseren, 2 damit abwechselnden grofsen runden blattartigen und 4 schmalen linealischen inneren; Die Köpfchen erinnern hierdurch an die von *Elvira* oder an eine *Polygala*-Blüte. Köpfchen mit ♀, breit zungenförmigen Strahlblüten; Früchte vierkantig; Pappus fehlend. — Einjähriges Kraut mit gegenständigen Blättern.

Eine Art, *St. Burchellii* Baker in Brasilien (Porto Real).

Temnolepis Baker in Journ. Linn. Soc. London XXII, p. 495. *Epallage* ähnlich, doch von ihr durch homogame Köpfchen, fast fehlenden (oder zu einem undeutlichen, schwach gezähnten Krönchen verkümmerten) Pappus und zerschlitzte Spreublättchen verschieden. — Strauch mit abwechselnden Blättern.

Eine Art in Madagaskar, *T. scrophulariifolia* Baker.

Agiabampoa Rose in litt. Von *Gymnolomia* und *Wulffia*, mit welcher sie durch die ungeschlechtlichen Randblüten und die pappuslosen Früchte übereinstimmt, durch wenigblütige Köpfchen und die schmal cylindrische, aus sehr ungleich langen Blättchen bestehende Hülle verschieden; Köpfchen in kleinen dichten Rispen an den Zweigenden; Blätter teils gegenständig, teils abwechselnd. — Strauch.

Eine Art, *A. congesta* Rose in Mexiko (Agiabampo).

Omphalopappus O. Hffm. in Engl. u. Prantl. l. c. p. 234 u. Bol. da Soc. Brot. Coimbra X, p. 176. Innerhalb der Subtribus durch den Pappus ausgezeichnet, der die Form eines knorpeligen Becherchens hat. Köpfchen ziemlich klein, in beblätterten Ebensträufsen. — Kraut mit abwechselnden linealischen Blättern.

Eine Art, *O. Newtoni* O. Hffm. in Angola, aufser von Newton auch schon früher von Welwitsch (n. 3440) gesammelt.

Alvordia Brandegee in Proc. Calif. Acad. ser. 2, vol. II. Durch Hülle und Pappus, sowie die ungeschlechtlichen Strahlblüten mit *Tithonia* und *Viguiera* verwandt, und von ihnen durch die kleinen, wenigblütigen, in dichten Knäueln stehenden Köpfchen verschieden. Köpfchen mit 1—2 Strahlblüten und 2—4 ☿ Blüten, welche letzteren 4-kantige Früchte und einen aus 8—16 verschieden langen, unterwärts schuppenförmig verbreiterten Grannen bestehenden Pappus besitzen. — Halbstrauch mit gegenständigen Blättern.

Eine Art in Californien, *A. glomerata* Brandegee.

8. *Coreopsidinae.*

Von der vorigen Subtribus dadurch verschieden, dafs die Früchte der Scheibenblüten vom Rücken her zusammengedrückt, die Spreublätter infolge dessen nicht gekielt, sondern flach oder gewölbt sind. Die Ölgänge sind bei den meisten Pflanzen dieser Gruppe stark entwickelt. — 200—225 hauptsächlich in Amerika einheimische Arten. Nur zwei Arten von *Bidens* finden sich in Deutschland; Arten von *Dahlia* (Georgine) und *Coreopsis* werden oft cultiviert.

Digitized by Google

A. Gray trennt *Leptosyne* DC. (mit Einschlufs von *Coreocarpus* Bnth.) von *Coreopsis* als besondere Gattung. Die Einziehung von *Coreocarpus* scheint mir berechtigt, doch glaubte ich sowohl *Leptosyne* als auch *Campylotheca* Cass., welche Hillebrandt aufrecht hält, als Sektionen von *Coreopsis* ansehen zu müssen. — *Calyptrocarpus* Less. gehört, wie schon erwähnt, hierher, und zwar neben *Synedrella*, mit welcher sie A. Gray vereinigen will, von welcher sie sich aber durch die Hülle und die ungeflügelten Randfrüchte unterscheidet.

9. *Galinsoginae.*

Von den beiden vorigen Subtribus durch den aus gefiederten Schuppen oder federförmigen Borsten bestehenden Pappus verschieden. — 110 Arten, zwei Gattungen mit 18 Arten auf den Sandwich-Inseln, die übrigen im wärmeren Amerika, darunter *Galinsoga parviflora* Cav., welche sich in den wärmeren und gemäfsigten Gegenden der alten Welt vielfach eingebürgert hat und bei uns jetzt stellenweise als Unkraut auftritt.

Die beiden polynesischen Gattungen *Raillardia* Gaud. und *Dubautia* Gaud. haben eine zweifelhafte Stellung, zumal da die Spreublätter bei *D.* zuweilen, bei *R.* immer fehlen. Bentham setzt die erstere Gattung zu den Senecioneen, die letztere zu den *Galinsoginae*, Hillebrandt in der Fl. of the Hawaian Islands beide zu den Senecioneen. Sie gehören auch in dieselbe Gruppe, doch scheinen mir beide wegen ihrer starken, schmal schuppenförmigen und nicht wie bei den Senecioneen haarförmigen Borsten besser hierher zu passen.

Neue Gattung:

Bebbia Greene, auf Pflanzen gegründet, die in den *Genera plantarum* zu *Carphephorus* unter die Eupatorieen gestellt werden, besitzt nach Greene in Bull. Calif. Acad. I. 179 tief gelbe Blüten und einen Heliantheengriffel; doch müfste sie (der Beschreibung nach zu urteilen) nicht zu den *Verbesininae*, sondern zu den *Galinsoginae*, und zwar neben *Calea*, von deren homogamen Arten sie sich durch die federigen Pappusborsten unterscheiden würde.

10. *Madinae.*

Von den übrigen Subtribus dadurch verschieden, dafs die Köpfchen nur einen Kreis von Spreublättchen besitzen, welche die Strahl- und Scheibenblüten von einander trennen. — 66 Arten, 4 etwas abnorme auf den Sandwich-Inseln, die übrigen im westlichen Amerika.

Von *Hemizonia* sind zwei Gruppen als besondere Gattungen getrennt worden:

Blepharizonia Greene in Bull. Calif. Acad. I. 279, von *Hemizonia* durch federigen Pappus der meist fruchtbaren Scheibenblüten verschieden, und

Hemizonella A. Gray in Synopt. Fl. of N. Amer. vol. I, part 2, p. 306, von *Hemizonia* dadurch verschieden, dafs die Früchte der ♀ Blüten ganz von den gleich langen Hüllblättern eingeschlossen sind.

A. VI. Tubuliflorae-Helenieae.

Der Mangel der Spreublätter unterscheidet die Helenieen von der vorigen Tribus; Ausnahmen sind bei dieser erwähnt worden. Sie sind mit etwa 400 Arten fast ganz auf Amerika beschränkt; nur wenige Arten finden sich in Afrika. Von Benthams Subtribus erkennt A. Gray die *Jaumeae*, *Flaverieae* und *Tagetineae* als solche an, er vereinigt als

Digitized by Google

Helenieae die *Euhelenieae* und *Baerieae* Benthams, trennt jedoch von diesen eine Subtribus *Perityleae* mit flach zusammengedrückten Früchten und eine zweite *Riddellieae*, welche durch dasselbe Merkmal wie die *Zinninae* unter den Heliantheen ausgezeichnet ist und auch dieselbe Berechtigung hat. Gegen die Vereinigung der *Baerieae* und *Euhelenieae* Benthams läfst sich kaum etwas einwenden, doch scheinen mir die *Perityleae* durch ihr Hauptmerkmal, das durchaus nicht durchgreifend ist, sondern auch mehreren *Helenieae* A. Grays zukommt, ebenso wenig wie die *Flaverieae* ihren Subtribusrang zu verdienen. Darum nahm ich nur folgende vier Subtribus an: die *Jauminae*, durch vielreihige dachige Hülle; die *Riddellinae*, durch stehenbleibende Blumenkrone der ♀ Zungenblüten; die *Tagetininae*, durch ihre Öldrüsen auf Laub- und Hüllblättern ausgezeichnet; und die *Heleninae*, welche die übrigen Gattungen umfassen, darunter auch die *Perityleae* und *Flaverieae*.

1. *Jauminae*.

15 Arten, 12 in Amerika, 3 im tropischen Afrika.

Clappia A. Gr. gehört durch ihre mehrreihige Hülle und den Mangel der Öldrüsen hierher. — *Rosilla* Less. ist eine *Dysodia*, wie schon Bentham im Nachtrage p. 1235 erwähnt, der Artname ist jedoch *D. subintegerrima* Lag. (= *D. incana* DC.).

Neue Gattung.

Welwitschiella O. Hffm. Von den übrigen Gattungen der Subtribus durch röhrige 4-zähnige ♀ Randblüten verschieden. Pappus schuppig. — Kraut mit abwechselnden ungeteilten Blättern.

Eine Art in Angola, *W. neriifolia* O. Hffm. (Welw. n. 3703).

2. *Riddellinae*.

Die Subtribus umfafst 6 Arten im nordwestlichen Amerika, und zwar die Gattungen *Riddellia* Nutt., *Whitneya* A. Gr. und *Baileya* A. Gr.; die letzte wird von Bentham mit Zweifel zu den Anthemideen gestellt.

3. *Heleninae*.

Die meisten Gattungen mit etwa 240 Arten, welche aufser einer australischen und einer südafrikanischen ausschliefslich Amerika angehören. Arten von *Helenium* und namentlich von *Gaillardia* finden sich bei uns in Kultur.

In der Begrenzung der Gattungen habe ich, meist A. Gray folgend, einige Änderungen gegenüber den *Genera plantarum* vorgenommen. *Actinolepis* DC. wird von A. Gray eingezogen; *A. multicaulis* DC. ist *Eriophyllum m.* (DC.) A. Gr., die übrigen Arten gehören zu *Baeria*. — *Hecubaea* DC. ist nicht von *Helenium* zu trennen und führt jetzt den Namen *Hel. scorzonerifolium* (DC.) A. Gr. Auch *Cephalophora* Cav. kann nur als Sektion von *Helenium* betrachtet werden. — *Hymenothrix* A. Gr. kann von *Hymenopappus* L'Hérit., von welcher sie sich nur durch begrannte Pappusborsten unterscheidet, wohl nicht als Gattung getrennt werden. — *Eriophyllum* Lag., von Bentham zu *Bahia* gestellt, unterscheidet sich von dieser durch die hohlen, die randständigen Früchte halb umfassenden Hüllblätter und auch durch die wollige Behaarung. — *Galeana* Ll. et. Lex. ist *Villanova pratensis* (H. B. K.) Bnth. et Hk. fil.; sie findet sich in Herbarien auch mit

Digitized by Google

Piqueria verwechselt. — *Hymenoxys* A. Gr. wird vom Autor selbst mit *Actinella* Pers. vereinigt. — *Psathyrotes* A. Gr. gehört wegen ihres haarförmigen Pappus zu den Senecioneen.

Neue Gattungen:

Eatonella A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XIX, p. 19. Früchte wie bei *Closia* und *Laphamia* zusammengedrückt und nicht von den Hüllblättern eingeschlossen, aber mit schwielig verdickten und dicht zottigen Rändern und 2—4 Pappusschüppchen. — Kleine einjährige locker wollige Kräuter mit kleinen sitzenden Köpfchen.

Zwei Arten in Nevada und Californien, *E. nivea* (DC.) A. Gr. und *E. Congdoni* A. Gr.

Crockeria Greene in A. Gray, Synopt. Fl. of N. Amer. vol. I part. 2, p. 445. Früchte zusammengedrückt, Hüllblätter bis zur Mitte in einen Becher verwachsen. Von *Pericome* durch die abgestutzten Griffelschenkel der ☿ Blüten und fehlenden Pappus verschieden. — Kleines einjähriges Kraut.

Eine Art in Californien, *Cr. chrysantha* Greene.

Eutetras A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XV, p. 39. Von den Gattungen mit nicht zusammengedrückten Früchten und flachem Blütenboden durch den aus 4 Schüppchen und 4 Borsten bestehenden Pappus verschieden. Blüten vierzählig, Früchte vierkantig. — Kleiner Strauch mit ziemlich kleinen Köpfchen.

Eine Art in der mexikanischen Hochebene, *E. Palmeri* A. Gr.

Biolettia Greene in Pittonia II, p. 216. Frucht und Pappus wie bei *Eutetras*, aber Blüten fünfzählig, purpurn und die Pflanze krautig, niederliegend; Köpfchen lang gestielt, homogam.

Eine Art in Californien, *B. riparia* Greene.

Plummera A. Gr. in Synopt. Fl. of N. Amer. l. c. p. 237. Stimmt mit *Blennosperma* durch unfruchtbrare ☿ Blüten und fiederteilige Blätter überein, unterscheidet sich aber von ihr durch die doppelte, aus 4 verwachsenen äufseren und 4 freien inneren Blättchen bestehende Hülle; Pappus fehlt. — Zweijähriges Kraut.

Eine Art in Südarizona, *Pl. floribunda* A. Gr. — Die Pflanze wird von A. Gray zu den *Heliantheae-Millerinae* gestellt. Nach der Beschreibung scheint sie mir trotz der geringen Zahl der Blüten besser hierher zu passen, da sie von den amerikanischen *Millerinae* durch abwechselnde geteilte Blätter abweicht.

4. *Tagetininae.*

Etwa 130 Arten in Amerika. Arten von *Tagetes* werden als Zierpflanzen gezogen und sind in wärmeren Gegenden der alten Welt stellenweise verwildert.

Clappia gehört zu den *Jauminae.* Die Gattungen *Adenophyllum* Pers., *Hymenatherum* Cass. und *Thymophyllum* Lag. habe ich mit *Dysodia* vereinigt, von welcher sie sich durch Merkmale im Pappus, der sich von Art zu Art ändert, unterscheiden.

A. VII. Tubuliflorae-Anthemideae.

Die Anthemideen sind von den vorigen und der folgenden Tribus durch ihre häutig geränderten Hüllblätter verschieden. Mit Ausnahme der nordamerikanischen *Leucampyx* besitzen sie aufserdem in den fruchtbaren ☿ Blüten stets abgestutzte Griffelschenkel ohne Anhängsel; und mit Ausnahme von *Waldheimia*, welche einen borstigen

Digitized by Google

Pappus besitzt, im übrigen aber durchaus *Chrysanthemum* ähnlich ist, ist der Pappus völlig oder stark verkümmert. Diese beiden Merkmale trennen die Anthemideen von denjenigen Gattungen der verwandten Tribus, welche in der Hülle mit ihnen Ähnlichkeit haben. — Die Tribus erstreckt sich mit etwas über 800 Arten über die ganze Welt, mit zwei Hauptverbreitungsgebieten in den Mittelmeerländern und in Südafrika, Amerika ist verhältnismäfsig arm an Anthemideen. Bentham teilt die Gattungen nach dem Blütenboden in zwei Hauptgruppen, welche ich als Subtribus angenommen habe.

1. *Anthemidinae.*

Blütenboden spreublättrig. — Nahezu 280 Arten fast nur in der alten Welt; mehrere Arten aus den Gattungen *Achillea*, *Anthemis* und *Anacyclus* kommen in Deutschland vor, die letzte nur angebaut.

2. *Chrysantheminae.*

Blütenboden ohne Spreublätter. — Etwa 530 Arten im Gebiet der Tribus. Deutschland besitzt zahlreiche Arten aus den Gattungen *Chrysanthemum*, *Matricaria*, *Cotula* und *Artemisia*.

Cenia Juss., von Bentham zwar anerkannt, aber nach seinen eigenen Angaben kaum von *Cotula* zu trennen, kann wohl nur als Sektion dieser Gattung gelten. — Gegenständige Blätter sind innerhalb dieser Tribus so selten, dafs ich schon aus diesem Grunde *Phalacrocarpum* Willk. und *Polygyne* Philippi, welche Bentham mit *Chrysanthemum* bezw. *Plagiochilus* vereinigt, als besondere Gattungen aufgeführt habe. — *Tanacetum L.*, welches von *Chrysanthemum* durch keine scharfen Merkmale verschieden ist, habe ich, wie es schon früher von den Autoren mehrfach geschehen ist, mit dem letzteren vereinigt. Dagegen schien mir *Matricaria* durch die Früchte und die wenigreihigen, ziemlich gleich langen Hüllblätter hinreichend von *Chr.* verschieden zu sein.

Neue Gattungen:

Ischnea F. v. Müller in Records of Observ. on Sir W. Mac-Gregor's Highland Plants from New-Guinea p. 13. Von *Ceratogyne*, mit welcher sie durch kurze, die Hülle nicht überragende zungenförmige Rand- und unfruchtbare Scheibenblüten übereinstimmt, durch kantige Früchte ohne Pappus verschieden. — Niedriges Kraut von der Tracht der korsichen *Nananthea*.

Eine Art, *J. elachoglossa* F. v. Müller auf Neu-Guinea (Owen Stanley's Ranges).

Dimorphocoma F. v. Müller et Tate in Trans. Roy. Soc. of S. Austr. VI. p. 107. Von der vorigen und *Ceratogyne* durch den aus ∞ Borsten und fünf bis sechs inneren Schuppen bestehenden Pappus der ♀ Blüten verschieden. — Winziges einjähriges Kraut.

Eine Art, *D. minutula* F. v. Müller et Tate in Centralaustralien.

Trichanthemis Rgl. et Schmalh. in Regel, Descr. pl. nov. VI, p. 43. Von den homogamen Pflanzen dieser Subtribus durch abwechselnde Blätter, vielreihige Hülle, fünfzählige Blüten, strauchigen Wuchs und fiederförmig eingeschnittene Blätter mit *Pentzia* verwandt, aber von ihr aufser durch das Vaterland durch dicht behaarte Früchte verschieden.

Eine Art in Turkestan, *T. karataviensis* Rgl. et Schmalh.

Digitized by Google

Daveana Willk. in Bol da Soc. Brot. Coimbra IX, p. 220, 243. Tracht und Hülle von *Matricaria*; Randblüten zungenförmig, ♀, zum Teil unfruchtbar, ihre Früchte geflügelt und mit einem öhrchenförmigen Pappus (einem auf der Vorderseite stark entwickelten, auf der Unterseite sehr niedrigem Krönchen); scheibenständige Früchte vierrippig, mit rhombischem Querschnitt, ohne Pappus. — Einjähriges Kraut mit der Tracht von *Matricaria inodora L.*

A. VIII. Tubuliflorae-Senecioneae.

Die Senecioneen zeigen dieselben Griffel wie die vorhergehenden Tribus; doch kommen auch Formen vor, welche durch die Verteilung der Narben und der Fegehaare an die *Vernonieeae* oder *Inulinae* erinnern, so bei *Ligularia*, *Cremanthodium*, *Homogyne* u. a. Im Unterschied von den vorhergehenden Tribus besteht der Pappus aus haarförmigen Borsten, welche einfach oder schwach gewimpert, selten fedrig sind; sehr selten verkümmert er zu kleinen Schüppchen oder fehlt vollständig. — An 1700 Arten auf beiden Halbkugeln.

Es ist schwer, die Senecioneen überhaupt in Subtribus einzuteilen. Die in den *Genera Plantarum* angegebene, auf der Form des Griffels und der Hülle beruhenden Unterschiede habe ich vielfach nicht bestätigt gefunden. So sind z. B. die Griffel von *Ligularia* und *Homogyne* aufserordentlich ähnlich, *Neurolaene lobata* R. Br. zeigt deutlich den normalen Senecionengriffel u. s. w. Vielleicht lassen sich die *Othonninae* rechtfertigen, deren wesentliches Merkmal auf der Verwachsung der Hüllblätter beruht, welche wenigstens in den meisten Fällen gut zu beobachten ist; auch besitzen in dieser Gruppe mit Ausnahme von *Werneria* die Blumenkronenzipfel stets Mittelnerven, was freilich auch bei mehreren anderen Senecioneen vorkommt. Von den übrigen Subtribus habe ich neben der Hauptgruppe der Senecioneen nur die *Liabinae*, doch mit manchen Abänderungen in der Umgrenzung, bestehen lassen können.

1. *Liabinae.*

Durch drei — ∞ reihige Hülle und den Griffel und die Staubgefäfse der ☿ Blüten gekennzeichnet, die denen der Vernonieen ähnlich sind. — *Schistocarpha* und *Neurolaena* gehören nach ihrem Griffel in die nächste Subtribus, *Gongrothamnus* ist aus den oben angegebenen Gründen zu den *Vernonieae* gestellt. Es verbleiben danach in dieser immerhin künstlichen Subtribus nur die amerikanische Gattung *Liabum* L. Adans mit etwa vierzig Arten, die wenig bekannte mexikanische *Allendea* Ll. et Lex. mit einer Art und die beiden folgenden afrikanischen monotypischen neuen Gattungen.

Eremothamnus O. Hoffm. in Engl. Bot. Jahrb. X, p. 278. Köpfchen einzeln, ziemlich grofs, gelbblütig, mit ∞reihiger eiförmiger Hülle; Strahlblüten ♀, zungenförmig; Früchte seidig-zottig, Pappus vielreihig, die inneren Borsten am Grunde etwas verbreitert. — Niedriger Strauch mit abwechselnden Blättern, in der Tracht einer *Dicoma* ähnlich.

Eine Art im Namalande, *E. Marlothianus* O. Hffm.

Antunesia O. Hffm. in Bol. da Soc Brot. Coimbra X, p. 178 (*Newtonia* O. Hffm. in Engl. und Prantl l. c. p. 285, non Baillon). Köpfchen klein, homogam, in kugeligen

Digitized by Google

Rispen, gelbblütig; Früchte zehnrippig; Pappus einreihig. — Strauch mit abwechselnden Blättern.

Eine Art in Angola, *A. angolensis* O. Hffm.

2. *Senecioninae.*

Von der vorigen Subtribus teils durch ein- bis zweireihige Hülle, teils durch den Griffel verschieden, der bei den Arten mit mehrreihiger Hülle die normale Form zeigt. — An 1500 Arten von weiter Verbreitung, in Deutschland *Tussilago*, *Petasites*, *Homogyne*, *Arnica*, *Doronicum*, *Ligularia* und zahlreiche Arten von *Senecio*.

Benthams *Tussilagineae* sind mit zu dieser Subtribus gestellt, auch *Neurolaena* und *Schistocarpha* gehören durch ihren Griffel hierher, desgleichen *Psathyrotes* A. Gr. durch ihren Pappus. — *Raillardia* Gaud. ist zu den *Heliantheae-Galinsoginae* gestellt worden. — Der Griffel von *Crocidium* ist nach meinen von Howell in Oregon gesammelten Exemplaren durchaus der normale Senecioneengriffel. — Unter die so schwer von den verwandten zu trennende Gattung *Senecio* habe ich *Emilia* Cass. und *Notonia* DC., welche von Bentham als Gattungen angenommen werden, nur als Untergattungen von *Senecio* aufgeführt. Die für die Trennung angegebenen, wesentlich auf Hülle und Griffel beruhenden Merkmale sind nicht durchgreifend. Eher schien es mir angezeigt, *Ligularia* von *Senecio* zu trennen, wenngleich von den Unterscheidungsmerkmalen das auf der Hülle beruhende nicht durchaus zuverlässig ist, vielmehr beispielsweise auch auf die mexikanische *Sen. salignus* DC. pafst. Ebenso lassen sich gegen die Abtrennung von *Cacalia*, welche A. Gray als Gattung anerkennt, Einwendungen machen; die weifsen oder seltener fleischfarbigen Blüten und die auffällige Tracht sprechen indes für die Trennung, während Mittelnerven der Blumenkronenzipfel auch bei manchen Arten von *Senecio* vorkommen.

Neue Gattungen:

Nannoglottis Maxim. in Bull. Acad. imp. d. sc. de St. Petersb. XXVII, p. 480. Von den Gattungen mit unfruchtbaren Scheibenblüten sofort durch die herablaufenden Blätter zu unterscheiden. Blütenboden wabenförmig; die zungenförmigen Blumenkronen der Randblüten schmutzig-grüngelb, unterseits behaart; ☿ Blüten mit zwei langen und mehreren kurzen Pappusborsten. — Ausdauerndes Kraut.

Eine Art, *N. carpesioides* Maxim. im nördlichen China (Kansu). — Maximowicz stellt diese Gattung zu den *Inulinae*; da jedoch die Antheren als ungeschwänzt beschrieben werden, so glaubte ich sie, trotzdem ich kein Exemplar gesehen habe, hierher stellen zu müssen.

Lepidospartum A. Gray in Proc. Amer. Acad., p. 50. Verzweigter Strauch mit abwechselnden schuppenförmigen Blättern; Köpfchen homogam, mittelgrofs, einzeln oder ährig-rispig; Hülle drei- bis vierreihig.

Zwei Arten, *L. squamatum* A. Gr. l. c. in Californien und Arizona und *latisquamum* Wats. in Proc. Amer. Acad, XXV, p. 133, in Nevada.

Mallatopus Franchet et Savatier, Enum. Pl. Japon. II, p. 394. Von den homogamen Pflanzen dieser Gruppe mit gegenständigen unteren Blättern durch wabenförmigen Blütenboden mit gewimperten Rändern der Waben verschieden. Hüllblätter acht bis zehn,

Digitized by Google

zweireihig; Griffelschenkel abgerundet; Früchte zehnrippig; Pappusborsten am Grunde zusammenhängend. — Kraut.

Eine Art in Japan, *M. iaponicus* Fr. et Sav. — Die Autoren stellen die Pflanze zu den Eupatorieen, doch besitzt sie nach der Beschreibung gelbe Blüten.

Cacaliopsis A. Gray in Proc. Amer. Acad. XIX, p. 50. Von *Luina* und *Peucephyllum*, mit welchen sie durch homogame Köpfchen, flachen, spreublattlosen Blütenboden und die Form des Griffels übereinstimmt, durch vorwiegend wurzelständige, handförmig gelappte Blätter verschieden. — Ausdauerndes Kraut; Stengel oberwärts blattlos, unterwärts mit zwei bis drei abwechselnden Blättern.

Eine Art von Californien bis Washington, *C. Nardosmia* A. Gr., von Bentham zu *Adenostyles* gestellt.

3. *Othonninae.*

Hüllblätter am Grunde oder höher hinauf verwachsen. — Wenig über 150 Arten in Südamerika, dem Himalaya-Gebirge, Arabien und Afrika.

Die Zugehörigkeit von *Steirodiscus* Less. ist unter *Astereae-Bellidinae* begründet worden; diese Gattung unterscheidet sich von *Gamolepis*, mit welcher sie im Mangel des Pappus übereinstimmt, durch die unfruchtbaren Scheibenblüten. — *Ruckeria* DC. schien mir wegen des stark entwickelten Pappus besser hierher als zu den Calenduleen zu gehören.

A. IX. **Tubuliflorae-Calenduleae.**

Die Calenduleen bilden eine sehr natürliche, wenn auch nicht durch scharfe Merkmale von den übrigen getrennte Gruppe. Sie sind stets heterogam. Die ☿ Blüten sind meist unfruchtbar; sind sie fruchtbar, so zeigen sie den Griffel der Anthemideen. Die Früchte sind meist grofs, innerhalb desselben Köpfchens mehrgestaltig und oft von seltsamer Form. Der Pappus fehlt in der Regel, sehr selten ist er durch winzige Borsten angedeutet. — Zusammen 115 Arten, die meisten im Caplande einheimisch, wenige im tropischen Afrika, Persien und dem Feuerlande; endlich im Mittelmeergebiet die Gattung *Calendula*, von welcher zwei Arten, die eine nur kultiviert oder verwildert, in Deutschland vorkommen.

Ruckeria DC. ist, wie soeben erwähnt, zu der vorigen Gruppe gestellt worden. — Dafs *Garuleum* Cass. hierher und nicht zu *Astereae-Bellidinae* gehört, ist schon oben ausgeführt worden; die Gattung unterscheidet sich von *Dimorphotheca* durch die mehrreihige dachige Hülle.

A. X. **Tubuliflorae-Arctotideae.**

Mit Ausnahme von *Ursinia*, welche den Griffel und die Hülle der Anthemideen besitzt und sich durch den stark entwickelten Pappus von diesen unterscheidet, führen die Arctotideen einen Griffel von meist besonderer Form. Die oft nur kurzen Schenkel tragen auf der ganzen Innenseite Narben; der die Fegehaare tragende Teil ist namentlich unten dicker als der darunter liegende. Die Fegehaare reichen bis zur Spitze und bilden unten einen besonders hervorragenden Kranz. Wo die Griffelschenkel lang sind und die Verdickung am Grunde der Fegehaare nicht auffällig ist, zeigt der Griffel an dieser Stelle

Digitized by Google

wenigstens eine Änderung in der Struktur oder in der Färbung; doch ist bei homogamen Pflanzen eine Verwechselung mit den Vernonieen möglich. Die Köpfchen besitzen in der Regel Strahlblüten, nur ausnahmsweise sind sie homogam. — Etwa 240 Arten, eine im Orient, eine in Australien. die übrigen im tropischen und besonders südlichen Afrika.

1. *Arctotidinae.*

Köpfchen getrennt, Hüllblätter frei. — 112 Arten, darunter die australische.

Aufser *Ursinia* scheint mir nur noch *Arctotis* als Gattung haltbar zu sein; die übrigen von Bentham anerkannten Gattungen kann ich ebenso wie Baillon nur als Sectionen von *Arctotis* betrachten. Zu den Gattungen oder Sectionen mit drei starken, auf der Rückseite zwei Höhlungen bildenden Fruchtrippen gehört auch *Cymbonotus* Bnth.; hier sind die Rippen so verbreitert, dafs sie die Höhlungen fast verdecken.

2. *Gorterinae.*

Köpfchen getrennt, Hüllblätter verwachsen. — Über 120 afrikanische Arten.

Stephanocoma Less., nur durch stärker borstigen Blütenboden und meist verwachsene Pappusschuppen von *Berkheya* getrennt, halte ich für eine Section dieser Gattung.

Neue Gattung:

Berkheyopsis O. Hffm. in Engl. u. Prantl. l. c., p. 311 steht *Berkheya* und *Gazania* nahe und hält in der Tiefe der Gruben des Blütenbodens und im Grade der Verwachsung der Hüllblätter zwischen beiden die Mitte. Von allen Gattungen der Gruppe ist sie durch den doppelten Pappus verschieden. Dieser besteht aus einer äufseren Reihe von zehn längeren Schuppen, und einer inneren Reihe von ebenso vielen bedeutend kleineren, mit denen des äufseren Kreises abwechselnden Schüppchen. — Einjährige Kräuter.

6 Arten im tropischen Afrika, im Bol. da Soc. Brot. Coimbra X, p. 181 aufgezählt.

3. *Gundelinae.*

Köpfchen in Knäueln. Zwei Gattungen mit drei Arten, eine im Orient, eine in Südafrika, beide von sehr verschiedener Tracht.

A. XI. Tubuliflorae-Cynareae.

Die Cynareen bilden eine durch den Griffel und den Blütenboden sehr gut gekennzeichnete Tribus. Der Griffel zeigt, ähnlich dem der vorigen Gruppe, einen besonders hervorragenden, zuweilen schiefen Kranz von Fegehaaren an der Stelle, wo die Fegehaarregion unten beginnt. Der Griffel ist an dieser Stelle oft am stärksten und spaltet sich hier oder weiter oberhalb in zwei zuweilen längs ihrer Mittellinie zusammenhängende Schenkel, welche auf der ganzen Innenseite eine Narbenschicht ohne warzige Hervorragungen tragen. Gute Abbildungen und Beschreibungen der hierdurch entstehenden mannigfaltigen Formen, sowie auch mehrerer Griffel der vorigen Tribus finden sich in der Abhandlung Hildebrandts über die Geschlechtsverhältnisse der Compositen in den Verhandlungen der Kais. Leop. Carol. deutschen Akademie der Naturforscher, Band 35. Der Blütenboden ist selten mit Spreublättern, in der Regel mit zahlreichen Borsten besetzt, zuweilen wabenförmig. Die Köpfchen sind homogam oder besitzen ♀ oder ungeschlecht-

Digitized by Google

liche Randblüten mit röhrigem, zuweilen stark erweitertem, sehr selten zungenförmigem oder zweilippigem Saum. — Über 1300 Arten im Mittelmeergebiet, Europa und Asien, wenige in Amerika, Australien und dem tropischen Afrika.

1. *Echinopsidinae.*

Köpfchen 1-blütig, zu Köpfchen zweiter Ordnung vereinigt. — 61 Arten in der alten Welt, bei uns nur die in Südeuropa einheimische *Echinops sphaerocephalus* L. zuweilen verwildert.

2. *Carlininae.*

Köpfchen vielblütig; Früchte, wenigstens die der ☿ Blüten zottig, an der Spitze ungerändert. — 47 Arten in der alten Welt. In Deutschland kommen einige Arten von *Carlina* vor; *Xeranthemum annuum* L. wird nicht selten als Zierpflanze gezogen.

3. *Carduinae.*

Köpfchen vielblütig, selten nur einblütig und dann getrennt; Früchte kahl, an der Spitze meist gerändert. — Etwa 640 Arten, darunter eine in Australien und einige in Nord- und Central-Amerika, bei uns durch die Gattungen *Arctium*, *Saussurea*, *Jurinea*, *Carduus*, *Cirsium*, *Silybum* und *Onopordon* zahlreich vertreten.

Die nur der Beschreibung nach bekannte Gattung *Koechlea* Endl. gehört nach Boissiers Vermutung zu *Cirsium § Ptilostemon*. — *Polytaxis* Bunge, von Bentham zu *Jurinea* gezogen, ist von ihr durch den Pappus wohl als Gattung zu trennen. — *Hemistepta* Bunge ist nach Hooker, Fl. brit. Ind. III, p. 373 *Saussurea affinis* Spr. (*S. carthamoides* Ham.) — *Saussurea ceratocarpa* Dcne., welche Bentham zu *Jurinea* stellt, scheint mir gerade ihres Pappus wegen nicht hierher zu gehören, sondern eine Section von *Saussurea* zu bilden. — *Berardia* Vill. und *Warionia* Cosson, von den Cynareen durch den nackten Blütenboden und den Griffel verschieden, sind Mutisieen, was Ed. Bonnet und P. Maury (Association française 1889) für *Warionia* zuerst begründet haben.

Autrania C. Winkler et Barbey in Pl. Postianae III, p. 11 gehört zu *Centaurea § Aegialophila.*

4. *Centaureinae.*

Von den übrigen Subtribus durch schiefe oder seitliche Anheftungsgestelle der Früchte verschieden — ein oft nur an reifen Früchten gut zu beobachtendes, darum leicht zu Irrtümern Veranlassung gebendes Merkmal. — Etwa 570 Arten im Gebiet der Tribus. Deutschland besitzt Arten von *Serratula* und *Centaurea*; *Carthamus tinctorius* L. und *Cnicus benedictus* L. werden stellenweise gebaut.

Über *Plagiobasis* Schrenk ist nach der bloſsen Beschreibung nicht zu urteilen; da sie in der Tracht mit *Crupina* übereinstimmen soll, habe ich sie mit Bedenken zu dieser Gattung gestellt. — Abweichend von den *Genera plantarum* habe ich *Leuzea* DC. und *Amberboa* DC. (*Volutarella* Cass.), welche Bentham zum Teil anerkennt, zum Teil mit *Centaurea* vereinigt, vollständig zu dieser Gattung gestellt. — Zwischen *Carthamus* und *Carduncellus* habe ich nach Boissier den Pappus als Unterscheidungsmerkmal benutzt, welcher bei der letzteren Gattung federig ist, bei der ersteren fehlt oder meist aus Schuppen oder Borsten besteht.

Digitized by Google

Neue Gattung:

Russowia Winkler in Acta Hort. Petrop. XI, p. 281 t. I, II. Einjähriges Kraut von der Tracht einer *Crupina*, doch von ihr und den übrigen Gattungen dieser Subtribus durch den grubigen, nicht borstigen Blütenboden verschieden. Pappus doppelt, der äufsere krönchenförmig, der innere borstig.

Eine Art in Turkestan, *R. crupinoides* C. Winkler.

A. XII. Tubuliflorae-Mutisieae.

Die Blumenkronen der Mutisieen sind entweder aktinomorph mit tief geteiltem Saum, oder die randständigen oder alle zweilippig, selten zungenförmig. Die Antheren sind (aufser bei *Barnadesia* und *Schlechtendalia*) geschwänzt. Die Griffel stimmen bei den *Nassauvinae* dadurch mit denen der Senecioneen überein, dafs die Schenkel abgestutzt oder seltener abgerundet sind und einen endständigen Kranz von Fegehaaren tragen. Bei den übrigen Gattungen ist der Griffel zweizähnig oder mehr oder weniger tief zweispaltig; die Schenkel oder Zähne sind zuweilen glatt und keulenförmig verdickt, oder mit leistenförmigen oder warzigen Hervorragungen besetzt, bei anderen Gattungen wieder mit deutlichen, aber kurzen und keinen endständigen Kranz bildenden Fegehaaren versehen. Diese Fegehaarregion ist meist kurz, geht jedoch bei einigen Gattungen tiefer und bis unter die Teilungsstelle des Griffels herunter. Bei den meisten afrikanischen Gattungen sind die Griffelschenkel oberhalb der Fegehaarregion noch in ein kurzes kegelförmiges oder eiförmiges Spitzchen verlängert. — Etwa 575 Arten, welche zum gröfsten Teil in Amerika, namentlich in den südamerikanischen Anden einheimisch sind. Weniger stark ist die Tribus in den übrigen Weltteilen vertreten, in Europa nur durch die monotypische Gattung *Berardia* in Frankreich.

Von den als Mutisieen neu aufgestellten Gattungen ist *Icma* Philippi eine *Baccharis*; die chilenischen *Ocyroë*, *Chersodoma* und *Leto* Philippi gehören höchst wahrscheinlich anderen Tribus an; *Chlamyphorus* Klatt in Leopoldina *XXV*, p. 106 ist eine Amarantacee, *Gomphrena macrocephala* St. Hil.

Von den in den *Genera plantarum* aufgestellten Subtribus habe ich nur die *Nassauvieae* mit einigen Änderungen, und die *Gerbereae* als *Mutisinae* mit stärkeren Umstellungen beibehalten. Für die Trennung der *Onoserideae* und *Gochnatieae* habe ich keine sichere Begründung ersehen können. Ob die *Barnadesieae* als besondere Subtribus oder als abweichende Gattungen innerhalb einer Subtribus aufgeführt wurden, erchien mir unwesentlich. Darum unterschied ich nur die folgenden drei Subtribus:

1. *Gochnatiae.*

Diese Abteilung umfafst alle Arten mit aktinomorphen ☿ Scheibenblüten. Die Köpfchen sind sehr oft homogam; in anderen Fällen zeigen die Randblüten mit gradweisen Übergängen zu der regelmäfsigen Form zweilippige (gelegentlich auch zungenförmige, selten röhrige Blumenkronen, zuweilen bei voller Ausbildung sowohl der ♂ als auch der ♀ Organe, zuweilen mit Verkümmerung der Staubgefäfse oder beider Geschlechter. Die Griffel zeigen keinen endständigen Kranz von Fegehaaren. — Hierher würden die *Onoserideae* und *Gochnatieae* Benthams gehören, doch mit Ausschlufs von *Mutisia* und

Digitized by Google

Ainsliaea und mit Einschlufs von *Oldenburgia*, *Lycoseris* und *Cnicothamnus*, sowie der von den Cynareen herübergenommenen *Berardia* und *Warionia*, zusammen fast 180 Arten im Gebiete der Tribus.

Hyalis Don und *Gypothamnium* Philippi können von *Plazia* R. P., *Urmenetea* Philippi von *Onoseris* § *Hipposeris* wohl kaum getrennt werden. — *Hochstetteria* DC. ist, wie schon Baillon begründet hat, als Section von *Dicoma* anzusehen. — Über *Anisochaeta* DC. vergl. *Inulinae*.

Neue Gattungen:

Hecastocleis A. Gr. in Proc. Amer. Acad. XVII, p. 220. Unter den Gattungen ohne Fegehaare an den Griffeln durch einblütige Köpfchen und krönchenförmigen Pappus verschieden. — Niedriger Strauch mit harten Zweigen und büschelförmig angeordneten Köpfchen.

Eine Art, *H. Shockleyi* A. Gr. in einer Wüste von Nevada in Nordamerika.

Achyrothalamus O. Hffm. in Engl. Bot. Jahrb. XV, p. 541. Von *Erythrocephalum* wesentlich durch die stumpfen Hüllblätter und den Mangel des Pappus verschieden.

Zwei Arten im östlichen tropischen Afrika, *A. teitensis* und *A. marginatus* O. Hffm.

Brachyachaenium Baker in Journ. Linn. Soc. London XXV, p. 330 kann ich nur für eine Section von *Dicoma* halten. — *Haemastegia* Klatt in Ann. d. K. K. Naturhist. Hofmuseums Wien VII. p. 102 ist von *Erythrocephalum* generisch nicht zu trennen.

2. *Mutisinae*.

Blüten sämtlich zweilippig oder selten zungenförmig. Griffel ohne endständigen Kranz von Fegehaaren. — Hierher gehören die meisten *Gerberae* Benthams, doch mit Ausschlufs von *Oldenburgia*, *Lycoseris* und *Cnicothamnus* und ferner *Schlechtendalia*, *Barnadesia*, *Mutisia*, *Macrachaenium* und *Proustia*. — 210 Arten auf beiden Halbkugeln.

Neue Gattungen:

Dinoseris Gris. Symb. ad Fl. Argent., p. 213. Von fast allen Gattungen der *Mut.* durch zungenförmige Blumenkronen abweichend, von der hierin mit ihr übereinstimmenden *Catamixis* durch tief gespaltene Griffel und gegenständige Blätter verschieden. Köpfchen ∞blütig, Pappus borstig. — Strauch oder kleiner Baum.

Eine Art in den argentinischen Gebirgen, *D. salicifolia* Gris.

Hyaloseris Gris. l. c. p. 212. Wie die vorige durch zungenförmige Blumenkronen ausgezeichnet, von *Catamixis* ebenfalls durch tief gespaltene Griffel, von *Dinoseris* durch abwechselnde Blätter und fünfblütige Köpfchen verschieden. — Sträucher.

Zwei Arten in den argentinischen Gebirgen, *H. cinerea* und *H. rubicunda* Gris.

Nouelia Franchet in Morots Journ. de Bot. II, p. 57 t. 2. Köpfchen grofs, ∞blütig, homogam, aber durch die zungenförmig verlängerten Unterlippen der Randblüten strahlend; Griffel kurz zweispaltig, Pappus borstig. — Sträucher oder kleine Bäume mit abwechselnden Blättern.

Eine Art, *N. insignis* Franchet in den Bergen der chinesischen Provinz Yun-nan.

Uechtritzia Freyn und Sintenis in Österr. Bot. Zeit. halte ich für generisch nicht von *Gerbera* verschieden. — Auch *Pseudoseris* Baill. in Bull. Soc. Linn. Paris, p. 281 gehört nach einer Mitteilung von W. Vatke zu *Gerbera*.

Digitized by Google

3. *Nassauvinae.*

Blumenkronen zweilippig; Griffelschenkel abgestutzt oder seltener abgerundet, mit endständigen Fegehaaren. — Nahezu 190 Arten in Amerika, besonders Südamerika.

Macrachaenium Hk. fil. und *Proustia* Lag. sind wegen der Form ihres Griffels zu der vorigen Subtribus gestellt worden. — *Clybatis* Philippi gehört zu *Leuceria*, desgleichen die in den *Genera plantarum* noch nicht aufgeführte *Mimela* Philippi in An. Univ. Chile 1865. II, p. 336. — *Cleanthes* Don unterscheidet sich aufser durch die Tracht von *Trixis* auch durch weifse oder purpurne Blüten, und von den meisten Arten von *Trixis* auch durch einreihige Hüllblätter.

B. XIII. **Liguliflorae-Cichorieae.**

Die Cichorieen bilden eine durch ihre Milchsaftgefäfse und durch ihre zungenförmigen Blumenkronnen sehr gut gekennzeichnete Gruppe. Sie sind mit weit über 1000 Arten in der ganzen Welt verbreitet, doch weniger in der neuen als in der alten Welt und weniger auf der südlichen als auf der nördlichen Halbkugel.

Während die *Scolyminae* und *Dendroseridinae* sich auffällig von den übrigen *Cichorieae* unterscheiden, habe ich mich im übrigen wohl meist mit Benthams Gattungsbegrenzung, nicht aber mit der Einteilung in Subtribus befreunden können. Die Übergänge sind bei dieser von Art zu Art und von Gattung zu Gattung meist so allmähliche, dafs ich mich darauf beschränkte, sie nach dem Pappus nur in drei gröfsere Subtribus zu teilen und auf eine Einteilung in kleinere Gruppen verzichtete.

1. *Scolyminae.*

Distelartige Kräuter. Blütenboden mit Spreublättern, welche die Früchte ringsum einschliefsen. — Eine Gattung mit drei Arten im Mittelmeergebiet.

2. *Dendroseridinae.*

Zwei Gattungen mit acht Arten, welche sich unter den Cich. durch baumartigen Wuchs auszeichnen und nur auf drei Südseeinseln und zwei westlich von Chile gelegenen Inseln vorkommen.

3. *Cichorinae.*

In diese Gruppe sind alle Gattungen vereinigt, bei denen der Pappus weder aus federigen noch aus haarförmigen Borsten besteht; sie umfafst also die *Cichorieae*, *Lapsaneae* und *Rhagadioleae* der *Genera plantarum* und enthält wenig über 100 Arten im Gebiet der Tribus. Deutschland besitzt Arten von *Cichorium*, *Lapsana*, *Arnoseris* und *Aposeris*.

Aposeris Neck. unterscheidet sich von *Hyoseris* durch pappuslose Früchte und bei der Fruchtreife unveränderte Hüllblätter. — Zu *Microseris* gehört auch *Scorzonella* Nutt. als Sektion. — *Garhadiolus* Jaub. et Spach wird von Boissier als Gattung anerkannt; sie kann wohl als solche gelten, wenn man sie nicht mit allen verwandten Gattungen (*Rhagadiolus*, *Hedypnois*, *Koelpinia* u. a.) zu einer Gattung vereinigen will.

Digitized by Google

AC 831
B418
1894

Neue Gattung:

Atrichoseris A. Gr. in Synopt. Fl. of N. Amer. vol. I, part 2, p. 410. Blüten weifs oder purpurn; Blütenboden nackt; Hüllblätter bei der Reife unverändert; Früchte acht- bis zehnrippig, ohne Pappus; Stengel schaftförmig, in eine Trugdolde mit mittelgrofsen Köpfchen endigend. — Einjähriges Kraut.

Eine Art in der Mohave-Wüste in Californien, *A. platyphylla* A. Gr.

4. *Leontodontinae.*

Pappus aus federigen Borsten bestehend. Die so definierte Subtribus zählt nicht ganz 300 Arten im Gebiet der Tribus, von denen in Deutschland Arten von *Hypochaeris*, *Leontodon*, *Picris Tragopogon* und *Scorzonera* vorkommen, und umfafst den gröfsten Teil von Benthams *Scorzonereae*, deren auf die grundständigen Schwielen der Früchte beruhendes Trennungsmerkmal nicht stichhaltig ist, ferner einen Teil der *Hypochoerideae* und die Gattung *Picris*.

Microderis DC. scheint mir wegen ihres schaftförmigen Stengels besser zu *Leontodon* als zu *Picris* zu gehören. — *Scorzonella* Nutt. bildet eine Sektion von *Microseris* in der vorigen Subtribus. — In der Trennung der Gattung *Rafinesquia* Nutt. von *Stephanomeria* Nutt. auf Grund ihrer geschnäbelten Früchte bin ich A. Gray gefolgt.

Neue Gattung:

Distoecha Philippi Antof. p. 37, t. II f. 2. Von den gelbblütigen Gattungen mit nacktem Blütenboden und nicht durch einander gewebten Pappusfiederchen durch zweireihige, gleich lange Hüllblättchen verschieden. Stengel schaftförmig, einköpfig.

Eine Art, *D. taraxacoides* Philippi in Chile.

Crepidinae.

Pappus aus haarförmigen, nicht federigen Borsten bestehend. — 600—700 Arten im Gebiet der Tribus, darunter die in Deutschland vorkommenden Gattungen *Chondrilla*, *Willemetia*, *Taraxacum*, *Mulgedium*. *Sonchus*, *Lactuca*, *Crepis*, *Prenanthes* und *Hieracium*. Die Bearbeitung der letztgenannten Gattung in Engl. und Prantl, Nat. Pfl. Fam. hat der Monograph derselben, Herr Professor Peter übernommen. — Von Benthams Subtribus gehören hierher die *Crepideae* aufer *Picris*, die *Hieracieae*, *Lactuceae* und ein Teil der *Hypochoerideae* und *Scorzonereae*.

Phalacroderis DC. ist nach Boissier nur eine verkümmerte Form von *Rodigia commutata* Spr. — *Willemetia* Neck., von Bentham zu *Chondrilla* gestellt, unterscheidet sich von ihr durch vielblütige Köpfchen und schaftförmige, wenig beblätterte Stengel. — Unter *Launaea* Cass. habe ich nach Boissiers Vorgang die Pflanzen vereinigt, welche auffällig verschiedene Rand- und Scheibenfrüchte besitzen. Nach diesem Merkmal gehören hierher auch *Heterachaena* Fres. und die von Bentham zu *Lactuca* gestellte Gattung *Brachyrhamphus* DC. — *Mulgedium* ist von *Sonchus* und *Lactuca* durch den Pappus verschieden, welcher aufserhalb der Borsten noch einen Kranz kurzer weicher Wimpern besitzt. — *Apargidium* T. G. wird von Bentham zu *Leontodon* gestellt; dagegen spricht indes der Pappus, welcher aus gewimperten. aber nicht federigen Borsten besteht.

Digitized by Google

Neue Gattungen:

Heteroderis Boiss. Fl. or. III, p. 793. Tracht und Charakter von *Chondrilla*, doch von ihr durch ungeschnäbelte Randfrüchte mit verkümmertem oder fehlendem Pappus verschieden. — Niedrige einjährige Kräuter.

Zwei Arten. *H. pusilla* Boiss. in Persien und Turkestan, und *H. Stocksiana* Boiss. in Beludschistan.

Faberia Hemsl. in Hook. Ic. pl. t. 1815. In den meisten Merkmalen mit *Troximon* übereinstimmend, doch durch mehrköpfigen (schaftförmigen) Stengel von dieser Gattung verschieden. — Ausdauerndes Kraut.

Eine Art, *F. sinensis* Hemsl. in China (Szechuen).

Während des Drucks bekannt gewordene neue Gattungen:

Volkensia O. Hffm. in Engler u. Prantl l. c. Nachtrag. (*Vernonieae-Vernoninae.*) Mit *Ethulia* verwandter Strauch. Köpfchen 4—5-blütig; Pappus 10 leicht abfallende Borsten innerhalb eines knorpeligen Becherchens.

Eine Art, *V. argentea* O. Hffm. im östlichen tropischen Afrika (Ugueno-Gebirge).

Sipolisia Glaziou in Hook. Ic. pl. t. 2281. (*Vernonieae-Vernoninae.*) Stark wollige, in der Tracht *Proteopsis* ähnliche Pflanze mit laubblattartigen äufseren Hüllblättern und leicht abfallenden Pappusborsten.

Eine Art in Brasilien (Minas Geraës), *S. lanuginosa* Glaziou.

Eupatoriopsis Hieron. in Engl. Bot. Jahrb. XVIII, Beibl. 43, S. 46. (*Eupatorieae-Ageratinae.*) Früchte zusammengedrückt, nur mit Randnerven versehen, mit etwa 20 kurzen Pappusschuppen. Kraut.

Eine Art in Brasilien (Minas Geraës), *E. Hoffmanniana* Hieron.

Addisonia Rusby in Bull. Torrey Bot. Club XX. No. 11. p. 432, t. CLXIX. (*Eupatorieae-Ageratinae.*) Blumenkrone wie bei *Trichogonia*; Köpfchen wenigblütig, mit vierkantiger, vierreihiger Hülle. Strauch mit kleinen fleischigen Blättern.

Eine Art, *A. virgata* Rusby im südlichen Bolivia.

Polycline Oliv. in Hook. Ic. pl. t. 2293. (*Inuleae-Angianthinae.*) Köpfchen zu Köpfchen zweiter Ordnung vereinigt; Blütenboden stielförmig, spreublättrig; Pappus fehlend oder ein winziger Ring. — Die auch von mir schon untersuchte und im Manuscript beschriebene Pflanze stellt Oliver zu den Anthemideen; die Form der Staubgefäfse und Griffel scheint mir dagegen zu sprechen.

Zwei Arten im östlichen tropischen Afrika.

Orchaenactis Coville in Contrib. U. S. Not. Herb. (Washington) IV, p. 134. (*Helenieae-Heleninae.*) Von *Chaenactis* durch den anhängsellosen Griffel verschieden. Hülle vierblättrig; Köpfchen wenigblütig; Früchte keulenförmig-verkehrt-eiförmig; Pappusschuppen stumpf, zusammen abfallend. Kraut mit schmalen ganzrandigen Blättern.

Eine Art in der kalifornischen Sierra Nevada, *O. thysanocarpha* (A. Gr.) Coville.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1896

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1896.

Anecdota Cantabrigiensia

edidit et commentatus est

Eugenius Oder.

Pars prima.



Berlin 1896.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1896. Programm Nr. 54.

MF 78

Digitized by Google

Digitized by Google

De Hippiatricorum codice Cantabrigiensi nuper accuratius disserui in museo Rhenano vol. 51, 52 sq. Nunc quandoquidem exoptata mihi offertur occasio aliquid publicandi, me nihil melius facere posse arbitror quam singularis illius libri manu scripti capita nonnulla adhuc ignota in lucem edere et enarrare.

Commentationum, quae more venerabili programmatis scholasticis praemittuntur, sane hoc fatum esse solet, ut a nullo fere legantur; neque id mirum ea aetate, qua homines haud infimi ordinis philologos rident nasoque adunco suspendunt, quod isti mente capti caenum praeteritorum saeculorum effodere studeant. 'Apage istos *γωνιοβόμβυκας* et *μονοσυλλάβους* grammaticos, quorum putida et inepta disciplina recentes puerulorum animi obtundantur!'

At impense vereor, ne etiam collegae humanissimi litteris haud mediocriter tincti, qui in copias summorum scriptorum antiquorum se ingurgitaverunt, mirabundi interrogent, num operae pretium sit talia anecdota, membra vilissimi corporis disiecta, e codicum latebris protrahere. Quibus respondeo memoriam disciplinae instaurandam esse, quae tam mirum in modum apud Graecos Romanosque floruit, ut vel hodie eam viri artis veterinariae peritissimi summis laudibus dignam esse censeant. Philologorum vero quis scit nobis reliquias librorum quinquaginta fere mulomedicorum servatas esse? Quae si in unum corpus coacta erunt, cognoscetur, quid inde ad historiam disciplinarum naturalium et humani cultus redundet. Quis vero non gaudet, quantum his proximis annis nostrates — inter quos honoris causa nomino Dielesium virum summum et Maximilianum Wellmannum — praestiterint ad historiam medicinae Graecorum melius explanandam? Et 'mulomedicinae doctrina', inquit Vegetius praef. 6, 'ab arte medicinae non adeo multis discrepat, sed in plerisque consentit': idem multis saeculis ante Aristoteles h. a. 8, 24 p. 604 b, 25 *ὅλως δέ φασιν οἱ ἔμπειροι, σχεδὸν ὅσαπερ ἀρρωστεῖ ἄνθρωπος ἀρρωστήματα, καὶ ἵππον ἀρρωστεῖν καὶ πρόβατον*[1]): vel ob hanc causam ergo praecepta veterinaria non indigna sunt, quae cognoscantur, id quod etiam egregia Pelagonii editione ab Ihmio ante quattuor annos emissa demonstratur.

Atque cum propter bonae papyri penuriam fieri non possit, ut hic omnia capita Cantabrigiensia inedita plus quadringenta aut pleraque proponam, selegi octo ea capita, quae in primis codicis foliis leguntur (cf. M. Rh. ll. 5), quae, cum non ad sanitatem sed ad educationem et formam equorum pertineant, ab eclogis vere hippiatricis merito seiuncta sunt. Etenim digna

[1]) Cf. Plin. n. h. VIII 166.

Digitized by Google

sunt, quae accuratius examinentur, non quo quid plane novi afferant, sed quia demonstrari potest ea septem ex eodem fonte hausta esse, ex quo Geoponica, Hippiatrica, scriptores Romani sua de ista re prompserunt. Ni fallor, inde etiam discimus, quo vinculo omnes illi inter sese coniuncti et quanti Varronis de re rustica libri aestimandi sint. Fragmentum autem octavum quamquam iam alibi traditum est, segregare nolui: unde quid utilitatis redundet, infra videbis. Ubi anecdotorum contextus a me constitutus discrepat a codice, lectionem traditam annotavi, nisi quod accentus spiritus tales res minutissimas tacite plerumque correxi. Voces quae alibi non legi videantur, asterisco insignivi, locos adhuc corruptos cruce.

I.

C p. 1. *Ἀρετῆς ἵππου πρόγνωσις ἐκ πώλου.*

Ἡ τοῦ ἵππου ἀρετὴ ἐκ πρώτης ὑποφαίνεται τῆς ἡλικίας — παρατηρητέον οὖν καὶ παρακολουθητέον αὐτοῦ τῇ φύσει ὄντος ἔτι πώλου — ὅταν σπουδάζῃ τῶν συννόμων πώλων τὰ πρῶτα φέρεσθαι· ἁμιλλῶνται γὰρ πρὸς ἀλλήλους καὶ διασκιρτῶσι καὶ ἐπὶ τὸ ὕδωρ προτρέχουσι προεμβαίνοντες καὶ μὴ ἀναμένοντες τὰς μητέρας ὑπὸ δειλίας τῆς περὶ τὸ ὕδωρ καὶ τῆς ἐν αὐτῷ σκιᾶς.

Quibuscum velim haec compares:

Geop. XVI, 1, 8. *Τὸν δὲ πῶλον τὸν ἐσόμενον ἀγαθὸν διαγνωσόμεθα οὕτως ἀπὸ τῶν ψυχικῶν καὶ σωματικῶν ἀρετῶν· οἷον ἀπὸ μὲν τοῦ σώματος* (secuntur quae infra ad frg. 6 allata sunt) .... (§ 10) *ἀπὸ δὲ τῶν ψυχικῶν οὕτω δοκιμάζεται, ἐὰν μὴ ᾖ ἐπτοημένος μηδὲ ὑπὸ τῶν αἰφνιδίως φαινομένων ἐκταραττόμενος, ἔν τε τῷ συναγελασμῷ τῶν πώλων φιλόπρωτος, οὐχ εἴκων, ἀλλ' ἐξωθῶν τὸν πλησίον, ἐν δὲ τοῖς ποταμοῖς καὶ λίμναις οὐκ ἀναμένων ἕτερον προεμβαίνειν, αὐτὸς δὲ ἀκαταπλήκτως τοῦτο πρῶτος ποιῶν.*

C p. 7 (cf. infra frg. 6 ad finem). (sc. *ἵππον φαμὲν ἀγαθὸν*) *ἑστάναι μὴ ἀνεχόμενον, ἀλλὰ τὴν γῆν κροτοῦντα καὶ θέειν ἐπιθυμοῦντα, ψυχὴν ἀκατάπληκτον ἔχοντα, ὡς κτύπους τῶν ἐξαπίνης ζῴων ἐπιγινομένων ἤ τινων ἄλλων ἀήθων θεαμάτων μὴ ἐκταράττεσθαι, ἔμφρονα δὲ καὶ τόλμῃ ὑπείκοντα, φιλόπρωτον, συνεξεριστικόν, ποταμοὺς καὶ τάφρους εὐσκόπως διερχόμενον.*

Varro II 7, 6 ed. maior Keilii. Equi boni futuri signa, si cum gregalibus in pabulo contendit in currendo aliave qua re, quo potior sit; si, cum flumen travehundum est gregi, in primis progreditur ac non respectat alios.

Verg. Georg. III 75.
Continuo pecoris generosi pullus in arvis
Altius ingreditur et mollia crura reponit.
Primus et ire viam et fluvios temptare minaces
Audet et ignoto sese committere ponti
Nec vanos horret strepitus.

Columella VI 29, 1. Cum natus est pullus, confestim licet indolem aestimare, si hilaris, si intrepidus, si neque conspectu novaeque rei auditu terretur, si ante gregem procurrit, si lascivia et alacritate, interdum et cursu certans aequales exuperat, si fossam sine cunctatione transilit, pontem flumenque transcendit.

Inter se conveniunt auctores ita, ut uniuscuiusque quaedam propria sint. Quod etiam de Vergilio dicendum, qui neque hic neque alibi in tertio Georgicorum libro Varronis auctoritatem amplexus est — quod Reitzensteinius de script. r. r. lib. dep. 20 contendit — sed eundem atque Reatinus adiit scriptorem, cf. infra p. 20. Unde omnes hauserint, si interrogamus, reputandum est fontem Varrone antiquiorem esse debere. Quoniam autem Geoponicorum verba post *οἷον ἀπὸ μὲν τοῦ σώματος* posita, quae sunt de equi forma, cum allatis artissime coniunguntur, eandem doctrinam hic inveniri apparet, cf. frg. 6. Nescio vero an C initio nonnulla praeterierit, quae alii testes praebeant, praesertim cum sententia — quam parenthesi statuta

Digitized by Google

fulcire studui — mutilata esse videatur. Quis verba vetusti illius scriptoris compilatori Cantabrigiensi suppeditaverit, sciscitabimur postea.

II.

C p. 1. *Ἵππου ὀχευτοῦ ἔκλεξις καὶ χρόνος τῆς ὀχείας.*

Ὁ πρὸς τὴν ὀχείαν ἵππος ἐπιτήδειος ἔστω ἐπίδειξιν τῆς ἑαυτοῦ ἀρετῆς ποιησάμενος νικητὴς πολέμων καὶ ἀγώνων καὶ τῶν λοιπῶν ἀγωνιῶν, τὸ δὲ εἶδος, οἷον προειρήκαμεν. πενταέτης δὴ οὗτος εἰς ὀχείαν παραλαμβανέσθω καὶ πανέσθω τῆς παιδοποιίας εἴσω δεκαπέντε ἐτῶν, ἔστωσαν δὲ καὶ αἱ φορβάδες τῶν αὐτῶν ἐτῶν. ἡ οὖν θήλεια ἵππος ἰσχνοτέρα ἔστω, ἵνα περὶ τὴν ὑποδοχὴν τοῦ σπέρματος ἐπιτηδειοτέρα ᾖ οὐκ ἐπειγομένων τῇ παχύτητι τῶν ‖ σπερματικῶν ἀγγείων οὐδὲ πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ συλληφθέντος στενοχωρουμένου τοῦ πνεύματος. τοὺς δὲ ἄρρενας πρὸ διμήνου τῶν θηλειῶν χωριστέον, προδιαιτητέον δὲ πυροῖς καὶ ὀρόβοις ἐπ' ὀλίγον πεφωσμένοις καὶ σεμιδάλει ὕδατι δεδευμένῃ. σαρκοῦνται γὰρ τούτοις καὶ σφοδρότεροι πρὸς τὴν ὀχείαν γίνονται. καιρὸς δὲ ὁ τῆς ὀχείας [ὁ] ἀπὸ τῆς ἐννάτης καὶ εἰκοστῆς ἀπριλλίου† . . . ., ἵνα ὁ τοκετὸς γένηται περὶ τὴν εὐκαιροτάτην ὥραν τὴν ἔχουσαν χλόην, κύει μὲν γὰρ ἐν ια' μησί, τῷ ⟨δὲ⟩ δωδεκάτῳ τίκτει. ἀκατάμακτον δὲ καὶ ῥυπῶσαν τὴν ἵππον παραστατέον, ἐπὶ τὰς τοιαύτας γὰρ θᾶττον ἵεται ὁ ἵππος. Τινὲς δὲ ταῖς οἰκείαις χαίταις κοσμοῦσιν αὐτὰς προστιθέντες παρήϊά τε καὶ τῶν λοιπῶν ἵππων κόσμον, τό τε χρῶμα στιλβοῦντες οὐ

[p. 2 is printed in the margin beside the line beginning τῶν ‖ σπερματικῶν]

Ἀνατολίου περὶ ἡλικίας ἵππων τῶν πρὸς ὀχείαν ἐπιτηδείων G[1]) p. 55.

Ἐπιλεκτέον εὐγενεῖς ἵππους τούς τε ἄρρενας καὶ τὰς θηλείας, καθ' ὃν ἀναγραψόμεθα τρόπον (corrige *χρόνον*). *ἔστω ὁ εἰς ὀχείαν παραλαμβανόμενος ἵππος πενταέτης. ὁ αὐτὸς δὲ χρόνος καὶ ἐπὶ τῶν θηλειῶν ὡρίσθω . . . .* (quae secuntur attuli infra p. 7).

(Aliter Geop. XVI 1, 1; Varro 2, 7, 1; Col. 6, 28: qui admissionem fieri iubeat a tertio fere usque ad decimum annum. Cf. etiam Aristot. h. a. 6, 22; Plin. h. n. 8, 163.)

. . . . . δεῖ δὲ τοὺς ἄρρενας πρὸ πέντε μηνῶν χωρίζειν ἀπὸ τῶν θηλειῶν, προδιαιτᾶν δὲ αὐτοὺς σίτῳ καὶ ὀρόβῳ πεφρυγμένοις ἐπ' ὀλίγον καὶ σεμιδάλει ὕδατι βραχείσῃ ἀρκούντως. σφοδρότεροι γὰρ πρὸς τὴν ὀχείαν γίνονται. καιρὸς τῆς ὀχείας ἀπὸ ἐαρινῆς ἰσημερίας ἕως τρόπων θερινῶν.

(Cf. Geop. XVI 1, 3 *καιρὸς δὲ τοῦ βιβάζειν ἀπὸ ἰσημερίας ἐαρινῆς, τουτέστιν ἀπὸ κβ' Μαρτίου ἕως κβ' Ἰουνίου, ἵνα ὁ τοκετὸς γένηται περὶ τὴν εὐκρατοτάτην τοῦ ἔτους ὥραν καὶ χλόην ἔχουσαν, φέρει γὰρ κατὰ γαστρὸς ἡ ἵππος μῆνας ια' καὶ ἡμέρας ι'.*)

τὴν θήλειαν δὲ ἵππον ἰσχνὴν καὶ ῥυπῶσαν ὀχεύεσθαι παροπατέον (legendum *παραστατέον*). *δοκεῖ γὰρ παρὰ τὰς τοιαύτας ὁ ἵππος*

---

1 *ὀχέτου* 6 *ἀγωνιῶν* iuxta *ἀγώνων* displicet 7 *δ'* 12 *οὐ πειλουμένων* 15 ex Anatolio *πενταμήνου* promendum est, B̄ ex Ē corruptum 16 *προδιετητέον* 17 *πηροῖς* 18 *σεμίδαλιν* | *δεδευγμένην* 21 *ἀπριλλίου ἐὰν καὶ τὸ ἔτος*: quae corrupta esse ex locis comparatis efficitur 22 *εὐκαιροτάτην*: *εὐκρατοτάτην* Geop., quod melius est 23 *ἐνὶ πρῷ* (with a small ι printed above the ω) (sic) 28 *προστεθέντες* | *τῶν λοιπῶν*: non sanum, cf. supra l. 5; malim *ἀγωνικῶν* vel *πολεμικῶν* quam *τὸν λοιπὸν* 29 *στίλβοντες.*

[1]) id est unicae quae extat hippiatricorum editionis a Grynaeo (G) curatae: 'Veterinariae medicinae libri duo . . . . graeca lingua primum in lucem editi' (sine editoris nomine), Basileae 1537 apud Joh. Valderum. Grynaei contextum foedissimis erroribus ubique scatentem, ubi fieri potuit, emendavi ex hippiatricorum codice longe optimo Berolinensi (B), Phillipps 1538 saec. X. Dolendum sane, quod ille interdum mancus est: desunt hoc loco G p. 55 l. 7—33: non restant ergo nisi decem extremae lineae capitis Anatoliani. Parisinus autem 2245, liber recentis aetatis, quem in omnibus lacunis codicis B adii, hic cum Grynaeo consentit.

Digitized by Google

*ταῖς ψήξεσι μόνον ἀλλὰ καὶ χρώματος ἐν-
τρίψει ἐπικοσμοῦσιν αὐτάς. ἄλλοι ζωγραφή-*
p. 3 *σαντες ἵππους εὐειδεστάτους περὶ τὸν ‖ καιρὸν
τῆς ὀχείας ταῖς φορβάσιν ἐπιδεικνύουσι πι-*
5 *στεύοντες ἀποτεχθήσεσθαι τούτους οἵουσπερ
ἡ εἰκὼν φέρει, ἄλλοι δὲ βιβάζοντες ἵππον
ἕτερον ἱστᾶσιν εὐπρεπῆ ἀντικρὺ τὸ πρόσωπον
κεκαλυμμένον, ἵν' ἐκείνου τὸ κάλλος εἰς τὴν
ἰδέαν ἐκτυπωθῇ τοῦ τεχθησομένου.*

10 *Εἰδέναι δὲ χρή, ὡς εὐγενὴς ἵππος οὔτε
μητρὶ μίγνυται οὔτε ἀδελφῇ.*

*Θήλειαν δὲ ἡ φορβὰς συλλαμβάνει, ἐὰν
πρὸς δύσιν ὀχευομένη βλέπῃ, ἄρρενα δέ ⟨ἐὰν⟩
πρὸς ἀνατολήν. ὅταν δ' ἀναβιβάζηται ἐπὶ τὴν*
15 *ἵππον ὁ ἄρσην, κειρέσθω αὐτῆς τῶν οὐραίων
τριχῶν τὸ λάσιον τὸ περὶ τὰ αἰδοῖα. εἰ
δ' ἀπείργοιεν ἢ ἀφηνιάζοιεν πρὸς τὴν συν-
ουσίαν, οἷς ἐπὶ τῶν βοῶν προείρηται χρη-
στέον. ἐὰν δὲ μηδ' οὕτως προσίηται τὸν*
20 *ἵππον ἡ θήλεια, νίτρον καὶ ὀρνίθων τῶν
μικρῶν κόπρον σὺν ῥητίνῃ τερεβινθίνῃ μι-
κτέον . . . ἢ σκίλλῃ μόνον. ἐπὰν δ' ἅπαξ
ὀχευθεῖσα μὴ προσίηται, ὑπερθετέον ἡμέρας
⟨ι'⟩ καὶ πάλιν αὐταῖς τοὺς ἵππους ἐπαφετέον,*
25 *ἐὰν δὲ μηδ' ὡς ἀνέχωνται, χωριστέον*
p. 4 *αὐτὰς ‖ πιστεύοντας ἤδη ἐγκύμονας εἶναι.*

---

7 *ἱστῶσιν* 9 *εἰδέαν* 12 *θήλ*ε̃ 15 *ἄρσεν* 17 *ἀπείργοιαν* | *ἀφηνίζοιεν* 19 *προσίεται τὴν* 21 *καὶ τερεβίνθη* | *μικτέον*: sec. Anatolium supple *καὶ τὰ μόρια τῆς ἵππου ἐπιχριστέον* 23 *προσίεται* 24 *ἐπαφητέον* 25 *μὴδ' ὡς* | *ἀνέχονται*

*θᾶττον ἐπείγεσθαι ὥσπερ τῇ ῥυπαρίᾳ αὐτῆς
χαίρων. τινὲς δὲ ἐπετήδευσαν ἐρωτικοὺς
τοὺς ἵππους πρὸς τὰς θηλείας ποιῆσαι καὶ
κοσμοῦσιν αὐτὰς κόσμῳ καὶ ἀπὸ τῶν οἰκείων
τριχῶν καὶ ἄλλοις περικαλλέσι πετάσμασι* (G
falso *πηκάσμασι*) *καὶ εἴ τι ἄλλο πρὸς ἐπι-
θυμίαν ἐπακτικόν.*

Cf. Varro II 7, 9; aliter Aristoteles II. *ἀναβαίνουσι δὲ καὶ ἐπὶ τὰς μητέρας οἱ ἵπποι καὶ ἐπὶ τὰς θυγατέρας.*

Cf. Aristot. de gen. an. IV 2, h. a. VI 16; Geop. XVII 6, 3; XIIX 3, 6; Plin. n. h. VIII 189 alios.

*ἐὰν δὲ μὴ προσίηται τὸν ἵππον ἡ θήλεια,
νίτρον καὶ ὀρνίθων τῶν μικρῶν κόπρον σὺν
ῥητίνῃ τερεβινθίνῃ τρίψας τὰ μόρια τῆς
ἵππου ἐπίχριε, πολλῷ δὲ μᾶλλον σκίλλῃ
περίχριε, εὐκολωτέρα γὰρ ⟨γίνεται⟩ πρὸς
ὀχείαν ἡ ἵππος. ἐὰν δὲ ἅπαξ ὀχευθεῖσα μὴ
προσίηται πάλιν, ὑπερθετέον ἡμέρας κ'* (rectius
ι' ex Geop.) *καὶ πάλιν ἐπαφετέον. ἐὰν δὲ
μηδὲ οὕτως ἀνέχηται, χώριζε λοιπὸν πιστεύων
ἐγκύμονα εἶναι.*

Cf. Geop. XVI 1, 5 *ἐὰν δὲ ἅπαξ βιβασθεῖσα μὴ προσίηται τὸν ἄρρενα, μετὰ ι' ἡμέρας πάλιν προσακτέον αὐτῇ. ἐὰν δὲ μηδὲ οὕτω προσδέξηται, ἀποχωριστέον αὐτὴν ὡς ἤδη συνειληφυῖαν.*

Varro II 7, 1 horum feturae initium admissionis facere oportet ab aequinoctio verno ad solstitium, ut partus idoneo tempore fiat. duodecimo enim mense die decimo aiunt nasci. Columella VI 27, 3 generosis (sc. equis) circa vernum aequinoctium mares iungentur, ut eodem tempore, quo conceperint, iam laetis et herbidis campis post anni messem parvo cum labore foetus educent. nam mense duodecimo partum eduat.

Auctorum lemmata, quae in hippiatricis leguntur, omni suspicione carent, quin, sicut famosae Geoponicorum ascriptiones, ex hominis fraudulenti officina prodierint. Immo quicunque vel veloci oculo scriptorum nominibus respectis Apsyrti, Hieroclis, aliorum mulomedicorum capita quae dicuntur perlustravit, quae uniuscuiusque sint, brevi recognoscet et a ceterorum copiis distinguet. Itaque Anatolio caput allatum vindicare equidem nullus dubito, quamquam sane nondum exploratum est, quanta fide G verba auctorum, quos compilavit, repetiverit vel excerpserit vel aliorum copiis amplificaverit. Id quod, nisi fallor, paulo accuratius nunc cognoscere licet, cum singulas sententias,

Digitized by Google

quae et in C et in G inveniuntur, inter sese comparamus. Atque primum quidem quaeritur, num etiam eae capitis Cantabrigiensis particulae, quae in G desiderantur, ad Anatolium, auctorem clarissimum, redeant. In G autem argumentum decurtatum esse ipse compilator significasse addita videtur inscriptione *Ἀ. π. ἡλικίας κτλ.*: voluit ergo ea sola quae ad tempus admissionis pertineant exscribere, etsi sibi non ubique constitit. Initio quidem quae de admissario dicta in C servata sunt, consulto praeteriit prooemio vilissimo usus neque sententiarum conexum curans. In C vero initium capitis genuinum esse vel ex illo *οἷον προειρήκαμεν* efficitur, quod in nostra collectione absurdum est: frustra enim eum locum in fragmento primo quaerimus, immo ad fragmentum sextum tendere videtur, utpote in quo accuratissime de equi forma optima agatur. Porro p. 5, 10—15 Anatolio vindicem, quia egregie ad rem faciunt et l. 15 *τοὺς δὲ ἄρρενας* opponi *θηλείαις ἵπποις* in propatulo est, nam G in suo perstans consilio, quippe qui de admissionis tempore solo locuturus sit, illa praetermisit. l. 27 sqq. a G contracta esse ex verbis *καὶ εἴ τι ἄλλο πρὸς ἐπιθυμίαν ἐπακτικόν* p. 6, 6 colligo. p. 6, 12—18 non dubium est, quin ex Anatolio profluxerint, quoniam verbis *οἷς ἐπὶ τῶν βοῶν προείρηται χρηστέον* ad talem relegamur locum, qualis aegre in C et in quavis hippiatricorum collectione extare potuit: remedia ea invenimus Geop. XVII 5 et Aeliani h. a. 9, 48. Anatolius ergo, sicut Varro II 5 et Columella VI 1—26, de bubus primum, deinde de equis egerat, cum in Geoponicis, quorum maxima pars ex Anatolii opere hausta est, libro XVI equi, libro XVII boves tractentur. P. 6, 2—12 quae restant omnia a ceteris non divellenda esse etsi probabile est, ad Anatolium redire non demonstrari potest. Neque quisquam verba *εἰδέναι . . . ἀδελφῇ* si deessent, desideraret. At considerandum Anatolium ipsum rudissimum compilatorem fuisse, qui p. 5, 24—26 et l. 27 sq. praecepta plane inter se contraria uno tenore proferre non dubitaverit. cf. M. Rh. 45, 212 sqq.

Quae in G solo traduntur Anatolii verba appendicis loco addo. Post *ὡρίσθω* p. 5, 8 enim pergitur: *ἐπιγνωσόμεθα δὲ τὴν ἡλικίαν οὐκ ἀπὸ τῶν ὀδόντων μόνον, αὕτη γὰρ οὐκ ἀκριβὴς ἂν εἴη δοκιμασία. οὐ γὰρ οἱ ὀδόντες τὴν ἡλικίαν δηλοῦσι. τινὲς δὲ καὶ ἐκ τῶν γνάθων δοκιμάζουσι, καὶ εἰ μὲν τὸ δέρμα ἀρθὲν* (immo *ἀρθείη*) *εὐκόλως τοῦ λοιποῦ σώματος διὰ χειρὸς καὶ ἀφαιρεθὲν αὖθις ἐπανέλθοι ῥᾳδίως, νέον αὐτὸν ἀποφαίνουσιν, εἰ δὲ ἐπαρθέντος τοῦ δέρματος βραδέως κολλήσῃ ἐν τῇ σαρκί, γέροντα αὐτὸν διαβεβαιοῦνται.* Quocum velim conferas Aristot. h. a. VI 25 *τὰ δὲ νέα καὶ τὰ παλαιὰ τετράποδα διαγιγνώσκουσιν οἱ περὶ τὰς θεραπείας ὄντες αὐτῶν· ἐὰν μὲν ἀπὸ τῆς γνάθου τὸ δέρμα ἐφελκόμενον ταχὺ ἐπίῃ, νέον τὸ τετράπουν, ἐὰν δὲ πολὺν χρόνον μένῃ ἐρρυτιδωμένον, παλαιόν.* Valde mirum est, quod Anatolius ceteris antiquis auctoribus refragatus e dentibus equi aetatem cognosci posse negat. Praecepta allata tam neglegenter conglutinare miselli fuit sarcinatoris.

III.

C p. 4. *Κυουσῶν ἵππων ἐπιμέλεια.*

Ὅταν δὲ πληρωθῶσι, προνοητέον ὕδασι τοῖς συνήθεσιν αὐτὰς ποτίζειν καὶ τὴν ὁρμὴν ἐπέχειν τῶν ἐκδρομῶν καὶ τῆς πρὸς ἀλλήλας διατρίψεως. *πρὸ παντὸς δὲ ἀπὸ ψύχους καὶ ἀνέμου φυλακτέον αὐτὰς καὶ ταρίχου ὀπτοῦ ὀσφρήσεως καὶ σβεσθέντων λύχνων,*

4 *λύχνων*: cf. Arist. h. a. 8, 24 p. 604 b, 30 *ἐκβάλλει δὲ κύουσα ἵππος ὀσμὴν* (immo *ὀσμῇ*) *λύχνου ἀποσβεννυμένου*; cf. Aelian h. a. IX 54, Hierocles apud G p. 58, 24; Porphyr. de abst. III 7; Plin. 7, 43.

Digitized by Google

ταῦτα γὰρ ἐκτρῶσαι ποιεῖ. ἐγχυματιστέον οὖν αὐταῖς πολυπόδιον μεθ' ὕδατος, ἐὰν δὲ ἐπιλίπῃ νομή, εἰσαχθῆναι αὐταῖς παρὰ βλῆτρον (sic)† *ζειᾶς κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς κατὰ τὴν νομὴν ἐνδείας καὶ χόρτον. Τὰ μὲν ἄλλα τετράποδα κατακείμενα τίκτει, διὸ καὶ πλάγια προέρχεται τὰ ἔμβρυα, ἡ δὲ ἵππος ὀρθή. καὶ ἵππον μὲν διαλιποῦσα τίκτει, ἡμίονον δὲ*
5 *συνεχῶς. γαλουχεῖ δὲ ἡμίονον μὲν οὐ πλεῖον ⟨ἢ⟩ εἰς ἓξ μῆνας, ἵππον δὲ εἰς διετίαν. ὅταν δὲ τέκῃ, τὸ χόριον εὐθὺ κατεσθίει καὶ τὸ ἐπὶ τοῦ μετώπου λεγόμενον ἱππομανές. εἰδέναι δὲ χρή, ὅτι μετὰ τὸ τεχθῆναι ἡμίονον ἐὰν ἵππος τεχθῇ, κἂν εὐγενὴς ᾖ, βραδὺς καὶ νωθὴς καὶ ὀνώδης γίνεται.*

1 *αὐτὰς* 2 *παρὰ βλῆτρον*: *παραβλητέον* latere videtur 4 *ἡμίοναι*, idem insequenti linea 6 *ὅτε* | *τέκει* | *χώριον*

Geop. XVI 1, 6 *ὅταν δὲ συλλάβωσι, φροντιστέον, ὅπως μὴ μοχθῶσι πλέον τοῦ δέοντος μηδὲ ψυχροῖς διαναπαύωνται τόποις· ἐναντιοῦται γὰρ ταῖς κυούσαις τὸ ψῦχος.*

Varro II 7, 10 cum conceperunt equae, videndum ne aut laboreat pluseulum aut ne frigidis locis sint, quod algor maxime praegnantibus obest.

Vides Varronem scriptoris Graeci verba mordicus tenuisse, nisi quod '*διαναπαύωνται*' exquisitam vocem minus accurate per 'sint' et '*πλέον τοῦ δέοντος*' paulo neglegentius per 'plusculum' reddidit.

Columella VI 27, 10 sq. Inde maior praegnantibus adhibenda cura est largeque pascuo firmandae. Quod si frigore hiemis herbae defecerint, tecto contineantur ac neque opere neque cursu contineantur neque frigori committantur nec in angusto clauso, ne aliae aliarum conceptus elidant.

Aristot. h. a. VI 22 *τὰ μὲν οὖν ἄλλα τετράποδα κατακείμενα τίκτει, διὸ καὶ πλάγια προέρχεται τὰ ἔμβρυα πάντων, ἡ δὲ ἵππος ἡ θήλεια, ὅταν ἤδη πλησίον ᾖ τῆς ἀφέσεως, ὀρθὴ στᾶσα προΐεται τὸ ἔκγονον. . . . . θηλάζειν δέ φασι τὸν μὲν ἡμίονον ἑξάμηνον, εἶτ' οὐκέτι προσίεσθαι διὰ τὸ σπᾶσθαι καὶ πονεῖν, τὸν δὲ ἵππον πλείω χρόνον. . . . . ὅταν δὲ τέκῃ ἡ ἵππος, τό τε χόριον εὐθὺς κατεσθίει καὶ ἀπεσθίει τοῦ πώλου ὃ ἐπιφύεται ἐπὶ τοῦ μετώπου τῶν πώλων, καλεῖται δὲ ἱππομανές.*

Primis verbis *ὅταν δὲ πληρωθῶσι* particulam nostram cum antecedente coniungi, sicut hodie re vera in Geoponicis ll. coniunctae leguntur, quandoquidem manifestum est, de auctore dubitatio haud oriri potest. Hausit autem initium Anatolius indidem atque Varro et Columella. Itaque nil refert, quod quae de abortu vitando et de herbis leguntur, desunt in Anatolii capite G p. 58 '*κυουσῶν ἵππων ἐπιμέλεια*' ceterum multo ampliore, quod in proximo fragmento nobis occurret. Sicut antea, idem Anatolius compilatori C Aristotelica suppeditavit. Quibus per formulam sollemnem *εἰδέναι δὲ χρή* pannulum alienae originis assutum esse apparet.

IV.

C p. 4. *Πώλων ἀπὸ γενεᾶς ἐπιμέλεια.*

Πρῶτον μὲν οὐ χρὴ προσ- p. 5 *άγειν χεῖρα τοῖς γεννήμασιν* || 5 *οὐδὲ τῆς μητρὸς ἀποσπᾶν, φιλοστοργώτατον γὰρ τὸ ζῷον. θέρμης δὲ προνοεῖσθαι δεῖ*

1 *γέννας*

G p. 58 sq. *Ἀνατολίου περὶ ἐπιμελείας τῶν κυουσῶν ἵππων.*

Τῶν κυουσῶν ἵππων ἐπιμέλειαν ποιησόμεθα τὴν προσήκουσαν, ὥσπερ τοῦ βάρους αὐτὰς κουφίζοντες, καὶ μὴ

M[1]) p. 133 cap. 1065. *αξε' Ἀνατολίου περὶ τῆς τῶν πώλων ἀνατροφῆς.*

Μὴ ὥσπερ ἐπὶ τῶν ἄλλων ἀνατροφῆς ὧν (τῶν cod., corr. Mill.) *τὰ γεννηθέντα ἀφαιροῦμεν, οὕτως καὶ ἐπὶ τῶν ἵππων*

[1]) i. e. codex Milleri Parisinus 2322 ed. in Notices et Extraits d. l. bibl. impériale XXI 2.

Digitized by Google

καὶ εὐρυχωρίας ⟨ὡς⟩ [καὶ] μὴ καταπατεῖσθαι τὰ γεννήματα, τῶν δὲ τεκουσῶν ἐπιμελεῖσθαι ἠρεμαίαις [ταῖς] πορείαις καὶ (5) τῇ τοῦ χόρτου παραθέσει καὶ κριθῆς βεβρεγμένης Μηδικῆς τε καὶ ζειᾶς καὶ τῶν ὅσα τοιαῦτα καὶ τὸ δεύτερον τῆς ἡμέρας ποτόν. τὸ δ᾽ ἱπποστάσιον (10) μάλιστα ἐν χειμῶνι μὲν ἀλεεινὸν ἔστω, ἀναψυχόμενον δὲ θέρους.

αἱ δὲ φάτναι ἐφ᾽ ὑψηλοῦ τετάχθωσαν, αὗται δὲ ἀνηρτήσθωσαν ταῖς ἐπι(15)φατνιδίοις φορβειαῖς, ὅπως ἀνανεύουσαι λαμβάνωσι τὴν τροφήν. τηρητέον δὲ τοῦτο ἐπὶ τῶν πώλων μάλιστα, ὑψαύχενες γὰρ οὕτως εἶναι (20) ἐθιοῦνται. ἡμερῶν δὲ γενομένων δεκαπέντε εἰς ὕλας προακτέον, ἵνα μὴ αἱ ὁπλαὶ

βαστάζειν συγχωροῦντες, ποιοῦντες ἠρέμα βόσκεσθαι, καὶ τροφὴν παρατιθέντες κουφοτέραν χόρτον ἔτι χλωρὸν τμηθέντα, οὗτος γάρ ἐστι γλυκύτατος, κριθήν τε βεβρεγμένην καὶ ὅσα τοιαῦτα δίς τε τῆς ἡμέρας ποτίζοντες. ἐν ἱπποστασίῳ τε ἱστάντες θερμῷ χειμῶνος, θερείας δὲ ἀναψύχοντες (legendum ἀναψυχομένῳ vel ἀναψυχθέντι), ὑποστρωννύντες τε [καὶ] ξύλα στρογγύλα εὐαρμόστως συγκείμενα ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῶν, ἵνα ἐν μὲν τῇ κοίτῃ ἁπαλότητα ἔχωσιν, ἐν δὲ τοῖς ποσὶ σκληρότητα διὰ τὰς ὁπλάς, τά τε οὖρα καταρρῇ εὐχερῶς. τὰς δὲ φάτνας ὑψηλοτέρας εἶναι δεῖ, ὡς ἀνηρτῆσθαι ἀπ᾽ αὐτῶν τὰς φορβεάς (immo ταῖς φορβεαῖς sc. τὰς ἵππους) καὶ ἀνανευούσας λαμβάνειν τὴν τροφήν, μάλιστα δὲ τοῦτο ἐπὶ τῶν πώλων παρατηρητέον, ὑψαύχενας γὰρ αὐτοὺς εἶναι συνεθίζομεν, ὅπερ τῷ ἱππικῷ μάλιστα κάλλος ἐστίν. οὐ χρὴ δὲ αὐτὰς ποικιλίᾳ τῶν νομῶν καὶ τῶν ὑδάτων ξενίζειν. ἀμβλίσκουσι γὰρ ἐπὶ τοῖς τοιούτοις ξενισμοῖς. τεκούσαις δὲ αὐταῖς τὴν Μηδικὴν παραλαβοῦμεν (scribe παραβαλοῦμεν) καὶ τὴν προ-

⟨ποιῶμεν⟩, φιλοστοργότατον (cod. φιλόστοργον) γὰρ τοῦτο τὸ ζῷον ἁπάντων·

μετὰ γὰρ ιε᾽ ἡμέρας νέμεσθαι αὐτάς (lege vel αὐτοὺς i. e. πώλους vel αὐτά i. e. γεννηθέντα) ἐῶμεν μετὰ τῶν μητέρων.

4 ἠρεμέως 8 τὸ δεύτερον κτλ. corrupta: legemus cum G τῷ δὶς τῆς ἡμέρας ποτίζειν 11 ἀνάψυχον 13 τετάσθωσαν | αὗται: fortasse ἵπποι reponendum 14 ἐπιφατνηδίοις 15 φορμιαῖς 16 ἀνανέχουσαι 22 προαπτέον

Digitized by Google

συγκαῶσι τῇ κόπρῳ ἁπαλαὶ
ὑπάρχουσαι, δείλης δὲ πάλιν
εἰς τὸ σταῦλον εἰσακτέον.*
μετὰ δὲ δύο μῆνας που καὶ
5 *τρεῖς γυμναστέον τὴν ἵππον,*
ἵν' αὐτῆς τε τὸ γάλα κρεῖττον
γένηται καὶ ὁ πῶλος ἀκολου-
θῶν ἐγγυμνάσηται τοῖς δρό-
μοις. ἑξαμηνιαίοις δὲ γενο-
10 *μένοις τοῖς πώλοις κριθὰς*
παραβλητέον βεβρεγμένας καὶ
πτισάνας. ⟨ἀλλ'⟩ οὐ χωριστέον
p. 6 *τοῦ ‖ γάλακτος πρὸ διετίας*
αὐτούς. φυλακτέον δὲ ἀκριβῶς
15 *⟨μὴ⟩ ὀχεύεσθαι τὰς γαλου-*
χούσας, ἵνα μὴ τὸ γάλα αὐτῶν
διαφθαρῇ. ἀναπαυέσθωσαν
δὲ ⟨μετὰ⟩ διετίαν ἢ τό γε
ἐλάχιστον ⟨μετ'⟩ ἐνιαυτόν.
20 *οὕτω γὰρ καὶ οἱ πῶλοι εὐτρο-*
φήσουσι καὶ αὗται πολύγονοι
καὶ πολυχρόνιοι ἔσονται.

3 *τὸν σταῦλ* 7 *ἵππος* 9 *ἑξαμηναίοις* 10 *κριθῆς καταβλητρὸν βεβρεγμένον καὶ* 12 *πτισάνης* 15 *ταῖς γαλαχούσαις* 18 *μετά* bis supplendum, nisi *εἰς* praestat, cf. p. 8 lin. 5 20 *τοὺς πώλους* 21 *αὗται*

ειρημένην ἐπιμέλειαν προσάγομεν (rectius *προσάξομεν*). *πολλῷ μᾶλλον μετὰ δύο που καὶ τρεῖς μῆνας γυμναστέον τὴν ἵππον, ἵνα αὐτῇ κάλλιον ἐγγίνηται τὸ γάλα τῇ ποιότητι* (corruptum, num *κινήματι*?) *καὶ ὁ πῶλος ἀκολουθῶν γυμνάζηται τοῖς δρόμοις.*

ἐὰν δὲ ἁπαλὰς ἔχωσι τὰς ὁπλὰς οἱ πῶλοι, ἐν τραχέσιν αὐτοὺς χωρίοις γυμνάσομεν ὑποστρωννύντες αὐτῶν τοῖς ποσὶ καὶ ψηφῖδας, οὕτω γὰρ ἂν αἱ ὁπλαὶ σκληρύνοιντο. καλὸν δὲ θεραπεῦσαι τὴν ὁπλὴν αὐτῶν τὴν ἁπαλὴν οὕτω· στέαρ χοίρειον παλαιὸν καὶ τράγειον καὶ θεῖον ἄπυρον καὶ σκόροδα μίξαντα χρίειν τὰς ὁπλὰς καὶ τὰς χελιδόνας αὐτῶν.

ἑξαμηνιαίοις δὲ γενομένοις τοῖς πώλοις κριθὰς παραβαλοῦμεν βεβρεγμένας. οὐ χωριστέον δὲ οὐδὲ ⟨νῦν, nisi plura exciderunt) *γάλακτος. τοῦτο δὲ ἀκριβῶς ἔστω* (*ἔστι* Miller) *παραφυλακτέον, ὅπως μὴ ἐκτρέφουσαι τοὺς πώλους ὀχευθῶσιν· ἐκ γὰρ τῆς ὀχείας τὸ γάλα ὥσπερ καὶ ἐπὶ τῶν ἀνθρώπων διαφθείρεται. Τινὲς δὲ βουλόμενοι τὰς ὁπλὰς σκληροτέρας ποιῆσαι, ὄστρακον πυρώσαντες καὶ ἐπιρράναντες ὄξος ὑποτιθέασι ταῖς ὁπλαῖς, καὶ ἀπὸ τῆς ὁδοιπορίας ἐλθόντας πλύναντες ὕδατι ψυχρῷ ἐπιστάζουσι στέαρ χοίρειον ἢ τράγειον μετὰ θείου ταῖς ὁπλαῖς, μάλιστα ταῖς ὑποτριψάσαις* (*ὑποτριφθείσαις* vel *ὑποτριβείσαις*). *Καθ' ἡμέραν δὲ κτλ.* afferam ad fragmentum quintum p. 11.

Anatolii verba ut pro virili parte recuperemus, quis compilator fidissime eius vestigia presserit, considerandum est. Videmus autem ea quae in C coniuncta leguntur a M et G in duas particulas divulsa esse. M vero neglegentissime egit, in quo quae ad finem a *καθ' ἡμέραν* leguntur, quid sibi hoc loco velint, nisi ex fragmento sexto Cantabrigiensi disceremus, plane in obscuro esset. Deinde in M nonnulla desideramus, quae in Anatolii opere vix deerant: hiat oratio ante *μετὰ γὰρ* p. 9, 20, ubi *γάρ* non habet quo referatur; denique quid post duos vel tres menses pullis faciendum sit quandoque a lacte sint removendi, M afferre plane oblitus est. Neque G vituperatione caret, nam in capite '*περὶ κυουσῶν ἵππων*' inscripto quid sibi volunt remedia ad ungulas pullorum p. 10, 21? Ante *πολλῷ μᾶλλον* p. 10, 3 autem, quod, si sententiarum conexum respiciamus,

Digitized by Google

admodum molestum sit, lacuna constituenda esse videtur. Tum non tam praegnates, sicut G docet, quam quae pepererunt equas, ut C vult, ab Anatolio summa ea quae commendatur diligentia tractatas esse verisimile est. Et ipse G hoc invitus confessus est, cum scribebat *τεκούσαις δὲ αὐταῖς τὴν Μηδικὴν παραβαλοῦμεν καὶ τὴν προειρημένην ἐπιμέλειαν προσάξομεν.*

Multo melius ergo C se habet, in quo omnia bene conexa procedant, nisi quod de calido stabulo et de tempore, quo pulli a lacte removendi sint, bis agitur. Itaque propius a genuino contextu abesse videtur, quamquam Anatolio ex G et M plura accrescunt. Anatolius autem manifesto gravissima praecepta ex fonte Varrone et Columella antiquiore hausit. Nimirum respice sodes:

Varro II 7, 1 ed. maior Keilii. Equinum pecus pascendum . . . in stabulis ac praesepibus arido faeno; cum pepererunt hordeo adiecto bis die data aqua . . . (§ 10) praegnatem neque implere cibo neque esurire oportet . . . [in] decem diebus secundum partum cum matribus in pabulum prodigendum, ne ungulas comburat stercus [tenebat]. quinquemestribus pullis factis, cum redacti sunt in stabulum, obiciendam farinam hordeaciam molitam cum furfuribus, et si quid aliud terra natum libenter edent. anniculis iam factis dandum hordeum et furfures, usque quoad erunt lactantes. neque prius biennio confecto a lacte removendum.

Colum. VI 27, 12. Sin autem prospere cessit (sc. partus), minime manu contingendus pullus erit, nam laeditur etiam levissimo contactu. tantum cura adhibebitur, ut et amplo et calido loco cum matre versetur, ne aut frigus adhuc infirmo noceat aut mater in angustiis eum obterat. paulatim deinde producendus erit providendumque, ne stercore ungulas adurat. mox cum firmior fuerit, in eadem pascua, in quibus mater est, dimittendus, ne desiderio partus sui laboret equa, nam id praecipue genus pecudis amore natorum, nisi fiat potestas, noxam trahit.
Cf. etiam Columellae II. § 10 supra (p. 8) allata verba.

Quid quod Varronis contextus nunc ex C emendari potest? Luce enim clarius pro 'in decem diebus', soloeca lectione tradita, scribendum esse 'quindecim diebus'. Pro 'tenebat' autem Politianus 'tenellas' codicis Marciani deperditi adnotavit, quod nunc egregie verbis '*ἁπαλαὶ οὖσαι*' codicis Cantabrigiensis fulcitur. Ac nescio an vel traditus ordo verborum satis sane inusitatus apud Varronem ita explicari possit, ut dicamus Varronem caecutientem ex illo fonte Graeco caballino labra proluisse. Quod dico, quia Keilius in minore editione 'ungulas teneras comburat stercus' legit. Praeterea ex C colligo 'quinquemestribus' non genuinum esse sed 'semestribus': illud librariorum socordiae numeros confundenti debetur. Columella autem et in ceteris praeceptis, sicut assolet, parum accuratus fuit et pro certis temporibus constitutis 'paulatim' et 'mox' dicere maluit. Laudandus autem est, quod solus memoriae mandavit, cur pullum modo partum attingi nefas sit.

V.

C p. 6. *Πότε δαμασθῆναι δεῖ τοὺς ἵππους καὶ πῶς;*

Εἰς δὲ τὴν χειροήθειαν ἀνακτέον τοὺς πώλους καὶ δαμαστέον μὴ ἐλάττονας μηνῶν
5 *δεκαεπτὰ ἢ δεκαοκτὼ προχλοασθέντας* καὶ κεκαθαρμένους. καθαίρονται δὲ ἐρεβίνθοις καὶ ὀρόβοις διὰ τὸ θερμὸν τῆς φύσεως. ταῖς μέντοι τρίψεσι ταῖς καθημεριναῖς καὶ τοῖς*

M 1065. *Ἀνατολίου περὶ τῆς τῶν πώλων ἀνατροφῆς.*

(supra p. 8 sqq. initium allatum)

. . . .

ὑποτριψάσαις. καθαροῦμεν δὲ τοὺς ἵππους ἐρεβίνθῳ καὶ ὀρόβῳ διὰ τοῦ ἔαρος καὶ μετοπώρου, διὰ δὲ τοῦ χειμῶνος κριθῇ ὀρόβοις μεμιγμένῃ θρέψωμεν. καθ' ἡμέραν δὲ ὥσπερ καὶ οἱ ἄνθρωποι χαίρουσι λουτρῷ, οὕτως

Digitized by Google

λουτροῖς οὐχ ἧττον ἀνθρώπων χαίρουσιν ἵπποι.

εὔτριχοι δὲ γίνονται τὰς χαίτας καὶ τὰς οὐρὰς οἰνελαίῳ ἐπιβρεχόμενοι.

---

2 *ταῖς χαίταις*

καὶ ὁ ἵππος ποταμίοις ὕδασι καὶ ἐπὶ πλεῖον θαλάσσης. τὸ γὰρ θαλάττιον πλέον ὠφελεῖ τὰ σώματα αὐτῶν. εὔτριχας δὲ τὰς χαίτας ποιήσεις καὶ τὰς οὐρὰς οἴνῳ μετὰ ἐλαίου βρέχων.

In codice prima sententia *καθαροῦμεν κτλ.* ad finem posita est.

Geop. XVI 1, 11 *εἰς δὲ χειροήθειαν ἀκτέον τοὺς πώλους πληρώσαντας τοὺς ι' καὶ η' μῆνας.* Quod temporis spatium alii scriptores non satis longum esse putant: Varro II 7, 13 'sunt qui dicant post annum et sex menses eculum domari posse, sed melius post trimum'. Paulo aliter Col .6, 29, 4 'equus bimus ad usum domesticum recte domatur, certaminibus autem expleto triennio'. Cum quo consentit Apsyrtus G 263 *διετῆ γεγονότα τὸν πῶλον ἐκ τῆς ἀγέλης ἕλκουσι καὶ δαμάζουσιν.*

De origine verborum, quae antecedenti fragmento sese applicare clarum est, non ambigeretur, etiam si M auctoris nomen non servavisset. Ex C autem nunc discimus, cur verba ad 'pullorum educationem' pertineant: id quod nemo antea ex M eruere potuit. Nihilo setius quae in M solo praebentur Anatolii additamenta, grato animo accipimus.

VI.

C p. 6. *Ἵππου ἀγαθοῦ δοκιμασία.*

Ἵππον φαμὲν ἀγαθὸν τοῦτον· εἶδος ὄρθιον καὶ διηρθρωμένον ἔχοντα, ὑψαύχενα, ἐπίγρυπον, λευκοειδῆ, ἄπληκτον, κελεύσματι μόνῳ καὶ λόγῳ ἡνιοχούμενον, κεφαλὴν μικρὰν ἔχοντα καὶ διηρθρωμένην, μέτωπον ὁμαλόν, ὠτία ὀρθὰ καὶ προϊστάμενα, γλῶσσαν μικρὰν* p. 7 5 *καὶ λεπτήν, πρόσωπον σιμόν, τράχηλον ‖ ἁπαλὸν καὶ μεγαλοπερίοχον* καὶ τὴν ἁπαλὴν τρίχα βαθεῖαν οὐλοτέραν εἰς τὰ δεξιὰ νεύουσαν, στῆθος εὐρὺ πλῆρες καὶ μεμυωμένον, ὠμοπλάτας μεγάλας διατετυπωμένας, βραχίονας ὀρθοὺς διηρθρωμένους, πλευρὰς κεκυρτωμένας, κοιλίαν εὔογκον (τινὲς δέ φασι συμπεπιεσμένην καὶ ταῖς λαγόσι συνεσταλμένην), διδύμους μικροὺς ἰσομεγέθεις, ἰσχία πεπληρωμένα πλάτος ἔχοντα διπλοῦν, ῥάχιν ἐγκαθημένην διπλῆν ὁμαλήν, οὐρὰν* 10 *εὐμήκη ἔνουλον, κνήμας καὶ σκέλη ὀρθὰ καὶ μάλα ὑγρὰ εἰς τὸ ἐντὸς μέρος ἐπεστραμμένα, γόνατα μικρὰ στρογγύλα καὶ στερεά, μηροὺς μεμυωμένους, ὄνυχας στερεοὺς καὶ στεφάνην μὴ προπετῆ, κύλικα μικρόν, ὄρθιον ὅλῳ τῷ σώματι, εὐμεγέθη, διηρθρωμένον, μέγεθος ἱκανόν, τὰς δι' ὅλου τοῦ σώματος φλέβας εὐσήμους καὶ ἐπηρμένας, χροιὰν δὲ φοινικὸν ἢ μέλανα, ἑστάναι μὴ ἀνεχόμενον ἀλλὰ τὴν γῆν κροτοῦντα καὶ θέειν ἐπιθυμοῦντα, ψυχὴν* 15 *ἀκατάπληκτον ἔχοντα, ὡς κτύπους τῶν ἐξαπίνης ζῴων ἐπιγινομένων ἤ τινων ἄλλων ἀήθων* p. 8 *θεαμάτων μὴ ἐκταράττεσθαι, ἔμφρονα δὲ καὶ τόλμῃ ὑπείκοντα, φιλόπρωτον, ‖ συνεξεριστικόν*, ποταμοὺς καὶ τάφρους εὐσκόπως διερχόμενον.*

---

2 *τοῦτο: τό τε* Plato Phaedrus 253 d, cf. infra p. 21 | *ὄρθριον* 3 *λυκοειδῆ* 5 *σημόν* | *καὶ τὴν:* malim *χαίτην* 6 *οὐλο*[τέ] 9 *ῥάχην* | *διπλην* | *εὐράν* 12 *ὄρθριον* 13 *δι': δ'* | *εὐσώμους* | *χροιὰς* 14 *κρατοῦντα* 15 *ἐπιγινόμενον*

Digitized by Google

VII.

C p. 8. *Ἵππου σκολιοῦ δοκιμασία.*

Τὸν δὲ σκολιὸν πολὺν, εἰκῇ συμπεφορημένον, κρατεραύχενα, βραχυτράχηλον, σιμοπρόσωπον, μελάγχρουν, λευκόμματον, ὕφαιμον, ὠσὶ λάσιον, κωφόν, μετὰ κέντρων μόλις ὑπείκοντα.

---

2 De mutila sententia cf. infra | *πολὺν εἰκῇ* nulla distinctione inter se posita, ut Platonis codices BT | *βαρυτράχηλον* | *σημοπρόσωπον* 3 *λευκόμματον*: *γλαυκόμματον* Plato

In fragmento sexto gravissima sunt, quae l. 3 inde a ***κεφαλὴν μικρὰν*** usque ad ***ἐπηρμένας*** l. 13 de equi boni forma leguntur. Id quod ut melius cognosci possit, omnium scriptorum poetarum Graecorum Romanorum de eadem re locos sub uno conspectu posui. Tabulam autem ita constitui, ut ordinem, quo enumerantur equi membra, a Varrone servatum repeterem. A quo ubi Columella, Geoponica, C recesserunt, hoc numeris additis significavi. Ceterorum testium quae nihil ad rem facere videbantur, melioris conspectus causa praecidi: id quod imprimis de Simone et Xenophonte moneo. Consulto autem neglexi Pelagonium cap. 2, quippe qui Columellae descriptionem anxie repetiverit[1]), et Isidorum, cuius de equi forma Etym. XII 1, 45—47 ad Palladium redeant. Quae G 262 in calce de eadem re leguntur a ***δεῖ ταῦτα ἔχειν τὸν ἵππον***, omnino non antiqua sunt, sicut ex voculis neograecis apparet: itaque in codice Hippiatricorum B (cf. supra p. 5 annot.) primo defuerunt et recentissima manu in folio 331 *v* ceterum puro appicta sunt. Neque Vegetius VI 6 et 7 huc pertinet, qui multarum nationum virtutes, quas in usu praestent, enumerans, nullam speciem nisi Hunnorum et Persarum equorum accuratius describit; cf. infra p. 30. Theomnesti autem ***περὶ ἐπιλογῆς ἵππων*** inscriptum caput, quod adhuc in C p. 334—344 latet (cf. Rh. M. 51, 61), cum non pauca singularia praebeat neque tulerit aetatem nisi foedissime corruptum et mutilatum, segregare malui. Ad rem diiudicandam nihil valet. Pollucis I 188 sqq. denique ad ipsos scriptores Atticos redire demonstrari potest. Sed vide sis ipse:

---

[1]) Discrepat aliquotiens Pelagonius a Columella, de qua re Ihmius in commentario non ubique satis accurate egit, cum non parvi momenti sit ad contextus amborum recte constituendos. Et in cap. 2 Pel. uno loco (tab. 3. 4), ubi codex Pelagonii 'naribus et arrectis' perperam praebet, Ihmius pleniora Columellae verba restituit. Tabula nostra respecta ceterisque testibus auditis ego puto omnes Pelagonii discrepantias hic temporum iniuriis tribuendas esse: P. ipse Columellae contextum lacunosum et interpolatum manu versavisse videtur. Habet autem P. (cf. tab. 10) 'numeroso pectore': quod hic deest 'musculorum toris' inter 11 et 12, tamquam propria nota sit, ita constituta legitur: 'musculis in toto corpore extantibus'. Valde mirum 19 'cauda longa et non setosa quia abdecet'; aperte igitur P. fonti suo refragatur; in verbo 'abdecet' cognoscimus glossam infimae aetatis. 20 omittit P. 'aequalibus atque albis', idem 23 'rotundis', ubi 'et' post 'clunibus' addit, 23 pro 'duris' habet 'nigris', quod scribarum calami errorem esse arbitror.

Digitized by Google

Simon, Mus. Rhen. 51, 67 sqq.	Xenophon de re equestri I 1	Varro II 7, 5 ed. Keilius	Columella VI 29, 2—3	Geoponica XVI 1, 9
1 *κεφαλὴ ἐπισημοτάτη ἐλαφρά κτλ. σιαγὼν ὡς μικροτάτη κορυφὴ ὑψηλή κτλ.*	*κεφαλὴ ὀστώδης, μικρὰ σιαγὼν κτλ. κορυφὴ μείζων κτλ.*	a) si caput habet non magnum b) nec membris confusis si est,	exiguo capite	*Τὴν κεφαλὴν ἔχει μικράν*
2				
3 *ὀφθαλμοὺς μεγάλους ἔξω δὲ κειμένους, λαμπρούς*	*ὄμμα τὰ πρὸ ποδῶν ὀρῴη (ἐξόφθαλμος)*	oculis nigris	nigris oculis	*ὄμμα μέλαν*
4 *μυκτῆρας ὡς μεγίστους*	*μυκτῆρες ἀναπεπταμένοι*	naribus non angustis	naribus apertis	*ῥῖνας μὴ συμπεπτωκυίας*
5 *ὦτα μικρά*	*ὦτα μικρότερα*	auribus adplicatis	brevibus auriculis et arrectis	*ὦτα προσεσταλμένα*
6				
7				
8 *αὐχὴν λεπτὸς ὑγρὸς ἀνάσιμος . . μὴ βραχύς*	*αὐχὴν ὀρθὸς . . λαγαρός κτλ.*	[angusta]	cervice molli lataque nec longa	*τράχηλον ἁπαλόν*
9 *χαίτη ὁμόχρους εὔθριξ*		iuba crebra fusca subcrispa, subtenuibus saetis, inplicata in dexteriorem partem cervicis	densa iuba et per dextram partem profusa	*χαίτην βαθεῖαν οὐλοτέραν βραχὺ κεκλιμένην ἐπὶ τὰ δεξιὰ τοῦ αὐχένος*
10 *στήθη μὴ στενὰ λίαν μηδὲ πλατέα ἄγαν*	*στέρνα πλατύτερα κτλ.*	pectus latum et plenum	lato et musculorum toris numeroso pectore	*στῆθος εὐρὺ μεμυωμένον*
11	cf. 17	umeris latis	grandibus armis et rectis	*βραχίονας ὀρθούς* b)
12 *πλευρὰς πλατυτάτας καθειμένας κάτω*	*πλευρὰ βαθύτερα πρὸς γαστέρα ὀγκωδέστερα*		lateribus inflexis	
13 *λαγόνα ὡς μικροτάτην*	*κενεὼν μικρότατος*	ventre modico	ventre substricto b)	*κοιλίαν εὔογκον* c)
14 *ὄρχεις μικρούς*	*ὄρχεις] μὴ μεγάλους*		testibus paribus et exiguis c)	*διδύμους μικρούς* d)
15		lumbis deorsum versus pressis	latis lumbis et subsidentibus d)	
16 *ἰσχίον μέγιστον πλατύτατον*	*ἰσχία πλατέα εὔσαρκα, ὀσφὺς πλατεῖα βραχυτέρα*			
17 *ὠμοπλάτην ὡς μεγίστην πλατυτάτην*	*μηροὶ ὑπὸ ὠμοπλάταις βραχεῖς* cf. 11	scapulis latis		*ὠμοπλάτας μεγάλας* a)
18 *ῥάχιν ὡς μεγίστην*	*ῥάχις διπλῆ τῆς ἁπλῆς ἡδίων*	spina maxime duplici, si minus non extanti	spina duplici a)	*ῥάχιν μάλιστα μὲν διπλῆν εἰ δὲ ⟨μή⟩, μή γε κυρτήν*
19 *κέρκον μετέωρον δασεῖαν μακράν*		coda ampla subcrispa	cauda longa et setosa crispaque	*οὐρὰν μεγάλην οὐλότριχον*

Digitized by Google

C p. 6	Palladius IV 13	Vergil, Georg. III 79 sq.	Calpurnius 6, 52 sq.	Nemesianus, Cyneg. 240 sq.	Oppianus, Cyneg. I 168 sq.
1 *κεφαλὴν μικρὰν ἔχοντα καὶ διηρθρωμένην*	exiguum caput et siccum pelle propemodum ossibus adhaerente	argutum (Servius 'breve') caput	micat acre caput	capitique decoro altus honos	*βαιὸν κάρηνον, ὕψι μετέωρον, νεάτην γένυν ποτὶ δειράδα νεύοι*
2 *μέτωπον ὁμαλόν*			excelsissima frons	ardua frons	*εὐρὺ φαιδρόν τε μεσόφρυον, ἐκ δ' ἄρα κόρσης ἀμφὶ μέτωπα τριχῶν πυκινῶν σείοιντο κόρυμβοι.*
3	oculi magni			oculique vago splendore micantes	*ὄμμα τορόν, πυρσωπόν, ἐπισκυνίοισι δαφοινόν*
4	nares patulae			fumant humentes calida de nare vapores	*εὐρεῖαι ῥῖνες*
5 *ὠτία ὀρθὰ καὶ προϊστάμενα*	aures breves et argutae			aures agiles	*οὔατα βαιά*
6 *γλῶσσαν μικρὰν καὶ λεπτήν*					*στόμα δ' ἄρκιον*
7 *πρόσωπον σιμόν*					
8 *τράχηλον ἁπαλὸν καὶ μεγαλοπερίοχον*	erecta cervix	ardua cervix	sine pondere cervix	plurima se validos cervix resupinat in armos	*γυργαλέη δειρή*
9 *καὶ τὴν* (corrige *χαίτην*) *ἁπαλὴν, τρίχα οὐλοτέραν εἰς τὰ δεξιὰ νεύουσαν*	coma densa	densa iuba et dextro iactata recumbit in armo			*λασιαύχενος ἵππου*, cf. 2.
10 *στῆθος εὐρύ πλῆρες καὶ μεμυωμένον*	pectus late patens	luxuriatque toris animosum pectus		immodicumque latus	*πουλὺ στέρνον*
11 *βραχίονας ὀρθοὺς διηρθρωμένους* b) cf. 17				cf. 8	
12 *πλευρὰς κεκυρτωμένας*	latus longissimum substrictum		adductum latus		
13 a) *κοιλίαν εὔογκον,* b) *τινὲς δέ φασι συμπεπιεσμένην καὶ ταῖς λαγόσι συνεσταλμένην*		brevis alvus		parvaeque ingentibus alvi	
14 *διδύμους μικροὺς ἰσομεγέθεις*	testiculi pares et exigui				
15					
16 *ἰσχία πεπληρωμένα πλάτος ἔχοντα διπλοῦν*					*ἴσχια πιαίνουσα ῥάχις* cf. 18
17 *ὠμοπλάτας μεγάλας διατετυπωμένας* a)		obesa terga	terga sedent	ampla satis levi sunt aequora dorso	*εὐρέα νῶτα*
18 *ῥάχιν ἐγκαθημένην διπλῆν ὁμαλήν*		duplex agitur per lumbos spina			*ῥάχις ἀμφίδυμος* cf. 16
19 *οὐρὰν εὐμήκη ἔνουλον*	cauda profusior				*πολλὴ .. τανύτριχος οὐρή*

Digitized by Google

	Simon, Mus. Rhen. 51, 67 sqq.	Xenophon de re equestri I 1	Varro II 7,5 ed. Keilius	Columella VI 29,2—3	Geoponica XVI 1, 9
20	*δασέα τὰ παρὰ τὰς κνήμας νευρώδη ἄσαρκα*	*κνημῶν ὀστᾶ παχέα, σκέλη ὑγρά*	cruribus rectis aequalibus intro versus potius figuratis (figurata cod.)	aequalibus atque altis rectisque cruribus	*σκέλη ὀρθά*
21	*ἄχρι τοῦ γόνατος, τὰ ἄνωθεν σαρκωδέστερα ἰσχυρότερα*	*γόνατα ὑγρῶς κάμπτων*	genibus rutundis nec magnis	tereti genu parvoque neque introrsus spectauti	
22	*ὁπλὴ ἐλαφρὰ εὔφορος μήτε πλατεῖα μήτε ὑψηλή, σαρκὸς ὀλίγον ὄνυχα παχύν, κοίλη*	*ὁπλαὶ ὑψηλαί, πόρρω ἀπὸ δαπέδου χελιδόνα, κοῖλαι*	ungulis duris:	duris nogulis et altis et concavis rotundisque quibus coronae mediocres superpositae sunt c)	*ὁπλὴν εὐπερίγραφον καὶ πάντοθεν ὁμαλῶς συμπεπηγυῖαν*, cf. 25 et 26 b)
23				rotundis clunibus a)	
24	*μηριαίας μὴ σαρκώδεις*			feminibus torosis ac numerosis b)	*μηροὺς μεμυωμένους* a)
25		cf. 22			*βάτραχον μικρόν*
26	*ὄνυχα παχύν*	*ὄνυχες παχεῖς*			*ὄνυχα στερεόν*
27			toto corpore ut habeat venas, quae animadverti possunt, quod ⟨qui⟩ huiusce modi sit, [et] cum est aeger, ad medendum adpositus [corpore multo].	sic universum corpus compositum, ut sit grande sublime erectum ab aspectu quoque agile et ex longo, quantum figura permittit, rotundum	
28					

Quid ex tabula proposita discamus, paucis adumbremus. Ipsa autem loqui videtur: cognoscimus enim nunc scriptores poetas Graecos Romanos ad unum omnes Simonis Atheniensis vestigiis insistere. Id quod ex Simonis fragmento ipso quamvis neglegentissime habito et depravato etiam melius quam ex tabula intellegere licet. Quid quod ille de equi forma multo accuratius egit illis, qui eius libellum postea compilaverunt? Idem ergo factum est, quod in aliis disciplinis observamus, ut princeps auctor summum adeptus sit fastigium, ad quod posteri non consurgerent, immo inde magis magisque delaberentur. Ita iam Xenophon, qui initio commentationis suae cum legentibus communicare non dubitavit se plerumque cum Simone de rebus, quas prolaturus esset, consentire. Pauca vero, quae de suo equinae formae addidisse videtur descriptioni, in libello eius ipse perlegas: facile eius additamenta a Simonianis discernuntur. Unum commemoro, quod in tabula non cognoscitur, Xenophontem Simoni vel in hac re se applicavisse, quod ab ungulis equi orditur, cum posteri a capite incipiant.

Varro Columella Geoponica codex Cantabrigiensis quam artissimo inter se coniuncti sunt vinculo, neque dubium est, quin plane coniventes ex eodem fonte hauserint ita non suo usi consilio, ut eorum verba inter sese comparata emendari possint. Et optimo iure Ricardus Heinze comment. Ribbeck. p. 435 trium primorum descriptiones composuit, ut demonstraret eos ab eodem scriptore pendere, quamquam vir doctus rem per se dilucidam esse ratus neque singulas notas

Digitized by Google

C p. 6	Palladius IV 13	Vergil, Georg. III 79 sq.	Calpurnius 6, 52 sq.	Nemesianus, Cyneg. 240 sq.	Oppianus, Cyneg. I 158 sq.
20 *κνήμας καὶ σκέλη ὀρθὰ καὶ μάλα ὑγρὰ εἰς τὸ ἐντὸς μέρος ἐπεστραμμένα*					*ὀρθοτενεῖς δολιχοί τε ποδῶν περιηγέες αὐλοί, καὶ μάλα λεπταλέοι, καὶ σαρκὶ λελειμμένα κῶλα*
21 *γόνατα μικρὰ στρογγύλα καὶ στερεά*					
22 cf. 26	ungularum solida et fixa rotunditas, pes siccus et solidus et cornu concavo altius calciatus	cavatque tellurem et solido graviter sonat ungula cornu	pes levis et tornata levi substringitur ungula cornu	nec pes officium standi tenet: ungula terram crebra ferit virtusque artus animosa fatigat	*ὁπλὴ ὕψι . . πυκινὴ κερόεσσα κραταιή, σφυρὸν ἀγκλίνοιτο*
23	maximi et rotundi clunes				
24 *μηροὺς μεμυωμένους*					*μηροὶ εὐπαγέες, μυώδεες*
25					
26 *ὄνυχας στερεοὺς καὶ στεφάνην μὴ προπετῆ,*	cf. 22				*μέγας αὐτὸς ἐὼν περιηγέα γυῖα, δολιχὸν δέμας*
27 *κύλικα μικρὸν*					
27 *ὄρθιον ὅλῳ τῷ σώματι, εὐμεγέθη, διηρθρωμένον, μέγεθος ἱκανόν, τὰς δι' ὅλου τοῦ σώματος φλέβας εὐσήμους καὶ ἐπηρμένας,*					
28 *χροιὰν δὲ φοινικὸν ἢ μέλανα*					

curavit neque ceterorum de ista re testimonia respicere voluit. At oblocutus est Ernestus Keil, vir de Varrone meritissimus, in commentario in Varronis r. r. libros scripto p. 187 sq., nam neglecta sane Heinzii commentatiuncula vetuit philologos 'Columella Geoponicis abuti ad Varronis verba corrigenda', quoniam Columella et Geoponica 'multa descriptioni Varronianae addidissent, quae apud Varronem nunquam lecta fuissent'. Keilium autem secutus est Ihmius in editione Pelagonii p. 135 cap. 2, utpote qui Varronis descriptionem primarium esse fontem sibi persuaserit.

Neuter vero in rem diligentius inquisivit neque studuit difficultates mehercle inexsuperabiles, quae ista opinione probata existunt, infirmare aut diluere. Etenim eam opinionem falsam esse iam nemo Geoponicorum Columellae verbis cum Varronianis comparatis non intellegere potuit: nunc vero codice Cantabrigiensi protracto ceterorum testimoniis appositis ne tenuissimus quidem residet scrupulus. Ceteri enim testes non modo plura Varrone praebent sed etiam meliora signa, eaque ita comparata sunt, ut appareat ea primo lingua Graeca scripta per auctorem Romanum neque semper accurate versa et interdum neglegentius disposita vel plane omissa esse. Vapulabit nimirum M. Terentius, si singula ad obrussam exigemus, nisi forte eam ingrediaris viam, quam olim Ursinus et J. G. Schneider Saxo inierunt, qui omnes quos inveniemus errores Varronis temporum iniuriis imputaverunt. Namque et Columellam et auctorem Geoponicorum integriorem Varronis contextum manibus trivisse falso rati verba tradita, quae nos legimus, Reatini ferro ignique sanare non veriti sunt. Id quod Keilio improbatum est merito, quamquam ipse de

Digitized by Google

necessitudine scriptorum erravit verborumque traditorum nimis tenax fuit. Saepius autem vel aliis locis, ubi pedem offendit, aut difficultates praetermisit aut vi salebras removit, cum verba codicis molesta uncinis saepire iniuria satis habuit, cf. supra p. 11. Mihi via media ingredienda esse videtur: neque mihi dubium, testes ceteros si audiam, quin Varro cum alibi tum capite II 7 satis neglegenter egerit et exploratum esse puto verba Varronis in universum peius habita esse quam Keilius vir summus concessit. Et offendo pedem iam in primis verbis 'qualis futurus sit equus e pullo ('epulio' traditum) coniectari potest, si caput habet non magnum nec membris confusis si est, oculis nigris' e. q. s. Neque voluit neque potuit dicere naturam futuri equi cognosci posse ex pullo, si pullus caput magnum alia haberet: quod est ineptissimum: immo bonum ac non quemlibet Varro descripturus est equum. Itaque mihi certum necesse esse suppleamus post 'coniectari potest': 'fiet' vel 'erit bonus equus', quae verba iis quae antecedunt 'qualis futurus sit equus' verbis suo loco mota esse puto. Ita Columella, postquam de 'documentis honesti animi' dixit, pergit: 'corporis vero forma constabit exiguo capite' e. q. s. Geoponica autem: '*Τὸν δὲ πῶλον τὸν ἐσόμενον ἀγαθὸν διαγνωσόμεθα . . . οἷον ἀπὸ μὲν τοῦ σώματος*', codex C: '*Ἵππον φαμὲν ἀγαθὸν κεφαλὴν μικρὰν ἔχοντα κτλ.* Neque minus exploratum est clausulam descriptionis Varronianae corruptam esse: 'Toto corpore ut habeat venas quae animadverti possint (traditum 'possunt'), quod ⟨qui⟩ huiuscemodi sit [et], cum est aeger, ad medendum adpositus [corpore multo]'. Vides, quam multa Keilius aliis praeeuntibus mutaverit, ut verba intellegi possent. At ego puto 'corpore multo' non glossam esse sed unum superesse ex iis, quae Varro de magnitudine totius equini corporis egerat; cf. in tab. Col. 27 et C 27, ubi etiam de venis sermo est. Sed nunc nos convertamus ad singulas notas, quas in tabula enumeratas apud Varronem aut legimus aut testimoniis ceterorum respectis desideramus.

Et ut de tab. 2; 6; 7[1]), quae non praebentur nisi a C, nunc taceam (cf. infra p. 22), 8; 14; 24 non sine magna scriptoris incuria omitti potuerunt, sicut aegre ferimus, quod quae alii 22, 25, 26 de ungulis accuratiora docent, a Reatino, qui 22 'clunis ungulis' contentus sit, fere negleguntur. Alienissimo loco 1 b positum est, quia ordinem singulorum membrorum a capite incohatum disturbat, idem dicendum est de 17, quod in Geop. et C recte collocatum extat. Neque extrico, quomodo 10 'pectus latum et plenum' accusativus excusari possit, cum ablativo sit opus.

Num 1 b delebimus? Nimirum fuit valde neglegentis de membris equi universis loqui, quoniam de singulis verba facere coepit. Silet Keilius, quamquam equidem ne structuram quidem quam vult verborum intellegere possum: 'qualis futurus sit equus e pullo coniectari potest, si caput habet non magnum nec membris confusis si est, oculis nigris' (secuntur tredecim ablativi eiusdem farinae): quoniam vir doctissimus post 'est' virgulam posuit, omnes ablativos plane in aëre pendere vides, cum antea 'si' sine ulla necessitate repetita est. Vix opus est dicere interpungendum esse: 'si caput habet non magnum nec membris confusis, si est oculis nigris' e. q. s. At enim quis unquam membra capitis ac non partes vidit? Ursinus ergo proposuit 'nec membra confusa' ordine membrorum ita sane non restituto, J. G. Schneider relegavit verba violenter in antecedens enuntiatum. Ego nil muto, etenim lege sodes, quae C de equino capite habet: '*κεφαλὴν ἐχέτω μικρὰν καὶ διηρθρωμένην*'. Audisne nunc Varronem voculam extremam Graecam vertentem? Satis stolide, concedo, attamen accuratissime, nisi quod particula neganti utitur (ut 1; 4; 21). Neque anceps haereo, utrum scriptori an codici imputandum sit, quod 8

[1]) Numeri, quos hic et insequentibus paginis affero, non pertinent nisi ad tabulam propositam.

Digitized by Google

apud Varronem deest: Keilius quidem 'angusta' adiectivum ibi traditum expunxit tamquam 'ex superioribus vitiose repetitum', nil ergo ibi desideravit. Quid? Varronem num verisimile est unum ex testibus productis omnibus de notissima equi parte quae legerat plane oblitum esse? Nonne plagulis dignus foret? Quid quod ipse 10 de dextra parte cervicis loquitur?

Itaque 8 lacunam statuendam esse opinor, quam Ursinus olim bene supplevit, cum scriberet: ⟨cervice molli non⟩ angusta. Keilius vero iniuria ait 'non aptam dici angustam cervicem': nonne 'schmal', 'schmächtig' notio egregie huc quadrat? Quid sibi velit accusativus 10, me non intellegere iam dixi, itaque ablativus 'pectore lato et pleno' revocandus erit, nisi scriptorem ad tantam neglegentiam progressum esse putabimus, ut hunc accusativum falso poneret, quod 9 'in dexteriorem partem cervicis' dixerat. Contra ipsius errori ascribo, quod 17 alieno loco apparet, cum ad 10 pertineat. Etenim Varro, cum 11 *βραχίονας* 'Armbein' non accurate, sicut Columella, per 'armos' sed neglegentius per 'humeros' vertisset, 'humeris latis' et 'scapulis latis' iuxta ponere veritus est, quod fere idem significare viderentur: itaque ordinem genuinum turbare maluit. Porro valde displicet, quod 14 et 24 apud Polyhistorem frustra quaerimus, cum ceteri de iis verba faciant: timeo autem, ne ibi auctor peccaverit, cui partes istae corporis minus memoria dignae viderentur. Idem de 12 puto, quod etiam in Geoponicis omissum est. Valde notabile est 5 'auribus applicatis', quod egregie respondet Geoponicorum '*ὦτα προσεσταλμένα*', cum Columella 'breves auriculas et arrectas', C '*ὠτία ὀρθὰ καὶ προϊστάμενα*', Palladius 'aures breves et argutas' poscant. Quomodo orta est discrepantia? Mecum si facis, res facile explicatur: ΠΡΟCΕCΤΑΛΜΕΝΑ et ΠΡΟΕCΤΑΛΜΕΝΑ (sicut hodie perperam in optimis Geoponicorum codicibus FM legitur!) et ΠΡΟΙCΤΑΜΕΝΑ promiscue in exemplaribus Graecis iam olim lecta sunt: Varro illud, Columella Palladius hoc in sermonem Latinum transtulerunt. Ita factum est, ut, quamquam eundem auctorem exscribebant, de auribus plane inter se contraria proferrent[1]. 10 Varro '*μεμυωμένον*' non reddidit nisi per 'plenum' (*πλῆρες* C): parum diligenter. 13 'modico' = *εὔογκον*, Columella 'substricto' = *συμπεπιεσμένην*: utrumque in C (sed cf. infra). 15 plane deest apud Graecos, cum Columella accuratius Varrone; sed quoniam 16 apud Romanos desideratur, fortasse de eorum errore cogitare possumus. 20 'figurata' recte ab editoribus in 'figuratis' mutatum esse nunc ex C perspicimus (*σκέλη ... εἰς τὸ ἐντὸς μέρος ἐπεστραμμένα*) ceterum pleniore. Mirum, quod id Columella ad 21 traxit, cum diceret 'tereti genu parvoque neque introrsus spectanti': uter rectius egerit, dubito. Iucundus olim et J. G. Schneider etiam hic Varronis contextum e Columella emendare studuerunt: nunc C vero Reatino succurrit. Antiquissima extat, ni fallor, discrepantia in 3, ubi Varro fratresque eius oculos ΜΕΛΑΝΑC, Simon Xenophon (Palladius) fere ΜΕΓΑΛΟΥC postulant, quod praeferam, cum de colore ceterum taceant: quamquam cogitari potest in communi fonte posteriore utrumque probatum fuisse. At 9 Varro plus aliis testibus praestans '*ἁπαλὴν*' per 'subtenuibus saetis', '*οὐλοτέραν*' per 'subcrispa' interpretatus 'fusco' de suo addidisse videtur: invita, ut opinor, Minerva, cum non de fusco equo verba faciat. Ibidem et 18 eum diligentius vestigia scriptoris, quem secutus est, servantem videmus[2]. Idem de 27 dicendum est, quamquam hoc lacunosum est.

---

[1]) de confusis participiis *προσεσταλμένος* et *προεσταλμένος* (quod nihili est) recte actum in Stephani Thesauro s. v. *προσστέλλω*.

[2]) Romani scriptores '*διπλοῦς*' anxie per 'duplex' reddiderunt: Servius Verg. Georg. 87 explicat 'aut re vera duplex aut lata'. Hoc unice verum esse consentaneum est, cf. Apsyrti de asini forma optima G 54 *νῶτον*

Digitized by Google

Sed tempus est sistere gradum, nam timeo, ne nimis diu apud Varronem moratus sim. Abunde enim quae protuli sufficiunt ad id demonstrandum, quod mihi proposueram, posteros non ex Varrone sed ex eodem libro atque illum equini corporis descriptionem hausisse. Qualis hic liber fuerit, iam Ricardus Heinze ll. intellexit. Similiter enim atque loco allato res sese habet de forma bovina, quam Columella VI 1, 2 descripturus 'Mago, inquit, Carthaginiensis ita prodidit, ut nos deinceps memorabimus'. Magonis autem libros Cassius Dionysius Uticensis anno fere octogesimo octavo a. Chr. n. lingua Graeca vertit et multa de Graecorum scriptorum libris in sua volumina XX adiecit. Quadraginta annis post Diophanes in Bithynia Cassii opus in epitomam librorum sex redegit 'utiliter': cf. Varro rr. I 1, 10 et Susemihl Gesch. d. griech. Litt. I 830. Nunc vero constat Photio et Geoponicis testibus (Rh. M. 45, 66; 81) Diophanis epitomam ab Anatolio exscriptam esse, scimus autem fragmenta II—V Cantabrigiensia ad Anatolium redire: nonne concludere licebit etiam fragmenta VI et VII ex eodem Berytio prompta esse? Idem, si hoc verum est, de fragmento I dicendum erit (cf. supra). Porro ubi alia fragmenta Cantabrigiensia II—V cum Romanis scriptoribus consentiebant, iam manifestum est Diophanis sapientiam ibi deprehendi. Iam pridem suspicatus eram a Varrone ceteris scriptoribus posteris non ipsum amplissimum Magonis aut Cassii Dionysii opus inspectum esse, quamquam nominibus illorum utuntur[1]), cum Varro epitomam Diophanis, sicut modo legimus, tamquam 'utilem' praedicet.

Quae suspicio nunc confirmatur consensum reputantibus Anatolii, id est Diophanis, in Geoponicis Hippiatricis fragmentis Cantabrigiensibus et Varronis Columellae Palladii. Sed haec quaestio longius patet neque hic a me profligari potest. Et ut ad equi descriptionem redeamus, memoria dignum est, quod Cassius Dionysius formam equi optimam non Magone Africano sed Simone Atheniensi duce depinxit. Neque tamen id mirum, nam Graeci Romanive quid de Africanis equis quamvis celerrimis senserint, discimus ex fragmento insequenti (p. 28, 20): *Λίβυες ὀφθῆναι μὲν ἀπρεπέστατοι καὶ μικροὶ τὰ σώματα.*

A Varrone nemo pendet, ne Vergilius quidem, quamquam is paucis equi notis contentus est[2]). Nam 1 'argutum' respondet Graeco '*διηρθρωμένον*' ac non Varronis errori supra castigato; 8 'ardua cervix' frustra apud Varronem quaerimus (cuius contextum sane hic mancum esse intelleximus) alios: cf. vero Simonem Xenophontem Palladium. 10 poeta egregie *μεμυωμένον* transcribit: Varro hic neglegentius egit, Columellae autem fortasse Vergilii locus obversatus est. Minus accurate Mantuanus poeta 13 et 17 neque plane cum Varrone consentiens. 18 sicut ceteri '*διπλοῦς*' 'gekrümmt' anxie per 'duplex' reddidit a sermone Latino alienum, diligentius etiam 9 vertit. Ac nemo emunctae naris venustissimum poetam vituperabit, quod de iis equi membris tacet, quae homo harum rerum imperitus aut nulla contemplatione digna putat aut omnino non distinguere potest[3]). Attamen desunt graviora eaque maxime conspicua (3, 4, 5, 11, 12). Quo magis mirari subit, quod Plinius hist. nat. 8, 162 'Forma', inquit, 'equorum qualis maxime legi

μέγαν καὶ τὴν ἐν αὐτῷ ῥάχιν πλατεῖαν, μὴ κυρτὴν δὲ ἢ κοίλην. Geoponicorum verba iure igitur e Varronianis correxerunt, *μή* alterum supplentes.

[1]) locos congessit Reitzenstein d. scr. rr. I. p. 57. Diophanes praeter Geoponica non citatur nisi apud Gargilium Martialem 3, 3 et 4. Alibi prodit 'Mago' vel 'Cassius Dionysius'. Versionem latinam prae Cassio Dionysio plane evanuisse ex Varrone ll., qui de illa silet, colligitur, neque multum 'Magoni' nomini tribuendum, quo saepius utuntur.

[2]) Vergilius ipse significat sibi equum Graecum ante oculos obversari, v. 89.

[3]) peracitum etiam fecit poeta, quod illas equi notas non uno inseruit lino, sed ut legentium evitaret fastidium, quaedam de coloribus et de animo equi v. 81—85 interposuit.

Digitized by Google

oporteat, pulcherrime quidem Vergilio vate absoluta est'. Vergilii descriptionem ut homo Romanus elegans ac non ut rerum naturalium peritus iusto pluris fecit. Ipse silet de equi forma, etenim pergit: 'sed et nos diximus in libro de iaculatione equestri condito, et fere inter omnes constare video'. Quod de consensu omnium ait, quam recte dictum sit, nunc cognoscimus. Et Plinius quidem minor ep. III 5 de isto avunculi libro, quem ille primum scripsit, 'hunc', inquit, 'cum praefectus alae militaret, pari ingenio curaque composuit'. At ex libro, si extaret, de equi forma certe nihil novi disceremus, quia auctor sine dubio ex eodem fonte atque ceteri biberat. Neque posteris poetis descriptio Vergiliana probata est: alias praebent notas, quas plerasque ex Diophane sumpserunt. Et tradunt paucissimas Calpurnius, plures Nemesianus, plurimas Oppianus[1]), qui vocatur. Quid quod is nonnullas adhibet vel a Varrone Columella spretas, ut aut ad ipsius Cassii Dionysii opus rediisse aut Diophaneam descriptionem alienis amplificavisse censendus sit?

Diutius nos morantur C et Geoponica, quae qua necessitudine inter se iuncta sint, nunc consideremus. Atque apparet neque C ex Geoponicis sua hausisse neque Geoponica a C pendere, nam utriusque non pauca propria sunt. Compilatores vero istos eius prosapiae et infimae aetatis ipsos Diophanis epitomam digitis volvisse omnino incredibile est. Immo equi descriptionem iis per eundem Anatolium, ad quem fragmenta 2—5 rettuli, suppeditatam esse iam dixi: videlicet ipse auctor in initio fragmenti alterius supra p. 5, 6 legentes relegat ad caput, quod de equi forma scripserit. Res igitur nulli dubitationi obnoxia est: ea ergo quae C cum Geop. XVI 1 in tabula communia habent, Anatolio vindicanda sunt. At quaestio oritur, unde C fragmenti sexti et initium et clausulam sumpserit. Atque clausulam inde a *ἱστάναι* incipientem, quoniam similia atque frg. I praebet, iam supra attuli. Prima autem verba considerantes ad fragmentum septimum ttendimus, in quo desideramus verbum, a quo accusativus (*τὸν δὲ σκολιὸν*) pendeat: ex antecedentis particulae initio illud divulsum esse et per se clarum est et ex celeberrimo Platonis loco evincitur, quem C exscripsit. Ait enim divinus philosophus de equo bono et maligno in Phaedro 253d ed. Schanz haec:

ὁ μὲν τοίνυν αὐτοῖν ἐν τῇ καλλίονι στάσει ὢν τό τε εἶδος ὀρθὸς καὶ διηρθρωμένος, ὑψαύχην, ἐπίγρυπος, λευκὸς ἰδεῖν, μελανόμματος, τιμῆς ἐραστὴς μετὰ σωφροσύνης τε καὶ αἰδοῦς καὶ ἀληθινῆς δόξης ἑταῖρος, ἄπληκτος κελεύσματι (sic t, Heraclitus: *κελεύματι* BT) *μόνον καὶ λόγῳ ἡνιοχεῖται. ὁ δ' αὖ σκολιός, πολύς, εἰκῇ συμπεφορημένος, κρατεραύχην, βραχυτράχηλος, σιμοπρόσωπος, μελάγχρως, γλαυκόμματος, ὕφαιμος, ὕβρεως καὶ ἀλαζονείας ἑταῖρος, περὶ ὦτα λάσιος, κωφός* (*λασιόκωφος* B, Photius, Synesius), *μάστιγι μετὰ κέντρων μόγις ὑπείκων.*

Quae ita in fragmentis Cantabrigiensibus redeunt, ut non desint, nisi quae Plato de

---

[1]) Oppianus 1, 2, 3, 6 quae profert, cum ne apud Simonem quidem Xenophontemve reperiantur aliunde atque ex Diophane eas notas sumpsit. Descriptione finita v. 196 ait *Τυρσηνοὶ τοιοίδε καὶ Ἀρμένιοι καὶ Ἀχαιοί | Καππαδόκαι τε κλυτοὶ Ταύρου προπάροιθε· νέμονται*: quod noli urgere, nam v. 173 antequam incipiat legimus *ἵππον δ' ἐν πάντεσσι πανέξοχον ἐφράσσαντο | ἴδμονες ἱπποδρόμων καὶ βουκολίων ἐπίουροι | εἴδεσιν ὅς τοίοισιν ὅλον δέμας ἐστεφάνωται.* Unum igitur, quod in nostra tabula repraesentatum videmus, clarissimum equorum genus extabat ex diversis nationibus ortum et conflatum, quocum consentit Nemesianus, qui a Graeco equo postulet, ut notas Cappadocum referat. Ex Asia igitur nobiles equi ad genus faciendum fortasse iam ante Simonis tempora in Graeciam missi sunt. Notabilis autem discrepantia 8, ubi alii auctores alia proferunt. Fieri potest, ut hic singulis testibus diversa equorum genera ante oculos obversata sint, cum cervix equina maxime conspicua sit: et Diophanem vel Dionysium unum illud genus equorum Asiaticum Graecumve describere satis habuisse vix credibile est.

Digitized by Google

moribus equorum nimis humana dixerat. Signorum corporeorum *μελανόμματος* solum in C desideratur, nescio an iniuria temporum, cf. tab. 3. Neque qui pannulum istum capiti assuit, curavit, ut Plato cum aliis capitis partibus consentiret. Immo ad tantam stupiditatem progressus est, ut quod philosophus de equo pravo dixerat *σιμοπρόσωπος* et ipse frg. 7 recte repeteret idemque mente capta de bono equo frg. 6 contenderet in tab. 7, ubi ceteri testes de ea nota silent. Neque igitur quisquam mirabitur, quod et Platonis *μελάγχρους* (frg. 7) tamquam quid vituperabile retinuit et 28 equum bonum esse dixit *χροιὰν φοινικὸν ἢ μέλανα*. Neque minus moleste repetit post Platonis *τό τε εἶδος ὄρθιον καὶ διηρθρωμένον* Cassii Dionysii descriptione finita 27 *ὄρθιον ὅλῳ τῷ σώματι, εὐμεγέθη, διηρθρωμένον*; cf. supra p. 18.

Atque extra omnem dubitationem positum esse videtur a nullo vel mediocriter sano scriptore talia intra brevis particulae ambitum uno tenore proferri potuisse neque ab ipso pecore Cantabrigiensi post annum fere 950 p. Chr. vivente (Rh. Mus. 51, 14, 2) Platonis locum ipsum inspectum et adhibitum esse. Num ergo colligemus ab alio quodam scriptore Platonica, ab alio descriptionem Cassii Dionysii suppeditata esse? Constat autem descriptionem Cassii Dionysii per Anatolium in C venisse: num erit necesse Anatolio Platonis locum abiudicare et alii cuidam assignare? Quaestionem promovet Geop. XVI 2 quod hic apponam:

Geop. XVI 2. *Ἵππου σημεῖα. Πελαγωνίου.*

1 *Τινὲς δὲ καὶ τοὺς ἑτεροφθάλμους ἐν τοῖς καλλίστοις τάττουσιν, οἷόν φασι γεγεννῆσθαι τὸν τοῦ Μακεδόνος Ἀλεξάνδρου Βουκέφαλον. γλῶσσαν δὲ* (om. FM optimi Geop. codd.: omnia ergo quae secuntur de Bucephalo dicta volunt) *λεπτὴν καὶ μακρὰν ἐχέτω* (om. FM) *τὸ δὲ πρόσωπον σιμὸν ἢ ἐπίγρυπον. δεῖ δὲ αὐτὸν εἶναι* (*δεῖ — εἶναι* om. FM) *ὑψαύχενα, γαῦρον, γλαυκόν, δυσαγγάλιστον, ὀρθόν, τόν τε τράχηλον* (*ὀρθόν τράχηλόν τε* FM) *πλήρη καὶ παχύν, τουτέστιν οὐ βραχυτράχηλον, γαστέρα συμπεπιεσμένην, καὶ ταῖς λαγόσι συνεσταλμένην, τὸ μέγεθος ἱκανόν, τὰς δι' ὅλου τοῦ σώματος φλέβας εὐσήμους καὶ ἐπηρμένας, τὴν χροιὰν κατακόρως μέλανα.* 2 ***Πλάτων*** *δὲ τοὺς λευκοὺς ἀποδέχεται, ὡς ἐν τῷ λευκῷ καὶ τῷ μέλανι τὴν ἀκρότητα ἐπαινεῖσθαι.* 3 *καὶ τὸν φοινικίζοντα δὲ συναριθμοῦσι τοῖς ἀγαθοῖς ἵπποις· συμβαίνει δὲ καὶ ἄλλης χροιᾶς ἀγαθοὺς ἵππους εἶναι πολλάκις.* 4 *ἀγαθοῦ δὲ ἵππου καὶ τοῦτο τεκμήριον, ὅταν ἑστηκὼς μὴ ἀνέχηται, ἀλλὰ κροτῶν τὴν γῆν ὥσπερ τρέχειν ἐπιθυμῇ* (ad extrema cf. frg. 1).

Vides 6, 7. 13b tres eas notas tabulae, quas C solus praebet, praetereunt ceteri testes, hic redire[1]). Atque 6 *μικράν* in C pro *μακράν* Geoponicorum est varia lectio, quae cum commemoratu digna sit, iam a Needhamio ex nostro codice ad Geoponica allata est, neque recte fecit novissimus eorum editor, quod discrepantiam non adnotavit. Utra vero melior sit, equidem diiudicare non possum. Valde notabilis est 7, ubi ex Geoponicis cognosci potest, quomodo foedissimus error codicis Cantabrigiensis, quem modo castigavi, ortus sit. Geoponica enim praebent: *τὸ δὲ πρόσωπον σιμὸν ἢ ἐπίγρυπον*, C: *πρόσωπον σιμόν*. Illud ineptum, hoc falsum. Etenim *σιμός* ('stülpnasig', 'konkav') et *ἐπίγρυπος* ('etwas gekrümmt', 'krähennasig', 'ziemlich konvex') inter se contraria sunt[2]). Utrumque ergo promiscue nemo sanus de facie equina bona proferre potuit, neque

---

[1]) *μέτωπον ὁμαλόν* C 2 etiam hic deest; nescimus ergo, unde sumptum sit.

[2]) Apud Simonem traditum legimus (Rh. M. 51, 68, 15) *κεφαλὴ ἐπισημο^{τε}, ἐλαφρά*. Blassius qui *ἐπισιμοτάτα* tradilum esse putabat, *ἐπίσιμος* scripsit, quod ego II. ita complexus sum, ut superlativum servarem: ut nunc arbitror, iniuria. Lectio enim tradita bene sese habet: *ἐπισημοτάτη* 'sehr scharf ausgeprägt' optime respondet vocibus '*διηρθρωμένη*' (C), 'arguto' (Vergilii), '*ὀστώδης*' (Xenophontis), 'pelle propemodum ossibus adhaerente' (Palladii), cf. tabulam. Contra in *ἐπισιμοτάτη*, ut iam vidit Blassius, displicet superlativus

Digitized by Google

protulit Plato, qui *ἐπίγρυπος* de bono, *σιμός* de malitioso animali dixerat. Num ergo in Geoponicis emendandum: *τὸ δὲ πρόσωπον ⟨μὴ⟩ σιμὸν ἀλλ'* [*ἢ*] *ἐπίγρυπον* vel *τὸ δὲ πρόσωπον ἐπίγρυπον ⟨καὶ μ⟩ὴ σιμόν*? At vereor, ne ita inscitiam compilatoris, quisquis fuit primus, incredibilem sublevemus, nam quod superest solum *σιμόν* in C, facillime ex Geoponicorum lectione tradita prodire potuit, cum neglegenti cuidam codicis scribae vel ipsi compilatori C alterum adiectivum satisfaceret. Nil ergo in Geoponicis mutandum esse censeo, quamquam miror Beckhium cum verborum contextum constitueret in difficultate ista conivere. 13 b Geoponicorum *γαστέρα* (*κοιλίαν*) *συμπεπιεσμένην καὶ ταῖς λαγόσι συνεσταλμένην* per *τινὲς δέ φασι* a C agglutinatum est notae *κοιλίαν εὔογκον* Diophaneae. 27 consentiunt verba *μέγεθος — ἐπηρμένας* et quae de colore secuntur, quae in C in brevius contracta esse nunc ex Geoponicis discimus. Imprimis autem memoria dignum, quod Plato hic nomine appellatur. Denique etiam *ἑστάναι μὴ ἀνεχόμενον κτλ.* in Geoponicis redeunt, in quibus vero extrema codicis Cantabrigiensis *ψυχὴν ἀκατάπληκτον κτλ.* desiderantur. Cognoscimus ergo descriptionem equi, quae redit ad Cassium Dionysium, per Anatolium suppeditatam a C ex copiis eius scriptoris completam esse, unde Geop. XVI 2 fluxit. Lemma vero *Πελαγωνίου* falsum esse — quae est vanitas omnium in Geoponicis lemmatum — et per se certum est et probare possumus, quoniam aliter constituta Pelagonii de re verba aetatem tulerunt, sicut supra exposui, cf. p. 13. Cuius tandem scrinia uterque expilavit? Responsio parata est, cum reputemus non modo in C additamenta ista descriptioni Dionysio-Anatolianae intermixta esse, sed etiam Geop. XVI 2, 1—3 eidem, quae in antecedenti capite (XVI 1, 9) extat, descriptioni manifesto agglutinari: id prima verba *Τινὲς δὲ καὶ τοὺς ἑτεροφθάλμους ἐν τοῖς καλλίστοις τάττουσιν* ostendunt, quae initio capitis plane insulsa sunt. Neque placent § 4 *ἀγαθοῦ δὲ ἵππου καὶ τοῦτο τεκμήριον κτλ.*, quae ad XVI 1, 10 pertinere manifestum est: haec sententia a compilatore ita inscite ceteris huius capitis partibus annexa est, ut hiatum apertum cognoscamus: nam cum totum caput *σημεῖα ἀγαθοῦ ἵππου* complectatur, compilatorem iterum quasi ab integro ordiri in propatulo est. Idem igitur Anatolius, qui cetera omnia compilatori Cantabrigiensi adhuc praestitit, in XVI 2 prodit auctor. At enim de illo auctore cogitari posse modo negavimus, quandoquidem inter Platonem et Dionysium (i. e. Anatolium) non bene conveniret. Sed vide, ne iusto severius iudicaverimus. Etenim Anatolius quae priores de re rustica dixerant satis habuit in universum collecta proponere minime opiniones inter se discrepantes curans. Neque tamen ei soli socordiam compilatoris Cantabrigiensis imputamus. Nam, sicut ex Geoponicis nunc videmus, Anatolius Platonis verba nomine auctoris apposito attulerat neque sicut hodie in C fit, cum Dionysiacis confuderat, quamquam ibi foedum errorem a nobis detectum commisit. Quid quod alio Geoponicorum loco XV 1, 8, ubi Plato laudatur, ita ad philosophum relegamur, ut appareat verba philosophi summi a compilatore ipso non lecta esse (Rh. M. 48, 8, 2)? Cassianus Bassus igitur qui tractatum istum XV 1 *περὶ φυσικῶν συμπαθειῶν καὶ ἀντιπαθειῶν* scripsit, etiam hic Platonem iam ab Anatolio allatum invenerat. Sane risum ciet, quod Platonem tamquam equi peritissimum auctorem ab Anatolio inter mulomedicos

---

et verbum ipsum inusitatissimum est neque extare videtur nisi apud Boeckhium, Erkl. ein. aegypt. Urkunde p. 4, 7: *στρογγυλοπρόσωπος* C. O. Müller, Hdb. d. Arch. § 329, 4, quem locum debeo Hasio in Stephani Thesauro s. v. allatum. Ceteri usurpant aut *σιμός* aut *ἀνάσιμος*, quod bis in parvo frustulo Simonis occurrit de cervice paulo ante dictum ll. p. 17, 11 et 12. Denique si *ἐπίσιμος* Simoni damus, eum aperte Platoni refragantem facimus. Diversa sane est quaestio, quam hic non profligare possum, num equi Graeci re vera *ἐπίγρυποι* fuerint.

Digitized by Google

et pastores equorum numeratum esse legimus. Quod vero excusari intellegique potest, cum Anatolium quarto fere post Christum saeculo floruisse reputemus, quo tempore Platonici recentiores amplissima erant auctoritate. Nolo autem hic repetere, quod de persona Anatolii Rh. M. 45, 98, 1 exposui: sane ab eo Anatolio, ad quem Porphyrius sua *Ὁμηρικὰ ζητήματα* misit, diversus est.

Quoniam de fragmento, quod superest, Cantabrigiensi octavo singulariter res se habet, nunc paucis comprehendere libet, quae adhuc lucrati simus ad fontem, unde hauserint Geoponica Hippiatrica scriptores Romani, melius quam adhuc licuit in universum detegendum atque purgandum. Et demonstravimus fragmenta Cantabrigiensia, quae adhuc nobis occurrerunt, ad Anatolium redire. Eiusdem celeberrimum et amplissimum opus Geoponicorum fundamentum esse aliunde scimus. Itaque fieri potuit, ut fragmentis novis non paucos Geoponicorum locos vel plane eosdem vel simillimos apponere liceret. Porro vidimus Anatolio, ubi cum scriptoribus Romanis consentiret, libros Cassii Dionysii a Diophane in epitomam redactos subesse. Nunc vero a Geoponicis saepissime Diophanea servata esse testibus Varrone Columella Palladio probari potest: ergo ea omnia ab Anatolio Cassiano Basso suppeditata esse colligemus. Tamen restare difficultates, si singula examinabimus, intelleges, si Geop. XVI 1 plus semel supra allatum mecum totum eo consilio percensebis, ut quae ex Anatolio sumpta sint, statuas. Constat autem caput ex septendecim paragraphis, quae vocantur, quarum §§ 3, 5, 6, 8—10, 11 (init.), id est fere dimidiam capitis partem ex Anatolio fluxisse supra ostendimus. Quae restant §§ 1, 2, 4, 7, 11 b, 12 praeter § 17 ita comparatae sunt, ut arte cum Anatolianis cohaereant; deinde cum Romani scriptores cum iis consentiant, ad Cassium Dionysium referendam esse doctrinam colligitur. Attamen si quis eas omnes Anatolio tribuet, falsusne erit? Etenim quae 12—16 de aetate e dentibus cognoscenda leguntur, propterea non Anatolii esse posse videntur, quod is negat e dentibus quicquam perspici; cf. supra p. 7. § 1 autem de aetate et forma equarum praecepta refragantur manifesto Anatolianis, quae supra p. 5 sq. edidimus. §§ 2, 4, 7, agitur de admissariis (de eorum forma, quam saepe eos admittere oporteat, quomodo incitentur): quas quamquam egregie ad rem faciunt a nullo suppeditari potuisse nisi ab Anatolio probare non possum. Idem de § 11 b dicendum est (de frenis suspendendis). Sed num probabile est Diophanea ea omnia, quae apud Columellam et Varronem leguntur coniuncta, postquam in Geoponica per varios quidem compilatores venerunt, a Cassiano Basso rursus in integrum restituta esse suopte ingenio et arte? Confiteor vero me unam videre viam, quam ingressus etiam §§ 1 et 12—16 Anatolio quamvis ei improbatas ascribere possis: constat enim — quod saepius monui — ab eo homine diversissimas et inter se contrarias sententias consarcinatas esse. Restat vero § 17, quae non ad rem facit: *ἵππος δὲ καθόλου οὐ νοσεῖ, ἐὰν ἐλάφου κέρας τούτῳ περιάψῃς.* Redeunt enim verba paulo post aliter constituta XVI 3, 6 *οὔτε δὲ βόες οὔτε ἵπποι κτλ.*, quo loco ea genuina esse, cum ampliora et capiti *περὶ διαφόρων νοσημάτων* inscripto idonea sint, non difficile intellectu est[1]). Iniuria autem repetita sunt ad finem XVI 1 ab eo stolido homine, qui saeculo decimo p. Chr. n. Geoponica retractavit et lemma ineptissimum *Ἀψύρτου* ad XVI 1 appinxit, quod furcis velim expellas.

Sed quisquis fuit, qui copias Cassii Dionysii olim Cassiano Basso praebuit, nostra maxime interest pretiosissimas singularis illius operis relliquias quam fieri potest plurimas recuperare.

---

[1]) Quae cum legatur in Africani Cestis cap. 43 (Mathematici veteres ed. Thevenot p. 303 a, 30), non dubium est, quin etiam ea compilator Geoponicorum debeat Anatolio, quem Africani opus compilavisse scimus.

Digitized by Google

Geoponica cum Romanis scriptoribus comparanti id facillime contingit. Utinam mox aliquis laborem bonae frugis plenissimum suscipiat! Satis multum enim temporis lapsum est, ex quo Buecheler (Rh. M. 39, 391) primus errantibus viam monstravit, Heinzius recte in universum sed nimis breviter et parum accurate de re gravissima disputavit[1]). Ne obliviscamur illud opus redintegrandum esse, cui Carthaginienses debent, quod in historia litterarum immortales sunt. Iis vero qui Graecas litteras solas admirantur, contemnunt alienas, considerandum est a Cassio Dionysio multa de re rustica praecepta, quae apud plus quinquaginta, quos enumerat Varro rr. I 1, 8, scriptores Graecos legerat, suis voluminibus inserta esse. Quibus Simonem Atheniensem accedere nunc vidimus. Nunquam vero continget, ut Cassii Dionysii vel Diophanis libris restitutis Graecorum praecepta a Magonis ipsius disciplina distinguamus, nisi forte nova adminicula nobis sese offerent.

VIII.

Caput, quod propositurus sum, bis publici iuris factum est. Primo divulgatum a Cramero in anecdotis Graecis Oxoniensibus IV 256—258, ubi extat inter 'Excerpta Varia': de eius origine ait Cra(mer) 'inter alia frag. e Codd. Bodl. exscripsit doct. vir Cherry, Arch. Sed. 28 cuius haec nota praefigitur excerpt. "Aliud ex alio Msto frag. communicavit mecum cl. Bernardus". Qui codex Oxoniensis iste sit, nondum eruere potui: vix est Baroccianus 164 saec. XV, in quo 'veterinaria' insunt 'libri duo', quoniam is cum G, in quo caput desideratur, omnino concinere videtur. Nisi forte Bernardus ipsum codicem Cantabrigiensem inspexit, non dubium est, quin librarius ille Oxoniensis codicem C hic cum pulvisculo exscripserit omnia menda et lacunas anxie servans et ipse nonnullos errores novos committens: quae omnia infra annotabo (O) ne pusillis quidem discrepantiis omissis ne de origine ulli iam dubitationi locus sit[2]). Testis tertius autem accedit hippiatricorum codex Londinensis (L) Sloane 745, in quo fol. 28 sq. caput apparet. Cum de L propediem in Museo Rhen. vol. 51 paulo accuratius acturus sim neque quidquam novi uno de Thessalis equis loco excepto Bussemakero teste inde hic redundet (cf. vero etiam p. 31), hoc adnotasse sufficit. Deinde extat caput in codice Athoo (D), quo Aristophanis Byzantii epitoma historiae animalium Aristotelicae tradita est, quam edidit Spyridon Lambros, 'Commentaria in Aristotelem Graeca', suppl. I p. 146—149. In fragmentorum numero est, quae aliunde a compilatore in librum collectionis secundum congesta sunt (§ 588—609). Verba autem, quae ibi inveniuntur, non leviter discrepant a C, quoniam D non modo crebro corrosus est[3]), sed etiam haud pauca servavit, quae in C desiderantur, ut de emendationibus, quas D praebet et de inverso equorum generum ordine hic taceam. Ita factum est, ut a C haec scriptoris verba, a D illa memoria digna putata aetatem tulerint et utroque inter sese comparato imago

[1]) Commeat. Ribb. p. 434—440, commentariolus de hac re scriptus sex paginas explet!

[2]) Duae emendatiunculae *ἐμβριθεῖς* p. 27, 7 et *Ὑρκανοί* p. 30, 8 non codici O deberi sed elapsae esse videntur editori invito, qui anxius cetera codicis monstra servavit. Atque cum p. 30, 10 et 13 *χειλοσιτοῦσι* et *γένοιτο* non modo in O punctis infra lineam positis notata sint, sed etiam in C (ubi ea puncta etiam alibi saepe apparent), puto Bernardum ipsum codicem C manibus versavisse et Cra vel eius auctorem de origine capitis erravisse. De excerptis Crameri, quae in Barocciano codice extant, cf. infra p. 30 ann.

[3]) lacunas qualescunque codicis D [. . .] ita significavi.

capitis genuini, quale ex officina auctoris prodierit, multo clarior quam antea evadat[1]). Nescivit enim Lambros, vir doctissimus, eam particulam pleniorem a Cramero editam fuisse et ego ignoravi, cum de capite nuper paucis in Museo Rhenano 51, 57 rettuli.

[1]) discrepantias pusillas, quales sunt *ἐργατικός* et *ἐργαστικός* p. 28, 26 vel *Νησαῖοι* et *Νισαῖοι* p. 29, 13, alias consulto non sustuli in contextu.

C p. 8. *Ἵππων φύσεις κατὰ ἔθνος.*

1 *Ἀρμένιοι ἵπποι κατὰ σῶμα μὲν εὐμεγέθεις εἰσί, χρεμετιστικοί, πλατύνωτοι, ῥάχιν* 5 *ὑπέρσαρκοι, ⟨κατὰ⟩ προτομὴν ⟨δὲ⟩ οἱ μὲν ἐπίγρυποι, οἱ δὲ βοώδεις.*

2 *Ἄραβες δὲ οἱ πρὸς τῷ ὄρει τῆς Ἰνδικῆς εὐμεγέθεις, φοίνικες, ὡς ἐπίπαν εἰπεῖν, τὴν χροιάν, ὑψαύχενες,*

10

τὴν προτομὴν σύμμετρον καὶ εὔρυθμον ἔχοντες, τὴν κεφαλὴν [καὶ] ἡνωμένην σχεδὸν τῷ τοῦ ἱππέως μετώπῳ. κυδροὶ καὶ δυσγαργάλιστοι, πολὺ τὸ τῆς 15 *ἱπποτυφίας ἔχοντες ὑπερήφανον, ὀξεῖς σφόδρα, ποδώκεις, γόνατα ὑγρά, τῇ ὁρμῇ τοῦ δρόμου ὅλους ἑαυτοὺς ἐπιδιδόντες, πηδῶντες κούφως μᾶλλον ἢ τρέχοντες, γοργοὶ τὸ βλέμμα, τὴν ἶριν κεκραμένην καὶ ὑδαρεστέραν ἔχοντες, τοὺς* 20 *κενεῶνας συνεσταλμένοι καὶ τὸ ἄλλο σῶμα ἰσχνοὶ καὶ οὐ κεχυμένοι, ⟨τὴν⟩ ῥάχιν κοίλην* p. 9 *ἔχοντες, πρὸς τὸ καῦμα μὴ ἀπαγορεύοντες, τῷ ἡλίῳ μᾶλλον χαίροντες, τὴν χαίτην εὐφυεῖς, τὴν δίαιταν εὐτελεῖς, ἐμβριθεῖς τὰ ἄλλα,* 25 *ἀβιάστως ⟨δὲ⟩ τὰς διαβάσεις ποιούμενοι.*

30

Ad 1 cf. scriptoris ignoti G p. 261 quae edidi infra p. 31 *Ἀρμένιοι δὲ καὶ Καππάδοκες τὸ Παρθικὸν γένος ἔχουσιν, εἰσὶ δὲ βαρυκέφαλοι μᾶλλον.*

5 *πρωτόμηνοι μὲν* 7 *Ἄρραβες* 11 *προνομὴν* 13 *ἱππέος* 15 *ὑπερήφανόν* O 17 *πηδόντες, πήδοντες* O 18 *τὸ* deest O 19 *ὥριν* (sic) *κεκρατημένην, οὔρινα κεκραταμένην* B 22 *ἔχοντα* O

Aristoph. Byz. hist. anim. epitome ed. La(mbros) p. 147.

(596) *Ἀρμένιοι δὲ σώματι εὐμεγέθεις εἰσὶ καὶ χρεμετιστικοί, πλατύνωτοι δὲ καὶ βοώδεις, ῥάχιν ὑπέρσαρκοι.*

(597) *Οἱ δὲ Ἄραβες οἱ πρὸς τῷ ὄρει τῆς Ἰνδικῆς ὄντες ὑψαύχενοί* (sic) *εἰσι καὶ ποδώκεις, ὀξεῖς καὶ κούφως πηδῶντες, γοργοὶ τὸ βλέμμα, πρὸς τὸ καῦμα μὴ ἀπαγορεύοντες, ἱπποτυφίας γέμοντες ἀληθῶς. φοίνικες δέ, ὡς ἐπίπαν εἰπεῖν, τὴν χρόαν, τὴν προτομὴν σύμμετρον καὶ εὔρυθμον ἔχοντες. τὴν κεφαλὴν ἄν τις αὐτῶν ἴδοι τῷ τοῦ ἱππέως μετώπῳ ἡνωμένην. κ⟨υ⟩δροὶ καὶ δυσγαργάλιστοι,*

τῇ δὲ ὁρμῇ ὅλους ἑαυτοὺς ἐπιδιδόντες, πηδῶντες κούφως μάλα ('*μᾶλλον*'? Lambros) *ἢ τρέχοντες, τὴν ἶριν κεκραμένην καὶ ὑδαρεστέραν ἔχοντες, τοὺς κενεῶνας* [. . .]

ἐγκεχυμένοι, τὴν ῥάχιν κοίλην ἔχον⟨τες⟩

[. . .]*σις τὴν δίαιταν εὐτελεῖς, ἐμβριθέστατοι* [. . .] *διαβάσεις ποιούμενοι.*

2a (590) *Οἱ δὲ Ἀρκάδες ἵπποι δεινὸν βλέπουσι καὶ τὴν ὀφρῦν αἴρ⟨ου⟩σι* [. . .] *ἡ ῥὶς ἐπαγγελίαν φρυάγματος ἔχει καὶ* [. . .]*τοπιν τῶν ποδῶν· ἀτιμάζουσι δὲ ὑ*[. . .] *αὐ*[. . .]*κοί εἰσι τὴν ὁπλήν.*

3 cf. Heliod. VII 29 28 *καὶ ἡ οὐρὰ σοβεῖται κατόπιν* latere putat La 29 *ὑπ' αὐτοὺς* (sc. *τοὺς πόδας*) *ὑποδεῖσθαι, ἐπεὶ καρτερικοί* supplet La

Digitized by Google

3 *Βαρκαῖοι μήκιστοι τὰ ἐκ τοῦ κενεῶνος εἰς τὰς ὠμοπλάτας. τούτοις μόνοις ἵππων ἡ φύσις μείζους ἐδωρήσατο πλευράς, σπάθας γὰρ ἔχουσιν δεκατρεῖς, τῶν ἄλλων ἵππων* 5 *ἐχόντων δώδεκα.*

4 *Δαλμάται Ἀρμένιοι εἶναί μοι δοκοῦσι καὶ Φρύγες. εἰσὶ δὲ ἐμβριθεῖς, τὴν ῥάχιν κοίλην ἔχοντες, διὰ δὲ τῶν ἰσχίων πλατεῖς, ἡμερώτατοι καὶ εὐπειθέστατοι μέγιστοί τε* 10 *καὶ κάλλιστοι καὶ τῷ φρονήματι ἀνδρειότατοι. οὐ μὴν γίνονται πολλοὶ τοιοῦτοι.*

5 *Θετταλοὶ*

μέγεθος μέν εἰσι σύμμετροι, 15 *πλευρὰς ἀσαρκότεροι, γαστέρα* [*οὐκ*] *ἰσχνώμενοι, τὸν κενεῶνα βραχεῖς, τράχηλον περιφερεῖς, ὀξεῖς τὴν καθέδραν, τὰ νῶτα ἰσοτενεῖς.*

6 *Κενταύρειοί τινες ἵπποι καλοῦνται ἐν Θετταλίᾳ, ὧν ἡ ῥάχις μετρίως κεκοίλωται* 20 *εἰς ἀσφαλῆ κάθεδραν τοῦ ἱππέως.*

7 *Γάλλοι φίλυδροι, θυμώδεις, φιλότιμοι καὶ φιλόνεικοι.*

8 *Ἴβηρες μικροὶ καὶ θηρατικοί, πιστεύον-*

Ad 3 cf. Oppiani Cyneg. I 294 sqq. de Libycis equis:
Μείζονες εἰσιδέειν Λίβυες κρατεροὶ γεγάασιν,
Ἀλλὰ δέμας δολιχοί· πλευρῇσι γὰρ ἀμφὶς ἔχουσι
Τῶν ἄλλων πλέονα σπαθίην κτένα· τοὔνεκέν εἰσι
Πάσσονες εἰσιδέειν καὶ κρείσσονες ἰθὺς ὁρούειν κτλ.
Ad 6 cf. Grattius Cyneg. 532
Spadices vix Pellaei valuere Coranni.

1 *Βαρκέοι* 2 *τοὺς* 4 *ἔχουσι* O 6 *Δαλμᾶται* | de equorum cognatione cf. infra p. 31, 4 7 *ἐμβρηθεῖς, ἐμβριθεῖς* O 14 *σύμμετρον* 15 *πλευρὰ* O | *ἰσχνώμενοι* pro genuino *ἀνεσταλμένοι* 'aufgeschürzt' ut nostrates de macro equi ventre, *οὐκ* igitur delendum 17 *ὀξεῖς τὴν καθέδραν* L: *ἐξεῖς τῇ καθέδρᾳ* CO, *ἰξὺν εὐκάθεδροι* coni. La. | *ἰσοτενεῖς* L: *ἰσοτελεῖς* CO 18 *Κενταύριοι* 19 *κεκοίλαται* O 20 *ἱππέος* 21 *Γάλοι, Γάλλοι* O

(598) *Ἵπποι δὲ* [. . .] *τὰ ἐκ τοῦ κενεῶνος εἰς τὰς* (cod. *τοὺς*) *ὠμοπλάτας πολυ*[. . .]

⟨*δεκ*⟩*ατριῶν πλευρῶν ὄντες, τῶν ἄλλων δώδεκα ἐχόντων.*

(599) *Ἐ*[. . .]*αι ἵπποι*

ἐμβριθεῖς εἰσι καὶ ἡμερώτατοι καὶ ἀ[. . .] *κάλλιστοι, τὴν ῥάχιν κοίλην ἔχοντες διὰ δὲ τῶν ισχ*[. . .]*οντες, πλατεῖς, μέγιστοι καὶ τὸ φρόνημα κυδρότατοι. οὐ μὴν γίνονται πολλοὶ τοιοῦτοι.*

Οἱ Θετταλοὶ ἵπποι δεινοὶ μὲν εἰς τὸ συνελάσαι θηρίον, ἀγαθοὶ δὲ εἰς ἅμιλλαν, ἐριστικοὶ γάρ. μέγεθος δέ εἰσι σύμμετροι, τὰς πλευρὰς ἀσαρκότεροι, γαστέρα ἀνεσταλμένοι, τράχηλον περιφερεῖς, ἐξ ἧς† τῇ καθέδρᾳ, τὰ νῶτα ἰσοτενεῖς.

Κενταύρειοι δέ τινες ἵπποι καλοῦνται ἐν Θετταλίᾳ, ὧν αἱ ῥάχεις μετρίως κεκοίλανται εἰς ἀσφαλῆ καθέδραν τοῦ ἱππέως.

(609) *ἵππων δὲ φ*[. . .]*ωροι, φίλυδροι, θυμοειδεῖς, φιλότιμοι σ*[. . .]*φ*

Ἰβήριοι δὲ ἵπποι μικροὶ καὶ θηρατικοί,

Ad v. 23 cf. Oppiani Cyneg. I 278
. . . Πάρθοισι μέγα προφέρουσιν Ἴβηρες
Ὠκυτέροισι πόδεσσι κροαίνοντες πεδίοιο
. . . .
284 *Τόσσον Ἴβηρες ἔασι θοοὶ πόδας ἠνεμόεντας.*
Ἀλλ' ὀλίγοι βαιοί τε μένος καὶ ἀνάλκιδες ἦτορ
Καὶ δρόμον ἐν παύροισιν ἐλεγχόμενοι σταδίοισιν.
Εἴδεα δ' ἀγλαόμορφα κλυτὸν δέμας ἀμφιέσαντο,
Ὁπλὴν δ' οὐ κρατερήν, πηλότροφον, εὐρυπέδιλον.

2 *πολυ* si recte traditum, verbum velut *διαφέρουσι* adiciendum esse videtur 4 ⟨*δεκ*⟩ suppl. L 6 *E* ex *Δ* vel *οἱ* corruptum esse docet C 8 *ἀ*⟨*ναβαίνεσθαι*⟩ La, vix recte, quoniam *εὐπειθέστατοι* C 9 *ἰσχ*⟨*ίων προβαίν*⟩*οντες* La, displicet verbum 10 *κυδρότατοι* ac non *ἀνδρειότατοι* genuinum esse videtur, nam illud iam legimus p. 26, 14 magisque poeticum est, cf. *ἀγχέμαχος* infra p. 28, 18, *ἀγέρωχος* p. 29, 18 alia. Neque fortuitum est, quod verbum in pedestri oratione non legitur nisi apud Xenophontem de re equestri 10, 16 16 lege cum L *ὀξεῖς τὴν καθέδραν* 18 *Κενταύριοι* 21 verba in D ad finem capitis tradita, ubi equi Siculi describuntur, cf. infra p. 29, 26; de proprio equorum genere agi ex D nemo cognoscere potuit 22 *σώφρονες* supplet La

Digitized by Google

p. 10 *ται || δ' οὗτοι ἀπ' ἀγρίων ἵππων γεγονέναι. λεῖοι, μικροὶ ὡς ἄτροφοι, θηρατικοί, ὀξεῖς πρὸς δρόμον, βαδίσαι δὲ ἀφυεῖς.*

9 *Καππάδοκες Ἀρμένιοί μοι εἶναι δοκοῦ-* 5 *σιν καὶ Φρύγες. κατὰ τὰ αὐτὰ τοῖς Δαλμάταις εἰσὶν παρ' αὐτοῖς ⟨ὡς⟩ ἐπὶ πολὺ τοιοῦτοι γινόμενοι.*

9a

10

10 *Λύδιοι μεγάλοι τα σώματα καὶ κάλλιστοι, τὴν κεφαλὴν προμήκεις, εὐρύστερνοι,* 15 *ὄμμα μαλακοί, τὴν ἶριν οἰνωποί, εὔκομοι, τὴν οὐρὰν λάσιοι, τὸ ἦθος ἀπειθεῖς καὶ ἐριστικοί, δυσχείμεροι, ἁπαλοὶ τὴν σιαγόνα, ἀγχέμαχοι, ... ἀγαθοὶ καὶ ζυγὸν ὑποδῦναι ἄριστοι.*

20 11 *Λίβυες ὀφθῆναι μὲν ἀπρεπέστατοι καὶ μικροὶ τὰ σώματα εὔδρομοί τε καὶ λιτοί, κάτω βλέποντες, ἀχαλίνωτοι γάρ εἰσι, φέρουσι γὰρ† καὶ ἀχαλίνωτοι εἶναι.*

12 *Λευκανοὶ φαῦλοι, μικροὶ τὸ σῶμα,* 25 *δυσειδεῖς τὸ χρῶμα,*

ὑπὸ ζυγὸν δὲ ἐργατικώτατοι.

13 *Μῆδοι μέσοι τὸ μέγεθος, ὦτα μικρά, κεφαλὴν οὐχ ἱππικὴν ἔχοντες, οὐ φοβεροί,*

πιστεύονται δὲ οὗτοι ἀπ' ἀγρίων ἵππων γεγονέναι. λεῖοι δέ, ὀξεῖς πρὸς δρόμον, βαδίσαι δὲ ἀφυεῖς.

Καππάδοκες δὲ Ἀρμένιοι εἶναί μοι δοκοῦσιν καὶ Φρύγες. κατὰ τὰ αὐτὰ δὲ τοῖς Δαλμάταις εἰσὶ πάντες, ὡς ἐπὶ πολὺ τοιοῦτοι γινόμενοι.

(591) *Κυρην⟨αῖοι⟩ δὲ ἵπποι ⟨πεφύκασιν⟩ εἰς ἅρματα καλοὶ καὶ ξυνωρίδας.*

(600) *Κυρηναῖοι δὲ ἵπποι ξανθόχροοί εἰσι καὶ καλοί, ῥάχιν καὶ ὀσφὺν ἐντονώτατοι καὶ λιπώδεις.*

(601) *Λύδιοι δὲ ἵπποι μεγάλοι τὰ σώματά εἰσι καὶ κάλλιστοι, τὴν κεφαλὴν προμήκεις, εὔστερνοι, τὴν οὐρὰν δασεῖς, [ἐριστικοί], ὄμμα μαλακοί, τὴν ἶριν οἰνωποί, εὔκομοι, τὸ ἦθος ἀπειθεῖς ⟨καὶ ἐριστικοί⟩, δυσχείμεροι, ἁπαλοὶ τὴν σιαγόνα, ἀγχέμαχοι, ... ἀγαθοὶ καὶ ζυγὸν ὑποδῦναι ἄριστοι.*

(588) *Λίβυς δὲ ἵππος ὀφθῆναι μὲν ἀπρεπής, εὔδρομος δέ, ὥσπερ εἴρηται, φέρει† δὲ οὗτος καὶ ἀχαλίνωτος εἶναι.*

(602) *Λευκανοὶ δὲ ἵπποι φαῦλοι, μικροὶ τὸ σῶμα, δυσειδεῖς τὸ χρῶμα, αἰσχροὶ τὰς ὄψεις, ὑπὸ ζυγὸν δὲ ἐργαστικώτατοι.*

(604) *Μῆδοι δὲ ἵπποι μέσοι εἰσιν, ὦτα δὲ*

---

13 aliter G 261 (infra p. 31, 3) *οἱ Μῆδοι τῷ μεγέθει ὑπερβάλλοντες*

---

2 *μικρῶς ἄτροφοι* | *θερατικοί* O 4 *Καππαδόκαι* 5 cf. supra p. 27, 6 6 *παρ' αὐτοῖς* corruptum: *πάντες* recte D 13 *σώματα σκελιστοί*: corruunt ergo quae L. Dindorfius in Thesauro s. v. *σκελιστής* hac Crameri lectione nisus de eius voculae notione disseruit 14 *προσμήκεις* 15 *ἶριν ἰνοποιόν, ἰνοποιόν* deest O 16 *τὴν οὐρὰν λάσιοι* glossam esse iniuria putavit Cra | *ἦθος*: *εἶδος* 17 *σταγόνα* O 18 *ἀγχίμαχοι* | puto iuxta *ἀγαθοί* excidisse significationem rei in qua boni fuerint equi | *ὑποδοῦναι* C et O 21 rectius *δέ* 22 *ἀχαλίνωτοι γάρ εἰσι* ut dittographia delendum esse videtur et *φέρονται* corrigendum: Cra del. *φέρουσι — εἶναι* tamquam glossam 25 *δυσώδεις*

8 *πεφύκασιν* in loco corroso 15 *εὔστερνοι*: genuinum sane *εὐρύστερνοι* | *ἐριστικοί* 'loco vix aptum, conicio *περίστικτοι*' La, recte de loco dubitavit, sed iniuria mutavit ipsam vocem, cum in D *εὐπειθεῖς* post paulo legeret 17 *εὐπειθεῖς* 18 *ἐγχέμαλοι*: iam correxit La 22 malim *φέρεται* neque intellego, quomodo La contextum interpretetur; memorabile autem, quod uterque testis eadem macula inquinatus est

Digitized by Google

πρὸς δὲ τὸ καῦμα ἀπαγορεύοντες διὰ δύσ-
p. 11 *πνοιαν* ‖ *ῥᾳδίως.*

14 ***Μαυρούσιοι***

5

ἀνέκπληκτοι πρὸς δόρατα
10 *καὶ σάλπιγγας, ὠκύτατοι, εὐαγωγοι, ῥάβδῳ γοῦν κατιθύνονται διὰ τό πείθειν, ἥκιστα δὲ βουλιμιῶσι καὶ δίψης ἀνέχονται.*

15 ***Νησαῖοι***

15

μέγιστοι τὸ σῶμα, ὑγρότατοι, ὑψαύχενες, εὔσαρκοι, εὐπειθεῖς, τοῖς ποσὶ
20 *τὴν γῆν κροτοῦντες.*

16 *Ὀδρύσαι Θρᾳκῶν ὀλίγον βελτίους, μεγάλοι τὸ μέγεθος, χαλεποὶ τιθασσεύεσθαι, δηκτικώτατοι, ἄρρηκτοι τὰς ὠμοπλάτας.*

17 *Σικελοὶ ταὐτὸν ἂν ἦσαν τοῖς Λευκανοῖς,*
25 *ἀχθέντες δὲ ἄμφω καλοὶ γένοιντο ἄν.*

18 *Σαυρομάται ἄριστοι, μείζους Ἰβήρων εἰσίν, οὐ μὴν εὐσαρκότεροι, ἀνάγωγοι δέ.*

30

ἔχουσι μικρά, καὶ πρὸς καῦμα ἀπαγορεύουσι δυσπνοίᾳ.

(594) *Ἵπποι δὲ Μαυρούσιοι εἴτ' οὖν Λιβυκοὶ πηδήματί εἰσιν εὔκολοι, εὔκοιλοι† τὴν ὀσφὺν καὶ ἰχνευτικοὶ καὶ σχολαίῳ βαδίσματι θηρευτικῷ ἁμιλλώμενοι τοῖς κυσὶ καὶ τὰς ἐκτροπὰς τῶν θηρίων ἐποπτεύοντες καὶ σοφῶς καὶ ἀφόβως διώκοντες αὐτά. ἀνέκπληκτοι δέ εἰσι πρὸς δόρατα καὶ τὰς σάλπιγγας, ὠκύτατοι δὲ καὶ εὐάγωγοι*

δίψης ἀνεχόμενοι, ἥκιστα βουλιμιῶντες.

(593) *Οἱ δὲ Νισαῖοι ὡραῖοί εἰ⟨σι, καὶ τῷ σώ⟩ματι τοὺς ἄλλους ὑπερφέρουσι, καὶ εἰσὶ καλοὶ τῷ χαλινῷ καὶ θράσος ἐν δεινοῖς πολέμοις κτῶνται καὶ παραγγελμάτων ἀκροαταὶ εἶναι παιδεύονται καὶ σάλπιγγι διεγείρονται καὶ εἰσὶν ἀγέρωχοι, μέγιστοι δὲ τὸ σῶμά εἰσι· καὶ ὑγρότατοι, ὑψαύχενες, εὔσαρκοι καὶ τοῖς ποσὶ τὴν γῆν κροτοῦντες.*

Ὀδρύσαι δὲ Θρᾳκῶν ὀλίγον βελτίους, μεγάλοι τε μεγέθει, χαλεποὶ τιθασεύεσθαι, δηκτικώτατοι, ἄ⟨ρρ⟩ηκτοι τὰς ὠμοπλάτας.

(608) *Σικελοὶ δὲ ἵπποι ταὐτὸν ἂν ἦσαν τ⟨οῖ⟩ς* [. . .] *ἄμφω καλοὶ γένοιντο ἂν καὶ ἄριστοι ἵππων δὲ φ*[. . .] (quae secuntur ad equos 'Gallos' pertinent, cf. supra p. 27, 21).

(604) *Σαυρομάται δὲ ἵπποι μείζους τῶν Ἰβήρων εἰσίν, οὐ μὴν εὐσαρκότεροι, ἀνάγωγοι δέ εἰσιν.*

Ad 14 cf. Oppiani 289
Μαύρων δ' αἰόλα φῦλα πολὺ προφέρουσιν ἁπάντων,
Ἀμφὶ δρομούς ταναούς τε καὶ ἀμφὶ πόνους ἀλεγεινούς.
Nemesiani Cyneg. 267 (de Maurusio equo)
Paret in obsequium lentae moderamine virgae,
Verbera sunt praecepta fugae, sunt verbera freni.

Ad 3 cf. Oppiani 293 (de Mauris et Libycis equis)
Εἴδεα δ' ἀμφοτέροισιν ὁμοῖια, πλὴν ὅσον αὖτε
Μείζονες εἰσιδέειν Λίβυες κρατεροὶ γεγάασιν, κτλ.
quae secuntur adnotavi supra p. 27, 1 ad Barcaeos.

---

12 *βουλημιῶσι* **13** *Νησαῖοι* **non deterius quam** *Νισαῖος* **21** *Ὀδρύσαι*: *ἀδροὶ*, **qua corruptela inculcata librarius cum nesciret novam particulam incipere, quae usque ad** *ὠμοπλάτας* **insecuntur verba ad** *Νισαῖοι* **pertinere arbitratus est. Cra non recte** *Ἀδριοὶ* **scil. 'Veneti equi' legi voluit 25** *γένοιτ'* **(sic) 29** *εὐσαρκώτατοι*

4 Nemesianus 263 'deformis et alvus' | *εὔκοιλοι*: *ἔγκοιλοι* **La 13 supplevit La 21** *Ηδρυσαι*: **corr. La 23** *ἄψηκτοι* **La, verum iam coniecerat Diels 24 suppl. La**

Digitized by Google

18a (592) *⟨Ο⟩ἱ ἐ⟨ν Σκυθίᾳ εἰς πόλ⟩εμόν εἰσι καλοί· θαρσεῖ γὰρ καὶ οὐ δέδιε καὶ ⟨τῷ ἀναβάτῃ συμ⟩πάσχει καὶ πεσόντι παροκλάζει· φιλάνθρωπον γὰρ ⟨ἐστιν ἵππος⟩ Σκύθης.*

18b (595) *Τευθρανίας δὲ καὶ Λέσβου ἵπποι θυμοῦ ἐπαγγελίαν καὶ ὅπλων κτύπους συνιᾶσιν.*

5 Πευθρανίας (sic)

19 *Ὑρκανοὶ ἐξόφθαλμοι, σκιρτητικοί, τὸν ἀναβάτην εἰ πέσοι περιμένοντες, ὑγροσκελεῖς,* (10) *πολεμικοί, ἁμιλληθῆναι δυνάμενοι, χειλοσιτοῦσι* δέ, μᾶλλον κριθοφάγοι ἢ πυροφάγ⟨οι, φαγ⟩οῦσιν* ὅτι τῇ πόᾳ καὶ τῷ χόρτῳ πρόσεστιν. ὁ πῶλος πλήρης ἀλφῶν. γένοιντο δ' ἂν τινες κάλλιστοι παιδοτρόφοι.*

8 Λυρκανοί: Ὑρκανοὶ O | ὀξόφθαλμοι (sic) O 9 ὑγροσ̽ελεῖς (sic) O 11 πυρροφαγοῦσιν, πυρροφαγοῦσι O 13 πρόσεστι O | ἀλγοὶ γένοιτο (sic), ἄλγει γενοιτο (sic) O: scripsi ἀλφῶν 'macularum albarum'

In C equorum genera secundum litterarum ordinem constituta prodeunt, nisi quod *Γάλλοι* et *Ἴβηρες* falso loco apparent, quamquam *Κενταύρειοι* et ipsi Thessali esse dicuntur. In D vero hodie series nominum omnino nulla est — quid quod ibi *Κυρηναῖοι* bis diversis locis tractantur? Tamen cum etiam hic complura equorum genera (596—604) sese secundum litteras excipiant, non dubium esse videtur, quin C ordinem genuinum servaverit. D maiores temporum iniurias passus est, cum C ubique brevitatis studiosus interdum quae ei superflua esse viderentur consulto omiserit, cf. 1, 14, 15. De scriptore, ad quem caput redeat, vix scrupulus oriri potest: est, sicut Lambrosius praef. XII intellexit, Timotheus Gazaeus, cuius de animalibus operis plurima fragmenta alteri Aristophaneae epitomae libro assuta esse constat. Nam in excerptis Timothei Augustanis, quae ab Hauptio edita sunt, superest capitis argumentum (epit. XXVII, Hauptii opusc. III 289, 18): *ὅτι ἀπὸ διαφόρων ἐθνῶν εἰσὶ διάφοροι ἵπποι κατ' ἀρετήν*[1]). 'Oppianus' vero, ad cuius Cynegetica I 158—367 Lambrosius nos relegat, quoniam Timotheus poetae illius simia sit, de equorum generibus longe diversa profert, ac ne iis quidem locis, quos supra attuli (3, 8, 14), plane cum nostro consentit. Idem etiam magis de Aeliano et ipso a Lambrosio allato dicendum est, quippe qui h. a. 3, 2 paucula de solis equis Libycis et Medis balbutire satis habeat.

Caput ad antiquorum equorum genera accuratius quam adhuc factum est cognoscenda et inter se distinguenda utilissimum erit. Etenim qui adhuc de hac re scripserunt viri amplissimi, cum Hehnius (Kulturpflanzen und Haustiere[6] p. 19—55, quae sane alio tendunt) tum Schliebenius ('Die Pferde des Alterthums' p. 91—114), a Vegetio VI 6 profecti sunt, quamquam is de undecim equorum nationibus nil tradit, nisi utrum magis proeliis aptae sint an circo an sellis, duarumque (Persicarum et Hunniscarum) formas accuratius describit, cf. supra p. 11. Paulo uberiora praebet

[1]) Forte fortuna factum est, ut Timothei excerpta e codice Barocciano a Cramero edita An. Ox. IV 263 ibi a capite proposito non seiuncta sint nisi paucis Physiologi frustulis p. 258—263. Cf. p. 25 ann. 2 supra.

Digitized by Google

AC831
B418
1896

scriptor ignotus G 261, cuius verba et ipsa adhuc fere plane neglecta appendicis loco apponere iuvat, ut cum Timothei capite comparare possis. Scito autem me, ubi nihil adnotavi, hippiatricorum codicem B(erolinensem, cf. supra p. 5 ann. 1) in textu constituendo secutum esse. Suppletur autem B per L(ondinensem, vide supra p. 25), fol. 26b sqq., cuius additamenta his uncis ⟨ ⟩ significabo.

1 *οἱ Πάρθοι μεγάλοι καὶ εὐμεγέθεις θυμοειδεῖς τε καὶ εὐγενεῖς τῷ εἴδει, τοῖς ποσὶ χρηστοὶ διαφερόντως.*

2 *οἱ Μῆδοι τῷ μεγέθει ὑπερβάλλοντες.*

3 *Ἀρμένιοι δὲ καὶ Καππάδοκες τὸ Παρθικὸν γένος ἔχουσιν, εἰσὶ δὲ βαρυκέφα-*
5 *λοι μᾶλλον.*

4 *Ἱσπάνιοι δὲ μεγάλῃ τῇ ἕξει τοῦ σώματος εὔρυθμοι, ὄρθιοι, εὐκέφαλοι, ⟨τῇ ῥάχει διπλοῖ⟩, ἔντονοι, οὐκ εὐίσχιοι,, ἰσχυροὶ ἐν ταῖς ὁδοιπορίαις καὶ μὴ ἰσχναινόμενοι τῷ σώματι, ⟨ἀνδρειότατοι⟩, ἄδρομοι δὲ καὶ ἄκεντροι ἐν τῇ ἱππασίᾳ. εἰσὶν δὲ καὶ εὐήθεις ἀπὸ τῆς γενέσεως ἄχρι τοῦ καταρτισμοῦ, τὸν λοιπὸν δὲ χρόνον πονηροὶ καὶ δῆκται.*

10 5 *Ἑλλαδικοὶ δὲ εὔποδες, εὐμεγέθεις, εὐκέφαλοι, ὄρθιοι τὴν προτομὴν καὶ εὔρυθμοι, οὐκ εὐίσχιοι, θυμοειδεῖς ⟨δὲ⟩ καὶ δρομικοί. ἐν ὅλῃ δὲ τῇ Ἑλλάδι διαφέροντες οἱ Θετταλοί.*

6 *οἱ Ἠπειρωτικοὶ πονηροὶ καὶ δῆκται.*

7 *Θρᾷκες δὲ αἰσχροὶ καὶ δυσειδεῖς, ξυλόσωμοι†, κάτωμοι, κυρτοὶ τῇ ῥάχει ⟨λεπτοτράχηλοι⟩, βλαισοί, κακοπερίπατοι, ὡσαύτως δὲ καὶ ἐν τῷ δρόμῳ.*

15 8 *Κυρηναϊκοὶ δὲ εὐμεγέθεις, ἀνεσταλμένας τὰς λαγόνας καὶ μικρὰς ἔχοντες, διὸ καὶ εἰσι δρομικοί, εὔποδες, μακρότεροι τῷ πνεύματι ἐν τῇ ἱππασίᾳ.*

9 *Ἴστριοι δὲ εὔποδες, εὐμεγέθεις, αἰσχροὶ τῷ σώματι καὶ τῇ ῥάχει ἄτομοι καὶ κοῖλοι, δρομικοὶ δέ ⟨καὶ εὔτονοι⟩.*

10 *Τὸ δὲ Σαρματικὸν γένος οὐκ ἀηδές, ἀλλ' εὔρυθμον ἐν ἰδίῳ γένει καὶ δρομικόν,*
20 *ἁπλοῦν δέ, εὐκέφαλον, εὐτράχηλον, εὐμέγεθες.*

11 *Ἀργολικοὶ δὲ εὔποδες, οὐκ εὐίσχιοι δέ, εὐκέφαλοι, τῇ ῥάχει ἄτομοι καὶ κοῖλοι, εὐμεγέθεις καὶ βραχεῖς.*

12 *Τοὺς δὲ ἀειογεννεῖς τῶν ἵππων ἐν τοῖς ὤμοις καὶ τῷ κόκκυγι παραλαμβάνουσιν οἱ Σαρμάται ὡς ἀγαθούς. εἰσὶ δὲ καὶ δρομικοὶ παρ' αὐτοῖς, διὸ καὶ χρῶνται αὐτοῖς ἐν*
25 *ταῖς καταδρομαῖς καὶ πολέμοις.*

---

6 *Σπάνιοι* L 7 *ἔντομοι* 10 *προνομὴν* L 11 *οἱ Θετταλοὶ δὲ διαφέροντες τῶν Ἑλλαδικῶν. οὗτοι μέγεθος μὲν εἰσι κτλ.* L, cf. frg. VIII supra p. 27, 12 18 *εὔτονες* L 19 *Σαυρομάται κτλ.* L 20 *δρομικοί, εὐκέφαλοι, εὐτράχηλοι εὔσαρκοι καὶ τὴν ἡλικίαν σύμμετροι* L

Atque ut poetas attingam, qui nonnulla equorum genera descripserunt, de 'Oppiano', qui primum occupat locum, iam dixi. Nemesianus autem laude dignus est, quoniam haud imperite Cyneg. 251—280 de equis Hispanis et Maurusiis fecit verba. At plane removendus est Grattius, a quo quae in extremo carmine Cyneg. 497—540 de equorum nationibus traduntur, nullius pretii sunt: non modo refragantur ceteris auctoribus sine iusta causa, sed etiam lacunosa et mutila sunt, quandoquidem ista carminis pars non perfecta est a poeta, sed primis quasi lineamentis adumbrata extat.

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin

Digitized by Google

AC831
B418
1900

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1900.

Zum

Barlaam und Josaphat de Gui von Cambrai.

Von

Arnold Krause.



II. Teil:

Zur Mundart der Dichtung.

BERLIN 1900.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1900. Programm Nr. 54.

102525-C

Digitized by Google

MF 28

Nachtrag zum I. Teil.

Bei der Abfassung des ersten Teils dieser Abhandlung war mir die Dissertation von A. Krull, Gui de Cambrai, eine sprachliche Untersuchung, Göttingen 1887, unbekannt. Inzwischen haben die Herren Prof. Mussafia und Tobler die Güte gehabt, mich auf diese Arbeit aufmerksam zu machen. Aus ihr ist vor allem die Vergleichung der Pariser Handschrift anzuführen; sie ist genauer als die von mir gegebene, wird aber doch an mehreren Stellen durch diese ergänzt. Einige von mir vorgebrachte Verbesserungsvorschläge finden sich schon bei Krull: die zu 11, 28. 72, 7. 89, 12 (*pueent*). 97, 17. 100, 19 (*Li viex hom*; in meiner Abhandlung ist verdruckt *Le*). 121, 34. 140, 23. 223, 37. 240, 31. 242, 5. 279, 15. 283, 16. 289, 16 (*de*). — 91, 22 verteidigt Krull gleichfalls die Lesart der Handschrift. — Nach Krull steht, was ich vermutete, in der Handschrift: 86, 8. 229, 6. 299, 19.

Krulls Dissertation ist angezeigt im Litt.-Blatt 1888, S. 306ff., von Mussafia, der zu seinen in der Germania X gemachten Verbesserungsvorschlägen einige neue hinzufügt, darunter folgende, auf die ich ebenfalls gekommen bin: 12, 22 *ot*, 60, 13 *iers*, 93, 30 *De sa poverte ains s'esleeche*, 139, 14 *t'envi . . . enviail*, 285, 34 *et s'a molt grant leeche*.

Aus Mussafias Anzeige ersehe ich auch, dafs sich schon Littré im Journal des Savants, 1865, S. 337ff., mit dem Text des Barlaam beschäftigt hat; so gehört Littré die Verbesserung von 42, 37 (*ke* statt *ki*) und die Herstellung der richtigen Interpunktion 203, 18 (Littré schlägt vor *Nes Moyses* zu lesen).

Schliefslich sei noch bemerkt, dafs Professor Apel in Breslau eine vollständige Collation der Handschrift von Monte Cassino besitzt und eine neue Ausgabe des Gedichtes plant.

II. Teil:

Zur Mundart der Dichtung.

Da wir Heimat und Lebenszeit des Dichters kennen, so sind wir in der Lage, zur Feststellung seiner Mundart aufser den dialektischen Zügen, die das Gedicht selbst bei einer Prüfung der Reime und der Silbenzählung aufweist, die uns zugänglichen Urkunden und Gedichte heranzuziehen, welche ungefähr zur Zeit des Dichters im Gebiet seiner Vaterstadt Cambrai abgefafst sind. Weiteres, sehr wichtiges Material wird sich ergeben, wenn die von Freymond vorbereitete

Digitized by Google

Ausgabe der vor 1191 als Fortsetzung des Alexander-Romans verfafsten Vengeance d'Alexandre des Gui von Cambrai[1]) erschienen sein und sich die Vermutung P. Meyers (Alexandre le Grand II 258) bestätigen wird, dafs dieser Gui derselbe ist wie der Dichter des Barlaam.

Vorläufig standen mir folgende Denkmäler von Cambrai aus dem 12. und 13. Jahrhundert zur Verfügung:

A. Urkunden.

1. Aus Tailliar, Recueil d'actes des 12e et 13e siècles en langue romane wallonne (**R**):

No. 14 v. J. 1216, Charte von Oisy (die Urk. ist nur zum Teil mitgeteilt, ihre Herkunft nicht angegeben).

No. 18 nach d. J. 1220 verfafst, Statuts de l'Hôpital de St. Julien de Cambray, aus den Archives des hospices de Cambrai.

[No. 32 v. J. 1230 bleibt hier unberücksichtigt, ebenso wie alle der im höchsten Grade unzuverlässigen Histoire de Cambrai von Le Carpentier entnommenen Urkunden.]

No. 41 v. J. 1238, Charte von Marquion, wie No. 14 von Jean d'Oisy ausgestellt (nur in Auszügen mitgeteilt, Herkunft nicht angegeben).

No. 101 v. J. 1248, Urkunde über Aussetzung eines Wittums, aus den Archives des hospices de Cambrai.

No. 108 v. J. 1248, Schenkung an das Hôpital St. Julien in Cambrai, aus den Akten dieses Hospitals.

No. 215 v. J. 1277, Strafsentenz des Erzbischofs von Reims gegen aufrührerische Bürger aus Cambrai (aus dem Archiv der Domkirche in Cambrai).

No. 249, 250, 13. Jahrh., Coutumes des francs hommes und Coutumes des bourgeois de Cambrai, aus einer Le Glay gehörigen Handschrift des 14. Jahrh., nur zum Teil veröffentlicht.

No. 260, 13. Jahrh., Tonlieu de C. („ancien manuscrit de C.").

2. Aus Le Glay, Mémoires sur les archives des églises du Cambrésis: S. 66 Übersetzung (13. Jahrh.) der 1201 in lateinischer Sprache gegebenen Loi de Commune de Busigny (**Bu**). Obwohl Busigny mit einem Teil seines Gebiets schon im Hennegau liegt, so spricht für die Abfassung der Übersetzung in der Mundart von Cambrai der Umstand, dafs die Urkunde für das Kapitel St. Géry bestimmt, auch mit dessen Siegel versehen war.

3. Aus Le Glay, Topographie de l'ancien Cambrésis (**Gl.**):

[No. 1, 13. Jahrh., Übersetzung eines lat. Diploms, sehr unzuverlässig, daher für unseren Zweck unbrauchbar.]

No. 67 = R 18.

No. 75, v. J. 1239, Loi de Niergny (eines Vororts von C.), aus dem „Fonds de la Cathédrale".

No. 76, v. J. 1240, Loi de Haucourt (12 km südöstlich von C.), aus dem „Fonds de St. Aubert".

---

[1]) Was Krull a. a. O. S. 44ff. als Vengeance d'Alexandre behandelt hat, ist leider nicht dieses Gedicht, sondern nur der Anfang des Alexanderliedes!

Digitized by Google

4. Aus Le Glay, Analectes historiques (**A**):

S. 101 Ordonnance sur les gages et appels de bataille et sur la manière de procéder dans les duels judiciaires, à Cambrai, ungefähr v. J. 1230, aus einer Hdschr. des 13. Jahrh., dem „Livre Bleu ou Livre de le loy" des Barons Albert de Carondelet.

5. La Loy Godefroy (**G.**) v. J. 1227, aus dem lat. Original gleichzeitig übersetzt, die vom Bischof Gotfried den Bürgern von C. verliehene „charte communale", abgedruckt bei Alb. Miraeus, Opera diplomatica IV, p. 391 und im Mémoire pour M. l'archevêque de C. (S. 37ff., teilweise auch von Tailliar, No. 268.

6. Aus dem Mémoire pour M. l'archevêque (**M**) aufserdem:

No. 25, v. J. 1246, Charte des Bischofs Veit, aus dem Kirchenarchiv von C.

No. 28, v. J. 1260, Vergleich zwischen dem Kapitel und der Bürgerschaft von C. (woher?)

No. 29, v. J. 1264, Vertrag zwischen dem Herrn von Oisy und dem Bischof von C., aus dem Kirchenarchiv.

No. 34, v. J. 1287, Verordnung des Bischofs Wilhelm (woher?)[1]).

7. Aus Reiffenberg, Monuments des Provinces de Namur etc. I (**Rf**):

No. 27 (S. 345), v. J. 1247, Loi des villages d'Onnaing et de Quaroube (bei Valenciennes), aus dem Kgl. Archiv in Brüssel. Die Urkunde ist vom Kapitel Notre Dame de C. ausgestellt, was mit ziemlicher Sicherheit auf ihre Abfassung in der Mundart von C. schliefsen läfst. Der Eingang der Urkunde steht, wie mir Herr Prof. Suchier gutigst nachgewiesen hat, auch bei Jacques de Guyse, Histoire de Hainaut, XVI, 17.

8. Aus dem Bulletin du Comité des travaux historiques et scientifiques 1891, 2. Section, S. 432ff., von Finot herausgegeben, die Droits Seigneuriaux dus aux Évêques de Cambrai (**D**).

9. Aus Pertz, Monumenta Germaniae, Script. VII, von Bethmann herausgegeben, die dem Ende des 13. Jahrhunderts angehörige[2]) Übersetzung der Gesta Episcoporum Cameracensium (**P**).

10. Zehn Erlasse des Bischofs Wilhelm von Cambrai aus dem Jahre 1288 in Willems' Ausgabe der Chronik Jeans van Heelu, Collection des Chroniques Belges I (**W**)[3]).

In den Archives historiques et littéraires du Nord de la France, 2e série, tome 3e, 1841, S. 376ff. hat Edw. Le Glay aus einer Handschrift von Cambrai den Auszug einer „chronique générale anonyme" abgedruckt. Trotz der Herkunft der Handschrift aus Cambrai möchte ich doch annehmen, dafs der Ursprung dieser Chronik vielmehr in Flandern zu suchen ist, da der Verfasser für diese Landschaft ein eingehendes Interesse zeigt. Ich glaube daher von einer Berücksichtigung dieser Urkunde hier absehen zu sollen, um so mehr, da sie mir trotz der Angabe des Herausgebers „Écriture du XIIIe siècle", der Sprache nach eher dem 14. Jahrhundert anzuzugehören scheint.

---

[1]) Die übrigen in dieser wichtigen Sammlung enthaltenen Urkunden von Cambrai sind aus dem 14. Jahrhundert oder noch jünger.

[2]) Die Orthographie, z. B. x häufig = s, weist auf einen etwas jüngeren Ursprung dieser Hdschr. — Die Chronik findet sich schon bei Bouquet XIII abgedruckt, mit dem von Bethmann übergangenen Anfang.

[3]) Die „quatre lettres" aus dem Musée des Archives départementales (No. 131), auf die Schwake, Diss. Halle 1881, S. 22, aufmerksam macht, sind nicht vier Briefe sondern vier Buchstaben (und drei Halbzeilen) vom Jahre 1446.

Digitized by Google

B. Dichter.

1. Huon d'Oisy, gestorben 1189. Zwei seiner Gedichte, ein Scheltlied auf Quene de Bethune und Li Tornois des Dames sind aufser bei Dinaux, Trouvères Cambrésiens u. a. bei Brakelmann, Les plus anciens Chansonniers français I abgedruckt.

2. Jacques de Cambrai. Von ihm sind zwölf Gedichte aus der Berner Liederhandschrift bekannt, von denen neun von Brakelmann in Herrigs Archiv, Bd. 41—43, abgedruckt sind: No. 16, 146 (= Bartsch, Altfranz. Romanzen und Pastourellen III 48), 172, 185, 190, 313, 343, 358, 364, drei andere bei Wackernagel, Altfr. Lieder und Leiche, No. 42—44; einige von ihnen stehen auch in weniger zuverlässiger Form bei Dinaux.

3. Martin le Béguin (de Cambrai). Von ihm sind aus der Berner Hdschr. zwei Lieder veröffentlicht, Archiv 42, 43 No. 282 und 410, letzteres auch, zum Teil aus anderen Handschriften, bei Keller, Romvart S. 299 und Mätzner, Altfr. Lieder No. 33.

4. Colin Pansace (de Cambrai) ist in der Berner Hdschr. mit einer Pastourelle vertreten: Archiv 42, No. 272 = Bartsch III 50.

5. Enguerrant d'Oisy ist der Verfasser des Gedichts Le Meunier d'Arleux, abgedruckt bei Dinaux, S. 88ff., und bei Montaiglon, Recueil II, S. 31. Dieses ziemlich ungenau überlieferte Gedicht zeigt oft statt des Reimes Assonanz.

6. Hues (Huon) de Cambrai nennt sich der Dichter eines bei Montaiglon, Recueil V, S. 95 aus zwei Pariser Handschriften wiedergegebenen Fablels, La Male Honte [1]).

Von anderen Dichtern, welche Dinaux zu den Trouvères Cambrésiens rechnet, kommen in Wirklichkeit nur einige wenige in Betracht, und was Dinaux von ihren Gedichten mitteilt, ist so unbedeutend, dafs es hier füglich unbeachtet bleiben darf.

Im folgenden sollen kurz die mundartlichen Eigentümlichkeiten behandelt werden, welche sich bei einer Prüfung des Barlaam und der aufgezählten Denkmäler von Cambrai erkennen lassen. Auch die Mundart, der sich der Schreiber der Pariser Hdschr. des Barlaam bedient hat, ist zu untersuchen; dafs er in allen Stücken die sprachlichen Eigenheiten des Dichters festgehalten hat, ist von vornherein unwahrscheinlich, da das Gedicht in einer grofsen Sammelhandschrift enthalten ist.

Bei der Betrachtung der dialektischen Züge dieser Denkmäler schliefsen wir uns der von Suchier in seiner Untersuchung der Mundart des Aucassin gewählten Reihenfolge an.

Das ganze, sehr umfangreiche Material anzuführen, ist mit Rücksicht auf den zur Verfügung stehenden Raum ausgeschlossen. Doch werden die für alle wichtigeren Fälle mitgeteilten Beispiele hoffentlich eine ausreichend deutliche Vorstellung von der Mundart geben.

An einigen Stellen liefsen sich Wiederholungen der von Krull a. a. O. gemachten Angaben nicht ganz vermeiden.

---

[1]) Eine etwas abweichende Fassung desselben Fablels steht bei Montaiglon IV, S. 40ff.; hier nennt sich als Dichter Guillaume.

Digitized by Google

1. c vor ursprünglichem a.

Barlaam (Schreiber und Dichter)[1]:

ca (oder ka) und cha wechseln mit grofser Willkür; z. B. *cascun* 53, 36f. 81, 28. 225, 23. 227, 26. 262, 6 neben häufigerem *chascun* 4, 30. 8, 12. 11, 31. 12, 3, 32. 14, 20 u. o., *cars* 63, 33. 66, 36. 137, 8. 174, 25. 260, 29. 269, 21. 278, 19. 280, 29, *chars* 7, 2. 48, 1, 3, 13. 69, 16. 106, 20 u. o., *akater* 55, 27. 112, 5, 7, *achater* 20, 27. 107, 26. 131, 16. 242, 24, *caut*, *kaut* 34, 27. 69, 32f. 78, 23. 170, 31 u. o., *chaut* 279, 16. 294, 19. 300, 36. Mit ch gewöhnlich *chose*, *chastiaus*. Im allgemeinen ist ca (ka) häufiger, und dies entspricht sicherlich der Aussprache des Dichters.

Urkunden:

ca (ka) und cha finden sich nebeneinander, doch überwiegt ca bedeutend. So findet sich ca (ka) ausschliefslich in Gl 75, Rf, mit geringen Ausnahmen (zweimal *chacun*, je einmal *chavechon*, *achate*) in D. Selbst solche Worte, die nach Beetz (Strafsb. Diss. 1887) S. 45 auf pikardischem Gebiet sonst vorzugsweise mit cha geschrieben werden, wie *chastelain*, *achater*, *charte*, *chose*, *chacun*, zeigen mindestens ebenso häufig ca (ka). — Hierzu stimmt Suchiers Karte IV in Gröbers Grundr. I.

2. c vor einem aus a entstandenen e oder ie.

Der Schreiber schwankt ratlos zwischen ch, c, k, q: *pechié* 4, 3. 5, 23. 6, 4, 6, 38. 8, 29 o., *pecces* 212, 24; *chier* 48, 27. 53, 23. 69, 2 o., *cier* 10, 30. 249, 31; *chiet* (*dechiet*) 18, 17. 66, 37. 67, 21, 32, *deciet* 265, 38; *cheus* 30, 26. 76, 28. *keus* 190, 22. öfters *cheval*, *chevalcier* neben *cevalcent* 26, 7; *chief* 76, 33. 118, 6. 242, 4 ö., *cief* 27, 6. 27, 19. 173, 35. 199, 29 ö., *akievent* 25, 10; öfters *couchier* neben *coukent* 171, 29; *bo(u)che* 37, 38. 71, 12. 243, 6. 264, 1, 26, *bouke* 206, 15; *roche* 282, 16. 288, 17, *roke* 280, 14. Im allgemeinen ist ch häufiger, k findet sich noch in *kenu* 27, 6, 19. 99, 24. 134, 11 ö., *cerke* 15, 8, *huke* 15, 21, *restanka* 243, 25, *clokiers* 244, 37, *kieviron* 263, 11. 264, 11, *blankor* 281, 3, 5, qu: *tasque*, *lasque* 277, 2f., *lasquier* 284, 15.

Dafs auch der Dichter nicht ausschliefslich den k-Laut verwandte, beweisen die Reime 13, 33 *sache* (sapiat) : *tache* (Fleck), 71, 7 *samblanche* : *blanche* (76, 32 nach der Vermutung der Herausgeber *enbronke* : *fronche*). Jacques de C. reimt in No. 146 *bouche* : *douce*.

Die Urk. zeigen dasselbe Schwanken, z. B. *kief* A, *kef* P 519, 26, *requief* R 14 o., *cief* Gl 76, *chief* P ö.: *keval* A Bu D ö.; *queval* R 14, *ceval* Gl 76 o., *cheval* R 14. R 249, Gl 76, Rf.; *cevalier* Gl 75, D, sonst häufig *chevalier*; *cevaucie* neben *chevaucie* Rf, *chevaucee* Gl 76, *chevaucher* P; *eskievin* G o., M 28. 29. 34. Gl 75. 76 o. A. Bu o. R 101, 215. Rf o., *esquievin* R 14, *eschevin* R 14 o. 41 o. 250 o. M 34 o.; *vake* Bu D ö., *vacque* R 14. 260, *vache* Gl 76. Fälle von ch noch (daneben fast überall k): *chemin* M 29 ö.; *empeecher* M 28, *esch(e)ance* R 41. M 34, *chiet*, *cheu* etc. Rf, *marchiet* R 250. Rf. (*marcie* R 101), *marcheant* D, *franchise* M 28. Gl 75. 76, *buche* M 29. P, *hache* Gl 76, *dimenche* R 18, *bouchier* D. *chierte*, *couchier*, *pechies*, *sechierent*, *croche* P, *empeechement*, *enpeechiet*, *touche*, *touchier*, *duchei* (neben *ducee*), *chier* W.

Hiernach ist für das 13. Jahrh. ein Schwanken der Aussprache zwischen ch (T S H) und k sehr wahrscheinlich.

[1] Hier sind auch die wenigen Bemerkungen angefügt, zu welchen die übrigen Gedichte aus Cambrai Anlafs boten.

Digitized by Google

3. g vor a bleibt g.

Die Schreibung schwankt zwischen g: *longement* 86, 12, *margeri(t)e* 32, 19. 61, 14; gh: *longhement* 27, 18. 72, 8. 85, 2 ö., *alonghement* 47, 26, *larghement*, *margherite* 35, 15; j: *jambes* 27, 9.

Die Urk. zeigen regelmäfsig g: *gardin* Rf. Gl 76, 3, *agambees* A, *gaskiere* Gl 76, *goent* (gaudeant) M 34, *goyr, goe* W, *longement* G; daneben gh: *longhe*, *longhement* P, *boulangherie* M 39, *boulenghiers* Rf, neben *boulengiers* und *boulenguiers* D, *borgois* R 215; ausnahmsweise j: *joie, joyeusement* P.

4. Isoliertes t.

Die Fälle, wo isoliertes t beseitigt ist, überwiegen bei weitem. Erhalten ist es: hinter u: *escut, vaincut* 5, 9f., *rechut* 10, 32, *tenut* 15, 8. 16, 8. 61, 26, *vëut* 30, 29. 32, 18. 36, 30, *salut*: *avenut* 46, 13, *perdut* 53, 16, *parut* 56, 21, *mut* 181, 33; hinter e: 8mal, s. Krull, S. 26; hinter i: *envait* : *hardit* 229, 14 (der Reim der beiden vorausgehenden Verse ist auch -it, also hat der Dichter sicherlich *envai* : *hardi* geschrieben).

Der Dichter hat nachweislich nur einmal isoliertes t bewahrt, 177, 23 *contredit* (part.) : *merchit*, während gewöhnlich *merchi* mit -i gepaart ist, z. B. 213, 18. 236, 14. 250, 17 (ebenso einigemal bei Jacques de C.); ebenso *parti* (Subst) : *aussi* 225, 30; stets *vertu* : *tu*, z. B. 212, 14. 242, 19. 266, 7.

Die Urk. zeigen t ebenso oft erhalten wie ausgefallen. Verhältnismäfsig am häufigsten findet es sich hinter u: *repeut* R 18, *rech(i)ut* G. B. W, *rechute* R 18, *keut* G, *coneut* R 18, *conneute* G, *cognute* R 32 (*congnotte*? R 41, 61), *encourut* G, *forcorute* Gl 76, *esliute* R 215, *veut* A. G. Rf, *deut* G, *eut* M 28. W, *seut* R 215, *tenut* M 28, *retenut* R 215, *tolut* G. P. *pendut* Bu, *ferut* Rf, *abatut* P, *vendut* P, *deffendut* Bu, *molute* D, *salut* R 18. M 29, *agut* G, *contenut* W; seltener hinter i: *crit* Bu, *oit*, *bannit*, *estaulit* G, *hait* P, *merchit* Rf, *accomplit* W, *werpit* R 101, (fehlerhaft sogar *ensit* Gl 75, *amit* P 518, 41). Unter den sehr häufigen Fällen, wo isoliertes t hinter e steht (s. auch Krull, S. 26), seien nur einige erwähnt, wo in derselben Urkunde dasselbe Wort mit und ohne t erscheint: *volente(t)*, *jure(t)*, *poeste(t)* Rf, *congie(t)* R 18, *cite(t)* G, *donne(t)*, *estei(t)*, *assene(t)* W, *plente(t)* P.

5. Die Hilfslaute d und b zwischen l-r, n-r, m-l.

Zwischen l-r gewöhnlich kein d: *volrai* etc. 12, 37. 24, 23, 33, 30 o. *esmorre* 235, 34 : *sorre* 182, 7; d nur in *miudres* (melior) 79, 14. 95, 28, *emmioldrer* 2, 2 (Hdschr. v. Monte Cass.).

Zwischen l-r gewöhnlich kein d: *volrai* etc. R 108. 250, *voulra* R 260, 29, *vorra* R 41. W, *vaulrent* P, *solroit* Rf, *assauroit*, *fauron* P, *miurre* (molere) Rf, sogar *Gelre* (neben *Geldre*) W; d nur in *vouldra* R 14, *emmiudrance* Rf.

Zwischen n-r gewöhnlich kein d: *venrai* etc. 9, 21. 12, 20. 33, 17. 42, 38 o., *vinrent* 11, 37, *tenrai* etc. 31, 12. 50, 18, *tenrement* 111, 6. 144, 26. 240, 24, *menres* 187, 7. 243, 2. 244, 24, *engenrer* 235, 6. 243, 13; d nicht selten im Reim mit solchen Wörtern, wo das d ursprüng-

Zwischen n-r d nur in *cendre* R 260, sonst ohne Hilfslaut: *venrai* etc. G ö. Gl 75. R 14. 54. 215. M 25. Bu. P und sonst oft (*converra* R 14), *vinrent* P, *tenrai* etc. G. M 28. Rf. P. R 215 (*soustera* R 14), *r(e)manra* G. Rf, *semonre* Gl 76, *menres* M 29, *venredi* und *devenres* D. W; sogar

Digitized by Google

lich ist: *men(d)re* : *descendre* 8, 23, : *entendre* 179, 13, *engendre* : *rendre* 11, 19, *cendre* : *pendre* 164, 35, und mit solchen, wo es ursprüngliches g vertritt: *remaindre* : *ataindre* 148, 29 (*plaindre* : *ataindre* 36, 25). Jedoch ist es auch möglich und bei dem Lautbestand, den die Urk. zeigen, sogar wahrscheinlich, dafs der Dichter auch in diesen Fällen kein d gesetzt hat.

Zwischen m-l steht b gewöhnlich in *ensamble*, *sambler* und seinen Ableitungen (aber *sanle* 110, 28, *assanler* 221, 3. 232, 5), *trambleront* 49, 6, *embler* 165, 32. 170, 26, es fehlt in *humle*, z. B. 7, 17. 75, 36. 76, 38.

ursprüngliches d ist unterdrückt in *penre* (prehendere) M 29.

Zwischen m-l steht meist b: oft in *ensamble*, *sambler* etc., aber *ensanle* R 108, 215. W 111, *ensamlle* A, *samlle* A, *sanl(l)ant* Bu. Rf, *sanler* W ö. R 215. In P findet sich oft *humble*, aber *humlement* R 215.

6. l hinter ī, vor s.

L ist bewahrt in *fils* 11, 3. 23, 38 ö., *gentils* 86, 35. 200, 21, *vils* 255, 20; l ist ausgefallen in *gentis* 33, 1. 220, 11. 224, 34 (*vis* 202, 4 ist = vivus, nicht, wie Krull, S. 21, meint, = vilis, vgl. z. B. 183, 12), vokalisiert in *vius* 5, 19, dies in *viex* (= *vieus*) weitergebildet 147, 5. 187, 5. Der Dichter hat l auch in *gentils* vokalisiert, wie der Reim *gentils* : *pius* 216, 4 zeigt. Jacques de Cambrai No. 313 (Archiv 43, 246) paart in der zweiten Strophe *fiels* (filius) und *subtiels* mit *ciels*, *miels*, *deus* (ein Reim ist in der Hdsch. ausgefallen, vermutlich *pius*), wobei als Reimlaut -ieus anzunehmen ist. Dagegen reimt derselbe *fils* : *requis*, : *gentis* in No. 243 (Wackern. 43), *fils* : *pis* : *mercis* in No. 199, ebenso No. 358 *fils* : *vils* : *souffris* etc.

Aus den Urk. kenne ich, abgesehen von *filz* P 518, 24. 523, 8 und *aissis* R 260, nur die vokalisierten Formen: *aissius* D 18, *houpius* D 46, 49, *perius*, *courtius* Rf, *fius* R 215, *fiu(l)x*, *gentiu(l)x* P, *iu* in *ieu* weitergebildet *fiels* R 215, = *fiex* Bu, = *fieulx* P 519, 51.

7. o (= lat. ŏ) statt ue.

Für die Sprache des Dichters ergeben die Reime, abgesehen von den gemeinfranzösischen *rose* 118, 24. 32, *vole* 62, 5, *escole* 16, 1. 114, 20 ö., *come* (Haar) 279, 32, *home* und *hon*, o nur in *defors* (: *cors* 6, 23. 21, 37 ö.) und *bonne*. Dem gegenüber stehen die Reime *vel* (Verbalsubst. zu vouloir) : *conseil* 269, 32, *vieus* (= tu veux) : *mieus* 207, 19. 234, 12, *iex* (oculos) : *mieus* 32, 35. 146, 12. — Der Schreiber hat o in denselben Fällen und in *fors* (lat. foris), *bons*

Die Urk. zeigen o (aufser in Fremdwörtern wie *obole*) nur in *hors* (neben *huers* R 18), *fors*, *dehors*, *hom*, *bon* (daneben *boen* W, *buen* R 108, *boins*, *boine* oft), *roe*. Auffallend ist *bous* (lat. bos) D, *miurre* (molere) Rf. Im übrigen schwanken die Urk. zwischen ue und oe; einige zeigen schon modernes eu, so *veul* P, *veu(l)t* R 249. 250. G. A. Bu. W, *vieut* G, *peut* R 249. 250, *veulent* D, *euvre* und sogar *oeuvre* D. P. W.

Digitized by Google

(*boine* 14, 30); vereinzelt *tu ovres* 156, 1, *volt.* Sonst schwankt er ohne Regel zwischen oe und ue. Wie planlos er verfährt, zeigt z. B. *voes* 60, 36. 64, 19 neben *vels* 7, 11 ö., *veus* 46, 8, *ves* 98, 8, *duel* 30, 9, *del* 60, 30 neben *diels* 251, 15, 17.

8. e statt ie.

Einziger Fall *matere* 26, 15. 293, 21 und sehr oft im Reim, : *venere* 197, 11, : *pere* 97, 30. 147, 20. 152, 35. 155, 27. 201, 18 (fälschlich *matiere* geschrieben). 243, 10. 282, 19. Hiernach ist der vereinzelte Reim *matiere* : *pierre* 43, 19 sehr befremdlich und vermutlich *maniere* statt *matiere* zu schreiben.

Obliger M 39 und *traiter* Rf S. 350. R 215 (neben *traitier*) sind wohl Schreibfehler, *mauvaisté* R 249 wie *pité, amité* Anlehnung an *bonté* etc., *soller* (neben *soulier*) R 260. M 25. 34 ist die regelrechte, ältere Wortform; es bleibt *derrere* P 514, 5. 515, 34 neben *arriere* 519, 42. Zu vergleichen ist aufser *matere* noch *glore* P 518, 24, *memore* P 520, 24, Rf S. 352.

9. ai lange diphthongisch.

Fälle von e = ai: im Inneren des Verses 100, 36 *fet il* und 84, 20 *esgarde* = *esgardai* (Mussafia); im Reim, also dem Dichter eigentümlich *pres* : *palais* 22, 33. 257, 8, *estre* : *maistre* häufig: 47, 31. 64, 33 u. s. w. Nasales ein und ain wird nicht mehr unterschieden. Vgl. auch Suchier in Gröbers Grundr. I 582.

e für ai ist selten: *fetes* M 39, *forfet* (neben *forfait*) Gl 75. R 14, *fet* W 117, *lessies* Rf 347. 348, *et* = *ait* Gl 76, S. 118 (*totes ses coses et en le volente au segneur*) scheint verschrieben für *sont* oder *erent.*

10. — cem = is (nicht ꞁz).

Stets *pais, brebis, fois*, so auch im Reim, z. B. *pais* : *palais* 161, 4. 165, 18 ö., : *mais* 253, 27, *brebis* : *amis* 67, 34, : *envis* 201, 26.

pais sehr oft, z. B. R 41. 215. G. M 28. 29. Rf. P, daneben *paix* R 41. 101. Gl 76; *brebis* R 14. D; *fois* R 250. W; *noix* R 260.

11. c (t) vor lateinischen e oder i = TSH.

Dieser Laut wird willkürlich durch c und ch wiedergegeben: Im Anlaut: gewöhnlich *cil*, aber *chil* 32, 11. 75, 20. 91, 35 ö., *cist* 40, 18. 94, 1, *cis* oft, aber *chis* 27, 15, *cest, ceste, cel, cele*: *celui* 30, 31 neben *chelui*, *ce* neben *che, chou*, stets *chité*. Dem jüngeren, gemeinfranzösischen durch Assimilation des Anlauts entstandenen *chercher* entspricht genau *kierkier* 56, 25. 59, 9. 139, 10, daneben findet sich aber älteres *cerkier*: 15, 8. 101, 36. 102, 36 u. o. Im Inlaut herrscht ch vor, z. B. bei den Verben auf -chier (aber auch cier, so *chevalcier* 25, 31. 26, 7. 27, 2), den Ausgängen -anche, -eche,

Im Anlaut herrscht c vor. Stets *cele, cest(e), cela, cite, citain*; *cesser, cervoise* etc., gewöhnlich *cel(u)i* (*cheli* W 119); *ces* häufiger als *ches* (M 29); *ci, cis, cil, cius, ce, ciaus, co, cou* neben *che, chis, chil, chiu(l)s, chiaus, chou.* Im Inlaut ist ch ebenso häufig wie c; so bei den Verben auf -c(h)ier, den Ausgängen -anc(h)e, -enc(h)e, -ec(h)e. Für die Substantiva auf *-ice* kenne ich kein Beispiel mit ch, sondern immer *office, service, justice* (einmal *justichier* M 34), *benefice*; vereinzelt *edifise, commandise* G (G hat auch *sentense, license, semonse*), *ofisial* R 101, *appendise, avarise* neben *avarisse* P (diese Hdschr. hat auch *espasse*

Digitized by Google

-iche. Stimmhaftes s zeigen im Reime stets *servise* (: *Eglise* 2, 32. 3, 20) und *justise* (: *devise* 132, 25, : *prise* 50, 34. 173, 19. 193, 27 ö., : *mise* 48, 37). Ebenso reimt Jacques de C. No. 172 *justise*, *servise* : *conquise*, *franchise*; so stets Chrétien von Troies. Hingegen ist die vom Schreiber bevorzugte Form *sentense* nicht die des Dichters, der das Wort mit *-enche* paart, z. B. 17, 13. 18, 7. 22, 26. 34, 19. Bezeichnend für die Willkür des Schreibers ist 192, 8 f. *Anchyses* neben *Ancisses*. Einigemal findet sich sc: *floriscoit* 2, 9 (M. Cass.), *envesci* 104, 31, *avarisce* 65, 25. 108, 22, *malisce* 186, 32. 244, 27, *sacrefisce* 219, 24, *Gresce* 195, 20, *grasce* 11, 15. 45, 16 f., daneben *grasche* 45, 14. Der Auslaut zeigt ch und c: *tierch* o., *douch* 157, 1, *roumanch* neben *courouc* 125, 4. 126, 10, *ainc* 30, 32. 104, 15 (*ains* 18, 18. 171, 22. 185, 28). Über die Endung c(h) der 1. Sg. vgl. zu No. 35. Auffällig ist *bourch* 255, 27.

neben *espace*, *visce*, *malisse*, *malisce* neben *malice*, *Donasse*, *arraser*), *prejudisse* R 215 (neben *prejudisce*). M 28 (hier auch *grasse*, M 29 *grasce*, beides auch in W. R 215), *visse* Rf. Diese Schreibung mit ss, sc deutet doch auf eine stimmlose Aussprache. Im Auslaut steht c neben etwas häufigerem ch: *cordic*, *roillic* A, *marc* Bu, *tierc* (Nom. *tiers*) M 29, Rf — *march* Gl 76. R 260. P. Rf, *tierch* R 14. R 41. P, *douch* (dubito), *rench*, *promech*, *clerch* P, vereinzelt *soulas* (obl.) P. Auffällig ist in W *duch* (dux) 121; *Thonnebourch*, *Butenborch* 117, *Lembourch* 119 (sonst *Lembourg* und *Lembourgh*, *forborc* R 101. Diese allerdings kurze Urkunde zeigt nie ch).

12. Ursprüngliches j analogisch in g verwandelt[1]).

Teils g: *changa* 31, 7. 42, 26, *aliga* 247, 10, *aligast* 36, 24. 239, 21, *targa* 178, 14. 196, 8. 239, 17, *engranga* 87, 29, *mangue* 71, 8, *mangoient* 42, 11. 71, 5, *mangast* 71, 29, *mangassent* 42, 8, *laidengast* 155, 21; teils j: *manjue* 48, 1. 73, 19, *venjance* oft, *forja* 188, 13, *serjant* 220, 18. Letzteres Wort wird gewöhnlich *serghant* geschrieben, z. B. 13, 27. 22, 38. 23, 31, wobei gh vielleicht den palatalen Laut bedeuten soll, wie in *arghent* 57, 36. 180, 27. 258, 25, *jughement* 89, 33. 127, 8. 132, 3. 160, 6, 33. 165, 1, während es sonst auch gutturales g bezeichnet: *aighe* 36, 18. 90, 18. 146, 17, *langhe* 140, 5. 149, 20 ö.

Die Urk. zeigen meist g: *sergant* (*sergent*) R 14. 41. 249. G. Gl 75. Bu. Rf. P, *mengoit* M 25, *vengoit*, *vengast*, *vengance*, *targoient*, *atargaissent*, *blastenga*, *Ango* P, *engoignons*, *engoint* etc. W; j nur in *serjant* M 25. 28. Gl 76. R 215. Den palatalen Laut des g bezeichnet dahintergesetztes i: *s(i)ergians* (*sergiens*) M 28. A, vereinzelt ist die moderne Schreibweise *mengeoient* P 514, 5 (gh giebt bei nicht hierhergehörigen Wörtern ebensowohl den palatalen Laut an: *gheline* Gl 75. Bu, *heberghier* P, *verghes* A 4, *Gherard* M 39 etc., wie den gutturalen: *beghine* M 29, *righeur* P 519, 9 etc., *Ghelre* W 113. 117 ö.).

13. t (d) + s = s (nicht z).

Stets s; *esgardez* 177, 27 und *peuissiez* 190, 9 sind offenbare Versehen. Dafs auch der Dichter s und z nicht scheidet, lehren Reime wie *rois* :

Sorgfältig geschriebene Urkunden wie Rf und D kennen nur s (*viez* in der Überschrift bei Figur 50 in D ist kaum ursprünglich), P

[1]) Hiermit kann man im Deutschen die vornehmthuende Aussprache „gener", „Gacke" im Munde solcher Leute vergleichen, die g im Aulaut wie j auszusprechen pflegen.

Digitized by Google

drois 10, 19, *crois* : *drois* 229, 38, *dis* (dies) : *dis* (dicta) 192, 33, *ses* (sapis) : *asses* 210, 23.

hat nicht z, aber gelehrtes ts: *saints, droits, discrets, petits,* und ds: *seconds,* ebenso *forfaits* Gl 76, *enseignements* A. Andere haben schon z: *trouvez, faissiez, coustz* (!), *mez, metz* R 14, *libertez* R 41, *armez, fourpaisiez* R 249, *maisnez, conjurez* R 250, *trousez* R 260.

14. Umstellung von Consonant + er in Consonant + re in unbetonter Silbe.

Beispiele häufig: *fremer* und Ableitungen davon 8, 32, 33. 21, 34. 83, 6. 230, 21; *enfretes* 26, 22, *enfremete* 13, 26 (aber *enfermete* 13, 16. 26, 23); *couvreture* 24, 1. 45, 35. 49, 29. 209, 33 (*couverture* 23, 27); *vrete* 84, 35; *hebregage* 105, 32. 115, 18, 27, *hebregier* 44, 7. 210, 19. 263, 6; *esprevier* 201, 30; *gouvrener* 245, 5. 255, 3; *preeche* (pigritia) 97, 10. 126, 34. Umstellung von re in er liegt vor in 20 mal vorkommendem *damerdiu* aus *damrediu* (169, 23) neben dem ursprünglichen *damediu* (40, 30. 57, 12 u. o.), ebenso in *perecheor* (praedicatorem) 91, 12 und wohl auch 44, 22, 135, 2 (in der Hdschr. *p̃echa*), während in den Futurformen *mosterrai* 89, 19. 180, 22. 244, 10, *enterroie* 32, 20 (Hdschr. *entenroie*), *soufferrai* 10, 24. 50, 38, *plouerra, duerra* 197, 35 f. trotz des doppelten r wohl eher Ausfall des stammhaften r durch Dissimilation anzunehmen ist. Umstellung von ro zu or zeigt *entorblie* 33, 25; *torbler* 24, 25. 26, 37 u. o. ist das Ursprüngliche, ebenso wie *berbis* 68, 1, wofür *brebis* 67, 23, 34 steht. In *kokerdile* 201, 28 ist r von der ersten in die zweite, in *courvecle* 169, 32 von der zweiten in die erste Silbe übergesprungen.

er zu re: *fremer, confremer* P oft, M 28, *affremer* G, *frim(i)ete* P 522, 45, *couvreture* A, *brebis* neben *berbis* Gl 76. Bu, *couvreture* A, *tavrenier* Rf, *gouvrener* R 215. G, *affreoit* (?) P (Bouquet); *affresist* P 521, 42 ist wohl Schreibfehler für *afferist*? vgl. 524, 8 wie *emperrees* 516, 24 (und *seignouire* 523, 34). Umstellung von re zu er (oder Ausfall des r): *juerra, juerront, demouerra* G, *desmemberra, enterront* R 215, *enterroit* Gl 76, *deliverroit* W 122. *Crovee* R 14 (5 mal) zeigt Umstellung von or zu ro, *fourment* R 14 Umstellung von ro zu or (*tourbler* P 511, 3. 513, 46 ö.).

15. prisent, misent etc. für prisrent, misrent etc.

Stets *prisent* etc.: *prisent* 55, 27, *aprisent* : *disent* 91, 6, *misent* 82, 22 f. 204, 3, *fisent* 44, 38. 81, 12 ö., *conquisent* 195, 33, 37, *despisent* 5, 18. 54, 28. Dafs diese Perfektformen nur unter sich reimen, liegt an dem geringen Vorrat anderer Reimworte.

In den Urk. ist diese Form natürlich selten, ich finde nur je zweimal *fisent* R 215, *misent* R 215, *entremisent* M 28; um so häufiger in der Chronik P: *fisent* 12 mal, *prisent* 6 mal, *disent* 8 mal, *misent* 4 mal; *sisent* 522, 22 (statt *fisent*). Die beiden Fälle, wo in P die moderne Endung *-irent* sich findet, sind mir verdächtig: 524, 27 ist für *prirent* vielleicht *pillerent* zu lesen, 511, 6 ist *contredirent* wohl nur Druckf. für *contredisent*.

Digitized by Google

16. bl (pl) wird vl (ul, l).

bl ist überall erhalten: *estable* 18, 22. 46, 33. 89, 22. 244, 7, *establir* 83, 14. 170, 9, *raisnable* 32, 13. 162, 29 ö., *table* 113, 19, : *permenable* 96, 24, *diable* sehr oft, : *fable* 183, 11, : *connestable* 63, 8. 83, 10, *decevable* 1, 11, *doble* 1, 2. 34, 36, *doublier* 71, 23. 73, 6, *noble* oft. Das Wort *pueple* habe ich in dem Gedicht nirgends gefunden, es wird gewöhnlich durch *gent* ersetzt.

Die Urk. schwanken: *establir* und Ableitungen R 14 oft, R 215 einmal, Gl 76. Bu. M 28. W. neben *estaulir* G. A. Bu. R 18. 215 sechsmal. M 25. 28. Gl 75. Rf. P. W, *rais(on)nable* R 14. 41. G. Gl 76, 1 neben *raisnaule*, G. Gl 76, *paisible* R 41. 249 neben *paisivle* W 119, *paisiule* M 34, *pourfitable* R 14 neben *pourfitaule* G, *table* P neben *taule* G, *manable* R 250 neben *(per)menaule* Gl 76. Rf, *fiable(ment)* P 519, 15. 521, 53, *foiable* W 117, *foiavle* 118, *fiaulement*[1]) P 516, 12, *peuple* G. R 41 neben *peule* G, *meule* Gl 76. Rf, *coupaule* R 215 u. s. w. P hat fast nur -bl-, aber stets *peule*.

17. a für au; es statt els.

Kein Beispiel von a für au. Es statt els: *tes* 4, 23. 26, 21. 289, 1. *ites* 47, 35. 256, 33, *ques* 15, 38. 56, 31. 96, 32. 143, 31. 198, 36. 202, 4. 234, 7. 264, 4. Aber auch *tels*, z. B. 135, 17. 200, 11. 270, 26, *teus*, *tex* 32, 22, 40, 5, 7, 9. 51, 1. 62, 34. 121, 17. 235, 6, *auteus* 244, 37, *keus* 24, 10. 47, 37. 189, 29, *crueus* 28, 23. 176, 21. 190, 35. 248, 19. Im Reim findet sich kein Beispiel.

a für au: *Watier* R 14. 101. W 111. 118, neben *Wautier* W 117, *Willame* R 14. W, *Willanmes*(?) M 34 neben *Willaumes*, das sich auch in D und W findet; *ducame* W 111, 112 (s. Anhang). Es statt els selten: *tes* R 108. M 28 (R 18, 20 lese ich statt *tes defaut*: *tel defaut* = lat. tali excessu), *ostes* (ostel?) R 14, *solemnes* P 519, 24. 520, 13. Häufiger els, z. B. *tels* R 215, *telz* P, *quels* G 1. M 28. 29. 34. A. P. W, *catels* R 250. G und eus, z. B. *teus* M 25. 29. R 215, *teulx* P, *crueus* G, *osteus* R 101. Rf. u. s. w.

18. men, ten, sen für mon, ton, son.

Men 127, 18. 243, 3, *ten* 10, 30. 209, 16. 240, 31 (unsicher). 258, 31, *sen* 5, 23. 114, 29. 184, 37. 299, 21. Dagegen *mon* 20, 22 f., *ton* 9, 33. 10, 11. 12, 16, *son* 4, 38. 5, 24, 29 u. o.

Men R 41. 108. A. Bu. W 111, *sen* R 18. 32. 41. 101. 108. 215. 249 oft. G oft. M 25. 28. 34. Gl 75. Rf. D. W 118. (*se* = *sen* R 41, 46. P 519, 34. W 117. 118). Dagegen *mon* Gl 75. 76. R 215. A. W oft, *son* R 14. 41. 215. 249 oft. 260. A. Bu. W oft.

19. Offenes o vor gedecktem l wird zu au.

Au nur vereinzelt: *faus* 6, 29, sonst immer *fols*, z. B. 7, 14. 11, 17. 25, 19, : *Pols* 155, 1; *vausist* 242, 14, sonst *volsist* 135, 15. 158, 31 ö., *volrai* 35, 5. 39, 8 und sehr oft; *taut* 47, 16. 127, 34. 158, 38. 235, 19, *taurra* 276, 22 neben

Au fast ebenso häufig wie o(l): *vaurra* M 28 ö. 34. Gl 34. G, *vault*, *vaulrent* P, *vausist* G, neben *vouldra* R 14, *volt* R 101. P, *volroit* P, *vo(l)sist* Rf. P oft, *vorra*, *vorrons*, *vosissent*, *vosissiennes* W; *taut* Bu neben *toute* Bu, *tolt* G. Gl 75. Rf;

[1]) *fiaulement* könnte auch von *fiaul* (fidelis) kommen; vgl. No. 39.

Digitized by Google

retot 20, 6, *tols* 265, 27; *saudé* 47,5 neben *sode* 47, 4; sonst stets o, z. B. *esmorre* : *sorre* 182, 7, *cols* 138, 22, *parot* 122, 33. 156, 36. 226, 28. In dem Gedicht *Male Honte* ist zweimal *cops* mit *os* (ossa) gepaart.

assaut etc. Bu. P, neben *absolst* P ö.; *saus* G neben häufigem *sols, saudes* P, *saudoyers* P, *Biertaut* W 123[1]), stets *coup, co(l)p, couper*. In Rf findet sich dieses au überhaupt nicht.

20. le, me, te, se statt la, ma, ta, sa.

Das Pron. pers. *la* findet sich nur einmal, 67, 30, wo vielleicht mit Krull *l'aporta* zu lesen ist, sonst — etwa 46 mal — stets *le*. Der weibl. Artikel heifst im Nom. *la* (sehr oft) oder *li*, dieses etwa 15 mal: 28, 12. 30, 3. 48, 29 u. s. w., niemals *le*, im Acc. *la* oder — etwa 44 mal — *le*. Nie findet sich *me* für *ma*, *te* für *ta* einmal, 6, 25, *se* für *sa* 4 mal, 2, 34. 45, 11. 69, 22. 178, 3. Enklitisches l für das Pron. pers. *la*: *nel* 45, 28. 101, 10, 27. 200, 31. 228, 6. 252, 20, zweifelhaft bleibt *kil* 192, 20, wo *l* = *le* (Neutr.) sein kann. In dem Gedicht *Male Honte* steht (in der Hdschr. B) *jel* = *je la*, *sil* = *si la*.

Das Pron. pers. heifst *le*, z. B. R 14. 18. 215. 250. 260. M 34. Der weibl. Artikel heifst im Nom. *li*, seltener *la*, *le* nur vereinzelt: G 5. R 18. 101. 108. 250, 13. 260, 1 (wo der Acc. für den Nom. eingetreten ist), im Acc. *la* oder *le*. Manche Urkunden, besonders Rf. R 215. D. W zeigen gröfsere Konsequenz: Sg. Nom. *li* (auch vor Vokalen), Acc. *le* (*l'*) (Rf und W einmal *la*, R 215 einmal *la*, einmal (§ 9) fälschlich *li*), so dafs sich in ihnen der weibliche Artikel vom männlichen nur im Gen. und Dat. (Fem. *de le*, *a le*, Masc. *d(o)u*, *del*, *au*) und im Nom. Plur. (Fem. *les*, Masc. *li*) unterscheidet. — *Me* R 108. Gl 75. 76. Bu. M 28; R 18 Einl. nach Le Glay (nach Tailliar *ma*), auffallend *men ame* Bu S. 67. — *Se* ist häufiger als *sa* (in P steht *se* nur vor Vokalen! z. B. 512, 40, 46. 513, 20, 24, neben *s'* z. B. 522, 14. 523, 22). — Enklitisches *l* = *la* P 519, 10.

21. en und an auseinandergehalten.

Im Reim ist en und an nur 22, 9 *enfant* : *entendement*[2]) gepaart und bisweilen im Ausgang *ance* : *ence*: 3, 9. 111, 2. 214, 32. 225, 24. 247, 11. 248, 25. 266, 12. 276, 8. 278, 28. Sonst ist an und en streng geschieden; vgl. z. B. die Reimfolge 67, 25—28. 240, 24—27. 285, 22—25. Selbst die Wörter mit en, die sonst frühzeitig in Nebenformen mit an erscheinen, wie *tens, dedens, talent* etc., reimen nur mit -en, aufser *dolant*. Der Schreiber hingegen wirft schon etwas häufiger an und en zusammen, so steht *tans* neben *tens*, *esciant* neben *escient*, stets *sambler, ensamble, example*.

Dafs die Urk. an und en im allgemeinen noch scheiden, hat Haase in seiner lehrreichen Dissertation (Halle 1880) nachgewiesen. Zu den von ihm angeführten Fällen, wo sich en statt an zeigt, füge ich noch hinzu: *megnier* R 18 ö., *mengier* M 29, *menda* P 514, 12 (gegen *manda* Z. 27), *commender* R 249, 5. P 514, 47, *enquerent* (Part.) R 249, 10, *avent* (?) R 101, *creencier* G 33, 35, *boulenguier* D oft. — Ein und ain werden ebensowenig geschieden wie im Barlaam.

---

[1]) W 111 ist *vames* wahrscheinlich aus *vaures* verlesen.

[2]) 159, 11 ist *commant* (: *tant*) nicht, wie Haase S. 25 meint, Adverb, sondern Subst. = *commandement*.

Digitized by Google

Von den übrigen **Dichtern** aus Cambrai paart nur **Martin le Béguin** (Mätzner No. 33) *-ent* konsequent mit *-ent*, **Huon d'Oisy** reimt willkürlich *-an* : *-en*, ebenso **Colin Pensace** (*gent* : *-ant*), **Jacques de C.** (No. 199 *Moysen* : *Adam* : *sanc*) und **Huon de Cambrai** (vgl. Haase).

22. e in Position (aus lat. e) wird ie.

E und ie wechseln unterschiedslos, z. B. *bel* 12, 35. 64, 33 o. — *biel* 5, 21. 7, 9 o., *sers* 8, 28. 64, 35 o. — *siers* 6, 27. 9, 37 o., *biele* : *esticele* 120, 38, *sert* : *piert* 175, 37. Dieses (i)e reimt mit è, *Jupiter* : *enfier* 184, 9, *Babel* : *b(i)el* 242, 8, und auch mit ai, s. unter No. 9.

Die Urk. zeigen dasselbe Schwanken, z. B. *terre* R 14 o. 108. 249. 250 u. o. — *tierre* R 108 o. 249 o. G. Gl 75. Rf. W, *estre* R 18 u. o. — *iestre* R 14. A, *envers* neben *enviers* Rf, *serjant* neben *sierjant*, *Brouxelle* neben *Brouxielle*, *nouviel* neben *renouvelement* R 215, *nouvelle* neben *nouviel* P, *feste* neben *fieste*, *apres* neben *apries* W u. ö.; vgl. Krull S. 23. Sehr auffallend ist es, dafs in D einer Reihe von Fällen mit e (*est*, *apele*, *pele*, *coutel* etc.) kein einziges Beispiel von ie gegenübersteht, ebenso in R 18. 250. 260.

23. Inlautendes e vor Vokal früh verstummt.

E noch nicht verstummt: *mireours* 5, 26, *menteour* 33, 15, *corneour* 37, 28. 38, 30, *jugeor* 51, 15, *pecheor* 58, 32 ö., *bateour* 138, 8, *salveour* 138, 29, *preecheor* 91, 12 u. s. w.; *rëonde* 178, 29, *dechëus* : *enbëus* 45, 15, *eage* 25, 11, *mëisme* oft, *paour* 50, 7 ö., *räemplie*[1]) 54, 8, *sëur* 124, 8 oft, *chëu*, *ëust*, *pëust*, *ëu*, *sëusse* etc., *sdiaus* 219, 2, *marcheans*, *marcheandise* 31, 27, 28 ö., *marc[e]ande* 219, 34, *häine* 153, 2 ff. E verstummt: *encuseur* 14, 23, *acuseur* 14, 26. Schwankend: *vesteure* 54, 11. 14. 109, 3, *vesture* 108, 32; *citoïen*, *citeain*, *citain* dreisilbig 82, 22. 83, 10, 23, *citain* zweisilbig 80, 25, 32; *käine* 131, 27, *kaine* 150, 12. 189, 38; *räenchons* 50, 34. 144, 8. 172, 24. 204, 4, *rancon* 131, 24; *aorner* zweisilbig (?) 21, 37, *aornement* viersilbig 36, 34. 95, 10; *jëuner* 226, 13, *juner* 110, 34. 119, 20, 124, 19. 261, 27. 263, 36. 288, 8; *gaaignier* 51, 37. 140, 23 und *gaain* 122, 10. 127, 38. 146, 22, *gaigne* 61, 13, wo Mussafia *gaaing* lesen

In den Urk. ist e (i, a, o) erhalten in: *seur*, *seurte*, *asseurer* R 215. Rf. G, *repeut* R 18, *cheus*, *peust*, *eage* etc. Rf, *leeche*, *beneir*, *creissent*, *feissent*, *aournés*, *chayere*, *raemplis*, *marcheans*, *sceu* etc. P, *marcheant*, *marcheandise*, *cordoaniers*, *flaiel*, *veaus* D, *esleit*, *bleceure* R 14. G 15 etc., *seut*, *esleu* R 215 (neben *esliute*), — geschwunden in: *ravisseur* R 14, *procureur* R 18. W, *aideur* R 215, *empereur*, *bateur*, *vendeur*, *acateur* G, *reubeurs* P. Rf, *mourdreur*, *ardeur* Rf, *soile* (setula) D, *vesture* R 18. P. G, *renchon* R 41, *emu* (?) P. Der Gebrauch schwankt in *seel* (*sael*, *saiel*), *seeler* etc. R 108. 215. M 25. 28. 29. Gl 75. 76. G. Rf. P. W, *sel*, *scel*[2]), *sceller* R 41. M 29. 34; *recheu*, *recheust* etc. R 18. 101. Rf. P, *rechus* etc. R 18. P. W; *coneut* R 18. G, *cognute* R 32; *esceance* (*eschaance*) R 249. Gl 76, *esc(h)ance* M 34. Rf; *creancer* etc. G 33 ö., *crencier* (?) G 33; *empeechier* M 28. 29. W ö., *empeschiet* R 18; *poeste* neben *poste* Rf, *maaille*

[1]) Dem e stehen andere Vokale im Vorlaut gleich.

[2]) R 18 hat Tailliar *seel*, Le Glay *scel*.

Digitized by Google

möchte, *waignart* 299, 10; *preecher* 83, 38 f. 87, 16. 90, 37. 91, 12 u. o., zweifelhaft *precher* 121, 13 und 135, 2 (in beiden Versen kann man mit Mussafia leicht *preecher* herstellen); *saouler* 288, 8 f., *souler* 268, 33, zweifelhaft; *leeche, esleechier* 94, 5, 115, 24. 130, 31 u. o., auch 93, 30 und 285, 34 von Muss. hergestellt. Ergebnis: Inlautendes e (i, a) ist meist noch nicht verstummt. Einige Wörter sind mitten im Übergang begriffen. Jacques de C. hat No. 146 *trāinant, envoisēure, fourrēure,* 313 *blessēure,* 268 *ēus, vēis, pēust,* Martin le Béguin *rēamplis,* Meunier d'Arleux *dechēus,* aber *gieut* (= *jut*) einsilbig (S. 260. 320).

D, *maille* Rf. Das Ergebnis ist dasselbe wie für Barlaam.

24. el (aus lat. il) + Konsonant = iau (nicht eu).

Im Barlaam findet sich ausschliefslich iau[1]): *chiaus* 7, 34. 14, 25 f. 26, 7, 26 ö., *iaus* (*ials*) 3, 2. 9, 29. 22, 5. 26, 2. 39, 23 ö., *chaviaus* 19, 30. Dafs auch der Dichter iau gebraucht, beweist der Reim *saiaus* : *nouviaus* 219, 12.

Neben pik. iau, z. B. *c(h)iaus, ceaus* R 18. G. Gl. Rf. P. W, *iaus, yaus* R 14. 18. 108. 215. Rf. (*eaus* G. D. M 34, *auls* Rf), *caviaus* Gl 75, *saiaus* R 215. G 63. W, *pestiaus* D findet sich auch schon gemeinfranz. eu: *cheulx* R 41, *cieux* R 41, *ceus* R 108. G, *ceulx* R 260. P, *eu(l)x* R 41. 249. 260. P.

25. ou wird au oder eu.

Im Inneren des Verses: au in *trau* 87, 32, *clau* 150, 12, *pau* 186, 19. 264, 18. 275, 8; eu in *eut* 5, 21. 102, 9. 223, 12 ö., *seut* 31, 4, *seurent* 88, 1; o in häufigem *ot, pot, sot, orent, sorent.* Im Reim: niemals au; eu in *cleu* : *veu* (votum) 150, 9; o in *pot* : *ot* (audit) 60, 21. 125, 29; stets *poi,* z. B. 27, 7. 74, 2. 77, 8. 284, 10. — Im Meunier d'Arleux ist gepaart *ot* : *vuihos.*

Nur einmal habe ich in den Urk. au gefunden: *claus* D; stets *poi.* In P wechselt eu und o: *heut* 512, 29, *heurent* 511, 41, *peurent* 524, 28, *peut* W 118, *peurent* W 111; — *ot, orent* sehr oft, *pot* 516, 22. 519, 21 (Hdschr. *por*) ö., *porent* 514, 21. 524, 56 ö., *sot* 524, 38. 525, 10, *sorent* 520, 45.

26. Unbetontes oi und ei vor ss zu i.

I in *connissanche* 23, 18. 42, 10. 149, 11. 281, 12, *connissies* 281, 24, *connissoit* 100, 19. 134, 20. 143, 26, *connistra* 130, 6; — oi in *poissons* 173, 11. 283, 2 (*poissanche* 3, 8, 26. 12, 7[2])).

I in (*re*)*connissons* M 28. 34, *recognissies* P, *reconnisterai* R 215, *reconnissance* Rf; *pissons* G 55, *sissante* M 28; e in *sessante* M 29, *messons*[2]) Bn. R 18. P ö.; — oi in *Soissons, poissons* P, *soissante, soixante* Rf ö.

---

[1]) Krulls Angabe „im Verse meistens *cheus* und *eus*" ist irrig; 121, 34 ist *decheus* zu lesen.

[2]) Der Ersatz von oi durch i scheint sich auf solche Fälle zu beschränken, wo die lat. oder franz. Grundform ein i zeigt.

Digitized by Google

27. a für ai.

Kein Beispiel aufser dem kaum hierher gehörigen *lasser* = *laisser*: 48, 13, *lasse* : *trespasse*, *lassai* 165, 21. Vgl. Jacques de C. No. 172 *je las* : *pas*.

Auch die Urk. zeigen aufser *plaroit* (?) W 121 kein Beispiel; *age* = *ai je* Bu ist kaum hierher zu rechnen.

28. ie zu i.

Einziges Beispiel: *entirement* 66, 9. Der Dichter kennt, wie es scheint, nur *entier(s)*, das wiederholt mit ier(s) reimt: 86, 19. 101, 1. 112, 37. 214, 29. — Im Meunier d'Arleux ist gebunden *entiers* : *volentiers*, *entiere* : *Piere*, aber (in Assonanz) V. 300 *enti(e)re* : *envaie*.

I in *entire* Rf 350, *entirement* R 108. M 28 ö. Gl 75. W ö.; — ie in *entier* R 14. Gl 76. P 510, 50. 512, 20. 515, 5, *entierement* G. M 29.

29. iee zu ie.

Stets ie, z. B. *liement* 52, 38. 259, 32, 37 ö., *cerkie* 102, 36. *abaissie* 202, 14, *forjugie* 220, 27, *entaillie*, *forgie* 242, 35, *essauchie*, *abaissie* 292, 14. Für die Sprache des Dichters haben Beweiskraft die Reime *Marie* : *commencie* 2, 3, *compaignie* : *apparillie* 101, 12. Ebenso Jacques de C. No. 146 *atouchie* : *vilonie*, 185 *otroiie* : *vie*, Meunier d'Arleux *baisie* : *mechine*.

Stets ie, z. B. *paie*, *paye* (= *paiie*) R 14. 108. Rf 349 (so zu lesen *paié*), *maisnie* R 218. Rf. P, *jugie* (so zu lesen statt *jugié*) A, *cauchie* A. D. W, *foeullie* R 250, *kierkies* G, *karkie* (so zu lesen statt *karkié*) D bei Figur 57, *loi(i)e* (so zu lesen statt *loié*) Bu, *efforchiement* sehr oft in P, *redefyes*, *publies* G 8 (bei Tailliar fälschlich *publiees*), *fie* = *fiee* W 111. 117. — *Aceiée* P 516, 33 ist verschrieben für *a celee*.

30. iu statt ieu.

Die Schreibung iu herrscht vor: *liu* 7, 27. 54, 19. 57, 31. 71, 36 u. o., : *Diu* 135, 20, : *piu* 276, 3, : *tonliu* 139, 11, *mius* 17, 25. 20, 12. 272, 24, *miudres* 79, 14. 95, 28; *chius* 108, 19; durch den Reim gesichert *pius* : *gentils* 216, 4. Daneben findet sich *ieu* : *vieus* (tu veux) : *mieus* 207, 19. 234, 12, *miex* 21, 33, 38. 89, 5, 29, *iex* oft, *miex* : *iex* 32, 35. 39, 23. 146, 11, *mieudres* 244, 21, *viex* 27, 19 und auch eu: *leu* : *deu* 202, 31, : *keu* (coquus) 174, 27, *Caldeu* : *deu* 178, 37. 181, 15, : *Gryu* 179, 33: vereinzelt iol: *emmioldrer* 2, 2, *violt* 2, 30 (beides in der Hdschr. v. Monte Cassino)[1].

Die Urk. zeigen teils iu: *liu* R 108. 215 ö. G ö. M 29. Rf. W ö., *Diu* R 18. G ö. M 28. 34. A. W 121, *tonliu* M 34, *tonnius* D ö., *piu* G, *Andriu* Gl 76, *Mahiu* R 108 ö., *banliue* R 14. G (bei Tailliar *banliwe*, so auch öfter in G). M 28, *banliuve*, *banliuwe* R 215, — teils ieu: *lieu* R 14. 18. W 117, *Dieu* R 18. M 25. 28. 29. W ö., *tonlieu* R 260 ö., D ö. (in den Überschriften), M 29, *Mahieu* M 29, — einmal eu: *Deu* Gl 75. Immer ieu hat P, das auch bisweilen ieu für iu anwendet: *fieulx* 519, 51, *chieulx* 524, 28, *eslieux* 512, 39. 513, 30 (neben *esliux* und *eslis*).

31. -iens (iemes) für ions.

Die 1. pl. Ind. Imperf. und Condit. zeigt nur die Endung iens: *veniens* 20, 30, *devriens* 72, 18,

In den Urk. endigt die 1 pl. Ind. Imperf. und Condit. regelmäfsig auf iens oder iemes: *aviens*

[1]) Vgl. Schwake, Über die Mundart von Tournai, Diss. Halle 1881, S. 66.

Digitized by Google

deveriens 95, 19, *saviens* 72, 19, *meniens* 135, 19, *verriens* 177, 4, — iemes: *oseriemes* 135, 21. Die 1. pl. Conj. Praes. endet auf iens: *soiiens* 112, 24, aber auch auf ons: *aions* 222, 2. Alle diese Beispiele stehen im Inneren des Verses. Im Reim findet sich die Form *descompaignon* (: *compaignon*) 101, 19, die aber vermutlich ebenso Ind ist, wie dieser nach *por que* V. 26 steht.

M 28, *aviesmes* W 121, *estiens* M 29, *estie(n)mes* W 118, *veniens, fourfaisiens* M 28, *demandiens* M 29, *connissiemes, demandiemes* M 34, *poienmes* W 122; *poriens, porienmes* W 115. 118. Hiernach ist die Form *visitions* R 215 sehr verdächtig. Für den Conj. Praes. finde ich mit der Endung iens und iemes: *aiens* M 29, *aie(n)mes* W 123, *puissiemes* M 38, mit der Endung (i)ons: *ayons* P 516, 1, *puissons* W 119 (zweimal); für den Conj. Imp. viele Beispiele mit der Endung *iens* und *ie(n)mes* in W.

32. fesist, desist etc.

Überall ist das s erhalten: *fesist* 22, 29. 184, 16. 224, 30, *fesistes* 285, 3, *desist* 92, 20. 167, 4, *desis* 272, 6, *mesis* 274, 10, *presistes* 24, 14.

S erhalten in *fesist* G 43. Gl 76. R 249. Rf. P oft. W, *desist* M 28. Rf, *mes(s)ist* P. W, *(re)-quesist* Gl 76. P, *desimes, desissiens, desissiemes, fesissent* W. — Ausfall des s nur in *feissent* P 515, 33. 519, 15.

33. miue, siue; no, vo.

Siue 228, 36. 274, 21. — Neben *nostre, vostre* häufig *no, vo,* z. B. *no* 42, 23. 46, 32. 108, 32. 129, 27, *vo* 56, 28. 164, 38. 233, 2. 235, 26. Ebenso bei Jacques von C. No. 313 *vo cors, vos dous fils,* 146 und 358 *vostre,* in Male Honte *vo* neben *vostre,* im Meunier d'Arleux oft *no, vo,* bei Martin le Béguin *vo.*

Siue G 49. Bu, *soie* P 516, 44. — *No* oft neben *nostre*: R 18. 215. M 25 ö. M 28. 29. 34 ö. G 63. P. W, *vo* G. W, *vostre* P 525, 3 f.

34. cis für cist(s).

Stets *cis,* z. B. 4, 23. 8, 5. 13, 29.

Cis M 25. 28. 39 (fälschlich *ces* R 101).

35. 1 Sg. Praes. und Perf. auf c (ch).

Über das Vorkommen dieses c(h) im Barlaam ist oben, Teil I zu 8, 35 und 77, 21 gehandelt. Jacques von C. reimt No. 172 *je fas* : *je las,* No. 343 *je dous* (dubito) : *tous* etc.

Fac R 108. Gl 76. Bu, *faic* und *faich* R 32, *rench, promech* P 521, 36, 39, aber *fay*(?) R 14, *quiers* A.

36.[1]) awisse, euisse für ëusse etc.

Euissent 4, 33, *peuissies* 190, 9, sonst stets (sehr häufig) *ëusse, dëusse, pëusse* (*pöust* 1, 23 M. Cass.), *sëusse, rechëusse, connëusse* etc.

Euist M 34. R 260. Rf. W 122, neben *eust* R 101, *peust* Rf. W 121, *euissent* R 215. In P begegnet mindestens 30 mal *euist, euissent, peuist, peuissent* etc., gegen seltenes *eust* 522, 31, *peust* 524, 22, *recheust* 520, 8, *recheussent* 517, 5; in W *peuist* 118, *peuissent* 117. 118, neben *peust* 117, *eussiemes* 120.

[1]) Die Numerierung ist fortgesetzt, während sie bei Suchier hier vorläufig aufhört.

Digitized by Google

37. Infinitiv auf ir statt auf oir.

Im Inneren des Verses *vëirs* 26, 1, *vëir* 25, 14. 209, 23, *cäir* 70, 31, *chëir* 67, 12; — *pooir* 45, 12. Untereinander reimen *veoir* : *savoir* 34, 11. 92, 36. Für die Sprache des Dichters sind mafsgebend die Reime *vëir* : *öir* 32, 3. 48, 17, *ouvrir* 40, 3, : *issir* 24, 31, : *venir* 117,32. 262,10, : *garir* 214,11, : *mentir* 223, 26, : *servir* 275, 14. Gleich darauf reimt *vëoir* : *avoir*, aufserdem *pooirs* : *voirs* (verus) 34, 3. Jacques von C. reimt *veir* No. 185 und 268 mit *-ir*.

Die Urk. zeigen dasselbe Schwanken wie Schreiber und Dichter des Baarlaam, doch herrscht die Endung oir vor: ir finde ich nur in *seir* R 18, *rassir* A. *veir* A. W 118, *vir* A, dagegen oir in *veoir* Rf, *savoir* R 14. 41. 108. 215 ö. G ö. M 25. A. Bu. W, *pooir* R 14. 18. 41 ö. 215. G ö. Gl 75. A. W ö., *avoir* R 215, *movoir* M 29, *recevoir* R 249. 250. W ö., *manoir* R 14. 41. P hat etwa achtmal oir, niemals ir.

38. Pere(s), sire(s) etc.

Wie schwankend der Gebrauch im Barlaam ist, und zwar beim Dichter ebensowohl wie beim Schreiber, ist im I. Teil zu 79, 14 dargelegt.

In den Urk. ist Anfügung des flexivischen s schon überwiegend. Beispiele ohne s: *sire* R 32. 108. 215. G. Gl 75 ö. 76 ö. D. W ö., *pere* R 250 ö., *frere* R 18 ö., *maire* R 32. 41 ö. Gl 76, *Hue* (neben *Hues*) R 32. — Rf zeigt nur Beispiele mit s, ebenso P, aufser einmal *pape* und oft *messire*.

39. Femininum der Adjectiva der lat. 3. Deklination.

Ziemlich häufig findet sich *tele*, *quele* neben *tel*, *quel*, viermal *grande*, 71,33 (: *viande*). 105,14. 238,36. 260,26 neben sehr häufigem *grant* (*presente* zweimal, 17,35. 99,33 und *dolante* 264, 3 sind allgemein üblich), *forte* 223, 33 vor vokalischem Anlaut hat gegen mindestens zwölfmal *fort* keine Beweiskraft, *ville* 10, 26 (vor vokal. Anlaut, *vil*: 29, 18. 66, 36. 255, 20). Die Formen ohne e überwiegen bedeutend. Ebenso zeigt Huon von Oisy *grant* (im Reim), Jacques von C. 243 *gentis*, *millor*, 358 *vis* (vilis), Colin Pensace *gentil*, Martin le Béguin *loiaulment*.

Tele, *quele* ist ungefähr ebenso gebräuchlich wie *tel*, *quel*; *grande* nur D und P, *grant* oft R 18. M 28. G. P. Rf. W 111; *presente* R 18. 41. 215. G 63. M 28 o. 29. M 34 ö. Bu. W, *presens* nur G 32. Sonst sind die Formen mit e seltener als die ohne e, z. B. *loialement* G ö., aber *loial* R 249. G 22. Rf, *loialment* oder *loiaument* R 108 ö. G o. M 25. Gl 75 ö. 76. Rf. P.; *feaulement* G ö. neben *feaument* Gl 75. P, *cruelement* R 215, P 519,5 neben *cruelment* P 517, 48. 523, 30, *solennellement* R 41 neben *solempneument* R 215, M 28; aufserdem mit e nur noch *meilleure* R 250, *diligentement* R 41, *villement*, *temporalement*, *espirituellement* P.

40. Futurbildung: a) meterai, b) akatrai.

a) E zugesetzt:

1. hinter d: *renderai*[1]) 140, 21. 168, 9. 200, 2 ö. (*rendrai* 148, 27), *prenderai* 51, 14.

a) E zugesetzt:

1. hinter d: *renderai* R 14. 101. G o. Gl 76 (*rendrai* R 249. Rf), *prenderai* R 14. 41.

[1]) Die verschiedenen Endungen des Fut. und Condit. sind nicht besonders angegeben.

Digitized by Google

101, 8. 166, 14 ö. (*prendrai* 100, 38. 101, 18 ö.), *desfenderai* 130, 21, *perderai* 159, 22. 222, 9. 268, 5, *responderai* 180, 18. 207, 16.

2. hinter t: *meterai* 122, 14. 236, 11 ö. (*metrai* 192, 2), *isterai* 172, 35, *naisteront* 250, 4 (*conistra* 130, 6).

3. hinter v: *recheverai* 35, 24. 50, 23, 26, *deverai* 95, 19 (*devrai* sechsmal), *mouverai* 268, 30, *saverai* 198, 19 (sonst *savrai*), *viverai* 212, 19. 252, 26 (*vivrai* 220, 13), *averai* 64, 8. 213, 19 ö. (viel öfter *aurai*).

b) E ausgefallen:

1. hinter n: *menrai* 15, 34, *donrai* 111, 38. 161, 9. 219, 3.

2. hinter r: *comparrai* 10, 30. 121, 18 ö., *durra* 278, 15. 298, 33, *aourrai* 220, 12.

3. hinter v: *trourai* 289, 38 (*trouverai* 132, 15. 233, 15 ö.).

Sonst regelmäfsig, z. B. *akaterai* 112, 5. — Beispiele aus anderen Dichtern: Jacques 243 *aura*, Martin le Béguin *averoit* neben *auroit*, *sauroit*, Male Honte *avera*, Meunier d'Arleux *buveres*, Huon d'Oisy *menront*.

M 28. G. Rf (*prendrai* P), *deffenderai* R 41. 215, *perderai* R 14 ö. 41. Bu. Rf. (*perdrai* Rf.), *descenderai* R 250, *venderai* G 46. Gl 76. D.

2. hinter t: *met(t)erai* M 28. 29. R 41. 215. G. Rf. P. W 123. (*metrai* R 14. Rf), *isterai* Rf. R 215, *reconnisterai* R 215, *abaterai* G ö., *croisterai* R 14 (vgl. *Carterier* R 101, *capitele* M 28).

3. hinter v: *recheverai* G. R 14. P, *deverai* G o. R 41. Bu, *mouverai* R 41. 215. Rf, *viverai* R 250. Rf, *averai* R 14. 249. 250 (*aurai* R 249, *arai* G. 18. 22, *sarai* G 41. R 18. — Vgl. *feverier* R 108).

b) E ausgefallen:

1. hinter n: *menrai* G ö. Rf, *donrai* G o. P (*ahennerai* R 14).

2. hinter r: *jur(r)ai* R 14. 215. G (Eid) (*jurerai* G ö. R 41, *juerrai* G 53), *demour(r)ai* R 14. 41. Bu (*demouerrai* G, *enterrai* Gl 76), *afora* Rf, *asseurrai* G 57. 58, *durrai* W 123.

(3. hinter v nur *trouverai* R 14). Hinter einem Vokal *pairai* R 41 ö. Bu. neben *paierai* R 14. Bu, *envoyerai*, *baillierai* P.

41. e + i wird i, nicht ei.

Im Barlaam nur i, z. B. *lit* : *delit* 229, 12 f.

In den Urk. nur i: *lit* R 250. P, (*de*)*mi* R 249. 260. D. Rf, *subgit* P ö.

42. jou neben je.

Jou z. B. 4, 16. 12, 12 f. 16, 1, 4, 26. 24, 22 u. ö. — Enguerrant d'Oisy läfst (Meunier d'Arleux 248) *jou* mit *maison* assonieren.

Jou R 41. 108 ö. G ö. Gl 76. A. Bu ö., *jo* R 32 o. Gl 75; *je* z. B. R 14. Gl 76. A. Nie anders als *je* hat P.

43. Deutsches w erhalten.

Der Schreiber des Barlaam hat deutsches w nur ein einziges Mal bewahrt: *waignart* 299, 10, sonst setzt er dafür g: *gaignier* 51, 37. 61, 13 ö., *gaster* 164, 37. 263, 32. 274, 3. *guise* 25, 33. 53, 30, *agait* 116, 38, *gaiter* 167, 26, *garir* 168, 30. 214, 10, *garans* 34, 15, *garison* 267, 18, *guerredon* 1, 2. 2, 21 (M. Cass.). 43, 5, 12. 49, 14 ö., stets *guerre*, *garder*, *gaires*, *Gui*(*on*).

Einige Urk. haben w stets erhalten, so D. R 101 und Rf, die anderen zeigen g nur in einigen sehr üblichen Wörtern: *garder*, *guerre* und deren Ableitungen; doch steht daneben *warder* R 41. 215. 249. 250. G o. M 28 o. Bu. A. W 119, *warde* R 18. 249. Gl 76. Bu. W 111, *rewars* R 215. *were* R 41. Gl 76. W 111 ö. W hat auch Guillaume neben Willaume. Eine

Digitized by Google

Ausnahmestellung nimmt P ein, das W nur in einigen Eigennamen[1]) kennt (*Wibers, Wambais, Wethie, Wirembaus*), sonst durch g ersetzt.

---

44. Als letzter Punkt sei das Verhalten der Urkunden in Bezug auf die Unterscheidung von Nominativ und Accusativ erwähnt. Wir können sie nach ihrer Genauigkeit in der Flexion in drei Gruppen teilen:

I. Urkunden, die sich von Verstöfsen ganz oder fast ganz frei halten: G (1227), R 18 (etwas nach 1200), A (um 1230), Gl 75 (1239), M 25 (1246), Rf (1247), R 101. 108 (1248), M 28 (1260), M 29 (1264), D (1275), R 215 (1277), M 34 (1287), Bu, W (1288).

II. Urkunden, die zwar im allgemeinen die Flexionsregel beobachten, aber doch schon eine gröfsere Menge von Verstöfsen zulassen: Gl 76 (1240), R 260 (13. Jahrh.), P (Ende des 13. Jahrh.?), R 249 (Handschrift des 14. Jahrh.).

III. Urkunden, in denen die Unordnung der Flexion überhandnimmt: R 14 (1216?!), R 41 (1238), R 250 (Handschr. des 14. Jahrh.).

Wie sich in Bezug auf diesen Punkt Gui von Cambrai verhält, ist oben, Teil I, zu 176, 19 gesagt worden. Er steht an Sorgfalt in der Flexion den Urkunden der I. Gruppe nicht nach.

Die Untersuchung des II. Teils hat gezeigt, dafs die Urkunden von Cambrai aus dem 13. Jahrh. in der Festhaltung der dem pikardischen Dialekt eigentümlichen Züge je nach der Sorgfalt ihrer Schreiber sehr stark von einander abweichen, dafs aber doch diese Züge noch überall deutlich erkennbar sind. Eine Sonderstellung der Mundart von Cambrai gegenüber der Gesamtheit echt pikardischer Mundarten hat sich in keinem Punkt ergeben.

Die Sprache Guis von Cambrai, soweit sie sich aus den Reimen und der Silbenzählung feststellen läfst (s. No. 2, 4—7, 9, 10, 13, 20, 21, 23—25, 29, 30, 33, 37—40, 44), stimmt mit der Sprache der sorgfältigeren ungefähr gleichzeitigen Urkunden durchaus überein. Nur der Gebrauch des stimmhaften s in *justise, servise* (s. zu No. 11) steht mit dem Befunde in den Urkunden nicht in Einklang, so dafs hier wohl Anpassung an eine ursprünglich der Mundart fremde Reimgewohnheit vorliegt.

Ferner hat sich bestätigt (vgl. Tobler, Vorw. zum Vrai Aniel, S. XXIII), dafs der Schreiber der Pariser Handschrift von der Sprache des Dichters und der sorgfältigen Urkunden in manchen Punkten abweicht, doch zeigt er sich in der mangelhaften Festhaltung der echtpikardischen Züge nicht inkonsequenter als mehrere der untersuchten Urkunden. Zur Feststellung seiner Heimat hat sich kein Anhaltspunkt ergeben.

---

[1]) In zwei Urkunden bei Miraeus, Opera dipl. I S. 55 und 154 aus den Jahren 1046 und 1064 ist bei den Eigennamen aus Cambrai das anlautende deutsche W überall erhalten, während sich in einer dritten (mir von Prof. Suchier gütigst nachgewiesenen) vom Jahre 1096, a. a. O. II S. 1145, neben *Walterus* und *Valterus*, *Werricus*, *Wasnulfus* etc. auch *Gualterus*, *Guinelin* finden.

Digitized by Google

Anhang.

Bemerkungen zum Text der oben benutzten Urkunden.

1. Zu Tailliars Recueil. R.

14, 1, Z. 6 l. *tant* statt *tout*. — 3, Z. 4 und 7 l. *ceste*.

14, 5. *Se ly sires voeult faire celle crovee en aultruy terre, et sil rebelles ny veulle aller.* Für *sil* ist des Sinnes wegen wohl *cil* zu setzen, wodurch auch die Konstruktion glatter wird. An sich wäre auch nach *se* der Conjunctiv denkbar, vgl. 18, 1 *Saucuns crestiens se soit ofers a nostre Signeur*, 250, 8 *se ly ungs diaulx deux meure*; sehr ähnlich unserer Stelle ist 249, 4 *sil a cheval et sil nait cauches ne haubert*, wo man statt *sil* eher *si* (hingegen) erwartet. Z. 7 l. *le bourgois*.

14, 7 *Se ly sergant le seigneur treuve aucun portant faissiez de telle maniere qui soit a tort soies.* Das unverständliche *faissiez* ist durch *fais* oder durch *faissiel* zu ersetzen. — S. 59, Z. 2 l. *nous* statt *nons*.

41, 45. Für *poeult* ist dreimal der Plural *poent* zu setzen. — 46 l. *sen venel*.

101, Z. 19 ist *avent* nicht = „*advint*", sondern = *avant*; vgl. oben No. 21. — Z. 3 v. u. l. *en le cambre*.

108, Z. 5 l. *entriaus deus ensamble* wie Z. 12. — Z. 20 *ke bien sen tenoit a loise et a paie.* Für *loise* ist wohl *solse* zu schreiben; vgl. 10, Z. 4 *de quoi li dis Thumas sen tuint* (tient) *bien asols et apaijes*, W 114 *et m'en tieng a sols et a paiet*, 115 *et nos en tenons a sols et a paiiet*. — Z. 22 steht *vendange* für *vendage*, ebenso 12, Z. 19 (S. 44) 16, Z. 2 (S. 61), 75 (S. 136) zweimal; an allen diesen Stellen ist, glaube ich, *vendage* oder *vendaige* einzusetzen. Hingegen liegt eine regelrechte Bildung vor in *vendanche* R 264 (Godefroy bringt ein Beispiel von *vendance* aus einer Urkunde von Amiens v. J. 1597). — Z. 23 l. *ses barons*. — Z. 24 l. *fianca ele*. — Z. 33 l. *cis* oder *cil* für *ci*. — Z. 39 *Et ces* (l. *cis*) *markies fu fais devant lius del capitle nostre dame.* In *lius* steckt vielleicht *l'uis*; vgl. R 26 *Ce fu fait el porche saint Pierre devant le trelie de fer.*

215, Einl., Z. 10 ist *Phelippon de Creki* eine irrtümliche Wiederholung aus Z. 8; der richtige Name *Jakemes de Sains* ergiebt sich aus 9, Z. 3. — 1. Hinter *ki prise fu* (Z. 4) ist stark zu interpungieren. *Et pour chou il sanle* etc. kann nur Vordersatz sein zu 2 (*Est ensi ordone*); also ist zu verbessern *Et pour chou k'il sanle* und hinter *amendees* ein Komma zu setzen. — 2, Z. 4 l. *dampnee*. Am Schlufs von 2 ist der Punkt vor *et li meffais laportera* zu tilgen. — 3, Z. 2 l. *il* statt *ils*, Z. 5 l. *maisnies*. — 5, Z. 2 l. *toute*. Am Schlufs von 5 ist der Punkt hinter *eglise* in ein Komma zu verwandeln. — 7, Z. 3 l. *de Cambray*. — 9, Z. 1 l. *le* statt *li*. — 10, Z. 1 *Malsrewars* ist ein Eigenname. Z. 3 l. *souffisanment*. Z. 7 *Gerars de Heilli et li autrement jure* etc. *Autrement* ist mir unverständlich; in *ment* steckt vielleicht eine Ziffer. *Jurés* (Ratsmänner) gab es in Lille acht (R 88 und 208), in Tournai 30 (R 263, 28), in Hesdin 20 (R 13, 32). — Z. 8 l. *as quatre persones* wie Z. 3. — 12, Z. 9 l. *fieste*. — 15, Z. 2 l. *des* statt *de*. Z. 15 l. *dame*.

249, 2, Z. 4. *Distrioit* ist = *destrioit* (zögerte, säumte). — 3, Z. 9 *li pourfit doivent i est remis en sauve main*; es ist abzuteilen *iestre mis*. — 4, Z. 7 l. *le haubert*. — 9. Die Schlufsworte *et cils ont qui ont claime LX s* geben keinen Sinn; l. etwa *et cil sour qui li homs claime LX s.* — 12, Z. 2 ff. möchte ich so abteilen: *et puis doit faire a son seigneur ce quil doit. Et de la en avant, sil a hommaige ou fief, recepvoir les doit* etc. Z. 7 ff. geben den erforderten Sinn

Digitized by Google

etwa in folgender Gestalt: *Et se il y scet son droit et il sen veult clamer, ly sires l'en doit se il a droit [faire droit]; ne aultre ne doit recepvoir se en a droit cil qui en auera fait hommage.*

250, Einl., Z. 3 l. *par le sceu.* — 1, Z. 1 *ly 'evesque* steht falsch für *l'evesque*; ebenso 14, Z. 3 *ly justice* für *le justice.* — 1, Z. 6 ist *et* vor *ly bataille* zu streichen. — 2, Z. 2 zu interpungieren *il doit avoir ses plaix, les plaix de le foeullie, devant lui.* — 6, Z. 3 l. *Car on ne peult* etc. — 8, Z. 5 ff. schwer verderbt; sicher ist Z. 5 *maisne* und Z. 7 *ly pere ou le mere* zu schreiben. Z. 4 ist *ens* sinnlos; vielleicht: *li biens le premier.* — 11 und 12 sind eine berichtigte Wiedergabe des stark entstellten 10. Absatzes. 11, Z. 1 f. l. *li due aient.* — 12, Z. 3 l. *rechoivre.* Z. 6 ist nach Absatz 10 zu berichtigen: *puis quil a femme juree.* — 13, Z. 3. *Et* vor *se feme* ist unverständlich, wenn nicht davor einige Worte ausgefallen sind. Z. 7 ist mindestens *se il tant l'aime* zu schreiben. — 14, Z. 4 l. *se ce estoit fief*, Z. 6 l. *quil en dient droit.*

2. Zu der Loi de Busigny. Bu.

S. 67, Z. 1 und 3. Statt *conneut* und *reconneut* (cognovi, recognovi) ist vermutlich *conneuc* und *reconneuc* zu schreiben. — Z. 1 v. u. l. *il n'i doit mie entrer.*

S. 68, Z. 2 l. *siut* statt *siute.* — Z. 5 l. *sans.* — Z. 6 v. u, l. *u aucunui dist sanlant laidure.*

S. 69, Z. 7 l. *LX* statt *XL.* — Z. 16 *Se li hom* wäre eine gedankenlose Übersetzung des lateinischen si homo; der Sinn verlangt *se uns hom* oder *se nus hom.* — Z. 21 l. *pot* (lat. potuit) statt *puet.* — Z. 25 l. *aida* statt *aide.*

S. 70, Z. 12 v. u. l. *saus les drois.* — Z. 5 v. u. Hinter *li prouvos le tierce part* sind die Worte ausgefallen *et li avoues le tierce part*, ebenso Z. 4 v. u. hinter *des sars* : *l'avouet* oder *del avouet.*

3. Zu den Urkunden aus Le Glay, Glossaire topographique de l'ancien Cambrésis. Gl.

No. **75**, Z. 3. Statt *par le mieis* l. *par le miels* aufs beste. — Z. 2 v. u. *S'aucuns* etc. In der Lücke kann nur gestanden haben *tue home.* — S. 117, Z. 1 l. *en sen damage*, Z. 2 *del retolir.* — Z. 9 v. u. *Sans delait dire* ist unverständlich. Dem durch den Zusammenhang verlangten Sinn „unverzüglich" entspräche *sans delai faire* oder auch *sans delaiier.*

No. **76**. S. 118, Z. 2 l. *li lois i est tele.* — Z. 11 l. *tresk'atant*, ebenso Z. 13 *tresk'à VIII jors.* — Z. 14 l. *toutes* statt *tuites.* — Z. 15 l. *totes ses coses sont en le volonté au segneur.* — Z. 30 l. *prover* statt *prever.* — Z. 31 l. *prendre l'i* (oder *le*) *puet.* — Z. 39 l. *fust* statt *fuet.* — S. 119, Z. 5 l. *par le sairement le serjant*, Z. 6 *sor bolengiers.* — Z. 11 l. *il ait paie* (= *paiiee*) *tele rente.* — Z. 13 ff. l. *Nus des homes au segneur ne puet acater . . . ke un mes, se ce n'est par le volenté au segneur.* — Z. 18 ff. sind so abzuteilen und zu lesen: *. . . cil est à XXX sol de forfait, s'on puet forer le kaisne d'une tarere eucherée; et se li serjans juroit sans tiesmognage k'ensi fust, cil doit XV; de tout vert bos V sol del fais, sauf à* (*sauve?*) *karete* etc. — Z. 22 l. *blet* statt *blef.* — Z. 24 l. *s'on le trueve en forfait, VI deniers. A font de brebis . . . XII deniers.* — Z. 30 l. *a tesmoignage.* — Z. 35 l. *le tierc* statt *le tiere.* — Z. 41 *s'il ne le* (= *la corvée*) *paie quant il en iert semons, se li sires les velt prendre.* Es ist von der Ablösung des Frondienstes durch Geldzahlung die Rede; daher ist mir *s'il ne le paie* unverständlich. Der Sinn erfordert etwa *s'il ne les fait*; der ganze Satz ist dann dem vorangehenden unterzuordnen. —

Digitized by Google

S. 120, Z. 2 l. *a cevaus.* — Z. 9 l. *des corons.* — Z. 10 l. *pert* statt *purt.* — Z. 15 l. *Se feme fiert autre ki ne seroit* (oder *n'est*) *en se mainburnie, V sol.* — Z. 29. Das Prädikat fehlt; l. etwa *Se aucuns estraignes est convaincus de ces forfais.* — Z. 30 l. *le droit on.* — Z. 31 *k'il done kom plegel d'amender.* Für das sinnlose *kom plegel* ist wohl *bons pleges* zu schreiben. — Z. 41 l. *li eskievins le doit jugier as us et as costumes des forfais.* — Z. 42 l. *en le cartre.* — S. 121, Z. 1. Um das fehlende Prädikat zu gewinnen ist vielleicht *il pert cors et meules* zu schreiben; für *des eschaances* wohl *ses eschaances.* — Z. 2 l. *saus les drois.*

4. Zu Le Glay, Analectes historiques. A.

S. 101, Z. 1 verbinde *de bataille campel*; vgl. G 16 *ki iert vaincus en bataille campel.* — Z. 3 *quant li clains et li arries est fais.* Für *arries* ist wohl *arramie* zu setzen; vgl. S. 108, Z. 2 *tel clain, tel apiel et tele arramie.* — S. 103, Z. 15 l. *il doivent.* — S. 104, Z. 1 v. u. l. *choses* statt *chose.* — S. 105, Z. 7 l. *le prouvost.* Z. 12 l. *doit iestre,* ebenso S. 106, Z. 12. — Z. 4 v. u. l. *Et quant il sont revenu de leur tour.* — S. 106, Z. 16 l. *sen escu* oder *sen escut* statt *sen escus.* Z. 7 v. u. l. *don baston.* — S. 108, Z. 2 und 9 l. *oe* (audiat). — Z. 5 f. l. *ne pour peril de mort je ne li osai aidier.*

5. Zu der Loy Godefroy. G.

§ 8 l. *les deues rentes.* — § 11 l. *manifestee*; auch § 10 ist *manifestes* als Partic. zu fassen, lat. *publicatus.* — § 32, Z. 7 l. ohne Komma *iaus deus* (ihrer zwei). — § 37, Z. 9 l. *l'injure* oder *le injure.* — § 39, Z. 6 l. *sauf chou ke . . . tiesmoignages soit portés.* — § 49, Z. 1 l. *de quelkonke(s) sexe* (statt *eage*). Mehrere Druckfehler, die den Text im Mémoire entstellen, sind nach dem Text bei Alb. Miraeus zu verbessern.

6. Zu den Urkunden aus dem Mémoire pour M. l'archevêque. M.

No. **28.** S. 54, Z. 7 v. u. l. *aliances* statt *alians*; einige Zeilen vorher ist zweimal *puist estre* zu lesen. — S. 55, Z. 10. *de cas* etc. hängt ab von *est ensi atire* (Z. 11); das Semikolon mufs also Z. 11 wegfallen. — Z. 13 l. *en le presence* statt *et le presence.* — Z. 29. Das Komma vor *li eskievin* ist unrichtig, es gehört vor *et selonc ces coses* Z. 28. — Z. 39 l. *u tout soient mort.* — Z. 41 l. *le pais* statt *li pais.* — S. 56, Z. 16 l. *Et volons.*

No. **34.** Zu Anfang l. *Willaumes.* S. 63, Z. 2 v. u. Vor *en pardefin* ist zu interpungieren, da mit diesen Worten der Nachsatz beginnt. Z. 1 v. u. ist abzuteilen *des parties, lor avons* etc. — Z. 21 f. l. *Et se volons k'il puissent manre par tout la ou il vaurront.* — Z. 27 f. l. *le premier jour ke nouviau(s) evesques vient en le cité.*

7. Zu der Loi d'Onnaing et de Quaroube. Rf.

S. 345, Z. 2 *dené ceste loy*: bei Jacques de Guise, dessen Text auch sonst kleine Abweichungen zeigt, richtig *donée ceste loy.* — S. 346, Z. 14 l. ohne Interpunktion *et s'il le rahiert puis ne* (oder) *fiert*; vgl. 347, 7 *se li uns fiert l'autre puis.* — S. 347, 3. Die offenbare Verderbnis der Stelle läfst sich durch folgende Änderung beseitigen: *u se nus est el visnage qui veût l'ait.* — Z. 4 *Rath, homecide, laron* etc. Dafs *rath,* wie Godefroy meint, *ravisseur* bedeuten könne, ist mir nicht glaublich; vermutlich ist *rath* verstümmelt aus *reubeur*; vgl. 346, 7 *laron u mourdreur*

Digitized by Google

u reubeur. — S. 348, Z. 1 ist so zu interpungieren: *et s'il avoit aucun parent que atourner n'i peust, faire en doit le loy* etc. — Z. 4 l. *thiemoignage loial.* — Z. 5 die Worte *u ait faite* schweben in der Luft. Vergleicht man im Folgenden die vollkommen gleichartigen Sätze *u ait brisie . . . u ait prise,* so liegt die Annahme nahe, dafs vor *u ait faite* einige Worte ausgefallen sind und die Lücke etwa so zu ergänzen ist: *ke aucuns vuelle envaïe faire u ait faite.* — Z. 17 *seuwe ne li tot* ist wohl so zu lesen: *s'ewe ne li to(l)t* „wenn es ihm nicht Wasser unmöglich macht". *Melsons* ist verschrieben oder verlesen aus *messons,* vgl. Z. 19 *mielsenour,* 22 *melseneresses. En tans de messons* ist wahrscheinlich mit dem Folgenden zu verbinden. — S. 349, Z. 8 f. l. *puissedi que cil en ara payet l'amende qu'il i devra* etc. — Z. 10 f. *S'il avenoit que aucuns home a meslee qu'il euist membre brisié* etc. Da nach *s'il avenoit que* unmöglich der Ind. Praes. stehen kann, mufs *a* vor *meslee* als die Präposition aufgefafst werden; dann ist, um für den Satz ein Prädikat zu erhalten, *euist* doppelt zu schreiben. — Z. 17 ff. verlangen folgende Interpunktion: *De toutes ces koses . . . avera li sires les deus pars, et li laidengiés la tierce part, s'il s'en plaint. Et s'il ne s'en viut plaindre, li baillius se puet plaindre.* — S. 350, Z. 18 l. *as moulius si ke dit est.* — S. 351, Z. 3 ist so zu vervollständigen: *Qui desdit eskievins u le maieur u capitle.* — Z. 21 l. ohne Komma *tenir les doivent*; ebenso Z. 31 *et s'il ne voloit, moustrer le doivent.* — S. 352, Z. 2 l. *et s'il i a à amender* (allenfalls *à mender*).

8. Zu den Droits seigneuriaux dus aux évêques de Cambrai. D[1]).

Bei Figur 9. *Si le* (= *le moutonnage*) *doit on cuellir li senescaus l'esvesque et li fievé.* Für *doit on* ist wohl *doivent* (oder *doit*) zu schreiben. — Bei Fig. 16 l. *d'areres* statt *d'arere.* — 27 (S. 446, Z. 1) l. *II demi mencaus.* — 49 l. *penne* statt *pennes.* — 50. Der Satz *Et se elle vaut VI d. . . . cambrisien* ist sinnlos und mufs wegfallen. Man vermifst einen Satz wie S. 450, Z. 2 *se elle vaut mains de VI d. et obole, nient en doit.* — Bei Fig. 55 l. *deforains* statt *de forains.* — 57 l. *Cascune karete karkie* statt *kareté karkié.* — S. 455, Z. 6. Für *au trestel* ist wohl zu lesen *autretel.* Mit *et tout cil* beginnt ein neuer Satz. Die Schlufsworte *et s'apartient* etc. sind mir unverständlich.

9. Zu der Chronik Gesta Episcoporum Cameracensium. P.

511, 34 f. l. *esleussent* wie 517, 53. 518, 4. 520, 48 oder *eslisissent* wie Z. 46. — Z. 41 *estre delaiset le leur anemis.* Statt *delaiset* erfordert der Sinn *delivret.* — 512, 22 *Puis fist il assalir le castiel . . . et y fisent longtamps.* Statt *fisent* l. *sisent*; vgl. 514, 40 *ains sist tant devant le castiel.* — 513, 20 *contre les droits de se eglise. Se* ist vermutlich verlesen aus einer Abkürzung von *sainte*; vgl. 510, 38. 511, 2. 513, 32. — Z. 38 l. *ansdeux* statt *aus deux.* — 516, 26 f. l. *Dont prist li empereres . . . soi à appariller.* — Z. 33 *et entra en la cité aceiée*; l. *à celée.* — 517, 17 *li aultre(s) clergié(s) qui estoient de la cité monsieur Gauchier*; für das sinnlose *de la cité* ist zu lesen *de la partie*; vgl. 515, 25. — 517, 40 l. *toute la doucheur que peres doit avoir à fil.* — 518, 7 l. *au tierch jour.* — Z. 20 l. *de tout l'evesquiet.* — Z. 47 *les pucelles se repouvoient?* Sinn: versteckten sich; l. *se reponoient.* — Z. 55 l. *deboinaires.* — 521, 32 l. *mist.* —

[1]) Die Urkunde ist bemerkenswert wegen der vielen ihr beigegebenen Abbildungen, die offenbar der Übersichtlichkeit dienen und ein fehlendes Register ersetzen sollen.

Digitized by Google

Z. 47 l. *retraist* (vgl. *traist* 525, 1). — 523, 13 und 23 l. *encoste*. — Druckfehler sind aufserdem nach dem von Bouquet gegebenen Text zu verbessern 511, 3. 512, 33 und 47. 513, 45. 514, 33. 516, 48. 518, 23 und 50. 519, 21. 520, 34. 521, 33. 524, 38.

10. Zu den Briefen des Bischofs Wilhelm v. J. 1288. W.

No. **111**, Anfang. *A noble home son chier singneur mon singneur de Flandres, no oncle, Willaumes, par le grasse de Dieu . . . eveskes de Cambraises, mes salus* etc. Die Form *Cambraisés* für *Cambrai* ist ebenso unmöglich wie das erst in der neueren Sprache zulässige *mes salus*. Es ist zu lesen: . . . *eveskes de Cambrai, ses nies* (neveu), *salus* oder *salut*. — Z. 3 l. *ke* statt *ki*. — Z. 7 *ducanie* (duché) ist verlesen für *ducame*, ebenso 112, 4 in einer Urkunde des Grafen von Flandern v. J. 1288 *duchanie* für *duchame*; diese Form steht 55, Z. 17 in einer Urkunde desselben v. J. 1284, für *duchau(s)me*, das sich 53, Z. 3 findet. Häufiger ist die weibliche Form *duc(h)ie, ducee*. Für das sinnlose *aisne* ist *avons* oder *avons nous* zu setzen. — Z. 11 *tout cil ke vous i vames avoir*; *vames* ist entstellt aus *vaures*, vgl. oben No. 19. — Z. 14 l. *Faukemont*. Das Komma hinter *Liege* ist zu tilgen. — Z. 15 l. *ores*.

113, Z. 3 *duc de Lother*. *Lother* für *Lorraine* findet sich häufig, so in dieser Urkundensammlung No. 41, 86, 98, 106, 110, 113, 191; daneben *Lothers* 55 und *Lothier* 21, 28, 36, 40, 43, 48 5. Da sich aber auch *Loth* findet (119, 120, 121) und *Lothr* (122, 123), so halte ich alle diese Formen für Abkürzungen der vollen Form *Lothringue* (lat. Lotharingia), die sich in No. 53, einer Urkunde des Grafen von Geldern, findet, oder *Lothricke* (44, 71, 81, 82), *Lothrike* (62), *Lothrik* (49), *Lotherice* (147). — Z. 17 l. *ces dis*. — Z. 21 l. *queles* oder *queiles* für *quiles*.

115, Z. 6 l. *dites*.

117, Z. 13 l. *reconnut* oder wie 118, Z. 14 *reconneut*. — Z. 30 ist zu interpungieren *d'autres procureurs, un u pluseurs, mettre* etc., Z. 33 ist das Komma hinter *estable* zu streichen.

118, Z. 12 l. *assentement*. — Z. 17 verbinde (ohne Komma) *se avoir le peuist et veir*. — Z. 27 l. *procuration le plus general* oder *procurations le plus generaus*. — Z. 42 *conme a ordenaire dou lui*; in *ordenaire* kann nur *ordenere* stecken (= administrateur, vgl. 119, Z. 2, 120, Z. 1); dann stünde der Nom. ungenau für den Cas. obl. *ordeneur* (vgl. den Plur. *ordeneur* 119, Z. 21). Für *dou lui* ist *de lui* zu lesen. Auch Z. 29 mufs es wohl heifsen *pour aucun empeechement de cors*.

119, Z. 22. Dafs *diwes* und *dioes* (120, Z. 6) = *jeudi* ist (nicht „mercredi", wie Willems meint), hat schon Burguy s. v. bemerkt.

121, Z. 5 l. *assené*; *jor assené* ist absolutes Particip, wie 119, Z. 7. — Z. 7 f. Auffallend ist der Conj. *engongnissiemes* abhängig von *faisons savoir que*, einer Wendung, die in Urkunden sehr häufig ist und stets mit dem Indic. verbunden wird. Hingegen ist der Urkundensprache, die ja ganz natürlicherweise an Latinismen reich ist, *come* mit dem Conj. eigen, und dies tritt besonders gern als Zwischensatz in einen mit *que* eingeleiteten Satz, z. B. 120, Z. 4 ff. *faisons savoir . . . ke coume nous eussiemes jour asseneit . . ., si metons* etc., 122, Z. 2, 123, Z. 2. Vielleicht ist auch hier Z. 5 hinter *ke* oder Z. 7 vor *a le dite journee* ein solches *coume* ausgefallen; dann hängt von *ke* (Z. 5) erst *si disons et tesmoingnons* (Z. 19) ab, wodurch nach den langen Zwischensätzen das *faisons savoir* (Z. 4) wirksam aufgenommen wird. Vgl. 106 (Urkunde des Herzogs von Brabant) *Nous . . . faisons savoir à tous ke, comme debas ait estei . . ., Nous disons et prononcons* etc. — Z. 15 l. *estoit* statt *estait*. — Z. 16 l. *nus* für *mis*, ebenso Z. 18.

Digitized by Google

AC831
B418
1900

122, Z. 17 ist der Punkt hinter *saisine* in ein Komma zu verwandeln; mit *Nous* beginnt der Nachsatz. Statt *ses consans* mufs es *ses consaus* heifsen (seine Ratgeber), vgl. 111, Z. 12 *li dus et ses consaus.* — Z. 24 *de s'en espaigne volenté* „aus freier Entschliefsung"; l. *de se espoigne volenté.* Dasselbe Adjektiv (lat. spontaneus), das vorzugsweise mit *gré* oder *volenté* verbunden wird, ist herzustellen in Tailliars Recueil, No. 53, S. 118, Z. 6 v. u. für das entstellte *par sesspouge volentei.* — Z. 29 l. *aemplir* statt *à emplir.* — Z. 30 l. *Et ce fait* statt *Et se fait,* vgl. Z. 19. — Z. 46 (2 v. u.) l. *affiert* statt *afferte*; vgl. 98, Z. 7 *tout che kil afiere* (l. *afiert*) *et appartient a haute justice.*

123, Z. 11. Der Punkt hinter *leur saiaus* ist in ein Komma zu verwandeln; *et . . . aiemes* hängt noch von *coume* (Z. 2) ab; durch Attraktion an diesen Conj. ist *aiemes* Z. 12 zu erklären, das nach *entre les queles* an sich unrichtig ist. — Z. 25 *li dus et cil pour lui en sont obligiet*; hinter *cil* ist *ki* einzuschieben.

11. Zu den Gedichten des Jacques de Cambrai.

No. **16** (Archiv 41, 353), Strophe 2, Z. 1. Statt des weder der Silbenzahl noch dem Reim noch dem Zusammenhang entsprechende *curteis* ist wohl *éure(i)s* zu schreiben.

No. **172** (Archiv 42, 303), Strophe 1, Z. 6 l. *ami* statt *amie.*

No. **199** (Archiv 42, 320), Strophe 2, Z. 5—7. Die Reimworte müssen lauten *enbraisié(t), amistié(t)* (vgl. in der ersten Strophe *croissiet, pechiet*) und *mercis.*

No. **243** (Wackernagel 43). Der zweite Teil der ersten Strophe wird so zu lesen sein:

Ki s'amor a, en honor et en pris
Sera menés el grant jor del juïs;
Et ki ne l'a, Dieus, si mar ainc fu nés,
Ke sans mercit sera mors et dampnés.

No. **364** (Archiv 43, 277), Strophe 2, Z. 7 l. *et quant plus art et esprent* statt *air et espran.* In der vierten Strophe sind Z. 3f. falsch abgeteilt; in Z. 3 ist ein Reimwort auf i nötig. Vielleicht ist zu schreiben: *Lou cuer i lais et cors si Ai* etc.

12. Zum Meunier d'Arleux.

Z. 31 *Il a molt blé* etc. Die Änderung, die der Herausgeber mit dem überlieferten *devant vous* vorgenommen hat, hilft der Stelle nicht auf. Für das sinnlos aus dem nächsten Vers herübergenommene *devant vous* mufs ursprünglich ein Ausdruck gestanden haben mit dem Sinn „von Personen", „von Kunden", vielleicht *de plúsors.* — Z. 49 ist um eine Silbe zu lang; l. etwa *ains en iert Jakes decheus.* — 121 l. *Ichou est molt tres bon a faire.* — 153. Eine Silbe fehlt; l. etwa *Tant il iluec seoir me fissent.* Übrigens wird wohl für *fissent* : *vinrent* der Sing. *fit* : *vint* zu schreiben sein, vgl. Z. 35. — 183 l. *A Dieu se rent et à Saint Piere.* — 210 l. *Qui tant est et gentiex et bele.* — 230 l. *Ses demourers forment li grieve.* — 232 *Mais ke n'en aies irois.* Sinn und Silbenzahl sind unzureichend. In *irois* scheint eine Verbalform zu stecken; etwa *Mais ke ja vos n'en aïrois.* — 235 f. sind zu vertauschen. — 266 l. *Li porchiax esciet en mon lot.* — 351 f. zählen je eine Silbe zu viel; Abhilfe ist leicht. — 396 ist ganz richtig, wenn man nur liest *Qui en demoura conquiés.*

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
3418
1901

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1901.

Textkritik und Sprachgebrauch Diodors.

I.

Von

Hermann Kallenberg.

BERLIN 1901.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1901. Programm Nr. 54.

102525-C

Digitized by Google

I 30, 3 *ἀπὸ γὰρ τῆς Τρωγλοδυτικῆς*. Hier wie sonst steht in den Diodorausgaben, auch in der neusten von Vogel, die uns geläufige Namensform der Höhlenbewohner mit *λ*. Aber schon L. Dindorf hat sich in der Teubnerschen Ausgabe 1868 vol. V p. XIII (wieder abgedruckt bei Vogel vol. I p. LXXI), ohne noch eine genauere Kenntnis der Überlieferung zu haben, für die Form ohne *λ* ausgesprochen. Dem stimmt Vogel vol. I p. LXXII bei, indem er zugleich die handschriftliche Begründung zufügt „III 31—40 D cum ceteris exhibet *Τρωγλοδ-*, at I 30, 3, III 41, 4; 48, 5 *Τρωγοδυτική*, neque id casu factum est. Nam illa pars II 46—III 40 in D suppleta est manu saeculi XIII. Nunc me paenitet formas sine *λ* scriptas non reddidisse“. Was für die ersten fünf Bücher Diodors dem Alter nach D (XI. Jahrh.) ist, das sind für Herodot A (X. Jahrh.) und B (XI. Jahrh.), und gerade diese beiden Handschriften haben IV 183 dreimal die Namensform ursprünglich ohne *λ* gehabt: *τρωγοδύτας* A[1]B[1], *τρωγοδύται* A[1]B[1] und *τρωγοδύται* A[1]B. Von den Herausgebern hat bis jetzt nur Holder diese Form aufgenommen. Es wäre an der Zeit, dafs aus den Texten Herodots und Diodors das *λ* endlich verschwindet, wie es in der lateinischen Litteratur in den neuen Ausgaben des Cicero, Mela, Plinius u. a. bereits verschwunden ist. Auch in der Überlieferung Strabos zeigen sich Spuren dieser Form, wie das bereits Dindorf erwähnt hat, nur bei Aristoteles scheinen sie zu fehlen.

I 66, 10 *κρατήσειν αὐτὸν πάσης τῆς Αἰγύπτου*. Der Artikel steht nur in D und, wie ich glaube, zu Unrecht, wie ein Blick auf Her. II 147 *ἁπάσης βασιλεύσειν Αἰγύπτου*, eine Stelle, die Diodor vor Augen hat, zeigt. Vgl. auch X 15 *κυριεύσαντος πάσης Αἰγύπτου*. Umgekehrt scheint mir Diod. IV 53, 6 in *πάντων τῶν* (om. D) *Ἑλλήνων ἐπιφανέστατον* die Lesart von D die bessere zu sein. Im allgemeinen ist zuzugeben, dafs der Gebrauch des Artikels bei Eigennamen, zumal bei Namen von Ländern und Völkern, in der griechischen Sprache immer mehr zunimmt; dies zeigt ein Vergleich der Sprache Herodots und Thukydides' mit der Diodors und seiner Zeitgenossen. Aber die Regel, die ich bei Herodot in den Berliner Jahresber. des philol. Vereins 1897 S. 206 nachgewiesen habe, dafs Genetive mit *πᾶς* neben Superlativen, *μοῦνος* und *πρῶτος* des Artikels im allgemeinen entbehren, gilt auch noch bei Diodor, wie folgende Stellen zeigen: XIV 5, 5 *σχεδὸν πρῶτον πάντων Ἀθηναίων*, X 22 *πάντων Ῥωμαίων πλουσιώτατος*, XII 74, 3 *πάντων Λακεδαιμονίων ἄριστος*, XV 39, 2 *πάντων Ἑλλήνων πολὺ προέσχε*. Dagegen wird X 28, 3 *πολὺ προεῖχε οὐ μόνον τῶν πολιτῶν, ἀλλὰ καὶ πάντων τῶν Σικελιωτῶν* auf Rechnung des Excerptors zu setzen sein; denn verlangt wird hier *τῶν πάντων Σικελιωτῶν*.

Digitized by Google

II 2, 3 *πρός τε ταύταις τήν τε Καρίαν καὶ Φρυγίαν* [*καὶ Μυσίαν*] *καὶ Λυδίαν* (*καὶ Μυσίαν* om. D, *καὶ Μυσίαν καὶ Λυδίαν* om. A). Abgesehen davon, dafs die Wortstellung nicht der Lage der Länder entspricht, zeigt auch die Aufzählung der Satrapieen XVIII 3 und 39, in der Mysien keine Erwähnung findet, dafs D das Richtige überliefert hat.

II 55, 2 *ἀναβαίνων* [*διὰ*] *τῆς Ἀραβίας ἐπὶ τὴν ἀρωματοφόρον.* Da die *ἀρωματοφόρος* ein Teil Arabiens ist, wird die Präposition zu tilgen sein. Das Verkennen des chorographischen Genetivs hat den Zusatz verursacht. Ebenso steht es III 70, 4 *δι' Αἰγύπτου πορευθὲν* [*ἐπὶ*] *τῆς Λιβύης* (*ἐπὶ τῆς Λ.* ABCDE, die übrigen Hss. *ἐπὶ τὴν Λιβύην*) *διελθεῖν τοὺς περὶ τὴν ἑσπέραν τόπους.*

II 59, 7 *λέγεσθαί τε καὶ ᾄδεσθαι παρ' αὐτοῖς εἰς τοὺς θεοὺς ὕμνους καὶ ἐγκώμια, μάλιστα δὲ εἰς τὸν ἥλιον, οὗ τάς τε νήσους καὶ ἑαυτοὺς προσαγορεύουσι.* Die Konstruktion *προσαγορεύειν τινός* scheint mir unmöglich zu sein; es wird *ἀφ' οὗ* oder *ᾧ* zu schreiben sein. In letzterem Falle würde *προσαγορεύειν* „zusprechen, weihen" bedeuten.

III 70, 6 *τὴν δὲ μητέρα τοῦ θηρίου γῆν ὀργισθεῖσαν ἀνεῖναι τοὺς ὀνομαζομένους γίγαντας.* Hier scheint *τὴν γῆν* notwendig; oder man schreibe *Γῆν.*

IV 12, 1 *ἔδει γὰρ τὸν ἀγωνιζόμενον τοιούτῳ θηρίῳ τοσαύτην ἔχειν περιουσίαν* ⟨*τῆς ἐπινοίας*⟩, *ὥστε ἐπ' αὐτῆς τῆς μάχης ἀκριβῶς στοχάσασθαι τοῦ καιροῦ.*

IV 28, 1 *διαφορώτατα τοὺς Ἀθηναίους ἐφιλοτιμοῦντο.* Die Konstruktion *φιλοτιμεῖσθαί τινα* ist unerhört; entweder ist ein Infinitiv ausgefallen, etwa *καταπολεμεῖν* (vgl. XVI 4, 3) oder *κολάσαι* (XIX 73, 5), oder auch nur eine Präposition, ⟨*εἰς* oder *πρὸς*⟩ *Ἀθηναίους.*

IV 33, 6 *τρεῖς γὰρ ἀπὸ τῶν* (fehlt in D) *εἴκοσι μόνον διεσώθησαν.* Wiederum hat D recht, denn ein Grund für den Artikel vor *εἴκοσι* ist nicht zu finden. Vgl. übrigens XX 60, 8 *ἀπὸ μὲν γὰρ πεζῶν ὀκτακισχιλίων τριάκοντα μόνον διεσώθησαν.* Andrerseits ist der Grund des Irrtums zu erkennen. Kurz vorher (33, 5) steht *οἱ υἱοὶ τοῦ Ἱπποκόωντος εἴκοσι τὸν ἀριθμὸν ὄντες.* Diese Zahl schwebte dem Schreiber vor, als er c. 33, 6 den Artikel zu *εἴκοσι* setzte. Leider ist hier nur nicht mehr von den Söhnen des Hippokoon, sondern von denen des Kepheus die Rede. Auch II 57, 4 *πολυχρονίους δ' εἶναι τοὺς ἀνθρώπους καθ' ὑπερβολήν, ὡς ἂν ἄχρι τῶν* (fehlt in D) *πεντήκοντα καὶ ἑκατὸν ζῶντας* wird der Artikel zu streichen sein, wenngleich dies hier nicht so gewifs ist.

IV 34, 6 *κατὰ τὴν Μελεάγρου γένεσιν τῇ Ἀλθαίᾳ τὰς Μοίρας καθ' ὕπνον ἐπιστάσας εἰπεῖν ὅτι τότε τελευτήσει Μελέαγρος ὁ υἱὸς αὐτῆς, ὅταν ὁ δαλὸς κατακαυθῇ.* Der Artikel vor *δαλός* ist völlig unverständlich, was schon Rhodomanus gefühlt hat, indem er übersetzt „torris quem monstrabant". Es könnte etwas hinter *κατακαυθῇ* ausgefallen sein; vielleicht aber trifft die Schuld Diodor, der, wie nicht selten, nachlässig excerpiert und eine Bemerkung über den *δαλός* vorher ausgelassen hat. Vgl. Apollodor I 8, 2 *παραγενομένας τὰς μοίρας φασὶν εἰπεῖν τότε τελευτήσειν Μελέαγρον ὅταν ὁ καιόμενος ἐπὶ τῆς ἐσχάρας δαλὸς κατακαῇ.* Trotz der Ähnlichkeit des Wortlauts kann Diodor nicht direkt aus Apollodor entlehnt haben, weil nach diesem die Moiren *τούτου ὄντος ἡμερῶν ἑπτὰ* erschienen, bei Diodor hingegen vor der Geburt des Meleager, wie das folgende *διόπερ τεκοῦσαν* zeigt. Aufserdem ist bei Apollodor von einem Traum keine Rede. Trotzdem scheint der Text Diodors ursprünglich Apollodor noch ähnlicher gewesen zu sein. Die Worte *ὁ υἱὸς αὐτῆς* stehen nämlich entschieden an falscher Stelle; eine solche Bemerkung hätte früher, etwa § 5 nach *ἀποθανεῖν Μελέαγρον* ihren Platz gehabt. Andrer-

Digitized by Google

seits hat Diodor nirgends gesagt, dafs Althaea Meleagers Mutter ist. Diesen Mangel in der Erzählung hat ein Leser gefühlt und darum die Randbemerkung *ὁ υἱὸς αὐτῆς* gemacht. Auf die richtige Fährte weisen diesmal CF, die *ὅτι* auslassen und *τελευτήσειν* schreiben, ganz wie bei Apollodor. Das Eindringen der Randbemerkung in den Text scheint dann den Wechsel der Konstruktion veranlafst zu haben. Ich füge hier noch einige Stellen an, in denen kleine Eindringlinge zu beseitigen sind. I 77, 6 *εἰ δέ τις ἑκουσίως ἀποκτείναι τὸν* („fort. *τιν'*“ Vogel) *ἐλεύθερον ἢ τὸν* (fehlt in CD) *δοῦλον, ἀποθνήσκειν τοῦτον* (fehlt in D) *οἱ νόμοι προσέταττον.* Wenn der Artikel vor *ἐλεύθερον* nicht möglich ist, wie Vogel meint, dann mufs er auch vor *δοῦλον* fallen. Denn das ägyptische Gesetz kann sich doch nicht blofs auf die eigenen Sklaven bezogen haben. Oder steht der Artikel hier generisch? Zu entbehren ist endlich auch *τοῦτον*; die Sprache gewinnt sogar nach Entfernung desselben an Kraft. I 18, 4 *τούτων δ' ἡγεῖσθαι τὸν Ἀπόλλωνα λέγουσιν, ἀφ' οὗ καὶ Μουσηγέτην αὐτὸν ὠνομάσθαι* (*ὠνομάσθαι αὐτόν* ADE, ohne *αὐτόν* N). Niemand wird hier *αὐτόν*, das seine unsichere Stellung in den Handschriften verdächtig macht, vermissen. I 24, 3 *ὁμοίως δὲ τό τε ῥόπαλον καὶ τὴν λεοντῆν τῷ παλαιῷ πρέπειν Ἡρακλεῖ διὰ τὸ κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους μήπω τῶν ὅπλων εὑρημένων τ ο ὺ ς ἀ ν θ ρ ώ π ο υ ς* (fehlt in CFG) *τοῖς μὲν ξύλοις ἀμύνεσθαι τοὺς ἀντιταττομένους* (*τῶν ἀνθρώπων* fügen CF zu), *ταῖς δὲ δοραῖς τῶν θηρίων σκεπαστηρίοις ὅπλοις χρῆσθαι.* Vogel vergifst hier anzuführen, dafs *ὅπλοις* nur in ABCE steht, sonst aber fehlt. Jedermann wird zugeben, dafs es nach dem vorausgegangenen *τῶν ὅπλων εὑρημένων* recht gut zu entbehren ist. Vgl. auch IV 11, 4 *τὴν δὲ δορὰν αὐτοῦ περιθέμενος εἶχε σκεπαστήριον τῶν μετὰ ταῦτα κινδύνων* und Dionys. Hal. VIII 89, 2 *βαρυνόντων μὲν αὐτοῖς τῶν σκεπαστηρίων τὰς εὐωνύμους χεῖρας.* Recht wunderlich ist auch hier der Artikel vor *ξύλοις*, doch scheint er von Diodor herzurühren. Vgl. auch I 83, 1 *οἷον αἰλούρους καὶ τ ο ὺ ς ἰχνεύμονας καὶ κύνας* und 83, 6 *πλὴν ἐὰν αἴλουρον ἢ τ ὴ ν ἶβιν ἀποκτείνῃ*, wo die Hiatusscheu die Setzung des Artikels veranlafst hat.

IV 54, 1 *συμβιώσαντα δεκαετῆ χρόνον Μηδείᾳ γεννῆσαι ⟨τρεῖς⟩ παῖδας ἐξ αὐτῆς, τοὺς μὲν πρεσβυτάτους δύο . . . τὸν δὲ τρίτον.* Die Bezeichnung der Gesamtzahl vor den Teilen erscheint notwendig; vgl. XV 27, 3 *τοὺς δὲ ἡγεμόνας τῆς φρουρᾶς τρεῖς ὄντας μετέστησαν εἰς κρίσιν, καὶ τοὺς μὲν δύο . . . τὸν μέντοι τρίτον* und so in mehr als 60 Fällen.

IV 77, 4 *τοὺς ἐξ Ἀθηνῶν ἀποστελλομένους ἑπτὰ κόρους καὶ κόρας ἑ π τ ὰ* (fehlt in CD, von Vogel gestrichen) *κατεσθίειν.* Nach IV 61, 3 ist entweder *ἑπτὰ κόρους καὶ ⟨τὰς ἴσας⟩ κόρας* oder *⟨δὶς⟩ ἑπτὰ κόρους [καὶ κόρας]* zu schreiben. Der Zusatz von *ἑπτά* scheint ein verfehlter Verbesserungsversuch zu sein.

V 15, 2 *κατεσκεύασε . . . τἄλλα πάντα τὰ πρὸς βίον ἀνθρώπων εὐδαίμονα ⟨συντείνοντα⟩.* Vgl. IV 30, 1 *καὶ δικαστήρια κατέστησε καὶ τἄλλα τὰ πρὸς τὴν εὐδαιμονίαν συντείνοντα* und IV 71, 1 *πολλὰ τῶν συντεινόντων πρὸς ὑγίειαν ἀνθρώπων ἐξευρεῖν.* Noch mehr scheint ausgefallen zu sein, vielleicht eine ganze Zeile IV 24, 5 *παραχρῆμα ἀποκαθίστασθαί φασι τοὺς τῇ προειρημένῃ νόσῳ κατεχομένους.* Vgl. I 25, 5 *ὅταν πρὸς ταύτην τὴν θεὸν καταφύγωσιν, εἰς τ ὴ ν π ρ ο ϋ π ά ρ ξ α σ α ν ἀποκαθίστασθαι τ ά ξ ι ν*, I 63, 9 *τὸ πᾶν ἔργον εἰς τὴν προϋπάρχουσαν ἀποκατεστάθη τάξιν*, III 40, 9 *ἐπελθοῦσαν ἐξαίσιον πλήμμην ἀποκαταστῆσαι τὸν πόρον εἰς τὴν προϋπάρχουσαν τάξιν*, III 62, 7 *ἐπὶ τὴν προγεγενημένην φύσιν ἀποκαθίστασθαι* und wenige Zeilen weiter *τὴν τρυγηθεῖσαν ἄμπελον . . . εἰς τὴν*

Digitized by Google

προϋπάρξασαν ἐν τῷ καρποφορεῖν ἀκμὴν ἀποκαθίστησι, IV 51, 5 *ἀποκατασταθεῖσαν δ' εἰς τὴν προϋπάρχουσαν διάθεσιν* und XII 35, 3 *εἰς τὴν προϋπάρχουσαν ὁμόνοιαν ἀποκατέστη*. Am ähnlichsten ist I 25, 5, wo auch von Heilung von Krankheiten die Rede ist; also wird wohl IV 24, 5 *ἀποκαθίστασθαί φασιν εἰς τὴν προϋπάρξασαν* oder *προϋπάρχουσαν τάξιν* zu schreiben sein. Jeder aufmerksame Leser Diodors weifs, wie formelhaft seine Sprache ist.

IV 79, 7 *διαφόρως ἐτίμων τὰς θεάς* und XX 28, 2 *τιμώμενος διαφόρως*. Das Übliche ist *διαφερόντως* neben *τιμᾶν*, wie folgende Stellen zeigen: I 18, 2, II 47, 2, III 42, 2; 45, 2; IV 30, 3; 79, 7 (*τιμᾶσθαι τὰς θεὰς ταύτας διαφερόντως* gleich nach der oben angeführten Stelle); 82, 5; 83, 4; 85, 5; V 59, 2; 63, 1; 77, 8; 79, 4; vgl. auch I 58, 2 *ἐτίμα καὶ διαφερόντως προῆγεν* und VII 13, 1 *διαφερόντως ἀποδεχόμενος*. Dagegen steht *διαφόρως* in folgenden Verbindungen bei Diodor: XIV 80, 6 *εἶχε διαφόρως πρὸς αὐτόν*, IV 28, 1 *διαφορώτατα ⟨πρὸς⟩ τοὺς Ἀθηναίους ἐφιλοτιμοῦντο*, I 56, 5 *περὶ τῶν εἰρημένων πόλεων Κτησίας ὁ Κνίδιος διαφόρως ἱστόρηκε* und XVII 21, 4 *οἱ τῶν Θετταλῶν ἱππεῖς ἄριστα ταῖς ἴλαις χρώμενοι καὶ διαφόρως ἀγωνισάμενοι*. In den ersten drei Stellen ist *διαφόρως* durch seine Bedeutung gesichert, weniger in der letzten; man vgl. XXXIII 1, 2 *οὐ μόνον ἐθαυμαστώθη δι' ἀλκήν, ἀλλὰ καὶ στρατηγεῖν ἔδοξε διαφερόντως*.

VIII 12, 14 *καίτοι γε ταῦτα ⟨τὰ* Dindorf, Vogel⟩ *δίκαια πρὸς ἑτέρους ἦν μοι ῥητέον ἀμείνους τούτου*. Der Artikel ist überflüssig, da *δίκαια* prädikativ steht: „Das sind Dinge, die ich mit Recht hätte sagen dürfen". An zwei andern Stellen ist Vogel mit Recht Dindorf nicht gefolgt: XV 72, 3 *διότι ⟨ὁ* Dindorf⟩ *πόλεμος οὗτος Λακεδαιμονίοις ἄδακρυς ἔσται* und IV 71, 3 *ταύτην ⟨τὴν* alle Hss. aufser D, Dindorf⟩ *τιμωρίαν λαβεῖν παρ' αὐτοῦ τῶν ἐγκλημάτων*.

XI 4, 2 *οὗτος* (Leonidas) *δὲ λαβὼν τὴν ἐξουσίαν ἐπήγγειλε χιλίοις μόνον ἐπὶ τὴν στρατείαν ἀκολουθεῖν αὐτῷ*. Der Dativ *χιλίοις* wäre am Platze, wenn ein Corps von 1000 Mann bereits gesammelt und gerüstet gewesen wäre. Der König konnte nur bestimmen, dafs 1000 Mann ihm folgen sollten; also ist *χιλίους* zu schreiben.

XI 27, 3 *ὁ δῆμος τῶν Ἀθηναίων ἀπέστησεν αὐτὸν [ἀπὸ] τῆς στρατηγίας*. In der Bedeutung „absetzen" steht bei *ἀφιστάναι* sonst nur der Genetiv (*τῆς στρατηγίας* XII 45, 4, XVI 21, 4, XIX 13, 1; 71, 5; *τῆς ἡγεμονίας* XV 20, 3, XIX 12, 2; *τῆς βοιωταρχίας* XV 72, 2; *τῆς ἀρχῆς* XIX 88, 2), niemals die Präposition. Auch in der Bedeutung „ablassen von" steht bei *ἀφίστασθαι* nur der Genetiv: XI 39, 3 *προσέταττον ἀφίστασθαι τῶν ἔργων*, XIII 86, 3 *οὐ μὴν ἀπέστη γε τῶν ἔργων*; darum wird man auch I 56, 1 *ἀποστήσας τὰ πλήθη ἀπὸ* (fehlt in CFG) *τῶν πολεμικῶν ἔργων* den Hss. CFG folgen müssen. Dagegen in der Bedeutung „zum Abfall bewegen" und „abfallen" sind beide Konstruktionen üblich. Derselbe Sprachgebrauch herrscht auch bei Polybius.

XI 40, 2 *τῶν ἔργων ἀνυομένων διά τε τὰς πολυχειρίας καὶ τὰς τῶν ἁπάντων προθυμίας*. Hertlein verlangt mit Recht *τὴν πολυχειρίαν*. Am nächsten unsrer Stelle steht XV 68, 3 *ταχὺ δὲ τῶν ἔργων συντελουμένων διά τε τὴν πολυχειρίαν καὶ τὰς προθυμίας τῶν ἀνδρῶν*. Vgl. aufserdem XI 2, 4 *ταχέως ἤνυον διὰ τὴν πολυχειρίαν τῶν ἐργαζομένων*, XIII 86, 1 *ταχὺ δὲ τῶν ἔργων διὰ τὴν πολυχειρίαν συντελουμένων*, XVIII 70, 7 *ταχὺ δὲ τῶν ἔργων συντελουμένων διά τε τὴν πολυχειρίαν καὶ τὸ πλῆθος τῆς εἰς ἅπαντα παρασκευῆς*, XVII 89, 6 *ταχὺ δὲ τῶν ἔργων κατασκευασθέντων διὰ τὴν πολυχειρίαν*, XV 93, 3 *ταχὺ δὲ*

Digitized by Google

τῶν ἔργων συντελουμένων διὰ (fehlt in P) *τὴν πολυχειρίαν*, wo Vogel *τῇ πολυχειρίᾳ* schreibt. Ebenso steht der Dativ XIV 51, 1 *τῇ πολυχειρίᾳ τῶν ἐργαζομένων συντελέσας*, XVII 42, 7 *τῇ πολυχειρίᾳ προκόψας εἰς βέλους ἄφεσιν*, XVII 85, 6 *τῇ πολυχειρίᾳ χώσας τὴν φάραγγα*, XIX 58, 3 *τῇ τῶν στρατιωτῶν πολυχειρίᾳ λαβόντων τῶν ἔργων συντέλειαν*, XX 92, 1 *τῇ πολυχειρίᾳ ἁπάντων ἐπιτελουμένων*, I 35, 10 *ἁλίσκεται δὲ καὶ τοῦτο πολυχειρίᾳ τῶν τυπτόντων*, wo, wie die angeführten Stellen zeigen, der Artikel zuzusetzen ist. Endlich XVII 41, 2 *καταταχούμενοι δ' ὑπὸ τῆς πολυχειρίας*. Unverkennbar ist der Plural XI 40, 2 ein Schreibfehler, veranlafst durch das folgende *τὰς προθυμίας*.

XI 46, 3 *αὐτὸς ἔργῳ* (so Stephanus für *ἐγώ*) *πεῖραν εἰληφὼς ἐγίνωσκον* (*ἐγνώκει* Madvig, *ἐγίνωσκε* Vogel) *ὅπως* (*πόσῳ* Dindorf, Vogel) *τῆς τῶν Περσῶν τρυφῆς ἡ πάτριος δίαιτα πρὸς ἀρετὴν διέφερεν*. Der Dativ *πόσῳ* steht nur einmal vor einem Komparativ, I 2, 2 *πόσῳ μᾶλλον*, und zwar in einer direkten Frage. Viel näher liegt *ὅσῳ* (*ὅσον*). Auch der Hiatus kann keine Rolle spielen; denn der Schreibfehler *ἐγίνωσκον* ist natürlich aus *ἐγίνωσκεν*, wie auch Wesseling hat, entstanden.

XI 77, 3 *τῶν δὲ νεῶν ἄφνω καθιζουσῶν ἐπὶ ξηρὰν* [*τὴν γῆν*]. Es könnte *ἐπὶ τὴν ξηρὰν γῆν*, *ἐπὶ γῆν τὴν ξηράν* (das wäre aber herodoteisch, nicht diodorisch), *ἐπὶ ξηρὰν γῆν* stehen, nimmermehr aber *ἐπὶ ξηρὰν τὴν γῆν*. Der Artikel ist hier nicht notwendig; vgl. Xenoph. Oecon. 17, 2 *ἐν ξηρᾷ σπείρειν*, wohl aber scheint er beim Neutrum üblich gewesen zu sein; vgl. Thuc. I 109 *ἐπὶ τοῦ ξηροῦ*, Plut. Moral. 982 D *ἐν τῷ ξηρῷ*.

XI 58, 4 *ἡμεῖς δ' ἐπεὶ* (so PAJK, die andern Hss. und die Herausgeber lassen *ἐπεί* weg) *πάρεσμεν ἐπὶ τὴν τελευτὴν ἀνδρὸς μεγίστου* (Themistokles) *τῶν Ἑλλήνων, περὶ οὗ πολλοὶ διαμφισβητοῦσι*. Es ist an und für sich wahrscheinlicher, dafs *ἐπεί* in den Hss. getilgt ist, um ein Anakoluth zu beseitigen, als dafs es jemand zugesetzt hat. Ich vermute deshalb, dafs eine Lücke im Text ist, in der der Nachsatz gestanden hat.

XII 27, 1 *ὁρῶντες δὲ τοὺς Ἀθηναίους ταῖς εὐνοίαις διαφέροντας πρὸς Μιλησίους*. Es wird entweder *διαφερόντ⟨ως ἀποκλίναντας⟩ πρὸς Μιλησίους* (vgl. XI 41, 4 *ἀποκλινεῖν ταῖς εὐνοίαις πρὸς τοὺς Ἀθηναίους* und XXXI 5, 3 *ταῖς εὐνοίαις ἀποκεκλικέναι πρὸς τὸν βασιλέα*) oder *διαφερόντ⟨ως ῥέποντας⟩* (vgl. XIII 4, 2 *τῇ μὲν εὐνοίᾳ πρὸς Συρακοσίους ἔρρεπον* und XX 81, 4 *ταῖς δ' εὐνοίαις ἔρρεπον μάλιστα πρὸς Πτολεμαῖον*) zu schreiben sein.

XII 38, 4 *πρὸς ταύτην τὴν ἀφορμὴν συνέβαινεν αὐτῷ καὶ ταὐτόματον διὰ τοιαύτας αἰτίας*. Vogel schreibt nach Hertleins Vorgang *συνεβάλετ'* (vgl. XI 21, 3 *συνεβάλετο δὲ αὐτῷ καὶ τὸ αὐτόματον πρὸς τὴν ἐπίνοιαν μεγάλα*), wogegen nichts zu sagen ist. Doch kann auch nach *ταὐτόματον* ein Infinitiv ausgefallen sein, *συνεργῆσαι* (vgl. XI 44, 6 *συνήργησε καὶ τὸ αὐτόματον τοῖς Ἀθηναίοις διὰ ταύτας τὰς αἰτίας* und XII 82, 7 *οἷς συνήργησε ταὐτόματον*) oder *συνεργὸν λαβεῖν* wie XVII 31, 6 *καὶ συνεργὸν λαβὼν τὴν φύσιν τοῦ κάμνοντος καὶ τὴν τύχην*.

XII 70, 4 *ἄλλοι δὲ κατ' ἄλλους ὡς ἔτυχε τόπους διεσπάρησαν. ἐπιγενομένης δὲ τῆς νυκτὸς ἔπεσον τῶν μὲν Βοιωτῶν οὐ πλείους τῶν πεντακοσίων κτλ.* Dindorf bemerkt „*ἐπιγενομένης τῆς νυκτός* cum praecedentibus coniungit interpres, ut si *δέ* post *ἔπεσον* poneret". Die lateinische Übersetzung lautet nämlich „alii alio, utcunque fors locum obtulit, diffugerunt, donec nox insectationem hostium interrupit". Man sieht, der Übersetzer hat ganz richtig gefühlt, dafs *ἐπιγενομένης τῆς νυκτός* zum Folgenden nicht pafst. Andrerseits genügt es aber nicht,

Digitized by Google

einfach *δέ* zu streichen und die betreffenden Worte zum Vorhergehenden zu ziehen; also bleibt nur übrig, vor *ἔπεσον* eine Lücke anzusetzen, die man inhaltlich aus Thuc. IV 97, 1 *οἱ Βοιωτοὶ τροπαῖον στήσαντες καὶ τοὺς ἑαυτῶν ἀνελόμενοι νεκροὺς τούς τε τῶν πολεμίων σκυλεύσαντες καὶ φυλακὴν καταλιπόντες ἀνεχώρησαν ἐς τὴν Τάναγραν* ergänzen kann.

XIII 2, 3 *τοὺς ἑρμᾶς . . . συνέβη ἐν μιᾷ νυκτὶ περικοπῆναι.* Vogel bemerkt „*ἐν* fort. del.", wahrscheinlich des Hiatus wegen. Sonst findet sich XVII 56, 4 *μιᾷ γὰρ ἡμέρᾳ κριθέντας περὶ τῶν ὅλων*, XVII 109, 2 *ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ τὰ δάνεια . . . διέλυσε*, IV 13, 3 *συνετέλεσε τὸν ἆθλον ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ.* Dagegen verstehe ich nicht, weshalb Vogel nach Hertleins Vorgang XIV 113, 7 *ὁ μὲν οὖν δῆμος ⟨ἐν⟩ τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις πάντα πειθόμενος τῇ γερουσίᾳ* die Präposition zusetzt. Denn nicht nur, um den Hiatus zu vermeiden, setzt Diodor den Dativ ohne *ἐν*, wie IV 22, 2 *ὃ τοῖς ὕστερον χρόνοις καταλελύσθαι φασί* (XXXVII 1, 2 *Ῥωμαῖοι δὲ τοῖς ὕστερον χρόνοις*), sondern auch nach konsonantischem Auslaut, selbst bei Zeitangaben mit numeralen Bestimmungen. Er sagt I 6, 3 und XV 50, 3 *ὡρισμένοις χρόνοις*, I 41, 7 *ὡρισμένοις καιροῖς*, III 66, 2 und 73, 1 *τεταγμένοις χρόνοις* neben I 58, 2 *ἐν τακτοῖς χρόνοις*, XXI 18, 1 *ἐν τακτῷ χρόνῳ.* Ferner XX 86, 2 *ἐκείνοις τοῖς καιροῖς*, I 3, 8 *τίσιν ἐπράχθη καιροῖς.* Mit Numeralen endlich XI 76, 3 *ἐκομίσαντο πολλῷ χρόνῳ τὴν πατρίδα*, XXXVII 1, 3 *ἑνὶ στρατηγήματι καὶ ἀκαρεῖ χρόνῳ*, IV 3, 1 *στρατεύσαντα δ' εἰς τὴν Ἰνδικὴν τριετεῖ χρόνῳ τὴν ἐπάνοδον ποιήσασθαι*, XVII 81, 3 *τὴν Ἀραχωσίαν καταστρεψάμενος ὀλίγαις ἡμέραις ὑπήκοον ἐποίησε*, XIX 93, 4 *τὸν Ταῦρον ὑπερβαλὼν ὀλίγαις ἡμέραις συνέμιξε τοῖς περὶ τὸν Δημήτριον*, XIV 61, 4 *Ἰμίλκων δὲ δυσὶν ἡμέραις κατανύσας εἰς τὸν τῶν Καταναίων αἰγιαλόν*, XIX 80, 2 *διέτεινε γὰρ ἓξ ἡμέραις ἀπὸ Μαλλοῦ σταθμοὺς εἴκοσι καὶ τέτταρας*, wo die meisten Hss. fälschlich *ἡμέρας* haben, XXXVII 1, 2 *ἐκεῖνοι μὲν ἔτεσι δέκα τὰς ἐν τῇ Τρῳάδι πόλεις κατεπολέμησαν.* Das Fehlen der Präposition kann nicht auffallen, da vereinzelte Fälle sich schon früh finden. Das älteste Beispiel freilich, Thuc. VIII 101 *ἐπισιτισάμενος δυσὶν ἡμέραις* erscheint bedenklich; hier dürfte es schwerlich ausreichen, mit Lobeck nur die Form *δυοῖν* herzustellen. Kühner-Gerth S. 446 führt Xenoph. Anab. I 8, 22 *ἡμίσει ἂν χρόνῳ αἰσθάνεσθαι* und Plat. Euthyd. 303 E *ὀλίγῳ χρόνῳ* (vgl. auch Krüger zu Xenoph. Anab. I 8, 22) an. Dazu kommt aus den Rednern: *ἐκείνοις τοῖς χρόνοις* Dem. XXIV 16, (XXI 93), XVIII 282 (S; *ἐν* die übrigen Hss.), *πολλοστῷ χρόνῳ* XXIV 196 und LVII 18; ferner Dinarch. I 39 *ὀλίγαις ἡμέραις ἐξεβέβληθ' ὁ Λακεδαιμονίων φρούραρχος*, Andoc. I 127 und 149 *ὑστέρῳ χρόνῳ* wie Xenoph. Hell. II 4, 43. Mehr Stellen finden sich bei Polybius: III 10, 3 *ἐκείνοις τοῖς καιροῖς*, wo Bekker *ἐν* vorsetzt, III 56, 3 *τὴν μὲν πᾶσαν πορείαν ἐκ Καινῆς πόλεως ἐν πέντε μησὶ ποιησάμενος, τὴν δὲ τῶν Ἄλπεων ὑπερβολὴν ἡμέραις δεκαπέντε*, wo das vorhergehende *ἐν* noch wirkend gedacht werden kann. An folgenden Stellen IV 32, 8 *πλεονάκις αὐτοῖς συνέβη παθεῖν οὐ πάνυ πολλοῖς χρόνοις*, XXXII 15, 12 *τοιγαροῦν ὀλίγῳ χρόνῳ*, V 90, 3 *θαυμάζειν ὡς βραχεῖ χρόνῳ*, XXXVIII 5, (Dind. 1 c) *τοιγαροῦν βραχεῖ χρόνῳ* hat überall Hertlein *ἐν* zugesetzt, was aber mit Recht von Hultsch nicht aufgenommen ist. Zuzufügen wäre noch XVI 8, 6 *οὐδέποτε τοσούτους ἄνδρας ἀπολωλεκὼς οὔτε κατὰ γῆν οὔτε κατὰ θάλατταν ἑνὶ καιρῷ* und IX 3, 8 *οὐχ ἧττον ἐνίοις καιροῖς ἐδυσχρηστοῦντο τῶν ἡττωμένων*, wo Dindorf *ἐν* nach Casaubonus schreibt; endlich Fragm. 63 *πλείστοις ἔτεσι.* Vgl. über den Wegfall des *ἐν* auch Krebs, Präpositionsadverbien II S. 19 (München 1885), der aus Appian und Herodian Beispiele anführt. Nur durfte er Appian Iber. 45 *τρίτῃ μετὰ τὴν χειροτονίαν ἡμέρᾳ*, Pun. 122

Digitized by Google

τρίτη δ' ἡμέρᾳ μετὰ τοῦτο und Herodian VIII 7, 3 τῇ δὲ τρίτῃ τῶν ἡμερῶν hier nicht mit aufführen.

XIII 10, 4 ἐπειδὴ (ἔπειτα Steph.) δέ τινες τῶν τριηράρχων οὐκέτι δυνάμενοι καρτερεῖν τὴν τῶν Συρακοσίων καταφρόνησιν ἀντανήχθησαν τοῖς πολεμίοις ἐν τῷ μεγάλῳ λιμένι, καὶ (getilgt von Wesseling, Vogel) συνέστη πασῶν τῶν τριήρων ναυμαχία. οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι κτλ. Dindorf interpungiert ναυμαχία, οἱ μὲν [οὖν], indem er καὶ συνέστη zum Vordersatz zieht. Mir scheinen alle Änderungen überflüssig zu sein, da καί hier steigernde Bedeutung in Bezug auf πασῶν hat. An den vorhergehenden Tagen war es nur zu kleinen Gefechten gekommen, jetzt aber wurde der Kampf von allen Trieren begonnen.

XIII 14, 2 καὶ πέρας ἐν ἡμέραις τρισὶ τοῖς ἔργοις ἐπέθηκαν συντέλειαν (om. LM, in Klammern gesetzt von Vogel). Natürlich kann Diodor hier πέρας ἐπέθηκαν verbunden haben; vgl. II 13, 1 ἡ δὲ Σεμίραμις ἐπειδὴ τοῖς ἔργοις ἐπέθηκε πέρας und XIII 99, 2 πάντες γὰρ ὑπελάμβανον τοὺς ταύτῃ τῇ μάχῃ νικήσαντες πέρας ἐπιθήσειν τῷ πολέμῳ. Dazu kommen noch λαβεῖν πέρας III 55, 11, XI 33, 1, ἔχειν πέρας IV 66, 1, εἰς πέρας ἀγαγεῖν XXXIII 5, 6. Dagegen συντέλειαν λαβεῖν I 64, 7, XIII 47, 4, XIV 43, 4; 44, 1; 58, 3, XX 85, 2; 109, 2, XL 8; τεύξεσθαι συντελείας XI 57, 4; πρὸς τὴν ὅλην ἄγουσι συντέλειαν III 14, 1. Zufällig findet sich die Verbindung συντέλειαν ἐπιθεῖναι sonst nicht bei Diodor, wohl aber bei Polybius, XI 33, 7 Πόπλιος δὲ συντέλειαν ἐπιτεθεικὼς τοῖς κατὰ τὴν Ἰβηρίαν ἔργοις. An keiner von all den angeführten Stellen stehen πέρας und συντέλεια am Anfang des Satzes, wohl aber gewöhnlich gegen Ende, während καὶ πέρας in adverbialer Bedeutung an der Spitze eines Satzes oder Satzteiles ganz gewöhnlich ist: I 65, 8, III 10, 5; 23, 2; IV 13, 2; 53, 2; 63, 4, XI 22, 4, XIII 67, 5, XIV 54, 5, XV 7, 3; 31, 3; 88, 4, XVII 14, 3; 77, 3, XIX 95, 5, XX 33, 7, XXXI 9, 4, XXXIII 7, 6. Auch das kann keinen Anstofs erregen, dafs zwei Wörter in der Bedeutung „Vollendung" in demselben Satze stehen, zumal sie verschiedenen Stammes sind; vgl. IV 53, 2 καὶ πέρας συντελέσας τὴν ὑπόσχεσιν und XXXII 15, 4 πρὸς τέλος ἄγειν τὴν τοῦ δράματος συντέλειαν. Also wird auch XIII 14, 2 πέρας, da das Gewicht der Hss. LM kein grofses ist, adverbial stehen, so dafs συντέλειαν nicht entbehrt werden kann.

XIII 36, 1 οὐ μὴν ἔληγόν γε (die Athener) διὰ τοῦτο τῆς [Λακεδαιμονίων Vogel] φιλοτιμίας περὶ τῆς ἡγεμονίας. Reiske vermutet ⟨πρὸς⟩ Λακεδαιμονίους, näher der Überlieferung kommt ⟨κατὰ⟩ Λακεδαιμονίων. Der Genetivus, aber subiectivus, allein steht XIII 79, 1 οἱ Πελοποννήσιοι τῆς τῶν Ἀθηναίων φιλοτιμίας ἐλείποντο οὐδέν.

XIII 60, 1 τότε μὲν οὖν νυκτὸς ἀφελομένης τὴν ἐπὶ τὸ πλέον (so die Herausgeber nach Reiske, P ἐπὶ τῷ πλέονι, die übrigen Hss. ἐπὶ τῷ πλείονι) φιλονεικίαν ἔλυσαν τὴν πολιορκίαν. Reiskes Änderung genügt dem Sprachgebrauch nicht. Diodor hat τὸ πλέον IV 9, 3 und V 39, 2 in der Bedeutung „hauptsächlich"; in Verbindung mit einer Präposition steht aber nur πλέον ohne Artikel, einmal mit εἰς, XVIII 62, 7 εἰς πλέον ἰσχύσαντα, sehr häufig mit ἐπί. Ich führe nur die Stellen an, an denen es eingeschoben wie ein Adjektivum steht wie an der in Frage stehenden Stelle: III 39, 1 τῶν ἐπὶ πλέον ἀτενιζόντων, V 38, 2 ἐκ τούτων γὰρ ἔσχον τὴν ἐπὶ πλέον αὔξησιν. V 63, 2 αἰτίαν δὲ τῆς ἐπὶ πλέον αὐξήσεως φέρουσι, V 77, 5 τὴν ἐπὶ πλέον ἐπιδημίαν αὐτῆς, XV 72, 1 τῆς ἐπὶ πλέον μάχης ἀπέστη, wo mehrere Hss. πλείονα haben, XXXI 39 ὑποπτεύσασα τὴν ἐπὶ πλέον αὐτῶν ἰσχύν. Also ist auch hier ἐπὶ πλέον zu schreiben oder anzuerkennen, dafs das Richtige noch nicht gefunden ist. Dies zu

Digitized by Google

finden wird aber dem Leser von Diodor recht schwer gemacht, da er sichtlich recht oberflächlich excerpiert hat. Subjekt zu *έλυσαν* können doch nur die Belagerer, d. h. die Karthager, sein. Am Schlufs des vorhergehenden Kapitels sind aber die Belagerten im Vorteil, indem sie die bereits eingedrungenen Feinde wieder hinauswerfen, die Bresche zubauen und auch noch Verstärkung erhalten. Also würde die *φιλονεικία*, der durch die Nacht Einhalt gethan wird, für sie besser passen als für die Belagerer.

XIII 70, 1 *Λακεδαιμόνιοι δὲ τήν τε ναυτικὴν δύναμιν ἀρχὴν* (so AL. *καὶ ἀρχήν* PF, *καὶ τὴν ἀρχήν* die übrigen Hss.) *ἀπολωλεκότες*. Dindorf und Vogel schreiben nach De la Barre's Vorgang *ἄρδην*, was ganz passend wäre, wenn *ἀπολωλεκότες* nicht „verlieren", sondern „vernichten" hiefse.

XIII 70, 3 *καὶ* [*εἰς* Vogel] *τὸ λοιπὸν δὲ ὁ Κῦρος ἐκέλευσεν αἰτεῖν μηδὲν ὑποστελλόμενον*. Vogel bemerkt „*εἰς* delevi (c. 65, 4; 79, 7)". Das zweite Citat, XIII 79, 8 (nicht 7), ist nicht recht verständlich; denn dort steht *καὶ εἰς τὸ λοιπὸν ἠξίουν παύσασθαι τῆς διαφορᾶς*, also die Präposition, die auch da von Vogel in Klammern gesetzt ist, gerade so wie c. 71. Aufser c. 65, 4 könnte man noch eine Menge Stellen für *καὶ τὸ λοιπόν* anführen. Andrerseits kommt aber aufser an den beiden schon genannten Stellen *εἰς τὸ λοιπόν* neben einem Verbum des Befehlens noch vor XVI 26, 6 *τοὺς δὲ Δελφοὺς διὰ τὸ γεγενημένον πάθος εἰς τὸ λοιπὸν νομοθετῆσαι μηκέτι παρθένον χρηστηριάζειν*, XVI 50, 5 *καὶ εἰς τὸ λοιπὸν κατεπηγγείλατο μηδὲν πράξειν ἄνευ τῆς ἐκείνου γνώμης*, XI 26, 1 *εἰς δὲ τὸ λοιπὸν ἐπαγγελλόμενοι πᾶν ποιήσειν τὸ προσταττόμενον*, aufserdem XXI 12, 6 *εἰς δὲ τὸ λοιπὸν πειράσεται φίλος ὢν συμμαχεῖν* und XXXIV. XXXV 39 a *εἰς δὲ τὸ λοιπὸν οὐ τοῖς τυχοῦσι φίλοις ἑαυτὸν ἐπίστευσεν*. Auch am Hiatus *καὶ εἰς* scheint Diodor keinen Anstofs genommen zu haben, wie drei von den Stellen beweisen. Vgl. auch *καὶ εἰς τέλος* XII 72, 5.

XIII 81, 3 *Ἀκραγαντῖνοι δὲ . . . διελάμβανον, ὅπερ ἦν* ⟨*εἰκός* Dindorf⟩, *ἐπ' αὐτοὺς πρώτους ἥξειν τὸ τοῦ πολέμου βάρος*. Dindorfs Ergänzung kann sich auf XIII 42, 1; 43, 1; 107, 1 stützen. Zufügen könnte man auch *πρὸς ἀλήθειαν*; vgl. XVIII 42, 2 *ἤλπιζεν οὖν ὅπερ ἦν πρὸς ἀλήθειαν, πολλοὺς αὐτοῦ χρείαν ἕξειν* (vgl. auch XVIII 1, 5 *ὅπερ καὶ πρὸς ἀλήθειαν ἐξέβη*).

XIII 91, 3 *παρακαλῶν* (Dionysius) *μὴ περιμεῖναι τὸν κατὰ τοὺς νόμους κλῆρον, ἀλλ' ἐκ χειρὸς* [*εὐθέως*] *ἐπιθεῖναι*. Vgl. XIX 6, 5 *παροξυνομένου δὲ τοῦ πλήθους καὶ βοῶντος μηκέτι μέλλειν, ἀλλ' ἐκ χειρὸς ἐπιθεῖναι τοῖς ἀδικήσασι τὴν δίκην*, XXXIV. XXXV 28, 1 *ἐκινδύνευσε μὲν μετὰ τῆς δυνάμεως ἐκ χειρὸς τυχεῖν τῆς ἁρμοττούσης τιμωρίας*. Besonders häufig steht *ἐκ χειρός* in der Bedeutung von *εὐθέως* bei Polybius (II 19, 10; 30, 6; III 60, 10; 104, 3; V 41, 7; 62, 7; 103, 3; VI 8, 2; X 13, 5; 19, 6; 38, 4; XVI 37, 4; XVIII 7, 2; XXII 17, 11; XXXI 13, 2; XXXV 2, 7; XXXIX 12, 8 und mehr lokal X 12, 6), aber immer allein. Also wird *εὐθέως* wohl ein Glossem sein.

XIII 98, 3 *σπεύδων ὅτι πλεῖστον παρεκτεῖναι τὰς ναῦς*. Schwerlich dürfte sich sonst bei Diodor eine Verstärkung des Superlativs durch *ὅτι* finden, so häufig auch *ὡς* ist. Hier dürfte *ἐπὶ πλεῖστον* das Richtige sein. Vgl. I 30, 2 *ἡ ἔρημος . . . ἐπὶ πολὺ μὲν παρεκτείνουσα*. Auch Polybius und Dionysius Hal. kennen *ὅτι* in dieser Verbindung nicht.

XIII 109, 4 *ἐφ' ἡμέρας μὲν οὖν εἴκοσι διέτριβον οὐδὲν ἄξιον λόγου πράττοντες*. Es ist dies die einzige Stelle bei Diodor, in der bei *διατρίβειν* statt des einfachen Akkusativs *ἐπί*

Digitized by Google

mit dem Akkusativ steht. Eigentlich hat ja *ἐπί* keinen Sinn, da der scheinbar intransitive Gebrauch des Verbums nur durch Auslassung eines Akkusatives wie *χρόνον* zu erklären ist. Aber es wird nichts zu ändern sein; schon Polybius hat einmal diese Konstruktion, V 87, 6 *αὐτὸς δὲ διατρίψας ἐπὶ τρεῖς μῆνας ἐν τοῖς κατὰ Συρίαν καὶ Φοινίκην*. Ähnlich Josephus *διάγειν*, z. B. Arch. IV 180 *διῆγον ἐφ' ἡμέρας ὀκτωκαίδεκα εὐωχούμενοι*; ja dieser geht noch weiter und setzt einen Dativ der Zeit zu diesen Verben, Arch. XVIII 89 *δέκα ἔτεσι διατρίψας*, XIII 272 *πολλοῖς ἔτεσι πολεμῶν διετέλει*. Danach ist die Bemerkung von Blafs Gr. des neutest. Griechisch S. 118 zu berichtigen.

XIV 18, 8 *τοῖς γὰρ πύργοις διείληπτο πυκνοῖς καὶ ὑψηλοῖς, ἔκ τε λίθων ᾠκοδόμητο τετραπέδων* (so Dindorf für *τετραπόδων*) *φιλοτίμως συνειργασμένων*. Rhodomanus übersetzt „artificiose“, was sinngemäfs ist, aber dem Texte nicht entspricht, vielmehr *φιλοτέχνως* voraussetzt. Letzteres steht bei Diodor nicht selten; vgl. besonders V 22, 1 *τὸν καττίτερον κατασκευάζουσι φιλοτέχνως ἐργαζόμενοι τὴν φέρουσαν αὐτὸν γῆν*, V 46, 2 *τὴν δ' ὑπόδεσιν ἔχουσι σανδάλια ποικίλα φιλοτέχνως εἰργασμένα*, V 46, 6 *ἡ δὲ κλίνη τοῦ θεοῦ . . . χρυσῆ δ' ὅλη καὶ τῇ κατὰ μέρος ἐργασίᾳ φιλοτέχνως κατεσκευασμένη*, II 8, 6 *ἐνῆσαν δ' ἔν τε τοῖς πύργοις καὶ τείχεσι ζῷα παντοδαπὰ φιλοτέχνως . . . κατεσκευασμένα*. Viel häufiger noch findet sich bei Diodor *φιλοτίμως* (*φιλοτιμότερον*, *φιλοτιμότατα*), aber bis auf eine Stelle noch liegt überall deutlich der Begriff des Eifers darin. Diese Stelle ist V 12, 2 *τεχνίτας τε γὰρ ἔχει παντοδαποὺς ταῖς ἐργασίαις . . . τάς τε οἰκήσεις ἀξιολόγους καὶ κατεσκευασμένας φιλοτίμως γείσσοις καὶ κονιάμασι περιττότερον*. Ich weifs nicht, ob es zu kühn ist, an beiden Stellen *φιλοτέχνως* einzusetzen. Das einzige, was sich dagegen sagen liefse, ist, dafs sich aus der Grundbedeutung „mit Eifer, im Wetteifer“ als Folge des Eifers die Bedeutung „mit Pracht, stattlich“ entwickelt hat.

XIV 26, 2 *ἅμα δ' ἡμέρᾳ διατασσόντων τῶν Ἑλλήνων τὸ στρατόπεδον εἰς μάχην, πέμψας τοὺς ⟨αὐτοὺς⟩ ἀγγέλους κατὰ μὲν τὸ παρὸν εἰς τρεῖς ἡμέρας ἀνοχὰς ἐποιήσατο*. Der Artikel allein vor *ἀγγέλους* hat keinen Sinn; mit dem Zusatz *αὐτούς* würde auf c. 25, 1 (*παρεγενήθησαν παρὰ τοῦ βασιλέως πρέσβεις*) verwiesen.

XIV 70, 4 *συνεπελάβετο καὶ τῇ ⟨ἀπὸ* vel *παρὰ* Reiske⟩ *τοῦ δαιμονίου συμφορᾷ* (*τιμωρίᾳ* Wurm). Noch einfacher wäre *ἐκ*, wenn nicht der Hiatus dagegen spräche. Liegt der Fehler in *συμφορᾷ*, so ist vielleicht [*συμ*]*φορᾷ* zu schreiben.

XV 3, 6 *τοῦ Γλῶ μετὰ τοῦ βάρους* (*τοὺς βαρβάρους* P, *βάρους* Reiske) *ἐπενεχθέντος καὶ γενναίως ἀγωνισαμένου*. Wesseling bemerkt „intellege *τὸ βάρος τοῦ περὶ αὐτὸν συστήματος*“. Reiske hat recht; vgl. XX 52, 3 *τοὺς περὶ τὸν Δημήτριον μετὰ βάρους ἐπιφερομένους* und XX 97, 4 *μετὰ βάρους εἰσπεσεῖν εἰς τὴν πόλιν*. Dasselbe drückt Diodor XIX 73, 2 durch *βάρος ἔχειν* aus: *ὥστε τὸ πᾶν εἶναι σύστημα βάρος ἔχον καὶ δυνάμενον ἁδραῖς δυνάμεσιν ἀντιτάττεσθαι*.

XV 49, 5 *ὅ τε γὰρ περὶ Φένεον ποταμὸς εἰς τὴν γῆν καταδυόμενος ἐν τοῖς προτέροις χρόνοις ἠφανίζετο*. Im allgemeinen scheinen dieGriechen zu *χρόνος* mit dem Artikel das Adiectivum *πρότερος* nicht gesetzt zu haben, und ich würde deshalb bei Diodor hier ohne weiteres einen Schreibfehler für *πρότερον* annehmen, wenn nicht noch eine zweite Stelle aus Diodor und zwei aus Dionys. Hal. hinzukämen: Diod. XIX 108, 2 *φῆμαι δὲ κατεῖχον ἐπὶ τῶν προτέρων χρόνων*, Dionys. VI 58, 2 *ἀφῃρῆσθαι δὲ καὶ τὴν ἄλλην ἐξουσίαν . . . ἧς ἐν τοῖς προτέροις χρόνοις*

Digitized by Google

ἦσαν κύριοι und X 53 ἐκ τοῦ προτέρου (B πρότερον) χρόνου. Herodot hat ἐν τῷ πρόσθε χρόνῳ (V 75, VIII 41, IX 26) oder ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνῳ (II 121β), τὸν πρότερον χρόνον (V 41), Thukydides ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνου (II 58, 73) und ἐν τῷ πρὶν χρόνῳ (IV 21, 41, VI 10), einmal auch ἐν τῷ πρότερον χρόνῳ (VI, 9), Xenophon wiederholt und Plato sehr häufig ἐν τῷ (ἔμ)προσθεν χρόνῳ und τὸν (ἔμ)προσθεν χρόνον. Mit ἔτος dagegen kommen die Adjektiva πρότερος und ὕστερος allenthalben neben πρόσθεν vor (Her. III 47, VI 95 (2), VII 4; Xenoph. Hell. VII 1, 1 [mit der Variante ὑστεραίῳ]; 2, 10). Bei ἡμέρα ist die Sache oft zweifelhaft, weil hier προτεραία mit in Wettbewerb tritt; doch sicher schon Her. VII 223 ἀνὰ τὰς προτέρας ἡμέρας. Dasselbe Verhältnis findet sich bei den Rednern: τὸν ἔμπροσθε χρόνον Dem. XXI 8 [1]), ἐν τῷ ἔμπροσθεν χρόνῳ Antiph. Tetral. II γ 1, Andoc. I 109, Dem. [LIII 5, 7, 8], Lysias XIX 45 (Variante πρόσθεν) neben τῷ ἔμπροσθεν χρόνῳ ohne ἐν XVII 9; ἐν τῷ πρόσθεν χρόνῳ Andoc. I 83 (Psephisma), Lysias [XX 4], XXI 25, Isaeus IX 15, Dem. [L 65]; ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνῳ Lysias XII 2, Dem. [LIII 12]; ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις Isocr. VIII 100, Lycurg. 39, 105, Aeschin. III 9; ἐκ τῶν ἔμπροσθεν χρόνων Hyp. I 19, 9, Aeschin. III 60 und endlich recht bezeichnend das Adverbium πρότερον neben einem adjektivischen Ausdruck Lycurg. 9 μήτε ἐν τοῖς πρότερον χρόνοις μήτε ἐν τοῖς μέλλουσι. Andrerseits steht Lysias XIII 10 τῷ προτέρῳ ἔτει. Bei Aristoteles findet sich Ἀθ. πολ. 53 τῷ προτέρῳ ἔτει, 22 τῷ ὑστέρῳ ἔτει, aber c. 34 τῷ ὕστερον ἔτει. Letzteres steht auch hist. an. 545a 27, dagegen τῷ ὑστέρῳ ἔτει 558a 7, b 3, de an. gen. 750a 33 (wo ἔτει einige Hss. auslassen), Probl. 923a 34, b 8, ἐν τῷ προτέρῳ ἔτει — τῷ ὑστέρῳ Probl. 944b 16. Danach scheint es mir doch zweifelhaft, ob Wilamowitz-Kaibel berechtigt waren in der Ἀθ. πολ. überall das Adverbium zu setzen (vgl. hierüber Kaibel, Stil und Text der Ἀθ. πολ. S. 176). Ferner ἐν τῷ ἔμπροσθεν ἔτει hist. an. 628b 28, ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις hist. an. 580b 22, ἐν τοῖς πρότερον χρόνοις Ἀθ. πολ. 28, ἐν τοῖς ὕστερον καιροῖς Ἀθ. πολ. 41; τὸν πρότερον χρόνον hist. an. 572b 18, τὸν πρὸ τοῦ χρόνον [Oecon. II 1351b 15], εἰς τὸν ὕστερον ἐνιαυτόν hist. an. 587b 22; τὸν ὕστερον ἐνιαυτόν Ἀθ. πολ. 45. Bei Polybius tritt das früher vorherrschende (ἔμ)προσθεν gegen πρότερον zurück; letzteres setzt er auch regelmäfsig zu ἔτος und ἡμέρα, natürlich um den Hiatus zu vermeiden. Er hat ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις II 6 8; 13, 4; ἐν τοῖς πρὸ τοῦ χρόνοις XIV 1, 10, XVIII 28, 2; ἐν τοῖς πρὸ τούτων χρόνοις I 3, 3; ἐν τοῖς πρότερον καιροῖς XXXVII 9, 13 (zweimal, an zweiter Stelle „πρότερον incertum"), sehr häufig τὸν πρὸ τοῦ χρόνον neben dem seltneren τὸν πρὸ τούτου χρόνον (III 103, 2, XXVII 9, 1). Ferner τῷ πρότερον ἔτει I 6, 5, II 43, 6 („προτέρ˜ A extremo versu, προτέρῳ vulgo ex R, corr. Gro."); III 114, 6, XXIV 7, 1, XXVIII 15, 1, XXIX 7, 8; 24, 2; τῇ πρότερον ἡμέρᾳ XXXII 27, 5; ταῖς πρότερον ἡμέραις XXI 39, 12; ταῖς ὕστερον ἡμέραις XI 24a 4 und endlich τῇ πρόσθεν XVIII 18, 3 und τῇ πρότερον VII 16, 4. Hultsch (Philol. XIV 316) schreibt auch I 32, 7 τῶν πρότερον (statt προτέρων) στρατηγῶν und läfst das Adjektivum nur bei βύβλος zu (z. B. III 40, 7). Diodor selbst hat τὸν ἔμπροσθεν χρόνον IX 31, 3, X 26, XIII 30, 2; 88, 4, XIV 64. 4; 67, 3; 117, 3, XIX 33, 2; 44, 3, XX 100, 6; τὸν πρὸ τοῦ χρόνον I 53, 5; 57, 3, V 69, 5, XIV 10, 2; τὸν πρὸ τούτου χρόνον XV 81, 2; ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις IV 22, 3; 67, 3, XI 82, 1, XII 9, 1, XIII 106, 10, XIV 98. 1, XV 63, 1, XVIII 65, 2, XIX 44, 4; 102, 6, XX 14, 2 und 4, XXXI 8, 1, XXXIV 2, 41; 36; τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις XIV 113, 7;

---

[1]) Ich bin mir nicht sicher, ob nicht für den Akkusativ einige Belegstellen fehlen.

Digitized by Google

κατὰ τοὺς ἔμπροσθεν χρόνους IV 24, 1, XIX 10, 1; *(πάντα) τὸν ὕστερον χρόνον* I 2, 3, III 29, 4; *εἰς τοὺς ὕστερον χρόνους* I 45, 2; *ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις* I 23, 6; 95, 6, III 30, 1; 55, 3; 72, 6, IV 17, 3; 30, 2; 44, 7, V 10, 1; 23, 5; 63, 1; 70, 6, XI 25, 4, XII 43, 3, XIV 16, 3, XVII 52, 5; *τοῖς ὕστερον χρόνοις* IV 22, 2, XXXVII 1, 2; *ἐν παντὶ τῷ πρότερον αἰῶνι* III 74, 5; *ταῖς ἔτι πρότερον ἡμέραις* X 5, 1 (neben *κατὰ τὴν προτέραν ἡμέραν*); *τῇ πρότερον ἡμέρᾳ* XV 91, 3; *ἐν τῷ πρότερον ἐνιαυτῷ* XIV 107, 4. Dionysius Hal. hat aufser den beiden oben erwähnten Stellen *τὸν ἔμπροσθεν χρόνον* I 80, 3, VIII 21, 5, X 31; *τὸν πρὸ τοῦ χρόνον* IX 2, 5; *ἐν τοῖς πρότερον χρόνοις* IV 40, 2, VII 59, 2; *ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις* III 43, 1; *ἐν τοῖς πρότερον καιροῖς* IV 75, 4; *τῇ ἔμπροσθεν νυκτὶ* V 59, 5; *τῷ πρόσθεν ἔτει* V 22, 5; 52, 1; *τῷ πρόσθεν ἐνιαυτῷ* VI 1, 4; VIII 77, 1; IX 41, 1; X 22, XVII. XVIII 4; *ἐν τῷ πρόσθεν ἐνιαυτῷ* VI 33, 1; *ἐν τῷ πρότερον ἐνιαυτῷ* XX 17; *ἐν τοῖς πρότερον ἔτεσι* X 26; daneben aber *τῷ προτέρῳ ἔτει* IX 35, 4; 59, 1 und *τῷ ὑστέρῳ ἔτει* de Dinarcho p. 665. Die der Zeit nachfolgenden Schriftsteller bieten wenig Ausbeute für unsre Frage, aber auch sie scheinen ausnahmslos das Adverbium neben *χρόνος* gebraucht zu haben. Aus Strabo kann ich nur anführen *ἐν τοῖς πρόσθεν χρόνοις* IV 6, 6 (p. 204), VII 4, 6 (p. 311), *πρὸς τοὺς ὕστερον χρόνους* IX 3, 8 (p. 421) neben dem belanglosen *πρὸς τὸν ὕστερον χρόνον* II 5, 17 (p. 121), aus Plutarch *ἐν τοῖς πρότερον χρόνοις* Mor. 411 E, [*τὸν ἔμπροσθεν αἰῶνα* plac. phil. 881 B] neben *τῇ προτέρᾳ τῆς μάχης* Aemil. 19, *τῇ προτέρᾳ νυκτὶ τῆς διαβάσεως* (C *προτεραίᾳ*) Caes. 32, *τῇ μὲν προτέρᾳ ἡμέρᾳ — τῇ δ' ἑξῆς* Mor. 236 B (Apophth.), aus Josephus' Archaeologie *τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις* XIII 167, *τὸν ἔμπροσθεν χρόνον* XV 250, XVI 300, *ἐν τοῖς ἔμπροσθεν χρόνοις* IV 125, XIV 192, *ἐν τῷ πρὶν χρόνῳ* XIV 71, *ἐν ταῖς πρότερον ἡμέραις* III 33 neben *ἐν ταῖς ὑστέραις ἡμέραις* XVI 128 (*ὑστεραίαις* AME), aus sämtlichen Schriften des Lucian nur Navig. 30 *ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνῳ*. Aus all dem scheint aber doch hervorzugehen, dafs zu Diodors und Dionysius' Zeiten das griechische Sprachgefühl neben *χρόνος* das Adverbium verlangt hat. Auch scheint es mir keine Laune des Sprachgebrauchs gewesen zu sein, neben *χρόνος* das Adverbium zu verlangen, bei *ἡμέρα* und *ἔτος* aber das Adjektivum zuzulassen. Offenbar ist letzteres ein viel bestimmterer Ausdruck als das Adverbium und kann deshalb zu dem zeitlich enger begrenzten *ἡμέρα* oder *ἔτος* treten, nicht aber zu dem unbestimmten *χρόνος*. Darum findet sich mit einer einzigen Ausnahme selbst neben dem Plural von *ἡμέρα* und *ἔτος*, weil durch diesen der Zeitbegriff unbestimmter wird, nur das Adverbium, und diese einzige Ausnahme (Josephus kann hier aufser Betracht bleiben), Her. VIII 223 *ἀνὰ τὰς προτέρας ἡμέρας*, bestätigt nur die Regel. Denn gemeint sind die der Katastrophe in den Thermopylen unmittelbar voraufgehenden, zeitlich ganz genau begrenzten und den Lesern wohlbekannten Schlachttage. Man vgl. auch Her. III 1 *Ἀπρίω τοῦ προτέρου βασιλέως* (der unmittelbare Vorgänger) mit I 84 *Μήλης ὁ πρότερον βασιλεύς* (in grauer Vorzeit), I 186 *ἐπὶ τῶν πρότερον βασιλέων*, II 161 *εὐδαιμονέστατος τῶν πρότερον βασιλέων*. Auch hier sind an zwei Stellen, I 84 und 186, Hss. (Rsv) zur Adjektivform abgeirrt.

XV 53, 3 *ἓξ μὲν γὰρ* ⟨*παρ* Schäfer⟩*όντων βοιωταρχῶν τρεῖς μὲν ᾤοντο δεῖν ἀπάγειν τὴν δύναμιν, τρεῖς δὲ . . . ἀπορίας δὲ οὔσης μεγάλης καὶ δυσκρίτου τῶν βοιωταρχῶν ὁ* (fehlt in P, eingeklammert von Vogel) *ἕβδομος ἧκεν*. Trotzdem dafs die beste Handschrift den Artikel *ὁ* nicht kennt, trotz des Hiatus mufs hier derselbe wegen des abhängigen Genetivs und wegen der vorhergehenden Zahl sechs stehen. Vgl. XXXIV. XXXV 27 *ἑπτακαίδεκα φυλαὶ τὸν νόμον ἀπεδοκίμαζον, ἄλλαι δὲ ταύταις ἴσαι παρεδέχοντο· τῆς δὲ ὀκτωκαιδεκάτης διαριθμου-*

Digitized by Google

μένης, XIII 87, 5 *τέσσαρας αὐτῶν καταλεῖσαι, τὸν δὲ πέμπτον . . . ἀφεθῆναι.* XX 88, 5 *δύο μὲν τῶν μηχανῶν κατέβαλον, τῆς δὲ τρίτης.* Wieviel Boeotarchen damals waren, wissen wir nicht, ist auch für unsre Frage gleichgültig; denn mit *ὁ ἕβδομος* braucht nicht gesagt zu sein, dafs es nur sieben waren. Nach der vorausgehenden Zahl sechs bezeichnet der Artikel vor der nächst höheren Zahl das Erwartete, wie das besonders häufig bei Zeitbestimmungen vorkommt, z. B. XX 23, 5 *οἱ δὲ περὶ τὸν Σάτυρον ἐπὶ τρεῖς μὲν ἡμέρας ἔτεμνον τὴν ὕλην . . . τῇ δὲ τετάρτῃ.* Die Anfänge dieses Sprachgebrauchs zeigen sich bekanntlich schon bei Homer, z. B. ξ 241 *εἰνάετες . . . τῷ δεκάτῳ δὲ ἔβημεν*, ist aber bei nicht-temporalen Ausdrücken auch schon bei Herodot vorhanden; vgl. besonders VI 92 *τρεῖς μὲν ἄνδρας τρόπῳ τοιούτῳ κτείνει, ὑπὸ δὲ τοῦ τετάρτου Σωφάνεος τοῦ Δεκελέος ἀποθνήσκει.*

XV 78, 3 *τέλος Πισᾶται νικήσαντες ἔθηκαν τὸν ἀγῶνα* Es wird ⟨*καὶ*⟩ *τέλος* oder *τέλος* ⟨*δέ*⟩ zu schreiben sein; denn das einfache *τέλος* an der Spitze eines Satzes, wie hier, oder an der Spitze eines Satzteiles ist ganz unerhört. Es kommt dies nach einer Participialkonstruktion wiederholt vor (XIII 43, 7, XX 22, 5, XXXI 9, 1, XXXVI 8, 4); einmal auch nach einem Temporalsatze, XIX 71, 4, wo das in den Hss. vorhandene *δέ* längst getilgt ist. Am Anfange eines Satzes oder Satzteiles steht *καὶ τέλος* XIII 36, 4; 92, 7, XIV 23, 7; 37, 7, XV 91, 6, XVII 39, 4, XXVIII 14, XXXI 27a, XXXVII 29, 3; *τέλος δέ* etwa neunzigmal. Nur selten tritt der Artikel hinzu: *τὸ δὲ τέλος* XII 50, 1, XIV 76, 4, XIX 76, 2, XX 66, 3, *τὸ τέλος δὲ* XII 74, 2, *τὸ τέλος* nach einem Participium IV 34, 7. Ebenso *καὶ πέρας* I 65, 8, III 10, 5; 23, 2; IV 13, 2; 53, 2; 63, 4, XI 22, 4, XIII 14, 2; 67, 5, XIV 54, 5, XV 7, 3; 31, 3; 88, 4, XVII 14, 3; 77, 3, XIX 95, 5, XX 33, 7, XXXI 9, 4, XXXIII 7, 6; *πέρας δέ* I 97, 6, III 40, 7, XX 28, 2; das einfache *πέρας* nach einer Participialkonstruktion XX 95, 5. Also wird XXXII 10, 6 (*πέρας τῶν κριτῶν οἰομένων*) der Ausfall eines *δέ* oder *καί* dem Excerptor anzurechnen sein. Bemerkt sei noch, dafs zu *πέρας* hier niemals der Artikel tritt. Sehr häufig steht auch *τὸ τελευταῖον* nach einem Participium, aber immer mit dem Artikel, aufser X 14, 2, wo Hertlein ihn zusetzt, und XXXVII 1, 4. Auch hier wird die Schuld den Excerptor treffen, ebenso wie XXXIV. XXXV 2, 6, wo das einfache *τελευταῖον* am Anfang steht. Denn auch hier ist das Übliche *τὸ δὲ τελευταῖον* neben seltnerem *καὶ τὸ τελευταῖον*. Ein derartiges Asyndeton findet sich auch bei Herodot und Thukydides nicht, bei Xenophon nur in der Verbindung *τέλος εἶπε* Cyrop. I 5, 14, II 1, 18, III 3, 40, bei Polybius wieder nur in den Excerpten (IX 19, 9, XVI 24, 7).

XVI 7, 3 *καὶ πρὸς τοὺς* ⟨*ἐκ*⟩ *τῆς πόλεως ἐκχυθέντας ἐπ' αὐτὸν διηγωνίζετο.* Vgl. IV 49, 5 *ἀπαντῆσαι τοῖς ἐκ τῆς πόλεως ἐκχεομένοις*, XIV 17, 10 *πολλοὶ τῶν πολιτῶν ἐκχυθέντες ἐκ τῆς πόλεως*, wo in der jüngeren Dindorfschen Ausgabe aus Versehen *ἐκ τῆς* ausgefallen ist, XV 33, 6 *ἐκχυθεὶς ἐκ τῆς πόλεως*, XV 34, 2 *τῶν ἐκ τῆς πόλεως Θηβαίων ἐκχυθέντων*, XVI 46, 9 *ἐκχυθέντες ἐκ τῆς πόλεως*, XVII 12, 5 *ἐκχυθέντες ἐκ τῆς ἀκροπόλεως*, XVII 24, 5 *ἐκχεόμενος ἐκ τῆς πόλεως*, XVIII 47, 2 *μετὰ δὲ τῶν ὅπλων ἐκχυθέντας ἐκ τῆς πόλεως.*

XVI 44, 6 *εἶχον δὲ καὶ στρατιωτῶν ἱκανὸν πλῆθος πολιτικῶν [ἐν] γυμνασίοις καὶ πόνοις ἐνηθληκός.* Die Präposition erscheint verdächtig; vgl. I 54, 5 *ἐνηθληκότας μὲν ἤδη τοῖς πολέμοις*, III 8, 6 *ταῖς τοξείαις ἐνηθληκότες*, XVII 9, 3 *ἐνηθληκότας τοῖς πολεμικοῖς κινδύνοις*, XX 3, 3 *ὑπὸ τῶν ἐνηθληκότων τοῖς δεινοῖς.* Mit der Präposition würde es heifsen „in Gymnasien".

Digitized by Google

XVI 60, 4 (Philippus) *πάντα φιλοφρονηθεὶς ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Μακεδονίαν.* Dindorf schreibt *πάντας.* Diodorisch ist *πρὸς πάντας.* Vgl. XVI 89, 2 *φιλοφρονούμενος δὲ πρὸς ἅπαντας* und XVI 91, 6 *σφόδρα γὰρ ἐφιλοτιμεῖτο φιλοφρονεῖσθαι πρὸς τοὺς Ἕλληνας*; auch hier ist beidemal Philipp gemeint.

XVI 82, 2 *τῆς ἰδίας παρανομίας ἔπαθλον τοιαύτης συμφορᾶς ἔτυχον.* Noch niemand hat an dieser Konstruktion, wie es scheint, Anstofs genommen, die doch gar keine ist. Freilich einfach *ἐπάθλου* zu ändern, dürfte nicht angehen, da wir so sechs Genetive hintereinander bekommen würden; vielmehr scheint etwas ausgefallen zu sein, vielleicht *λαβόντες.* Vgl. X 20, 2 *λήψεσθαι δὲ ἔπαθλον τῆς χάριτος* und XVI 1, 4 *διὰ τὴν εἰς τοὺς θεοὺς εὐσέβειαν ἔπαθλον ἔλαβε τὰς ψήφους τῶν κρατηθέντων Φωκέων.*

XVII 7,2 *ἐπεὶ δ' ἡ τῶν πράξεων ἐνέργεια καὶ ὀξύτης ἐποίησε μὲν τὴν τῶν Ἑλλήνων ἡγεμονίαν πᾶσαν ἀναλαβεῖν.* Aller Wahrscheinlichkeit nach hat Diodor wie sonst *διὰ τῶν πράξεων* geschrieben. Vgl. XVII 4, 5 *ἡ γὰρ ὀξύτης τοῦ νεανίσκου καὶ ἡ διὰ τῶν πράξεων ἐνέργεια τοὺς ἀλλοτριοφρονοῦντας μεγάλως ἐξέπληττε,* I 97, 1 *τῆς ἐν τῷ πράττειν ἐνεργείας,* XVI 85, 7 *κατὰ τὴν ἐν τῷ στρατηγεῖν ἐνέργειαν,* III 57, 8 *ταῖς διὰ τῶν τυμπάνων καὶ κυμβάλων ἐνεργείαις,* V 74, 4 *τὴν ἐν ταῖς μάχαις ἐναγώνιον ἐνέργειαν,* I 48, 2 *κατὰ τὰς ἐν τοῖς δεινοῖς ἐνεργείας.*

XVII 17, 7 *ταῦτα γὰρ αὐτῷ προσημαίνειν τοὺς θεούς, καὶ μάλιστα τὴν Ἀθηνᾶν, ἣν καὶ συνεργήσειν ⟨ἐν⟩ τοῖς εὐημερήμασιν.* Das Verbum *συνεργεῖν* ist bei Diodor sehr beliebt, aber immer ist sonst nur ein Dativ der Person zugesetzt, wie XI 44, 6. XII 82, 7, XIV 32, 1, XV 9, 3, XVI 1, 2; 66, 5; 68, 5, XVIII 11, 1; 53, 7, XIX 26, 3; 45, 7; 84, 6, XX 43, 4; 87, 1, oder er läfst sich ergänzen, wie II 52, 6, XIII 94, 2, XV 58, 2, XVI 72, 1, XVIII 54, 4, XX 31, 5. Auch an Stellen, wie III 36, 5 *ἡ τύχη συνεργήσασα ταῖς ἐπινοίαις αὐτῶν* und IV 25, 4 *ἔπεισε συνεργῆσαι ταῖς ἐπιθυμίαις καὶ συγχωρῆσαι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τετελευτηκυῖαν ἀναγαγεῖν ἐξ ᾅδου,* wo *αὐτοῦ* schon des Hiatus wegen besser hinter *ἐπιθυμίαις* steht, sind die Dative wie persönliche aufzufassen. Daneben hat Diodor *συνεργὸν ἔχειν τινά* I 8, 9, II 38, 2, IX 2, 2, XV 65, 4; 71, 4, XVII 61, 1, oder *λαμβάνειν* XVII 31, 6 oder *παραστήσασθαι* XV 45, 3. Worauf sich die Mitwirkung bezieht, wird durch Präpositionen ausgedrückt. So *πρὸς ἅπαντα* I 8, 9, II 38, 2; *πρὸς τὸν σπόρον* I 21, 11; *πρὸς τὴν ἀπόλυσιν τοῦ βίου* XVIII 48, 1; *πρός τε ὁμόνοιαν καὶ τὸ κοινῇ συμφέρον* XVIII 60, 4; *πρὸς ταύτην τὴν ἐπίνοιαν* (abstrakt für das persönliche *ταῖς ἐπινοίαις αὐτοῦ*) XV 54, 1; *εἰς τὴν τέχνην* IV 76, 1; *εἰς τὴν κίνησιν* XX 91, 8; *συνεργεῖν δόξας τῷ Τιριβάζῳ περὶ τῆς ὑποθέσεως* XV 9, 3. An unsrer Stelle endlich ist *αὐτῷ* aus dem Vorhergehenden auch zu *συνεργήσειν* zu denken und vor *τοῖς εὐημερήμασι* ein *ἐν,* das nach der Infinitivendung *-ειν* leicht ausfallen konnte, einzusetzen.

XVII 20, 5 *τοῦ θραύματος ἀποπηδήσαντος.* So Dindorf, obwohl alle Hss. *θραύσματος* haben. Das Wort kommt noch einmal vor, III 12, 6 *τὰ λατομούμενα θραύματα*; aber hier haben Hss. beider Familien, ABCG, *θραύσματα.* Die Überlieferung bei Diodor spricht also für *θραῦσμα.* Was Dindorf (vol. I praefat. XXIII, wieder abgedruckt bei Vogel LIII) für *θραῦμα* anführt, ist wenig überzeugend. Im allgemeinen scheint die ältere Sprache *σ* bevorzugt zu haben. Vom Verbum kommt nach Blafs (Kühner-Blafs S. 444) nur einmal eine Form ohne *σ* vor, *τεθραυμένα* auf einer Inschrift von Delos aus dem zweiten Jahrh. vor Chr., und daneben als Variante Plat. leg. 757 E *παρατεθραυμένον.*

Digitized by Google

XVII 29, 4 *οὐ μὴν ἡ τύχη ⟨γ'⟩ εἴασεν ἐπὶ πλέον προελθεῖν τὴν τἀνδρὸς ἀρετήν.* Der Zusatz empfiehlt sich schon des Hiatus wegen. Vgl. XVII 101, 1 *οὐ μὴν ἡ τύχη γ' εἴασεν ἐπὶ πολὺν χρόνον καυχήσασθαι τὸν ἄνδρα τῇ νίκῃ.* Ähnlich XX 33, 3. XXXIV. XXXV 18; vor einem Konsonanten XVI 75, 1 *οὐ μὴν ἡ τύχη γε περιεῖδε τὴν τῶν κινδυνευόντων σωτηρίαν.* Dagegen fehlt *γε*, vielleicht nur durch Schuld des Excerptors, XXII 13, 6 *οὐ μὴν ἡ τύχη εἴασε παντελῶς πεσεῖν τὰ κατὰ Μαμερτίνους πράγματα.*

XVII 49, 6 *ὑδρευσάμενοι δ' ἔκ τινος κοιλάδος, ἐπὶ τέτταρας ἡμέρας ἔχοντες ἀρκοῦσαν τὴν βοήθειαν, καὶ διελθόντες ἡμέρας τέτταρας, διεξέπεσον τὴν ἄνυδρον.* Nach dem ersten *τέτταρας ἡμέρας* müfste es doch wenigstens an der zweiten Stelle *τὰς τέτταρας ἡμέρας* heifsen. Aber auch der Akkusativ ist nicht angebracht; man erwartet *ἐν*, zur Not auch den Dativ allein, wie z. B. XVII 83, 1 *τὸ δ' ὄρος τοῦτο διελθὼν ἐν ἡμέραις ἑκκαίδεκα,* XIV 29, 2 *διῆλθον τὴν Χαλδαίων καλουμένην χώραν ἐν ἡμέραις ἑπτά,* XVII 110, 4 *ἐν ἡμέραις τέτταρσι τὴν Σιττακηνὴν διανύσας.* Schlimm steht es mit XIV 29, 1 *ἐκεῖ δὲ τέτταρας ἡμέρας διανύσαντες διεπορεύοντο τὴν Χάων καὶ Φασιανῶν χώραν,* wo P *διαμείναντες* statt *διανύσαντες* hat und wozu Vogel richtig bemerkt „neutrum convenit cum Xen. An. IV 7, 1“. Die übrigen Stellen zeigen, dafs *τὴν ἄνυδρον* nicht mit *διεξέπεσον* zu verbinden ist, eine Konstruktion, die Wesseling zu verteidigen sucht und die auch vielleicht möglich ist, sondern Objekt zu *διελθόντες* ist. Es wird also *τέτταρας ἡμέρας* zu streichen und *τὴν ἄνυδρον* umzustellen sein.

XVII 51, 2 *ἀλλ' εἴ μοι δίδως τὴν ἁπάσης γῆς ἀρχήν.* Dindorf bemerkt in seiner gröfseren Ausgabe, dafs XVII 93, 4 *τῆς γῆς* stehe und setzt in der jüngeren Ausgabe den Artikel zu *γῆς* hinzu. Zwischen beiden Stellen besteht doch ein Unterschied; es steht dort *τὸν δ' Ἄμμωνα συγκεχωρηκέναι τὴν ἁπάσης τῆς γῆς ἐξουσίαν,* abhängige Rede, während an unsrer Stelle die Rede in direkter Form gegeben ist.

XVII 76, 4 *ὁ δὲ βασιλεὺς ἐπιμένων αὐτοῖς καὶ συνάψας μάχην τοὺς πλείονας μὲν κατέκοψε.* Rhodomanus vermutet *ἐπιβαίνων,* Wesseling *ἐπιβαλών.* Ich habe erst an *ἐπιμηνίων* gedacht (das Simplex steht Diod. XX 14, 1 *μηνίειν αὐτοῖς τὸν Ἡρακλέα,* Dion. Hal. XII 10 *δαιμονίου τινὸς μηνίοντος τῇ πόλει; ἐπιμηνίειν* Appian. Mithr. 35, Hannib. 13, b. c. III 55); einfacher erscheint mir jetzt *ἐπιμένων αὐτοῦ.*

XVII 107, 4 *ὁ δὲ Ἀλέξανδρος τὸ μὲν πρῶτον αὐτὸν ἀποτρέπειν ἐπειρᾶτο ταύτης τῆς ἐπιβολῆς, ὡς δ' οὐχ ὑπήκουσεν, ὡμολόγησε συντελέσειν περὶ ὧν ἠξιωκὼς ἦν.* Ich habe schon Philol. XLIV S. 729 bei einer andern Gelegenheit bemerkt, dafs hier *ὑπήκουε* stehen mufs. Vgl. IV 16, 2 *καὶ τὸ μὲν πρῶτον ᾔτει παρ' αὐτῶν τὸν προστεταγμένον ζωστῆρα· ὡς δ' οὐχ ὑπήκουον, συνῆψε μάχην αὐταῖς,* XVI 65, 4 *τὸ μὲν πρῶτον ἐπεχείρει πείθειν τὸν ἀδελφὸν ἀποστῆναι τῆς ἐπιβολῆς, ὡς δ' οὐχ υπήκουεν.* Ebenso ausnahmslos *ὡς δ' οὐδεὶς (οὐκ) προσεῖχε* I 67, 4, IV 34, 5, XI 57, 3, XII 24, 2; 45, 5; 50, 6; 82, 5, XIV 53, 2; 113, 6, XV 30, 4; 62, 3; 77, 3, XVII 54, 2, XX 21, 2; 84, 1; *ὡς οὐδεὶς (οὐ) προσεῖχε* XII 47, 1, XIX 84, 5; *ὡς δὲ οὐκ ἔπειθε* XXVI 3, 1; *ἐπεὶ δὲ οὐκ ἔπειθε* XIV 13, 4.

XVII 110, 5 *τέλος δὲ προσμείνας ἡμέρας ἀνέζευξε.* Wer beobachtet hat, wie genaue Zeitangaben im Vorangehenden und Folgenden gemacht werden (110, 4 *ἑξῆς δ' ἐν ἡμέραις τέτταρσιν ἧκεν — ἐνταῦθα δὲ μείνας ἡμέρας ἑπτά — τριταῖος ἧκεν,* 110, 6 *ἐνταῦθα δὲ μείνας ἡμέρας τριάκοντα ἑβδομαῖος διήνυσε*), wird Stephanus' und Wesselings Meinung, dafs hier etwas ausgefallen ist, beitreten. Auch findet sich der Akkusativ *ἡμέρας* allein ohne

Digitized by Google

Zusatz in temporaler Bedeutung niemals. Es fehlt also eine Zahl oder wenigstens *τινάς*. Auch XVII 111, 6 am Schlufs des Kapitels nach den Worten *ἀνελάμβανε τὴν δύναμιν* vermifst man eine Zeitbestimmung. Sie wird in der hier beginnenden grofsen Lücke gestanden haben.

XVIII 3, 2 *τὰς δὲ κατὰ τὴν Ἀσίαν παραλελειμμένας σατραπείας ἔδοξε μὴ κινεῖν, ἀλλ' ἐᾶν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ἡγεμόνας τεταγμένας· ὁμοίως δὲ* (§ 4) *καὶ Ταξίλην καὶ Πῶρον κυρίους εἶναι τῶν ἰδίων βασιλειῶν καθάπερ αὐτὸς Ἀλέξανδρος ἦν τεταχώς. τούτων δὲ κτλ.* (§ 3). Die Gründe für diese Umstellung habe ich Philol. XXXVI S. 498 gegeben.

XVIII 12, 2 *οὐσῶν πασῶν τῶν τριήρων ἑκατὸν καὶ δέκα.* Der Sprachgebrauch verlangt *τῶν πασῶν τριήρων* oder *τῶν τριήρων πασῶν*, indem dann *πασῶν* zur folgenden Zahl gehört, wie z. B. XVIII 45, 1 *ἦσαν γὰρ οἱ σύμμαχοι πάντες πεζοὶ μὲν μύριοι καὶ ἑξακισχίλιοι.*

XVIII 13, 5 (Leosthenes) *παραχρῆμα μὲν ἔπεσε καὶ λιποψυχήσας εἰς τὴν παρεμβολὴν ἀπεκομίσθη, τῇ τρίτῃ δ' ἡμέρᾳ τελευτήσαντος αὐτοῦ καὶ ταφέντος ἡρωικῶς.* Es ist nicht Sprachgebrauch, weder bei Diodor noch vor ihm, bei einer einfachen Datumsangabe zu Anfang eines Satzes der Ordinalzahl den Artikel zuzusetzen, wenn nicht vorher die zunächst niedrigere Zahl angegeben ist (vgl. oben S. 14). So Diodor II 27, 1 *χρονιζούσης τῆς πολιορκίας ἐπ' ἔτη μὲν δύο . . . τῷ τρίτῳ δ' ἔτει*; III 17, 1 *προσκαρτεροῦσιν ἐφ' ἡμέρας τέτταρας . . . τῇ δὲ πέμπτῃ*; ebenso noch XII 82, 1, XIV 115, 6, XVIII 22, 4, XIX 25, 2, XX 23, 5; einmal auch in der Mitte des Satzes II 17, 1 *ἐπεὶ δ' . . . κατεσκευάσθησαν ἐν τοῖς δυσὶν ἔτεσι, τῷ τρίτῳ μετεπέμψατο.* Nur I 59, 2 *ἐπὶ χρόνους ἱκανοὺς πλείσταις θυσίαις καὶ τιμαῖς τὸ θεῖον ἐξιλασκόμενος οὐδεμιᾶς ἐτύγχανε πολυωρίας· τῷ δεκάτῳ δ' ἔτει* scheint dagegen zu sprechen. Nun stammt aber die hier erzählte Geschichte, wenn auch nicht unmittelbar, wie Einzelheiten beweisen, aus Her. II 111 (*δέκα μὲν ἔτεα εἶναί μιν τυφλόν, ἑνδεκάτῳ δὲ ἔτει ἀπικέσθαι οἱ μαντήιον*) trotz der verschiedenen Zahlen. Es liegt also die Vermutung nahe, dafs in Diodors Quelle statt des unbestimmten Ausdrucks *ἐπὶ χρόνους ἱκανούς* eine bestimmte Zahl gestanden hat. Ob nun an unsrer Stelle eine ähnliche Flüchtigkeit Diodors bei Benutzung seiner Quelle vorliegt, indem er durch Auslassung eines Nebenumstandes der Erzählung die Zahl drei unerklärt gelassen hat, oder ob die Schuld der Überlieferung zuzuschreiben ist, möchte schwer zu entscheiden sein. Ich vermute das erstere, weil der Satz auch sonst insofern stilistisch ungeschickt ist, als die Zeitbestimmung *τῇ τρίτῃ δ' ἡμέρᾳ* nur einen Sinn giebt, wenn man sie nur mit dem Genetivus absolutus, nicht aber mit dem Hauptverbum verbindet. Anders steht es bei solchen Zeitangaben in der Mitte des Satzes oder wenn ein Genetiv dazu tritt, wie z. B. Her. VII 168 *τῇ πρώτῃ τῶν ἡμερέων.* In I 108 *συνοικεούσης τῷ Καμβύσῃ τῆς Μανδάνης ὁ Ἀστυάγης τῷ πρώτῳ ἔτεϊ* bezieht sich die Zeitangabe auf *συνοικεούσης* und bedeutet „im ersten Jahre ihrer Ehe"; ähnlich VI 31 *χειμερίσας τῷ δευτέρῳ ἔτεϊ* „in dem auf die Winterquartiere folgenden Jahre" und IX 33 *ὡς δὲ πάντες οἱ ἐτετάχατο ἐνθαῦτα τῇ δευτέρῃ ἡμέρῃ* „am Tage nach diesen Anordnungen". Her. IV 75 (*τῇ δευτέρῃ ἡμέρῃ*) und 172 (*νυκτὶ τῇ πρώτῃ*) bedeutet der Artikel „jedesmal", III 157 (*τῇ δεκάτῃ ἡμέρῃ*) weist er auf c. 155 zurück. Übrigens läfst Herodot den Artikel bei der Ordinalzahl auch weg, wenn die nächst niedrige Zahl vorausgeht, wie in der oben angeführten Stelle II 111.

XVIII 43, 1 *τὴν μὲν Αἴγυπτον ὡσανεί τινα δορίκτητον εἶχεν.* Wenn *τινά* fehlte, wäre die Rede richtig: vgl. XVII 17, 2 *τὴν Ἀσίαν δέχεσθαι δορίκτητον*, XVIII 39, 5 *τὴν Ἀσίαν . . . ἔχειν οἱονεὶ δορίκτητον*, XXII 1, 3 *κατέσχον τὴν πόλιν ὡς δορίκτητον*, XXXVII 1, 4 *δορίκτητον*

Digitized by Google

ἐποιήσαντο τὴν Μακεδονίαν, XII 83, 6 *δορίκτητον ποιήσασθαι τὴν κρατίστην τῶν νήσων*. Jenes *τινά* weist auf den Ausfall eines Substantivums hin, das wir XIX 105, 4 *τὴν ὑφ' ἑαυτὸν τεταγμένην χώραν εἶχεν ὡσανεί τινα βασιλείαν δορίκτητον* finden. An beiden Stellen ist von Ptolemaeus die Rede. Dieselbe Vermutung, doch ohne sie zu begründen, hat auch schon Nitsche (König Philipps Brief an die Athener und Hieronymus von Kardia S. 17) ausgesprochen.

XVIII 44, 1 *στρατιώτας ἔχοντες ἱκανοὺς ἀμφισβητῆσαι ⟨τῶν⟩ πραγμάτων* oder *⟨μειζόνων⟩ πραγμάτων*. Denn „Herrschaft" ist *τὰ πράγματα*. Anders XIX 70, 2 *τὸν δυνάμενον πραγμάτων ἀφηγήσασθαι* „fähig, Unternehmungen zu leiten".

XVIII 49, 1 *δεινὸν ἡγούμενος εἰ τὴν τοῦ πατρὸς ἡγεμονίαν ὁ μὴ προσήκων κατὰ ⟨τὸ F⟩ γένος*. Die handschriftliche Gewähr von F mag unbedeutend erscheinen, und doch entspricht die Lesart dem Sprachgebrauch Diodors, der in solchen Wendungen mit *κατά* den Artikel sonst setzt. Vgl. *κατὰ τὸ μέγεθος* I 61, 2, V 16, 1; 35, 2, XVII 52, 4; *κατὰ τὸ πλάτος* II 8, 3; *κατά τε τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος* III 44, 6; *κατὰ τὸ ὕψος καὶ κατὰ τὸ μέγεθος* V 35, 2. Nur XII 10, 7 *κατὰ μὲν μῆκος — κατὰ δὲ τὸ πλάτος* fehlt der Artikel, doch fehlt er bei Gegenüberstellung zweier Begriffe auch sonst. Regelmäfsig dagegen *ἐπὶ μῆκος, ἐπὶ πλάτος* ohne Artikel.

XVIII 70, 6 *ἔνθα δὴ τῶν Μακεδόνων διὰ τοῦ πτώματος εἰσπιπτόντων εἰς τὴν πόλιν οἱ Μεγαλοπολῖται διεῖλον σφᾶς αὐτοὺς ⟨εἰς δύο μέρη⟩ καὶ τῷ μὲν ἑνὶ μέρει . . . τῷ δ' ἑτέρῳ*. Vgl. XV 63, 4 *εἰς τέτταρα δὲ μέρη διελόμενοι σφᾶς αὐτούς . . . ἡ μὲν οὖν πρώτη μερίς*; I 28, 4 *εἰς τρία μέρη διανεμηθείσῃ· καὶ πρώτην μὲν ὑπάρξαι μερίδα*; XV 31, 2 *τάς τε γὰρ πόλεις καὶ τοὺς καταλεγομένους στρατιώτας εἰς τὸν πόλεμον διεῖλον εἰς δέκα μέρη· τούτων δὲ πρώτην ἐπεῖχον μερίδα*; I 73, 2 *τῆς δὲ χώρας ἁπάσης εἰς τρία μέρη διῃρημένης τὴν μὲν πρώτην ἔχει μερίδα*; XVII 104, 5 *εἰς τρία δὲ μέρη τὴν δύναμιν διελόμενοι τοῦ μὲν πρώτου μέρους ἀπέδειξαν ἡγεμόνα Πτολεμαῖον*. Es gehört dies zur umständlichen Redeweise Diodors. Vgl. auch oben S. 5.

XVIII 72, 6 *παρὰ γὰρ τῶν Βυζαντίων μεταπεμψάμενος νυκτὸς* (fehlt in FVW, ausgelassen von Dindorf) *ναῦς ὑπηρετικάς, ταύταις μὲν διεβίβαζεν εἰς τὸ πέραν τοξότας τε καὶ σφενδονήτας καὶ τῶν ἄλλων τῶν ψιλικῶν ταγμάτων τοὺς ἱκανοὺς κατὰ νύκτα* („om. TX Bas. asterisco notavit Steph."). *οὗτοι δὲ πρὸ ἡμέρας ἐπιθέμενοι κτλ.* Es kann sich nur fragen, welche von den beiden Bestimmungen, *νυκτός* oder *κατὰ νύκτα*, zu streichen ist. Nun scheint es mir von vornherein wahrscheinlicher, dafs *κατὰ νύκτα* in seiner Stellung am Ende des Satzes der Eindringling ist; auch ist diese Bestimmung wegen des gleich darauf folgenden *πρὸ ἡμέρας ἐπιθέμενοι* (dem Hinüberfahren über den Sund folgt unmittelbar der Angriff) überflüssig. Nicht so *νυκτός*; denn es war wichtig anzugeben, dafs das Herbeischaffen der Fahrzeuge, das bei Tage die Aufmerksamkeit der Feinde erregt und den Überfall unmöglich gemacht hätte, bei Nacht geschah. Aufserdem findet sich der Ausdruck *κατὰ νύκτα* (= *νυκτός*), abgesehen von XXXVI 5, 4 (*οὗτος σὺν τοῖς ἅμ' αὐτῷ κατὰ νύκτα καὶ ἀνελπίστως ἐπιθέμενος*), wo er wohl dem Excerptor angehört, nirgends bei Diodor, wie er auch vor ihm nicht vorzukommen scheint. Dagegen steht er Plut. Caes. 1 und Joseph. bell. Jud. VII 206 und in andrer Bedeutung *κατὰ νύκτα καὶ ἡμέραν* Archaeol. VII 367. In dieser Verbindung hat ihn auch einmal die Überlieferung Diodors, V 38, 1 *καὶ καθ' ἡμέραν καὶ νύκτα καταξαινόμενοι τὰ σώματα*, wo Dindorf *μεθ' ἡμέραν* verlangt. Ebenso ändert er XVI 74, 6 *ἐτειχομάχει καὶ καθ' ἡμέραν καὶ νύκτωρ* und XV 26, 4

Digitized by Google

προσκαρτεροῦντες τοῖς κινδύνοις συνεχῶς καὶ καθ' ἡμέραν καὶ νυκτός die Präposition, was wohl niemand billigen wird. Umgekehrt wird die Regel richtig sein, dafs *μεθ' ἡμέραν* nur stehen kann, wenn daneben *νύκτωρ* oder eine ähnliche Bezeichnung der Nacht steht (III 12, 3; 43, 7, XVIII 70, 6, XIX 8, 5; 37, 5, XXXVIII. XXXIX 9) oder wenigstens zu denken ist, wie XIX 45, 7 *συνήργησε δὲ τοῖς κινδυνεύουσι καὶ τὸ μεθ' ἡμέραν γενέσθαι τὸν κατακλυσμόν* nämlich „und nicht bei Nacht". An diesen drei Stellen scheint mir also *κατά* sicher zu sein; andrerseits machen es die beiden Stellen XVI 74, 6 und XV 26, 4 wahrscheinlich, dafs auch V 38, 1 ursprünglich *καὶ καθ' ἡμέραν καὶ νυκτός* (oder *νύκτωρ*) gestanden hat. Mit einer näheren Bestimmung dagegen steht *κατά* neben *νύκτα* schon bei Polybius, IX 19, 2 *κατὰ τὴν ἐπιοῦσαν νύκτα*. Dasselbe hat Diodor XX 64, 5, aufserdem XIII 6, 4 *κατὰ τὴν τεταγμένην νύκτα* und nur mit dem Artikel XIII 97, 6 *Θρασύβουλος, ὃς ἦν ἐπὶ τῆς ἡγεμονίας ἐκείνην τὴν ἡμέραν, εἶδε κατὰ τὴν νύκτα τοιαύτην ὄψιν*. Die lateinische Übersetzung giebt hier ganz richtig „praecedente"; ich glaube aber kaum, dafs dies Diodor nur durch den Artikel bezeichnet hat. Es wird also aufser dem falschen Namen, für den Wesseling *Θράσυλλος* vermutet, noch ein zweiter Fehler im Texte sein und *κατὰ τὴν ⟨πρότερον, προτέραν* oder *πρὸ τούτων⟩ νύκτα* zu schreiben sein.

XVIII 73, 4 *καὶ τὰ μὲν κατὰ τὴν Ἀσίαν μέχρι τούτων προέβη τοῦτον τὸν ἐνιαυτόν*. Diodors Sprachgebrauch verlangt *κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτόν*. Denn nirgends findet sich der temporale Akkusativ *τοῦτον* oder *ἐκεῖνον τὸν ἐνιαυτόν*, wohl aber beinahe fünfzigmal die Präposition *κατά*. So besonders gern am Abschlufs der Erzählung der Ereignisse eines Jahres vor der Bezeichnung des nächsten Jahres in der Form *ταῦτα μὲν οὖν ἐπράχθη κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτόν· ἐπ' ἄρχοντος δὲ Ἀθήνησι κτλ.*, z. B. XI 37. 38. Aber auch beim Wechsel des Kriegsschauplatzes und genau in derselben Fassung wie an unserer Stelle: XII 68, 6 *τὰ μὲν οὖν κατὰ τὸν Βρασίδαν μέχρι τούτου προέβη κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτόν*[1]) und XV 93, 6 *καὶ τὰ μὲν κατὰ τὴν Ἀσίαν μέχρι τούτων προέβη κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτόν, κατὰ δὲ τὴν Πελοπόννησον*. Vgl. auch noch die Übergangsformel *τῶν δὲ κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτὸν πράξεων τέλος ἐχουσῶν* XIII 54, 1; 80, 1, XIV 12, 1 und in andrer Wortstellung XIII 43, 1; 76, 1. Den Ausfall eines *κατά* hat schon Stephanus XIX 72, 9 *οὐ μόνον ἐν τούτῳ τῷ πολέμῳ ἐπροτέρησαν, ἀλλὰ καὶ ⟨κατὰ⟩ τοὺς μετὰ ταῦτα γενομένους* richtig bemerkt.

XIX 3, 5 *ἐφ' οἷς περιαλγὴς γενόμενος αὐτοὺς ὡς διεγνωκότας ἐπιθέσθαι τυραννίδι κατηγόρησεν ἐν τῷ δήμῳ*. Es wird *κατηγόρησεν* zu schreiben sein; denn wenn auch Konstruktionen wie *πολεμεῖν τινα* u. a. bei Diodor wie bei manchen anderen Schriftstellern der späteren Zeit ganz gewöhnlich sind, ist ein *κατηγορεῖν τινα* doch ganz unmöglich. Der Genetiv der Person kommt bei ihm sehr häufig vor, z. B. XVI 22, 2; 65, 5; 88, 2; 93, 8, XVII 109, 2, XVIII 20, 2; 66, 4, XIX 6, 4; 9, 1; 43, 5; 51, 1; 61, 1; 96, 1, XX 42, 3; 79, 5 und in den Excerpten XXI 16, 4, XXVII 4, 5, XXXVII 3, 6; die Stellen aus den übrigen Büchern habe ich

[1]) Im Anfang des folgenden Kapitels *ἅμα δὲ τούτοις πραττομένοις περὶ τὸ Δήλιον ἐγένετο παράταξις κατὰ τὴν Βοιωτίαν Ἀθηναίων πρὸς Βοιωτούς* tilgt Vogel *κατὰ τὴν Βοιωτίαν* mit dem Hinweis auf c. 69, 2 *τοῦτο δὲ τὸ χωρίον κεῖται μὲν πλησίον τῆς Ὠρωπίας καὶ τῶν ὅρων τῆς Βοιωτίας*. Aber der Wechsel des Kriegsschauplatzes verlangt die Bezeichnung der Landschaft an der Spitze des neuen Abschnittes; darum hat Hiadorf mit richtigem Gefühl *κατὰ τὴν Βοιωτίαν* hinter *πραττομένοις* gesetzt. Vgl. z. B. XI 59, 4 *ἅμα δὲ τούτοις πραττομένοις κατὰ τὴν Ἰταλίαν*.

Digitized by Google

nicht gesammelt, halte es auch für überflüssig. Einmal ist κατά wiederholt, XIII 73, 6 *κατηγόρησαν ἐν ἐκκλησίᾳ κατ' Ἀλκιβιάδου*, vielleicht nur, um den Hiatus zu vermeiden; einmal findet sich der doppelte Genetiv, XXIV 3 *ὧν τῆς στρατηγίας κατηγόρησε*, wobei es zweifelhaft bleibt, ob diese Konstruktion von Diodor oder vom Excerptor herrührt; sicher ist der Genetiv der Strafe, *θανάτου*, neben dem der Person, XVIII 66, 4. Auch das persönliche Passivum wird Diodor zuzuschreiben sein: XXXVI 15, 2 *ὁ δὲ Σατορνῖνος θανάτου κατηγορούμενος*, IV 76, 7 *κατηγορηθεὶς καὶ καταδικασθεὶς φόνου* und XXIX 21, 1 *κατηγορούμενος γὰρ ὑπ' αὐτῶν δεινῷ θανάτῳ*, wofür Diodor nach van Herwerden und Dindorf (1867) vol. IV p. XII *κατηγορούμενος ὑπό τινος* (oder *ὑπό τινος τῶν δημάρχων*) *ἐν τῷ δήμῳ θανάτου* geschrieben hat. Anders steht es mit *καταδικάζειν* bei Diodor, das wiederholt mit dem Akkusativ der Sache und dem Dativ der Strafe verbunden wird: XV 27, 3 *τοὺς μὲν δύο κατεδίκασαν θανάτῳ*, XVI 23, 2 *κατεδίκασαν αὐτοὺς πολλοῖς χρήμασι*, XVIII 65, 6 *κατεδίκασε τοὺς μὲν θανάτῳ, τοὺς δὲ φυγῇ* und passiv XIV 37, 7 *θανάτῳ κατεδικάσθη*, I 77, 9 *θανάτῳ καταδικασθεισῶν*, XXXVI 3, 5 *καταδικασθεὶς μὲν θανάτῳ* wie auch XXXVII 29, 3 *καταγνωσθεὶς θανάτῳ*. Darum rührt XXXVII 5, 3 *θανάτου καταδικάσας* sicherlich nicht von Diodor, sondern vom Excerptor her.

XIX 14, 6 *παρείχετο πεζοὺς μὲν χιλίους, ἱππεῖς δὲ δέκα πρὸς τοῖς ἑκατὸν ἕξ* („*δέκα* om. F, *ἕξ* delet marg. T") „mille peditum centumque ac sedecim equites exhibuerunt". Wer hat sich je so ausgedrückt? Nur vor runden Zahlen können die Präpositionen *πρός* oder *ἐπί* stehen, wie in den Olympiadenangaben, z. B. XI 1, 2 *Ὀλυμπιὰς πέμπτη πρὸς ταῖς ἑβδομήκοντα*, und so auch sonst regelmäfsig, wie XII 48, 1 *τριήρεις ἑπτὰ πρὸς ταῖς τετταράκοντα* oder XIX 106, 2 *τριήρεις τριάκοντα πρὸς ταῖς ἑκατόν*. Droysen (Hellen. II 261) giebt 600 an, wie Diodor XIX 27 hat; aber wie die Gesamtsumme am Schlufs des Kapitels zeigt, sind noch mehr Fehler in den Angaben.

Peukestes *τοξότας καὶ σφενδονήτας*		10 000,	Reiter 600,
εἰς τὴν Μακεδ. τάξιν καθωπλισμένους		3 000,	„ 400 und darüber.
Tlepolemus	Fufsvolk	1 500,	„ 700,
Sibyrtius	„	1 000,	„ 116,
Androbazus	„	1 200,	„ 400,
Stasander	„	1 500,	„ 1000,
Eudamus	„	3 000,	„ 500,
		21 200,	3716.

Und doch soll die Gesamtsumme mehr als 18 700 Mann zu Fufs und 4700 Reiter sein?

XIX 73, 2 *συνέθεντο συμμαχίαν ὡς κοινῇ πολεμεῖν τῷ δυνάστῃ*; etwa *ὥστε*?

XIX 78, 2 *ἐπίκαιρος γὰρ ἡ πόλις* (Chalkis) *ἐστὶ τοῖς βουλομένοις ἔχειν ὁρμητήριον* ⟨*πρὸς* oder *εἰς τὸ*⟩ *διαπολεμεῖν περὶ τῶν ὅλων*.

XIX 95, 3 *ἐνδιατρίψαντες δ' οὐ πλείω χρόνον φυλακῆς* ⟨*ἑωθινῆς*⟩ *εὐθὺς ἀνέστρεψαν κατὰ σπουδήν* („nec ultra vigilias tempus commorati"). Der Genetiv *φυλακῆς* kann nicht zum Komparativ gehören (vgl. IV 78, 1 *διέτριψε πλείω χρόνον*, XIV 108, 2 *ὡς δὲ πλείονα χρόνον ἐνδιέτριβε*, XXXI 26, 7 *χρόνον πλείονα διατρίψαντες* und mit andern Verben I 4, 3, II 1, 4; 18, 8, IV 79, 2, XIII 56, 1; 105, 2, XV 79, 2, XVI 7, 1; 61, 3), sondern steht für sich temporal, bedarf aber dann einer näheren Bestimmung. Für *ἑωθινῆς* vgl. XIX 93, 2 *νυκτοπορίαν σύν-*

Digitized by Google

τονον ἐποιήσατο, προσπεσὼν δὲ τοῖς πολεμίοις ἑωθινῆς φυλακῆς. Ebenso braucht er XIX 96, 4 πρώτης φυλακῆς, was aber hier an unsrer Stelle unmöglich ist. — Einige Zeilen weiter zeigt in den Worten ὡς ἂν νομίζοντες μὴ πρότερον δύνασθαι τοὺς πολεμίους ἐλθεῖν δυοῖν ἢ τριῶν ἡμερῶν ⟨διάστημα FW⟩ der Zusatz in FW, dafs man den vorgehenden Genetiv nicht verstanden hat. Er bedeutet natürlich „innerhalb, binnen", und deshalb ist πρότερον ein ebenso falscher Zusatz. Diese Bedeutung des Genetivs tritt in der späteren Zeit immer seltner auf und konnte so leicht verkannt werden. Diodor hat ihn noch in dieser Bedeutung XVI 78, 5 οὐδὲ τοὺς ὀφειλομένους μισθοὺς πολλοῦ χρόνου ἀποδεδωκώς, XX 35, 3 ἀπόρθητον γενομένην (besser FW γεγενημένην) πολλῶν χρόνων und doch wohl auch II 55, 4 ἑξακοσίων ἐτῶν εἰρήνης καὶ βίου κατὰ πᾶν εὐδαίμονος ἀπολαύσειν.

XIX 106, 5 τῶν μὲν συμμάχων τὰς ψυχὰς προκαταπεπληγμένας ἀνεκτήσατο. Mir scheint τὰς ψυχάς nicht recht als Objekt zu ἀνακτᾶσθαι zu passen; ich vermute daher ⟨τοὺς⟩ τὰς ψυχὰς προκαταπεπληγμένους.

XX 12, 3 σπεύδων ποιῆσαι δι' αὐτοῦ τὴν νίκην. Das übliche ist περιποιήσασθαι. So XVI 12, 4 σπεύδων δι' ἑαυτοῦ περιποιήσασθαι τὴν νίκην; ebenso XVII 33, 5.

XX 27, 3 πρὸς δὲ Πτολεμαῖον καινοπραγίαν ἐτίθετο. Der Sprachgebrauch verlangt συνετίθετο. So XV 90, 3, XVI 50, 6, XVII 3, 2; 5,1, XVIII 9, 5; 14, 2; 29, 4, XIX 17, 2, XXXII 9c.

XX 41, 4 διὸ καὶ καθ' ἡμᾶς μέχρι τοῦ νῦν βίου παρὰ τοῖς νηπίοις διαμένειν τὴν περὶ τῆς γυναικὸς ταύτης φήμην. Allein steht καθ' ἡμᾶς ohne allen Anstofs, wie I 31, 6 und 8; 84, 8, IV 20, 2, V 21, 2, XIV 31, 2, während μέχρι τοῦ νῦν βίου sonst bei Diodor nicht vorkommt. Beides nebeneinander scheint mir ganz unmöglich. Vielleicht hat Diodor μέχρι τοῦ καθ' ἡμᾶς βίου geschrieben, wie I 3, 3; 61, 4, III 59, 7; 66, 4, XVII 52, 4; 117, 5. Vgl. auch XIII 82, 6 μέχρι τοῦ καθ' αὐτὸν βίου, XVII 38, 7 πολλαῖς γενεαῖς προγεγονὼς τοῦ καθ' ἡμᾶς βίου. Das einfache μέχρι νῦν scheint Diodor nicht gebraucht zu haben, sondern dafür μέχρι τοῦ νῦν. Er hat nämlich letzteres nicht weniger als 45 mal, während ersteres nur einmal sicher überliefert ist, XIV 16, 4. An einer andern Stelle schwankt die Überlieferung, XVII 110, 4, μέχρι τοῦ νῦν F L, Dindorf, μέχρι νῦν die übrigen Hss. Die älteren Historiker haben diesen Ausdruck überhaupt nicht; dafür findet sich vereinzelt μέχρι τοῦδε. Auch sonst weifs ich aus der älteren Litteratur nur Dem. XIX 336 καὶ τί δὴ μέχρι νυνὶ τὸν τὰ τοιαῦτα πεποιηκότα ἐπαινεῖς anzuführen. Polybius hat wie Diodor μέχρι τοῦ νῦν, doch kommt es nur dreimal vor (VI 47, 9, XV 7, 1, XXI 44, 3); ebenso Aristoteles. Dionysius Hal. hat es nicht, dafür wie die älteren μέχρι (ἄχρι) τοῦδε. Dagegen steht μέχρι νῦν ohne Artikel bei Strabo, Plutarch, Lukian und den Erotikern. Bei Strabo findet unter zahlreichen Stellen nur an zweien ein Schwanken in den Hss. statt (XI 8, 4; 11, 5, p. 512 u. 518); Josephus hat den Artikel nur einmal, Archaeol. III 322 (τοῦ om. ML!) unter etwa 30 Stellen; Plutarch hat neben unzähligen Stellen mit μέχρι νῦν nur einmal den Artikel, Moral. 434C. Da die bezügliche Schrift, de defectu oraculorum, in ihrem Plutarchischen Ursprung unverdächtig ist, wird man den Artikel streichen müssen, wie man ihn gewifs bei Diodor XIV 16, 4 zusetzen mufs. Krebs, Die Präpositionsadverbien II S. 10 zählt dieselben drei Stellen aus Polybius und 11 aus Diodor auf und fährt dann fort: „Die Häufigkeit der Redensart war Veranlassung, dafs man schliefslich den Artikel wegliefs; die artikellose Fügung hat ihre Entstehung bei Diodor und wird in den folgenden Jahrhunderten zur Regel, in der byzantinischen Zeit vollzieht sich eine rückläufige Bewegung und μέχρι τοῦ νῦν kommt von

Digitized by Google

neuem zur Geltung; vgl. Zosimus V 5 n. 23". Der Artikel ist von Haus aus nicht nötig gewesen, wie die Demosthenesstelle zeigt; vgl. auch *μέχρι τότε* Her. VI 34. In Betreff Diodors entspricht Krebs' Behauptung nicht den Thatsachen.

XX 51, 1 *Δημήτριος μὲν οὖν τῶν ἐναντίων ἀποσχὼν ὡς ἂν* (F *ὡσεί*) *τρεῖς σταδίους.* W. Nitsche hat in seinem Programm „König Philipps Brief an die Athener und Hieronymus von Kardia" Berlin 1876 S. 17 darauf aufmerksam gemacht, dafs *ὡσανεί* bei Diodor sich nur in der Diadochengeschichte finde (XVIII 43, 1, XIX 105, 4, XX 91, 2); dasselbe gelte von *ὡς ἂν* neben Zahlangaben. Die dort angeführten Stellen sind noch um folgende zu vermehren: XIX 38, 3 *ὡς ἂν ἑβδομήκοντα σταδίων* und gleich darauf *ὡς ἂν εἴκοσι πήχεις.* Dazu kommt noch eine Stelle, die aufserhalb der Diadochengeschichte steht, XXX 22 *ὡς ἂν περὶ τὸ ἑπτακαιδέκατον γεγονὼς ἔτος*, wodurch die Folgerung Nitsches, dafs jenes *ὡσανεί* und *ὡς ἂν* aus Diodors Quelle stammt, nicht umgestofsen wird. Denn auch Polybius, der Diodors Quelle in B. XXX höchst wahrscheinlich war, hat diese Ausdrücke bei Zahlen: *ὡς ἂν* I 46, 3; 67, 13; *ὡσεὶ* VIII 31, 4; *ὡσανεί* II 16, 4. An unsrer Diodorstelle nun glaube ich aus den beiden Lesarten *ὡς ἂν* und *ωσεί* auf *ὡσανεί* schliefsen zu dürfen. Es steht dies Diodor XX 91, 2 neben *πῆχυν.*

XX 57, 2 *ἠθροισμένων δ' αὐτῷ πεζῶν μὲν οὐ πολὺ ἐλαττόνων δισμυρίων* (F *ἐλάττω τῶν*). Die Variante in F weist auf das richtige *ἔλαττον τῶν* hin, vgl. I 84, 8 *οὐκ ἔλαττον τῶν ἑκατὸν ταλάντων.* Derselbe Fehler ist III 48, 4 *οὐκ ἐλαττόνων ὡρῶν δυοῖν* bereits von Rhodomanus korrigiert, dem dann die Herausgeber durch Aufnahme von *ἔλαττον* gefolgt sind. Diodor setzt nach *πλείους* oder *ἐλάττους* den Genetiv mit und ohne Artikel ohne erkennbaren Unterschied, doch überwiegt der Artikel. Ebenso bei *πλέον* und *ἔλαττον.* Bei den Genetiven *πλειόνων* und *ἐλαττόνων* ist *ἤ* das übliche. So I 63, 5 *οὐκ ἐλαττόνων γὰρ ἢ χιλίων ἐτῶν διεληλυθότων . . . ὡς δ' ἔνιοι γράφουσι, πλειόνων ἢ τρισχιλίων καὶ τετρακοσίων.* Ebenso II 57, 1, XVI 19, 3; 20, 4, XX 36, 2 (*ἢ* om. Bas.); 56, 1; 66, 3; 79, 2, XIV 57, 5, XV 58, 3; 62, 5; 91, 5, XVIII 36, 1 u. 3, XX 95, 1; 112, 4, XI 21, 2, XL 5. Ebenso ist es bei Polybius und selbst bei Josephus (Archaeol. XII 27 *πλειόνων ἢ τετρακοσίων*, VIII 155 *πλειόνων* ⟨*ἢ* SPLV⟩ *ἐτῶν* 1300). Darum dürfte auch bei Strabo, der *ἐλαττόνων ἢ* II 5, 28 (p. 128), VI 3, 11 (p. 285), XVII 1, 14 u. 21 (p. 799 u. 803), *πλειόνων ἢ* über zwanzigmal hat, III 5, 3 (p. 169) *οὐ πλειόνων* ⟨*ἢ*⟩ *εἴκοσι σταδίων* und V 4, 13 (p. 251) *οὐ πλειόνων* ⟨*ἢ*⟩ *ἑκατὸν καὶ εἴκοσι σταδίων* zu schreiben sein, wenn nicht etwa des Hiatus wegen *ἢ* unterdrückt ist, wogegen XII 3, 10 (p. 545) *πλειόνων ἢ ἑκατόν* spricht.

XX 70, 3 *φανερῶς ἐπεσημήνατο τὸ δαιμόνιον ὡς διὰ τὴν εἰς τοῦτον παρανομίαν τῶν ὕστερον αὐτῷ γεγενημένων τὸ θεῖον ἐπιστῆσαι.* Eine verzweifelte Stelle. Wesseling bemerkt „nisi *τὸ θεῖον* divinam vindictam, quam praesentem deinde expertus est Agathocles, indicet, sana haec praestare non ausim; mallem quidem certe *τοῖς ὕστερον αὐτῷ γεγενημένοις τὸ θεῖον ἐπιστῆσαι*, divinum numen intento illas in res fuisse animo, quae illi deinceps contigerunt. Quo modo *τῷ ἐπιστῆσαι* utuntur Plut. T. II p. 111 D, Liban. T. I p. 933 D atque alii". Die Ellipse von *τὴν διάνοιαν* oder *τὸν νοῦν* bei *ἐφιστάναι* ist bekannt, aber bei Diodor nicht nachgewiesen; er hat vielmehr wiederholt den vollen Ausdruck, z. B. XII 1, 1 dicht hintereinander *τὸν νοῦν ἐπιστήσας τῇ κατὰ τὸν ἀνθρώπινον βίον ἀνωμαλίᾳ* und *ἐπιστήσαντας τὴν διάνοιαν ταῖς προγεγενημέναις πράξεσι.* Aufserdem wäre bei dieser Erklärung das neue Subjekt *τὸ θεῖον* ganz überflüssig. Auch die erste Erklärung ist unmöglich, da, auch wenn *τὸ θεῖον* die

Digitized by Google

AC831
B418
1901

göttliche Strafe bedeuten könnte, der Genetiv doch schwerlich zu konstruieren ist. Andrerseits hat Diodor *τιμωρίαν ἐπιστῆσαι*: XIV 112, 3 *τῆς τιμωρίας ἣν αὐτῷ τὸ δαιμόνιον ἐπιστήσει*. So könnte man, immer vorausgesetzt, dafs *τὸ θεῖον* die göttliche Strafe bedeuten könnte, ⟨*ἐπὶ*⟩ *τῶν ὕστερον αὐτῷ γεγενημένων* verbessern; vgl. XX 70, 2 *τῆς τύχης ὥσπερ ἐπίτηδες ἐπιδεικνυμένης τὴν ἰδίαν δύναμιν ἐπὶ τῶν ἀπηλπισμένων*. Doch wie, wenn *τὸ θεῖον ἐπιστῆσαι* eine verunglückte oder verdorbene Ergänzung einer nicht verstandenen Participialkonstruktion wäre? Vgl. XV 48, 4 *οἱ δ᾽ εὐσεβῶς διακείμενον πρὸς τὸ θεῖον πιθανάς τινας αἰτίας ἀποδιδοῦσι τοῦ συμβάντος, ὡς διὰ θεῶν μῆνιν γεγενημένης τῆς συμφορᾶς*. Endlich sei noch erwähnt, dafs Diodor von der Gottheit sonst gewöhnlich das Aktivum *ἐπισημαίνειν* braucht und zwar absolut: *τὸ δαιμόνιον ἐπισημῆναι* VIII 11, 1 (Dind. 9, 1), *ἐπεσήμηνε* XI 45, 7, XIX 103, 5, *ἐπεσήμαινε* XXXI 35, *ἐπεσήμαινε τὸ θεῖον* V 3, 6, worauf dann abgesehen von der letzten Stelle wie an unsrer ein Satz mit *γάρ* folgt. Nur XXXI 45, wo schwerlich der Wortlaut Diodors vorliegt, *ταχὺ δὲ τῆς παρανομίας αὐτοῖς τὸ θεῖον ἐπέθηκε τὴν δίκην, παραδόξως τὴν ἀσέβειαν αὐτῶν ἐπισημηναμένου τοῦ δαιμονίου*, steht das Medium, das sonst nur von Menschen gebraucht wird, wie XX 70, 1 *τῆς δ᾽ Ἀγαθοκλέους στρατείας εἰς Λιβύην ἐπισημήναιτ᾽ ἄν τις τότε παράδοξον* und XXXIV 28, 3 *οἱ μὲν ἀθρόοις καὶ συμπαθέσι φωναῖς ἐπισημαινόμενοι τὴν τοῦ δαιμονίου δύναμιν*.

XX 80, 3 *ἀπὸ δὲ τούτων τὴν τῶν Σαμνιτῶν χώραν ἐπῆλθον*. Ein nacktes *ἀπὸ δὲ τούτων* in temporaler Bedeutung scheint mir nicht nur bei Diodor, sondern überhaupt im Griechischen unerhört zu sein. Nur der Singular, und auch der nicht häufig, ist so gebräuchlich. So hat ihn Herodot nur einmal, VI 127 (II 42 steht er kausal), Thukydides zweimal, IV 78 und 128, Polybius gar nicht (*ἀπὸ τούτων* III 96, 7 ist kausal zu fassen). Auch mit *ἐν* und *ἐκ* kommen die Pronomina *οὗτος* und *ἐκεῖνος* nur im Singular temporal vor. An unsrer Stelle ist sicherlich *γενόμενοι* zuzusetzen. Vgl. II 14, 4, XI 26, 7, XIV 53, 4, XVI 82, 7, XVII 73, 1; 81, 1; 95, 3; 106, 2, XIX 9, 6; 58, 1; 61, 5; 91, 5.

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

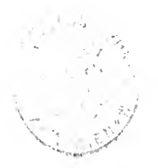
AC831
B418
1902

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1902.

1. Textkritik und Sprachgebrauch Diodors. II.
2. Der Hafen von Pylos.

Von

Hermann Kallenberg.



BERLIN 1902.
R. Gaertners Verlagsbuchhandlung
Hermann Heyfelder.

1902. Programm Nr. 56.

102525-C

MF 28

Digitized by Google

Textkritik und Sprachgebrauch Diodors. II.

XXII 9, 3 *καὶ οὐδεὶς ὑπελείφθη ἀπελθεῖν οἶκον.* Natürlich hat Diodor nicht *ἀπελθεῖν οἶκον* gesagt, sondern *πρὸς* oder *εἰς οἶκον* oder *ἐπ' οἴκου.* Aufserdem ist der Hiatus *ὑπελείφθη ἀπελθεῖν* auffällig. Das Excerpt bricht hier jäh ab.

XXII 10, 4 *πάσης τῆς Καρχηδόνος ἐπεκράτησε δυνάμεως καὶ κύριος ἐγένετο πλὴν τοῦ Λιλυβαίου.* Was soll hier *δύναμις* bedeuten? Diodor wird *πάσης τῆς Καρχηδονίων ἐπικρατείας κύριος ἐγένετο* geschrieben haben.

XXII 10, 5 *πολὺν δὲ σῖτον ἐκόμισαν θαλασσοκρατοῦντες, μηχανὰς δὲ καὶ βέλη πλῆθος ἄπιστον.* Schon Wesseling bemerkt „debetur compendii auctori, Diodorus scripserat *μηχανῶν δὲ καὶ βελῶν πλῆθος ἄπιστον.* Einfacher erscheint die Änderung *ἄπιστα* oder noch besser ⟨*τὸ*⟩ *πλῆθος ἄπιστα.* Vgl. z. B. I 41, 7 *χάλαζαν ἄπιστον τὸ μέγεθος καὶ τὸ πλῆθος,* I 81, 4 *ἐξ ἐτῶν ἀπίστων τῷ πλήθει.*

XXIII 4, 1 *συνέθεντο εἰρήνην ἔτη πεντεκαίδεκα.* Durch Schuld des Excerptors, wie es scheint, ist die Präposition *εἰς* vor *ἔτη* und wohl auch der Artikel vor *εἰρήνην* ausgefallen. Vgl. XII 60, 6 *συνέθεντο τὴν εἰρήνην εἰς ἔτη ἑκατόν,* wo die Hss. mit Ausnahme der besten, P, auch *εἰς* auslassen, XIV 26, 2 *εἰς τρεῖς ἡμέρας ἀνοχὰς ἐποιήσατο,* XX 44, 9 *εἰς ἔτη τετταράκοντα* und *εἰς ἐνιαυτὸν ἀνοχὰς ἐποιήσαντο* und XX 113, 2 *ἀνοχὰς εἰς τέτταρας μῆνας ἐποιήσατο.*

XXIV 1, 4 *εἰς τὴν νόσον ἔπιπτον.* Das Simplex erscheint so wohl nur dichterisch. Diodor schrieb *ἐνέπιπτον.* So XII 45, 2 und XXIX 2 *εἰς νόσους ἐνέπιπτον,* XIV 71, 4 *ἐνέπιπτον εἰς τὴν νόσον,* XII 45. 2 *ἐνέπιπτον εἰς λοιμικὴν περίστασιν,* (XIII 12, 1 *λοιμικῆς καταστάσεως εἰς τὸ στρατόπεδον ἐμπεσούσης*). Ebenso *ἐμπίπτειν εἰς ἀρρωστίαν* XII 38, 2, XV 73, 5; 74, 2, XVII 31, 4, XIX 24, 5.

XXIV 1, 9 *καταληπτὸς δὲ γενόμενος πρὸς τὴν γῆν τῆς Καμαρίνης, εἰς τὴν γῆν κατέφυγε πρὸς τόπους τραχεῖς καὶ ὑφαλώδεις.* Schon Rhodomanus schlägt *πρὸς τῇ γῇ* vor, was aber noch nicht genügt. Offenbar geht, was XXIV 4 (Excerpt. Vat. p. 52) steht, *περικατάληπτος γενόμενος κατέφυγε πρὸς τὴν γῆν,* auf dieselbe Sache. Daraus ist erstens für Diodor *περικατάληπτος* in Anspruch zu nehmen, wie er es auch II 50, 5, IV 76, 6, XVII 63, 4, XX 5, 4 hat — also wieder ein Fall, in dem eine Präposition im Kompositum verloren gegangen ist — und zweitens *πρὸς τὴν γῆν* statt *εἰς τὴν γῆν.* Für *πρὸς τὴν γῆν τῆς Καμαρίνης,* wie auch zu Diodors Zeit noch kein Grieche gesagt hat, vermute ich *περὶ τὴν Καμαριναίαν.*

Digitized by Google

Nicht selten sind in den Excerpten die Präpositionen *εἰς* und *ἐν* verwechselt worden: XXIII 8, 1 *ἐπέρασε μεγάλην δύναμιν ἐν Σικελίᾳ*, XXIII 15, 7 *ἐν Λιβύῃ διαβάντων*, XXIII 18, 5 *ἀπῆλθον ἐν Μεσσήνῃ*, XXV 10, 3 *ἐν τῇ .. πόλει Λευκῇ Ἄκρᾳ ἀποστείλας* und umgekehrt XXI 4 *φρουρὰν ἀπολιπὼν εἰς Κρότωνα* und XXII 2, 1 *κατὰ δὲ Σικελίαν ἦσαν τύραννοι Ἱκέτας ἐν Συρακόσῃ, Φιντίας εἰς Ἀκράγαντα, Τυνδαρίων ἐν Ταυρομενίῳ*; doch stehen diese Stellen sämtlich in den nach Höschel benannten Excerpten, deren Verfasser Dindorf ipsis hominibus Constantinianis rudiorem nennt. Einmal kommt jedoch ein solcher Fall auch in den Excerptis de virt. et vit. vor, XXI 20 *τοῦ Δημητρίου φυλαττομένου εἰς Πέλλαν Λυσίμαχος πρέσβεις ἀποστείλας*. Die Worte geben nur Sinn, wenn man *εἰς Πέλλαν* mit *φυλαττομένου* verbindet; der Excerptor scheint sie aber, ohne auf den geschichtlichen Zusammenhang zu achten, mit *ἀποστείλας* verbunden zu haben. Wo in den erhaltenen Büchern Diodors dergleichen vorkommt, ist es längst als unecht erkannt worden. So III 44, 7 *ὁρᾶται χερρόνησος καὶ λιμὴν* [*εἰς αὐτὴν* add. CF] *κάλλιστος* (oder sollte hier vielleicht ein Participium ausgefallen sein?), XIV 117, 5 *τῆς ἀποσκευῆς πάσης ἐκυρίευσεν, ἐν ᾗ καὶ τὸ χρυσίον ὃ κατειλήφεσαν εἰς Ῥώμην*, wo Niebuhr (Röm. Gesch. II S. 619) alles von *ἐν ᾗ* bis *Ῥώμην* ausscheidet, während Dindorf (1867 vol. III Praef. XIII) nur *εἰς Ῥώμην* und Vogel endlich *ὃ κατειλήφεσαν εἰς Ῥώμην* tilgt. Letzteres geht nicht, weil dann der Artikel vor *χρυσίον* keine Erklärung hat. Dagegen hat man XIII 12, 2 *καθημένους εἰς Σικελίαν μηδὲν τῶν χρησίμων ἐπιτελεῖν*, wie mir scheint, mit Recht, unangetastet stehen lassen; nur Rhodomanus will dafür *ἐν Σικελίᾳ* schreiben. Nicht Diodorisch und darum dem Excerptor zuzuschreiben ist endlich XXIX 16 *ὑπόνοια τοῖς ἀκούουσιν εἰσέπεσεν*, da bei Diodor, wie auch sonst im Griechischen, im übertragenen Sinne zur Bezeichnung von Gemütszuständen nur *ἐμπίπτειν*, nicht *εἰσπίπτειν* gebraucht wird. So mit *ἐπιθυμία* XI 36 5, *φιλοτιμία* XII 25, 1, XV 87, 1, *ὁρμή* III 54, 1, XII 61, 3, XVIII 17, 8; 75, 2; XIX 110, 4; XX 31, 5; 75, 2; XXXVII 26, XXXVIII 22, XXXI 17b; 26 6, *δεισιδαιμονία* XIII 86, 1, *σπουδή* XIV 18; 7, 84, 4, XX 6, 1, *ἀμφισβήτησις* IV 50 4, *πτοία καὶ φόβος πανικός* XX 69, 1, *θόρυβος καὶ προσδοκία* XX 66, 2, *θόρυβος* XIV 32, 3, *παράστασις* XIV 52, 3, *φόβος* XX 67, 3, *ταραχή* XVI 78, 3, *θάρρος* XX 11, 5. Ebenso *ἐμπίπτειν εἰς φόβον* XVII 106, 1 u. s. w.[1])

XXVI 3, 1 *ὁ δὲ* (Fabius) *τὴν ὕβριν ἀταράχως καὶ βαρέως ἔφερεν*. Wenn die Stelle Sinn haben soll, mufs es ⟨*οὐ*⟩ *βαρέως* oder noch besser *πρᾴως* heifsen.

XXIX 13 *ἐκομίσατο παρὰ Ἀντιόχου καὶ τὸν κατὰ τὰς συνθήκας φόρον ἐνιαυτοῦ χίλια τάλαντα*. „Jährlich" heifst bei Diodor natürlich *τοῦ ἐνιαυτοῦ*; doch scheint der Satz auch sonst geändert zu sein.

XXIX 25 *οἱ τὰ δεινὰ τολμήσαντες καὶ τὸν Δημήτριον ἀνελόντες οὐκ ἐξέφυγον τὴν τοῦ δικαίου δαιμονίου τιμωρίαν*. Offenbar hat Diodor *δίκαιος* zu *τιμωρία* (*δίκη*) gesetzt, wie sonst *ἄξιος* (XIV 63, 1, XXVII 4, 2) und besonders gern *προσήκων* (XVI 56, 8; 58, 5; 78, 4); mit *δαιμόνιον* hat er es nirgends verbunden. Wahrscheinlich lautete bei ihm die Stelle *τὴν* ⟨*ἐκ*⟩ *τοῦ δαιμονίου δικαίαν τιμωρίαν*.

XXXII 9 *αἱ γυναῖκες τῶν Καρχηδονίων προσέφερον χρυσοῦς κόσμους· ἐσχάτης γὰρ οὔσης τῆς τοῦ βίου παραγραφῆς, ἅπαντες οὐκ ἀπολλύναι τὰ χρήματα διελάμβανον, ἀλλὰ διὰ τῆς τούτων δόσεως ἔκρινον ἐπανορθοῦσθαι τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν*. Mai vergleicht XVII

---

[1]) Über *προσάγειν* und *προάγειν* bei Diodor vgl. Wochenschr. f. kl. Philol. 1891 Sp. 1390.

Digitized by Google

118, 3 *ἐπὶ τῆς ἐσχάτης τοῦ βίου γραμμῆς*, womit aber *παραγραφή* nicht erklärt ist. Es liegt wohl die auch sonst nicht seltne Vertauschung von *περί* mit *παρά* vor. So haben wir *περιγραφή* III 16, 3 *τὴν φυσικὴν ὄρεξιν ἔχοντες τῆς ἀπολαύσεως περιγραφήν*, wo sich auch die Variante *παραγραφήν* in G findet. Wunderlich ist die Erklärung der Worte in Passows Lexikon „Bestimmung", „sich vom Appetit zum Genufs bestimmen lassen"; Rhodomanus übersetzt ganz richtig „naturali appetitu determinatum fruendi modum habent". Ebenso steht das Verbum *περιγράφειν* III 41, 4 *ταῦτα μὲν οὖν τὰ μέρη τῆς Τρωγοδυτικῆς ἔσχατα γνωρίζεται, περιγραφόμενα ταῖς ἄκραις ἃς ὀνομάζουσι Ψεβαίας*, wo wieder in DF die Variante *παραγραφόμενα* vorliegt. Nicht anzutasten dagegen, aber unklar in seiner Bedeutung erscheint mir *παραγραφή* XXVIII 3 *τοιγαροῦν ὥσπερ ἀπὸ παραγραφῆς τῶν ἰδίων πράξεων ἐπὶ τὸ χεῖρον ἑώρων τὰς αὐτῶν βασιλείας ὑπὸ τοῦ δαιμονίου προαγομένας*. H. Valesius' Erklärung *ὥσπερ ἐκ παραθέσεως* „nam Diodorus Antiochi Magni ac Philippi facinora inter se conferebat quibus aequalem a Diis redditam esse mercedem dicit" ist unmöglich.

XXXIII 5, 4 *ἄλλην κατὰ τῶν Μαραθηνῶν ἐπιβουλὴν ἀσεβῆ συνεστήσαντο*, gleich darauf c. 5, 6 *οὐ μὴν ἠδυνήθησάν γε τὴν ἄνομον ἐπιβολὴν εἰς πέρας ἀγαγεῖν* und einige Zeilen weiter *ἐδήλωσε τοῖς Μαραθηνοῖς τὴν κατ' αὐτῶν ἐπιβουλήν. οἱ δὲ Ἀράδιοι γνόντες διὰ τῶν κατασκόπων μεμηνυμένην τὴν ἰδίαν ἐπιβολήν*. So Dindorf, während Wesseling an der ersten Stelle *ἐπιβολήν* hat. An allen vier Stellen ist von derselben Sache die Rede, aber bald wird sie nur als Absicht oder Plan der einen Partei gefafst, bald zugleich als hinterlistige Handlung gegen die andere Partei. Das erstere findet an der zweiten und vierten Stelle statt; hier ist also *ἐπιβολή* (zu *ἐπιβαλέσθαι* gehörig) am Platze; das zweite dagegen sicher an der dritten Stelle (vgl. auch *ἐδήλωσε τὴν κατ' αὐτῶν ἐπιβουλήν* mit dem vorhergehenden *δηλῶσαι τοῖς ἐπιβουλευομένοις*. Fraglich kann die erste Stelle bleiben; denn der Zusatz *ἀσεβῆ* macht sie der zweiten (*ἄνομον ἐπιβολήν*) ähnlich, während sie das beigefügte *κατὰ τῶν Μαραθηνῶν* der dritten gleichstellt. Ich halte letzteres für bedeutungsvoller. Mit Recht hat Dindorf auch IX 4 *λόγοις ἐπεχείρησεν* (Solon den Peisistratus) *ἀποτρέπειν ταύτης τῆς ἐπιβολῆς* statt *ἐπιβουλῆς* geschrieben; auch XI 54, 4 haben die Herausgeber mit gutem Grunde *Παυσανίας . . ἐδήλωσε τὴν ἰδίαν ἐπιβολὴν* (*ἐπιβουλήν* PAF²JKL) *Θεμιστοκλεῖ* in den Text gesetzt. Nicht richtig dagegen haben nach meiner Ansicht die neuern Herausgeber XIII 27, 3 *διόπερ εἰ τοὺς ἐξ ἐπιβολῆς ἀδικήσαντας δίκαιόν ἐστι τιμωρεῖσθαι* geschrieben, obgleich dies die besser beglaubigte Überlieferung ist. Wesseling hat aus JK *ἐξ ἐπιβουλῆς* aufgenommen und mit Thuc. VIII 92 (*ὁ Φρύνιχος . . πληγεὶς ὑπ' ἀνδρὸς τῶν περιπόλων τινὸς ἐξ ἐπιβουλῆς*) gut begründet. Hierher gehört auch XXXVI 2, 3 *ἐπιβουλεύει μὲν γὰρ τοὺς ἀπαιτοῦντας, ἑαυτῷ δὲ μοναρχικὴν περιέθηκε* (Exc. Phot. cod. 244) und von derselben Sache XXXVI 2a *τοῖς μὲν ἀπαιτοῦσι τὴν τιμὴν ἀνέλπιστον ἐπιβουλὴν συνεστήσατο* (Exc. Esc. p. 31). Dafs Diodor nicht *ἐπιβουλεύειν* mit dem Akkusativ der Person verbunden hat, versteht sich von selbst. Da nun zugleich die zweite Stelle mehr giebt, wird wohl *ἐπιβουλὴν συνεστήσατο* das Ursprüngliche sein. Hierbei ist aber das *ου* durch das Verbum *ἐπιβουλεύειν* des andern Excerptes gesichert und sichert seinerseits den Diphthong in der ersten der vier Stellen in XXXIII 5, 4, wo das Nomen mit demselben Verbum *συνίστασθαι* verbunden ist. Umgekehrt endlich darf man aus XXXIV 2, 4 *ἕως εἰς ἔργον τὴν βουλὴν ἤγαγον* nicht auf ein ursprüngliches *ἐπιβουλήν* schliefsen, sondern auf *ἐπιβολήν*, wie es V 37, 3, XI 42, 5, XXXIII 5, 6 steht.

Digitized by Google

XXXIV. XXXV 2, 17 *ἐν τούτῳ δὲ Κλέων τις Κίλιξ ἄλλων δούλων ἀποστάσεως ἦρξε.* Auch hier ist eine Eigentümlichkeit der Diodorischen Rede vom Excerptor verwischt worden. Diodor sagt nämlich niemals *ἐν τούτῳ* in temporaler Bedeutung, sondern immer *ἐν τοσούτῳ.* XIV 83, 1 *Λακεδαιμόνιοι .. ἐψηφίσαντο τόν τε Ἀγησίλαον ἐκ τῆς Ἀσίας μεταπέμψασθαι καὶ τὴν μετ' αὐτοῦ δύναμιν, αὐτοὶ δὲ ἐν τοσούτῳ παρά τε σφῶν καὶ τῶν συμμάχων ἀθροίσαντες πεζοὺς μὲν δισμυρίους τρισχιλίους, ἱππεῖς δὲ πεντακοσίους ἀπήντησαν τοῖς πολεμίοις* zwar könnte man erklären wie Krüger Thuc. VI 64, 1 „*ἐν τοσούτῳ*, nicht *ἐν τούτῳ*, weil angedeutet wird: hinreichende Zeit zu gewinnen um in derselben", nicht aber in der Verbindung *ἐν τοσούτῳ δέ* IV 55, 1, XI 39, 5, XVI 13, 2, XVIII 72, 7, XIX 4, 7, XX 39, 2.

XXXIV. XXXV, 18 *οἶμαι γὰρ ἐκ θεοῦ τοῖς ἀνθρώποις οὐδὲν εἰλικρινὲς δίδοται τῶν ἀγαθῶν, ἀλλ' ὡς ἐπίτηδες τοῖς μὲν καλοῖς τὰ φαῦλα, τοῖς δὲ κακοῖς ἐπεισάγει τὰ ἀγαθὰ τὸ δαιμόνιον.* Durchweg hat sonst Diodor *ὥσπερ ἐπίτηδες*, wie XX 70, 2 *τῆς τύχης ὥσπερ ἐπίτηδες ἐπιδεικνυμένης τὴν ἰδίαν δύναμιν*; ebenso bei *τύχη* XXV 5, 2 (hier aus Polybius I 86, 7). XXVII 15, 3. Ferner XX 13, 3 *ἀλλ' οἶμαι τὸ δαιμόνιον ὥσπερ .. εἰς τοὐναντίον μεταιθῆσιν*; ebenso XXXIV. XXXV 9. Daneben auch *καθάπερ ἐπίτηδες* XXXII 17, 2, XXXVI 7, 2.

Dindorf vol. III (1867) praef. XIV bemerkt zu der Wendung *τὴν ἡσυχίαν ἔχειν* oder *ἄγειν* „notandum, etsi Diodorus, ut alii, modo addit articulum *τήν* modo omittit, nunquam tamen omisisse videri ubi hiatus nasceretur omisso". Demgemäfs verlangt er XIV 64, 3 *τεταραγμένοι ⟨τὴν⟩ ἡσυχίαν ἔσχον*, XV 52, 4 *οἱ δὲ νεώτεροι ⟨τὴν⟩ ἡσυχίαν εἶχον* und selbst XIII 85, 2 *μάλιστα μὲν συμμαχεῖν αὐτοῖς, εἰ δὲ μή γε, ⟨τὴν⟩ ἡσυχίαν ἔχειν* im Hinblick auf XVI 27, 4 *μάλιστα μὲν συμμαχεῖν, εἰ δὲ μή γε, τὴν ἡσυχίαν ἄγειν.* Ebenso beweist Kälker (Leipz. Stud. III S. 309 und 319), dafs Diodor, um den Hiatus zu meiden, den Artikel zugesetzt hat, und verlangt ihn deshalb XV 52, 4 wie Dindorf. Vogel folgt Dindorf XIV 64, 3, nicht aber XIII 85, 2 und XV 52, 4. W. Schmid (der Atticismus II S. 117) endlich stimmt Kälker zu, stellt aber dann die seltsame Behauptung auf, dafs Diodor nur *τὴν ἡσυχίαν ἄγειν*, nicht auch *ἔχειν*, habe, und will deshalb auch XIII 96, 2 *ἄγειν* statt *ἔχειν* herstellen. Als ob dies die einzige Stelle wäre. Um diesen Irrtum in einem viel benutzten Buche zu erweisen, zugleich auch um zu zeigen, dafs Vogel Dindorf gegenüber unrecht hat, will ich hier sämtliche Stellen, in denen diese Wendung bei Diodor vorkommt, aufführen; Kälker hat nur einen Teil derselben erwähnt. Diodor hat *ἡσυχίαν ἔχειν* nach konsonantischem Auslaut: II 19, 10, X 20, 3, XI 3, 5; 39, 4; 45, 5; 63, 4, wo Vogel durch Aufnahme der Bekkerschen Konjektur *πρὸ τοῦ* für *πρῶτον* einen Hiatus in den Text bringt. Ferner XII 42, 4 u. 6; 50, 5, XIV 5, 3, XVII 112, 4, XVIII 15, 6; 64, 2, XX 62, 4; nach einem Vokal an den oben schon erwähnten drei Stellen. Dagegen steht *τὴν ἡσυχίαν* nach einem Vokal XIII 96, 2, XVI 33, 2 u. 3, XIX 9, 3 und *τὰς ἡσυχίας* IX 20, 4, XXII 13, 7; nach einem Konsonanten XI 3, 3; 12, 5, XIV 70, 2.

Ferner *ἡσυχίαν ἄγειν* nach einem Konsonanten XIII 10, 4, XIV 110, 4, XVI 67, 4, XVII 9, 2 (*εἶχεν* F) XVIII 8, 7, *τὴν ἡσυχίαν ἄγειν* nach einem Konsonanten nur dreimal, XV 65, 1, XVIII 10, 1; 52, 3, nach einem Vokal XII 56, 2, XV 91, 6 (*εἶχον* L), XVI 7, 2; 27, 4, XVII 19, 2; 19, 5 (*εἶχον* F); 62, 7; 116, 3, XVIII 39, 4, XIX 66, 6 (*τήν* om. Bas.). Mit *σχολήν* endlich verbindet Diodor *ἄγειν* (X 7, 3, XV 13, 5), *λαβεῖν* (XIV 75, 3, XVIII 9, 2) *ἔχειν* (XIV 7, 1; 34, 2, XIX 68, 2), den Artikel aber setzt er niemals zu. XV 6, 1 steht *πολλὴν εἰρήνην καὶ σχολὴν εἶχε.*

Digitized by Google

Ebenso steht es bei Polybius (vgl. Kälker, Leipz Studien III S. 252. dessen Sammlung allerdings auch hier nicht vollständig ist); ein *ἡσυχίαν* nach einem Vokal findet sich nirgends. Kälker bemerkt richtig, dafs vor Polybius der Artikel in dieser Wendung nicht in Gebrauch gewesen ist; er führt dabei einige Stellen aus Thukydides und eine grofse Zahl aus Xenophon an. Schmid (Atticismus III S. 130) bemerkt ebenso „Polybius scheint als erster *τὴν ἡσυχίαν* gesagt zu haben"; auch hier folgen dann Beispiele aus Thukydides und Demosthenes; vgl. auch Atticismus I S. 123. Hinzufügen möchte ich folgendes. Herodot, Thukydides und Xenophon haben wiederholt beide Wendungen, *ἡσυχίαν ἔχειν* und *ἄγειν*, besonders häufig Xenophon. Bei diesem steht Cyrop. VIII 1, 16 *τὴν σχολὴν κατεσκευάσατο*, aber mit gutem Grunde, da es in Bezug auf *σχολὴν ἦγε* VIII 1, 15 gesagt ist. Unter den Rednern haben beide Wendungen nicht selten Lysias, Isokrates und Demosthenes. Dabei vermeidet Isokrates stets den Hiatus durch geschickte Wortstellung oder durch leichte Elision (XII 45 *οὐδ' ἡσυχίαν ἄγειν*); Lysias hat einmal (VII 1) den Hiatus zugelassen, Demosthenes zweimal (XIX 45 *ὡς δ' ἀκούειν οὐκ ἠθέλητε, ἡσυχίαν ἔσχον*, XXI 20 *ὅσα πρόσεστι τούτῳ, ἡσυχίαν ἔσχον*). An beiden Stellen ist er vielleicht durch die Interpunktion gemildert. Ferner steht *ἡσυχίαν ἔχειν* noch Andoc. I 63, [IV 1], Isaeus V 13, XI 16, Aeschines I 64, *ἡσυχίαν ἄγειν* Hyperid. fr. 137. Auch Plato hat recht häufig beides, bevorzugt aber *ἄγειν*. Bei Aristoteles endlich, der auch beides einige Male hat, ist eine Stelle recht bemerkenswert, *Ἀθ. πολ.* 16 *παρεσκεύαζεν εἰρήνην καὶ ἐτήρει τὴν ἡσυχίαν*. Offenbar soll der Artikel die aus dem Frieden hervorgehende Ruhe bezeichnen. So bleibt nur eine Stelle mit dem Artikel übrig, Demades 56 *αὕτη πορευομένη διὰ τῶν λογισμῶν τὴν ἡσυχίαν ἄγειν οὐκ ἐπέτρεψεν*; aber bekanntlich gilt die Rede *περὶ δωδεκαετίας* für ein Produkt der späteren Sophistik. Dionysius Hal. hat nur *ἡσυχίαν ἄγειν* (*ἔχειν, παρέχειν*) ohne Artikel, vermeidet aber dabei den Hiatus (Archaeol. II 55, 3, III 23, 5, XI 32, XIII 7, XIX 8). Plutarch hat unzählige Male *ἡσυχίαν ἄγειν*, vereinzelt *ἡσυχίαν ἔχειν*, aber immer nach konsonantischem Auslaut, dreimal bei leichter Elision (*δ'* Arist. 8, Moral. 597 C, *ἀλλ'* Moral. 728 D), viermal *τὴν ἡσυχίαν ἄγειν* nach einem Vokal (Nic. 13, hier auch aus einem anderen Grunde), Dem. 17, Moral. 90 D, 125 A, nur einmal das einfache *ἡσυχίαν ἄγειν* mit starkem Hiatus, Moral. 970 F *ἐλάφου ⟨μὲν* Benseler⟩ *ἀφιεμένου καὶ κάπρου καὶ ἄρκτου ἡσυχίαν ἔχοντα κεῖσθαι καὶ περιορᾶν*, wozu Benseler de hiatu S. 523 „ante *ἡσυχίαν* pausa est" bemerkt. Schwerlich richtig; wie er in demselben Satze den Hiatus nach *ἐλάφου* durch Einfügen von *μέν* beseitigt, wird man auch diesen Hiatus durch Zufügen des Artikels verschwinden lassen müssen. Von Aristides, Aelian und Lukian bemerkt Schmid (Atticismus I 123, 269, II 116, III 130), dafs sie *τὴν ἡσυχίαν* nach Vokalen, *ἡσυχίαν* nach Konsonanten gesetzt haben.

Genau so steht es mit der verwandten Wendung *εἰρήνην ἔχειν* oder *ἄγειν*; auch hier setzen die älteren Schriftsteller niemals den Artikel, wenn nicht von einem bestimmten Frieden, z. B. von dem des Philokrates bei Demosthenes (VI 36, VIII 52, 53, XVIII 43), de Halon. 31 und Aeschines III 54 [1]) die Rede ist, während Polybius nach einem Vokal regelmäfsig den Artikel zusetzt (IV 15, 9; 16, 3; 52, 5, XVI 27, 3; 34, 4, XVIII 1, 11), nach einem Konsonanten ihn wegläfst (II 21, 1, IV 15, 8). An den beiden ersten Stellen (IV 15, 9; 16, 3) könnte man zur Not den Artikel durch Bezugnahme auf IV 15, 8 erklären, nicht aber ist eine solche Erklärung an

[1]) Schwierigkeiten macht Aeschin. II 12 *καὶ τὴν εἰρήνην ἄγειν*, wozu Baiter bemerkt „*τὴν* abesse malim".

Digitized by Google

den andern Stellen möglich. Endlich hat er einmal (IV 32, 5) den Artikel nach konsonantischem Auslaut, wahrscheinlich in Beziehung auf das Vorhergehende. Auch hierin folgt ihm Diodor, der XIII 4, 2 *Μεσσήνιοι τὴν μὲν εἰρήνην ἄξειν* (*A ἕξειν*) *ὡμολόγησαν* schreibt, ohne dafs ein besonderer Grund für den Artikel zu erkennen wäre, dagegen nach konsonantischem Auslaut (XII 26, 2, XIII 32, 4; 52, 3 u. 7, XVI 3, 4, XX 81, 3; 101, 1) den Artikel wegläfst. Deshalb erscheint mir III 23, 2 *ἀεὶ εἰρήνην ἄγοντες* bedenklich. Denn noch in einem dritten Falle verfährt Diodor genau ebenso, bei der Wendung (*τὴν*) *ἀσφάλειαν παρέχεσθαι.* Wir lesen bei ihm *πολλὴν ἀσφάλειαν παρείχετο* (*-οντο*) I 67, 9, XII 42, 7, XV 71, 6, *τοῖς ποιμνίοις ἀσφ. παρείχοντο* VIII 4,1, *τοῖς πολιορκουμένοις ἀσφ. παρέχεσθαι* XX 92, 2, *ποταμὸν παραρρέοντα δυνάμενον ἀσφ. παρέχεσθαι* XX 108, 7, *διδόντος .. εἰ παραδιδόασι τὴν πόλιν, ἀσφάλειαν* XX 16, 1, *ἠξίουν τοῖς σώμασιν ἀσφ.* XXIII 18, 4, *πολλὴν ἀσφ. παρεσκεύασι* II 19, 9. Dagegen steht der Artikel: *παρέχεσθαι τὴν ἀσφ.* V 12, 1, XV 65, 1, *παρείχετο* (*-οντο*) *τὴν ἀσφ.* XIX 7, 3; 101, 2, *τῆς καταγωγῆς παρέσχετο τὴν ἀσφ.* XX 25, 1, wo auch der abhängige Genetiv den Artikel veranlafst haben kann, *παρέχεται τὴν ἀσφ.* XIX 94, 6, *παρέξεσθαι τὴν ἀσφ.* XXIV 1, 9, *παρεξομένοις τῷ φρουρίῳ τὴν ἀσφ.* XIX 66, 3, *ἔτυχε τῆς ἀσφ.* II 19, 9, *καὶ τὴν ἀσφ. περιποιήσας* XV 75, 3, *περιέχοντας τῷ κοινῷ βίῳ τὴν ἀσφ.* I 2, 1. Daneben steht auch, aber viel seltner, wie bei *ἡσυχίαν* der Artikel nach Konsonanten: XVII 42, 5 *παρείχετο τοῖς ἐργαζομένοις τὴν ἀσφ.*, XX 62, 1 *παρείχετο τοῖς ἐμπόροις τὴν ἀσφ.*, XX 15, 6 *τούτοις μὲν τὴν ἀσφ. παρέσχετο,* XX 107, 3 *πλῆθος .. τὸ δυνάμενον τὴν ἀσφ. παρέχεσθαι,* XIX 62, 9 *τοῖς τε συμμάχοις παρεχόμενον τὴν ἀσφ.* und mit einem abhängigen Genetiv XIX 64, 5 *παρεχόμενος τῷ στόλῳ τῆς ἀγωγῆς τὴν ἀσφ.* Auch hier ist Polybius das Vorbild Diodors gewesen; *τὴν ἀσφάλειαν* steht überwiegend nach Vokalen, *ἀσφάλειαν* regelmäfsig nach Konsonanten bis auf eine Stelle IV 80, 11 *ἐλάλουν περὶ ἀσφαλείας,* wo vielleicht *ὑπὲρ ἀσφ.* zu schreiben ist; vgl. XXIV 8, 6 *διαπεμπομένης ὑπὲρ ἀσφαλείας.* Wendungen dieser Art sind in der älteren Litteratur nicht gerade häufig; wo aber hier der Artikel zugesetzt ist, mufs man von vornherein annehmen, dafs er „die nötige Sicherheit" bezeichnen soll. So ganz gewifs Xenoph. Oecon. 5, 6 *τῇ ἐρημίᾳ τὴν ἀσφάλειαν συμπαρέχουσαι,* Cyrop. VIII 1, 45 *τῇ μὲν δὴ ὅλῃ Περσῶν ἀρχῇ οὕτω τὴν ἀσφάλειαν κατεσκεύαζεν,* wohl auch IV 5, 27 *τὴν ἀσφάλειαν ποιεῖν* und IV 5, 28 *τὴν ἀσφάλειαν παρέχουσιν.* Ohne Artikel hat er *ἀσφ. παρέχειν* Cyrop. V 4, 20, *ἀσφ. ποιεῖν* Cyrop. VII 4, 5, *ἀσφ. διδόναι* Hell. II 2, 2; V 4, 11, Hiero 10, 5 *θάρρος καὶ ἀσφάλειαν παρέχειν,* Mem. II 1, 15 *κηρύττουσιν ἀσφάλειαν.* Bei Demosthenes findet sich XXIII 73 *παρασχόντ' ἀσφάλειαν* und XXIII 103 *ἀσφ. διδόναι,* bei Dinarch I 107 *πολλὴν ἀσφ. καθιστάναι.* Isokrates hat *πολλὴν ἀσφ. παρέχειν* Ep. VII 8, *εἰς ἀσφ. καθιστάναι* V 123, Ep. II 5, *ἐν ἀσφαλείᾳ καταστῆσαι* IX 30 (Cobet *ἐν ἀσφαλεῖ*), Ep. II 11. Bei [Gorgias] Palam. 17 steht *ἔχει ἀσφάλειαν,* Plat. Crit. 45 C *ἀσφάλειάν σοι παρέξονται;* der Artikel dagegen, gewifs wieder in prägnanter Bedeutung, Aristot. Pol. 1319b 39 *κατασκευάζεσθαι τὴν ἀσφάλειαν.*

Andrerseits wird man sich davor hüten müssen, in solchen Wendungen, zumal wenn die Hiatusfrage nicht in Betracht kommt, alles gleich machen zu wollen. So könnte man verführt werden XII 1, 4 *ἀπὸ τούτων γὰρ τῶν χρόνων ἐπὶ ἔτη πεντήκοντα πολλὴν ἐπίδοσιν ἔλαβεν ἡ Ἑλλὰς πρὸς τὴν εὐδαιμονίαν* im Hinblick auf XI 68, 6 *ἀπὸ δὲ τούτων τῶν χρόνων εἰρήνην ἔχουσα πολλὴν ἐπίδοσιν ἔλαβε πρὸς εὐδαιμονίαν,* XI 50, 3 *πολλὴν ἐπίδοσιν λήψεσθαι πρὸς εὐδαιμονίαν,* XI 72, 1 *πολλὴν ἐπίδοσιν ἐλάμβανεν ἡ σύμπασα Σικελία πρὸς εὐδαιμονίαν,*

Digitized by Google

XII 40, 3 *πολλὴν ἐπίδοσιν εἰληφέναι πρὸς εὐδαιμονίαν*, V 10, 1 *ἔλαβεν αὔξησιν οὐ μόνον πρὸς εὐδαιμονίαν ἀλλὰ καὶ πρὸς δόξαν.* V 52, 3 *ἐπιδοῦναι γὰρ τὴν νῆσον εἰς εὐδαιμονίαν* und XVI 83, 1 *λαβεῖν πολλὴν αὔξησιν πρὸς εὐδαιμονίαν* den Artikel vor *εὐδαιμονίαν* zu streichen. Unter diesen Stellen ist namentlich die erste, XI 68, 6, genau so gebildet wie die in Frage stehende, und doch findet ein kleiner, aber sehr wichtiger Unterschied statt; sie hat *δέ* statt *γάρ*. Und dieses *γάρ* gerade weist uns auf die richtige Fährte; es weist auf den vorhergehenden Satz zurück, wo von dem Reichtum in Hellas die Rede war (*εὐπορίας ἐπληρώθη πᾶσα πόλις Ἑλληνίς*), und damit ist der Artikel erklärt.

Recht auffällig dagegen ist der Artikel V 37, 3 *πρὸς τὸ τέλος ἄγουσι τὰς ἰδίας ἐπιβολάς* und XI 42, 5 *πρὸς τὸ τέλος ἄξειν αὐτοῦ τὴν ἐπιβολήν*. In der älteren Prosa sind die bei Polybius und Diodor so beliebten Verbindungen *τέλος* (*πέρας*) *ἔχειν, λαβεῖν, ἐπιθεῖναι, ἐπὶ* (*πρὸς*) *τέλος ἄγειν, ἐπὶ τέλος ἐλθεῖν* nur selten und niemals erscheint hier der Artikel. Herodot hat wohl aufser *τέλος γίνεσθαι* nur *ἐν τέλει εἶναι* (IX 7) und *πρὸς τέλει εἶναι* (IX 8). Thukydides hat zweimal *τέλος ἔχειν*, aber in anderer Bedeutung, IV 118 „mit Vollmacht", V 41 „rechtskräftig werden". In der später üblichen Bedeutung steht *τέλος ἔχειν* zuerst bei Xenoph. Anab. VI 5, 2 (*καὶ ἤδη τέλος ἐχόντων τῶν ἱερῶν*), Cyrop. II 3, 22, III 3, 34, VIII 3, 34. Plato hat schon recht oft *τέλος ἔχειν, λαβεῖν* und *ἐπιτιθέναι*, vereinzelt auch *ἐπὶ τέλος ἐλθεῖν* Prot. 347 C, Rep. 494 A, *πρὸς τέλος ἐλθεῖν* [Clit. 410 E], *ἐπὶ τέλος ἰέναι* Tim. 81 E (*ἐπὶ τέλους* einige Hss.), *εἰς τέλος ἐλθεῖν* Rep. 613 C, *εἰς τέλος ἀφικέσθαι* Leg. 812 A, *πρὸς τέλος ἄγειν* Rep. 540 A, *ἐπὶ τέλος ἥξει* mit abhängigem Genetiv Rep. 504 D; daneben auch schon wiederholt *πέρας ἔχειν*, einmal *πέρας παρέχειν* Parm. 158 D, *πέρας εὑρίσκειν* Rep. 426 E. Ebenso hat Demosthenes neben Wendungen mit *τέλος* auch *πέρας ἔχειν* XX 92 (Prooem. 34, 35). Letzteres findet sich auch Lycurg. 60, Isocrat. IV 5, bei diesem neben wiederholtem *τέλος ἔχειν* (VII 25, XVII 26), *λαβεῖν* (IV 5, Ep. VI 8), *ἐπιθεῖναι* (VI 77, XII 24, 51, Ep. III 4). Antiphon (V 89, VI 6) hat nur *τέλος ἔχειν* in der Bedeutung „die Entscheidung haben" wie Xenoph. Apol. 24. Ebenso endlich hat Aristoteles ziemlich häufig *τέλος* und *πέρας ἔχειν, λαβεῖν, ἐπιθεῖναι*, selbst mit abhängigem Genetiv (576 b 4, 658 b 22); bei ihm steht auch zum erstenmal der Artikel, de part. an. 646 b 8 *τὸ τέλος ἔχειν καὶ τὸ πέρας*, aber natürlich, wie schon die doppelte Bezeichnung andeutet, um einen starken Ton darauf zu legen. Tritt ein Adjektivum zu *τέλος*, so steht es bei Xenophon noch ohne Artikel, Cyrop. III 2, 29 *ἀγαθὸν τέλος διδόναι*, während Demosth. Prooem. 50 (*ἂν μὴ τὸ τέλος συμφέρον καὶ καλὸν λαβῇ*) *τέλος* den Artikel erhalten hat und das Adjektivum prädikativ gestellt ist. Einem Adjektivum gleich zu achten ist *παρὰ τὸ δίκαιον* Isocrat. VI 36 *τοὺς πολέμους τοὺς προγεγενημένους οὐ κατὰ τὰς δυνάμεις ἀλλὰ κατὰ τὸ δίκαιον τὸ* (*τὸ* add. ΓE Bek.) *τέλος ἅπαντας εἰληφότας*, und der Zusatz *ὡς ἠβούλετο* [Dem.] LX 21 *ἐπιτάφιος ὑπὲρ ὧν ὁ πάντων κύριος δαίμων ὡς ἠβούλετο ἔνειμε τὸ τέλος.* Besteht die nähere Bestimmung in einem Genetiv, so steht, wie wir oben gesehen haben, bei Plato und Aristoteles *τέλος* vereinzelt ohne Artikel; letzterer steht aber Dinarch. III 16 *τὸ πέρας ἔχοντας τῶν ἐν τῇ πόλει δικαίων*, wo indes *πέρας* „die Entscheidung" heifst. Bei Polybius scheint es fast zur festen Regel geworden zu sein, zu *τέλος* den Artikel zu setzen, wenn eine nähere Bestimmung hinzutritt, und wenn diese in einem Adjektivum besteht, dies prädikativ zu stellen. Bei ihm findet sich *τοιοῦτον ἔσχε τὸ τέλος* I 63, 4; 88, 5, II 35, 2, XV 15, 1; 33, 13 (*τῆς πολιορκίας τοιοῦτον ἀπέβη τὸ τέλος* VIII 8, 7, *τῆς μάχης τοιοῦτον ἀπέβη τὸ τέλος* XVIII 27, 7,

Digitized by Google

XXV 2, 15, *τὸ τέλος τῆς περὶ Χίον ναυμαχίας τοιοῦτο συνέβη γενέσθαι* XVI 8, 1); *τί τὸ τέλος ἔσχε* III 3, 2, *πότερον εὔλογον ἔσχε τὸ τέλος* III 31, 12, *ὁ πόλεμος τοιαύτας ἔλαβε τὰς ἀρχὰς καὶ τὸ τέλος* IV 52, 10, (*ἀκόλουθον τὸ τέλος ἐξέβη* IV 11, 9, *τὸ τέλος ἀκόλουθον ἐξέβη* XXXIX 11, 1, *τοιοῦτον αὐτῶν ἐξέβη τὸ τέλος* III 108, 4 (*τό* om. F.), *εἰκὸς καὶ τὸ τέλος ἐναντίον ἐκβήσεται* III 109, 3), III 5, 6 *ἅμα τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἔσχε τὸ κοινὸν ἀτύχημα*, wo *ἅμα* die nähere Bestimmung ist, XI 19, 7 *ἐν τούτοις ἐποιήσατο καὶ τὴν ἀρχὴν τῶν πράξεων καὶ τὸ τέλος*. Der Artikel fehlt aus leicht erkennbarem Grunde III 48, 9 *πῶς γὰρ οἷόντε παραλόγοις ἀρχαῖς εὔλογον ἐπιθεῖναι τέλος* wegen des Gegensatzes zu *ἀρχαῖς*, das ihn nicht haben kann, dagegen ohne ersichtlichen Grund V 87, 7 *παράδοξον . . . τέλος ἐπιτεθεικὼς τῷ πολέμῳ* und I 59, 3 *πέρας ἐπιθεῖναι τῷ πολέμῳ συμφέρον*. Ohne nähere Bestimmung steht regelmäfsig ohne Artikel *τέλος ἐπιθεῖναι* I 59, 5; 62, 7; 82, 1, III 103, 4, IV 61, 3, V 75, 9 u. 10, XVIII 8, 4, fr. 163, *ἐπὶ τέλος ἄγειν* III 5, 7 u. 8; 40, 3, IV 8, 3; 52, 2, VI 15, 3; 16, 4 IX 13, 3, XVI 28, 2, XVIII 28, 1, XXII 4, 10, XXVII 20, 3, XXIX 9, 6. Ebenso *πέρας ἔχειν* I 74, 7, VII 5, 5, X 32, 6, XVI 24, 3, *πέρας λαβεῖν* V 31, 2, *πέρας ἐπιθεῖναι* I 41, 2, III 93, 1, XI 24 a, 1, XXI 10, 10; 39, 7, XXIV 5, 2. Eine Ausnahme bildet nur IV 56, 1 *ἀρχὴ τότε καὶ πρόφασις ἐγένετο τῆς ἐπὶ τὸ τέλος ἀχθείσης ἀτυχίας Σινωπεῦσιν*, doch scheint hier *τέλος* nicht in der gewöhnlichen Bedeutung zu stehen. Diodor folgt auch hierin dem Polybius. Abgesehen von den beiden oben erwähnten Stellen (V 37, 3 u. XI 42, 5) steht *τέλος* ohne nähere Bestimmung ohne Artikel: *τὴν προαίρεσιν ἐπὶ τέλος ἄγειν* I 54, 1; 64, 12, II 25, 5, XIII 32, 5, *τῆς παρθένου τὸ ῥηθὲν εὐθὺς ἐπὶ τέλος ἀγαγούσης* IV 51, 5, *ἐπὶ τέλος ἄγονται* II 47, 6, *πρὸς τέλος ἄγειν* X 9, 1, XVI 9, 3, XXXII 15, 4, *τέλος ἐπιθεῖναι* IV 32, 3, XIII 82, 1. Ferner *τέλος ἔχειν* XIII 43, 1; 54, 1; 61, 1; 76, 1; 80, 1; XIV 12, 1, XX 95, 1; *τέλος λαβεῖν* XIII 17, 1; 82, 2; *ἐπὶ τέλος ἐλθεῖν* II 24, 3. Ebenso *πέρας ἐπιθεῖναι* II 13, 1, XIII 99, 2 und *εἰς πέρας ἀγαγεῖν* XXXIII 5, 6. Dagegen beim Hinzutreten einer näheren Bestimmung der Artikel: *τοιοῦτον ἔσχε τὸ τέλος* XII 55, 10, XIII 48, 8; 107, 5, *συνεχὲς ἐχούσας ταῖς ἀρχαῖς τὸ τέλος* XVII 1, 2, *τῆς ναυμαχίας τοιοῦτο τὸ τέλος λαβούσης* XIII 47, 1, *τῆς μάχης τοιοῦτον λαβούσης τὸ τέλος* XIV 60, 5 (vgl. dagegen XIII 61, 1 *τῆς μάχης ταύτης ἤδη τέλος ἐχούσης*), oder mit einem präpositionalen Ausdruck *παρὰ προσδοκίαν αὐτῷ τῆς μάχης λαβούσης τὸ τέλος* XI 8, 1, *τοῦ δὲ πολέμου παρὰ τὴν προσδοκίαν τὸ τέλος λαβόντος παράδοξον* XII 1, 3, wo natürlich *παράδοξον* oder *παρὰ τὴν προσδοκίαν* schwinden mufs; Krebs streicht ersteres. Ebenso bei *πέρας*: III 55, 11 *τὴν στρατείαν . . τοιοῦτο λαβεῖν τὸ πέρας* und IV 66, 1 *οἱ μὲν οὖν ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας τοιοῦτον τὸ πέρας ἔσχον*. Dagegen fehlt der Artikel: XIV 24, 5 *τῆς μάχης τοιοῦτο τέλος λαβούσης*, XIII 10, 1 und 40, 5 *τῆς ναυμαχίας τοιοῦτο τέλος λαβούσης*, XIII 37, 1 *τὰ πράγματά γε τῇ τῶν πολλῶν ὑπολήψει τέλος ἔσχεν ἀκόλουθον*, XI 33, 1 *τοιοῦτον δὲ πέρας τῆς μάχης λαβούσης*. An diesen Stellen den Artikel zusetzen hiefse zu weit gehen; man wird sich begnügen müssen festzustellen, dafs in diesem Falle der Sprachgebrauch des Diodor und Polybius, wie vielleicht schon der Redner, für den Artikel gewesen ist, ohne indes zur festen Herrschaft durchgedrungen zu sein. Dagegen bleibt mir an jenen beiden zuerst ausgeführten Diodorstellen (V 37, 3 u. XI 42, 5) der Artikel verdächtig, zumal auch aus der Zeit nach Diodor kein ähnliches Beispiel vorzukommen scheint. So hat diese Wendungen Plutarch recht häufig, aber immer steht, wenn wir von einer Variante absehen, Cat. 26 *τῷ μὲν ἔργῳ* (*τὸ* V) *τέλος ἐπιθέντος*, das einfache *τέλος* (*πέρας*) ohne Artikel. Er fehlt auch neben *τοιοῦτο* Alex. 25,

Digitized by Google

Moral. 391 E und neben τοῦτο Cam. 42 (τοῦτο πέρας ἔσχον) und Moral. 164 D τοῦτ' ἔσχε πέρας, steht aber Alex. 34 τοῦτο τῆς μάχης ἐκείνης λαβούσης τὸ πέρας und ganz wie bei Polybius Moral. 16 B ἀτερπὲς ἔχῃ τὸ τέλος (vgl. dagegen Synkr. Thes. Rom. 3 πρᾶξιν οὐκ εὐτυχὲς ἔχουσαν τέλος); einmal endlich schwankt die Überlieferung, Artox. 30 τοιοῦτον ἔσχε ⟨τὸ ABd⟩ τέλος. Sehr häufig ferner kommen diese Wendungen bei Dionysius Hal. vor, aber auch hier steht der Artikel nur an einer Stelle, die auch so Anstofs genug erregt hat, VI 13, 1 καὶ μετὰ τὴν τροπὴν τῶν Λατίνων καὶ τὴν ἅλωσιν τοῦ χάρακος αὐτῶν περὶ δείλην ὀψίαν τὸ τέλος λαβούσης τῆς μάχης (τῆς μάχης om. ABE). Hier tilgt schon Cobet den Artikel vor τέλος, während Meutzner Neue Jahrb. 1882 S. 253 τὸ τέλος λαβούσης τῆς μάχης streicht. Beiläufig sei bemerkt, dafs Dionys bei τοῦτο regelmäfsig den Artikel zusetzt und bei τοιοῦτο ihn ebenso regelmäfsig wegläfst. Dindorfs Ergänzung Josephus b. Jud. III 298 ἐπιθήσοντα τῇ νίκῃ ⟨τό Dind. ex cod. Voss.⟩ τέλος scheint mir bedenklich.

Für τέλος tritt bei Polybius und Diodor auch συντέλεια mit denselben Verben in Verbindung, doch scheint hier, auch wenn keine nähere Bestimmung hinzutritt, der Artikel nicht ganz ausgeschlossen. Bei Polybius findet sich συντέλειαν λαβεῖν VI 1, 10, VIII 36, 11, XVIII 27, 1, XXI 29, 13, einmal auch παντέλειαν, IX 27, 9; συντελείας ἔτυχε XV 23, 10, συντέλειαν ἐπιτεθεικώς XI 33, 7. Dagegen VIII 35, 10 τοῦ τείχους λαμβάνοντος τὴν συντέλειαν, XIV 1 a, 2 τοὺς κατὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ Λιβύην πολέμους ἐν τούτοις τοῖς χρόνοις εἰληφέναι τὴν συντέλειαν. Tritt eine nähere Bestimmung hinzu, fehlt der Artikel niemals: I 4, 3 πῶς (= ποίαν) ἔσχε τὴν συντέλειαν, XI 34, 14 τοιαύτην ἔλαβε τὴν συντέλειαν, IV 28, 3 τὰς δὲ συντελείας (sc. εἰλήφει) κοινάς und XXXIII 8, 14 ὀξεῖαν ἔλαβε τὴν συντέλειαν. Ebenso Diodor XIV 43, 4 ἐπεὶ τὰ περὶ τὰς ναῦς .. αὐτῷ συντέλειαν ἐλάμβανε, XIV 44, 1 ἐπειδὴ .. τὰ πλεῖστα συντέλειαν εἰλήφει, I 64, 7 πρὶν ἢ τὸ πᾶν ἔργον λαβεῖν συντέλειαν, XIII 47, 4 ὥστε τὴν πρόθεσιν ταχέως λαβεῖν συντέλειαν, XIV 58, 3 λαβόντων τῶν ἔργων συντέλειαν, XX 109, 2 τῶν ἔργων ἤδη συντέλειαν λαμβανόντων, XIII 14, 2 τοῖς ἔργοις ἐπέθηκαν συντέλειαν, XI 57, 4 καὶ τὸ κριθὲν τεύξεσθαι συντελείας. Nähere Bestimmungen finden sich bei Diodor nur in attributiver Stellung: III 14, 1 πρὸς τὴν ὅλην ἄγουσι συντέλειαν und XL 8 τῶν βίβλων τινὲς πρὸ τοῦ διορθωθῆναι καὶ τὴν ἀκριβῆ συντέλειαν λαβεῖν. Dagegen steht ohne erkennbaren Grund der Artikel XX 85, 3 ἐν ὅσῳ δὲ ταῦτα τὴν συντέλειαν ἐλάμβανε. Es ist möglich, dafs hier der Artikel nicht von Diodor herrührt, aber die beiden Stellen bei Polybius wie auch der Sprachgebrauch andrer Schriftsteller, vornehmlich des Dionys und Plutarch verbieten die Streichung desselben. Ersterer hat λαβεῖν τὴν συντέλειαν III 69, 2, VI 94, 3, τοιαύτην ἔσχε τὴν (B, om. R.) συντέλειαν III 62, 2, letzterer Pericl. 13 ἐλάμβανε τὴν συντέλειαν und Mor. 272 D εἰληφότων συντέλειαν.

Bei den Verbindungen mit ἀρχή endlich ist wieder Polybius' Bestreben, den Hiatus zu vermeiden, deutlich zu erkennen. Er hat ἀρχὴν λαβεῖν ohne Artikel, doch so, dafs kein Hiatus entsteht, VI 8, 1, X 14, 5, XV 29, 3, XXI 28, 5, XXIX 17, 5, selbst mit einem abhängigen Genetiv, wenn auch dieser ohne Artikel steht, I 74, 3 λαβὼν προτερήματος ἀρχὴν ὁλοσχεροῦς und XVI 9, 4 ἀρχὴν πολέμου ποιήσας. Wenn aber das vorhergehende Wort mit einem Vokal schliefst, steht der Artikel: I 80, 12 ποιούμενοι τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τοῦ Γέσκωνος, VI 30, 1 ποιούμενοι τὴν ἀρχὴν ἀπὸ τῆς αὐτῆς εὐθείας, VIII 29, 8 πᾶν τὸ πραττόμενον ἀπ' ἐκείνου λήψεται τὴν ἀρχήν, II 14, 6 λαμβάνουσα τὴν μὲν ἀρχήν, III 47, 4 λαμβάνουσαι τὴν ἀρχήν. Ohne dafs

Digitized by Google

ein solcher Grund vorliegt, steht der Artikel IV 31, 1 *δι' οὓς ὁ πόλεμος τὴν ἀρχὴν ἔλαβε* und XXI 13, 3 *ἐξ ὧν ὁ πόλεμος ἔλαβε τὰς ἀρχάς*. Die Gegenüberstellung hat den Artikel veranlafst IV 13, 6 *τὴν μὲν οὖν αἰτίαν καὶ τὴν ἀφορμὴν ὁ συμμαχικὸς πόλεμος ἔσχεν ἐκ τούτων, τὴν δ' ἀρχήν*. Tritt ein Adjektiv hinzu, so steht dies wieder prädikativ: I 70, 7 *τοιαύτην ἔλαβε τὴν ἀρχήν*, ebenso II 46, 7, wo DE *τὴν αὐτήν*, C *ταύτην* statt *τοιαύτην* haben, und XX 5, 14; ferner IV 52, 10 *τοιαύτας ἔλαβε τὰς ἀρχὰς καὶ τὸ τέλος*, IV 28, 3 *τὰς μὲν ἀρχὰς τῶν πολέμων ἰδίας εἰλήφει, τὰς δὲ συντελείας κοινάς*, XXXIII 8, 14 *ὀξεῖαν ἔλαβε καὶ τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν συντέλειαν*; ebeno bei *ἅμα*, III 5, 6 *ἅμα τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἔσχε*, IV 37, 3 *ἅμα πάντα τὰ πράγματα τὰς ἐπιβολὰς ἐλάμβανε καὶ τὰς ἀρχάς* und mit einem abhängigen Genetiv, der selbst den Artikel hat, IV 78, 4, V 59, 10, XI 19, 7 und die schon erwähnte Stelle IV 28, 3. Hierher gehört wohl auch XI 19, 6 *εἴπερ ποιησάμενος τὴν ἀρχὴν ἐπ' ἄλλα μέρη τῆς οἰκουμένης ἐπὶ τελευταίους ἦλθε Ῥωμαίους*, da hier ein Genetiv *τοῦ πολέμου* oder *τῆς στρατείας* ausgefallen ist. Nur einmal fehlt der Artikel, IV 26, 1 *ὁ μὲν συμμαχικὸς προσαγορευόμενος πόλεμος ἀρχὴν εἰλήφει δικαίαν καὶ πρέπουσαν τοῖς γεγονόσιν ἀδικήμασιν*; ob er von Polybius nicht gesetzt, oder erst in der Überlieferung geschwunden ist, bleibe dahingestellt.

XXXI 1, 2 *τοῦτο δὲ ἔδοξε ποιεῖν ὅπως μὴ πρότερον ὡς φίλον δεξιώσηται πρὶν ἢ διὰ τῆς προαιρέσεως γνωσθῇ πότερον πολέμιός ἐστιν ἢ φίλος* (Excerp. Vatic. p. 79 W). Dieselbe Sache wird in den Excerp. de legat. p. 154—156 aus Polybius in einer Weise erzählt, die erkennen läfst, dafs Diodor hier aus Polybius geschöpft hat. Der betreffende Satz aus Polybius (XXIX 11, 3) lautet *ὡς μὲν ἐμοὶ δοκεῖ, πρότερον ἀπαξιώσας τὸ τῆς φιλίας σύνθημα ποιεῖν πρὶν ἢ τὴν προαίρεσιν ἐπιγνῶναι τοῦ δεξιουμένου πότερα φίλιος ἢ πολέμιός ἐστιν*. Die Excerpte lassen erkennen, dafs Diodor aus Polybius nicht wörtlich entlehnt hat, aber doch seiner Quelle sehr ähnlich geblieben ist. Bemerkenswert ist dabei die Verschiedenheit der Konstruktion von *πρὶν ἢ* und es erhebt sich die Frage, ob die Excerptoren hierin ihren Originalen gefolgt sind. Zunächst mufs gesagt werden, dafs der Gebrauch von *πρίν* und *πρὶν ἢ* bei Diodor ziemlich genau dem bei Polybius entspricht. Beide bevorzugen *πρὶν ἤ*, bei Polybius findet sich *πρίν* ohne *ἢ* in den vollständig erhaltenen Büchern überhaupt nicht. Ferner setzen beide *πρὶν ἢ* stets so, dafs kein Hiatus entsteht. Bei Polybius folgt auf *πρὶν ἢ* der Infinitiv I 20, 12; 66, 3, IV 85, 5, V 60, 9; 74, 1, XII 5, 7, XXIV 13, 4, XXVIII 6, 7, XXXIII 11, 5, XXXVII 1, 12; ebenso nach einer Negation, doch meist so, dafs der *πρὶν ἢ* vorangehende Satz selbst im Infinitiv steht: IV 85, 6, VI 49, 2, X 32, 10; 45, 4, XII 6b 9, XIV 2, 6 u. 7, XXIX 27, 3, XXX 23, 4 (Dind. 20, 4), XXXI 1, 1; nur einmal anders, IV 31, 1 *ἀπεκρίθησαν, ὅτι . . οὐκ ἂν ἐπιδέξαιντο τὸν πόλεμον, πρὶν ἢ ταύτην ἀπ' Αἰτωλῶν ἀποσπασθῆναι τὴν πόλιν*. Einmal steht auch der Indikativ bei vorausgehender Negation, XXXIX 11, 6 *οὐ πρότερον ἔληξε πρὶν ἢ διέφθειρε*. Dagegen findet sich *πρίν* allein ohne *ἢ* nur viermal, zweimal vor folgendem Vokal, IX 44, 2 *προεκδαπανᾶσθαι πρὶν ἐκβολὴν εἰς θάλατταν πεποιῆσθαι*, fr. 14 *πρὶν ἀναδέξασθαι*, zweimal vor folgendem Konsonanten, XI 25, 2 *καὶ πρὶν γίνεσθαι* (S, vulgo *γενέσθαι*), XVI 22, 4 *καὶ πρὶν μὲν οὖν ἐκπλεῦσαι*. Ein Konjunktiv mit oder ohne *ἂν* findet sich nicht. Bei Diodor[1]) steht *πρὶν ἢ* mit dem Infinitiv I 39, 9; 92, 4, II 21, 6, X 34, 13, XI

---

[1]) Vgl. auch Kälker, Leipz. Studien III S. 310, der aber nur wenige Stellen anführt.

Digitized by Google

9, 3, XIII 79, 8, XIX 13, 5; 38, 1; 74, 3; 103, 1, XX 109, 5, XXXI 9, 1, XXXIII 24 und I 64,7 *πρότερον ἐτελεύτησε πρὶν ἢ τὸ πᾶν ἔργον λαβεῖν συντέλειαν*, wo CF *πρίν* auslassen. *Πρίν* ohne *ἤ* steht mit dem Infinitiv vor folgendem Vokal XIII 10, 1, XIV 52, 1; 59, 5, 70, 6, XIX 18, 1; 34, 6, einmal auch nach einem negativen Infinitivsatze, III 48, 3 *διὸ καὶ μηδέποθ' ἡμέραν μὲν ἐν ἐκείνοις τοῖς τόποις γίνεσθαι πρὶν ὁραθῆναι τὸν ἥλιον*. Nur zweimal folgt ein Konsonant, IX 20, 1 *παρεκάλει τοὺς Ἀθηναίους καταλύειν τὸν τύραννον πρὶν τελέως ἰσχυρὸν γενέσθαι* und in derselben Wendung XIV 40, 2 *ἔδοξεν οὖν αὐτοῖς, πρὶν τελείως ἰσχυρὸν γενέσθαι τὸν τύραννον, στρατεύειν ἐπ' αὐτὸν κατὰ τάχος*. Einmal endlich schwankt die Überlieferung, XX 9, 2 *πρὶν δὲ* (FW *δ' ἤ*) *τούτους δηλῶσαι τὸ γεγονός*. Der Konjunktiv steht bei *πρὶν ἄν* nach einer Negation I 77, 9 *τὰς ἐγκύους μὴ θανατοῦσθαι, πρὶν ἂν τέκωσι*. Ganz singulär, dem Excerptor angehörig ist die Konstruktion X 5, 1 *οὐ πρότερον ἐκ τῆς εὐνῆς ἠγείροντο, πρὶν ἂν πρὸς ἑαυτοὺς ἀνθωμολογήσαντο τὰ κατὰ τὴν προτέραν ἡμέραν αὐτοῖς πραχθέντα*. Selten bei Diodor ist *πρότερον ἤ*; es steht einmal mit dem Infinitiv, XIV 8, 6 *ἔκρινε πᾶν ὑπομεῖναι πρότερον ἢ τὴν δυναστείαν ἐκλιπεῖν ἑκουσίως*, und einmal mit dem Optativ, XX 102, 1 *ἅμα μὲν νομίζων . . ἅμα δὲ καὶ τοὺς περὶ Πρεπέλαον ἡγεμόνας τοῦ Κασσάνδρου πρότερον συντρῖψαι, καὶ τότε προάγειν ἐπ' αὐτὴν τὴν ἡγεμονίαν, ἢ ἐπ' αὐτὸν πορεύοιτο τὸν Κάσσανδρον*[1]). Polybius hat *πρότερον ἤ* mit dem Infinitiv öfter, I 58, 6, II 35, 6, XIII 1a, 1, XV 18, 1, XVIII 35, 1 und VI 23, 11, wo die Herausgeber nach Benseler (De hiatu S. 244) *ὥστε πρότερον ἢ τὸν δεσμὸν ἐν ταῖς χρείαις ἀναχαλασθῆναι τὸν σίδηρον θραύεσθαι* (*ἤ* vor *σίδηρον* FS), schreiben, einmal mit dem Indikativ, XXXVIII 1, 11 *κατασφαγήσονται πρότερον ἢ παραχωρήσουσι*. Aus dieser Zusammenstellung geht zunächst hervor, dafs gegen den Infinitiv die übrigen Konstruktionen beinahe verschwinden. Ob daher an der Stelle, von der wir ausgegangen sind, der Konjunktiv nach *πρὶν ἤ* von Diodor oder vom Excerptor herrührt, wird bei der geringen Zahl von Fällen, in denen der Konjunktiv überhaupt steht (bei Polybius gar nicht, bei Diodor einmal nach *πρὶν ἤ*, einmal nach *πρὶν ἄν*) vorläufig nicht zu entscheiden sein. Nur das sei hier gleich bemerkt, dafs der Konjunktiv nach *πρὶν ἤ* final ist wie der vorhergehende *δεξιώσηται*, d. h., dafs beide, wie man sich gewöhnlich auszudrücken pflegt, von *ὅπως* abhängen. Der Konjunktiv steht also gerade so wie der Indikativ nach *πρότερον* in der Polybiusstelle XXXVIII 1, 11; der nach *πρὶν* (*πρότερον*) *ἤ* stehende Satz ist von dem vorausgehenden nicht abhängig. Zweitens scheint *πρὶν ἤ*, nicht das einfache *πρίν*, die beiden Schriftstellern von Haus aus gewohnte Redeweise zu sein, die sie meist nur dann verlassen, wenn sie einem Hiatus aus dem Wege gehen wollen. Unter diesen Umständen erscheint mir jene oben erwähnte Variante *πρὶν δ' ἤ* (XX 9, 2), wie gering auch der Wert der Hss. FW sein möge, nicht ganz bedeutungslos zu sein; man vergleiche auch noch XIII 79, 8 *πρὶν ἢ δέ*, X 34, 13 *πρὶν ἢ γάρ*. Sturm erklärt in seiner vortrefflichen Schrift „Geschichtliche Entwickelung der Konstruktionen mit *πρίν*" (Würzburg 1882, Heft III der von Schanz herausgegebenen Beiträge zur historischen Syntax der griechischen Sprache) S. 74 *πρὶν ἤ* als Eigenart des ionischen, genauer des neuionischen Dialektes, da attische Dichter und Prosaiker diese Zusammensetzung nie-

[1]) Wesselings Erklärung der verworrenen Stelle „Hyperbaton est. Prius Prepelaum, Cassandri ducem, obterere, quam in Cassandrum pergeret, et tum imperii sedem aggredi" reicht nicht aus. Es scheint eine Lücke im Texte zu sein.

Digitized by Google

mals anwenden und Homer nur an zwei dem Wortlaute nach gleichen Stellen (Il. V, 288, XXII 266) sie hat. „Interessant ist, sagt er dabei in einer Anmerkung, dafs die nachklassische Zeit (z. B. Plutarch) dieselbe wieder aufnimmt". Ich glaube, von einem Wiederaufnehmen in der späteren Zeit kann keine Rede sein, halte vielmehr dafür, dafs πρὶν ἤ gemeingriechisch war, nicht blofs ionisch, und nur im Attischen keine Verbreitung gefunden hat. Nur in diesem Dialekt scheint πρίν ganz zur Satzkonstruktion geworden zu sein, in den übrigen ist es immer mehr als Adverbium gefühlt worden und hat als solches gern ein ἤ angenommen. Auch bei Homer war πρίν nur Adverbium, und an den sechs Stellen, an denen ein Konjunktivsatz folgt, ist dieser, wie Sturm (S. 26) richtig ausführt, als ein selbständiger Satz aufzufassen, in dem der Konjunktiv des Wollens steht. Die wenigen Stellen, an denen im Attischen die Überlieferung ἤ zeigt, werden kaum zu beachten sein. Auch Theophrast verwendet es nicht[1]), wohl aber hat es Aristoteles wiederholt mit dem Infinitv, Ἀθ. πολ. 38, Met. 362b 8, de part. an. 668a 35 [Mirab. 73], nach einer Negation Metaph. 994 b 21 (ἤ om. T A²), häufiger noch mit dem Konjunktiv, und zwar genau so wie Herodot ohne Zufügung von ἄν, hist. an. 578a 29, 522a 2, de an. gen. 742a 6 (ἤ om. S), Metaph. 1040b 9, Pol. IV 1291a 20, Hist. an. 501b 8 (ἤ in P Da). Immer geht dabei eine Negation voraus, wie auch an den wenigen Stellen mit dem Indikativ, De an. gen. 736b 10, Pol. V 1314a 18. Einmal endlich fehlt das Verbum, Metaph 1057b 25. Polybius und Diodor haben das ἤ, wie sich gezeigt hat, gewöhnlich nur unterdrückt, um den Hiatus zu meiden; neben dem Infinitiv, der auch nach einer Negation stehen kann, verschwinden die übrigen Konstruktionen beinahe. Und ebenso steht es bei Dionys und Plutarch, z. T. auch bei Strabo. Bei Dionys ist in der Archaeologie, wenn ich richtig gezählt habe, πρὶν ἤ vierunddreifsigmal überliefert, aber nur einmal, XIII 8 πρὶν ἢ εἰς χεῖρας ἐλθεῖν, wo der Hiatus wohl dem Excerptor auf Rechnung zu setzen ist, folgt ein Vokal. Ohne ἤ kommt πρίν allerdings mehr als doppelt so häufig vor, aber unter den beinahe achtzig Fällen folgt nur fünfmal ein Konsonant, I 86, 3 πρὶν ⟨ἢ Jacoby⟩ καὶ ὁτιοῦν σημεῖον θεάσασθαι, VI 31, 1 πρὶν αἰσθέσθαι (10 A, Jacoby, μὴ προαισθέσθαι B), VI 62, 2 πρὶν ⟨ἢ Kiefsling⟩ βλαβῆναί τι, wo bei Jacoby πρὶν [ἢ] wohl in Folge eines Versehens steht, VII 29, 5 πρὶν ⟨ἢ Jacoby⟩ πειραθῆναι (vgl. XV 7 πρὶν ἢ πειραθῆναι) und VIII 75, 3 πρὶν πάντα (Kiefsling, Jacoby ἅπαντα) ἀκούσητε. Niemand wird, glaube ich, diesen Änderungen der Herausgeber seine Zustimmung versagen. Der Indikativ steht einmal nach einer Negation, X 7 οὐ πρότερον ἐπαύσατο πρὶν ἀκίνητόν τε καὶ ἄφωνον εἶδεν ἐρριμένον, einigemal der Konjunktiv nach einer Negation, und zwar mit ἄν VIII 54, 2, ohne ἄν V 42, 1 πρὶν ἐπὶ τῷ ἐρύματι γένωνται, wo Baumann (Observat. gram. de modorum usu Greifswalde 1875), wie mir scheint, mit Unrecht ἄν zusetzt, und an der schon erwähnten Stelle VIII 75, 3. Endlich steht auch einmal nach πρὶν ἤ der Konjunktiv, X 18 οὐ πρότερον ἀναστήσω τὸν στρατὸν ἐκ τῆς πολεμίας, πρὶν ἢ πᾶς ὁ τῆς ἀρχῆς μοι διέλθῃ χρόνος. Nimmt man VIII 75, 3 Kiefslings ἅπαντα für πάντα an, so gilt auch bei folgendem Konjunktiv die Regel, dafs πρὶν ἤ vor einem Konsonanten, πρίν vor einem Vokale steht. Neben πρότερον ἤ mit dem Infinitiv, IX 4, 1 und 58, 6, hat Dionys auch einmal ὕστερον ἤ mit dem Infinitiv, II 59, 3. Strabo setzt πρὶν ἤ nur vor Konsonanten, zwölfmal mit dem Infinitiv, dreimal nach einer Negation mit dem Indikativ, I 3, 16 (p. 58), V 4, 11 (p. 249),

---

[1]) Vgl. Schmid, Atticismus III S. 84, der auch über Aristoteles einiges, aber ungenau, bemerkt.

Digitized by Google

XV 1, 28 (p. 698), einmal folgt ein Citat, I 2, 3 (p. 16); ein Konjunktiv findet sich nicht. Dagegen steht *πρίν* mit dem Infinitiv so, dafs ein Vokal folgt, elfmal, in der Verbindung *πρὶν δέ* VI 1, 2 (p. 253), XIV 1, 32 (p. 644), XVII 1, 46 (p. 816), *πρὶν γάρ* XI 3, 5 (p. 500) und sonst noch viermal vor einem Konsonanten, I 3, 15 (p. 57), IV 6, 6 (p. 204), IX 2, 28 (p. 411), XV 1, 8 (p. 687). Der Indikativ steht nach einer Negation so, dafs ein Vokal folgt XV 1, 37 (p. 703) und XVI 2, 10 (p. 752), während VIII 3, 28 (p. 352) *οὐκ ἐπαύσαντο διώκοντές τε καὶ κτείνοντες πρὶν Βουπρασίου ἐπέβησαν* ein Konsonant folgt. Vielleicht ist hier *ἤ* ausgefallen; vgl. die oben angeführten Stellen p. 58 und 249, wo nach *οὐ* (*μή*) *παύεσθαι* auch *πρὶν ἤ* mit dem Indikativ folgt. Der Konjunktiv steht mit *ἄν* VII 7, 11 (p. 328) *μὴ πρότερον ἐπιτίθεσθαι πρὶν ἂν τὸν Δία ἔρωνται* und XV 2, 14 (p. 727) *γαμεῖ δ' οὐδεὶς πρὶν ἂν πολεμίου κεφαλὴν ἀποτεμὼν ἀνενέγκῃ* (vgl. Her. IV 117 *οὐ γαμέεται παρθένος οὐδεμία πρὶν ἂν τῶν πολεμίων ἄνδρα ἀποκτείνῃ*), ohne *ἄν* endlich IV 4, 6 (p. 198) *φερούσας τὰ μέρη . . μὴ παύεσθαι πρότερον πρὶν παύσωνται τῆς λύπης. Πρότερον ἤ* mit dem Infinitiv scheint nur XV 1, 37 (p. 703) vorzukommen. Wie bei Dionys kommt auch bei Plutarch *πρίν* häufiger als *πρὶν ἤ* vor, aber auch hier steht letzteres nur vor Konsonanten, *πρίν* meistenteils vor Vokalen. Als charakteristisch hebe ich Moral. 1016 D *πρὶν ἢ τὸ πᾶν ὑπ' αὐτῶν διακοσμηθὲν γενέσθαι* hervor. Es ist dies ein Citat aus Plat. Tim. 53 A, wo aber *πρὶν καὶ τὸ πᾶν ἐξ αὐτῶν διακοσμηθὲν γενέσθαι* steht. Wie es scheint, ist Plutarch, der doch sonst wörtlich citieren will, unwillkürlich *πρὶν ἤ* in die Feder gekommen. Unter den weit über hundert Stellen, an denen *πρίν* ohne *ἤ* mit dem Infinitiv steht, finden sich, wie gesagt, nur wenige, an denen nicht ein Vokal folgt, und von diesen wenigen haben die meisten *πρίν* in Verbindung mit andern Partikeln, wie *πρίν γε* Lyc. 3, Moral. 317 B, *πρίν γε δή* Per. 36, *πρὶν γάρ* Mar. 46, *πρὶν δέ* Rom. 24, Alex. 33, Cat. II 22, Moral. 160 F, 161 D, 579 F; ohne jede Partikel nur Cim. 12, Arat. 38, Moral. 4 C, 832 A, 1068 B und 218 F (Apophth.). Der Indikativ steht, und zwar ohne dafs eine Negation vorausgeht, Brut. 45 *διὸ καὶ μᾶλλον ἠθύμουν ἐκεῖνοι πρὶν ἢ Κασσίου θεράπων ἀφίκετο.* Nach *πρίν* ohne *ἤ* steht der Indikativ nur in der Verbindung *πρίν γε δή*, Crass. 23, Arat. 8, Dion 30. Der Konjunktiv steht nach einer Negation ohne *ἄν* so, dafs nach *πρίν* ein Vokal folgt, Pyrrh. 21, Mar. 11, Moral. 554 F, Hesiod 75, (Apophth. Lac. 213 E folgt ein Konsonant. *πρὶν καὶ αὐτὸς πατὴρ παίδων γένηται*, aber Agesil. 25 steht derselbe Satz mit *πρὶν ἄν*), und auch ohne vorhergehende Negation Caes. 58 *σπεύδωμεν ἔφη πρὶν φθάσῃ* (*πρὶν ἢ* C[1]), *πρὶν μή* PM „ex dittogr. opinor") und Hesiod 46 *εἰ ἐννοήσομεν τὸν ἀροῦν μέλλοντα λαβόμενον τῆς ἐχέτλης . . πρὶν ἐλάσῃ τοὺς βόας, μάρτυρα καλοῦντα τοῦ ἔργου τὸν Δία*; mit *ἄν* nach einer Negation Agesil. 25, Moral. 656 A, 218 D (Apophth.) und ohne dafs eine solche vorausgeht Moral. 554 C *λανθάνουσιν ὅτι κολάζονται, πρὶν ἂν φθάσωσιν ἀποσφαγέντες*, wo indes *λανθάνειν* negativen Sinn hat. Bei ihm ist das sonst selten angewandte *πρότερον ἤ* sehr häufig, meistens mit dem Infinitiv, an einigen Stellen mit dem Indikativ nach einer Negation (Cam. 4, Cic. 29, Moral. 287 B, 970 D), und ohne dafs eine solche vorausgeht Crass. 18 *τὴν χειρὸς ὑπτίας δείξας τὸ μέσον „Ἐντεῦθεν" εἶπεν „ὦ Κράσσε, φύσονται τρίχες πρότερον ἢ σὺ ὄψει Σελεύκειαν*, wo indes *πρότερον* „ex scriptura anonymi"

---

[1]) Vielleicht hat hier C das Richtige, von dem Held unter Zustimmung von Sintenis (Praef. XIX) sagt „sunt enim loci non pauci, quibus solus ille veram praebeat lectionem".

Digitized by Google

stammt, und Pomp. 54 *εἶπε δημηγορῶν ὅτι πᾶσαν ἀρχὴν λάβοι πρότερον ἢ προσεδόκησε καὶ κατάθοιτο θᾶττον ἢ προσεδοκήθη* (= Apophth. 204 D, wo nur auch an erster Stelle *θᾶττον* oder hier vielmehr *θᾶσσον ἢ* steht). Daneben kommen noch mit dem Infinitiv vor *ὀλίγον ἔμπροσθεν ἢ* Moral. 810 *A*, *μικρὸν ἔμπροσθεν ἢ* Moral. 730 C, *μικρὸν πρόσθεν ἢ* Dem. 31, *ὀλίγῳ ὕστερον ἢ* Luc. 5, Artox. 3 (dagegen der Indikativ Sulla 37 *πρὸ δυεῖν ἡμερῶν ἢ ἐτελεύτα*, Eum. 15 *τρισὶν ὕστερον ἡμέραις ἢ προσδοκῶνται*). Nicht Plutarchisch dagegen erscheint mir der Konjunktiv nach *πρότερον ἢ* Apophth. 196 D *οὐκ ἀκουσόμενος πρότερον αὐτῶν ἢ Λεύκιον Τερέντιον ἀγάγωσιν*. Dagegen hat Josephus, der *πρὶν ἢ* sehr gern gebraucht, nach diesem den Konjunktiv Antiq. IV 10, 257, 268, X 171 und den Optativ XX 210, wie auch bei *πρότερον ἢ* den Konjunktiv Antiq. X 26 und den Optativ XVII 58. Von den späteren haben Appian und Arrian *πρὶν ἢ* vermieden, während Pausanias es wieder recht häufig hat (eine Folge seiner Herodotstudien), auch vor Vokalen und wiederholt mit dem Konjunktiv (V 14, 5; 16, 8, VII 3, 10; 21, 3, IX 13, 2), einmal mit dem Optativ, V 21, 5. Lucian hat *πρὶν ἢ* nur einigemale, auffallend häufig in den Amores, was Lauer (Lucianus num auctor dialogi *Ἔρωτες* existimandus sit. Progr. Köln 1899 S. 16) mit Recht mit zu den sprachlichen Eigentümlichkeiten dieser Schrift rechnet. Ob *πρὶν ἢ* Lucian ganz abzusprechen ist, wie Lauer meint, bleibt zweifelhaft. Die bei ihm angeführten Stellen sind noch um drei zu vermehren, Dial. mort. 14, 2, Zeuxis 10, Demosth. 26. Von den Atticisten haben *πρὶν ἢ* nach Schmid (Atticismus III 83 u. IV 86) Philostrat nur viermal, Aelian aber sehr häufig, dieser auch mit dem Konjunktiv (VH. 322, 21; 415, 1). Wenn bei den übrigen *πρὶν ἢ* nicht gebraucht ist, so ist dies in bewufster Nachahmung des Attischen und im Gegensatz zur Volkssprache geschehen.

Wenn nun auch *πρὶν ἢ* mit dem Konjunktiv abgesehen von jenem Excerpt aus Diodor nur noch Dionys. X 18 und Plut. Caes. 58 (hier sogar nur in einer Handschrift) bei diesen späteren Schriftstellern sich nachweisen läfst, wird es doch nicht anzuzweifeln sein, da die Konjunktivsätze in jener Periode überhaupt sehr selten verwendet sind und an den Stellen, die das einfache *πρίν* mit dem Konjunktiv haben, ein Vokal folgt. Ein *πρὶν ἢ* mit *ἄν* dagegen steht so wenig bei diesen Schriftstellern wie bei Herodot und Aristoteles. Die Frage, ob bei diesen Schriftstellern zu *πρίν* mit dem Konjunktiv *ἄν* treten mufs, wie es im Attischen im Verlauf der Zeit Regel geworden zu sein scheint, kann nur im Verein mit einer Untersuchung über die verwandten Konjunktionen *ἕως* und *μέχρι* (*ἄχρι*) gelöst werden; auch darf sich diese Untersuchung nicht auf einen Schriftsteller allein beschränken. Bei Diodor kommt *πρίν* kaum in Betracht, dagegen hat Plutarch, wie wir gesehen haben, *πρίν* öfter mit dem Konjunktiv ohne *ἄν* als mit *ἄν*. Ähnlich steht es auch bei *ἕως*. Hier folgt der Konjunktiv ohne *ἄν* Pobl. 22, Timol. 10, Cat. II 41, Artox. 14, Moral. 40 A, 288 C, 321 D, 475 F, 513 C, 710 D (Apophth. 202 C, Plac. phil. 902 E), mit *ἄν* Luc. 25, Alex. 42, Otho 2, Moral. 114 D, 151 D (nach Hercher), 558 E, 799 C, Hesiod. 50, 56, 65 (Plac. phil. 891 F, Apophth. 219 B, 222 C). Zu *μέχρι* dagegen tritt *ἄν* gewöhnlich hinzu, zu *ἄχρι*, das Plutarch nur nach Konsonanten braucht (nur Cat. II 64 tritt eine leichte Elision ein, *ἀλλ' ἄχρι ἂν ἐμπνέωσι*), sogar immer; trotzdem wird man kein Recht haben, an den zwei Stellen, an denen *ἄν* nach *μέχρι* fehlt (Lys. 6 *ἀναμενῶ, μέχρι πίῃ* und Moral. 552 D *τὴν ἔγκυον . . μέχρι τέκῃ, φυλάττειν*), dieses zuzusetzen. Es spricht dagegen der Gebrauch bei *ἕως* und *πρίν*, noch mehr der Umstand, dafs der Konjunktiv ohne *ἄν* bei *μέχρι* (*ἄχρι*) *οὗ* die Regel ist; *οὗ* und *ἄν* scheint Plutarch überhaupt nicht zusammen gebraucht zu

Digitized by Google

haben. Er hat *μέχρι οὗ* mit dem Konjunktiv Caes. 7, Moral. 511 F, 554 E, 688 E und ebenso *ἄχρι οὗ* Aemil. 17, Mar. 37, Luc. 32, Crass. 20, Cat. II 59, 61, Anton. 41, Artox. 19, Moral. 51 F, 79 A, 263 C, 361 C, 391 E, 417 E, 495 F, 554 B, 575 D, 601 E, 687 B, 734 C, 766 B, 974 B, 980 B, 995 F, 1005 E, 1063 A (Citat), 1107 B. Dagegen kommt *ἄχρι ἂν οὗ* nur zweimal vor, Cic. 21 *τηρεῖσθαι δεδεμένους, ἄχρι ἂν οὗ* (C *οὗ ἂν*) *καταπολεμηθῇ Κατιλίνας*, wo schon die Verschiedenheit der Stellung von *οὗ* in den Hss. Verdacht erweckt (vgl. auch Caes. 7, wo es über dieselbe Sache *εἰ δὲ φρουροῖντο δεθέντες . . μέχρι οὗ καταπολεμηθῇ Κατιλίνας* heifst) und Moral. 690 A *ἄχρι ἂν οὗ πᾶν ἐξικμασθῇ*. Zweifelhaft bleibt nur, ob man *οὗ* oder *ἂν* tilgen soll. — Bei Dionys ist *ἕως* mit dem Konjunktiv ohne *ἂν* sehr stark vertreten (an 28 Stellen steht *ἕως* ohne *ἂν*, an über 40 mit *ἂν*); *ἕως οὗ* findet sich nur dreimal, zweimal mit dem Indikativ, IV 68, 2 und VII 1, 1, einmal mit dem Konjunktiv, VII 59, 7 *καὶ τοῦτο συνέβαινεν, ἕως οὗ ταὐτὸ φρονήσωσιν ἑπτὰ καὶ ἐνενήκοντα λόχοι*. Jacoby schreibt IV 68, 2 *ἕως* [*οὗ*] und spricht sich auch noch Philol. XXXVII S. 540 gegen die Zulassung von *οὗ* aus, läfst es aber dann, wie es scheint, beeinflufst durch die Behandlung des Gegenstandes durch Krebs (Präpositionsadverbien II S. 13ff.) VII 1 und 59 zu, gewifs mit Recht. *Οὗ* und *ἂν* zusammen kommen auch bei Dionys nicht vor. *Μέχρι* und *ἄχρι* treten als Konjunktionen bei ihm sehr zurück; es findet sich nur *μέχρις ἂν* VI 95, 2, IX 67, 5, *ἄχρις ἂν* VI 64, 2; 65, 2 und *ἄχρι* mit dem Indikativ I 48, 3 in einem Citat aus Menekrates. Das häufige Vorkommen des Konjunktivs ohne *ἂν* nach *ἕως* schützt denselben Gebrauch bei *πρίν* (vgl. oben S. 16). — Etwas anders steht es bei Strabo. Er hat *ἕως* nicht selten mit dem Konjunktiv, aber nur in Verbindung mit *ἄν*: I 2, 16 (p. 24), II 1, 4 (p. 69); 5, 15 (p. 120), III 5, 8 zweimal (p. 173), V 4, 11 (p. 249), X 4, 21 (p. 483), XV 1, 21 (p. 694) u. 42 (p. 704); 2, 14 (p. 726), XVI 4, 17 (p. 776). Ebenso *μέχρι ἂν* III 5, 8 (p. 173), VI 2, 4 (p. 271), XVII 1, 46 (p. 816). Danach erscheint es nicht unwahrscheinlich, dafs IV 4, 6 (p. 198) *μὴ παύεσθαι πρότερον, πρὶν παύσωνται* (vgl. oben S. 15) nach *πρίν* ein *ἂν* nur aus Versehen ausgefallen ist. — Dafs Polybius *ἕως* und *μέχρι* mit dem Konjunktiv ohne Hinzusetzung von *ἂν* verbunden hat, ist von Dindorf (Praef. LV) bestritten worden; aber mit Recht sind ihm hierin weder Hultsch noch Büttner-Wobst gefolgt. Ebensowenig wird man an Diodor III 21, 3 *οἱ μὲν πιέζουσιν, οἱ δ' ἐξαίρουσιν, ἕως ὕπτιον γένηται τὸ ζῷον*, wo Vogel nach Dindorf *ἂν* zusetzt, Anstofs nehmen dürfen. Allerdings hat Diodor gewöhnlich *ἂν* zugesetzt; aber es steht doch noch an einer Stelle in allen Hss. der Konjunktiv, XIX 1, 5 *αἱ γὰρ πόλεις .. μέχρι τούτου τοὺς ἀσθενεῖς ἰσχυροὺς κατεσκεύαζον, ἕως δεσπόται γένωνται* ohne *ἄν*, den Dindorf in den Optativ *γένοιντο* ändert, und einmal schwanken die Hss. zwischen beiden Modi, XIX 17, 7 *οἱ μεταλαμβάνοντες τὸ παραγγελθὲν ὁμοίως ἑτέροις παρεδίδοσαν, εἶτ' ἐκεῖνοι πάλιν ἄλλοις, ἕως εἰς τὸ τέρμα τῆς σατραπείας τὸ δοθὲν παραδοθῇ* (FW, Dindorf *παραδοθείη*). Sicher dagegen ist der Optativ XIX 86, 5 *προσεπηγγείλατο πάντα συμπράξειν μέχρι ἀνακτήσαιτο τὴν προϋπάρχουσαν σατραπείαν* (so F, *ἀνακτήσεται* T Bas., *ἂν ἀνακτήσαιτο* die übrigen Hss.).

Digitized by Google

Der Hafen von Pylos.

Den Widerspruch, in dem die Angaben des Thukydides über die Breite der Eingänge zur Bucht von Navarin mit der Wirklichkeit stehen, suchte man früher wohl durch die Annahme von tiefgreifenden Veränderungen, die im Verlaufe so vieler Jahrhunderte sehr wohl hätten stattfinden können, zu beseitigen. Genauere Untersuchungen, wie noch die neusten von Grundy (An investigation of the topographie of the region of Sphakteria and Pylos. Im Journal of Hellenic studies XVI. 1896 S. 1—54), haben jedoch gezeigt, dafs bei der Tiefe der südlichen Einfahrt — sie beträgt in der Mitte gegen 200 englische Fufs, nahe der Küste noch 90 — auf eine so geringe Breite zu Thukydides' Zeiten, wie es seine Angaben voraussetzen, nicht geschlossen werden kann. Grundy meint nun, Thukydides, der hier nicht aus Autopsie berichte, habe nur etwas von der Bucht von Navarin gewufst, aber nichts von der sich daran nördlich anschliefsenden kleineren Bucht, der jetzigen Lagune Osmyn-Aga. Seine Gewährsmänner hätten nun bald die eine, bald die andere als *λιμήν* bezeichnet, und so habe Thukydides dem grofsen Hafen manches zugeschrieben, was nur auf die Lagune pafst, und umgekehrt. Schutz hätten die Athener (Thuc. IV 3) vor dem Sturme in der jetzigen Lagune gesucht, die damals der eigentliche Hafen von Pylos gewesen sei, eine Ansicht, die schon Arnold in seiner Thukydidesausgabe ausgesprochen hat. Die beiden von Thukydides beschriebenen Eingänge endlich sind nach Grundy der Sikia-Kanal (zwischen Pylos und Sphakteria) und der Eingang zur Bai von Voithio Kilia (nördlich von Palaeo-Kastro oder Pylos). Steup (Thukydides von Classen B. IV, dritte Aufl. von Steup, S. 266 ff.) erkennt wie Grundy in der Lagune von Osmyn-Aga den eigentlichen Hafen von Pylos, will aber von irrigen Ansichten und Angaben des Thukydides nichts wissen. Die beiden Einfahrten müssen sich nach seiner Ansicht in dem Sandstreifen befunden haben, der jetzt die Lagune von der Bai von Navarin trennt, und diese könnten sehr gut die von Thukydides angegebenen Mafse gehabt haben. Die einzige nach seiner Ansicht dagegen sprechende Stelle (IV 31) hält er aus Gründen, die mit der Hafenfrage nichts zu thun haben, für falsch überliefert, und einmal im Zuge, findet er auch noch eine Reihe von Ausdrücken bei Thukydides, die auf die Bucht von Nararin bezogen, wie das bisher allgemein geschehen ist, ihm verkehrt erscheinen, auf die Lagune bezogen aber verständlich werden. Er beginnt gleich mit der Hauptstelle, IV 8, 6 *ἡ γὰρ νῆσος ἡ Σφακτηρία καλουμένη τόν τε λιμένα, παρατείνουσα καὶ ἐγγὺς ἐπικειμένη, ἐχυρὸν ποιεῖ καὶ τοὺς ἔσπλους στενούς*, „Die Bemerkung von § 6, dafs die Insel Sphakteria den Hafen, indem sie sich ihm entlang erstrecke und ihm nahe liege, fest mache, pafst schon im ganzen schlecht auf die Bucht von Navarin, welche durch die Insel einfach gebildet wird; im besonderen aber sind die Worte *ἐγγὺς ἐπικειμένη*, wenn wir die Bucht für den Hafen halten, gar nicht zu verstehen. Fiel die Westgrenze des Hafens mit der Ostküste der Insel zusammen, so konnte nicht besonders hervorgehoben werden, dafs die Insel dem Hafen nahe liege.“ Denken wir uns die Insel weg, so bleibt immerhin eine Einbuchtung bestehen, die mindestens so tief in die Küstenlinie eindringt, wie die Bucht von Phaleron, die doch einst der

Digitized by Google

einzige Hafen Athens war. Freilich, ἐχυρός war diese Bucht nicht; deshalb verlegten auch die Athener ihre Hafenanlagen nach dem Piraeus. Auch die Bucht von Navarin wäre ohne die vorliegende Insel nicht ἐχυρός, und darum scheint mir der Ausdruck *τὸν λιμένα ἐχυρὸν ποιεῖ* ausgezeichnet für dieselbe zu passen. Es braucht wohl kaum erwähnt zu werden, dafs das Wort „Hafen" sich mit dem griechischen λιμήν nicht deckt. Bei Homer (π 324) segeln die Schiffe in einen λιμήν hinein, und erst innerhalb desselben werden die Segel eingezogen und man rudert nun zu den ὅρμοι, den Anlegestellen (vgl. auch Eustath. 130 *ὅλον μὲν ὁ λιμήν, μέρος δὲ ὁ ὅρμος* und *καὶ εἰς μὲν τὸν λιμένα πλησίστιοι καταβαίνουσι οἱ πλέοντες, εἰς δὲ τὸν ὅρμον ἐρετμοῖς καθιστῶσι τὴν νῆα*). So ist also bei Homer λιμήν nichts weiter als eine Bucht. Ebenso steht es z. T. bei Thukydides. Siehe besonders I 50 *ἔστι δὲ τὰ Σύβοτα τῆς Θεσπρωτίδος λιμὴν ἐρῆμος* und VIII 50 (*Πειραιός*) *ἔστι δὲ λιμὴν ἐρῆμος καὶ ἔσχατος πρὸς τὰ μεθόρια τῆς Ἐπιδαυρίας*. Ein *λιμὴν ἐρῆμος* könnte auch die Bucht von Navarin wie auch der Lagunenhafen genannt werden. Vgl. endlich noch VIII 38 *Δελφίνιον* (bei Chios) *ἐτείχιζον, χωρίον ἄλλως τε ἐκ γῆς καρτερὸν καὶ λιμένας ἔχον*, d. h. Buchten, die man als Häfen benutzen kann. Dafs *παρατείνουσα* in Bezug auf die Bucht von Navarin der passende Ausdruck ist, bedarf keines Wortes weiter, aber ebenso passend ist auch das von Steup angefochtene *ἐγγὺς ἐπικειμένη*. Das Verbum *ἐπικεῖσθαι* wird bekanntlich gern gebraucht, um die Lage einer Insel an der Küste eines Festlandes oder einer gröfseren Insel zu bezeichnen, wie z. B. bei Kythera Thuc. IV 53 *ἐπίκειται δὲ τῇ Λακωνικῇ κατὰ Μαλέαν* und 54 *ἐπὶ τῇ Λακωνικῇ τῆς νήσου ἐπικειμένης*; vgl. auch Her. VII 235 *ἔστι δὲ ἐπ' αὐτῇ νῆσος ἐπικειμένη τῇ ὄνομα ἐστὶ Κύθηρα*. Ebenso könnte die Lage der Insel Prote nördlich von Pylos oder Zakynthos mit diesem Ausdruck bezeichnet werden. Aber weder diese noch Kythera könnten eine gegenüberliegende Bucht am Festland schützen, wie Sphakteria, weil ihnen das Wesentliche dabei, das *ἐγγύς*, fehlt. Wie passen nun andrerseits diese Ausdrücke zu der Lagune von Osmyn-Aga? *Ἐγγύς* ebenso gut, *παρατείνουσα* aber gar nicht. Denn damit müfste die kurze Nordseite der Insel bezeichnet werden, was doch mindestens ein recht sonderbarer Ausdruck für die kurze Seite einer Insel wäre, deren Langseite etwa achtmal so grofs ist. Aufserdem aber ist der Ausdruck geradezu falsch. Denn nicht vor der Lagune zieht sich die Nordseite der Insel hin, sondern längs der Südseite von Pylos (Palaeo-Kastro). Genau dem Punkte gegenüber, wo an der Südostecke von Pylos sich die die Lagune jetzt abschliefsende Nebrung ansetzt, weicht die Küste der Insel nach Südosten zurück. Bilden ja doch die Insel, Pylos und die davon nördlich gelegene Höhe Agio Nicolo (nach Grundy das sandige Pylos des Nestor) einen einheitlichen Höhenzug, der nur durch die Bai von Voithio Kilia, die einstmals, aber in vorhistorischer Zeit, bis in die Lagune ging, den Sikia-Kanal und die südliche Einfahrt zur Bucht von Navarin unterbrochen wird (vgl. Philippson, Der Peloponnes, S. 354). Wie viel besser pafst dagegen *παρατείνουσα* für die lange Seite der Insel! Ephoros (Diod. XII 61, 4) hat dies richtig verstanden und macht es noch deutlicher durch den Zusatz *ἐπὶ μῆκος* (*παρατεταμένην ἐπὶ μῆκος καὶ ποιοῦσαν εὔδιον τὸν λιμένα*). Steup ist diese Schwierigkeit nicht entgangen, er glaubt sie aber durch die Annahme beseitigen zu können, dafs die Nordspitze der Insel sich vielleicht früher noch etwas weiter nach Norden erstreckte. Dieses Mittel ist an sich schon recht mifslich; aufserdem hilft es nichts. Denn wenn die beiden Einfahrten zum Hafen dann links und rechts von der Nordspitze der Insel, wie Steup annimmt, liegen sollen, mufs sich die Insel nicht nur weiter nördlich, sondern auch noch viel weiter

Digitized by Google

östlich erstreckt haben, eine Annahme, zu der man durch die Beschaffenheit des Meeresbodens nicht ermutigt werden kann. Ferner kann doch dann die vorliegende Insel die Eingänge nicht eng machen, das thut doch nur die seitliche Begrenzung. Endlich ist auch ἐχυρὸν ποιεῖ dann nicht der passende Ausdruck für Sphakteria: denn das besorgt dann in erster Linie die Nehrung; wenn die Eingänge so schmal sind, wie sie Thukydides beschreibt, können Meeresfluten durch sie nicht in den Hafen eindringen.

Weiterhin behauptet Steup, die Worte πρὸς τὴν ἄλλην ἤπειρον im Folgenden pafsten gar nicht auf die Bucht von Navarin. „Wäre von dieser die Rede, so hätte im Gegensatz zu Pylos von einem an ihrem südlichen Ende gelegenen Punkte des Festlandes gesprochen werden müssen, nicht von dem übrigen Festland, worunter man, wenn die Bucht der Hafen war, im Gegensatz zu Pylos nur das ganze Festland von Pylos bis zum südlichen Eingang der Bucht verstehen könnte“. Bei seiner Auffassung dagegen, meint er, sei der in Frage stehende Ausdruck nicht mehr befremdlich. Ich mufs gestehen, dafs mir nicht recht klar ist, was Steup mit dem „ganzen Festland von Pylos“ meint, glaube aber Thukydides' Ausdrucksweise zu verstehen. Steup verlangt, er hätte einen Punkt im Süden der Insel nennen müssen. Wenn das nur möglich gewesen wäre. Die ganze Umgegend war weithin unbewohnt (IV 3 ἐρῆμον αὐτό (Pylos) τε καὶ ἐπὶ πολὺ τῆς χώρας); der einzige Punkt, den er aufser der Insel benennen konnte, war Koryphasion, d. h. Pylos selbst. Die Achse der Insel ist von Nord nach Süd gerichtet, nördlich liegt Festland, südlich ebenfalls. Nachdem er also die nördliche Einfahrt durch den Ausdruck κατὰ τὸ τείχισμα τῶν Ἀθηναίων καὶ τὴν Πύλον mit dem einzigen benennbaren Punkte bezeichnet hat, bezeichnet er die andere Seite mit dem Ausdruck πρὸς τὴν ἄλλην ἤπειρον, d. h. nach dem Festlande auf der andern, südlichen Seite zu.

Mit Recht dagegen behauptet Steup, dafs die τὸ κατὰ τὸν λιμένα τεῖχος (IV 13) bezeichnete Befestigung nur auf der Ostseite von Pylos gesucht werden könne; genauer wäre noch, im Nordosten von Pylos. „Eine solche Ansetzung, fährt Steup fort, verträgt sich mit der Ansicht, dafs die Bucht von Navarin der Hafen war, nur dann, wenn man annimmt, dafs die Bucht sich zur Zeit des Thukydides weiter nach Norden erstreckte, als sie gegenwärtig thut, d. h. dafs sie die jetzige Lagune von Osmyn-Aga oder Osman-Aga, welche von der Bucht durch eine Dünennehrung geschieden wird, wenigstens teilweise mitumfafste. Die Zulässigkeit dieser Annahme kann wohl zugegeben werden (vgl. A. Philippson, Der Peloponnes S. 354)“. Nach Grundy hat die Nehrung im Süden der Lagune im östlichen Teil Alluvium; auch ist sie da höher und gröfstenteils mit Buschwerk überwachsen; das Westende dagegen ist niedrig und besteht nur aus Sand mit dürftigem Graswuchs. Hieraus folgert er ganz richtig, dafs hier im Westen, unmittelbar unter der Südostecke der Höhe von Pylos zu Thukydides' Zeiten ein Eingang von der Bucht von Navarin zur Lagune gewesen ist. Dieser kann aber so breit gewesen sein, dafs die Lagune, die damals z. T. noch tieferes Wasser gehabt haben wird, nur als ein Anhängsel der grofsen Bucht, nicht als besondere Bucht angesehen werden konnte. Hier als in dem am meisten gesicherten Teile der Bucht wird auch die attische Flotte (IV 3) Schutz vor dem Sturme gesucht haben. Denn nur, wenn die Athener unmittelbar unter Pylos lagen, ist es zu verstehen, wie sie aus reiner Langeweile ohne höheren Befehl sich an die Befestigungsarbeiten machten. Darüber, inwieweit die grofse Bucht Schutz vor Sturm gewährt, sind die Ansichten verschieden. Grundy sagt: „Die Bai ist vor Süd- und Südwestwind nicht geschützt; auch streicht der Nord-

Digitized by Google

wind ungehindert über die Ebene von Lykos, und dies ist gerade der gefährliche Wind im Sommer. Der moderne Hafen von Navarin ist nur eine kleine Ecke im Südosten der Bai, künstlich durch einen Wellenbrecher geschützt". Ähnlich bemerkt Burrows (Pylos and Sphakteria. Journal of Hellenic studies 1896 S. 55—76), die Bai von Navarin, die selbst bei ruhigem Wetter tückisch sei, könne einer grofsen Flotte bei Sturm keinen Schutz geboten haben. „Jedenfalls konnten sie (die Athener) nicht nahe beim Sikia-Kanal ankern, sondern entweder in der äufsersten Nordostecke oder im äufsersten Südosten". Dagegen erklärt Philippson (S. 351): „So können nur bei Südsturm die Wogen in das Innere der Bucht eindringen, doch nie in dem Mafse, dafs sie dort ankernden gröfseren Schiffen gefährlich werden könnten. Dieser Hafen ist daher einer der sichersten und geräumigsten der Welt, versehen mit allseitigem Schutz und trefflichem Ankergrund an verschiedenen Stellen". Aber abgesehen von der fraglichen Unsicherheit der grofsen Bucht führt Burrows auch noch einen andern Grund dafür an, dafs die Lagune damals mit der grofsen Bucht in Verbindung gestanden haben mufs. Nach Thuc. IV 13 beabsichtigten die Spartaner nach ihren fruchtlosen Angriffen auf Demosthenes Stellung von der Seeseite aus zu Schiffe Holz zu Belagerungsmaschinen zum Angriff auf die Befestigungen an die Hafenseite heranzubringen. Bestand nun der Sandstreifen damals schon wie jetzt, so hätten sie eine direkte Verbindung vom Lande aus über diesen Sandstreifen hin gehabt und hätten nicht einen Landungsplatz für die Flotte (*ἀποβάσεως δὲ μάλιστα οὔσης*) nötig gehabt. Da man aber die Flotte dazu brauchte und für sie einen Landungsplatz, so wäre dann blofs die Küste des Sikia-Kanals übrig geblieben. Hier wäre aber die Landung gewifs sehr schwierig gewesen; auch wäre, da die athenischen Befestigungen nahe am Meere liegen mufsten, kaum noch Raum für Belagerungsmaschinen übrig geblieben. Folglich bleibt als Landungsstelle für die Spartaner nur die Nordwestecke der Lagune übrig, und damit ist man wieder auf den Zusammenhang der Lagune mit der Bucht von Navarin hingewiesen.

„Dagegen, bemerkt Steup weiter, befremden die Worte *ὡς ἐν τῷ λιμένι ὄντι οὐ σμικρῷ ναυμαχήσοντες* von c. 13, 4 wieder ungemein, wenn sie von der Bucht von Navarin verstanden werden sollen. Dafs Thukydides von dem allergröfsten Hafen von Hellas mit Einschlufs von Sicilien nur *οὐ σμικρῷ* gesagt haben sollte, ist, auch wenn man eine Litotes annimmt und „sehr grofs" übersetzt, wie schon Arnold fühlte, recht unwahrscheinlich; und was soll hier überhaupt eine Bemerkung über die Gröfse des Hafens, wenn letztere durch die Angabe der Länge von Sphakteria c. 8, 6 schon hinreichend angedeutet ist?" Die Länge der Insel giebt uns nur ein Bild von der Ausdehnung des Hafens von Norden nach Süden, aber nicht von der beinahe ebensogrofsen von Westen nach Osten. Dafs hier, vor der Beschreibung einer Seeschlacht, auf die Geräumigkeit der Bucht hingewiesen wird, ist, zumal für einen athenischen Leser, durchaus angebracht. In einem gewöhnlichen *λιμήν* konnte keine Seeschlacht mit ihren *διέκπλους*, worin die Athener Meister waren, stattfinden, wohl aber in der geräumigen Bucht von Navarin. Dies mufste Thukydides hervorheben; denn er konnte keine nähere Kenntnis derselben bei seinen Lesern voraussetzen. Wer kam denn dorthin in diese unbewohnte Gegend, in der nichts zu holen war? Dadurch erklärt sich auch, weshalb Thukydides selbst die Gegend aus Autopsie trotz seiner Versicherung (V 26, 5) *γενομένῳ παρ' ἀμφοτέροις τοῖς πράγμασι, καὶ οὐχ ἧσσον τοῖς Πελοποννησίων διὰ τὴν φυγήν* nicht kannte. Auch werden wir bei griechischen Historikern durch geographische Bemerkungen, wo wir sie gar nicht erwarten, oft genug überrascht. Ich

Digitized by Google

weise nur auf die genaue Beschreibung des Achelous und seines Mündungsgebietes hin, die Thukydides II 102 giebt. Es ist dies der gröfste Flufs Griechenlands, den man nach unseren Begriffen als bekannt voraussetzen dürfte; er war dies aber offenbar den meisten Griechen nicht, weil er abseits der gewöhnlichen Handelswege lag. Geographie gehörte eben nicht zu den obligaten Unterrichtsgegenständen der griechischen Jugend, und Karten von Justus Perthes hatten die Gebildeten auch nicht zu ihrer Orientierung.

Von mehr Belang könnte der Anstofs sein, den Steup an den Worten c. 27, 1 *τὸν ἔφορμον χωρίων ἀλιμένων ὄντων οὐκ ἐσομένην* nimmt. „Wie konnte die Unmöglichkeit eines weiteren *ἔφορμος* durch das Nichtvorhandensein von Häfen begründet werden, wenn längs der ganzen Ostküste der Insel Hafen war?“ Der Ausdruck *ἀλίμενος* mag in Hinsicht auf die Bucht von Navarin nicht ganz glücklich gewählt sein, pafst aber durchaus für die Westseite der Insel, und ein Entkommen der abgeschnittenen Spartaner von dieser Seite aus mufste *τοῖς πλοίοις, ἃ τὸν σῖτον αὐτοῖς ἦγε* (c. 27, 1) ganz besonders gefürchtet werden. Denn diese kamen immer von der Seeseite her zur Insel (c. 26, 7 *ἐς τὰ πρὸς τὸ πέλαγος τῆς νήσου*). Aber auch die Ostseite der Insel kann zur Not, trotzdem sie an einen *λιμήν* angrenzt, *ἀλίμενος* genannt werden, da bei unruhiger See ein Ankern an der Steilküste der Insel nur sehr schwer war. Die Ostseite des Hafens endlich kommt hier nicht in Betracht, weil sie von der Insel für die Bewachung zu entfernt war und aufserdem sich in den Händen der Feinde befand.

Diesen Stellen gegenüber findet Steup, wie schon zu Anfang erwähnt, nur eine, IV 31, 1 *ἀνέβαινον τῆς νήσου ἑκατέρωθεν, ἔκ τε τοῦ πελάγους καὶ πρὸς τοῦ λιμένος, καὶ ἐχώρουν δρόμῳ ἐπὶ τὸ πρῶτον φυλακτήριον τῆς νήσου*, die für die herkömmliche Meinung spricht. Hier glaubt er aber die Richtigkeit der Überlieferung aus Gründen, die mit der Hafenfrage nichts zu thun haben, bestreiten zu müssen. Zunächst findet er bei der grofsen Länge von Sphakteria die einfache Angabe „sowohl von der See- als von der Hafenseite“ auffallend unbestimmt. Aber auch hier mufs man entgegnen, dafs Thukydides gar nicht in der Lage war, die Landungspunkte genauer zu bestimmen, da die Küstenpunkte in Folge der Unbewohntheit der Gegend namenlos waren. Grundy zählt sämtliche Punkte, an denen eine Landung möglich ist, auf und verzeichnet sie auf seiner ausgezeichneten Karte, aber auch er hat nicht überall Namen für die Örtlichkeiten, sondern mufs sich mit Ausdrücken wie Southlanding, Landingplace of Athenian force an sea side begnügen. Dafs andere Punkte jetzt bestimmte Namen haben, kann nicht Wunder nehmen, da jetzt in der Nähe die Stadt Navarin liegt und selbst auf der Insel sich eine Kapelle befindet. Steup findet es ferner auffallend, dafs die Lage des ersten von den Spartanern besetzt gehaltenen Punktes als nach dem Bericht über die Landung den Lesern hinlänglich bekannt vorausgesetzt wird. „Dafs der zweite Punkt sich in der Mitte der Insel, der dritte ganz nahe bei Pylos befand, wird bemerkt; über die Lage des *πρῶτον φυλακτήριον* aber wird kein Wort weiter verloren, und wir müssen nach unserm Texte ganz wunderbarer Weise aus dem über den zweiten und dritten Punkt Gesagten erraten, dafs wir den zuerst erwähnten im südlichen Teile der Insel zu suchen haben“. Freilich ist *τὸ πρῶτον φυλακτήριον* gesagt, als wäre davon schon die Rede gewesen. Das ist aber der bei Herodot und Thukydides nicht seltene Gebrauch des Artikels, der etwas als bekannt hinstellt, obwohl es erst im Folgenden seine Erklärung findet (vgl. Stein zu Her. I 65, Krüger zu Thuc. VIII 26 und Gr. Gr. 50, 2. 7). Doch das meint wohl Steup nicht, er vermifst wohl nur die Angabe der südlichen Lage dieses Punktes. Allerdings

Digitized by Google

AC831
B418
1902

fehlt diese Angabe, schwerlich aber dürfte dies ausreichen, um den Wortlaut der Stelle deshalb anfechten zu dürfen. Thukydides war eben in Folge der Namenlosigkeit der Gegend nicht in der Lage, genauere Angaben zu machen. Hätte er gesagt „im Süden", so wäre dies unrichtig gewesen; denn nach Grundy haben wir allen Grund, die Lage dieses *φυλακτήριον* mehr als einen Kilometer von der Südspitze entfernt anzunehmen. Diese Entfernung wird Thukydides nicht mitgeteilt sein, und so machte er lieber eine unbestimmte als eine falsche Angabe. Im übrigen konnte jeder verständige Leser, und nur für solche schrieb er, aus der übrigen Beschreibung unschwer erraten, dafs dieser Punkt südlich von der Mitte der Insel liegen mufste. Drittens endlich bemerkt Steup „dafs es doch keineswegs selbstverständlich war, dafs die Athener, wenn sie an zwei Stellen landeten, mit beiden Abteilungen gleichzeitig bei dem ersten *φυλακτήριον* anlangten". Weshalb nicht? Die Athener lagen lange genug vor der Insel, um über die Stellung des Feindes und die Länge der Wege zu denselben genügend unterrichtet zu sein. Nimmt man mit Grundy das *πρῶτον φυλακτήριον* an der breitesten Stelle der Insel auf der von ihm mit West oder East table hill bezeichneten Höhe an, als die Landungspunkte Santa Rosa im Osten und den als Landing place of Athenian force bezeichneten Punkt südlich vom Gadaro point im Westen an, so hatten beide Abteilungen der Athener etwa die gleiche Entfernung bis zur Stellung der Spartaner. Sie brauchten also nur gleichzeitig zu landen, was doch wohl auch ohne moderne Uhren möglich war. Auch kann ich nicht zugeben, dafs in dem c. 31, 1 und 32 Erzählten und gar in den Worten *λαθόντες τὴν ἀπόβασιν* die Vorstellung erweckt wird, als ob die ganze Hoplitenschar von Anfang an zusammengewesen wäre. Und so mufs ich auch den Schlufssatz „Nach allem kann schwerlich ein Zweifel darüber sein, dafs Thukydides c. 31, 1 nur von einer Landung gesprochen und die Lage des Landungsplatzes einigermafsen bestimmt hat" ablehnen. Auf eine sichere Herstellung des ursprünglichen Wortlautes verzichtet Steup; „vermuten könnte man etwa *ἀπέβαινον τῆς νήσου ἑτέρωθεν* (von der anderen Seite der Insel her, d. i. von der dem Standlager der Athener entgegengesetzten), *ἔκ τε τοῦ πελάγους καὶ ἀπὸ* (oder *κἀπὸ*) *τοῦ λιμένος* (*ἀπό* in der Bedeutung „fern von" wie 1, 7 und öfter), wobei wir in der Apposition die erforderliche nähere Bestimmung des Landungsplatzes haben würden". Eine Unterstützung findet er auch in der Lesart des Codex G *πρὸ τοῦ λιμένος*, die nach Hude auch im Laurentianus steht. Damit glaubt Steup *λιμήν* dann richtig auf den Lagunenhafen beziehen zu können. Aber eine genauere Bestimmung des *πρῶτον φυλακτήριον* wäre auch damit nicht gewonnen. Auch so müssen wir erst aus dem Folgenden schliefsen, dafs dieses südlich von der Mitte zu suchen ist; schon die Mitte der Insel könnte recht gut als „fern von der Lagune" bezeichnet werden.

Endlich nimmt Steup auch noch an *καὶ παρὰ τὴν ἤπειρον ἄλλους ἔταξαν* (c. 8, 7) Anstofs. „Die Verstopfung der Eingänge der Bucht machte eine Besetzung des zwischen den beiden Eingängen gelegenen Teiles des Festlands, soweit die Abwehr der zu erwartenden athenischen Flotte in Betracht kam, überflüssig; es konnte sich nur noch darum handeln, südlich von der Bucht auf dem Festland Stellung zu nehmen, woran aber bei den im Gegensatz zu *ὁπλίτας διεβίβασαν ἐς αὐτήν* (*τὴν νῆσον*) gesagten Worten *καὶ παρὰ τὴν ἤπειρον ἄλλους ἔταξαν* unmöglich gedacht werden kann." Hier ist zweierlei zu unterscheiden, wie sich Thukydides die Sache gedacht hat und was die Spartaner in Wirklichkeit gethan haben. Waren die Eingänge beide verstopft, was nach Thukydides die Spartaner ins Werk setzen wollten, dann war allerdings ein Besetzen der östlichen Küste der Bucht, wie Steup bemerkt, überflüssig. Also kann Thuky-

Digitized by Google

dides nur an eine Besetzung der südlich vom Südeingang gelegenen Küste gedacht haben. Diese Küste mufste schon deshalb besetzt werden, damit nicht die Athener dort irgendwo landen und die Sperre des südlichen Eingangs von der Landseite aus angreifen konnten. Ein gleichzeitiger Angriff mit der Flotte und vom Lande aus mufste die Sperre leicht beseitigen können. Andrerseits ist zu bedenken, dafs die Spartaner diese Sperre, die ja auch nach Thukydides nicht ausgeführt ist, gar nicht beabsichtigt haben können, da sie bei der grofsen Breite des Südeingangs unmöglich war. So wird Thukydides, nachdem er einmal die Sache so falsch aufgefafst hatte, eine Nachricht von der Besetzung der Ostküste der Bucht fälschlich auf die Südseite bezogen haben.

Ist demnach der Versuch Steups, Thukydides gegen den Vorwurf, irrtümliche Angaben über die örtlichen Verhältnisse und über die Absichten der Spartaner gemacht zu haben, zu verteidigen als mifsglückt zu betrachten, so ist es doch andrerseits kaum möglich, eine vollauf befriedigende Erklärung für den Irrtum des Thukydides zu finden, so viele Versuche auch gemacht sind. Grundys Ansicht ist zu Anfang der Abhandlung mitgeteilt; sie dürfte schwerlich grofsen Anklang finden. Eine andere Erklärung versucht Burrows. Die Athener sind vielleicht in den Sikiakanal zu zwei, durch den Südkanal zu acht oder neun Schiffen nebeneinander in die Bucht eingefahren. Diese Meldung eines Admirals oder Trierarchen bezog dann Thukydides irrtümlich auf die Breite der Einfahrten. Er setzt auch noch hinzu, dafs von einigen Punkten innerhalb der Bucht der südliche Eingang in der That viel schmaler aussieht, als er wirklich ist. Beachtenswert endlich ist noch, was neuerdings Andry (A new historical aspect of the Pylos and Sphacteria incidents. Hellenic studies XX S. 14—19) hierüber bemerkt. Thukydides' Bericht beruht auf Angaben spartanischer Gefangenen, die ein oder zwei Monate nach den Ereignissen aus dem Gedächtnisse, ohne durch schriftliche Notizen unterstützt zu sein, erzählten und deshalb über Entfernungen leicht irrtümliche Angaben machen konnten. Dies mufste hier bei Spartanern um so leichter eintreten können, als sie als echte Landratten sehr leicht in den Fehler fallen konnten, Seeentfernungen zu kurz zu schätzen. Die Sperrung der Einfahrten konnte von den Spartanern ursprünglich wohl beabsichtigt, aber bei näherer Untersuchung als unausführbar wieder aufgegeben sein. Die Meldung über die Unausführbarkeit wurde nur den Feldherrn erstattet, die eben nicht gerade mitteilsam waren und sich auch nicht unter den Gefangenen in Athen befanden. So erfuhr Thukydides nur die vorhanden gewesene Absicht, nicht aber, weshalb sie nicht ausgeführt wurde. Diesen Möglichkeiten gegenüber dürfte zweierlei als feststehend zu betrachten sein: 1) Thukydides war nicht an Ort und Stelle. 2) Die jetzige Lagune Osmyn-Aga war ein Teil der Bucht von Navarin. Für letzteres führt Andry noch Folgendes an. Wenn die Lagune schon damals so beschaffen gewesen wäre wie jetzt, d. h. ein Malariaherd der schlimmsten Art, so wäre es für die Kriegführenden unmöglich gewesen, so lange in ihrer Nähe zu bleiben. Thukydides aber, der sonst die Schwierigkeiten der Athener in ihrer Stellung genugsam hervorhebt, spricht nirgends von Krankheiten.

Dafs Tkukydides' Ruhm es wohl verträgt, wenn ihm Irrtümer an manchen Stellen nachgewiesen werden, braucht wohl kaum erwähnt zu werden.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1903

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1903.

Byron's Stellung zu Shakspere.

Von

Hermann Engel,
Oberlehrer.

BERLIN
Weidmannsche Buchhandlung.
1903.

1903. Programm Nr. 59.

102525-C

Digitized by Google

The splendours of the firmament of time
May be eclipsed, but are extinguished not;
Like stars to their appointed height they climb,
And death is a low mist, which cannot blot
The brightness it may veil.

Shelley, Adonais 44.

Anziehung und Abstofsung beherrschen das Leben des einzelnen wie der Völker. Nicht immer ist es leicht, die Gründe für Sympathie oder Antipathie anzugeben; häufig erscheinen sie auf den ersten Blick unerklärlich, und erst eine nähere und eingehendere Prüfung läfst die Ursachen schärfer hervortreten, die für Hafs, Verachtung, Liebe oder Gleichgültigkeit bestimmend sind.

Ersteht auf irgend einem geistigen Gebiet ein Heros, so ist die Art der Stellungnahme seiner Nachfolger zu ihm höchst interessant. Fast durchgängig finden wir, dafs, je ausgesprochener die Persönlichkeit eines schöpferischen Geistes ist, er umsoweniger in der Spur seiner Vorgänger — und seien sie noch so grofs — wandeln kann; er verschmäht ruhige Weiterentwicklung, es treibt ihn zu kühner Neuerung.

Doch bevor es soweit kommt, sind viele Etappen zurückzulegen. Ein Genie steht als solches nicht fertig da: Familie, Erziehung, Heimat, Zeitlage haben neben der angeborenen Beanlagung auf seine Bildung eingewirkt. Unreife Ideale müssen aufgegeben, fremde Einflüsse überwunden werden, bis endlich die individuelle Beanlagung sich Bahn bricht und durchsetzt.

Infolge mangelhafter Überlieferung gelingt es bisweilen nicht, ein genaues Bild von dem Werdegang eines grofsen Mannes zu entwerfen; in diesem Falle ist viel aus seinen Werken herauszulesen, wenn man annähernd das Richtige treffen will. Manch feiner Faden des inneren Zusammenhanges geht dabei freilich verloren; doch biographische Notizen haben zur Einführung in die Geisteswerkstätte des Genies und zur Erkenntnis seiner Eigenart nicht annähernd den Wert wie das Studium seiner Werke, die als Kinder seines Geistes am besten die Züge ihres Schöpfers wiedergeben, ebenso wie sie allein mafsgebend sind für seine Einwirkung auf die Nachwelt.

Shakspere's Dramen erschüttern, auch ohne dafs wir genau wissen, in welcher Reihenfolge sie entstanden sind oder welchen seelischen Kämpfen sie ihr Dasein verdanken. Unbegreiflich erscheint es, dafs sie nicht zu jeder Zeit selbst in England in gleicher Wertschätzung gestanden haben, was bezeichnend ist für die Wandelbarkeit auch des literarischen Geschmacks. So vermifst Dryden[1]) in ihnen die Befolgung der Aristotelischen Regeln von den drei Einheiten, andere

[1]) Dryden, engl. Dichter 1631—1700.

Digitized by Google

gleichzeitige Kritiker halten sie aus diesem Grunde für nicht korrekt und klassisch, einer[1]) versteigt sich sogar zu der Behauptung, dafs ein Affe sich mehr auf die Natur verstehe und ein Pavian mehr Geschmack besitze als Sh., und dafs in dem Wiehern eines Pferdes oder dem Knurren eines Kettenhundes mehr Sinn, mehr lebendiger Ausdruck und sozusagen mehr Humanität sich finde als in Sh.'s tragischem Pathos.

Ähnlich abschätzige Urteile werden im 18. Jahrhundert in Frankreich[2]) und Deutschland[3]) über Sh. gefällt. Voltaire bedauert es, den Franzosen einige Perlen aus dem riesigen Düngerhaufen der Sh.'schen Werke gezeigt und so gegen seinen Willen zur Bildung einer Sh.-Partei in Frankreich beigetragen zu haben, und Friedrich der Grofse spricht von Goethe's Götz als von einer verabscheuungswürdigen Nachahmung schlechter englischer Stücke: On peut pardonner à Sh. ces écarts bizarres; car la naissance des arts n'est jamais le point de leur maturité. Mais voilà encore Gœtz de Berlichingen qui parait sur la scène, imitation détestable de ces mauvaises pièces anglaises, et le parterre applaudit et demande avec enthousiasme la répetition de ces dégoûtantes platitudes[4]).

Gegen Ende des 18. Jahrhunderts trat dann ein grofser Umschlag in der Beurteilung Sh.'s ein.

In England feierte er eine Art Auferstehung. Zwar war er nie ganz in Vergessenheit geraten — sein Antipode Pope[5]) sogar hatte eine Ausgabe seiner Werke besorgt — doch erst jetzt, zweihundert Jahre nach seinem Tode, wurde seine Bedeutung recht gewürdigt. Die Schauspielkunst stand damals gerade in England in hoher Blüte und erwarb sich durch zahlreiche Aufführungen Sh.'scher Stücke in prunkvoller Ausstattung um den Dichter ein grofses Verdienst. Die Hauptrollen waren vorzüglich besetzt durch J. Ph. Kemble, seine Schwester Sarah Siddons, Edm. Kean, Garrick ,und W. Ch. Macready. Kommentare zu den Stücken erschienen, zu deren Verbreitung und Kenntnis noch zahlreiche Abhandlungen und Vorlesungen beitrugen.

In Deutschland machte aufser Lessing besonders Herder auf Sh. aufmerksam und regte Goethe zu Sh.-Studien an, die seinem Götz und Egmont zustatten kamen, während Aug. Wilh. Schlegel dem britischen Dichter durch seine vorzügliche Übersetzung auf deutschem Boden dauerndes Heimatrecht erwarb. Die Sh.-Begeisterung wuchs bis zum Fanatismus an. Einseitige Enthusiasten setzten alles herab, was nicht specifisch Sh.'isch war. So kam es, dafs selbst ein so vorurteilsloser und gerechter Beurteiler jedes bedeutenden Talentes, Goethe, nicht ganz seine Bitterkeit über den mafslosen Sh.-Kultus zurückzudrängen vermochte und seinem Unmut mit den Worten „Sh. und kein Ende" Luft machte. So fühlte Goethe in Deutschland, und doch war sein grofser Nebenbuhler kein deutscher Dichter. Um wievielmehr aber mufste sich sein grofser Zeitgenosse, der Engländer Byron, durch die Sh.-Vergötterung bedrückt fühlen, zumal Unparteilichkeit ihm völlig abging!

Wir begegnen deshalb auch Ausfällen gegen Sh. in Byron's Gedichten, Briefen und Unterhaltungen. Wie sind nun diese abfälligen Äufserungen des jüngeren Dichters gegen den älteren zu deuten? Sollten sie allein im gekränkten Ehrgeiz oder in verletzter Eitelkeit ihren Ursprung haben?

---

1) Thom. Rymer, Short View of Tragedy 1693.

2) Vgl. Jusserand, Sh. en France sous l'ancien régime, Cosmopolis 1897.

3) Vgl. R. Genée, Geschichte der Sh.'schen Dramen in Deutschland, Leipzig 1870.

4) Friedrich der Grofse, De la littérature française.

5) Alexander Pope, engl. Dichter 1688—1744.

Digitized by Google

Durch einen kurzen Blick auf das, was die Franzosen le milieu nennen, möge eine erste Erklärung für Byron's deutlich zu Tage tretende Abneigung gegen Shakspere versucht werden.

I.

Unter Elisabeth's Regierung hatte das Inselreich einen grofsen Aufschwung genommen. Durch die Vernichtung der spanischen Armada war der Nationalstolz mächtig erstarkt, grofsartige Entdeckungen erweiterten den Horizont, lenkten das Auge in weite Fernen und regten die Unternehmungslust an. Die Phantasie, in ihren Tiefen aufgewühlt, träumte von glänzender Neugestaltung des Lebens. Renaissance und Reformation hatten die Fesseln des kirchlichen Dogmatismus gesprengt, unterstützt durch die Wiederbelebung der von Erfahrungsergebnissen ausgehenden Philosophie; eine an Bedeutung unerreichte Epoche der Menschheitsentwicklung schien angebrochen zu sein.

So waren für Sh. die Bedingungen günstig zur Gewinnung humaner und echt nationaler Gesinnung.

Patriotische Freude schwellte Byron's Herz nicht. Er hatte die schönen, durch die französische Revolution in ganz Europa hervorgezauberten Träume von Menschenglück verfliegen sehen. Aus dem grofsen Freiheitshelden Napoleon war ein Usurpator geworden, der die ganze Welt seinem Eigennutz und Herrscherwillen unterwerfen wollte; und als schliefslich dieser Feind der Freiheit durch die vereinigten Anstrengungen der verbündeten Mächte gestürzt war und man einer neuen Ära entgegenzugehen glaubte, da fand man die alten Adelsprivilegien, die alten Vorurteile und den alten Hafs gegen jede freiheitliche Regung und selbständige Richtung bei den regierenden Klassen wieder vor. Gegen das Polizeisystem der heiligen Allianz bäumte man sich bald allenthalben auf, und in diesem Gährungsprozefs befand sich damals auch das politische Leben in England, wo das Streben nach einer Parlamentsreform revolutionären Charakter annahm.

Byron sah nicht gerade mit freundlichen Blicken die Regierung seines Vaterlandes an. Die durch die französische Revolution ausgestreuten kosmopolitischen Ideen hatten auch bei ihm Eingang gefunden, und so wurde er der Sänger der damaligen Weltlage Europas, einer Übergangszeit in religiöser und politischer Beziehung. —

Auch die Vergleichung der äufseren Lebensumstände beider Dichter weist ähnliche Kontraste auf.

Aus bürgerlichen Verhältnissen hervorgegangen und mit den geringen Kenntnissen ausgerüstet, die ihm die Lateinschule seiner Vaterstadt Stratford vermittelt hatte, war Sh. nach London gegangen und hatte sich gezwungen gesehen, zuerst in untergeordneter Stellung am Theater seinen Lebensunterhalt zu gewinnen. Bis das Bedürfnis der Theaterleitung nach bühnenkräftigen Stücken ihm die Feder in die Hand drückte, war er ausschliefslich Schauspieler und lernte als solcher die Licht- und Schattenseiten des englischen Volkstheaters kennen. Obgleich er nicht studiert hatte wie die meisten gleichzeitigen Dichter, mufs er doch als Autodidakt die Lücken seiner mangelhaften Bildung bald beseitigt haben; denn aus seinen Werken spricht nicht nur eine grofse Lebenserfahrung und Menschenkenntnis, sondern sie zeigen uns ihn auch bewandert in der Bibel, in englischen Chroniken und Historien, in den gelesensten Autoren des griechischen und römischen Altertums, sogar in italienischer, spanischer und französischer Literatur, ganz zu schweigen von dem Reichtum an Sagen, Märchen, Liedern und Balladen, die er kennt. Vielfach schöpfte er

Digitized by Google

freilich aus Übersetzungen, die Gelehrsamkeit eines Ben Jonson besafs er nicht. Bei der Dürftigkeit der Überlieferung ist es schwer, Bestimmtes über seinen Charakter auszusagen. Seine Begabung hatte Eifersucht und Neid wachgerufen, doch sein liebenswürdiges, freundliches Wesen söhnte alle Gegner mit ihm aus. Ein literarischer Angriff auf ihn diente nur dazu, dafs von angesehenen Männern sein makelloses, ehrenwertes Benehmen rühmend hervorgehoben wurde. Wenn er auch gewifs in der Jugend kein Tugendheld war, so sticht doch sein Lebenswandel vorteilhaft ab von dem vieler seiner Kollegen. Als er die Torheit beging, als Jüngling sich an ein bedeutend älteres Mädchen zu ketten und verschiedene Umstände ihn zwangen, Stratford zu verlassen und nach London zu übersiedeln, wo er bessere Existenzbedingungen vorzufinden hoffte, um seine schnell angewachsene Familie zu erhalten, da versäumte er es nicht, sobald seine Lage sich günstig gestaltete, die Seinen zu unterstützen, den Vater aus den Händen der Gläubiger zu befreien, ja sogar für die Familie einen Wappenbrief beim Heroldsamt auszuwirken. Praktische Ziele verlor er nicht aus den Augen; mit Glück beteiligte er sich an finanziellen Unternehmungen und rang sich aus dem Dunkel eines verachteten Standes zu materieller Selbständigkeit empor. Sein Vermögen legte er hauptsächlich in Grundbesitz in Stratford an, wohin er theatermüde und der Grofsstadt überdrüssig im späteren Mannesalter zurückkehrte. Leicht dürfte ihm dieser Entschlufs nicht geworden sein, denn an London knüpften sich teure Erinnerungen. Hier hatte er seine Freunde und Kunstgenossen, deren Kreis ihm das Familienleben ersetzen mufste, in Stratford war auf keine geistsprühenden Witzturniere, auf keine Aussprache über seine Kunst, auf keinen Verkehr mit hochgestellten, feingebildeten Aristokraten zu rechnen. Fehlte auch die geistige Anregung im Heimatort, war ihm auch die Familie, welche er jährlich nur auf kurze Zeit zu besuchen pflegte, etwas fremd geworden, so bot doch die geliebte heimatliche Landschaft, die Erinnerung an glückliche Jugendtage, das Bewufstsein, durch grofse Schöpfungen die Literatur bereichert zu haben, eine gewisse Entschädigung. Erholungsbedürftigkeit und Sehnsucht nach Frieden kamen wohl hinzu, um den Entschlufs in ihm reif werden zu lassen, in Stratford den Rest des Lebens zu beschliefsen.

Das Theater war Sh.'s Kunst- und Lebensschule gewesen; er hatte auf dramatischem Gebiet viel von seinen Vorgängern Kyd, Peele, Lodge, Nash und seinen Zeitgenossen Lyly, Marlowe und Greene gelernt und wurde der Gipfelpunkt und Abschlufs einer blühenden nationalen Dramatik. Doch scheint alles dafür zu sprechen, dafs er bei Lebzeiten keine seiner Genialität entsprechende Beachtung gefunden hat und bei seinem Tode noch nicht den grofsen Namen mit ins Grab nahm, den heute die Welt verehrt. —

Das Fortkommen im Leben wurde Byron durch das Schicksal erleichtert. Von altem Adel und auf diesen Vorzug stolz, gelangte er frühzeitig als Pair in den Besitz des stolzen Herrensitzes Newstead Abbey. Den ersten regelmäfsigen Schulunterricht genofs er auf der Schule zu Harrow, wo er sich indessen mehr dem Sport als den Studien hingab. Nicht viel anders brachte er seine Zeit auf der Universität Cambridge zu. Die klassischen Schriftsteller, deren Interpretation im Unterrichtsbetriebe die meiste Zeit beanspruchte, vermochten ihn nicht zu fesseln, ebensowenig die mathematischen Fächer. Den Begriff Pflichtgefühl gab es nicht in seinem Morallexikon, man hatte ihn auch nie in ihm grofsgezogen. Von einer Erziehung durch das Elternhaus war überhaupt nicht die Rede. Sein Vater war ein verschwenderischer Wüstling, der nach Vergendung des Vermögens seiner Frau im Ausland an den Folgen seines liederlichen Lebens früh starb, und

Digitized by Google

seine Mutter war bei ihrer Launenhaftigkeit und ihrem Mangel an Selbstbeherrschung nicht imstande, dem kleinen Sohn Achtung vor ihr einzuflöfsen. Manchmal überschüttete sie ihn mit Liebkosungen, und gleich darauf stiefs sie ihn aus geringfügiger Ursache von sich und schalt ihn wohl gar lahmes Balg.

Die ersten Eindrücke also, welche das Kind empfing, waren durch den häuslichen Unfrieden vergiftet. Dazu fiel durch das körperliche Gebrechen ein dunkler Schatten auf sein ganzes Leben, während ihn sonst die Natur überreich ausgestattet hatte. In Harrow war er von jugendlicher Freundschaftsschwärmerei ganz erfüllt, und, wie er selber in seinem Tagebuche berichtet, waren diese Schulfreundschaften Leidenschaften. Für gleichberechtigt ihm gegenüber hielt er jedoch den gröfsten Teil der Freunde nicht; er wollte ihr Beschützer sein, sie sollten zu ihm emporschauen und durften sich keine Vertraulichkeiten gegen ihn gestatten. Sein Benehmen wechselte je nach der Stimmung; bald war er gesellig und zutunlich, dann wieder verschlossen und abweisend. Der Schule wie der Universität gelang es nicht, seinem Eigenwillen und seinen Leidenschaften einen Zaum auzulegen. Voll Verachtung aller Sitte führte er auf seinem Schlofs ein wildes und ungeregeltes Leben, liefs sich, mündig geworden, in das Oberhaus einführen und trat drei Monate später seine erste grofse Auslandsreise an, deren literarische Früchte, die beiden ersten Gesänge des Childe Harold nebst den darauf folgenden poetischen Erzählungen, ihn zum Helden des Tages machten und seiner ohnehin nicht geringen Eitelkeit und Ruhmsucht Vorschub leisteten. Im Jahre 1815 verheiratete er sich mit Mifs Anna Isabella Milbanke; ein Jahr darauf kehrte seine Frau plötzlich zu ihren Eltern zurück und leitete die Scheidung gegen ihn ein. Die Gesellschaft schrieb ihm allein die ganze Schuld an dem Unglück in seiner Ehe zu und tat ihren vorher verhätschelten Liebling in den Bann. Da er sich überall gemieden sah, begab er sich wieder auf Reisen, ohne nach England wieder zurückzukehren.

Ähnlich wie Sh. als geachteter Grundbesitzer konnte ein B. sein Leben nicht ebben lassen. Die Kunst war ihm nur Flitterland, er wollte mehr für die Menschheit tun als Verse schreiben; es reizte ihn, eine grofse politische Rolle zu spielen.

Als in Italien der Aufstand der Carbonari, an dem er sich beteiligt hatte, fehlgeschlagen war, begab er sich nach Griechenland, um hier mit Einsetzung seines Vermögens an der Befreiung des Landes vom Türkenjoch mitzuwirken. Ideale und selbstische Beweggründe veranlafsten ihn hierzu; denn erstens galt es, für ein geknechtetes Volk zu kämpfen, und zweitens bot sich ihm die Aussicht, nach erfolgreichem Kampfe eine Königskrone zu gewinnen. Er starb am Fieber, ehe sich seine Ziele verwirklichten. Griechenland aber ehrte den Toten wie einen König. In allen Kirchen fanden Totengebete statt, drei Tage ruhten alle öffentlichen Angelegenheiten, und einundzwanzig Tage dauerte die allgemeine Trauer.

B. war ein Dilettant in der Politik, aber nicht in der Dichtkunst, wie er gern behauptete. Es fehlte ihm durchaus an der Selbstbeherrschung des Staatsmannes; sein heftiges Naturel führte ihn zu leicht aus einem Extrem ins andere, er besafs nicht die Milde und ruhige Überlegenheit Sh.'s, sondern war aufbrausend, jähzornig und rechthaberisch. Sein Ehrgeiz wünschte, dafs man sich mit ihm beschäftigte, doch den Vorwurf der Unaufrichtigkeit darf man seiner grofsangelegten Persönlichkeit nicht machen; er posierte wohl gern, aber war viel zu stolz, um unwahr zu sein. Impulsiv und mafslos leidenschaftlich, machte er sich viele Feinde; die Kühnheit, mit der er seine Ansichten vertrat, verschaffte ihm aber auch zahllose Bewunderer. Den Zenith seines Ruhmes erreichte er schon während seines Lebens.

Digitized by Google

II.

Als Knabe verschlang Byron förmlich Reisebeschreibungen, Sagen und Märchen aus dem Morgenlande und studierte, älter geworden, eifrig Geschichte und Literatur. War seine Lektüre auch ziemlich planlos, so lernte er doch, da sein grofses Lesebedürfnis nie erlahmte, weite Gebiete der heimischen wie der französischen und italienischen Literatur kennen; auch aus Schiller und Goethe liefs er sich Bruchstücke übersetzen.

Auf der Schule hatte B. natürlich auch Sh. in die Hand bekommen, doch stellte er den Dichter Pope viel höher und erblickte in ihm ein unerreichtes Muster. Seine Satire „Englische Barden und Schottische Rezensenten" sowie „die Winke nach Horaz" stehen ganz unter dem Einflufs dieses Pseudoklassizisten[1]). Pope nennt er den schönsten Dichter in englischer Zunge; er bildet für ihn zusammen mit Dryden und Milton den Höhepunkt vornehmer, formvollendeter Poesie in England. Um einige Aussprüche von ihm anzuführen, so sagt er in einem Briefe an seinen Verleger Murray: „Lesen Sie Pope, die meisten von ihnen tun es nicht, aber lesen Sie ihn, und ich will Ihnen vergeben, obwohl es zur Folge haben wird, dafs Sie alles verbrennen werden, was ich jemals geschrieben habe", und ein andermal schreibt er: „Shelley wird wohl, wie ich, einmal dahin kommen, dafs „der Lockenraub[2]) mit seinen Sylphen fünfzig Endymions[3]) aufwiegt mit ihrer Maschinerie von Faunen und Satyrn", und an anderer Stelle heifst es: „Mögt ihr Shakspere und Milton Pyramiden nennen; allein ich ziehe den Theseustempel oder den Parthenon einem Berge von gebrannten Ziegeln vor".

Manche Seiten des nüchternen, redegewandten Satirikers mufsten B. allerdings entsprechend seiner eigenen Beanlagung zusagen: der scharfe Verstand, der beifsende Witz, die Meisterschaft in der Versbehandlung und das rhetorische Element. Vielleicht erinnerte ihn sogar Pope's körperliches Gebrechen und teilweis darauf zurückzuführende Verbissenheit und Bitterkeit seiner Natur an die eigene Lahmheit und die daraus entspringende seelische Depression. Aufserdem wufste er sich ihm dankbar verpflichtet; er war sein Vorbild gewesen in der Wahl des sprachlichen Ausdrucks, in der Leichtflüssigkeit, Grazie und klaren Durchsichtigkeit der Gedanken. Doch stand er durch andere Eigenschaften, die recht eigentlich den Dichter vom Verskünstler unterscheiden, weit über seinem gepriesenen Moralpoeten. Er selber besafs starke Leidenschaft, Pope dagegen nur Korrektheit ohne eine Spur von Temperament, er dichtete mit dem Herzen, Pope mit dem Verstande. Sein begeistertes Eintreten für Pope erklärt sich ferner aus seiner Feindschaft gegen Coleridge, Wordsworth und Southey, die Dichter der sogenannten Seeschule, die neben Sh. andere Dichter gar nicht mehr gelten lassen wollten.

B.'s Neigungen gehörten allerdings nicht ausschliefslich den eleganten Dichtern aus der Zeit der Königin Anna an; denn bald ergriff ihn die neue romantische Strömung und befreundete ihn mit Burns, Young und Thomson[4]), den Vorromantikern, und weiter mit Scott, Moore[5]) und Shelley.

---

[1]) Vgl. Weiser, Pope's Einflufs auf B.'s Jugenddichtungen in der Anglia I, 252.
[2]) The Rape of the Lock, Gedicht von Pope.
[3]) Endymion, Gedicht von Keats (1796—1821).
[4]) Vgl. Sarrazin, Byron als Nachahmer Thomson's. Engl. Studien 1892.
[5]) Thiergen, Byron's und Moore's oriental. Gedichte, Leipzig 1880.

Digitized by Google

Als B.'s Quellen gibt ein Biograph[1]) an Rousseau, Voltaire, Chateaubriand, Beaumarchais, Lauzun, la Bruyère, St. Pierre, Cuvier, le Sage, Gibbon, Bayle, Swift, Sterne, Alfieri, Casti, Wieland, Bruchstücke aus den Klassikern und das Buch Hiob, mit vorhergehender Erwähnung der Einwirkung Pope's. In dieser Zusammenstellung fehlt der Name Shakspere. Nach Hunt's Angabe hat B. weder ein Exemplar von Sh. noch von Milton in seiner Bibliothek gehabt, um ja nicht in den Verdacht zu kommen, aus ihnen entlehnt zu haben. Zu dem Vorwurf des Plagiats, der zuweilen gegen ihn erhoben wurde, nimmt B. selber Stellung mit den Worten: „Man gibt mich für einen Plagiarius aus, wenn ich mir dessen am wenigsten bewufst bin; aber das gestehe ich, wenn ich einen guten Gedanken habe, bekümmere ich mich nicht eben viel darum, wie ich dazu gekommen bin. Wie können wir angehen, was Sh. alles von seinen Zeitgenossen genommen hat, deren Werke verloren sind?"

Mag nun Hunt's Versicherung richtig sein oder nicht, jedenfalls hat B. „Seine Britische Gottheit"[2]) oder „William den Einzigen", wie er wohl spöttisch Sh. nennt, gut gekannt. Ja, dürfte man aus der Anzahl der Zitate einen Schlufs auf seine Hinneigung zu diesem oder jenem Schriftsteller machen, so müfste Sh. seinem Herzen am nächsten gestanden haben; denn selbst seinen Liebling Pope erwähnt er nicht annähernd so oft. Stellen aus Hamlet, Othello, Lear, Macbeth, doch auch aus den Königsdramen und Lustspielen übernimmt er besonders im Don Juan teils wörtlich, teils dem jeweiligen Versmafs entsprechend abgeändert. Lady Blessington hat ihn oft Sh. zitieren hören und dabei den Eindruck gewonnen, dafs er wie wenige mit seinen Werken vertraut gewesen sei. Sie ist sogar der Ansicht, dafs er Sh. sehr bewundert habe. Gegen diese Zumutung sträubt sich jedoch B. heftig. Er beruft sich auf sein vorzügliches Gedächtnis, das ihm gestatte, längere Stellen aus irgend einem Autor, den er gerade gelesen habe, vorzutragen. Aufser Lady Blessington hat noch Thomas Medwin Unterhaltungen mit Byron veröffentlicht[3]) und auch dessen Stellung zu Sh. berührt Bei ihm setzt B. besonders Sh.'s Komödien herab, die er wegen ihrer Verstöfse gegen den Anstand unerträglich findet und geniefsbar nur für einen groben Geschmack. Die darin anzutreffende drastische Ausdrucksweise hält er für unfein, der schwülstige und oft überladene Stil ist ihm zuwider. Ein weiteres Argument für ihn, die Lustspiele Sh.'s unverdaulich zu finden, ist die Abneigung der nach seiner Meinung gebildetsten Nationen der Welt, der Franzosen und Italiener, gegen diese Produkte der Sh.'schen Muse. In einem Briefe an Murray erklärt er Sh. für das schlechteste aller Vorbilder, wennschon er ein aufserordentlicher Schriftsteller gewesen sei. Zu seiner Überschätzung habe die augenblickliche Mode beigetragen, und er werde ebenso wie Milton nach einem Aufsteigen wieder einen Niedergang erleben. Einen andern Ausfall des Dichters gegen Sh. schreibt Medwin dem Verdrufs darüber zu, dafs sein Drama Marino Faliero vom Publikum kalt aufgenommen wurde und die Kritik ihm geradezu dramatisches Talent abgesprochen hatte.

Suchen wir nach dem Schlüssel zu all diesen mifsliebigen Bemerkungen, so finden wir ihn in der gänzlich verschiedenen poetischen Begabung beider Dichter; denn gekränkter Ehrgeiz und verletzte Eitelkeit sind zu äufserliche Faktoren, als dafs sie zur wirklichen Motivierung von B.'s Angriffen auf seinen grofsen Rivalen ausreichten.

---

[1]) Nichol, Byron S. 212 in der Sammlung English Men of Letters.

[2]) Don Juan XIV, 75.

[3]) Aus dem Englischen übersetzt von A. von der Linden, Leipzig 1900.

Digitized by Google

Byron ist ebenso ausgesprochener Lyriker wie Shakspere Dramatiker ist. Seine mangelnde dramatische Beanlagung hat er selber zugegeben[1]). Seine zuerst veröffentlichten „Stunden des Müfsiggangs“ hatten in der Edinburgh Review und Quarterly Review eine vernichtende Besprechung erfahren. Hierdurch gereizt, zeigte er durch eine scharfe Gegenkritik, dafs er sich zu wehren wufste. Doch erst Childe Harold's Pilgerfahrt machte ihn berühmt. Dieses poetische Reisetagebuch mit dem geheimnisvollen, düsteren Helden kam dem Zeitgeschmack entgegen, desgleichen die griechischen Erzählungen der Giaour, der Korsar, Lara und die Braut von Abydos. Vom epischen Standpunkt der Lehren der Ästhetik aus beurteilt sind diese Gedichte mifslungen; dasselbe gilt z. T. für die im Jahre 1816 und später erschienenen Epen: die Belagerung von Corinth, Parisina, Mazeppa, der Gefangene von Chillon, die Insel. Und doch, wieviel Schönheit steckt in ihnen! Ist auch das Interesse für diese Art Romantik verblafst, erscheint hier und da Komposition und Durchführung der Fabel nicht fehlerfrei, so hat der Leser doch immer das Gefühl, vor einem grofsen Dichter zu stehen, dessen Leidenschaft, Phantasie und schwungvolle Sprache ihn gefangen nehmen. Überall steht die Lyrik an erster Stelle. Die Art seiner Poesie drückt B. in Don Juan (IV, 106) bezeichnend durch die Verse aus:

Wie tiefe See am Strand, so brandet auch
die Leidenschaft dahin in Poesie

Als echtem Lyriker ist ihm unmittelbare Anregung unerläfslich; womöglich an Ort und Stelle der Inspiration schreibt er seine Empfindungen nieder. Er dichtet Teile aus der Klage Tassos im Gefängnis zu Ferrara und den Gefangenen von Chillon teilweis im Burgverliefs am Genfersee. Seine starke Seite ist die malerische Beschreibung, und vorzüglich den prächtigen Schilderungen verdanken die epischen Erzählungen noch heute ihre Lebensfähigkeit, insonderheit auch seine gröfsten Epen, der Childe Harold und der Don Juan. Doch auch seinen Mysterien und Dramen ist diese Fähigkeit, Natureindrücke festzuhalten, die, im Freien gewonnen, den Duft der Heide, den Ozon des Meeres, die Rauheit der Berge dem Leser zuführen, zugute gekommen. Die Forderung der Romantiker „Zurück zur Natur“ ist auch die seinige; Chateaubriand's und Rousseau's Einflufs ist unverkennbar.

Byron liebt das Gewaltige, Ursprüngliche, bevorzugt das Wilde, Grandiose vor dem Lieblichen und vertieft sich nicht in das Leben des Kleinen und Einzelnen wie Shakspere, Scott oder Wordsworth. Himmel, Meer und Gebirge sind seine drei Hauptthemen. Im Korsaren (Canto III) malt er die Schönheit einer Mondscheinlandschaft aus: Vom hohen Hymettus fallen die Strahlen der Königin der Nacht in die Ebene, grüfsen dort weifse Säulen, zittern über schlanke Minarets, versuchen dunkle Olivenhaine zu durchdringen und fallen endlich auf das Ägäische Meer, dessen Wogen durch die eben am Horizont verschwindende Sonne wie Saphir und Gold aussehen. Einen Hymnus an die Sonne enthält Manfred III, 2; im Sardanapal preist Myrrha verschiedentlich die Herrlichkeit des Tagesgottes und findet den chaldäischen Baalskult nur zu begreiflich. B. sieht in der Sonne eine Verkörperung des Schönen; er mag sich gar keine Gedanken über ihre kosmische Bedeutung machen; es genügt ihm, ihren Glanz wahrzunehmen, ihre Wärme zu fühlen. Alle Naturobjekte appellieren nur an seinen ästhetischen Sinn. So hafst er z. B. die Botanik. Er

[1]) Medwin, S 88: „Milman besitzt dramatische Fähigkeiten und ich nicht. Dasselbe sagt man von Milton. Ich bin nur zu glücklich, auf irgend eine Weise mit Milton zusammengestellt zu werden, und will froh sein, wenn man einen Vergleichungspunkt zwischen ihm und mir findet“.

Digitized by Google

will nicht wissen, aus welchen Teilen eine Pflanze besteht und welcher Gattung sie angehört; die Hauptsache ist ihm, dafs die Blume dem Auge gefällt und ihn durch Duft erfreut. Die Pracht der Sterne, „der verkörperten Himmelspoesie", besingt er in Childe Harold (III, 88—90). Ewigkeitsgedanken umrauschen ihn, wenn er Tausende von Welten über sich ihre Bahnen ziehen sieht. Wundervolle Stimmungsbilder entrollt er: eine Gewitternacht am Genfersee, den unendlichen Ozean mit seiner gegen den Strand anstürmenden Brandung, grausigen Schiffbruch, wilde Ritte bei Nacht, sagenumsponnene Ruinen, hochgelegene Alpenschlösser[1]).

Hervorzuheben ist noch sein stark ausgeprägtes Heimatsgefühl. Voll tiefer Wehmut läfst er bei seiner zweiten Abreise die Kreidefelsen Englands hinter sich, von denen er für immer Abschied genommen hatte. Wie einem Verbannten ums Herz ist und ihm die ganze Welt aufserhalb des Vaterlandes nur ein weites Gefängnis zu sein scheint, das bringt der vierte Gesang der Prophezeiung Dante's und der vierte Akt der beiden Foscari ergreifend zum Ausdruck. Besonders Schottland kann B. nicht vergessen, wo er frohe Jugendtage verlebt hatte. Im epischen Gedicht „die Insel" hebt er die merkwürdige Erscheinung hervor, dafs er vor vielen Landschaften in den Alpen, in Griechenland und Asien unwillkürlich an verwandte in Schottland gedacht und damit verglichen habe. Dies ist sehr begreiflich; denn in Schottland hatte er zuerst das Meer und das Hochgebirge erblickt. Auf Klippen und Abhängen, „den grofsartigen Palästen der Natur", hört er Geisterstimmen um sich, die ihm die Geheimnisse der Unendlichkeit zuraunen. Im Hochgebirge verlassen ihn die trüben Gedanken (here to be lonely, is not desolate), hier durchrieselt ihn ein Gefühl der Zugehörigkeit zum Unorganischen. Auf diesen pantheistischen Zug wird noch später zu verweisen sein.

Unerwähnt geblieben ist bisher B.'s reine Lyrik. Verhältnismäfsig gering an Umfang ist sie. Wohl enthalten die „Gelegenheitsgedichte", „Familiengedichte" und „Hebräischen Melodien" manche Perle, jedoch waren die kleinen lyrischen Formen für die Phantasie, Anschauungskraft und das starke Empfindungsleben B.'s zu eng. Die epische Form bot ihm einen breiteren Spielraum für seine Schilderungskunst und die Darlegung seiner Ideen und Gefühle.

Shakspere's Sonette und Epen (Raub der Lukretia, Venus und Adonis) erwähnt B. nirgends; wahrscheinlich hat er sie gar nicht gekannt. Gerade diese kleineren Werke Sh.'s bieten aber einige Berührungspunkte mit den B.'schen Stimmungserzeugnissen. In den Sonetten zeigt Sh. seine Befähigung für die Lyrik, die nur nicht zur Blüte gelangte, weil die Bühne ihn zu sehr in Anspruch nahm. Wie bei B., eine spielende Bewältigung der schwierigen Versform; wie in B.'s Don Juan, selbstquälerische, skeptische Betrachtungen, eine gewisse Erdenmüdigkeit; und in Sh.'s Epen, deren Stoff dem Geschmack der Zeit entsprechend dem Altertum entnommen ist, ist wie in den B.'schen Epyllien das Hauptgewicht gelegt auf eingeschaltete Reflexionen und Naturschilderungen.

III.

Als Dramatiker steht Byron auf einem gänzlich veralteten Standpunkt; er ist ein überzeugter Anhänger der drei Einheiten, des Ortes, der Zeit und der Handlung, und schätzt die klassischen französischen Dichter, welche diesem mifsverstandenen Aristotelischen Gesetz sklavisch gefolgt waren, ihrer Form wegen sehr hoch. „Die Franzosen,

[1]) Vgl. hierzu noch Ch. H. I, 243; III, 381; IV, 235; IV, 613.

Digitized by Google

sagt er[1]), lachen mit Recht darüber, dafs wir den Helden als enfant au premier acte, als barbon au dernier aufs Theater bringen. Ich war immer ein Freund der Einheiten und glaube, es fehlt nicht an Gegenständen, die streng nach ihren Regeln behandelt werden können. Niemand kann so absurd sein und behaupten, die Beibehaltung der Einheiten sei ein Mangel — noch weniger ein Fehler". Als einen für die Beobachtung der drei Einheiten passenden Stoff empfiehlt er den Tod des Pausanias, weil der Tempel, in welchem der verfolgte Spartaner stirbt, eine vollkommene Anwendung der Regeln gestatte. Goethe spottet darüber, dafs B., der im Leben sich nie gefügt und nie nach einem Gesetz gefragt habe, sich endlich dem dümmsten Gesetz der drei Einheiten unterworfen habe, dessen Grund ihm ebenso unverständlich geblieben sei wie der übrigen Welt.

Persönliche Momente hatten wohl die tragische Stimmung bei B. erzeugt. Um 1816 war er durch den Tod mehrerer ihm nahe stehender Personen tief erschüttert worden.

In seinen Dramen vermifst man vor allem die Bühnenwirksamkeit. Er selber gibt zu[2]), dafs Sh. ihm gegenüber viele Vorteile voraus hatte, da er als Schauspieler von Profession alle Kniffe des Handwerks kannte. Übrigens war seine eigene schauspielerische Begabung gar nicht gering. So sagt Medwin S. 97: „Lord B. hätte vielleicht den schönsten Schauspieler der Welt abgegeben. Seine Stimme besafs eine Biegsamkeit, eine Mannigfaltigkeit der Töne, eine Kraft und ein Pathos, wie ich sonst nie gehört habe, und sein Gesicht war der zartesten wie der heftigsten Bewegung fähig. Nie werde ich vergessen, wie er in der Szene mit dem Taschentuch Jagos Rolle las".

Die Einrichtung eines Liebhabertheaters in Pisa reichte indessen nicht aus, um ihm die fehlende Kenntnis der Bühnentechnik zu verschaffen. Er versucht vergeblich seine Schwäche zu verdecken, wenn er hochmütig fragt: „Wer möchte sich mit den Plackereien der Bühne befassen und ein Sklave der Launen und Wunderlichkeiten des Geschmacks oder der Geschmacklosigkeit des Zeitalters werden?" Hinter dieser Geringschätzung des Publikums verbirgt sich doch nur die Unfähigkeit wirklich dramatischer Gestaltung. Geht auch Nichol zu weit, wenn er B.'s sogenannte Dramen in Kapitel eingeteilte Gedichte nennt, so erscheinen doch andrerseits auch die Lobsprüche stark übertrieben, die ihnen in jüngster Zeit gespendet worden sind. Vergegenwärtigt man sich freilich, was die englische Literatur an Dramen überhaupt aufzuweisen hat, dann mufs man B. allerdings für den bedeutendsten englischen Dramatiker der Neuzeit ansehen, obgleich seine eigentliche Domäne die Lyrik war. Lyrisch ist es auch, wenn die überaus zahlreichen Dialoge in den Dramen oft zu Monologen werden und die Helden, anstatt durch dritte Personen oder durch eigene Handlungen charakterisiert zu werden, sich selbst analysieren. Die Rhetorik überwiegt. Kann man bei Sh. die allgemeine Wahrheiten enthaltenden Stellen entbehren, ohne dafs der Eindruck des Stückes abgeschwächt wird, bei B. bilden sie das unentbehrliche Salz, welches dem Stück erst die rechte Würze verleiht. Wirklich schwach ist das nach einem Räuberroman von Joshua Pickergill verfafste Drama „Werner"; auch der mit faustischen Elementen durchsetzte „Ungestaltete Mifsgestaltete" (The Deformed transformed) ist im ganzen nicht hoch zu bewerten. Weit höher stehen die beiden den Annalen der Venetianischen Republik entlehnten Dramen „Marino Faliero" und „die beiden Foscari", in denen die Leidenschaft des Dichters allen Regeln zum Trotz zum Durchbruch gelangt, besonders wo es gilt, beliebte Themen zu verfechten, wie Kampf gegen Despotismus und traditionelle gesellschaftliche Ordnung. Für das Studium von B.'s Persönlichkeit

[1]) Medwin S. 64. [2]) Vgl. Medwin 61, 62.

Digitized by Google

liefert sein „Sardanapal“ wertvolles Material. Zwar will der Dichter nach Alfieri's Vorbild nur merkwürdige geschichtliche Ereignisse dramatisieren, und dabei gibt er doch ein Kapitel aus seiner eigenen Lebenslaufbahn. Er selbst ist Sardanapal, der in Laster versunken war und durch reine Liebe zu Heldentaten angestachelt wird. Seine Geliebte Myrrha (Gräfin Theresa Guiccioli) macht ihn für alles Edle und Hohe wieder empfänglich, und in der rechtmäfsigen und getrennten Gattin sind die Züge von Lady B. erkennbar. In diesem „dem grofsen Goethe“ zugeeigneten Stück ist neben vielen poetischen Schönheiten auch feine Charakteristik anzutreffen.

Für das Lustspiel besafs B. gar keine Befähigung; nur in dem Werkchen Beppo, einer Vorstudie zum Don Juan, steckt bei aller Satire wirklicher, zum Lachen reizender Humor. —

Shakspere's Theaterdramen stehen im Gegensatz zu Byron's Buchdramen. Er ist nicht der Verfechter irgend eines Kunstprinzips; seiner reichen Erfahrung als Schauspieler und dem beständigen Umgang mit Fachgenossen verdankt er aufser der eigenen Begabung einen grofsen Teil seiner Meisterschaft in der Komposition bühnengerechter Stücke. Er versteht es, durch wenige Szenen die Handlung rasch und leicht zu exponieren, einen umfangreichen Stoff zusammenzudrängen und ihn in die passende Form zu zwängen, die Verwicklung und den Umschlag spannend und klar herbeizuführen und mit der Katastrophe einen erschütternden bezw. versöhnenden Abschlufs zu erreichen. Obgleich von ihm erzählt wird, dafs er nie eine Zeile verändert habe, so ist er doch nicht in dem Mafse wie B. ein Improvisator gewesen. Viel Nachdenken mufste er verwenden auf geschickte Zusammenstellung von Szenen, auf packende Aktschlüsse, auf gute Charakteristik; Rücksicht zu nehmen hatte er auf die Neigungen eines Publikums, das an derben Späfsen Gefallen fand, auf ein Forum von Freunden und Rivalen wie Jonson, Beaumont, Fletcher u. a., schliefslich sogar auf die eigentümliche Anlage bestimmter Schauspieler und besondere Wünsche hoher Gönner.

Shakspere ist ein grofser Künstler, dessen Stücke vielleicht manchmal das äufsere, hingegen nicht das wichtigere, innere Ebenmafs entbehren; wenn sich auch bisweilen Szenen selbständig hervordrängen und als kleine Genrebilder für sich dastehen, immer ist ein geistiges Zentrum vorhanden, um das sich alles konzentriert und worauf alles Bezug hat. Was uns bei ihm in Erstaunen versetzt, ist der Reichtum seines Gestaltungsvermögens. Er läfst, ohne uns zu verwirren oder zu ermüden, mehrere Handlungen zu gleicher Zeit nebeneinander hergehen, schöpft den poetischen Gehalt des Stoffes ganz aus, ordnet dabei die Teile harmonisch dem Ganzen unter, so dafs am Ende ein unmittelbar auf uns wirkendes Kunstwerk vor uns steht.

Das, was B. zu hoher Vollendung gebracht hat, nämlich Beschreibung des Meeres und des Hochgebirges, fehlt bei Sh. fast gänzlich. Meeresstürme kommen wohl gelegentlich vor, doch haftet ihrer Schilderung etwas Unreales, Farbloses an. See und Gebirge scheint er nur wenig gekannt zu haben. Dafs er den Schauplatz häufig nach Italien verlegt, ist noch kein überzeugender Grund für die Annahme, dafs er gröfsere Reisen gemacht hat. Mit Vorliebe wählten die Dichter der Renaissancezeit den klassischen Boden, wo die Leidenschaften heifser glühten, das Temperament sich schrankenloser austobte und die Natur sich freier und ungezwungener gab als im kühlen, steifen Norden. Aber gleich B. versteht Sh. die elementaren Naturgewalten in ihrer den Menschenwillen beugenden Urkraft fesselnd zu veranschaulichen bezw. mit Zuhilfenahme romantischer und phantastischer Elemente, der Elfen, Hexen und Luftgeister, die im Glauben des Volkes noch wurzelten, zu symbolisieren und poetisch zu verklären. Er ist bedeutend vielseitiger als B. Er

Digitized by Google

verfügt über eine überraschende Kenntnis des Kleinlebens in der Natur, an dem B. so achtlos vorübergeht; er kennt die verschiedensten Blumenarten, Obstsorten, Insekten. Er entfaltet ferner ein universales Wissen, sei es im See- oder Kriegswesen, im Handwerk, im geschäftlichen Verkehr, im Feld- und Gartenbau.

Sh. wollte gewifs nicht wie B. blofs ein dichtender Dilettant sein; doch geht nicht nur aus seinem Streben nach materieller Unabhängigkeit, sondern auch aus einigen Sonetten deutlich hervor, wie wenig ihm seine soziale Stellung als Schauspieler und Theaterdichter behagte. Eine frische Lebenslust sprüht nur in den ersten Lustspielen, die feurige Sinnlichkeit der Jugend lodert in Venus und Adonis, reiche Lyrik durchzieht den Romeo wie den Sommernachtstraum, Stücke aus seiner ersten selbständigen Schaffenszeit. Die Königsdramen, die nebenher gehen und aufser Heinrich VIII. bis 1600 geschrieben sind, bedeuten noch nicht den Gipfel seines Könnens. Das lag z. T. am Stoff. Historische Begebenheiten mufsten nach der Darstellung alter Chroniken verwertet werden, und wenn auch des Dichters künstlerischer Instinkt ihn davor bewahrte, chronologische Genauigkeit auf Kosten der Übersichtlichkeit zu üben, so ist doch loses Gefüge und episodenhafte Breite nicht immer vermieden. Und doch, welch ein Fortschritt gegen die ältesten Stücke (Titus Andronicus, Heinrich VI., Die beiden Veroneser, Die Komödie der Irrungen), mit ihren brutalen Effekten und übermäfsigem Wortwitz! Dann kommen die grofsen Dichtungen, die am meisten von innen heraus geschrieben sind und uns am klarsten die Lebens- und Weltanschauung des Dichters enthüllen.

Bevor aber dieser wichtigste Punkt in der Gegenüberstellung B.'s und Sh.'s zur Besprechung gelangt, sei noch zuvor auf die Verschiedenheit ihres Talentes in der Wiedergabe seelischer Zustände hingewiesen.

Byron beschäftigt vor allem die Psychologie der eigenen Person. In der Kunst, Charaktere zu zeichnen, sieht er Sh. himmelhoch über sich; ihm gelingt es eigentlich nur, ein gutes Selbstporträt zu schaffen. Alle seine romantischen Helden ähneln sich: Der Giaour, der Korsar, Conrad, Lara, Alp u. a. Diese ritterlichen Banditen können uns nicht mehr begeistern. Der Modeheld Harold, der an Chateaubriand's René und Goethe's Werther erinnert, interessiert schon weit mehr, wenngleich sein Weltschmerz noch einen etwas unreifen und gekünstelten Beigeschmack hat. Wirklich bedeutend sind Sardanapal, Manfred und Cain, und doch haben auch sie untereinander und mit der ersten Gruppe grofse Verwandtschaft. Es ist in veränderten Trachten überall Byron selber, z. T. sein Zerrbild, auf den verschiedensten Stufen seiner inneren Entwicklung. Furchtlos sind alle B.'schen Helden, ihre kühne Männlichkeit hat etwas Imponierendes. Trotz ihrer Schwermut sind sie nicht weichlich, trotz ihrer Zweifel und Grübeleien voll Selbstbewufstsein; starke Willenskraft verläfst sie auch im Tode nicht. Finstere Vereinsamung ist ihr Los, aber in dem Bewufstsein, Herrennaturen zu sein, finden sie ihren Trost und suchen sie ihren Stolz.

B.'s Respekt vor dem weiblichen Geschlecht ist nur gering. „Ich habe, sagt er[1]), wie Napoleon — mit dem er sich übrigens gern verglich — stets eine grofse Verachtung gegen die Weiber gehegt und mir diese Meinung nicht übereilt gebildet, sondern aus meiner eigenen traurigen Erfahrung. Ich fing damit an, genarrt zu werden, und endete damit, meine Frau zu verlieren". Er sieht in ihnen nicht viel mehr als erwachsene Kinder, die mit einem Spiegel und gebrannten

[1]) Medwin S. 48.

Digitized by Google

Mandeln zufrieden sind. Diese schlechte Meinung hindert ihn aber nicht, auf Erfolge bei Damen sehr bedacht zu sein, in ihrer Gunst sich zu sonnen und ihrem Verkehr dem mit Männern entschieden den Vorzug zu geben.

Ja, die Liebe ist ihm die herrlichste Schicksalsgabe, die zu besingen er nie müde wurde.

Was nun seine poetischen weiblichen Figuren betrifft, so bemerkt er, dafs er gezwungen gewesen sei, seine Phantasie hierbei zu Hilfe zu nehmen; denn er habe seinen Heldinnen trotz ihrer mangelhaften Bildung und grofsen Naivität doch auch feinste Lebensart verliehen, und das wäre im Leben nicht anzutreffen. So haben wir denn bei ihm eine ganze Galerie schöner Mädchen und Frauen, die diesem Ideal gleichen: Haidee, Julia, Leila, Zuleika, Gulnare, Adah, Myrrha, sämtlich Wesen voll zärtlichster Hingebung, freier Natürlichkeit, angeborener Grazie, dabei aufopferungsfähig, sensitiv, leidenschaftlich, für die die Liebe alles im Leben bedeutet. Ansätze in der Abweichung von diesem weiblichen Lieblingstyp (z. B. Alohibama, Lady Adeline) sind fast ebenso selten wie bei dem männlichen.

Bei Sh. begegnen uns gegen fünfhundert dramatische Personen, von denen jede die Welt mit andern Augen ansieht. Alle Gesellschaftsklassen sind vertreten von der höchsten Staffel herunter bis zur Hefe des Volkes: Könige, Adel, Mittelstand, Geistliche, Beamte, Soldaten, Gaukler, Gauner, Bettler, ja Mörder, und entsprechend Repräsentantinnen der Weiblichkeit von der Prinzessin bis zur Strafsendirne.

Und alle diese Gestalten sind keine Abstraktionen; die Chamäleonnatur des Dichters versteht es, sich in das Gemütsleben jeder einzelnen zu versetzen, seine durchdringende Menschenkenntnis weifs jeder den ihr eigentümlichen Charakter samt der dazugehörenden Ausdrucksweise zu verleihen. Allerdings gibt es auch hier Gruppen, die eine gewisse Ähnlichkeit aufweisen, insofern sie von denselben Regungen in ihrem Handeln bestimmt werden; doch beschränkt sich ihre Ähnlichkeit auf die Gleichartigkeit ihrer Beweggründe, in den individuellen Zügen fallen sie nicht zusammen. Wie verschieden, um nur ein Beispiel herauszugreifen, sind seine Narren! In ihnen sind die mannigfachen Stufen des Komischen verkörpert: die Posse, der Witz, der Humor mit seiner Mischung von Komik mit tiefem Ernst. Gewöhnliche Durchschnittsmenschen in den Vordergrund zu stellen, vermeidet Sh.; im Mittelpunkt des Interesses stehen immer markante Persönlichkeiten, die bei schärfster Individualisierung oft von allgemeiner Gültigkeit sind. Romeo ist sprichwörtlich geworden für den glühenden Liebhaber, Hamlet für den die Tat scheuenden, philosophierenden Grübler, Othello für den eifersüchtigen Ehemann u. s. w. Einigen haftet etwas Starres, Elementares an, sie scheinen von vornherein dazu gestempelt, einer gewissen Bestimmung entgegenzugehen. Sie fühlen sich determiniert, sie formen sich nicht um im Strom des Lebens; sie haben einen Dämon in sich, der sie zwingt, angeborenen Trieben rücksichtslos selbst auf Gefahr der eigenen Vernichtung zu folgen. Solch eine Gewaltnatur ist z. B. Richard III.

Sh. können wir die leichtfertige Meinung von den Frauen, wie sie B. hat, garnicht zutrauen. Sein grofsartiger Blick fürs Reale, sein Gerechtigkeitssinn läfst dies garnicht zu. Er weifs, dafs ein Weib im Guten wie im Bösen den Mann überragt, und er schildert uns demgemäfs Wesen wie die Unschuld selber (Miranda, Perdita), holde Frauen (Julia, Viola, Desdemona), edle Dulderinnen (Hermione, Cordelia), aber auch geistvolle, witzsprühende Damen (Rosaline, Beatrice), Buhlerinnen (Cleopatra, Cressida), und wahre Teufelinnen (Tamora, Regan, Goneril). Sh. denkt hoch von der Ehe, er warnt vor übereilter Heirat und vor Liebesvereinigung, „bevor der heil'gen

Digitized by Google

Feierlichkeiten jede nach hehrem Brauch verwaltet werden kann", abweichend hierin von B., deren Heldinnen sich auch ohne eheliche Verbindung unbedenklich dem Geliebten hingeben. Daſs er die Keuschheit bei der Frau aufs höchste schätzt, geht aus den Versen hervor:

Die Schönheit ist's, was oft die Weiber stolz macht[1]),
Die Tugend ist's, warum man sie bewundert,
Die Sittsamkeit läſst göttlich sie erscheinen.

Heinrich VI., 3; I, 4.

IV.

Shakspere erkennt im Hamlet (III; 2, 22—27) den Zweck des Schauspiels darin, der Natur gleichsam den Spiegel vorzuhalten, der Tugend ihre eigenen Züge, der Schmach ihr eigenes Bild und dem Jahrhundert und Körper der Zeit den Abdruck seiner Gestalt zu zeigen, und Byron schwört im Don Juan (IX, 24) Krieg jedem, der den Gedanken bekriegt, und Haſs aller Tyrannei in allen Ländern. Diese Aussprüche enthalten eine gänzlich verschiedene Tendenz, die sich entsprechend ihrer Gemütsrichtung bei ihnen nach und nach ausprägte und die zugleich den Gegensatz ihrer Naturen grell beleuchtet, das aggressive Element bei B. und das objektive bei Sh. B. ist ein Kind der Revolution, er will niederreiſsen, aufräumen mit bestehenden Verhältnissen und Vorurteilen, Sh. dagegen ist konservativ und denkt nicht daran, andere Werte zu schaffen.

B. fühlt sich zur Opposition geboren und ergreift mit Vorliebe die Partei der Schwächeren. Als radikaler Aristokrat gieſst er die Schale seines Hohnes über seine Standesgenossen aus, verfolgt schonungslos mittelmäſsige Minister und verschont in seinem politischen Pamphlet „die Vision des Gerichts" sogar den König nicht. Auch seine Helden schäumen über von Verachtung gegen Legitimismus und gesellschaftliche Tradition. Die bitteren Worte gegen die heimatliche Staatsform sowie gegen die englische Gesellschaft wären freilich aus seinem Munde nicht gefallen, wenn ihm die schweren Kränkungen in London erspart geblieben wären. Erst als sein glühender Wunsch, in England eine politische Rolle zu spielen, unerfüllbar geworden war, wird er völlig Demokrat und Kosmopolit. Trotzdem denkt er oft an die verlorene Stellung zurück[2]), kann seinen Ahnenstolz nie unterdrücken und trägt sich, bevor er sich an die Spitze der Sulioten in Griechenland stellt, mit der Absicht, eine griechische Insel oder Territorien in Süd-Amerika käuflich zu erwerben, um dort wie sein Freund Ali Pascha in Albanien unumschränkter Herrscher zu sein und patriarchalisch zu herrschen.

Seine politische Färbung birgt also bei allem Radikalismus absolutistische Elemente in sich. Ebenso sind seine religiösen Überzeugungen nicht immer klar. Gewiſs ist er kein Anhänger der Offenbarungsreligion, aber doch auch kein direkter Gegner. Gegen die Orthodoxie führt er freilich manchen satirischen Hieb und spottet über den Papst und die Lehre vom Fegefeuer[3]). In der

---

[1]) Die Übersetzung von Schlegel-Tieck ist hier und später verwendet worden.

[2]) Don Juan I, 217; II, 166; XII, 17.

[3]) Wenn ein Papist im Meer liegt, so verflieſsen
Oft Wochen, eh' ein Meſsamt celebriert ist,
Um Fegefeuerkohlen auszugieſsen.
Don Juan II, 55.

Alle Übersetzungen aus B. sind von Gildemeister.

Bibel weifs er vorzüglich Bescheid und hegt für den Stifter der christlichen Lehre die höchste Verehrung. Der alte Bibelglaube macht bei ihm schliefslich einer Naturreligion Platz, die als pantheistisch zu bezeichnen ist; wie tief ihn aber die Poesie der Bibel ergriffen hat, davon legen die „hebräischen Melodien", sein „Cain" und „Himmel und Erde" Zeugnis ab. Er sieht alle Religionen als historische Erzeugnisse an und läfst ihre verschiedenen Glaubensgrundsätze gern gelten, Melodien, wenn sie nur dazu beitragen, Menschen in ihrem Leid zu trösten oder der Seele einen höheren Flug zu verleihen, nur solle man nicht einen Dichter an ein bestimmtes Dogma binden wollen. Den Wandlungen seiner religiösen Ansichten ist sehr feinfühlig O. E. Donner[1]) nachgegangen. Doch gibt auch Donner zu, obgleich er sehr für die Geschlossenheit der Weltanschauung B.'s eintritt, dafs manche Stellen in seinen Werken voller Widerspruch sind. B. kennt das Gesetz von der Erhaltung der Kraft; er kann sich indessen nicht mit der kalten, seelenlosen Betrachtungsweise des damaligen naturwissenschaftlichen Standpunktes befreunden. Für ihn ist die Natur nicht ein blofses Spiel von Kräften und Gesetzen, sie ist vielmehr seine Gottheit, die ihn tröstet und allein von pessimistischen Gedanken befreit. In der Natur erkennt er die beseelte Einheit alles Daseins, das All ist Gott, in dem alle Dinge ruhen und leben.

Im Childe Harold, Manfred, Cain und Don Juan beschäftigt sich der Dichter mit den letzten Fragen und sucht Aufschlufs und Klarheit über Welt und Leben zu gewinnen. Seinen Pantheismus beweisen die Verse:

a) Nicht in mir selber leb' ich; nein, ich werde
Ein Teil der Welt umher, Gebirg und Flur
Sind mir Gefühl, die Städte dieser Erde
Sind Folter mir. Ich find' in der Natur
Nichts, was mir widrig ist, als eines nur,
Des Fleisches Kette, die auch mich umflicht,
Indes die Seele fliehn kann zum Azur,
Zum Berg, zum Ozean, zum Sternenlicht,
Und sich versenkt ins All, — und o, vergebens nicht!
Und so versinkt das Ich, und das ist Leben.

b) Sind nicht die Himmel, Meer und Berg' ein Stück
Von meiner Seele, wie von ihnen ich?
Ist sie zu lieben nicht mein reinstes Glück?

c) Himmel und Erd' ist still, doch schlafend nicht,
Nur atemlos wie tiefste Wonn' und Qual,
Wann allzu voll das Herz nicht seufzt noch spricht.
Himmel und Erd' ist still, — der Sterne Zahl,
Der eingelullte See, Gebirg und Tal,
All in ein einzig lebend Eins verfliefst,
Darinnen jedes Lüftchen, Blatt und Strahl
Anteil am Dasein hat und mitgeniefst,
Was schaffend all' erzeugt und schirmend all' umschliefst.

[1]) Lord B.'s Weltanschauung, Helsingfors 1897.
[2]) Childe Harold III, 72. [3]) Childe Harold III, 75. [4]) Childe Harold III, 89.

Digitized by Google

d) Irgend ein frommer Freund schrieb ein Pamphlet,
Ein anonymes, das mich gottlos nennt;
Gut, kommandiert uns beide zum Gebet,
Dann wird sich's finden, wer sie besser kennt,
Die Strafse, die direkt zum Himmel geht.
Mein Dom ist Meer, Gebirg und Firmament,
Alles, was von dem Urquell seinen Lauf nimmt,
Der unsere Seele schuf und wieder aufnimmt.

Man lese weiter die prachtvollen Strophen im Cain[2] nach, wo „den Symbolen des Unsichtbaren" ein aus tiefster Seele kommendes Loblied gesungen wird.

Die Gröfse und Erhabenheit der Natur steht bei B. im schroffsten Gegensatz zur Erbärmlichkeit des Menschenloses. In den beiden Foscari II, 1 legt er dem Dogen seine düsteren Anschauungen vom Leben in den Mund. Hiernach ist der Mensch ganz von Glück und Zufall abhängig, und in welcher Lage er sich auch befindet, überall zeigt er dieselben niedrigen Begierden. Ein willenloses Werkzeug in der Hand des Geschicks (Don Juan V, 17), glaubt er manchmal zu leiten und wird doch immer gelenkt. Kurz und hinfällig ist das Dasein mit seinem zwischen Bewunderung und Verachtung, Lachen und Weinen beständig hin- und herpendelnden Gefühlsleben, und der Weisheit letzter Schlufs besteht in der Erkenntnis unserer Nichtigkeit. Warum schreibt, spricht, predigt man? Warum töten Helden und dichten Poeten? Um einen Namen, ein schlechtes Bild oder eine noch häfslichere Büste? Was ist Ruhm? Einige Seiten beschriebenen Papieres.

Besonders geringschätzig werden kriegerische Grofstaten von B. beurteilt. Ein Held ist nur ein Schlächter im grofsen Stile[3]). Wissen ist nicht Glück und Philosophie ein blofser, das Leben nicht erklärender Schulausdruck[4]). Und doch ist der Tod nie willkommen, am wenigsten denen, welchen es schlecht ergangen ist; denn sie glauben sich durch den Tod um alles betrogen, was sie noch an Sonnenschein zu erhoffen hatten. Voller Ekel vor dem Leben und doch voller Furcht vor dem Tode leben wir dahin; auf unser armes Herz stürmt die Zeit ein, verödet es, tröstet es allerdings auch, berichtigt Irrtümer und verklärt die Toten. Für alle, mögen sie auch noch so sehr abweichen durch Stellung, Sprache, Farbe, Gefühle, Gedanken, für alle bildet der Tod den Ausgang aus dem unergründlichen Lebenslabyrinth. Der Tod, nicht weniger geheimnisvoll als das Leben, als die schöne sichtbare Welt, in der wir halb Staub durch unsere Bedürfnisse und halb Gottheit durch unser erhabenes Wollen und nie befriedigte Wifsbegierde unsere sterbliche Rolle auszuspielen haben, bis wir den Würmern zur Beute werden.

Die Unsterblichkeit der Seele ist auch ein Problem, das ihn quält. In Childe Harold III, 108 hat es den Anschein, als ob der Dichter daran glaubt; doch öfter spricht er die Ansicht aus, dafs vom Menschen nur die unzerstörbare Materie übrig bleibt. Nur Raum, Zeit und Stoff sind ewig; Leben ist vergangen, und Grofses ist Staub geworden von Anbeginn:

Zwischen zwei Welten schwebst du, Menschenkind,
Wie zwischen Tag und Nacht der Dämmerung Saum.
Du weifst nicht, was wir werden, was wir sind.

---

[1]) Don Juan III, 104.
[2]) Cain II, 1. [3]) Don Juan VII, 83. [4]) Manfred III.

Der Zeiten ew'ge Flut rollt durch den Raum,
Und unsrer Seifenblasen Glanz zerrinnt,
Und neue tauchen aus dem Brandungsschaum
Der Säkula! und Völkergräber schwellen
Nicht höher an als ein'ge flücht'ge Wellen.
Don Juan XV, 99.

Der Erkenntnisdrang trieb B. dazu, ewige Welträtsel lösen zu wollen. Als er die Unmöglichkeit eingesehen hatte, erwachte sein Skeptizismus und nötigte ihm das Bekenntnis der Ohnmacht ab, ohne indessen seinen Pantheismus umzustofsen.

Sein Weltschmerz zog aus dieser Skepsis seine Nahrung und beeinflufste auch seine Lebensmoral.

Der Genufs ist des Lebens einziger Zweck, heifst es im Don Juan.

Da die Erde ein Paradies des Vergnügens und der Langenweile ist, so beherzige man das Horazische Wort „carpe diem" und suche im Rausche Befriedigung und Vergessenheit. Seine Ratschläge hat der Dichter auch selber befolgt, aber ohne innere Ruhe und seelischen Frieden dabei zu finden. Selten hören wir einen frischen, fröhlichen Ton, selten blitzt eine jugendliche Hoffnung auf, meistens stofsen wir auf den Ausdruck der Gleichgültigkeit, der Abstumpfung und des Überdrusses. Der einzige Ausblick, der über das Elend auf Erden hinweghilft, ist der auf einen traumlosen Schlaf.

Und doch hat der Dichter der Verherrlichung des sinnlichen Genusses hohe Ideale.

Abgesehen von seinen politischen und sozialen Zielen, die Besserung des menschlichen Loses anstrebten, beweist dies schon die Schöpfung seines Lucifers, dieses Genius der Wahrheit, Weisheit und Wissenschaft, der wie Prometheus ein Lichtbringer ist, um der Menschheit zum Fortschritt und zur wahren Erkenntnis zu verhelfen.

Diese hochpoetische Gestalt allein zeigt uns, dafs der Dichter manchmal von dem Gefühl durchdrungen war, für das Menschengeschlecht würden einst Zeiten der Freiheit, Gesittung und Vervollkommnung kommen. Indessen überwiegt doch im allgemeinen der Zweifel und die Hoffnungslosigkeit. —

B.'s Blasiertheit und Weltschmerz ist Sh. nicht eigen, aber schwere Wandlungen hat auch sein inneres Leben durchgemacht. Zwischen dem Sommernachtstraum und dem Timon von Athen klafft ein weit gröfserer Rifs als zwischen Childe Harold und Don Juan. Die ausgelassen frohe Stimmung seiner ersten Lustspiele und Historienstücke ist in den späteren ernster und trüber, bis sie im Coriolan, Macbeth, Lear, Timon, Hamlet, Troilus und Cressida, Antonius und Cleopatra tief tragisch wird, um endlich im Sturm und im Wintermärchen einer abgeklärten, philosophischen Resignation Platz zu machen. Schwer ist es zu sagen, was in dem ursprünglich heiteren Dichter diesen Umschwung herbeiführte. Waren es persönliche Erlebnisse, Todesfälle in der Familie, boshafte Angriffe, war es Unzufriedenheit mit der eigenen Lage, Undankbarkeit von Freunden, oder war gar Eifersucht im Spiele? Wahrscheinlich trug auch die allgemeine Zeitlage im späteren Mannesalter Sh.'s dazu bei, ihn zum Schwarzseher zu machen. Einerseits griff auf dem Theater Roheit und Zügellosigkeit um sich und wurde die dramatische Kunst durch Darstellung von Obscönitäten erniedrigt, andrerseits wetterten die Puritaner gegen die Unsittlichkeit aller Theater und

Digitized by Google

drohten den Bestand des Schauspiels zu gefährden. Dazu kam der verunglückte Aufstand seines Gönners, des Grafen Essex, und nach dem Tode der Königin Elisabeth das schlaffe Regiment des vergnügungssüchtigen Königs Jacob, unter dem das Staatswesen dem Verfall entgegenzugehen drohte. Dabei war ein starkes Königtum Sh.'s politisches Ideal. Nur machtvolle Fürsten und Adlige sind bei ihm Schöpfer der Geschichte, die Bürgerschaft ist philiströs und engherzig, und für die niedere Masse gar mit ihrer gänzlichen Urteilslosigkeit hat er nur Verachtung übrig. Man denke nur an die Volksszenen in den Römerdramen und den Ausspruch des Königs Heinrich VI.:

Ach, thöricht Volk! ihr wifst nicht, was ihr schwört.
Seht, wie ich diese Feder von mir blase,
Und wie die Luft zu mir zurück sie bläst,
Die, wenn ich blase, meinem Hauch gehorcht
Und einem andern nachgibt, wenn er bläst,
Vom stärkern Windstofs immerfort regiert:
So leichten Sinns seid ihr geringen Leute.

Der Umgang mit jungen, reichen Edelleuten verschaffte Sh. Gelegenheit, die höheren Kreise mit ihrer gröfseren Bildung, feineren Lebensführung und ihrem weiteren Gesichtskreis kennen zu lernen, und legte den Grund zu seiner aristokratischen Geschichtsauffassung. Die politischen Ideen seiner Zeit hat er nicht bekämpft, er steht völlig auf dem durch die Tradition bedingten historischen Boden. Dabei verfällt er nie in niedere Schmeichelei gegenüber dem Träger der Krone wie viele zeitgenössische Dichter. Er betont die Verantwortlichkeit des Königs, seine Pflicht, das Recht zu schützen. Alle Kronräuber werden schliefslich bei ihm von der erbarmungslosen Nemesis ereilt. (Things ill got had ever bad success). Er bewundert die gewaltigen Recken, die aus den Reihen des Adels hervorgegangen waren, ist aber nicht blind gegen ihre Schwächen, ihre Überhebung oder Pflichtvergessenheit. Er ist nicht wie B. Kosmopolit, sondern glühender Patriot, dem die Ehre und Gröfse seiner Nation über alles geht. Hiervon legen die berühmten Worte des alten Gaunt an Richard II. beredtes Zeugnis ab, sowie die des Bastards in König Johann V, 7:

Dies England lag noch nie und wird auch nie
Zu eines Siegers stolzen Füfsen liegen,
Als wenn es erst sich selbst verwunden half.
Nun seine Grofsen heimgekommen sind,
So rüste sich die Welt an dreien Enden,
Wir trotzen ihr: nichts bringt uns Not und Reu,
Bleibt England nur sich selber immer treu[1]).

Sh. ist der gewaltige Prediger des Selbstgerichts. Jede Schuld rächt sich auf Erden, ein belastetes Gewissen macht jedes Glück unmöglich, dies ist seine innerste Überzeugung. Den christlichen Konfessionen und Sekten steht er parteilos gegenüber, aufser dafs er die Puritaner jederzeit als wunderliche und lächerliche Leute hinstellt, weil sie jede Sinnesfreude verdammen. Der

[1]) Vgl. noch die Worte Bolingbroke's in Richard II. (I, 3).

Digitized by Google

Katholizismus zählte um 1600 noch recht zahlreiche Anhänger in England, und Sh. mag manchen der ehrwürdigen bei ihm auftretenden Ordensbrüder gekannt haben; wenn er sogar die Geister Verstorbener von Fegefeuerqualen berichten läfst, so ist dies eben nur ein Zeichen, wie vertraut ihm der Volksglaube war, nicht aber, dafs er selber irgendwie katholische Anschauungen teilte.

Nur aus poetischen Rücksichten bevorzugt er die prunkvollen Zeremonien der katholischen Kirche vor dem mehr nüchternen und schmucklosen Protestantismus. Gegen diesen verhält er sich ähnlich neutral und objektiv; er nimmt garnicht Anstand, die politischen Umtriebe ehrgeiziger Bischöfe scharf zu geifseln und die Geistlichkeit an die ernsten Aufgaben ihres Berufes zu erinnern.

Orthodoxie und Dogma sind ihm gleichgültig, er ist durchaus duldsam in religiösen Dingen. Rein metaphysische Fragen wie z. B. das Fortleben des Menschen nach dem Tode streift er wohl im Hamlet [1]), doch hat er sich anscheinend nicht so intensiv mit transzendenten Begriffen beschäftigt wie B. Er stellt am liebsten die sichtbare Welt dar und die Menschen auf ihr, wie sie aus Kämpfen des Lebens bald als Sieger bald als Besiegte scheiden, sein Thema lautet in immer neuen Variationen: Charakter und Schicksal. Auf eine jenseitige Gerechtigkeit vertröstet er uns fast nie, die psychische Evolution des einzelnen entscheidet im allgemeinen über sein Geschick.

Für unser Glück ist die Tugend der Mäfsigung und Selbstbeherrschung in erster Linie unentbehrlich, ferner ruhige Überlegung und feste Entschlossenheit:

Oft liegen in uns selbst die Arzeneien,
Die wir von Gott erfleh'n. Die Sterne leih'n
Uns freien Spielraum; ziehen rückwärts nur
Den trägen Plan, sind stumpf wir von Natur.

Ende gut, Alles gut I, 1.

Seine tragischen Helden sind die Opfer ihrer zügellosen Leidenschaften und gehen daran zu Grunde. Nur dem geprüften, entsagenden Willen wird reines Glück zuteil. Nicht darauf kommt es an, ob der Mensch lebt oder stirbt, sondern ob er sich ein reines Gewissen bewahrt und seine Menschenwürde behauptet, ob er in den Tod geht verflucht oder gesegnet, scheiternd an schlechten Zwecken oder das gute Ziel erreichend, in Verklärung oder Verzweiflung. Der gröfste Lohn der Tugend ist die Tugend selbst und die gröfste Strafe des Lasters das Laster. Die Quintessenz seiner praktischen Ethik läuft auf eine gute Defensive gegen alle Wechselfälle des Glücks hinaus, die beste Waffe gegen die Launen des Schicksals ist der innere Gleichmut und die innere Reinheit.

Nur vorübergehend, zur Zeit, wo der Dichter von tiefer Menschenverachtung erfüllt war, vermissen wir die sogenannte poetische Gerechtigkeit. Schon der melancholische Hamlet verleiht dieser Verachtung Worte:

Behandelt jeden Menschen nach seinem Verdienst,
Und wer ist vor Schlägen sicher? (II, 2)

und nachher ruft er Ophelia zu:

Wir sind alle ausgemachte Schurken,
Traue keinem von uns.

[1]) Hamlet III, 1; IV, 3.

Digitized by Google

„Die Welt ist aus den Fugen“. Gemeinheit und Niedrigkeit scheinen in Lear über Hochsinn und edle Denkungsart zu triumphieren, und in Troilus und Cressida sowie im Timon hat die sittliche Verwahrlosung ihren Höhepunkt erreicht. Sh. ist aber nicht bei der Satire auf die Menschheit wie B. stehen geblieben, seine innere Zerrissenheit machte den Gefühlen der Versöhnung wieder Platz und dem Glauben an den endgültigen Sieg des Wahren und Grofsen über die Mächte der Finsternis. Ein Hauch von Verklärung und seliger Ruhe liegt über dem „Sturm“; Prospero mit seinen die Welt umspannenden Gedanken ist Sh., der die Verzweiflung und den Trübsinn endgültig abgetan hat, dem Lüge, Tücke und Verrat nicht mehr das innere Gleichgewicht zu stören vermögen.

Ein hohes Kulturideal schwebt ihm vor Augen. „Was ist der Mensch, wenn seiner Zeit Gewinn nur Schlaf und Essen ist? Ein Vieh, nichts weiter“[1]), sagt Hamlet. Lord Say[2]) nennt Unwissenheit den Fluch von Gott und Wissenschaft den Fittich, womit wir in den Himmel uns erheben. Baptista in „der Widerspänstigen Zähmung“ will an der Erziehung seiner Töchter nichts sparen, sondern ihnen gute Lehrer für Poesie und Musik zur Bildung ihrer Jugend in seinem Hause halten. Ist Byron ganz Skeptiker, so ist Sh. der Mann der Lebensweisheit, in dem zugleich der glühende Bildungsdrang und die starke Einbildungskraft der Renaissance lebt:

Des Dichters Aug', in schönem Wahnsinn rollend,
Blitzt auf zum Himmel, blitzt zur Erd' hinab.
Und wie die schwangre Phantasie Gebilde
Von unbekannten Dingen ausgebiert,
Gestaltet sie des Dichters Kiel, benennt
Das luft'ge Nichts und gibt ihm festen Wohnsitz[3]).

V.

Byron und Shakspere, die beiden gröfsten englischen Dichter der Neuzeit, ergänzen sich; der eine enthüllt uns in seinen Dichtungen seine überragende Persönlichkeit mit ihrer cholerischen Melancholie, der andere stellt das rätselhafte Doppelantlitz des Lebens dar und scheut dabei vor dem Grotesken und Scheufslichen nicht zurück. B. ist über den Standpunkt des Negierens nur wenig hinausgekommen, Sh. hat ihn nur vorübergehend eingenommen. So sehr sich aber auch B. gegen den Einflufs Sh.'s anstemmt, der nach der rein formalen Seite auch nicht erkennbar ist, Sh.'s Ideenwelt, die Wucht seiner Tragik, seine glänzende Phantasie sind doch nicht ohne Spur an ihm vorübergegangen; und wenn auch Lady Blessington vielleicht in ihrer Annahme zu weit geht, dafs er Sh. sehr bewundert habe, seine Gröfse hat er sicherlich tief empfunden.

Sind es nicht Anklänge an Hamlet, die wir im Sardanapal in den Versen vernehmen:

„Die Würmer sind Götter, wenigstens
schmausten sie eure Götter“ I, 2.

„Ich bitte Dich, gib Acht, es gibt
schlimmere Dinge zwischen Erde und Himmel“ II, 1.

Ich bin im Grab gewesen, wo Würmer Herren sind“ IV, 1.

---

[1]) Hamlet IV, 4. [2]) Heinrich VI., 2; IV, 7. [3]) Sommernachtstraum V, 1.

Digitized by Google

Die Schicksalsfrauen, welche sich in Manfred auf dem Gipfel der Jungfrau treffen, erinnern lebhaft an die Hexen in Macbeth, das Motto des Don Juan ist einem Lustspiel Sh.'s entnommen, und mehr als fünfundzwanzig Zitate aus Sh. weist der Don Juan allein auf. Besonders hat es ihm der Hamlet angetan. Dieser Typ des modernen Menschen mit all seinen Widersprüchen, der auch Goethes Faust beeinflufst hat, mufste ihn fesseln. In Hamlet sah er seine eigene Skepsis verkörpert, seine Schwermut, seine Stimmungen, seinen Erkenntnisdrang, von Hamlet ist nicht nur eine Einwirkung auf seine Persönlichkeit, sondern auch auf seine Dichtkunst übergegangen.

B. ist zwar Romantiker, doch steckte ein gutes Stück von einem Realisten in ihm, das ihm Sh. näher brachte, der ja auch trotz seines Realismus romantische Elemente aufgenommen hat.

Ähnlich sind sich die Dichter noch durch ihre grofse Liebe für Musik und ihr geringeres Interesse für die bildenden Künste. Kongeniale Naturen kann man sie jedoch nicht nennen, und wie durch die vorangehenden Darlegungen nachgewiesen werden sollte, ist B. durch Sh. im ganzen stärker abgestofsen als angezogen worden.

Während jeder gebildete Engländer die Werke Sh.'s als ein nationales Heiligtum ansieht, steht er durchschnittlich der Dichtkunst B.'s mehr als kühl gegenüber. B. mutet seine Landsleute unenglisch an, nicht national genug, zu theatralisch, sinnlich und affektiert.

Er hat in seiner Heimat fast gar keine Nachahmer gefunden, deren Anzahl auf dem Kontinent eine aufserordentlich grofse ist[1]). Aus der Fülle der Namen seien nur die Franzosen Delavigne, Lamartine, Musset, die Polen Mickiewicz, Slowacki, die Russen Puschkin, Lermontow und die Deutschen Lenau, Grabbe, Wilh. Müller, Heine, Geibel herausgegriffen, die sich sämtlich an B. begeistert und gebildet haben. Bis in die jüngste Zeit reicht dieser Einflufs: Franz Hedrich hat einen Cain verfafst, ebenfalls Gustav Kastropp, von Joseph Kainz gibt es eine neue Bearbeitung des B.'schen Cain, von l'Arronge eine solche des Sardanapal, Hermann Ölschlägers Novellen in Oktaven und Julius Grosse's Volkramslied lassen B.'sche Einwirkung erkennen.

Während aber die ältere Generation sich mehr in Nachahmung des B.'schen Weltschmerzes, seiner Person und seines Freiheitsdranges gefällt, ist er für die jüngere vorbildlich durch die realistische Wiedergabe modernen Denkens und Empfindens, durch den naturalistischen Zug, der besonders den Don Juan durchzieht.

Viele englische Literarhistoriker gehen noch jetzt über Byron schnell hinweg, als hätte sich die englische Literatur seiner zu schämen. Ausländer wie Taine, Brandes, Scherr, Bleibtreu u. a. würdigen seine dichterische Gröfse gerechter und unparteiischer, nicht zu vergessen unser grofser Goethe, der aus seiner Bewunderung für B. nie Hehl machte[2]), ihn nur allein neben sich gelten lassen wollte, ihn für das gröfste Talent des Jahrhunderts ansah und ihm in seinem Euphorion ein poetisches Denkmal gesetzt hat.

So mögen denn noch zum Schlufs einige Goethe'sche Urteile[3]) über Byron und Shakspere hier ihren Platz finden, die Eckermann in seinen Gesprächen mit Goethe uns überliefert hat:

1) (bei Reclam, I, 151). B. ist ein grofses Talent, ein geborenes, und die eigentliche poetische

---

[1]) Vgl. Weddigen, Lord B.'s Einflufs auf die europäischen Literaturen der Neuzeit, Hannover 1884.

[2]) Vgl. Goethe's Schriften zur auswärtigen Literatur und Volkspoesie, und seine Unterhaltungen mit dem Kanzler von Müller.

[3]) Vgl. hierzu: A. Brandl, Goethes Verhältnis zu B. (Goethe-Jahrbuch XIX, 1894). Sinzheimer, Goethe und B., Diss. Erlangen. Werner, Goethe und B., Frankfurt.

Digitized by Google

Kraft ist mir bei niemand gröfser vorgekommen als bei ihm. In Auffassung des Äufsern und klarem Durchblick vergangener Zustände ist er ebenso grofs als Sh. Aber Sh. ist als reinès Individuum überwiegend. Dieses fühlte B. sehr wohl, deshalb spricht er vom Sh. nicht viel, obgleich er ganze Stellen von ihm auswendig weifs. Er hätte ihn gern verleugnet, denn Sh.'s Heiterkeit ist ihm im Wege; er fühlt, dafs er nicht dagegen aufkann. Pope verleugnet er nicht, weil er ihn nicht zu fürchten hatte. Er nennt und achtet ihn vielmehr, wo er kann; denn er weifs sehr wohl, dafs Pope nur eine Wand gegen ihn ist.

2) (bei Reclam I, 184). B. ist nichts im Wege als das Hypochondrische und Negative, und er wäre so grofs wie Sh. und die Alten.

Digitized by Google

AC831
B418
1903

Literatur.

a) Brandes: Shakspere.
Brandl: „
Elze: „
Kellner: „
Bulthaupt: „
Ulrici: Geschichte Sh.'s und seiner Dichtung.

Über weitere Literatur vergleiche man die in diesen Werken befindlichen bibliographischen Angaben.

b) Bleibtreu, Scherr, Engel, Taine: Englische Literaturgeschichte.

Brandes:	Der Naturalismus in England.
Elze:	Lord Byron.
Th. Moore	Letters and Journals of Lord B.
Medwin:	Conversations of L. B.
Countess of Blessington:	„ „ „ „
von Treitschke:	Historische und politische Aufsätze.
John Nichol:	Byron (Sammlung English Men of Letters).
Eberty:	Lord Byron.
Jeaffreson:	The Real L. B.
Macaulay:	Essays.
Groag:	Lord B. als Dramatiker.
Kaiser:	B.'s und Delavigne's Marino Faliero. Progr. des Düsseldorfer Gymn. 1870.
Krause:	B.'s Marino Faliero. Progr. der Kgl. Oberrealschule in Breslau 1897/98.
Tozer:	Childe Harold. Oxford 1898.
Hereford:	The age of Wordsworth.
Gerard:	B., restudied in his dramas, Ld. 1886.
Mayn:	Heaven and Earth. Diss. Breslau.
Hobhouse:	Travels in Albania, Ld. 1855.
Matthew Arnold, Swinburne	Introductions to their Selections from B.'s Poems.
Brandl:	B. und Wordsworth, Cosmopolis 1896.
Rowland E. Prothero:	Letters and Journals of L. B. Ld. 1898/99.
von Westenholz:	Über B.'s historische Dramen. Stuttgart 1890.
Ackermann:	Lord B., Heidelberg 1901. S. XI. enthält eine übersichtliche B.-Bibliographie in Auswahl.

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1904

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1904.

Kurven 4. Ordnung mit einem Doppelpunkt und einer Spitze.

Von

Prof. Dr. Edmund Schulze.

Mit 2 Figurentafeln.

BERLIN
Weidmannsche Buchhandlung.
1904.

1904. Programm Nr. 60.

Digitized by Google

Die Kurven 4. Ordnung können bekanntlich 0–3 Doppelpunkte haben. Jeder dieser Doppelpunkte kann entweder ein wirklicher Doppelpunkt mit 2 reellen Tangenten oder eine Spitze mit 1 reellen Tangente oder ein isolierter Punkt mit 2 imaginären Tangenten sein. Hier sollen die Formen der Kurven 4. Ordnung, die eine Spitze und einen Doppelpunkt mit 2 reellen oder 2 imaginären Tangenten haben, untersucht werden. Zu Grunde gelegt wird die allgemeine Gleichung der Kurven 4. Ordnung in Cartesischen Koordinaten. Die Spitze S liege im Anfangspunkt, der Doppelpunkt D auf der x-Axe im Abstande $+a$ von S. Dann mufs die Gleichung zunächst für $x = 0$ 2 Wurzeln $y = 0$ und für $y = 0$ 2 Wurzeln $x = 0$ und 2 Wurzeln $x = a$ liefern, kann also geschrieben werden

$$a^2x^2 - 2ax^3y + x^4 + Axy + By^2 + Cx^2y + Dxy^2 + Ey^3 + Fx^3y + Gx^2y^2 + Hxy^3 + Jy^4 = 0.$$

Die Gleichung der Tangenten dieser Kurven im Anfangspunkt ist

$$a^2x^2 + Axy + By^2 = 0.$$

Da der Anfangspunkt eine Spitze sein soll, so müssen beide Tangenten in eine zusammenfallen; die letzte Gleichung mufs die Form annehmen

$$a^2(x + my)^2 = 0.$$

Es ist also $A = 2ma^2$ und $B = m^2a^2$ zu setzen.

Schliefslich mufs die Gleichung für $x = a$ 2 Wurzeln $y = 0$ ergeben und daher

$$2ma^2 + Ca^2 + Fa^3 = 0 \quad \text{oder} \quad C = -(2m + F) \cdot a$$

sein. Setzt man diese Werte für A, B, C ein, so ergibt sich die Gleichung der Kurve leicht in der Form:

$$(x + my)^2(a - x)^2 + 2(m - \tfrac{1}{2}F)x^2y(a - x) + y^2[(2m^2a + D)x + Ey + (G - m^2)x^2 + Hxy + Jy^2] = 0$$

oder durch Einführung neuer Konstanten

$$(x + my)^2(a - x)^2 + 2(m - c)x^2y(a - x) + y^2(2bax + 2b_1ay + c_1x^2 + c_2xy + c_3y^2) = 0. \qquad 1)$$

Die Gleichung der Spitzentangente ist

$$x + my = 0. \qquad 2)$$

Die Gleichung der Tangenten im Doppelpunkt D findet man durch folgende Überlegung: Jede durch D gelegte Gerade hat die Gleichung $y = n \cdot (a - x)$ und schneidet die Kurve in zwei weiteren Punkten, deren Abscissen man erhält, indem man in 1)

Digitized by Google

$y = n \cdot (a - x)$ setzt. Die so erhaltene Gleichung mufs 3 Wurzeln $x = a$ haben, wenn die Gerade Tangente in D sein soll. Dies ist der Fall, wenn

$$a^2 + 2\,(m - c) \cdot n \cdot a^2 + n^2\,(2\,a^2 b + a^2 c_1) = 0$$

ist. Setzt man in dieser für n gefundenen Bedingungsgleichung $n = \frac{y}{a - x}$, so erhält man die Gleichung der beiden Tangenten in D:

$$(a - x)^2 + 2\,(m - c)\,y\,(a - x) + (2\,b + c_1)\,y^2 = 0$$

oder

$$\frac{y}{a - x} = \frac{-(m - c) \pm \sqrt{(m - c)^2 - (2\,b + c_1)}}{2\,b + c_1}\,. \qquad 3)$$

Die letzte Klammer in 1) gleich Null gesetzt, stellt einen Kegelschnitt dar. Projiziert man die Kurve 4. Ordnung so, dafs dieser Kegelschnitt ein Kreis wird, so bleiben ihre projektivischen Eigenschaften ungeändert. Der Vereinfachung wegen wird daher die Untersuchung nur für den Fall des Kreises geführt und also

$$c_3 = c_1 \quad \text{und} \quad c_2 = 0$$

gesetzt.

Für die Untersuchung der Kurvenformen ist es bequem, folgende neuen Koordinaten einzuführen.

$$\operatorname{tg} \Phi = \varphi = \frac{y}{x} \qquad \operatorname{tg} \Theta = \vartheta = \frac{y}{a - x}$$

oder

$$x = \frac{a\,\vartheta}{\varphi + \vartheta} \qquad y = \frac{a \cdot \vartheta \cdot \varphi}{\varphi + \vartheta}$$

also den tg des Winkels, den der von S bez. D nach dem betreffenden Punkte gezogene Radius vector mit SD bildet, Die Gleichung 1) wird dann

$$\frac{\vartheta^2 \varphi^2}{(\varphi + \vartheta)^4}\left[(1 + m \cdot \varphi)^2 + 2\,(m - c)\,\vartheta + 2\,\vartheta\,(\varphi + \vartheta)\,(b + b_1 \varphi) + c_1 \vartheta^2\,(1 + \varphi^2)\right] = 0. \qquad 4)$$

Der erste Faktor liefert für $\vartheta = 0$ und $\varphi = 0$ S und D und für $\varphi = \infty$ und $\vartheta = \infty$ die Schnitte der Kurve mit der Ordinatenaxe und der zu dieser durch D gezogenen Parallelen. Diese Schnittpunkte findet man besser aus 1). Die Auflösung der eckigen Klammer nach φ gibt

$$\varphi = \frac{-(m + b\vartheta + b_1\vartheta^2) \pm \sqrt{\vartheta\left[\vartheta^3(b_1^2 - c_1^2 - 2c_1 b) - 2\vartheta^2(b_1 c_1 + b b_1 + (m - c)c_1) + \vartheta(b^2 - 2mb_1 + 4cb_1 - m^2(2b + c_1) - c_1) + 2(mb - b_1 - m^2(m - c)\right]}}{m^2 + 2\,b_1 \vartheta + c_1 \vartheta^2}\,. \qquad 5$$

Jedem Werte von ϑ entsprechen also im allgemeinen 2 Werte von φ, da ja jeder von D gezogene Radius vector die Kurve in zwei Punkten schneidet. Für $\vartheta = 0$ ergibt sich $\varphi = -\frac{1}{m}$, entsprechend der Tangente in der Spitze S. Nur ein Wert von φ gehört ferner zu den Werten von ϑ, für die die eckige Klammer des Radikanden verschwindet. Es gibt offenbar einen oder drei solcher Werte. Sie entsprechen den von D an die Kurve gezogenen Tangenten:

Digitized by Google

Von dem Doppelpunkt lassen sich eine oder drei reelle Tangenten an die Kurve legen.

Die Auflösung von 4) nach ϑ ergibt:

$$\vartheta = \frac{-(b_1\varphi^2 + b\varphi + m - c) \pm \sqrt{(b_1\varphi^2 + b\varphi + m - c)^2 - (1 + m\varphi)^2 (c_1\varphi^2 + 2b_1\varphi + 2b + c_1)}}{c_1\varphi^2 + 2b_1\varphi + 2b + c_1}. \qquad 6)$$

Jedem Werte von φ entsprechen 2 Werte von ϑ, aufser wenn die Wurzel verschwindet. Da der Radikand vom 4. Grade in φ ist, so gibt es also 4 Werte von φ, zu denen nur ein ϑ gehört, den 4 von S ausgehenden Tangenten entsprechend:

Von der Spitze lassen sich 4 Tangenten an die Kurve legen und zwar natürlich entweder 4 reelle oder 2 reelle und 2 imaginäre oder 4 imaginäre.

Die unendlich fernen Punkte der Kurve erhält man am leichtesten aus 1), indem man die Summe der Glieder 4. Grades gleich Null setzt:

$$(x + my)^2 x^2 - 2(m - c) x^2 y + y^2 (c_1 x^2 + c_1 y^2) = 0$$

oder für $\frac{y}{x} = z$

$$c_1 z^4 + (c_1 + m^2) z^2 + 2cz + 1 = 0 \qquad 7)$$

wo z der tg des Winkels ist, den der Strahl nach einem unendlich fernen Punkte mit der positiven x-Achse bildet. — Die Kurve kann entweder 0 oder 2 oder 4 reelle Punkte im Unendlichen haben. Hiernach kann man die Kurven in 3 Abteilungen einteilen. In jeder Abteilung unterscheiden wir 2 Gruppen, eine, für die die Tangenten in D reell, die zweite, für die sie imaginär sind. In jeder Gruppe findet man Kurven mit einer und solche mit 3 reellen Tangenten von D aus. Das gibt im ganzen 12 verschiedene Formen, wobei aber die Anzahl der von S ausgehenden reellen Tangenten noch nicht berücksichtigt ist. Die verschiedenen Formen sollen in Beispielen vorgeführt werden.

A. Kurven ohne Punkte im Unendlichen.

a) Tangenten in D reell.

I. Mit einer von D ausgehenden reellen Tangente. — Ist $c = 0$, so wird Gleichung 7), die die Punkte im Unendlichen bestimmt,

$$c_1 z^4 + (c_1 + m^2) z^2 + 1 = 0$$

hieraus

$$z^2 = -\frac{c_1 + m^2}{2c_1} \pm \sqrt{\frac{(c_1 + m^2)^2 - 4c_1}{4c_1^2}}$$

z^2 wird negativ, also z imaginär, wenn c_1 positiv ist. Ist dagegen c_1 negativ, so ist der absolute Wert der Wurzel gröfser als der des ersten Gliedes; es ergibt sich also ein positiver Wert für z^2 und daher 2 reelle Werte für z. Wenn $c = 0$ ist, hat die Kurve niemals 4 reelle Punkte im Unendlichen.

Löst man im Radikanden von 6) die Klammern auf, ordnet nach Potenzen von φ und setzt die Faktoren von φ^3 und von $\varphi = 0$, d. h.

$$bb_1 - mc_1 - m^2 b_1 = 0 \qquad mc_1 + mb + b_1 = 0,$$

Digitized by Google

so findet man leicht

$$c_1 = \frac{b^2 - m^2 b}{m^2 - b - 1} \qquad b_1 = \frac{m b}{m^2 - b - 1}.$$

Für $m = 1$ wird $\qquad c_1 = 1 - b \quad b_1 = -1$

und Gleichung 3) $\qquad \frac{y}{a-x} = \frac{-1 \pm \sqrt{-b}}{b+1}.$

Die rechte Seite wird reell und rational für $b = -4$. Es soll nun die Gestalt der Kurve untersucht werden, für die

$$c = 0, \quad m = 1, \quad b = -4, \quad b_1 = -1, \quad c_1 = 5$$

ist. Ihre Gleichung lautet

$$(x+y)^2 (a-x)^2 + 2x^2 y (a-x) + y^2 (5x^2 + 5y^2 - 8ax - 2ay) = 0.$$

Die Schnittpunkte (A, B)*) mit der y-Achse sind imaginär, die mit der Geraden $x = a$ (E, F) ergeben sich aus

$$5y^2 - 2ay - 3a^2 = 0 \qquad y' = a \qquad y'' = -\tfrac{3}{5}a.$$

Die Tangenten in D (sie sind ebenso wie die Tangente in S in allen Figuren gestrichelt gezeichnet) sind bestimmt durch $\frac{y}{a-x} = \frac{-1 \pm \sqrt{-b}}{b+1}$. Sind δ und δ_1 die tg der Winkel, die sie mit DS bilden, so ist

$$\delta = -\tfrac{1}{3} \qquad \delta_1 = 1.$$

Da in D 3 Schnittpunkte der Tangente und der Kurve zusammenfallen, so gibt es aufserdem nur noch einen, dessen Koordinaten man erhält, indem man in der Kurvengleichung $y = -\frac{1}{3}(a - x)$, bez. $y = a - x$ setzt. So erhält man

$$\text{für C:} \quad x = \tfrac{1}{7}a, \qquad \text{für } C_1\text{:} \quad x = \tfrac{1}{3}a.$$

Die Tangente in S ist bestimmt durch $x + my = 0$, hier also $x + y = 0$. Bezeichnet σ den tg ihres Winkels mit SD, so ist

$$\sigma = -1.$$

Auch sie schneidet die Kurve nur noch in einem Punkte, T, für den

$$x = -y = \tfrac{2}{3}a.$$

Für unsere Kurve wird 5)

$$\varphi = \frac{\vartheta^2 + 4\vartheta - 1 \pm \sqrt{8\vartheta(2\vartheta^3 - \vartheta^2 + 2\vartheta - 1)}}{5\vartheta^2 - 2\vartheta + 1}.$$

Der Radikand verschwindet für $\vartheta = 0$ und wenn

$$2\vartheta^3 - \vartheta^2 + 2\vartheta - 1 = 0$$

oder
$$(\vartheta^2 + 1)(2\vartheta - 1) = 0.$$

*) Diese und die übrigen Bezeichnungen sollen für alle untersuchten Kurven die gleiche Bedeutung haben. — Die Figuren gehören zu den mit denselben römischen Ziffern bezeichneten Abschnitten des Textes.

Digitized by Google

Von D läfst sich nur eine reelle Tangente an die Kurve legen (die Tangenten von D und von S sind in den Figuren ausgezogene Linien), für die

$$\vartheta_1 = \tfrac{1}{2}$$

ist; ϑ_2 und ϑ_3 sind imaginär. Dem ϑ_1 entspricht

$$\varphi' = \frac{\frac{1}{4} + 2 - 1}{\frac{1}{4} - 1 + 1} = 1,$$

wodurch die Koordinaten des Berührungspunktes

$$x = \tfrac{1}{3}\,a \qquad y = \tfrac{1}{3}\,a$$

bestimmt sind. — Der Radikand ist negativ von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = \vartheta_1$, diese Grenzwerte ausgeschlossen. Jedem andern positiven oder negativen Werte von ϑ entsprechen 2 reelle Werte von φ. Durch $\vartheta = 0$ und $\vartheta = \vartheta_1$ ist die Ebene in 4 Sektoren geteilt, von denen 2 keine reellen Punkte der Kurve enthalten.

Für die betrachtete Kurve wird 6)

$$\vartheta = \frac{\varphi^2 + 4\varphi - 1 \pm 2\sqrt{1 + 4\varphi^2 - \varphi^4}}{5\varphi^2 - 2\varphi - 3}.$$

Der Radikand verschwindet, wenn

$$\varphi^4 - 4\varphi^2 - 1 = 0$$

oder

$$\varphi^2 = 2 \pm \sqrt{5}$$

ist. Von S lassen sich 2 reelle Tangenten an die Kurve legen, für die

$$\varphi_1 = +\sqrt{2 + \sqrt{5}} = 2{,}05.\text{*)} \qquad \varphi_2 = -\sqrt{2 + \sqrt{5}} = -2{,}05.$$

Die entsprechenden Werte von ϑ sind

$$\vartheta' = 0{,}8. \qquad \vartheta'' = -0{,}2.$$

Jedem Werte von φ zwischen $\varphi = 0$ und $\varphi = \varphi_1$ und zwischen $\varphi = 0$ und $\varphi = \varphi_2$ entsprechen 2 reelle Werte von ϑ. Aufserhalb dieser Grenzen ist der Radikand negativ, liegt also kein Punkt der Kurve.

Mit Hilfe von 5) oder 6) kann man beliebig viele Punkte der Kurve ohne Schwierigkeit bestimmen.

Trägt man die gefundenen Tangenten und Punkte in das Koordinatensystem ein, so erkennt man leicht, dafs die Kurve ungefähr die in Figur I dargestellte Gestalt haben mufs. Sie ist einteilig.

Eine Kurve der gleichen Art ergibt sich für

$$m = -\tfrac{1}{2}, \quad c = -\tfrac{1}{2}, \quad b = -\tfrac{7}{8}, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = \tfrac{7}{8}.$$

---

*) Der Punkt hinter einer Dezimalstelle soll überall bedeuten, dafs die Zahl ohne Erhöhung abgekürzt ist.

Digitized by Google

II. Mit 3 reellen Tangenten von D. — Der Radikand in 5) vereinfacht sich sehr für $b_1 = 0$ und $m - c = 0$. Wird für die Spitzentangente noch $\sigma = + 2$ angenommen, ist also $m = -\frac{1}{2}$ und $c = -\frac{1}{2}$, so wird 7)

$$c_1 z^4 + (c_1 + \tfrac{1}{4}) z^2 - z + 1 = 0.$$

Die linke Seite ist positiv, wenn $z < 0$ und wenn $0 \leq z < 1$; aber auch für $z \gtreqless 1$, wenn $c_1 + c_1 + \frac{1}{4} \geq 1$, also $c_1 \geq \frac{3}{8}$ ist. Es gibt also keine unendlich fernen Punkte der Kurve, wenn $c_1 \geq \frac{3}{8}$ ist. — Für obige Werte wird nun 3)

$$\frac{y}{a - x} = \pm \sqrt{\frac{-1}{2b + c_1}}$$

und der Randikand in 5)

$$\vartheta \cdot [-\vartheta^2 (c_1^2 + 2 c_1 b) + \vartheta (b^2 - \tfrac{5}{4} c_1 - \tfrac{1}{2} b) - b] = 0.$$

Die Konstanten sollen endlich noch so gewählt werden, dafs

$$\vartheta_1 = 1$$

wird. Dann mufs

$$b^2 - 2 c_1 b - c_1^2 - \tfrac{3}{2} b - \tfrac{5}{4} c_1 = 0,$$

also

$$c_1 - b = -\tfrac{3}{4} \pm \sqrt{\tfrac{9}{16} + \tfrac{11}{4} c_1 + 2 c_1^2} \qquad \text{sein.}$$

Die Wurzel wird rational, wenn

$$\tfrac{9}{16} + \tfrac{11}{4} c_1 + 2 c_1^2 = \left(\tfrac{3}{4} + \frac{n c_1}{\nu}\right)^2$$

also

$$c_1 = \frac{6n - 11\nu}{2\nu^2 - n^2} \cdot \frac{\nu}{4}$$

ist, wo n und ν beliebige ganze Zahlen sind. Jedem c_1 entsprechen 2 Werte von b, nämlich

$$b = \frac{\nu - n}{4} \cdot \frac{6n - 11\nu}{2\nu^2 - n^2} \qquad \text{und} \qquad b = \frac{n + \nu}{4} \cdot \frac{6n - 11\nu}{2\nu^2 - n^2} + \tfrac{3}{2}$$

ϑ_2 und ϑ_3 findet man als Wurzeln der Gleichung

$$\vartheta^2 (c_1^2 + 2 c_1 b) + \vartheta (c_1^2 + 2 c_1 b) - b = 0$$

$$\vartheta = -\tfrac{1}{2} \pm \sqrt{\tfrac{1}{4} + \frac{b}{c_1^2 + 2 c_1 b}}.$$

Ist, wie oben angenommen, c_1 positiv, so sind ϑ_2 und ϑ_3 reell, dagegen δ und δ_1 imaginär, wenn auch b positiv ist. Ist b negativ und sein absoluter Wert $[b] > \frac{c_1}{2}$, so sind ϑ_2, ϑ_3, δ und δ_1 reell. Ist dagegen $[b] < \frac{c_1}{2}$, so sind δ und δ_1 imaginär; ϑ_2 und ϑ_3 reell, wenn

$$\tfrac{1}{4} > \frac{[b]}{c_1^2 - 2 c_1 [b]} \qquad \text{oder} \qquad c_1 > [b]\left(1 + \sqrt{1 + \frac{4}{[b]}}\right)$$

ist, andernfalls sind ϑ_2 und ϑ_3 imaginär.

Digitized by Google

Es werde nun zunächst $n = 4$ $\nu = -1$ gesetzt; dann ist $c_1 = \frac{5}{8}$ und $b = \frac{25}{8}$ oder $= -\frac{3}{8}$, im ersten Falle also δ und δ_1 imaginär (s. IV.), im zweiten reell. Es wird hier zunächst der 2. Fall betrachtet, also die Kurve untersucht, für die

$$c = -\tfrac{1}{2}, \quad m = -\tfrac{1}{2}, \quad b = -\tfrac{3}{8}, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = \tfrac{5}{8} \qquad \text{ist.}$$

Gleichung der Kurve:

$$(x - \tfrac{1}{2} y)^2 (a - x)^2 + \tfrac{1}{8} y^2 (5 x^2 + 5 y^2 - 6 a x) = 0.$$

A und B sind imaginär, für E und F ist $y = \pm a \sqrt{0{,}2}$.
Die Tangenten in D sind bestimmt durch

$$\frac{y}{a - x} = \pm \sqrt{8} \; (= \pm 2{,}8.)$$

Für ihren Schnittpunkt mit der Kurve, C bez. C_1, ist

$$x = \frac{3a(24 \mp \sqrt{2})}{82} a = \begin{cases} 0{,}8.\,a \\ 0{,}9.\,a \end{cases} \qquad y = \frac{6 \pm 10\sqrt{2}}{41} a = \begin{cases} 0{,}5.\,a \\ -0{,}2.\,a \end{cases}$$

Für die Tangente in S ist

$$\sigma = \frac{y}{x} = 2.$$

Ihr Schnittpunkt mit der Kurve, T, hat die Koordinaten

$$x = \tfrac{6}{25} a, \qquad y = \tfrac{12}{25} a.$$

No. 5) wird hier

$$\varphi = \frac{4 + 3\vartheta \pm \sqrt{\vartheta (5\vartheta^2 - 29\vartheta + 24)}}{2 + 5\vartheta^2}.$$

Also ist für die von D ausgehenden Tangenten:

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = 1; \qquad \vartheta_2 = -\tfrac{1}{2} + \tfrac{1}{10}\sqrt{505} = 1{,}7. \qquad \varphi'' = \tfrac{1}{14}(3 + \tfrac{1}{5}\sqrt{505}) = 0{,}5.$$

$$\vartheta_3 = -\tfrac{1}{2} - \tfrac{1}{10}\sqrt{505} = -2{,}7. \qquad \varphi''' = \tfrac{1}{14}(3 - \tfrac{1}{5}\sqrt{505}) = -0{,}1.$$

Die Kurve ist imaginär von $\vartheta = \vartheta_1$ bis $\vartheta = \vartheta_2$ und von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = \vartheta_3$.

No. 6) wird hier

$$\vartheta = \frac{3\varphi \pm \sqrt{-10\varphi^4 + 40\varphi^3 - 29\varphi^2 - 8\varphi + 8}}{5\varphi^2 - 1}.$$

Die Gleichung zur Bestimmung der von S ausgehenden Tangenten hat 4 reelle Wurzeln, eine zwischen 0 und -1, zwei zwischen 0 und $+1$, die vierte nahe an $+3$.

Der Kreis $\qquad 5x^2 + 5y^2 - 6ax = 0$

geht durch den Nullpunkt und berührt die Kurve in E, F $(x = a)$ und T $(x = \frac{1}{2} y)$.

Die Kurve ist zweiteilig.

Digitized by Google

b) Tangenten in D imaginär.

III. Mit einer reellen Tangente von D. — Macht man die gleichen Annahmen wie bei II mit der Ausnahme $\vartheta_1 = -1$, so mufs

$$b^2 - 2c_1 b - c_1^2 - \tfrac{5}{4} c_1 + \tfrac{1}{2} b = 0$$

oder

$$c_1 - b = \tfrac{1}{4} \pm \sqrt{\tfrac{1}{16} + \tfrac{3}{4} c_1 + 2c_1^2}$$

sein.

Die Wurzel wird rational, wenn

$$\tfrac{1}{16} + \tfrac{3}{4} c_1 + 2c_1^2 = \left(\tfrac{1}{4} + \frac{n c_1}{\nu}\right)^2$$

also

$$c_1 = \frac{2n - 3\nu}{2\nu^2 - n^2} \cdot \frac{\nu}{4}$$

ist, wo wieder n und ν beliebige ganze Zahlen sind. Jedem c_1 entsprechen auch hier 2 Werte von b, nämlich

$$b = \frac{2n - 3\nu}{2\nu^2 - n^2} \cdot \frac{\nu + n}{4} \qquad \text{und} \qquad b = \frac{2n - 3\nu}{2\nu^2 - n^2} \cdot \frac{\nu - n}{4} - \tfrac{1}{2}.$$

Für $n = 2$, $\nu = -1$ wird

$$c_1 = \tfrac{7}{8} \quad \text{und} \quad b = -\tfrac{7}{8} \quad \text{oder} \quad b = \tfrac{17}{8}.$$

Die Kurve, für die $c_1 = \frac{7}{8}$, $b = -\frac{7}{8}$, ist unter I erwähnt; hier soll die untersucht werden, für die

$$c = -\tfrac{1}{2}, \quad m = -\tfrac{1}{2}, \quad b = \tfrac{17}{8}, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = \tfrac{7}{8},$$

die Gleichung also

$$(x - \tfrac{1}{2} y)^2 (a - x)^2 + y^2 (\tfrac{7}{8} x^2 + \tfrac{7}{8} y^2 + \tfrac{17}{4} a x) = 0$$

ist. Ihre Schnittpunkte mit $x = 0$ und $x = a$ sind (aufser D und S) imaginär. Für die Tangenten in D ist

$$\frac{y}{a - x} = \pm \sqrt{\frac{-1}{2b + c_1}}.$$

Sie sind also imaginär, D ist ein isolierter Punkt. Für die Tangente in S ist $\frac{y}{x} = 2$; sie schneidet die Kurve im Punkte T, dessen Abszisse $x = -\frac{34}{35} a$ ist. No. 5) gibt hier

$$\varphi = \frac{4 - 17\vartheta \pm \sqrt{\vartheta(-287\vartheta^2 + 151\vartheta - 136)}}{2 + 7\vartheta^2}.$$

Hieraus $\qquad \vartheta_1 = -1 \qquad \varphi_1' = \frac{7}{8}$

ϑ_2 und ϑ_3, aus $287\vartheta^2 - 287\vartheta + 136 = 0$, sind imaginär. Die Kurve ist reell nur für negative ϑ von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = -1$.

Digitized by Google

No. 6) gibt

$$\vartheta = \frac{-17\varphi \pm \sqrt{-14\varphi^4 + 56\varphi^3 + 151\varphi^2 + 328\varphi - 328}}{7\varphi^2 + 41}.$$

Der Radikand hat 2 reelle Wurzeln, denen 2 Tangenten von S aus entsprechen:

$$0 < \varphi_1 < +1, \qquad +6 < \varphi_2 < +7.$$

IV. Mit 3 reellen Tangenten von D. — Schon in II ist auf die Kurve hingewiesen, für die

$$c = -\tfrac{1}{2}, \quad m = -\tfrac{1}{2}, \quad b = \tfrac{25}{8}, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = \tfrac{5}{8}.$$

Gleichung: $(x - \tfrac{1}{2} y)^2 (a - x)^2 + \tfrac{5}{8} y^2 (x^2 + y^2 + 10ax) = 0$

Schnittpunkte mit $x = 0$ und $x = a$ imaginär (aufser D und S). Tangenten in D imaginär. Tangente in S $\frac{y}{x} = 2$, Koordinaten ihres Schnittpunktes mit der Kurve

$$x = -2a, \qquad y = -4a$$

$$\varphi = \frac{4 - 25\vartheta \pm \sqrt{\vartheta(-275\vartheta^2 + 475\vartheta - 200)}}{2 + 5\vartheta^2}$$

$$\vartheta_1 = 1, \qquad \varphi' = -3$$

$$\vartheta_2 = -\tfrac{1}{2} + \sqrt{\tfrac{11}{14}}\ (< \tfrac{1}{2}), \qquad \varphi'' = \frac{11 - 5\sqrt{473}}{38} = -2{,}5.$$

$$\vartheta_3 = -\tfrac{1}{2} - \sqrt{\tfrac{11}{14}}\ (> -\tfrac{3}{2}), \qquad \varphi''' = \frac{11 + 5\sqrt{473}}{38} = 3{,}1.$$

Von dem isolierten Punkt D lassen sich 3 reelle Tangenten an die Kurve legen. Die Kurve ist reell von $\vartheta = \vartheta_2$ bis $\vartheta = \vartheta_1$ und von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = \vartheta_3$.

$$\vartheta = \frac{-25\varphi \mp \sqrt{5(-2\varphi^4 + 8\varphi^3 + 95\varphi^2 + 88\varphi - 88)}}{5\varphi^2 + 55}$$

4 reelle Tangenten von S aus, für die

$$0 < \varphi_1 < +1; \quad 9 < \varphi_2 < 10; \quad -1 > \varphi_3 > -2; \quad -4 > \varphi_4 > 5.$$

B. Kurven mit 2 reellen Punkten im Unendlichen.

a) Tangenten in D reell.

V. Mit einer reellen Tangente von D. — Wenn $c = 0$ ist und c_1 negativ, so gibt

$$z^2 = -\frac{c_1 + m^2}{2c_1} \pm \sqrt{\frac{(c_1 + m^2)^2 - 4c_1}{4c_1^2}}$$

2 reelle Werte für z (s. I.). — Der Radikand von 5) soll zunächst nur 1 reelle Wurzel haben. Nehmen wir an, dafs die beiden imaginären $\pm i$ sind, so müssen folgende Beziehungen zwischen den Koëffizienten bestehen:

$$-b_1^2 + c_1^2 + 2c_1 b + b^2 - 2mb_1 - m^2(2b + c_1) - c_1 = 0$$
$$b_1 c_1 + b b_1 + m c_1 + m b - b_1 - m^2 = 0.$$

Digitized by Google

Diese vereinfachen sich sehr, wenn

$$c_1 = -b:$$

$$-b_1^2 - 2mb_1 - m^2b + b = 0$$

$$-b_1 - m^3 \qquad = 0;$$

also wird

$$b_1 = -m^3$$

$$m^6 - 2m^4 + m^2b - b = 0$$

hieraus

$$b = \frac{m^4(2-m^2)}{m^2-1}.$$

Damit b positiv und also c_1 negativ werde, mufs $2 > m^2 > 1$ sein. — Die Tangenten in D bestimmen sich aus

$$\frac{y}{a-x} = \frac{-m \pm \sqrt{m^2-b}}{b}.$$

Sie sind reell, wenn $m^2 > b$ oder $m^2(m^2-1) > m^4(2-m^2)$ oder

$$m^2 > \tfrac{1}{2}(\sqrt{5}+1).$$

Die die von D ausgehenden Tangenten bestimmende Gleichung wird

$$(m^6+b^2)\vartheta^3 + 2mb\vartheta^2 + (m^6+b^2)\vartheta + 2mb = 0$$

oder

$$[(m^6+b^2)\vartheta + 2mb](\vartheta^2+1) = 0$$

$$\vartheta_1 = -\frac{2mb}{m^6+b^2} \qquad \vartheta_2 \text{ und } \vartheta_3 \text{ imaginär.}$$

Die Gleichung der Kurve lautet

$$(x+my)^2(a-x)^2 + 2mx^2y(a-x) - by^2\left(x^2+y^2-2ax+2\frac{m^3}{b}ay\right) = 0.$$

Hieraus ergibt sich leicht, dafs A und B, E und F stets reell sind. — Die Gleichung zur Bestimmung der von S ausgehenden Tangenten:

$$\varphi^4(m^6+m^2b) + \varphi^3(-2bm^3+2bm+2m^5) + \varphi^2(b^2+2m^4+b-m^2b) + 2\varphi\cdot m^3 + (m^2-b) = 0$$

oder

$$m^2(m^4+b)\cdot\varphi^4 + 2m^5(m^2-1)\varphi^3 + (m^6+b^2)\varphi^2 + 2m^3\varphi + (m^2-b) = 0$$

läfst erkennen, dafs bei positivem m φ nur negative reelle Werte haben kann, bei negativem m nur positive.

Figur V entspricht der Annahme $m = \sqrt{\tfrac{5}{3}}$. Es ist daher

$$c = 0, \quad m = \sqrt{\tfrac{5}{3}}, \quad b = \tfrac{25}{18}, \quad b_1 = -\tfrac{5}{3}\sqrt{\tfrac{5}{3}}, \quad c_1 = -\tfrac{25}{18};$$

die Gleichung lautet

$$(3x + y\cdot\sqrt{15})^2(a-x)^2 + 6\sqrt{15}\,x^2y(a-x) - 25y^2\left(\tfrac{1}{2}x^2 + \tfrac{1}{2}y^2 - ax + \tfrac{2}{5}ay\sqrt{15}\right) = 0.$$

Digitized by Google

Umständliche Rechnungen ergeben für A und B

$$x = 0 \qquad y = (-\sqrt{2,4} \pm \sqrt{3,6}) \cdot a = 0,4.\ a, \qquad \text{bez.} \quad -3,4.\ a^{*}),$$

für E und F

$$x = a \qquad y = (-\sqrt{2,4} \pm \sqrt{3,4}) \cdot a = 0,3.\ a, \qquad \text{bez.} \quad -3,3.\ a,$$

für die Tangenten in D

$$\delta = (-6\sqrt{15} \pm 3\sqrt{10}) : 25 = -0,55., \quad \text{bez.} \quad -1,3.,$$

für ihre Schnittpunkte mit der Kurve

$$x = \tfrac{1}{33}\, a\, (\pm 29\sqrt{6} - 34) = 1,1.\ a, \qquad \text{bez.} \quad -3,2.\ a$$

für die Tangente in S und ihren Schnittpunkt mit der Kurve

$$\sigma = -\sqrt{\tfrac{3}{5}} = -0,77. \qquad x = -\tfrac{5}{2}\, a,$$

für die einzige von D aus gelegte Tangente

$$\vartheta_1 = -\tfrac{12}{85}\sqrt{15} = -0,5. \qquad \varphi' = \tfrac{1}{125}\sqrt{15} = 0,03.$$

(Von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = \vartheta_1$ hat die Kurve keine reellen Punkte.) Die von S aus gezogenen Tangenten bestimmt die Gleichung

$$\tfrac{125}{16}\varphi^4 + \tfrac{100}{27}\sqrt{\tfrac{5}{3}} \cdot \varphi^3 + \tfrac{2125}{324}\varphi^2 + \tfrac{10}{3}\sqrt{\tfrac{5}{3}}\,\varphi + \tfrac{5}{18} = 0$$

oder, wenn man setzt

$$\varphi \cdot \sqrt{\tfrac{5}{3}} = u,$$

$$54u^4 + 48u^3 + 85u^2 + 72u + 6 = 0.$$

Die Gleichung hat nur 2 reelle Wurzeln, nahezu

$$u_1 = -0,1 \qquad u_2 = -0,8,$$

denen

$$\varphi_1 = -0,08, \qquad \varphi_2 = -0,6, \qquad \vartheta' = -0,6, \qquad \vartheta'' = +0,1$$

entsprechen. Von $\varphi = \varphi_1$ bis $\varphi = \varphi_2$ hat die Kurve keine reellen Punkte. — Die Richtungen nach den beiden reellen unendlich fernen Punkten, U_1 und U_2, sind bestimmt durch

$$z^2 = (1 \pm \sqrt{73}) : 10 \qquad z = \pm 0,97.$$

Die von D nach ihnen gezogenen Strahlen sind in allen Figuren punktiert gezeichnet. Die endlichen Schnittpunkte dieser Strahlen mit der Kurve sind leicht zu berechnen.

Ein Vergleich der Fig. V mit Fig. I läfst erkennen, dafs die 5. aus der 1. Kurve dadurch entsteht, dafs der Teil STFD sich bis ins Unendliche erstreckt, indem der Bogen SF den Punkt U_2 und DF den Punkt U_1 enthält. Auch Kurve V ist als einteilig zu betrachten.

---

*) In Figur V sind, um Raum zu sparen, die Punkte B und F näher herangerückt. Die Unterbrechung der von D und S ausgehenden Strahlen deutet hier und in den folgenden Figuren solche Verschiebungen an.

Digitized by Google

V a. Ein hiervon abweichendes Bild bieten die Kurven, bei denen der Spitzenteil und der Doppelpunktsteil nur im Unendlichen zusammenhängen. Die Gleichung dieser Kurve wurde auf folgende Art gefunden. Nur ϑ_1 soll reell sein. Das trifft zu, wenn in der kubischen Gleichung für ϑ (No. 5) die Koeffizienten von ϑ^2 und von ϑ Null sind:

$$b_1 c_1 + b b_1 + (m - c) c_1 = 0$$
$$b^2 - 2 m b_1 + 4 c b_1 - m^2 (2b + c_1) - c_1 = 0.$$

Für $m - c = b_1$ und $b = -2c_1$

ist die 1. Gleichung erfüllt und die 2. wird

$$4 c_1^2 - 4 b_1^2 + 2 m b_1 + 3 m^2 c_1 - c_1 = 0$$

oder für $c_1 = - b_1$

$$2 m b_1 - 3 m^2 b_1 + b_1 = 0$$

woraus $m = 1$ oder $m = -\frac{1}{3}$.

Für $m = 1$ würde $\vartheta_1 = 0$. Um diesen besonderen Fall zu vermeiden, wird

$$m = -\tfrac{1}{3}$$ genommen.

Gleichung 7) wird dann

$$- b_1 z^4 - (b_1 - \tfrac{1}{3}) z^2 - z (b_1 + \tfrac{1}{3}) z + 1 = 0.$$

Sie hat jedenfalls 2 reelle Wurzeln, wenn $b_1 > \frac{1}{3}$ ist. Damit

$$\delta = \frac{y}{a - x} = \frac{- b_1 \pm \sqrt{b_1^2 - 3 b_1}}{3 b_1}$$

rational wird, wird $b_1 = 4$ gesetzt. Es sei also

$$c = -\tfrac{13}{3}, \quad m = -\tfrac{1}{3}, \quad b = 8, \quad b_1 = 4, \quad c_1 = -4.$$

Dann ist die Gleichung

$$(x - \tfrac{1}{3} y)^2 (a - x)^2 + 8 x^2 y (a - x) - 4 y^2 (x^2 + y^2 - 4 a x - 2 a y) = 0;$$

für A und B ist

$$y = a (1 \pm \tfrac{1}{6} \sqrt{37}) = 2{,}01.\ a, \quad \text{bez.} \ -0{,}01.\ a;$$

für E und F ist

$$y = 3 a, \quad \text{bez.} \ - a;$$
$$\delta = -\tfrac{1}{2}, \qquad \delta_1 = -\tfrac{1}{6};$$

für C und C_1 ist

$$x = \tfrac{7}{31} a, \quad \text{bez.} \ \tfrac{1}{3} a;$$
$$\sigma = 3,$$

für T ist

$$x = a, \qquad y = 3 a;$$
$$\vartheta_1 = \tfrac{1}{3} \sqrt[3]{6} = 0{,}6., \qquad \varphi^1 = -1{,}7.$$

Die Kurve ist zwischen $\vartheta = 0$ und $\vartheta = \vartheta_1$ imaginär.

Aus $37 \varphi^4 + 136 \vartheta^3 + 234 \varphi^2 + 144 \varphi + 9 = 0$

$$\varphi_1 = -1, \quad \vartheta^1 = \infty \qquad \varphi_2 = -0{,}1.$$

Die Kurve ist von $\varphi = \varphi_2$ bis $\varphi = \varphi_1$ imaginär.

$$36 z^4 + 35 z^2 + 78 z + 9 = 0$$

gibt $z_1 = 0{,}1.; \qquad z_2 = -1{,}1.$

Digitized by Google

VI. Mit 3 reellen Tangenten von D. — Die Kurve VI soll wie II 4 reelle Tangenten von S aus haben. Es sei $\varphi_1 = \infty$, dann mufs (s. 6))

$$c_1 = \frac{b_1^2}{m^2} \quad \text{sein.}$$

Setzt man noch
$$c_1 = -2b,$$
wodurch $\delta = \infty$ wird, so verliert die kubische Gleichung zur Bestimmung von $\varphi_2, \varphi_3, \varphi_4$ 3 Glieder. Ist endlich

$$b = -b_1, \quad \text{also} \quad b_1 = 2m^2, \quad b = -2m^2, \quad c_1 = 4m^2,$$

so wird sie

$$(-m\varphi)^3(12m+8) + (-m\varphi)^2(4m^2 + 4(m-c) - 4 - 8m) + (-m\varphi)(4m(m-c) + 4m) + (m-c)^2 = 0,$$

und wenn noch
$$m - c = -1$$
angenommen wird,

$$(-2m\varphi)^3(\tfrac{3}{2}m + 1) + (-2m\varphi)^2(m^2 - 2m - 2) + 1 = 0.$$

Eine Wurzel dieser Gleichung $(-m\varphi)$ wird $= 1$, wenn $m = \frac{1}{2}$ ist; dann sind auch φ_3 und φ_4 reell. (Dagegen ist $-m\varphi = -1$, wenn $m = 4$ oder $m = -\frac{1}{2}$ ist, φ_3 und φ_4 sind dann imaginär). Es sei also

$$c = \tfrac{3}{2}, \quad m = \tfrac{1}{2}, \quad b = -\tfrac{1}{2}, \quad b_1 = \tfrac{1}{2}, \quad c_1 = 1.$$

Dann ist die Gleichung

$$(x + \tfrac{1}{2}y)^2(a-x)^2 - 2x^2y(a-x) + y^2(x^2 + y^2 - ax + ay) = 0,$$

für A und B
$$\left(y + \frac{a}{2}\right)^2 = 0, \qquad y' = y'' = -\frac{a}{2};$$

für E und F
$$y = 0, \quad \text{bez.} \quad y = -a;$$

die Gleichung der Tangenten in D

$$a^2(a-x)^2 - 2a^2y(a-x) = 0,$$

also
$$\delta = \infty, \qquad \delta_1 = \tfrac{1}{2};$$

für C (F)
$$x = a, \qquad y = -a;$$

für C_1
$$x = -2a, \qquad y = \tfrac{3}{2}a;$$

$$\sigma = -2;$$

für T
$$x = \tfrac{1}{2}a, \qquad y = -a;$$

$$\varphi = \frac{-\frac{1}{2}(1 - \vartheta + \vartheta^2) \pm \frac{1}{2}\sqrt{\vartheta(\vartheta^3 + 6\vartheta^2 + 7\vartheta - 4)}}{\frac{1}{4} + \vartheta + \vartheta^2}$$

$$\vartheta_1 = -4, \quad \varphi' = -\tfrac{6}{7}; \quad \vartheta_2 = -1 + \sqrt{2} = 0{,}4.., \quad \varphi'' = -\tfrac{2}{7}(3 - \sqrt{2}) = -0{,}4..;$$
$$\vartheta_3 = -1 - \sqrt{2} = -2{,}4.., \quad \varphi''' = -\tfrac{2}{7}(3 + \sqrt{2}) = -1{,}2..$$

Die Kurve ist imaginär zwischen $\vartheta = 0$ und $\vartheta = \vartheta_2$ und zwischen $\vartheta = \vartheta_3$ und $\vartheta = \vartheta_1$

Digitized by Google

$$\vartheta = \frac{-\frac{1}{2}(\varphi^2 - \varphi - 2) \pm \frac{1}{2}\sqrt{4 - 11\varphi^2 - 7\varphi^3}}{\varphi^2 + \varphi}$$

$$\varphi_1 = \infty, \quad \vartheta' = -\tfrac{1}{2}; \quad \varphi_2 = -1, \quad \vartheta'' = \infty; \quad \varphi_3 = \tfrac{1}{7}(\sqrt{8} - 1) = 0{,}5., \quad \vartheta''' = \sqrt{2};$$
$$\varphi_4 = -\tfrac{1}{7}(\sqrt{8} + 1) = -1{,}1., \quad \vartheta'''' = -\sqrt{2}.$$

Die Kurve ist imaginär zwischen $\varphi = \varphi_2$ und $\varphi = \varphi_4$ und zwischen $\varphi = \varphi_3$ und $\varphi = \infty$.

Die Gleichung $\qquad z^4 + \frac{1}{2}z^2 + 3z + 1 = 0$

hat 2 reelle Wurzeln $\qquad z_1 = -0{,}4. \qquad z_2 = -0{,}9.$

Man erkennt leicht, dafs diese Kurve aus II hervorgeht, wenn der Teil DED durch die Punkte U_1 und U_2 geht.

VII. Ebenfalls mit 3 reellen Tangenten von D. — Wesentlich verschieden von der vorigen ist die Kurve ohne reelle Tangenten von S. Man erhält eine solche, wenn man in II $n = 1$ und $\nu = -2$ setzt. Es ergibt sich

$$c = -\tfrac{1}{2}, \quad m = -\tfrac{1}{2}, \quad b = -3, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = -2.$$

Die Gleichung lautet also

$$(x - \tfrac{1}{2}y)^2 (a - x)^2 - 2y^2 (x^2 + y^2 + 3ax) = 0.$$

E und F sind imaginär. Für A und B ist

$$y = \pm \frac{a}{4}\sqrt{2};$$

$$\delta \text{ und } \delta_1 = \pm\sqrt{\frac{-1}{2b + c_1}} = \pm \tfrac{1}{4}\sqrt{2},$$

d. h. die Tangenten in D gehen durch A und B.

$$\sigma = 2,$$

für T ist $\qquad x = -\frac{3}{2}a;$

$$\varphi = \frac{\frac{1}{2} + 3\vartheta \pm \sqrt{\vartheta(-16\vartheta^2 + 13\vartheta + 3)}}{\frac{1}{2} - 2\vartheta^2}$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = -2; \quad \vartheta_2 = -\tfrac{1}{4}, \quad \varphi'' = -2; \quad \vartheta_3 = -\tfrac{3}{16}, \quad \varphi''' = 2.$$

Die Kurve ist reell von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = 1$ und von $\vartheta = -\frac{1}{4}$ bis $\vartheta = -\frac{3}{16}$. Reelle Tangenten von S aus hat die Kurve nicht, da

$$\tfrac{1}{2}\varphi^4 - 2\varphi^3 + 13\varphi^2 - 8\varphi + 8 = 0$$

keine reellen Wurzeln hat.

$$2z^4 + \tfrac{1}{2}z^2 + z - 1 = 0$$

hat 2 reelle Wurzeln, nahe an 0,5 und an — 0,8.

Digitized by Google

Die Kurve ist zweiteilig wie die vorige; aber die beiden Teile liegen nicht, wie bei jener, getrennt, sondern sie durchschneiden sich in D.

Eine entsprechende Kurve ohne reelle unendliche Punkte gibt es nicht. Sie müfste noch einen weiteren Doppelpunkt haben.

b) Tangenten in D imaginär.

VIII. Mit einer reellen Tangente von D. — Setzt man in II $n = 2$, $\nu = 1$, so ergibt sich

$$c = -\tfrac{1}{2}, \quad m = -\tfrac{1}{2}, \quad b = \tfrac{1}{8}, \quad b_1 = 0, \quad c_1 = -\tfrac{1}{8}$$

und als Gleichung der Kurve

$$(x - \tfrac{1}{2}y)^2 (a - x)^2 - \tfrac{1}{8} y^2 (x^2 + y^2 - 2ax) = 0.$$

Man findet für A und B

$$y = \pm a\sqrt{2};$$

für E und F

$$y = \pm a;$$

$$\sigma = 2,$$

für T

$$x = \tfrac{2}{5}a, \qquad y = \tfrac{4}{5}a;$$

$$\varphi = \frac{4 - \vartheta \pm \sqrt{\vartheta(\vartheta^2 + 7\vartheta - 8)}}{2 - \vartheta},$$

$\vartheta_1 = 1$, $\varphi' = 3$; ϑ_2 und ϑ_3 imaginär.

Die Kurve ist imaginär von $\vartheta = 0$ bis $\vartheta = 1$.

$$\vartheta = \frac{\varphi \pm \sqrt{2\varphi^4 - 8\varphi^3 + 7\varphi^2 + 8\varphi - 8}}{\varphi^2 - 1},$$

hieraus $\varphi_1 = 0{,}8$. und φ_2 nahe an -1.

$$z^4 - z^2 + 8z - 8 = 0$$

gibt $z_1 = 1$ und $-3 < z_2 < -2$.

Die Kurve entsteht aus III, wenn der Spitzenteil durch U_1 und U_2 geht. — Der Kreis $x^2 + y^2 - 2ax = 0$ geht durch die Spitze und berührt die Kurve in den 3 Schnittpunkten mit $x = a$ und der Spitzentangente $x = \tfrac{1}{2}y$.

IX. Mit 3 reellen Tangenten von D. — Wenn $c = 0$ und c_1 negativ ist, so gibt es 2 reelle Werte von z (s. I und V). Setzt man

$$2b = 2m^2 - c_1,$$

so wird $\dfrac{y}{a - x} = \dfrac{-m \pm \sqrt{-m^2}}{2m^2}$, also jedenfalls imaginär. Die Tangenten von D aus sind bestimmt aus

$$\vartheta^3(b_1^2 - 2c_1m^2) - \vartheta^2(b_1c_1 + 2b_1m^2 + 2mc_1) + \vartheta(-m^4 - m^2c_1 + \tfrac{1}{4}c_1^2 - 2mb_1 - c_1) - (c_1m + 2b_1) = 0.$$

Digitized by Google

Stellt man die Bedingung für die Realität der 3 Wurzeln dieser Gleichung auf, so erkennt man, dafs sie für grofse m immer erfüllt ist. — Wird $m=3$ gesetzt und $\vartheta_1=1$ angenommen, so mufs

$$b_1^2-18c_1-b_1c_1-18b_1-6c_1-81-9c_1+\tfrac{1}{4}c_1^2-6b_1-c_1-3c_1-2b_1=0$$

sein, oder $$b_1^2-26b_1-b_1c_1-37c_1+\tfrac{1}{4}c_1^2-81=0$$

oder $$b_1=(13+\tfrac{1}{2}c_1)\pm\sqrt{250+50c_1}\,.$$

Es sei $c_1=-3$, also $b_1=13+\frac{1}{2}c_1\pm 10$ und zwar $b_1=13-\frac{3}{2}-10=\frac{3}{2}$. ϑ_2 und ϑ_3 sind dann die Wurzeln der Gleichung $75\vartheta^2+69\vartheta-8=0$, also reell. — In gleicher Weise lassen sich die Fälle $m=2$, $m=4$ u. s. w. behandeln. Dagegen werden für $m=1$ und $c_1=-1$ oder $c_1=-\frac{3}{2}$ ϑ_2 und ϑ_3 imaginär; die betreffende Kurve ist also von der Art VIII. Hier soll nun die Kurve dargestellt werden, für die

$$c=0,\quad m=3,\quad b=\tfrac{21}{2},\quad b_1=\tfrac{3}{2},\quad c_1=-3$$

und deren Gleichung also

$$(x+3y)^2(a-x)^2+6x^2y(a-x)-3y^2(x^2+y^2-7ax-ay)=0$$

ist. Für A und B ist dann

$$y=\frac{a}{2}(1\pm\sqrt{13})=2{,}3.\,a,\quad \text{bez.}\ -1{,}3.\,a\,;$$

für E und F $\quad y=3a,\quad$ bez. $-2a$.

$\sigma=-\frac{1}{3}$; für T $\quad x=-\frac{3}{22}a,\quad y=\frac{1}{22}a$;

$$\varphi=\frac{-\frac{3}{2}(2+7\vartheta+\vartheta^2)\pm\sqrt{\vartheta(225\vartheta^3-18\vartheta^2-231\vartheta+24)}}{3(3+\vartheta-\vartheta^2)}$$

$$\vartheta_1=1,\quad \varphi'=-\tfrac{1}{3};\quad \vartheta_2 \text{ und } \vartheta_3=\tfrac{1}{150}(-69\pm\sqrt{7161})=0{,}1.,\quad \text{bez.}\ -1{,}0.;$$
$$\varphi''=-0{,}4.,\quad \varphi'''=+2,.$$

Die Kurve ist imaginär von $\vartheta=0{,}1.$ bis $\vartheta=1$ und von $\vartheta=0$ bis $\vartheta=-1{,}0$.

$$\vartheta=\frac{3(\varphi^2+7\varphi+2)\pm\sqrt{3(39\varphi^4+80\varphi^3-77\varphi^2-64\varphi-12)}}{6(\varphi^2-\varphi-6)}\,.$$

Es gibt 4 reelle Tangenten von S aus; zwei berühren den Spitzenteil; für sie ist

$$-0{,}3<\varphi_1<-0{,}4<\varphi_2<-0{,}5\,.$$

Für die beiden andern ergibt sich

$$\varphi_3=1{,}4.,\quad \vartheta'''=-1{,}2.\quad \text{und}\quad \varphi_4=-1{,}4.,\quad \vartheta''''=1{,}1.$$

Endlich ist $\quad z^2=1+\frac{2}{3}\sqrt{3},\qquad z=\pm 1{,}46.$

Die Kurve entsteht offenbar aus IV, wenn das Oval durch U_1 und U_2 geht.

Eine Kurve der gleichen Art ergibt sich für $c=0$, $m=3$, $b=10$, $b_1=0$, $c_1=-2$.

Digitized by Google

C. Kurven mit 4 reellen Punkten im Unendlichen.

a) Tangenten in D reell.

X. Mit einer reellen Tangente von D. — Die Gleichung

$$c_1 z^4 + (c_1 + m^2) z^2 + 2cz + 1 = 0$$

soll jetzt 4 reelle Wurzeln haben. Es werde $z_1 = 1$ angenommen. Dann mufs

$$2c = -(2c_1 + m^2 + 1) \qquad \text{sein.}$$

Die 3 andern Wurzeln werden durch $z^3 + z^2 + \left(2 + \frac{m^2}{c_1}\right) z - \frac{1}{c_1} = 0$ bestimmt. Setzt man $z = y - \frac{1}{3}$, so erhält man

$$y^3 + \left(\frac{m^2}{c_1} + \frac{5}{3}\right) y - \left(\frac{16}{27} + \frac{1}{c_1} + \frac{m^2}{3c_1}\right) = 0$$

und erkennt, dafs die 3 Wurzeln nur reell sein können, wenn c_1 negativ und sein absoluter Wert $[c_1] < \frac{3}{5} m^2$ ist. Für $c_1 = -\frac{1}{8} m^2$, mufs $m^2 \geqq 3$ sein; für $c_1 = -\frac{1}{4} m^2$, $m^2 \geqq 7$ u. s. w.

Es sei nun $m^2 = 4$, $m = -2$, $c_1 = -\frac{1}{8} m^2 = -\frac{1}{2}$ und nach obigem also $c = -2$, $m - c = 0$. Die Tangenten von D aus werden dann bestimmt aus

$$\vartheta^3 (b_1^2 + b - \tfrac{1}{4}) - 2\vartheta^2 (b b_1 - \tfrac{1}{2} b_1) + \vartheta (b^2 - 4b_1 - 8b + \tfrac{5}{2}) - 2(2b + b_1) = 0.$$

Es wird $\vartheta_1 = 1$, wenn $b_1 = b + \frac{5}{2} \pm \sqrt{16b + 4}$ ist, also z. B. für $b = 0$ und $b_1 = \frac{9}{2}$ oder $\frac{1}{2}$. Für $b_1 = \frac{9}{2}$ sind ϑ_2 und ϑ_3 imaginär, für $b_1 = \frac{1}{2}$ reell. Es werde nun die Form der Kurve untersucht, für die

$$c = -2, \quad m = -2, \quad b = 0, \quad b_1 = \tfrac{9}{2}, \quad c_1 = -\tfrac{1}{2}.$$

Ihre Gleichung ist

$$(x - 2y)^2 (a - x)^2 - \tfrac{1}{2} y^2 (x^2 + y^2 - 18ay) = 0;$$

für A und B ist $\qquad y = 9a \pm a\sqrt{89}$;

für E und F $\qquad y = 9a \pm a\sqrt{80}$;

$\sigma = \frac{1}{2}$, $\qquad$ für T $\quad y = \frac{18}{5} a, \quad x = \frac{36}{5} a$;

$\delta = \pm\sqrt{2}$, $\quad$ für C und C_1 $\quad x = -3a(9 \pm 7\sqrt{2}) = 2{,}6.\,a$ bez. $-56{,}6.\,a$;

$$\varphi = \frac{2 - \frac{9}{2}\vartheta^2 \pm \sqrt{\vartheta(20\vartheta^3 + \frac{9}{2}\vartheta^2 - \frac{31}{2}\vartheta - 9)}}{4 + 9\vartheta - \frac{1}{2}\vartheta^2}$$

$\vartheta_1 = 1$, $\quad \varphi' = -\frac{1}{5}$; $\quad \vartheta_2$ und ϑ_3 imaginär.

$$\vartheta = \frac{-9\varphi^2 \pm \sqrt{89\varphi^4 - 152\varphi^3 + 154\varphi^2 - 44\varphi + 2}}{-\varphi^2 + 18\varphi - 1}, \qquad \varphi_1 < 0{,}06, \qquad \varphi_2 < 0{,}4,$$

φ_3 und φ_4 imaginär.

$z_1 = 1$; $\qquad$ aus $z^3 + z^2 - 6z + 2 = 0$ $\quad z_2 < 0{,}4$ $\quad z_3 < 1{,}8$ $\quad z_4 < -3{,}1$.

Die Verwandtschaft dieser Kurve mit V ist leicht ersichtlich. Auch die Kurve X ist als einteilig zu betrachten. Ihr Zug geht von S über U_2, U_1, U_3, U_4, D, B zurück nach S.

Digitized by Google

X a. Während bei X der Kurventeil DCS die unendlich fernen Punkte enthält, bleibt bei der folgenden Kurve dieser Teil im Endlichen und die Schleife bei D geht durch die unendlich fernen Punkte. — Man nehme wieder $c = -2$, $c_1 = -\frac{1}{2}$, aber $m = +2$. Die Bedingung für $\vartheta_1 = 1$ wird dann

$$b_1 = b + \tfrac{13}{2} \pm 2\sqrt{4b + 17}.$$

Sie ist erfüllt für $b = 2$ und $b_1 = -\frac{3}{2}$. Es sei also

$$c = -2, \quad m = 2, \quad b = 2, \quad b_1 = -\tfrac{3}{2}, \quad c_1 = -\tfrac{1}{2}.$$

Die Gleichung der Kurve lautet

$$(x + 2y)^2 (a - x)^2 + 8x^2 y (a - x) - \tfrac{1}{2} y^2 (x^2 + y^2 - 8ax + 6ay) = 0$$

und ergibt für A und B $y = -3a \pm a\sqrt{17} = 1{,}1.\,a$ bez. $-7{,}1.\,a$;

für E und F $y = -3a \pm 4a = a$ bez. $-7a$;

$$\delta = \frac{-8 \pm 5\sqrt{2}}{7} = -0{,}13., \text{ bez. } -2{,}15. \text{ und für C und } C_1 \; x < 0{,}15a,$$

bez. $< -17a$,

$\sigma = -\frac{1}{2}$ und für T $y = -\frac{14}{41}a$

$$\varphi = \frac{-2 - 2\vartheta + \frac{3}{2}\vartheta^2 \pm \sqrt{\frac{1}{2}\vartheta(8\vartheta^3 + 17\vartheta^2 + 17\vartheta - 42)}}{4 - 3\vartheta - \frac{1}{2}\vartheta^2};$$

$\vartheta_1 = 1$, $\varphi' = -5$; ϑ_2 und ϑ_3 imaginär.

$$\vartheta = \frac{\frac{3}{2}\varphi^2 - 2\varphi - 4 \pm \frac{1}{2}\sqrt{17\varphi^4 + 32\varphi^3 - 38\varphi^2 + 20\varphi + 50}}{-\frac{1}{2}\varphi^2 - 3\varphi + \frac{7}{2}};$$

$\varphi_1 = -0{,}8.$, $-3 < \varphi_2 < -2$, φ_3 und φ_4 imaginär.

Für z dieselben Werte wie bei X.

X b. Bei einer dritten Form ist der Doppelpunktsteil der Kurve vom Spitzenteil im Endlichen vollständig getrennt. Eine solche Kurve erhält man, wenn man $c_1 = -\frac{1}{5}m^2$, $m^2 = 25$, $m = -5$ und also $c_1 = -5$, $c = -8$ setzt; s. No. X. Soll $\vartheta_1 = 1$ sein, so ergibt eine ähnliche Rechnung wie dort

$$b_1 = b + 7 \pm \sqrt{b + 1}.$$

Es sei nun $c = -8$, $m = -5$, $b = 3$, $b_1 = -6$, $c_1 = -5$.

Dann lautet die Gleichung

$$(x - 5y)^2 (a - x)^2 + 6x^2 y (a - x) - y^2 (5x^2 + 5y^2 - 6ax + 12ay) = 0,$$

und es ergibt sich für A und B $y = -\frac{6}{5}a \pm \frac{1}{5}a\sqrt{161} = 1{,}3.\,a$, bez. $-3{,}7.\,a$;

für E und F $y = -\frac{6}{5}a \pm \frac{1}{5}a\sqrt{41} = 0{,}08.\,a$, bez. $-2{,}48.\,a$;

$\delta = -3 \pm \sqrt{8}$;

für C und C_1 $x = -\dfrac{9 \pm 39\sqrt{2}}{94} \cdot a = -0{,}68.\,a$, bez. $0{,}49.\,a$;

$\sigma = \frac{1}{5}$; für T $y = \frac{21}{110}a$, $x = \frac{21}{22}a$;

Digitized by Google

$$\varphi = \frac{5 - 3\vartheta + 6\vartheta^2 \pm \sqrt{\vartheta(41\vartheta^3 + 6\vartheta^2 + 121\vartheta - 168)}}{25 - 12\vartheta - 5\vartheta^2},$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = 1, \quad \vartheta_2 \text{ und } \vartheta_3 \text{ imaginär;}$$

$$\vartheta = \frac{6\varphi^2 - 3\varphi - 3 \pm \sqrt{161\varphi^4 + 214\varphi^3 - 167\varphi^2 + 40 + 8}}{1 - 12\varphi - 5\varphi^2},$$

$$\varphi_1 < -0{,}1, \quad -2 < \varphi_2 < -1, \quad \varphi_3 \text{ und } \varphi_4 \text{ imaginär;}$$

$$z_1 = 1; \quad \text{aus } z^3 + z^2 - 3z + \tfrac{1}{5} = 0 \quad z_2 < 0{,}07, \quad z_3 < 1{,}3, \quad z_4 < -2{,}3.$$

XI. Mit 3 reellen Tangenten von D. — Man entnehme aus der Gleichung für b_1 unter X^b $b = 0$ und $b_1 = -1$. Die andern Konstanten sollen ungeändert bleiben. Es sei also

$$c = -8, \quad m = -5, \quad b = 0, \quad b_1 = -1, \quad c_1 = -5.$$

Dann ist die Gleichung der Kurve

$$(x - 5y)^2(a - x)^2 + 6x^2y(a - x) - y^2(5x^2 + 5y^2 + 2ay) = 0$$

und ergibt für A und B $\quad y = -\frac{1}{5}a \pm \frac{1}{5}a\sqrt{126} = 2{,}0.\,a, \quad$ bez. $\; -2{,}4.\,a;$

für E und F $\quad y \quad$ imaginär;

$\delta = \frac{1}{5}(3 \pm \sqrt{14});$

für C und C_1 $\quad x = \dfrac{\pm 24\sqrt{14} - 2}{155} \cdot a = 0{,}56.\,a, \quad$ bez. $\; -0{,}6.\,a;$

$\sigma = \frac{1}{5};$ für T $\quad y = \frac{37}{220}\,a, \qquad x = \frac{21}{44}\,a;$

$$\varphi = \frac{5 + \vartheta^2 \pm \sqrt{-4\vartheta(6\vartheta^3 - 5\vartheta^2 - 38\vartheta + 37)}}{25 - 2\vartheta - 5\vartheta^2},$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = \tfrac{1}{5}; \quad \vartheta_2 = -\tfrac{1}{12} + \tfrac{1}{12}\sqrt{889} = 2{,}4., \quad \varphi'' = -1{,}2.;$$

$$\vartheta_3 = -\tfrac{1}{12} - \tfrac{1}{12}\sqrt{889} = -2{,}56., \quad \varphi''' = -4,.;$$

Reelle Tangenten von S aus sind nicht vorhanden. Die Richtungen nach den unendlich fernen Punkten sind die gleichen wie bei X^b. Man erkennt leicht die Verwandtschaft dieser Kurve mit VII. Sie ist wie diese zweiteilig. Die beiden Teile durchschneiden sich in D. Zur selben Art gehört die unter X erwähnte mit $b = 0$, $b_1 = \frac{1}{2}$.

XI^a. Der durch S und D laufende Kurventeil enthält bei XI einerseits U_2, andererseits U_1 und U_3. Eine Kurve, bei der zwischen S und D einerseits 3 unendlich ferne Punkte liegen, andrerseits keiner, erhält man, wenn man $c_1 = -\frac{3}{8}m^2$ (s. X), $m^2 = 36$ und, damit $\vartheta_1 = 1$ werde, $b = -\frac{19}{4}$, $b_1 = -\frac{5}{4}$ setzt. Es sei also

$$c = -5, \quad m = 6, \quad b = -\tfrac{19}{4}, \quad b_1 = -\tfrac{5}{4}, \quad c_1 = -\tfrac{27}{2}.$$

Dann ist die Gleichung der Kurve

$$(x + 6y)^2(a - x)^2 + 22x^2y(a - x) - \tfrac{1}{2}y^2(27x^2 + 27y^2 + 19ax + 5ay) = 0;$$

Digitized by Google

Hiernach sind E und F imaginär. Für A und B findet man

$$y = \tfrac{1}{54}\, a \cdot (\pm \sqrt{7801} - 5) = 1{,}54.\, a, \qquad \text{bez.} \quad -1{,}72.\, a;$$

$$\delta = +1, \quad \text{bez.} \; -\tfrac{1}{27}; \quad \text{für C und } C_1 \quad x = a, \quad \text{bez.} \; 0{,}1.\, a.$$

Die Tangente $\delta = +1$ hat also in D mit der Kurve 4 Punkte gemein. Sie berührt den einen Kurventeil im Inflexionspunkte D und schneidet den andern Teil im selben Punkte. — Ferner ist

$$\sigma = -\tfrac{1}{8}, \qquad \text{für T} \quad x = 1{,}19.\, a;$$

$$\varphi = \frac{5\vartheta^2 + 19\vartheta - 24 \pm \sqrt{-\vartheta(4943\vartheta^3 - 4022\vartheta^2 - 14465\vartheta + 13544)}}{144 - 10\vartheta - 54\vartheta^2},$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = 0; \quad \vartheta_2 = 1{,}56., \quad \varphi'' = 2{,}9.; \quad \vartheta_3 = -1{,}75., \quad \varphi''' = 10{,}8. \, .$$

Von S lassen sich keine reellen Tangenten an die Kurve legen. Die unendlich fernen Punkte werden aus der Gleichung

$$27z^4 - 45z^2 + 20z - 2 = 0$$

gefunden: $\quad z_1 = 1, \quad z_2 = \tfrac{1}{3}, \quad z_3$ und $z_4 = -\tfrac{2}{3} \pm \sqrt{\tfrac{2}{3}} = 0{,}15., \qquad$ bez. $-1.5.$

b) Tangenten in D imaginär.

XII. Mit einer reellen Tangente von D. — Man erhält eine der Kurve X b entsprechende mit isoliertem Punkte, wenn man

$$c = -8, \quad m = -5, \quad b = 8, \quad b_1 = -9, \quad c_1 = -5$$

setzt. — Die Gleichung der Kurve lautet

$$(x - 5y)^2 (a - x)^2 + 6x^2 y (a - x) - y^2 (5x^2 + 5y^2 - 16ax + 18ay) = 0.$$

Man findet hieraus für A und B

$$y = -\tfrac{1}{5}\, a\,(9 \mp \sqrt{206}) = 1{,}07.\, a, \quad \text{bez.} \; -4{,}6.\, a;$$

für E und F $\qquad y = -\tfrac{1}{5}\, a\,(9 \mp \sqrt{136}) = 0{,}5.\, a, \quad \text{bez.} \; -4{,}1.\, a;$

$\sigma = \tfrac{1}{5}$, für T $\qquad y = \tfrac{33}{226}\, a$ und $x = \tfrac{43}{44}\, a;$

$$\varphi = \frac{5 - 8\vartheta + 9\vartheta^2 \pm \sqrt{\vartheta(136\vartheta^3 + 84\vartheta^2 - 8\vartheta - 212)}}{25 - 18\vartheta - 5\vartheta^2};$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = 3; \quad \vartheta_2 \text{ und } \vartheta_3 \text{ imaginär.}$$

$$\vartheta = \frac{9\varphi^2 - 8\varphi - 3 \pm \sqrt{206\varphi^4 + 256\varphi^3 - 440\varphi^2 + 176\varphi - 2}}{11 - 18\varphi - 5\varphi^2};$$

$$\varphi_1 < 0{,}02, \quad -2 > \varphi_2 > -3, \quad \varphi_3 \text{ und } \varphi_4 \text{ imaginär.}$$

Die Richtungen nach den 4 unendlich fernen Punkten stimmen mit denen bei X b überein.

Digitized by Google

XIII. Drei reelle Tangenten gehen von D aus, wenn man

$$c = -2, \quad m = 2, \quad b = 16, \quad b_1 = \tfrac{9}{2}, \quad c_1 = -\tfrac{1}{2}$$

setzt (s. X a). Die Gleichung der Kurve lautet

$$(x + 2y)^2 (a - x)^2 + 8x^2 y (a - x) - y^2 (\tfrac{1}{2} x^2 + \tfrac{1}{2} y^2 - 32ax - 9ay) = 0$$

und gibt für A und B $\quad y = a(9 \pm \sqrt{89}) = 18{,}4.\, a, \quad$ bez. $-0{,}4.\, a$;

für E und F $\quad y = 21a, \quad$ bez. $-3a$;

$$\sigma = -\tfrac{1}{2}, \quad \text{für T} \quad y = \tfrac{46}{125}\, a, \quad x = -\tfrac{92}{125}\, a;$$

$$\varphi = \frac{-2 - 16\vartheta - \frac{9}{2}\vartheta^2 \pm \sqrt{\vartheta(36\vartheta^3 - \frac{271}{2}\vartheta^2 + \frac{153}{2}\vartheta + 23)}}{4 + 9\vartheta - \frac{1}{2}\vartheta^2}$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = -\tfrac{9}{5}; \qquad \vartheta_2 = \frac{199 + 229{,}9.}{144} = 2{,}97., \quad \varphi'' = -3{,}4.;$$

$$\vartheta_3 = \frac{199 - 229{,}9.}{144} = -0{,}2., \quad \varphi''' = 0{,}4.;$$

$$\vartheta = \frac{9\varphi^2 + 32\varphi + 8 \pm \sqrt{89\varphi^4 + 440\varphi^3 + 522\varphi^2 - 28\varphi - 62}}{\varphi^2 - 18\varphi - 63}$$

$$0{,}3 < \varphi_1 < \tfrac{1}{3}; \qquad -0{,}4 > \varphi_2 > -\tfrac{1}{2}; \qquad \varphi_3 > -2 > \varphi_4 > -2{,}97;$$

für z dieselben Werte wie bei X.

XIII a. Bei der Kurve XIII ist der Spitzenteil von IV endlich geblieben, während das Oval durch die vier unendlich fernen Punkte geht. Umgekehrt ist es bei der Kurve, für die

$$c = -2, \quad m = -2, \quad b = 20, \quad b_1 = \tfrac{9}{2}, \quad c_1 = -\tfrac{1}{2}$$

ist. Das Oval bleibt endlich, der Spitzenteil enthält U_1, U_2, U_3, U_4. Die betreffende Figur ist nicht beigegeben. Die Gleichung lautet

$$(x - 2y)^2 (a - x)^2 - y^2 (\tfrac{1}{2} x^2 + \tfrac{1}{2} y^2 - 40ax - 9ay) = 0$$

und ergibt für A und B $\quad y = a(9 \pm \sqrt{89}) = 18{,}4.\, a, \quad$ bez. $-0{,}4.\, a$;

für E und F $\quad y = a(9 \pm \sqrt{160}) = 21{,}6.\, a, \quad$ bez. $-3{,}6.\, a$;

$$\sigma = \tfrac{1}{2}, \quad \text{für T} \quad y = 35{,}6\, a, \quad x = 71{,}2\, a;$$

$$\varphi = \frac{2 - 20\vartheta - \frac{9}{2}\vartheta^2 \pm \sqrt{\vartheta(40\vartheta^3 - 175\frac{1}{2}\vartheta^2 + 224\frac{1}{2}\vartheta - 89)}}{4 + 9\vartheta - \frac{1}{2}\vartheta^2}$$

$$\vartheta_1 = 1, \quad \varphi' = -\tfrac{9}{5}; \qquad \vartheta_2 = 2{,}49., \quad \varphi'' = -3{,}2.; \qquad \vartheta_3 = 0{,}89., \quad \varphi''' = -1{,}7.;$$

$$\vartheta = \frac{40\varphi + 9\varphi^2 \pm \sqrt{89\varphi^4 + 568\varphi^3 + 1114\varphi^2 + 596\varphi - 158}}{\varphi^2 - 18\varphi - 79}$$

$$\varphi_1 < \tfrac{1}{4}; \qquad -1{,}5 > \varphi_2 > \varphi_3 > -2 > \varphi_4;$$

für z dieselben Werte wie bei XIII.

Digitized by Google

Wie alle Kurven mit 2 Doppelpunkten oder Spitzen sind die betrachteten Kurven einteilig oder zweiteilig. Man erkennt nun sogleich, dafs alle die einteilig sind, an die sich von D aus nur eine reelle Tangente legen läfst (wenn also die kubische Gleichung für ϑ nur eine reelle Wurzel hat); dagegen die zweiteilig, an die sich von D 3 reelle Tangenten legen lassen. Dabei ist es gleichgiltig, ob D ein wirklicher Doppelpunkt oder ein isolierter Punkt ist, ob die Kurve reelle unendlich ferne Punkte hat oder nicht. An die einteiligen Kurven lassen sich von der Spitze stets 2 reelle Tangenten legen; dagegen an die zweiteiligen 4, wenn die beiden Teile getrennt liegen, und 0, wenn der Doppelpunkt dadurch entsteht, dafs die beiden Teile sich durchkreuzen. Der letzte Fall kann nur eintreten, wenn der Doppelpunkt reell ist und die Kurve reelle unendlich ferne Punkte enthält.

Die Darstellung der Kurvenformen in besonderen Fällen, sowie die Untersuchung ihrer reellen Doppeltangenten und Inflexionspunkte bleibt einer späteren Arbeit vorbehalten. Nur an einem Beispiel soll noch die Berechnung der Doppeltangenten gezeigt werden.

Die Kurve, deren Gleichung

$$(x+y)^2(a-x)^2 + x^2 y(a-x) + y^2(x^2+y^2-ax) = 0$$

ist, gehört der Gattung I an. Man erhält sie aus 1), indem man zunächst wieder $c_2 = 0$, $c_3 = c_1$ setzt und annimmt, dafs die eine Tangente in D $x = a$ ist. Dann mufs (nach 3)) $2b + c_1 = 0$ sein. Für die zweite Tangente in D ist $\frac{y}{a-x} = -\frac{1}{2(m-c)}$. Soll diese mit DS einen Winkel $-\frac{1}{2}R$ bilden, so mufs

$$-\frac{1}{2(m-c)} = -1, \qquad 2(m-c) = 1$$

sein. Ist auch der Winkel der Spitzentangente mit SD $-\frac{1}{2}R$, so ist

$$m = 1, \qquad \text{also} \qquad c = \tfrac{1}{2}.$$

Nach 5) wird $\vartheta_1 = \infty$, wenn $b_1^2 - c_1^2 - 2c_1 b = 0$, hier also wenn

$$b_1 = 0$$

wird. D ist dann Inflexionspunkt, $x = a$ die Inflexionstangente. Setzt man noch

$$c_1 = 1,$$

so werden ϑ_2, ϑ_3 und die Wurzeln der Gleichung 7) imaginär. Die Kurve hat keine unendlich fernen Punkte, 2 reelle Tangenten in D und 1 reelle Tangente von D aus (die mit der einen Doppelpunkttangente zusammenfällt); sie gehört mithin zur Gattung I.

Die Gleichung der Spitzentangente ist $x + y = 0$, die Koordinaten ihres Schnittpunktes T mit der Kurve (Fig. Ia) sind $x = \frac{2}{3}a$, $y = -\frac{2}{3}a$. Die Tangente in D, für die $\frac{y}{a-x} = -1$, schneidet die Kurve im Punkte C, dessen Koordinaten $x = \frac{2}{5}a$, $y = -\frac{3}{5}a$ sind. — No. 5 wird

$$\varphi = \frac{\frac{1}{2}\vartheta - 1 \pm \sqrt{\vartheta(0\cdot\vartheta^3 + \vartheta^2 + \frac{3}{4}\vartheta + 2)}}{1 + \vartheta^2};$$

hieraus $\vartheta_1 = \infty$, $\varphi' = 0$; ϑ_2 und ϑ_3 imaginär. Nur für negatives ϑ ergeben sich

Digitized by Google

reelle Werte von φ. Die Kurve liegt in den beiden Quadranten, für die ϑ negativ ist. — Aus 6) ist

$$\vartheta = \frac{\frac{1}{2}(\varphi-1) \pm \sqrt{\frac{1}{4}(\varphi-1)^2 - \varphi^2(\varphi+1)^2}}{\varphi^2} = \frac{\frac{1}{2}(\varphi-1) \pm \sqrt{-(\varphi^2+\frac{3}{2}\varphi-\frac{1}{2})(\varphi^2+\frac{1}{2}\varphi+\frac{1}{2})}}{\varphi^2}.$$

Die Wurzeln von $\varphi^2 + \frac{1}{2}\varphi + \frac{1}{2} = 0$ sind imaginär. Aus $\varphi^2 + \frac{3}{2}\varphi - \frac{1}{2} = 0$

findet man $\qquad \varphi_1 = \frac{1}{4}(\sqrt{17} - 3), \qquad \varphi_2 = -\frac{1}{4}(\sqrt{17} + 3)$

und dazu gehörig $\qquad \vartheta' = \frac{1}{2}(5 + \sqrt{17}), \qquad \vartheta'' = -\frac{1}{2}(5 - \sqrt{17}).$

Von S lassen sich 2 Tangenten an die Kurve legen. In dem von ihnen gebildeten spitzen Winkel ist die Kurve reell.

Jede Kurve 4. Ordnung mit 2 Doppelpunkten oder Spitzen läſst sich durch eine Gleichung von der Form $V^2 - U \cdot W = 0$ darstellen, wo $U = 0$, $V = 0$, $W = 0$ die Gleichungen von Kegelschnitten sind, die durch die beiden Doppelpunkte oder Spitzen gehen (s. Salmon-Fiedler, Höhere ebene Kurven. 2. Auflage. Abschnitt 273 und folgende). Da im vorliegenden Falle die 3 Kegelschnittsgleichungen durch $x = 0$, $y = 0$ und durch $x = a$, $y = 0$ erfüllt werden müssen, so kann man setzen

$$U \equiv A_1 x(x-a) + 2B_1 xy + C_1 y^2 + 2E_1 y$$
$$V \equiv A\, x(x-a) + 2B\, xy + C\, y^2 + 2E\, y$$
$$W \equiv A_2 x(x-a) + 2B_2 xy + C_2 y^2 + 2E_2 y$$

Ein Vergleich der obigen Kurvengleichung mit $V^2 - U \cdot W = 0$ gibt folgende Bedingungsgleichungen:

1) $A^2 - A_1 A_2 = 1$ $\qquad$ 4) $2CE - (C_1 E_2 + C_2 E_1) = 0$ $\qquad$ 7) $2AE - E_1 - E_2 = a$

2) $C^2 - C_1 C_2 = 1$ $\qquad$ 5) $2BC - (B_1 C_2 + B_2 C_1) = 0$ $\qquad$ 8) $2AC - C_1 - C_2 = 4q - 2$

3) $4E^2 - 4E_1 E_2 = a^2$ $\qquad$ 6) $4AB - 2B_1 - 2B_2 = -1$ $\qquad$ 9) $B_1 E_2 + B_2 E_1 - 2BE = aq + \frac{1}{4}a$.

Hier ist $\qquad$ 10) $B^2 - B_1 B_2 = q$ $\qquad$ gesetzt, so daſs 10 Gleichungen zur Bestimmung der 12 Koefficienten in U, V, W und von q vorliegen. Man kann daher 3 von den Unbekannten beliebig wählen. Es sei

$$A_1 = 1, \quad A_2 = 1, \quad E = 0.$$

Dann ergibt sich aus 1) $\qquad A = \sqrt{2},$

aus 3) $\qquad E_1 E_2 = -\frac{a^2}{4}, \qquad$ aus 7) $\qquad E_1 + E_2 = -a \qquad$ und somit

$$E_1 = \frac{a}{2}(\sqrt{2} - 1) \qquad E_2 = -\frac{a}{2}(\sqrt{2} + 1).$$

Setzt man $C_1 = E_1 \gamma$, so ist nach 4) $C_2 = -E_2 \gamma$; $C_1 + C_2 = a\gamma\sqrt{2}$; $C_1 \cdot C_2 = \frac{1}{4}a^2\gamma^2$; also nach 2) $C^2 = 1 + \frac{1}{4}a^2\gamma^2$ und nach 8) $2\sqrt{2}\,C = 4q - 2 + a\gamma\sqrt{2}$. Eliminiert man aus den beiden letzten Gleichungen C, so erhält man

$$a\gamma = \frac{2 - (2q-1)^2}{(2q-1)\sqrt{2}} \qquad \text{und dann} \qquad C = \sqrt{2} \cdot \frac{2 + (2q-1)^2}{4(2q-1)}.$$

Digitized by Google

Dividiert man 5) ($2BC = \ldots$) durch 6) ($4AB = \ldots$) und setzt die gefundenen Werte ein, so erhält man eine Gleichung für $B_1 + B_2$ und $B_1 - B_2$. Für dieselben beiden Unbekanten liefert 9) eine zweite Gleichung; und man erhält leicht

$$B_1, \text{ bez. } B_2 = \frac{[(2q+1)(2q-1)^2 - 4q] \pm [2q - (3q+1)(2q-1)^2]\sqrt{2}}{4(2q-1)^2}$$

und dann aus 6)

$$B = \frac{q(2q-1)^2 - 2q}{4(2q-1)^2} \cdot \sqrt{2}.$$

Hiermit wird endlich die Gleichung 10) zur Bestimmuug von q

$$(2q-1)^2[(2q-1)^2(4q-1)^2 - 16q^2] = 0. \qquad 11)$$

$2q - 1 = 0$ ist offenbar unmöglich, und es ergibt sich

$$q_1 = \tfrac{1}{8}(5 + \sqrt{17}) \qquad q_2 = \tfrac{1}{8}(5 - \sqrt{17}).$$

q_3 und q_4 sind imaginär. Somit ist die Kurve auf 2 Arten in der Form $V^2 - U \cdot W = 0$ dargestellt.

Jeder der beiden Kegelschnitte $U = 0$, $W = 0$ berührt die Kurve in den 8 Punkten, in denen sie von $V = 0$ geschnitten wird. — Sind λ und μ 2 beliebige variable Gröfsen, so kann man $V^2 - U \cdot W = 0$ noch in der Form

$$(\lambda^2 U + 2\lambda V + W)(\mu^2 U + 2\mu V + W) = [\lambda\mu U + (\lambda + \mu)V + W]^2$$

schreiben. Die Kegelschnitte der linken Seite berühren also ebenfalls die Kurven, ihre Berührungspunkte liegen auf dem Kegelschnitt der rechten Seite. Die Kurve ist Enveloppe des mit λ variabeln Kegelschnitts

$$\lambda^2 U + 2\lambda V + W = 0 \qquad \text{oder}$$

$$x(a-x)(\lambda^2 + 2\lambda\sqrt{2} + 1) + y[\lambda^2(2B_1x + C_1y + 2E_1) + 2\lambda(2Bx + Cy) + (2B_2x + C_2y + 2E_2)] = 0.$$

Der umhüllende Kegelschnitt geht also ebenfalls durch D und S. Er zerfällt in 2 Gerade, wenn

$$\lambda^2 + 2\lambda\sqrt{2} + 1 = 0,$$

also für $\lambda_1 = -\sqrt{2} + 1$ und $\lambda_2 = -\sqrt{2} - 1$.

Die eine der beiden Geraden ist $y = 0$, die zweite ist für λ_1

$$2x[(2-2\sqrt{2})B + 3B_1 + B_2 - 2B_1\sqrt{2}] + y[(2-2\sqrt{2})C + 3C_1 + C_2 - 2C_1\sqrt{2}] + 2[3E_1 + E_2 - 2E_1\sqrt{2}] = 0$$

oder
$$x \cdot \frac{2q - (2q-1)^2(2q+1)}{(2q-1)^2} + y \cdot \frac{(2q-1)^2 - 1}{2q-1} + 2a = 0$$

oder, da sich aus 11) $(2q-1)^2 = \frac{1}{2}(2q-1) + 1 = \frac{1}{2}(2q+1)$ ergibt,

$$x \cdot \frac{10q+1}{2q+1} = y + 4a.$$

Diese Gerade mufs die Kurve in 2 Punkten berühren, sie ist eine Doppeltangente der Kurve. — Für λ_2 zerfällt die Umhüllende in $y = 0$ und die Gerade

Digitized by Google

$$2x\,[-(2+2\sqrt{2})\,B+3\,B_1+B_2+2\,B_1\sqrt{2}]+y\,[-(2+2\sqrt{2})\,C+3\,C_1+C_2+2\,C_1\sqrt{2}]+2\,[3\,E_1+E_2+2\,E_1\sqrt{2}]=0$$

oder

$$2\,q\,x+(2\,q-1)\,y=0.$$

Da diese Gerade durch die Spitze S geht, so berührt sie die Kurve aufserdem nur in einem Punkte, sie ist eine der von S ausgehenden Tangenten. Die Gleichung 11) für q hat 4 Wurzeln. Es ergeben sich also wieder 4 Tangenten der Kurve von S aus und 4 Doppeltangenten; aber nur die für q_1 und q_2 sind bei der vorliegenden Kurve reell. Die Gleichungen der beiden Doppeltangenten sind

$$(D_1)\quad \frac{11+\sqrt{17}}{4}\,x=y+4\,a \qquad \text{und} \qquad (D_2)\quad \frac{11-\sqrt{17}}{4}\,x=y+4\,a,$$

die der beiden Tangenten von S

$$(t_1)\quad \frac{y}{x}=-\tfrac{1}{4}\,(\sqrt{17}+3) \qquad \text{und} \qquad (t_2)\quad \frac{y}{x}=\tfrac{1}{4}\,(\sqrt{17}-3).$$

Die rechten Seiten stimmen natürlich mit den früher für φ_1 und φ_2 gefundenen Werten überein.

Der Kegelschnitt $\lambda_1\lambda_2 U+(\lambda_1+\lambda_2)\,V+W=0$ enthält (s. o.) die Berührungspunkte der einen Doppeltangente, den der einen Tangente und die von $y=0$, d. h. D und S. Da $\lambda_1\lambda_2=1$ und $\lambda_1+\mu_1=-2\sqrt{2}$ ist, so wird seine Gleichung

$$U-2\sqrt{2}\,V+W=0$$

oder

$$2x\,(a-x)=y\,[(2\,B_1+2\,B_2\quad 4\sqrt{2}B)\cdot x+(C_1+C_2-2\sqrt{2}\,C)\cdot y+2\,(E_1+E_2)]$$

oder

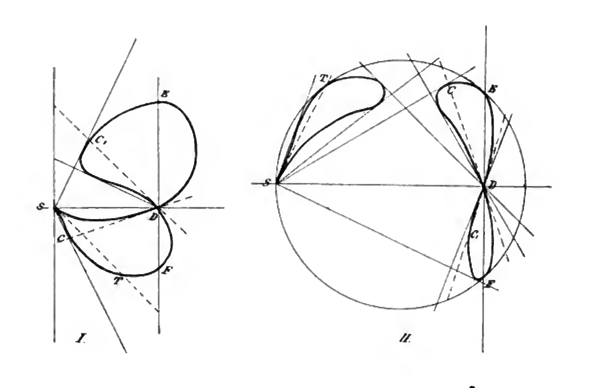
$$2\,x\,(a-x)=y\,[x-2\,(2\,q-1)\,y-2\,a].$$

Die Tangente dieses Kegelschnitts in S hat die Gleichung $\frac{y}{x}=-1$; er berührt also die Kurve in S. Für $q=q_1$ ist er eine Hyperbel, die durch D, S und die Berührungspunkte von D_1 und t_1 geht und die Kurve in S berührt. — Für $q=q_2$ ist er eine Ellipse. Berechnet man aus ihrer Gleichung und der für D_2 die Koordinaten der Berührungspunkte von D_2, so findet man imaginäre Werte. Die Kurve hat nur eine reelle Doppeltangente (D_1) mit reellen Berührungspunkten.

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

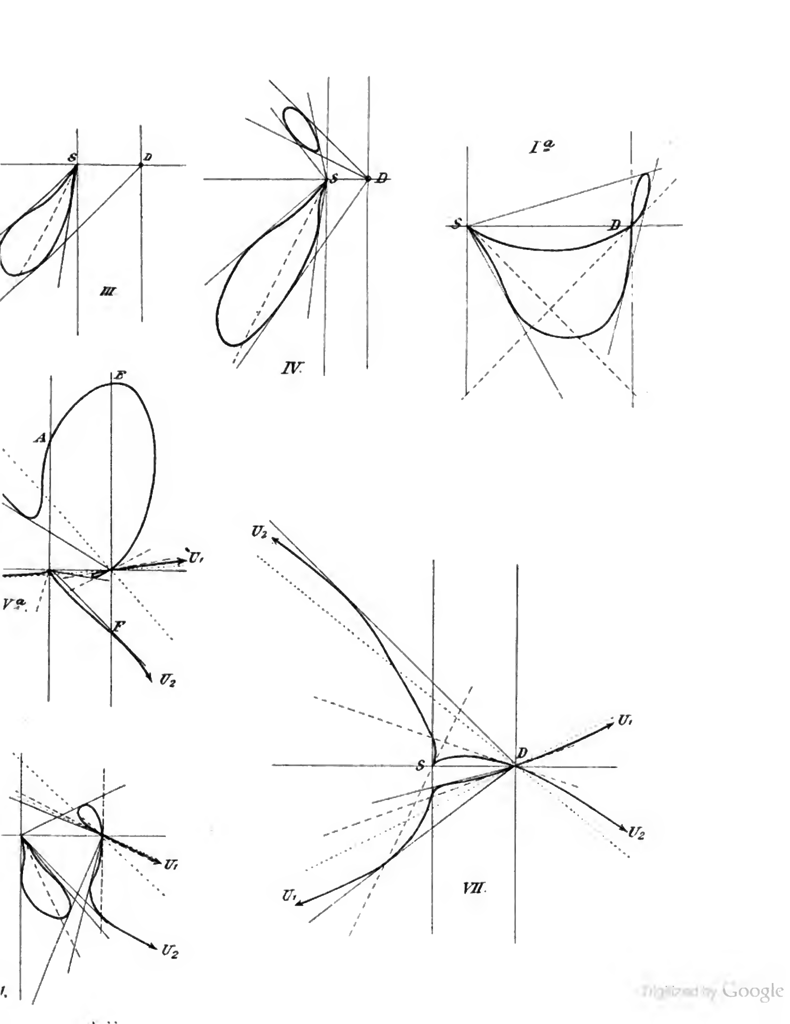
Digitized by Google



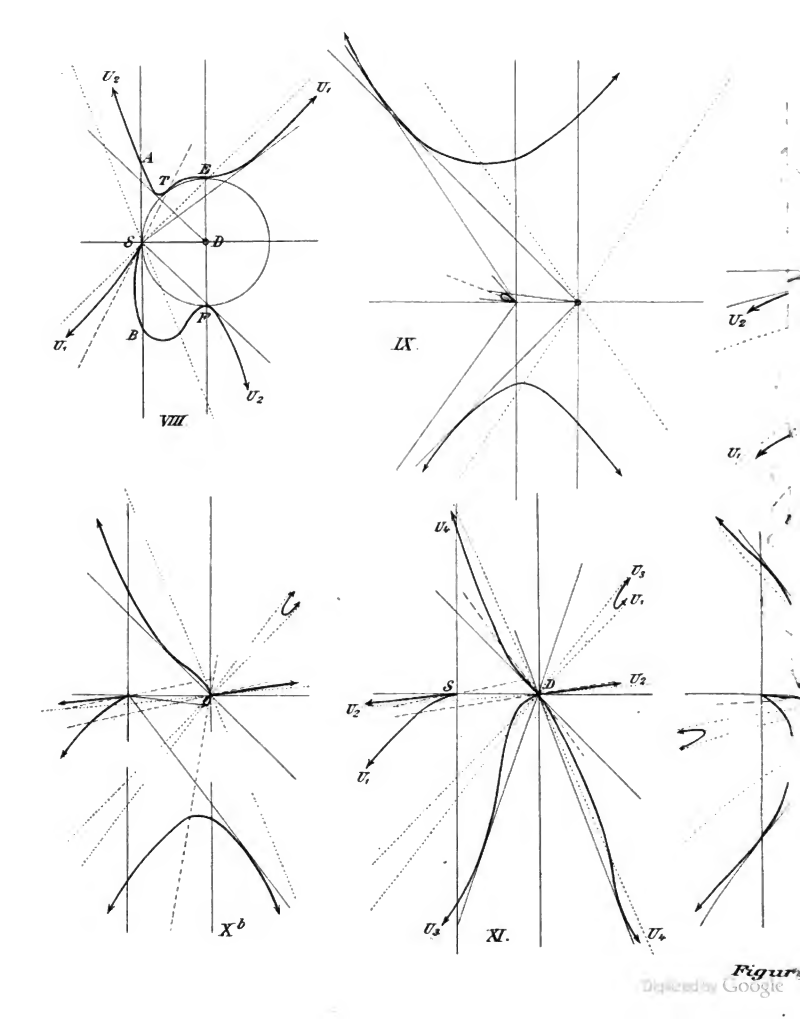
U_2
T
A
E
U_1
S
D
U_1
U_2
U_1
B
F
U_1
U_2
V.

Digitized by Google

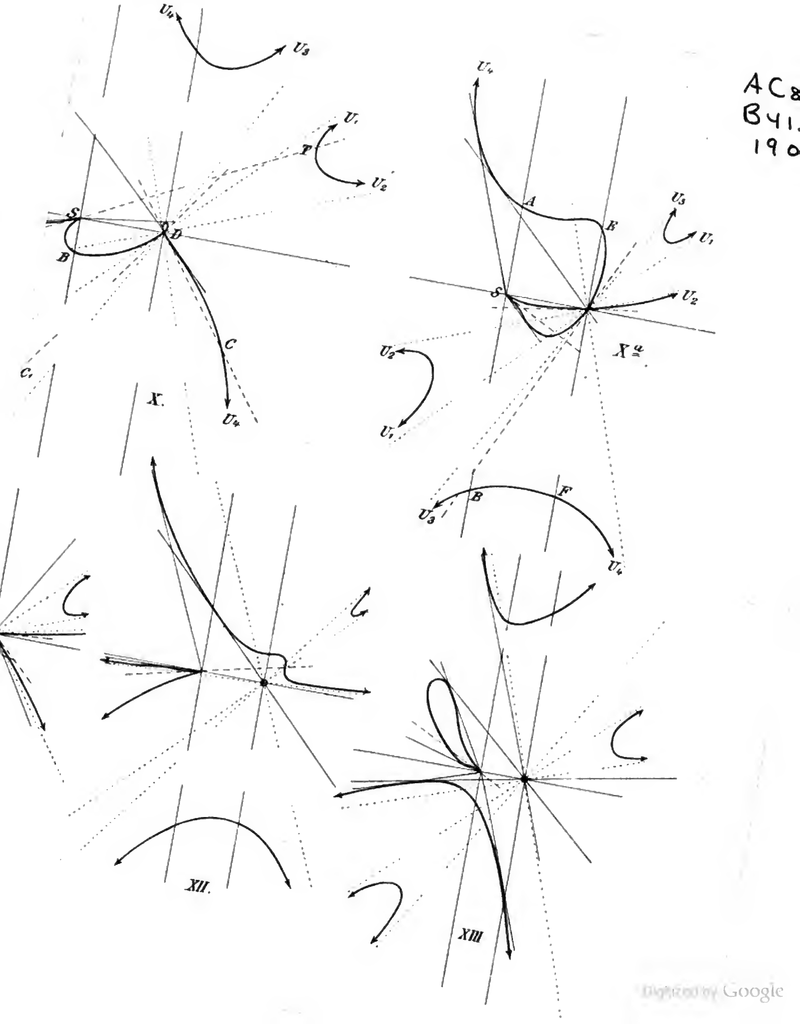
Figurent



Digitized by Google



Digitized by Google



AC8
B41.
190
Digitized by Google

AC831
B418
1908

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1908

Vaterland und Kinderland

Eine Kaisergeburtstagsrede

von

Dr. Udo Gaede

BERLIN
Weidmannsche Buchhandlung
1908

1908. Programm Nr. 66.

Digitized by Google

Liebe Schüler!

Jeder Festtag, der uns aus dem gleichmäfsigen Gange unserer Arbeit herausreifst, der den unablässig heraufsteigenden und wieder flüchtenden Stunden, in denen nnser Leben dahinrollt, gleichsam halt zu gehieten scheint, giht uns Veranlassung, den Blick mit gröfserer Ruhe, als die Unrast des Tages uns sonst gewährt, dem Ganzen des Lehens zuzuwenden. Aher wenn an den Tagen persönlicher Feste, wie sie jeder zu feiern immer wieder Gelegenheit hat, Vergangenheit nnd Zukunft des eigenen Lehens unser Denken beherrschen, persönlich Erstrehtes und Erreichtes gegeneinander ahgewogen, ein neues Ziel ins Auge gefafst wird, wenn andrerseits an den zahlreicheren Festtagen kirchlichen Charakters unser Inneres angeregt wird, den grofsen Problemen des Daseins überhanpt mit seinen schier unlöslichen Rätseln tiefer nachzusinnen, und die Gefühle allgemeiner, über alle persönlichen, ständischen und nationalen Unterschiede hinausreichender Menschenliebe erweckt werden, so lenkt ein Tag wie der heutige, an dem wir den Gehnrtstag unseres Kaisers feiern, der für uns Preufsen zugleich der Geburtstag unseres Landesherrn ist, von jeher ein Festtag in preufsischen Landen, unsere Gedanken hin auf das grofse Ganze, von dem wir alle ein Teil sind, auf das Vaterland. Verehren wir doch in unserem Kaiser den lebendigen und tatkräftigen Repräsentanten der Staatsgewalt nicht nnr, sondern auch der ganzen Unsumme von schaffenden, drängenden und sich behauptenden Kräften, die das grofse, in aller seiner Mannigfaltigkeit doch einheitliche und gewaltige Ganze unseres Volkslebens ausmachen. Daher pflegen wir an diesem, wie an allen hohen nationalen Festtagen unsere Blicke zurückzuwenden zur Vergangenheit. Das Bild bedeutender Männer oder Ereignisse längst verflossener oder näher zurückliegender Zeiten pflegen wir vor unserem geistigen Auge emporsteigen zu lassen, getragen von der einen Empfindung, dafs an solchem Tage nur eins uns erfüllen soll: der Gedanke, dafs wir Teile sind einer grofsen staatlichen Gemeinschaft, deren Wohlfahrt unsere Wohlfahrt, deren Ruhm nnser Ruhm, deren Schande unsere Schande ist.

Digitized by Google

Von derselben Empfindung belebt, wollen wir heute einmal, ohne bestimmter Personen oder Ereignisse zu gedenken, dem Gedanken des Vaterlandes selbst diese kurze Stunde unsrer Feier widmen.

Welche Empfindungen bewegen uns, welche Summe von Vorstellungen, Wünschen und Hoffnungen, von seelischen Regungen höchst verschiedener Art erfüllt uns bei dem Worte Vaterland? Wir lieben es, aber warum lieben wir es?

Man ist heute geneigt zu sagen, das versteht sich von selbst; danach zu fragen ist überflüssig. Vaterlandsliebe, Patriotismus, um das beliebte Fremdwort zu gebrauchen, sei die vornehmste, von jedem guten Staatsbürger ohne weiteres zu fordernde Regung des Herzens. Und dabei hat diese Art von Patriotismus bereits eine besondere Färbung. Es ist ein politisches Nationalgefühl, das sich in ihm ausspricht.

Ein solches politisches Nationalgefühl, das heifst das Gefühl freudigen Bewufstseins der staatlichen Einheit und Gröfse des deutschen Volkes hat es nun nicht immer gegeben.

Die alten Germanen, in ihren lose gefügten Geschlechterverbänden über das noch urwaldbewachsene Deutschland hin zerstreut wohnend, kannten es ebensowenig wie die Franken der Karolingerzeit und die Deutschen der nächsten Jahrhunderte. Fanden die alten Germanen für die Art ihres nationalen Empfindens einen religiösen Ausdruck, indem sie, wie übrigens fast alle Völker einer tieferen Kulturstufe, ihren Ursprung unmittelbar von den Göttern herleiteten, sich damit als die Himmelssöhne über alle anderen Völker erhebend, die für sie geradeso wie für die Griechen Barbaren waren, so wurzelte das Nationalgefühl der späteren Zeit bis tief hinein in die ersten Jahrhunderte mittelalterlicher Kaiserherrschaft nicht im Volksganzen, sondern in den einzelnen Stämmen. Man fühlte sich als Franke, als Sachse, als Thüringer, als Schwabe, und so nach den einzelnen Stämmen nannte in dieser Zeit das Ausland die Deutschen. Die Franzosen bezeichneten sie als die Alemannen, der Orient sprach nur von den Franken und dem ganzen Norden, wie noch heute den Litauern, waren die Deutschen die Sachsen. Nur die Italiener, in deren Gauen und Städten so oft das gewaffnete Aufgebot aller deutschen Stämme erschien, benannten uns mit dem Gesamtnamen Tedeschi. Aber indem dann die Nation unter der ruhmreichen Führung der Staufer in immer engere und häufigere Berührung mit der Fremde kam und indem sich zugleich eine das ganze Volk durchdringende und dadurch die Stammesgegensätze verwischende ständische Gliederung in Ritter, Bürger und Bauern vollzog, entwickelte sich allmählich ein stärkeres Bewufstsein der eigenen völkischen Eigenart und politischen Zusammengehörigkeit. Indessen war der universale Charakter des Reiches sowohl wie der Kirche dieser Entwicklung nicht günstig. Erst mufste auf

Digitized by Google

religiösem Gebiet der Zwang der geistlichen Herrschaft, auf politischem die universale Tendenz des Kaisertums und die Zersplitterung in hunderte von selbständigen Herrschaften, auf sozialem die Bindung des einzelnen in Zünften und Genossenschaften gebrochen werden, ehe in den breiten Massen des Volkes jenes politische Nationalgefühl, das wir heute vor allem mit dem Worte Patriotismus bezeichnen, entstehen konnte. Es ist also, wie wir sehen, erst eine Errungenschaft des letzten Jahrhunderts. Auf dem Boden der religiösen und sozialen Freiheit des Individuums, vor allem aber auf dem Boden der in blutigen Kämpfen erstrittenen politischen Einheit unseres Volkes ist es erwachsen.

Diese späte Frucht einer langen Entwicklung, mit so vielen Mühen und Sorgen herangezogen, lenkt nun naturgemäfs die Neigung der Menschen am meisten auf sich. Fast versteht man unter Vaterlandsliebe nur noch die Begeisterung für die politische Machtstellung der Nation.

Aber das ist ein Gefühl, das den Menschen nicht dauernd beherrschen kann. Es erfafst ihn mit Kraft nur bei besonderen Gelegenheiten, namentlich in den Zeiten gespannter Beziehungen zwischen den Völkern. Euch, die ihr noch fern vom Kampfe des Lebens in der umfriedeten Stätte geistigen Strebens eure Kräfte tummeln und stählen dürft, liegt diese Empfindung politischen Nationalgefühls vielleicht noch am fernsten. Aber ihr kennt sie dennoch, die älteren von euch vielleicht schon fast in ihrer ganzen Stärke, die jüngeren mehr unbewufst. Und sie durchzuckt euch alle, wenn die Klänge der Regimentsmusik vorüberziehender Truppen euer Ohr treffen. Mit der Jungfrau von Orleans, die gefesselt das Spiel des zur Schlacht heranrückenden Heeres zu ihrem Gefängnis herüberschallen hört, möchtet ihr dann wohl ausrufen:

„Horch, das ist der Kriegsmarsch meines Volkes,
Wie mutig er in das Herz mir tönt und Sieg verkündend."

Und eine Ahnung dessen, was es heifst, Kind zu sein eines grofsen, mächtigen, in der Welt geachteten Reiches überkommt euch.

Ungleich bedeutender aber und für unsere Stellung zum Vaterlande wichtiger ist die Erkenntnis, dafs wir mit allem, was wir sind und haben, dem Lande unserer Väter verpflichtet sind.

Für alles, was äufsere Kultur angeht, leuchtet das unmittelbar ein. Dafs wir so leben, wie wir leben, verdanken wir der unermüdlichen Arbeit der vor uns dahingegangenen Geschlechter. Und dafs unsere Art zu sein, uns zu geben in Sitte und Verkehr, in den tausend Beziehungen öffentlichen und privaten Lebens, in ihrer Grundfärbung bestimmt ist durch die Formen der Vergangenheit, auch das kann keinem Zweifel

Digitized by Google

unterliegen, wenn uns auch in vielen Fällen das Bewufstsein davon verloren gegangen ist. Wie viele Wendungen unserer Sprache, deren ursprünglicher Sinn uns, wenn wir sie gebrauchen, nicht mehr gegenwärtig ist, beweisen uns das. Hat man doch den Wortschatz eines Volkes mit einem Spiegel verglichen, worin man die ganze Geschichte seiner Kultur schauen könnte. Und viel früher als jenes politische Nationalgefühl ist das Bewufstsein nationaler Zusammengehörigkeit an der Gleichheit der Lebensformen und Sitten erwacht. So singt Walter von der Vogelweide:

Lande hab' ich viel gesehen,
Mit den Besten ward ich gern bekannt.
Böses müfste mir geschehen,
Wenn sich je mein Herz dahin gewandt,
Dafs ihm wohlgefallen
Könnte fremde Sitte.
Und was hülf' es mir, wenn ich für Falsches stritte?
Deutsche Zucht geht vor in allen.

Mögen auch die Ideale in dieser Beziehung wechseln, mögen wirtschaftliche und politische Wandlungen umbildend auf Lebensformen und Sitte des Volkes wirken, der Kern bleibt doch unverändert. Denn unverändert bleiben auch die Grundzüge des Volkscharakters. Wo ihr also Gradheit, Schlichtheit, Treue und Zuverlässigkeit im Verkehr, Offenheit und Herzlichkeit, wenn auch meist ohne die galante Liebenswürdigkeit unserer westlichen Nachbarn, findet und wenn ihr sie selbst übt, so findet und verwaltet ihr auch damit nur ein Erbe eurer Väter.

Und das Erbe eurer Väter lebt in euch auch da, wo ihr es am wenigsten vermutet.

Das ursprünglichste Vaterlandsgefühl, das wir überall, auch bei den einfachsten Menschen und Verhältnissen antreffen, ist die Liebe zur engeren Heimat, die Liebe zu dem Fleck Erde, der uns geboren hat. Tausendstimmig tönt sie uns entgegen aus den Volks- und Kunstliedern aller Zeiten. Wer in die Fremde gehen mufste, der wanderte ins Elend. Beide Wörter haben im alten Deutschen denselben Sinn. Und wer in der Fremde lebte, dem schienen Sonne und Sterne weniger hell zu leuchten, die Blumen farbloser zu blühen als daheim, mochten sie auch tausendmal schöner sein. Und glücklich wurde er erst wieder, wenn er den heimischen Boden betrat und die Luft der Heimat in tiefen Zügen atmete. Dieses Gefühl kennen wir alle. In seiner ganzen Stärke aber kann es nur entstehen bei einem Volke, das schon seit langem in denselben festen Wohnsitzen

Digitized by Google

haust. Denn es sind nicht nur die Kindheitserinnerungen, auf denen es beruht. Das Blut der Väter spricht auch hier in den Söhnen.

Das können besonders wir erkennen, die wir die Nachfahren sind eines Volkes, das seit mehr als 2000 Jahren im Herzen Europas sitzt. Für uns ist die Heimat nicht nur der Landesteil, in dem wir geboren und grofs geworden sind, sondern das ganze deutsche Land von den wogenumspülten Küsten der Nord- und Ostsee bis zu den schneebedeckten Gipfeln der Alpen. Und zwar nicht nur begriffs-, sondern gefühlsmäfsig. In allen seinen Teilen sind wir zu Hause. Und wie überrascht es so oft den einzelnen, wenn er in Gegenden des grofsen Vaterlandes, die vordem nie sein Fufs betrat, plötzlich sich heimisch fühlt.

Da ist der eine aufgewachsen im Gewühl der Strafsen der modernen Grofsstadt. Und er kommt hinaus aufs Land. Zum erstenmal schreitet sein Fufs über die umbrochene Ackerscholle, zum erstenmal atmet er den feuchten Erdgeruch, vermischt mit dem würzigen Dufte des nahen Waldes und — er fühlt sich zu Hause. Das Blut der Ahnen regt sich, die jahrhundertelang am Waldesrand in der Rodung den Pflug über den Acker führten. Oder er kommt an die Gestade der Nordsee. Wie ihm die weifsbekrönten Wellen über den Dünensand entgegenlaufen, und der Wind ihm den feuchten Salzhauch des Meeres ins Gesicht weht, jubelt er auf, als kehrte er heim aus der Fremde. Es ist die Heimat seiner Väter, die ihn grüfst. Fuhren sie doch einst im Wikingerschiff oder als deutsche Kaufleute der Hanse über die Salzflut, lüstern nach Ruhm und Beute oder Handelsgewinn. Oder einen anderen führt der Weg aus der Ebene in das Hochland, in die dunklen Tannenwälder und höher hinauf in die feierlich stillen Regionen des ewigen Schnees. Und hier atmet er auf in der grofsartigen Freiheit einer wilden Gebirgswelt. Hier waren vielleicht seine Vorfahren heimisch, schwer mit der Natur ringend und doch froh und tapfer, ihr Leben daran setzend selbst im Spiel, wenn sie die flüchtige Gemse jagten. Oder ein anderer kommt aus der grofsen Stadt oder dem weiten Land in die engen Strafsen und Gassen der deutschen Kleinstadt. Dicht stehen die Häuser aneinander, weit ragen die Erker und Giebel vor, den schmalen Weg überschattend. Aus den offenen Türen und Läden strömen die Gerüche der Waren, die hier feilgeboten oder erarbeitet werden, sich mischend zu einem unbeschreiblichen Dunst, der die Strafse durchzieht. Oben im Gebälk zwitschern die Schwalben, durch den schmalen Spalt zwischen den Giebeln blinkt ein blauer Himmelsstreifen, und vom nahen Kirchturm läuten die Glocken den Abend ein. Da wird es unserem Wanderer heimisch ums Herz. In solcher Umgebung haben seine Vorfahren vielleicht lange Jahre ihr Leben hingebracht, als biderbe, freie Handwerksleute in ihrer Werkstatt schaffend, am Abend mit dem Nachbarn vor

Digitized by Google

der Haustür plaudernd oder in der Ratsstube gewichtig zum Wohle der Stadt ratend und tatend.

Und etwas von dem freien und selbständigen Sinne, dem Unabhängigkeitsdrang des freien Bürgers der deutschen Stadt, des selbständig Gewerbetreibenden, der keinen unmittelbaren Herrn über sich hatte, hat sich auf den Enkel vererbt. Ohne von den bevorzugtesten Schichten der Nation abzustammen, die jahrhundertelang als Herren im Lande safsen, fühlt er sich im Innersten seines Herzens frei im Denken und Wollen und beugt sich nicht um schnöden Gewinnes willen.

Denn nicht nur seine Heimatsliebe hat ihre Grundfarbe, ihren Grundton erhalten durch die Erlebnisse seiner Vorfahren, auch in der ganzen Haltung seines Charakters wirkt sich das Wesen derer aus, die lange der Rasen deckt. Und auch in unserer ganzen geistigen Persönlichkeit sind wir Kinder unserer Ahnen. Die geistigen Kämpfe der Väter werden zu Ende gefochten in den Köpfen der Kinder. Und glücklich ist der zu preisen, auf dem die Vergangenheit nicht lastet, der nicht eine bestimmte enge, unfreie Art des Denkens überkommen hat, sondern eine freie, grofszügige und kampfesmutige. Er wird bald genug und leichter als seine Mitstrebenden dahin gelangen, in sich selbst das Ideal der freien, geistigen Persönlichkeit zu verwirklichen, das besteht in einem herrschaftlichen Verfügen über alle seine Kräfte, Geistes und des Körpers. —

Im zweiten Teil des Faust trifft Mephistopheles, nach dem Abenteuer am Kaiserhofe in das alte Studierzimmer Faustens zurückgekehrt, mit dem unterdessen zum Bakkalaureus emporgerückten Studenten wieder zusammen, der einst schüchtern als blutjunger Anfänger Rat von ihm erbeten hatte. All seine Schüchternheit ist nun verflogen. Der ganze kecke Übermut kraftvoller Jugend, die in unbegrenztem Selbstbewufstsein alles Alte verachten zu dürfen glaubt, ist in ihm zu üppigster Blüte emporgediehen. In dieser Stimmung ruft er aus:

„Das ist der Jugend edelster Beruf,
Die Welt, sie war nicht, eh' ich sie erschuf."

Gegen solchen Überschwang jugendlichen Selbstbewufstseins, das nur allzu geneigt ist, von sich aus eine neue Weltepoche zu datieren, dürfte die Erkenntnis ein heilsames Gegengewicht bilden, dafs wir, wie wir sahen, nicht nur im grofsen und ganzen, sondern auch in den oft feinsten und tiefsten Regungen unseres seelischen Lebens mit dem Lande unserer Väter verknüpft und ihm verpflichtet sind. Und fast könnte es manchem scheinen wollen, als belaste die Vergangenheit uns allzusehr.

Überschauen wir aber das ganze reiche Erbe, das uns vermacht ist von jenem

Digitized by Google

unschätzbaren Besitz einer hohen politischen Machtstellung unseres Volkes und den grofsen Errungenschaften geistiger Freiheit an bis zu den kleinsten Erzeugnissen einer reichen Kultur, die uns täglich und stündlich umgeben und unser Leben verschönen, so kann uns der Vergangenheit gegenüber nur das eine Gefühl der Dankbarkeit und aus ihr erwachsend der Liebe beherrschen. Und indem wir erkennen, wie tief und fest wir verwurzelt sind im Lande unserer Väter, indem wir uns selbst kennen lernen als Endglied einer langen Entwicklung, fühlen wir uns in unserem Dasein selber gerechtfertigt. Ein Teil der Verantwortung für unser so und nicht anders sein ist von unseren Schultern genommen, also dafs jenes andere Goethesche Wort: „Weh dir, dafs du ein Enkel bist,“ hier seine Umkehrung erfährt in: „Wohl dir, dafs du ein Enkel bist.“

Und auch jene überstolzen Worte des jungen Bakkalaureus behalten, wenn auch in beschränktem Sinne, ihre Gültigkeit. Denn die Gegenwart ist nicht nur das Resultat einer langen Entwicklung, sie ist selbst der Anfang einer neuen Entwicklung, ein neu aus sich rollendes Rad. Sie steht mitten inne zwischen Vergangenheit und Zukunft.

Und von diesem Gesichtspunkte aus gewinnt das Wort Vaterland einen neuen Sinn für uns. Das Land der Väter wird uns zum Lande der Kinder. Das Vaterland zum Kinderland. Nicht nur in dem Sinne, dafs die erwachsene Generation den schönsten Inhalt ihres Strebens in der Arbeit und Sorge für ihre Kinder findet, wovon ihr alle täglich und stündlich Beweise in überreicher Fülle erhaltet, ohne sie immer recht zu würdigen, sondern auch in jenem tieferen Sinne, dem das Kinderland das Land der kommenden Geschlechter ist. Hier springen die Quellen der tiefsten und reifsten Vaterlandsliebe. Auf diesem Boden erwächst eine zur höchsten Aktivität, zur Anspannung aller Kräfte spornende Lebensanschauung.

In einem eurer Lesebücher findet sich ein Gedicht von Geibel: Sonntagmorgen. Da schildert der Dichter, wie er an einem schönen Sommervormittag mit dem alten Förster hinauswandert in den Wald. Die Sonne scheint hell durch das Gewirr der Blätter, die Vögel singen, und vom nahen Dorfe tönen die Glockenklänge herüber, die zum Kirchgang rufen. Und zu einem Kirchgang fast wird der Spaziergang der beiden Wanderer. Denn als sie hinausgekommen sind in das Revier, wo die alten hundertjährigen Eichen ihre breiten Wipfel im Winde rauschen lassen und dicht daneben die junge Schonung ihre zarten Keime nnd Blätter zur Sonne hebt, wird der Alte von einer fast feierlichen Rührung ergriffen. Dieses Nebeneinander alter und neuer Schöpfung ruft in ihm mit inniger Gewalt jene Stimmnng wach, in der er sein Leben lang in harter Arbeit geschaffen hat.

Digitized by Google

„Von Geschlechte zu Geschlecht,“ ruft er aus,
„Geht im Wald ein heilig Tauschen.
Was uns not ist, uns zum Heil
Wards gegründet von den Vätern,
Aber das ist unser Teil,
Dafs wir gründen für die spätern.“

Und so ist es ihm, als vernehme er im Blätterrauschen der alten Bäume die Stimme seiner Ahnen und als reiche er, wenn er die jungen Pflanzen in die Erde senkt, seine Hand den Kindeskindern, die, wenn er längst dahin ist, erst die Frucht seiner Mühen geniefsen werden.

Hier habt ihr in aller Einfachheit ein Bild der Beziehungen der menschlichen Geschlechter zueinander.

Denn nicht nur im Walde geht ein heiliges Tauschen von Geschlecht zu Geschlecht. Es ist auf allen Gebieten des Lebens dasselbe und namentlich auf denen einer höheren, führenden, geistigen Tätigkeit, der auch ihr einst eure Kräfte widmen wollt. Ihre vollsten Früchte reifen erst, wenn der, der den Baum gepflanzt hat, sie nicht mehr schauen kann. Aber wie den alten Förster erfüllt ihn die Liebe zum Lande seiner Kinder, zum Lande der Zukunft. Wie Moses das gelobte Land vom Berge Horeb, so sieht er es vor sich liegen und schöpft aus seinem Anblick immer neuen Mut, immer neue Kraft zu neuen Taten. So haben alle grofsen Männer unseres Volkes gelebt und geschaffen und damit erst die Grundlage gefunden für ein wahrhaft sittliches Dasein.

Denn nicht der, der nur für sich und seinen Lebensunterhalt tätig ist, gewinnt sich ein höheres Leben. Das erwirbt sich nur der, der das Ziel seines Lebens in einem aufser ihm liegenden sucht und findet, das an sich mit seinem Glück oder Unglück nichts zu tun hat. Und aus einer solchen Gesinnung entspringen alle Tugenden eines kräftigen, aufwärtsstrebenden Lebens: Fleifs, Tapferkeit, Selbstbeherrschung, Selbstbewufstsein als des Schaffenden, Aufopferungsfähigkeit und Hingabe an ein grofses Ziel, Frohsinn und Freude am Leben.

Dazu verhilft uns die Vaterlandsliebe, die im Vaterland zugleich das Kinderland liebt, die uns im Vaterlande nicht nur die Stätte lieben läfst, an der unsere Vorfahren lebten und wirkten und die die Quelle unseres Glückes und Wohlbehagens ist, sondern auch den Boden, in den wir den Samen unserer Tätigkeit senken sollen, uns damit die Unsterblichkeit sichernd. Nicht jene, die sich an den Namen heftet, sondern die, deren Wesen besteht in dem Fortwirken der Taten des einzelnen im Leben seines Volkes.

Digitized by Google

AC831
B418
1908

Dann entsteht ein neuer Adel. Ein Adel, der nicht in der verbrieften Reihe der Ahnen seine Rechtfertigung findet, sondern in dem eigenen Wirken für die kommenden Geschlechter. Möge ein solcher Adel auch unter euch erstehen! Möge der heilige Trieb der Vaterlandsliebe als ein schaffender und bauender auch in eurem Herzen Raum gewinnen. Dann dürft und dann sollt ihr in der Vollkraft der Jahre, erfüllt von dem heifsen Drange zu wirken, in dem Überschwange, der der Jugend so wohl ansteht, jenes tiefe Wort des leidenschaftlichsten Denkers des verflossenen Jahrhunderts zum Wahlspruch nehmen:

„Was Vaterland! dahin will unser Steuer, wo unser Kinderland ist!
Dort hinaus, stürmischer als das Meer stürmt unsere grofse Sehnsucht.“

Digitized by Google

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1911

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin. Ostern 1911.

Etwas vom Begriff des Willens in der neueren Psychologie.

Von

Dr. Udo Gaede.

BERLIN.
Weidmannsche Buchhandlung.
1911.

1911. Programm Nr. 66.

Digitized by Google

Digitized by Google

Einleitung[1]).

Die neuere Psychologie beginnt mit der neueren Philosophie. Psychologie aber als Wissenschaft ist erst eine Errungenschaft unseres Jahrhunderts. Ihre Begründung verdanken wir Herbart. Er zuerst versuchte in umfassender Weise die Psychologie auf ganz selbständiger Grundlage aufzubauen. Wenn wir trotzdem im folgenden die Herbartsche Theorie nicht in den Kreis unserer Betrachtungen ziehen, so geschieht dies deswegen, weil für Herbart noch die Metaphysik die Grundlage der Psychologie bedeutet. Er tritt an die Erforschung des Seelenlebens mit einer metaphysischen Voraussetzung heran, mit der Voraussetzung von der Einheit der Seele. Die neuere Psychologie im engeren Sinne beginnt erst mit dem Augenblicke, wo man, von jeder metaphysischen Voraussetzung absehend, das seelische Leben aus der Erfahrung zu analysieren unternimmt, und zwar unter Zuhilfenahme des Experiments. Erst dadurch wird die Psychologie zu einer Erfahrungswissenschaft. Und zugleich verbindet sie sich mit der Physiologie. Man erkennt, daß die seelischen Tätigkeiten an körperliche Bedingungen geknüpft sind. Aus einer „Psychologie mit Seele" wird eine „Psychologie ohne Seele". Bilden Ulrici und Lotze den Übergang, so finden wir bei Fechner und v. Helmholtz die Psychologie ohne Seele zur Tatsache geworden. Fechner begründet zudem die neue Wissenschaft der Psycho-Physik, deren Aufgabe die Feststellung der gesetzmäßigen Beziehungen des Psychischen zum Physischen ist. Den bedeutendsten Nachfolger Fechners in der experimentellen Psychologie haben wir in Wilhelm Wundt. Mit ihm werden wir unsere Darstellung des Willensbegriffes in der neueren Psychologie beginnen, zumal wir bei Fechner eine durchgearbeitete Willenslehre nicht finden. Diese engste zulässige Begrenzung des Begriffs neuere Psychologie auf einen verhältnismäßig kleinen Teil der Psycho-

[1]) Die vorliegende Arbeit beruht auf Studien, die um Jahre zurückliegen, und hat ursprünglich einem andern Zwecke gedient. Wenn ich mich, einem an mich herangetretenen Wunsche entsprechend, dazu entschlossen habe, sie in der vorliegenden Form zu veröffentlichen, so geschah es in der Erwägung, daß es für manchen Kollegen erwünscht sein könnte, in aller Knappheit über die in der modernen Willenspsychologie herrschenden Strömungen unterrichtet zu werden, und daß es gerade für den Pädagogen von Wert sein muß, einmal zum Nachdenken über den Begriff des Willens angeregt zu werden, der in seiner erzieherischen Tätigkeit eine so große Rolle spielt. Eine Nachprüfung hat ergeben, daß Wandlungen in den Anschauungen der Psychologen, deren Theorien im folgenden wiedergegeben sind, sich nicht vollzogen haben. Münsterberg allerdings hat in seinem neuesten Werk: „Die Philosophie der Werte" eine Wendung zum Metaphysischen genommen. Indessen wird dadurch die hier zur Erörterung stehende Frage nicht berührt.

Digitized by Google

logie überhaupt wird, abgesehen von den in der Sache liegenden Gründen, auch durch den Zweck der vorliegenden Arbeit ihre Rechtfertigung finden. Auch innerhalb dieses engen Gebietes werden wir uns darauf beschränken, die Theorien der bedeutendsten Vertreter der Hauptrichtungen zu charakterisieren. Eine kurze Kritik jeder einzelnen wird sich daran anschließen, eine Kritik, deren Aufgabe es sein soll, völlig unbefangen, unbeeinflußt durch einen etwa von vornherein feststehenden Standpunkt des Verfassers, die dargestellten Anschauungen auf ihre innere Haltbarkeit zu prüfen. Vielleicht ergibt sich uns dann auch zum Schlusse ein positives Resultat.

Wir beginnen, wie gesagt, mit der Theorie Wilhelm Wundts, um sofort die Oswald Külpes anzuschließen, der als ein Schüler Wundts im allgemeinen dessen Ansicht teilt und nur geringe Abweichungen zeigt. Wir können ihre Willenstheorie als eine positive bezeichnen. Das gerade Gegenteil der ihrigen bilden diejenigen Hugo Münsterbergs und Theodor Ziehens. Als letzte wollen wir dann noch die Ansicht Ribots betrachten, der in der neueren französischen Psychologie eine eigenartige Anschauung vertritt.

Wilhelm Wundt.

Wundt beginnt seine Darstellung der Natur des Willens in den Grundzügen der physiologischen Psychologie[1]) mit den Worten: „Definieren läßt sich der Wille ebensowenig wie das Bewußtsein. Wenn wir denselben als eine im Bewußtsein wahrnehmbare Tätigkeit bezeichnen, welche teils in den Verlauf unserer inneren Zustände bestimmend eingreift, teils äußere Bewegungen, die jenen Zuständen entsprechen, hervorbringt, so ist diese Umschreibung um so weniger eine eigentliche Begriffsbestimmung zu nennen, als uns die Vorstellung einer Tätigkeit zunächst überhaupt nur aus unsern eigenen Willenshandlungen bekannt ist und erst von ihnen auf äußere bewegte Gegenstände übertragen wurde. Die psychologische Untersuchung des Willens sieht sich daher ausschließlich auf die Verfolgung der Entwickelung der Willenstätigkeiten und auf den hierbei zur Geltung kommenden Zusammenhang mit den andern psychologischen Phänomenen angewiesen“. Wundt unterscheidet also zwei Arten von Willenstätigkeiten, innere und äußere. Die innere ist ihm identisch mit der Apperzeption. Den Begriff derselben entwickelt Wundt im Zusammenhang mit der Lehre von der Aufmerksamkeit. „Neben dem Kommen und Gehen der Vorstellungen“, sagt er da, „nehmen wir in uns nicht selten mehr oder weniger deutlich eine innere Tätigkeit wahr, welche wir als Aufmerksamkeit bezeichnen“. Sie gebe sich in der unmittelbaren Selbstauffassung dadurch zu erkennen, daß das Bewußtsein bestimmten Vorstellungen in höherem Grade zugewandt sei als anderen.

Nachdem er dann, von der bildlichen Ausdrucksweise, welche das Bewußtsein ein inneres Sehen nennt, Gebrauch machend, die in einem gegebenen Moment gegenwärtigen Vorstellungen als im Blickfeld, diejenigen, welchen die Aufmerksamkeit zugewandt ist, als im Blickpunkt des Bewußtseins befindlich bezeichnet hat, definiert er Perzeption als den Eintritt

[1]) Dritte Auflage. Leipzig 1887. S. 463 ff.

Digitized by Google

einer Vorstellung in das innere Blickfeld, Apperzeption als den Eintritt einer Vorstellung in den inneren Blickpunkt. Man kann also die Apperzeption bezeichnen als das Herausheben einer oder auch mehrerer Vorstellungen, welche sie indessen stets zu einem einheitlichen Ganzen verschmilzt[1]), aus einer Reihe von andern. Ihr wesentliches Merkmal ist die Empfindung der inneren Tätigkeit, zugleich ist sie begleitet von sogenannten Innervationsgefühlen, Spannungsgefühlen in bestimmten Muskelpartien.

Je nachdem nun die Richtung der Apperzeption eindeutig oder mehrdeutig bestimmt ist, unterscheidet Wundt zwischen passiver und aktiver Apperzeption.

Im ersten Falle ist eine unter den gebotenen Vorstellungen „so sehr durch ihre Intensität oder durch den ihr zukommenden Gefühlston bevorzugt", daß die Apperzeption einer anderen Vorstellung gar nicht in Frage kommen kann. Im zweiten Falle dagegen findet ein Wettstreit mehrerer Vorstellungen statt, und „wir empfinden nun die Apperzeption einzelner unter denselben als eine Handlung, welche in letzter Instanz nicht durch die Vorstellungen, sondern durch die Tätigkeit der Apperzeption selbst bestimmt wird"[2]). Indessen warnt Wundt ausdrücklich davor, unter der aktiven und passiven Apperzeption etwa Vorgänge verschiedener Art zu sehen. Bei beiden handelt es sich um innere Tätigkeit. Der Unterschied ist nur ein gradweiser.

Diese innere Tätigkeit der Apperzeption betrachtet Wundt, wie gesagt, als die primitive Willenstätigkeit. Er antizipiert diese Ansicht bereits im ersten Bande seines Werkes, wo er sagt: „Die Apperzeption empfinden wir ferner unmittelbar als eine innere Tätigkeit — diese innere Thätigkeit ist endlich durchaus identisch zu setzen mit der Wirksamkeit des Willens"[3]). Bei der Lehre von der Aufmerksamkeit wiederholt er diese Behauptung ebenso wie in dem Abschnitt, der dem Willen und seiner Entwickelung im besonderen gewidmet ist.

Mit der inneren Willenstätigkeit hängt nun die äußere auf das engste zusammen. „Als Phänomen des Bewußtseins betrachtet", sagt Wundt, „besteht die äußere Willenshandlung in der Apperzeption einer Bewegungsvorstellung", und zwar in der Apperzeption eigner Bewegungen; sie wird dadurch zu einer speziellen Form der Apperzeption[4]). Die Entwickelung stellt sich nach ihm folgendermaßen dar:

Er unterscheidet zwischen reproduktiver und impulsiver Apperzeption. Diese ist die primäre. Sie erweckt gleichzeitig mit der Vorstellung einer eigenen Bewegung die Ausführung dieser Bewegung. Die Vorstellung einer eigenen Bewegung kann natürlich nur entstehen auf Grund eines Vollzuges derselben. Sie wird vollzogen vermöge der angeborenen, in der Organisation begründeten Eigenschaft, auf gewisse äußere Reize durch bestimmte Bewegungen zu reagieren. Dabei wird nun der äußere Eindruck gleichzeitig mit der von ihm ausgelösten Bewegung apperzipiert. Eine solche Bewegung bezeichnet Wundt als eine einfache Triebbewegung, die allerdings reflektorischen Charakter hat, da wir für sie „die nämliche automatische Zuordnung bestimmter motorischer Innervationen zu bestimmten Sinnesreizungen anzunehmen haben, welche auch bei den Reflexbewegungen wirksam ist", die aber dennoch als bewußter Willensakt betrachtet werden muß. Denn erstens geht der

[1]) a. a. O. S. 236.
[2]) a. a. O. S. 244.
[3]) a. a. O. I. S. 535.
[4]) a. a. O. S. 470/471.

Digitized by Google

Bewegung eine bestimmte Sinnesvorstellung voraus und zweitens ist die Ausführung der Bewegung von einer mehr oder minder gefühlsstarken Empfindung begleitet, welcher die Richtung der Bewegung entspricht, „insofern dieselbe entweder ein Streben nach dem einwirkenden Reize oder ein Zurückziehen von demselben herbeiführt". Diese einfachsten Triebhandlungen sind eindeutig bestimmte Willenshandlungen. Sie entsprechen auf dem Gebiete der inneren Willenstätigkeit der passiven Apperzeption.

Bei komplizierteren äußeren Willenshandlungen nun, bei denen eine Wahl stattfindet, tritt die reproduktive Apperzeption in Tätigkeit. Sie erweckt die bloße Vorstellung einer Bewegung. Sie ist sekundär. Kinder und Naturmenschen können sie nicht vollziehen. Mit der lebhaften Vorstellung der Bewegung verbindet sich bei ihnen diese selbst unmittelbar. Sie können nur impulsiv apperzipieren. Der entwickelte Mensch kann sich allerdings eine Bewegung vorstellen, ohne sie auszuführen, aber häufig genug nur vermöge einer energischen Willensanstrengung, indem er einen deutlich merkbaren, mit der Intensität der Vorstellung wachsenden Drang zur Bewegung unterdrückt. Es handelt sich also hierbei um ein Phänomen, das schon eine Wechselwirkung verschiedener Willensimpulse mit hemmendem Erfolge voraussetzt. Dasselbe ist der Fall bei verwickelten äußeren Willenshandlungen. Bei ihnen gehen der impulsiven reproduktive Apperzeptionen voraus, die sich gegenseitig hemmen. Gewinnt eine von ihnen das Übergewicht, so tritt die impulsive Apperzeption und mit ihr die Bewegung ein.

Diese Entwickelung der äußeren aus der inneren Willenstätigkeit ist nun insofern von der allergrößten Bedeutung, als W u n d t von der Ansicht ausgeht, daß bei der Apperzeption von einer Entstehung nicht die Rede sein kann. Daher wird ihm der Wille zur fundamentalen Tatsache des seelischen Lebens. — Nimmt die gewöhnliche Auffassung an, daß sich der Wille aus Gefühlen und Trieben entwickelt hat, so kehrt sich für W u n d t dieses Verhältnis geradezu um. Die Gefühlszustände des Bewußtseins sind ihm bedingt durch die Apperzeption. Streben und Widerstreben sind die Folgen des Verhaltens der Apperzeption gegenüber den stattfindenden Eindrücken. Dieses Verhalten ist abhängig von der Beschaffenheit der apperzipierten Vorstellungen, die ihrerseits mit Gefühlen verbunden sind, denn es gibt nach W u n d t kaum Vorstellungen ohne Gefühle[1]). Die mannigfachen Untersch ede dieser Gefühle werden bestimmt durch die qualitative Eigentümlichkeit der Apperzeptionstätigkeit, welche, wie wir sahen, abhängig ist von der Beschaffenheit der Vorstellungen, an welche die Gefühle gebunden sind.

So sehen wir den Willen in der engsten Wechselbeziehung zu den übrigen Zuständen des Bewußtseins. Er ist nicht denkbar ohne Verbindung mit ihnen. Daher denn W u n d t die Schopenhauersche Lehre, welche selbst der anorganischen Materie einen Willen zuschreibt, als die Ausgeburt einer phantastischen Metaphysik bezeichnet. Ebenso lehnt er auch die Vorstellung eines unbewußten Willens ab. Denn ihm würde ja die Empfindung der eigenen Tätigkeit fehlen, welche, wie wir sahen, das Hauptmerkmal der Apperzeption ist[2]). Aber nicht nur der Wille ist undenkbar ohne Bewußtsein, auch das Bewußtsein selbst — und darin liegt das am meisten charakteristische Moment der Wundt'schen Willenstheorie —, ist nicht denkbar ohne den Willen. „Alle Verbindung von Vorstellungen", sagt er, „ist abhängig von der Apperzeption. Selbst die Assoziationen können sich nur dadurch vollziehen, daß die Vorstellungen

---

[1]) s. W. Essays. Leipzig 1885. S. 288/89.

[2]) Essays S. 294/295.

Digitized by Google

vermöge ihrer assoziativen Beziehungen die passive Apperzeption erregen. Ohne Verbindung der Vorstellungen zerfällt aber das Bewußtsein"[1]).

Wille also können wir zusammenfassend sagen, ist nach Wundt bewußte innere Tätigkeit, die von vornherein gleichzeitig mit den übrigen Bewußtseinszuständen gegeben ist. Er entsteht nicht aus Gefühlen und Strebungen, vielmehr gehen diese von ihm aus. Wohl aber wird er stets von Vorstellungen und Gefühlen begleitet und entweder eindeutig oder mehrdeutig von ihnen bestimmt. Er beherrscht nicht nur die äußeren Handlungen, sondern auch das gesamte intellektuelle Leben.

Oswald Külpe.

In einer Abhandlung in den von Wundt herausgegebenen „Philosophischen Studien" „Über die Lehre vom Willen in der neueren Psychologie" hat sich Külpe energisch zu der von Wundt begründeten Willenstheorie bekannt. Auch für ihn besteht das Wollen in der inneren Tätigkeit der Apperzeption. Auch für ihn bildet der Wille die fundamentale Tatsache des Bewußtseins. Er schließt den Abschnitt über die Wirksamkeit des Willens mit den Worten: „Streng genommen gibt es für das entwickelte Bewußtsein nur einen Inhalt, der nicht vom Willen abhängig ist oder bei welchem diese Funktion nicht beteiligt ist, das sind die Perzeptionen, die perzipierten Empfindungen oder Vorstellungen. Aber dieselben führen für uns auch nur eine Schattenexistenz"[2]). Auch in seinem Grundriß der „Psychologie" hält Külpe im allgemeinen an der Wundt'schen Ansicht fest. Er betont auch hier, daß Apperzeption und Wille im Grunde dieselbe Funktion sind[3]).

Ein wesentlicher Unterschied zwischen ihm und Wundt zeigt sich in diesem Werke aber darin, daß er, wohl infolge der scharfen Kritik, welche sich gegen die Wundt'sche Theorie erhoben hatte, das für diesen hauptsächlichste Merkmal der Apperzeption, die Empfindung der inneren Tätigkeit, fallen läßt. Dieser Punkt hatte ihm schon in seiner oben erwähnten Abhandlung Schwierigkeiten bereitet. Er sprach da bereits den Zweifel aus, ob wirklich immer eine innere Tätigkeit in Fällen der aufmerksamen Beobachtung uns bewußt wird, was ihm soviel bedeutete wie, ob eine Apperzeption von uns immer apperzipiert werde. Er meinte das bestreiten zu müssen, ohne indessen damit leugnen zu wollen, daß wir überall da, wo wir uns apperzipierend verhalten, eine innere Tätigkeit unmittelbar erleben[4]). Das ist offenbar eine contradictio in adiecto. Eines Vorganges, den ich unmittelbar in mir erlebe, bin ich mir auch bewußt, wozu freilich nicht gehört, daß ich über den Vorgang reflektiere und feststelle, daß ich ihn erlebe. Sich einer Apperzeption bewußt sein, heißt eben durchaus nicht sie apperzipieren, es heißt nur sie perzipieren. Leugnet also Külpe, daß wir uns immer der Apperzeptionstätigkeit bewußt sind, so leugnet er damit, daß wir immer eine Tätigkeit in uns empfinden, er leugnet damit die Allgemeingültigkeit des Hauptmerkmals der Apperzeption nach Wundt's Theorie. Um sich selbst diese Konsequenz zu verhüllen, faßt er den Begriff, sich einer Sache bewußt sein, in dem angeführten Sinne.

---

1) Grundzüge, Band II, S. 467.
2) Philosophische Studien ed. W. Wundt, Bd. V, S. 437.
3) Oswald Külpe, Grundriß der Psychologie, auf experimenteller Grundlage dasgestellt. Leipzig 1893. S. 466.
4) Philosophische Studien, Band V, S. 430/431.

Digitized by Google

In seinem Hauptwerke hat sich nun Külpe nicht gescheut, diese Konsequenz zu ziehen. Er bestreitet, daß wir uns einer inneren Tätigkeit bei allen Willenshandlungen bewußt würden, und läßt daher die Empfindung der inneren Tätigkeit als Hauptmerkmal des Willens ganz fallen[1]). Dafür betont er besonders die uns schon bekannten, bei Wundt als Begleit- und Folgeerscheinungen der inneren Tätigkeit auftretenden Organempfindungen. Bei der Frage nach einer elementaren Willensqualität behauptet er, „daß alles, was sich als innere Tätigkeit, im Triebe, in der Sehnsucht beobachten läßt, auf ein bestimmtes Phänomen reduzierbar ist, das wir als Streben vielleicht am unbefangensten und zutreffendsten bezeichnen können. Es ist ein von innen heraus erfolgender Drang, eine Spannung, eine Betätigung unseres Ich, die wir damit meinen“[2]). Dieses Streben nun scheint ihm ein Komplex von mehr oder weniger lebhaften Organempfindungen zu sein, die in teils peripherisch, teils zentral erregten Sehnen- und Gelenkempfindungen bestehen. Die elementare Willensqualität reduziert sich ihm also auf bestimmte Willensqualitäten[3]).

Hierbei muß indessen gleich hervorgehoben werden, daß nach Külpe auch in diesem Komplex von Organempfindungen nicht das wesentliche, ja überhaupt kein Merkmal des Willens zu sehen ist. Das Streben läßt sich auch in den Begierden, den Trieben, der Sehnsucht beobachten. Das einzige Merkmal des Willens besteht vielmehr in dem Bewußtsein von dem Erfolge, dem Ziele oder Zwecke seiner Tätigkeit. Dieses Bewußtsein aber kann sich nur bilden vermöge der Apperzeption. Das gilt für die innere wie für die äußere Willenshandlung. „Wir können“, sagt er, „die ausgezeichnete Erfolgsvorstellung, die einen regelnden und bestimmenden Einfluß auf den Ablauf der Reproduktion oder auf die Ausführung geordneter Bewegungen ausübt, nur als einen apperzipierten Inhalt betrachten“. Wille ist ihm also soviel wie Apperzeption, „eine ursprüngliche, dem normalen Individuum innewohnende Fähigkeit, vermöge deren es gewisse Vorstellungen und Bewegungen eintreten, gewisse andere unwirksam werden läßt, also Richtung und Beschaffenheit des Gedankenlaufes und der körperlichen Bewegungen bestimmt“[4]).

Hugo Münsterberg.

Münsterberg hat seine Ansicht vom Willen in einer interessanten Monographie „Die Willenhandlung“ ausführlich dargelegt[5]). Die Frage, „wie mein Wille meinen Arm bewegt“, ist ihm das Problem seiner Untersuchung. Er will eine psycho-physische und nicht erkenntnistheoretische Antwort darauf geben und meint zu einer solchen nur auf dem Wege gelangen zu können, daß er gesondert zunächst den physischen nnd dann den psychischen Vorgang untersucht. Jenes tut er im ersten, dieses im zweiten Abschnitte seines Buches. Im dritten versucht er dann auf Grund der gewonnenen Resultate eine psycho-physische Hypothese aufzustellen. Die physiologische Untersuchung, welche für ihn damit endigt, daß er einen durchgängigen Kausalnexus in der Kette des physischen Geschehens annimmt und die Willenshandlung als einen Reflex charakterisiert, kommt für uns nicht in Betracht. Uns

[1]) a. a. O. S. 274 u. 441.
[2]) a. a. O. S. 274.
[3]) a. a. O. S. 275.
[4]) a. a. O. S. 219/220.
[5]) H. Münsterberg, Die Willenshandlung. Ein Beitrag zur physiologischen Psychologie. Freiburg 1888.

Digitized by Google

kommt es nur darauf an, seine psychologische Anschauung vom Wesen des Willens kennen zu lernen.

Er geht davon aus, daß uns der Wille als eine Bewußtseinserscheinung gegeben ist[1]). Aufgabe der deskriptiven Seelenlehre sei es, die Bewußtseinserscheinungen zu analysieren. Also habe man auch dem Willen gegenüber nur danach zu fragen, worin er bestehe, was ihm gesetzmäßig im Bewußtsein vorangehe und was ihm folge. Als die letzten aufeinander nicht zurückzuführenden Bestandteile, in welche sich der Bewußtseinsinhalt zerlegen läßt, bezeichnet Münsterberg die Empfindungen. Die Empfindung ist ihm das Element aller psychischen Phänomene, und da nun der Wille nur eine Bewußtseinserscheinung ist, so folgt daraus, daß auch der Wille nur ein Komplex von Empfindungen ist[2]). Damit ist die theoretische Sonderstellung des Willens für Münsterberg von vornherein beseitigt, und es handelt sich jetzt nur noch darum, festzustellen, welche Qualität, Intensität und Gefühlsfärbung den unseren Willen zusammensetzenden Empfindungen zukommt.

Er bemerkt zunächst, daß das Wesentliche des Willens das Gefühl innerer Tätigkeit sei. Um zu untersuchen, worin dies Gefühl besteht oder vielmehr, „wie die im Bewußtsein anwesenden Empfindungen beschaffen sein müssen, wenn sie in uns das Gefühl innerer Freiheit, tätigen Willens erzeugen sollen", untersucht er zunächst die innere, dann die äußere Willenshandlung. Denn auch er unterscheidet wie Wundt und Külpe diese beiden Arten. Er gelangt dabei für die innere Willenstätigkeit zu folgendem Ergebnis: „In allen Fällen der willkürlichen Vorstellungsbewegung geht dem klaren Bewußtwerden der Vorstellung a ein anderer Bewußtseinszustand voraus, der dem Inhalt nach auch schon die Vorstellung a enthält"[3]). Neben diesen Vorstellungen finden sich noch, jedoch nicht immer, bestimmte Organempfindungen, welche teils Innervationsempfindungen der Sinnesorgane, teils Spannungsgefühle der Kopfhaut sind und sich bei starker innerer Tätigkeit sogar im ganzen Rumpf und den Extremitäten bemerkbar machen. Der innere Wille ist demnach für Münsterberg ein Empfindungsgebilde, zusammengesetzt aus Vorstellungsreihen bestimmter Art und Innervationsgefühlen.

Seine weiteren Ausführungen sind der Untersuchung gewidmet, ob auch die Innervationsempfindungen nur als ein bloßer Empfindungskomplex zu betrachten seien, oder ob in ihnen etwa ein rätselhaftes Element, etwas den sonstigen Vorstellungen Disparates versteckt sei. Zu diesem Zwecke unterzieht er die äußere Willenshandlung, zunächst nur sofern sie in einer Muskelkontraktion besteht, einer Analyse und kommt dabei zu dem Resultat, daß der Ausführung einer Bewegung die Empfindung eines Impulses vorausgehe, welche identisch sei mit dem, was man in der physiologischen Psychologie gemeinhin Innervationsempfindung nenne. Als Bestandteile des Willens bei Muskelkontraktionen erscheinen Münsterberg demnach diese Innervationsempfindung und außerdem die Wahrnehmung der vollzogenen Bewegung. Die Innervationsempfindung erklärt er dann in einer ausgedehnten Beweisführung, auf deren einzelne Punkte einzugehen uns hier zu weit führen würde, als die vor der Bewegung antizipierte Erinnerungsvorstellung der Bewegung selbst[4]). Schließlich behandelt Münster-

---

[1]) a. a. O. S. 59 ff.

[2]) a. a. O. S. 62.

[3]) a. a. O. S. 67.

[4]) a. a. O. S. 76 ff.

Digitized by Google

berg noch diejenigen Willenshandlungen, welche die Erreichung eines äußeren Effektes bezwecken, und kommt auch hier zu demselben Ergebnis.

Er schließt seine Untersuchung des Willensbegriffes mit der zusammenfassenden Behauptung, „daß der Wille selbst aus nichts weiter besteht als aus der von assoziierten Kopfmuskel-Spannungsempfindungen häufig begleiteten Wahrnehmung eines durch eigene Körperbewegungen erreichten Effektes mit vorhergehender aus der Phantasie, das heißt in letzter Linie aus der Erinnerung geschöpfter Vorstellung desselben, und daß diese antizipierte Vorstellung, wenn der Effekt eine Körperbewegung selbst ist, uns als Innervationsempfindung gegeben ist". Einen allgemeinen konstanten Willen gibt es überhaupt nicht, sondern nur zahllose einzelne Wollungen, welche „lediglich eine bestimmte Anordnung von Wahrnehmungsvorstellungen und Erinnerungsvorstellungen oder, da alle Vorstellungen aus Empfindungen bestehen, eine bestimmte Anordnung von Empfindungen sind".

Th. Ziehen.

Die Willenstheorie Ziehens ist mit der Münsterbergs außerordentlich eng verwandt. Hatte dieser den Willen als einen besonderen psychischen Akt eliminiert und unter eine andere Rubrik, die der Vorstellungen oder Empfindungen, subsumiert, so finden wir im wesentlichen bei Ziehen dieselbe Anschauung. Er leugnet das Bestehen eines besonderen psychischen Aktes Wille sowohl in Beziehung auf die innere wie die äußere Tätigkeit.

Betrachten wir zunächst die innere Tätigkeit, welche, wie wir sahen, von Wundt mit dem Namen der Apperzeption belegt wird. Eine derartige Fähigkeit, bald diese, bald jene Vorstellung zu bevorzugen, bestreitet Ziehen auf das entschiedenste[1]). Ein willkürliches Denken gibt es nach ihm ebensowenig wie eine willkürliche Aufmerksamkeit. Das Gefühl der inneren Tätigkeit, welches wir häufig haben und welches auch er nicht in Abrede stellt, beruht nach ihm auf folgenden Gründen, die sich zum Teil mit den von Münsterberg angeführten decken. Das sogenannte willkürliche Denken ist ihm besonders dadurch ausgezeichnet, „daß die gesuchte Vorstellung x schon implizite zum Teil durch sehr komplizierte Assoziationen in den ersten, die Assoziationsreihe einleitenden Vorstellungen stets enthalten ist"[2]). Dazu kommen die uns bekannten Innervationsempfindungen. Soweit stimmt Ziehen völlig mit Münsterberg überein. Er fügt indessen noch ein drittes Charakteristikum hinzu. „Im Laufe der ontogenetischen Entwickelung des Individuums", sagt er, „bildet sich allmählich ein eigentümlicher Komplex assoziativ verbundener Erinnerungsbilder, welchen wir als die Ich-Vorstellung bezeichnen". Während wir nun bei unserem gewöhnlichen Denken uns dieser Ich-Vorstellung nicht bewußt werden, „taucht sie bei dem willkürlichen Denken oft zwischen den einzelnen Vorstellungen auf, und zwar mit der speziellen Beziehung, daß diese Ich-Vorstellung als Ursache meiner Vorstellungs- und Urteilsreihe gedacht wird". Diese drei Momente die übrigens nicht immer alle vorhanden zu sein brauchen, zeichnen das willkürliche Denken aus. Sie erzeugen das Gefühl der Tätigkeit, das also lediglich eine Selbsttäuschung ist. In Wirklichkeit ist das Denken streng nezessitiert[3]). Ob wir eine Vorstellung bevorzugen oder,

[1]) Ziehen, Leitfaden der physiologischen Psychologie in 15 Vorlesungen. III. Auflage. Jena 1896. S. 157 u. 173.

[2]) a. a. O. S. 181/182.

[3]) a. a. O. S. 184.

Digitized by Google

wie Wundt sagen würde, in den inneren Blickpunkt erheben, hängt nicht von uns ab, sondern beruht auf den Gesetzen der Ideenassoziation, welche ihrerseits bestimmt wird durch die Schärfe und Intensität einer Empfindung, ferner durch den eine Vorstellung begleitenden Gefühlston und schließlich durch die von Ziehen sogenannte Konstellation, die man vielleicht bezeichnen kann als eine psychische Disposition, geschaffen durch ein kompliziertes Verhältnis gegenseitiger Hemmung und Förderung der latenten Vorstellungen[1]).

Eine innere Willenstätigkeit also, um das noch einmal zu wiederholen, gibt es nach Ziehen nicht. Daß wir von einem Willen reden, beruht auf jenen oben angeführten drei Eigentümlichkeiten, welche das willkürliche Denken auszeichnen.

Wenden wir uns nunmehr der Willenshandlung selbst zu. Ziehen betont zunächst völlig in Übereinstimmung mit Münsterberg, dessen Monographie er zitiert, daß jede Handlung rein physikalisch-chemisch verständlich ist[1]). Bei der Willenshandlung, welche Ziehen im Gegensatz zu den Reflexen und Reaktionen (automatischen Akten) einfach als Handlung bezeichnet, werden die materiellen Hirnprozesse von psychischen Parallelvorgängen begleitet. Die Bestandteile dieses psychischen Vorganges sind bei einfachen willkürlichen Bewegungen folgende:

1. das Erinnerungsbild dieser Bewegung, die ich früher oft ausgeführt habe und die mir jetzt als Ziel vorschwebt, auch Bewegungsvorstellung genannt.
2. Empfindungen, welche mich belehren, daß die Bewegung ausgeführt ist, Bewegungsempfindung genannt.

Bei komplizierten Handlungen tritt noch das Spiel der Motive hinzu, welches dadurch entsteht, daß eine von einem Reiz ausgelöste Empfindung auf eine Reihe von Erinnerungsbildern bzw. Vorstellungen stößt, welche mit der Empfindung selbst oder auch untereinander vermöge der zwischen ihnen bestehenden Beziehungen in Widerstreit geraten und von denen schließlich eine die Oberhand gewinnt und die Handlung bestimmt. Dann zerlegt sich der psychische Prozeß in drei Teile:

1. Empfindung oder Wahrnehmung,
2. Einwirkung der Erinnerungsvorstellungen oder Ideenassoziation (auch Spiel der Motive oder Überlegung genannt),
3. Handlung sensu strenuo, die resultierende Bewegungsvorstellung, welche die Handlung auslöst[2]).

Wenn wir unter diesen drei Bestandteilen nach dem suchen, was nach Ziehens Ansicht dem Begriff Wille entsprechen könnte, so müssen wir 1 und 2 sofort ausscheiden. Die Empfindung gehört nicht zum Willen, sondern geht ihm voraus. In dem Spiel der Motive erblickt Ziehen sicherlich auch keine Willenstätigkeit. Die Bevorzugung einer Vorstellung beruht ihm, wie wir sahen, auf den Gesetzen der Ideenassoziation und anderen oben angeführten Bedingungen. Es bleibt also nur die Bewegungsvorstellung. In der Tat sieht Ziehen in ihr das wahrhafte Charakteristikum des Willens. „Mit großem Recht", sagt er später, „hat neuerdings wieder Münsterberg betont, daß gerade das Voraussehen der Vorstellung der Bewegung dieser Bewegung den Charakter der willkürlichen Bewegungen gibt. Ich will eine Bewegung heißt vor allem und in erster Linie: die Vorstellung der Bewegung schwebt

---

[1]) a. a. O. S. 16 ff.

[2]) a. a. O. S. 23.

Digitized by Google

mir vor"[1]). Dieses also ist der eigentliche Inhalt des Willens nach Ziehens Theorie. Daß die Bewegungsvorstellung schließlich zu einer Bewegung führt, hängt allerdings noch von anderen Bedingungen ab, von ihrer Intensität, ihrem Gefühlston und der Konstellation, Bedingungen, welche, wie wir sahen, überhaupt bestimmen, ob eine Vorstellung das Übergewicht über andere erhält.

Ziehen läßt sich darüber in dem Abschnitte, der speziell vom Willen handelt, folgendermaßen aus: „Welchen psychischen Inhalt drückt die Sprachbewegung: ich will gehen, aus? Offenbar nur folgendes: Die Bewegungsvorstellung meines Gehens schwebt mir mit großer Intensität vor und ist begleitet von einem ausgeprägten positiven Gefühlston, zugleich ist die Vorstellungskonstellation eine derartige, daß die Vorstellungen, welche das Auftreten der Bewegungsvorstellung des Gehens fördern oder heben, gegenüber dem Hemmenden überwiegen". Ist der Gefühlston nicht stark genug oder überwiegen die hemmenden Vorstellungen, so kommt es nicht zur Herrschaft der Bewegungsvorstellung und also auch nicht zur Ausführung der Bewegung. „Der Ausdruck: „„ich will"" bezeichnet also auch den objektiven status quo unseres Gehirns, und zwar speziell die Konstellation der latenten Vorstellungen, nicht nur das subjektive Bewußtsein eines bestimmten Augenblicks".

Ziehen meint hier dreierlei unterscheiden zu müssen. Wenn ein anderer von mir sage, daß ich wolle, so meine er damit ganz vorzugsweise, daß die Konstellation dem Auftreten einer Bewegungsvorstellung günstig sei, mein eigener psychischer Inhalt dagegen, wenn ich etwas will, zeichne sich nur dadurch vor anderen psychischen Inhalten aus, daß die Vorstellung einer gewollten Bewegung, begleitet von einem positiven Gefühlston, schon implicite in meinen augenblicklichen Empfindungen und Vorstellungen enthalten sei, wozu noch häufig Innervationsempfindungen träten. Der dritte Fall ist der, daß ich sage: ich will etwas, also über meine Willenshandlung reflektiere. Hierbei führt Ziehen ein bei der äußeren Willenshandlung bisher noch nicht erwähntes Moment ein. Er sagt nämlich: „Dieses ‚Ich will etwas' ist eine Kette von Sprachbewegungsvorstellungen, mit welcher assoziativ mitschwingen: erstens meine Ich-Vorstellung im früher erörterten Sinne, zweitens die vom positiven Gefühlstone begleitete Vorstellung einer zukünftigen Handlung, drittens die Bewegungsempfindungen der Intention, viertens die Vorstellung eines kausalen Verhältnisses zwischen meiner Ich-Vorstellung und der gewollten Handlung".

Man sollte erwarten, daß Ziehen diesem „Mitschwingen" der Ich-Vorstellung und der Vorstellung einer kausalen Beziehung zwischen ihr und der Handlung eine große Bedeutung beimessen würde. Dies ist aber durchaus nicht der Fall. Er bezeichnet die Vorstellung eines kausalen Verhältnisses als eine Beziehungsvorstellung, ganz ebenso wie eine Vorstellung der Ähnlichkeit, und findet den Grund für ihr Erscheinen in dem äußerst häufigen Auftreten der Ich-Vorstellung in der jeder Handlung vorausgehenden Vorstellungsreihe. „Fast stets", sagt er, „findet sie sich mehrmals vertreten unter den der Schlußbewegung vorausgehenden Vorstellungen. Fortlaufende Bewegungsempfindungen bestätigen mir, daß mein Körper sich bewegt. Die Beziehungsvorstellung der Ursächlichkeit tritt aber überall da auf, wo zwischen zwei Vorstellungen eine sehr enge assoziative Verknüpfung und doch Succession besteht".

Wir sehen also, daß Ziehen zu demselben Resultat kommt wie Münsterberg. Wille besteht in einer bestimmten Anordnung von Vorstellungen, die mit einem starken Ge-

[1]) a. a. O. S. 204.

Digitized by Google

fühlston verknüpft und von Innervationsempfindungen begleitet sind. Die Vorstellung eines Kausalzusammenhanges, die Münsterberg ganz außer acht läßt, gibt Ziehen nur für den Fall der Reflexion über die Willenshandlung zu und mißt ihr keinerlei Bedeutung bei. Sie erscheint nach seinen Ausführungen vielmehr als ein unberechtigter Analogieschluß.

Schließen wir hiermit die Darstellung der Willenstheorien in der neueren deutschen Psychologie, so sind wir uns dabei allerdings bewußt, daß wir durchaus nicht allen Richtungen gerecht geworden sind. Aber schließlich wird man mit mehr oder weniger Recht behaupten dürfen, daß durch die beiden erörterten diametral entgegengesetzten Theorien der Wundtschen Schule auf der einen, der sensualistischen auf der anderen Seite im allgemeinen die Richtungen bestimmt sind, in welchen sich die Lehre vom Willen in der neueren deutschen Psychologie bewegt.

Wir wollen nunmehr als letzte die Anschauung Th. Ribots, der, wie schon bemerkt, in der neueren französischen Psychologie eine eigenartige Ansicht vertritt, darzustellen versuchen. Wir legen dabei seine pathologische Studie „Les maladies de la volonté" zugrunde[1]).

Th. Ribot.

Die Definitionsformel des normalen Willens lautet für Ribot: Wollen heißt wählen, um zu handeln. Das Hauptmoment des Willens also liegt ihm in der Wahl, welche noch von keiner der bisher betrachteten Theorien als besonders charakteristisch angesehen wurde. Sehen wir zu, wie Ribot zu dieser Ansicht kommt und was ihm die Wahl eigentlich bedeutet.

Ribot geht aus von dem Grundgesetz, daß der alleinige Typus jeder Nerventätigkeit, ja überhaupt jedes biologischen Verhältnisses, der Reflex ist. Psychologisch gesprochen bedeutet das, daß jeder Bewußtseinszustand das Streben hat, sich zu äußern, das heißt, eine Bewegung, eine Handlung herbeizuführen. Daraus ergibt sich sofort, daß für Ribot auch die komplizierteste Willenshandlung physiologisch betrachtet nichts als ein Reflex ist, daß ihr aber Bewußtseinserscheinungen zur Seite gehen.

Die Entwickelung weist nun nach ihm folgende Grade auf. Die niederste Stufe bildet das bloße Reflexleben. In ihm folgt auf den Reiz unmittelbar die Bewegung. Den Fortschritt zu einem Leben mit willkürlicher Tätigkeit bildet der Trieb. Bei ihm ist der Reflex von einer Bewußtseinserscheinung, einer angenehmen oder unangenehmen Empfindung, begleitet. Sobald dann nach Ansammlung einer genügenden Summe von Erfahrungen der Verstand erwacht ist, beginnt die von Ribot sogenannte ideomotorische Tätigkeit, bei welcher Ideen, also Vorstellungen verschiedener Art, als treibende Ursache erscheinen, während in Wahrheit die Handlung nur ausgelöst wird durch eine Wechselwirkung zwischen einer sensiblen und einer motorischen Gruppe von Nervenelementen und die Vorstellungen nur als begleitende Bewußtseinsvorgänge auftreten. Ribot unterscheidet nun drei Arten von Ideen. Erstens die äußerst lebhaften Intellektzustände, die fast ebenso schnell und unfehlbar in Handlungen übergehen wie die Reflexe. Die meisten Leidenschaften gehören hierher. Zweitens diejenigen Ideen, die nur mit einer mäßigen Gemütserregung verbunden sind und nicht sofort auf Betätigung dringen. Sie lassen Raum zur Überlegung. Diese Gruppe repräsentiert für Ribot

[1]) Deutsch von F. Pabst. Berlin 1893.

Digitized by Google

die vernunftmäßige Tätigkeit, den Willen. An dritter Stelle stehen die abstrakten Begriffe, die fast gar keine motorische Tendenz besitzen. Die Willenstätigkeit erscheint also als eine Stufe in der aufsteigenden Entwickelung vom einfachen Reflex bis zum abstrakten Begriff.

Nachdem dann R i b o t die unter dem Einflusse des Willens stehende Tätigkeit einer analytischen Betrachtung unterzogen hat, wobei er besonders die hemmende Wirkung des Willens betont, kommt er zu dem Schluß, daß wir in der Willenstätigkeit die selbsteigene Reaktion eines Individuums zu erkennen haben. Er unterscheidet zwischen individuellen und generellen Reaktionen. Alle sind angepaßt, die generellen an einfache, die individuellen an kompliziertere Bedingungen. Der Unterschied ist nur graduell. Die einfachsten Reaktionen, die Reflexe, sind dem Individuum als ein Erbteil der Gattung oder Spezies eigen. Die komplizierteren, welche als sensomotorische Tätigkeit bezeichnet werden, und unter welchen wir wohl die Triebe zu verstehen haben, haben noch immer einen mehr gattungsmäßigen als individuellen Charakter. Die höchste Stufe bilden die ideomotorischen Reaktionen, welche an sehr komplizierte, bei verschiedenen Individuen verschiedenartige und selbst bei demselben Individuum wechselnde Bedingungen geknüpft sind. Dies sind die Willensakte. Die bei ihnen stattfindende außerordentlich zweckmäßige Anpassung ist nach R i b o t nur ein Ergebnis des Mechanismus der Intelligenz. Es bleibt also für den Willensakt nur die Wahl, die Bevorzugung eines Motivs vor einem anderen nach einer mehr oder weniger langen Vergleichung. Die Wahl ist die individuelle Reaktion, der eigentliche Willensakt.

Aus dieser Erklärung ergibt sich, daß für den Willen die Summe der bewußten, halbbewußten und unbewußten Zustände, welche den Charakter ausmachen, von besonderer Bedeutung ist. Je nach der Beschaffenheit seines Charakters reagiert das Individuum. Ursprünglich sind alle Reaktionen individuell. Im Laufe der Entwickelung durch zahllose Wiederholungen verlieren sie den individuellen Charakter und werden generell. Die rein individuellen Äußerungen beschränken sich dann auf ein bestimmtes variables Maß. Im letzten Grunde hat also der Wille seinen Ursprung in der Eigenschaft der lebenden Materie zu reagieren, seine Grenze nach oben in der Eigenschaft derselben sich zu gewöhnen[1]).

Welche Bedeutung hat nun dieser Willensakt, der ein Wahlakt ist für R i b o t?

„Der Form nach ist die Wahl", sagt er, „weiter nichts als ein praktisches Bejahen oder Gutheißen. Sie ist also ein Urteil, das sich von einem logischen Urteile nur dadurch unterscheidet, daß es durch eine Handlung zum Ausdruck kommt und somit ein zur Ausführung gebrachtes Urteil ist. Im übrigen beruht die Wahl immer auf einer Affinität, einer Wesensähnlichkeit des zu Wählenden mit dem wählenden Ich, eine Beziehung, die in Gefühlen der Lust ihren Ausdruck findet."

Aus dieser Definition des Willens als eines Urteils ergibt sich natürlich sofort, daß dieser Wille nicht imstande ist, irgend welche Wirkung auszuüben. R i b o t betont das denn auch ausdrücklich. Die Handlungen und Bewegungen, welche auf den Willensakt folgen, sind nicht eine Wirkung desselben, sondern entspringen direkt den Tendenzen, Gefühlen, Vorstellungen und Begriffen, welche sich schließlich auf dem Wege einer Wahl koordiniert haben. Der Wille ist nur ein Bewußtseinszustand. „Das ‚Ich will' konstatiert eine Sachlage, aber es schafft keine[2]).

[1]) a. a. O. S. 29.
[2]) a. a. O. S. 149.

Digitized by Google

Kritische Betrachtungen.

Wenn wir in folgendem versuchen wollen, über die dargestellten Willenstheorien einige kritische Betrachtungen anzustellen, so kann es sich natürlich nicht darum handeln, etwa auf Grund der Erfahrung oder eigener Untersuchungen die Richtigkeit oder Unrichtigkeit derselben zu erweisen. Vielmehr kann es nur darauf ankommen, das zu bieten, was man mit dem Namen einer immanenten Kritik zu bezeichnen pflegt.

Von Wundt und Külpe wird der Wille betrachtet als die fundamentale Tatsache des seelischen Lebens. Sie führen ihn beide zurück und identifizieren ihn mit der Apperzeption. Das Hauptmerkmal derselben ist für Wundt das Gefühl der inneren Tätigkeit, welche wir unmittelbar in uns wahrnehmen. Ja, er bezeichnet den Willen in den Essays direkt als die Empfindung dieser inneren Tätigkeit. Akzeptieren wir diese Definition, so scheint es uns doch, daß danach der Begriff des Willens auf die einfache passive Apperzeption gemäß den Erklärungen, die Wundt selbst über sie gibt, nicht ausgedehnt werden darf. Er gesteht selbst zu, daß wir bei ihr uns nicht als selbsttätig empfinden, sondern durch den äußeren Eindruck oder durch unsere Reproduktion gelenkt glauben. Damit gibt Wundt das für ihn wesentliche Merkmal der Willenshandlung auf. Er behauptet zwar nichtsdestoweniger, daß eine innere Tätigkeit bei der passiven Apperzeption stattfindet. Der Unterschied zur aktiven sei nur ein gradweiser. Aber wir empfinden, wie er selbst zugibt, diese innere Tätigkeit nicht, wir nehmen sie nicht unmittelbar wahr. Spricht Wundt dabei doch von einem Willen, so ist die notwendige Konsequenz, daß wir auf einen unbewußten Willen geführt werden. Einen solchen leugnet aber Wundt auf das allerentschiedenste. Wie wir sahen, bereitete diese Tatsache, daß wir nicht immer eine innere Tätigkeit empfinden, schon Külpe in seiner Abhandlung in den philosophischen Studien Schwierigkeiten. Er hat dann das Merkmal der Tätigkeitsempfindung fallen lassen, offenbar weil man, wenn daran festgehalten wird, von einer Willenshandlung bei der passiven Apperzeption nicht mehr reden kann. Diese werden wir also, wenn wir Wundts eigenen Prämissen folgen, aus den Willenshandlungen auszuscheiden haben. Dasselbe ist der Fall mit den primitiven äußeren Willenshandlungen.

Wundt erklärt die äußere Willenstätigkeit als die Apperzeption einer Bewegungsvorstellung. Ferner sagt er in den Essays: „Der Wille besitzt zwei unveräußerliche Merkmale: Das erste besteht in der unmittelbaren Empfindung der Selbsttätigkeit, das zweite in der von einem Gefühle begleiteten Vorstellung eines Erfolges der Handlung“[1]).

Sehen wir zu, ob sich diese beiden Definitionen, die an sich schon verschieden sind, mit dem vereinigen lassen, was Wundt unter einem primitiven Willensakt versteht. Er betrachtet als solchen die einfache Triebhandlung, bei der vermöge einer angeborenen Eigenschaft auf bestimmte Reize mit bestimmten Bewegungen zu reagieren, auf den Reiz unmittelbar die Bewegung folgt. Kann man hierbei von der Vorstellung eines Erfolges reden? Offenbar nicht. Gleichzeitig mit dem äußeren Reiz wird ja auch die ausgeführte Bewegung apperzipiert. Für die Erfolgsvorstellung ist zwischen beiden kein Raum. Sie kann sich erst bilden, wenn die Bewegung vollzogen ist. Dies hat Wundt selbst eingesehen. Er sagt im ersten Bande der Philosophischen Studien, daß „die ersten Willenshandlungen reflexartig erfolgen, insofern

[1]) Phil. Studien I, S. 363.

Digitized by Google

bei ihnen keine Vorstellung der erfolgenden Bewegung und des durch sie wirklich erreichten Effektes vorangeht"[1]).

Man könnte meinen, Wundt habe diese Ansicht wieder aufgegeben. Aber noch im fünften Bande der Philosophischen Studien behauptet er, daß man sogar die Kontraktionen und Spaltungen des Protoplasmas als einfache Willensakte ansehen müsse[2]). Eins von beiden muß also falsch sein. Entweder ist die Vorstellung des Erfolges ein wesentliches Merkmal des Willens, und dann sind die Triebhandlungen nicht als Willenshandlungen, sondern als reflektorische zu betrachten, oder die Triebhandlungen sind Willenshandlungen, und dann ist die Erfolgvorstellung kein unveräußerliches Merkmal des Willens. Der Wille, der in ihnen wirksam wäre, weiß dann auch weder etwas von sich, noch etwas von dem, was er will. Einen solchen Willen verwirft aber Wundt, wie gesagt, ganz energisch. Außerdem ist bei dieser Auffassung der primitiven Willenstätigkeit nicht einzusehen, wie die äußere Willenstätigkeit „die Apperzeption einer Bewegungsvorstellung" genannt werden kann. Eine Bewegungsvorstellung kann sich doch erst bilden, wenn zuerst die Bewegung ohne jede Beteiligung des geistigen Lebens rein aus organischen Gründen mehrfach erfolgt ist. Der Vorstellung der Bewegung muß die Bewegung selbst vorangegangen sein. Aber auch diese allerersten Bewegungen stempelt Wundt zu Willensakten. Wo aber ist bei ihnen eine Bewegungsvorstellung vorhanden? Wie kann also die äußere Willenstätigkeit schlechthin als Apperzeption einer Bewegungsvorstellung bezeichnet werden? Und wie kann behauptet werden, daß es nur einen bewußten Willen gibt? Es finden sich hier Widersprüche, die nicht zu lösen sind.

Nehmen wir also mit Wundt die Empfindung einer inneren Tätigkeit und das Vorhandensein der Erfolgsvorstellung als wesentliche Merkmale des Willens an, so werden wir die passive Apperzeption und die Triebhandlungen ausscheiden müssen. Daraus ergibt sich denn auch, daß der Wille nicht als primäre, sondern als sekundäre Erscheinung aufzufassen ist. Die reflektorische Triebtätigkeit geht ihm voran. Die Auffassung des Willens als der fundamentalen Tatsache des seelischen Lebens führt in ihren letzten Konsequenzen zu einem form- und gestaltlosen Urwillen, der mit dem Schopenhauer'schen metaphysischen Begriff des Willens als dem Ding an sich nahe verwandt ist. Wundt scheint doch im letzten Grunde dieser Ansicht zuzuneigen, obwohl sich nicht verkennen läßt, daß er in neuester Zeit seine Erweiterung des Willensbegriffes etwas einzuschränken sucht.

Oswald Külpe nimmt, wie wir sahen, das Bewußtsein von dem Erfolge, dem Zwecke der Handlung als das einzig wesentliche Merkmal des Willens an. Für ihn gilt also dasselbe, was zuletzt von Wundt gesagt wurde. Erinnert die Wundt'sche Theorie lebhaft an die früher in der Psychologie herrschende Vermögenslehre, so ist dies in noch höherem Grade bei Külpe der Fall. Bezeichnet er doch den Willen geradezu als „eine dem normalen Menschen innewohnende Fähigkeit". Damit bildet dann freilich eine Bemerkung von ihm in den Philosophischen Studien einen wunderbaren Kontrast. Er sagt hier nämlich: „Der eigentliche Inhalt des Willensbegriffes verflüchtigt sich zu einer undeutlichen Abstraktion, wenn man ihn im Sinne einer psychischen Kausalität oder Kraft überhaupt gebraucht. Von einem

[1]) Phil. Studien I, S. 363.
[2]) Phil. Studien V, S. 339.

Digitized by Google

modernen Psychologen darf man einen derartigen Rückfall in alte psychologische Unwissenschaftlichkeit nicht erwarten"[1]).

Wenden wir uns nunmehr zu den Theorien Münsterbergs und Ziehens. Nach ihnen ist der Wille ein Empfindungs- bzw. Vorstellungskomplex. Weichen sie auch in einzelnen Punkten voneinander ab, ihr Schußresultat ist dasselbe. Der Wille ist nichts anderes als die Vorstellung einer Bewegung und die Erwartung der Verwirklichung dieser Bewegung. „Ich will ist ihnen soviel wie „Ich werde". Daß damit die Natur des Willens nicht genügend erklärt ist, kann kaum zweifelhaft sein.

Sucht man nach Unvollkommenheiten in der Beweisführung, so wird man bei Münsterberg darauf hinweisen müssen, daß er die Antwort auf die Frage vermissen läßt, warum denn nun nicht jedesmal auf eine Bewegungsvorstellung die Ausführung der Bewegung folgt. Er sagt, ein stärkerer Impuls hemme ihre Wirksamkeit. Worin besteht dieser Impuls? Etwa wieder in einer Bewegungsvorstellung? Aber das könnte doch nur der Fall sein, wenn ich zwischen verschiedenen Bewegungen schwanke. Wie aber, wenn ich gar keine Bewegung ausführen will? Nach Ziehen stellt sich der Vorgang so dar, daß die Vorstellungen sich untereinander hemmen und fördern. Er schreibt ihnen ein Streben zu, sich ins Bewußtsein zu drängen, ähnlich wie Herbart von freisteigenden Vorstellungen spricht. Otto Flügel macht darauf aufmerksam, daß zwischen dieser Darstellung der Willenstätigkeit und den sonstigen Anschauungen Ziehens ein unlösbarer Widerspruch besteht[1]). Wie wir sahen, betont Ziehen gleich an erster Stelle, daß die Handlung sich von dem Reflex und den automatischen Akten nur dadurch unterscheidet, daß ihr ein psychischer Parallelprozeß zur Seite steht. An und für sich ist sie rein physikalisch-chemisch verständlich. Also nicht der seelische Vorgang, sondern nur die materielle Erregung ist die Ursache der Handlung. „Hier wird also alles", schreibt Flügel, „was früher gesagt ist über Vorstellungen, die aufeinander wirken, wie Muskelempfindungen die Muskelbewegungen hervorrufen, aufgehoben, oder so gedeutet, daß dies alles nicht von den Vorstellungen geschieht, sondern von den den Vorstellungen entsprechenden materiellen Dispositionen". Nun hat allerdings Ziehen seit der ersten Auflage seines Werkes, gegen welche sich diese Ausführungen Flügels richteten, mancherlei Änderungen auch in diesem Punkte vorgenommen. Er bemerkt, daß bei der Handlung Erinnerungsbilder interkurrierend und modifizierend auftreten. Dies beruht aber nur darauf, daß sie materielle Spuren im Gehirn zurückgelassen haben. Über diese Residuen früherer Rindenerregungen wird der äußere Reiz geleitet, und dadurch wird die Richtung der Handlung modifiziert. Sie bleibt also ein rein materieller Vorgang. Der Vorwurf Flügels hat demnach auch für die neueste Auflage der „Physiologischen Psychologie" Geltung. Dieser Vorwurf trifft auch Münsterberg. Auch nach ihm ist ja die Willenshandlung nur als ein Reflex zu betrachten. Die Vorstellungen bewirken also nichts, sondern sind nur Begleiterscheinungen, die ebensogut fehlen könnten.

Münsterberg ist in dieser Hinsicht wenigstens insofern konsequent, als er in dem letzten Abschnitte seines Buches sich zu der Ansicht bekennt, daß „die Reihenfolge der Bewußtseinserscheinungen bedingt ist durch den gesetzmäßigen Ablauf des materiellen Ge-

---

[1]) a. a. O. S. 381. Vgl. hierzu Flügel, Zur Lehre vom Willen. Zeitschrift für exakte Philosophie, Band XVIII S. 65. Auch die obigen Erörterungen berühren sich in einigen Punkten mit den Ausführungen Flügels.

[1]) Flügel, Über Ziehens physiologische Psychologie. Zeitschrift für exakte Philosophie, Band XIX, S. 402/403.

Digitized by Google

schehens". Ziehen dagegen steht auf dem Kantischen Standpunkte, das Geistige als das zunächst und einzig Gegebene anzusehen. Umso wunderbarer ist es, daß er beim Willen anstatt die Tatsache der geistigen Spannung, des geistigen Strebens zu betonen, ihn im wesentlichen auf Innervationsempfindungen beruhen läßt und als einen besonderen psychischen Akt zu eliminieren sucht. Mit Recht weist darauf sowohl Flügel wie auch Gutberlet in einem Aufsatze im „Philosophischen Jahrbuche hin"[1]).

Um noch mit einigen Worten auf die von Ziehen an letzter Stelle gegebene Definition der Willenshandlung einzugehen, so ist nicht einzusehen, warum Ziehen das Mitschwingen der Ich-Vorstellung nur für den Fall gelten lassen will, daß wir sagen: „Ich will". Dieses „Ich will" hat doch nur die Bedeutung einer Reflexion. Es konstatiert den Zustand des Wollens, der dadurch in nichts verändert wird. Nimmt man das Mitschwingen der Ich-Vorstellung und der Vorstellung der kausalen Beziehung für diesen Fall an, so wird man ihn auch für die beiden anderen annehmen müssen.

Betreffs der Erklärung, welche Ziehen über die Vorstellung der kausalen Beziehung gibt, bemerkt Gutberlet: „Die Vorstellungen von Tag und Nacht, Sommer und Winter sind sehr enge assoziiert und doch sukzessiv; wer hält nun die Nacht für die Ursache des Tages, den Sommer für die Ursache des Winters? Warum halten wir denn nicht die Handlung für die Ursache des Ich, denn auch mit und nach der Handlung tritt die Ich-Vorstellung auf und wiederum tritt das Ich bei allen anderen geistigen Zuständen, beim Fühlen, Denken, Empfinden auf, und doch fassen wir hier das „Ich" nicht in der energischen und besonderen Weise als Ursache derselben, wie wir es als Ursache der freien Willenshandlung zu fassen genötigt sind"[2]).

Wir können uns dem nur anschließen. Die Vorstellung der kausalen Beziehung bildet eben mit das wesentlichste Merkmal des Willens.

In betreff der Münsterberg'schen Schlußdefinition wäre noch zu bemerken, daß die Wahrnehmung des erreichten Effektes offenbar nicht zum Willen selbst gehört. Sie ist ein Erfolg des Wollens und der vollzogenen Handlung. Was ihr und der Handlung voraufgeht, bildet das Problem.

Unterziehen wir schließlich noch die Ribot'sche Theorie einer kurzen Betrachtung. Akzeptieren wir seine zunächst aufgestellte Behauptung, daß der Wille anzusehen sei als eine individuelle Reaktion, so ist nicht einzusehen, warum er auf die Fälle beschränkt werden soll, in welchen eine Wahl zwischen verschiedenen Motiven stattfindet. Dem widerspricht schon Ribots Meinung, daß nach der Entwickelungstheorie ursprünglich alle Reaktionen individuell gewesen sind. Bei den niedersten, aus nur einer Zelle bestehenden Lebewesen findet sicherlich keine Wahl statt. Sie können vermöge ihrer einfachen Struktur überhaupt nur auf bestimmte Reize und immer nur in derselben Weise reagieren. Dem Protoplasma einen Willen zuzuschreiben und ihn beim Menschen nur in den kompliziertesten Handlungen sehen zu wollen, zwischen diesen beiden Behauptungen klafft doch eine unüberbrückbare Kluft. Aber ganz davon abgesehen, kann Ribot auch sonst nicht seine Anschauung aufrecht erhalten. Nach seinen eigenen Erörterungen treten offenbar auch dann individuelle Reaktionen ein, wenn von einer Wahl keine Rede sein kann. Er gibt selbst, ohne es zu wollen, ein Beispiel dafür. Er sagt: „Stellt man an mich das Ansinnen, einen Freund zu töten, so weise ich diesen

[1]) Band V, 1892, S. 177.
[2]) a. a. O. S. 184.

Digitized by Google

AC831
B418
1911

Gedanken mit Entsetzen von mir: Derselbe steht im Widerspruch mit allen meinen anderen Bestrebungen und Gefühlen, er kann sich mit ihnen in keiner Weise assoziieren und eben darum wird er sofort zunichte gemacht"[1]). Findet hier eine Wahl statt? Offenbar nicht. Die Reaktion erfolgt sofort ohne jede Überlegung. Und diese Reaktion ist individuell. Das bestreitet auch Ribot nicht. Er führt an, daß sie sich beim Verbrecher anders vollziehen würde. Sie würde in einer Bejahung, nicht in einer Verneinung bestehen.

Ferner behauptet Ribot, wie wir sahen, daß auf der zweiten Stufe der Entwickelung die Reaktionen einen mehr gattungsmäßigen als individuellen Charakter tragen. Wo soll da die Grenze gezogen werden?

Genug, den Willen als eine individuelle Reaktion zu betrachten und ihn andererseits auf die Wahl zu beschränken, läßt sich miteinander nicht vereinigen.

Die Wahl hat nun nach Ribot nur den Wert eines Urteils. Der Wille ist nicht imstande, irgend etwas hervorzubringen. Steht man auf diesem Standpunkte, betrachtet man den Willen nur als ein Urteil affirmativer oder negativer Art, das an sich nichts bewirken kann, so ist es nicht zu verstehen, wie man den Willen als „die höchste Kraftform, welche die Natur bisher gezeitigt", als „die Blüte und Krone aller ihrer wunderbaren Werke"[2]) bezeichnen und von Stärke, Schwäche und Lähmung des Willens sprechen kann. Man sollte nur von einem Mißverhältnis sensibler und motorischer Nerven reden. Denn in ihnen liegt nach Ribot der eigentliche Grund der Tätigkeit.

Schluß.

Versuchen wir zum Schlusse aus unseren kritischen Betrachtungen ein positives Ergebnis zu gewinnen. In der Wundt-Külpe'schen Theorie glaubten wir die Ausdehnung des Willensbegriffes auf alles intellektuelle Geschehen und die einfachen Triebhandlungen ablehnen zu müssen. Wir nehmen mit ihnen als die wesentlichen Merkmale des Willens die Empfindung eigener Tätigkeit und das Vorhandensein der Erfolgsvorstellung an. Bei Münsterberg und Ziehen fanden wir diesen Punkt, daß der Ausführung der Bewegung die Bewegungsvorstellung vorangehen müsse, besonders hervorgehoben. Können wir uns ihrer Ansicht, daß der Wille lediglich in dieser Anordnung von Vorstellungen bestehe, nicht anschließen, so nehmen wir mit ihnen an, daß der Wille nicht eine primäre, sondern eine sekundäre Erscheinung ist. Die ersten Handlungen sind Reflexe und Triebhandlungen mit reflektorischem Charakter, aber keine Willensakte. Bei Ziehen fanden wir dann noch als Merkmal des Willens, obwohl einseitig beschränkt und durch Zusätze in seiner Bedeutung aufgehoben, die Vorstellung einer kausalen Beziehung der Ich-Vorstellung zu der gewollten Handlung. Wir glaubten hierin mit den wesentlichsten Bestandteil des Willens erblicken zu müssen. Bei Ribot endlich lehnten wir die Beschränkung des Willens auf die Wahl ab. Der Wille kann endgültig bestimmt sein. Außerdem ist er nicht als Urteil, sondern als wirkende Ursache zu begreifen. Bei allen fanden wir schließlich die Innervationsempfindungen. In ihnen werden wir kein besonders wichtiges Merkmal des Willens zu sehen haben. Sie treten nicht immer auf und können häufig nur bei der sorgfältigsten Beobachtung konstatiert werden.

---

[1]) a. a. O. S. 25.
[2]) a. a. O. S. 150.

Digitized by Google

Fassen wir zusammen, so können wir den Willen vielleicht definieren als eine Gemütsbewegung, welche auf die Erreichung eines zukünftigen Effekts gerichtet ist, das heißt also als ein Begehren mit der Erwartung der Erfüllung, und zwar wird dabei das Ich als die causa efficiens der Handlung betrachtet. Er ist eine sekundäre Erscheinung, wird häufig von Innervationsempfindungen begleitet, kann eindeutig oder mehrdeutig bestimmt sein und ist stets an Gefühle der Lust oder Unlust geknüpft.

Druck von W. Pormetter in Berlin.

Digitized by Google

AC831
B418
1914

Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht
des Friedrichs-Werderschen Gymnasiums zu Berlin.
Ostern 1914.

Vergils Georgika

in neuem deutschem Gewande.

Das I. Buch und ausgewählte Stellen der anderen Bücher

übersetzt von

Ernst Pilch.



Berlin.
Weidmannsche Buchhandlung.
1914.

1914. Programm Nr. 69.

Digitized by Google

Digitized by Google

Wie die Helden der Vorzeit zu Heroen erhöht wurden, so stieg Vergil, schon zu seinen Lebzeiten der gefeierte Dichter, der Freund seines Kaisers, in den Augen des Mittelalters, das in seiner candida anima den ersten Hauch christlichen Geistes zu spüren meinte, zu fast mythischer Größe empor. Aber dem Fürsten der Dichter, unter dessen Szepter sich das Mittelalter gebeugt, an dessen Hand ein Dante durch die Hölle gegangen, den noch der Verfasser des Laokoon als poetisches Stilmuster aufgestellt, suchte neuere Kritik den Purpur zu entreißen. Der Name des auferstandenen Homer ward zum Streitruf gegenüber dem Sänger der Aeneis. Der Parteien Gunst und Haß begann darum zu ringen, ob ihm, gemessen an seiner griechischen Vorlage, überhaupt der Name eines Dichters gebühre.

Männern wie Richard Heinze und Eduard Norden danken wir es, wenn wir heut, auf wissenschaftliche Untersuchungen gestützt, zu einer ruhigeren und gerechteren Würdigung unseres Dichters gelangen können. Wir sehen in ihm nicht mehr den genialen Überwinder des Homer; wir erkennen, wie erbittert er mit seinem Stoff zu ringen hat, und weisen ihm nach, wie oft er in diesem Kampfe unterliegt. Aber wir stellen ihn auch nicht in den Rang der bloßen Verseschmiede; denn wir verstehen wieder, daß in seiner Seele Wärmeres loderte als das Kohlenfeuer der Klügelei.

Zu dieser Beurteilung soll die vorliegende Übersetzung des ersten Buches und einiger nach persönlichem Geschmack gewählter Teile der anderen Bücher der Georgika ein Scherflein beitragen. In den Georgika sehen wir den wahren Vergil deutlicher vor uns als in der Aeneis. Die Georgika sind aus seiner eigensten Natur, seinem dichterischen Wollen und Können geboren; die Aeneis ward ihm von außen aufgedrungen. Ein Geist voll tiefer Liebe zur Natur, voller Sehnsucht nach Frieden und Beschaulichkeit, wie sie auch der Besitzer des sabinischen Landguts gesucht, — das ist der Vergil der Georgika. Dieser redet zu uns an mancher köstlichen Stelle mit einer Empfindung, wie sie nur eines wahren Dichters gewesen sein kann. Daneben verrät sich in mancher lehrhaften, schwunglosen, ungenießbaren Partie — an dem Schotter, den seine Quellen abgelagert haben, — der fleißige Kompilator und gewissenhafte Verarbeiter seines Stoffs. Die Arbeitsweise Vergils in den Georgika gibt der Philologie noch manches Rätsel auf; denn so falsch es ist, die bisher in dieser Hinsicht geleisteten, natürlich aufs Zergliedern und Zerfasern angewiesenen Einzeluntersuchungen als Sakrilegium an der Würde des Dichters zu stempeln, wie unbedingte Vergilverehrer tun, so wenig vermögen sie uns genügenden Aufschluß zu geben.

Der Dichter selbst hat auf seinem Sterbebette das Werk zum Feuertode bestimmt, in dem er der Herold römischer Größe hatte sein wollen. Sollte er hierfür nicht einen tieferen Grund als den der äußeren Nichtvollendung gehabt haben? Der Kaiser Augustus hat den Untergang der

Digitized by Google

Aeneis verhindert. So dankbar wir für die Erhaltung eines solchen Literaturdenkmals sind, — wenn wir dem Dichter sein Recht geben wollen, müssen wir ihn in dem Werke aufsuchen, in dem er selbst fortzuleben gewünscht hat, in den Georgika. — — —

Das Versmaß habe ich nach Nordens Vorgange gewählt. Ihm persönlich danke ich die Anregung zu solchem philologischen Parergon, wie es denn überhaupt vielen Studienkameraden aus der Seele gesprochen sein dürfte, wenn ich dessen gedenke, wie oft er uns durch seine mustergültigen Übersetzungsproben mit wenigen Strichen ein schärferes Bild von einem Schriftsteller entwarf, als wir uns selbst hätten erarbeiten können. —

Mein Text folgt der Ausgabe von Forbiger (Leipzig 1872), dessen Interpretation ich mich aber nicht immer anschließe. —

Die Anmerkungen am Schluß sind anspruchsloser Natur und wollen nur einem philologischen Dingen ferner stehenden Leser kleine Hilfen geben. —

Ernst Pilch.

Vorbemerkung: Die links stehenden Zahlen geben, um eine Textvergleichung zu erleichtern, die Versdekaden der Ausgabe von Forbiger (Leipzig 1872) an; die rechts stehenden, auf welche sich auch die Bemerkungen am Schluß des Heftes beziehen, bedeuten eine fortlaufende Zählung.

I. Buch.

I. 1. Der Saaten fröhliches Gedeih'n, Maecenas, — 1
Die rechte Zeit, den Boden zu bestellen
Und Reben an den Ulmenbaum zu binden,
Der Rinder Zucht, die Sorge für das Vieh,
Des Bienenhaushalts kundige Behandlung, — — 5
Besungen sei's in diesem neuen Lied!

Euch, strahlende Gestirne dieser Welt,
Die ihr des Jahres Lauf am Himmel lenkt,
Und, Bacchus, dir, und, Mutter Ceres, dir,
Wenn eure Gnade für Dodonas Eicheln — 10
Die Erde fetten Weizen tauschen ließ
Und in dem Krug des Achelous Welle
Mit neuentdecktem Traubensaft gemischt,
10 Und dir, o hilfreich Fabelvolk des Bauern,
(Ihr Faunen, kommt herbei und ihr Dryaden!) — 15
Euch, euren Gaben gilt mein Sang! — Und dir,
Neptun! Dein Dreizack traf die Erde,
Und schnaubend sprang das erste Roß hervor.
Und dir, des Haines Schirmgott, dem zur Ehre
Schneeweißer junger Stiere dreimal Hundert — 20
In Ceas Waldgestrüpp zur Weide geh'n!
Auch du verlaß den väterlichen Hain,

Digitized by Google

Die Waldschlucht des Lykäus, Hirt der Schafe,
O Pan, wenn deinen Maenalus du liebst, —
Komm, sei uns gnädig, Pan von Tegea! 25
Und du, des Ölbaums Pflanzerin, Minerva,
Du, Jüngling, der den krummen Pflug uns wies,
20 Und du, Silvan, dein Bäumchen in der Hand:
Ihr Göttinnen und Götter allzumal,
Ihr eifrigen Beschützer der Gefilde, 30
Die neue Frucht ihr ohne Samen nährt,
Der Flur vom Himmel Regenfülle spendet! —
Und du! — Zu welchem Rat der Götter wirst
Gehören nur zu bald, mein Kaiser, du?
Willst Städte du besuchen, du des Landes 35
Behüter sein? Und soll die Erde grüßen
Als Früchtespender dich und Sturmgebieter,
Ins Haar der Mutter Schmuck dir, Myrthe, flechtend?
Nahst du als Gott des unermeß'nen Meeres,
Daß dir allein der Seemann Opfer bringe, 40
30 Dir untertan die letzte Thule sei,
Mit ihren Wellen Tethys dich umwerbe?
Gesellst du dich dem herbstlichen Gezelt
Als neu Gestirn, wo zwischen Jungfrau sich
Die Lücke dehnt und des Verfolgers Scheren? 45
Vor dir zieht selbst der funkelnde Skorpion
Den Stachel ein und überläßt am Himmel
Dir mehr bereits als deinen schuld'gen Teil.
Was du dir auch erseh'n wirst, — denn die Toten
Erhoffen dich als ihren Fürsten nicht; 50
Noch nahe dir so grauses Herrschgelüst,
Mag Hellas von Elysium auch schwärmen,
Proserpina nicht heim zur Mutter wollen! —
40 Gib leichten Lauf dem kecken Unterfangen
Und wink ihm zu! Es daure dich mit mir 55
Des Landmanns, der den Weg nicht kennt! — Wohlan!
Gewöhne heut dein Ohr schon an Gelübde!

Im ersten Lenz, wenn Eisgewässer sich
Vom weißlichen Gebirg ergießt und wieder
Im Zephyr sich die trockne Scholle lockert, 60
Schon stöhne vor des Pfluges Last mein Stier
Und reibe sich der Karst an Furchen blank!
Nur d i e Saat lohnt des geiz'gen Bauers Opfer,
Die zweimal Sonne, zweimal Frost verspürt;
Die sprengt mit ihrer Erntelast die Scheuern! 65

Digitized by Google

50 Doch eh' der Pflug den fremden Boden furcht,
Sei's unser Ziel, den Wind, des Klimas Laune,
Den frühern Anbau und Ertrag zu prüfen
Und was die Gegend bringen mag und weigert!
Hier kommt der Weizen, dort die Traube reicher, 70
Der Obstbaum anderswo; und ungesamt
Ergrünt das Gras. — Und sendet Wohlgerüche
Der Tmolus nicht und Indien Elfenbein,
Den Weihrauch die verwöhnten Araber,
Jedoch die nackten Chalyber das Eisen, 75
Das schwarze Meer scharfduftend Bibergeil,
Epirus uns die preisgekrönten Renner?
60 Denn unverbrüchlich bindende Gesetze
Hat die Natur den Ländern auferlegt
Im Augenblick, da in die leere Welt 80
Deukalion die Steine schleuderte,
Daraus der Menschen hart Geschlecht erwuchs.

So pflüge denn den fetten Ackerboden
Der brave Stier im ersten Monat schon!
Die Schollen, zeitig bloßgelegt, erwärme 85
Des staub'gen Sommers frühste Sonnenglut!
Doch ist der Boden schlecht, so wird's genügen,
Erst im September wenig ihn zu lockern.
Sonst schadet Unkraut prächt'gem Weizen dort,
70 Büßt hier der Sand sein karges Fett noch ein. 90

Laß Jahr um Jahr die Stoppelfelder rasten
Und feiernd sich das Ackerland erholen!
Auch magst im Spätjahr gelben Spelt du säen,
Wo Schotenfrüchte, lustig klappernd, du
Und zarte Wicke, bittere Lupine, 95
Der schwanken Halme rauschend Meer, geerntet.
Es dörrt der Lein, der Hafer dörrt den Boden,
Es dörrt der Mohn, voll schwerer Schlummersäfte.
Doch Jahr um Jahr ist deine Müh' gering,
80 Nur daß dich's nicht verdrieße, deinen Acker 100
Mit fettem Dung zu sättigen und Asche
Auf dem geschwächten Boden zu verstreu'n!
So ruht das Land beim Früchtewechsel auch
Und bleibt doch unbestellt, ertraglos nicht.
Auch hat es oft als nützlich sich erwiesen, 105
Den unfruchtbaren Acker abzubrennen; —
Das Feuer zehrt die Stoppeln prasselnd auf; —

Digitized by Google

Mag nun daraus geheimnisvolle Kraft
Das Land und fette Nahrung wieder schöpfen,
Durch Glut ein jeder Mangel ausgesiedet 110
Und ausgeschwitzt die schlechte Nässe werden;
Mag jene Glut der Wege mehr noch öffnen
Und unbekannte Poren, draus der Saft
90 Zum neuen Pflanzenkeim emporgelangt;
Mag sie vielmehr das klaffende Geäder 115
Verhärtend schließen, daß nicht Regennässe,
Noch die Gewalt erbarmungsloser Sonne,
Noch Nordwinds Kälte schneidend es durchdringt.
Wer vollends mit dem Karst die zähen Schollen
Zerbricht und das Geflecht der Egge zieht, 120
Tut wohl an seinem Feld, und gnädig schaut
Auf ihn die blonde Ceres vom Olymp;
Auch wer mit schrägem Pflug die Wellenfläche
Des vorgepflügten Landes nochmals lockert,
Den Boden wacker in Bewegung bringt 125
Und sich als rechten Herrn der Felder zeigt.

100 Der Sommer feucht, der Winter trocken, ist
Bauerngebet; denn lustig wächst der Spelt
Im Winterstaub und lustig grünt der Acker.
Drum brüstet Mysien sich ohne Sorge 130
Und staunt ob eigner Ernte Gargara.

Was red' ich von dem Mann, der nimmermüde
Dem Feld nicht Ruh' läßt nach gestreuter Saat,
Des minder fetten Sandes Brocken bricht,
Dann Fluß und folgsam Bächlein in die Saat lenkt 135
Und, wenn auf dem versengten Ackerland
Die Pflanzen in der Sommerglut verschmachten,
Sieh, von der Höh' des Hügelpfads die Welle
Herniederlockt? Durch glatte Felsen stürzt sie
Dumpfmurmelnd sich herab, mit ihrem Sprudel 140
110 Den Acker labend, der so durstig war. —
Und was von jenem, der sein üppig Feld,
Daß nicht die Halme brechen vor der Last,
Abweiden läßt im zarten Pflanzenkeim,
Sobald die Saat in Furchenhöhe steht? — 145
Und dem, der angesammelt Schlammgewässer
Absaugen läßt durch Sand, zumal in Frühlings
Und Herbstes Monden, wenn der Fluß geschwollen

Digitized by Google

Aus seinen Ufern tritt und weit umher
Mit Schlamm die Gegend überzogen hält 150
Und laues Naß aus hohlen Lachen dünstet?

Wohl gibt es Arbeit so für Mensch und Tier,
Den Ackerboden gründlich zu bestellen;
Und dennoch schadet die verruchte Wildgans,
Der Kranich, der vom Strymon zu uns kommt, 155
120 Und die Cichorie mit bittern Fasern,
Und auch der Bäume Schatten ist vom Übel. —
Des ew'gen Vaters Wille war's: es soll
Der Weg des Ackerbaus kein leichter sein!
Er hat zuerst mit kund'ger Hand den Boden 160
Beackert, daß der Menschen Herz sich stähle,
Daß Schlaffheit nicht sein Königreich zermürbe.
Vor Jovis Zeiten zwang kein Bauersmann
Das Feld in seinen Dienst. Für unrecht galt es,
Nur durch den Rain die Grenze zu bezeichnen. 165
Die Ernte war Gemeingut, und der Boden
Trug ungenötigt alles doppelt gern.
Er gab das böse Gift den schwarzen Schlangen,
130 Hieß Wölfe plündern und die See erbrausen,
Er schüttelte den Honig von den Blättern 170
Und barg das Feuer uns; des Weines Bäche,
Die ringsum rinnenden, ließ er versiegen,
Auf daß Erfahrung durch des Denkens Kraft
Allmählich jede Fertigkeit erränge,
Getreidefrucht aus Ackerfurchen zöge, 175
Verborgne Glut aus Kieseladern schlüge.
Da spürte denn zum erstenmal der Strom
Auf seinem Rücken den gehöhlten Baumstamm;
Der Seemann gab den Sternen Zahl und Namen:
Pleiaden und Hyaden, großer Bär. 180
Da lernte man, in Schlingen das Getier
Zu fangen und mit Vogelleim zu täuschen
140 Und das Geklüft mit Hunden zu umstellen.
Der eine peitscht den breiten Strom bereits,
Mit seinem Wurfnetz in die Tiefe strebend, 185
Der andre zieht im Meer das feuchte Zuggarn.
Dann kam das Eisen, das verderbliche,
Dazu der Säge schnarrend Blech; — denn früher
Zerspaltete mit Keilen man das Holz; —
Dann kamen all die mannigfachen Künste; 190
Die Arbeit war's, die alles unterwarf,

Digitized by Google

Die vielgehaßte, die Notwendigkeit,
Die ihren Zwang in harten Lagen übt.

Erst Ceres hat die Sterblichen gelehrt,
Die Erde mit dem Eisen umzugraben, 195
Da in den heil'gen Wäldern Beerenfrüchte
Und Eicheln auf die Neige schon gegangen
Und Jovis Baum die Nahrung weigerte.
150 Doch bald dem Ackerbau gesellte sich
Die Mühsal auch: die Ährenfrucht zerfrißt 200
Ein böser Rost, und auf dem Felde starrt
Unnützes Distelkraut, die Saat erstickt,
Ein Wald von Unkraut wuchert drüber her,
Von Dorn und Kletten, zwischen prächt'gem Weizen
Macht Tollkorn sich und wilder Hafer breit. 205

Ja, wenn mit nimmermüder Harke du
Das Unkraut nicht verfolgst und mit Geklapper
Die Vögel scheuchst und mit der Schere nicht
Die Bäume stutzest, die das Feld beschatten,
Und mit Gelübden nicht den Regen rufst, — 210
Wirst nach des Nachbars reichlichem Ertrage
Du schielen, ach, umsonst, und, Deinen Hunger
Zu stillen, in dem Wald die Eiche schütteln.

160 Zu nennen bleibt des tern'gen Bauers Rüstzeug,
Das Saat und Wachstum möglich macht: der Karst, 215
Des krummen Pfluges schweres Eichenholz,
Der Ceres Wagen, unbehilflich rollend,
Dreschflegel, Schleifen, schwergewicht'ge Hacken;
Sodann des Celeus schlichtes Flechtgerät:
Korbwerk vom Erdbeerbaum, die Futterschwinge 220
Aus Bacchus Zauberkult! Dies alles will
Mit Vorbedacht bereitgehalten sein,
Dann rühmt mit Recht man deiner Felder Segen.

Im Forst sogleich wird mit Gewalt zu Krummholz
Der Ulmenbaum gebogen und gebändigt, 225
170 Bis er des Pflugs geschweifte Form gewinnt.
An seinem untern Ende wird der Grengel,
Acht Fuß lang sich erstreckend, angepaßt,
Sodann zwei Seitenbretter rechts und links,
Zuletzt der Scharbaum mit dem Doppelrücken. 230
Gefällt auch wird für's Joch die leichte Fichte,

Digitized by Google

Die hohe Buche, die zur Sterze wird,
Das Pfluggestell von rückwärts auszurichten,
Und all die Hölzer werden am Kamin,
Im Rauch sich zu bewähren, aufgehängt. 235

Viel alte Regeln könnt' ich dir berichten,
Wenn du nicht Scheu und Überdruß verspürst,
Die Sorgen für das Kleinste zu erfahren.
Da ist die Tenne mit der wucht'gen Walze
Zu glätten und mit Händen umzugraben 240
Und zähem Kreideschlamm zu festigen;
Sonst wird sie bald von Unkraut überwachsen
180 Und unterliegt dem Staub, der sie zermürbt;
Da triebe mancher Schädling seinen Spott:
Das Mäuslein baut sein unterirdisch Haus 245
Und legt sich Scheuern an; der blinde Maulwurf
Bohrt sich ein Schlafgemach; in Höhlen findet
Die Kröte sich und allerhand Gezücht;
Des Spelts gehäufte Menge plündern Kornwurm
Und Ameis', für des Alters Not besorgt. 250
Gib Obacht auch, wenn all die Mandelbäume
Im Walde sich in Blütenfülle kleiden
Und düfteschwer sich ihr Gezweige biegt!
Denn überwiegt die Frucht, so folgt entsprechend
Der Weizen auch, und großer Drescherertrag 255
190 Wird mit der großen Sommerhitze kommen.
Doch wenn das Blätterdach zu üppig wuchert,
So lohnt das Dreschen nicht: die Halmenfrucht
Erscheint mit Spreu gesegnet auf der Tenne.
Oft sah ich auch den Sämann seinen Samen 260
Künstlich zuvor mit Laugensalz behandeln
Und schwarzgefärbtem Ölschaum untermischen, —
Ergieb'ger wird die trügerische Schote
Und kocht geschwinder weich am kleinsten Feuer.
Ich habe Samen, mühvoll ausgemustert 265
Und lang erlesen, doch entarten seh'n,
Wo Menschenhand die größten Triebe nicht
Alljährlich ausgesucht. — Ja, das Geschick
200 Drängt nur zum Schlechteren, zu Sturz und Rückgang:
So zwingt ein Ruderer den Kahn der Strömung 270
Entgegen kaum; zieht er die Hand zurück,
Reißt ihn der Fluß im jähen Strudel fort.
Zudem ist uns des Bärenwächters Stern,
Der Böcklein Aufgang und die helle Schlange

Digitized by Google

Nicht minder als dem Seemann zu beachten, 275
Der auf der windbewegten Fahrt zur Heimat
Sich mit dem schwarzen Meer versuchen muß
Und mit Abydus' muschelreicher Enge.
Wenn in der Wage Zeichen Tag und Nacht
Zur Stundengleiche kommen und der Erdkreis 280
Dem Schatten halb und halb dem Licht gehört,
210 Dann spannt, ihr Männer, euren Stier ins Joch,
Streut im Gefild die Gerste, bis des Herbstes,
Des freudelosen, letzter Regen fällt!
Und auch den Lein, den Mohn, der Ceres Schmuck, 285
Ist's an der Zeit, mit Erde zu bedecken
Und alsobald sich auf den Pflug zu stemmen,
Solang der trockne Boden es erlaubt,
Solang die Wolken sich noch nicht entladen.
Im Frühling ist die Saatzeit für die Bohne. 290
Dann nehmen dich auch, medisches Gewächs,
Die lockern Furchen auf, und um die Hirse
Beginnt, wie alle Jahr', die Sorge wieder,
Sobald des Stieres goldner Hörner Glanz
Das Jahr eröffnet und dem feindlichen 295
Gestirn der Sirius untergehend weicht.
Doch wenn um Weizen du und derben Spelt
220 Das Land bemühst und nur auf Ähren zielst,
Laß erst im Frührot die Plejaden schwinden,
Erst Ariadnes lichte Krone scheiden! 300
Nicht eher übergib den schuld'gen Samen
Der Furche du, nicht übereilt vertraue
Des Jahres Hoffnung sprödem Ackerland!
Gar mancher macht schon vor dem Untergange
Der Maja den Beginn, doch seiner spottet 305
Mit tauben Ähren die erhoffte Saat.
Doch so du Wicke säst und schlichte Bohnen,
Ägypt'scher Linsen Anbau nicht verachtest,
So gibt der sinkende Bootes dir
Ein unverkennbar Zeichen: Jetzt ans Werk! 310
230 Die Saatzeit währt bis mitten in den Schnee.

Den Weltenkreis, geteilt in feste Grenzen,
Regiert durch eine Zwölfzahl von Gestirnen
Der gold'ne Sonnenfürst. Fünf Zonen schließen
Sich um den Himmelsraum, davon die eine 315
Rotglühend immer ist vom Glast der Sonne
Und immer ausgedörrt von ihrem Brand.

Digitized by Google

Um sie herum zur Rechten und zur Linken
Erstrecken sich die äußern, bläulich schwarz,
Von Eis und finstern Ungewittern starrend. 320
Doch zwischen diesen und der mittelsten
Sind ihrer zwei den armen Sterblichen
Belassen durch der Götter gnäd'gen Willen;
Und durch die beiden ist ein Weg gelegt,
Darum sich dreht der schräge Sternenbogen. 325
240 Der Erdkreis, der gen Scythenland sich steil
Erhebt und gegen die Rhipä'schen Berge,
Ist flach gesenkt gen Süden Libyens.
Der eine Pol ragt immer uns zu Häupten,
Den andern aber sieht zu seinen Füßen 330
Der schwarze Styx, die Schatten in der Tiefe.
Das Ungetüm des Drachens windet hier
In busenförm'ger Krümmung sich hervor
Und um das Bärenpaar nach Flusses Art
Herum und zwischen seiner Mitte durch, — 335
Das Bärenpaar, das immerdar besorgt,
Sich nicht zu netzen in des Meeres Flut.
Dort schweigt — so sagt man — regungslose Nacht
Auf immerdar, und immer dichter wird
In ausgespannter Nacht die Finsternis. 340
Und wieder heißt's: Aurora kehrt von uns
Nach dort zurück und bringt den Tag zurück,
250 Und, wenn des frühsten Morgens Rosse keuchend
Uns hier entgegenschnauben, zündet dort
Das Abendrot die späten Lichter an. 345
Dorther bei zweifelhaftem Himmel können
Den Sturm im voraus wir erkennen, dorther
Die Zeit der Aussaat und die Zeit der Ernte,
Und wann das trügerische Meer mit Rudern
Zu schlagen ratsam, wann bemannte Flotten 350
In See zu senden oder in dem Wald
Die sturmgewohnte Fichte zu entwurzeln.

Vergebens nicht betrachten wir der Sterne
Aufgang und Niedergang, die gleiche Teilung
Des Jahrs in seine vier verschied'nen Zeiten. 355
Wenn kalter Regenguß den Ackersmann
Im Hause festhält, mag so manches er,
260 Das bald an heitern Tagen sich gedrängt,
Beschleunigen: da schleift den harten Zahn
Der Bauer seiner stumpfgewordnen Pflugschar, 360

Digitized by Google

Schnitzt Butten sich aus Holz, versieht mit Marken
Das Vieh und Nummern seine Vorratskammern.
Von andern werden Pfähle zugespitzt
Und zweigezinkte Furken, werden Bänder
Bereitet für den schwanken Rebenstock. 365
Jetzt flechtet mir den Korb aus Brombeerranken,
Jetzt dörrt die Frucht, jetzt mahlt sie mit dem Stein!
Sogar an Feiertagen manch Geschäft
Verwehren Recht und Satzung nicht: den Bach
Seitab zu leiten, hindert kein Gebot, 370
Noch auch ein Gatter um die Saat zu zieh'n,
270 Noch Jagd zu machen auf das Raubgevögel,
Dornsträucher anzuzünden und das Vieh,
Das blökende, ins frische Bad zu treiben.
Oft lädt auf seines trägen Esels Rücken 375
Der Treiber Öl und Früchte für den Markt;
Heimkehrend bringt er den gehöhlten Stein,
Schwarzklumpig Pech sich aus der Stadt zurück.

Den einen Tag hat Luna selbst zum Glückstag
Bestimmt, den andern nicht, in Wechsellaune. 380
Den fünften mußt du flieh'n: den blassen Orkus
Hat er gezeugt, dazu die Eumeniden.
An ihm gebiert die Erde, gräßlich kreisend,
Den Coeus, Japetus, den Unhold Typhon
280 Und die zum Himmelssturm verschwor'nen Brüder. 385
Dreimal versuchten sie, dem Pelion
Den Ossa aufzusetzen, auf den Ossa
Zu wälzen gar den laubigen Olymp;
Und dreimal warf mit seinem Blitz der Vater
Die aufgetürmten Felsen auseinander. 390
Doch nach dem zehnten Tag der siebente
Ist angetan, den Weinstock einzusetzen,
Den Jungstier zu gewöhnen und den Einschlag
Zu machen ins Gespinnst, der neunte günstig
Zur Flucht dem Sklaven, doch dem Dieb zuwider. 395

Viel läßt sich besser tun in eis'ger Nacht,
Und viel, wenn Frühtau auf den Äckern funkelt.
Zur Nachtzeit lassen sich die leeren Stoppeln,
Zur Nacht die trocknen Wiesen leicht beschneiden;
290 Nachts mangelt nicht geschmeid'ge Feuchtigkeit. 400
Und mancher bleibt beim späten Dämmerschein
Der winterlichen Leuchte lange wach

Digitized by Google

Und spitzt mit scharfem Messer Fackeln an;
Doch seine Gattin glättet das Gespinnst
Mit ihrem Weberkamm, der leise tönt, 405
Und kürzt mit einem Liede sich die Arbeit.
Am Herde läßt den feuchten süßen Most
Aufkochen sie und schäumt des Kessels Wallung,
Der überm Feuer surrt, mit Blättern ab.
Allein das rötliche Getreide wird 410
Geschnitten in der vollen Sommerhitze,
Und in der vollen Sommerhitze drischt
Die ausgedörrte Frucht man auf der Tenne.
Im leichten Kittel sollst du sä'n und pflügen,
Im Winter hat der Bauer seine Ruh'! 415
300 Zur kalten Jahreszeit freut des Erworb'nen
Der Landmann sich zumeist, und wechselseitig
Denkt man vergnüglicher Bewirtung nur.
Der Winter lädt zu Gast, der Menschenfreund,
Und löst die Sorgen auf, als ob den Hafen 420
Lastschwere Schiffe mit dem Heck berührt
Und Kränze froh die Schiffer aufgesetzt.
Und dennoch ist's, die Eicheln abzustreifen,
Jetzt an der Zeit, dazu des Lorbeers Frucht,
Des Ölbaums und der Myrthe blutig rot, — 425
Jetzt an der Zeit, dem Kranich eine Schlinge,
Dem Bock ein Netz zu stellen und dem Hasen,
Dem Langohr, nachzugeh'n, den Hirsch zu treffen
Mit einer hanf'nen Riemenschleuder Schwung,
310 Im tiefen Schnee, wenn Eis im Strome treibt. 430

Was sag' ich von des Herbstes Ungewittern
Und Sternen euch? Sobald der Tag schon kürzer,
Die Hitze milder wird, seid auf der Hut! —
Auch wenn der regenreiche Frühling anbricht
Und auf dem Acker Spitzen zeigt die Saat, 435
Auf grünem Halm der saft'ge Weizen schwillt!
Oft, wenn der Landmann in die goldnen Felder
Den Schnitter schon geführt und schon die Gerste
Vom schwanken Halm gestreift, hab' ich's erlebt,
Wie aller Winde Wut zusammenstieß 440
Und weit und breit die ernteschwere Saat
Mit tiefsten Wurzeln aus dem Boden riß,
Hochauf sie schleudernd; — anders triebe nicht
Die leichten Stoppeln oder flatternd Stroh
320 Ein Wintersturm im schwarzen Wirbel hin. 445

Digitized by Google

Oft kommt am Himmel auch heraufgezogen
Ein unermeßlich Heer von Regenmassen:
Zu schwerem Wetter ballt in finstern Schauern
Sich das Gewölk, vom Meer hereingetrieben.
Des Äthers Höh' bricht los und spült in Strömen 450
Die lust'ge Saat, der Rinder Arbeit, fort;
Die Gräben werden angefüllt, es wächst
Der seichte Fluß mit Brausen, und die Flut
Kocht in der aufgeregten Meeresbucht.
Der Vater selbst, von Wetternacht umzuckt, 455
Versendet mit der Rechten seinen Blitz,
Daß von dem Schlage weit die Erde zittert.
330 Die Tiere flieh'n, und ein vergänglich Herz
Bedrückt auf Erden niedre Furcht; doch er
Trifft mit dem feurigen Geschoß den Athos 460
Und Rhodopes, Cerannias Gebirg.
Nun doppeln Wind und dichter Regen sich;
Jetzt stöhnen Wald und Brandung jetzt im Sturm.

Drum hüte dich und nimm der himmlischen
Gestirne wahr und ihrer Bahn, — wohin 465
Sich des Saturnus frost'ger Stern zurückzieht,
In welche Kreise sich am Himmelszelt
Der feuerglänzende Merkur verirrt!
Vor allem aber gib den Göttern Ehre!
Der großen Ceres bring dein jährlich Opfer 470
Und rüst' es eifrig zu im lust'gen Grün,
340 Bei Winterschluß, im heitern Lenze schon!
Da sind die Schafe fett, die Weine mild,
Da süß der Schlaf und tief der Täler Schatten.
Des Dorfes Jugend bete dir zu Ceres, 475
Und Honigscheiben tauch' in Milch und Wein!
Dreimal umwandle deine neuen Früchte
Ein schönes Opfertier, der ganze Chor
Geleit' es und die jubelnden Genossen!
Ihr Festgeschrei ruf' Ceres in das Haus! 480
Und keiner lege seine Sichel früher
An die gereifte Halmfrucht, eh' er nicht
350 Mit Bauerntanz und Liedern sie geehrt!

Und daß wir Wärme, Regenfall und Wind,
Der Fröste bringt, aus sichern Zeichen schließen, 485
Hat, was des Mondes Wechsel uns bedeute,
Der Vater selbst bestimmt, auf welches Zeichen

Digitized by Google

Der Südsturm ruht, bei welcher Wetteraussicht
Sein Vieh am Stall der Bauer halten soll.
Wenn Stürme sich erheben, alsobald 490
Beginnt des Meeres Bucht erregt zu schwellen,
Wird in den Bergen trocknes Krachen laut,
Verwischt der Brandung Saum sich mit Getöse
Und wird im Wald zum Rauschen das Geflüster.
360 Kaum läßt die Woge den gekrümmten Kiel 495
Noch friedlich zieh'n, wenn die geschwinden Taucher
Sich heimwärts schwingen von der hohen See
Und ihr Geschrei an das Gestade tragen,
Wenn in dem Sand die Wasserhühner spielen,
Wenn das bekannte Sumpfgewässer meidet 500
Und über Wolkenhöhn der Reiher schwebt.
Oft wirst du auch bei Sturmes Anzug Sterne
Im Sturz am Himmel niedergleiten seh'n
Und zieh'n im Dunkel weiße Flammenfurchen, —
Oft leere Spreu, gefall'ne Blätter flattern 505
Und weiß wie Flaum im Wasser schwimmend spielen.
370 Doch wenn es blitzt vom rauhen Norden her,
Wenn Zephyrs oder Euros' Haus erdröhnt,
Schwimmt alles Ackerland mit vollen Gräben,
Und auf dem Meere schlägt jedweder Seemann 510
Ein Reff ins feuchte Segel. — Niemals trifft
Uns Regen ungewarnt: ins tiefe Tal
Entflieht vor seinem Nah'n der luft'ge Kranich.
Mißtrauisch lugt zum Himmel auf die Kuh
Und schnuppert in die Luft mit off'nen Nüstern, 515
Hell zwitschernd kreist um ihren Teich die Schwalbe,
Das Froschvolk singt im Schlamm sein altes Schmählied;
Geschäftig rennt auf schmalem Pfad die Ameis'
Und schleppt die Eier aus der Höhlenwohnung,
380 Und Wasser zieht der ungeheure Bogen, 520
Und Flügel eng an Flügel schreit das Heer
Der Raben, weitgeschart vom Fraße kehrend.
Sodann des Meeres mannigfach Gevögel
Und die Bewohner süßen Sumpfgewässers
In der asiat'schen Flüsse Niederungen, 525
Die Federn überschütten sie mit Nässe;
Jetzt siehst du sie den Kopf ins Feuchte stecken,
Jetzt rennen sie ins Wasser, um darin
Wie toll vor Badelust sich zu gebärden.
Nach Regen ruft die Kräh' aus voller Kehle, 530
Die ungesellig in dem Sand stolziert; —

Digitized by Google

390 Und selbst die Mägdlein, die ihr nächtlich Teil
Am Rocken spinnen, wissen um das Wetter,
Da, wenn die Lampe brennt, das Öl in Funken
Sie sprühen seh'n und rasch den Docht verkohlen. 535

Nicht minder magst bei Regenwetter du
Die heitern Sonnentage vorbestimmen
Und aus gewissen Zeichen sie erschließen.
Denn weder scheint der Glanz der Sterne stumpf,
Noch Luna nur mit den erborgten Strahlen 540
Des brüderlichen Sonnengotts zu leuchten,
Noch zieh'n am Himmel zarte Lämmerwolken,
Noch breiten Thetis' Lieblinge, die Möwen,
Am Strand in warmer Sonne das Gefieder,
400 Noch zerrt das Schwein an den zerrauften Bündeln. 545
Doch Nebel steigt und lagert auf dem Feld;
Vom Wipfel starrt ins Abendrot die Eule
Und übt vergebens sich in späten Liedern.
Hoch in krystall'ner Luft wird Nisus sichtbar,
Und Scylla büßt um seine Purpurlocke: 550
Wohin sie fleucht, die Luft mit Flügeln schneidend,
Dahin — o schau! — verfolgt der Gegner sie
Laut kreischend durch die Luft, der grimme Nisus;
Wohin sich Nisus in die Lüfte schwingt,
Teilt flüchtig sie den Äther raschen Flügels. 555
Die Raben lassen dann aus heis'rer Kehle
410 Drei-, viermal ihre scharfe Stimme hören
Und schrei'n in ihren hohen Nestern oft,
Entzückt vom Übermaß des Wohlgefühls,
Im Blattwerk durcheinander: welche Lust, 560
Die zarte Brut nach überstand'nem Regen,
Die lieben Nester wieder zu besuchen!
Doch nimmer glaub' ich, weil nach Götterwillen
Verstand ihr eigen oder durch Bestimmung
Ein tief'res Wissen um das Künft'ge sei: 565
Nein, wie der Sturm, der flücht'ge Dunst des Himmels,
Die Bahn verändern und der feuchte Gott
Ein spärliches Gewölk im Nu verdichtet
Und wiederum ein dicht Gewölk zerstreut, —
420 So wandelt ihrer Seelen Zustand sich, 570
Und andre Regung hegt ihr Busen jetzt,
Als da der Wind die Wolken hergetrieben.
Daher im Feld der Vögel Freudenchor,
Der Tiere Lust, der Raben heis'rer Jubel!

Digitized by Google

Doch achtest du auf die geschwinde Sonne, 575
Die Monde, die ihr folgen nach der Ordnung,
Wird nimmermehr das Morgen dich betrügen,
Noch klare Nacht dich tückevoll umgarnen.
Sobald der Mond sein wiederkehrend Feuer
Zu sammeln anfängt, wenn sein dunkles Horn 580
Umklammert die geschwärzte Luft, so rüstet
Für Bauern sich und Meer gewalt'ger Regen.
430 Doch übergießt ein züchtig Rot sein Antlitz,
So gibt es Wind; am Wind errötet immer
Die gold'ne Phoebe. Wenn am vierten Tag 585
(Das ist die sicherste Gewähr!) er klar
Am Himmel zieht und nicht mit stumpfen Hörnern,
Wird jener Tag und alle folgenden,
Bis sich der Mond erfüllt, von Regen frei
Und Stürmen sein, wird sein gelobtes Opfer 590
Am Strande wohlbewahrt der Seemann bringen.

Und auch die Sonne, wenn sie sich erhebt,
Und wenn sie in den Wellen sich verbirgt,
Gibt Zeichen: Sonnenzeichen sind untrüglich,
440 Die früh sie gibt und wenn die Sterne steigen. 595
Zeigt ihres Aufgangs ersten Anbeginn
Sie fleckenbunt und birgt sich im Gewölk,
Die Mittelzone deinem Blick verhüllend,
Mach dich gefaßt auf Regen! Denn es stürmt
Der Südwind bald von hoher See heran, 600
Den Bäumen, Saaten und dem Vieh verderblich.
Und wenn bei Tagesanbruch sich die Strahlen
Zerstreut im dichtesten Gewölke brechen,
Wenn von Tithonus' Safranlager scheidend
Aurora bleich sich hebt, o wehe, kaum 605
Wird schirmen dann das Laub die süßen Trauben,
Laut prasselnd auf den Dächern springt der Hagel.
450 Auch, wenn sie nach durchmess'ner Himmelsbahn
Zur Rüste geht, ist dies zu merken nützlich:
Oft sehen wir die Farben mannigfalt 610
Auf ihrem Angesichte wechselnd spielen:
Das Blau bedeutet Regen, Wind das Rot!
Wenn Flecken sich dem Feuerrot vermengen,
So wirst in Sturm und Regen gleichermaßen
Du alles brausen seh'n; in solcher Nacht 615
Sollt' keiner mich bereden, von dem Strand
Das Tau zu lösen und in See zu geh'n.

Digitized by Google

Ist aber, wenn den Tag sie uns heraufführt
Und wieder birgt, die Scheibe leuchtend klar,
Wirst du umsonst dich vor den Wolken fürchten, 620
460 Im klaren Nordwind schwanken seh'n den Wald.
Was endlich uns des Abends Späte bringt,
Woher der Wind die heitern Wolken führt,
Und was der feuchte Südwind plant, deß' gibt
Die Sonne Zeichen dir: wer wagt die Sonne 625
Betrügerisch zu nennen? Warnt sie doch
Uns oft sogar, wenn blinder Aufruhr droht,
Wenn Arglist schwären und versteckter Zwist.
Sie hat bei Caesars Tod um Rom getrauert,
Mit schwarzem Rost ihr lichtes Antlitz deckend: 630
Vor ew'ger Nacht erschrak die sünd'ge Zeit.
Wohl gaben dazumalen Meer und Land,
470 Tollwüt'ge Hündinnen und Unheilsvögel
Uns Zeichen auch. Auf der Cyclopen Flur
Sahn'n wir den Ätna, der den Herd gesprengt, 635
Wie oft in Feuerwogen sich ergießen
Und Flammensäulen, flüssiges Gestein
Herniederwälzen! Ein Geklirr von Waffen
Vernahm Germanien am ganzen Himmel;
Ein ungewohntes Beben traf die Alpen. 640
Auch eine Stimme ward in stillen Wäldern
Vernehmbar fürchterlich jedwedem Ohr;
Der Götter Bild sah unser staunend Auge
Erbleichen in der Finsternis der Nacht;
Die Tiere fingen menschlich an zu reden: 645
Unsagbar Grau'n! Es stockt der Ströme Lauf,
Und gähnend öffnet sich der Erde Schlund.
In unsern Tempeln schluchzt das Elfenbein
480 Bekümmert auf und erz'ne Bilder schwitzen.
Es spült heran, im tollen Strudeltanz 650
Den Wald umwirbelnd, uns'rer Ströme Fürst
Eridanus: durch alle Felder schwemmt
Er Hütt' und Herde fort. Zur selben Zeit
Verschwanden nicht die unheilsvollen Fasern
Aus Eingeweiden traurig anzuschau'n. 655
Endlos in unsern Brunnen floß das Blut,
Und hallten die getürmten Städte wider
Von dem Geheul der Wölfe bei der Nacht.
Nie stürzten von dem heitern Firmament
Der Blitze mehr, nie flammten so unzählig 660
490 Die grauenerregenden Kometen auf,

Digitized by Google

Und Römer wider Römer sah Philippi
Zum andern Mal zum Bruderkampfe stürzen,
Und nicht verschmähten es die hohen Götter,
Zweimal mit unserm Blut Emathia, 665
Des Hämus weites Blachgefild zu düngen! —
Wohl kommen wird die Zeit, da dortzuland
Der Ackersmann, wenn er mit krummem Karst
Am Boden wühlt, so manchen Speer entdeckt,
Zernagt vom rauhen Roste, daß er stößt 670
Auf leere Helme mit des Pflugs Gewicht
Und der Gebeine riesenhaftes Maß
Bestaunt an aufgeriss'nen Gräberstätten!

Ihr Götter unsrer Ahnen, Stättengeister,
Du, Romulus, und, Mutter Vesta, du, 675
Die Tusciens Strom, den Tiber, du behütest,
Dazu das römische Palatium, —
500 Ein Jüngling stützt das wankende Jahrhundert, —
Ihm wenigstens verwehrt es nicht! — Genugsam
Schon büßten wir mit unserm Blut für Troja, 680
Die Stadt des tückischen Laomedon!
Ja, schon mißgönnt des Himmels Feste dich,
Mein Kaiser, uns! Unwillig sieht man dort
Um irdischen Triumph dich noch bekümmert. —
Sind Recht und Unrecht nicht verkehrt hinieden? 685
Soviel der Wirren in dem Kreis der Welt,
So tausendfach des Lasters Angesicht!
Der Pflug hat Ehr' und Würde nicht; es starrt
Das Feld im Kot; der Bauer ward verschleppt;
Aus krummen Sicheln schmiedet man das Schwert. 690
Hier wälzt vom Euphrat, von Germanien dort
510 Der Krieg sich her, und Schwesterstädte steh'n,
Zerreißend des Vertrages Recht, in Waffen.
Der Frevler Mars, er wütet in der Welt!
So aus den Schranken stürzt das Viergespann, 695
Wirft in die Bahn sich, und vergebens reißt,
Von der Gewalt der Rosse fortgetragen,
Am Riemenzeug der Lenker: nimmer gibt
Der Wagen seinen Zügeln mehr Gehör.

Digitized by Google

Aus dem 2. Buch.

Im zweiten Buch behandelt unser Dichter die Baumkultur. Von Vers 298 an bespricht er die Anlage eines Weinberges.

II. 298 Nicht neige sich dein Weinberg gegen Westen, 700
Noch zwischen Reben pflanze Haselsträucher,
300 Noch brich den Schößling aus dem Wipfel dir
Und such' ihn in der Zweige höchsten Spitzen!
Am Boden sind sie kräftig! — Noch verletze
Den Keim mit stumpfem Messer oder pflanze 705
Zu der Olive wald'gen Oleaster!
Denn sorglos läßt der Hirt den Funken fallen:
Erst unter saft'ger Borke glimmt's verstohlen,
Ergreift die Stämme dann und schlängelt sich
Ins Laub empor und braust zum Himmel auf. 710
Und siegreich immer weiter um sich greifend,
Ob Ästen triumphiert's und hohen Kronen
Und stürzt die Waldung in ein Flammenmeer.
Zum Himmel wälzt sich schwarzes Qualmgewölk;
310 Zumal wenn Sturm sich in die Wipfel wirft 715
Und Wind die Lohe weiter trägt und steigert.
Wo dies gescheh'n, sind ihre Triebe hin;
Nie können sie beschnitten wiederkommen
Und gleiche Kraft aus tiefer Erde schöpfen:
Gallblättrig wuchert übler Oleaster. 720

Kein Fachmann, noch so klug, berede dich,
Wenn Nordwind weht, das kalte Land zu pflügen!
Dann schließt den Boden Winterfrost; der Same
Vermag im harten Erdreich nicht zu wurzeln.
Die beste Saatzeit für den Weinberg ist, 725
Wenn mit dem bunten Frühling sich genaht
320 Der weiße Vogel, den die Schlangen fürchten, —
Ist bei des Herbstes erster Kühle, wenn
Der Sonne rasch Gespann noch nicht den Winter
Erreicht und doch der Sommer schon vergangen. 730
Lenz ist dem laub'gen Hain, Lenz hold dem Walde!
Im Lenze schwillt das Land und lechzt nach Samen.
Alsdann neigt der allmächt'ge Vater sich
In fruchtbar'n Regenguß, der Äther, nieder
In seiner sel'gen Gattin Schoß und zeugt, 735
Dem Riesenleib vermählt, jedwede Frucht.

Digitized by Google

Unwegsam Dickicht tönt von Vogelstimmen,
Und brünstig wird das Vieh zu seiner Zeit.
330 Es kreist der Mutterboden, und in Zephyrs
Gelindem Weh'n löst sich der Erde Busen. 740
Allüberall ist milde Feuchtigkeit.
Ins neue Sonnenlicht wagt sich der Keim
Getrost hervor; nicht fürchtet mehr das Weinlaub
Des Süds Erbrausen und den Regenguß,
Am Himmel vom Nordost herbeigetrieben; 745
Nein, Knospen treibt's und breitet Blätter aus!
Nicht anders leuchteten — so möcht' ich glauben —
Da diese Welt zu werden einst begann, —
Kein and'res Antlitz trugen da die Tage:
Ein Frühling war es, Frühlingszeit verlebte 750
Das Erdenrund, und winterlichen Blasens
Enthielt der Ort sich noch, da Sonnenschein
340 Das erste Tier geatmet und der Menschen
Irdisch Geschlecht aus rauhem Ackerland
Sein Haupt erhob, da mit Getier der Wald 755
Bevölkert ward, der Himmel mit Gestirnen.
Auch jetzt wohl dauerte kein zart Gewächs,
So Ruh' nicht käme zwischen Frost und Hitze
Und Nachsicht an der Welt der Himmel übte.

Aus dem 3. Buch.

Im dritten Buch ist von der Viehzucht die Rede. Nachdem die Rinderzucht abgetan ist, geht Vergil auf Pferdezucht über, indem er hier wie dort die Auswahl eines gesunden Stammes als wichtigstes Erfordernis bezeichnet.

III. 72 Zur Pferdezucht bedarf es gleicher Auswahl: 760
Auf des Gestütes künft'gen Stolz verwende
Von Jugend an besond're Sorgsamkeit!
Ein adlig Füllen zeigt schon in der Koppel
Gleich stolzem Gang und setzt die Glieder weich.
Als erstes wagt's, ein Stück davonzurennen, 765
Es aufzunehmen mit dem dräu'nden Fluß
Und sich der fremden Brücke zu vertrau'n,
Und scheut vor eitlem Lärme nicht. (Sein Nacken
80 Ist steil, sein Kopf voll Ausdruck, kurz sein Bauch,
Gehöhlt sein Rücken, die belebte Brust 770

Digitized by Google

Von Polstern strotzend; edle Tiere sind
Die braunen und die grauen, schlechte Farben
Sind weiß und gelb.) Wenn Waffenklang erschallt,
Ist's nicht zu halten mehr und spitzt die Ohren,
In den Gelenken zittert es und schnaubt 775
Verhaltnes Feuer wiehernd aus den Nüstern.
Die dichte Mähne deckt zurückgeworfen
Den rechten Vorderbug; doch zweifach zieht sich
Das Rückgrat durch die Rippen; starken Hufes
Am Boden scharrt es, daß sein Eisen klirrt. 780
So war das Roß, gezähmt von Pollux' Zügeln,
90 Der Cyllarus, und Ares' Zweigespann,
Der Wagen des gewaltigen Achill,
Davon der Griechen Dichter uns erzählen; —
Und so gestaltet hat von Rosses Nacken 785
Saturnus, seiner Gattin Näh' ertrotzend,
Geschüttelt seine Mähne, fliehend dann
Den Pelion erfüllt mit hellem Wiehern.

95 Auch solch' ein Roß, wenn es die Krankheit mürbe,
Das Alter träge macht, verbirg im Stall! 790
96 Verzeih ihm nicht sein schimpflich Greisentum!
120 Wohl hat es oft den flücht'gen Feind gescheucht
121 Und rühmt sich aus Epirus und Mykene,
122 Sein Adel reicht bis auf Neptun zurück.
97 Doch kühl wird's in der Liebe mit dem Alter; 795
Unnütz verspart es unwillkomm'ne Pflicht;
Und wenn's einmal zum Liebesrausche kommt:
Strohfeuer ist's und eitle Raserei.
100 Beachte drum das Alter und die Frische,
Den sonst'gen Wert sodann und seinen Stammbaum, 800
Und jede Palme, die es sich gewann,
Und jede trauervolle Niederlage! —
Denn siehe, wie im überstürzten Kampf
Die Wagen hinter sich die Strecke werfen,
Wie sie den Schranken rasend schnell entströmen! 805
Hoch spannt des Jünglings Hoffnung sich, es stockt
Der Herzschlag ihm in fiebernder Erregung.
Sie stehen treibend mit geschwung'ner Geißel,
Nach vorn sich beugend lockern sie die Zügel:
Mit Macht entfliegt das glühende Geräder. 810
Am Boden bald, bald hoch emporgehoben,
Durch leere Lüfte scheinen sie zu eilen
Und zu den Wolken sich hinaufzuschwingen.

Digitized by Google

110 Kein Halt und kein Verzug! — Doch gelben Sandes 815
Hebt eine Wolke sich; sie werden feucht
Von des Verfolgers Atem und Geschnaub:
So groß der Ehrgeiz und der Drang nach Sieg!

Vergil schildert die Gefahren, denen die Tiere in der Zeit der Brunst ausgesetzt sind.

III. 209 Doch kein Bemüh'n stärkt ihre Kräfte mehr,
Als wenn du vor der Venus sie bewahrst
Und blinder Liebe Stacheln, — mag der Rinder, 820
Mag dir der Rosse Zucht am Herzen liegen.
Darum verbannen wir die Stiere fern
In öde Triften hinter Bergeswand
Und jenseits breiten Stromes oder hüten
Verschlossen sie im Stall an vollen Krippen. 825
Denn zehrend Feuer ist für ihre Kraft
Des Weibes Anblick, Hain und Gras vergessen,
Macht seine süße Lockung sie und treibt
Zum Hörnerkampf die stolzen Buhlen oft.
Auf Silas Höhen grast die prächt'ge Kuh. 830
220 Doch jene treffen sich mit Ungestüm
Voll Eifersucht zu wundenreichem Kampf;
Die Leiber baden sich in schwarzem Blut,
Zum Widerstoße senkt sich ihr Gehörn,
Mit mächtigem Gebrüll, davon die Wälder 835
Und des Olympus Kette widerhallen.
Nie pflegen in dem gleichen Stall die Kämpfer
Sich zu vertragen: einer, der Besiegte,
Entweicht und lebt verbannt an fremder Küste.
Und immerfort beseufzt er seine Schande, 840
Die Wunden, die der kühne Feind ihm schlug,
Die Liebe, die er ungerächt verloren,
Da er den Stall, sein väterliches Reich,
Mit seines Flüchtlings Augen angeschaut.
So stählt er unermüdlich seine Kraft, 845
230 Streckt sich zur Nachtzeit zwischen harten Steinen
Auf ungestreutem Lager aus und nährt
Von Stachelblättern sich und scharfem Riedgras.
Und er versucht sich, seine Hörner lernt
Er grimmig zu gebrauchen, in den Stumpf 850

Digitized by Google

Bohrt er sie tief des Baumes und verstreut
Den Sand umher, ein Vorspiel des Gefechts.
Alsdann, wenn seine Kraft genesen, Stärke
Er sich gesammelt, schreitet er zum Kampf,
Stürzt jählings auf den ahnungslosen Feind; — 855
Gleichwie die Flut, die mitten auf dem Meer
Sich weiß heranhebt, rings von hoher See
Den Schwall zusammenzieht, zu Land sich wälzend
Gewaltig in den Uferklippen braust
240 Und niederstürzt, nicht kleiner als ein Berg. 860
Doch wirbelnd kocht das tiefste Wasser auf
Und schleudert hoch empor den schwarzen Schlamm.

So stürzt sich jegliches Geschöpf auf Erden, —
Mensch oder Tier, — und jedes Meergeschöpf,
Das Vieh, die bunten Vögel in das Feuer 865
Des Wahns: Da ist kein Unterschied der Liebe.
Zu keiner Zeit geht wütender die Löwin,
Der Brut vergessen, in den Feldern um
Und stiften soviel Mord und blut'gen Schaden
In Wäldern überall die plumpen Bären. 870
Jetzt ist der Eber wild, der Tiger tückisch:
250 Jetzt wehe, wer in Libyens Wüste wandert!
Bemerkst du, wie der Hengste ganzen Leib
Ein Zittern überläuft, wenn ihr Geruch
Nur die bekannte Witterung empfunden? 875
Nun hält des Reiters wilder Hieb und Zügel,
Nicht Stein und hohler Felsen sie mehr auf,
Des Stromes Schranke nicht, in dessen Wellen
Die losgeriß'nen Felsentrümmer treiben.
Es wütet das Sabell'sche Wildschwein auch 880
Und wetzt die Hauer, wühlt den Boden auf
Und reibt am Baum die Rippen und verhärtet
Die Flanken wider Wunden rechts und links.
Und jener Jüngling, dem verzehrend Feuer
In dem Gebein unsel'ge Liebe schürt? 885
260 Verlor'ner Schwimmer in der Meeresenge,
Die aufgewühlt wird von des Windes Stößen,
In blinder Finsternis! Und über ihm
Erdröhnt des Himmels ungeheures Tor.
Die Brandung bricht sich brüllend an den Klippen. — 890
Die schmerzerfüllten Eltern können nimmer,
Und nimmer ihn zurück die Jungfrau rufen,
Die in den herben Tod ihm folgen wird.

Digitized by Google

Aus dem 4. Buch.

Der erste Teil des vierten Buches ist der Bienenzucht gewidmet.

IV. 1. Im Weitern will das himmlische Geschenk
Des luftentfloss'nen Honigs ich beschreiben. 895
Auch diesen Teil sieh freundlich an, Maecenas!
Der kleinen Staaten wundersames Schauspiel,
Der Führer hohen Mut und weiterhin
Des ganzen Stammes Sitten und Getriebe
Und Völker will und Schlachten ich dir singen. 900
Kleinarbeit ist's! — Doch klein nicht ist der Ruhm,
Läßt nur das wid're Schicksal mich gewähren,
Hört gnädig nur auf meinen Ruf Apoll!

Erst sei den Bienen Heim und Platz gesucht,
Wohin der Wind nicht kommt, — denn Wind verhindert 905
10 Am Futterholen sie, — wo Schaf und Böcke
Die Blumen nicht in Sprüngen niedertreten
Und nicht die Kuh, vom Weideplatz verirrt,
Den Tau verspritzt und an den Keimen nagt.
Fern sei der bunten Eidechs' Schuppenrücken 910
Vom fetten Stock, dazu der Bienenspecht
Und anderes Gevögel, samt der Schwalbe,
Mit blut'gen Händen auf der Brust gezeichnet!
Denn alles rings umher verwüsten sie
Und tragen in dem Schnabel Schwärmende 915
17 Zu süßer Kost der unbarmherz'gen Brut.
47 Laß nah dem Stocke nicht den Taxus stehn,
48 Noch auf dem Herd die roten Krebse röſten!
Noch stell' ihn arglos an den tiefen Sumpf
49 Noch wo der Unflat duftet und beim Klatschen 920
Der hohle Felsen tönt und deiner Stimme
50 Abprallend Echo neckisch wiederkehrt!
18 Ein frischer Quell jedoch, ein grüner Teich,
Ein schmaler Bach sei nah, das Gras durcheilend!
20 Ein Palmbaum streue Schatten auf den Vorhof, 925
Ein ries'ger Oleaster, daß, wenn frühlings
Die erste Schar der neue König führt
Und aus dem Stock zum Spiel die Jugend strömt,

Digitized by Google

Des Ufers Nachbarschaft sie lockt, der Hitze
Sich zu entzieh'n, und sie der Baum am Weg 930
Mit seines Laubes Gastlichkeit umfängt!
Und mitten in das Wasser, ob es träge
Stockt oder fließt, wirf eine Weide quer
Und große Steine, daß nicht Brücken mangeln,
Darauf zu ruh'n und an der warmen Sonne 935
Die Flügel auszubreiten, wenn einmal
Die Säum'gen überfallen oder gar
29 Ins Wasser hat getaucht ein jäher West! — — —
51 Hat dann den flücht'gen Winter erst die Sonne
Gescheucht in seine Tiefen und den Himmel 940
Uns wieder aufgetan im Sommerlicht,
So weiden jene gleich durch Flur und Hain;
An Purpurblüten naschen sie und wiegen
Sich ob des Stromes Spiegel leichtbeschwingt.
In dieser Zeit, entzückt von Wohlgefühl, 945
Besorgen Brut und Nest sie, bilden künstlich
Das frische Wachs und formen zähen Honig.
Sobald nach jener Zeit den Schwarm du siehst,
Aus seinem Stock geströmt, zu Himmelshöh'n
Aufstreben durch die flüss'ge Sommerluft 950
60 Und staunst, wie als Gewölk er treibt im Winde, —
Betracht es recht: ein süß Gewässer sucht,
Ein laubig Dach er immer; dort versprenge
Die vorgeschrieb'nen Säfte, der Cerinthe
Unscheinbar Gras, gerieb'nes Melisphyll, 955
Errege Lärm und schlage rings die Cymbeln!
Von selber werden sie sich niederlassen
Am heilsam vorbestimmten Platz, von selber
Nach ihrer Art im tiefsten Stock sich bergen.
Doch zieh'n sie in den Krieg, — denn oft entzweit 960
Ein Königspaar mit großem Aufruhr sich, —
Magst lange du zuvor des Volkes Grollen
70 Und wie sein Herz zum Kampfe schlägt, erkennen.
Denn rauhen Erzes kriegerischer Ton
Ermahnt die Zaudrer, und ein Laut wird hörbar, 965
Als wär's des Horns gebrochenes Gedröhn.
Dann kommen emsig sie zu Hauf und schillern
Mit ihren Flügeln, schärfen mit dem Mäulchen
Den Stachel an und üben ihre Glieder.
Und um den König und das Feldherrnzelt 970
Drängt ihre wirre Menge sich und ruft
Den Feind heraus mit lautem Kriegsgeschrei.

Digitized by Google

Sobald sie einen trocknen Frühlingstag
Und offen Feld erharrt, so brechen sie
Aus ihren Pforten los; der Kampf entbrennt. 975
In hoher Luft erhebt ein Brausen sich.
Geballt zum großen Klumpen kämpfen sie
80 Und stürzen köpflings nieder; dichter kann
Kein Hagel aus den Lüften sein, noch regnet's,
Wenn man die Eiche schüttelt, soviel Nüsse. 980
Die Kön'ge selbst, inmitten ihrer Reih'n
Durch ihre Flügel ausgezeichnet, hegen
Gewalt'gen Mut in ihrer kleinen Brust,
Entschlossen nicht zu weichen, — bis der Sieger,
Der grimmige, die einen oder andern 985
Den Rücken in der Flucht zu zeigen zwingt.

Digitized by Google

AC831
B418
1914

Bemerkungen.

Zu Vers 1: Dem Maecenas, seinem Freund und Gönner, widmet er die Georgika.
Zu Vers 9: Mutter Ceres — alma Ceres, so genannt als Erfinderin des Ackerbaus.
Zu Vers 10: Dodonas Eicheln — Chaoniam glandem: Die Chaonier bewohnten in alter Zeit Epirus, und dort lag das uns geläufigere Dodona mit seinem dem Jupiter heiligen Eichenwald.
Zu Vers 12: Achelous für einen beliebigen Fluß.
Zu Vers 11: Die Faunen als Schutzgötter der Viehzucht — die Dryaden als Schutzgöttinnen der Wälder.
Zu Vers 19: Aristaeus, Sohn des Apoll.
Zu Vers 21: Cea oder Ceos, Insel der Cycladen.
Zu Vers 23 und 24: Lykaeus und Maenalus, Berge in Arkadien.
Zu Vers 25: Tegea, Stadt in Arkadien.
Zu Vers 27: Triptolemus von Eleusis, Sohn des Celeus (vgl. 219).
Zu Vers 34: Augustus.
Zu Vers 38: Venus, Mutter des Aeneas und somit des julischen Geschlechts.
Zu Vers 42: Te sibi generum emat — Tethys würde ihm eine ihrer Töchter zur Gemahlin geben.
Zu Vers 44: Jungfrau — Erigone. Ihr folgt der Scorpion.
Zu Vers 53: Proserpina wollte den Pluto, der sie ihrer Mutter Ceres geraubt hatte, nicht wieder verlassen.
Zu Vers 73: Tmolus, Gebirge in Lydien.
Zu Vers 74: Araber — Sabaei, ein arabisches Volk.
Zu Vers 75: Die Chalyber dachte man sich am Schwarzen Meer.
Zu Vers 131: Gargarà oder Gargarus, Gebirge in Mysien.
Zu Vers 170: Zugrunde liegt eine alte Vorstellung von der ursprünglichen Herkunft des Honigs.
Zu Vers 198: Die Eiche.
Zu Vers 219: Des Celeus Sohn Triptolemus hatte von Ceres die landwirtschaftlichen Künste erlernt (s. 27).
Zu Vers 220: Die Futterschwinge aus Bachus' Zauberkult — mystica vannus. Jacchi: Anspielung auf den Mysteriendienst. Jacchus griech.-Bacchus, bei dessen Aufzug eine Futterschwinge eine symbolische Rolle spielte.
Zu Vers 278: Hellespont.
Zu Vers 291: Lucerne, Schneckenklee.
Zu Vers 296: Sirius — Canis.
Zu Vers 301: Gnosia stella coronae: Gnossus, Stadt auf Kreta: Hinweis auf die dort spielende Ariadnesage. Die verlassene A. war unter die Sterne versetzt worden.
Zu Vers 305: Maja, ein Stern von den Plejaden.
Zu Vers 308: curam Pelusiacae lentis — Pelusium, bedeutende Stadt in Ägypten.
Zu Vers 326—327: ad Scythiam Rhipaeasque arces (poet. für montes — allgemein die nördlichen Gegenden und Gebirge bezeichnend.
Zu Vers 384: Die beiden ersteren Titanen, letzterer der Herausforderer des Zeus zum Kampfe um die Herrschaft.
Zu Vers 385: Gemeint die Aloiden oder die Giganten.
Zu Vers 525: prata Caystri — Cayster allgemein für die kleinasiatischen Flüsse.
Zu Vers 549—550: Scylla überlieferte die Purpurlocke ihres Vaters Nisus, des Königs von Megara, an welcher die Rettung der bedrohten Stadt hing, den Feinden. Er wurde in einen Seeadler und sie in einen Meervogel (Ciris) verwandelt.
Zu Vers 585: Phoebe mit Selene (Luna), wie Phoebus (Apollo) mit Helios (Sol) vermischt und schließlich gleichgesetzt.
Zu Vers 591: „Glauco et Panopeae et Inoo Melicertae" (Vers 437) für unser Gefühl als Beigabe zu schwerfällig.

Digitized by Google

Zu Vers 604—605: Anspielung auf die bekannte homerische Wendung. (Hom. Il. XI. 1. Od. V. 1.) Tithonus, Sohn des Königs Laomedon von Troja (vgl. 681), der Buhle der Eos (Aurora), (der Morgenröte).

Zu Vers 652: Eridanus — der Po.

Zu Vers 662 ff.: Gemeint sind die Schlachten von Pharsalus und Philippi, die mit poetischer Freiheit in die gleiche Gegend verlegt werden.

Zu Vers 665: Emathia, eigentl. ein Teil von Macedonien, ungenau als Sammelname für Thessalien, Macedonien und Thracien, um eine örtliche Gleichsetzung von Pharsalus und Philippi zu ermöglichen.

Zu Vers 666: Haemus — der Balkan.

Zu Vers 676: Tuscien — Etrurien.

Zu Vers 677: Von Augustus auf dem Palatin erbaut, wo schon Romulus seinen Wohnsitz gehabt haben soll; daher zugleich Hinweis auf Augustus.

Zu Vers 678: Augustus.

Zu Vers 681: Der König Laomedon betrog Apoll und Neptun um den ausbedungenen Lohn für den Mauerbau.

Zu Vers 785 ff.: Saturn verkehrte heimlich in Rossesgestalt mit Phylira, der Tochter des Oceanus, auf dem Berge Pelion.

Zu Vers 794: Vgl. Vers 18.

Zu Vers 830: Gebirge in Bruttien.

Zu Vers 846: Für pernix lese ich pernox.

Zu Vers 880: Sabellicus (sus) Sabinus.

Zu Vers 884 ff.: Anspielung auf die Sage von Hero und Leander.

Zu Vers 895: Vgl. Vers 170.

Zu Vers 956: Matris (d. h. Cereris) cymbala.

Druck von W. Pormetter, Berlin S. 14.

Digitized by Google

DATE DUE			

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004

Digitized by Google

